



**Universiteit Utrecht**

*¿Cuál es la situación lingüística actual  
del castellano y del catalán  
entre jóvenes de 10-12 y 14-16 años  
en Barcelona?*

Renate Donker (3218260) y Emilou López Huertas (3495981)

Dr. Sergio Baauw  
Profesor universitario de lingüística española, Universidad de Utrecht  
Master Educación y Comunicación  
Agosto 2012

|  |           |
|--|-----------|
| Prólogo.....   | 4         |
| 1.Introducción.....  | 5         |
| <b>Primera parte: El marco teórico.....</b>  | <b>6</b>  |
| 1. La naturaleza de la lengua.....   | 7         |
| 2. El período crítico.....   | 10        |
| 3. Aspectos sociolingüísticos.....   | 12        |
| 4. La situación lingüística de Cataluña.....   | 15        |
| 5. El sistema educativo en Cataluña.....   | 24        |
| 6. Investigaciones anteriores hacia actitudes lingüísticas y el papel de la edad en estas actitudes..... | 30        |
| 7. Una descripción de los distritos en Barcelona.....  | 36        |
| <b>Segunda parte: El análisis.....</b>   | <b>42</b> |
| 2.1. Introducción.....   | 43        |
| 2.2. Comparación de los datos de investigación.....  | 45        |
| 2.2.1. Ciutat Vella: Sant Felip Neri, Milà i Fontanals, Labouré.....                                     | 46        |
| 2.2.2. L'Eixample: Mireia.....   | 50        |
| 2.2.3. Sants-Montjuïc: PROA y Sant Medir.....  | 52        |
| 2.2.4. Les Corts: Col·legi Maristes Sants-Les Corts.....   | 55        |
| 2.2.5. Sarrià- Sant Gervasi: Sant Marc de Sarrià.....  | 58        |
| 2.2.6. Gràcia: Claret y La Sedeta.....   | 61        |
| 2.2.7. Horta-Guinardó: Pit Roig y Francisco de Goya.....   | 64        |
| 2.2.8. Sant Andreu: Turó Blau y Príncep de Viana.....  | 67        |
| 2.2.9. Sant Martí: Voramar.....  | 70        |
| <b>Tercera parte: Dos zonas lingüísticas.....</b>  | <b>73</b> |
| 3.1. Una distinción entre dos zonas lingüísticas en Barcelona.....                                       | 74        |
| <b>Cuarta parte: Conclusiones.....</b>   | <b>83</b> |
| 4.1. Conclusión del trabajo.....   | 84        |
| Epílogo.....   | 88        |
| Bibliografía.....  | 89        |
| <b>Quinta parte: Apéndice.....</b>   | <b>92</b> |
| Cuestionario sobre el uso de la lengua castellana y catalana.....  | 93        |



## **Anexo 1: ‘Los distritos catalanes indígenas’**

|   |     |
|---|-----|
| Distrito 2: L’Eixample.....                           | 99  |
| Educación primaria: Mireia.....                       | 102 |
| Educación secundaria: Mireia.....                     | 128 |
| Distrito 3: Sants-Montjuic.....                       | 143 |
| Educación primaria: PROA.....                         | 144 |
| Educación secundaria: Sant Medir.....                 | 170 |
| Distrito 6: Gracia.....                               | 186 |
| Educación primaria: Claret.....                       | 187 |
| Educación secundaria: La Sedeta.....                  | 213 |
| Distrito 7: Horta-Guinardó.....                       | 229 |
| Educación primaria: Pit-Roig.....                     | 230 |
| Educación secundaria: Institut Francisco de Goya..... | 256 |
| Distrito 10: Sant Martí.....                          | 272 |
| Educación primaria: Voramar.....                      | 273 |
| Educación secundaria: Voramar.....                    | 299 |

## **Anexo 2: ‘Los distritos inmigrantes’**

|  |     |
|--|-----|
| Distrito 1: Ciutat Vella.....                            | 301 |
| Educación primaria: Sant Felip Neri.....                 | 302 |
| Educación primaria: Milà i Fontanals.....                | 323 |
| Educación primaria: Escuela Labouré.....                 | 349 |
| Educación secundaria: Labouré.....                       | 372 |
| Distrito 8: Nou Barris.....                              | 387 |
| Educación secundaria: Jesús María Claudina Thevenet..... | 388 |
| Distrito 9: Sant Andreu.....                             | 402 |
| Educación primaria: Turró Blau.....                      | 403 |
| Educación secundaria: Institut Príncep de Viana.....     | 429 |
| Distrito extra (11): Montcada i Reixac.....              | 445 |
| Educación secundaria: Ginesta.....                       | 446 |

## **Anexo 3: ‘Los distritos mezclados’**

|  |     |
|--|-----|
| Distrito 4: Les Corts.....                                   | 501 |
| Educación primaria: Col·legi Maristes Sants-Les Corts.....   | 502 |
| Educación secundaria: Col·legi Maristes Sants-Les Corts..... | 528 |
| Distrito 5: Sarrià- Sant Gervasi.....                        | 544 |
| Educación primaria: Sant Marc de Sarrià.....                 | 545 |
| Educación secundaria: Sant Marc de Sarrià.....               | 571 |



## *Prólogo*

---

Nosotras, Renate Donker y Emilou López Huertas, somos dos estudiantes de la Universidad de Utrecht, Países Bajos. La investigación que hemos realizado forma parte de la tesina de maestría, y comprende un estudio sociolingüístico sobre el uso del castellano y del catalán en distintos contextos sociales entre alumnos catalanes de Barcelona. Recientes estudios han relevado que en sociedades bilingües, como por ejemplo Gales (Reino Unido), los jóvenes alrededor de los 12 a 14 años pasan por cambios en su uso de, y su actitud hacia las dos lenguas habladas en su entorno social. Con este estudio teníamos el fin de investigar si este cambio en actitudes y uso de las lenguas también se da entre jóvenes catalanes con respecto al catalán y el castellano. Por eso elegimos dos grupos de alumnos, un grupo con la edad alrededor de los 10-12 años, y otro grupo con la edad alrededor de los 14-16 años.

La investigación consistía en el reparto de unas encuestas que los alumnos tenían que rellenar. Para tener una imagen clara y representativa hemos repartido 650 cuestionarios en todo Barcelona. Visto que Barcelona se divide en 10 distritos, buscamos en cada distrito una escuela primaria para el grupo de alumnos de 10-12 años y una escuela secundaria para el grupo de 14-16 años.

En cuanto a la división de tareas, Emilou es responsable del análisis del primer grupo de investigación y Renate es responsable del análisis del segundo grupo. El resto del trabajo hemos realizado juntas.



## 1. Introducción

---

Este trabajo de investigación se ha llevado a cabo para examinar a fondo tanto la situación lingüística como las actitudes lingüísticas hacia el castellano y el catalán entre jóvenes de 10-12 años y 14-16 años en Barcelona en diferentes tipos de escuelas. La elección de esta ciudad tiene la origen en el hecho de que esta ciudad es la más importante en la región Cataluña y también una ciudad con gran importancia para España. Por eso, la gente habla dos lenguas, a saber, la lengua de la región, el catalán, y la lengua del país, el castellano. Es interesante investigar el uso de estas dos lenguas más importantes de Barcelona, especialmente entre jóvenes de 10 años a 16 años, porque durante este período, que simultáneamente coincide con la pubertad, estudios anteriores han demostrado que los jóvenes desarrollan la preferencia por el uso de una lengua sobre otra.

Como consecuencia, la variable más importante de esta investigación sociolingüística es la edad de los niños, ya que con esta investigación queríamos saber si hay realmente un cambio en la preferencia por una lengua o otra entre los jóvenes. Por eso elegimos dos grupos de investigación: un grupo con jóvenes de 10 a 12 años (grupo 1) y otro grupo con jóvenes de 14 a 16 años (grupo 2).

Según nuestra opinión, en investigaciones anteriores se nota una ausencia de datos sobre la influencia de las actitudes lingüísticas de los contextos ‘no fijos’, o ‘elegidos’, en los que las actitudes lingüísticas pueden ser comprobadas, determinadas e influenciadas. Es decir, los jóvenes pueden elegir entre una variedad de contextos culturales y cada contexto puede afectar a la favorabilidad de sus actitudes lingüísticas, especialmente las actitudes hacia una lengua minoritaria. Los libros que leen, la música que escuchan, los deportes que hacen son sólo unos cuantos contextos variados ‘no fijos’ donde las actitudes lingüísticas de los jóvenes pueden ser cambiadas, desarrolladas, reforzadas y desafiadas. Por eso, el concepto y la definición de la cultura juvenil es algo complejo y la idea preferida de la cultura juvenil es de la psicología social: “Con la cultura de un grupo de personas se entiende su modo de vida: su lengua, las formas de percibir, categorizar y pensar sobre el mundo, las formas de comunicación no verbal y la interacción social, las normas y convenciones acerca de la conducta, los valores morales y los ideales, la tecnología y la cultura material, la ciencia del arte, la literatura y la historia. Todos estos aspectos de la cultura afectan al comportamiento social, directa e indirectamente.” (Argyle, 1983)<sup>1</sup>

La definición de la cultura juvenil en esta investigación es necesariamente una versión restringida de esta definición y los contextos utilizados en esta investigación en los que la cultura juvenil se promulgó, se ha empleado como la indicador de esa cultura. No obstante, la dimensión de la cultura juvenil es un concepto parcial y restringido de la entidad y los contextos culturales (iglesia, deportes, relaciones con los compañeros, música) se conocen como la cultura juvenil.

---

<sup>1</sup> Argyle, M., *The psychology of Interpersonal Behaviour*, Harmondsworth, Middlesex: Penguin. 1983



# ***Primera parte: El marco teórico***

---



## 1. La naturaleza de la lengua

### 1.0. Lenguaje y cognición

La naturaleza del lenguaje y su adquisición es parte de la teoría sociohistórica que tiene sus raíces en las funciones psicológicas superiores. Esto implica que hay que entender el lenguaje como una actividad humana, es decir, como algo que las personas hacen para hablar y comunicarse y, obviamente, algo que hay que aprender.

Así, el lenguaje forma parte de las funciones humanas que se desarrollan gracias a un proceso de enseñanza-aprendizaje. Por otro lado, entender el lenguaje como actividad permite identificar los elementos principales que intervienen en las situaciones comunicativas y da opción a intervenir cuando hay la posibilidad de facilitar, ayudar, negociar y construir significados, etc.

La adquisición del lenguaje se da en un espacio social y compartido por adultos y niños en que tiene lugar un proceso interactivo entre los que dominan el lenguaje y los que lo han de aprender. Es un espacio social de naturaleza interactiva donde entran en juego la participación activa del niño para adquirir el lenguaje y la intervención adaptada del adulto para facilitarle la adquisición, es decir, pide la acción conjunta de ambos. Estas ayudas que da el adulto en calidad de experto, provienen de la subconsciencia y además tienen un valor altamente educativo.

### 1.1. La funcionalidad del lenguaje

Muy importante es la funcionalidad del lenguaje, es decir, la capacidad del lenguaje para transformar el medio social en que se produce, o, dicho de otra manera, qué funciones desempeña, sobre quién actúa, qué efectos tiene el lenguaje sobre los interlocutores y sobre sí mismo. La funcionalidad implica, sobre todo, estudiar la capacidad del lenguaje de transformar o actuar sobre la realidad, especialmente la realidad social (Hickman, 1987)<sup>2</sup>. Por ejemplo, cuando se utiliza el lenguaje para informar o pedir información, regulamos nuestro comportamiento o el de los demás, expresamos alegría o mostramos malestar, etc. Por lo tanto, se consideran diferentes clasificaciones de las llamadas funciones comunicativas y lingüísticas.

Cuando se centra en el lenguaje como actividad humana, funcional, social y comunicativo, no quiere decir que se excluyan los aspectos formales y estructurales, porque estos son imprescindibles. De la misma manera, resaltar el papel de la interacción social, la función mediadora del adulto y el ejercicio de las funciones del lenguaje en el contexto natural, tampoco presupone afirmar que estas sean las únicas causas responsables del desarrollo del lenguaje. Los factores personales y de interacción social y, especialmente, lingüística, son condiciones necesarias e imprescindibles para el desarrollo del lenguaje, lo cual no implica que sean condiciones suficientes, porque el factor que determina la relación entre las personas que dominan el lenguaje y las que lo han de aprender es, básicamente, un proceso de mediación, y por medio de este, el adulto es el intermediario entre el mundo de significados lingüísticos y el niño. Para explicar el proceso de mediación, Vygotsky (1979)<sup>3</sup> explica cómo el adulto atribuye significado a determinados gestos y acciones que, en un primer momento, no tienen ninguna significación para el niño. En este mismo sentido, Vygotsky formula la hipótesis de la zona de desarrollo próximo como espacio interactivo, social e interpersonal en el que tienen lugar las ayudas de las personas que tienen el conocimiento del lenguaje y las personas que lo tienen que aprender.

Según Kaye (1986)<sup>4</sup>, las ayudas en el desarrollo del lenguaje se encuentran organizadas como indicadores de interacción que constituyen parte de la herencia social que encuentra el niño en su

<sup>2</sup> Direcció General d'Ordenació i Innovació Educativa, *L'Ús del llenguatge a l'escola. Propostes d'intervenció per a l'alumnat amb dificultats de comunicació i llenguatge*. p. 18. 2004.

<sup>3</sup> Van der Veer, R., Van Ijzendoorn, M.H., *Vygotsky's Theory of the Higher Psychological Processes: Some Criticisms*, p.1-9. 1985.

<sup>4</sup> Direcció General d'Ordenació i Innovació Educativa, *L'Ús del llenguatge a l'escola. Propostes d'intervenció per a l'alumnat amb dificultats de comunicació i llenguatge*. p. 18. 2004.



entorno social: indicadores de protección, de crianza, de modelado, de discurso y de memoria. Estos marcos se entienden como unidades temporales que guían el desarrollo del niño. Además parece como si el adulto tuviera bien definido su papel y las ayudas que presta al niño para que éste vaya adquiriendo el lenguaje.

Sin embargo, Bruner (1979)<sup>5</sup> propone la metáfora del andamio para explicar cómo las ayudas que ofrecen los adultos son como una estructura añadida y temporal para construir el edificio del lenguaje y, en general, la construcción de conocimientos. Siguiendo la metáfora, el andamio se retira cuando la construcción es sólida. Para explicar la interacción entre adulto y niño, habla de formatos que permiten al niño descubrir regularidades estables en su interacción rutinaria y repetida con el adulto.

### **1.2. El período clave de la adquisición**

Cuando los niños inician la escolaridad, se encuentran en un período clave de la adquisición del lenguaje, porque a partir de este momento, el entorno escolar se añade a la labor del desarrollo iniciada en el entorno familiar y hace unas aportaciones específicas. El entorno escolar ofrece un microcosmos de relaciones sociales y proporciona una gama completa de situaciones de carácter formal e informal en actividades controladas y sistemáticas para desarrollar y practicar el lenguaje. Las actividades también requieren el uso del lenguaje no solo individualmente, sino también del lenguaje en grupos, y además permite la interacción entre iguales. Por otro lado, la escuela también es un entorno ideal para la negociación de significados que tiene lugar cuando el alumno y el profesor confrontan sus conocimientos respecto a un mismo objeto o actividad, ya que hay muchas actividades que constituyen un ejercicio práctico de las funciones de regulación del propio comportamiento, de la planificación y del desarrollo de estrategias cognitivas y, más que nada, de funciones psicológicas y lingüísticas. En resumen, el entorno escolar ofrece aportaciones específicas a la adquisición del lenguaje que el alumno necesita para integrarse en el entorno social<sup>6</sup>.

La concepción del lenguaje y su adquisición que se ha descrito anteriormente, permite proponer la intervención naturalista como modelo para las competencias lingüísticas y comunicativas de los niños. Esta intervención naturalista se lleva a cabo en el contexto en que se producen las interacciones naturales de los niños con las personas de su entorno y hace que estas personas estén muchas horas en contacto con los niños. Esto las distingue de las interacciones en el entorno escolar, y además aumenta las posibilidades del desarrollo del lenguaje.

### **1.3. El prestigio de una lengua**

El prestigio es un factor explícito y adquirido de una lengua. Mirando puramente lingüístico a un idioma, no hay nada que lo haga más apta para ser prestigioso que otro, por lo tanto, no hay nada que lo haga más apto para la supervivencia. No obstante, el hecho de que un idioma tenga prestigio, no garantiza su supervivencia, y si a una lengua le falta prestigio, no es señal de que la lengua vaya a extinguirse. Sin embargo, una lengua prestigiosa, o más bien una lengua no marcada, tiene más posibilidades de sobrevivir, sin embargo, ya han desaparecido muchas lenguas prestigiosas sin que se sepa exactamente la razón de su extinción. La razón por la cual una lengua sobreviva es que se debe hablar, y además transmitir de manera natural, y si esto sucede, los hablantes pueden otorgarle prestigio.

En cuanto al catalán, es una lengua que se ha utilizado en los ámbitos llamados “altos” de la comunicación (la enseñanza, la administración, los medios de comunicación, etc.)<sup>7</sup>, por lo cual el catalán se ha convertido en una lengua prestigiosa a lo largo de su historia de existencia. No

<sup>5</sup> Ídem.

<sup>6</sup> Direcció General d'Ordenació i Innovació Educativa, *L'Ús del llenguatge a l'escola. Propostes d'intervenció per a l'alumnat amb dificultats de comunicació i llenguatge*. p.19. 2004.

<sup>7</sup> Carme Junyent, M. El català: una llengua en perill d'extinció? 1999, p. 27-38.





obstante, el uso del catalán se ha aislado en estos ámbitos “altos” de comunicación, mientras que la comunicación cotidiana se ha sustituido por el castellano, por lo tanto, parece que el prestigio que tiene el catalán, no ha servido a aumentar su uso<sup>8</sup>. Véase también el capítulo 4 ‘La situación lingüística de Cataluña’.

Por más que el prestigio, la jerarquización de las lenguas se encuentra en la raíz de los procesos de elección del uso de lenguas. Las actitudes y el prestigio son factores que se debe tener presente a la hora de hacer predicciones sobre la supervivencia de las lenguas.

El estatus de una lengua en distintos niveles de la sociedad resulta esencial para caracterizar la situación y las perspectivas futuras de las minorías establecidas, como los catalanes en España, porque el estatus es como el símbolo de identidad personal y de pertenencia a una comunidad.

Nos extendimos más sobre el tema de las lenguas y sus actitudes lingüísticas en el capítulo seis: Las actitudes lingüísticas y el papel de la edad.

---

<sup>8</sup> ídem.



### 2.0. Introducción: lengua y cerebro

En este capítulo tratamos el período crítico con referencia al aprendizaje de una lengua materna y, además, el aprendizaje de una segunda lengua. Tomamos en consideración el período crítico y también discutimos los cambios que se pueden producir al entrar la pubertad en un ambiente bilingüe o multilingüe.

### 2.1. Hipótesis del período crítico

El neurolingüista Eric Lenneberg ('Biological Foundations of Language': 1967) descubrió durante el fin de los años sesenta que se podía observar un período crítico entre los niños en el que el niño tenía que desarrollar las capacidades referente a la gramática mental. Lenneberg habla desde entonces de un período crítico que empieza alrededor del segundo año y seguirá hacia los doce años de la vida. Después de los doce, las personas que quieren aprender una lengua (extranjera) tienen que hacer un mayor esfuerzo para dominarla.<sup>9</sup>

Desde la introducción del concepto del período crítico, se desarrollaron diferentes teorías con respecto a este período, como las de la 'brain plasticity theory', la 'biological predisposition theory' y la 'imprinting theory'. Todas estas teorías se basaban en un tema común y recurrente, a saber, que en los años tempranos de la niñez un idioma se adquiere mejor. Esta lengua podía ser adquirida en los años tempranos de la vida al nivel de un hablante nativo, incluso la pronunciación.<sup>10</sup> El aprendizaje de una lengua vendrá automático para los párvulos, siempre y cuando se reciban suficiente exposición lingüística. Por lo tanto, adquieren más fácil el idioma del entorno en comparación con un adolescente o un adulto que quiere aprender una nueva lengua. A ellos les cuesta (en la mayoría de los casos) mucho más esfuerzo. A pesar de que la gramática mental se desarrolla también después de la edad de doce años, este desarrollo es limitado.

Cuando un niño sale del período crítico, ya no está más en las condiciones de aprender una lengua (extranjera) de una manera perfecta. De hecho, tanto mayor que es una persona en el momento de aprender una segunda lengua (L2), tanto empequeñece la posibilidad de aprender este idioma. Especialmente después de la edad doce y al alcanzar la pubertad, esta oportunidad se reduce dado que el cerebro pierde *plasticidad*, circunstancia que implica una disminución sensible de la capacidad para aprender una lengua.<sup>11</sup>

### 2.2. El período crítico y la entrada en la pubertad

E. Lenneberg basa su investigación en argumentos fisiológicos, tales como modificaciones en la composición química de la corteza cerebral, en la sustancia blanca, en la neurodensidad o en la frecuencia de las ondas cerebrales. El argumento del autor es que las zonas cerebrales idóneas para el aprendizaje de una lengua pierden considerablemente su potencial de aprendizaje al llegar a la pubertad, que en la teoría de Piaget se conoce como el estadio de operaciones formales, que se efectúa durante los 11-15 años de edad. Dado que a partir de entonces esas zonas ya son poco aptas para el aprendizaje de una L2, el aprendizaje de una nueva lengua se debe recurrir a otras zonas del cerebro y readaptarlas para el nuevo tipo de aprendizaje y procesamiento lingüístico. En tales circunstancias, el aprendizaje de la L2 se lleva a cabo en desventaja con respecto del aprendizaje de la L1, por lo que resulta sumamente difícil lograr un resultado equiparable.<sup>12</sup>

<sup>9</sup> James J. Asher, San Jose State College and Ramiro García, 'The optimal age to learn a foreign language'. Prospect High School, Saratoga, California. The Modern Language Journal. 1969.

<sup>10</sup> Penfield, Wilder. *The Mystery of the Mind : A Critical Study of Consciousness and the Human Brain*. Princeton University Press, 1975.

<sup>11</sup> James J. Asher, San Jose State College and Ramiro García, 'The optimal age to learn a foreign language'. Prospect High School, Saratoga, California. The Modern Language Journal. 1969.

<sup>12</sup> ADAXE- Revista de Estudios e Experiencias Educativas (2001), 17:269-285



Ahora bien, el hecho de que algunos adultos que inician el aprendizaje de una L2 difícilmente alcancen un nivel de nativo, por ejemplo, en aspectos gramaticales complejos (Newport, 1990), tales como la conjugación verbal española, y que sólo en casos excepcionales lleguen a adquirir una pronunciación equiparable a la de un hablante nativo (Bongaerts *et al.*, 1997) no debe atribuirse exclusivamente a factores fisiológicos. Debe tenerse en consideración otros múltiples factores que facilitan el aprendizaje de la L2 a mayor edad, tales como la motivación por el aprendizaje de la L2, la voluntad de integración en la comunidad de habla extranjera, el tiempo disponible para la práctica o el estudio de la L2, el tipo de interlocutores nativos dispuestos a cooperar en el aprendizaje, la interferencia de la L1, etc.<sup>13</sup>

### 2.3. La edad óptima para aprender una lengua

Las cuestiones relacionadas con la Hipótesis del período crítico tienen unas implicaciones directas para la didáctica de la lengua y pueden tomarse en consideración a la hora de decidir a qué edad se empieza a aprender una segunda lengua y qué enfoque didáctico se adopta atendiendo a la edad de los aprendientes.

Según Paula Fikkert (2010), ésta es una de las preguntas más planteadas. Tanto más joven los niños son, tanto más flexible es el cerebro. Además menciona Fikkert que los niños pequeños pueden aprender sin esfuerzos diferentes lenguas, según vayan madurando, esta capacidad de aprendizaje inconsciente del idioma disminuirá. Fikkert acentúa que tanto más joven los alumnos son, tanto más sencillo irá el aprendizaje de lenguas extranjeras.<sup>14</sup>

También Annemarie Schaeferlaekens (1977), que es una experta en el desarrollo del lenguaje, dice que la flexibilidad del cerebro de los niños antes de la pubertad, es diferente que la de los niños que se encuentran en la pubertad. Así y todo, es muy difícil de trazar límites de edades porque tal límite difiere de niño a niño. Hasta los once años de la vida, los niños aprenden de manera espontánea, inconsciente y sin esfuerzos. Es inútil enseñar a estos niños jóvenes reglas explícitas. En cuanto a esto, Schaeferlaekens recomienda lo siguiente: *“ofrece a estos niños pequeños tantas lenguas como es posible, es decir, dales un ‘baño de lenguas’. Entonces aprenderán este idioma de forma espontánea. Cuando los niños entren en la pubertad, el cerebro de los niños cambiará. Se pone más tieso, menos elástico y mucho menos apto para aprender una lengua de forma espontánea y automática. Los adultos jóvenes aún son capaces de aprender una nueva lengua bastante bien, pero con únicamente un ‘baño de lenguas’ no llegarás a nada. A niños en esta edad sí se les puede ofrecer algunos recursos como reglas gramaticales.”*<sup>15</sup> Acontecimientos semejantes también tienen lugar en el mundo animal en el que por ejemplo algunos pájaros cantores después de una juventud aislado, ya no son capaces de aprender a cantar tan bonito como sus congéneres.

### 2.4. Conclusión

Para concluir, podemos afirmar que los niños aprenderán un idioma extranjero más fácil que los adultos. Mientras que los niños se encuentran en la fase del aprendizaje de la lengua materna o de una lengua extranjera, que será aprendido inconscientemente, en los adultos casi siempre se puede oír si alguien ha aprendido una lengua extranjera después de su niñez. Los lingüistas están de acuerdo de que existe un período ‘crítico’ o ‘sensitivo’. Después de aquel período, cambios biológicos tendrán lugar en el cerebro con los que el aprendizaje de una lengua será más difícil.

<sup>13</sup> James J. Asher, San Jose State College and Ramiro García, ‘The optimal age to learn a foreign language’. Prospect High School, Saratoga, California. The Modern Language Journal. 1969.

<sup>14</sup> <http://www.fikkert.com>: ‘The acquisition of the stop-fricative contrast in perception and production’ by Nicole Altwater-Mackensen & Paula Fikkert.

<sup>15</sup> Adriana Geertruida van Hell, Janet G. van Hell. ‘Taalontwikkeling en taalstoornissen: theorie, diagnostiek en behandeling’. P. 37-51.



#### 3.0. Introducción

En este capítulo tratamos en breve algunos aspectos sociolingüísticos en relación con el capítulo anterior en el que hemos discutido el período crítico. A pesar de que existe un período crítico en el que los niños adquieren con facilidad diferentes lenguas, también podemos observar algunos cambios curiosos en el uso de la lengua cuando estos entran en la etapa de la adolescencia.

Los cambios que podemos observar durante este período de la vida no tienen nada que ver con el fenómeno discutido en el capítulo anterior, es decir, el período crítico. Los cambios que se efectúan entre aproximadamente los 12-16 años de la adolescencia más bien se puede contemplar como un punto de cambio en el uso de lenguaje o como variedades socioculturales. En la literatura aun no se habla mucho sobre 'un punto de inflexión en el uso de la lengua' pero sí mencionan las variedades socioculturales y por eso juntamos estos dos fenómenos.

En la literatura resulta evidente que lengua y sociedad se hallan comprometidas, vinculadas e interrelacionadas. Las personas en una sociedad se asocian porque hablan igual, o hablan igual porque están juntas. El lenguaje es el hecho social por excelencia y un resultado de contactos sociales. En este sentido, el ámbito de la sociolingüística, que trata del estudio de la lengua en relación con los aspectos sociales del individuo (sexo, edad, profesión, nivel económico, cultura), es imprescindible en nuestra investigación.

Un gran número de estudiosos coincide en señalar que el lenguaje es un fenómeno esencialmente social. En este orden de ideas, Berruto (1979) afirma que la lengua y el comportamiento lingüístico son un factor de identidad y cohesión de un grupo social, tanto en lo interno como en lo externo. Por eso quienes traten de subrayar su pertenencia a un grupo, adoptan sus hábitos y valores lingüísticos. Generalmente, los jóvenes hablan de otro modo que los adultos, y en algunos casos utilizan lo que Berruto (1979) llama subcódigos particulares (por ejemplo, la llamada jerga estudiantil o la lengua de los jóvenes). Este autor afirma que por lo común los jóvenes son innovadores, mientras que los ancianos son conservadores. Sin embargo hay que resaltar que cada individuo dentro del grupo tiene su particular forma de hablar.

Es indudable, que como hecho social, la lengua está ligada al sistema de valores y creencias de una sociedad. Este hecho se refleja tanto en el código lingüístico como en las reglas que forman la estructura del código social. Berruto (1979) considera cinco factores importantes de diferenciación en el comportamiento lingüístico de los individuos. Los tres primeros son de carácter natural: edad, sexo y grupo étnico; los otros dos son de carácter social: la clase socioeconómica y el nivel de instrucción. Por ello, nos profundizamos en uno de los primeros puntos de Berruto del comportamiento lingüístico, a saber, las diferencias que existen entre diferentes edades, pero aparte de esto, también teniendo en cuenta la sociedad multilingüe de Barcelona.

#### 3.1. Cataluña: Identidad nacional, lengua y escuela

Primero, para saber el origen de los diferentes usos lingüísticos existentes en Barcelona y con eso la diferencia entre el uso lingüístico de los alumnos jóvenes y adolescentes, la noción de ciudadanía y su concepto asociado de identidad en Cataluña deben ser mencionados. Estos dos conceptos han tenido un papel central en los procesos escolares de socialización y la republicana francesa es aquí probablemente su mayor exponente. Heredera de la Revolución de 1789, su propósito era construir ciudadanos y ciudadanas libres e iguales y mejorar la nación y desde esta perspectiva, la escuela se concibe como un instrumento del Estado que articula educativamente el territorio. Una de sus



finalidades es *“nacionalizar el territorio y, en consecuencia, formar la conciencia nacional, la identidad nacional, cuya matriz se encuentra en la propia institución escolar”*.<sup>16</sup>

Cataluña es una comunidad autónoma de España con competencias plenas en la organización de su sistema educativo, en la que, a lo largo del siglo XX, han convivido dos lenguas: el catalán y el castellano. Durante la transición democrática, los partidos políticos catalanes consensuaron que la lengua propia de Cataluña era el catalán y legislaron la oficialidad del catalán y del castellano. Posteriormente, el Gobierno postuló que en la medida en que la lengua propia de Cataluña era el catalán también lo era del sistema educativo y, por tanto, la lengua de enseñanza y aprendizaje debía de ser el catalán. No obstante, estableció una limitación durante la primera enseñanza (desde los 3 hasta los 7 años) que consistió en dejar en manos de las familias la lengua de escolarización de sus criaturas, catalán o castellano.<sup>17</sup>

A la vez, de acuerdo con la educación bilingüe y la situación sociolingüística de Cataluña, el Gobierno promovió programas de mantenimiento de la lengua familiar dirigidos al alumnado de lengua familiar catalana y programas de inmersión lingüística dirigidos al alumnado de lengua familiar castellana. Pero, posteriormente la situación cambió radicalmente. En menos de diez años Cataluña recibió más de un millón de personas extranjeras de todos los puntos del planeta, que actualmente representan un 15,9% de la población.<sup>18</sup>

La nueva situación demográfica ha modificado la lengua inicial del alumnado catalán. Así, junto al catalán y el castellano, aparecen casi 150 lenguas más, algunas de las cuales tienen miles de hablantes.<sup>19</sup>

### **3.2. La educación bilingüe: Mantenimiento e inmersión**

Actualmente, las cosas se han modificado profundamente por diferentes razones. Las estadísticas de la Generalitat de Catalunya dicen que un buen número de las familias catalanas de origen castellano forman parte de las clases medias catalanas. Además muestra la Generalitat de Catalunya que el desarrollo urbanístico ha significado la mezcla de las familias catalanas de origen castellano y catalán. Por consiguiente, la llegada de decenas de miles de personas de lengua distinta al catalán y al castellano, ubicadas en todo el territorio, significa que, en las escuelas, independientemente de la lengua mayoritaria del alumnado, se escolarizan niñas y niños que no tienen ni el catalán, ni el castellano, como lenguas iniciales.<sup>20</sup>

Por todo eso, el Gobierno de Cataluña ha utilizado el término de ‘nueva inmersión’ para evidenciar la nueva situación lingüística en las escuelas e institutos de Cataluña. Los investigadores de la Universidad de Girona mencionan: *“Ya no se puede describir el sistema escolar catalán sobre la base de los dos grandes modelos de la educación bilingüe: mantenimiento e inmersión. La nueva inmersión recoge esta situación desde una doble perspectiva. De una parte, manifiesta, a través del término ‘inmersión’, que lo que se hace en Cataluña está en continuidad con lo que se hizo anteriormente y, de la otra, acentúa, bajo el término de ‘nueva’, que, en una misma aula, hay alumnado cuya lengua coincide con la de la escuela y alumnado que tiene una lengua familiar distinta a la escolar.”*

<sup>16</sup> Ignasi Vila Mendiburu, Moisès Esteban Guitart, Judith Oller Badenas, ‘Identidad nacional, lengua y escuela’, Universidad de Girona, Revista de Educación, 353. Septiembre-Diciembre 2010, pp. 39-65

<sup>17</sup> [http://www.ugr.es/~hum430/Actas\\_XIII\\_Jornadas.pdf](http://www.ugr.es/~hum430/Actas_XIII_Jornadas.pdf)

<sup>18</sup> Ignasi Vila Mendiburu, Moisès Esteban Guitart, Judith Oller Badenas, ‘Identidad nacional, lengua y escuela’, Universidad de Girona, Revista de Educación, 353. Septiembre-Diciembre 2010, pp. 39-65

<sup>19</sup> [http://www.ugr.es/~hum430/Actas\\_XIII\\_Jornadas.pdf](http://www.ugr.es/~hum430/Actas_XIII_Jornadas.pdf)

<sup>20</sup> Ignasi Vila Mendiburu, Moisès Esteban Guitart, Judith Oller Badenas, ‘Identidad nacional, lengua y escuela’, Universidad de Girona, Revista de Educación, 353. Septiembre-Diciembre 2010, pp. 39-65



### 3.3. Lengua e identidad nacional catalana

Cataluña es un territorio en el que una parte de la población afirma una identidad catalana distinta a la española. Además, se ha teorizado que la identidad catalana y la lengua catalana coexisten. Por eso, se suceden voces que defienden la presencia del catalán en la educación escolar como fuente de la identidad nacional catalana, mientras que otras voces defienden su presencia simplemente como una buena manera de aprender el catalán cuando no se puede aprender en el medio social y familiar. En los últimos años, Cataluña ha recibido casi un millón de personas extranjeras que han modificado notablemente su situación sociolingüística. Las últimas encuestas manifiestan que un 6,3% de la población utiliza habitualmente una lengua distinta del catalán y del castellano.<sup>21</sup>

Independientemente de la discusión ideológica sobre la relación entre conocimiento de catalán e identidad catalana, algunas investigaciones muestran que la adolescencia catalana de los años noventa del siglo pasado era identitariamente heterogénea y que una parte del alumnado castellanohablante que participaba (o había participado) en los programas de inmersión lingüística se definía como español y enfrentaba dicha identidad con la catalana (Vila, Perera, del Valle y Monreal, 1997). En nuestra investigación hemos contemplado este aspecto también.

### 3.4. El bilingüismo y la adolescencia

En la prolongación del discutido anterior, uno de los problemas con los que se encuentran muchos padres hispanos de adolescentes es que al alcanzar esta etapa de su vida, sus hijos abandonan el uso del español. Los niños que hasta entonces se habían comunicado con ellos preferentemente en el idioma de sus padres, empiezan a utilizar, también con la familia, otro idioma o dialecto.<sup>22</sup>

Los adolescentes conforman una comunidad lingüística con características muy particulares que los identifica como grupo. Ledezma (1988) señala que *“es evidente que en toda comunidad lingüística hay una manera de hablar característica de los jóvenes que en cierta forma se opone al habla de los adultos”*.<sup>23</sup> La autora justifica el planteamiento anterior señalando que *“la juventud utiliza el lenguaje como un recurso para afirmar su condición de grupo dentro del contexto social. Las estructuras léxicosemánticas y morfosintácticas se transforman en nuevas formas cuyos rasgos diferenciales constituyen elementos importantes en ese proceso de autoafirmación. Por eso los adolescentes se apartan de los hábitos y de las normas implícitas en la comunidad”*.<sup>24</sup>

En respuesta a este planteamiento, Sánchez (1988) menciona que se puede considerar el habla de los jóvenes como una modalidad de la lengua que puede ser perfilada sobre la base de los rasgos que la caracterizan y la diferencian de otra, llamada “estándar” que es la lengua de mayor prestigio social.<sup>25</sup> Lo que Sánchez recomienda es intentar una caracterología del discurso adolescente. En este sentido, puede concebirse la lengua de los jóvenes como un sistema semiótico que si bien tiene particulares rasgos que permiten identificarlos como grupo etario, hay que tomar en cuenta factores individuales, así como también el contexto social y geográfico.

<sup>21</sup> <http://www.gencat.cat/>

<sup>22</sup> Aguaded Gómez, M. C., La participación de la familia en el desarrollo del lenguaje y en el aprendizaje escolar. XXI Revista de Educación, 2 (2000): 313-318.

<sup>23</sup> Ledezma, M. (1988) “Estar en el ladre”. Suplemento Cultural Ultimas Noticias. (10 / 07) 10-11

<sup>24</sup> Ledezma, M. y Obregón, H. (1989) “Humor y adolescencia.” Suplemento Cultural Ultimas Noticias. 46-47.

<sup>25</sup> Sánchez, I. (1988) “Ese adolescente lenguaje adolescente.” Suplemento Cultural Ultimas Noticias, 10107)



## 4. La situación lingüística de Cataluña

### 4.0. Introducción

Lo que parece caracterizar la situación lingüística de Cataluña es su necesaria convivencia con el español, lo cual supone considerar la cuestión del bilingüismo. El catalán tiene rango de lengua oficial, junto con el castellano en la región de Cataluña y es la lengua normalmente empleada como lengua vehicular y de aprendizaje del sistema educativo porque es la lengua propia de la región. El artículo 3 de la Constitución española de 1978 reconoce la pluralidad nacional y lingüística de España por conceder el estatus oficial no solo a la lengua española en todo el territorio, sino también a otras lenguas 'españolas', habladas en diferentes comunidades autónomas. Por lo tanto, la lengua española y la catalana son cooficiales en Cataluña, las Islas Baleares y en el País Valenciano. En conjunto, es un territorio de unos 68.000 km<sup>2</sup> donde viven casi 13,5 millones de personas, y de ellas son 11 millones que pueden entender el catalán y 9 millones que son capaces de hablarla. En 2007, la población mayor de dos años de la región de Cataluña consiste en 7.049.900 personas y el idioma dominante es el castellano, aunque la mayoría de las personas también dominan el catalán. Véase la figura 1.

Figura 1

| El castellano en Cataluña       |           |            | El catalán en Cataluña          |           |            |
|---------------------------------|-----------|------------|---------------------------------|-----------|------------|
| Conocimiento                    | Personas  | Porcentaje | Conocimiento                    | Personas  | Porcentaje |
| Entenderlo                      | 6.973.500 | 99,0%      | Entenderlo                      | 6.610.200 | 93,8%      |
| Hablarlo                        | 6.793.900 | 96,4%      | Hablarlo                        | 5.331.000 | 75,6%      |
| Leerlo                          | 6.440.300 | 91,4%      | Leerlo                          | 5.143.100 | 73,0%      |
| Escribirlo                      | 6.258.200 | 88,8%      | Escribirlo                      | 3.967.500 | 56,3%      |
| Población total mayor de 2 años | 7.049.900 | 100%       | Población total mayor de 2 años | 7.049.900 | 100%       |

Fuente: Instituto de Estadística de Cataluña. Encuesta demográfica<sup>26</sup>

Además, el 11 de diciembre de 1990 el Parlamento Europeo aprobó la "Resolución sobre la situación de las lenguas en la comunidad y sobre la de la lengua catalana" en que reconocía la identidad y la vigencia actual y el uso de la lengua catalana en el contexto de la Unión Europea y proponía su incorporación en determinadas actuaciones de las instituciones europeas<sup>27</sup>.

### 4.1. La historia del catalán

El catalán se había derivado del latín y surgió en Cataluña después de las invasiones árabes del siglo VIII. Se formó a raíz de la disolución del latín y se desarrolló de manera paralela al resto de lenguas romances. Entre los siglos X y XI la lengua catalana estaba ya formada y en la época de la Reconquista (722-1492) aumentó de manera significativa el número de sus hablantes. Los primeros textos escritos en catalán que se conocen aparecieron en la segunda mitad del siglo XII. El primer texto conocido escrito íntegramente en catalán es la traducción de un pequeño fragmento del Liber iudiciorum, un código de leyes visigótico, de la misma época y el primer texto conservado escrito originalmente en catalán pertenece a la literatura religiosa y viene de finales del siglo XII- principios del siglo XIII.

El período de la lengua catalana se extiende durante los siglos XIII y XIV, porque entonces alcanzó su más grande expansión política y geográfica peninsular (Valencia y Murcia) y mediterránea (Mallorca, Sicilia, Cerdeña, Nápoles, Atenes y Neopatria). En los cinco estados del Mediterráneo donde

<sup>26</sup> Idescat. Instituto de Estadística de Cataluña. Encuesta demográfica.

Catalán: <http://www.idescat.cat/territ/BasicTerr?TC=5&V0=3&V1=3&V3=2468&V4=2524&ALLINFO=TRUE&PARENT=1&CTX=B>

Castellano: <http://www.idescat.cat/territ/BasicTerr?TC=5&V0=3&V1=3&V3=2523&V4=2568&ALLINFO=TRUE&PARENT=1&CTX=B>

<sup>27</sup> La Societat Catalana de Genealogia: <http://www.scgenealogia.org/catalunya/lengua.htm>



governaban dinastías catalanas la gente comenzó a hablar diferentes variantes del catalán, y esto llevó a que el catalán llegaba a ser una de las lenguas más extendidas y difundidas durante el siglo XIV. Durante los siglos XIV y XV la existencia de la Cancillería Real procuró el factor unificador que influyó poderosamente sobre toda la producción escrita en catalán y el siglo XV se considera el Siglo de Oro de la literatura catalana.

Sin embargo, en los siglos del Renacimiento y el Barroco (S. XV hasta S. XIX) el catalán vivió una etapa de decadencia en cuanto a la literatura culta que duraría hasta la Renaixença (segunda mitad del S. XIX), aunque el catalán se mantuvo en la legislación y la Administración y como lengua popular.<sup>28</sup> No obstante, hasta el siglo XVIII. No obstante, a principios del siglo XVIII, Felipe V disolvió todas las instituciones de gobierno que aún existían en Cataluña y aprobó las leyes castellanas. El catalán fue prohibido y reprimido en diversas etapas, incluso se desposeyó de su estatus como lengua oficial, de manera que desde el siglo XVIII el uso y implantación de la lengua catalana ha dependido de decisiones políticas, pero no de razones socioculturales.

En el siglo XIX, el período de la Renaixença, comenzó una etapa de recuperación nacional económica y cultural, y el catalán volvía a surgir en la literatura. Fue el período en que se tomaba conciencia de la falta de unidad en el uso del catalán, ya que no existía un modelo de lengua común escrita, y de la necesidad de elaborar unas normas ortográficas. Por eso, se fundó el Institut d'Estudis Catalans en 1907 que publicó las Normes Ortogràfiques en 1913, el Diccionari Ortogràfic en 1917 y la Gramàrica Catalana de Fabra en 1918.

A comienzos del siglo XX, Cataluña vivía una gran efervescencia política, y en los años treinta del mismo siglo, el catalanismo político restableció un cierto poder político en la forma de la Generalitat de Catalunya, el sistema institucional en que se organiza políticamente el autogobierno de Cataluña, o mejor dicho el gobierno de Cataluña, y reivindicó la enseñanza del catalán y el uso del catalán en la Administración, lo cual permitió la creación de la normativa moderna. Además, el catalán recuperó el estatus de lengua oficial durante la Segunda República (1931-1939).

Sin embargo, durante la dictadura franquista (1939-1975), el catalán fue objeto de persecución sistemática porque su uso público fue prohibido, pero perduró como lengua vehicular en el ámbito doméstico y familiar hasta que se devolvió la dignidad al catalán y se normalizó su uso en el ámbito escolar, los medios de comunicación, el mundo económico y cultural desde la recuperación de las instituciones democráticas.

La Constitución de 1978 del estado español se fundamentó en la asimetría entre el castellano y el resto de lenguas que se hablaban en el estado, porque el castellano es el único idioma oficial de todo el estado español y porque se establece la *obligación* de conocer el castellano y el *derecho* de usarlo por parte de todos los españoles.<sup>29</sup>

La modificación estatutaria emprendida en Cataluña y ratificada por referéndum en junio de 2006 equilibró parcialmente esta desigualdad de lenguas a través del artículo 6.2, determinando que los catalanes no tan sólo tienen el derecho de utilizar tanto el catalán como el castellano, sino que además tienen el deber de conocer ambos idiomas. Además, se declaró el catalán lengua propia del país y se añadió que el carácter de lengua propia es el que promueve que el catalán se convierta en la lengua de uso normal y preferente de las administraciones, de los medios de comunicación públicos y de la enseñanza.

En el nuevo reglamento, también hay un capítulo dedicado a los derechos y deberes lingüísticos pretendiendo la no discriminación de ningún ciudadano por empleo del catalán o del castellano en los actos jurídicos, por lo cual las administraciones públicas en Cataluña, y sus organizaciones

<sup>28</sup> El uso oficial y administrativo: [www.gencat.cat](http://www.gencat.cat)

<sup>29</sup> La situación jurídica y legal del catalán en el paso al XXI: [www.gencat.cat](http://www.gencat.cat)





dependientes, también la Administración de justicia, el Ministerio Fiscal y los registros públicos están obligados a atender y responder al ciudadano en la lengua que éste elija, sin que esto pueda conducir a retraso o indefensión en el procedimiento de la documentación.

La disposición del artículo 6.3 del texto estatutario se refiere al ámbito internacional, ya que se insta a los gobiernos catalanes y españoles a emprender las acciones necesarias para obtener la oficialidad del catalán en la Unión Europea, así como su uso en organismos internacionales, y en tratados de tipo lingüístico y cultural. La disposición del artículo 6.4 del mismo texto estatutario se refiere a los otros territorios de habla catalana, ya que se prevé la colaboración con los otros territorios del dominio lingüístico para la promoción y divulgación exterior de la lengua.

Ahora, en el ámbito de la Unión Europea, el catalán tiene reconocidos unos ámbitos de uso muy limitados que se circunscriben a tres contextos: en primer lugar, la posibilidad de que cualquier ciudadano se dirija y sea respondido en catalán a la Comisión Europea, al Parlamento y al Consejo de Europa, al Defensor del Pueblo Europeo o al Comité de las Regiones. En segundo lugar, los representantes del estado español en estos organismos lo pueden utilizar durante sus intervenciones siempre que lo hayan comunicado previamente y reciban el permiso del gobierno. En tercer lugar, algunas publicaciones y documentos oficiales de la Unión pueden ser traducidos al catalán aunque no tengan validez jurídica.

#### **4.2.0. El catalán en los ámbitos altos de comunicación**

El catalán es una lengua que se utiliza en los ámbitos de comunicación que se llaman 'altos', lo que quiere decir que se hace uso del catalán en los ámbitos con una amplia alcance de comunicación, como los de la administración, los medios de comunicación y la enseñanza.

##### **4.2.1. El ámbito administrativo**

En Cataluña, el catalán es cooficial junto con el castellano, y en la administración pública, la situación de la lengua catalana varía en función del nivel administrativo. La actuación de la administración se ve afectada por la ley de política lingüística de Cataluña. Según esta ley, como se mencionó anteriormente, el catalán es la lengua propia de Cataluña y por eso lo es también de todas las instituciones de Cataluña; desde la administración de la Generalitat hasta la toponimia. Esta ley también regula más específicamente diferentes usos lingüísticos institucionales, entre los cuales está el uso lingüístico de la administración del Estado en Cataluña, y además especifica que todo el mundo tiene derecho a comunicarse en cualquier de los dos idiomas oficiales.<sup>30</sup>

Con respecto a la administración local, el catalán se regula mediante estatutos lingüísticos específicos que tienen que ser aprobados por los diferentes ayuntamientos y comarcas. Sin embargo, aunque el catalán es la lengua de comunicación y de trabajo, más de la mitad de los ayuntamientos catalanes y seis comarcas todavía no han aprobado los estatutos. Con el fin de garantizar el cumplimiento de estas estatutos en los diferentes niveles administrativos, hay que demostrar conocimiento del catalán para acceder a determinados cargos en la función pública. La confirmación del conocimiento lingüístico está regulada por un organismo bajo la dirección de la Secretaría de Política Lingüística<sup>31</sup>. Esta institución es responsable de la dirección, planificación, coordinación y ejecución de la política lingüística de la Generalitat de Catalunya, de la que rinde cuentas ante el Parlamento catalán anualmente y además colabora estrechamente con el Consorcio para la Normalización Lingüística de Cataluña, que incorpora a las entidades locales y comarcales, y con el Consejo Social de la Lengua Catalana para establecer un diálogo social acerca de la política lingüística y de un consenso favorable la promoción del uso del catalán en los principales sectores de la sociedad.

<sup>30</sup> El uso oficial y administrativo: [www.gencat.cat](http://www.gencat.cat)

<sup>31</sup> Ídem.



En cuanto a la codificación lingüística, la lengua catalana dispone del Institut d'Estudis Catalans y el Centro de Terminología Catalana. El Institut d'Estudis Catalans dispone de una sección filológica que se ocupa de la normativización y codificación del catalán y sus variedades dialectales, y también promueve estudios académicos filológicos, lingüísticos y sociolingüísticos. El Centro de Terminología Catalana (TERMCAT) se ocupa de proveer a la lengua catalana un repertorio terminológico de especialidad.<sup>32</sup>

Un nuevo nivel administrativo se ha creado con la formación de la Unión Europea y tiene unas dinámicas lingüísticas propias. Las lenguas oficiales de los estados miembros son también lenguas oficiales en la Unión Europea, por lo cual el catalán tampoco es una lengua oficial de la Unión Europea, porque no lo es del estado español. Sin embargo, se ha reconocido un uso oficial limitado ofreciendo a los ciudadanos la posibilidad de dirigirse en catalán, por escrito, a las instituciones de la Unión Europea y los ciudadanos tienen derecho a recibir una respuesta que está escrita también en esta lengua. Además, se traducen al catalán algunas publicaciones y documentos oficiales de la Unión Europea.

#### **4.2.2. El ámbito de los medios de comunicación**

En Cataluña, antes de la Guerra Civil, existía un sistema de comunicación muy variado y completo. Los diarios generales y locales y las revistas tenían una grande presencia en los quioscos y había muchas colecciones de novela popular y anuarios de todo tipo y todo esto en catalán, porque esta lengua era la lengua de comunicación para cualquier persona medianamente culta.

La Mancomunidad de Cataluña (un organismo similar a la Generalitat actual pero con sólo competencias en algunos campos como servicios, educación y cultura) impulsó la reforma ortográfica unificadora y la normativización de la lengua estándar catalana desde 1914 hasta 1923. Sin embargo, una parte considerable de la población era analfabeta y por eso la prensa en lengua catalana nunca superó en difusión a la prensa en castellano. En 1915, la prensa diaria en catalán de Barcelona representaba el 15% de toda la prensa en la ciudad y en 1923 sólo se publicaban siete diarios en catalán en toda Cataluña, y dos en Barcelona. Además, surgieron numerosas revistas catalanas y muchas cabeceras de prensa local y comarcal durante la dictadura militar de Primo de Rivera (1923-1930) a causa de la represión del catalanismo, pero la dictadura no llegó a prohibir la publicación en catalán. En cambio, a finales del año 1924, cuando se puso en marcha Radio Barcelona, la programación se tuvo que hacer en lengua castellana, pero en realidad fue un radio propiamente catalana de lengua y contenidos.

Cuando cayó la dictadura del general Primo de Rivera, la radio se catalanizó de manera progresiva y en el año 1930, se creó la primera radio en lengua catalana: Ràdio Associació de Catalunya (RAC). En 1931 se proclamó la república catalana. La RAC tuvo un gran seguimiento popular y fue una emisora próxima a la Generalitat<sup>33</sup>. Además, los cambios políticos comportaron un incremento significativo de la prensa en catalán y durante la Segunda República, (1931-1939), Barcelona tenía siete diarios en catalán y doce en castellano.

A partir de 1939, después de la Guerra Civil, la dictadura del general Franco provocó la desaparición de la radio y la prensa nacional y local en catalán con su represión política y lingüística. Los exiliados catalanes lucharon contra la desaparición del catalán haciendo programas de radio y publicaciones en esta lengua y la programación internacional en catalán durante el franquismo, tuvo una gran importancia para la supervivencia del catalán en la radiodifusión. En Cataluña, en los años cuarenta y cincuenta, sólo había seis emisoras de radio en catalán (como por ejemplo Ràdio Girona o Ràdio

<sup>32</sup> El uso oficial y administrativo: [www.gencat.cat](http://www.gencat.cat)

<sup>33</sup> El catalán en los medios de comunicación: [www.gencat.cat](http://www.gencat.cat)



Popular de Figueres) que hicieron algún programa en catalán, siempre con un tema religioso o musical.<sup>34</sup>

Con la Guerra Civil se truncó el proceso de normalización y democratización cultural, y desaparecieron muchos medios de comunicación catalanes, que no se pudieron recuperar con la Transición. Las tropas rebeldes habían quemado o convertido en pasta de papel los libros en catalán de las bibliotecas privadas y de los editores comerciales con el objetivo de destruir el sistema de comunicación catalán. Los periódicos y diarios fueron bombardeados o saqueados por los ganadores o intervenidos por los anarquistas. Por eso, la gente ocupaba la biblioteca y dispersaba los libros o comisaba y trasladaba todos los documentos y obras a otro lugar.

Con esta anulación de la comunicación, los franquistas consiguieron que el catalán fuera casi invisible durante casi un medio siglo. La dura represión y la destrucción de mercado explican por qué la industria periodística de masas en catalán no pudo realizarse. Además, la lengua vehicular era el castellano, y por eso el sistema comunicativo global era también en castellano. Así pues, además del mercado, el gusto y la sensibilidad se han educado en castellano y la publicidad comercial ha contribuido a consolidar esta situación. Además, en muchos ámbitos comunicativos, como las revistas del corazón o los diarios gratuitos, se ha considerado que el catalán era un obstáculo, y por lo tanto no ha llegado la normalización, porque esto sólo ha sido posible a través de acciones institucionales o con el esfuerzo popular. Evidentemente había esfuerzos populares de éxito, en forma de publicaciones populares, democráticas, útiles y de calidad informativa. Más que nada, en catalán predominan las revistas gratuitas.

En 1958 se produjo una cierta modernización del franquismo que permitió al catalán tener una mínima presencia en los medios de comunicación del país. En la década de los sesenta, Ràdio Popular de Figueres y Ràdio Girona ya emitían una parte de su programación en catalán y Ràdio Barcelona empezó a programar una obra de teatro en catalán y tenía un programa diario 'Radioscope', que fue una plataforma para los cantautores catalanes, aunque fue presentado generalmente en castellano. Radio España de Barcelona incluyó en 1962 en su programación el espacio 'Què sabem de Catalunya' [Qué sabemos de Cataluña] y dos años más tarde, la Televisión Española (TVE) hizo los primeros espacios mensuales de 'Teatro catalán', y Radio Nacional de España en Barcelona empezó a emitir 'Evocacions catalanes'.<sup>35</sup>

Después del franquismo, la Transición, con su profunda reforma política, las elecciones democráticas y el restablecimiento de la Generalitat, no pudo solucionar las décadas de silencio, ni reconstruir el mercado, ni la industria o los medios de comunicación. El catalán ganó presencia en los diversos medios de comunicación, como en 1976, cuando Ràdio Barcelona empezó las transmisiones de 'Futbol en català'.<sup>36</sup>

Sin embargo, el camino hacia la democracia se refleja en la aparición del primer periódico integramente en catalán después de casi cuarenta años de prohibición del uso del catalán: el periódico Avui del año 1976 (ahora es un diario de información general de Cataluña y de los territorios de habla catalana en Barcelona). La oferta de la prensa diaria en catalán se incrementó poco a poco, como también el uso del catalán en las emisoras de radio y en las cadenas de televisión. En Cataluña, los dramáticos de TVE aumentaron y se crearon programas de géneros diversos, y además surgieron nuevas revistas y nuevos medios escritos locales y comarcales. Poco después aparecieron los primeros medios audiovisuales de comunicación local, que utilizaban mayoritariamente la lengua catalana.

<sup>34</sup> El intento de lingüicidio de la dictadura franquista: [www.gencat.cat](http://www.gencat.cat)

<sup>35</sup> El rol de los medios en la supervivencia del catalán: [www.gencat.cat](http://www.gencat.cat)

<sup>36</sup> El catalán en los medios de comunicación: [www.gencat.cat](http://www.gencat.cat)



En 1983, se creyó la Asociación de Publicaciones Periódicas en Catalán de Alcance Nacional (APPEC), que ahora reúne más de 140 publicaciones. A finales de los años ochenta incrementó notablemente la oferta en lengua catalana, pero su audiencia continúa siendo claramente inferior a la de los periódicos en la lengua castellana.

Un buen ejemplo de esto es la prensa diaria gratuita de Barcelona, que está escrito en castellano, con una escasa presencia del catalán. También es en castellano la prensa diaria deportiva y económica y 'La Vanguardia' y 'El Periódico' tienen presencia del catalán gracias a ediciones propias, como 'Avui', 'El Punt', o dobles ediciones, como 'El Periódico' y 'Segre'.<sup>37</sup>

Ahora, las emisoras de radio gestionadas directamente por la Generalitat, como Ràdio 4 (desde 1976) y Catalunya Radio (desde 1983), emiten íntegramente en catalán y un 80% de la programación de las emisoras de radio privadas (municipales) es en catalán total o parcialmente, por ejemplo: Cadena Flash (100%), Cadena Nova (50%), Antena 3 Radio (30%) y Cadena SER (15%).<sup>38</sup>

En cuanto al uso del catalán y castellano en las cadenas de televisión presentes en Cataluña, las dos cadenas de la Televisión Española (TV1 y TV2) emiten principalmente en español, aunque TV2 utiliza también el catalán en algunos programas. Cuando acabó el franquismo, a finales de 1975, el circuito catalán de TVE emitía unas 17 horas mensuales en catalán.

Antena 3 Televisión y Tele 5 emiten sobre todo en castellano: la presencia del catalán se reduce a las transmisiones de fútbol y a algunos programas específicamente distribuidos para Cataluña. Además, en Tele 5 se han hecho pruebas a partir de 1994 para introducir emisiones en sistema dual en algunos capítulos de dos telenovelas estadounidenses. Las dos cadenas de la Corporación Catalana de Radio y Televisión (CCRTV: TV3 a partir de 1985 y Canal 33 a partir de 1999), que son la radio y televisión pública catalana, emiten exclusivamente en catalán, tal como 85% de la publicidad. Canal Plus no emite en catalán, excepto en el caso de la emisión de películas en catalán.

Hay que decir que TV3 fue el primer medio audiovisual en que estuvo presente el catalán después de la muerte del dictador. Ya habían algunas emisiones, pero escasas en cantidad y en horarios poco aptos, y la presencia de canales públicos (TV3, 33, K3, 300, TVC y 3/24) enriqueció la presencia del catalán. El hecho de que se emitía desde entonces en catalán, ha sido el acontecimiento comunicativo más relevante desde 1939 por el número de receptores.<sup>39</sup>

Refiriéndose a la publicidad, en los periódicos íntegramente escritos en catalán, la mayoría de la publicidad también es en catalán, pero los anuncios de las multinacionales del sector del automóvil continúan siendo en castellano.

En la radio pública la mayoría de la publicidad se da en catalán, como casi todos los anuncios publicitarios en los dos canales de televisión de la Corporación Catalana de Radio y Televisión (CCRTV), mientras que en TV2 se emiten tanto en castellano como en catalán.

Sin embargo, la gran parte de la publicidad directa en los buzones es en catalán o bilingüe (castellano y catalán).

Los anuncios en los edificios o empresas, que consisten de etiquetas de sus productos, son más en catalán que en castellano, y además, dos terceras partes de ellos pertenecen al sector de la industria alimentaria, como por ejemplo los supermercados, panaderías y carnicerías.

Al lado de los tres medios de comunicación más importantes y más influyentes, hay también otros medios de comunicación que pueden desempeñar un papel influyente en la vida diaria, como lo hace la literatura. La edición de libros en catalán ha vivido un constante aumento desde los primeros años

<sup>37</sup>El catalán en los medios de comunicación: [www.gencat.cat](http://www.gencat.cat)

<sup>38</sup>Ídem

<sup>39</sup>Ídem



de la democracia y existen varias compañías de teatro que trabajan (casi) íntegramente en catalán, logrando un gran arraigo en la sociedad catalana. Incluso se inauguró el Teatro Nacional de Cataluña. No obstante, la mayoría de las películas están habladas o dobladas en castellano. Sólo la oferta de cine en Barcelona conoce pocas más películas en catalán.

Sin embargo, hoy en día, la lengua catalana conoce un progreso espectacular en el ámbito digital, que evidencia la fuerza de la sociedad catalana, que escoge cuando puede el catalán. En 1986, un programa de Ràdio 4 empezó la primera revista digital en catalán 'Digitext' que llegaba a los usuarios de ordenadores domésticos, mediante la FM, y con la llegada de Internet (en 1995), apareció 'VilaWeb'. En 1997 se inauguró la primera televisión en catalán en Internet, y en 1999 empezó la primera radio en catalán en Internet. Desde el año 2006, una gran parte de la presencia de la lengua catalana en Internet se encuentra bajo el dominio .cat, y ya funcionan unos 40.000 dominios de este tipo. En la red, el catalán está entre las treinta primeras lenguas más utilizadas y 3% de los sitios web está en esta lengua. En cambio, en las nuevas tecnologías, como son los juegos, la presencia del catalán es mucho más escasa.

En resumen, los medios de comunicación en catalán tienen un impacto irregular a consecuencia de la historia y la falta de recursos. A pesar de esto, sigue aumentando el número de catalanoparlantes y esto es el estímulo y la fuerza para la perduración de los medios en lengua catalana.

#### 4.2.3. El ámbito escolar

El Decreto 95/1992, de 28 de abril, prevé que los alumnos hayan alcanzado al finalizar la escolarización obligatoria, es decir la educación primaria y secundaria, entre otros los siguientes objetivos<sup>40</sup>:

- Conocer y utilizar correctamente y apropiadamente la lengua catalana y, si procede, la aranesa, tanto oralmente como por escrito, empleándola normalmente como lengua vehicular y de aprendizaje.
- Conocer la lengua castellana a nivel oral y escrito, de manera que pueda utilizarla apropiadamente como fuente de información y vehículo de expresión.

Además, según el artículo 10.2 de la Ley 12/2009, de 10 de julio, de Educación de Cataluña (LEC), "Los alumnos que se incorporen al sistema educativo sin conocer una de las dos lenguas oficiales tienen derecho a recibir un apoyo lingüístico específico. Los centros deben proporcionar a los alumnos recién llegados una acogida personalizada y, en particular, una atención lingüística que les permita iniciar el aprendizaje en catalán"<sup>41</sup>.

Para alcanzar estos objetivos, se enseña a los niños en catalán desde el primer día de educación, así que los niños identifiquen la lengua catalana con el contexto escolar. Además, los profesores hablan siempre en catalán en el aula y utilizan recursos y estrategias a fin de que los alumnos los entiendan y aprendan a expresarse en el catalán. Asimismo, la enseñanza entiende, acepta y valora la lengua materna o primera del alumno.

Por lo tanto, el catalán es la lengua utilizada normalmente como lengua vehicular y de aprendizaje en la enseñanza y el currículo escolar garantiza el pleno dominio de las lenguas oficiales catalán y castellano al finalizar la educación obligatoria y un conocimiento adecuado de una lengua extranjera, que normalmente es el inglés, pero que en algunas escuelas es el francés. En muchos centros se ofrece, además, la posibilidad de estudiar más de una lengua extranjera.<sup>42</sup>

<sup>40</sup> Direcció General d'Ordenació i Innovació Educativa, *L'Ús del llenguatge a l'escola. Propostes d'intervenció per a l'alumnat amb dificultats de comunicació i llenguatge*. p.55.

<sup>41</sup> Ayuntamiento de Barcelona – Educación y Nueva Ciudadanía: [http://www.educacio.novaciutadania.bcn.cat/es/el-sistema-educativo-en-espa%C3%B1a-y-catalu%C3%B1a\\_582](http://www.educacio.novaciutadania.bcn.cat/es/el-sistema-educativo-en-espa%C3%B1a-y-catalu%C3%B1a_582)

<sup>42</sup> El sistema educativo en Catalunya. [www.gencat.cat](http://www.gencat.cat)



Según datos del Departamento de Enseñanza de la Generalitat de Cataluña, en la mayoría de los centros que imparten la educación infantil, la lengua catalana es la principal lengua de instrucción y enseñanza y además es una asignatura obligatoria. Lo mismo es el caso en la educación primaria y secundaria y en los otros niveles educativos, por lo tanto, la mayoría de los alumnos recibe la enseñanza en catalán. A lo largo de los últimos años, la presencia del catalán se ha ido incrementando en todos los niveles educativos y además hay un gran surtido de textos escolares para cada clase y cada asignatura.

Así planteada, la adquisición de la lengua introducida en segundo lugar (puede ser la tercera o la cuarta lengua, por ejemplo el inglés), representa para el alumno de habla no catalana una adición a su competencia comunicativa que se añade a la competencia comunicativa de la primera lengua y así el niño continúa asociando la primera lengua con la familia y con una buena parte de su entorno social. Por lo tanto, la adquisición de una segunda lengua implica una atención especial y preferente al tratamiento del lenguaje desde una perspectiva interactiva y contextualizada. Se adquiere una nueva lengua por su utilización, es decir, por comunicarse, para hacer experiencias valiosas y para saber usos y significados nuevos.

Desde esta perspectiva, los profesores deben utilizar la lengua catalana en todas las actividades y situaciones, y deben trabajarlo a través de todo el discurso didáctico del que todos los alumnos del grupo son a la vez emisores y receptores de la lengua.

Además, en este sentido, el desarrollo del lenguaje y del uso de la lengua tiene muchas más implicaciones que solamente las verbales y, fundamentalmente, se basa en el hecho de crear y favorecer situaciones de comunicación dentro de contextos de aprendizaje compartidos entre los profesores y los alumnos y por eso los alumnos aprovechan todas las intervenciones dentro del contexto escolar.

Por lo tanto, en el sistema educativo, los alumnos están en contacto con una diversidad importante de lenguas (románicas o no románicas) y códigos de comunicación y todo esto tiene el fin de dominar tanto el catalán como el castellano y de tener un conocimiento adecuado de una lengua extranjera, generalmente el inglés, al finalizar la escolarización obligatoria, según las finalidades del sistema educativo.

Sin embargo, el catalán no ha sido siempre el idioma del sistema educativo. El catalán fue apartado del ámbito educativo entre los siglos XVII y XX, porque los estados en que se hablaba esa lengua fueron imponiendo la educación obligatoria en las respectivas lenguas estatales (castellano y francés básicamente). No obstante, la enseñanza es un ámbito decisivo tanto para el progreso del país como para la vitalidad de la lengua, de manera que, a lo largo de este período, eran muchas las demandas de introducir el catalán en la enseñanza y surgieron quejas por su proscripción. En Cataluña, la situación empezó a cambiar a partir del siglo XX, con el desarrollo del catalanismo político, y por consiguiente, el Estatuto de Cataluña introdujo en el año 1932 por primera vez la enseñanza del catalán y en catalán a todos los niveles de la enseñanza. Décadas más tarde, los sectores de profesionales de la enseñanza mantuvieron la lengua catalana, incluso durante la dictadura franquista, cuando la lengua estaba prohibida y su uso perseguido. La recuperación de la democracia y de una cierta autonomía en los territorios catalanófonos permitió la recuperación del catalán en el ámbito educativo, y esto fue un estímulo para el resto del dominio lingüístico. Sin embargo, esta recuperación lingüística ha sido muy desigual por los territorios en que la lengua es hablada, y la fragmentación territorial y administrativa hace que hoy la posición del catalán en el ámbito educativo varíe enormemente. En términos generales, todas las leyes de autonomía y las primeras leyes lingüísticas prestaron una atención especial al aprendizaje y el uso educativo del catalán, ya que se está de opinión de que era preciso que toda la población fuera competente en las dos lenguas oficiales con el fin de evitar desigualdades o fracturas sociales por razones de lengua.



Ahora bien, los modelos lingüísticos escolares desarrollados en cada territorio son bastante diferentes entre sí. En Cataluña existe un modelo lingüístico que tiene el catalán como lengua vehicular principal conocido como ‘modelo de conjunción’, partiendo de la base de que ‘todas las personas tienen derecho a recibir la enseñanza en catalán’ y esta lengua ‘se debe utilizar normalmente como lengua vehicular y de aprendizaje en la enseñanza universitaria y en la no universitaria’ (art. 35, Estatuto de Cataluña 2006). El modelo de conjunción pretende impedir la segregación escolar por motivos lingüísticos, aunque reconoce el derecho a recibir las primeras enseñanzas en catalán y castellano, aunque reconoce el derecho del alumnado que se incorpora tardíamente al sistema escolar catalán a recibir apoyo lingüístico si el catalán no es su lengua de expresión<sup>43</sup>. Lógicamente, este modelo exige que los profesores sepan expresarse en las dos lenguas oficiales de Cataluña, el catalán y el castellano.

Los modelos lingüísticos escolares de los territorios catalanoparlantes se han visto sacudidos por las oleadas migratorias de los años 90 del siglo anterior y del 2000. A estas oleadas se debe un aumento del alumnado extranjero de menos del 1% a más del 12% y con esto, también han cambiado las necesidades del alumnado. Se han establecido una serie de iniciativas para facilitar el aprendizaje de lengua catalana y la incorporación rápida y personalizada de los alumnos extranjeros.

En cuanto a las universidades, siguen el mismo modelo lingüístico del territorio donde se encuentran, así que, en Cataluña, el alumnado asiste a clases en catalán o en castellano según la lengua escogida por el profesorado y/o función del tipo de enseñanza. Esto está de acuerdo con el artículo 35 del Estatuto de Cataluña: ‘el profesorado y el alumnado de los centros universitarios tienen derecho a expresarse, oralmente y por escrito, en la lengua oficial que escojan’. Sin embargo, los últimos datos oficiales publicados por el Departamento de Universidades de Cataluña muestran que en enseñanzas de grado medio y superior la presencia del catalán es más alta que en posgrados y másters, donde la mayor presencia del alumnado extranjero ha motivado más oferta de cursos impartidos en el castellano y una oferta de docencia en inglés. Con el fin de promover el uso del catalán en el ámbito universitario, trece universidades de territorios catalanófonos firmaron el acto de constitución de la Xarxa Vives en 1994. Ahora, veinte universidades comparten el objetivo de esta red en potenciar las relaciones entre los diversos territorios catalanófonos a nivel cultural y lingüístico, ofreciendo, por ejemplo, una biblioteca virtual y un portal de recursos lingüísticos.

---

<sup>43</sup>El catalán en el ámbito educativo: [www.gencat.cat](http://www.gencat.cat)



## 5. El sistema educativo en Cataluña

### 5.0. Introducción

En España el sistema educativo está descentralizado, lo que quiere decir que la Generalitat, el Gobierno de Cataluña, también actúa en materia educativa<sup>44</sup>.

El sistema educativo en Cataluña está sustentado en el respeto de los derechos y libertades fundamentales y en la igualdad de oportunidades, y tiene la finalidad más importante del pleno desarrollo de la personalidad y de las capacidades de los alumnos.

Según la Constitución española y la Ley de extranjería vigente (Ley Orgánica 2/2009, de 11 de diciembre, de Reforma de la Ley Orgánica 4/2000, de 11 de enero, sobre Derechos y Libertades de los Extranjeros en España y su Integración Social), todos los menores de 18 años, independientemente de su origen y de la situación administrativa (menores con autorización de residencia o sin autorización), tienen derecho a la educación. Este derecho incluye la obtención de las titulaciones correspondientes y el acceso al sistema público de becas y ayudas en igualdad de condiciones<sup>45</sup>.

#### 5.1.0. La organización del sistema educativo

El sistema educativo se divide en enseñanzas de régimen general y de régimen especial. Entre las enseñanzas de régimen general se encuentran la educación infantil (0-6 años), donde los alumnos forman la base profunda para la adquisición del lenguaje, la educación básica primaria (6-12 años), la educación básica secundaria obligatoria (12-16 años), el bachillerato, la formación profesional de grado medio y superior, y la educación universitaria. Entre las enseñanzas de régimen general se encuentran los estudios de idiomas, los estudios de deportes, los estudios artísticos y la educación de adultos.

La educación primaria y la secundaria son obligatorias, es decir, no solamente es un derecho la educación entre los 6 y 16 años, sino también una obligación, porque la Ley Orgánica 2/2006, de Educación, señala en su artículo 4 que:

“La enseñanza básica [...] es obligatoria y gratuita para todas las personas. [...] La enseñanza básica comprende diez años de escolaridad y se desarrolla, de forma regular, entre los seis y los dieciséis años de edad. No obstante, los alumnos tendrán derecho a permanecer en régimen ordinario cursando la enseñanza básica hasta los dieciocho años de edad, cumplidos en el año en que finalice el curso, en las condiciones que establece esta Ley”.<sup>46</sup>

Además, la Ley Orgánica 4/2000, de Derechos y Libertades de los Extranjeros en España y su Integración Social, reconoce en el artículo 9.1:

“Los extranjeros menores de dieciséis años tienen el derecho y el deber a la educación, que incluye el acceso a una enseñanza básica, gratuita y obligatoria. Este derecho incluye la obtención de la titulación académica correspondiente y el acceso al sistema público de becas y ayudas en las mismas condiciones que los españoles”.<sup>47</sup>

Por lo tanto, la ley dice que todas las personas entre los 6 y 16 años, con independencia de su situación administrativa (menores con permiso de residencia o sin permiso), que se encuentren en territorio español tienen el derecho y el deber de acceder a la escolarización básica obligatoria y que este derecho incluye la obtención de las titulaciones correspondientes y el acceso al sistema público de becas y ayudas.

<sup>44</sup> Ayuntamiento de Barcelona – Educación y Nueva Ciudadanía: [http://www.educacio.novaciudadania.bcn.cat/es/nuestra-web\\_5764](http://www.educacio.novaciudadania.bcn.cat/es/nuestra-web_5764)

<sup>45</sup> Ídem.

<sup>46</sup> Ídem.

<sup>47</sup> Ídem.





En Cataluña hay dos tipos de centros educativos: los centros de titularidad pública y privada. Los centros públicos son sostenidos con fondos públicos y gestionados en Barcelona por el Consorcio de Educación. Los centros privados que se denominan concertados son fundados fuera del estado, pero sí reciben fondos del estado y además tienen una red de centros con fondos públicos. Los centros privados no concertados no tienen convenio con la Administración.

La educación básica obligatoria es gratuita en los centros sostenidos con fondos públicos (públicos y privados concertados). Aun así, existen unos costes asociados a la educación que deben pagar los padres, como los libros de texto, las colonias, el servicio de comedor escolar o las actividades extraescolares. Los padres o familias con menos recursos pueden optar a ayudas para obtener material escolar o acceder a servicios consultando becas y ayudas en los diferentes apartados.

No obstante, los centros privados concertados tienen autorizado el cobro de una cuota a las familias en concepto de actividades complementarias de una hora diaria dentro del horario escolar<sup>48</sup>.

Además, en Barcelona existen tres instituciones que impulsan la educación en la ciudad: El Departamento de Enseñanza de la Generalitat de Cataluña, el Consorcio de Educación de Barcelona (CEB) y el Instituto de Educación de Barcelona (IMEB).

El Departamento de Enseñanza de la Generalitat de Cataluña es el organismo de gobierno con competencia plena sobre la educación en toda Cataluña y a nivel escolar es responsable de dictaminar los contenidos de los programas de estudios de todos los centros (públicos, privados concertados y privados no concertados), así como la normativa y aplicación del sistema educativo<sup>49</sup>.

El Consorcio de Educación de Barcelona (CEB) ha sido creado por el Gobierno de la Generalitat de Cataluña y el Ayuntamiento de Barcelona para gestionar de manera conjunta la educación no universitaria en la ciudad de Barcelona<sup>50</sup>. Por ejemplo, concreta cada año el calendario escolar.

Las principales responsabilidades del Consorcio de Educación son la escolarización en Barcelona, la gestión de todos los centros públicos de educación, y la gestión de los programas de formación profesional específica, de los centros de enseñanzas de régimen especial y de la educación de personas adultas.

El Instituto de Educación de Barcelona (IMEB) es el organismo municipal responsable de la acción educativa en Barcelona. Es titular de centros educativos propios y gestiona las escuelas bressols municipales (véase el próximo párrafo), las cuatro escuelas municipales de música y el Conservatorio de Música de Barcelona. El Instituto de Educación realiza acciones para promover la participación, la innovación y la mejora de la acción educativa en el marco del compromiso de Barcelona como Ciudad Educadora<sup>51</sup>.

### 5.1.1. La escuela bressol

La educación infantil comprende dos ciclos hasta los 6 años. Primero, los niños pueden visitar la escuela "bressol" o jardín de infancia. Este primer ciclo de educación infantil se dirige a los niños de entre 4 meses y 3 años. Este tipo de educación tiene la finalidad de contribuir al desarrollo físico, afectivo, social e intelectual del niño. En Barcelona hay 95 escuelas bressol.

En Barcelona la red de escuelas públicas para niños de 0 a 3 años está formada por los jardines de infancia del Departamento de Enseñanza, gestionados por el Consorcio de Educación de Barcelona, y por las escuelas "bressol" municipales, gestionadas por el Instituto Municipal de Educación<sup>52</sup>.

---

<sup>48</sup> Ayuntamiento de Barcelona – Educación y Nueva Ciudadanía: [http://www.educacio.novaciudadania.bcn.cat/es/nuestra-web\\_5764](http://www.educacio.novaciudadania.bcn.cat/es/nuestra-web_5764)

<sup>49</sup> Idem.

<sup>50</sup> Idem.

<sup>51</sup> Idem.

<sup>52</sup> Idem.



### 5.1.2. Las escuelas

El segundo ciclo de educación infantil o, también llamado, parvulario también tiene carácter voluntario, porque se dirige a los niños entre 3 y 6 años y está formado por un ciclo de tres años escolares (P3, P4, P5) que se corresponden con la edad del alumno. Este tipo de educación tiene la misma finalidad de la escuela bressol: Contribuir al desarrollo físico, afectivo, social e intelectual del niño.

Los niños pueden recibir esta educación tanto en centros públicos como en centros concertados y privados, y en la enseñanza pública, la educación infantil de segundo ciclo se imparte en las escuelas o centros donde también se imparte la educación primaria. Además, es un servicio gratuito en los centros públicos y parcialmente subvencionado en los centros concertados.

Sin embargo, no es obligatorio escolarizar a los niños hasta los 6 años y por eso la escolarización a esa edad es una decisión de los padres. Aunque de carácter voluntario, la ley señala que las administraciones deben promover políticas públicas para que exista el número de plazas necesario según la demanda.

En las escuelas, además de la educación infantil o parvulario, también se imparte la educación primaria, que es básica y obligatoria. La educación primaria comprende tres ciclos y estos comprenden seis cursos académicos en total. Se inicia la educación secundaria generalmente el año natural que se cumplen los 6 años y se acaba, generalmente, a los 12 años. La educación básica obligatoria es gratuita en los centros sostenidos con fondos públicos (públicos y privados concertados), pero también existen unos costes asociados a la educación que deben asumir las familias. Sin embargo, los centros privados concertados tienen autorizado el cobro de una cuota a las familias en concepto de actividades complementarias de una hora diaria dentro del horario escolar. La ley exige la asistencia diaria de los menores a los centros, donde se lleva a cabo un control sistemático de las ausencias.

La educación básica obligatoria tiene la finalidad de proporcionar a los alumnos las competencias que les permitan asegurar su desarrollo personal y social:

“adquirir las habilidades, las competencias culturales y sociales relativas a la expresión y comprensión oral, a la lectura y a la escritura, al cálculo, a la igualdad de derechos y oportunidades entre hombres y mujeres, a la autonomía personal, a la corresponsabilidad y la interdependencia personal, a la resolución de problemas y a los conocimientos básicos de la ciencia, la cultura y la convivencia, y al rechazo de todo tipo de comportamientos discriminatorios por razón de sexo”;

“desarrollar la competencia de expresar lo que se ha aprendido, de explicar con razones coherentes, fiables y bien justificadas su punto de vista y su opinión, de saber escuchar el punto de vista de los demás con respeto y de llegar a acuerdos cuando sea necesario”;

“desarrollar las habilidades sociales, de esfuerzo, trabajo y estudio”;

“expresar el sentido artístico, la creatividad y la afectividad”;

“conocer los elementos básicos de la lengua, la historia, la geografía y las tradiciones propias de Cataluña que permitan su arraigo”.<sup>53</sup>

Al finalizar la educación primaria, se accede a la educación básica secundaria obligatoria (ESO), que se imparte en los institutos.

### 5.1.3. Los institutos

En los institutos se imparte la educación secundaria, que es básica y obligatoria. La Educación Secundaria Obligatoria (ESO) incluye dos ciclos que comprenden cuatro cursos académicos en total, que se inician, generalmente, el año natural en que se cumplen los 12 años y que acaban, normalmente, a los 16 años. Los alumnos tienen derecho a permanecer en el centro hasta los 18

<sup>53</sup> Ayuntamiento de Barcelona – Educación y Nueva Ciudadanía: [http://www.educacio.novaciudadania.bcn.cat/es/nuestra-web\\_5764](http://www.educacio.novaciudadania.bcn.cat/es/nuestra-web_5764)



años. Al igual que con la educación primaria (6-12 años), la educación secundaria obligatoria (ESO) también es gratuita en los centros sostenidos con fondos públicos (públicos y privados concertados), conociendo unos costes asociados a la educación, y además, los centros privados concertados también tienen autorizado el cobro de una cuota a las familias. Asimismo, la ley exige la asistencia diaria de los menores a los centros, donde se lleva a cabo un control sistemático de las ausencias.

La educación secundaria obligatoria (ESO) tiene la finalidad de proporcionar a todos los alumnos una educación que les permita asegurar un desarrollo personal sólido:

“adquirir las habilidades y las competencias culturales y sociales relativas a la expresión y comprensión oral, a la escritura, al cálculo, a la resolución de problemas de la vida cotidiana, al rechazo de todo tipo de comportamientos discriminatorios por razón de sexo, a la igualdad de derechos y oportunidades entre mujeres y hombres, a la autonomía personal, a la corresponsabilidad y la interdependencia personal y a la comprensión de los elementos básicos del mundo en los aspectos científico, social y cultural, en particular aquellos elementos que permitan un arraigo en Cataluña”;

“desarrollar las habilidades sociales de trabajo y de estudio con autonomía y espíritu crítico”;

“la sensibilidad artística, la creatividad y la afectividad”.

Visto la finalidad de la educación primaria obligatoria, la finalidad de la educación secundaria obligatoria es casi la misma, pero más amplia y concreta.

El alumnado que ha aprobado la educación secundaria obligatoria (ESO) obtiene el título de Graduado en Educación Secundaria Obligatoria y el alumnado que no ha obtenido el título de Graduado en ESO recibe un certificado de escolaridad en el cual constan los años y las materias cursadas y podrá voluntariamente cursar los programas de cualificación profesional inicial (PCPI) o bien prepararse para las pruebas de acceso a los ciclos formativos de grado medio.

#### **5.1.4. La educación postobligatoria**

Después de la educación secundaria obligatoria existen diferentes opciones o itinerarios formativos en función de los intereses y aptitudes personales y si se ha obtenido o no el Graduado en Educación Secundaria Obligatoria (ESO).

Para los alumnos que hayan acabado la ESO y no hayan obtenido el Graduado en ESO existen programas de cualificación profesional inicial (PCPI) que son programas para los jóvenes principalmente entre los 16 y 21 años que proporcionan una formación básica y profesionalizadora que facilita la incorporación al mundo laboral o preparan para poder seguir estudiando un ciclo de educación profesional cuando se ha superado la prueba de acceso que una vez al año convoca el Departamento de Enseñanza, o bien una formación de tipo complementario para obtener el título de Graduado en ESO. Para acceder a las enseñanzas artísticas y deportivas del ciclo de educación profesional es necesario superar además una prueba específica.

Los alumnos que sí han obtenido el Graduado en ESO tienen la opción de hacer el bachillerato, la enseñanza profesional y la educación universitaria.

El bachillerato tiene como objetivo preparar al alumnado para los estudios superiores, tanto profesionales como universitarios y se puede cursar presencial o a distancia, diurno o nocturno. Se dirige prioritariamente a los jóvenes entre 16 y 18 años, pero está abierto a personas de cualquier edad. Los estudios de bachillerato se estructuran en una parte común con asignaturas comunes y tutoría y una parte diversificada: materias propias de la modalidad escogida, materias optativas y trabajo de investigación. El bachillerato constituye una formación de dos cursos académicos y se organiza en tres modalidades: Arte, Ciencias y tecnología, Humanidades y ciencias sociales.

La enseñanza profesional está dividido en la formación profesional, las enseñanzas artísticas y las enseñanzas deportivas para los alumnos que sí han obtenido el Graduado en ESO.

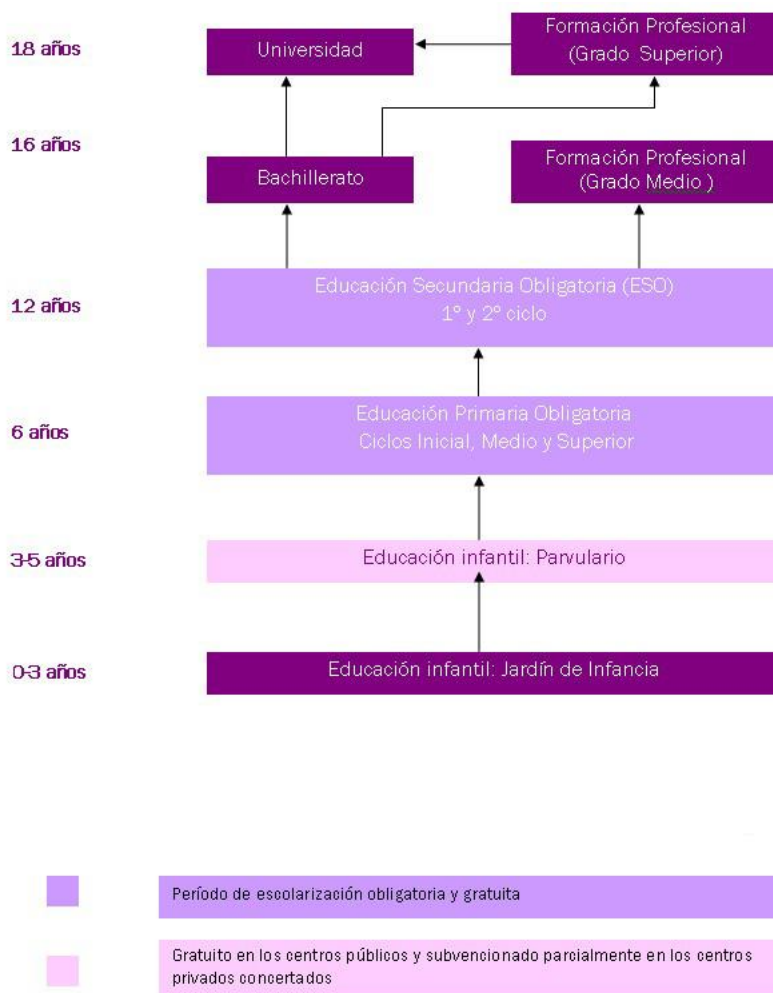


La formación profesional es una formación práctica que prepara para el desempeño de un oficio o profesión y que permite incorporarse al mercado laboral, ya que aporta titulación y experiencia en centros de trabajo, o bien continuar con los estudios universitarios. Estos estudios se organizan en ciclos formativos de grado medio y ciclos formativos de grado superior. Los títulos de formación profesional se ordenan en familias profesionales.

También existen estudios universitarios, enseñanzas artísticas superiores, estudios de idiomas en las escuelas oficiales de idiomas (EOI), la educación de adultos en centros de formación de personas adultas para la formación y el desarrollo personal, social y profesional de las personas adultas, cursos específicos de acceso a los ciclos de grado medio y de grado superior, cursos de preparación para las pruebas de acceso, la educación especial para los alumnos con discapacidad o sobredotación y con necesidades educativas especiales temporales o permanentes, estudios a distancia del Instituto Abierto de Cataluña (Institut Obert de Catalunya, IOC), y la formación ocupacional para personas mayores de 16 años que se encuentran en situación de desempleo.

El sistema educativo catalán está visualizado en la siguiente figura.

Figura 2: El sistema educativo catalán.



Fuente: Generalitat de Catalunya<sup>54</sup>

<sup>54</sup> www.gencat.cat



## 5.2. El curso escolar

El curso escolar comienza la segunda semana de septiembre para las enseñanzas de segundo ciclo de educación infantil, educación primaria, educación especial y las enseñanzas secundarias, profesionales y de régimen especial, y dura hasta la tercera semana de junio. Además, dentro del curso escolar hay diversos períodos de vacaciones, como las vacaciones de Navidad, y días festivos.

El horario escolar del alumnado de educación infantil y primaria (incluido el de la educación especial), tanto de los centros educativos públicos como los privados de Cataluña, debe desarrollarse entre las 8.30 y las 18.00 horas, pero cada centro educativo está libre en concretar el horario con la aprobación de su Consejo Escolar de Centro. En los centros de la educación secundaria las clases se organizan en sesiones de mañana y tarde, pero el horario no puede comportar más de dos tardes libres semanales para el alumnado. Además, existe un margen mínimo de dos horas de descanso al mediodía para el alumnado en todos los centros educativos y generalmente cuentan con servicio de comedor para los alumnos.



## 6. Las actitudes lingüísticas y el papel de la edad

### 6.0. Las actitudes lingüísticas

El término *actitud* adquiere un gran valor en el estudio del bilingüismo, porque los estudios de las actitudes se convierten en un indicador de los pensamientos, creencias, preferencias y deseos de la comunidad de lenguas estudiadas. Baker (1992: 9) ya ha señalado que ‘los estudios de actitudes proporcionan indicadores sociales y creencias cambiantes y las oportunidades de éxito en la aplicación de la política lingüística’.<sup>55</sup> En todo caso, el conocimiento acerca de las actitudes es fundamental tanto para la formulación de la política lingüística, como para el éxito en su implementación (Lewis, 1981). Por eso, el concepto de las actitudes lingüísticas ha suscitado un interés especial las últimas décadas, principalmente en la psicología social.

Originariamente, el término actitud se igualaba con una *postura* o un *pose* determinado de la aptitud para la acción, el significado que se derivó de la palabra latina *aptitude* y la italiana *atto* (latí = actus) (Baker, 1992). Sin embargo, en la literatura las definiciones de actitud son numerosas y entre ellas se encuentran por ejemplo la definición de Sarabia (1992): ‘Tendencias o disposiciones adquiridas y relativamente duraderas a evaluar de un modo determinado un objeto, persona, suceso o situación y a actuar en consonancia con dicha evaluación’.

Según Sarabia (1992), Baker (1992), Bierbach (1988), o Fernández Paz (2001), en las actitudes actúan tres componentes: el cognoscitivo, integrado por un conjunto de conceptos o conocimientos y creencias que constituirían su base y que otorgarían una racionalidad aparente; el afectivo, el conjunto de vivencias, emociones, sentimientos y preferencias que impregnan las actitudes y las condicionan, aspectos que hacen que este componente sea el más esencial; y el conductual, la manifestación de acciones externas y declaraciones de intenciones que nos permitirán identificarlas<sup>56</sup>.

Además, Baker (1992) señala que el componente cognoscitivo y el afectivo a veces están contrapuestos, de manera que una persona puede efectuar una declaración (cognoscitivo), que puede estar opuesta a lo que realmente piensa (afectivo) y que puede ser verbalizado en función de una serie de prejuicios.

Nos referimos a las actitudes lingüísticas en situaciones de contacto lingüístico en las que el hablante escoja una u otra lengua para comunicarse. Las actitudes lingüísticas se concretan en un comportamiento individual, pero debemos buscar su origen en factores sociales (Fernández Paz, 2001), y además teniendo en cuenta también la importancia de los procesos psicosociales del hablante. Según Baker (1992) las actitudes se forman, se promulgan y se cambian a través de la interacción de atributos individuales y las situaciones sociales<sup>57</sup>. Por lo tanto, estudiar las actitudes lingüísticas de los individuos y de los grupos resulta particularmente interesante, ya que, hasta un cierto punto, puede ayudarnos a predecir el comportamiento de los individuos y de sus respectivos grupos ante otros individuos o grupos (Álvarez, Martínez & Urdaneta, 2001).

Fishman (1988) señala que ha de resaltarse la estrecha relación existente entre lengua e identidad, ya que la lengua es el sistema simbólico más grande de la humanidad y que, muchas veces, sigue relacionado con la propia formación de los grupos humanos. La intensidad de esta relación puede llegar a ser tan grande que, incluso, podemos confundir los sentimientos que tenemos hacia la otra persona con la valoración que hacemos de su forma de hablar (Álvarez,

<sup>55</sup> Baker, Colin. *Attitudes and Languages* (1992), p. 9. ‘Attitude surveys provide social indicators of changing beliefs and the chances of success in policy implementation’.

<sup>56</sup> Janés Carulla, Judit. *Las actitudes hacia las lenguas y el aprendizaje lingüístico* (2006).

<sup>57</sup> Baker, Colin. *Attitudes and Languages* (1992), p. 26.



Martínez & Urdaneta, 2001). Según Bierbach (1988), las actitudes lingüísticas se proyectan de dos maneras: orientadas hacia el propio comportamiento (nivel productivo), y/o como la percepción o valoración que efectuamos del comportamiento de los otros (nivel receptivo).

### 6.1. Investigaciones anteriores hacia actitudes lingüísticas

En general, en las investigaciones hacia las actitudes lingüísticas se diferencian dos aproximaciones teóricas: la de la perspectiva conductiva y la perspectiva mentalista. La aproximación conductiva identifica el comportamiento con la actitud del sujeto, es decir, el uso real de la lengua en las diferentes interacciones (Bierbach, 1988; Appel & Muysken, 1986). Esta perspectiva facilita la observación de las actitudes pero omite la previsibilidad; el poder predecir una conducta diferente delante de aquella conducta específica (Agheysi & Fishman, 1970). La perspectiva mentalista considera que las actitudes son un estado mental e interno que puede tener como respuesta diferentes formas de comportamiento (Appel & Muysken, 1986; Bierbach, 1988). Así, esta perspectiva adopta las actitudes como una predisposición a la conducta, es decir, la actitud del sujeto condicionará su respuesta ante un estímulo (Shuy, 1983).

Casi todas las investigaciones sobre las actitudes lingüísticas se adhieren a esta última perspectiva, aunque plantea problemas a la hora de considerar los resultados, puesto que los estados mentales no se pueden observar de una forma directa, sino que deben ser inferidos por el comportamiento o por datos aportados por el propio hablante, que suelen tener una validez muy cuestionable (Appel & Muysken, 1986).

Baker (1992) describe un proyecto de investigación que examina el origen de las actitudes hacia la lengua galesa. Baker compara en su investigación las actitudes lingüísticas con el género, la edad, los antecedentes lingüísticos, el tipo de escuela y el dominio del galés. 797 niños de tres diferentes tipos de escuelas en el norte y centro de Gales participaron en la investigación. Los resultados sugieren que las actitudes hacia la lengua galesa en general fueron favorables. Sin embargo, el galés fue considerado como una lengua minoritaria en cuanto a hacer deportes y ver la televisión o videos. Como hemos dicho anteriormente, el período crítico dura más o menos hacia los catorce años de edad, después, las actitudes lingüísticas pueden cambiarse y pueden convertirse en menos favorables. Baker ha observado lo mismo en su investigación hacia el galés. Ha constatado que la incorporación del galés en contextos culturales conduce a actitudes favorables hacia esta misma lengua que a la vez es la lengua minoritaria de la región Gales. Las actividades culturales atractivas parecían ser un mecanismo de apoyo esencial para este idioma minoritario.<sup>58</sup>

Pasamos del período crítico y seguimos con la adolescencia. En este período también se puede contemplar algunos cambios en el uso de la lengua. En la investigación "El lenguaje de los adolescentes" de Rosa Chaves Padilla de la Universidad de Costa Rica, se explica que: *"El signo lingüístico producido por el adolescente revela un patrón de conducta propio de individuos que no se ajustan a esquemas que han dispuesto los sectores dominantes, en este caso, los adultos. Es interesante e importante, observar lo que fluye a través de este lenguaje, pues, en ocasiones, se puede leer una buena dosis de rebelión contra lo normativo y el adolescente desea imponer sus propias reglas, según su conveniencia; en otros momentos refleja afinidad con los de su misma edad, o temor al rechazo del grupo; otras veces, manifiesta una auténtica falta de identidad y como 'mi amigo lo dice, entonces yo también' ".<sup>59</sup>*

Además, menciona Chaves Padilla en este estudio que el adolescente, *"adopta modelos ajenos, y no busca su propia identidad. Todos sabemos que es una etapa crucial en la vida del individuo para afirmar su personalidad, y en esa lucha por ser él mismo, experimenta estados de ánimo fluctuantes,*

<sup>58</sup> Baker, Colin. *Attitudes and Languages*, 1992. p. 48-75.

<sup>59</sup> Rosa Elieth Chaves Padilla 'El lenguaje de los adolescentes' Universidad de Costa Rica



*umentan las ansiedades y tiene que enfrentarse a la imperante necesidad de formar su autonomía, su identidad como persona que interactúa dentro una sociedad".*

Es allí cuando los adolescentes buscan expresarse a la manera de sus pares o de aquellas personas que componen su grupo de pertenencia. El lenguaje es algo vivo, dinámico y significativo que propone una forma de comunicación.<sup>60</sup>

Los investigadores pioneros de las investigaciones sobre las actitudes lingüísticas son Robert C. Gardner y William E. Lambert, que iniciaron sus investigaciones a partir del año 1959. De acuerdo con Lambert, las investigaciones realizadas en situaciones de contacto lingüístico, es decir de dos o más grupos lingüísticos, muestran que el tipo de motivación que tienen los hablantes determina su grado de competencia lingüística. La motivación 'instrumental' es la de los aprendices de una segunda lengua con propósitos utilitarios y prácticos, así que el conocimiento de una segunda lengua vaya unido al deseo de obtener un reconocimiento social o conseguir unas ventajas económicas. Contrariamente, los aprendices de una lengua propia de otra comunidad lingüística que tienen el fin de conocer diferentes aspectos de esta comunidad, identificarse con esta comunidad o llegar a ser un miembro de ella, tienen una motivación 'de integración' y pueden obtener un nivel de competencia lingüística más elevado (Lambert, 1969). Sin embargo, Shuy (1983) ha señalado que parece que en los niños más pequeños hay una mezcla sutil de actitudes de carácter instrumental e integradoras detrás del aprendizaje de una segunda lengua, que se irá deshaciendo a medida que se adquiere la lengua. Gardner (1973) establece que en las actitudes hacia las otras comunidades lingüísticas hay una influencia de las actitudes explícitas e implícitas presentes en la familia, de manera que la motivación de integración proviene de los padres que presentan actitudes claramente favorables hacia la otra comunidad y el idioma correspondiente.

En general, entre los varios factores que pueden incidir en las actitudes lingüísticas de los individuos, como la edad, el género, la escuela, la familia y los medios de comunicación, y que pueden contribuir en el cambio de las actitudes, destacan dos instituciones: la familia, especialmente los padres, y la escuela. Dejando al lado ahora, pero cobrando también una gran importancia, son los medios de comunicación. De acuerdo con esto, Baker (1992) señala que la escuela puede incidir en las actitudes hacia una lengua, no importa que esta lengua sea minoritaria o mayoritaria, a través del currículum y de las actividades extraescolares, favoreciéndolas o cambiando estas actitudes.

No obstante, no debemos olvidar que el tipo de programa que sigue una escuela tiene mucha influencia en las actitudes, porque hará que los alumnos desencadenen unas actitudes u otras. En palabras de Sánchez & Rodríguez de Tembleque (1986: 123): 'Las actitudes experimentan una evolución con el paso del tiempo y el avance del programa, y los resultados pueden ligarse con los referentes a los sentimientos de anomia que surgen en determinados momentos del proceso de aprendizaje de una L2'.<sup>61</sup> En relación con esto, es fundamental que los docentes se sensibilicen ante cuestiones como el bilingüismo, el multilingüismo, las diferentes culturas y el respeto por las lenguas y culturas.

Por otra parte, en el mismo nivel donde se podría situar la escuela, se encuentra el ámbito familiar. La interacción entre la familia y la escuela con respeto a la formación de las actitudes lingüísticas, así como las relaciones que se establecen entre las actitudes y el aprendizaje lingüístico es un proceso complejo, pero en una buena parte de las investigaciones se han centrado en las actitudes del alumnado ante la lengua en virtud de su importancia y no se han considerado tanto las actitudes del profesorado como las del alumnado y las de sus padres.

<sup>60</sup> [http://www.tec.cr/sitios/Docencia/ciencias\\_lenguaje](http://www.tec.cr/sitios/Docencia/ciencias_lenguaje)

<sup>61</sup> Janés Carulla, Judit. *Las actitudes hacia las lenguas y el aprendizaje lingüístico*, 2006, p. 117-132.





Así y todo, hay un acuerdo generalizado entre los investigadores en el hecho de destacar que hay una estrecha relación entre el nivel de competencia lingüística de una lengua y las actitudes lingüísticas generadas ante esta misma lengua y cultura. No obstante, las discrepancias surgen cuando intentan establecer el sentido de esta relación: algunos investigadores acentúan que las actitudes se sitúan por encima del aprendizaje lingüístico, mientras que otras resalten la importancia del papel del currículum y su efecto en las actitudes a través del aprendizaje lingüístico escolar.<sup>62</sup>

En cambio, Baker (1992), postula que las actitudes y el aprendizaje lingüístico probablemente se encuentran mutuamente determinados, y que ambos son causa y efecto de manera recíproca. En los últimos años, está tomando más consistencia esta postulación y se han ido construyendo la mayor parte de los modelos teóricos desarrollados recientemente.

## 6.2. Investigaciones anteriores hacia las actitudes lingüísticas en Cataluña

Los estudios realizados sobre las actitudes lingüísticas dan resultados diferentes, porque las actitudes lingüísticas varían mucho según el territorio de habla catalana. No obstante, hay que tener en cuenta que el comportamiento difiere de las actitudes, y también de la competencia, y que pueden ser contradictorios. Boix (1993: 34) afirma que: "Las actitudes de la mayoría de los jóvenes barceloneses, independientemente de cuál sea su grupo lingüístico, no son ni positivas ni negativas hacia las elecciones del catalán y del castellano".<sup>63</sup>

Sin embargo, en los últimos años se ha producido un cambio ideológico, que puede ir en perjuicio de la neutralidad que describe Boix, y que seguramente es ampliable a buena parte de Cataluña. En general, la izquierda se alinea en la defensa del catalán, pero recientemente han surgido grupos o asociaciones que han cambiado las actitudes lingüísticas. Según María Carme Junyent y Figueras, doctora en Filología Románica y profesora titular de lingüística general en la Universidad de Barcelona, "si la defensa del catalán sólo queda en manos de los conservadores, ya podemos entonar el réquiem, porque el modelo de planificación lingüística que proponen no es otro que el de Nebrija: "La lengua es compañera del imperio", y esto sólo es cierto cuando hay un imperio y, sobre todo, es un atentado contra la diversidad lingüística, que es lo mismo que decir que es un atentado contra el catalán".<sup>64</sup>

Los censos lingüísticos nos dan datos sobre la competencia de lengua y indican que el conocimiento del catalán aumenta, incluso espectacularmente en el caso de las cohortes de 10-14 y 15-19 años, que, según María Carme Junyent y Figueras es el resultado indiscutible del uso del catalán en la enseñanza. Por lo tanto, el conocimiento del catalán aumenta, pero las actitudes son neutras, a causa del comportamiento lingüístico en las relaciones entre los jóvenes: utilizan cada vez más el español, es decir, el castellano, en todos los niveles socioculturales, excepto en aquellos ámbitos donde el castellano es claramente minoritario, por ejemplo, en el ámbito escolar. La cuestión de fondo es por qué optan por el castellano en situaciones en que sería posible optar también el catalán. Por qué el castellano sigue siendo la lengua no marcada, la lengua sin connotaciones, mientras que el catalán sí tiene connotaciones? El español es la lengua no marcada para las generaciones de más de 30 años, pero las generaciones de las cohortes mencionadas antes son competentes en ambas lenguas y por lo visto no han cambiado las actitudes. La respuesta se halla en diversos aspectos, de los cuales la más obvia es que éste es el comportamiento típico de los hablantes de lenguas minoritarias, pero en este caso no se toma en consideración el comportamiento y las actitudes del individuo.

Según Churchill (1986) existen tres tipos de grupos minoritarios: autóctonos, establecidos y de nueva migración. Estos grupos se distinguen generalmente por sus rasgos lingüísticos y culturales, aunque la lengua no es siempre un factor decisivo, porque para ser un grupo minoritario no es necesario

<sup>62</sup> Janés Carulla, Judit. *Las actitudes hacia las lenguas y el aprendizaje lingüístico*, 2006, p. 117-132.

<sup>63</sup> Carme Junyent, M. *El català: una llengua en perill d'extinció?* 1999, p. 27-38.

<sup>64</sup> Ídem.



tener una lengua distintiva propia. Según Churchill (1986: 35), las minorías autóctonas son ‘grupos que llevan establecidos mucho tiempo en sus países de origen y cuyo estilo de vida sigue un modo tradicional considerado arcaico por las sociedades industriales contemporáneas’, las minorías establecidas son los ‘grupos establecidos durante mucho tiempo en sus países de origen y cuyo estilo de vida ha tendido generalmente a evolucionar en las mismas líneas que las del resto de la sociedad nacional, aunque retrasándose en ocasiones en el ritmo de evolución’<sup>65</sup>. A este tipo de grupo minoritario pertenecen los catalanes. Por último, las minorías de nueva migración son los ‘grupos que han migrado recientemente a su actual lugar de residencia’<sup>66</sup>.

Por eso, en España podemos hablar, en general, de bilingüismo en las zonas en las que el castellano es cooficial con las lenguas autóctonas, aunque en los últimos años se ha radicalizado el uso de la lengua autóctona en algunas zonas. Algunos investigadores afirman que el castellano parece que va hacia una situación de diglosia en Cataluña. Pero donde realmente hay situación de diglosia para las lenguas autóctonas frente al castellano es para el aragonés en Aragón, para el asturiano o asturleonés en Asturias y para el valenciano en Valencia. No obstante, la situación lingüística en Cataluña no se aprecia como una situación de diglosia, ya que la “diglosia” se define como la convivencia en un mismo territorio de dos lenguas, una de las cuales recibe un trato preferente por parte de los hablantes o de las instituciones políticas, lo cual produce -en opinión de los expertos lingüísticos- graves trastornos psicológicos en los individuos que no pueden hacer uso habitual de su lengua materna.<sup>67</sup> Se puede concluir que en Cataluña no hay una situación de diglosia: Aunque el español se convive con una lengua autóctona, el catalán, no produce graves trastornos psicológicos en los individuos.

Los datos del padrón municipal de habitantes de 1986 y del censo de 1996 nos muestra las competencias lingüísticas en Cataluña. Hay que tener en cuenta que la competencia lingüística del catalán va estrechamente ligada al origen cultural. Además, el número de personas nacidas fuera de Cataluña es bajo, pero que se declaran capaces de hablar el catalán. Los niveles más elevados de esta competencia se encuentran entre los jóvenes de 10 a 19 años. Véase figura 3.

Figura 3: La competencia lingüística del catalán

|          | 1986  | 1996   |
|----------|-------|--------|
| Entiende | 90.3% | 94.97% |
| Habla    | 64.0% | 75.30% |
| Lee      | 60.5% | 72.35% |
| Escribe  | 31.5% | 45.84% |

El Gabinet d’Estudis Socials ha realizado una encuesta sobre el uso del catalán entre jóvenes en 1990 en diferentes contextos sociales. Muchas de las preguntas de la encuesta corresponden tanto con las preguntas como con los resultados de nuestra investigación. Los resultados de la encuesta del Gabinet d’Estudis Socials se ve en la tabla siguiente (figura 4).

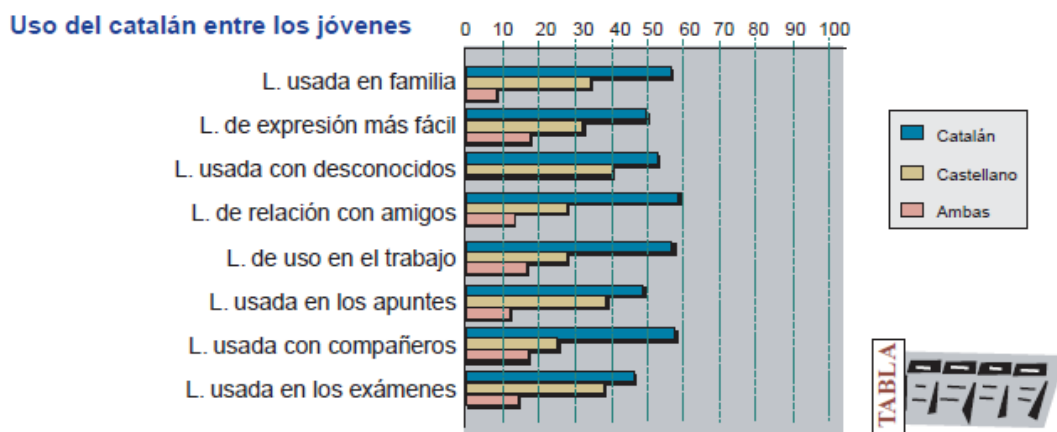
<sup>65</sup> Carme Junyent, M. *El català: una llengua en perill d'extinció?* 1999, p. 35.

<sup>66</sup> Carme Junyent, M. *El català: una llengua en perill d'extinció?* 1999, p. 27-38.

<sup>67</sup> Beltrán, A. *Diglosia. Lengua y Nacionalismos*. 2008.



Figura 4: el uso del catalán entre jóvenes en Cataluña



Huguet y Janés (2005) han realizado un estudio sobre las actitudes lingüísticas de escolares de origen inmigrante en Cataluña. Analizaron y contrastaron las actitudes ante el catalán y el castellano de un grupo de 225 escolares de origen inmigrante (107 chicos y 118 chicas), de los que 103 se hallaban matriculados en la Educación Secundaria Obligatoria (ESO) en centros de las comarcas de Lleida, y 122 en la ESO en centros de la comarca de Osona (Barcelona). Se escogieron estas zonas catalanas por tratarse de dos territorios claramente diferenciados en cuanto a la tradición en la recepción y acogida de población inmigrada: en la provincia de Lleida la presencia de residentes extranjeros es relativamente reciente, mientras que la comarca de Osona cuenta con una larga tradición en este sentido<sup>68</sup>. Los resultados obtenidos muestran unas actitudes positivas hacia ambas lenguas, pero esta afirmación debe ser matizada en el sentido de que el país (o área) de origen determina decididamente las actitudes. Destaca que las actitudes ante el catalán de los escolares que provienen de latinoamérica son las menos positivas y, de manera contraria, son las más positivas ante el castellano. Además, se observa una clara tendencia de los alumnos de origen inmigrante que reside en la comarca de Osona hacia el catalán, mientras que las actitudes de los alumnos extranjeros de las comarcas de Lleida tienden más positivas hacia el castellano. Antes de nada, las actitudes más positivas hacia el catalán corresponden a quienes que viven ya más de 6 años en Cataluña y cuyas familias se han establecido en esta comunidad antes de los 10 años. Finalmente se puede constatar que las actitudes hacia ambas lenguas de los escolares de origen inmigrante están relacionadas con el respectivo conocimiento, atribuido por el profesorado, de estas lenguas.

Oller (2008) ha estudiado los usos lingüísticos habituales y familiares de 625 estudiantes extranjeros de sexto de primaria de 57 escuelas de Cataluña que utilizan el catalán como lengua de enseñanza y aprendizaje. En el conjunto de los participantes, el 36,8% es de lengua familiar castellana. Los datos obtenidos durante esta investigación nos muestran que, aunque todo el alumnado está escolarizado en catalán y el castellano es únicamente una asignatura del currículum, hay más alumnos extranjeros de lengua propia distinta del catalán y del castellano que asumen el castellano como lengua habitual que los que asumen preferentemente el catalán. Igualmente, se mantienen los usos familiares de la lengua propia. Es decir, una gran parte del alumnado extranjero únicamente tiene contacto con la lengua catalana en el contexto escolar, mientras que en su entorno social y familiar utiliza bien su propia lengua, la lengua castellana.

<sup>68</sup> Janés Carulla, Judit. *Las actitudes hacia las lenguas y el aprendizaje lingüístico*.



## 7. Una descripción de los distritos en Barcelona

Presentamos en este capítulo un resumen de los diferentes distritos de Barcelona. Esto lo hacemos porque los datos encontrados en nuestra investigación corresponden con la división de Barcelona en diez distritos. Cada distrito muestra diferentes resultados porque la composición de la población es diferente en cada distrito. Por eso presentamos a continuación una sinopsis de los datos demográficos de cada distrito.

Barcelona es una ciudad muy variada, y sus posibilidades abarcan desde barrios medievales a urbanizaciones recientes, desde zonas junto al mar hasta edificios colgados de la montaña, desde grandes ratoneras hasta mansiones con piscina. Intentaremos aquí hacer un breve resumen sobre las zonas más importantes, apoyándonos en mapas que tratan los distritos municipales cuáles son la unidad territorial más grande dentro de la ciudad Barcelona. En la organización territorial actual, que data de 1984, el municipio se divide administrativamente en diez distritos, que a su vez se subdividen en un total de 73 barrios.

Los objetivos de los distritos son articular y reforzar los procesos de participación ciudadana y mejorar la gestión municipal a partir de un mejor conocimiento de las necesidades y las características propias de cada lugar. Para ello en cada distrito encontramos el 'Consell Municipal del Districte' que centraliza las funciones delegadas por el Ayuntamiento. La relación completa de los distritos con sus barrios se puede ver en las figuras 5 y 6.

Figura 5

| Nº | Distrito            | Superficie km <sup>2</sup> | Población (2011) | Densidad hab/km <sup>2</sup> | Barrios (nº)  |
|----|---------------------|----------------------------|------------------|------------------------------|---|
| 1  | Ciutat Vella        | 4,49                       | 103.563          | 23.065                       | El Raval, El Gòtic , La Barceloneta y Sant Pere, Santa Caterina i la Ribera   |
| 2  | Eixample            | 7,46                       | 264.477          | 35.452                       | El Fort Pienc , Sagrada Família, Dreta de l'Eixample, Antiga Esquerra de l'Eixample, Nova Esquerra de l'Eixample y Sant Antoni  |
| 3  | Sants-Montjuïc      | 21,35                      | 182.817          | 8.562                        | El Poble Sec, La Marina del Prat Vermell, La Marina de Port, La Font de la Guatlla, Hostafrancs, La Bordeta, Sants-Badal, Sants, Zona Franca y Montjuic   |
| 4  | Les Corts           | 6,08                       | 82.436           | 13.558                       | Les Corts, La Maternitat i Sant Ramony Pedralbes  |
| 5  | Sarrià-Sant Gervasi | 20,09                      | 144.554          | 7.195                        | Vallvidrera, Tibidabo i les Planes, Sarrià, Les Tres Torres , Sant Gervasi-Bonanova, Sant Gervasi-Galvany i El Putget i Farró   |
| 6  | Gràcia              | 4,19                       | 121.540          | 29.007                       | Vallcarca i els Penitents, El Coll, La Salut, Vila de Gràcia y Camp d'en Grassot i Gràcia Nova  |
| 7  | Horta-Guinardó      | 11,96                      | 169.896          | 14.205                       | Baix Guinardó, Can Baró, El Guinardó, La Font d'en Fargues, El Carmel, La Teixonera, Sant Genís dels Agudells, Montbau, Vall d'Hebrón, La Clota y Horta   |
| 8  | Nou Barris          | 8,04                       | 167.637          | 20.850                       | Vilapicina i La Torre Llobeta, Porta , Turó de la Peira , Can Peguera, La Guineueta, Canyelles, Les Roquetes, Verdum, La Prosperitat, La Trinitat Nova, Torre Baró, Ciutat Meridiana y Vallbona   |
| 9  | Sant Andreu         | 6,56                       | 147.370          | 22.464                       | La Trinitat Vella, Baró de Viver, El Bon Pastor, Sant Andreu, La Sagrera, Congrés i els Indians y Navas   |
| 10 | Sant Martí          | 10,80                      | 231.158          | 21.403                       | El Camp de l'Arpa del Clot, El Clot, El Parc i la Llacuna del Poblenou, La Vila Olímpica del Poblenou, El Poblenou, Diagonal Mar i Front Marítim del Poblenou, El Besòs i el Maresme, Provençals del Poblenou, Sant Martí de Provençals y La Verneda i la Pau |



A continuación, presentamos la siguiente mapa de la página web del ayuntamiento de Barcelona para hacer los datos presentados en la página anterior más visibles:

Figura 6

**Ciutat Vella**

- 1 el Raval
- 2 el Gòtic
- 3 la Barceloneta
- 4 Sant Pere, Santa Caterina i la Ribera

**L'Eixample**

- 5 el Fort Pienc
- 6 la Sagrada Família
- 7 la Dreta de l'Eixample
- 8 Antiga Esquerra de l'Eixample
- 9 Nova Esquerra de l'Eixample
- 10 Sant Antoni

**Sants-Montjuïc**

- 11 el Poble Sec
- 12 la Marina del Prat Vermell
- 13 la Marina de Port
- 14 la Font de la Guatlla
- 15 Hostafrancs
- 16 la Bordeta
- 17 Sants-Badal
- 18 Sants
- PM Parc de Montjuïc
- FP Zona Franca-Port

**Les Corts**

- 19 les Corts
- 20 la Maternitat i Sant Ramon
- 21 Pedralbes

**Sarrià - Sant Gervasi**

- 22 Vallvidrera, Tibidabo i les Planes
- 23 Sarrià
- 24 les Tres Torres
- 25 Sant Gervasi-Bonanova
- 26 Sant Gervasi-Galvany
- 27 el Putget i Farró

**Gràcia**

- 28 Vallcarca i els Penitents
- 29 el Coll
- 30 la Salut
- 31 Vila de Gràcia
- 32 el Camp d'en Grassot i Gràcia Nova

**Horta - Guinardó**

- 33 Baix Guinardó
- 34 Can Baró
- 35 el Guinardó
- 36 la Font d'en Fargues
- 37 el Carmel
- 38 la Teixonera
- 39 Sant Genís dels Agudells
- 40 Montbau
- 41 la Vall d'Hebron
- 42 la Clota
- 43 Horta

**Nou Barris**

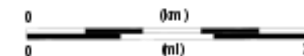
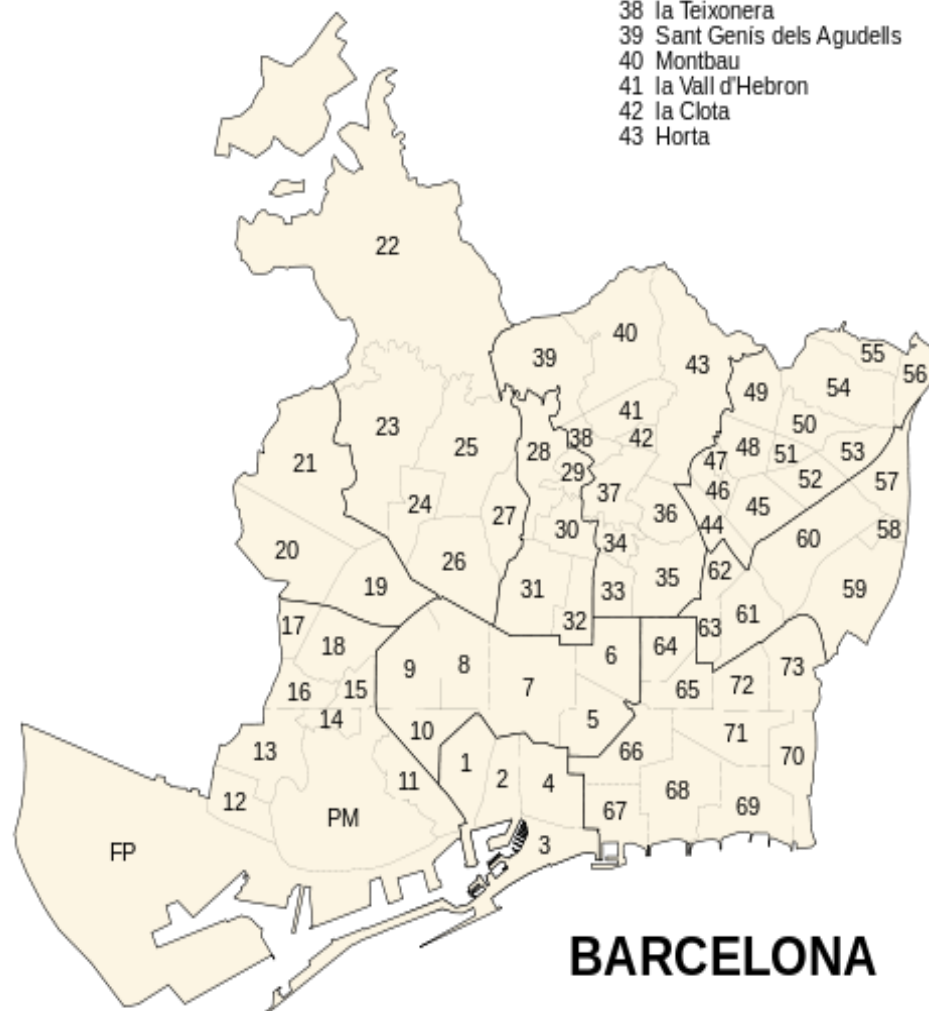
- 44 Vilapicina-Torre Llobeta
- 45 Porta
- 46 el Turó de la Peira
- 47 Can Peguera
- 48 la Guineueta
- 49 Canyelles
- 50 les Roquetes
- 51 Verdun
- 52 la Prosperitat
- 53 la Trinitat Nova
- 54 Torre Baró
- 55 Ciutat Meridiana
- 56 Vallbona

**Sant Andreu**

- 57 la Trinitat Vella
- 58 Baró de Viver
- 59 el Bon Pastor
- 60 Sant Andreu
- 61 la Sagrera
- 62 el Congrés i els Indians
- 63 Navas

**Sant Martí**

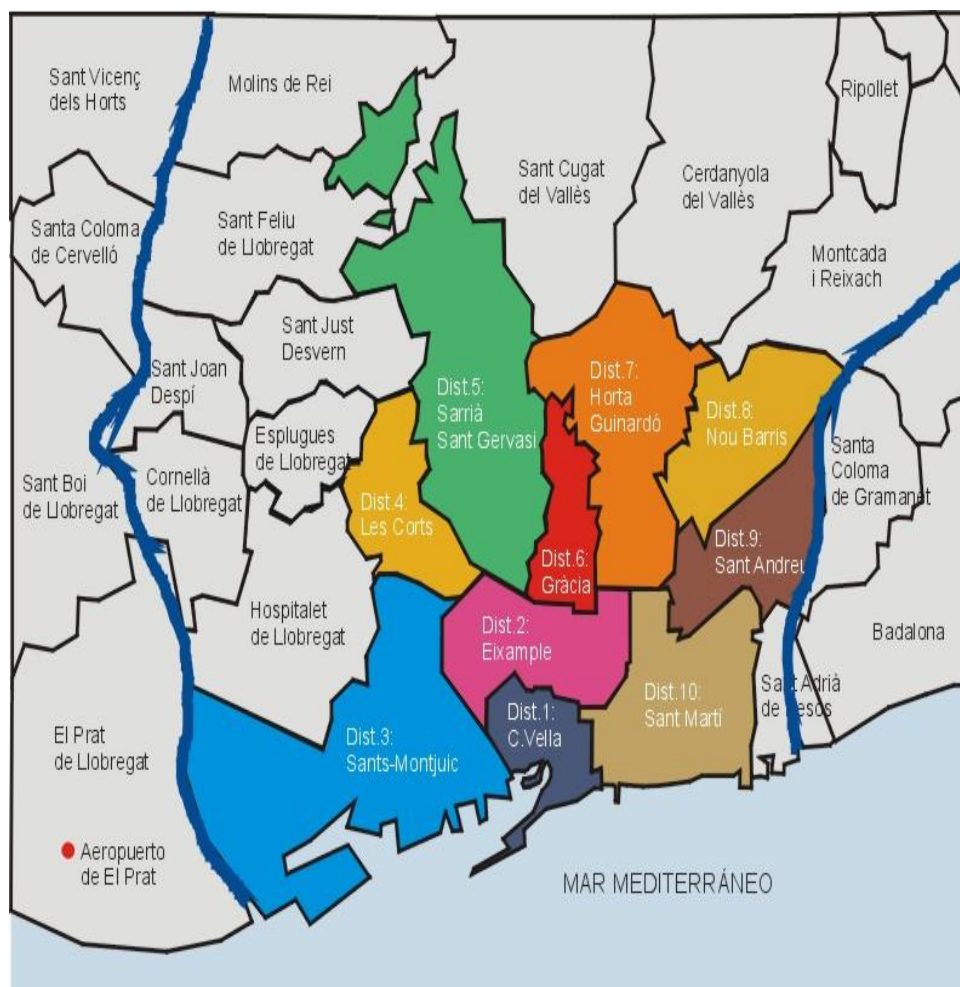
- 64 el Camp de l'Arpa del Clot
- 65 el Clot
- 66 el Parc i la Llacuna del Poblenou
- 67 la Vila Olímpica del Poblenou
- 68 el Poblenou
- 69 Diagonal Mar i el Front Marítim del Poblenou
- 70 el Besòs i el Maresme
- 71 Provençals del Poblenou
- 72 Sant Martí de Provençals
- 73 la Veneda i la Pau



Por consiguiente, los distritos son territorios en los que se materializa la descentralización política y administrativa del Ayuntamiento de Barcelona, ya que tienen autonomía y capacidad de decisión y gestión económica en determinados ámbitos.

Porque en nuestra investigación ha participado tanto una escuela primaria como una escuela secundaria en cada distrito de Barcelona, presentamos a continuación una imagen clara de los diferentes distritos y las escuelas que forman parte de la investigación, para hacer visible la distribución y ubicación de las diferentes escuelas y los datos encontrados.

Figura 7



|                                 |  |
|---------------------------------|--|
| Distrito 1: Cuitat Vella        | Escuela Labouré (primaria y secundaria)<br>Escuela Mila i Fontanals (primaria)<br>Escuela Sant Felip Neri (primaria) |
| Distrito 2: L'Eixample          | Escuela Mireia (primaria y secundaria)   |
| Distrito 3: Sant Montjuïc       | Escuela PROA (primaria)<br>Escuela Sant Medir (secundaria)   |
| Distrito 4: Les Corts           | Collegi Maristes Sants-Les Corts (primaria y secundaria)   |
| Distrito 5: Sarrià Sant Gervasi | Escuela Sant Marc de Sarrià (primaria y secundaria)  |
| Distrito 6: Gràcia              | Escuela Claret (primaria)<br>Institut La Sedeta (secundaria)   |
| Distrito 7: Horta Guinardó      | Escuela Pit-Roig (primaria)<br>Institut Francisco de Goya (secundaria)   |
| Distrito 8: Nou Barris          | Escuela Jesús María Claudina Thevenet (secundaria)   |
| Distrito 9: Sant Andreu         | Escuela Turró Blau (primaria)<br>Institut Príncep de Viana (secundaria)  |
| Distrito 10: Sant Martí         | Escuela Voramar (primaria y secundaria)  |
| 11. Montcada i Reixach          | Escuela Ginesta (secundaria)   |



### 7.1. Ciutat Vella

Su nombre no significa "Ciudad Bella", sino "Ciudad Vieja". Es el casco antiguo de la ciudad que está atravesado y dividido por Las Ramblas y por la avenida Laietana en tres partes (Raval, Barrio Gótico y Borne). Hablar de Ciutat Vella es hablar de la historia de Barcelona. La historia de una ciudad que vivió amurallada hasta el año 1859 y que hoy es el territorio que queda rodeado por la avenida del Paral·lel, las rondas, la calle de Pelai, el paseo de Lluís Companys y el parque de la Ciutadella. Ciutat Vella está formado por cuatro grandes barrios que atesoran muchos otros históricos. En el sur encontramos la Barceloneta, el barrio más joven, creado a mediados de siglo XVIII con la excusa de realojar a los desplazados de la Ribera para la construcción de la Ciutadella; en poniente, el Raval, que nació a partir de los caminos rurales extramuros de la ciudad, que fue la cuna de la Revolución Industrial del siglo XIX: en el centro, el Gótico, la manifestación urbana más antigua de Barcelona, y en levante, Sant Pere, Santa Caterina y la Ribera, la extensión medieval de la ciudad.

### 7.2. L'Eixample

El distrito de L'Eixample ocupa el espacio central de la ciudad, por lo cual limita con gran parte de los distritos de Barcelona: al este, con Ciutat Vella; al norte, con Sant Martí; al sur, con Les Corts y Sants-Montjuïc, y al oeste, con Sarrià-Sant Gervasi, Gràcia y Horta-Guinardó. La página web del Ayuntamiento de Barcelona describe este distrito como: *“La Barcelona moderna nació en el Eixample, ideada por el ingeniero y urbanista a quien debe su dibujo mágico y único: Ildefons Cerdà. El distrito es fruto de uno de los momentos más esplendorosos de la historia de la ciudad, cuando se configura definitivamente como el motor de la Cataluña contemporánea y rompe con el pasado medieval derribando las murallas a mediados del siglo XIX. La mejor expresión creativa de este momento es el estilo arquitectónico modernista que impregna el distrito, con una acumulación de edificios de gran valor patrimonial que, bajo el reinado de la Sagrada Família, lo convierten en un conjunto sin comparación en Europa. Con su plan urbanístico, Cerdà diseñó una ciudad igualitaria, donde no se diferencian unos barrios de los otros y los servicios públicos se reparten uniformemente por todos los rincones. Una ciudad para vivir, que evita el amontonamiento de casas tradicional a la vecina Ciutat Vella.”*

### 7.3. Sants-Montjuïc

El distrito de Sants- Montjuïc es el más extenso de Barcelona, con una superficie de 2.090 hectáreas, que representa casi la quinta parte del término municipal. Esta heterogeneidad del territorio se traduce en una gran diversidad social y humana. Montjuïc es un montaña lleno de parques, museos y demás, del cual sólo se puede habitar la ladera sur (la Zona Franca, un sitio a evitar) y la ladera norte (el Poble Sec). El Poble Sec es un barrio de montaña, con unos cuantos pisos pequeños. Sants, del Mont Juïc, es muy parecido al Eixample. En los dos barrios hay una proporción elevada de inmigrantes.

Entre estos espacios se creará, en los próximos años, un barrio de cerca de 30.000 habitantes, que ya se incluye en el nuevo mapa con el nombre de la Marina del Prat Vermell. En la parte más poblada del distrito, por encima de la Gran Vía, destaca el núcleo histórico de Sants.

### 7.4. Les Corts

Este distrito corresponde al antiguo municipio de las Corts, agregado a Barcelona en 1897. El Ayuntamiento de Barcelona describe este distrito como: *“La parte más antigua, que conserva el nombre de las Corts, incluye diversos núcleos de población con denominaciones que provienen de topónimos territoriales de larga tradición, como Corts Noves, les Corts Velles, Can Rosés, Sòl de Baix o plaça del Centre-Can Novell . También está la Colònia Castells, pendiente de una reforma integral que sustituirá las casas unifamiliares originales de esta antigua colonia industrial para obreros y llevará nuevos vecinos a la barriada. Otro espacio pendiente de cambios urbanísticos es el que ocupan, por debajo de la Diagonal, los terrenos de la zona universitaria, las instalaciones del FC Barcelona y el cementerio. Esta unidad se ha denominado la Maternitat y Sant Ramon y es la segunda en*



*importancia del distrito. El tercer barrio es el de Pedralbes, que conserva el topónimo original e incluye la Mercè, al otro lado de la Ronda de Dalt.”*

### **7.5. Sarrià- Sant Gervasi**

Sarrià-Sant Gervasi es el principal punto de acceso de los barceloneses al parque de Collserola, el pulmón verde más importante de la ciudad. Esta proximidad marca su condición de zona residencial y acomodada, con numerosos parques y zonas verdes, combinados con prestigiosos centros educativos y sanitarios. El distrito es la suma de antiguos municipios agregados a Barcelona como el de Sarrià (1921), Vallvidrera-les Planes (anexionado a Sarrià en 1890) y Sant Gervasi de Cassoles (1897). Además, completa el Ayuntamiento: *“Sarrià, el otro centro neurálgico del distrito, mantiene la unidad del casco antiguo, aunque se separa el núcleo de las Tres Torres por sus características urbanas homogéneas y el alto grado de reconocimiento que tiene por parte de sus habitantes. Los otros dos barrios son Putget-Farró y Vallvidrera- Tibidabo-les Planes. En los dos casos se han unido pequeños núcleos de población para llegar a una cifra mínima de habitantes, ya que la mayoría están formados -por su condición montañesa- por zonas de casas unifamiliares.”*

### **7.6. Gràcia**

En la descripción del Ayuntamiento que trata el distrito Gràcia, ya se puede leer el simbolismo que existe en Barcelona sobre este distrito. Pocos distritos de Barcelona están rodeados de tanta simbología como el de Gràcia. En el norte, el centro neurálgico del distrito, Vallcarca, añade a su denominación tradicional el topónimo de la zona de Penitents, por la vinculación histórica entre los dos territorios. Por contra, el Coll gana entidad propia como barrio y se separa de Vallcarca. Los otros dos barrios del distrito son los de Camp d'en Grassot-Gràcia Nova, un sector más reciente y, por este motivo, autónomo de la Vila, y el de la Salut. Los límites de este último barrio se han ampliado a los dos lados del tramo de la travessera de Dalt, donde se está llevando a cabo un proyecto de reducción del tráfico que mejorará la comunicación entre ambos lados de esta vía.

### **7.7. Horta- Guinardò**

La historia del actual distrito de Horta- Guinardó empieza en el antiguo valle de Horta, conocida ahora como valle de Hebron, que está donde se desarrolló el municipio del mismo nombre antes de agregarse a Barcelona el año 1904. Este origen marca todavía con fuerza la realidad del distrito y así lo refleja su división en once barrios, siguiendo criterios históricos. En el norte, bajo Collserola, están los núcleos que forman actualmente el valle, como Sant Genís de los Agudells, Montbau, la Vall d'Hebron, la Teixonera, la Clota, el Carmel, la Font d'en Fargues y el casco antiguo de Horta, que incluye el vecindario de la Font del Gos, un conjunto de viviendas con 500 residentes que hay dentro del parque natural de Collserola.

En la parte baja del distrito, por debajo de la carena del Carmel y de la colina de la Rovira, hay los barrios del Guinardó (el que reúne a más habitantes dentro de toda esta unidad territorial, con más de 36.000 vecinos), el Baix Guinardó y dos importantes zonas verdes (el parque de las Aguas y los jardines Príncipe de Gerona), y Can Baró.

### **7.8. Nou Barris**

Nou Barris es un distrito situado en el extremo norte de la ciudad, entre la sierra de Collserola y el distrito de Sant Andreu. Limita al sur con Horta-Guinardó y al oeste con la sierra de Collserola. Las peculiaridades de la historia reciente de Nou Barris, punto de acogida de una parte importante de la inmigración obrera que llegó a Barcelona las décadas de 1950 y 1960, lo han convertido en el territorio con más unidades. Se puede ver en la descripción del Ayuntamiento de Barcelona que el extremo superior del distrito lo ocupan los barrios de Ciutat Meridiana, Torre Baró y Vallbona, con unas estructuras urbanas muy marcadas por la orografía montañesa y las grandes barreras artificiales (autopistas y vías del tren). El resto de barrios son los que acumulan más población, como los de Prosperitat, Porta, la Guineueta, Turó de la Peira y Roquetes. El de Verdun se queda con el topónimo





en recuerdo de la batalla de la Primera Guerra Mundial, en detrimento del catalanizado Verdum, que da nombre a una plaza.

### **7.9. Sant Andreu**

La llegada del tren de alta velocidad (AVE) a Sant Andreu, donde tendrá una de las dos paradas en Barcelona en la nueva estación de la Sagrera, significará un antes y un después para este distrito. El Ayuntamiento muestra los cambios urbanísticos previstos y las transformaciones que afectarán la parte baja de los barrios de la Sagrera y de Sant Andreu. Además menciona el Ayuntamiento que el barrio del Congrés y los Indians (en recuerdo de los catalanes que hicieron fortuna en las colonias americanas y después volvieron) y el de Navas, en el sur del distrito, y el de Trinitat Vella, en el norte, no tendrán desarrollos urbanos vinculados al AVE en sus territorios.

### **7.10. Sant Martí**

El ayuntamiento describe el último distrito como muy futurístico y nuevo. En la descripción se da una imagen muy clara de los nuevos cambios: *“El distrito de Sant Martí acoge en un mismo territorio el pasado y el futuro de Barcelona. Esta combinación se refleja especialmente en la transformación del antiguo Poblenou industrial en el nuevo distrito. Este proyecto supone mezclar la actividad económica (empresas y oficinas) con la formativa (campus universitarios) y la residencial (reurbanización de las calles y construcción de viviendas). Una iniciativa bautizada como ciudad compacta que quiere ser el referente de la Barcelona del futuro.”*

Consiguientemente, también se citan otros proyectos que están cambiando la fisonomía del distrito. Estos proyectos son la prolongación de la avenida Diagonal hasta el recinto del Forum, la remodelación de la plaza de las Glòries, la semicobertura de la Gran Vía y la urbanización del litoral, de la Villa Olímpica en el Besòs. Todos estos cambios se concretan en diez barrios.

### **7.11. Montcada y Reixac**

Montcada y Reixac, municipio ubicado en el valle bajo del Besòs, pertenece a la comarca del Valles Occidental y a la provincia de Barcelona. La economía tradicional de esta población siempre se había basado en la agricultura: vid, trigo, patatas, fresas y árboles frutales.

Montcada i Reixac, que hasta bien entrado el siglo XIX tenía como única división territorial la producida por el Turó, el río Besòs, el Ripoll y la riera de Sant Cugat, tenía que contemplar, como a partir de la construcción de la primera línea de ferrocarril, su estructura física. De los cuatro núcleos históricos, Mas Rampinyo, Can Sant Joan, Terra Nostra y Montcada Centro, se ha pasado en las últimas décadas a una nueva realidad de diez núcleos de población. De esta manera Mas Rampinyo, Can Sant Joan, Terra Nostra, Montcada Centro, La Ribera, Can Pomada, Reixac-Vallensana, Font Pudenta, Can Cuiàs y Carrerada, hacen posible un pueblo: Montcada y Reixac.



## ***Segunda parte: El análisis***

---

## 2.1. Introducción

---

Este trabajo de investigación se ha llevado a cabo para examinar a fondo tanto la situación lingüística como las actitudes lingüísticas hacia el castellano y el catalán. La investigación se ha iniciado con 535 jóvenes en la edad de 10-12 años y 14-16 años en Barcelona. La variable más importante de esta investigación sociolingüística es la edad de los niños, ya que con esta investigación queríamos saber si hay realmente un cambio en la preferencia por una lengua o otra entre los jóvenes. Por eso elegimos dos grupos de investigación: un grupo con jóvenes de 10 a 12 años (grupo 1) y otro grupo con jóvenes de 14 a 16 años (grupo 2).

### 2.1.1. Los datos

La recogida de los datos se ha realizado por dos investigadores: Emilou López Huertas y Renate Donker. Para obtener una imagen del uso de la lengua entre jóvenes en Barcelona tan detenida como sea posible, hemos recogido datos mediante encuestas que distribuimos entre escuelas en todos los diez distritos de Barcelona y por eso el análisis también se divide conforme a estos diez distritos. Los datos han sido recogidos a través de encuestas que son las mismas tanto para el grupo de los alumnos menores (grupo 1) como para el grupo de los alumnos mayores (grupo 2). A veces nosotras mismas hemos repartido las encuestas en el aula y, otras veces las hemos dejado en la escuela para recogerlas cuando los alumnos las hayan rellenado.

### 2.1.2. Las variables

Otras variables de la investigación, además de la variable de la edad, son el género y el año escolar, pero estas variables sólo sirven para saber la distribución entre chicos y chicas, y por eso sirven como información de fondo. Además, en esta investigación no distinguimos entre los tipos de escuelas que existen, porque ha sido muy difícil encontrar escuelas que querían cooperar en la investigación. Tampoco disponíamos de tiempo suficiente para encontrar escuelas que todas tenían el mismo sistema escolar.

### 2.1.3. La medición de las variables

La medición de las variables del cuestionario se ha logrado por algunas preguntas abiertas en la primera parte y por la construcción de unas series de escalas para cada muestra en el resto del cuestionario: parte dos hasta cuatro. El cuestionario se puede encontrar en el apéndice al final del trabajo.

En la primera parte preguntamos por la información de fondo mediante preguntas abiertas. Preguntamos por el nombre y apellido, pero a fin de no violar la privacidad, hemos decidido dejar estos datos fuera de la investigación. Además preguntamos por el género, la edad, la clase y la nombre de la escuela. Después, quisimos saber el origen de los alumnos y sus padres por preguntar por la ciudad de nacimiento de ellos, el barrio en que viven ahora, cuales lenguas hablan los alumnos y que edades tienen los padres.

En la segunda parte trata del uso de la lengua. Primero preguntamos en qué lengua hablan los alumnos con diferentes personas y en qué lengua hablan ellos con los alumnos. Las respuestas se realizan sobre una escala de cinco puntos desde 'Siempre en castellano' hasta 'siempre en catalán'. También hemos utilizado 'la escala de contextos para la cultura juvenil' que se había desarrollado por Baker y Waddon (1987, 1990)<sup>69</sup>. Esta escala comprende 18 muestras y trata de obtener los patrones en que los adolescentes pasan su tiempo libre, por ejemplo:

Muestra 1. Ir a la iglesia

---

<sup>69</sup> Baker, Colin, *Attitudes and Language*, Multilingual Matters LTD, Clevedon, 1992. p. 51

Las respuestas se realizan sobre una escala de cinco puntos desde 'muy frecuentemente' hasta 'nunca'.

Además preguntamos por la lengua que utilizan los alumnos en las mismas actividades del tiempo libre, es decir las mismas 18 muestras, del subcomponente anterior de la segunda parte. Las respuestas se realizan sobre una escala de dos puntos: 'el castellano' y 'el catalán', pero durante el análisis, hemos agregado el tercer punto 'ambas lenguas' para hacer el análisis más completo.

En la tercera parte preguntamos por la importancia de las dos lenguas de 14 de las muestras de la segunda parte mediante una escala de cuatro puntos: 'el castellano', 'el catalán', 'son igualmente importantes' y 'me da igual'.

En la cuarta parte preguntamos por la opinión de una serie de afirmaciones sobre el castellano y el catalán mediante una escala de cinco puntos desde 'totalmente de acuerdo' hasta 'totalmente desacuerdo'.

Al final dejamos espacio para comentarios.

Este trabajo del análisis empieza con el análisis de las escuelas participadas por distrito. Primero, presentamos el grupo de alumnos de 10 a 12 años y después continuamos con el grupo de alumnos de 14 a 16 años. Hemos llevado al cabo el planteamiento de los análisis a través de la manera siguiente: Primero, contamos todas las respuestas dadas por los alumnos y las convertimos en porcentajes, después las adjuntamos en un solo documento por escuela, y por consiguiente, las pusimos en cuadros y gráficos para hacerlas visibles y claras. Además, utilizamos diferentes colores en las gráficas y rellenamos los cuadros con un color oscuro y claro para que se destaca los datos más llamativos. Las casillas con los colores oscuros presentan los porcentajes más altos y las casillas con los colores claros presentan los porcentajes más bajos.

Tratamos cada parte de la encuesta individualmente mostrando cada pregunta con las respuestas de los alumnos en sí.

En la comparación al final del trabajo, sacamos la conclusión sobre si se produce un cambio en el uso de las lenguas entre los dos grupos de investigación o no. Además damos una imagen clara de la situación lingüística entre los jóvenes en toda la ciudad Barcelona.

## 2.2. Comparación de los datos de investigación

A continuación se puede ver una comparación entre los dos grupos que han participado en nuestra investigación. Es una comparación del uso de la lengua castellana y catalana de los alumnos de 10-12 años y de los alumnos de 14-16 años para ver si hay un cambio en el uso de lenguaje y/o si los alumnos prefieren una lengua sobre otra. Opinamos que nuestra investigación es una adición al campo de investigaciones hacia las actitudes lingüísticas, especialmente en cuanto a los cambios en el uso del lenguaje. Baker (1992) ya ha realizado una investigación hacia actitudes lingüísticas del galés en Gales y creemos que nuestro campo de estudio es lo mismo como el de Baker, excepto que nuestros datos encontrados provienen de Barcelona. Por eso, los resultados de nuestro trabajo complementan los datos de Baker.

Primero, damos una imagen de las escuelas en sí destacando los datos más sobresalientes, para después comparar los dos grupos de edad en cada distrito. A continuación, intentamos dar una visión de conjunto en cuanto al uso de las lenguas entre los jóvenes en Barcelona.

Hemos encontrado diecisiete escuelas que querían participar en nuestra investigación sociolingüística. El primer distrito, Ciutat Vella, es el único distrito en que han participado tres escuelas primarias y una escuela secundaria, porque en el resto de los distritos han participado solo una escuela por grupo. En distrito 8 Nou Barris y el distrito Montcada i Reixac solamente han participado una escuela secundaria, y ninguna escuela primaria.



Figura 8

### 2.2.1. Ciutat Vella: Sant Felip Neri, Milà i Fontanals, Labouré.

#### Sant Felip Neri (10-12 años)

En este grupo de alumnos, la mayoría tienen el catalán como lengua materna. También, muchos alumnos siempre habla con sus padres en catalán, ninguno de los alumnos habla tanto en castellano como en catalán. Además con los otros familiares, este grupo habla más a menudo en catalán. Sobresale que todas las personas en el entorno de estos alumnos siempre hablan en la lengua catalana con ellos.

A continuación es muy curioso que más que la mitad de los alumnos (56%) prefieren ver la televisión en la lengua castellana, y además, doce alumnos (48%) prefieren ver películas en castellano. En ambos casos, sólo 16% de los alumnos prefieren la lengua catalana. A lado de estos hechos, se nota que catorce alumnos (56%) leen revistas y tabeos más frecuentemente en castellano y que sólo dos alumnos (8%) prefieren leerlos en ambas lenguas.

Llama la atención que la mayoría de los alumnos, a saber once (44%), están totalmente en desacuerdo con la afirmación "Prefiero hablar en castellano cuando sea mayor", ninguno de los alumnos está de acuerdo. A continuación, sobresale que ocho alumnos (32%) están totalmente en desacuerdo con la afirmación "El castellano debería ser implementado en todos los ámbitos de la vida" y destaca que solo dos alumnos (8%) están totalmente de acuerdo.

Por consiguiente, se puede ver mediante esta análisis que para este grupo de alumnos la lengua catalana es más importante que la castellana. En general, los alumnos no mantienen una animpatía hacia el castellano, pero está claro que la mayoría sí prefiere el uso del catalán.

Se puede decir que los jóvenes entre la edad de 10 a 12 años prefieren claramente el uso de la lengua castellana. Se ve que estos alumnos no han dado muchas respuestas en la pregunta en qué lengua ellos hablan con sus abuelos. Además sobresale que este grupo de alumnos habla con los profesores tanto en castellano como en catalán.

Es llamativo que la mayoría de las personas en el entorno de estos alumnos habla con ellos frecuentemente en la lengua castellana, con excepción de los profesores, ellos hablan con los alumnos siempre en la lengua catalana.

Las actividades que los alumnos prefieren practicar durante el tiempo de ocio es claramente jugar con los amigos, escuchar música y ver la televisión. La lengua más utilizada durante el tiempo de ocio es el castellano, sobresalendo el hecho de que los libros para la escuela generalmente son leídos en catalán.

Se hace nota que es la lengua castellana que es más importante para estos alumnos que la catalana, pero en cambio, el catalán es más importante cuando los alumnos hablan con los profesores en la escuela. También a casi todos los alumnos les gusta hablar en castellano (95,5%), en cambio al catalán con una minoría de 22,7%.

Lo que salta a la vista es que, generalmente, el castellano para este grupo de alumnos es más importante, pero es muy llamativo que a la respuesta "Quiero tener un(a) novio/a que hable el catalán" casi la mitad de los alumnos (52,4%) responden con "totalmente de acuerdo".

Se puede decir que ambas lenguas son muy importantes para el futuro de los alumnos y la mayoría de los alumnos opina que ambas lengua perfectamente pueden existir juntos en Bcelona. Sin embargo, muchos tienen una opinión más fuerte hacia la lengua castellana y, en general, esta es más positiva que la lengua catalana.

### Labouré (10-12 años)

Los jóvenes entre la edad de 10 a 12 años prefieren claramente el uso de la lengua castellana, pero a veces combinan su uso con el catalán, especialmente en el entorno del barrio en el que viven y cuando tienen que comunicar con los vecinos. Además, resalta que la mayoría de los alumnos (50%) hablan con los profesores siempre en catalán mientras que casi todos los alumnos (80%) hablan con los amigos en la escuela siempre en castellano.

Las actividades que los alumnos más practican durante el tiempo de ocio es claramente escuchar música (70%) y jugar con los amigos (65%). La lengua más utilizada durante el tiempo de ocio es el castellano, sobresalendo el hecho de que la lengua más preferida en ver películas es el castellano.

Sin embargo, 75% piensan que cuando hablan con los amigos fuera de la escuela, el castellano es más importante que el catalán, mientras que 60% piensa que el catalán es más importante cuando hablan con los profesores. Esto es algo interesante, porque se puede ver que en casi las otras actividades relacionadas con su tiempo de ocio, los alumnos utilizan ambas lenguas y que ambas lenguas son igual de importantes.

Respectivamente, 40% y 75% de los alumnos leen en catalán, tanto los libros/novelas de ocio como los libros para la escuela, mientras que 55% leen el periódico en castellano. Todo esto indica que los alumnos leen y hablan en ambas lenguas, pero cuando los alumnos utilizan una sola lengua, utilizan más el castellano que el catalán y por eso el castellano es más importante que el catalán.

También piensa la mayoría de los alumnos (60%) que el castellano debería ser enseñado a todos los alumnos en Barcelona, en cambio, solamente un 35% de los alumnos piensan así sobre la lengua catalana. En ambos casos, 60% de los alumnos opinan que aparte del castellano y el catalán hay más lenguas importantes de aprender.

En cuanto a las afirmaciones: Ambas lenguas son muy importantes para el futuro y los alumnos tienen interés en ambas. Sin embargo, tienen una opinión más fuerte sobre el castellano y, en general, esta es más positiva que el catalán.



Los jóvenes entre la edad de 14 a 16 años prefieren claramente el uso de la lengua castellana, pero a veces combinan su uso con el catalán, mientras que es raro que utilicen solamente el catalán.

Sin embargo, 40% piensan que cuando leen el castellano es más importante para ellos, que el catalán, mientras que solamente el 4% piensa que el catalán es más importante al leer. Esto es interesante, porque se puede ver que en dos actividades relacionadas con leer, leer libros/novelas y leer libros para la escuela, los alumnos utilizan ambas lenguas: en ambas actividades el 48%. Además, más o menos la mitad los leen solamente en castellano, y una minoría los leen solamente en catalán. Esto indica que los alumnos leen en ambas lenguas, pero cuando los alumnos utilizan una sola lengua, utilizan más el castellano que el catalán y por eso el castellano es más importante que el catalán.

En cuanto a las afirmaciones en la cuarta parte de la encuesta (véase la encuesta en el apéndice al final de este trabajo): Ambas lenguas son muy importantes para el futuro y los alumnos tienen interés en ambas. Sin embargo, en general tienen una opinión más positiva sobre el castellano que el catalán. Lo que llama la atención sobre las afirmaciones es que los alumnos han rellenado a menudo la casilla con 'me da igual' en toda la cuarta parte de la encuesta. Sin embargo, lo que destaca de las afirmaciones sobre el castellano es que los alumnos están sobre todo de acuerdo con que prefieren ver la televisión en castellano (56%), les gusta hablar esta lengua (56%) y que esta lengua vale la pena aprender (48%), mientras que, en cuanto a las afirmaciones del catalán, los alumnos están totalmente de acuerdo con que hay más lenguas importantes que aprender aparte del catalán (40%), pero que también vale la pena aprender el catalán (40%).

Los alumnos están totalmente en desacuerdo con que les da vergüenza hablar el castellano (56%), con que se sienten una persona de clase baja cuando hablan en castellano (52%) y además que el castellano es una lengua difícil de aprender (36%). Sobre las mismas afirmaciones del catalán, están totalmente en desacuerdo con que el catalán desaparecerá cuando todo el mundo pueda hablar el castellano (44%), y con que, se sienten una persona de clase baja cuando hablan en catalán (40%).

En este distrito, se ven algunos datos llamativos, porque entre los alumnos de 10-12 años de la escuela Sant Felip Neri se puede ver una fuerte preferencia por el uso del catalán, mientras que los alumnos de la escuela Milà i Fontanals y Labouré prefieren el uso del castellano. Esto es destacable, porque las tres escuelas se sitúan en el mismo distrito, lo que significa que se puede notar diferentes actitudes lingüísticas en un solo distrito. Es muy llamativo que los alumnos de estas tres escuelas primarias tengan tres lenguas maternas diferentes, a saber, la mayoría de los alumnos de Sant Felip Neri (68%) tiene el catalán como lengua materna y el 24% el castellano. De los alumnos de Milà i Fontanals el 45,4% tiene como lengua materna el castellano y sólo el 9,1% el catalán y de los alumnos de Labouré, el 35% tiene como lengua materna el filipino y el 30% el castellano y ningún alumno tiene el catalán como lengua materna, pero sí (30%) como segunda lengua.

Continuando con la escuela Labouré, el 68% tienen como lengua materna el castellano y ningún alumno tiene el catalán como lengua materna, y por eso se ve entre los alumnos de 14-16 años una fuerte preferencia por el uso del castellano. Destaca que en todos los pasatiempos el uso del castellano se prefiere y casi no se ven datos divergentes, solamente se hace visible que con los profesores utilizan el catalán más frecuentemente.

## 2.2.2. L'Eixample: Mireia

### Mireia (10-12 años)

Contemplando los datos que hemos encontrado en este grupo de alumnos, podemos decir con evidencia que la mayoría de ellos prefieren el uso de la lengua catalana encima del castellano. Se ve que los padres de estos alumnos en general vienen de Barcelona, y viven actualmente en Barcelona, de ahí que el uso del catalán es obvio.

A continuación, resalta que en las secciones donde hemos sometido a los alumnos algunas afirmaciones (la cuarta parte de la encuesta), las opiniones de los alumnos se divididen más frecuentemente.

Lo que sobresale es que aparte de una tendencia al uso de la lengua catalana, la mayoría de los alumnos, el 46,2%, prefiere ver la televisión en la lengua castellana. Es muy remarcable que (46,2%) la prefiere ver en ambas lenguas y que sólo un alumno (7,7%) la prefiere ver en catalán. Encima, sobresale que muchos alumnos (46,2%) prefieren mirar las películas también en lengua castellana en vez de en catalán.

Observando la figura 4.3ª en anexo 1 (Los distritos catalanes autóctonos), salta a la vista que la mayoría de los alumnos frecuentemente están de acuerdo con las afirmaciones en la cuarta parte de la encuesta. Sí destaca en esta parte de la encuesta que la mayoría de los alumnos está en desacuerdo con las siguientes afirmaciones “Hablar dos lenguas es difícil”, “El catalán tiene más prestigio que el castellano” y “La gente solamente debería saber una sola lengua”.

Los jóvenes entre la edad de 14 a 16 años prefieren claramente el uso de la lengua catalana, pero a veces combinan su uso con el castellano. También tienen una opinión más positiva sobre el catalán y lo que llama la atención sobre las afirmaciones sobre el castellano es que los alumnos han dado como respuesta 'me da igual' o 'totalmente desacuerdo'. Están sobre todo en desacuerdo con que el castellano es una lengua difícil de aprender (54,4%), con que el castellano desaparecerá cuando todo el mundo pueda hablar el castellano (50%) y con que les da vergüenza hablar el castellano (45,5%). Han rellenado la casilla con 'me da igual' sobre todo en muestra 16 de la cuarta parte de la encuesta: "Quiero tener un(a) novio/a que hable el castellano" (59,1%) y en pregunta 4: "Me gusta hablar en castellano" (54,5%).

En cuanto a las afirmaciones del catalán (cuarta parte de la encuesta), lo que llama la atención es que los alumnos están totalmente en desacuerdo con que se siente una persona de clase baja cuando se habla en catalán (72,7%), y con que les da vergüenza hablar el catalán (72,7%). A ellos también les da igual afirmación 16 de la cuarta parte de la encuesta: "Quiero tener un(a) novio/a que hable el catalán" (63,6%). Además, están de acuerdo con que deberíamos mantener la lengua catalana (86%) y en que a ellos les gustan hablar y oír el catalán (respectivamente 82% y 73%).

En cuanto a las afirmaciones sobre ambas lenguas: Piensan que un buen conocimiento de ambas lenguas te hace más culto (82%), quisieran hablar perfectamente ambas lenguas cuando sean mayores (82%) y que es importante que se puede hablar tanto el castellano como el catalán (82%).

En este distrito, el 23,1% de los alumnos de 10-12 años tienen como lengua materna el castellano y el 76,9% el catalán. Esto implica que se puede observar una fuerte preferencia por el uso del catalán. Destaca que la mayoría de los alumnos siempre hablan en catalán, solamente se ve un dato divergente en cuanto a los vecinos, porque con ellos hablan tanto en castellano como en catalán. Además destaca que los abuelos siempre hablan en castellano con los alumnos (probablemente no son catalanes autóctonos), y que los amigos fuera de la escuela hablan ambas lenguas con ellos.

Continuando con los alumnos de 14-16 años, el 27% tienen como lengua materna el castellano y el 68% el catalán, y por eso se ve también una fuerte preferencia por el uso del catalán. Destaca que la mayoría de los alumnos siempre hablan en catalán, solamente se ve un dato divergente en cuanto a los vecinos y los amigos fuera de la escuela, porque con ellos hablan tanto en castellano

La mayoría de los alumnos en este grupo habla con las personas en su entorno frecuentemente en catalán. Solamente se ve que con los amigos fuera de la escuela y con los vecinos la mayoría habla tanto en castellano como en catalán. Ninguno de los alumnos habla siempre en castellano con los amigos en la escuela y con los profesores.

Los resultados de las preguntas sobre la lengua hablada con los abuelos y los vecinos difieren de los demás datos encontrados y son muy llamativos. Seis alumnos (26,1%) hablan siempre en catalán con ellos, otro seis alumnos (26,1%) hablan tanto en castellano como en catalán, y, destaca que cinco alumnos (21,7%) hablan siempre en castellano. Siguiendo con los vecinos, aquí se hace nota de que una gran parte, a saber siete alumnos (30,4%), habla tanto en castellano como en catalán, solo un alumno (4,3%) habla más a menudo en catalán, pero, cinco alumnos (21,7%) hablan siempre en catalán.

Se puede destacar que casi todas las personas en el entorno de los alumnos siempre hablan con ellos en la lengua catalana. Además llama la atención que sólo los amigos fuera de la escuela y los vecinos hablan con ellos tanto en castellano como en catalán.

Sobresale que las actividades como hacer deportes, visitar a familiares, dedicarse a una afición y jugar con los amigos frecuentemente son practicadas en el tiempo de ocio de este grupo de alumnos. También destaca que las actividades como ir a la iglesia, leer el periódico, leer revistas y tebeos, salir de fiesta, relajar y llamar por teléfono casi nunca son practicadas por estos alumnos.

Se puede ver que la parte más grande de los alumnos en este grupo utilizan durante estas actividades la lengua catalana. Es un dato interesante que la mayoría de los alumnos prefieren el castellano en actividades como ver la televisión, ver películas, leer el periódico, leer revistas/tebeos y escuchar música. También se puede observar que en esta sección algunos alumnos no han dado una respuesta a la pregunta que trata la iglesia y la pregunta si se relajan. Se puede concluir que estas preguntas son irrelevantes para este grupo de alumnos.

Lo que además destaca, es que ambas lenguas son importantes para este grupo de alumnos, pero, mantienen una tendencia más fuerte hacia la lengua catalana. Lo que sobresale es que, para una gran parte de los alumnos, la lengua castellana es más importante en cuanto a ver la televisión.

Para concluir, es muy llamativo que más que para nueve alumnos (39,1%), las dos lenguas son igualmente de importancia cuando hablan con los profesores, y encima, destaca que nueve alumnos (39,1%) están totalmente en desacuerdo con la afirmación "El castellano desaparecerá cuando todo el mundo pueda hablar catalán", ninguno de los alumnos está en desacuerdo.

Concluyendo con los datos obtenidos a través de las afirmaciones de la cuarta parte, salta a la vista que la mayoría de los alumnos está totalmente de acuerdo con muchas afirmaciones. Destaca que algunos alumnos están en desacuerdo con las siguientes preguntas: "Hablar dos lenguas es difícil", "El catalán tiene más prestigio que el castellano" y "La gente solamente debería saber una sola lengua".

La mayoría de los alumnos de la cuarta clase de ESO de Sant Medir del distrito Sants-Montjuïc, 17 (71%), son de Barcelona y la mayoría de los padres de los alumnos son también de Barcelona (46% de los padres y 50% de las madres).

Más de la mitad, 14 alumnos (58%), tiene el catalán como lengua materna y 12 alumnos (50%), tiene el castellano como lengua materna. Hay cuatro alumnos (17%) que tienen dos lenguas maternas, el resto (83%) tiene una sola lengua materna. La mitad de los alumnos, 12 (50%), tiene el castellano como segunda lengua y nueve alumnos (38%) tiene el catalán como segunda lengua.

Ninguno de los dos idiomas que los alumnos utilizan más hablando con las personas de su entorno, pero hablan más en catalán con ellos, sobre todo con los profesores (83,4%). Lo mismo vale al revés: Las personas con las que se habla, también hablan los idiomas que que los alumnos hablan con ellos y de nuevo, los profesores son aquellos con los que se habla más en catalán (83,4%).

Hay una sola actividad que los alumnos hacen muy frecuentemente: 'escuchar música' (62,5%), y la mayoría de las actividades de la segunda parte de la encuesta se hacen frecuentemente. La actividad que no hacen nunca con mayor frecuencia es ir a la iglesia (70,8%), pero cuando van, utilizan más el castellano (29,2%) que el catalán (8,3%).

En casi todas las actividades, menos cinco, se utiliza más el castellano y en los otros cinco actividades se utiliza más el catalán. Además, en ninguna actividad se utiliza ambas lenguas con mayor frecuencia. No obstante, sí hay siete actividades en que solamente utilizan uno de los dos idiomas y no ambos. La actividad que hacen más en castellano es salir de fiesta (91,7%). Sin embargo, en algunas actividades exclusivamente utilizan uno de los dos idiomas y no ambos.

Los alumnos parecen ser divididos en cuanto a qué idioma consideran más importante para ellos: se han valorado cinco preguntas de la tercera parte de la encuesta con el castellano como lengua más importante, de las que la mayor frecuencia tiene llamar por teléfono (50%), y cuatro preguntas con el catalán como lengua más importante, de las que la mayor frecuencia tiene hablar con los profesores (62,5%).

En cuanto a las afirmaciones en la cuarta parte de la encuesta, también están bastante divididos sobre ambas lenguas, pero poco más positivas sobre el catalán, porque en cuanto a las muestras sobre el castellano a menudo han dado la respuesta 'me da igual'. Sin embargo, la única muestra con la que están totalmente de acuerdo es afirmación 7 'hay más lenguas importantes de aprender aparte del castellano' (45,8%) y esto tampoco es positivo con respecto al castellano. Sin embargo, la misma muestra con referencia al catalán, el 37,5% de los alumnos lo han calificado como totalmente de acuerdo, y tampoco son positivos con respecto al catalán. El 66,7% está totalmente en desacuerdo con afirmación 5 'Me da vergüenza hablar el castellano' y el 54,2% con afirmación 15 'Me siento una persona de clase baja cuando hablo en castellano'. Estas muestras también se han valorado con "totalmente en desacuerdo" para el catalán, a saber, el 66,7% y el 62,5% respectivamente. Además, en cuanto al catalán, la mitad de ellos (50%) también está totalmente de acuerdo con afirmación 11 'El catalán desaparecerá cuando todo el mundo pueda hablar el castellano'.

A 41,7% les da igual si el castellano debería ser implementado en todos los ámbitos de la vida y también el 41,7% les da igual si el catalán debería ser implementado en todos los ámbitos de la vida, mientras que el 37,5% de los alumnos está de acuerdo con que deberíamos mantener la lengua castellana. El mismo número está “totalmente de acuerdo” (41,7%) y “de acuerdo” (41,7%) con que deberíamos mantener la lengua catalana. Se podría decir que estas dos últimas muestras se contradicen un poco entre sí, tanto para el castellano como para el catalán. A continuación, el 62,5% está totalmente en desacuerdo con afirmación 15 de la cuarta parte de la encuesta ‘Me siento una persona de clase baja cuando hablo en castellano’ y a la mayoría les da igual si tener un(a) novio/a que hable catalán (87,5%). Consiguientemente, el 54,2% está totalmente en desacuerdo con afirmación 15 ‘Me siento una persona de clase baja cuando hablo en castellano’ y con respecto al catalán está el 62,5% totalmente en desacuerdo. Les da igual si tener un(a) novio/a que hable castellano o catalán (ambas lenguas 87,5%).

Las afirmaciones sobre los dos idiomas juntos son respondidas a favor de ambos idiomas en la mayoría de las muestras menos dos: les da igual afirmación 6 ‘si hablo dos lenguas tendré más amigos’ (45,8%), y a la mitad (50%) le da igual afirmación 8 ‘el catalán tiene más prestigio que el castellano’. Los alumnos están totalmente de acuerdo con afirmación 9 ‘Cuando sea mayor quisiera hablar perfectamente ambas lenguas’. Tienen la opinión más pronunciada sobre la última afirmación: el 79,2% está totalmente en desacuerdo con que la gente solamente debería saber una sola lengua.

En este distrito, los alumnos de 10-12 años el 21,7% tienen como lengua materna el castellano y el 78,3% el catalán. Esto indica que se puede observar una preferencia por el uso del catalán, pero depende de las personas con las que hablan qué lengua utilizan, y además, en los pasatiempos vemos una preferencia más fuerte hacia el catalán que el castellano. Sin embargo, cuando les preguntamos qué lengua es más importante, responden que las lenguas son igual de importantes, pero en algunas actividades dan más importancia al catalán. Continuando con los alumnos de 14-16 años, el 50% tienen como lengua materna el castellano y el 58% el catalán, y se puede observar una preferencia por el uso del castellano, pero depende de las personas con las que hablan qué lengua utilizan, y además, en los pasatiempos vemos una preferencia más fuerte hacia el castellano que el catalán. Sin embargo, cuando les preguntamos qué lengua es más importante, responden que las lenguas son igual de importantes, pero en algunas actividades dan más importancia al castellano. En suma, se puede observar un cambio en el uso de la lengua entre los dos grupos de alumnos, porque cuando se hacen más mayores, tienden a usar por el uso del castellano y menos por el

#### 2.2.4. Les Corts: Col·legi Maristes Sants-Les Corts

10-12 años

Analizando este grupo, inmediatamente llama la atención que estos alumnos hablan con la mayoría de las personas en su entorno tanto en castellano como en catalán. Destaca que con los padres y los hermanos y algunos con los amigos fuera de la escuela, se habla más en catalán. Se nota que los alumnos hablan con los abuelos y los amigos fuera de la escuela más en castellano. Esto se debe probablemente al hecho de que los abuelos no son catalanes autóctonos. Además llama la atención que este grupo habla tanto en castellano como en catalán con los amigos en la escuela, los amigos fuera de la escuela, los profesores y con los vecinos. A continuación, sobresale que ninguno de los alumnos habla siempre en castellano con los profesores.

Seguidamente, se ve en muchos casos que los datos frecuentemente se dividen muy uniforme. Sí salta a la vista que las personas más cercanas de los alumnos como los padres y los hermanos, siempre hablan en catalán con ellos. Por consiguiente se puede destacar una variación en la lengua usada por los amigos de la escuela y los amigos fuera de la escuela, ellos hablan tanto en castellano como en catalán con los alumnos, con una tendencia en los amigos fuera de la escuela hacia el uso del castellano. Además, se nota que los profesores hablan más a menudo en catalán con estos alumnos, en comparación con los vecinos, que siempre hablan en castellano.

En cuanto a las actividades practicadas en el tiempo de ocio, hacer deportes, escuchar música, visitar a familiares, dedicarse a una afición y jugar con los amigos son muy frecuentemente practicadas. Además, actividades como ver la televisión, ver películas, leer libros/novelas, leer libros para la escuela y pasear son frecuentemente practicadas. También destaca que actividades como ir a la iglesia, leer revistas y tebeos, ir de compras y llamar por teléfono a veces son practicadas por estos alumnos. Salta a la vista que actividades como leer el periódico, visitar la biblioteca y no hacer nada/relajar casi nunca son practicadas. Además se puede concluir que la mayoría de los alumnos en este grupo utiliza durante estas actividades más frecuentemente la lengua catalana. Sobresale que el 100% de los alumnos usa solamente el catalán cuando leen libros para la escuela. Lo que también es muy llamativo, una mayoría de los alumnos prefieren el castellano en actividades como ver la televisión, ver películas, leer revistas/tebeos, salir de fiesta, escuchar música y visitar a familiares.

Concluyendo, se destaca que, aunque ambas lenguas son importantes para este grupo de alumnos, se puede observar que mantienen una tendencia más fuerte hacia el catalán.

La mayoría de los alumnos de la tercera clase de ESO del Col·legi Maristes Sants-Les Corts del distrito Les Corts, o sea 25 estudiante (89,5%), nació en Barcelona y la mayoría de los padres también es de Barcelona (el 40,5% de los padres y el 51% de las madres).

Más de la mitad, o sea 17 alumnos (61%), tiene el castellano como lengua materna y una minoría, 11 alumnos (39%), tiene el catalán como lengua materna. Solamente un alumno (3,5%) tiene dos lenguas maternas, el resto (96,5%) tiene una sola lengua materna. La mitad de los alumnos, 14 estudiantes (50%), tiene el catalán como segunda lengua y diez alumnos (36%) tiene el castellano como segunda lengua.

La mayoría de los alumnos habla siempre en castellano con las personas de su entorno y hablan menos en castellano con los profesores (7,1%), porque con ellos hablan tanto en castellano como en catalán (50%), tal como lo hacen con los amigos de la escuela (11 alumnos, 39,3%). Lo mismo se aplica al revés: Las personas con las que se habla, también hablan siempre en castellano con los alumnos y de nuevo, con los profesores se habla menos el castellano. Sin embargo, los hermanos de los alumnos hablan siempre en catalán con ellos (21,4%), mientras que los alumnos hablan siempre en castellano con ellos. Las mismas personas con las que los alumnos hablan menos en catalán, hablan también menos en catalán con los alumnos (ambos grupos de amigos y los vecinos).

Hay tres actividades que los alumnos hacen muy frecuentemente, de las que escuchar música es la actividad con mayor frecuencia (60,7%). La actividad que no hacen nunca con mucha frecuencia es ir a la iglesia (57,1%), pero cuando van, utilizan poco más el castellano (32,1%) que el catalán (28,6%). En casi todas las actividades, menos dos, utilizan el castellano y que solamente utilizan el catalán al visitar la biblioteca (46,4%) y además utilizan ambas lenguas cuando leen libros para la escuela (42,9%) y los leen más en catalán (32,1%) que en castellano (21,4%). La actividad que hacen más en castellano es ver películas (96,4%). En las otras actividades sobre todo utilizan el catalán, sino al salir de fiesta utilizan ambas lenguas (21,4%). Sin embargo, en algunas actividades solamente utilizan uno de los dos idiomas y no ambos.

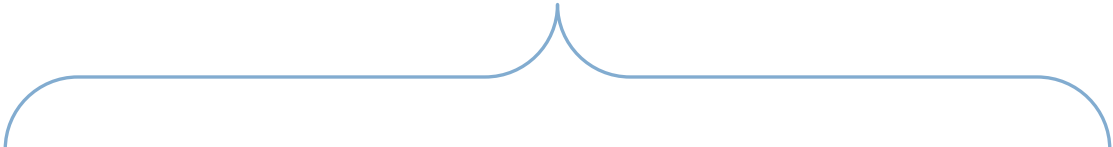
El idioma más importante para los alumnos es el castellano en cuanto a 57% de las preguntas, y el catalán solo tiene más importancia cuando los alumnos tienen que hacer un examen (50%), y además afirman que las lenguas son igualmente importantes (32,1%) cuando hablan con sus profesores.

En cuanto a las afirmaciones en la cuarta parte de la encuesta, son bastante positivas sobre ambas lenguas. Sin embargo, están totalmente de acuerdo con que 'hay más lenguas importantes de aprender aparte del castellano' (46,4%). El 64,3% está totalmente en desacuerdo con que 'el castellano desaparecerá cuando todo el mundo pueda hablar catalán' y el mismo porcentaje se encuentra en esta pregunta con respecto al catalán. Sin embargo, les da igual estudiar en castellano (29,3%) o en catalán (50%) y también si el castellano (46,4%) o el catalán (32,1%) debería ser implementado en todos los ámbitos de la vida. La mitad de los alumnos está totalmente de acuerdo con que deberíamos mantener la lengua castellana (50%) y el 42,9% con que deberíamos mantener la lengua catalana.

De todas formas, el 85,7% está totalmente en desacuerdo con afirmación 15 'Me siento una persona de clase baja cuando hablo en castellano' y con respecto al catalán el 64,3% está totalmente en desacuerdo. Les da igual si tener un(a) novio/a que hable castellano (67,9%) o catalán (71,4%).

Las afirmaciones sobre los dos idiomas juntos son respondidas a favor de ambas lenguas en la mayoría de las muestras, pero los alumnos piensan que saber ambas lenguas no proporciona beneficios al hacer o tener amigos (50%). Además, la mitad de los alumnos está totalmente en desacuerdo con que el catalán tiene más prestigio que el castellano y tienen la opinión más pronunciada sobre la gente solamente debería saber una sola lengua (75%).






En este distrito, de los alumnos de 10-12 años el 47,8% tienen como lengua materna el castellano y el 52,2% el catalán. Esto indica que se puede observar una preferencia por el uso del catalán, pero depende de las personas con las que hablan qué lengua utilizan, y destaca que en el hogar favorecen el uso del catalán. Además, en los pasatiempos vemos una preferencia más fuerte hacia el catalán que el castellano. Sin embargo, cuando les preguntamos qué lengua es más importante, las respuestas se han dividido muy uniformemente. Ambas lenguas son muy importantes.

Continuando con los alumnos de 14-16 años, el 61% tienen como lengua materna el castellano y el 39% el catalán, y por eso se puede observar una preferencia por el uso del castellano, pero depende de las personas con las que hablan qué lengua utilizan, y destaca que en el entorno escolar favorece el uso del catalán. Además, en los pasatiempos vemos una fuerte preferencia por el uso del castellano. Sin embargo, cuando les preguntamos qué lengua es más importante, responden que el castellano es más importante, pero a veces afirman que ambas lenguas son igualmente importantes.

En suma, se puede observar un ligero cambio en el uso de la lengua entre los dos grupos de alumnos. Ambas lenguas siguen siendo importantes, pero cuando los alumnos maduran, tienden utilizar más el castellano y menos el catalán, especialmente en el hogar.



### 2.2.5. Sarrià-Sant Gervasi: Sant Marc de Sarrià

10-12 años

Lo que se puede notar es que este grupo de alumnos claramente prefiere el uso de la lengua castellana. Así pues, la mayoría habla siempre en castellano con las madres, los hermanos, los abuelos, los amigos fuera de la escuela y con los vecinos. Es muy llamativo que una mayoría de 44% de los alumnos habla con los padres siempre en catalán. Es un dato muy divergente. Además, se observa que la mayor parte tanto en castellano como en catalán con los amigos en la escuela, fuera de la escuela y los profesores. A continuación, la mayoría de las personas en el entorno de estos alumnos habla frecuentemente en castellano con ellos. Es muy sobresaliente y un dato divergente que los padres y los hermanos siempre hablan en catalán con los alumnos. Además, los amigos de la escuela y los profesores hablan tanto en castellano como en catalán con este grupo.

Llama la atención que actividades como hacer deportes, ver la televisión, escuchar música, dedicarse a una afición y jugar con los amigos son muy frecuentemente practicadas en el tiempo de ocio de este grupo de alumnos. Además, ver películas, leer libros/novelas, salir de fiesta, visitar a familiares, ir de compras y no hacer nada/relajándose son frecuentemente practicadas. También destaca que actividades como ir a la iglesia, leer libros para la escuela, leer revistas/tebeos, pasear, visitar la biblioteca y llamar por teléfono a veces son practicadas por estos alumnos. Salta a la vista que actividades como leer el periódico y visitar la biblioteca casi nunca son practicadas.

Analizando los datos comprobados, llama la atención que la mayoría de los alumnos en este grupo utilizan durante estas actividades casi siempre la lengua castellana. Sobresale que sólo durante actividades como ir a la iglesia, visitar familiares y llamar por teléfono se usa más frecuente el catalán. También es llamativo que la mayoría de los alumnos usa ambas lenguas cuando lee libros para la escuela.

Al observar la tercera parte de la encuesta, se nota que ambas lenguas son importantes para este grupo de alumnos. Lo que sobresale es que la mayoría de los alumnos da más importancia al castellano cuando hacen deportes, miran la televisión, viven en Barcelona, escuchan música, van de compras y hablan con los amigos fuera de la escuela. Es llamativo que con las otras actividades como leer e ir a la iglesia, los alumnos dan más importancia al uso del catalán. Resalta que durante las demás actividades, tanto el castellano como el catalán son igual de importantes.

Al considerar la cuarta parte de la encuesta se puede ver que las respuestas son muy divididas. Se puede ver que la mayoría de los alumnos tienen la tendencia de estar totalmente de acuerdo o totalmente en desacuerdo.

Además se puede destacar que los alumnos no tienen una opinión negativa hacia el catalán ni hacia el castellano, pero, sí se puede ver una tendencia más preferida hacia el uso del catalán. Esto es un dato muy llamativo porque se podía ver en las primeras tres secciones que los alumnos en este grupo prefieren el uso del castellano. Así pues, es muy curioso que en la cuarta sección de la encuesta de repente haya una fuerte tendencia hacia el catalán.

La mayoría de los alumnos de la tercera clase del Col·legi Sant Marc de Sarrià del distrito Sarrià-Sant Gervasi, 23 (82%), nació en Barcelona y la mayoría de los padres también es de Barcelona (58,5% de los padres y 61,5 % de las madres).

Más de la mitad, 18 alumnos (62%), tiene el castellano como lengua materna y el mismo número, 18 alumnos (62%), tiene el catalán como lengua materna. Esto se debe a que siete alumnos (24%) tienen las dos lenguas como lenguas maternas. El resto, 22 alumnos (76%), tiene una sola lengua materna. Nueve alumnos (31%) tienen el catalán como segunda lengua y ocho (28%) tienen el castellano como segunda lengua, y además nueve (31%) el inglés.

No hay uno de los dos idiomas que los alumnos utilizan más con las personas de su entorno, pero hablan más en castellano con ellos, sobre todo con las madres (51,7%) y con los vecinos (44,8%). Las personas con que se habla también hablan tanto en castellano como en catalán con los alumnos, y de nuevo, son las madres con las que se habla más en castellano (51,7%). Hay una diferencia en cuanto a los vecinos, porque los alumnos siempre hablan en castellano con ellos (34,5%), mientras que la mayoría de los vecinos habla en ambas lenguas a los alumnos (37,9%), pero el 31% de ellos sí habla siempre en castellano a los alumnos. Lo que además llama la atención, es que los amigos fuera de la escuela hablan más frecuentemente en castellano (41,3%) que en catalán (13,8%) y los amigos de la escuela hablan más frecuentemente en catalán (34,5%) que en castellano (20,6%).

Hay cinco actividades que los alumnos hacen muy frecuentemente: Escuchar música es la actividad con mayor frecuencia (79,3%). Diez de las 18 actividades los alumnos no las practican, y las dos actividades con mayor frecuencia que no hacen nunca es leer el periódico (41,4%) y 'ir a la iglesia' (41,4%), pero esta última actividad tiene la misma respuesta (41,4%) en la casilla con 'casi nunca'. Sin embargo, cuando van a la iglesia el porcentaje de los alumnos que utiliza el castellano es el mismo porcentaje que utiliza el catalán, a saber, 31%, aunque hay que decir que el 31% no han respondido esta pregunta.

En casi todas las actividades, menos uno, utilizan más el castellano que el catalán. Solamente utilizan más el catalán cuando leen libros para la escuela (34,5%). La actividad que hacen más en castellano es ver películas (79,3%). En las otras actividades sobre todo utilizan el catalán, sino al salir de fiesta utilizan ambas lenguas (21,4%). Sin embargo, en ninguna de las actividades utilizan exclusivamente uno de los dos idiomas.

Los alumnos parecen ser divididos en cuanto a qué idioma consideran más importante para ellos y además parece que no les da igual: han valorado tres muestras con el castellano como lengua más importante, de las que la mayor frecuencia tiene ver la televisión (41,4%), y dos muestras con el catalán como lengua más importante: vivir en Barcelona (34,5%). El resto, es decir, siete actividades las han evaluado indicando que la importancia de la lengua utilizada les da igual y especialmente haciendo amigos, haciendo deporte o yendo a la iglesia (cada actividad 34,5%).

En cuanto a las afirmaciones de la última parte de la encuesta, son bastante positivas sobre ambas lenguas. Sin embargo, están totalmente de acuerdo con que 'hay más lenguas importantes de aprender aparte del castellano' (55,2%). 62,1% está totalmente en desacuerdo con que 'me da vergüenza hablar el castellano' (afirmación 5) y 69% es el porcentaje por esta muestra con respecto al catalán. Sin embargo, les da igual estudiar en castellano (48,3%) o en catalán (51,7%) y además les da igual oír el castellano (65,5%), mientras que les gusta oír el catalán (48,3%). A 31% les da igual si el castellano debería ser implementado en todos los ámbitos de la vida y también el 41,4% les da igual si el catalán debería ser implementado en todos los ámbitos de la vida, y también les da igual si deberíamos mantener la lengua castellana (37,9%), pero el 44,8% está totalmente de acuerdo con que deberíamos mantener la lengua catalana. Se podría decir que estas dos últimas muestras se contradicen un poco entre sí en cuanto al catalán.

Sin embargo, el 55,2% está totalmente en desacuerdo con afirmación 15 'Me siento una persona de clase baja cuando hablo en castellano' y con respecto al catalán el 69% está totalmente en desacuerdo. Les da igual tener un(a) novio/a que hable castellano (65,5%) o catalán (58,6%).

Las afirmaciones sobre los dos idiomas juntos son respondidas a favor de los dos en la mayoría de las muestras menos dos: Les da igual afirmación 6 'si hablo dos lenguas tendré más amigos' (27,6%) y también al 27,6% le da igual afirmación 8 'el catalán tiene más prestigio que el castellano, pero ambas muestras tienen un mismo porcentaje en otra casilla: el 27,6% de los alumnos están totalmente en desacuerdo con afirmación 6 y el 27,6% está en desacuerdo con afirmación 8. Además, tienen la opinión más pronunciada sobre afirmación 11 'la gente solamente debería saber una sola lengua' (75,9%).

En este distrito, los alumnos de 10-12 años el 52% tienen como lengua materna el castellano y el 44% el catalán y esto implica que se puede observar una preferencia por el uso del castellano, aunque los alumnos con algunas personas hablan tanto en castellano como en catalán, y con el padre siempre en catalán. Además, en los pasatiempos vemos una fuerte preferencia por el castellano, excepto con los familiares con los que hablan más en catalán. Sin embargo, cuando les preguntamos qué lengua es más importante, responden que ambas lenguas son importantes, pero con más importancia para el castellano.

Continuando con los alumnos de 14-16 años, el 62% tienen como lengua materna el castellano y el 62% el catalán, pero se puede observar una preferencia por el uso del catalán, aunque con algunas personas hablan tanto en castellano como en catalán, y con la madre hablan siempre en castellano. No obstante, es llamativo que en los pasatiempos vemos una fuerte preferencia por el uso del castellano. Sin embargo, cuando les preguntamos qué lengua es más importante, muchos alumnos responden que les da igual y los demás datos se dividen entre los otros puntos de la escala de calificación.

En suma, se puede observar un ligero cambio en el uso de la lengua entre los dos grupos de alumnos. Ambas lenguas siguen siendo importantes, pero cuando los alumnos maduran, tienden a utilizar más el castellano y menos el catalán, especialmente practicando las actividades en el tiempo de ocio. También destaca que los alumnos menores hablan siempre en catalán con los padres, mientras que con los demás familiares hablan siempre en castellano. En cambio, los alumnos mayores hablan siempre en castellano con las madres, mientras que con los demás familiares hablan siempre en catalán.

Lo que salta a la vista es que este grupo de alumnos claramente prefieren el uso de la lengua catalana. Así pues, la mayoría habla siempre en catalán con los padres, los hermanos, los abuelos y los amigos fuera en la escuela y con los vecinos. Destaca que con los abuelos los datos se dispersan: 36% hablan con ellos siempre en catalán, otro 36% siempre en castellano. En cuanto a los amigos fuera de la escuela, los profesores y los vecinos, con ellos la mayoría de los alumnos habla tanto en castellano como en catalán.

Los datos indican que la mayoría de las personas en el entorno de los alumnos habla siempre en catalán con ellos. Los datos divergentes se pueden ver en las preguntas que tratan la lengua usada por los profesores y los vecinos. Aquí se hace visible que la mayoría de los profesores (40%) hablan tanto en castellano como en catalán con los alumnos en este grupo. Se destaca en los datos comprobados en cuanto a los vecinos que dos grupos se dispersan constante: un 32% habla siempre en castellano, otro 32% tanto en castellano como en catalán.

Llama inmediatamente la atención, que la mayoría de los alumnos en este grupo utilizan durante estas actividades casi siempre la lengua catalana. Casi ningún alumno en este grupo prefiere usar ambas lenguas en las presentadas actividades de ocio. Además, se puede ver algunos datos divergentes en cuanto al uso de lengua en las siguientes actividades: ver la televisión, ver películas, leer revistas/tebeos, escuchar música y visitar a familiares. Durante estas actividades, la mayoría de los alumnos prefieren usar el castellano.

Lo que se hace visible es que para este grupo de alumnos la lengua catalana es más importante. Sin embargo, una mayoría de alumnos da más importancia al castellano cuando ven la televisión, escuchan música y van de compras. En otras actividades como hacer amigos e ir a la iglesia, a la mayoría de los alumnos les indican que ambas lenguas son igual de importantes. Resalta que cuando este grupo de alumnos tienen que hacer un examen, tanto el castellano como el catalán son igual de importantes.

En cuanto a las afirmaciones de la última parte de la encuesta, se puede ver que las respuestas son muy divididas. No se puede observar una mayoría de una respuesta determinada. Pero sí se puede ver que la mayoría de los alumnos tienen la tendencia de estar más frecuente totalmente de acuerdo y totalmente en desacuerdo.

En la última pregunta de la encuesta salta a la vista que la mayoría de los alumnos frecuentemente está totalmente de acuerdo con las afirmaciones presentadas. Destaca que algunos alumnos están en desacuerdo con las siguientes preguntas: "Me confundo cuando tengo que aprender tanto el castellano como el catalán", "Hablar dos lenguas es difícil", "Si hablo las dos lenguas tendré más amigos", "El catalán tiene más prestigio que el castellano" y "La gente solamente debería saber una sola lengua". Con las demás afirmaciones los alumnos están totalmente de acuerdo. Destaca que ninguna afirmación presentada a los alumnos les da igual.

La mayoría de los alumnos de la tercera clase de ESO del Institut La Sedeta del distrito Gràcia, 20 (76%), nació en Barcelona y la mayoría de los padres también es de Barcelona (40% de los padres y 52% de las madres).

Más de la mitad, 18 alumnos (69%), tiene el catalán como lengua materna y una minoría, siete alumnos (27%), tiene el castellano como lengua materna. Todos los alumnos tienen una sola lengua materna. 17 alumnos (65%) tienen el castellano como segunda lengua y ocho (31%) tienen el catalán como segunda lengua, y además ocho (31%) el inglés. La mayoría, es decir 15 alumnos (58%), habla una sola segunda lengua.

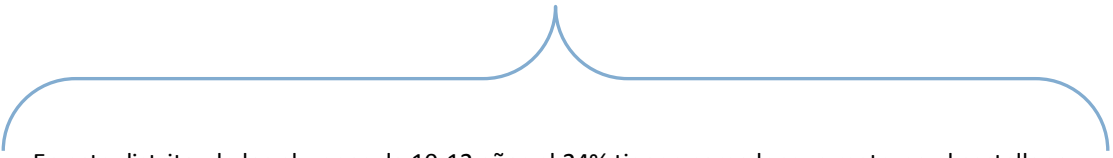
La mayoría de los alumnos habla siempre en catalán con las personas de su entorno. Hablan más en catalán con las madres (57,5%), y hablan tanto en castellano como en catalán con los amigos de la escuela (34,6%), pero el mismo número (34,6%) habla más a menudo en catalán con ellos. Con los profesores nunca utilizan solo el castellano. Lo mismo vale por las personas con las que se habla, también hablan sobre todo en catalán con los alumnos y de nuevo, las madres son las que hablan más en catalán con los alumnos (61,5%). Sin embargo, en general, los amigos de la escuela y los vecinos hablan poco más frecuentemente en catalán con los alumnos que los alumnos hablan en catalán con ellos. Los profesores nunca utilizan solo el castellano con los alumnos.

Hay dos actividades que los alumnos hacen muy frecuentemente, de las que escuchar música es la actividad con mayor frecuencia (76,9%), pero la mayoría de las actividades hacen frecuentemente, con la mucha frecuencia de 53,8% para leer libros para la escuela. La actividad que no hacen nunca con mayor frecuencia es ir a la iglesia (65,4%), pero cuando van, utilizan más el catalán (42,3%) que el castellano (19,2%), y además es la única actividad en que los alumnos utilizan solamente uno de los dos idiomas y no ambos. En casi todas las actividades, menos cinco, utilizan más el catalán que el castellano y la mayor frecuencia tiene la actividad de visitar la biblioteca (73,1%). Sobre todo utilizan el castellano cuando ven películas (69,2%), ambas lenguas cuando leen libros para la escuela (53,8%), y los leen más en catalán (42,3%) que en castellano (3,8%).

El idioma más importante para los alumnos claramente es el catalán en cuanto a 64% de las preguntas, y el castellano no tiene la máxima importancia en ninguna de las actividades. Además han indicado que las lenguas son igual de importantes (53,8%) cuando escuchan música y les da igual qué lengua utilizan yendo a la iglesia (38,5%).

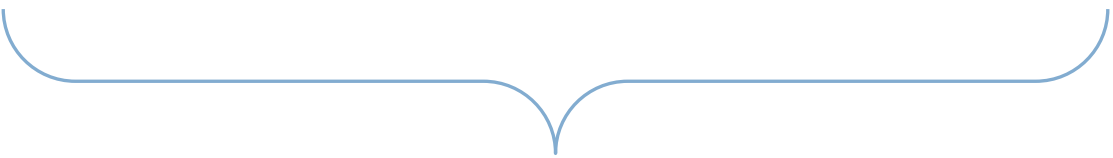
En cuanto a las afirmaciones en la cuarta parte de la encuesta, son bastante positivas sobre ambas lenguas. Sin embargo, están “totalmente de acuerdo” con que ‘hay más lenguas importantes de aprender aparte del castellano’ (38,5%), y el mismo número (38,5%) está “de acuerdo” con esto. El 42,3% está en desacuerdo con que ‘el castellano desaparecerá cuando todo el mundo pueda hablar catalán’ y el 38,5% está en desacuerdo con esta pregunta con respecto al catalán. Sin embargo, les da igual si el castellano debería ser enseñado a todos los jóvenes de mi edad en Barcelona (53,8%), pero en cuanto al catalán, el 73,1% está totalmente de acuerdo con esto. Están en desacuerdo con que el castellano (34,6%) debería ser implementado en todos los ámbitos de la vida, pero en cuanto al catalán, 42,3% está totalmente de acuerdo con esto. La mitad de los alumnos está de acuerdo con que deberíamos mantener la lengua castellana (50%) y el 69,2% está totalmente de acuerdo con que deberíamos mantener la lengua catalana. Se podría decir que estas dos últimas muestras se contradicen un poco entre sí en cuanto al castellano. El 42,3% está totalmente en desacuerdo con afirmación 15 ‘Me siento una persona de clase baja cuando hablo en castellano’ y con respecto al catalán el 76,9% está totalmente en desacuerdo. Les da igual si tener un(a) novio/a que hable castellano (50%) o catalán (46,2%).

Las afirmaciones sobre ambas lenguas son respondidas a favor de las dos lenguas, pero los alumnos piensan que saber ambas lenguas no proporciona ninguno beneficio al hacer o tener amigos (30,8%). Además, el 34,6% de los alumnos está en desacuerdo con que el catalán tiene más prestigio que el castellano y tienen la opinión más marcada sobre que es importante que se puede hablar tanto el castellano como el catalán (73,1%).



En este distrito, de los alumnos de 10-12 años el 24% tienen como lengua materna el castellano y 72% el catalán. Esto implica que se puede apreciar una fuerte preferencia por el uso del catalán. Destaca que la mayoría de los alumnos siempre hablan en catalán, solamente se ve un dato divergente en cuanto a los abuelos, porque con ellos hablan siempre en castellano. Además destaca que los vecinos siempre hablan en castellano con los alumnos en vez del catalán. Además, en los pasatiempos vemos una fuerte preferencia por el catalán, y además, destaca que siempre utilizan una de las lenguas y no ambas. Sin embargo, cuando les preguntamos qué lengua es más importante, la mayoría responde que el catalán es más importante.

En cuanto a los alumnos de 14-16 años, el 27% tienen como lengua materna el castellano y 69% el catalán, y por eso se ve también una fuerte preferencia por el uso del catalán, porque los alumnos siempre hablan en catalán. Además, en los pasatiempos vemos también una fuerte preferencia por el catalán, y cuando les preguntamos qué lengua es más importante, la mayoría responde que el catalán es más importante y a veces ambas lenguas son igual de importantes. En suma, no se puede observar un cambio en el uso de la lengua entre los dos grupos de alumnos.



### 2.2.7. Horta-Guinardó: Pit Roig y Francisco de Goya

Pit-Roig  
10-12 años

Un resultado notable es que este grupo de alumnos claramente prefieren el uso de la lengua catalana. Destaca que una gran mayoría habla siempre en catalán con todas las personas en su entorno. Es un dato sobresaliente que no hay una mayoría de los alumnos que habla siempre en castellano, más a menudo en castellano, tanto en castellano como en catalán o más a menudo en catalán.

Cabe destacar que en todas las preguntas la mayoría de las personas en el entorno de estos alumnos siempre habla en catalán con ellos. No se puede destacar ningún dato divergente hacia el uso del castellano. Así pues, resulta obvio que todos las personas en el entorno de estos alumnos prefieren el uso del catalán.

También cabe destacar que la mayoría de los alumnos en este grupo utiliza durante estas actividades siempre la lengua catalana. Sobresale que muy frecuentemente una minoría de alumnos en este grupo usa la lengua castellana. En cuanto a actividades como ver la televisión y ver películas, se puede ver algunos datos divergentes. Salta a la vista que durante estas actividades una mayoría de los alumnos prefieren ambas lenguas, es decir, tanto el castellano como el catalán.

Se ve en la tercera sección de la encuesta que la lengua catalana es muy importante y tiene mucho prestigio en este grupo. Lo que sobresale es que a todas las preguntas una mayoría de los alumnos contesta con la preferencia por el catalán. No se puede observar ningún dato que se aparta hacia el castellano. Además, en cuanto a la iglesia, una mayoría no ha contestado la pregunta porque para ellos posiblemente es irrelevante.

En la cuarta sección, se puede ver que frecuentemente los alumnos están totalmente en desacuerdo con las afirmaciones presentadas que tratan la lengua castellana. Así pues, observamos que las respuestas dadas por los alumnos en este grupo relativas a la lengua castellana en general tienen a ser negativas. En cambio, se puede destacar que en la mayoría de los casos este grupo de alumnos está totalmente de acuerdo con las afirmaciones presentadas que tratan la lengua catalana. Por consiguiente, se puede concluir que las respuestas dadas por los alumnos en este grupo hacia la lengua catalana tienen la tendencia de ser muy positivas.



La mayoría de los alumnos de la tercera clase del Institut Francisco de Goya del distrito Horta-Guinardó, 24 (96%), nació en Barcelona y la mayoría de los padres también es de Barcelona (76% de los padres y 64% de las madres).

Más de la mitad, 20 alumnos (80%), tiene el catalán como lengua materna y una minoría, cinco alumnos (20%), tiene el castellano como lengua materna. Todos los alumnos tienen una sola lengua materna. Además, 18 alumnos (72%) tienen el castellano como segunda lengua y cinco alumnos (20%) tienen el catalán como segunda lengua.

La mayoría de los alumnos habla siempre en catalán con las personas de su entorno y hablan más a menudo en catalán con los profesores (40%) y con los amigos fuera de la escuela (28%). Lo mismo vale al revés: Las personas con las que se habla, también hablan siempre en catalán con los alumnos, pero con la excepción de que los vecinos hablan tanto en castellano como en catalán con los alumnos (48%), mientras que los alumnos hablan siempre en catalán con ellos (28%). Además, los profesores nunca utilizan solo el castellano con los alumnos y viceversa.

Hay dos actividades que los alumnos hacen muy frecuentemente: escuchar música (76%) y hacer deporte (40%). La actividad que no hacen nunca con mayor frecuencia es ir a la iglesia (72%), pero cuando van, utilizan más el catalán (16%) que el castellano (4%). En casi todas las actividades, menos cinco, utilizan más el catalán y que solamente utilizan el castellano cuando leen revistas/tebeos (48%) y cuando ven la televisión (44%), pero también la ven en ambos lenguas (44%). Además, sobre todo utilizan ambas lenguas cuando leen libros para la escuela (64%) y los leen más en catalán (28%) que en castellano (8%). La actividad que hacen más en catalán es jugar con los amigos (72%). Sin embargo, no hay ninguna actividad en que los alumnos utilizan solamente uno de los dos idiomas y no ambos.

En cuanto al 36% de las preguntas, el idioma más importante para los alumnos es el catalán, pero en el 50% de las preguntas indican que las lenguas son igual de importantes y el castellano no tiene la máxima importancia en ninguna de las actividades. Les da igual la importancia cuando escuchan música (40%) o cuando van a la iglesia (24%).

En cuanto a las afirmaciones, son bastante positivas sobre ambas lenguas. Sin embargo, están totalmente de acuerdo con que 'hay más lenguas importantes de aprender aparte del castellano' (52%). El 48% está totalmente en desacuerdo con que 'el castellano desaparecerá cuando todo el mundo pueda hablar catalán' y el 40% está totalmente en desacuerdo con esa afirmación con refiriendo al catalán. Sin embargo, están totalmente en desacuerdo con que prefieren estudiar en castellano (44%), pero el 36% está de acuerdo con que prefieren estudiar en catalán. Además, les da igual si el castellano (36%) o el catalán (56%) debería ser implementado en todos los ámbitos de la vida. También le da igual al 36% si 'deberíamos mantener la lengua castellana' (afirmación 14), pero en cuanto al catalán, el 64% está totalmente de acuerdo. Se podría decir que estas dos últimas muestras se contradicen un poco entre sí en cuanto al catalán. El 60% está totalmente en desacuerdo con afirmación 15 'Me siento una persona de clase baja cuando hablo en castellano' y con respecto al catalán está el 80% totalmente en desacuerdo. Les da igual si tener un(a) novio/a que hable castellano (64%) o catalán (60%).

Las afirmaciones sobre los dos idiomas juntos son respondidas a favor de los dos idiomas, pero les da igual si saber ambas lenguas proporciona beneficios al hacer o tener amigos (44%). Además, más o menos la mitad de los alumnos (48%) está totalmente en desacuerdo con que el catalán tiene más prestigio que el castellano y tienen la opinión más marcada sobre la gente solamente debería saber una sola lengua (60%).

En este distrito, los alumnos de 10-12 años el 20% tienen como lengua materna el castellano y el 80% el catalán y de esto se deduce que hay una fuerte preferencia por el uso del catalán. Destaca que todos los alumnos siempre hablan en catalán y que no hay datos divergentes con respecto al uso del castellano. Además, en los pasatiempos vemos también una fuerte preferencia por el catalán y tampoco vemos datos divergentes. Además, destaca que siempre utilizan una de las lenguas, excepto cuando ven la televisión, porque utilizan ambas lenguas. Sin embargo, cuando les preguntamos qué lengua es más importante, todos los alumnos responden que el catalán es más importante.

Continuando con los alumnos de 14-16 años, el 20% tienen como lengua materna el castellano y el 80% el catalán, y por eso se ve también una fuerte preferencia por el uso del catalán. Aunque los vecinos hablan también a veces en castellano con los alumnos. Además, en los pasatiempos vemos también una fuerte preferencia por el catalán, pero prefieren leer revistas/tebeos más en castellano. Cuando les preguntamos qué lengua es más importante, una minoría responde que el catalán es más importante, pero con más frecuencia responden que las lenguas son igual de importantes.

En suma, se puede observar un muy ligero cambio en el uso de la lengua entre los dos grupos de alumnos, porque los alumnos menores utilizan siempre el catalán, con todas las personas de su entorno y además en todas las actividades, mientras que los alumnos mayores a veces también prefieren el uso del castellano o el uso de ambas lenguas.

### 2.2.8. Sant Andreu: Turó Blau y Príncipe de Viana

Turó Blau  
10-12 años

En este grupo de alumnos los datos y el uso de lengua difieren mucho. Es muy llamativo que con los padres, las madres, los hermanos y los profesores la mayoría habla siempre en la lengua catalana. No obstante, la mayoría de los alumnos con los abuelos y vecinos siempre hablan en castellano. Con los amigos en la escuela y los amigos fuera de la escuela estos alumnos hablan tanto en castellano como en catalán.

Cabe destacar también que la mayoría de las personas en el entorno de estos alumnos siempre habla en catalán con ellos. Algunos datos divergentes se pueden apreciar en cuanto a la lengua usada por los abuelos y los vecinos; ellos hablan más frecuentemente en castellano con este grupo de alumnos. Además, en cuanto a los amigos en la escuela y los amigos fuera de la escuela, se puede observar que ellos hablan tanto en castellano como en catalán con estos alumnos. Cabe destacar que las personas en el entorno más cercano a los alumnos hablan en catalán.

En la tercera sección de la encuesta llama la atención que la actividad 'leer el periódico' casi nunca es practicada por este grupo y un dato muy divergente es que la mayoría en este grupo (95,5%) nunca va a la iglesia.

La mayoría de los alumnos en este grupo utilizan durante estas actividades de ocio la lengua catalana. En cuanto a actividades como ver películas, leer el periódico, leer revistas/tebeos, salir de fiesta, escuchar música y visitar a familiares, una gran parte de los alumnos prefieren usar la lengua castellana. Durante actividades como ver la televisión, leer libros/novelas, jugar con los amigos y llamar por teléfono, la mayoría de los alumnos prefiere usar ambas lenguas. Destaca que una mayoría de los alumnos (90,9%) no ha dado una respuesta a la pregunta respecto a la iglesia. Se puede concluir que esta pregunta para ellos es irrelevante.

Por tanto, se hace visible que para este grupo de alumnos tanto la lengua catalana como la castellana son importantes. Destaca que cuando los alumnos miran a la televisión y escuchan música, el castellano es más importante. En cambio, para la mayoría de los alumnos el catalán es más importante cuando viven en Barcelona, cuando tienen que hacer un examen y cuando hablan con los profesores. Durante actividades como hacer amigos y escribir tanto el catalán como el castellano son importantes. Cabe destacar que a la mayoría de los alumnos les da igual si usan el catalán o el castellano en cuanto a actividades como practicar un deporte, leer, ir a la iglesia, ir de compras, llamar por teléfono, hablar con los amigos en la escuela y hablar con los amigos fuera de la escuela.

Para concluir, podemos decir que las opiniones son muy divididas en este grupo de alumnos. No consideramos ni una tendencia hacia el catalán, ni hacia el castellano. Esto se ve reforzado cuando consideramos la afirmación "Es importante que se puede hablar tanto el castellano como el catalán". Un 50% de los alumnos están totalmente de acuerdo con esta afirmación. Ambas lenguas, es decir, tanto el castellano como el catalán, son muy importantes en la vida de estos alumnos.

La mayoría de los alumnos de la cuarta clase de ESO del Instituto Príncipe de Viana del distrito Sant Andreu, 23 (79%), nació en Barcelona y la mayoría de los padres también es de Barcelona (40,5% de los padres y 54,5% de las madres).

Más de la mitad, es decir 18 alumnos (62%), tiene el castellano como lengua materna y una minoría, ocho alumnos (27,5%), tiene el catalán como lengua materna. Solamente un alumno (3,5%) tiene dos lenguas maternas, el resto (96,5%) tiene una sola lengua materna. La mayoría de los alumnos, 17 (59%), tiene el catalán como segunda lengua y 11 alumnos (38%) tiene el castellano como segunda lengua.

La mayoría de los alumnos habla siempre en castellano con las personas de su entorno, sobre todo con los abuelos (58,6%) y hablan tanto en castellano como en catalán con los profesores (48,3%) y los vecinos (48,3%). Lo mismo se aplica a las personas con las que se habla, también hablan siempre en castellano con los alumnos, y también los abuelos son aquellos con los que se habla más el castellano (62,1%), pero lo mismo vale por los padres (62,1%). Sin embargo, el 44,8% de los vecinos hablan más a menudo en catalán con los alumnos y el 41,4% en ambas lenguas. Sin embargo, los amigos de la escuela hablan más a menudo en castellano con los alumnos (44,8%), pero también 'siempre en castellano' (34,5%), mientras que el 44,8% de los alumnos siempre hable en castellano con ellos y el 34,5% más a menudo.

Hay cuatro actividades que los alumnos hacen muy frecuentemente, de las que escuchar música es la actividad con mayor frecuencia (86,2%). Además, hay seis actividades que hacen frecuentemente y otras seis a veces, y de las actividades que hacen frecuentemente solo destaca que ven películas con mayor frecuencia (34,5%). A veces hacen deporte (44,8%), pero casi nunca visitan la biblioteca (48,3%) y lo que no hacen nunca es leer el periódico (31%) o ir a la iglesia (89,7%), pero el resto de los alumnos que van a la iglesia (10,3%), casi nunca van, y cuando van, utilizan solo el castellano (17,2%). Esta actividad además es la única en que utilizan exclusivamente uno de los dos idiomas y no ambos.

En casi todas las actividades, menos dos, utilizan más el castellano y solamente utilizan más el catalán leyendo libros para la escuela (44,8% en catalán y 10,3% en castellano) y visitando la biblioteca (34,5% en catalán y 31% en castellano). En las otras actividades claramente tienen la preferencia de utilizar el castellano, y la actividad que hacen más en esta lengua es salir de fiesta (83,8%). Sin embargo, en ninguna de las actividades utilizan exclusivamente uno de los dos idiomas. El idioma más importante para los alumnos es el castellano en cuanto al 50% de las muestras. El catalán no tiene la máxima importancia en ninguna de las actividades. Sin embargo, en cinco actividades opinan que las lenguas son igualmente importantes y en cuatro les da igual su importancia.

En cuanto a las afirmaciones de la última parte de la encuesta, son bastante positivas sobre ambas lenguas. Sin embargo, están totalmente de acuerdo con que 'hay más lenguas importantes de aprender aparte del castellano' (48,3%) y el mismo porcentaje vale en cuanto al catalán. El 55,2% está totalmente en desacuerdo con que 'el castellano desaparecerá cuando todo el mundo pueda hablar catalán' y el 62,2% está totalmente en desacuerdo con la misma afirmación respecto al catalán. Sin embargo, les da igual estudiar en castellano (27,6%). Además, están totalmente de acuerdo (27,6%) y les da igual estudiar en catalán (62,1%). También les da igual si el castellano (41,4%) o el catalán (48,3%) debería ser implementado en todos los ámbitos de la vida. El 41,4% de los alumnos está totalmente de acuerdo con que deberíamos mantener la lengua castellana y el 37,9% con que deberíamos mantener la lengua catalana. Se podría decir que estas dos últimas afirmaciones se contradicen un poco entre sí, tanto por el castellano como por el catalán. El 75,9% está totalmente en desacuerdo con afirmación 15 'Me siento una persona de clase baja cuando hablo en castellano' y con respecto al catalán el 55,2% está totalmente en desacuerdo. Les da igual si tener un(a) novio/a que hable castellano (75,9%) o catalán (72,4%).

Las afirmaciones sobre los dos idiomas juntos son respondidas a favor de los dos juntos en la mayoría de las muestras, pero a los alumnos les da igual si proporciona beneficios hablar ambas lenguas al hacer o tener amigos (41,4%). Además, más o menos la mitad de los alumnos (48,3%) está en desacuerdo con que el catalán tiene más prestigio que el castellano y tienen una opinión más marcada sobre la gente solamente debería saber una sola lengua (89,7%), seguido por afirmación 10 'el catalán y castellano pueden existir juntos en Barcelona' (79,3%).

En este distrito, de los alumnos de 10-12 años el 50% tienen como lengua materna el castellano y el 40,9% el catalán, lo que implica que no hay una preferencia notable por el uso del catalán, ni por el uso del castellano. Los alumnos siempre hablan en catalán con los familiares de su hogar, pero con las demás personas en su entorno el uso de la lengua se divide. Además, en los pasatiempos vemos que prefieren un poco más el uso del catalán. Sin embargo, cuando les preguntamos qué lengua es más importante, la mayoría responde que les da igual.

De los alumnos de 14-16 años, el 62% tiene como lengua materna el castellano y el 27,5% el catalán, lo que indica una fuerte preferencia por el uso del castellano, excepto con los vecinos y profesores con los que hablan ambas lenguas. Además, en los pasatiempos vemos también una fuerte preferencia por el castellano, y cuando les preguntamos qué lengua es más importante, también dan más importancia al castellano.

En suma, se puede observar un cambio en el uso de la lengua entre los dos grupos de alumnos. Los alumnos menores prefieren el uso de ambas lenguas, tanto el castellano como el catalán es importante, mientras que los alumnos mayores tienen una fuerte preferencia por el uso del castellano.

### 2.2.9. Sant Martí: Voramar.

10-12 años

En este grupo de alumnos claramente prefieren el uso de la lengua catalana. Destaca que una gran mayoría habla siempre en catalán con todas las personas en su entorno. Ninguna mayoría de los alumnos habla “siempre” en castellano, “más a menudo” en castellano, “tanto en castellano como en catalán” o “más a menudo” en catalán.

Mirando a la segunda sección, se puede destacar que en todas las preguntas la mayoría de las personas en el entorno de estos alumnos siempre habla en catalán con ellos. No se puede destacar ningún dato divergente hacia el uso del castellano. Es obvio que todas las personas en el entorno de estos alumnos prefieren el uso del catalán.

En cuanto a las actividades en el tiempo de ocio, sobresale que actividades como leer libros/novelas, dedicarse a una afición y jugar con los amigos son muy frecuentemente practicadas en el tiempo de ocio de este grupo de alumnos. Actividades como hacer deportes, ver la televisión y visitar a familiares son frecuentemente practicadas. Sobresale que actividades como ver películas, leer libros para la escuela, escuchar música, ir de compras, pasear y llamar por teléfono a veces son practicadas en el tiempo de ocio de estos alumnos. Destaca que actividades como leer el periódico, leer revistas/tebeos, salir de fiesta, visitar la biblioteca y relajarse casi nunca son practicadas por este grupo. Un dato muy divergente es que la mayoría en este grupo (57,7%) nunca va a la iglesia.

Otro dato llamativo es que la mayoría de los alumnos en este grupo utilizan durante estas actividades siempre la lengua catalana. En cuanto a actividades como ver la televisión, ver películas, leer revistas/tebeos y escuchar música se puede ver algunos datos divergentes en esta sección. Durante estas actividades una mayoría de los alumnos en este grupo prefieren usar el castellano. Además, cabe destacar que durante actividades como leer libros/novelas, leer libros para la escuela y llamar por teléfono, este grupo no tiene preferencia por una de las dos lenguas.

Considerando la tercera sección de esta encuesta, resulta que para este grupo de alumnos tanto la lengua catalana como la catalana son muy importantes. Esto es un dato muy llamativo porque en las primeras dos secciones se puede observar una fuerte tendencia hacia el catalán. También cabe destacar que se puede observar algunos datos divergentes. En cuanto a actividades como ver la televisión y escuchar música, la mayoría de los alumnos en este grupo da más importancia al castellano.

Para concluir, se puede concluir que la mayoría de los alumnos en este grupo están totalmente de acuerdo con las afirmaciones que tratan la lengua catalana. Así que, las respuestas dadas por los alumnos en este grupo acerca de la lengua catalana tienden a ser más positivas que las preguntas que tratan la lengua castellana, pero, se hace visible que este grupo no muestra una aversión al castellano.

La mayoría de los alumnos de la tercera clase de ESO del Voramar del distrito Sant Martí, 23 (96%), nació en Barcelona y la mayoría de los padres también es de Barcelona (63% de los padres y 72% de las madres).

Más de la mitad, o sea 16 alumnos (67%), tiene el catalán como lengua materna y una minoría, seis alumnos (25%), tiene el castellano como lengua materna. Solamente un alumno (4%) tiene dos lenguas maternas, el resto (96%) tiene una sola lengua materna. Más de la mitad de los alumnos, 16 (67%), también tiene el castellano como segunda lengua y siete alumnos (29%) tiene el catalán como segunda lengua, y además 11 (46%) el inglés.

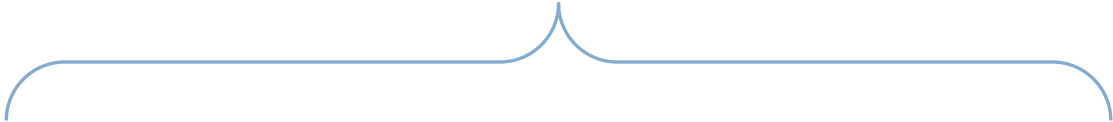
La mayoría de los alumnos habla siempre en catalán con las personas de su entorno, sobre todo con los padres y con los profesores (ambos 62,5%). Hablan tanto en castellano como en catalán con los vecinos (37,5%) y con los amigos fuera de la escuela (29,2%). Lo mismo vale al revés: Las personas con las que se habla, también hablan sobre todo siempre en catalán con los alumnos y de nuevo, los con los que se habla menos el castellano (62,5%) son los profesores, pero en general hablan poco más en catalán con los alumnos que los alumnos hablan en catalán con ellos. Además, los profesores y los amigos de la escuela tampoco utilizan solo el castellano y viceversa.

Hay cuatro actividades que los alumnos hacen muy frecuentemente, de las que dedicarse a una afición/hobby es la actividad con mayor frecuencia (54,2%). Hay otras cuatro actividades que hacen frecuentemente, con la mayor frecuencia de ver la televisión y visitar a los familiares (ambas 54,2%), pero la mitad (50%) de las actividades, nueve, se hace a veces, con la mayor frecuencia para ver películas e ir de compras (ambas 54,2%). La actividad que no hacen nunca con mayor frecuencia es ir a la iglesia (52,4%), pero cuando van, utilizan más el catalán (37,5%) que el castellano (16,7%). En la mayoría de las actividades (56%) utilizan más el catalán que el castellano, y la mayor frecuencia tiene la actividad "visitar la biblioteca" (66,7%). Además utilizan más el castellano cuando ven películas (70,8%). Además, utilizan ambas lenguas cuando leen libros para la escuela (58,3%), y los leen más en catalán (29,2%) que en castellano (8,3%). Sin embargo, no utilizan en ninguna de las actividades solamente uno de los dos idiomas.

Los alumnos parecen estar divididos en cuanto a qué idioma consideran más importante, pero tienen una ligera preferencia por el catalán (36%) y no por el castellano (14%). Además parece que no dan la misma importancia a las dos lenguas en 43% de las actividades. Solo cuando hablan con los amigos fuera de la escuela las lenguas son igualmente importantes (37,5%).

En cuanto a las afirmaciones en la cuarta parte de la encuesta, son bastante positivos sobre ambas lenguas. Sin embargo, están totalmente de acuerdo con que 'hay más lenguas importantes de aprender aparte del castellano' (58,3%) y el 37,5% está "totalmente de acuerdo" y "de acuerdo" con esta afirmación en cuanto al catalán. Al 41,7% les da igual si el castellano desaparecerá cuando todo el mundo pueda hablar catalán y pero un tercio (33,3%) está en desacuerdo y otro tercio (33,3%) totalmente en desacuerdo con esta afirmación con respecto al catalán. Sin embargo, les da igual estudiar en castellano (37,5%) o en catalán (41,7%) y si el castellano (50%) o el catalán (58,3%) debería ser implementado en todos los ámbitos de la vida. El 37,5% de los alumnos está de acuerdo con que deberíamos mantener la lengua castellana (50%) y el 62,5% está totalmente de acuerdo con que deberíamos mantener la lengua catalana. Se podría decir que estas dos últimas afirmaciones se contradicen un poco entre sí, tanto en cuanto al castellano como en cuanto al catalán. El 45,8% está totalmente en desacuerdo con afirmación 15 'Me siento una persona de clase baja cuando hablo en castellano' y con respecto al catalán el 79,2% está totalmente en desacuerdo. Les da igual si tener un(a) novio/a que hable castellano (87,5%) o catalán (75%).


Las afirmaciones sobre los dos idiomas son respondidas a favor de los dos en la mayoría de las afirmaciones, pero los alumnos piensan que saber ambas lenguas no proporciona beneficios al hacer o tener amigos (29,2%). Además, el 29,2% de los alumnos está en desacuerdo con que el catalán tiene más prestigio que el castellano y tienen la opinión más pronunciada sobre la gente solamente debería saber una sola lengua (87,5%), seguido por afirmación 9 'Cuando sea mayor quisiera hablar perfectamente ambas lenguas' y afirmación 2 'Un buen conocimiento de ambas lenguas (catalán y castellano) te hace más culto' (ambas 79,2%).



En este distrito, de los alumnos de 10-12 años el 19,2% tienen como lengua materna el castellano y el 73,1% el catalán, lo que indica que hay una fuerte preferencia por el uso del catalán. Los alumnos siempre hablan en catalán con todas las personas de su entorno. Además, en los pasatiempos vemos que prefieren también el catalán. Sin embargo, cuando les preguntamos qué lengua es más importante, la mayoría responde que ambas lenguas son igual de importantes, pero con una ligera tendencia de dar más importancia al catalán.

Respecto a los alumnos de 14-16 años, el 25% tiene como lengua materna el castellano y el 67% el catalán, lo que indica una fuerte preferencia por el uso del catalán. Además, en los pasatiempos vemos también una fuerte preferencia por el catalán, y cuando les preguntamos qué lengua es más importante, también dan más importancia al catalán, pero no de forma contundente.

En suma, no hay un cambio muy notable en el uso de la lengua entre los dos grupos de alumnos, pero en cuanto a los alumnos mayores se ve un uso un poco más frecuente del castellano.





***Tercera parte:***  
***Dos zonas lingüísticas***

---

### 3.1. Una distinción entre dos zonas lingüísticas en Barcelona

---

Un resultado llamativo de nuestra investigación es que se pueden observar dos zonas lingüísticas predominantes en Barcelona. Durante nuestro análisis nos ha llamado la atención que el porcentaje de alumnos con el catalán como lengua materna es más alto en ciertos distritos de la ciudad Barcelona. A consecuencia, nos parecía mejor hacer una distinción entre dos zonas lingüísticas diferentes:

- 'Los distritos catalanes autóctonos'
- 'Los distritos de inmigrantes'

Para justificar esta distinción, primero tratamos en este capítulo el entorno de Barcelona y sus distritos y barrios de la actualidad. Después tratamos los resultados encontrados respecto a la lengua materna de los alumnos entrevistados, ofreciendo una imagen clara de la distribución de la lengua catalana y castellana en Barcelona.

#### 3.1.1. El entorno de Barcelona: Los distritos y los barrios de la actualidad

Barcelona se encuentra dividida en diez distritos (veáse el capítulo siete 'Una descripción de los distritos en Barcelona'). Los objetivos de los distritos son acentuar y reforzar los procesos de participación ciudadana y mejorar la gestión municipal a partir de un mejor conocimiento de las necesidades y las características propias de cada lugar. Para ello, en cada distrito encontramos el 'Consell Municipal del Districte' que centraliza las funciones delegadas por el Ajuntament. Los barrios en los que se divide el distrito no tienen ningún tipo de representación aparte de las 'Asociaciones Vecinales'.<sup>70</sup>

#### 3.1.2.0. Barcelona en cifras

A continuación presentamos algunas cifras sobre la población de Barcelona que hemos encontrado en el sitio web de la Generalitat de Catalunya. Primero, presentamos una síntesis de los indicadores sociodemográficos de 2007 para conectar los datos de nuestra investigación con cifras de la población de Barcelona. Los datos provienen de la lectura de padrón activo el 30/06/07 y del Departamento de Acción Social y Ciudadanía de la Generalitat de Catalunya. Hemos seleccionado estos indicadores con el objetivo de poder ser consultados y por eso son un instrumento útil para conectar nuestros resultados con las publicaciones de la Generalitat de Catalunya.

Después, se presentan cifras sobre la lengua inicial, la lengua de identificación y la lengua habitual en Barcelona de los habitantes a partir de los dos años de edad.

Estas investigaciones realizadas por la Generalitat de Catalunya datan de 2007 y 2008, así que son bastante recientes. Por lo tanto, sirven para dar una imagen clara y un marco de referencia en comparación con los resultados que hemos encontrado durante nuestra propia investigación sociolingüística llevado a cabo en los diferentes distritos de Barcelona.

Todos los datos se presentan a continuación en las figuras que se puede encontrar en las páginas siguientes. Las figuras proceden del sitio web de la Generalitat de Catalunya, y por eso están escritas en Catalán.

#### 3.1.2.1. Lugar de nacimiento de la población (2007).

Los datos extraídos del Departamento de Acción Social y Ciudadanía de la Generalitat de Catalunya en las figuras 9 y 10 de las páginas siguientes nos muestran que el 59,7% de la población que reside en Barcelona ha nacido en Cataluña, un 21,3% ha nacido en el resto de España y un 19% en el extranjero. Además, el territorio con mayor proporción de población nacida en Cataluña es Sarrià (Sarrià – Sant Gervasi) con un 73,7%, el que tiene menos proporción es Gòtic (Ciutat Vella) con un 26,5%. La población nacida en el resto del territorio español es más alta en Les Roquetes (Nou Barris)

---

<sup>70</sup> <http://www.gencat.cat/>

con un 33% y la Verneda i la Pau (Sant Martí) con un 32,2%, y más baja en los territorios de Gòtic y Sarrià con uno 12,5%. El barrio de Sant Andreu (del distrito Sant Andreu) es el que tiene un menor porcentaje de personas nacidas en el extranjero con un 10,1% y el Gòtic es el que lo tiene más alto, con un 61%.

Figura 9: Lloc de naixement de la població, 2007

|                                  | Població total   | Població nascuda a Catalunya | % Població nascuda a la resta d'Espanya | %                    |
|----------------------------------|------------------|------------------------------|---|----------------------|
| 1. Barceloneta                   | 15.930           | 8.395                        | 52,7%                                   | 2.915 29,0%          |
| 2. Parc                          | 22.573           | 9882                         | 43,8%                                   | 4197 37,6%           |
| 3. Gòtic                         | 27.948           | 7407                         | 26,5%                                   | 3496 61,0%           |
| 4. Raval                         | 46.631           | 16222                        | 34,8%                                   | 7139 49,9%           |
| <b>Ciutat Vella</b>              | <b>113.082</b>   | <b>41906</b>                 | <b>37,1%</b>                            | <b>17747 47,2%</b>   |
| 5. Sant Antoni                   | 37.991           | 23762                        | 62,5%                                   | 6762 19,7%           |
| 6. Esquerra Eixample             | 99.566           | 62913                        | 63,2%                                   | 16968 19,8%          |
| 7. Dreta Eixample                | 42.505           | 27603                        | 64,9%                                   | 6462 19,9%           |
| 8. Estació Nord                  | 31.522           | 18982                        | 60,2%                                   | 5966 20,9%           |
| 9. Sagrada Família               | 52.185           | 32223                        | 61,7%                                   | 10089 18,9%          |
| <b>Eixample</b>                  | <b>263.769</b>   | <b>165483</b>                | <b>62,7%</b>                            | <b>46247 19,7%</b>   |
| 10. Poble-sec                    | 39.588           | 20577                        | 52,0%                                   | 7179 29,9%           |
| 11. Montjuïc                     | 1.375            | 875                          | 63,6%                                   | 275 16,4%            |
| 12. Zona Franca-Port             | 28.814           | 16717                        | 58,0%                                   | 7605 15,6%           |
| 13. Font de la Guatlla           | 10.375           | 5738                         | 55,3%                                   | 2516 20,4%           |
| 14. Bordeta-Hostafrancs          | 19.443           | 11724                        | 60,3%                                   | 4152 18,3%           |
| 15. Sants                        | 79.333           | 48623                        | 61,3%                                   | 15809 18,8%          |
| <b>Sants-Montjuïc</b>            | <b>178.928</b>   | <b>104254</b>                | <b>58,3%</b>                            | <b>37536 20,8%</b>   |
| 16. Les Corts                    | 68.283           | 45242                        | 66,3%                                   | 14062 13,1%          |
| 17. Pedralbes                    | 13.551           | 9043                         | 66,7%                                   | 2074 18,0%           |
| <b>Les Corts</b>                 | <b>81.834</b>    | <b>54285</b>                 | <b>66,3%</b>                            | <b>16136 13,9%</b>   |
| 18. Sant Gervasi                 | 102.058          | 73947                        | 72,5%                                   | 13171 14,6%          |
| 19. Sarrià                       | 35.935           | 26479                        | 73,7%                                   | 4544 13,7%           |
| 20. Vallvidrera-Les Planes       | 3.810            | 2728                         | 71,6%                                   | 519 14,8%            |
| <b>Sarrià-Sant Gervasi</b>       | <b>141.803</b>   | <b>103154</b>                | <b>72,7%</b>                            | <b>18234 14,4%</b>   |
| 21. Gràcia                       | 88.293           | 58541                        | 66,3%                                   | 14126 17,7%          |
| 22. Vallcarca                    | 32.308           | 20878                        | 64,6%                                   | 6408 15,5%           |
| <b>Gràcia</b>                    | <b>120.601</b>   | <b>79419</b>                 | <b>65,9%</b>                            | <b>20534 17,1%</b>   |
| 23. Guinardó                     | 68.712           | 42818                        | 62,3%                                   | 15096 15,7%          |
| 24. Horta                        | 70.197           | 40487                        | 57,7%                                   | 21102 12,3%          |
| 25. Vall d'Hebron                | 29.449           | 15942                        | 54,1%                                   | 9127 14,9%           |
| <b>Horta-Guinardó</b>            | <b>168.358</b>   | <b>99247</b>                 | <b>58,9%</b>                            | <b>45325 14,1%</b>   |
| 26. Vilapicina- Turó de la Peira | 66.450           | 35839                        | 53,9%                                   | 19401 16,9%          |
| 27. Roquetes-Verdum              | 85.786           | 44323                        | 51,7%                                   | 28274 15,4%          |
| 28. Ciutat Meridiana-Vallbona    | 14.347           | 6081                         | 42,4%                                   | 4008 29,7%           |
| <b>Nou Barris</b>                | <b>166.583</b>   | <b>86243</b>                 | <b>51,8%</b>                            | <b>51683 17,2%</b>   |
| 29. Sagrera                      | 52.096           | 31523                        | 60,5%                                   | 13104 14,3%          |
| 30. Congrés                      | 13.896           | 8798                         | 63,3%                                   | 3123 14,2%           |
| 31. Sant Andreu                  | 52.638           | 34552                        | 65,6%                                   | 12753 10,1%          |
| 32. Bon Pastor                   | 14.729           | 9339                         | 63,4%                                   | 3142 15,3%           |
| 33. Trinitat Vella               | 10.397           | 4377                         | 42,1%                                   | 2526 33,6%           |
| <b>Sant Andreu</b>               | <b>143.756</b>   | <b>88589</b>                 | <b>61,6%</b>                            | <b>34648 14,3%</b>   |
| 34. Fort Pius                    | 12.658           | 7396                         | 58,4%                                   | 3127 16,9%           |
| 35. Poblenou                     | 64.358           | 41428                        | 64,4%                                   | 12007 17,0%          |
| 36. Barris Besòs                 | 26.294           | 13236                        | 50,3%                                   | 7144 22,5%           |
| 37. Clot                         | 65.421           | 41091                        | 62,8%                                   | 13341 16,8%          |
| 38. Verneda                      | 55.721           | 31369                        | 56,3%                                   | 17944 11,5%          |
| <b>Sant Martí</b>                | <b>224.452</b>   | <b>134520</b>                | <b>59,9%</b>                            | <b>53563 16,2%</b>   |
| No consta                        | 12               | 6                            |   | 1                    |
| <b>BARCELONA</b>                 | <b>1.603.178</b> | <b>957.106</b>               | <b>59,7%</b>                            | <b>341.654 19,0%</b> |

Fuente: Lectura del Padró Municipal d'Habitants a 30.06.2007. Departament d'Estadística. Ajuntament de Barcelona.

Figura 10: Nacionalitat de la població. 2007

|                                  | Població total   | Població nacionalitat estrangera | Població de nacionalitat estrangera/Població total |
|----------------------------------|------------------|----------------------------------|--|
| 1. Barceloneta                   | 15.930           | 4.239                            | 26,6%  |
| 2. Parc                          | 22.573           | 7.667                            | 34,0%  |
| 3. Gòtic                         | 27.948           | 16.420                           | 58,8%  |
| 4. Raval                         | 46.631           | 21.500                           | 46,1%  |
| <b>Ciutat Vella</b>              | <b>113.082</b>   | <b>49.826</b>                    | <b>44,1%</b>                                       |
| 5. Sant Antoni                   | 37.991           | 6.203                            | 16,3%  |
| 6. Esquerra Eixample             | 99.566           | 16.041                           | 16,1%  |
| 7. Dreta Eixample                | 42.505           | 7.011                            | 16,5%  |
| 8. Estació Nord                  | 31.522           | 5.638                            | 17,9%  |
| 9. Sagrada Família               | 52.185           | 8.196                            | 15,7%  |
| <b>Eixample</b>                  | <b>263.769</b>   | <b>43.089</b>                    | <b>16,3%</b>                                       |
| 10. Poble-sec                    | 39.588           | 10.288                           | 26,0%  |
| 11. Montjuïc                     | 1.375            | 192                              | 14,0%  |
| 12. Zona Franca-Port             | 28.814           | 3.736                            | 13,0%  |
| 13. Font de la Guatlla           | 10.375           | 1.809                            | 17,4%  |
| 14. Bordeta-Hostafrancs          | 19.443           | 3.031                            | 15,6%  |
| 15. Sants                        | 79.333           | 12.993                           | 16,4%  |
| <b>Sants-Montjuïc</b>            | <b>178.928</b>   | <b>32.049</b>                    | <b>17,9%</b>                                       |
| 16. Les Corts                    | 68.283           | 6.944                            | 10,2%  |
| 17. Pedralbes                    | 13.551           | 1.971                            | 14,5%  |
| <b>Les Corts</b>                 | <b>81.834</b>    | <b>8.915</b>                     | <b>10,9%</b>                                       |
| 18. Sant Gervasi                 | 102.058          | 11.294                           | 11,1%  |
| 19. Sarrià                       | 35.935           | 3.837                            | 10,7%  |
| 20. Vallvidrera-Les Planes       | 3.810            | 417                              | 10,9%  |
| <b>Sarrià-Sant Gervasi</b>       | <b>141.803</b>   | <b>15.548</b>                    | <b>11,0%</b>                                       |
| 21. Gràcia                       | 88.293           | 12.955                           | 14,7%  |
| 22. Vallcarca                    | 32.308           | 4.010                            | 12,4%  |
| <b>Gràcia</b>                    | <b>120.601</b>   | <b>16.965</b>                    | <b>14,1%</b>                                       |
| 23. Guinardó                     | 68.712           | 8.873                            | 12,9%  |
| 24. Horta                        | 70.197           | 7.350                            | 10,5%  |
| 25. Vall d'Hebron                | 29.449           | 3.639                            | 12,4%  |
| <b>Horta-Guinardó</b>            | <b>168.358</b>   | <b>19.862</b>                    | <b>11,8%</b>                                       |
| 26. Vilapicina- Turó de la Peira | 66.450           | 9.574                            | 14,4%  |
| 27. Roquetes-Verdum              | 85.786           | 11.652                           | 13,6%  |
| 28. Ciutat Meridiana-Vallbona    | 14.347           | 4.063                            | 28,3%  |
| <b>Nou Barris</b>                | <b>166.583</b>   | <b>25.289</b>                    | <b>15,2%</b>                                       |
| 29. Sagrera                      | 52.096           | 6.080                            | 11,7%  |
| 30. Congrés                      | 13.896           | 1.644                            | 11,8%  |
| 31. Sant Andreu                  | 52.638           | 4.184                            | 7,9%   |
| 32. Bon Pastor                   | 14.729           | 2.059                            | 14,0%  |
| 33. Trinitat Vella               | 10.397           | 3.264                            | 31,4%  |
| <b>Sant Andreu</b>               | <b>143.756</b>   | <b>17.231</b>                    | <b>12,0%</b>                                       |
| 34. Fort Pius                    | 12.658           | 1.715                            | 13,5%  |
| 35. Poblenou                     | 64.358           | 9.287                            | 14,4%  |
| 36. Barris Besòs                 | 26.294           | 5.527                            | 21,0%  |
| 37. Clot                         | 65.421           | 9.206                            | 14,1%  |
| 38. Verneda                      | 55.721           | 5.257                            | 9,4%   |
| <b>Sant Martí</b>                | <b>224.452</b>   | <b>30.992</b>                    | <b>13,8%</b>                                       |
| No consta                        | 12               | 4                                |  |
| <b>BARCELONA</b>                 | <b>1.603.178</b> | <b>259.770</b>                   | <b>16,2%</b>                                       |

Fuente: Lectura del Padró Municipal d'Habitants a 30.06.2007. Departament d'Estadística. Ajuntament de Barcelona.

La lectura del Padrón activo en el 30 de junio de 2007 indica que la ciudad de Barcelona tiene 1.603.178 habitantes. Entre los años 1996 y 2005 la ciudad había ganado progresivamente población, pero entre 2005 y 2007 se observa una ligera disminución (9.059 habitantes), lo que representa una pérdida de población del 0,6%. El Raval (Ciutat Vella) ha perdido a 2.728 habitantes, un 5,5% de su población y el barrio de Pueblo Nuevo (Sant Martí) se ha incrementado en 2.078 habitantes, un 3,3%. 7 de los 10 distritos han perdido población. Ciutat Vella es el distrito que lo hace en un porcentaje más alto, un 3%. Los distritos que han incrementado la población ligeramente (menos de un 1%) son Nou Barris, Sant Andreu y Sant Martí.

Resulta que en 2008, para la mayoría de los ciudadanos a partir de los 15 años, la lengua castellana es la lengua inicial, la lengua de identificación y la lengua habitual por excelencia. Ahora bien, nuestra investigación trataba los alumnos de 10-12 años y de 14-16 años. Lo que sorprendía era que el grupo de menores, representado por los alumnos de 10-12 años, tenían una grande preferencia por el uso de la lengua catalana, y, en cambio, notábamos que el grupo con los alumnos mayores cada vez tienden más a utilizar la lengua castellana, y que, en general, la lengua castellana cada vez crece en preferencia. Mirando las estadísticas de la Generalitat de Catalunya, en 2008 la lengua inicial de más de la mitad de la población (54,99%) era el castellano frente a un 31,64% para el catalán. Además, el porcentaje para la lengua de identificación es más alto para el castellano (46,53%). Véase la figura 11.

Figura 11. Algunas cifras sobre la lengua inicial, la lengua de identificación y la lengua habitual en Barcelona de habitantes a partir de 15 años (2008).

|                               | Milers de persones |                         |                  | Percentatges    |                         |                  |
|-------------------------------|--------------------|-------------------------|------------------|-----------------|-------------------------|------------------|
|                               | Llengua inicial    | Llengua d'identificació | Llengua habitual | Llengua inicial | Llengua d'identificació | Llengua habitual |
| <b>Llengües més freqüents</b> |                    |                         |                  |                 |                         |                  |
| Català                        | 1.950              | 2.295                   | 2.197            | 31,64           | 37,25                   | 35,64            |
| Castellà                      | 3.389              | 2.868                   | 2.830            | 54,99           | 46,53                   | 45,92            |
| Ambdues                       | 237                | 543                     | 737              | 3,84            | 8,81                    | 11,95            |
| Àrab                          | 162                | 149                     | 116              | 2,63            | 2,42                    | 1,88             |
| Aranès                        | 3                  | 2                       | 2                | 0,05            | 0,04                    | 0,03             |
| Romanès                       | 57                 | 49                      | 33               | 0,92            | 0,80                    | 0,53             |
| Gallec                        | 37                 | 9                       | ..               | 0,59            | 0,14                    | ..               |
| Francès                       | 31                 | 14                      | 14               | 0,50            | 0,23                    | 0,22             |
| Portuguès                     | 27                 | 16                      | ..               | 0,44            | 0,26                    | ..               |
| Rus                           | 20                 | ..                      | ..               | 0,33            | ..                      | ..               |
| Anglès                        | 22                 | ..                      | ..               | 0,36            | ..                      | ..               |
| Altres llengües               | 178                | 154                     | 175              | 2,89            | 2,50                    | 2,84             |
| No consta                     | ..                 | ..                      | ..               | ..              | ..                      | ..               |
| <b>Total</b>                  | <b>6.163</b>       | <b>6.163</b>            | <b>6.163</b>     | <b>100,00</b>   | <b>100,00</b>           | <b>100,00</b>    |

Fuente: Institut d'Estadística de Catalunya

### 3.1.2.2. La situación lingüística en Barcelona: los resultados de nuestra investigación

Para regresar a nuestra decisión de dividir Barcelona en dos zonas lingüísticas, primero queremos empezar con una muestra de los resultados encontrados en cuanto a la lengua materna y la segunda lengua de los alumnos entrevistados, para después dividir Barcelona en dos zonas lingüísticas: Los distritos catalanes autóctonos y los distritos de inmigrantes. A continuación mostramos los datos encontrados de nuestra investigación por distrito en una tabla. Los datos más llamativos los hemos marcado en color naranja respecto a la lengua materna. Después de las tablas mostramos una esquema de las zonas de Barcelona con las cifras en cuanto a las lenguas maternas, dividido por escuela, tanto primaria como secundaria. Este esquema la encuentra en la figura 13.

| Distrito 1: Cuitat Vella |   |                                 |                                  |                      |                                 |
|--------------------------|---|---------------------------------|----------------------------------|----------------------|---------------------------------|
| Educación primaria       | Mila i Fontnals                                       | Sant Felip Neri                 | Labouré                          | Educación secundaria | Labouré                         |
| Lengua materna           | Castellano: 45,4%<br>Catalán: 9,1%<br>Marroquí: 18,2% | Catalán: 68%<br>Castellano: 24% | Filipino: 35%<br>Castellano: 30% | Lengua materna       | Castellano: 68%<br>Filipino: 8% |
| Segunda lengua           | Castellano: 45,4%<br>Catalán: 31,8%                   | Castellano: 68%<br>Catalán: 32% | Catalán: 30%<br>Castellano: 20%  | Segunda lengua       | Catalán: 56%<br>Castellano: 32% |

| Distrito 2: L'Eixample |                                      |                      |                                   |
|------------------------|--------------------------------------|----------------------|-----------------------------------|
| Educación primaria     | Mireia                               | Educación secundaria | Mireia                            |
| Lengua materna         | Catalán: 76,9%<br>Castellano: 23,08% | Lengua materna       | Catalán: 68%<br>Castellano: 27%   |
| Segunda lengua         | Castellano: 61,5%<br>Catalán: 23,1%  | Segunda lengua       | Castellano: 54,5%<br>Catalán: 27% |

| Distrito 3: Sant Montjüic |                                       |                      |                                 |
|---------------------------|---------------------------------------|----------------------|---------------------------------|
| Educación primaria        | PROA                                  | Educación secundaria | Sant Medir                      |
| Lengua materna            | Catalán: 78,26%<br>Castellano: 21,74% | Lengua materna       | Catalán: 58%<br>Castellano: 50% |
| Segunda lengua            | Castellano: 65,22%<br>Catalán: 17,39% | Segunda lengua       | Castellano: 50%<br>Catalán: 38% |

| Distrito 4: Les Corts |                                       |                      |  |
|-----------------------|---------------------------------------|----------------------|--|
| Educación primaria    | Collegi Maristes Sants<br>– Les Corts | Educación secundaria | Collegi Maristes Sants<br>– Les Corts          |
| Lengua materna        | Catalán: 52,17%<br>Castellano: 47,83% | Lengua materna       | Castellano: 61%<br>Catalán: 39%                |
| Segunda lengua        | Castellano: 52,17%<br>Catalán: 47,83% | Segunda lengua       | Catalán: 50%<br>Castellano: 36%<br>Inglés: 32% |

| Distrito 5: Sarrià-Sant Gervasi |  |                      |  |
|---------------------------------|--|----------------------|--|
| Educación primaria              | Sant Marc de Sarrià                              | Educación secundaria | Sant Marc de Sarrià                            |
| Lengua materna                  | Castellano: 52%<br>Catalán: 44%<br>Argentino: 4% | Lengua materna       | Castellano: 62%<br>Catalán: 62%                |
| Segunda lengua                  | Catalán: 52%<br>Castellano: 48%<br>Inglés: 48%   | Segunda lengua       | Catalán: 31%<br>Inglés: 31%<br>Castellano: 28% |

| Distrito 6: Gràcia |                                 |                      |  |
|--------------------|---------------------------------|----------------------|--|
| Educación primaria | Claret                          | Educación secundaria | Institut la Sedeta                             |
| Lengua materna     | Catalán: 72%<br>Castellano: 24% | Lengua materna       | Catalán: 69%<br>Castellano: 27%                |
| Segunda lengua     | Castellano: 76%<br>Catalán: 24% | Segunda lengua       | Castellano: 65%<br>Catalán: 31%<br>Inglés: 31% |

| Distrito 7: Horta-Guinardó |  |                      |  |
|----------------------------|--|----------------------|--|
| Educación primaria         | Pit-Roig                                       | Educación secundaria | Institut Francisco de Goya                     |
| Lengua materna             | Catalán: 80%<br>Castellano: 20%                | Lengua materna       | Catalán: 80%<br>Castellano: 20%                |
| Segunda lengua             | Castellano: 40%<br>Catalán: 12%<br>Inglés: 28% | Segunda lengua       | Castellano: 72%<br>Catalán: 20%<br>Inglés: 32% |

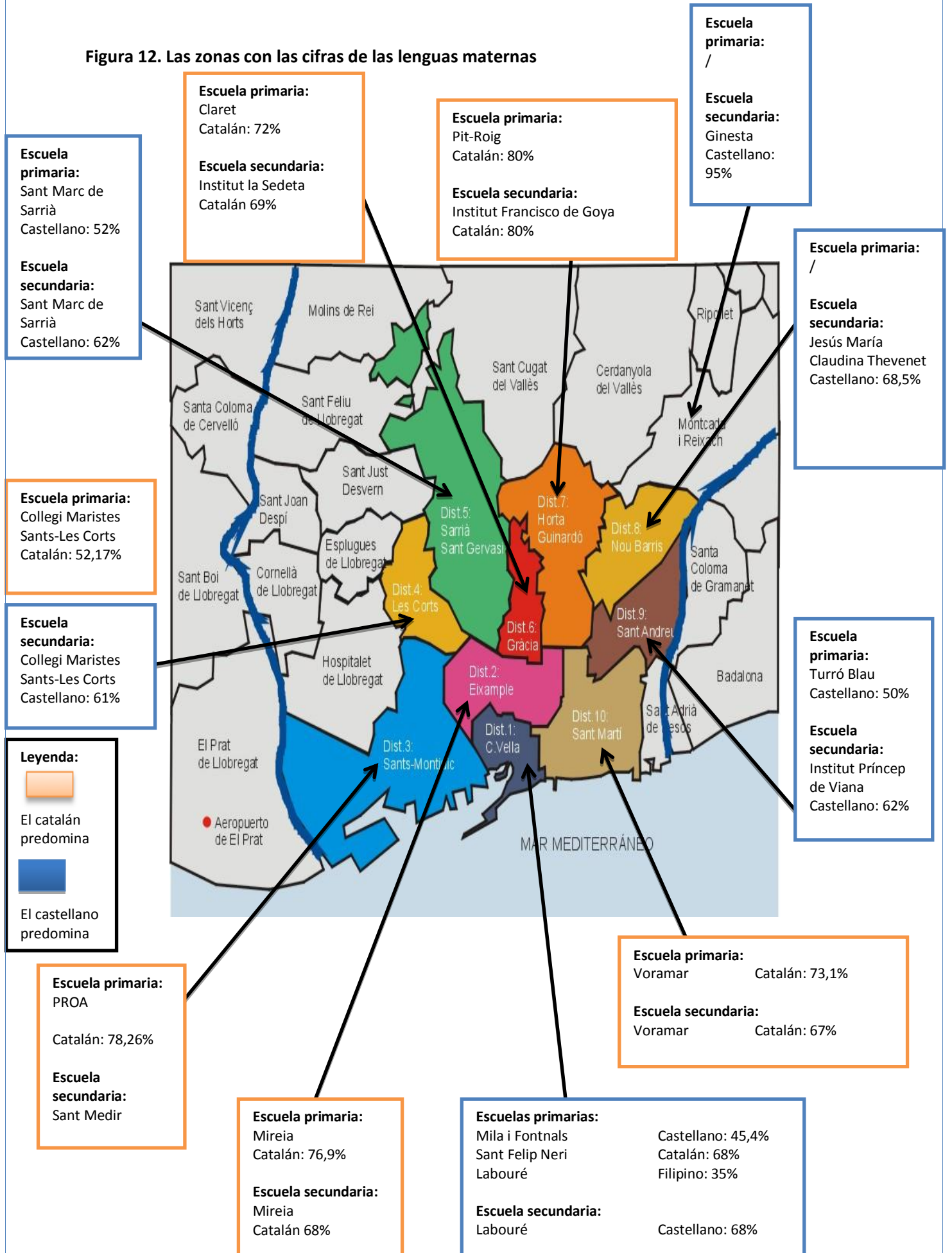
| Distrito 8: Nou Barris |   |                      |                                   |
|------------------------|---|----------------------|-----------------------------------|
| Educación primaria     | / | Educación secundaria | Jesús María Claudina Thevenet     |
| Lengua materna         | / | Lengua materna       | Castellano: 68,5%<br>Catalán: 20% |
| Segunda lengua         | / | Segunda lengua       | Catalán: 54%<br>Castellano: 14%   |

| Distrito 9: Sant Andreu |                                       |                      |  |
|-------------------------|---------------------------------------|----------------------|--|
| Educación primaria      | Turró Blau                            | Educación secundaria | Institut Príncep de Viana                      |
| Lengua materna          | Castellano: 50%<br>Catalán: 40,91%    | Lengua materna       | Castellano: 62%<br>Catalán: 27,5%              |
| Segunda lengua          | Castellano: 54,55%<br>Catalán: 54,55% | Segunda lengua       | Catalán: 59%<br>Castellano: 38%<br>Inglés: 31% |

| Distrito 10: Sant Martí |  |                      |  |
|-------------------------|--|----------------------|--|
| Educación primaria      | Vorammar   | Educación secundaria | Vorammar                                       |
| Lengua materna          | Catalán: 73,1%<br>Castellano: 19,2%                  | Lengua materna       | Catalán: 67%<br>Castellano: 25%                |
| Segunda lengua          | Castellano: 65,4%<br>Catalán: 26,9%<br>Inglés: 53,8% | Segunda lengua       | Castellano: 67%<br>Catalán: 29%<br>Inglés: 46% |

| 11: Montcada i Reixac |   |                      |   |
|-----------------------|---|----------------------|---|
| Educación primaria    | / | Educación secundaria | Ginesta                                       |
| Lengua materna        | / | Lengua materna       | Castellano: 95%<br>Catalán: 0%                |
| Segunda lengua        | / | Segunda lengua       | Catalán: 89%<br>Castellano: 5%<br>Inglés: 32% |

**Figura 12. Las zonas con las cifras de las lenguas maternas**





### **3.1.3. Una distinción entre ‘distritos catalanes autóctonos’ y ‘distritos de inmigrantes’**

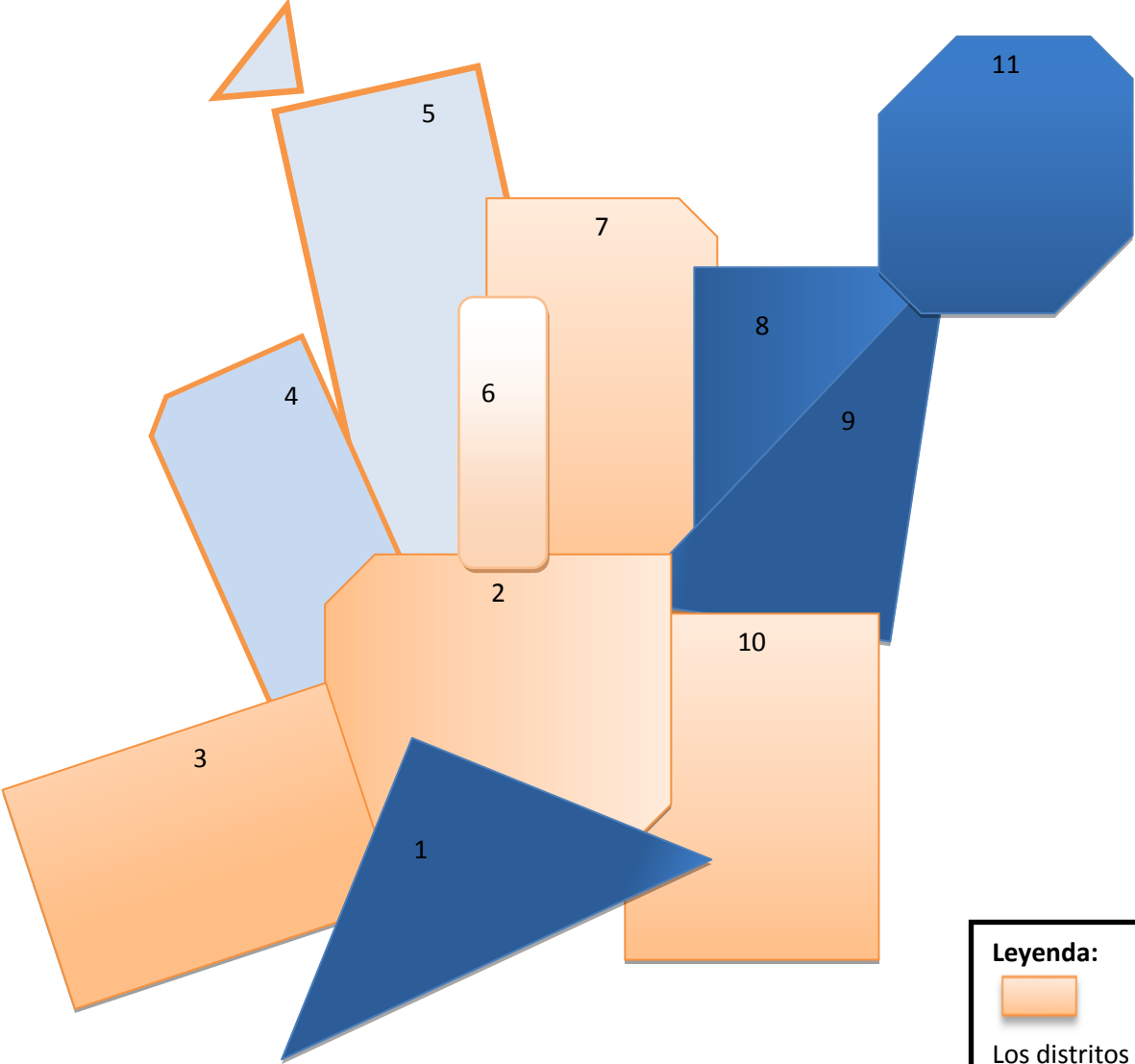
En la figura anterior se puede ver la distribución de Barcelona entre distritos catalanes autóctonos y distritos de inmigrantes a base de los datos de nuestra investigación. Hay cinco distritos (2, 3, 6, 7 y 10) donde el catalán predomina, y por eso se llaman ‘distritos de inmigrantes’, y hay también otros cinco distritos (1, 8, 9, 11) donde predomina el castellano, y por eso se los llama ‘distritos catalanes autóctonos’. El cuarto distrito y el quinto distrito se caracterizan por tener una distribución equitativa entre castellanoparlantes y catalanoparlantes. En el distrito cuatro, Les Corts, los alumnos están divididos casi uniformemente en cuanto a la lengua materna: el 61% de ellos tiene el castellano como lengua materna y el 52% el catalán. En el quinto distrito, los alumnos de la escuela secundaria tienen tanto el castellano (62%) como el catalán (62%) como lengua materna, una distribución muy análoga. Por ello, los distritos cuatro y cinco los consideramos ‘distritos mezclados’.

Para obtener una imagen más clara de la distribución de las zonas lingüísticas, hemos realizado la figura 14, en que se representan los distritos según su predominio lingüístico. Lo que destaca, es que en los distritos en el noreste y noroeste de la ciudad se encuentran las zonas lingüísticas castellanas, es decir, los distritos de inmigrantes. El primer distrito, Ciutat Vella, es una excepción, porque está ubicado en el sur de la ciudad, encerrado por distritos catalanes autóctonos.

Cuando miramos a la figura 9, que trata las nacionalidades de la población de Barcelona (2007), destaca que los cinco distritos que pertenecen a nuestra zona lingüística ‘distritos de inmigrantes’, no todos coinciden con las cifras sobre la población de nacionalidad extranjera en la figura 10 de la Generalitat de Catalunya. Solo dos distritos, a saber, distrito 1 (Ciutat Vella) y distrito 8 (Nou Barris) coinciden con nuestros datos. No obstante, todos los datos de nuestra investigación solamente se basan en dos grupos de jóvenes en Barcelona y las cifras de la Generalitat se basan en la población total de Cataluña. Esto puede explicar algunas diferencias entre nuestros datos y los datos encontrados en la página web de la Generalitat. Por eso ilustramos nuestros datos encontrados en la figura 14, aclarando las diferencias entre los distritos de Barcelona. Hacemos una distinción entre diferentes zonas lingüísticas, es decir: los distritos catalanes autóctonos, los distritos de inmigrantes y los distritos ‘mezclados’.

Por tanto, pensamos que nuestra investigación puede ampliar y enriquecer la base de datos de la Generalitat, porque nos hemos enfocado en la lengua materna y el uso de la lengua de la juventud de toda Barcelona.

Figura 13. Esquema de las zonas lingüísticas



**Leyenda:**

-  Los distritos catalanes autóctonos
-  Los distritos de inmigrantes
-  Los distritos 'mezclados'

## ***Cuarta parte: Conclusiones***

---

#### 4.1. Conclusión del trabajo

---

Los resultados de nuestra investigación confirman el fenómeno mencionado por Oller (2008) según el cual muchos adolescentes prefieren el uso del castellano en vez del catalán. Los adolescentes entrevistados en nuestra investigación sociolingüística llevado a cabo en la ciudad Barcelona son enormemente fanáticos en el uso de lengua y lo manifiestan de forma muy diversa y clara, principalmente a través de los dibujos de la bandera independentista catalana en la caja de los comentarios de nuestra encuesta. Hemos constatado que una parte del alumnado se distingue de varias maneras y que las categorías lingüísticas que se utilizan para expresar su identidad varían en relación con la edad del alumno y con su nacionalidad. También, saltaba a la vista que hay alumnado extranjero que mantiene una identidad unilateral relacionada con su país de origen. De hecho, observamos dos situaciones diferentes:

- La construcción de una identidad nacional compartida con su entorno social, pero en conflicto con la cultura de origen;
- El mantenimiento de una identidad homogénea relacionada con el país de origen.

En los dos casos, el territorio condiciona la identidad. En el primero, convive el territorio de origen y el de residencia, mientras que, en el segundo, solo se alude al territorio de origen. La lengua aparece, en los dos casos, en un segundo plano, aunque se le reconoce un valor simbólico de pertenencia a la comunidad (Coll, 2000; Vila y Casares, 2009).

Nuestra investigación ha demostrado que los jóvenes de Barcelona representan la segunda situación, porque mantienen una actitud hacia el uso del catalán muy nacionalista. En cambio, se puede ver que los alumnos en los distritos de inmigrantes mantienen una actitud menos fuerte hacia el catalán, y combinan el catalán y el castellano con la lengua de su país de origen.

No cabe duda que en el futuro las cuestiones identitarias ocuparán una buena parte de las reflexiones sobre la educación escolar. El cuestionamiento de las identidades nacionales y la reflexión sobre el tipo de ayudas educativas a la infancia y la adolescencia relacionadas con la construcción de identidades multiculturales serán, a nuestro entender, algunos de los temas educativos en los años próximos. Sin embargo, la construcción de una identidad multicultural es una tarea muy difícil.

Las actitudes lingüísticas se concretan en un comportamiento individual, pero debemos buscar su origen en factores sociales, porque, según Baker (1992), las actitudes se forman, se promulgan y se cambian a través de la interacción de atributos individuales y las situaciones sociales. Por lo tanto, estudiar las actitudes lingüísticas de los individuos y de los grupos resulta particularmente interesante, ya que, hasta un cierto punto, puede ayudarnos a predecir el comportamiento de los individuos y de sus respectivos grupos ante otros individuos o grupos.

Hemos visto en el análisis de nuestra investigación, que hay una estrecha relación entre lengua e identidad. La intensidad de esta relación puede llegar a ser tan grande que, incluso, podemos confundir los sentimientos que tenemos hacia la otra persona con la valoración que hacemos de su forma de hablar. Según Bierbach (1988), las actitudes lingüísticas se proyectan de dos maneras: orientadas hacia el propio comportamiento (nivel productivo), y/o como la percepción o valoración que efectuamos del comportamiento de los otros (nivel receptivo).

Como dice Rosa Chaves Padilla, y como nosotras también hemos comprobado, es interesante observar que, a veces, los jóvenes tienen una buena dosis de rebelión contra lo normativo y que en otros momentos reflejan afinidad con los de su misma edad, o temor al rechazo del grupo; otras veces, manifiesta una auténtica falta de identidad y como 'mi amigo lo dice, entonces yo también'. Por consiguiente, los jóvenes buscan expresarse de la manera de sus compañeros o de aquellas personas que componen su grupo de pertenencia.

Un dato que se destaca de nuestros resultados es que los jóvenes de nuestra investigación se rebelan contra las personas mayores más cercanos de su entorno, como por ejemplo sus padres. A consecuencia, los jóvenes van a hablar más a menudo el castellano en vez del catalán, la lengua que hablan los padres, porque se identifican cada vez más con sus antepasados, o sea, la generación inmigrante de Andalucía o otras partes del sur de España o Latinoamérica. Por lo tanto, los jóvenes se rebelan contra los padres que son catalanoparlantes y por eso van a utilizar más el castellano, la lengua de sus abuelos, sus antepasados.

Independientemente de la discusión ideológica sobre la relación entre conocimiento de catalán e identidad catalana, algunas investigaciones muestran que la adolescencia catalana de los años noventa del siglo pasado era identitariamente heterogénea y que una parte del alumnado castellanohablante que participaba (o había participado) en los programas de inmersión lingüística se definía como español y enfrentaba dicha identidad con la catalana (Vila, Perera, del Valle y Monreal, 1997). En nuestra investigación hemos contemplado este aspecto también: Encontramos dos grupos de identidades diferentes, a saber, un grupo muy nacionalista hacia el catalán y la identidad catalana y otro grupo menos nacionalista. Para este último grupo tanto la identidad catalana como la identidad castellana son igual de importantes.

Sin embargo, nos hemos dado cuenta de que, no se debe perder de vista que estamos trabajando con un fenómeno psicolingüístico, sociocultural y neurofisiológico, inmensamente rico en su naturaleza. Los problemas que se llegan a generar en su presencia se deben a factores circundantes. Manejar dos o más lenguas, desenvolviéndose en ellas en contextos sociales y académico cognitivos cada vez más complejos, pone al bilingüe en una posición ventajosa con relación al monolingüe. Por eso, es fundamental que los profesores se sensibilizarán ante cuestiones como el bilingüismo, el multilingüismo, las diferentes culturas y el respeto por las lenguas y culturas.

Boix (1993) afirma que: "Las actitudes de la mayoría de los jóvenes barceloneses, independientemente de cuál sea su grupo lingüístico, no son ni positivas ni negativas hacia las elecciones del catalán y del castellano"<sup>71</sup>. Al contrario, nuestra investigación sí señalaba que algunos alumnos mantienen una fuerte actitud hacia el uso del lenguaje, especialmente, y casi exclusivamente, cuando se trata de la lengua catalana.

Terminamos con algunos puntos más destacables de nuestra investigación. Se puede ver en el análisis que el uso de uno de los dos idiomas, es decir el catalán o el castellano, depende mucho de cuál lengua materna los alumnos tienen. Por ejemplo, cuando la mayoría de los alumnos tienen el catalán como lengua materna, esto se refleja también en el uso y la preferencia del lenguaje. Sin embargo, en casi todos los análisis, no importa si tienen el catalán o el castellano como lengua materna, los alumnos casi siempre hablan en catalán con los vecinos, profesores y amigos de la escuela y viceversa. Consiguientemente, casi ninguno de los alumnos contesta que los profesores hablan en castellano con ellos. También resalta que los alumnos hablan más a menudo en castellano con los abuelos y viceversa.

Los datos que se desvían más frecuentemente en cuanto a las actividades del tiempo de ocio, son las muestras que tratan en qué lengua los alumnos prefieren ver la televisión, ver películas y escuchar música. Durante estas actividades, la mayoría de los alumnos prefieren utilizar más la lengua castellana, mientras que durante actividades como leer revistas/tebeos, leer libros para la escuela o visitar la biblioteca, prefieren más el uso del catalán. Además, se ve que cuando los alumnos tienen que hacer un examen, el catalán se prefiere o no hay preferencia por una de las lenguas. También se nota que muchas veces la mayoría de los alumnos no han dado una respuesta en cuanto a la pregunta que trata la iglesia, frecuentemente porque esta pregunta es irrelevante para ellos. Esto es llamativo, porque muchas escuelas que han participado en esta investigación son religiosas, pero es

---

<sup>71</sup> Carme Junyent, M. El català: una llengua en perill d'extinció?

explicable, porque las escuelas religiosas forman parte de los centros públicos, y por eso son gratuitas.

Cabe señalar que respecto a las afirmaciones, los alumnos piensan que ni el catalán ni el castellano es una lengua difícil de aprender, pero en general, los alumnos opinan que el castellano es más fácil de aprender que el catalán. Tampoco tienen dificultad a la hora de hablar ambas lenguas, ni se sienten una persona de clase baja cuando las hablan, y no les da ninguna vergüenza hablar el castellano, ni el catalán. Sin embargo, se ve que un gran mayoría de los alumnos opinan que hay más lenguas importantes de aprender al lado del castellano o el catalán.

A menudo, se destaca que muchos alumnos no piensan que es necesario implementar ambas lenguas en todos los ámbitos de la vida, pero la mayoría opina que sí se tiene que mantener tanto el castellano como el catalán.

En general, se puede concluir que podemos contemplar un ligero desplazamiento en el uso del lenguaje entre los alumnos de 10-12 años y los alumnos de 14-16 años. En algunos casos había un punto de cambio en el uso de la lengua entre el primero grupo (los jóvenes de 10-12 años) y el segundo grupo (los adolescentes de 14-16 años). Lo que saltaba a la vista es que entre los dos grupos de alumnos, cada uno de los alumnos tenía sus propias preferencias en el uso de una de las dos lenguas predominantes de Barcelona, es decir, el catalán y el castellano. Los alumnos menores más a menudo tienen una fuerte preferencia por el uso del catalán en casi todos los ámbitos de la vida diaria, mientras que los alumnos mayores muestran la tendencia de utilizar más frecuentemente el castellano. Sin embargo, dentro del contexto escolar, se hace muy notable que el uso de la lengua catalana predomina, tanto entre los alumnos mayores entre los alumnos menores. Todo esto se debe al nuevo sistema escolar de Cataluña introducido por la Generalitat de Catalunya, lo que implica que el catalán es la lengua de instrucción y además la lengua vehicular dentro del ámbito escolar en toda Cataluña.

Además, en Cataluña existe un modelo lingüístico conocido como ‘modelo de conjunción’, partiendo de la base de que ‘todas las personas tienen derecho a recibir la enseñanza en catalán’ y esta lengua ‘se debe utilizar normalmente como lengua vehicular y de aprendizaje en la enseñanza universitaria y en la no universitaria’ (art. 35, Estatuto de Cataluña 2006). Este modelo ya empieza en la enseñanza de las escuelas bressols (véase capítulo 5.1.1. de la primera parte). El modelo de conjunción pretende impedir la segregación escolar por motivos lingüísticos, aunque reconoce el derecho a recibir las primeras enseñanzas en catalán y castellano, y a pesar de que reconoce el derecho del alumnado que se incorpora tardíamente al sistema escolar catalán a recibir apoyo lingüístico si el catalán no es su lengua de expresión<sup>72</sup>. Gracias a este modelo, el sistema escolar tiene en cuenta los alumnos inmigrantes, para que, al finalizar la escolarización obligatoria, consigan un nivel adecuado del catalán y así pueden tener las mismas oportunidades como los alumnos de origen catalán, cumpliendo el Decreto 95/1992.

El hecho de que hemos elegido por la distinción entre dos zonas lingüísticas viene del alto porcentaje hablantes del castellano en los distritos que nosotras hemos llamado ‘los distritos de inmigrantes’. No es por nada que estos distritos llevan este nombre, porque los habitantes de estos distritos vienen de otras partes de España, de Latinoamérica o de otras partes del mundo. Los distritos que hemos llamado ‘los distritos catalanes autóctonos’, consisten de menos habitantes del extranjero, por lo tanto, consisten de habitantes con la lengua materna catalana, la lengua de la región.

En la zona lingüística castellana (los distritos de inmigrantes), los adolescentes de nuestra investigación prefieren más el uso de la lengua castellana. Esto puede ser explicado por las olas de inmigración que se ha ocurrido a lo largo de los años en estos distritos de Barcelona. Por

---

<sup>72</sup> [www.gencat.cat](http://www.gencat.cat)

consiguientemente, en la zona lingüística catalana (los distritos catalanes autóctonos), vemos un porcentaje más alto de hablantes del catalán tanto entre los adultos, como entre los adolescentes y los jóvenes. La explicación se halla en el uso de lenguaje en los ámbitos más influyentes de las actitudes lingüísticas, a saber, la escuela y la familia (especialmente los padres), no solo durante el período crítico (véase capítulo 2 de la primera parte), sino también durante el período de escolarización, porque en ambos ámbitos se utiliza el catalán como lengua vehicular y por eso el castellano tiene menos prestigio, por lo tanto, se utiliza en situaciones limitadas.

Otro dato interesante encontrábamos analizando el distrito 4: Les Corts. Aquí, un 57% de los alumnos entrevistados tienen como lengua materna el catalán, frente a un 61% que tiene como lengua materna el castellano. Se puede ver que estas cifras no se difieran mucho y que ambas lenguas, tanto en castellano como en catalán, viven estrechamente vinculadas y juntas en esta zona de Barcelona.

Para terminar, pensamos que nuestra investigación puede completar otros estudios sociolingüísticos, porque ofrece una visión detallada del uso del castellano y catalán entre los jóvenes de Barcelona en todos los ámbitos de la vida diaria. Por eso, puede ser útil también para, por ejemplo, otros investigadores sociolingüísticos que quieren estudiar las diferentes actitudes lingüísticas en Barcelona. Visto que los alumnos encuestados vienen de todos los distritos de Barcelona, nuestra investigación da una imagen muy amplia de la distribución del uso de la lengua catalana y castellana entre dos grupos de jóvenes, a saber, los de 10-12 años y los de 14-16 años. Por eso, queremos referir al anexo de este trabajo, en el que se puede encontrar todos los datos comprobados de nuestra investigación sociolingüística. Las investigaciones sociolingüísticas anteriores, como la investigación hacia el galés en Gales (Baker, 1992) nos muestran un cambio en las actitudes hacia la lengua minoritaria que es exactamente el mismo cambio que nosotras hemos encontrado mediante nuestra investigación sociolingüística hacia el uso del catalán y castellano en Barcelona. Por lo tanto, opinamos que los resultados que hemos comprobado mediante nuestra investigación son una ampliación de los conocimientos ya existentes sobre la situación sociolingüística en Cataluña y el estatus del catalán.

Sugerimos que futuras investigaciones pueden completar nuestros datos encontrados mediante el uso de la misma encuesta, pero haciendo una distinción entre escuelas públicas y privadas o religiosas y no religiosas. Nosotras no pudimos realizar esta distinción por falta de tiempo.

## *Epílogo*

---

Gracias a las escuelas primarias y secundarias situadas en diferentes partes de Barcelona y sus 535 alumnos pudimos realizar la investigación presentada. Sin su ayuda este trabajo no podría haber sido llevado a cabo. Así que, mediante este epílogo queremos dar las gracias a todas estas escuelas y las personas que se han esforzado en ayudarnos, y por eso las mencionaremos cada escuela individualmente.

En el distrito Cuitat Vella han participado las escuelas siguientes: Escuela Labouré (primaria y secundaria), escuela Milà i Fontanals (primaria) y escuela Sant Felip Neri (primaria). En el distrito L'Eixample ha participado la escuela Mireia (primaria y secundaria). En el distrito Sants-Montjuïc ha participado la escuela PROA (primaria) y la escuela Sant Medir (secundaria). En el distrito Les Corts ha participado la escuela 'Collegi Maristes Sants-Les Corts' (primaria y secundaria). En el distrito Sarrià-Sant Gervasi ha participado la escuela Sant Marc de Sarrià (primaria y secundaria). En el distrito Gràcia ha participado la escuela Claret (primaria) y el Instituto La Sedeta (secundaria). En el distrito Horta-Guinardó ha participado la escuela Pit-Roig (primaria) y el Instituto Francisco de Goya. En el distrito Nou Barris ha participado la escuela Jesús María Claudina Thevenet (secundaria). En el distrito Sant Andreu ha participado la escuela Turró Blau (primaria) y el Instituto Príncep de Viana (secundaria). En el distrito Sant Martí ha participado la escuela Voramar (primaria y secundaria). Para concluir, en el barrio Montcada i Reixac ha participado la escuela Ginesta (secundaria).



## Bibliografía

---

Aguaded Gómez, M. C., *La participación de la familia en el desarrollo del lenguaje y en el aprendizaje escolar*. XXI Revista de Educación, 2 (2000): 313-318. Universidad de Huelva.

Argyle, Micheal, *The psychology of Interpersonal Behaviour*, Penguin Books, Harmondsworth, Middlesex, 1983.

Baker, Colin. *Attitudes and Languages*, Multilingual Matters LTD, Clevedon, 1992.

Baker, C. *Psycho-Sociological Analysis in Language Policy*. En: Ricento, T. (ed.). *An Introduction to Language Policy*. Theory and Method. Malden (MA): Blackwell, 2006.

Direcció General d'Ordenació i Innovació Educativa, *L'Ús del llenguatge a l'escola. Propostes d'intervenció per a l'alumnat amb dificultats de comunicació i llenguatge*. Generalitat de Catalunya, Departament d'Educació, Printing SL, julio de 2004.

Teresa Turell, M. *El plurilingüismo en España*. Institut Universitari de Lingüística Aplicada, Universitat Pompeu Fabra, primera edició, Barcelona, junio de 2007.

Carme Junyent, M. *El català: una llengua en perill d'extinció?* Revista d'Igualada, Núm. 1, Abril de 1999, p. 27-38.

Herencias, P. y Perdiguero, L. *Consejos para orientar tu futuro profesional. El dominio de idiomas puede aumentar en un 28,8% las opciones de encontrar un empleo*. III Informe Empleabilidad e Idiomas, Adecco Profesional. 2012.

James J. Asher, San Jose Stage College and Ramiro García, *The optimal age to learn a foreign language*. Prospect High School, Saratoga, California. The Modern Language Journal 53: p. 334-341, 1969.

Janés Carulla, Judit. *Las actitudes hacia las lenguas y el aprendizaje lingüístico*. Revista Interuniversitaria de Formación de Profesorado, Vól. 20, núm. 2, 2006, p. 117-132.

Lewis, G. E. *Bilingualism and Bilingual Education*. Oxford: Pergamon Press, 1981.

OEI, Sistemas Educativos Nacionales, *Historia del sistema educativo español*, España, 2000. Disponible en: <http://www.oei.es/quipu/espana/ESPA02.PDF>

Sinner, Carsten y Wesch, Andreas. *El castellano en las tierras de habla catalana*. Iberoamericana, Madrid, 2008.

Solà, Joan. *Situación lingüística, social y política del catalán*. IV Jornadas de lenguas y literaturas catalana, gallega y vasca. Universidad de Barcelona, 1991.

Disponible en:

<http://e-spacio.uned.es:8080/fedora/get/bibliuned:Llcv-21DB04FA-8FF0-6569-C437-C09185849CAF/Situacion.pdf>

Van der Veer, R., Van Ijendoorn, M.H., *Vygotsky's Theory of the Higher Psychological Processes: Some Criticisms*, Human Development. Vol.28. p.1-9, 1985.

## **Sitios web**

### Generalitat de Catalunya

[www.gencat.cat](http://www.gencat.cat)

### El catalán en el ámbito educativo

[http://www20.gencat.cat/portal/site/culturacatalana/menuitem.be2bc4cc4c5aec88f94a9710b0c0e1a0/?vgnextoid=4a2a5c43da896210VgnVCM1000000b0c1e0aRCRD&vgnnextchannel=4a2a5c43da896210VgnVCM1000000b0c1e0aRCRD&vgnnextfmt=detall2&contentid=a0e6edfc49ed7210VgnVCM1000008d0c1e0aRCRD&newLang=es\\_ES](http://www20.gencat.cat/portal/site/culturacatalana/menuitem.be2bc4cc4c5aec88f94a9710b0c0e1a0/?vgnextoid=4a2a5c43da896210VgnVCM1000000b0c1e0aRCRD&vgnnextchannel=4a2a5c43da896210VgnVCM1000000b0c1e0aRCRD&vgnnextfmt=detall2&contentid=a0e6edfc49ed7210VgnVCM1000008d0c1e0aRCRD&newLang=es_ES)

### El intento de lingüicidio de la dictadura franquista

[http://www20.gencat.cat/portal/site/culturacatalana/menuitem.be2bc4cc4c5aec88f94a9710b0c0e1a0/?vgnextoid=23885c43da896210VgnVCM1000000b0c1e0aRCRD&vgnnextchannel=23885c43da896210VgnVCM1000000b0c1e0aRCRD&vgnnextfmt=detall2&contentid=7de5edfc49ed7210VgnVCM1000008d0c1e0aRCRD&newLang=es\\_ES](http://www20.gencat.cat/portal/site/culturacatalana/menuitem.be2bc4cc4c5aec88f94a9710b0c0e1a0/?vgnextoid=23885c43da896210VgnVCM1000000b0c1e0aRCRD&vgnnextchannel=23885c43da896210VgnVCM1000000b0c1e0aRCRD&vgnnextfmt=detall2&contentid=7de5edfc49ed7210VgnVCM1000008d0c1e0aRCRD&newLang=es_ES)

### El uso oficial y administrativo

<http://www20.gencat.cat/portal/site/culturacatalana/menuitem.be2bc4cc4c5aec88f94a9710b0c0e1a0/?vgnextoid=4a2a5c43da896210VgnVCM1000000b0c1e0aRCRD&vgnnextchannel=4a2a5c43da896210VgnVCM1000000b0c1e0aRCRD&vgnnextfmt=detall2&contentid=80b6edfc49ed7210VgnVCM1000008d0c1e0aRCRD>

### El catalán en los medios de comunicación

<http://www20.gencat.cat/portal/site/culturacatalana/menuitem.be2bc4cc4c5aec88f94a9710b0c0e1a0/?vgnextoid=4a2a5c43da896210VgnVCM1000000b0c1e0aRCRD&vgnnextchannel=4a2a5c43da896210VgnVCM1000000b0c1e0aRCRD&vgnnextfmt=detall2&contentid=8517edfc49ed7210VgnVCM1000008d0c1e0aRCRD>

### El rol de los medios en la supervivencia del catalán

<http://www20.gencat.cat/portal/site/culturacatalana/menuitem.be2bc4cc4c5aec88f94a9710b0c0e1a0/?vgnextoid=ba1db080776d6210VgnVCM1000000b0c1e0aRCRD&vgnnextchannel=ba1db080776d6210VgnVCM1000000b0c1e0aRCRD&vgnnextfmt=detall2&contentid=6b0bc38352378210VgnVCM1000008d0c1e0aRCRD>

### La situación jurídica y legal del catalán en el paso al XXI

<http://www20.gencat.cat/portal/site/culturacatalana/menuitem.be2bc4cc4c5aec88f94a9710b0c0e1a0/?vgnextoid=4a2a5c43da896210VgnVCM1000000b0c1e0aRCRD&vgnnextchannel=4a2a5c43da896210VgnVCM1000000b0c1e0aRCRD&vgnnextfmt=detall2&contentid=4ed7edfc49ed7210VgnVCM1000008d0c1e0aRCRD>

### La República catalana y la Generalitat de Catalunya

<http://www20.gencat.cat/portal/site/culturacatalana/menuitem.be2bc4cc4c5aec88f94a9710b0c0e1a0/?vgnextoid=970d5c43da896210VgnVCM1000000b0c1e0aRCRD&vgnnextchannel=970d5c43da896210VgnVCM1000000b0c1e0aRCRD&vgnnextfmt=detall2&contentid=2d803c084ded7210VgnVCM1000008d0c1e0aRCRD>

### Uso de la lengua: Despliegue de los lenguajes especializados y la terminología, El catalán en el ámbito educativo, El uso oficial y administrativo, El catalán en el mundo asociativo, las confesiones religiosas, el deporte y el ocio, La situación jurídica y legal del catalán en el paso al XXI

<http://www20.gencat.cat/portal/site/culturacatalana/menuitem.0b9b63f2f0392d88f94a9710b0c0e1a0/?vgnextoid=4a2a5c43da896210VgnVCM1000000b0c1e0aRCRD&vgnnextchannel=4a2a5c43da896210VgnVCM1000000b0c1e0aRCRD&vgnnextfmt=default>

## **Otros sitios de web**

### XTEC. Xarxa Telemàtica Educativa de Catalunya

<http://www.xtec.cat/web/guest/home>

### Institut d'Estudis Catalans

<http://www.iec.cat/activitats/entrada.asp>

### Ayuntamiento de Barcelona – Educación y Nueva Ciudadanía

[http://www.educacio.novaciudadania.bcn.cat/es/nuestra-web\\_5764](http://www.educacio.novaciudadania.bcn.cat/es/nuestra-web_5764)

### Idescat. Instituto de Estadística de Cataluña.

<http://www.idescat.cat/es/>

#### Encuesta demográfica del catalán:

<http://www.idescat.cat/territ/BasicTerr?TC=5&V0=3&V1=3&V3=2468&V4=2524&ALLINFO=TRUE&PARENT=1&CTX=B>

#### Encuesta demográfica del castellano:

<http://www.idescat.cat/territ/BasicTerr?TC=5&V0=3&V1=3&V3=2523&V4=2568&ALLINFO=TRUE&PARENT=1&CTX=B>

### La Societat Catalana de Genealogia. Heràldica, Sigillografia, Vexillologia i Nobiliària (SCGHSVN)

<http://www.scgenealogia.org/index.htm>

<http://www.scgenealogia.org/catalunya/lengua.htm>

<http://www.scgenealogia.org/catalunya/catala/catalaperill.htm>

### Ayuntamiento de Barcelona - la Educación

[http://w110.bcn.cat/portal/site/Educacio?lang=es\\_ES](http://w110.bcn.cat/portal/site/Educacio?lang=es_ES)

## ***Quinta parte: Apéndice***

---

# Cuestionario sobre el uso de la lengua castellana y catalana.

## Primera parte: Información de fondo.

|                       |  |
|-----------------------|--|
| Nombre:               |  |
| Apellido:             |  |
| Sexo:                 |  |
| Edad:                 |  |
| Clase:                |  |
| Nombre de la escuela: |  |

|   |  |
|---|--|
| ¿Cuál es tu ciudad de nacimiento?   |  |
| ¿Cuál es el nombre del barrio en que vives ahora?   |  |
| ¿Cuál es tu lengua materna?   |  |
| ¿Hablas una(s) segunda(s) lengua(s) a parte de tu lengua materna?<br>En caso afirmativo, ¿Cuál(es)? |  |
| ¿Qué edad tiene tu padre?   |  |
| ¿Dónde nació él?  |  |
| ¿Qué edad tiene tu madre?   |  |
| ¿Dónde nació ella?  |  |

## Segunda parte: El uso de lengua.

A continuación encuentras algunas preguntas sobre la lengua que utilizas cuando hablas con diferentes personas de en tu entorno social y la lengua en que aquellas personas te hablan. Por favor, respóndelas lo más sincero posible. Recuerda, no hay respuestas falsas o justas. Si la pregunta es irrelevante para tu situación, no la contestes.

¿En qué lengua hablas TÚ con las personas siguientes? Pon una cruz en la casilla correcta:

|                               | Siempre en castellano | Más a menudo en castellano | Tanto en castellano como en catalán | Más a menudo en catalán | Siempre en catalán |
|-------------------------------|-----------------------|----------------------------|-------------------------------------|-------------------------|--------------------|
| 1. Padre                      |                       |                            |                                     |                         |                    |
| 2. Madre                      |                       |                            |                                     |                         |                    |
| 3. Hermanos                   |                       |                            |                                     |                         |                    |
| 4. Abuelos                    |                       |                            |                                     |                         |                    |
| 5. Amigos en la escuela       |                       |                            |                                     |                         |                    |
| 6. Amigos fuera de la escuela |                       |                            |                                     |                         |                    |
| 7. Profesores                 |                       |                            |                                     |                         |                    |
| 8. Vecinos                    |                       |                            |                                     |                         |                    |

¿En qué lengua hablan las siguientes personas CONTIGO? Pon una cruz en la casilla correcta:

|                               | Siempre en castellano | Más a menudo en castellano | Tanto en castellano como en catalán | Más a menudo en catalán | Siempre en catalán |
|-------------------------------|-----------------------|----------------------------|-------------------------------------|-------------------------|--------------------|
| 1. Padre                      |                       |                            |                                     |                         |                    |
| 2. Madre                      |                       |                            |                                     |                         |                    |
| 3. Hermanos                   |                       |                            |                                     |                         |                    |
| 4. Abuelos                    |                       |                            |                                     |                         |                    |
| 5. Amigos de la escuela       |                       |                            |                                     |                         |                    |
| 6. Amigos fuera de la escuela |                       |                            |                                     |                         |                    |
| 7. Profesores                 |                       |                            |                                     |                         |                    |
| 8. Vecinos                    |                       |                            |                                     |                         |                    |

A continuación encuentras algunas actividades a las que te puedes dedicar en tu tiempo de ocio. Por favor, contesta las preguntas según la frecuencia que tú mismo las practicas. Pon una cruz en la casilla correcta:

|                                   | Muy frecuentemente | Frecuentemente | A veces | Casi nunca | Nunca |
|-----------------------------------|--------------------|----------------|---------|------------|-------|
| 1. Ir a la iglesia                |                    |                |         |            |       |
| 2. Hacer deportes                 |                    |                |         |            |       |
| 3. Ver la televisión              |                    |                |         |            |       |
| 4. Ver películas                  |                    |                |         |            |       |
| 5. Leer el periódico              |                    |                |         |            |       |
| 6. Leer libros/novelas            |                    |                |         |            |       |
| 7. Leer libros para la escuela    |                    |                |         |            |       |
| 8. Leer revistas/tebeos           |                    |                |         |            |       |
| 9. Salir de fiesta                |                    |                |         |            |       |
| 10. Escuchar música               |                    |                |         |            |       |
| 11. Visitar a familiares          |                    |                |         |            |       |
| 12. Dedicarte a una afición/hobby |                    |                |         |            |       |
| 13. Jugar con los amigos          |                    |                |         |            |       |
| 14. Ir de compras                 |                    |                |         |            |       |
| 15. Pasear                        |                    |                |         |            |       |
| 16. Visitar la biblioteca         |                    |                |         |            |       |
| 17. No hacer nada/relajar         |                    |                |         |            |       |
| 18. Llamar por teléfono           |                    |                |         |            |       |

¿Qué lengua utilizas en las actividades siguientes? Pon una cruz en la casilla correcta:

|                                   | El castellano | El catalán | Ambos |
|-----------------------------------|---------------|------------|-------|
| 1. Ir a la iglesia                |               |            |       |
| 2. Hacer deportes                 |               |            |       |
| 3. Ver la televisión              |               |            |       |
| 4. Ver películas                  |               |            |       |
| 5. Leer el periódico              |               |            |       |
| 6. Leer libros/novelas            |               |            |       |
| 7. Leer libros para la escuela    |               |            |       |
| 8. Leer revistas/ tebeos          |               |            |       |
| 9. Salir de fiesta                |               |            |       |
| 10. Escuchar música               |               |            |       |
| 11. Visitar familiares            |               |            |       |
| 12. Dedicarte a una afición/hobby |               |            |       |
| 13. Jugar con los amigos          |               |            |       |
| 14. Ir de compras                 |               |            |       |
| 15. Pasear                        |               |            |       |
| 16. Visitar la biblioteca         |               |            |       |
| 17. No hacer nada/ relajarse      |               |            |       |
| 18. Llamar por teléfono           |               |            |       |

### Tercera parte: La importancia de las lenguas.

¿Qué lengua es más importante para ti cuando...? Pon una cruz en la casilla correcta:

| Cuando...                                     | El castellano | El catalán | Son igualmente importantes | Me da igual |
|---|---------------|------------|----------------------------|-------------|
| 1. Haces amigos                               |               |            |                            |             |
| 2. Haces deportes                             |               |            |                            |             |
| 3. Lees                                       |               |            |                            |             |
| 4. Escribes                                   |               |            |                            |             |
| 5. Ves la televisión                          |               |            |                            |             |
| 6. Vives en Barcelona                         |               |            |                            |             |
| 7. Vas a la iglesia                           |               |            |                            |             |
| 8. Escuchas música                            |               |            |                            |             |
| 9. Vas de compras                             |               |            |                            |             |
| 10. Llamas por teléfono                       |               |            |                            |             |
| 11. Tienes que hacer un examen                |               |            |                            |             |
| 12. Hablas con tus amigos en la escuela       |               |            |                            |             |
| 13. Hablas con tus amigos fuera de la escuela |               |            |                            |             |
| 14. Hablas con tus profesores                 |               |            |                            |             |

### Cuarta parte: algunas afirmaciones sobre el castellano y el catalán.

|   | Totalmente de acuerdo | De acuerdo | Me da igual | desacuerdo | Totalmente desacuerdo |
|---|-----------------------|------------|-------------|------------|-----------------------|
| 1. Me gusta oír el castellano.  |                       |            |             |            |                       |
| 2. Prefiero ver la televisión en castellano.                                      |                       |            |             |            |                       |
| 3. El castellano debería ser enseñado a todos los jóvenes de mi edad en Barcelona |                       |            |             |            |                       |
| 4. Me gusta hablar en castellano.   |                       |            |             |            |                       |
| 5. Me da vergüenza hablar el castellano.  |                       |            |             |            |                       |
| 6. El castellano es una lengua difícil de aprender.                               |                       |            |             |            |                       |
| 7. Hay más lenguas importantes de aprender aparte del castellano.                 |                       |            |             |            |                       |
| 8. Prefiero hablar en castellano cuando sea mayor.                                |                       |            |             |            |                       |
| 9. El castellano vale la pena aprender.   |                       |            |             |            |                       |
| 10. La futura generación debe hablar el castellano.                               |                       |            |             |            |                       |
| 11. El castellano desaparecerá cuando todo el mundo pueda hablar catalán.         |                       |            |             |            |                       |
| 12. Prefiero estudiar en castellano.  |                       |            |             |            |                       |
| 13. El castellano debería ser implementado en todos los ámbitos de la vida.       |                       |            |             |            |                       |
| 14. Deberíamos mantener la lengua castellana.                                     |                       |            |             |            |                       |
| 15. Me siento una persona de clase baja cuando hablo en castellano.               |                       |            |             |            |                       |
| 16. Quiero tener un(a) novio/a que hable castellano.                              |                       |            |             |            |                       |
| 1. Me gusta oír hablar catalán.   |                       |            |             |            |                       |
| 2. Prefiero ver la televisión en catalán.   |                       |            |             |            |                       |
| 3. El catalán debería ser enseñado a todos los jóvenes de mi edad en Barcelona    |                       |            |             |            |                       |
| 4. Me gusta hablar en catalán.  |                       |            |             |            |                       |
| 5. Me da vergüenza hablar el catalán.   |                       |            |             |            |                       |
| 6. El catalán es una lengua difícil de aprender.                                  |                       |            |             |            |                       |
| 7. Hay más lenguas importantes de aprender aparte del catalán.                    |                       |            |             |            |                       |
| 8. Prefiero hablar en catalán cuando sea mayor.                                   |                       |            |             |            |                       |
| 9. El catalán vale la pena aprender.  |                       |            |             |            |                       |
| 10. La futura generación debe hablar el catalán.                                  |                       |            |             |            |                       |
| 11. El catalán desaparecerá cuando  |                       |            |             |            |                       |



|  |  |  |  |  |  |
|--|--|--|--|--|--|
| todo el mundo pueda hablar el castellano.                                |  |  |  |  |  |
| 12. Prefiero estudiar en catalán.  |  |  |  |  |  |
| 13. El catalán debería ser implementado en todos los ámbitos de la vida. |  |  |  |  |  |
| 14. Deberíamos mantener la lengua catalana.                              |  |  |  |  |  |
| 15. Me siento una persona de clase baja cuando hablo en catalán.         |  |  |  |  |  |
| 16. Quiero tener un(a) novio/a que hable el catalán.                     |  |  |  |  |  |

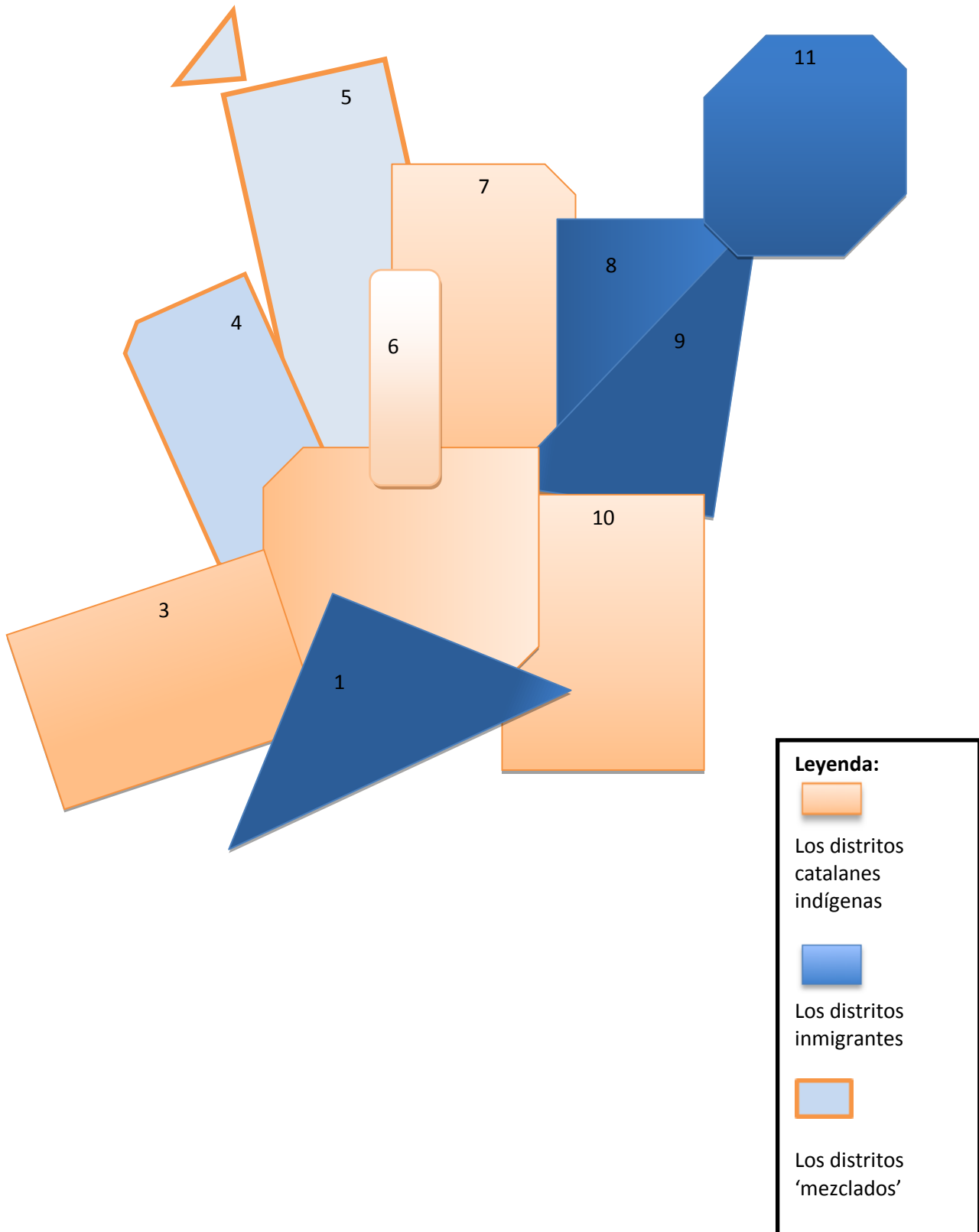
|  | Totalmente de acuerdo | De acuerdo | Me da igual | desacuerdo | Totalmente desacuerdo |
|--|-----------------------|------------|-------------|------------|-----------------------|
| 1. Es importante que se puede hablar tanto el castellano como el catalán.          |                       |            |             |            |                       |
| 2. Un buen conocimiento de ambas lenguas (catalán y castellano) te hace más culto. |                       |            |             |            |                       |
| 3. Me confundo cuando tengo que aprender tanto el castellano como el catalán.      |                       |            |             |            |                       |
| 4. Hablar ambas lenguas es importante para mi futuro.                              |                       |            |             |            |                       |
| 5. Hablar dos lenguas es difícil.  |                       |            |             |            |                       |
| 6. Si hablo las dos lenguas tendré más amigos.                                     |                       |            |             |            |                       |
| 7. A los jóvenes, ambas lenguas deberían ser enseñadas.                            |                       |            |             |            |                       |
| 8. El catalán tiene más prestigio que el castellano.                               |                       |            |             |            |                       |
| 9. Cuando sea mayor quisiera hablar perfectamente ambas lenguas.                   |                       |            |             |            |                       |
| 10. El catalán y castellano pueden existir juntos en Barcelona.                    |                       |            |             |            |                       |
| 11. La gente solamente debería saber una sola lengua.                              |                       |            |             |            |                       |

Comentarios (si quieres):

**¡Muchas gracias!**

## Anexo 1: 'Los distritos catalanes indígenas'

---



**Anexo 1: ‘Los distritos catalanes indígenas’**

|   |     |
|---|-----|
| Distrito 2: L’Eixample.....                           | 100 |
| Educación primaria: Mireia.....                       | 101 |
| Educación secundaria: Mireia.....                     | 128 |
| Distrito 3: Sants-Montjuïc.....                       | 145 |
| Educación primaria: PROA.....                         | 146 |
| Educación secundaria: Sant Medir.....                 | 172 |
| Distrito 6: Gracia.....                               | 188 |
| Educación primaria: Claret.....                       | 189 |
| Educación secundaria: La Sedeta.....                  | 213 |
| Distrito 7: Horta-Guinardó.....                       | 229 |
| Educación primaria: Pit-Roig.....                     | 230 |
| Educación secundaria: Institut Francisco de Goya..... | 259 |
| Distrito 10: SantMartí.....                           | 272 |
| Educación primaria: Voramar.....                      | 273 |
| Educación secundaria: Voramar.....                    | 299 |

## Distrito 2: L'Eixample

---



**Primera parte: Información de fondo.**

1

La escuela Mireia representa en nuestra investigación el grupo de los alumnos menores en el distrito L'Eixample de Barcelona. En esta clase del 5º de primaria había una mayoría de siete chicos (53,8%) y seis chicas (46,1%), de los que siete (53,8%) tenían 10 años y seis (46,1%) de once años.

Se ve que la ciudad de nacimiento de la mayoría de los alumnos que representan este grupo es Barcelona (40%). Resalta que la gran mayoría (75%) de los alumnos viven actualmente en el mismo barrio en donde la escuela Mireia está situada, a saber el barrio 'L'Eixample' en Barcelona. Lo que además llama la atención es que la mayoría de los alumnos, 76,9%, tienen como lengua materna el catalán con respecto a un 23,1% que tienen el castellano. Es llamativo que todos los alumnos (100%) sólo tienen una lengua materna.

La mayoría de los alumnos, es decir 84,6%, también hablan una o más segundas lenguas, a saber, 61,5% el castellano, sucediendo con 23,1% el catalán, 15,4% el inglés y 7,7% el árabe. Ocho alumnos (69,2%) que hablan una(s) segunda(s) lengua(s) sabe hablar una sola segunda lengua, 7,7% de los alumnos hablan dos segundas lenguas y otro 7,7% hablan más que dos segundas lenguas. Además destaca que 15,4% de los alumnos no habían contestado esta pregunta.

A continuación preguntamos por las edades de los padres y el país de nacimiento. Resalta que la mayoría de los padres, 30,8% tienen la edad de cuarenta y dos años y que la mayoría de los padres (69,2%) nació en Barcelona. Todos los otros países natales son presentados en figura 1. De las madres, la mayoría 23,1% tiene la edad de treinta y cinco años y la ciudad de nacimiento de un gran parte de estas madres (76,9%) es Barcelona. Todos estos datos y los demás comprobados se presentan en la figura 1.

|                       |                  |                 |        |
|-----------------------|------------------|-----------------|--------|
| Sexo:                 | Masculino: 53,8% | Femenino: 46,1% |        |
| Edad:                 | 10: 53,8%        | 11: 46,1%       | 12: 0% |
| Clase:                | 5º de primaria   |                 |        |
| Nombre de la escuela: | Mireia           |                 |        |

|   |   |                         |                          |
|---|---|-------------------------|--------------------------|
| ¿Cuál es tu ciudad de nacimiento?                                 | Barcelona: 76,9%  | Ninguna respuesta: 0%   |                          |
|   | Cataluña: 7,7%  |                         |                          |
|   | Lugo: 7,7%  |                         |                          |
|   | Bulgaria: 7,7%  |                         |                          |
| ¿Cuál es el nombre del barrio en que vives ahora?                 | L'Eixample: 46,1%   | Ninguna respuesta: 7,7% |                          |
|   | Sagrada Familia: 7,7%   |                         |                          |
|   | Sant Martí: 7,7%  |                         |                          |
|   | Coruña: 7,7%  |                         |                          |
|   | Fort Pienc: 15,4%   |                         |                          |
|   | Rubí: 7,7%  |                         |                          |
| ¿Cuál es tu lengua materna?                                       | Castellano: 23,08%  | Uno: 100%               | Ninguna respuesta: 0%    |
|   | Catalán: 76,9%  | Dos: 0%                 |                          |
|   |   | Más: 0%                 |                          |
| ¿Hablas una(s) segunda(s) lengua(s) a parte de tu lengua materna? | Castellano: 61,5%   | Uno: 69,2%              | Ninguna respuesta: 15,4% |
| En caso afirmativo, ¿Cuál(es)?                                    | Catalán: 23,1%  | Dos: 7,7%               |                          |
|   | Inglés: 15,4%   | Más: 7,7%               |                          |
|   | Árbabe: 7,7%  |                         |                          |
| ¿Qué edad tiene tu padre?   | 57: 7,7% 45: 7,7% 42: 30,8% 53: 7,7% 49: 7,7% 48: 7,7% 44: 7,7% 35: 7,7% 38: 7,7% 52: 7,7%    |                         | Ninguna respuesta: 0%    |
| ¿Dónde nació él?  | Barcelona: 69,2%  | Ninguna respuesta: 0%   |                          |
|   | Andalucía: 7,7%   |                         |                          |
|   | Tarragona: 7,7%   |                         |                          |
|   | Marruecos: 7,7%   |                         |                          |
|   | Uruguay: 17,7%  |                         |                          |
| ¿Qué edad tiene tu madre?   | 40: 7,7% 41: 15,4% 42: 15,4% 43: 23,1% 45: 7,7% 48: 15,4% 34: 7,7% 47: 7,7% 48: 7,7% 52: 7,7% |                         | Ninguna respuesta: 0%    |
| ¿Dónde nació ella?  | Barcelona: 76,9%  | Ninguna respuesta: 0%   |                          |
|   | Marruecos: 7,7%   |                         |                          |
|   | Sevilla: 7,7%   |                         |                          |
|   | Zürich: 7,7%  |                         |                          |

Figura 1.

## **Segunda parte: El uso de lengua.**

1

La segunda parte de la encuesta trata el uso de la lengua de los alumnos en su entorno social. Si alguna pregunta era irrelevante para la situación del alumno, no debía rellenarla. La primera pregunta era: ¿En qué lengua hablas tú con las personas siguientes? Las personas a que se refiere son la padre, la madre, los hermanos, los abuelos, los amigos de la escuela, los amigos fuera de la escuela, los profesores y los vecinos. Los resultados se puede ver en la figura 2.1A.

Salta a la vista que la mayoría de los alumnos en este grupo, es decir catorce (46,2%), habla con su padre siempre en catalán, además es notable que sólo un alumno (7,7%) habla tanto en castellano como en catalán. Se llama la atención que ocho de los alumnos (61,5%) hablan siempre en catalán con las madres, sólo un alumno (7,7%) habla siempre en castellano. Por consiguiente, la mayoría de los alumnos, es decir ocho (61,5%), habla siempre en catalán con sus hermanos y resalta que un alumno (7,7%) habla siempre en castellano. Se hace nota que en la pregunta que trata la lengua hablada con los abuelos, unos seis alumnos (46,2%) hablan siempre en catalán con ellos y ninguno de ellos habla tanto en catalán como en castellano con los abuelos.

A continuación, con los amigos en la escuela habla la mayoría de los alumnos, es decir nueve (69,2%), siempre en catalán, es sorprendente que ninguno de los alumnos habla siempre o más a menudo en castellano. Se nota que la lengua más hablada con los amigos fuera de la escuela es por cinco alumnos (38,5%) siempre el catalán, remarcable es que solamente un alumno (7,7%) habla siempre en castellano y que sólo otro alumno (7,7%) habla más a menudo en castellano con ellos. Con los profesores en la escuela, la mayoría de los alumnos, a saber seis (46,2%), habla en catalán. Ninguno de los alumnos habla siempre o más a menudo en castellano con los profesores.

Siguiendo con los vecinos, aquí sobresale la mayoría, es decir seis alumnos (46,2%), habla tanto en castellano como en catalán, cuatro alumnos (30,8%) hablan siempre en catalán, pero, ninguno de los alumnos habla más a menudo en castellano o más a menudo en catalán. Todos los datos y los demás son presentados en la figura 2.1A y 2.1B.

|                              | Siempre en castellano | Más a menudo en castellano | Tanto en castellano como en catalán | Más a menudo en catalán | Siempre en catalán | Ninguna respuesta |
|------------------------------|-----------------------|----------------------------|-------------------------------------|-------------------------|--------------------|-------------------|
| 1.Padre                      | 3                     | 2                          | 1                                   | 1                       | 6                  | 0                 |
| 2.Madre                      | 1                     | 1                          | 2                                   | 1                       | 8                  | 0                 |
| 3.Hermanos                   | 0                     | 0                          | 1                                   | 1                       | 8                  | 3                 |
| 4.Abuelos                    | 5                     | 1                          | 0                                   | 0                       | 6                  | 1                 |
| 5.Amigos en la escuela       | 0                     | 0                          | 2                                   | 2                       | 9                  | 0                 |
| 6.Amigos fuera de la escuela | 1                     | 1                          | 4                                   | 2                       | 5                  | 0                 |
| 7.Profesores                 | 0                     | 0                          | 4                                   | 3                       | 6                  | 0                 |
| 8.Vecinos                    | 1                     | 0                          | 6                                   | 0                       | 4                  | 2                 |

| %                            | Siempre en castellano | Más a menudo en castellano | Tanto en castellano como en catalán | Más a menudo en catalán | Siempre en catalán | Ninguna respuesta |
|------------------------------|-----------------------|----------------------------|-------------------------------------|-------------------------|--------------------|-------------------|
| 1.Padre                      | 23,1                  | 15,4                       | 7,7                                 | 7,7                     | 46,2               | 0,0               |
| 2.Madre                      | 7,7                   | 7,7                        | 15,4                                | 7,7                     | 61,5               | 0,0               |
| 3.Hermanos                   | 0,0                   | 0,0                        | 7,7                                 | 7,7                     | 61,5               | 23,1              |
| 4.Abuelos                    | 38,5                  | 7,7                        | 0,0                                 | 0,0                     | 46,2               | 7,7               |
| 5.Amigos en la escuela       | 0,0                   | 0,0                        | 15,4                                | 15,4                    | 69,2               | 0,0               |
| 6.Amigos fuera de la escuela | 7,7                   | 7,7                        | 30,8                                | 15,4                    | 38,5               | 0,0               |
| 7.Profesores                 | 0,0                   | 0,0                        | 30,8                                | 23,1                    | 46,2               | 0,0               |
| 8.Vecinos                    | 7,7                   | 0,0                        | 46,2                                | 0,0                     | 30,8               | 15,4              |

Figura 2.1A



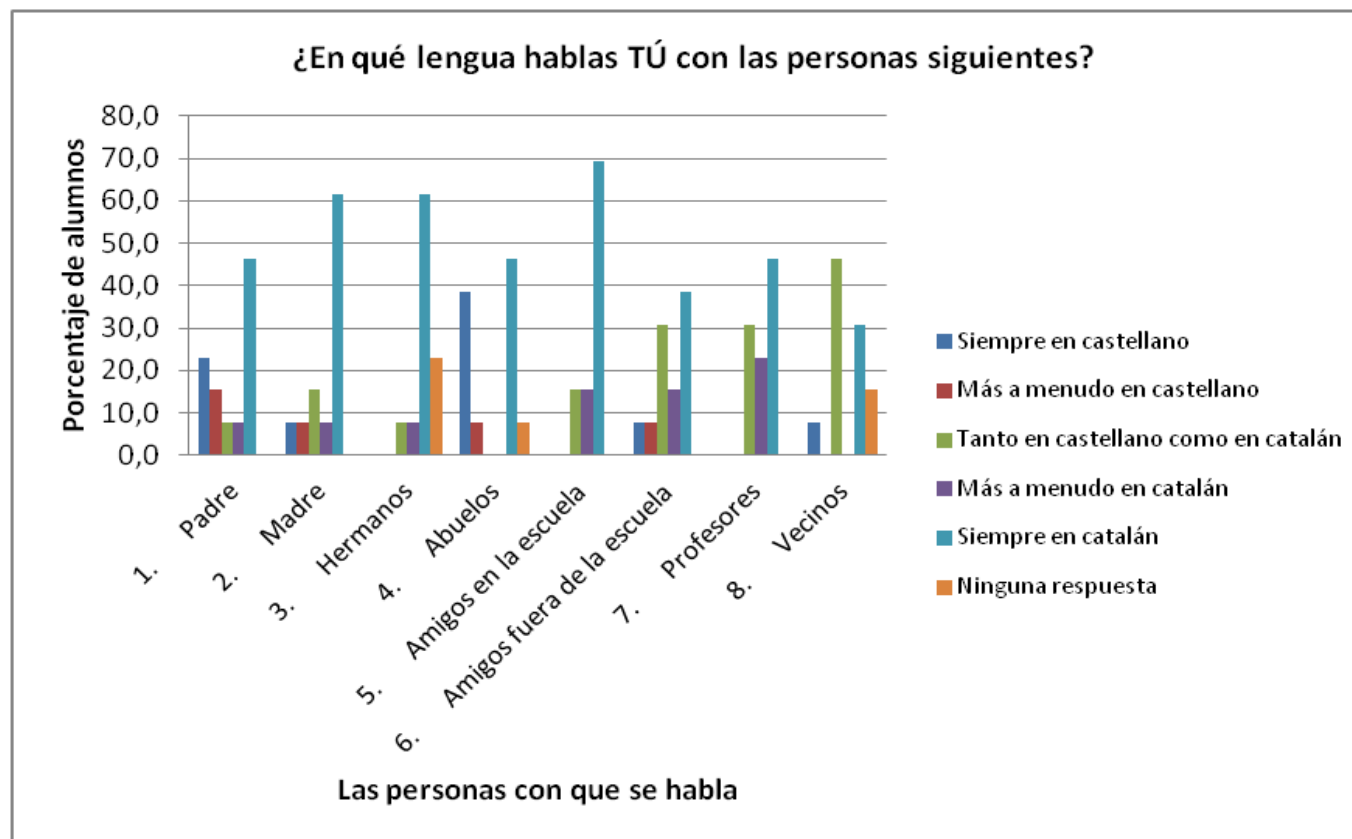


Figura 2.1B



La segunda pregunta en esta parte de la encuesta es ¿En qué lengua hablan las siguientes personas contigo? Las persona a que se refiere son las mismas personas como en la primera pregunta. Los resultados se puede ver en la figura 2.2A.

Mirando a la figura 2.2A, inmediatamente se puede destacar que casi todas las personas en el entorno de estos alumnos siempre hablan con ellos en la lengua catalana. Se llama la atención que sólo algunos abuelos hablan siempre en castellano con estos alumnos y que algunos amigos fuera de la escuela y vecinos hablan con ellos tanto en castellano como en catalán.

Analizando los datos, se puede ver que la mayoría (53,8%) de los alumnos contesta que sus padres siempre hablan en catalán con ellos, en cambio, ninguno de los alumnos contesta que sus padres hablan tanto en castellano como en catalán con ellos. La información que comprobamos sobre la lengua usada por las madres es que una mayoría de ocho (61,5%) alumnos han contestado que ellas hablan siempre en catalán, es notable que sólo un alumnos contesta que su madre habla siempre en castellano. A continuación, la mayoría de los hermanos, es decir ocho (61,5%) habla siempre en catalán con este grupo de alumnos, y, además es remarcable que ninguno de los hermanos hablan tanto en castellano como en catalán, más a menudo en catalán o siempre en castellano. También salta a la vista que 30,8% de los alumnos no han dado una respuesta. Por consiguiente se puede ver que en la parte que trata la lengua hablada de los abuelos con los alumnos, la mayoría (38,5%) de ellos hablan siempre en castellano, otro 38,5% siempre en catalán y que ninguno de los abuelos habla más a menudo en catalán o más a menudo en castellano con sus nietos.

Se hace visible que ocho (61,5%) de los alumnos han contestado que sus amigos en la escuela siempre hablan en catalán con ellos y es sorprendente que ninguno de los amigos en la escuela habla siempre o más a menudo en castellano.

También destaca que los amigos fuera de la escuela, a saber cinco (38,5%), hablan siempre en catalán con los alumnos de este grupo, además, otro cinco alumnos fuera de la escuela (38,5%) hablan tanto en castellano como en catalán.

Se puede ver que la mayor parte de los profesores, es decir siete (53,8%), habla siempre en catalán con los alumnos y es muy llamativo que ninguno de los alumnos ha contestado que los profesores hablan siempre o más a menudo en castellano con ellos. Para concluir, siete alumnos (53,8%) contestan que los vecinos hablan tanto en castellano como en catalán, ninguno de los alumnos contesta que los vecinos hablan más a menudo en castellano. Todos los datos y los demás se puede encontrar en la figura 2.2A y 2.2B.

|                              | Siempre en castellano | Más a menudo en castellano | Tanto en castellano como en catalán | Más a menudo en catalán | Siempre en catalán | Ninguna respuesta |
|------------------------------|-----------------------|----------------------------|-------------------------------------|-------------------------|--------------------|-------------------|
| 1.Padre                      | 3                     | 2                          | 0                                   | 1                       | 7                  | 0                 |
| 2.Madre                      | 1                     | 1                          | 2                                   | 1                       | 8                  | 0                 |
| 3.Hermanos                   | 0                     | 0                          | 1                                   | 0                       | 8                  | 4                 |
| 4.Abuelos                    | 5                     | 0                          | 2                                   | 0                       | 5                  | 1                 |
| 5.Amigos de la escuela       | 0                     | 0                          | 2                                   | 3                       | 8                  | 0                 |
| 6.Amigos fuera de la escuela | 1                     | 1                          | 5                                   | 1                       | 5                  | 0                 |
| 7.Profesores                 | 0                     | 0                          | 4                                   | 2                       | 7                  | 0                 |
| 8.Vecinos                    | 1                     | 0                          | 7                                   | 1                       | 4                  | 0                 |

| %                            | Siempre en castellano | Más a menudo en castellano | Tanto en castellano como en catalán | Más a menudo en catalán | Siempre en catalán | Ninguna respuesta |
|------------------------------|-----------------------|----------------------------|-------------------------------------|-------------------------|--------------------|-------------------|
| 1.Padre                      | 23,1                  | 15,4                       | 0,0                                 | 7,7                     | 53,8               | 0,0               |
| 2.Madre                      | 7,7                   | 7,7                        | 15,4                                | 7,7                     | 61,5               | 0,0               |
| 3.Hermanos                   | 0,0                   | 0,0                        | 7,7                                 | 0,0                     | 61,5               | 30,8              |
| 4. Abuelos                   | 38,5                  | 0,0                        | 15,4                                | 0,0                     | 38,5               | 7,7               |
| 5.Amigos de la escuela       | 0,0                   | 0,0                        | 15,4                                | 23,1                    | 61,5               | 0,0               |
| 6.Amigos fuera de la escuela | 7,7                   | 7,7                        | 38,5                                | 7,7                     | 38,5               | 0,0               |
| 7.Profesores                 | 0,0                   | 0,0                        | 30,8                                | 15,4                    | 53,8               | 0,0               |
| 8.Vecinos                    | 7,7                   | 0,0                        | 53,8                                | 7,7                     | 30,8               | 0,0               |

Figura 2.2A

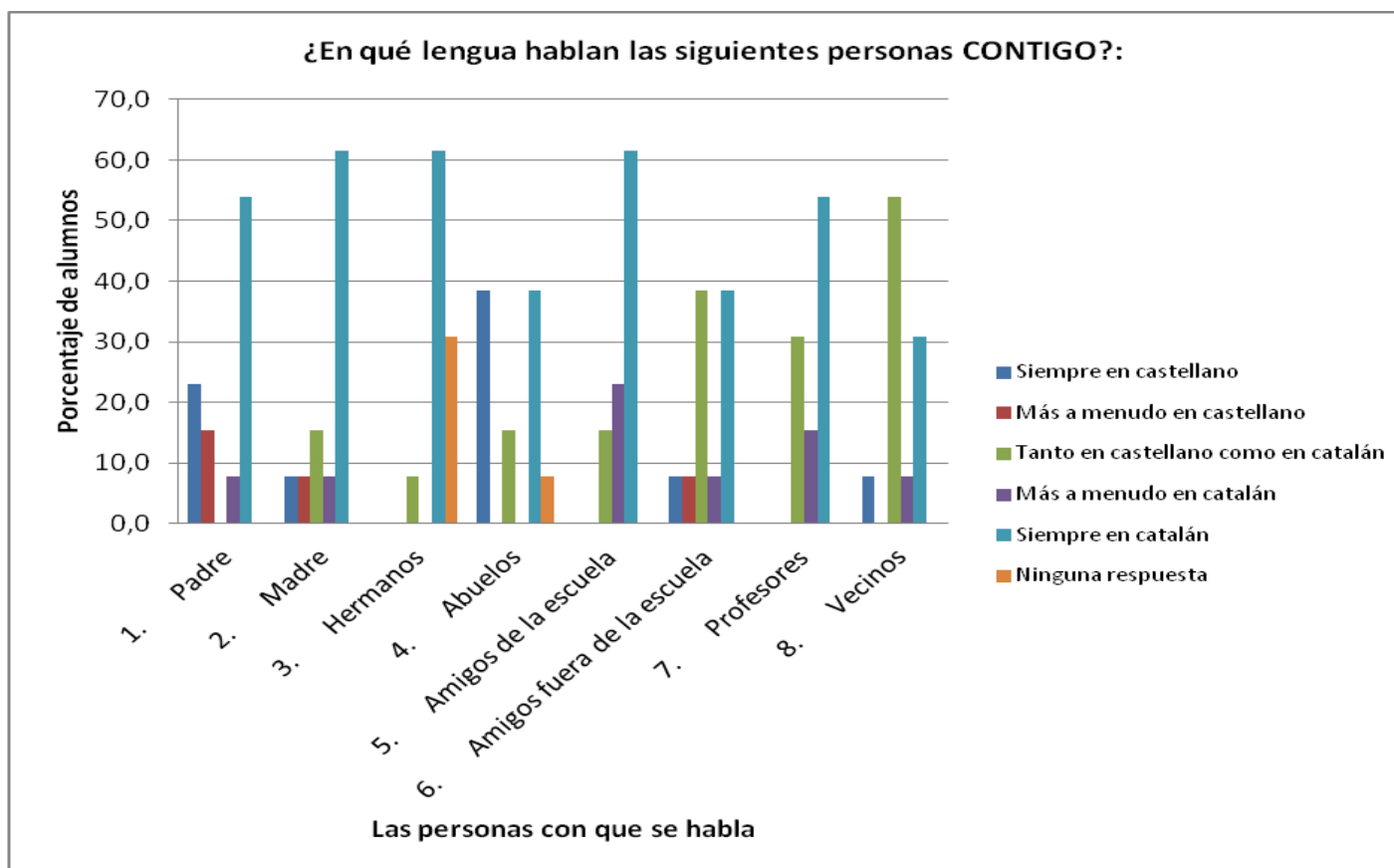


Figura 2.2B

La tercera pregunta trata la lengua usada durante las actividades del tiempo de ocio de los alumnos. La figura 2.3A presenta las diferentes actividades que los alumnos de este grupo más practican en su tiempo libre.

Contemplando la figura 2.3A, al instante sobresale que actividades como hacer deportes, ver la televisión, escuchar música, visitar los familiares, dedicarse a una afición y jugar con los amigos son frecuentemente practicadas en el tiempo de ocio de este grupo de alumnos. También destaca que actividades como ir a la iglesia, leer el periódico y salir de fiesta casi nunca son practicadas por estos alumnos.

Analizando los demás datos, resalta que nueve alumnos (69,2%) nunca van a la iglesia, ningún alumno va muy frecuentemente. En este grupo, seis alumnos (46,2%) practican frecuentemente un deporte, es notable que ninguno de los alumnos nunca o casi nunca practica un deporte. Se hace visible que para la mayoría de los alumnos la televisión es muy popular. Seis (46,2%) de los alumnos la miran frecuentemente y es sorprendente que ninguno de los alumnos la mira casi nunca o nunca. Por consiguiente, nueve alumnos (69,2%) miran películas a veces en su tiempo de ocio, ninguno de los alumnos las mira muy frecuentemente o nunca. Además, siete alumnos en este grupo (53,8%) nunca lee el periódico y se hace visible que ninguno de los alumnos contesta que lee muy frecuentemente o frecuentemente el periódico. Encima, Libros y novelas a veces son leídos por cinco (38,5%) de los alumnos, ninguno de los alumnos lee nunca. En comparación, los libros para la escuela son leídos por seis alumnos (46,2%) a veces en su tiempo de ocio, ninguno de los alumnos lee casi nunca. Por consiguiente, revistas y tebeos son leídos por cinco alumnos (38,5%) a veces, un alumno (7,7%) lee nunca. Además se nota que diez alumnos (76,9%) nunca salen de fiesta y ninguno de los alumnos sale muy frecuentemente o frecuentemente.

Resalta que la mayoría de los alumnos (38,5%) escucha música frecuentemente, es remarcable que sólo un alumno (7,7%) escucha casi nunca y otro alumno (7,7%) nunca.

En cuanto a los familiares, ocho alumnos (61,5%) visitan ellos en el tiempo de ocio muy frecuentemente, destaca que ninguno de los alumnos los visita casi nunca o nunca. Además, se constata que cinco alumnos (38,5%) se dedican a una afición o hobby frecuentemente, un alumno (7,7%) casi nunca y otro (7,7%) nunca. La mayoría de los alumnos (38,5%) juegan muy frecuentemente con los amigos en el tiempo de ocio, ninguno de los alumnos han contestado que no juegan nunca o casi nunca con ellos.

Haciendo compras no es muy popular entre estos alumnos. Diez de ellos (76,9%) a veces van de compras, pero ninguno de los alumnos va muy frecuentemente. La mayoría de este grupo, es decir cinco alumnos (38,5%), pasea frecuentemente en el tiempo de ocio, otro 38,5% pasea a veces y ningún alumno pasea nunca. A continuación, cinco de los alumnos (38,5%) visitan la biblioteca casi nunca, y se nota que ninguno de los alumnos la visita muy frecuentemente. Siguiendo, cinco de los alumnos (38,5%) a veces se relajan en el tiempo de ocio, ninguno de los alumnos se relaja frecuentemente. Para concluir, siete alumnos (53,8%) llaman a veces por teléfono en el tiempo de ocio, ninguno de los alumnos llama muy frecuentemente. Todos los datos y los demás que hemos comprobado se reflejan en la figura 2.3A y 2.3B.

|                                   | Muy frecuentemente | Frecuentemente | A veces | Casi nunca | Nunca | Ninguna respuesta |
|-----------------------------------|--------------------|----------------|---------|------------|-------|-------------------|
| 1. Ir a la iglesia                | 0                  | 1              | 2       | 1          | 9     | 0                 |
| 2. Hacer deportes                 | 4                  | 6              | 3       | 0          | 0     | 0                 |
| 3. Ver la televisión              | 1                  | 6              | 6       | 0          | 0     | 0                 |
| 4. Ver películas                  | 0                  | 1              | 9       | 3          | 0     | 0                 |
| 5. Leer el periódico              | 0                  | 0              | 2       | 4          | 7     | 0                 |
| 6. Leer libros/novelas            | 2                  | 4              | 5       | 2          | 0     | 0                 |
| 7. Leer libros para la escuela    | 3                  | 3              | 6       | 0          | 1     | 0                 |
| 8. Leer revistas/ tebeos          | 1                  | 4              | 5       | 2          | 1     | 0                 |
| 9. Salir de fiesta                | 0                  | 0              | 1       | 1          | 10    | 1                 |
| 10. Escuchar música               | 4                  | 5              | 2       | 1          | 1     | 0                 |
| 11. Visitar a familiares          | 8                  | 2              | 3       | 0          | 0     | 0                 |
| 12. Dedicarte a una afición/hobby | 4                  | 5              | 2       | 1          | 1     | 0                 |
| 13. Jugar con los amigos          | 5                  | 5              | 3       | 0          | 0     | 0                 |
| 14. Ir de compras                 | 0                  | 1              | 10      | 1          | 1     | 0                 |
| 15. Pasear                        | 2                  | 5              | 5       | 1          | 0     | 0                 |
| 16. Visitar la biblioteca         | 0                  | 1              | 4       | 5          | 3     | 0                 |
| 17. No hacer nada/ relajarse      | 1                  | 0              | 5       | 2          | 5     | 0                 |
| 18. Llamar por teléfono           | 0                  | 1              | 7       | 4          | 1     | 0                 |

| %                                 | Muy frecuentemente | Frecuentemente | A veces | Casi nunca | Nunca | Ninguna respuesta |
|-----------------------------------|--------------------|----------------|---------|------------|-------|-------------------|
| 1. Ir a la iglesia                | 0,0                | 7,7            | 15,4    | 7,7        | 69,2  | 0,0               |
| 2. Hacer deportes                 | 30,8               | 46,2           | 23,1    | 0,0        | 0,0   | 0,0               |
| 3. Ver la televisión              | 7,7                | 46,2           | 46,2    | 0,0        | 0,0   | 0,0               |
| 4. Ver películas                  | 0,0                | 7,7            | 69,2    | 23,1       | 0,0   | 0,0               |
| 5. Leer el periódico              | 0,0                | 0,0            | 15,4    | 30,8       | 53,8  | 0,0               |
| 6. Leer libros/novelas            | 15,4               | 30,8           | 38,5    | 15,4       | 0,0   | 0,0               |
| 7. Leer libros para la escuela    | 23,1               | 23,1           | 46,2    | 0,0        | 7,7   | 0,0               |
| 8. Leer revistas/ tebeos          | 7,7                | 30,8           | 38,5    | 15,4       | 7,7   | 0,0               |
| 9. Salir de fiesta                | 0,0                | 0,0            | 7,7     | 7,7        | 76,9  | 7,7               |
| 10. Escuchar música               | 30,8               | 38,5           | 15,4    | 7,7        | 7,7   | 0,0               |
| 11. Visitar a familiares          | 61,5               | 15,4           | 23,1    | 0,0        | 0,0   | 0,0               |
| 12. Dedicarte a una afición/hobby | 30,8               | 38,5           | 15,4    | 7,7        | 7,7   | 0,0               |
| 13. Jugar con los amigos          | 38,5               | 38,5           | 23,1    | 0,0        | 0,0   | 0,0               |
| 14. Ir de compras                 | 0,0                | 7,7            | 76,9    | 7,7        | 7,7   | 0,0               |
| 15. Pasear                        | 15,4               | 38,5           | 38,5    | 7,7        | 0,0   | 0,0               |
| 16. Visitar la biblioteca         | 0,0                | 7,7            | 30,8    | 38,5       | 23,1  | 0,0               |
| 17. No hacer nada/ relajarse      | 7,7                | 0,0            | 38,5    | 15,4       | 38,5  | 0,0               |
| 18. Llamar por teléfono           | 0,0                | 7,7            | 53,8    | 30,8       | 7,7   | 0,0               |

Figura 2.3A

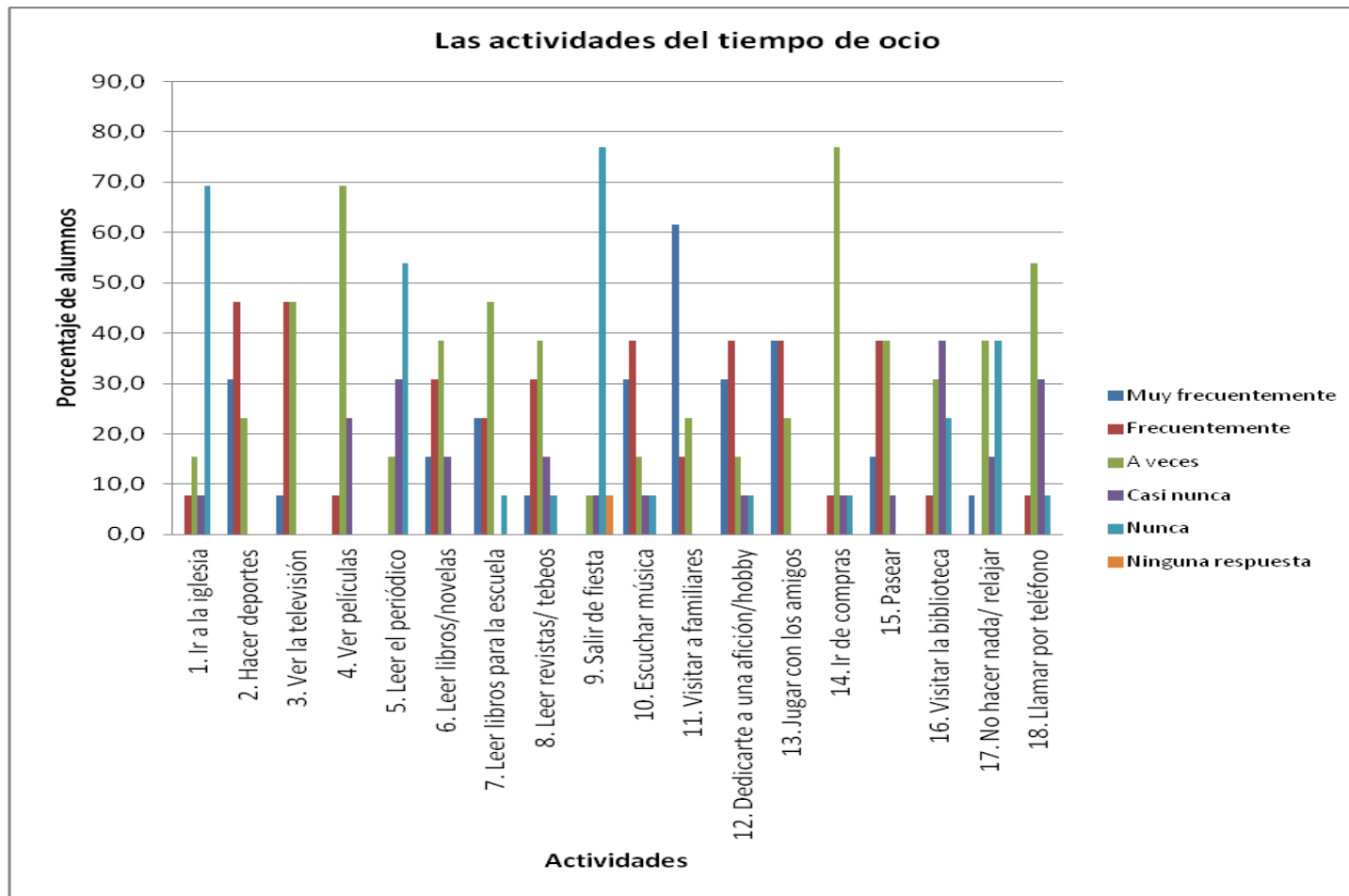


Figura 2.3B



La cuarta pregunta era ¿Qué lengua utilizas en las actividades siguientes? En la pregunta anterior se podía contemplar las actividades más practicadas en el tiempo de ocio. A continuación vemos en la figura 2.4A qué lengua los alumnos prefieren usar durante las actividades en el tiempo de ocio.

Se llama inmediatamente la atención observando la figura 2.4A que la parte más grande de los alumnos en este grupo utilizan la lengua catalana. También se puede contemplar que en esta sección algunos alumnos no han dado una respuesta porque la pregunta para ellos es irrelevante.

Analizando los datos, se ve que la lengua que los alumnos usan más frecuentemente cuando se van a la iglesia es el catalán (23,1%), contestado por tres alumnos, además, ocho alumnos (61,5%) no contestan. Es muy llamativo que cuando los alumnos practican un deporte, ocho alumnos (61,5%) en este grupo prefiere usar la lengua catalana, y, en cambio, dos alumnos (15,4%) prefiere usar el castellano. Consiguientemente, resalta que en este ámbito las opiniones de los alumnos se dividieron. Seis alumnos (46,2%) prefieren ver la televisión en castellano y es muy remarcable que otro seis alumnos (46,2%) la prefiere ver en ambas lenguas. Sólo un alumno (7,7%) la prefiere ver en catalán. Encima, sobresale que seis alumnos (46,2%) prefieren mirar películas también en la lengua castellana y se hace nota que dos de los alumnos las prefieren ver en catalán. Por añadidura, cinco alumnos (38,5%) leen el periódico en castellano, en comparación con un alumno (4,5%), el que prefiere leerlo en ambas lenguas. Resalta que 38,5% de los alumnos no han contestado.

Se destaca que novelas y libros son leídos por cinco alumnos (38,5%) en castellano, los demás de los alumnos prefiere leer en ambas lenguas o en catalán.

Siguiendo con los libros para la escuela, una mayoría de siete alumnos (53,8%) prefieren leerlo en catalán, sobresale que ninguno de los alumnos los lee en castellano. Resalta que las revistas y los tebeos son leídos por siete alumnos (53,8%) en el castellano, sólo un alumno (7,7%) lee en ambas lenguas.

Si los alumnos salen de fiesta salta a la vista que dos alumnos (15,4%) prefieren usar ambas lenguas, ninguno de los alumnos prefiere usar el catalán o ambas lenguas. Destaca que la mayoría de los alumnos (69,2%) no han dado una respuesta. Luego, es notable que la mayoría de los alumnos (38,5%) escuchan música en castellano y sobresale que solamente un alumno (7,7%) prefiere escucharla en catalán.

En la siguiente pregunta se ve algo llamativo. Cuando los alumnos visitan los familiares es el uso de la lengua muy dividido, cuatro alumnos (30,8%) hablan con ellos en castellano, cuatro (30,8%) habla en catalán y otro cuatro alumnos (30,8%) hablan en ambas lenguas con ellos. Si los alumnos se dedican a una afición o hobby, una grande parte de alumnos (38,5%) prefiere hablar en ambas lenguas, destaca que sólo un alumno habla en castellano. Jugando con los amigos, siete alumnos (53,8%) habla el catalán, dos de los alumnos (15,4%) prefiere hablar en castellano. Luego, haciendo compras, seis de los alumnos (46,2%) usa el catalán y resalta que los demás hablan tanto en castellano como en ambas lenguas. Paseando, ocho (61,5%) de los alumnos prefiere usar el catalán y solamente un alumno (7,7%) usa el castellano. Cuando los alumnos visitan la biblioteca, seis (46,2%) de los alumnos usan la lengua catalana, y se puede ver que ninguno de los alumnos usa el castellano. Además, se nota que una parte grande de los alumnos, 30,8%, no han dado una respuesta.

Es muy llamativo que cuando los alumnos se relajan, cinco de los alumnos (38,5%) prefiere usar la lengua catalana, salta a la vista que un alumno (7,7%) prefiere usar el castellano y una mayoría de 30,8% no han dado una respuesta. Para terminar, cuando los alumnos llaman por teléfono, siete alumnos (53,8%) usan la lengua catalana, ninguno de los alumnos prefiere usar ambas lenguas. Todos los resultados y los demás que hemos comprobado se puede encontrar en la figura 2.4A y 2.4B.

|                                   | El castellano | El catalán | Ambos | Ninguna respuesta |
|-----------------------------------|---------------|------------|-------|-------------------|
| 1. Ir a la iglesia                | 1             | 3          | 1     | 8                 |
| 2. Hacer deportes                 | 2             | 8          | 3     | 0                 |
| 3. Ver la televisión              | 6             | 1          | 6     | 0                 |
| 4. Ver películas                  | 6             | 2          | 5     | 0                 |
| 5. Leer el periódico              | 2             | 5          | 1     | 5                 |
| 6. Leer libros/novelas            | 5             | 4          | 4     | 0                 |
| 7. Leer libros para la escuela    | 0             | 7          | 5     | 1                 |
| 8. Leer revistas/ tebeos          | 7             | 2          | 1     | 3                 |
| 9. Salir de fiesta                | 1             | 1          | 2     | 9                 |
| 10. Escuchar música               | 4             | 1          | 5     | 3                 |
| 11. Visitar familiares            | 4             | 4          | 4     | 1                 |
| 12. Dedicarte a una afición/hobby | 1             | 6          | 5     | 1                 |
| 13. Jugar con los amigos          | 2             | 7          | 4     | 0                 |
| 14. Ir de compras                 | 3             | 6          | 3     | 1                 |
| 15. Pasear                        | 1             | 8          | 4     | 0                 |
| 16. Visitar la biblioteca         | 0             | 6          | 3     | 4                 |
| 17. No hacer nada/ relajarse      | 1             | 5          | 3     | 4                 |
| 18. Llamar por teléfono           | 0             | 7          | 6     | 0                 |

| %                                 | El castellano | El catalán | Ambos | Ninguna respuesta |
|-----------------------------------|---------------|------------|-------|-------------------|
| 1. Ir a la iglesia                | 7,7           | 23,1       | 7,7   | 61,5              |
| 2. Hacer deportes                 | 15,4          | 61,5       | 23,1  | 0,0               |
| 3. Ver la televisión              | 46,2          | 7,7        | 46,2  | 0,0               |
| 4. Ver películas                  | 46,2          | 15,4       | 38,5  | 0,0               |
| 5. Leer el periódico              | 15,4          | 38,5       | 7,7   | 38,5              |
| 6. Leer libros/novelas            | 38,5          | 30,8       | 30,8  | 0,0               |
| 7. Leer libros para la escuela    | 0,0           | 53,8       | 38,5  | 7,7               |
| 8. Leer revistas/ tebeos          | 53,8          | 15,4       | 7,7   | 23,1              |
| 9. Salir de fiesta                | 7,7           | 7,7        | 15,4  | 69,2              |
| 10. Escuchar música               | 30,8          | 7,7        | 38,5  | 23,1              |
| 11. Visitar familiares            | 30,8          | 30,8       | 30,8  | 7,7               |
| 12. Dedicarte a una afición/hobby | 7,7           | 46,2       | 38,5  | 7,7               |
| 13. Jugar con los amigos          | 15,4          | 53,8       | 30,8  | 0,0               |
| 14. Ir de compras                 | 23,1          | 46,2       | 23,1  | 7,7               |
| 15. Pasear                        | 7,7           | 61,5       | 30,8  | 0,0               |
| 16. Visitar la biblioteca         | 0,0           | 46,2       | 23,1  | 30,8              |
| 17. No hacer nada/ relajarse      | 7,7           | 38,5       | 23,1  | 30,8              |
| 18. Llamar por teléfono           | 0,0           | 53,8       | 46,2  | 0,0               |

Figura 2.4A

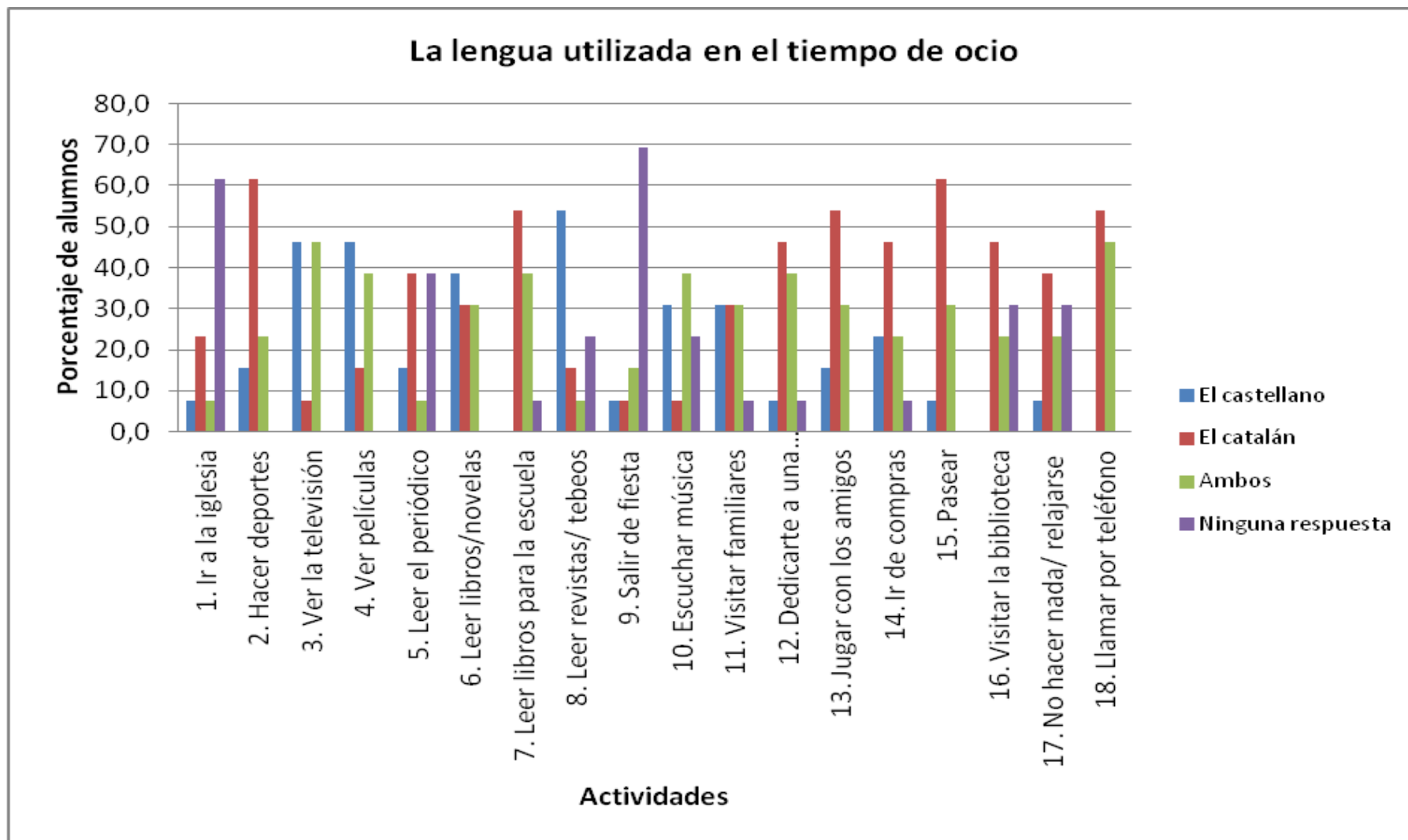


Figura 2.4B

### Tercera parte: La importancia de las lenguas.

1

La tercera parte de la encuesta trata la importancia que los alumnos adscriben a las lenguas. La primera pregunta era ¿Qué lengua es más importante para ti cuando...? Los alumnos respondían en cada categoría con la lengua que para ellos en este ámbito es más importante de usar. Los datos encontrados son presentados en la figura 3.1A.

En seguida destaca contemplando la figura 3.1A que la lengua catalana es más importante para este grupo de alumnos que la castellana. Lo que sobresale es que, para una gran parte de los alumnos, ambas lenguas son igualmente importantes. Además, destaca que solamente 61,5% de los alumnos no han dado una respuesta a la pregunta que trata la iglesia.

Analizando los datos, se hace nota que cuando los alumnos hacen amigos, para ocho de ellos (61,5%), ambas lenguas son igualmente importantes, destaca que para ninguno de los alumnos el castellano es más importante. Practicando deportes, para cuatro alumnos en este grupo (30,8%) es el catalán más importante, sobresale que para otro cuatro alumnos (30,8%) ambas lenguas son igualmente de importancia. Es llamativo que tanto para cinco alumnos (38,5%) el catalán es más importante cuando leen, como para otro cinco alumnos (38,5%) las dos lenguas son igualmente importantes. En la lengua escrita, la mayoría de los alumnos, es decir seis (46,2%), prefiere escribir en catalán, solamente un alumno (7,7%) prefiere escribir en castellano. Mirando a la televisión, es notable que para cuatro alumnos (30,8%) ambas lenguas son igualmente importantes, a otro cuatro alumnos (30,8%) les da igual, sólo un alumno (7,7%) prefiere verla en catalán.

Para siete alumnos (53,8%), la lengua catalana es más importante cuando viven en Barcelona, sobresale que para ningún alumno el castellano es más importante y a ningún alumno le da igual. Si los alumnos van a la iglesia, tres de ellos (23,1%) prefieren usar el catalán, para ningún alumno es el castellano más importante. Se hace visible que a seis de los alumnos (46,2%) les da igual en qué lengua se escuchan música y es llamativo que ninguno de los alumnos da más importancia al catalán. Si los alumnos van de compras, cuatro alumnos (30,8%) prefieren usar el catalán, para otro cuatro alumnos (30,8%) son ambas lenguas igualmente importantes. Por consiguiente, cuando los alumnos llaman por teléfono, para cuatro de ellos (30,8%) son ambas lenguas igualmente importantes, destaca que ningún alumno da más importancia al castellano. Se hace nota que para siete de los alumnos, a saber once (53,8%), el catalán es más importante cuando tienen que hacer un examen, en comparación, ninguno de los alumnos da más importancia al castellano.

Hablando con los amigos en la escuela, la mayoría de los alumnos (61,5%) prefieren hablar en catalán y sobresale que ninguno de los alumnos prefiere usar el castellano. La lengua a la que cinco alumnos (38,5%) dan más importancia cuando hablan con los amigos fuera de la escuela, es el catalán, destaca en esta pregunta que para otro cinco alumnos (38,5%) ambas lenguas son igualmente importantes. Para concluir, es muy llamativo que más que la mitad de los alumnos (69,2%), prefiere hablar con los profesores en la lengua catalana, sobresale que ningún alumno prefiere hablar en castellano y a ningún alumno le da igual qué lengua es más importante. Todos estos resultados se reflejan en las figuras 3.1A y 3.1B.

| Cuando...                                     | El castellano | El catalán | Son igualmente importantes | Me da igual | Ninguna respuesta |
|---|---------------|------------|----------------------------|-------------|-------------------|
| 1. Haces amigos                               | 0             | 4          | 8                          | 1           | 0                 |
| 2. Haces deportes                             | 2             | 4          | 4                          | 3           | 0                 |
| Lees  | 0             | 5          | 5                          | 3           | 0                 |
| 4. Escribes                                   | 1             | 6          | 4                          | 2           | 0                 |
| 5. Ves la televisión                          | 4             | 1          | 4                          | 4           | 0                 |
| 6. Vives en Barcelona                         | 0             | 7          | 5                          | 0           | 1                 |
| 7. Vas a la iglesia                           | 0             | 2          | 3                          | 0           | 8                 |
| 8. Escuchas música                            | 1             | 0          | 5                          | 6           | 1                 |
| 9. Vas de compras                             | 2             | 4          | 4                          | 2           | 1                 |
| 10. Llamas por teléfono                       | 0             | 4          | 5                          | 4           | 0                 |
| 11. Tienes que hacer un examen                | 0             | 7          | 6                          | 0           | 0                 |
| 12. Hablas con tus amigos en la escuela       | 0             | 8          | 5                          | 0           | 0                 |
| 13. Hablas con tus amigos fuera de la escuela | 2             | 5          | 5                          | 1           | 0                 |
| 14. Hablas con tus profesores                 | 0             | 9          | 4                          | 0           | 0                 |

| %   | El castellano | El catalán | Son igualmente importantes | Me da igual | Ninguna respuesta |
|---|---------------|------------|----------------------------|-------------|-------------------|
| 1. Haces amigos                               | 0,0           | 30,8       | 61,5                       | 7,7         | 0,0               |
| 2. Haces deportes                             | 15,4          | 30,8       | 30,8                       | 23,1        | 0,0               |
| 3. Lees                                       | 0,0           | 38,5       | 38,5                       | 23,1        | 0,0               |
| 4. Escribes                                   | 7,7           | 46,2       | 30,8                       | 15,4        | 0,0               |
| 5. Ves la televisión                          | 30,8          | 7,7        | 30,8                       | 30,8        | 0,0               |
| 6. Vives en Barcelona                         | 0,0           | 53,8       | 38,5                       | 0,0         | 7,7               |
| 7. Vas a la iglesia                           | 0,0           | 15,4       | 23,1                       | 0,0         | 61,5              |
| 8. Escuchas música                            | 7,7           | 0,0        | 38,5                       | 46,2        | 7,7               |
| 9. Vas de compras                             | 15,4          | 30,8       | 30,8                       | 15,4        | 7,7               |
| 10. Llamas por teléfono                       | 0,0           | 30,8       | 38,5                       | 30,8        | 0,0               |
| 11. Tienes que hacer un examen                | 0,0           | 53,8       | 46,2                       | 0,0         | 0,0               |
| 12. Hablas con tus amigos en la escuela       | 0,0           | 61,5       | 38,5                       | 0,0         | 0,0               |
| 13. Hablas con tus amigos fuera de la escuela | 15,4          | 38,5       | 38,5                       | 7,7         | 0,0               |
| 14. Hablas con tus profesores                 | 0,0           | 69,2       | 30,8                       | 0,0         | 0,0               |

Figura 3.1A

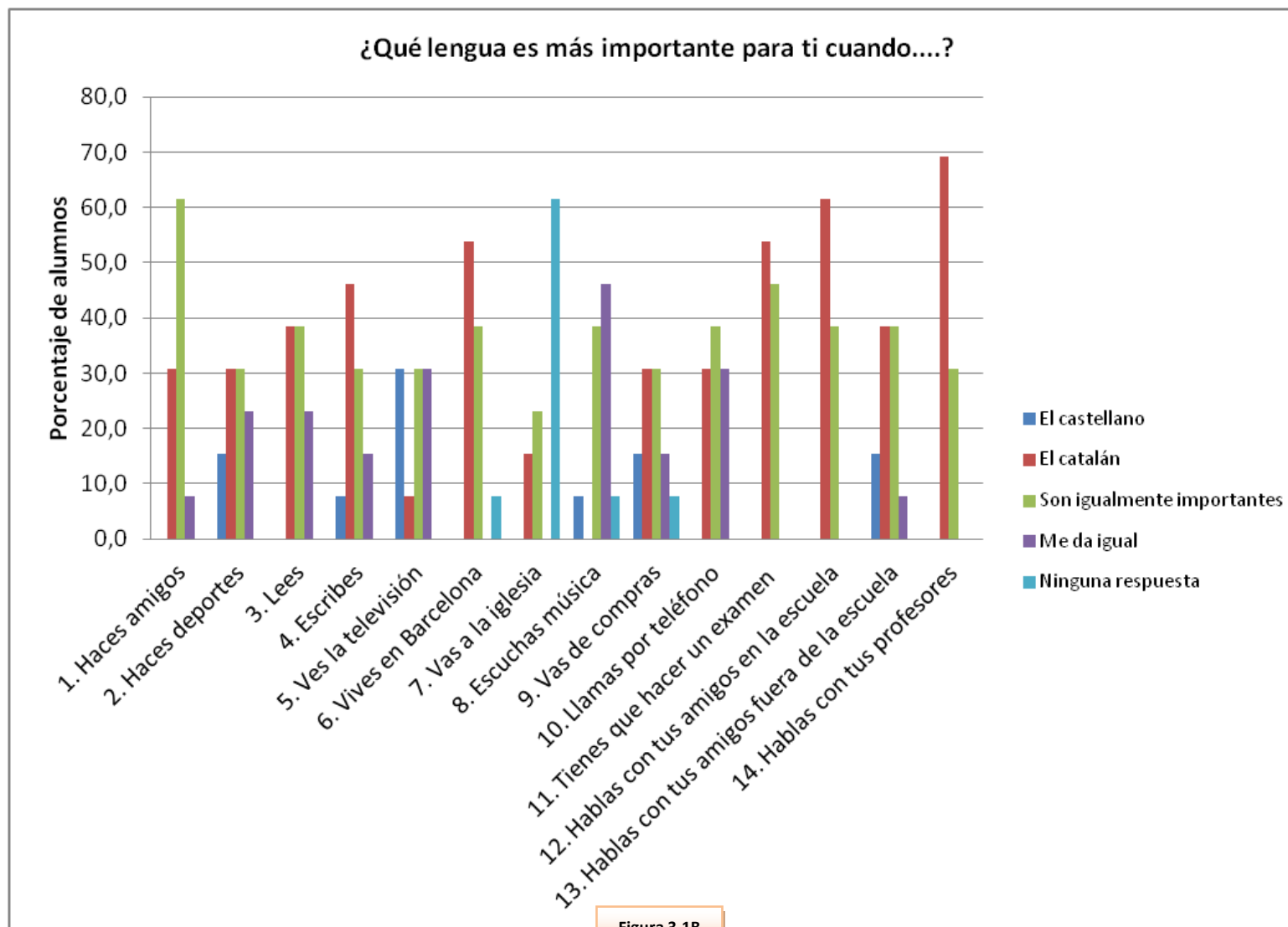


Figura 3.1B

#### Cuarta parte: algunas afirmaciones sobre el castellano y el catalán.

1

En esta sección sometemos a los alumnos algunas afirmaciones sobre la lengua castellana y la catalana. Los alumnos tenían que decir si ellos son totalmente de acuerdo, si son de acuerdo, si les da igual, si son desacuerdo o totalmente desacuerdo con la afirmación determinada. Los datos encontrados son presentados en la figura 4.1A.

Contemplando la figura 4.1A, se puede ver que las respuesta son muy divididas. No se puede destacar una mayoría de una respuesta determinada.

Analizando los datos encontrados, empezamos con la primera afirmación que dice lo siguiente: “Me gusta oír el castellano”. Cinco alumnos (38,5%) están de acuerdo con esta afirmación y destaca que a otro cinco alumnos (38,5%) les da igual. Lo que es llamativo, ninguno de los alumnos está desacuerdo o totalmente desacuerdo con esta afirmación. Con la segunda afirmación “Prefiero ver la televisión en castellano” resalta que a ocho (61,5%) de los alumnos les da igual, ninguno de los alumnos está totalmente desacuerdo con ella. Con la afirmación “El castellano debería ser enseñado a todos los jóvenes de mi edad en Barcelona” se puede ver que cuatro alumnos (30,8%) están totalmente de acuerdo, los demás respuestas que dividen muy uniforme. Se ve que con la cuarta afirmación “Me gusta hablar en castellano” cuatro alumnos (30,8%) están totalmente de acuerdo, otro cuatro alumnos (30,8%) están de acuerdo. Destaca que sólo un alumno está con esta afirmación desacuerdo y otro totalmente desacuerdo. La quinta afirmación es la siguiente: “Me da vergüenza hablar el castellano”. Resalta que nueve alumnos (69,2%) están totalmente desacuerdo y ningún alumno está de acuerdo o totalmente de acuerdo. A continuación, con la afirmación “El castellano es una lengua difícil de aprender” están cinco alumnos (38,5%) desacuerdo, ninguno de los alumnos está totalmente de acuerdo. Siguiendo con “Hay más lenguas importantes de aprender aparte del castellano”, siete alumnos (53,8%) totalmente de acuerdo, ninguno de los alumnos está desacuerdo o totalmente desacuerdo con esta afirmación.

Otra afirmación decía: “Prefiero hablar en castellano cuando sea mayor”. Se hace nota que a siete alumnos (53,8%) esta afirmación les da igual, ninguno de los alumnos está de acuerdo con ella. Después, con “El castellano vale la pena aprender”, están ocho alumnos (61,5%) totalmente de acuerdo, ninguno de los alumnos está desacuerdo o totalmente desacuerdo. Por consiguiente, con “La futura generación debe hablar el castellano” a siete alumnos (53,8%) les da igual, ninguno de los alumnos está totalmente de acuerdo con esta afirmación. Se destaca que siete alumnos (53,8%) están totalmente desacuerdo con la afirmación “El castellano desaparecerá cuando todo el mundo pueda hablar catalán”, ninguno de los alumnos está desacuerdo o totalmente desacuerdo. Además, es muy llamativo que a cuatro alumnos (30,8%) la afirmación “Prefiero estudiar en castellano” les da igual, se ve que otro cuatro alumnos (30,8%) están desacuerdo. Además a la mayoría de los alumnos (38,5%) la afirmación “El castellano debería ser implementado en todos los ámbitos de la vida” les da igual, es notable que ninguno de los alumnos está de acuerdo o totalmente de acuerdo. Con la afirmación “Deberíamos mantener la lengua castellana” están cinco alumnos (38,5%) de acuerdo, ninguno de los alumnos está desacuerdo o totalmente desacuerdo con esta afirmación. Sobresale que diez alumnos (76,9%) están totalmente desacuerdo con la afirmación “Me siento una persona de clase baja cuando hablo en castellano”, ninguno de los alumnos está totalmente de acuerdo, de acuerdo o le da igual. La última afirmación “Quiero tener un(a) novio/a que hable castellano”, a diez de los alumnos (76,9%) les da igual, ninguno de los alumnos está totalmente de acuerdo o totalmente desacuerdo. Estos datos que hemos comprobado se puede contemplar en las figuras 4.1A y 4.1B.

|  | Totalmente de acuerdo | De acuerdo | Me da igual | Desacuerdo | Totalmente desacuerdo | Ninguna respuesta |
|--|-----------------------|------------|-------------|------------|-----------------------|-------------------|
| 1. Me gusta oír el castellano.   | 3                     | 5          | 5           | 0          | 0                     | 0                 |
| 2. Prefiero ver la televisión en castellano.                                       | 2                     | 2          | 8           | 1          | 0                     | 0                 |
| 3. El castellano debería ser enseñado a todos los jóvenes de mi edad en Barcelona. | 4                     | 2          | 3           | 2          | 2                     | 0                 |
| 4. Me gusta hablar en castellano.  | 4                     | 4          | 3           | 1          | 1                     | 0                 |
| 5. Me da vergüenza hablar el castellano.   | 0                     | 0          | 1           | 3          | 9                     | 0                 |
| 6. El castellano es una lengua difícil de aprender.                                | 0                     | 4          | 2           | 5          | 2                     | 0                 |
| 7. Hay más lenguas importantes de aprender aparte del castellano.                  | 7                     | 5          | 1           | 0          | 0                     | 0                 |
| 8. Prefiero hablar en castellano cuando sea mayor.                                 | 1                     | 0          | 7           | 2          | 3                     | 0                 |
| 9. El castellano vale la pena aprender.  | 4                     | 8          | 0           | 0          | 0                     | 1                 |
| 10. La futura generación debe hablar el castellano.                                | 0                     | 1          | 7           | 4          | 1                     | 0                 |
| 11. El castellano desaparecerá cuando todo el mundo pueda hablar catalán.          | 0                     | 0          | 1           | 5          | 7                     | 0                 |
| 12. Prefiero estudiar en castellano.   | 0                     | 2          | 4           | 4          | 3                     | 0                 |
| 13. El castellano debería ser implementado en todos los ámbitos de la vida.        | 0                     | 0          | 5           | 4          | 3                     | 1                 |
| 14. Deberíamos mantener la lengua castellana.                                      | 4                     | 5          | 4           | 0          | 0                     | 0                 |
| 15. Me siento una persona de clase baja cuando hablo en castellano.                | 0                     | 0          | 0           | 3          | 10                    | 0                 |
| 16. Quiero tener un(a) novio/a que hable castellano.                               | 0                     | 2          | 10          | 1          | 0                     | 0                 |

| %  | Totalmente de acuerdo | De acuerdo | Me da igual | Desacuerdo | Totalmente desacuerdo | Ninguna respuesta |
|--|-----------------------|------------|-------------|------------|-----------------------|-------------------|
| 1. Me gusta oír el castellano.   | 23,1                  | 38,5       | 38,5        | 0,0        | 0,0                   | 0,0               |
| 2. Prefiero ver la televisión en castellano.                                       | 15,4                  | 15,4       | 61,5        | 7,7        | 0,0                   | 0,0               |
| 3. El castellano debería ser enseñado a todos los jóvenes de mi edad en Barcelona. | 30,8                  | 15,4       | 23,1        | 15,4       | 15,4                  | 0,0               |
| 4. Me gusta hablar en castellano.  | 30,8                  | 30,8       | 23,1        | 7,7        | 7,7                   | 0,0               |
| 5. Me da vergüenza hablar el castellano.   | 0,0                   | 0,0        | 7,7         | 23,1       | 69,2                  | 0,0               |
| 6. El castellano es una lengua difícil de aprender.                                | 0,0                   | 30,8       | 15,4        | 38,5       | 15,4                  | 0,0               |
| 7. Hay más lenguas importantes de aprender aparte del castellano.                  | 53,8                  | 38,5       | 7,7         | 0,0        | 0,0                   | 0,0               |
| 8. Prefiero hablar en castellano cuando sea mayor.                                 | 7,7                   | 0,0        | 53,8        | 15,4       | 23,1                  | 0,0               |
| 9. El castellano vale la pena aprender.  | 30,8                  | 61,5       | 0,0         | 0,0        | 0,0                   | 7,7               |
| 10. La futura generación debe hablar el castellano.                                | 0,0                   | 7,7        | 53,8        | 30,8       | 7,7                   | 0,0               |
| 11. El castellano desaparecerá cuando todo el mundo pueda hablar catalán.          | 0,0                   | 0,0        | 7,7         | 38,5       | 53,8                  | 0,0               |
| 12. Prefiero estudiar en castellano.   | 0,0                   | 15,4       | 30,8        | 30,8       | 23,1                  | 0,0               |
| 13. El castellano debería ser implementado en todos los ámbitos de la vida.        | 0,0                   | 0,0        | 38,5        | 30,8       | 23,1                  | 7,7               |
| 14. Deberíamos mantener la lengua castellana.                                      | 30,8                  | 38,5       | 30,8        | 0,0        | 0,0                   | 0,0               |
| 15. Me siento una persona de clase baja cuando hablo en castellano.                | 0,0                   | 0,0        | 0,0         | 23,1       | 76,9                  | 0,0               |
| 16. Quiero tener un(a) novio/a que hable castellano.                               | 0,0                   | 15,4       | 76,9        | 7,7        | 0,0                   | 0,0               |

Figura 4.1A



En la prolongación de la pregunta anterior, también hemos sometido a los alumnos algunas afirmaciones sobre <sup>2</sup> lengua catalana. La intención fue la misma como la pregunta anterior, los alumnos debían responder las afirmaciones con “totalmente de acuerdo”, “de acuerdo”, “me da igual”, “desacuerdo” y “totalmente desacuerdo”. Son las mismas afirmaciones como en la pregunta anterior sólo que estas afirmaciones tratan la lengua catalana. Los resultados están presentados en la figura 4.2A.

La primera afirmación decía: “Me gusta oír hablar catalán”. Cinco de alumnos (38,5%) están totalmente de acuerdo y otro cinco alumnos (38,5%) están de acuerdo con esta afirmación, ninguno de los alumnos está desacuerdo o totalmente desacuerdo. A siete alumnos (53,8%) la afirmación “Prefiero ver la televisión en catalán” les da igual, ninguno de los alumnos está totalmente desacuerdo con ella. A continuación, con la afirmación “El catalán debería ser enseñado a todos los jóvenes de mi edad en Barcelona” están siete alumnos (53,8%) totalmente de acuerdo, ninguno de los alumnos está totalmente desacuerdo. Con la afirmación “Me gusta hablar en catalán” esta la mayoría de los alumnos, es decir siete (53,8%), de acuerdo. Ninguno de los alumnos está desacuerdo o totalmente desacuerdo. A continuación, seis alumnos (46,2%) están totalmente desacuerdos con la afirmación “Me da vergüenza hablar el catalán”, ninguno de los alumnos está totalmente de acuerdo. Por consiguiente, cinco de los alumnos (38,5%) están desacuerdos con la afirmación “El catalán es una lengua difícil de aprender”, se hace nota que un alumno (7,7%) está de acuerdo. Es notable que seis alumnos (46,2%) están de acuerdo con la afirmación “Hay más lenguas importantes de aprender aparte del catalán”, un alumno (7,7%) está totalmente de acuerdo. A siete alumnos (53,8%), la afirmación “Prefiero hablar en catalán cuando sea mayor” les da igual, ninguno de los alumnos está desacuerdo. Además, seis alumnos (46,2%) están totalmente de acuerdo con la afirmación “El catalán vale la pena aprender”, otro seis alumnos (46,2%) están de acuerdo y se ve que ninguno está desacuerdo o totalmente desacuerdo.

En continuación, con “La futura generación debe hablar el catalán”, a siete alumnos (53,8%) les da igual, comparado con ningún alumno que está totalmente desacuerdos con esta afirmación. Llama la atención que cinco de los alumnos (38,5%) están desacuerdos y otro cinco alumnos (38,5%) están totalmente desacuerdos con la afirmación “El catalán desaparecerá cuando todo el mundo pueda hablar el castellano”. Ninguno de los alumnos está totalmente de acuerdo con la afirmación. A ocho alumnos (61,5%) la afirmación “Prefiero estudiar en catalán” les da igual, ningún alumno está totalmente desacuerdo con ella. Continuando con “El catalán debería ser implementado en todos los ámbitos de la vida”, a cinco alumnos (38,5%) esta afirmación les da igual, los demás respuestas se dividen muy constante. Se ve que seis alumnos (46,2%) están totalmente de acuerdo con la afirmación “Deberíamos mantener la lengua catalana”, otro seis alumnos (46,2%) están de acuerdo y ninguno de los alumnos está totalmente desacuerdo. Salta a la vista que con la afirmación “Me siento una persona de clase baja cuando hablo en catalán” siete alumnos (53,8%) están totalmente desacuerdos, ninguno de los alumnos está totalmente de acuerdo o de acuerdo con ella. Está claro que a diez alumnos (76,9%) la última afirmación “Quiero tener un(a) novio/a que hable el catalán” les da igual, pero, ninguno de los alumnos está desacuerdo con esta afirmación. Todos los datos se reflejan en las figuras 4.2A y 4.2B.

|   | Totalmente de acuerdo | De acuerdo | Me da igual | Desacuerdo | Totalmente desacuerdo | Ninguna respuesta |
|---|-----------------------|------------|-------------|------------|-----------------------|-------------------|
| 1. Me gusta oír hablar catalán.   | 5                     | 5          | 3           | 0          | 0                     | 0                 |
| 2. Prefiero ver la televisión en catalán.                                       | 1                     | 1          | 7           | 4          | 0                     | 0                 |
| 3. El catalán debería ser enseñado a todos los jóvenes de mi edad en Barcelona. | 7                     | 3          | 3           | 0          | 0                     | 0                 |
| 4. Me gusta hablar en catalán.  | 6                     | 7          | 0           | 0          | 0                     | 0                 |
| 5. Me da vergüenza hablar el catalán.   | 0                     | 2          | 0           | 5          | 6                     | 0                 |
| 6. El catalán es una lengua difícil de aprender.                                | 1                     | 4          | 1           | 5          | 2                     | 0                 |
| 7. Hay más lenguas importantes de aprender aparte del catalán.                  | 4                     | 6          | 1           | 1          | 1                     | 0                 |
| 8. Prefiero hablar en catalán cuando sea mayor.                                 | 3                     | 1          | 7           | 0          | 2                     | 0                 |
| 9. El catalán vale la pena aprender.  | 6                     | 6          | 1           | 0          | 0                     | 0                 |
| 10. La futura generación debe hablar el catalán.                                | 4                     | 1          | 7           | 1          | 0                     | 0                 |
| 11. El catalán desaparecerá cuando todo el mundo pueda hablar el castellano.    | 0                     | 0          | 3           | 5          | 5                     | 0                 |
| 12. Prefiero estudiar en catalán.   | 4                     | 1          | 8           | 0          | 0                     | 0                 |
| 13. El catalán debería ser implementado en todos los ámbitos de la vida.        | 2                     | 2          | 5           | 2          | 2                     | 0                 |
| 14. Deberíamos mantener la lengua catalana.                                     | 6                     | 6          | 1           | 0          | 0                     | 0                 |
| 15. Me siento una persona de clase baja cuando hablo en catalán.                | 0                     | 0          | 1           | 5          | 7                     | 0                 |
| 16. Quiero tener un(a) novio/a que hable el catalán.                            | 1                     | 2          | 10          | 0          | 0                     | 0                 |

| %   | Totalmente de acuerdo | De acuerdo | Me da igual | Desacuerdo | Totalmente desacuerdo | Ninguna respuesta |
|---|-----------------------|------------|-------------|------------|-----------------------|-------------------|
| 1. Me gusta oír hablar catalán.   | 38,5                  | 38,5       | 23,1        | 0,0        | 0,0                   | 0,0               |
| 2. Prefiero ver la televisión en catalán.                                       | 7,7                   | 7,7        | 53,8        | 30,8       | 0,0                   | 0,0               |
| 3. El catalán debería ser enseñado a todos los jóvenes de mi edad en Barcelona. | 53,8                  | 23,1       | 23,1        | 0,0        | 0,0                   | 0,0               |
| 4. Me gusta hablar en catalán.  | 46,2                  | 53,8       | 0,0         | 0,0        | 0,0                   | 0,0               |
| 5. Me da vergüenza hablar el catalán.   | 0,0                   | 15,4       | 0,0         | 38,5       | 46,2                  | 0,0               |
| 6. El catalán es una lengua difícil de aprender.                                | 7,7                   | 30,8       | 7,7         | 38,5       | 15,4                  | 0,0               |
| 7. Hay más lenguas importantes de aprender aparte del catalán.                  | 30,8                  | 46,2       | 7,7         | 7,7        | 7,7                   | 0,0               |
| 8. Prefiero hablar en catalán cuando sea mayor.                                 | 23,1                  | 7,7        | 53,8        | 0,0        | 15,4                  | 0,0               |
| 9. El catalán vale la pena aprender.  | 46,2                  | 46,2       | 7,7         | 0,0        | 0,0                   | 0,0               |
| 10. La futura generación debe hablar el catalán.                                | 30,8                  | 7,7        | 53,8        | 7,7        | 0,0                   | 0,0               |
| 11. El catalán desaparecerá cuando todo el mundo pueda hablar el castellano.    | 0,0                   | 0,0        | 23,1        | 38,5       | 38,5                  | 0,0               |
| 12. Prefiero estudiar en catalán.   | 30,8                  | 7,7        | 61,5        | 0,0        | 0,0                   | 0,0               |
| 13. El catalán debería ser implementado en todos los ámbitos de la vida.        | 15,4                  | 15,4       | 38,5        | 15,4       | 15,4                  | 0,0               |
| 14. Deberíamos mantener la lengua catalana.                                     | 46,2                  | 46,2       | 7,7         | 0,0        | 0,0                   | 0,0               |
| 15. Me siento una persona de clase baja cuando hablo en catalán.                | 0,0                   | 0,0        | 7,7         | 38,5       | 53,8                  | 0,0               |
| 16. Quiero tener un(a) novio/a que hable el catalán.                            | 7,7                   | 15,4       | 76,9        | 0,0        | 0,0                   | 0,0               |

Figura 4.2A

### Algunas afirmaciones sobre la lengua castellana

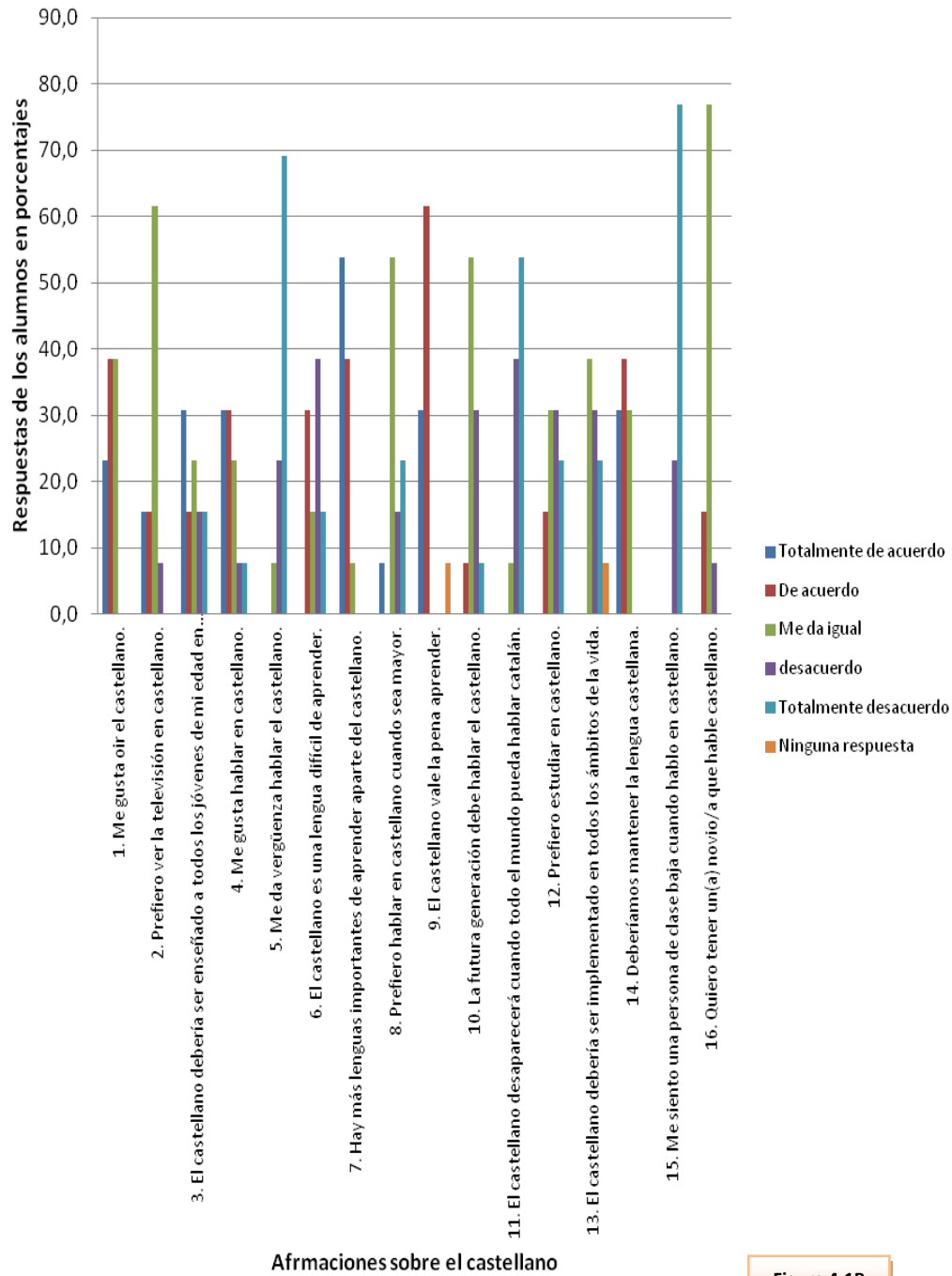


Figura 4.1B

### Algunas afirmaciones sobre la lengua catalana

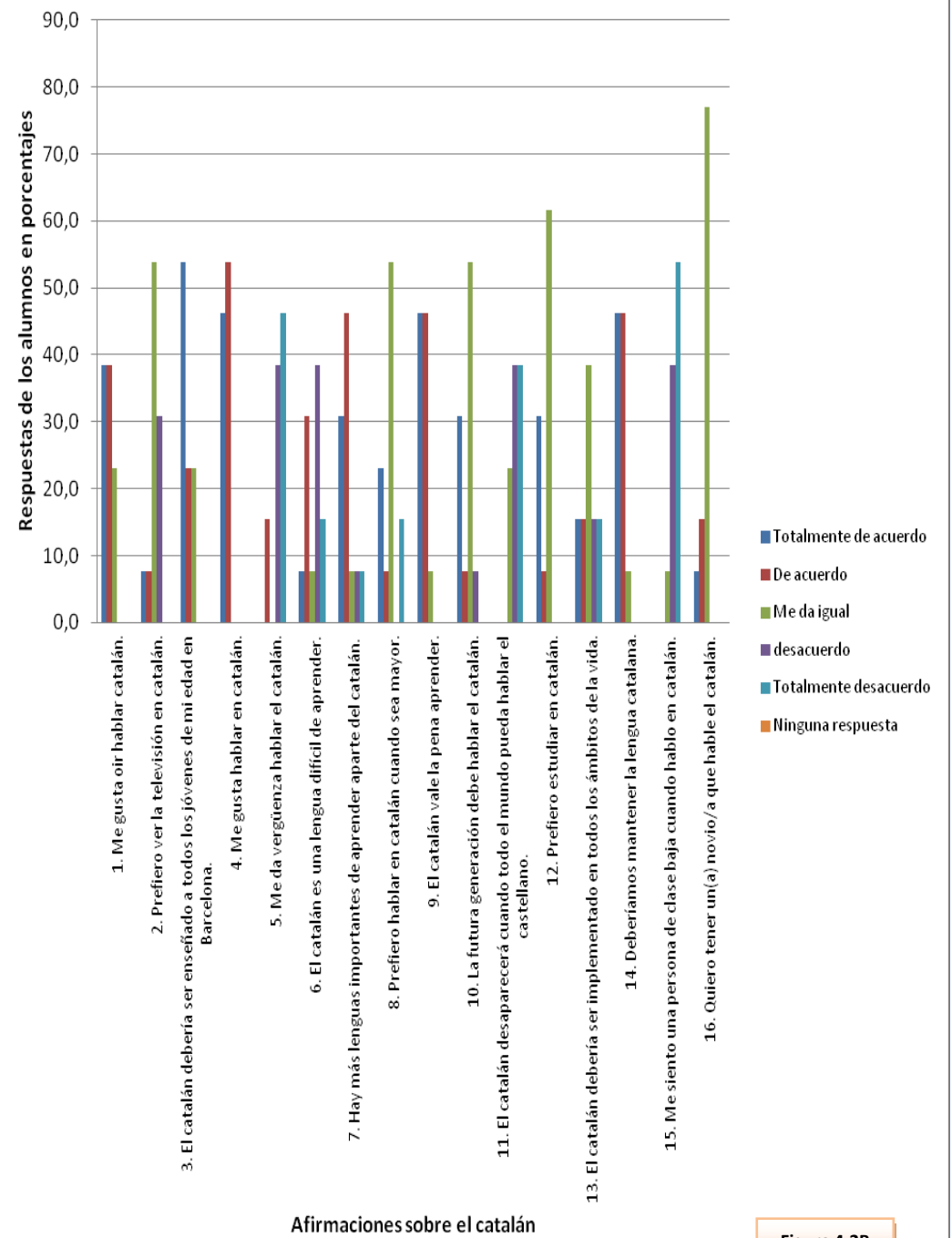


Figura 4.2B

La última pregunta de la encuesta trata algunas afirmaciones que se refieren tanto al catalán como el castellano. La idea es exactamente la misma como las dos preguntas anteriores. Los alumnos respondían las afirmaciones con “totalmente de acuerdo”, “de acuerdo”, “me da igual”, “desacuerdo” y “totalmente desacuerdo”. Los datos son presentados en la figura 4.3A.

Observando la figura 4.3A, salta a la vista que la mayoría de los alumnos frecuentemente esta totalmente de acuerdo con las afirmaciones. Destaca que algunos alumnos estan desacuerdos con las siguientes tres preguntas: “Hablar dos lenguas es difícil”, “El catalán tiene más prestigio que el castellano” y “La gente solamente debería saber una sola lengua”.

La primera afirmación dice: “Es importante que se puede hablar tanto el castellano como el catalán”. Nueve de los alumnos (69,2%) estan totalmente de acuerdos, ninguno de los alumnos esta desacuerdo o totalmente desacuerdo. Con la segunda afirmación “Un buen conocimiento de ambas lenguas te hace más culto”, la mayoría, nueve alumnos (69,2%), esta totalmente de acuerdo, ninguno de los alumnos esta totalmente desacuerdo. A continuación, es notable que con la afirmación “Me confundo cuando tengo que aprender tanto el castellano como el catalán”, cinco alumnos (38,5%) estan de acuerdo en comparación con 23,1% de los alumnos que estan totalmente desacuerdos. Resalta que ocho alumnos (61,5%) estan totalmente de acuerdo con la afirmación “Hablar ambas lenguas es importante para mi futuro”, ninguno de los alumnos esta totalmente desacuerdo. Por consiguiente, con la afirmación “Hablar dos lenguas es difícil”, seis alumnos (46,2%) estan desacuerdos en comparación con ninguno de los alumnos que esta totalmente de acuerdo. Destaca que seis alumnos (46,2%), con la afirmación “Si hablo las dos lenguas tendré más amigos” estan de acuerdo, otro cuatro alumnos (30,8%) estan totalmente de acuerdos con esta afirmación. A continuación, siete alumnos (53,8%), estan totalmente de acuerdo con la afirmación “A los jóvenes, ambas lenguas deberían ser enseñadas”, ninguno de los alumnos estan desacuerdos o totalmente desacuerdos. Lo que además resalta es que siete alumnos (53,8%) estan desacuerdos con la afirmación “El catalán tiene más prestigio que el castellano”, ninguno de los alumnos esta de acuerdo o totalmente de acuerdo. Sobresale que siete alumnos (53,8%) estan totalmente de acuerdo con la afirmación “Cuando sea mayor quisiera hablar perfectamente ambas lenguas”, ninguno de los alumnos esta desacuerdo o totalmente desacuerdo. Con la afirmación “El catalán y castellano pueden existir juntos en Barcelona” estan siete alumnos (53,8%) totalmente de acuerdo, solamente un alumno (7,7%) esta totalmente desacuerdo. Se llama la atención que con última afirmación: “La gente solamente debería saber una sola lengua”, nueve alumnos (69,2%) estan totalmente desacuerdos, ningún alumno esta de acuerdo o totalmente de acuerdo con esta afirmación. Todos estos y los demás resultados que hemos comprobado se puede ver en las figuras 4.3A y 4.3B.

|  | Totalmente de acuerdo | De acuerdo | Me da igual | desacuerdo | Totalmente desacuerdo | Ninguna respuesta |
|--|-----------------------|------------|-------------|------------|-----------------------|-------------------|
| 1. Es importante que se puede hablar tanto el castellano como el catalán.          | 9                     | 4          | 0           | 0          | 0                     | 0                 |
| 2. Un buen conocimiento de ambas lenguas (catalán y castellano) te hace más culto. | 9                     | 4          | 0           | 0          | 0                     | 0                 |
| 3. Me confundo cuando tengo que aprender tanto el castellano como el catalán.      | 1                     | 5          | 0           | 4          | 3                     | 0                 |
| 4. Hablar ambas lenguas es importante para mi futuro.                              | 8                     | 5          | 0           | 0          | 0                     | 0                 |
| 5. Hablar dos lenguas es difícil.  | 0                     | 2          | 0           | 6          | 4                     | 0                 |
| 6. Si hablo las dos lenguas tendré más amigos.                                     | 4                     | 6          | 1           | 1          | 1                     | 0                 |
| 7. A los jóvenes, ambas lenguas deberían ser enseñadas.                            | 7                     | 5          | 1           | 0          | 0                     | 0                 |
| 8. El catalán tiene más prestigio que el castellano.                               | 0                     | 0          | 3           | 7          | 3                     | 0                 |
| 9. Cuando sea mayor quisiera hablar perfectamente ambas lenguas.                   | 7                     | 5          | 1           | 0          | 0                     | 0                 |
| 10. El catalán y castellano pueden existir juntos en Barcelona.                    | 7                     | 4          | 0           | 1          | 1                     | 0                 |
| 11. La gente solamente debería saber una sola lengua.                              | 0                     | 0          | 1           | 3          | 9                     | 0                 |

| %  | Totalmente de acuerdo | De acuerdo | Me da igual | desacuerdo | Totalmente desacuerdo | Ninguna respuesta |
|--|-----------------------|------------|-------------|------------|-----------------------|-------------------|
| 1. Es importante que se puede hablar tanto el castellano como el catalán.          | 69,2                  | 30,8       | 0,0         | 0,0        | 0,0                   | 0,0               |
| 2. Un buen conocimiento de ambas lenguas (catalán y castellano) te hace más culto. | 69,2                  | 30,8       | 0,0         | 0,0        | 0,0                   | 0,0               |
| 3. Me confundo cuando tengo que aprender tanto el castellano como el catalán.      | 7,7                   | 38,5       | 0,0         | 30,8       | 23,1                  | 0,0               |
| 4. Hablar ambas lenguas es importante para mi futuro.                              | 61,5                  | 38,5       | 0,0         | 0,0        | 0,0                   | 0,0               |
| 5. Hablar dos lenguas es difícil.  | 0,0                   | 15,4       | 0,0         | 46,2       | 30,8                  | 0,0               |
| 6. Si hablo las dos lenguas tendré más amigos.                                     | 30,8                  | 46,2       | 7,7         | 7,7        | 7,7                   | 0,0               |
| 7. A los jóvenes, ambas lenguas deberían ser enseñadas.                            | 53,8                  | 38,5       | 7,7         | 0,0        | 0,0                   | 0,0               |
| 8. El catalán tiene más prestigio que el castellano.                               | 0,0                   | 0,0        | 23,1        | 53,8       | 23,1                  | 0,0               |
| 9. Cuando sea mayor quisiera hablar perfectamente ambas lenguas.                   | 53,8                  | 38,5       | 7,7         | 0,0        | 0,0                   | 0,0               |
| 10. El catalán y castellano pueden existir juntos en Barcelona.                    | 53,8                  | 30,8       | 0,0         | 7,7        | 7,7                   | 0,0               |
| 11. La gente solamente debería saber una sola lengua.                              | 0,0                   | 0,0        | 7,7         | 23,1       | 69,2                  | 0,0               |

Figura 4.3A

## Algunas afirmaciones sobre el castellano y el catalán

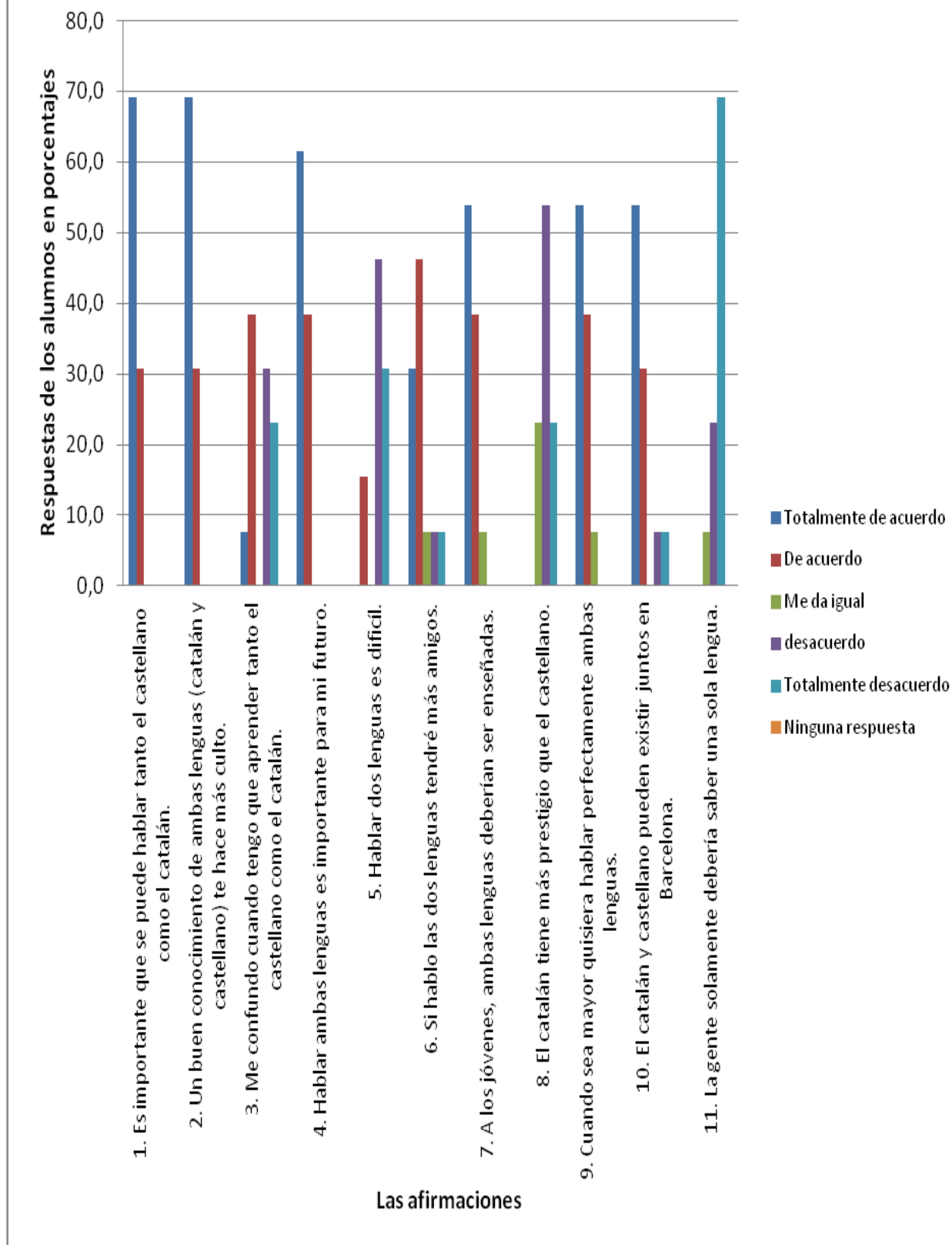


Figura 4.3B



**Quinta parte: Los adquiridos comentarios de los alumnos.**

“Todas las lenguas son importantes.”

“Me ha gustado poder ayudarlas en este proyecto.”

(Madre) “Hay términos que no son del nivel de conocimientos de los niños de quinta primaria. Creo que no es una encuesta apropiada para ciertos niveles de primaria. Los niños no entienden bien algunos significados. Mala estructuración de las preguntas y de las pautas por responder. Preguntas tendenciosas y provocativas. Buscan el conflicto social.”

“Muchas gracias y hasta otra.”

“Yo creo que el uso de la lengua castellana y catalana entre jóvenes no sólo hay que hacerlo en Barcelona.”

“He tenido la sensación por cómo están planteadas algunas preguntas que este estudio tiene la idea inicial de que en Cataluña no sabemos ni hablamos nunca castellana y que está en peligro cuando en realidad el catalán en la calle peligró mucho más.”

“Me ha gustado mucho. Ha sido divertido y entretenido. ¡Que os vaya muy bien la investigación.”



La tercera clase de ESO también participó en la investigación para representar el grupo de los mayores del distrito 2. L'Eixample. En esta clase habían cuatro chicos (18%) y 18 chicas (82%), de los que 12 (14%) tenían 14 años, 9 (41%) tenían 15 años y uno (4,5%) tenían 16 años.

El promedio de edad de los padres es 50 años para el padre y 47 años para la madre. La mayoría de los padres de los alumnos viene de España, a saber, 16 (73%) de Barcelona, uno (4,5%) de Sevilla, uno (4,5%) de Almería, uno (4,5%) de Castelló y uno (4,5%) de Teruel, y además uno (4,5%) viene de China y uno (4,5%) de Inglaterra. La mayoría de las madres también viene de España, concretamente de Barcelona: 17 (77%), una (4,5%) de Galicia, una (4,5%) de Huelva, una (4,5%) de la delta del Ebro, una (4,5%) de Mallorca y además una (4,5%) de China.

Además, los alumnos vienen también de Barcelona: 19 (86,5%), pero uno (4,5%) viene de otro lugar de España, Olot, uno (4,5%) de Francia y uno (4,5%) de China.

Ahora 14 de ellos (64%) viven en el distrito L'Eixample pero no saben exactamente en qué barrio, dos (9%) viven en distrito Sant Martí, uno (4,5%) en distrito Ciutat Vella, uno (4,5%) en el Poble Sec, uno (4,5%) en la Sagrada Familia, uno (4,5%) en la Marina, uno (4,5%) en Sant Boi y uno (4,5%) en la Villa Olímpica.

Todos los alumnos tienen una sola lengua materna, a saber, 15 (68%) el catalán, seis (27%) el castellano y uno (4,5%) el idioma chino.

La mayoría de ellos, 19 alumnos (86%), también habla una o más segundas lenguas, a saber, 12 alumnos (54,5%) hablan el castellano, seis (27%) el catalán, cinco (23%) el inglés, dos (9%) el gallego y hay un hablante del francés (4,5%). 14 alumnos (64%) que hablan una(s) segunda(s) lengua(s) sabe hablar una sola segunda lengua, tres alumnos (14%) hablan dos segundas lenguas y dos alumnos (9%) hablan más que dos segundas lenguas.





Figura 1.A.

Figura 1.B.

|   |   |                             |   |   |                                 |
|---|---|-----------------------------|---|---|---------------------------------|
| ¿Cuál es tu ciudad de nacimiento?   | Barcelona: 19<br>Francia: 1<br>Olot: 1<br>China: 1  | Ninguna respuesta: 0        | ¿Cuál es tu ciudad de nacimiento?   | Barcelona: 86,5%<br>Francia: 4,5%<br>Olot: 4,5%<br>China: 4,5%  | Ninguna respuesta: 0%           |
| ¿Cuál es el nombre del barrio en que vives ahora?   | L'Eixample: 14<br>Sant Martí: 2<br>Sagrada Familia: 1<br>Poble Sec: 1<br>Marina: 1<br>Sant Boi: 1<br>Cuitat Vella: 1<br>Villa Olímpica: 1 | Ninguna respuesta: 0        | ¿Cuál es el nombre del barrio en que vives ahora?   | L'Eixample: 64%<br>Sant Martí: 9%<br>Sagrada Familia: 4,5%<br>Poble Sec: 4,5%<br>Marina: 4,5%<br>Sant Boi: 4,5%<br>Cuitat Vella: 4,5%<br>Villa Olímpica: 4,5% | Ninguna respuesta: 0%           |
| ¿Cuál es tu lengua materna?   | Castellano: 6<br>Catalán: 15<br>Chino: 1  | Uno: 22<br>Dos: 0<br>Más: 0 | ¿Cuál es tu lengua materna?   | Castellano: 27%<br>Catalán: 68%<br>Chino: 4,5%  | Uno: 100%<br>Dos: 0%<br>Más: 0% |
| ¿Hablas una(s) segunda(s) lengua(s) a parte de tu lengua materna?<br>En caso afirmativo, ¿Cuál(es)? | Castellano: 12<br>Catalán: 6<br>Inglés: 5<br>Gallego: 2<br>Francés: 1   | Uno: 14<br>Dos: 3<br>Más: 2 | ¿Hablas una(s) segunda(s) lengua(s) a parte de tu lengua materna?<br>En caso afirmativo, ¿Cuál(es)? | Castellano: 54,5%<br>Catalán: 27%<br>Inglés: 23%<br>Gallego: 9%<br>Francés: 4,5%  | Uno: 64%<br>Dos: 14%<br>Más: 9% |
| ¿Dónde nació el padre?  | Barcelona: 16<br>Inglaterra: 1<br>China: 1<br>Sevilla: 1<br>Almería: 1<br>Castelló: 1<br>Teruel (Aragón): 1                               | Ninguna respuesta: 0        | ¿Dónde nació el padre?  | Barcelona: 73%<br>Inglaterra: 4,5%<br>China: 4,5%<br>Sevilla: 4,5%<br>Almería: 4,5%<br>Castelló: 4,5%<br>Teruel (Aragón): 4,5%                                | Ninguna respuesta: 0%           |
| ¿Dónde nació la madre?  | Barcelona: 17<br>Galicia: 1<br>Huelva: 1<br>Delta del Ebro: 1<br>Mallorca: 1<br>China: 1  | Ninguna respuesta: 0        | ¿Dónde nació la madre?  | Barcelona: 77%<br>Galicia: 4,5%<br>Huelva: 4,5%<br>Delta del Ebro: 4,5%<br>Mallorca: 4,5%<br>China: 4,5%  | Ninguna respuesta: 0%           |



## Segunda parte: El uso de la lengua

¿En qué lengua hablas TÚ con las personas siguientes?

Figura 2.A.1.

|                               | Siempre en castellano | Más a menudo en castellano | Tanto en castellano como en catalán | Más a menudo en catalán | Siempre en catalán | Ninguna respuesta |
|-------------------------------|-----------------------|----------------------------|-------------------------------------|-------------------------|--------------------|-------------------|
| 1. Padre                      | 5                     | 0                          | 1                                   | 3                       | 11                 | 2                 |
| 2. Madre                      | 4                     | 0                          | 1                                   | 2                       | 14                 | 1                 |
| 3. Hermanos                   | 1                     | 0                          | 2                                   | 1                       | 11                 | 7                 |
| 4. Abuelos                    | 3                     | 0                          | 4                                   | 2                       | 9                  | 4                 |
| 5. Amigos en la escuela       | 0                     | 0                          | 3                                   | 5                       | 12                 | 2                 |
| 6. Amigos fuera de la escuela | 0                     | 2                          | 9                                   | 4                       | 6                  | 1                 |
| 7. Profesores                 | 0                     | 0                          | 0                                   | 10                      | 12                 | 0                 |
| 8. Vecinos                    | 1                     | 3                          | 8                                   | 6                       | 4                  | 0                 |

Figura 2.A.2.

| %                             | Siempre en castellano | Más a menudo en castellano | Tanto en castellano como en catalán | Más a menudo en catalán | Siempre en catalán | Ninguna respuesta |
|-------------------------------|-----------------------|----------------------------|-------------------------------------|-------------------------|--------------------|-------------------|
| 1. Padre                      | 22,7                  | 0,0                        | 4,5                                 | 13,6                    | 50,0               | 9,1               |
| 2. Madre                      | 18,2                  | 0,0                        | 4,5                                 | 9,1                     | 63,6               | 4,5               |
| 3. Hermanos                   | 4,5                   | 0,0                        | 9,1                                 | 4,5                     | 50,0               | 31,8              |
| 4. Abuelos                    | 13,6                  | 0,0                        | 18,2                                | 9,1                     | 40,9               | 18,2              |
| 5. Amigos en la escuela       | 0,0                   | 0,0                        | 13,6                                | 22,7                    | 54,5               | 9,1               |
| 6. Amigos fuera de la escuela | 0,0                   | 9,1                        | 40,9                                | 18,2                    | 27,3               | 4,5               |
| 7. Profesores                 | 0,0                   | 0,0                        | 0,0                                 | 45,5                    | 54,5               | 0,0               |
| 8. Vecinos                    | 4,5                   | 13,6                       | 36,4                                | 27,3                    | 18,2               | 0,0               |

Los alumnos hablan más en catalán que en castellano. La mayoría de los alumnos, 14 (63,6%), habla siempre en catalán con su madre, 12 alumnos (54,5%) hablan siempre en catalán con los profesores y otros 12 alumnos (54,5%) con los amigos de la escuela. 11 alumnos (50%) hablan siempre en catalán con su padre y otros 11 (50%) con los hermanos, nueve (40,9%) con los abuelos, seis (27,3%) con los amigos fuera de la escuela y cuatro (18,2%) con los vecinos.

Siempre en catalán hablan 15 alumnos (68,2%) con los profesores, 13 (59,1%) con la madre, 11 (50%) con los hermanos, 11 (50%) con los amigos de la escuela, nueve (40,9%) con el padre, ocho (36,4%) con los abuelos, seis (27,3%) con los amigos fuera de la escuela y tres (13,6%) con los vecinos.

Los alumnos hablan más a menudo en catalán con los profesores: 10 alumnos (45,5%), mientras seis alumnos (27,3%) más a menudo con los vecinos, cinco (22,7%) con los amigos de la escuela, cuatro (18,2%) con los amigos fuera de la escuela, tres (13,6%) con su padre, dos (9,1%) con su madre y otros dos (9,1%) con los abuelos y uno (4,5%) con los hermanos.

Tanto en castellano como en catalán hablan nueve alumnos (40,9%) con los amigos fuera la escuela, ocho (36,4%) con los vecinos, cuatro (18,2%) con los abuelos, tres (13,6%) con los amigos de la escuela, dos (9,1%) con los hermanos, uno (4,5%) con el padre y uno (4,5%) con la madre.

Son pocos que hablan más a menudo en castellano: tres (13,6%) con los vecinos y dos (9,1%) con los amigos fuera de la escuela, pero son unas cuantas personas más que hablan siempre en castellano: cinco (22,7%) con su padre, cuatro (18,2%) con su madre, tres (13,6%) con los abuelos, uno (4,5%) con los hermanos y otro (4,5%) con los vecinos.



¿En qué lengua hablan las siguientes personas CONTIGO?

Figura 2.B.1.

|                               | Siempre en castellano | Más a menudo en castellano | Tanto en castellano como en catalán | Más a menudo en catalán | Siempre en catalán | Ninguna respuesta |
|-------------------------------|-----------------------|----------------------------|-------------------------------------|-------------------------|--------------------|-------------------|
| 1. Padre                      | 5                     | 0                          | 1                                   | 5                       | 9                  | 2                 |
| 2. Madre                      | 4                     | 0                          | 1                                   | 3                       | 13                 | 1                 |
| 3. Hermanos                   | 1                     | 0                          | 2                                   | 1                       | 11                 | 7                 |
| 4. Abuelos                    | 5                     | 1                          | 3                                   | 3                       | 8                  | 2                 |
| 5. Amigos de la escuela       | 0                     | 0                          | 2                                   | 9                       | 11                 | 0                 |
| 6. Amigos fuera de la escuela | 0                     | 3                          | 11                                  | 2                       | 6                  | 0                 |
| 7. Profesores                 | 0                     | 0                          | 0                                   | 7                       | 15                 | 0                 |
| 8. Vecinos                    | 0                     | 5                          | 9                                   | 5                       | 3                  | 0                 |

Figura 2.B.2.

| %                             | Siempre en castellano | Más a menudo en castellano | Tanto en castellano como en catalán | Más a menudo en catalán | Siempre en catalán | Ninguna respuesta |
|-------------------------------|-----------------------|----------------------------|-------------------------------------|-------------------------|--------------------|-------------------|
| 1. Padre                      | 22,7                  | 0,0                        | 4,5                                 | 22,7                    | 40,9               | 9,1               |
| 2. Madre                      | 18,2                  | 0,0                        | 4,5                                 | 13,6                    | 59,1               | 4,5               |
| 3. Hermanos                   | 4,5                   | 0,0                        | 9,1                                 | 4,5                     | 50,0               | 31,8              |
| 4. Abuelos                    | 22,7                  | 4,5                        | 13,6                                | 13,6                    | 36,4               | 9,1               |
| 5. Amigos de la escuela       | 0,0                   | 0,0                        | 9,1                                 | 40,9                    | 50,0               | 0,0               |
| 6. Amigos fuera de la escuela | 0,0                   | 13,6                       | 50,0                                | 9,1                     | 27,3               | 0,0               |
| 7. Profesores                 | 0,0                   | 0,0                        | 0,0                                 | 31,8                    | 68,2               | 0,0               |
| 8. Vecinos                    | 0,0                   | 22,7                       | 40,9                                | 22,7                    | 13,6               | 0,0               |

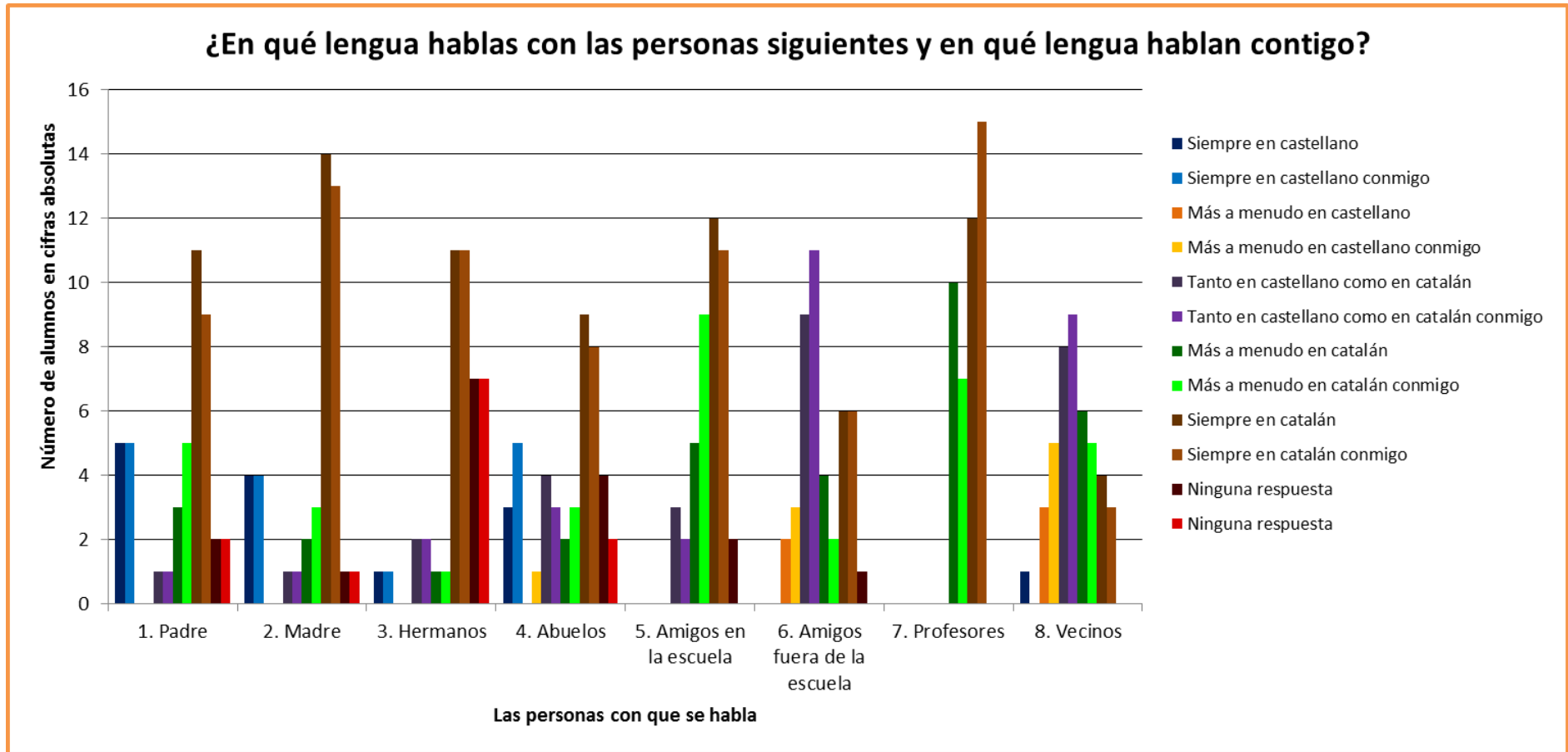
Los alumnos hablan más en catalán que en castellano y las personas con las que hablan, también hablan más en catalán con ellos.

Las personas que hablan más a menudo en catalán con los alumnos, son: nueve amigos de la escuela (40,9%), siete profesores (31,8%), cinco padres (22,7%) y cinco vecinos (22,7%), tres madres (13,6%) y tres abuelos (13,6%), y dos amigos fuera de la escuela (9,1%).

Las personas que hablan tanto en castellano como en catalán con los encuestados son, sobre todo, los amigos fuera de la escuela, a saber 11 (50%). Nueve vecinos (40,9%), tres abuelos (13,6%), dos hermanos (9,1%) y dos amigos de la escuela (9,1%) y un padre (4,5%) y una madre (4,5%) además hablan tanto en castellano como en catalán con ellos. También son pocos que hablan más a menudo en castellano con los alumnos: cinco vecinos (22,7%), tres amigos fuera de la escuela (13,6%) y un abuelo (4,5%). Además, son unas cuantas personas más que hablan siempre en castellano con los alumnos: cinco padres (22,7%) y cinco abuelos (22,7%), cuatro madres (18,2%) y un hermano (4,5%).



Figura 2.C.



Algunas actividades a las que se puede dedicar el tiempo de ocio.

Figura 2.D.1.

|                                   | Muy frecuentemente | Frecuentemente | A veces | Casi nunca | Nunca | Ninguna respuesta |
|-----------------------------------|--------------------|----------------|---------|------------|-------|-------------------|
| 1. Ir a la iglesia                | 0                  | 0              | 0       | 3          | 19    | 0                 |
| 2. Hacer deportes                 | 4                  | 9              | 8       | 1          | 0     | 0                 |
| 3. Ver la televisión              | 6                  | 6              | 7       | 2          | 0     | 0                 |
| 4. Ver películas                  | 4                  | 9              | 9       | 0          | 0     | 0                 |
| 5. Leer el periódico              | 0                  | 1              | 9       | 10         | 2     | 0                 |
| 6. Leer libros/novelas            | 4                  | 10             | 5       | 2          | 1     | 0                 |
| 7. Leer libros para la escuela    | 0                  | 8              | 9       | 5          | 0     | 0                 |
| 8. Leer revistas/ tebeos          | 1                  | 1              | 6       | 11         | 3     | 0                 |
| 9. Salir de fiesta                | 1                  | 5              | 9       | 6          | 1     | 0                 |
| 10. Escuchar música               | 20                 | 2              | 0       | 0          | 0     | 0                 |
| 11. Visitar a familiares          | 6                  | 10             | 4       | 2          | 0     | 0                 |
| 12. Dedicarte a una afición/hobby | 5                  | 11             | 3       | 3          | 0     | 0                 |
| 13. Jugar con los amigos          | 9                  | 4              | 8       | 0          | 0     | 1                 |
| 14. Ir de compras                 | 6                  | 5              | 7       | 4          | 0     | 0                 |
| 15. Pasear                        | 4                  | 6              | 7       | 4          | 1     | 0                 |
| 16. Visitar la biblioteca         | 0                  | 0              | 6       | 12         | 4     | 0                 |
| 17. No hacer nada/ relajarse      | 6                  | 3              | 7       | 5          | 1     | 0                 |
| 18. Llamar por teléfono           | 0                  | 13             | 5       | 4          | 0     | 0                 |

Figura 2.D.2.

| %                                 | Muy frecuentemente | Frecuentemente | A veces | Casi nunca | Nunca | Ninguna respuesta |
|-----------------------------------|--------------------|----------------|---------|------------|-------|-------------------|
| 1. Ir a la iglesia                | 0,0                | 0,0            | 0,0     | 13,6       | 86,4  | 0,0               |
| 2. Hacer deportes                 | 18,2               | 40,9           | 36,4    | 4,5        | 0,0   | 0,0               |
| 3. Ver la televisión              | 27,3               | 27,3           | 31,8    | 9,1        | 0,0   | 0,0               |
| 4. Ver películas                  | 18,2               | 40,9           | 40,9    | 0,0        | 0,0   | 0,0               |
| 5. Leer el periódico              | 0,0                | 4,5            | 40,9    | 45,5       | 9,1   | 0,0               |
| 6. Leer libros/novelas            | 18,2               | 45,5           | 22,7    | 9,1        | 4,5   | 0,0               |
| 7. Leer libros para la escuela    | 0,0                | 36,4           | 40,9    | 22,7       | 0,0   | 0,0               |
| 8. Leer revistas/ tebeos          | 4,5                | 4,5            | 27,3    | 50,0       | 13,6  | 0,0               |
| 9. Salir de fiesta                | 4,5                | 22,7           | 40,9    | 27,3       | 4,5   | 0,0               |
| 10. Escuchar música               | 90,9               | 9,1            | 0,0     | 0,0        | 0,0   | 0,0               |
| 11. Visitar a familiares          | 27,3               | 45,5           | 18,2    | 9,1        | 0,0   | 0,0               |
| 12. Dedicarte a una afición/hobby | 22,7               | 50,0           | 13,6    | 13,6       | 0,0   | 0,0               |
| 13. Jugar con los amigos          | 40,9               | 18,2           | 36,4    | 0,0        | 0,0   | 4,5               |
| 14. Ir de compras                 | 27,3               | 22,7           | 31,8    | 18,2       | 0,0   | 0,0               |
| 15. Pasear                        | 18,2               | 27,3           | 31,8    | 18,2       | 4,5   | 0,0               |
| 16. Visitar la biblioteca         | 0,0                | 0,0            | 27,3    | 54,5       | 18,2  | 0,0               |
| 17. No hacer nada/ relajarse      | 27,3               | 13,6           | 31,8    | 22,7       | 4,5   | 0,0               |
| 18. Llamar por teléfono           | 0,0                | 59,1           | 22,7    | 18,2       | 0,0   | 0,0               |



¿Qué lengua utilizas en las actividades siguientes?

Figura 2.E.1.

|                                   | El castellano | El catalán | Ambos | Ninguna respuesta |
|-----------------------------------|---------------|------------|-------|-------------------|
| 1. Ir a la iglesia                | 3             | 4          | 0     | 15                |
| 2. Hacer deportes                 | 4             | 14         | 3     | 1                 |
| 3. Ver la televisión              | 11            | 3          | 7     | 1                 |
| 4. Ver películas                  | 8             | 6          | 7     | 1                 |
| 5. Leer el periódico              | 7             | 10         | 2     | 3                 |
| 6. Leer libros/novelas            | 6             | 8          | 6     | 2                 |
| 7. Leer libros para la escuela    | 2             | 9          | 10    | 1                 |
| 8. Leer revistas/ tebeos          | 12            | 7          | 0     | 3                 |
| 9. Salir de fiesta                | 4             | 9          | 3     | 1                 |
| 10. Escuchar música               | 6             | 7          | 5     | 4                 |
| 11. Visitar familiares            | 4             | 12         | 5     | 1                 |
| 12. Dedicarte a una afición/hobby | 4             | 13         | 3     | 2                 |
| 13. Jugar con los amigos          | 3             | 13         | 5     | 1                 |
| 14. Ir de compras                 | 8             | 10         | 4     | 0                 |
| 15. Pasear                        | 4             | 12         | 3     | 3                 |
| 16. Visitar la biblioteca         | 2             | 15         | 1     | 4                 |
| 17. No hacer nada/ relajarse      | 3             | 17         | 1     | 1                 |
| 18. Llamar por teléfono           | 1             | 15         | 5     | 1                 |

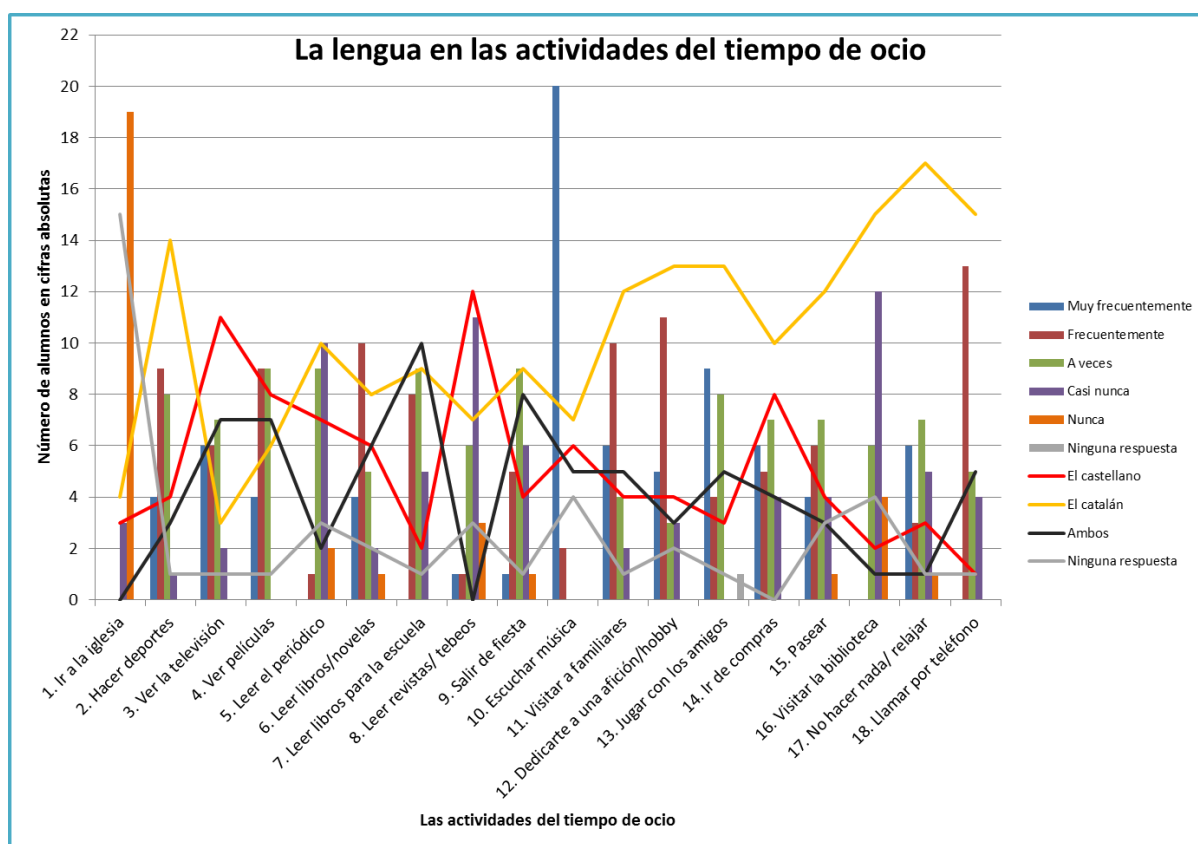
Figura 2.E.2.

| %                                 | El castellano | El catalán | Ambos | Ninguna respuesta |
|-----------------------------------|---------------|------------|-------|-------------------|
| 1. Ir a la iglesia                | 13,6          | 18,2       | 0,0   | 68,2              |
| 2. Hacer deportes                 | 18,2          | 63,6       | 13,6  | 4,5               |
| 3. Ver la televisión              | 50,0          | 13,6       | 31,8  | 4,5               |
| 4. Ver películas                  | 36,4          | 27,3       | 31,8  | 4,5               |
| 5. Leer el periódico              | 31,8          | 45,5       | 9,1   | 13,6              |
| 6. Leer libros/novelas            | 27,3          | 36,4       | 27,3  | 9,1               |
| 7. Leer libros para la escuela    | 9,1           | 40,9       | 45,5  | 4,5               |
| 8. Leer revistas/ tebeos          | 54,5          | 31,8       | 0,0   | 13,6              |
| 9. Salir de fiesta                | 18,2          | 40,9       | 36,4  | 4,5               |
| 10. Escuchar música               | 27,3          | 31,8       | 22,7  | 18,2              |
| 11. Visitar familiares            | 18,2          | 54,5       | 22,7  | 4,5               |
| 12. Dedicarte a una afición/hobby | 18,2          | 59,1       | 13,6  | 9,1               |
| 13. Jugar con los amigos          | 13,6          | 59,1       | 22,7  | 4,5               |
| 14. Ir de compras                 | 36,4          | 45,5       | 18,2  | 0,0               |
| 15. Pasear                        | 18,2          | 54,5       | 13,6  | 13,6              |
| 16. Visitar la biblioteca         | 9,1           | 68,2       | 4,5   | 18,2              |
| 17. No hacer nada/ relajarse      | 13,6          | 77,3       | 4,5   | 4,5               |
| 18. Llamar por teléfono           | 4,5           | 68,2       | 22,7  | 4,5               |



Lo que se destaca inmediatamente es que los alumnos hablan más el catalán que el castellano, pero en tres actividades, ver la televisión (muestra 3), ver películas (muestra 4) y leer revistas/tebeos (muestra 8) utilizan más el castellano que el catalán. Sin embargo, utilizan más frecuentemente ambas lenguas que una sola lengua cuando leen libros para la escuela. Al ver la televisión, 11 alumnos (50%) la ven en castellano, tres (13,6%) la ven en catalán y siete (31,8%) la ven en ambas lenguas. Seis alumnos (27,3%) lo hacen muy frecuentemente, otros seis (27,3%) frecuentemente, siete (31,8%) a veces y dos (9,1%) casi nunca. Al ver películas, ocho alumnos (36,4%) las ven en castellano, seis (27,3%) las ven en catalán y siete (31,8%) las ven en ambas lenguas. Nueve alumnos (40,9%) lo hacen frecuentemente y otros nueve alumnos (40,9%) a veces, pero cuatro (18,2%) muy frecuentemente. Al leer revistas/tebeos, 12 alumnos (54,5%) los leen en castellano, siete (31,8%) en catalán y del resto no se lo sabe, porque tres (13,6%) no dieron respuesta. La mitad de los alumnos, 11 (50%), no lo hacen casi nunca, seis (27,3%) a veces, tres (13,6%) nunca, uno (4,5%) frecuentemente y otro (4,5%) muy frecuentemente.

Figura 2.F.



### Tercera parte: La importancia de las lenguas.

¿Qué lengua es más importante para ti cuando....?

Figura 3.A.1.

| Cuando...                                     | El castellano | El catalán | Son igualmente importantes | Me da igual | Ninguna respuesta |
|---|---------------|------------|----------------------------|-------------|-------------------|
| 1. Haces amigos                               | 1             | 7          | 6                          | 8           | 0                 |
| 2. Haces deportes                             | 2             | 7          | 3                          | 10          | 0                 |
| 3. Lees                                       | 6             | 9          | 4                          | 3           | 0                 |
| 4. Escribes                                   | 1             | 9          | 9                          | 3           | 0                 |
| 5. Ves la televisión                          | 6             | 4          | 5                          | 6           | 1                 |
| 6. Vives en Barcelona                         | 2             | 12         | 2                          | 5           | 1                 |
| 7. Vas a la iglesia                           | 3             | 4          | 0                          | 5           | 10                |
| 8. Escuchas música                            | 4             | 4          | 1                          | 11          | 2                 |
| 9. Vas de compras                             | 3             | 7          | 5                          | 6           | 1                 |
| 10. Llamas por teléfono                       | 1             | 9          | 7                          | 4           | 1                 |
| 11. Tienes que hacer un examen                | 1             | 11         | 6                          | 4           | 0                 |
| 12. Hablas con tus amigos en la escuela       | 1             | 15         | 3                          | 3           | 0                 |
| 13. Hablas con tus amigos fuera de la escuela | 2             | 8          | 8                          | 4           | 0                 |
| 14. Hablas con tus profesores                 | 1             | 16         | 2                          | 3           | 0                 |

Figura 3.B.2.

| %   | El castellano | El catalán | Son igualmente importantes | Me da igual | Ninguna respuesta |
|---|---------------|------------|----------------------------|-------------|-------------------|
| 1. Haces amigos                               | 4,5           | 31,8       | 27,3                       | 36,4        | 0,0               |
| 2. Haces deportes                             | 9,1           | 31,8       | 13,6                       | 45,5        | 0,0               |
| 3. Lees                                       | 27,3          | 40,9       | 18,2                       | 13,6        | 0,0               |
| 4. Escribes                                   | 4,5           | 40,9       | 40,9                       | 13,6        | 0,0               |
| 5. Ves la televisión                          | 27,3          | 18,2       | 22,7                       | 27,3        | 4,5               |
| 6. Vives en Barcelona                         | 9,1           | 54,5       | 9,1                        | 22,7        | 4,5               |
| 7. Vas a la iglesia                           | 13,6          | 18,2       | 0,0                        | 22,7        | 45,5              |
| 8. Escuchas música                            | 18,2          | 18,2       | 4,5                        | 50,0        | 9,1               |
| 9. Vas de compras                             | 13,6          | 31,8       | 22,7                       | 27,3        | 4,5               |
| 10. Llamas por teléfono                       | 4,5           | 40,9       | 31,8                       | 18,2        | 4,5               |
| 11. Tienes que hacer un examen                | 4,5           | 50,0       | 27,3                       | 18,2        | 0,0               |
| 12. Hablas con tus amigos en la escuela       | 4,5           | 68,2       | 13,6                       | 13,6        | 0,0               |
| 13. Hablas con tus amigos fuera de la escuela | 9,1           | 36,4       | 36,4                       | 18,2        | 0,0               |
| 14. Hablas con tus profesores                 | 4,5           | 72,7       | 9,1                        | 13,6        | 0,0               |





Cuando los alumnos hacen amigos, a ocho (36,4%) les da igual cuál lengua utilizan, pero los alumnos dan más importancia a la lengua catalana, a saber siete alumnos (31,8%). Cuando los alumnos hacen deportes, a diez (45,5%) les da igual cuál lengua utilizan, siete (31,8%) son de opinión de que el catalán es más importante, mientras que dos (9,1%) dan más importancia al castellano.

Nueve alumnos (40,9%) piensan que el catalán es más importante para ellos al leer, pero para seis (27,3%) el catalán, además, para cuatro (18,2%) son igualmente importantes. Cuando escriben, nueve alumnos (40,9%) piensan que son igualmente importantes las lenguas, pero otros nueve (40,9%) creen que el catalán es más importante.

Seis alumnos (27,3%) dan importancia al catalán al ver la televisión y cuatro (18,2%) al catalán, mientras que a seis (27,3%) les da igual y para cinco (22,7%) son igualmente importantes.

Cuando los alumnos escuchan música, a la mitad, 11 alumnos (50%), les da igual la lengua de la música. Cuando van de compras, siete (31,8%) dan importancia al catalán, a seis (27,3%) les da igual, para cinco (22,7%) son igualmente importantes y cuando llaman por teléfono, nueve alumnos (40,9%) están de opinión de que el catalán es más importante. La mitad de los alumnos, 11 (50%), utiliza el catalán cuando tienen que hacer un examen, mientras que solamente un alumno (4,5%) utiliza el castellano. La mayoría de los alumnos, 15 (68,2%), conceden más importancia al catalán cuando hablan con sus amigos de la escuela y cuando hablan con sus amigos fuera de la escuela, el catalán también es más importante: ocho alumnos (36,4%), mientras dos (9,1%) en castellano. En el momento en que hablan con los profesores, la gran mayoría, 16 alumnos (72,7%), también habla en catalán, mientras que uno (4,5%) habla en castellano.

Para vivir en Barcelona, poco más de la mitad, 12 alumnos (54,5%) creen que la lengua catalana tiene más importancia y dos (9,1%) creen que lo tiene el castellano. Dado que pocos alumnos van a la iglesia, diez (45,5%) no dieron respuesta y a cinco (22,7%) les da igual cuál lengua

Figura 3.B.



#### Cuarta parte: algunas afirmaciones sobre el castellano y el catalán.

Figura 4.A.1.

|  | Totalmente de acuerdo | De acuerdo | Me da igual | Desacuerdo | Totalmente desacuerdo | Ninguna respuesta |
|--|-----------------------|------------|-------------|------------|-----------------------|-------------------|
| 1. Me gusta oír el castellano.   | 5                     | 0          | 9           | 3          | 4                     | 1                 |
| 2. Prefiero ver la televisión en castellano.                                       | 5                     | 1          | 9           | 2          | 5                     | 0                 |
| 3. El castellano debería ser enseñado a todos los jóvenes de mi edad en Barcelona. | 5                     | 5          | 6           | 3          | 3                     | 0                 |
| 4. Me gusta hablar en castellano.  | 5                     | 1          | 12          | 1          | 3                     | 0                 |
| 5. Me da vergüenza hablar el castellano.   | 3                     | 0          | 5           | 4          | 10                    | 0                 |
| 6. El castellano es una lengua difícil de aprender.                                | 0                     | 2          | 2           | 6          | 12                    | 0                 |
| 7. Hay más lenguas importantes de aprender aparte del castellano.                  | 10                    | 5          | 3           | 3          | 1                     | 0                 |
| 8. Prefiero hablar en castellano cuando sea mayor.                                 | 2                     | 1          | 6           | 6          | 6                     | 1                 |
| 9. El castellano vale la pena aprender.  | 5                     | 10         | 3           | 0          | 4                     | 0                 |
| 10. La futura generación debe hablar el castellano.                                | 3                     | 1          | 8           | 3          | 6                     | 1                 |
| 11. El castellano desaparecerá cuando todo el mundo pueda hablar catalán.          | 2                     | 0          | 3           | 6          | 11                    | 0                 |
| 12. Prefiero estudiar en castellano.   | 2                     | 2          | 5           | 3          | 9                     | 1                 |
| 13. El castellano debería ser implementado en todos los ámbitos de la vida.        | 3                     | 0          | 5           | 5          | 9                     | 0                 |
| 14. Deberíamos mantener la lengua castellana.                                      | 6                     | 6          | 4           | 3          | 3                     | 0                 |
| 15. Me siento una persona de clase baja cuando hablo en castellano.                | 3                     | 0          | 4           | 7          | 8                     | 0                 |
| 16. Quiero tener un(a) novio/a que hable castellano.                               | 1                     | 0          | 13          | 4          | 4                     | 0                 |

Figura 4.A.2.

| %  | Totalmente de acuerdo | De acuerdo | Me da igual | Desacuerdo | Totalmente desacuerdo | Ninguna respuesta |
|--|-----------------------|------------|-------------|------------|-----------------------|-------------------|
| 1. Me gusta oír el castellano.   | 22,7                  | 0,0        | 40,9        | 13,6       | 18,2                  | 4,5               |
| 2. Prefiero ver la televisión en castellano.                                       | 22,7                  | 4,5        | 40,9        | 9,1        | 22,7                  | 0,0               |
| 3. El castellano debería ser enseñado a todos los jóvenes de mi edad en Barcelona. | 22,7                  | 22,7       | 27,3        | 13,6       | 13,6                  | 0,0               |
| 4. Me gusta hablar en castellano.  | 22,7                  | 4,5        | 54,5        | 4,5        | 13,6                  | 0,0               |
| 5. Me da vergüenza hablar el castellano.   | 13,6                  | 0,0        | 22,7        | 18,2       | 45,5                  | 0,0               |
| 6. El castellano es una lengua difícil de aprender.                                | 0,0                   | 9,1        | 9,1         | 27,3       | 54,5                  | 0,0               |
| 7. Hay más lenguas importantes de aprender aparte del castellano.                  | 45,5                  | 22,7       | 13,6        | 13,6       | 4,5                   | 0,0               |
| 8. Prefiero hablar en castellano cuando sea mayor.                                 | 9,1                   | 4,5        | 27,3        | 27,3       | 27,3                  | 4,5               |
| 9. El castellano vale la pena aprender.  | 22,7                  | 45,5       | 13,6        | 0,0        | 18,2                  | 0,0               |
| 10. La futura generación debe hablar el castellano.                                | 13,6                  | 4,5        | 36,4        | 13,6       | 27,3                  | 4,5               |
| 11. El castellano desaparecerá cuando todo el mundo pueda hablar catalán.          | 9,1                   | 0,0        | 13,6        | 27,3       | 50,0                  | 0,0               |
| 12. Prefiero estudiar en castellano.   | 9,1                   | 9,1        | 22,7        | 13,6       | 40,9                  | 4,5               |
| 13. El castellano debería ser implementado en todos los ámbitos de la vida.        | 13,6                  | 0,0        | 22,7        | 22,7       | 40,9                  | 0,0               |
| 14. Deberíamos mantener la lengua castellana.                                      | 27,3                  | 27,3       | 18,2        | 13,6       | 13,6                  | 0,0               |
| 15. Me siento una persona de clase baja cuando hablo en castellano.                | 13,6                  | 0,0        | 18,2        | 31,8       | 36,4                  | 0,0               |
| 16. Quiero tener un(a) novio/a que hable castellano.                               | 4,5                   | 0,0        | 59,1        | 18,2       | 18,2                  | 0,0               |



Figura 4.B.1.

|   | Totalmente de acuerdo | De acuerdo | Me da igual | Desacuerdo | Totalmente desacuerdo | Ninguna respuesta |
|---|-----------------------|------------|-------------|------------|-----------------------|-------------------|
| 1. Me gusta oír hablar catalán.   | 13                    | 3          | 5           | 1          | 0                     | 0                 |
| 2. Prefiero ver la televisión en catalán.                                       | 3                     | 7          | 8           | 2          | 2                     | 0                 |
| 3. El catalán debería ser enseñado a todos los jóvenes de mi edad en Barcelona. | 12                    | 5          | 4           | 1          | 0                     | 0                 |
| 4. Me gusta hablar en catalán.  | 12                    | 6          | 3           | 1          | 0                     | 0                 |
| 5. Me da vergüenza hablar el catalán.   | 0                     | 2          | 3           | 1          | 16                    | 0                 |
| 6. El catalán es una lengua difícil de aprender.                                | 1                     | 6          | 3           | 6          | 6                     | 0                 |
| 7. Hay más lenguas importantes de aprender aparte del catalán.                  | 6                     | 8          | 4           | 1          | 3                     | 0                 |
| 8. Prefiero hablar en catalán cuando sea mayor.                                 | 9                     | 3          | 7           | 1          | 2                     | 0                 |
| 9. El catalán vale la pena aprender.  | 11                    | 7          | 2           | 2          | 0                     | 0                 |
| 10. La futura generación debe hablar el catalán.                                | 8                     | 6          | 6           | 2          | 0                     | 0                 |
| 11. El catalán desaparecerá cuando todo el mundo pueda hablar el castellano.    | 1                     | 1          | 6           | 6          | 8                     | 0                 |
| 12. Prefiero estudiar en catalán.   | 9                     | 5          | 6           | 1          | 1                     | 0                 |
| 13. El catalán debería ser implementado en todos los ámbitos de la vida.        | 6                     | 8          | 5           | 2          | 1                     | 0                 |
| 14. Deberíamos mantener la lengua catalana.                                     | 14                    | 5          | 0           | 1          | 1                     | 1                 |
| 15. Me siento una persona de clase baja cuando hablo en catalán.                | 0                     | 1          | 0           | 5          | 16                    | 0                 |
| 16. Quiero tener un(a) novio/a que hable el catalán.                            | 3                     | 1          | 14          | 3          | 1                     | 0                 |

Figura 4.B.2.

| %   | Totalmente de acuerdo | De acuerdo | Me da igual | Desacuerdo | Totalmente desacuerdo | Ninguna respuesta |
|---|-----------------------|------------|-------------|------------|-----------------------|-------------------|
| 1. Me gusta oír hablar catalán.   | 59,1                  | 13,6       | 22,7        | 4,5        | 0,0                   | 0,0               |
| 2. Prefiero ver la televisión en catalán.                                       | 13,6                  | 31,8       | 36,4        | 9,1        | 9,1                   | 0,0               |
| 3. El catalán debería ser enseñado a todos los jóvenes de mi edad en Barcelona. | 54,5                  | 22,7       | 18,2        | 4,5        | 0,0                   | 0,0               |
| 4. Me gusta hablar en catalán.  | 54,5                  | 27,3       | 13,6        | 4,5        | 0,0                   | 0,0               |
| 5. Me da vergüenza hablar el catalán.   | 0,0                   | 9,1        | 13,6        | 4,5        | 72,7                  | 0,0               |
| 6. El catalán es una lengua difícil de aprender.                                | 4,5                   | 27,3       | 13,6        | 27,3       | 27,3                  | 0,0               |
| 7. Hay más lenguas importantes de aprender aparte del catalán.                  | 27,3                  | 36,4       | 18,2        | 4,5        | 13,6                  | 0,0               |
| 8. Prefiero hablar en catalán cuando sea mayor.                                 | 40,9                  | 13,6       | 31,8        | 4,5        | 9,1                   | 0,0               |
| 9. El catalán vale la pena aprender.  | 50,0                  | 31,8       | 9,1         | 9,1        | 0,0                   | 0,0               |
| 10. La futura generación debe hablar el catalán.                                | 36,4                  | 27,3       | 27,3        | 9,1        | 0,0                   | 0,0               |
| 11. El catalán desaparecerá cuando todo el mundo pueda hablar el castellano.    | 4,5                   | 4,5        | 27,3        | 27,3       | 36,4                  | 0,0               |
| 12. Prefiero estudiar en catalán.   | 40,9                  | 22,7       | 27,3        | 4,5        | 4,5                   | 0,0               |
| 13. El catalán debería ser implementado en todos los ámbitos de la vida.        | 27,3                  | 36,4       | 22,7        | 9,1        | 4,5                   | 0,0               |
| 14. Deberíamos mantener la lengua catalana.                                     | 63,6                  | 22,7       | 0,0         | 4,5        | 4,5                   | 4,5               |
| 15. Me siento una persona de clase baja cuando hablo en catalán.                | 0,0                   | 4,5        | 0,0         | 22,7       | 72,7                  | 0,0               |
| 16. Quiero tener un(a) novio/a que hable el catalán.                            | 13,6                  | 4,5        | 63,6        | 13,6       | 4,5                   | 0,0               |



Figura 4.C.1.

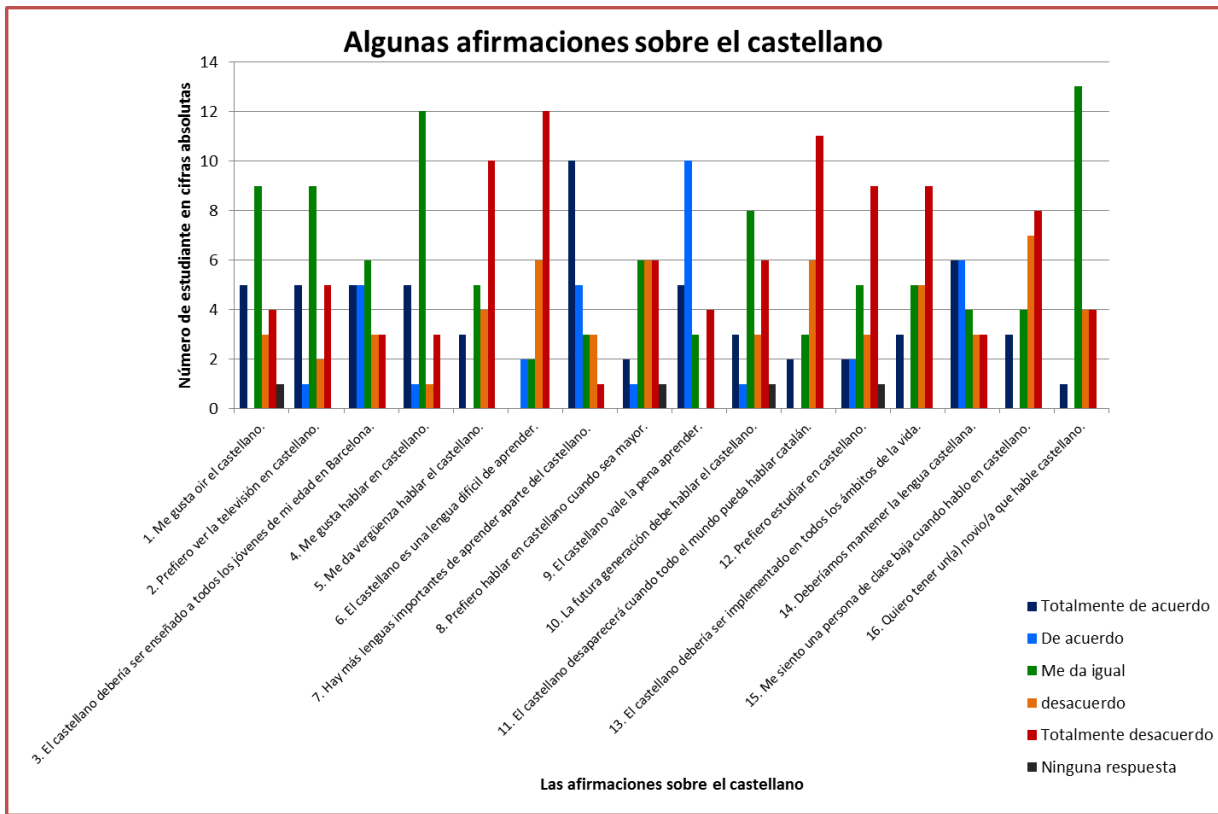


Figura 4.C.2.

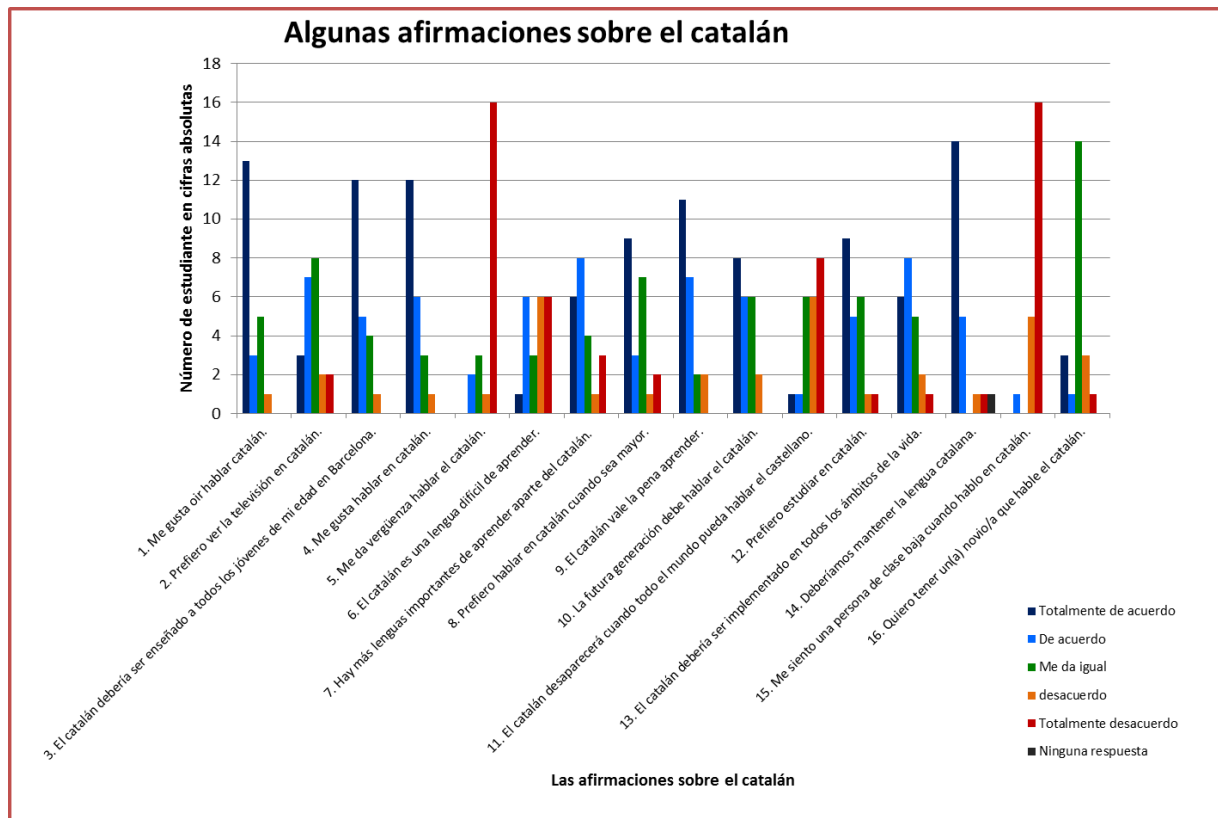


Figura 4.D.1.

|  | Totalmente de acuerdo | De acuerdo | Me da igual | Desacuerdo | Totalmente desacuerdo | Ninguna respuesta |
|--|-----------------------|------------|-------------|------------|-----------------------|-------------------|
| 1. Es importante que se puede hablar tanto el castellano como el catalán.          | 10                    | 8          | 1           | 0          | 3                     | 0                 |
| 2. Un buen conocimiento de ambas lenguas (catalán y castellano) te hace más culto. | 11                    | 7          | 3           | 1          | 0                     | 0                 |
| 3. Me confundo cuando tengo que aprender tanto el castellano como el catalán.      | 1                     | 4          | 3           | 6          | 8                     | 0                 |
| 4. Hablar ambas lenguas es importante para mi futuro.                              | 9                     | 7          | 3           | 1          | 2                     | 0                 |
| 5. Hablar dos lenguas es difícil.  | 0                     | 0          | 2           | 6          | 14                    | 0                 |
| 6. Si hablo las dos lenguas tendré más amigos.                                     | 1                     | 10         | 4           | 3          | 4                     | 0                 |
| 7. A los jóvenes, ambas lenguas deberían ser enseñadas.                            | 5                     | 11         | 3           | 1          | 2                     | 0                 |
| 8. El catalán tiene más prestigio que el castellano.                               | 4                     | 1          | 7           | 6          | 3                     | 1                 |
| 9. Cuando sea mayor quisiera hablar perfectamente ambas lenguas.                   | 10                    | 8          | 2           | 0          | 2                     | 0                 |
| 10. El catalán y castellano pueden existir juntos en Barcelona.                    | 6                     | 6          | 4           | 3          | 3                     | 0                 |
| 11. La gente solamente debería saber una sola lengua.                              | 1                     | 0          | 0           | 4          | 17                    | 0                 |

Figura 4.D.2.

| %  | Totalmente de acuerdo | De acuerdo | Me da igual | Desacuerdo | Totalmente desacuerdo | Ninguna respuesta |
|--|-----------------------|------------|-------------|------------|-----------------------|-------------------|
| 1. Es importante que se puede hablar tanto el castellano como el catalán.          | 45,5                  | 36,4       | 4,5         | 0,0        | 13,6                  | 0,0               |
| 2. Un buen conocimiento de ambas lenguas (catalán y castellano) te hace más culto. | 50,0                  | 31,8       | 13,6        | 4,5        | 0,0                   | 0,0               |
| 3. Me confundo cuando tengo que aprender tanto el castellano como el catalán.      | 4,5                   | 18,2       | 13,6        | 27,3       | 36,4                  | 0,0               |
| 4. Hablar ambas lenguas es importante para mi futuro.                              | 40,9                  | 31,8       | 13,6        | 4,5        | 9,1                   | 0,0               |
| 5. Hablar dos lenguas es difícil.  | 0,0                   | 0,0        | 9,1         | 27,3       | 63,6                  | 0,0               |
| 6. Si hablo las dos lenguas tendré más amigos.                                     | 4,5                   | 45,5       | 18,2        | 13,6       | 18,2                  | 0,0               |
| 7. A los jóvenes, ambas lenguas deberían ser enseñadas.                            | 22,7                  | 50,0       | 13,6        | 4,5        | 9,1                   | 0,0               |
| 8. El catalán tiene más prestigio que el castellano.                               | 18,2                  | 4,5        | 31,8        | 27,3       | 13,6                  | 4,5               |
| 9. Cuando sea mayor quisiera hablar perfectamente ambas lenguas.                   | 45,5                  | 36,4       | 9,1         | 0,0        | 9,1                   | 0,0               |
| 10. El catalán y castellano pueden existir juntos en Barcelona.                    | 27,3                  | 27,3       | 18,2        | 13,6       | 13,6                  | 0,0               |
| 11. La gente solamente debería saber una sola lengua.                              | 4,5                   | 0,0        | 0,0         | 18,2       | 77,3                  | 0,0               |

Lo que se destaca es que los alumnos están sobre todo totalmente desacuerdo con afirmación 11, a saber, 17 alumnos (77,3%), y además cuatro alumnos (18,2%) están desacuerdo con ello. Sin embargo, un alumno (4,5%) está totalmente de acuerdo con la afirmación. También están muy en desacuerdo con número 5: 14 alumnos (63,6%) están totalmente desacuerdo con ello y seis (27,3%) están desacuerdo. Además, los alumnos están en desacuerdo con número 3: Ocho alumnos (36,4%) están totalmente desacuerdo, seis (27,3%) están desacuerdo.

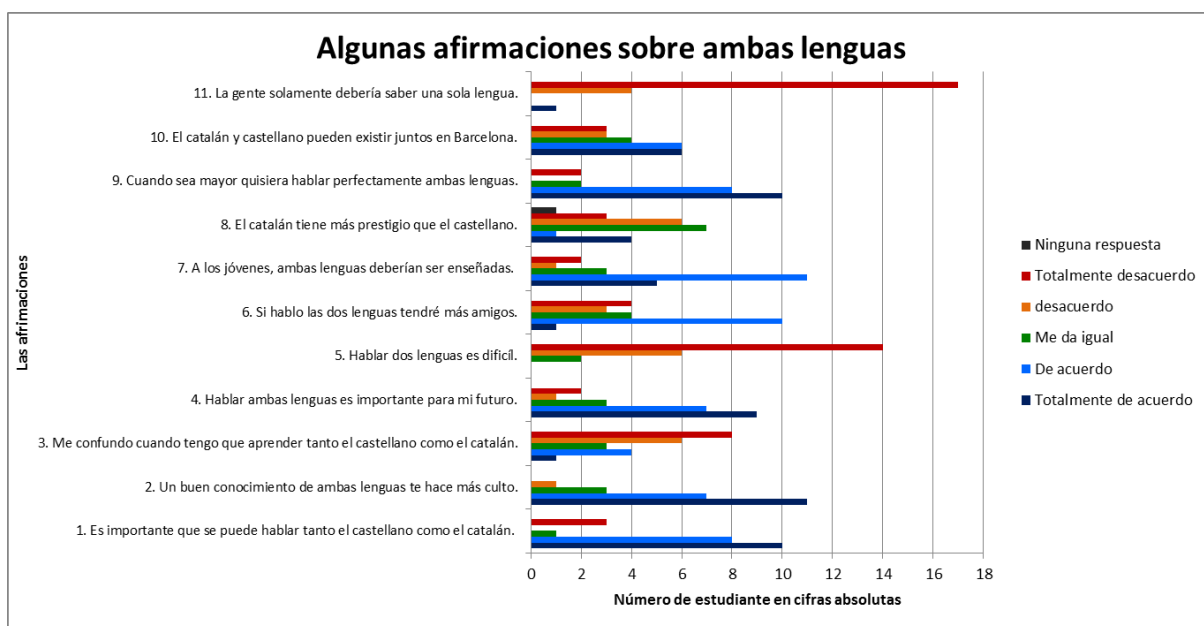
Sin embargo, lo que destaca también es que la mitad de los alumnos, 11 (50%), está totalmente de acuerdo con afirmación 2. Además, siete alumnos (31,8%) están de acuerdo, pero a tres (13,6%) les da igual. Muchos alumnos también están totalmente de acuerdo con afirmación 9: 10 (45,5%), y ocho (36,4%) están de acuerdo y más o menos la misma evaluación tiene la primera afirmación.

Muchos alumnos también tiene una evaluación positiva sobre la cuarta afirmación: Nueve alumnos (40,9%) están totalmente de acuerdo con ello, siete (31,8%) están de acuerdo. Las respuestas son distribuidas bastante uniformemente en 10: Seis alumnos (27,3%) están totalmente de acuerdo y el mismo número, seis alumnos (27,3%) está de acuerdo, pero a cuatro (18,2%) les da igual, tres (13,6%) están totalmente desacuerdo y otros tres (13,6%) desacuerdo.

La mitad de los alumnos, 11 (50%), está de acuerdo con afirmación 7 y poco menos de la mitad de los alumnos, 10 (45,5%) está de acuerdo con afirmación



Figura 4.E.



### Los comentarios de los alumnos

“Es importante saber lenguas distintas, pero me gustaría que en catalán estuviera más presente en Cataluña, ya que en la calle y en la tele oigo y veo más castellano que el catalán y se supone que aquí se habla el catalán, pues me gustaría que se oyera más en la calle por ejemplo. Y que se enseñe en catalán en las escuelas ayuda mucho a la subsistencia de dicha lengua, ya que si no fuera por la escuela, seguramente habría desaparecido.”

“La lengua cultural de Cataluña es el catalán, así que se debería conservarlo y no imponer el castellano ya que se habla en el resto de España.”

“La gente tendría que hablar más el catalán en Barcelona y seguir estudiándolo.”

“¡Mejor en castellano todo!”

“Creo que el catalán debe ser conservado porque no se puede extinguir una lengua. Además me siento más cómodo con él, porque es mi lengua materna, pero también opino que cómo más lenguas sepas es mucho mejor.”

“El castellano (o español) és una llengua inservible. Quan la gent escolta en castellà, pensen en Amèrica Llatina: je, per això prefereixo anomenar-lo mexicà. El català, en canvi, és una llengua poètica, agradable a l'oïda i molt culta. Fora la petjada borbònica dels Països Catalans. Visca Catalunya lliure! Moci el Borbo. Puta Espanya. ¡Visca Terra Lliure!!”

“Visca Catalunya! Visca el català!”

“Visca Catalunya!”



## Distrito 3: Sants-Montjuïc



**Primera parte: Información de fondo.**

1

La escuela PROA representa en nuestra investigación el grupo de los alumnos menores en el distrito Sant Montjuïc de Barcelona. En esta clase del 5º de primaria había una mayoría de doce chicas (52,2%) y once chicos (47,8%), de los que trece (56,5%) tenían 10 años y diez (43,5%) de once años.

Salta a la vista que la ciudad de nacimiento de la mayoría de los alumnos que representan este grupo es Barcelona (95,6%). Además, resalta que más o menos la mitad de los alumnos (52,2%) viven actualmente en el barrio 'Sants', Barcelona. Lo que además llama la atención es que la mayoría de los alumnos, 78,3%, tienen como lengua materna el catalán con respecto a un 21,7% que tienen el castellano. Es llamativo que casi todos los alumnos (91,3%) sólo tienen una lengua materna y que dos alumnos (8,7%) tienen dos lenguas maternas.

Por consiguiente, la mayoría de los alumnos, es decir 78,3%, también hablan una o más segundas lenguas, a saber, 65,2% el castellano, sucediendo con 17,4% el catalán, 4,3% el inglés, 4,3% el valenciano y 4,3% el igualado. Catorce alumnos (60,8%) que hablan una(s) segunda(s) lengua(s) sabe hablar una sola segunda lengua, cuatro de ellos (17,4%) hablan dos segundas lenguas y ningún alumno habla más que dos segundas lenguas.

A continuación preguntamos por las edades de los padres y el país de nacimiento. Resalta que la mayoría de los padres, 30,4% tiene la edad de cuarenta y cuatro años y que la mayoría de los padres (39,1%) nació en Barcelona.

De las madres, la mayoría (21,7%) tiene la edad cuarenta y cuatro años y la ciudad de nacimiento de una gran parte de ellas (56,5%) es Barcelona. Todos los otros ciudades son presentados en figura 1. Los demás datos comprobados se puede encontrar la figura 1.





|                       |                  |                 |        |
|-----------------------|------------------|-----------------|--------|
| Sexo:                 | Masculino: 47,8% | Femenino: 52,2% |        |
| Edad:                 | 10: 56,5%        | 11: 43,5%       | 12: 0% |
| Clase:                | 5º de primaria   |                 |        |
| Nombre de la escuela: | PROA             |                 |        |

|   |  |  |                           |
|---|--|--|---------------------------|
| ¿Cuál es tu ciudad de nacimiento?   | Barcelona: 95,65%<br>China: 4,35%  |  | Ninguna respuesta: 0%     |
| ¿Cuál es el nombre del barrio en que vives ahora?   | Sants: 52,17%<br>Hospitalet: 8,70%<br>Sant fructuos: 4,35%<br>Les Corts: 4,35%<br>Caceres: 4,35%<br>Zona Franca: 8,70%<br>La Marina: 4,35%<br>Sants-Montjuic: 4,35%<br>Gran vía: 8,70% |  | Ninguna respuesta: 0%     |
| ¿Cuál es tu lengua materna?   | Castellano: 21,74%<br>Catalán: 78,26%<br>Ruso: 4,35%<br>Polonés: 4,35%   | Uno: 91,30%<br>Dos: 8,70%<br>Más: 0%                                       | Ninguna respuesta: 0%     |
| ¿Hablas una(s) segunda(s) lengua(s) a parte de tu lengua materna?<br><br>En caso afirmativo, ¿Cuál(es)? | Castellano: 65,22%<br>Catalán: 17,39%<br>Inglés: 4,35%<br>Valenciano: 4,35%<br>Igualado: 4,35%   | Uno: 60,87%<br>Dos: 17,39%<br>Más: 0%                                      | Ninguna respuesta: 21,74% |
| ¿Qué edad tiene tu padre?   | 34: 4,35% 37: 4,35% 39: 4,35% 41: 8,70% 43: 4,35% 44: 8,70%<br>45: 30,43% 46: 13,04% 47: 8,70% 48: 4,35% 53: 4,35% 49: 4,35%   |  | Ninguna respuesta: 4,35%  |
| ¿Dónde nació él?  | Barcelona: 39,13%<br>Reus: 4,35%<br>Castellón: 4,35%<br>Cataluña: 4,35%<br>Jaen: 4,35%   | Ponts: 4,35%<br>Valencia: 4,35%<br>Omsk: 4,35%<br>Castell de Fels: 4,35%   | Ninguna respuesta: 21,74% |
| ¿Qué edad tiene tu madre?   | 33: 4,35% 36: 4,35% 37: 8,70% 40: 4,35% 42: 4,35% 44: 21,74% 45: 13,04% 48: 8,70% 53: 4,35% 51: 4,35% 41: 4,35% 46: 17,39% 48: 4,35%   |  | Ninguna respuesta: 0%     |
| ¿Dónde nació ella?  | Barcelona: 56,52%<br>Madrid: 4,35%<br>Bilbao: 4,35%<br>Andalucía: 4,35%  | Santa Barbara: 4,35%<br>Argentina: 4,35%<br>Igualada: 4,35%<br>Omsk: 4,35% | Ninguna respuesta: 13,04% |

Figura 1.



## Segunda parte: El uso de lengua.

1

La segunda parte de la encuesta trata el uso de la lengua de los alumnos en su entorno social. Si alguna pregunta era irrelevante para la situación del alumno, no debía rellenarla. La primera pregunta era: ¿En qué lengua hablas tú con las personas siguientes? Las personas a que se refiere son la padre, la madre, los hermanos, los abuelos, los amigos de la escuela, los amigos fuera de la escuela, los profesores y los vecinos. Los resultados se puede ver en la figura 2.1A.

Contemplando la figura 2.1A, inmediatamente llama la atención que estos alumnos con la mayoría de las personas en su entorno hablan frecuentemente en catalán. Solamente se ve que con los amigos fuera de la escuela y con los vecinos la mayoría habla tanto en castellano como en catalán. Ninguno de los alumnos habla siempre en castellano con los amigos en la escuela y con los profesores.

Analizando los datos, salta a la vista que la mayoría de los alumnos en este grupo, es decir catorce (60,9%), habla con su padre siempre en catalán, además es notable que ningún alumno habla más a menudo en castellano. Se llama la atención que dieciseis de los alumnos (69,6%) hablan siempre en catalán con sus madres, ninguno de los alumnos habla más a menudo en castellano con ellas. Por consiguiente, la mayoría de los alumnos, es decir trece (56,5%), habla siempre en catalán con sus hermanos y resalta que otra vez ningún alumno habla más a menudo en castellano con ellos. Los siguientes datos que tratan la lengua hablada con los abuelos son muy interesantes y llamativos. Unos seis alumnos (26,1%) hablan siempre en catalán con ellos, otro seis alumnos (26,1%) hablan tanto en castellano como en catalán, y, destaca que cinco alumnos (21,7%) hablan siempre en castellano.

A continuación, con los amigos en la escuela habla la mayoría de los alumnos, es decir diecinueve (82,6%), siempre en catalán, es sorprendente que ninguno de los alumnos habla siempre o más a menudo en castellano. Además, es remarcable que la lengua más hablada con los amigos fuera de la escuela es por nueve alumnos (39,1%) tanto es el castellano como el catalán, destaca que solamente un alumno (4,3%) habla más a menudo en castellano. Seis alumnos (26,1%) hablan siempre en catalán. Con los profesores en la escuela, la mayoría de los alumnos, a saber once (47,8%), habla más a menudo en catalán. Sobresale que ninguno de los alumnos habla siempre o más a menudo en castellano con los profesores. Siguiendo con los vecinos, aquí se hace nota que una gran parte, a saber siete alumnos (30,4%), habla tanto en castellano como en catalán, solo un alumno (4,3%) habla más a menudo en catalán, pero, cinco alumnos (21,7%) hablan siempre en catalán. Todos los datos y los demás son presentados en la figura 2.1A y 2.1B.



|                              | Siempre en castellano | Más a menudo en castellano | Tanto en castellano como en catalán | Más a menudo en catalán | Siempre en catalán | Ninguna respuesta |
|------------------------------|-----------------------|----------------------------|-------------------------------------|-------------------------|--------------------|-------------------|
| 1.Padre                      | 2                     | 0                          | 3                                   | 1                       | 14                 | 3                 |
| 2.Madre                      | 3                     | 0                          | 2                                   | 1                       | 16                 | 1                 |
| 3.Hermanos                   | 1                     | 0                          | 4                                   | 3                       | 13                 | 2                 |
| 4.Abuelos                    | 5                     | 2                          | 6                                   | 1                       | 6                  | 3                 |
| 5.Amigos en la escuela       | 0                     | 0                          | 2                                   | 2                       | 19                 | 0                 |
| 6.Amigos fuera de la escuela | 2                     | 1                          | 9                                   | 5                       | 6                  | 0                 |
| 7.Profesores                 | 0                     | 0                          | 3                                   | 11                      | 9                  | 0                 |
| 8.Vecinos                    | 4                     | 1                          | 7                                   | 4                       | 5                  | 2                 |

| %                            | Siempre en castellano | Más a menudo en castellano | Tanto en castellano como en catalán | Más a menudo en catalán | Siempre en catalán | Ninguna respuesta |
|------------------------------|-----------------------|----------------------------|-------------------------------------|-------------------------|--------------------|-------------------|
| 1.Padre                      | 8,7                   | 0,0                        | 13,0                                | 4,3                     | 60,9               | 13,0              |
| 2.Madre                      | 13,0                  | 0,0                        | 8,7                                 | 4,3                     | 69,6               | 4,3               |
| 3.Hermanos                   | 4,3                   | 0,0                        | 17,4                                | 13,0                    | 56,5               | 8,7               |
| 4.Abuelos                    | 21,7                  | 8,7                        | 26,1                                | 4,3                     | 26,1               | 13,0              |
| 5.Amigos en la escuela       | 0,0                   | 0,0                        | 8,7                                 | 8,7                     | 82,6               | 0,0               |
| 6.Amigos fuera de la escuela | 8,7                   | 4,3                        | 39,1                                | 21,7                    | 26,1               | 0,0               |
| 7.Profesores                 | 0,0                   | 0,0                        | 13,0                                | 47,8                    | 39,1               | 0,0               |
| 8.Vecinos                    | 17,4                  | 4,3                        | 30,4                                | 17,4                    | 21,7               | 8,7               |

Figura 2.1A



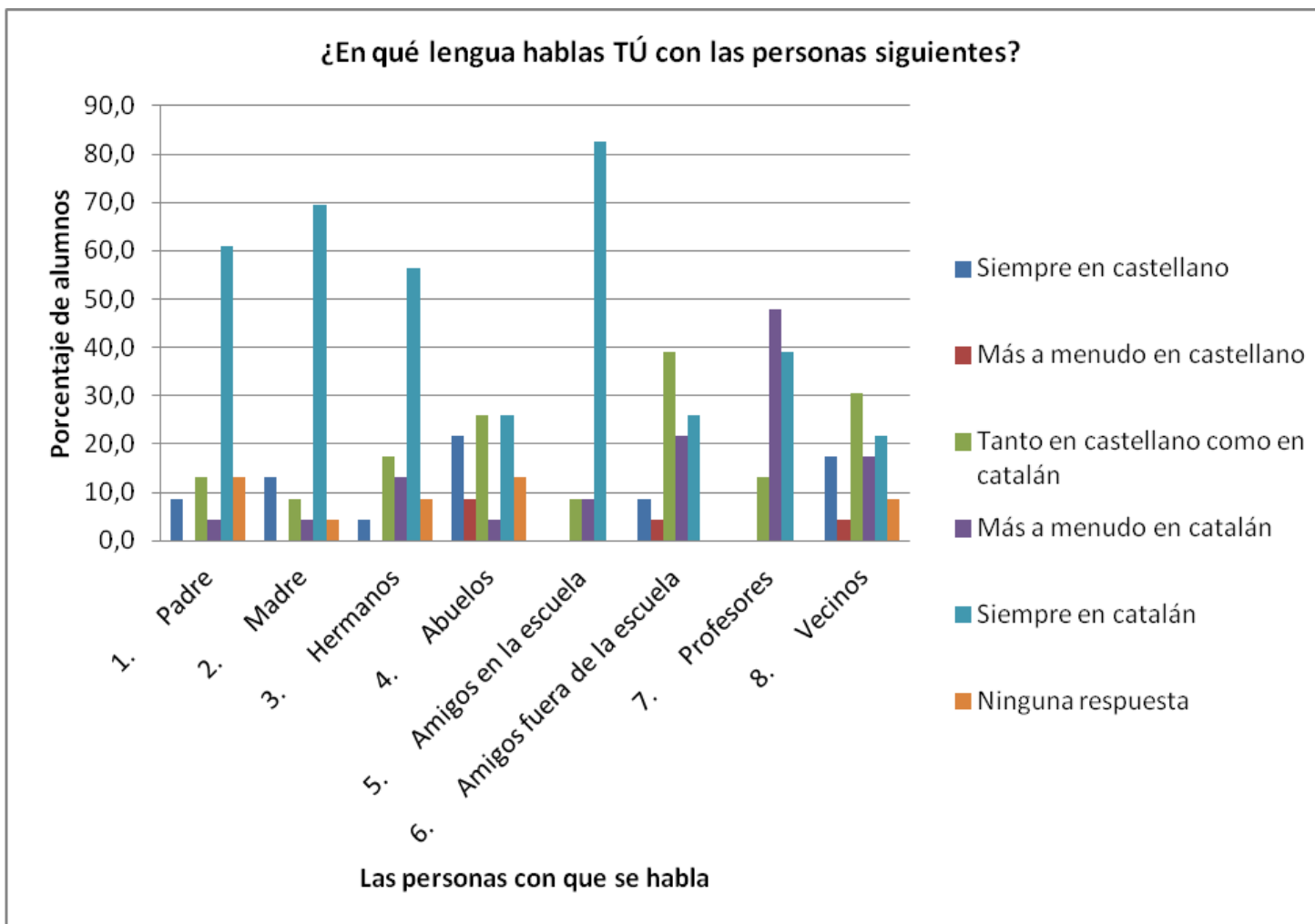


Figura 2.1B



La segunda pregunta en esta parte de la encuesta es ¿En qué lengua hablan las siguientes personas contigo? Las persona a que se refiere son las mismas personas como en la primera pregunta. Los resultados se puede ver en la figura 2.2A.

Mirando a la figura 2.2A, inmediatamente se puede destacar que casi todas las personas en el entorno de los alumnos siempre hablan con ellos en la lengua catalana. Se llama la atención que sólo los amigos fuera de la escuela y los vecinos hablan con ellos tanto en castellano como en catalán.

Analizando los datos, se puede ver que la mayoría, es decir quince (65,2%) de los alumnos, contesta que sus padres siempre hablan en catalán con ellos, en cambio, ninguno de los alumnos contesta que sus padres hablan más a menudo en castellano con ellos. La información que comprobamos sobre la lengua usada por las madres es que una mayoría de diecisiete alumnos (73,9%) han contestado que ellas hablan siempre en catalán, es notable que ningún alumno contesta que su madre habla más a menudo en castellano. A continuación, la mayoría de los hermanos, es decir quince (65,2%) habla siempre en catalán con este grupo de alumnos, y, además es remarcable que ninguno de los hermanos hablan o siempre en castellano. Por consiguiente se puede ver que en la parte que trata la lengua hablada de los abuelos con los alumnos, la mayoría (34,8%) de ellos hablan siempre en catalán, sólo dos alumnos (8,7%) han contestado que los abuelos hablan en castellano con ellos.

Se hace visible que diecisiete (73,9%) de los alumnos han contestado que sus amigos en la escuela siempre hablan en catalán con ellos, y, es sorprendente que ninguno de los amigos en la escuela habla más a menudo en castellano. Consiguientemente, destaca que los amigos fuera de la escuela, a saber ocho (34,8%), hablan tanto en castellano como en catalán con los alumnos de este grupo, solamente un alumno (4,3%) habla más a menudo en castellano.

Se puede ver que la mayor parte de los profesores, es decir once (47,8%), habla más a menudo en catalán con los alumnos, frente a 34,8% que hablan siempre en catalán. Es muy llamativo que ninguno de los alumnos ha contestado que los profesores hablan siempre o más a menudo en castellano con ellos.

Para concluir, ocho alumnos (34,8%) contestan que los vecinos hablan tanto en castellano como en catalán, ninguno de los alumnos contesta que los vecinos hablan más a menudo en castellano. Todos los datos y los demás se puede encontrar en la figura 2.2A y 2.2B.



|                               | Siempre en castellano | Más a menudo en castellano | Tanto en castellano como en catalán | Más a menudo en catalán | Siempre en catalán | Ninguna respuesta | %                             | Siempre en castellano | Más a menudo en castellano | Tanto en castellano como en catalán | Más a menudo en catalán | Siempre en catalán | Ninguna respuesta |
|-------------------------------|-----------------------|----------------------------|-------------------------------------|-------------------------|--------------------|-------------------|-------------------------------|-----------------------|----------------------------|-------------------------------------|-------------------------|--------------------|-------------------|
| 1. Padre                      | 2                     | 0                          | 2                                   | 1                       | 15                 | 3                 | 1. Padre                      | 8,7                   | 0,0                        | 8,7                                 | 4,3                     | 65,2               | 13,0              |
| 2. Madre                      | 3                     | 0                          | 2                                   | 0                       | 17                 | 1                 | 2. Madre                      | 13,0                  | 0,0                        | 8,7                                 | 0,0                     | 73,9               | 4,3               |
| 3. Hermanos                   | 1                     | 0                          | 2                                   | 3                       | 15                 | 2                 | 3. Hermanos                   | 4,3                   | 0,0                        | 8,7                                 | 13,0                    | 65,2               | 8,7               |
| 4. Abuelos                    | 5                     | 2                          | 4                                   | 2                       | 8                  | 2                 | 4. Abuelos                    | 21,7                  | 8,7                        | 17,4                                | 8,7                     | 34,8               | 8,7               |
| 5. Amigos de la escuela       | 1                     | 0                          | 2                                   | 2                       | 17                 | 1                 | 5. Amigos de la escuela       | 4,3                   | 0,0                        | 8,7                                 | 8,7                     | 73,9               | 4,3               |
| 6. Amigos fuera de la escuela | 4                     | 1                          | 8                                   | 5                       | 5                  | 0                 | 6. Amigos fuera de la escuela | 17,4                  | 4,3                        | 34,8                                | 21,7                    | 21,7               | 0,0               |
| 7. Profesores                 | 0                     | 0                          | 4                                   | 11                      | 8                  | 0                 | 7. Profesores                 | 0,0                   | 0,0                        | 17,4                                | 47,8                    | 34,8               | 0,0               |
| 8. Vecinos                    | 4                     | 0                          | 8                                   | 3                       | 6                  | 2                 | 8. Vecinos                    | 17,4                  | 0,0                        | 34,8                                | 13,0                    | 26,1               | 8,7               |

Figura 2.2A



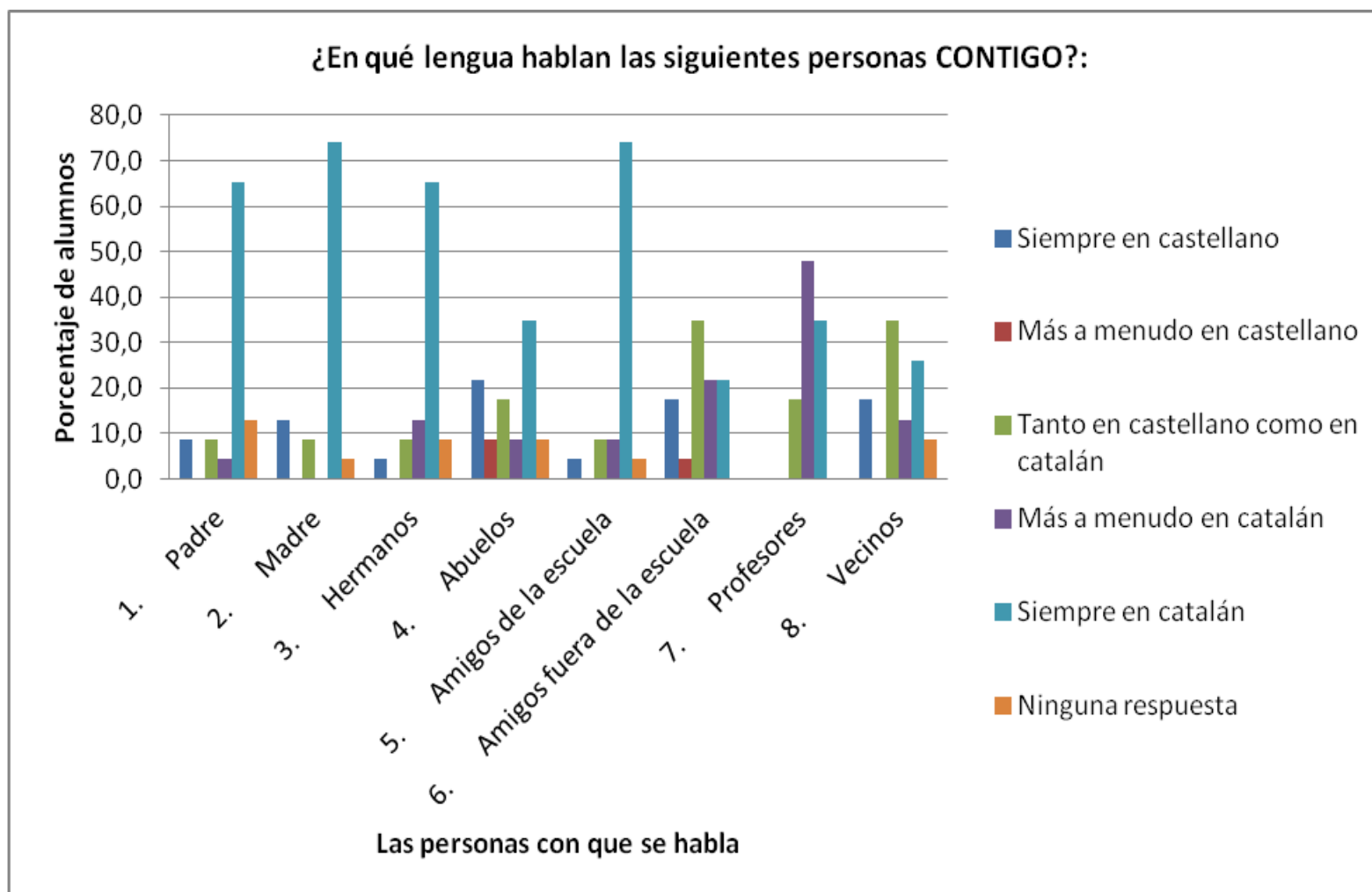


Figura 2.2B



La tercera pregunta trata la lengua usada durante las actividades del tiempo de ocio de los alumnos. La figura 2.3A presenta las diferentes actividades que los alumnos de este grupo más practican en su tiempo libre.

Contemplando la figura 2.3A, al instante sobresale que actividades como hacer deportes, visitar a familiares, dedicarse a una afición y jugar con los amigos son frecuentemente practicadas en el tiempo de ocio de este grupo de alumnos. También destaca que actividades como ir a la iglesia, leer el periódico, leer revistas y tebeos, salir de fiesta, relajar y llamar por teléfono casi nunca son practicadas por estos alumnos.

Analizando los demás datos, resalta que diecinueve alumnos (82,6%) nunca van a la iglesia y que ningún alumno va muy frecuentemente. En este grupo, catorce alumnos (60,9%) practican muy frecuentemente un deporte, es notable que ninguno de los alumnos nunca o casi nunca practica un deporte. Se hace visible que siete (30,4%) de los alumnos miran a la televisión frecuentemente y es sorprendente que ninguno de los alumnos la mira nunca. Por consiguiente, trece alumnos (56,5%) miran películas a veces en su tiempo de ocio, ninguno de los alumnos las mira nunca. Además, nueve alumnos en este grupo (39,1%) casi nunca lee el periódico y se hace visible que ninguno de los alumnos contesta que lo lee muy frecuentemente. Encima, Libros y novelas son leídos por nueve (39,1%) de los alumnos frecuentemente, sólo un alumno (4,3%) lee nunca. En comparación, los libros para la escuela son leídos por doce alumnos (52,2%) a veces en su tiempo de ocio, ninguno de los alumnos los lee nunca. Por consiguiente, revistas y tebeos son leídos por once alumnos (47,8%) casi nunca, solamente dos alumnos (8,7%) lee frecuentemente. Además se nota que ocho alumnos (34,8%) casi nunca salen de fiesta, en cambio, ninguno de los alumnos sale muy frecuentemente. Resalta que la mayoría de los alumnos, a saber diez (43,5%), frecuentemente escucha música, es remarcable que ninguno de los alumnos la escucha nunca.

En cuanto a los familiares, ocho alumnos (34,8%) visitan ellos en el tiempo de ocio muy frecuentemente, destaca que ninguno de los alumnos los visita nunca. Además, se constata que nueve alumnos (39,1%) se dedican a una afición o hobby muy frecuentemente, dos alumnos (8,7%) casi nunca. Salta a la vista que la mayoría de los alumnos, es decir catorce (60,9%) juegan muy frecuentemente con los amigos en el tiempo de ocio, ninguno de los alumnos han contestado que no juegan nunca o casi nunca con ellos. Haciendo compras no es muy popular entre estos alumnos. Nueve de ellos (39,1%) a veces van de compras, pero ninguno de los alumnos va nunca. La mayoría de este grupo, es decir nueve alumnos (39,1%), pasea a veces en el tiempo de ocio, otro 30,4% pasea frecuentemente y un alumno (4,3%) pasea nunca. A continuación, once de los alumnos (47,8%) visitan la biblioteca a veces, se nota que solo un alumno (4,3%) la visita muy frecuentemente, otro alumno (4,3%) la visita frecuentemente. Por tanto, diez de los alumnos (43,5%) casi nunca se relajan en el tiempo de ocio, sólo dos (8,7%) de los alumnos se relajan muy frecuentemente. Para concluir, diez alumnos (43,5%) llaman casi nunca por teléfono en el tiempo de ocio, ninguno de los alumnos llama muy frecuentemente o nunca. Todos los datos y los demás que hemos comprobado se reflejan en la figura 2.3A y 2.3B.





|                                   | Muy frecuentemente | Frecuentemente | A veces | Casi nunca | Nunca | Ninguna respuesta |
|-----------------------------------|--------------------|----------------|---------|------------|-------|-------------------|
| 1. Ir a la iglesia                | 0                  | 1              | 2       | 1          | 19    | 0                 |
| 2. Hacer deportes                 | 14                 | 5              | 4       | 0          | 0     | 0                 |
| 3. Ver la televisión              | 6                  | 7              | 8       | 2          | 0     | 0                 |
| 4. Ver películas                  | 2                  | 3              | 13      | 5          | 0     | 0                 |
| 5. Leer el periódico              | 0                  | 3              | 3       | 9          | 8     | 0                 |
| 6. Leer libros/novelas            | 6                  | 9              | 5       | 2          | 1     | 0                 |
| 7. Leer libros para la escuela    | 7                  | 12             | 3       | 1          | 0     | 0                 |
| 8. Leer revistas/ tebeos          | 2                  | 2              | 4       | 11         | 3     | 1                 |
| 9. Salir de fiesta                | 0                  | 3              | 7       | 8          | 4     | 1                 |
| 10. Escuchar música               | 3                  | 10             | 5       | 4          | 0     | 1                 |
| 11. Visitar a familiares          | 8                  | 6              | 5       | 3          | 0     | 1                 |
| 12. Dedicarte a una afición/hobby | 9                  | 5              | 4       | 2          | 3     | 0                 |
| 13. Jugar con los amigos          | 14                 | 6              | 3       | 0          | 0     | 0                 |
| 14. Ir de compras                 | 1                  | 7              | 9       | 6          | 0     | 0                 |
| 15. Pasear                        | 4                  | 7              | 9       | 2          | 1     | 0                 |
| 16. Visitar la biblioteca         | 1                  | 1              | 11      | 7          | 3     | 0                 |
| 17. No hacer nada/ relajarse      | 2                  | 3              | 4       | 10         | 4     | 0                 |
| 18. Llamar por teléfono           | 0                  | 7              | 6       | 10         | 0     | 0                 |

| %                                 | Muy frecuentemente | Frecuentemente | A veces | Casi nunca | Nunca | Ninguna respuesta |
|-----------------------------------|--------------------|----------------|---------|------------|-------|-------------------|
| 1. Ir a la iglesia                | 0,0                | 4,3            | 8,7     | 4,3        | 82,6  | 0,0               |
| 2. Hacer deportes                 | 60,9               | 21,7           | 17,4    | 0,0        | 0,0   | 0,0               |
| 3. Ver la televisión              | 26,1               | 30,4           | 34,8    | 8,7        | 0,0   | 0,0               |
| 4. Ver películas                  | 8,7                | 13,0           | 56,5    | 21,7       | 0,0   | 0,0               |
| 5. Leer el periódico              | 0,0                | 13,0           | 13,0    | 39,1       | 34,8  | 0,0               |
| 6. Leer libros/novelas            | 26,1               | 39,1           | 21,7    | 8,7        | 4,3   | 0,0               |
| 7. Leer libros para la escuela    | 30,4               | 52,2           | 13,0    | 4,3        | 0,0   | 0,0               |
| 8. Leer revistas/ tebeos          | 8,7                | 8,7            | 17,4    | 47,8       | 13,0  | 4,3               |
| 9. Salir de fiesta                | 0,0                | 13,0           | 30,4    | 34,8       | 17,4  | 4,3               |
| 10. Escuchar música               | 13,0               | 43,5           | 21,7    | 17,4       | 0,0   | 4,3               |
| 11. Visitar a familiares          | 34,8               | 26,1           | 21,7    | 13,0       | 0,0   | 4,3               |
| 12. Dedicarte a una afición/hobby | 39,1               | 21,7           | 17,4    | 8,7        | 13,0  | 0,0               |
| 13. Jugar con los amigos          | 60,9               | 26,1           | 13,0    | 0,0        | 0,0   | 0,0               |
| 14. Ir de compras                 | 4,3                | 30,4           | 39,1    | 26,1       | 0,0   | 0,0               |
| 15. Pasear                        | 17,4               | 30,4           | 39,1    | 8,7        | 4,3   | 0,0               |
| 16. Visitar la biblioteca         | 4,3                | 4,3            | 47,8    | 30,4       | 13,0  | 0,0               |
| 17. No hacer nada/ relajarse      | 8,7                | 13,0           | 17,4    | 43,5       | 17,4  | 0,0               |
| 18. Llamar por teléfono           | 0,0                | 30,4           | 26,1    | 43,5       | 0,0   | 0,0               |

Figura 2.3A



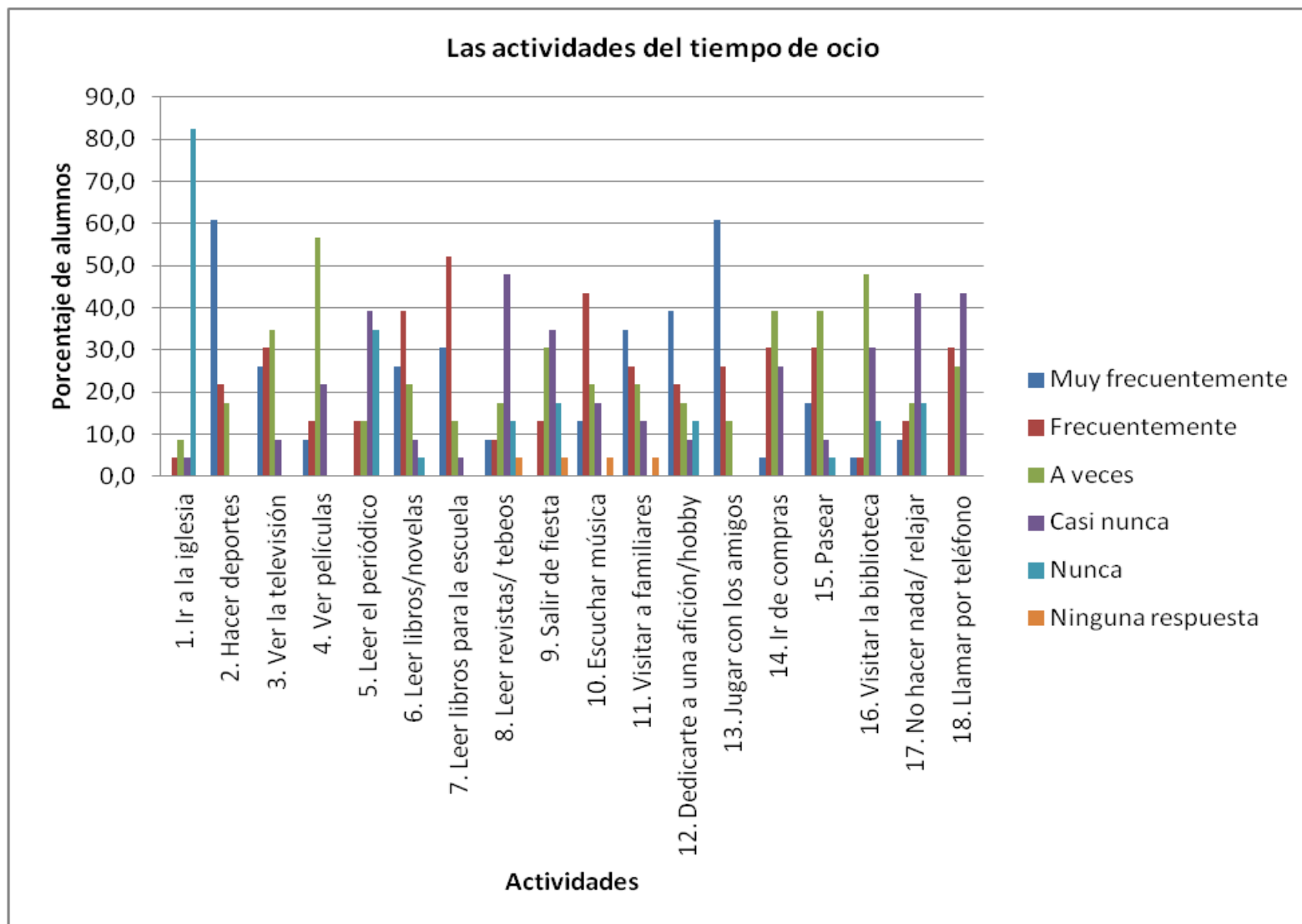


Figura 2.3B



La cuarta pregunta era ¿Qué lengua utilizas en las actividades siguientes? En la pregunta anterior se podía contemplar las actividades más practicadas en el tiempo de ocio. A continuación vemos en la figura 2.4A qué lengua los alumnos prefieren usar durante las actividades en el tiempo de ocio.

Se llama inmediatamente la atención, observando la figura 2.4A, que la parte más grande de los alumnos en este grupo utilizan durante estas actividades la lengua catalana. Es muy llamativo que una mayoría de los alumnos prefieren el castellano en actividades como ver la televisión, ver películas, leer el periódico, leer revistas/tebeos y escuchar música. También se puede contemplar que en esta sección algunos alumnos no han dado una respuesta a la pregunta que trata la iglesia y la pregunta si se relajan. Se puede concluir que estas preguntas son irrelevantes para este grupo de alumnos.

Analizando los datos, se ve que la lengua que los alumnos usan más frecuentemente cuando se van a la iglesia es el catalán (17,4%), contestado por cuatro alumnos, además, sobresale que diecisiete alumnos (73,9%) no contestan. Es muy llamativo que cuando los alumnos practican un deporte, once alumnos (47,8%) en este grupo prefieren usar la lengua catalana, y, en cambio, cinco alumnos (21,7%) prefieren usar el castellano. Consecuentemente, resalta que once alumnos (47,8%) prefieren ver la televisión en castellano y es muy remarcable que ocho alumnos (34,8%) la prefieren ver en catalán. Encima, sobresale que trece alumnos (56,5%) prefieren mirar películas en la lengua castellana, y, se hace nota que siete (30,4%) de los alumnos las prefieren ver en ambas lenguas. Por añadidura, nueve alumnos (38,5%) leen el periódico en castellano, en comparación con cuatro alumnos (17,4%) que prefieren leerlo en ambas lenguas. Se destaca que novelas y libros son leídos por once alumnos (47,8%) en ambas lenguas, los demás de los alumnos prefieren leer en catalán. Siguiendo con los libros para la escuela, sobresale que una mayoría de catorce alumnos (60,9%) prefieren leerlo en ambas lenguas, sólo dos alumnos (8,7%) prefieren leerlos en castellano. Resalta que las revistas y los tebeos son leídos por diez alumnos (43,5%) en el castellano, sólo cuatro alumnos (17,4%) leen en catalán. Si los alumnos salen de fiesta salta a la vista que trece de los alumnos (56,5%) usan la lengua catalana, sólo tres de los alumnos (13%) prefieren usar ambas lenguas. Además, es notable que la mayoría de los alumnos (47,8%) escuchan música en castellano y sobresale que solamente un alumno (4,3%) prefieren escucharla en catalán.

Seguidamente, cuando los alumnos visitan a los familiares, catorce alumnos (60,9%) hablan con ellos en catalán, cuatro (17,4%) hablan en castellano y otro cuatro alumnos (17,4%) hablan en ambas lenguas con ellos. Si los alumnos se dedican a una afición o hobby, una grande parte de alumnos (52,2%) prefieren hablar en catalán, destaca que los demás datos se dividen entre el castellano y el uso de ambas lenguas. Jugando con los amigos, la mayoría, veinte alumnos (87%) habla el catalán, salta a la vista que ningún alumno habla en castellano. Luego, haciendo compras, catorce de los alumnos (60,9%) usa el catalán y resalta que 21,7% habla en castellano. Paseando, dieciocho (78,3%) de los alumnos prefieren usar el catalán y los demás datos se dividen entre el castellano y ambas lenguas. Cuando los alumnos visitan la biblioteca, diecisiete (73,9%) de los alumnos usan la lengua catalana.

Es muy llamativo que cuando los alumnos se relajan, trece de los alumnos (56,5%) prefieren usar la lengua catalana, salta a la vista que un alumno (4,3%) prefieren usar el castellano y unos 30,4% no han dado una respuesta. Para terminar, cuando los alumnos llaman por teléfono, doce alumnos (52,2%) usan la lengua catalana, solo un alumno (4,3%) prefieren usar el castellano. Todos los resultados y los demás que hemos comprobado se puede encontrar en la figura 2.4A y 2.4B.



|                                   | El castellano | El catalán | Ambos | Ninguna respuesta |
|-----------------------------------|---------------|------------|-------|-------------------|
| 1. Ir a la iglesia                | 2             | 4          | 0     | 17                |
| 2. Hacer deportes                 | 5             | 11         | 7     | 0                 |
| 3. Ver la televisión              | 11            | 4          | 8     | 0                 |
| 4. Ver películas                  | 13            | 2          | 7     | 1                 |
| 5. Leer el periódico              | 9             | 5          | 4     | 5                 |
| 6. Leer libros/novelas            | 4             | 7          | 11    | 1                 |
| 7. Leer libros para la escuela    | 2             | 7          | 14    | 0                 |
| 8. Leer revistas/ tebeos          | 10            | 4          | 6     | 3                 |
| 9. Salir de fiesta                | 4             | 13         | 3     | 3                 |
| 10. Escuchar música               | 11            | 1          | 7     | 4                 |
| 11. Visitar familiares            | 4             | 14         | 4     | 1                 |
| 12. Dedicarte a una afición/hobby | 5             | 12         | 5     | 2                 |
| 13. Jugar con los amigos          | 0             | 20         | 3     | 0                 |
| 14. Ir de compras                 | 5             | 14         | 2     | 2                 |
| 15. Pasear                        | 2             | 18         | 2     | 1                 |
| 16. Visitar la biblioteca         | 2             | 17         | 2     | 2                 |
| 17. No hacer nada/ relajarse      | 1             | 13         | 2     | 7                 |
| 18. Llamar por teléfono           | 1             | 12         | 10    | 0                 |

| %                                 | El castellano | El catalán | Ambos | Ninguna respuesta |
|-----------------------------------|---------------|------------|-------|-------------------|
| 1. Ir a la iglesia                | 8,7           | 17,4       | 0,0   | 73,9              |
| 2. Hacer deportes                 | 21,7          | 47,8       | 30,4  | 0,0               |
| 3. Ver la televisión              | 47,8          | 17,4       | 34,8  | 0,0               |
| 4. Ver películas                  | 56,5          | 8,7        | 30,4  | 4,3               |
| 5. Leer el periódico              | 39,1          | 21,7       | 17,4  | 21,7              |
| 6. Leer libros/novelas            | 17,4          | 30,4       | 47,8  | 4,3               |
| 7. Leer libros para la escuela    | 8,7           | 30,4       | 60,9  | 0,0               |
| 8. Leer revistas/ tebeos          | 43,5          | 17,4       | 26,1  | 13,0              |
| 9. Salir de fiesta                | 17,4          | 56,5       | 13,0  | 13,0              |
| 10. Escuchar música               | 47,8          | 4,3        | 30,4  | 17,4              |
| 11. Visitar familiares            | 17,4          | 60,9       | 17,4  | 4,3               |
| 12. Dedicarte a una afición/hobby | 21,7          | 52,2       | 21,7  | 8,7               |
| 13. Jugar con los amigos          | 0,0           | 87,0       | 13,0  | 0,0               |
| 14. Ir de compras                 | 21,7          | 60,9       | 8,7   | 8,7               |
| 15. Pasear                        | 8,7           | 78,3       | 8,7   | 4,3               |
| 16. Visitar la biblioteca         | 8,7           | 73,9       | 8,7   | 8,7               |
| 17. No hacer nada/ relajarse      | 4,3           | 56,5       | 8,7   | 30,4              |
| 18. Llamar por teléfono           | 4,3           | 52,2       | 43,5  | 0,0               |

Figura 2.4A



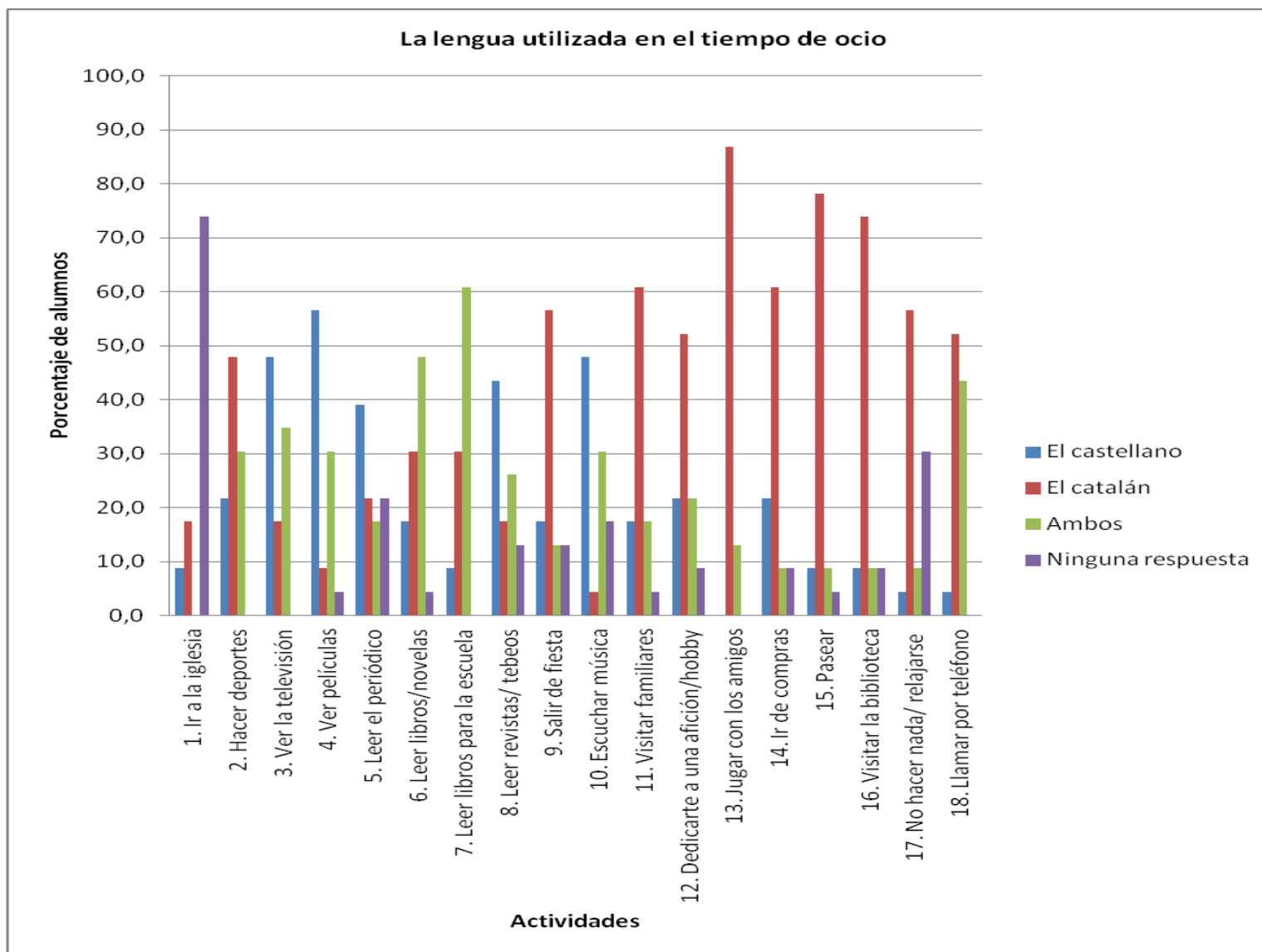


Figura 2.4B



### Tercera parte: La importancia de las lenguas.

1

La tercera parte de la encuesta trata la importancia que los alumnos adscriben a las lenguas. La primera pregunta era ¿Qué lengua es más importante para ti cuando....? Los alumnos respondían en cada categoría con la lengua que para ellos en este ámbito es más importante de usar. Los datos encontrados son presentados en la figura 3.1A.

Lo que en seguida destaca, contemplando la figura 3.1A, es que ambas lenguas son importantes para este grupo de alumnos pero con una tentación más fuerte hacia el catalán. Lo que sí sobresale es que, para una gran parte de los alumnos, la lengua castellana es más importante en cuanto a la televisión. Además, 43,5% no han dado una respuesta a la pregunta que trata la iglesia.

Analizando los datos, se hace nota que cuando los alumnos hacen amigos, a diez de ellos (43,5%), les da igual a qué lengua les dan más importancia. Destaca que para sólo un alumno el castellano es más importante. Practicando deportes, para diez alumnos en este grupo (43,5%) son ambas lenguas igualmente importantes. Es llamativo que para diez alumnos (52,2%) las dos lenguas son igualmente importantes cuando leen y que solamente un alumno da más importancia al castellano. En la lengua escrita, la mayoría de los alumnos, es decir nueve (39,1%), también las dos lenguas son igualmente importantes, solamente un alumno (4,3%) prefiere escribir en castellano. Es notable que ocho alumnos (34,8%) prefieren ver la televisión en castellano, tres alumnos (13%) prefieren verla en catalán.

Para doce alumnos (52,2%), la lengua catalana es más importante cuando viven en Barcelona, sobresale que para un alumno (4,3%) el castellano es más importante. Si los alumnos van a la iglesia, a ocho de ellos (34,8%) les da igual qué lengua utilizan, para ningún alumno son ambas lenguas igualmente importantes. Resalta que 43,5% de los alumnos no han dado una respuesta. Se hace visible que a doce de los alumnos (52,2%) les da igual en qué lengua se escuchan música y es llamativo que ninguno de los alumnos da más importancia a escucharla en catalán. Si los alumnos van de compras, a diez alumnos (43,5%) les da igual si usan el castellano o el catalán, una minoría de tres alumnos (13%) da más importancia al castellano. Por consiguiente, se ve que los datos en cuanto a llamar por teléfono se dividen muy uniforme. Para siete de ellos (30,4%) son ambas lenguas igualmente importantes, para siete (30,4%) el catalán y a otro siete alumnos (30,4%) les da igual en qué lengua hablan. Se hace nota que para once de los alumnos, a saber once (47,8%), ambas lenguas son igualmente importantes cuando tienen que hacer un examen, siete alumnos (30,4%) dan más importancia al catalán.

Hablando con los amigos en la escuela, la mayoría de los alumnos (65,2%) prefieren hablar en catalán y sobresale que ninguno de los alumnos prefiere usar el castellano. La lengua a la que siete alumnos (30,4%) dan más importancia cuando hablan con los amigos fuera de la escuela, es el catalán. Para concluir, es muy llamativo que para nueve alumnos (39,1%) las dos lenguas son igualmente importantes cuando hablan con los profesores, sobresale que sólo un alumno (4,3%) prefiere hablar en castellano. Todos estos resultados se reflejan en las figuras 3.1A y 3.1B.



| Cuando...                                     | El castellano | El catalán | Son igualmente importantes | Me da igual | Ninguna respuesta | %   | El castellano | El catalán | Son igualmente importantes | Me da igual | Ninguna respuesta |
|---|---------------|------------|----------------------------|-------------|-------------------|---|---------------|------------|----------------------------|-------------|-------------------|
| 1. Haces amigos                               | 1             | 4          | 8                          | 10          | 0                 | 1. Haces amigos                               | 4,3           | 17,4       | 34,8                       | 43,5        | 0,0               |
| 2. Haces deportes                             | 2             | 6          | 10                         | 5           | 0                 | 2. Haces deportes                             | 8,7           | 26,1       | 43,5                       | 21,7        | 0,0               |
| 3. Lees                                       | 1             | 4          | 12                         | 6           | 0                 | 3. Lees                                       | 4,3           | 17,4       | 52,2                       | 26,1        | 0,0               |
| 4. Escribes                                   | 1             | 6          | 9                          | 7           | 0                 | 4. Escribes                                   | 4,3           | 26,1       | 39,1                       | 30,4        | 0,0               |
| 5. Ves la televisión                          | 8             | 3          | 6                          | 6           | 0                 | 5. Ves la televisión                          | 34,8          | 13,0       | 26,1                       | 26,1        | 0,0               |
| 6. Vives en Barcelona                         | 1             | 12         | 5                          | 4           | 1                 | 6. Vives en Barcelona                         | 4,3           | 52,2       | 21,7                       | 17,4        | 4,3               |
| 7. Vas a la iglesia                           | 3             | 2          | 0                          | 8           | 10                | 7. Vas a la iglesia                           | 13,0          | 8,7        | 0,0                        | 34,8        | 43,5              |
| 8. Escuchas música                            | 4             | 0          | 7                          | 12          | 0                 | 8. Escuchas música                            | 17,4          | 0,0        | 30,4                       | 52,2        | 0,0               |
| 9. Vas de compras                             | 3             | 6          | 4                          | 10          | 0                 | 9. Vas de compras                             | 13,0          | 26,1       | 17,4                       | 43,5        | 0,0               |
| 10. Llamas por teléfono                       | 1             | 7          | 7                          | 7           | 1                 | 10. Llamas por teléfono                       | 4,3           | 30,4       | 30,4                       | 30,4        | 4,3               |
| 11. Tienes que hacer un examen                | 0             | 7          | 11                         | 5           | 0                 | 11. Tienes que hacer un examen                | 0,0           | 30,4       | 47,8                       | 21,7        | 0,0               |
| 12. Hablas con tus amigos en la escuela       | 0             | 15         | 3                          | 5           | 0                 | 12. Hablas con tus amigos en la escuela       | 0,0           | 65,2       | 13,0                       | 21,7        | 0,0               |
| 13. Hablas con tus amigos fuera de la escuela | 3             | 7          | 6                          | 6           | 1                 | 13. Hablas con tus amigos fuera de la escuela | 13,0          | 30,4       | 26,1                       | 26,1        | 4,3               |
| 14. Hablas con tus profesores                 | 1             | 8          | 9                          | 5           | 0                 | 14. Hablas con tus profesores                 | 4,3           | 34,8       | 39,1                       | 21,7        | 0,0               |

Figura 3.1A



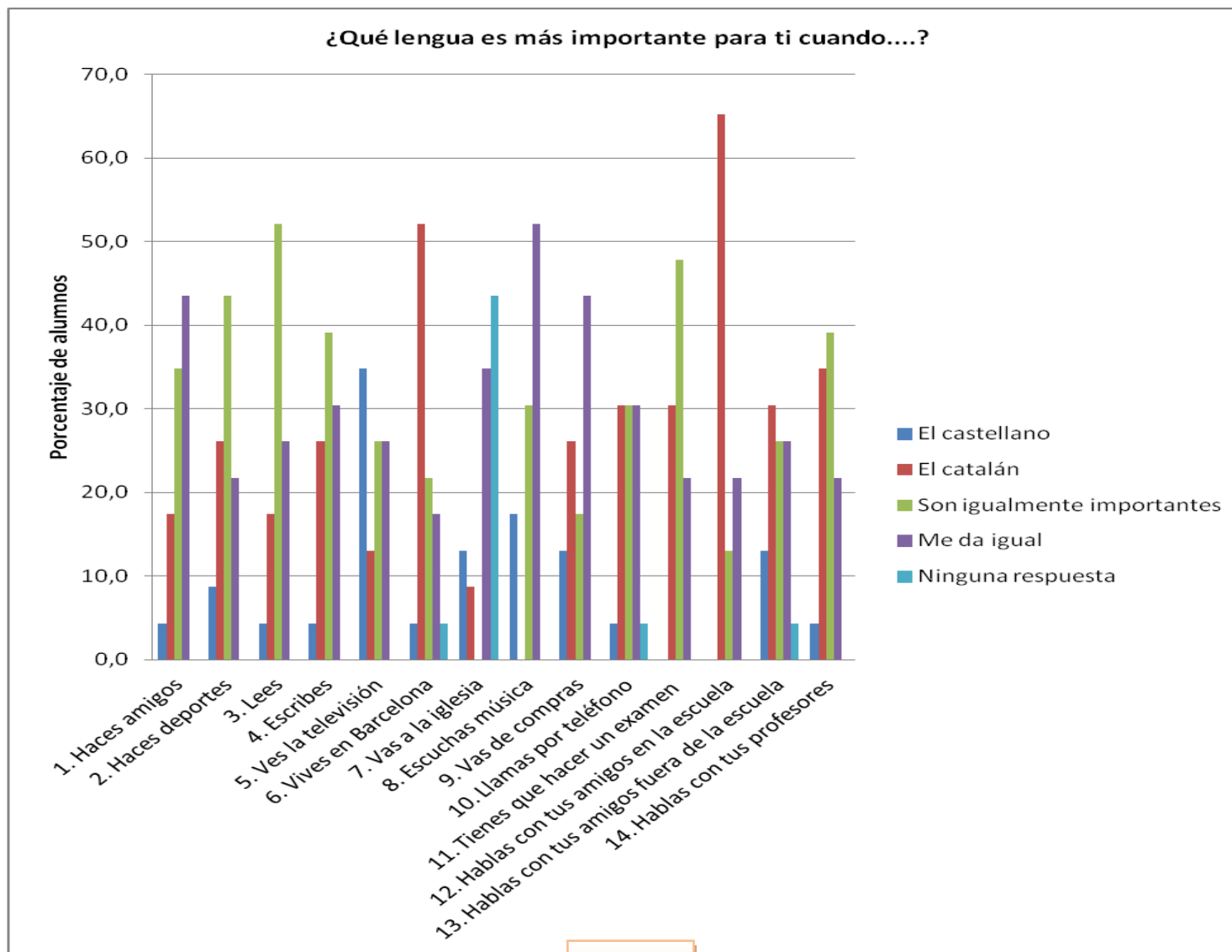


Figura 3.1B





#### Cuarta parte: algunas afirmaciones sobre el castellano y el catalán.

1

En esta sección sometemos a los alumnos algunas afirmaciones sobre la lengua castellana y la catalana. Los alumnos tenían que decir si ellos son totalmente de acuerdo, si son de acuerdo, si les da igual, si son desacuerdo o totalmente desacuerdo con la afirmación determinada. Los datos encontrados son presentados en la figura 4.1A.

Contemplando la figura 4.1A, se puede ver que las respuesta son muy divididas. No se puede destacar una mayoría de una respuesta determinada.

Analizando los datos encontrados, empezamos con la primera afirmación la que dice lo siguiente: “Me gusta oír el castellano”. A once alumnos (47,8%) esta afirmación les da igual y destaca que ninguno de los alumnos esta desacuerdo con ella. Con la segunda afirmación “Prefiero ver la televisión en castellano” resalta que a doce (52,2%) de los alumnos esta les da igual, ninguno de los alumnos esta desacuerdo o totalmente desacuerdo. Con la afirmación “El castellano debería ser enseñado a todos los jóvenes de mi edad en Barcelona” se puede ver que ocho alumnos (34,8%) estan de acuerdos y que ningún alumno esta desacuerdo con esta afirmación. Se ve que con la cuarta afirmación “Me gusta hablar en castellano” ocho alumnos (34,8%) estan de acuerdos, a otro cuatro alumnos (34,8%) les da igual. Destaca que ninguno de los alumnos esta totalmente desacuerdo con esta afirmación. La quinta afirmación es la siguiente: “Me da vergüenza hablar el castellano”. Resalta que trece alumnos (56,5%) estan totalmente desacordados y se nota que ningún alumno esta totalmente de acuerdo. A continuación, con la afirmación “El castellano es una lengua difícil de aprender” estan diez alumnos (43,5%) totalmente desacordados, ninguno de los alumnos esta totalmente de acuerdo. Siguiendo con “Hay más lenguas importantes de aprender aparte del castellano”, nueve alumnos (39,1%) estan totalmente de acuerdos, otro nueve alumnos (39,1%) estan de acuerdo, destaca que un alumno (4,3%) esta desacuerdo y otro (4,3%) totalmente desacuerdo con esta afirmación.

Otra afirmación decía: “Prefiero hablar en castellano cuando sea mayor”. Se hace nota que a trece alumnos (56,5%) esta afirmación les da igual, se ve que sólo un alumno (4,3%) esta totalmente de acuerdo. Después, con “El castellano vale la pena aprender”, estan diez alumnos (43,5%) de acuerdos, ninguno de los alumnos esta totalmente desacuerdo. Por consiguiente, con “La futura generación debe hablar el castellano” a nueve alumnos (39,1%) esta les da igual, solamente un alumno (4,3%) esta de acuerdo con esta afirmación. Se destaca que nueve alumnos (39,1%) estan totalmente desacordados con la afirmación “El castellano desaparecerá cuando todo el mundo pueda hablar catalán”, ninguno de los alumnos esta desacuerdo. Además, es muy llamativo que a once alumnos (47,8%) la afirmación “Prefiero estudiar en castellano” les da igual, se ve que 30,4% de los alumnos estan desacordados. Además a la mayoría de los alumnos (47,8%) la afirmación “El castellano debería ser implementado en todos los ámbitos de la vida” les da igual, es notable que dos de los alumnos (8,7%) estan totalmente de acuerdos. Con la afirmación “Deberíamos mantener la lengua castellana” estan once alumnos (47,8%) de acuerdos, ninguno de los alumnos esta desacuerdo con esta afirmación. Sobresale que diez alumnos (43,5%) estan totalmente desacordados con la afirmación “Me siento una persona de clase baja cuando hablo en castellano”, ninguno de los alumnos esta totalmente de acuerdo o de acuerdo con esta afirmación. La última afirmación “Quiero tener un(a) novio/a que hable castellano”, a catorce de los alumnos (60,9%) les da igual, solamente un alumno (4,3%) esta totalmente de acuerdo. Estos datos que hemos comprobado se puede contemplar en las figuras 4.1A y 4.1B.



|  | Totalmente de acuerdo | De acuerdo | Me da igual | desacuerdo | Totalmente desacuerdo | Ninguna respuesta |
|--|-----------------------|------------|-------------|------------|-----------------------|-------------------|
| 1. Me gusta oír el castellano.   | 7                     | 3          | 11          | 0          | 1                     | 1                 |
| 2. Prefiero ver la televisión en castellano.                                       | 6                     | 4          | 12          | 0          | 0                     | 1                 |
| 3. El castellano debería ser enseñado a todos los jóvenes de mi edad en Barcelona. | 5                     | 8          | 6           | 0          | 3                     | 1                 |
| 4. Me gusta hablar en castellano.  | 8                     | 5          | 8           | 2          | 0                     | 0                 |
| 5. Me da vergüenza hablar el castellano.   | 0                     | 1          | 3           | 6          | 13                    | 0                 |
| 6. El castellano es una lengua difícil de aprender.                                | 0                     | 3          | 5           | 5          | 10                    | 0                 |
| 7. Hay más lenguas importantes de aprender aparte del castellano.                  | 9                     | 9          | 3           | 1          | 1                     | 0                 |
| 8. Prefiero hablar en castellano cuando sea mayor.                                 | 1                     | 1          | 13          | 2          | 6                     | 0                 |
| 9. El castellano vale la pena aprender.  | 5                     | 10         | 6           | 2          | 0                     | 0                 |
| 10. La futura generación debe hablar el castellano.                                | 3                     | 1          | 9           | 4          | 6                     | 0                 |
| 11. El castellano desaparecerá cuando todo el mundo pueda hablar catalán.          | 1                     | 0          | 6           | 7          | 9                     | 0                 |
| 12. Prefiero estudiar en castellano.   | 1                     | 1          | 11          | 3          | 7                     | 0                 |
| 13. El castellano debería ser implementado en todos los ámbitos de la vida.        | 2                     | 4          | 11          | 2          | 5                     | 0                 |
| 14. Deberíamos mantener la lengua castellana.                                      | 7                     | 11         | 3           | 0          | 2                     | 0                 |
| 15. Me siento una persona de clase baja cuando hablo en castellano.                | 0                     | 0          | 6           | 7          | 10                    | 0                 |
| 16. Quiero tener un(a) novio/a que hable castellano.                               | 1                     | 3          | 14          | 1          | 4                     | 0                 |

| %  | Totalmente de acuerdo | De acuerdo | Me da igual | desacuerdo | Totalmente desacuerdo | Ninguna respuesta |
|--|-----------------------|------------|-------------|------------|-----------------------|-------------------|
| 1. Me gusta oír el castellano.   | 30,4                  | 13,0       | 47,8        | 0,0        | 4,3                   | 4,3               |
| 2. Prefiero ver la televisión en castellano.                                       | 26,1                  | 17,4       | 52,2        | 0,0        | 0,0                   | 4,3               |
| 3. El castellano debería ser enseñado a todos los jóvenes de mi edad en Barcelona. | 21,7                  | 34,8       | 26,1        | 0,0        | 13,0                  | 4,3               |
| 4. Me gusta hablar en castellano.  | 34,8                  | 21,7       | 34,8        | 8,7        | 0,0                   | 0,0               |
| 5. Me da vergüenza hablar el castellano.   | 0,0                   | 4,3        | 13,0        | 26,1       | 56,5                  | 0,0               |
| 6. El castellano es una lengua difícil de aprender.                                | 0,0                   | 13,0       | 21,7        | 21,7       | 43,5                  | 0,0               |
| 7. Hay más lenguas importantes de aprender aparte del castellano.                  | 39,1                  | 39,1       | 13,0        | 4,3        | 4,3                   | 0,0               |
| 8. Prefiero hablar en castellano cuando sea mayor.                                 | 4,3                   | 4,3        | 56,5        | 8,7        | 26,1                  | 0,0               |
| 9. El castellano vale la pena aprender.  | 21,7                  | 43,5       | 26,1        | 8,7        | 0,0                   | 0,0               |
| 10. La futura generación debe hablar el castellano.                                | 13,0                  | 4,3        | 39,1        | 17,4       | 26,1                  | 0,0               |
| 11. El castellano desaparecerá cuando todo el mundo pueda hablar catalán.          | 4,3                   | 0,0        | 26,1        | 30,4       | 39,1                  | 0,0               |
| 12. Prefiero estudiar en castellano.   | 4,3                   | 4,3        | 47,8        | 13,0       | 30,4                  | 0,0               |
| 13. El castellano debería ser implementado en todos los ámbitos de la vida.        | 8,7                   | 17,4       | 47,8        | 8,7        | 21,7                  | 0,0               |
| 14. Deberíamos mantener la lengua castellana.                                      | 30,4                  | 47,8       | 13,0        | 0,0        | 8,7                   | 0,0               |
| 15. Me siento una persona de clase baja cuando hablo en castellano.                | 0,0                   | 0,0        | 26,1        | 30,4       | 43,5                  | 0,0               |
| 16. Quiero tener un(a) novio/a que hable castellano.                               | 4,3                   | 13,0       | 60,9        | 4,3        | 17,4                  | 0,0               |

Figura 4.1A



En la prolongación de la pregunta anterior, también hemos sometido a los alumnos algunas afirmaciones sobre la lengua catalana. La intención fue la misma como la pregunta anterior, los alumnos debían responder las afirmaciones con “totalmente de acuerdo”, “de acuerdo”, “me da igual”, “desacuerdo” y “totalmente desacuerdo”. Son las mismas afirmaciones como en la pregunta anterior sólo que estas afirmaciones tratan la lengua catalana. Los resultados están presentados en la figura 4.2A.

Mirando a la figura 4.2A, se puede destacar que la mayoría de los alumnos están de acuerdo con las afirmaciones que son positivas sobre la lengua catalana. Además, las respuestas se dividen mucho.

La primera afirmación decía: “Me gusta oír hablar catalán”. trece de alumnos (56,5%) están totalmente de acuerdo y resalta que ninguno de los alumnos está en desacuerdo con esta afirmación. A trece alumnos (56,5%) la afirmación “Prefiero ver la televisión en catalán” les da igual, dos alumnos (8,7%) están de acuerdo y destaca que otros dos alumnos (8,7%) están totalmente en desacuerdo con ellos. A continuación, con la afirmación “El catalán debería ser enseñado a todos los jóvenes de mi edad en Barcelona” están doce alumnos (52,2%) totalmente de acuerdo, ninguno de los alumnos está totalmente en desacuerdo. Con la afirmación “Me gusta hablar en catalán” esta la mayoría de los alumnos, es decir quince (65,2%), totalmente de acuerdo. Es visible que solamente un alumno (4,3%) está en desacuerdo y otro alumno (4,3%) está totalmente en desacuerdo. A continuación, catorce alumnos (60,9%) están totalmente en desacuerdo con la afirmación “Me da vergüenza hablar el catalán”, ninguno de los alumnos está de acuerdo. Por consiguiente, diez de los alumnos (43,5%) están totalmente en desacuerdo con la afirmación “El catalán es una lengua difícil de aprender”, se hace notar que un alumno (4,3%) está totalmente de acuerdo. Es notable que nueve alumnos (39,1%) están totalmente de acuerdo con la afirmación “Hay más lenguas importantes de aprender aparte del catalán”, un alumno (4,3%) está en desacuerdo. Se hace notar que ocho alumnos (34,8%) están totalmente de acuerdo con la afirmación “Prefiero hablar en catalán cuando sea mayor”, ninguno de los alumnos está en desacuerdo. Además, trece alumnos (56,5%) están totalmente de acuerdo con la afirmación “El catalán vale la pena aprender”, se ve que ninguno de ellos está en desacuerdo o totalmente en desacuerdo.

En continuación, con “La futura generación debe hablar el catalán”, a diez alumnos (43,5%) les da igual, comparado con uno solo alumno (4,3%) que está en desacuerdo con esta afirmación. Llama la atención que ocho de los alumnos (34,8%) están en desacuerdo y otros ocho alumnos (34,8%) están totalmente en desacuerdo con la afirmación “El catalán desaparecerá cuando todo el mundo pueda hablar el castellano”. Ninguno de los alumnos está de acuerdo con esta afirmación. Salta a la vista que a doce alumnos (52,2%) la afirmación “Prefiero estudiar en catalán” les da igual, ningún alumno está en desacuerdo con ella. Continuando con “El catalán debería ser implementado en todos los ámbitos de la vida”, sobresale que ocho alumnos (34,8%) están totalmente de acuerdo y que ninguno de los alumnos está en desacuerdo con esta afirmación. Es muy llamativo que doce alumnos (52,2%) están totalmente de acuerdo con la afirmación “Deberíamos mantener la lengua catalana” y se puede observar que ninguno de los alumnos está en desacuerdo. Salta a la vista que con la afirmación “Me siento una persona de clase baja cuando hablo en catalán” dieciséis alumnos (69,6%) están totalmente en desacuerdo, ninguno de los alumnos está de acuerdo. Está claro que a dieciséis alumnos (66,9%) la última afirmación “Quiero tener un(a) novio/a que hable el catalán” les da igual, pero, solamente un alumno (4,3%) está en desacuerdo con esta afirmación, otro alumno (4,3%) está de acuerdo. Todos los datos se reflejan en las figuras 4.2A y 4.2B.



|   | Totalmente de acuerdo | De acuerdo | Me da igual | Desacuerdo | Totalmente desacuerdo | Ninguna respuesta |
|---|-----------------------|------------|-------------|------------|-----------------------|-------------------|
| 1. Me gusta oír hablar catalán.   | 13                    | 2          | 7           | 0          | 1                     | 0                 |
| 2. Prefiero ver la televisión en catalán.                                       | 3                     | 2          | 13          | 3          | 2                     | 0                 |
| 3. El catalán debería ser enseñado a todos los jóvenes de mi edad en Barcelona. | 12                    | 6          | 4           | 1          | 0                     | 0                 |
| 4. Me gusta hablar en catalán.  | 15                    | 2          | 3           | 1          | 1                     | 1                 |
| 5. Me da vergüenza hablar el catalán.   | 1                     | 0          | 4           | 3          | 14                    | 0                 |
| 6. El catalán es una lengua difícil de aprender.                                | 1                     | 2          | 7           | 3          | 10                    | 0                 |
| 7. Hay más lenguas importantes de aprender aparte del catalán.                  | 9                     | 6          | 5           | 1          | 2                     | 0                 |
| 8. Prefiero hablar en catalán cuando sea mayor.                                 | 8                     | 3          | 7           | 0          | 3                     | 1                 |
| 9. El catalán vale la pena aprender.  | 13                    | 5          | 4           | 0          | 0                     | 1                 |
| 10. La futura generación debe hablar el catalán.                                | 8                     | 2          | 10          | 2          | 1                     | 0                 |
| 11. El catalán desaparecerá cuando todo el mundo pueda hablar el castellano.    | 2                     | 0          | 5           | 8          | 8                     | 0                 |
| 12. Prefiero estudiar en catalán.   | 8                     | 2          | 12          | 0          | 1                     | 0                 |
| 13. El catalán debería ser implementado en todos los ámbitos de la vida.        | 8                     | 6          | 7           | 0          | 2                     | 0                 |
| 14. Deberíamos mantener la lengua catalana.                                     | 12                    | 7          | 3           | 0          | 1                     | 0                 |
| 15. Me siento una persona de clase baja cuando hablo en catalán.                | 1                     | 0          | 4           | 2          | 16                    | 0                 |
| 16. Quiero tener un(a) novio/a que hable el catalán.                            | 2                     | 1          | 16          | 1          | 3                     | 0                 |

| %   | Totalmente de acuerdo | De acuerdo | Me da igual | Desacuerdo | Totalmente desacuerdo | Ninguna respuesta |
|---|-----------------------|------------|-------------|------------|-----------------------|-------------------|
| 1. Me gusta oír hablar catalán.   | 56,5                  | 8,7        | 30,4        | 0,0        | 4,3                   | 0,0               |
| 2. Prefiero ver la televisión en catalán.                                       | 13,0                  | 8,7        | 56,5        | 13,0       | 8,7                   | 0,0               |
| 3. El catalán debería ser enseñado a todos los jóvenes de mi edad en Barcelona. | 52,2                  | 26,1       | 17,4        | 4,3        | 0,0                   | 0,0               |
| 4. Me gusta hablar en catalán.  | 65,2                  | 8,7        | 13,0        | 4,3        | 4,3                   | 4,3               |
| 5. Me da vergüenza hablar el catalán.   | 4,3                   | 0,0        | 17,4        | 13,0       | 60,9                  | 0,0               |
| 6. El catalán es una lengua difícil de aprender.                                | 4,3                   | 8,7        | 30,4        | 13,0       | 43,5                  | 0,0               |
| 7. Hay más lenguas importantes de aprender aparte del catalán.                  | 39,1                  | 26,1       | 21,7        | 4,3        | 8,7                   | 0,0               |
| 8. Prefiero hablar en catalán cuando sea mayor.                                 | 34,8                  | 13,0       | 30,4        | 0,0        | 13,0                  | 4,3               |
| 9. El catalán vale la pena aprender.  | 56,5                  | 21,7       | 17,4        | 0,0        | 0,0                   | 4,3               |
| 10. La futura generación debe hablar el catalán.                                | 34,8                  | 8,7        | 43,5        | 8,7        | 4,3                   | 0,0               |
| 11. El catalán desaparecerá cuando todo el mundo pueda hablar el castellano.    | 8,7                   | 0,0        | 21,7        | 34,8       | 34,8                  | 0,0               |
| 12. Prefiero estudiar en catalán.   | 34,8                  | 8,7        | 52,2        | 0,0        | 4,3                   | 0,0               |
| 13. El catalán debería ser implementado en todos los ámbitos de la vida.        | 34,8                  | 26,1       | 30,4        | 0,0        | 8,7                   | 0,0               |
| 14. Deberíamos mantener la lengua catalana.                                     | 52,2                  | 30,4       | 13,0        | 0,0        | 4,3                   | 0,0               |
| 15. Me siento una persona de clase baja cuando hablo en catalán.                | 4,3                   | 0,0        | 17,4        | 8,7        | 69,6                  | 0,0               |
| 16. Quiero tener un(a) novio/a que hable el catalán.                            | 8,7                   | 4,3        | 69,6        | 4,3        | 13,0                  | 0,0               |

Figura 4.2A



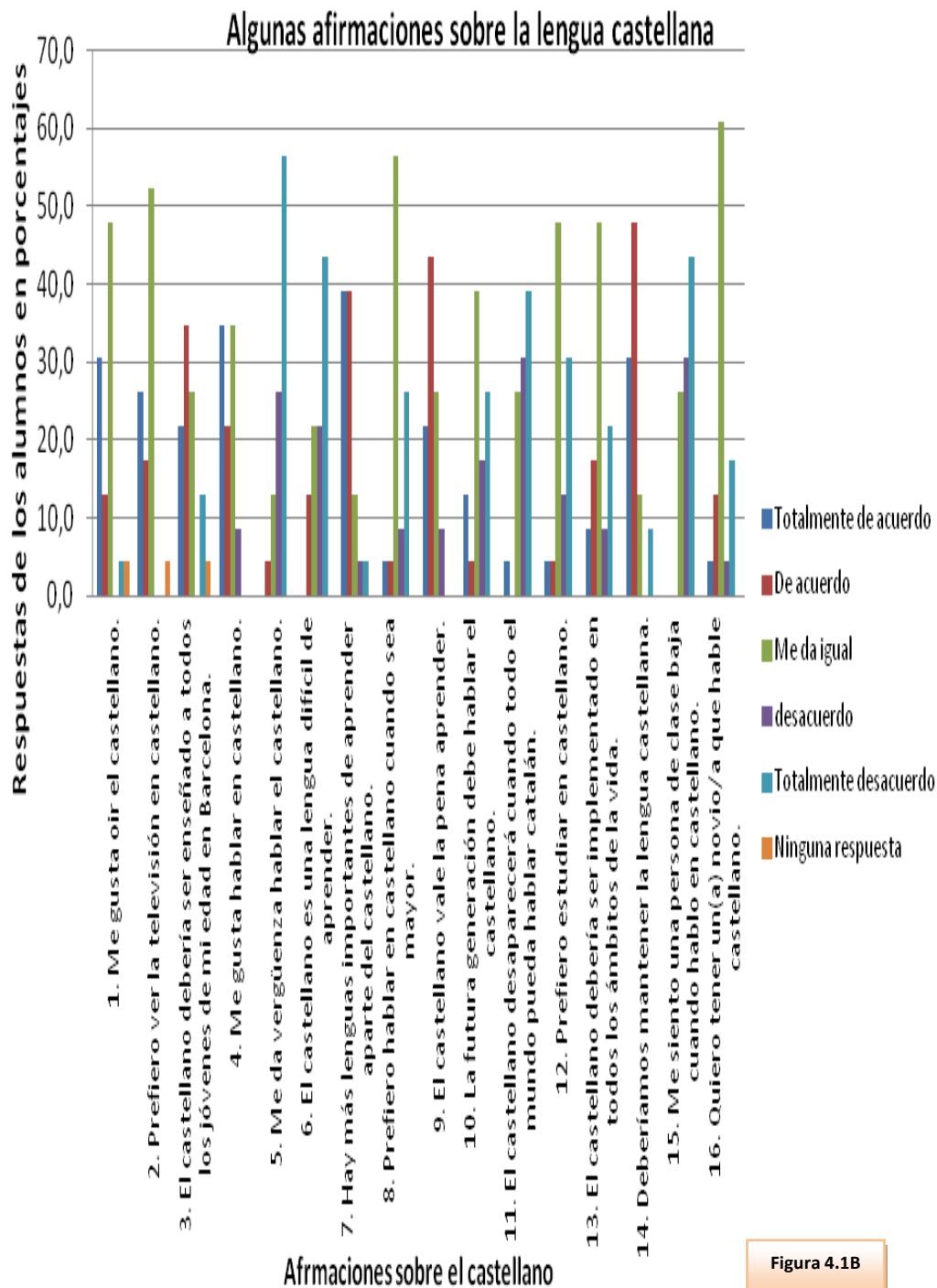


Figura 4.1B

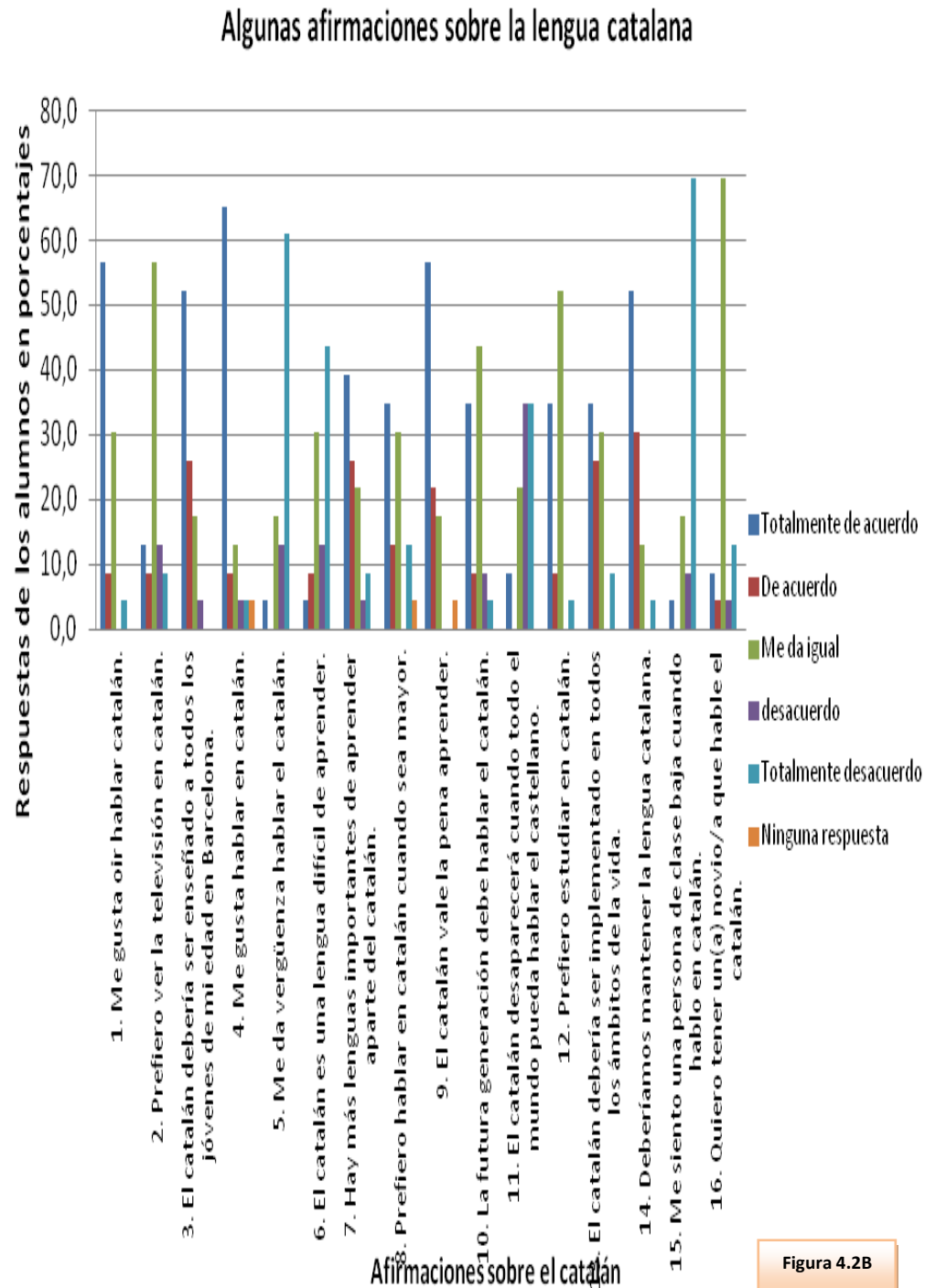


Figura 4.2B

La última pregunta de la encuesta trata algunas afirmaciones que se refieren tanto al catalán como el castellano. La idea es exactamente la misma como las dos preguntas anteriores. Los alumnos respondían las afirmaciones con “totalmente de acuerdo”, “de acuerdo”, “me da igual”, “desacuerdo” y “totalmente desacuerdo”. Los datos son presentados en la figura 4.3A.

Observando la figura 4.3A, salta a la vista que la mayoría de los alumnos frecuentemente esta totalmente de acuerdo con las afirmaciones. Destaca que algunos alumnos estan desacuerdos con las siguientes preguntas: “Hablar dos lenguas es difícil”, “El catalán tiene más prestigio que el castellano” y “La gente solamente debería saber una sola lengua”.

Analizando el resto de los datos comprobados, se ve que la primera afirmación dice: “Es importante que se puede hablar tanto el castellano como el catalán”. Trece de los alumnos (56,5%) estan totalmente de acuerdos, ninguno de los alumnos esta desacuerdo o totalmente desacuerdo. Con la segunda afirmación “Un buen conocimiento de ambas lenguas te hace más culto”, ocho alumnos (43,8%), estan totalmente de acuerdos, otro ocho alumnos estan de acuerdos y sobresale que ninguno de los alumnos esta desacuerdo o totalmente desacuerdo. A continuación, es notable que con la afirmación “Me confundo cuando tengo que aprender tanto el castellano como el catalán”, once alumnos (47,8%) estan desacuerdos en comparación con ninguno de los alumnos que estan de acuerdos. Resalta que catorce alumnos (60,9%) estan totalmente de acuerdo con la afirmación “Hablar ambas lenguas es importante para mi futuro”, ninguno de los alumnos estan desacuerdos o totalmente desacuerdos. Por consiguiente, con la afirmación “Hablar dos lenguas es difícil”, nueve alumnos (39,1%) estan totalmente desacuerdos en comparación con ninguno de los alumnos que esta totalmente de acuerdo. Destaca que a nueve alumnos (39,1%), la afirmación “Si hablo las dos lenguas tendré más amigos” les da igual, dos alumnos (8,7%) estan totalmente de acuerdos , otro dos alumnos (8,7%) estan desacuerdos con esta afirmación. A continuación, once alumnos (47,8%), estan totalmente de acuerdo con la afirmación “A los jóvenes, ambas lenguas deberían ser enseñadas”, ninguno de los alumnos esta desacuerdo. Lo que además resalta es que seis alumnos (26,1%) estan totalmente desacuerdos con la afirmación “El catalán tiene más prestigio que el castellano”, dos de los alumnos (8,7%) estan de acuerdos. Sobresale que catorce de los alumnos (60,9%) estan totalmente de acuerdo con la afirmación “Cuando sea mayor quisiera hablar perfectamente ambas lenguas”, ninguno de los alumnos esta desacuerdo.

Con la afirmación “El catalán y castellano pueden existir juntos en Barcelona” estan nueve alumnos (39,1%) totalmente de acuerdo, resalta que ningún alumno esta desacuerdo. Se llama la atención que con última afirmación: “La gente solamente debería saber una sola lengua”, dieciseis de los alumnos (69,6%) estan totalmente desacuerdos, ningún alumno esta de acuerdo con esta afirmación. Todos estos y los demás resultados que hemos comprobado se puede ver en las figuras 4.3A y 4.3B.



|  | Totalmente de acuerdo | De acuerdo | Me da igual | desacuerdo | Totalmente desacuerdo | Ninguna respuesta |
|--|-----------------------|------------|-------------|------------|-----------------------|-------------------|
| 1. Es importante que se puede hablar tanto el castellano como el catalán.          | 13                    | 6          | 4           | 0          | 0                     | 0                 |
| 2. Un buen conocimiento de ambas lenguas (catalán y castellano) te hace más culto. | 8                     | 8          | 7           | 0          | 0                     | 0                 |
| 3. Me confundo cuando tengo que aprender tanto el castellano como el catalán.      | 2                     | 0          | 6           | 11         | 3                     | 1                 |
| 4. Hablar ambas lenguas es importante para mi futuro.                              | 14                    | 5          | 4           | 0          | 0                     | 0                 |
| 5. Hablar dos lenguas es difícil.  | 0                     | 1          | 6           | 7          | 9                     | 0                 |
| 6. Si hablo las dos lenguas tendré más amigos.                                     | 2                     | 6          | 9           | 2          | 4                     | 0                 |
| 7. A los jóvenes, ambas lenguas deberían ser enseñadas.                            | 11                    | 5          | 6           | 0          | 1                     | 0                 |
| 8. El catalán tiene más prestigio que el castellano.                               | 4                     | 2          | 7           | 5          | 6                     | 0                 |
| 9. Cuando sea mayor quisiera hablar perfectamente ambas lenguas.                   | 14                    | 4          | 4           | 0          | 1                     | 0                 |
| 10. El catalán y castellano pueden existir juntos en Barcelona.                    | 9                     | 5          | 6           | 0          | 3                     | 0                 |
| 11. La gente solamente debería saber una sola lengua.                              | 1                     | 0          | 5           | 1          | 16                    | 0                 |

| %  | Totalmente de acuerdo | De acuerdo | Me da igual | desacuerdo | Totalmente desacuerdo | Ninguna respuesta |
|--|-----------------------|------------|-------------|------------|-----------------------|-------------------|
| 1. Es importante que se puede hablar tanto el castellano como el catalán.          | 56,5                  | 26,1       | 17,4        | 0,0        | 0,0                   | 0,0               |
| 2. Un buen conocimiento de ambas lenguas (catalán y castellano) te hace más culto. | 34,8                  | 34,8       | 30,4        | 0,0        | 0,0                   | 0,0               |
| 3. Me confundo cuando tengo que aprender tanto el castellano como el catalán.      | 8,7                   | 0,0        | 26,1        | 47,8       | 13,0                  | 4,3               |
| 4. Hablar ambas lenguas es importante para mi futuro.                              | 60,9                  | 21,7       | 17,4        | 0,0        | 0,0                   | 0,0               |
| 5. Hablar dos lenguas es difícil.  | 0,0                   | 4,3        | 26,1        | 30,4       | 39,1                  | 0,0               |
| 6. Si hablo las dos lenguas tendré más amigos.                                     | 8,7                   | 26,1       | 39,1        | 8,7        | 17,4                  | 0,0               |
| 7. A los jóvenes, ambas lenguas deberían ser enseñadas.                            | 47,8                  | 21,7       | 26,1        | 0,0        | 4,3                   | 0,0               |
| 8. El catalán tiene más prestigio que el castellano.                               | 17,4                  | 8,7        | 30,4        | 21,7       | 26,1                  | 0,0               |
| 9. Cuando sea mayor quisiera hablar perfectamente ambas lenguas.                   | 60,9                  | 17,4       | 17,4        | 0,0        | 4,3                   | 0,0               |
| 10. El catalán y castellano pueden existir juntos en Barcelona.                    | 39,1                  | 21,7       | 26,1        | 0,0        | 13,0                  | 0,0               |
| 11. La gente solamente debería saber una sola lengua.                              | 4,3                   | 0,0        | 21,7        | 4,3        | 69,6                  | 0,0               |

Figura 4.3A



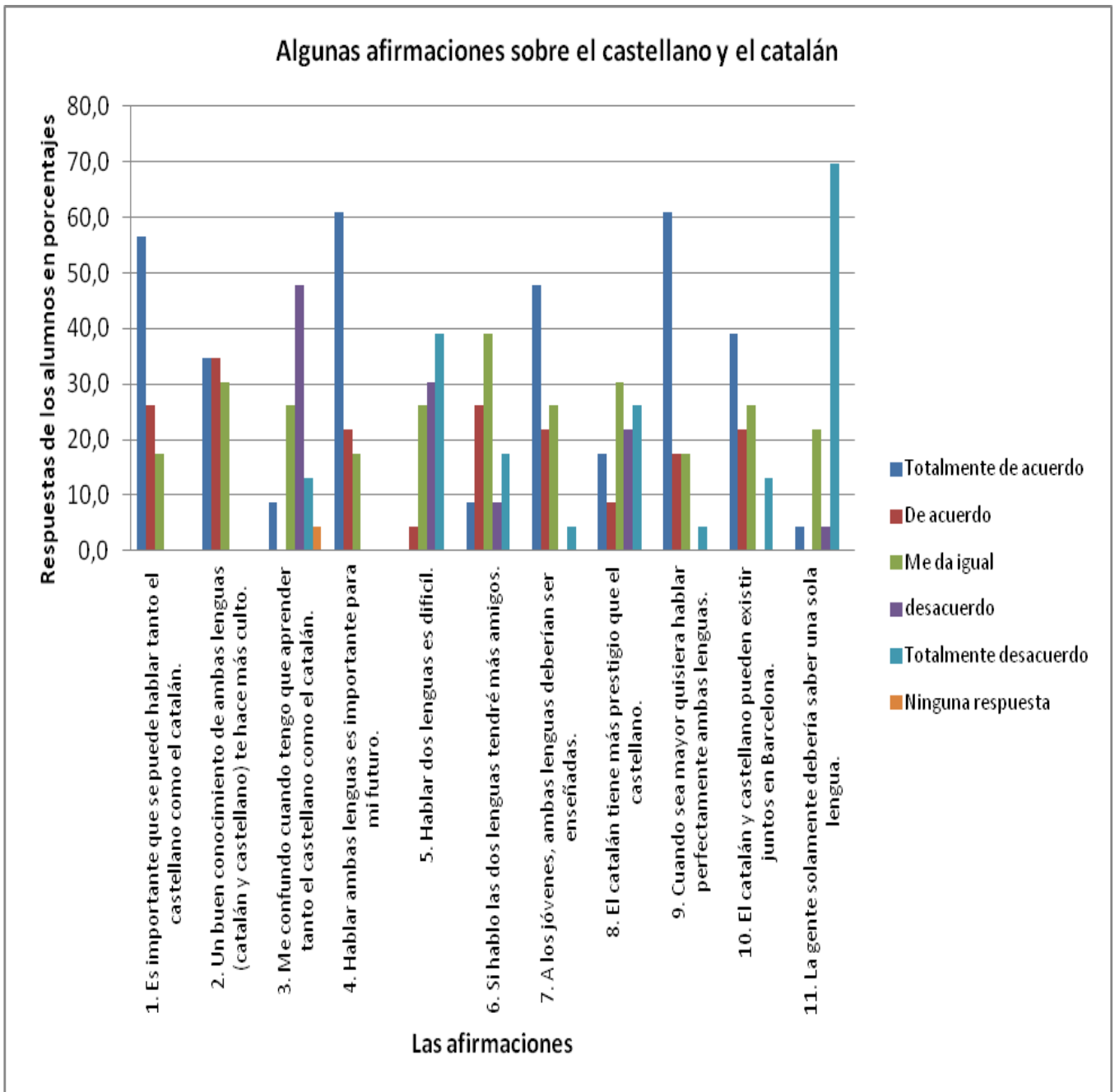


Figura 4.3B





**Quinta parte: Los adquiridos comentarios de los alumnos.**

“Me parece que algunas preguntas son tonterías y otras que no debería interesar a otra gente.”

“Sólo quería comunicar que los catalanes no queremos eliminar el castellano sólo queremos que en Catalunya se hable el catalán. Queremos ser INDEPENDIENTES queremos que a Catalunya se hable CATALÁN y en España castellano. VISCA CATALUNYA LLIURE (viva Cataluña libre).”



La cuarta clase de ESO de Escola Bressol Municipal Sant Medir también participó en la investigación para representar el grupo de los mayores del distrito 3. Sants-Montjuïc. Los niños componen la mitad de la clase y las niñas componen la otra mitad: son 12 chicos (50%) y chicas (50%), de los que 11 (46%) tenían 15 años, 11 (46%) tenían 16 años y dos (8%) tenían 17 años.

El promedio de edad de los padres es 50 años para el padre y también 50 años para la madre. La mayoría de los padres de los alumnos viene de España, a saber, 11 (46%) de Barcelona, uno (4%) de Orce, uno (4%) de León, uno (4%) de Sant Ildefons, uno (4%) de Sádaba, uno (4%) de Málaga, uno (4%) de Súrria y uno (4%) de Valencia, y también hay uno (4%) que no sabe exactamente donde viene su padre, pero si que es de Cataluña. Fuera de España vienen dos (8%) de Ecuador, uno (4%) de Bolivia y uno (4%) de Perú. Además, un padre (4%) viene de Pakistan. La mayoría de las madres también viene de España, concretamente de Barcelona: 12 (50%), una (4%) de León, una (4%) de Burgos, una (4%) de Sant Feliu de Llobregat, una (4%) de San Sebastián, una (4%) de Tarragona, una (4%) de Extremadura y además dos (8%) de Ecuador, una (4%) de Bolivia y una (4%) de Perú.

Además, los alumnos vienen también de Barcelona: 17 (71%), pero uno (4%) viene León, uno (4%) de San Sebastian, uno (4%) de L'Hospitalet de Llobregat y además dos (8%) de Ecuador, uno (4%) de Bolivia y uno (4%) de Pakistan.

Ahora diez de ellos (42%) viven en el barrio Sants, cinco (21%) viven en el distrito Sants-Montjuïc, pero no saben exactamente en qué barrio, cuatro (17%) viven en la Bordeta, dos (8%) en la Marina, uno (4%) en Hostafrancs, uno (4%) en Viladecanz, y otro (4%) en el barrio Les Corts, pero tampoco sabe exactamente en qué barrio.

20 alumnos (83%) tienen una sola lengua materna y cuatro (17%) tienen dos lenguas maternas. 14 alumnos (58%) tienen el catalán como lengua materna, 12 alumnos (50%) el castellano, uno el Euskera (4%) y uno (4%) el urdú.

La mayoría de los alumnos, 23 (96%), también habla una o más segundas lenguas, a saber, la mitad, 12 alumnos (50%), habla el castellano, nueve (38%) el catalán, seis (25%) el inglés, tres (13%) el francés y hay un hablante (4%) del valenciano. 18 alumnos (75%) que hablan una(s) segunda(s) lengua(s) sabe hablar una sola segunda lengua, tres alumnos (13%) hablan dos segundas lenguas y dos alumnos (8%) hablan más que dos segundas lenguas. Un alumno (4%) no dio respuesta.

Estos datos provienen de la primera parte de la encuesta. La segunda parte de la encuesta trata del uso de la lengua de los alumnos en su entorno social. Aquí vale el mismo principio que para las respuestas de las encuestas del primero barrio: Si una pregunta era irrelevante para la situación del alumno, el alumno no debía rellenar la pregunta.



Figura 1.A.

Figura 1.B.

|  |   |                             |  |  |                                 |                       |
|--|---|-----------------------------|--|--|---------------------------------|-----------------------|
| ¿Cuál es tu ciudad de nacimiento?  | Barcelona: 17<br>Ecuador: 2<br>Bolivia: 1<br>Pakistan: 1<br>León: 1<br>San Sebastián: 1<br>L'Hospital de Llobregat: 1   | Ninguna respuesta: 0        | ¿Cuál es tu ciudad de nacimiento?  | Barcelona: 71%<br>Ecuador: 8%<br>Bolivia: 4%<br>Pakistan: 4%<br>León: 4%<br>San Sebastián: 4%<br>L'Hospital de Llobregat: 4%   | Ninguna respuesta: 0%           |                       |
| ¿Cuál es el nombre del barrio en que vives ahora?  | Sants: 10<br>La bordeta: 4<br>Sants-Montjuïc: 5<br>La Marina: 2<br>Hostafrancs: 1<br>Viladecans: 1<br>Les Corts: 2  | Ninguna respuesta: 0        | ¿Cuál es el nombre del barrio en que vives ahora?  | Sants: 42%<br>La bordeta: 17%<br>Sants-Montjuïc: 21%<br>La Marina: 8%<br>Hostafrancs: 4%<br>Viladecans: 4%<br>Les Corts: 8%  | Ninguna respuesta: 0%           |                       |
| ¿Cuál es tu lengua materna?  | Castellano: 12<br>Catalán: 14<br>Euskera: 1<br>Urdú: 1  | Uno: 20<br>Dos: 4<br>Más: 0 | ¿Cuál es tu lengua materna?  | Castellano: 50%<br>Catalán: 58%<br>Euskera: 4%<br>Urdú: 4%   | Uno: 83%<br>Dos: 17%<br>Más: 0% | Ninguna respuesta: 0% |
| ¿Hablas una(s) segunda(s) lengua(s) a parte de tu lengua materna? En caso afirmativo, ¿Cuál(es)? | Castellano: 12<br>Catalán: 9<br>Inglés: 6<br>Francés: 3<br>Valenciano: 1  | Uno: 18<br>Dos: 3<br>Más: 2 | ¿Hablas una(s) segunda(s) lengua(s) a parte de tu lengua materna? En caso afirmativo, ¿Cuál(es)? | Castellano: 50%<br>Catalán: 38%<br>Inglés: 25%<br>Francés: 13%<br>Valenciano: 4%   | Uno: 75%<br>Dos: 13%<br>Más: 8% | Ninguna respuesta: 4% |
| ¿Dónde nació el padre?   | Barcelona: 12<br>Sant Feliu de Llobregat: 1<br>León: 1<br>Burgos: 1<br>San Sebastián: 1<br>Tarragona: 1<br>Extremadura: 1<br>Ecuador: 2<br>Bolivia: 1<br>Perú: 1                  | Ninguna respuesta: 1        | ¿Dónde nació el padre?   | Barcelona: 50%<br>Sant Feliu de Llobregat: 4%<br>León: 4%<br>Burgos: 4%<br>San Sebastián: 4%<br>Tarragona: 4%<br>Extremadura: 4%<br>Ecuador: 8%<br>Bolivia: 4%<br>Perú: 4%                     | Ninguna respuesta: 4%           |                       |
| ¿Dónde nació la madre?   | Barcelona: 11<br>Orce: 1<br>León: 1<br>Sant Ildefons: 1<br>Sádaba: 1<br>Málaga: 1<br>Súria: 1<br>Valencia: 1<br>Cataluña: 1<br>Ecuador: 2<br>Bolivia: 1<br>Perú: 1<br>Pakistan: 1 | Ninguna respuesta: 0        | ¿Dónde nació la madre?   | Barcelona: 46%<br>Orce: 4%<br>León: 4%<br>Sant Ildefons: 4%<br>Sádaba: 4%<br>Málaga: 4%<br>Súria: 4%<br>Valencia: 4%<br>Cataluña: 4%<br>Ecuador: 8%<br>Bolivia: 4%<br>Perú: 4%<br>Pakistan: 4% | Ninguna respuesta: 0%           |                       |



## Segunda parte: El uso de la lengua

¿En qué lengua hablas TÚ con las personas siguientes?

Figura 2.A.1.

|                               | Siempre en castellano | Más a menudo en castellano | Tanto en castellano como en catalán | Más a menudo en catalán | Siempre en catalán | Ninguna respuesta |
|-------------------------------|-----------------------|----------------------------|-------------------------------------|-------------------------|--------------------|-------------------|
| 1. Padre                      | 10                    | 2                          | 3                                   | 0                       | 8                  | 1                 |
| 2. Madre                      | 7                     | 3                          | 1                                   | 0                       | 12                 | 1                 |
| 3. Hermanos                   | 4                     | 1                          | 2                                   | 1                       | 7                  | 9                 |
| 4. Abuelos                    | 11                    | 1                          | 6                                   | 1                       | 4                  | 1                 |
| 5. Amigos de la escuela       | 1                     | 4                          | 11                                  | 6                       | 2                  | 0                 |
| 6. Amigos fuera de la escuela | 4                     | 5                          | 11                                  | 3                       | 1                  | 0                 |
| 7. Profesores                 | 1                     | 1                          | 2                                   | 10                      | 10                 | 0                 |
| 8. Vecinos                    | 5                     | 7                          | 7                                   | 2                       | 3                  | 0                 |

Figura 2.A.2.

|                               | %    | Siempre en castellano | Más a menudo en castellano | Tanto en castellano como en catalán | Más a menudo en catalán | Siempre en catalán | Ninguna respuesta |
|-------------------------------|------|-----------------------|----------------------------|-------------------------------------|-------------------------|--------------------|-------------------|
| 1. Padre                      | 41,7 | 8,3                   | 12,5                       | 0,0                                 | 33,3                    | 4,2                |                   |
| 2. Madre                      | 29,2 | 12,5                  | 4,2                        | 0,0                                 | 50,0                    | 4,2                |                   |
| 3. Hermanos                   | 16,7 | 4,2                   | 8,3                        | 4,2                                 | 29,2                    | 37,5               |                   |
| 4. Abuelos                    | 45,8 | 4,2                   | 25,0                       | 4,2                                 | 16,7                    | 4,2                |                   |
| 5. Amigos de la escuela       | 4,2  | 16,7                  | 45,8                       | 25,0                                | 8,3                     | 0,0                |                   |
| 6. Amigos fuera de la escuela | 16,7 | 20,8                  | 45,8                       | 12,5                                | 4,2                     | 0,0                |                   |
| 7. Profesores                 | 4,2  | 4,2                   | 8,3                        | 41,7                                | 41,7                    | 0,0                |                   |
| 8. Vecinos                    | 20,8 | 29,2                  | 29,2                       | 8,3                                 | 12,5                    | 0,0                |                   |

No hay uno de los dos idiomas que los alumnos utilizan más: hablan siempre en castellano con su padre (41,7%) y con los abuelos (45,8%), mientras que la mitad de ellos (50%) siempre hable en catalán con su madre y 29,2% con los hermanos, sin embargo, 29,2% habla siempre en castellano con su madre y 16,7% con los hermanos. Lo que además llama la atención es que con los hermanos y el padre más o menos el mismo número de alumnos habla en catalán con ellos: 29,2% y 33,3% respectivamente, mientras que este porcentaje es el porcentaje más alto en la escala de calificación en cuanto a los hermanos. Con los amigos de y fuera de la escuela hablan tanto en castellano como en catalán (ambas 45,8%), pero con los amigos de la escuela hablan más en catalán (más a menudo: 25% y siempre: 8,3%) y con los amigos fuera de la escuela hablan más en castellano (más a menudo: 20,8% y siempre: 16,7%). Con los profesores hablan en catalán y los porcentajes con iguales por 'más a menudo' y 'siempre', a saber, 41,7%. En cuanto a los vecinos, también dos puntos de la escala de calificación tienen un porcentaje igual: 'más a menudo en castellano' y 'tanto en castellano como en catalán' hablan 29,2%, pero siempre en castellano habla 20,8% de los alumnos, entonces, hablan más en castellano que en catalán con los vecinos. Finalmente, llama la atención que 37,5% de los alumnos no han respondido a la tercera muestra 'hermanos', que puede ser la causa de que no tengan hermanos.



¿En qué lengua hablan las siguientes personas CONTIGO?

Figura 2.B.1.

|                               | Siempre en castellano | Más a menudo en castellano | Tanto en castellano como en catalán | Más a menudo en catalán | Siempre en catalán | Ninguna respuesta |
|-------------------------------|-----------------------|----------------------------|-------------------------------------|-------------------------|--------------------|-------------------|
| 1. Padre                      | 10                    | 2                          | 4                                   | 1                       | 6                  | 1                 |
| 2. Madre                      | 8                     | 2                          | 1                                   | 1                       | 11                 | 1                 |
| 3. Hermanos                   | 4                     | 1                          | 2                                   | 2                       | 6                  | 9                 |
| 4. Abuelos                    | 11                    | 2                          | 5                                   | 0                       | 5                  | 1                 |
| 5. Amigos de la escuela       | 2                     | 4                          | 10                                  | 6                       | 2                  | 0                 |
| 6. Amigos fuera de la escuela | 5                     | 5                          | 7                                   | 6                       | 1                  | 0                 |
| 7. Profesores                 | 1                     | 0                          | 3                                   | 7                       | 13                 | 0                 |
| 8. Vecinos                    | 5                     | 7                          | 6                                   | 3                       | 3                  | 0                 |

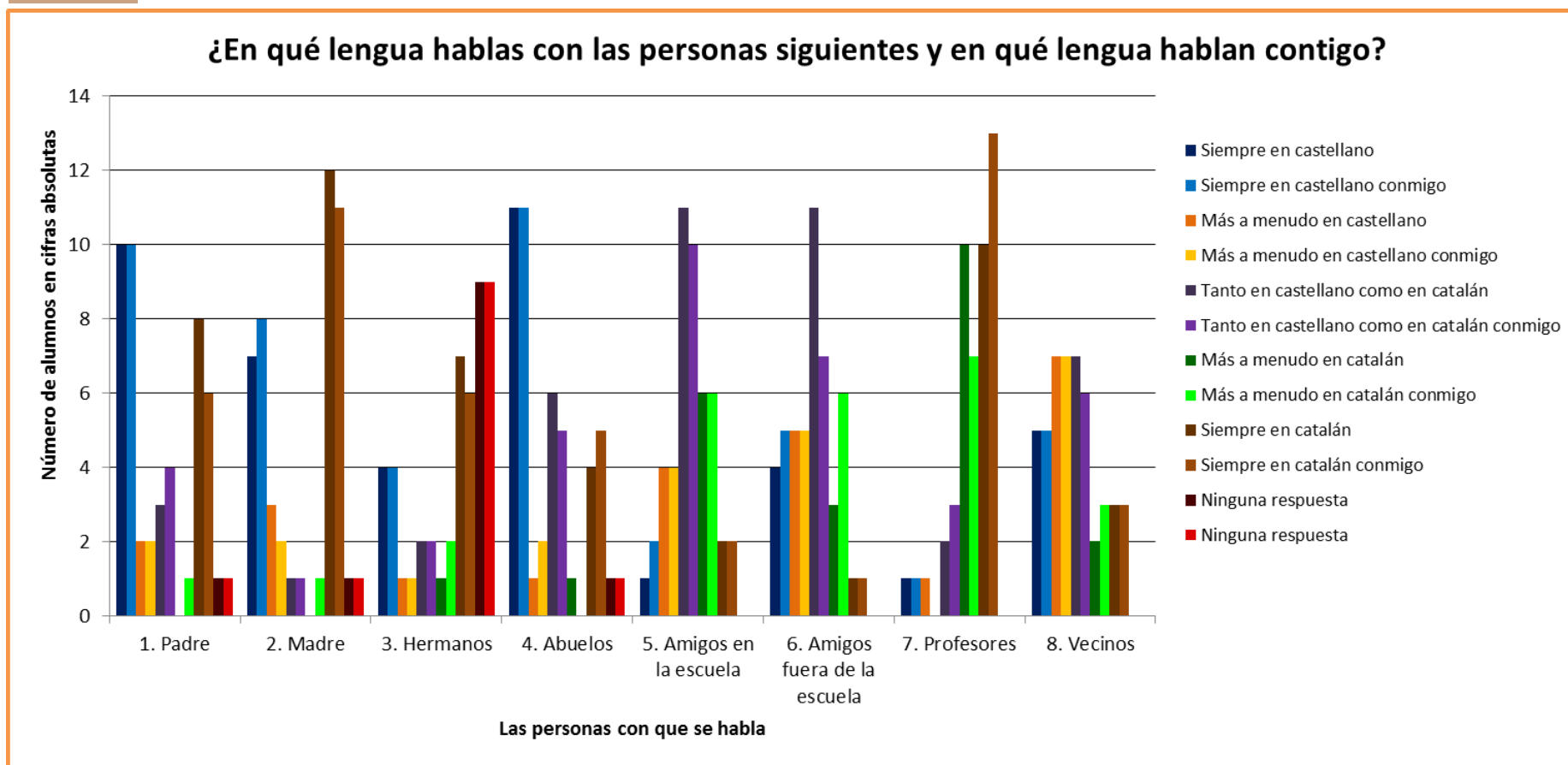
Figura 2.B.2.

| %                             | Siempre en castellano | Más a menudo en castellano | Tanto en castellano como en catalán | Más a menudo en catalán | Siempre en catalán | Ninguna respuesta |
|-------------------------------|-----------------------|----------------------------|-------------------------------------|-------------------------|--------------------|-------------------|
| 1. Padre                      | 41,7                  | 8,3                        | 16,7                                | 4,2                     | 25,0               | 4,2               |
| 2. Madre                      | 33,3                  | 8,3                        | 4,2                                 | 4,2                     | 45,8               | 4,2               |
| 3. Hermanos                   | 16,7                  | 4,2                        | 8,3                                 | 8,3                     | 25,0               | 37,5              |
| 4. Abuelos                    | 45,8                  | 8,3                        | 20,8                                | 0,0                     | 20,8               | 4,2               |
| 5. Amigos de la escuela       | 8,3                   | 16,7                       | 41,7                                | 25,0                    | 8,3                | 0,0               |
| 6. Amigos fuera de la escuela | 20,8                  | 20,8                       | 29,2                                | 25,0                    | 4,2                | 0,0               |
| 7. Profesores                 | 4,2                   | 0,0                        | 12,5                                | 29,2                    | 54,2               | 0,0               |
| 8. Vecinos                    | 20,8                  | 29,2                       | 25,0                                | 12,5                    | 12,5               | 0,0               |

Las personas con que se habla también hablan los idiomas en que los alumnos hablan con ellos. Además, la distribución de los porcentajes es más o menos lo mismo: 41,7% de los padres y 45,8% de los abuelos también hablan siempre en castellano con los alumnos y también 29,2% de los vecinos habla más a menudo en castellano con los alumnos. Los amigos de la escuela hablan poco menos que los alumnos tanto en castellano como en catalán (respectivamente 41,7% y 45,8%) y menos amigos fuera de la escuela hablan en ambas lenguas con los alumnos (29,2%), mientras 45,8% de los alumnos hablan en ambas lenguas con ellos. Además, de las madres habla 45,8% siempre en catalán con los alumnos, mientras que la mitad de ellos habla siempre en catalán con su madre. El mismo es el caso con los hermanos: 25% de ellos habla más a menudo en catalán con los alumnos y más alumnos (29,2%) hablan más a menudo en catalán con ellos. En cuanto a los profesores y a los vecinos, sí está un porcentaje más alto y esto está en uno de los mismos puntos de la escala de calificación que han indicado también los alumnos: 54,2% de los profesores habla siempre en catalán con los alumnos, y 29,2% de los vecinos habla más a menudo en castellano con los alumnos. Sin embargo, el porcentaje de los profesores y el porcentaje de los alumnos quienes hablan más en catalán es igual por ambos grupos: 83,4%, lo que quiere decir que los profesores tienen una preferencia más fuerte de hablar en catalán que los alumnos.



Figura 2.C.



Algunas actividades a las que se puede dedicar el tiempo de ocio.

Figura 2.D.1.

|                                   | Muy frecuentemente | Frecuentemente | A veces | Casi nunca | Nunca | Ninguna respuesta |
|-----------------------------------|--------------------|----------------|---------|------------|-------|-------------------|
| 1. Ir a la iglesia                | 2                  | 0              | 0       | 4          | 17    | 1                 |
| 2. Hacer deportes                 | 4                  | 7              | 8       | 4          | 1     | 0                 |
| 3. Ver la televisión              | 6                  | 14             | 3       | 1          | 0     | 0                 |
| 4. Ver películas                  | 4                  | 14             | 5       | 1          | 0     | 0                 |
| 5. Leer el periódico              | 0                  | 2              | 10      | 9          | 3     | 0                 |
| 6. Leer libros/novelas            | 2                  | 6              | 11      | 4          | 1     | 0                 |
| 7. Leer libros para la escuela    | 6                  | 11             | 6       | 1          | 0     | 0                 |
| 8. Leer revistas/ tebeos          | 3                  | 6              | 4       | 9          | 2     | 0                 |
| 9. Salir de fiesta                | 4                  | 5              | 6       | 5          | 4     | 0                 |
| 10. Escuchar música               | 15                 | 7              | 2       | 0          | 0     | 0                 |
| 11. Visitar a familiares          | 1                  | 11             | 10      | 1          | 1     | 0                 |
| 12. Dedicarte a una afición/hobby | 6                  | 9              | 6       | 3          | 0     | 0                 |
| 13. Jugar con los amigos          | 5                  | 10             | 4       | 2          | 2     | 1                 |
| 14. Ir de compras                 | 3                  | 9              | 8       | 3          | 1     | 0                 |
| 15. Pasear                        | 5                  | 7              | 9       | 3          | 0     | 0                 |
| 16. Visitar la biblioteca         | 0                  | 1              | 5       | 12         | 5     | 1                 |
| 17. No hacer nada/relajar         | 5                  | 7              | 6       | 4          | 2     | 0                 |
| 18. Llamar por teléfono           | 3                  | 10             | 8       | 1          | 1     | 1                 |

Figura 2.D.2.

| %                                 | Muy frecuentemente | Frecuentemente | A veces | Casi nunca | Nunca | Ninguna respuesta |
|-----------------------------------|--------------------|----------------|---------|------------|-------|-------------------|
| 1. Ir a la iglesia                | 8,3                | 0,0            | 0,0     | 16,7       | 70,8  | 4,2               |
| 2. Hacer deportes                 | 16,7               | 29,2           | 33,3    | 16,7       | 4,2   | 0,0               |
| 3. Ver la televisión              | 25,0               | 58,3           | 12,5    | 4,2        | 0,0   | 0,0               |
| 4. Ver películas                  | 16,7               | 58,3           | 20,8    | 4,2        | 0,0   | 0,0               |
| 5. Leer el periódico              | 0,0                | 8,3            | 41,7    | 37,5       | 12,5  | 0,0               |
| 6. Leer libros/novelas            | 8,3                | 25,0           | 45,8    | 16,7       | 4,2   | 0,0               |
| 7. Leer libros para la escuela    | 25,0               | 45,8           | 25,0    | 4,2        | 0,0   | 0,0               |
| 8. Leer revistas/ tebeos          | 12,5               | 25,0           | 16,7    | 37,5       | 8,3   | 0,0               |
| 9. Salir de fiesta                | 16,7               | 20,8           | 25,0    | 20,8       | 16,7  | 0,0               |
| 10. Escuchar música               | 62,5               | 29,2           | 8,3     | 0,0        | 0,0   | 0,0               |
| 11. Visitar a familiares          | 4,2                | 45,8           | 41,7    | 4,2        | 4,2   | 0,0               |
| 12. Dedicarte a una afición/hobby | 25,0               | 37,5           | 25,0    | 12,5       | 0,0   | 0,0               |
| 13. Jugar con los amigos          | 20,8               | 41,7           | 16,7    | 8,3        | 8,3   | 4,2               |
| 14. Ir de compras                 | 12,5               | 37,5           | 33,3    | 12,5       | 4,2   | 0,0               |
| 15. Pasear                        | 20,8               | 29,2           | 37,5    | 12,5       | 0,0   | 0,0               |
| 16. Visitar la biblioteca         | 0,0                | 4,2            | 20,8    | 50,0       | 20,8  | 4,2               |
| 17. No hacer nada/relajar         | 20,8               | 29,2           | 25,0    | 16,7       | 8,3   | 0,0               |
| 18. Llamar por teléfono           | 12,5               | 41,7           | 33,3    | 4,2        | 4,2   | 4,2               |



Hay una sola actividad que los alumnos hacen muy frecuentemente, y esta es ‘escuchar música’ (62,5%). La mayoría de las actividades se hacen frecuentemente, y la mayor frecuencia tiene muestra 3 ‘ver la televisión (46,4%), pero esta muestra compartió el primer lugar con muestra 4 ‘ver películas’ (58,3%). A continuación, frecuentemente leen libros para la escuela (45,8%) y visitan frecuentemente a sus familiares (45,8%). 12 de los 18 actividades los alumnos no practican nunca, y la actividad con mayor frecuencia que no hacen nunca es ir a la iglesia (70,8%). Además, la mitad (50%) casi nunca visita la biblioteca y 37,5% casi nunca lee revistas/tebeos. Poco menos de la mitad (45,8%) lee a veces libros/novelas y poco menos lee a veces el periódico (41,7%).

¿Qué lengua utilizas en las actividades siguientes?

Figura 2.E.1.

|                                   | El castellano | El catalán | Ambos | Ninguna respuesta |
|-----------------------------------|---------------|------------|-------|-------------------|
| 1. Ir a la iglesia                | 7             | 2          | 0     | 15                |
| 2. Hacer deportes                 | 10            | 11         | 2     | 1                 |
| 3. Ver la televisión              | 19            | 2          | 3     | 0                 |
| 4. Ver películas                  | 21            | 1          | 2     | 0                 |
| 5. Leer el periódico              | 11            | 8          | 0     | 5                 |
| 6. Leer libros/novelas            | 12            | 8          | 3     | 1                 |
| 7. Leer libros para la escuela    | 1             | 14         | 8     | 1                 |
| 8. Leer revistas/ tebeos          | 18            | 2          | 0     | 4                 |
| 9. Salir de fiesta                | 22            | 1          | 0     | 1                 |
| 10. Escuchar música               | 17            | 4          | 1     | 2                 |
| 11. Visitar familiares            | 14            | 8          | 1     | 1                 |
| 12. Dedicarte a una afición/hobby | 13            | 11         | 0     | 0                 |
| 13. Jugar con los amigos          | 11            | 12         | 1     | 0                 |
| 14. Ir de compras                 | 14            | 7          | 1     | 2                 |
| 15. Pasear                        | 15            | 8          | 0     | 1                 |
| 16. Visitar la biblioteca         | 4             | 18         | 1     | 1                 |
| 17. No hacer nada/ relajarse      | 8             | 12         | 0     | 4                 |
| 18. Llamar por teléfono           | 14            | 8          | 2     | 0                 |

Figura 2.E.2.

| %                                 | El castellano | El catalán | Ambos | Ninguna respuesta |
|-----------------------------------|---------------|------------|-------|-------------------|
| 1. Ir a la iglesia                | 29,2          | 8,3        | 0,0   | 62,5              |
| 2. Hacer deportes                 | 41,7          | 45,8       | 8,3   | 4,2               |
| 3. Ver la televisión              | 79,2          | 8,3        | 12,5  | 0,0               |
| 4. Ver películas                  | 87,5          | 4,2        | 8,3   | 0,0               |
| 5. Leer el periódico              | 45,8          | 33,3       | 0,0   | 20,8              |
| 6. Leer libros/novelas            | 50,0          | 33,3       | 12,5  | 4,2               |
| 7. Leer libros para la escuela    | 4,2           | 58,3       | 33,3  | 4,2               |
| 8. Leer revistas/ tebeos          | 75,0          | 8,3        | 0,0   | 16,7              |
| 9. Salir de fiesta                | 91,7          | 4,2        | 0,0   | 4,2               |
| 10. Escuchar música               | 70,8          | 16,7       | 4,2   | 8,3               |
| 11. Visitar familiares            | 58,3          | 33,3       | 4,2   | 4,2               |
| 12. Dedicarte a una afición/hobby | 54,2          | 45,8       | 0,0   | 0,0               |
| 13. Jugar con los amigos          | 45,8          | 50,0       | 4,2   | 0,0               |
| 14. Ir de compras                 | 58,3          | 29,2       | 4,2   | 8,3               |
| 15. Pasear                        | 62,5          | 33,3       | 0,0   | 4,2               |
| 16. Visitar la biblioteca         | 16,7          | 75,0       | 4,2   | 4,2               |
| 17. No hacer nada/ relajarse      | 33,3          | 50,0       | 0,0   | 16,7              |
| 18. Llamar por teléfono           | 58,3          | 33,3       | 8,3   | 0,0               |



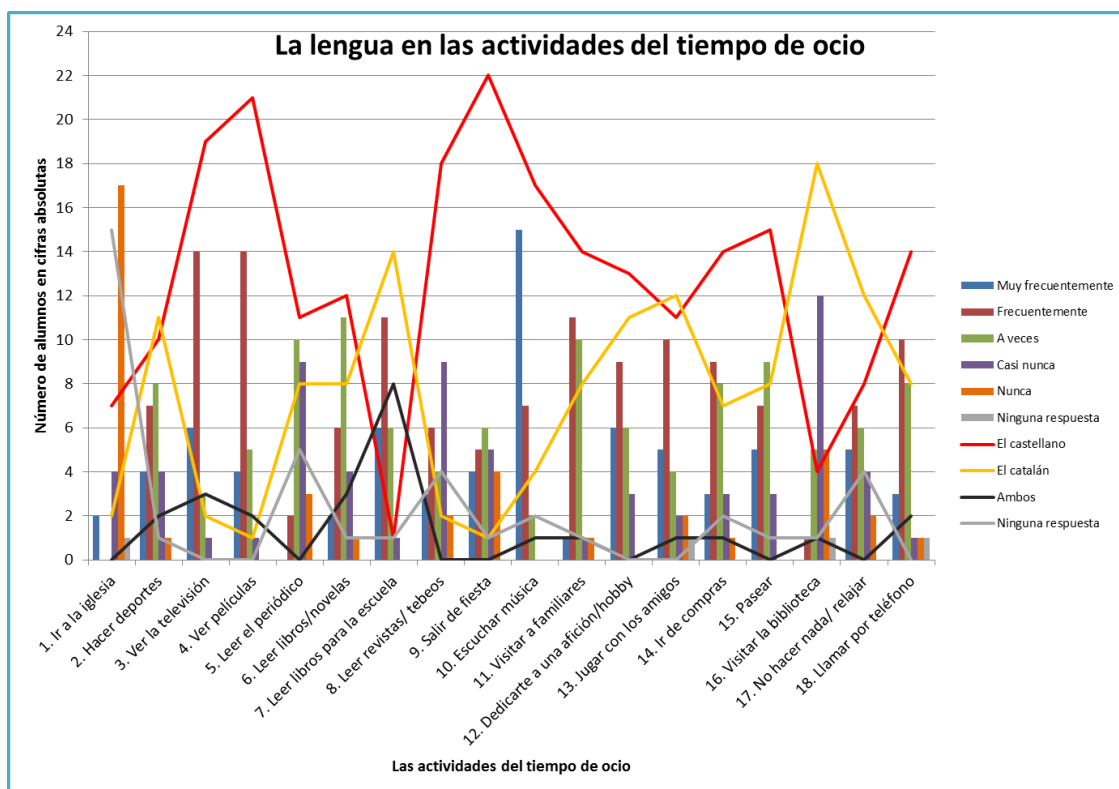


Llama la atención que en casi todas las actividades, menos cinco, se utilizan más el castellano y que en estas cinco actividades utilizan más el catalán, pero también que en ninguna actividad utilizan ambas lenguas con mayor frecuencia. Se utiliza más el castellano cuando salen de fiesta (91,7%) y cuando ven películas (87,5%) o la televisión (79,2%). El catalán utilizan sobre todo cuando visitan la biblioteca (75%) y cuando leen libros para la escuela (58,3%). Sin embargo, cuando se dedican a una afición o hobby, 54,2% utiliza más el castellano, mientras poco menos, 45,8% utiliza más el catalán. Casi lo mismo, pero al revés, pasa cuando juegan con los amigos: la mitad (50%) utiliza más el catalán, pero 45,8% utiliza más el castellano. Por lo tanto, la diferencia entre el uso de las lenguas no es tan grande.

Sin embargo, visto que más de la mitad (tabla anterior, 70,8%) nunca va a la iglesia, 62,5% de los alumnos no han respondido esta muestra, pero cuando sí van a la iglesia, utilizan más el castellano (29,2%) que el catalán (8,3%).

No obstante, hay siete actividades en que solamente utilizan uno de los dos idiomas y no ambos, a saber, yendo a la iglesia (29,2% en castellano y 8,3% en catalán), leyendo el periódico (45,8% en castellano y 33,3% en catalán), leyendo revistas/tebeos (75% en castellano y 8,3% en catalán), saliendo de fiesta (91,7% en castellano y 4,2% en catalán), dedicándose a una afición/hobby (54,2% en castellano y 45,8% en catalán), paseando (62,5% en castellano y 33,3% en catalán), y no haciendo nada/relajándose (33,3% en castellano y 50% en catalán).

Figura 2.F.



### Tercera parte: La importancia de las lenguas.

¿Qué lengua es más importante para ti cuando....?

Figura 3.A.1.

| Cuando...                                     | El castellano | El catalán | Son igualmente importantes | Me da igual | Ninguna respuesta |
|---|---------------|------------|----------------------------|-------------|-------------------|
| 1. Haces amigos                               | 8             | 1          | 10                         | 4           | 1                 |
| 2. Haces deportes                             | 8             | 1          | 8                          | 6           | 1                 |
| 3. Lees                                       | 7             | 5          | 11                         | 1           | 0                 |
| 4. Escribes                                   | 3             | 7          | 10                         | 4           | 0                 |
| 5. Ves la televisión                          | 11            | 0          | 7                          | 6           | 0                 |
| 6. Vives en Barcelona                         | 2             | 12         | 8                          | 2           | 0                 |
| 7. Vas a la iglesia                           | 4             | 0          | 3                          | 9           | 8                 |
| 8. Escuchas música                            | 11            | 0          | 6                          | 6           | 1                 |
| 9. Vas de compras                             | 11            | 2          | 4                          | 6           | 1                 |
| 10. Llamas por teléfono                       | 12            | 1          | 5                          | 5           | 1                 |
| 11. Tienes que hacer un examen                | 0             | 12         | 8                          | 3           | 1                 |
| 12. Hablas con tus amigos de la escuela       | 8             | 9          | 5                          | 2           | 0                 |
| 13. Hablas con tus amigos fuera de la escuela | 10            | 2          | 11                         | 1           | 0                 |
| 14. Hablas con tus profesores                 | 0             | 15         | 6                          | 3           | 0                 |

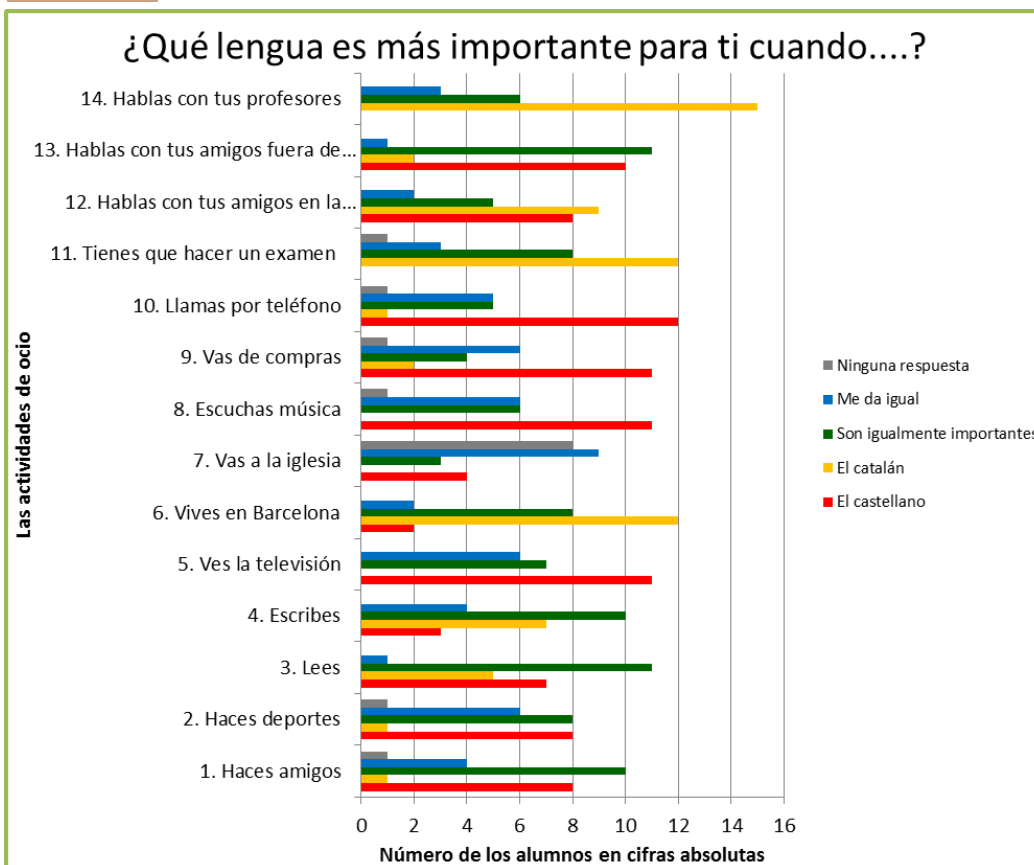
Figura 3.B.2.

| %   | El castellano | El catalán | Son igualmente importantes | Me da igual | Ninguna respuesta |
|---|---------------|------------|----------------------------|-------------|-------------------|
| 1. Haces amigos                               | 33,3          | 4,2        | 41,7                       | 16,7        | 4,2               |
| 2. Haces deportes                             | 33,3          | 4,2        | 33,3                       | 25,0        | 4,2               |
| 3. Lees                                       | 29,2          | 20,8       | 45,8                       | 4,2         | 0,0               |
| 4. Escribes                                   | 12,5          | 29,2       | 41,7                       | 16,7        | 0,0               |
| 5. Ves la televisión                          | 45,8          | 0,0        | 29,2                       | 25,0        | 0,0               |
| 6. Vives en Barcelona                         | 8,3           | 50,0       | 33,3                       | 8,3         | 0,0               |
| 7. Vas a la iglesia                           | 16,7          | 0,0        | 12,5                       | 37,5        | 33,3              |
| 8. Escuchas música                            | 45,8          | 0,0        | 25,0                       | 25,0        | 4,2               |
| 9. Vas de compras                             | 45,8          | 8,3        | 16,7                       | 25,0        | 4,2               |
| 10. Llamas por teléfono                       | 50,0          | 4,2        | 20,8                       | 20,8        | 4,2               |
| 11. Tienes que hacer un examen                | 0,0           | 50,0       | 33,3                       | 12,5        | 4,2               |
| 12. Hablas con tus amigos de la escuela       | 33,3          | 37,5       | 20,8                       | 8,3         | 0,0               |
| 13. Hablas con tus amigos fuera de la escuela | 41,7          | 8,3        | 45,8                       | 4,2         | 0,0               |
| 14. Hablas con tus profesores                 | 0,0           | 62,5       | 25,0                       | 12,5        | 0,0               |



Los alumnos parecen ser divididos sobre cuál idioma sea más importante para ellos: se han valorado cinco muestras con el castellano como lengua más importante, de las que la mayor frecuencia tiene llamar por teléfono (50%), y cuatro muestras con el catalán como lengua más importante, de las que la mayor frecuencia tiene hablar con los profesores (62,5%). Además, se han indicado cinco muestras de las actividades descritas en las que ambas lenguas son igualmente importantes, pero uno de estos, hacer deporte, tiene el mismo porcentaje como en la casilla en que han indicado que el castellano es la lengua más importante, a saber, un porcentaje de 33,3%. En las actividades leer y hablar con los amigos fuera de la escuela, las lenguas son igualmente importantes, a saber, cada muestra tiene la respuesta de 45,8% de los alumnos. Sin embargo, 41,7% de los alumnos dice hablar en castellano con los amigos fuera de la escuela. Además, hay una actividad que se consideran 'me da igual': ir a la iglesia (37,5%), pero 33,3% no han respondido esta muestra, porque muchos alumnos no van a la iglesia.

Figura 3.B.



#### Cuarta parte: algunas afirmaciones sobre el castellano y el catalán.

Figura 4.A.1.

| El castellano  | Totalmente de acuerdo | De acuerdo | Me da igual | Desacuerdo | Totalmente desacuerdo | Ninguna respuesta |
|--|-----------------------|------------|-------------|------------|-----------------------|-------------------|
| 1. Me gusta oír el castellano.   | 5                     | 3          | 14          | 2          | 0                     | 0                 |
| 2. Prefiero ver la televisión en castellano.                                       | 6                     | 5          | 11          | 2          | 0                     | 0                 |
| 3. El castellano debería ser enseñado a todos los jóvenes de mi edad en Barcelona. | 4                     | 9          | 9           | 2          | 0                     | 0                 |
| 4. Me gusta hablar en castellano.  | 7                     | 6          | 9           | 2          | 0                     | 0                 |
| 5. Me da vergüenza hablar el castellano.   | 1                     | 0          | 3           | 4          | 16                    | 0                 |
| 6. El castellano es una lengua difícil de aprender.                                | 0                     | 0          | 4           | 11         | 9                     | 0                 |
| 7. Hay más lenguas importantes de aprender aparte del castellano.                  | 11                    | 8          | 3           | 1          | 1                     | 0                 |
| 8. Prefiero hablar en castellano cuando sea mayor.                                 | 4                     | 3          | 12          | 3          | 2                     | 0                 |
| 9. El castellano vale la pena aprender.  | 7                     | 13         | 3           | 1          | 0                     | 0                 |
| 10. La futura generación debe hablar el castellano.                                | 2                     | 5          | 11          | 4          | 1                     | 1                 |
| 11. El castellano desaparecerá cuando todo el mundo pueda hablar catalán.          | 0                     | 0          | 3           | 11         | 10                    | 0                 |
| 12. Prefiero estudiar en castellano.   | 4                     | 2          | 9           | 5          | 3                     | 1                 |
| 13. El castellano debería ser implementado en todos los ámbitos de la vida.        | 2                     | 4          | 10          | 3          | 5                     | 0                 |
| 14. Deberíamos mantener la lengua castellana.                                      | 7                     | 9          | 5           | 2          | 1                     | 0                 |
| 15. Me siento una persona de clase baja cuando hablo en castellano.                | 1                     | 1          | 3           | 6          | 13                    | 0                 |
| 16. Quiero tener un(a) novio/a que hable castellano.                               | 0                     | 2          | 21          | 1          | 0                     | 0                 |

Figura 4.A.2.

| %  | Totalmente de acuerdo | De acuerdo | Me da igual | Desacuerdo | Totalmente desacuerdo | Ninguna respuesta |
|--|-----------------------|------------|-------------|------------|-----------------------|-------------------|
| 1. Me gusta oír el castellano.   | 20,8                  | 12,5       | 58,3        | 8,3        | 0,0                   | 0,0               |
| 2. Prefiero ver la televisión en castellano.                                       | 25,0                  | 20,8       | 45,8        | 8,3        | 0,0                   | 0,0               |
| 3. El castellano debería ser enseñado a todos los jóvenes de mi edad en Barcelona. | 16,7                  | 37,5       | 37,5        | 8,3        | 0,0                   | 0,0               |
| 4. Me gusta hablar en castellano.  | 29,2                  | 25,0       | 37,5        | 8,3        | 0,0                   | 0,0               |
| 5. Me da vergüenza hablar el castellano.   | 4,2                   | 0,0        | 12,5        | 16,7       | 66,7                  | 0,0               |
| 6. El castellano es una lengua difícil de aprender.                                | 0,0                   | 0,0        | 16,7        | 45,8       | 37,5                  | 0,0               |
| 7. Hay más lenguas importantes de aprender aparte del castellano.                  | 45,8                  | 33,3       | 12,5        | 4,2        | 4,2                   | 0,0               |
| 8. Prefiero hablar en castellano cuando sea mayor.                                 | 16,7                  | 12,5       | 50,0        | 12,5       | 8,3                   | 0,0               |
| 9. El castellano vale la pena aprender.  | 29,2                  | 54,2       | 12,5        | 4,2        | 0,0                   | 0,0               |
| 10. La futura generación debe hablar el castellano.                                | 8,3                   | 20,8       | 45,8        | 16,7       | 4,2                   | 4,2               |
| 11. El castellano desaparecerá cuando todo el mundo pueda hablar catalán.          | 0,0                   | 0,0        | 12,5        | 45,8       | 41,7                  | 0,0               |
| 12. Prefiero estudiar en castellano.   | 16,7                  | 8,3        | 37,5        | 20,8       | 12,5                  | 4,2               |
| 13. El castellano debería ser implementado en todos los ámbitos de la vida.        | 8,3                   | 16,7       | 41,7        | 12,5       | 20,8                  | 0,0               |
| 14. Deberíamos mantener la lengua castellana.                                      | 29,2                  | 37,5       | 20,8        | 8,3        | 4,2                   | 0,0               |
| 15. Me siento una persona de clase baja cuando hablo en castellano.                | 4,2                   | 4,2        | 12,5        | 25,0       | 54,2                  | 0,0               |
| 16. Quiero tener un(a) novio/a que hable castellano.                               | 0,0                   | 8,3        | 87,5        | 4,2        | 0,0                   | 0,0               |



Las primeras cuatro afirmaciones sobre el castellano arrojan una luz positiva sobre esta lengua pero a los alumnos les da igual, por ejemplo, a más de la mitad (58,3%) les da igual la primera muestra 'me gusta oír el castellano'. Sin embargo, el mismo número de alumnos (37,5%) está de acuerdo o les da igual la tercera muestra 'El castellano debería ser enseñado a todos los jóvenes de mi edad en Barcelona'.

Muestra 5 hasta 7 arrojan una luz negativa sobre el castellano, pero a los alumnos no les da totalmente ninguna vergüenza hablar el castellano (66,7%) y además están desacuerdo (45,8%) con que el castellano es una lengua difícil de aprender (muestra 6). Sin embargo, están totalmente de acuerdo con muestra 7 'Hay más lenguas importantes de aprender aparte del castellano', a saber, 45,8%. Por lo tanto, los alumnos no están de acuerdo con la luz negativa de la mitad de estas tres muestras. Muestra 8 hasta 10 de nuevo son positivas con respecto al castellano y más de la mitad de los alumnos (54,2%) está de acuerdo con que el castellano vale la pena aprender (muestra 9), pero a ellos les da igual muestra 8 'prefiero hablar en castellano cuando sea mayor'(50%) y muestra 10 'La futura generación debe hablar el castellano' (45,8%).

Además, 45,8% está totalmente desacuerdo con que el castellano desaparecerá cuando todo el mundo pueda hablar catalán (muestra 11), y esto también resulta positivo con respecto al castellano. Sin embargo, les da igual estudiar en castellano (37,5%) y si el castellano debería ser implementado en todos los ámbitos de la vida (41,7%). No obstante, 37,5% de los alumnos está de acuerdo con que deberíamos mantener la lengua castellana. Se podría decir que estas dos últimas muestras se contradicen un poco entre sí. Antes que nada, 54,2% está totalmente desacuerdo con muestra 15 'Me siento una persona de clase baja cuando hablo en castellano', y a la mayoría les da igual si tendrán un(a) novio/a que hable castellano (87,5%).

En cuanto a las mismas afirmaciones con respecto al catalán, las primeras cuatro afirmaciones arrojan una luz positiva sobre esta lengua y los alumnos están totalmente de acuerdo con las dos últimas y de acuerdo con la el primero, pero les da igual (66,7%) muestra 2 'Prefiero ver la televisión en catalán'.

Muestra 5 hasta 7 arrojan una luz negativa sobre el catalán, pero con el primero están totalmente desacuerdo: a 66,7% no les da vergüenza hablar el castellano (muestra 5). Sin embargo, en muestra 6 'me gusta oír hablar catalán', las respuestas están divididas equitativamente (33,3%) entre 'de acuerdo' y 'desacuerdo', y además están totalmente de acuerdo (37,5%) con muestra 7 'Hay más lenguas importantes de aprender aparte del catalán'. Por lo tanto, los alumnos no están de acuerdo con la luz negativa de la mitad de estas tres muestras. Muestra 8 hasta 10 de nuevo son positivas con respecto al catalán, pero a más de la mitad de los alumnos (62,5%) les da igual hablar en catalán cuando sean mayores (muestra 8) y si la futura generación debe hablar el catalán (45,8%), pero están de acuerdo (50%) con muestra 9 'El catalán vale la pena aprender'.

Además, la mitad, 50%, está totalmente desacuerdo con muestra 11 y esto también resulta positivo con respecto al catalán. Sin embargo, les da igual estudiar en catalán (54,2%) y si el catalán debería ser implementado en todos los ámbitos de la vida (41,7%). No obstante, el mismo número está totalmente de acuerdo (41,7%) y de acuerdo (41,7%) con que deberíamos mantener la lengua catalana. Se podría decir que estas dos últimas muestras se contradicen un poco entre sí. Antes que nada, 62,5% está totalmente desacuerdo con muestra 15 'Me siento una persona de clase baja cuando hablo en catalán y a la mayoría les da igual si tendrán un(a) novio/a que hable catalán (87,5%).



Figura 4.B.1.

| El catalán  | Totalmente de acuerdo | De acuerdo | Me da igual | Desacuerdo | Totalmente desacuerdo | Ninguna respuesta |
|---|-----------------------|------------|-------------|------------|-----------------------|-------------------|
| 1. Me gusta oír hablar catalán.   | 8                     | 10         | 5           | 0          | 0                     | 0                 |
| 2. Prefiero ver la televisión en catalán.                                       | 0                     | 3          | 16          | 4          | 1                     | 0                 |
| 3. El catalán debería ser enseñado a todos los jóvenes de mi edad en Barcelona. | 10                    | 7          | 6           | 1          | 0                     | 0                 |
| 4. Me gusta hablar en catalán.  | 10                    | 7          | 6           | 1          | 0                     | 0                 |
| 5. Me da vergüenza hablar el catalán.   | 1                     | 1          | 1           | 4          | 16                    | 1                 |
| 6. El catalán es una lengua difícil de aprender.                                | 2                     | 8          | 2           | 8          | 4                     | 0                 |
| 7. Hay más lenguas importantes de aprender aparte del catalán.                  | 9                     | 7          | 5           | 1          | 2                     | 0                 |
| 8. Prefiero hablar en catalán cuando sea mayor.                                 | 2                     | 4          | 15          | 1          | 1                     | 1                 |
| 9. El catalán vale la pena aprender.  | 7                     | 12         | 3           | 2          | 0                     | 0                 |
| 10. La futura generación debe hablar el catalán.                                | 5                     | 6          | 11          | 2          | 0                     | 0                 |
| 11. El catalán desaparecerá cuando todo el mundo pueda hablar el castellano.    | 0                     | 0          | 5           | 6          | 12                    | 1                 |
| 12. Prefiero estudiar en catalán.   | 5                     | 4          | 13          | 2          | 0                     | 0                 |
| 13. El catalán debería ser implementado en todos los ámbitos de la vida.        | 1                     | 6          | 10          | 6          | 1                     | 0                 |
| 14. Deberíamos mantener la lengua catalana.                                     | 10                    | 10         | 4           | 0          | 0                     | 0                 |
| 15. Me siento una persona de clase baja cuando hablo en catalán.                | 0                     | 0          | 5           | 4          | 15                    | 0                 |
| 16. Quiero tener un(a) novio/a que hable el catalán.                            | 0                     | 2          | 21          | 1          | 0                     | 0                 |

Figura 4.B.2.

| %   | Totalmente de acuerdo | De acuerdo | Me da igual | Desacuerdo | Totalmente desacuerdo | Ninguna respuesta |
|---|-----------------------|------------|-------------|------------|-----------------------|-------------------|
| 1. Me gusta oír hablar catalán.   | 33,3                  | 41,7       | 25,0        | 0,0        | 0,0                   | 0,0               |
| 2. Prefiero ver la televisión en catalán.                                       | 0,0                   | 12,5       | 66,7        | 16,7       | 4,2                   | 0,0               |
| 3. El catalán debería ser enseñado a todos los jóvenes de mi edad en Barcelona. | 41,7                  | 29,2       | 25,0        | 4,2        | 0,0                   | 0,0               |
| 4. Me gusta hablar en catalán.  | 41,7                  | 29,2       | 25,0        | 4,2        | 0,0                   | 0,0               |
| 5. Me da vergüenza hablar el catalán.   | 4,2                   | 4,2        | 4,2         | 16,7       | 66,7                  | 4,2               |
| 6. El catalán es una lengua difícil de aprender.                                | 8,3                   | 33,3       | 8,3         | 33,3       | 16,7                  | 0,0               |
| 7. Hay más lenguas importantes de aprender aparte del catalán.                  | 37,5                  | 29,2       | 20,8        | 4,2        | 8,3                   | 0,0               |
| 8. Prefiero hablar en catalán cuando sea mayor.                                 | 8,3                   | 16,7       | 62,5        | 4,2        | 4,2                   | 4,2               |
| 9. El catalán vale la pena aprender.  | 29,2                  | 50,0       | 12,5        | 8,3        | 0,0                   | 0,0               |
| 10. La futura generación debe hablar el catalán.                                | 20,8                  | 25,0       | 45,8        | 8,3        | 0,0                   | 0,0               |
| 11. El catalán desaparecerá cuando todo el mundo pueda hablar el castellano.    | 0,0                   | 0,0        | 20,8        | 25,0       | 50,0                  | 4,2               |
| 12. Prefiero estudiar en catalán.   | 20,8                  | 16,7       | 54,2        | 8,3        | 0,0                   | 0,0               |
| 13. El catalán debería ser implementado en todos los ámbitos de la vida.        | 4,2                   | 25,0       | 41,7        | 25,0       | 4,2                   | 0,0               |
| 14. Deberíamos mantener la lengua catalana.                                     | 41,7                  | 41,7       | 16,7        | 0,0        | 0,0                   | 0,0               |
| 15. Me siento una persona de clase baja cuando hablo en catalán.                | 0,0                   | 0,0        | 20,8        | 16,7       | 62,5                  | 0,0               |
| 16. Quiero tener un(a) novio/a que hable el catalán.                            | 0,0                   | 8,3        | 87,5        | 4,2        | 0,0                   | 0,0               |



Figura 4.C.1.

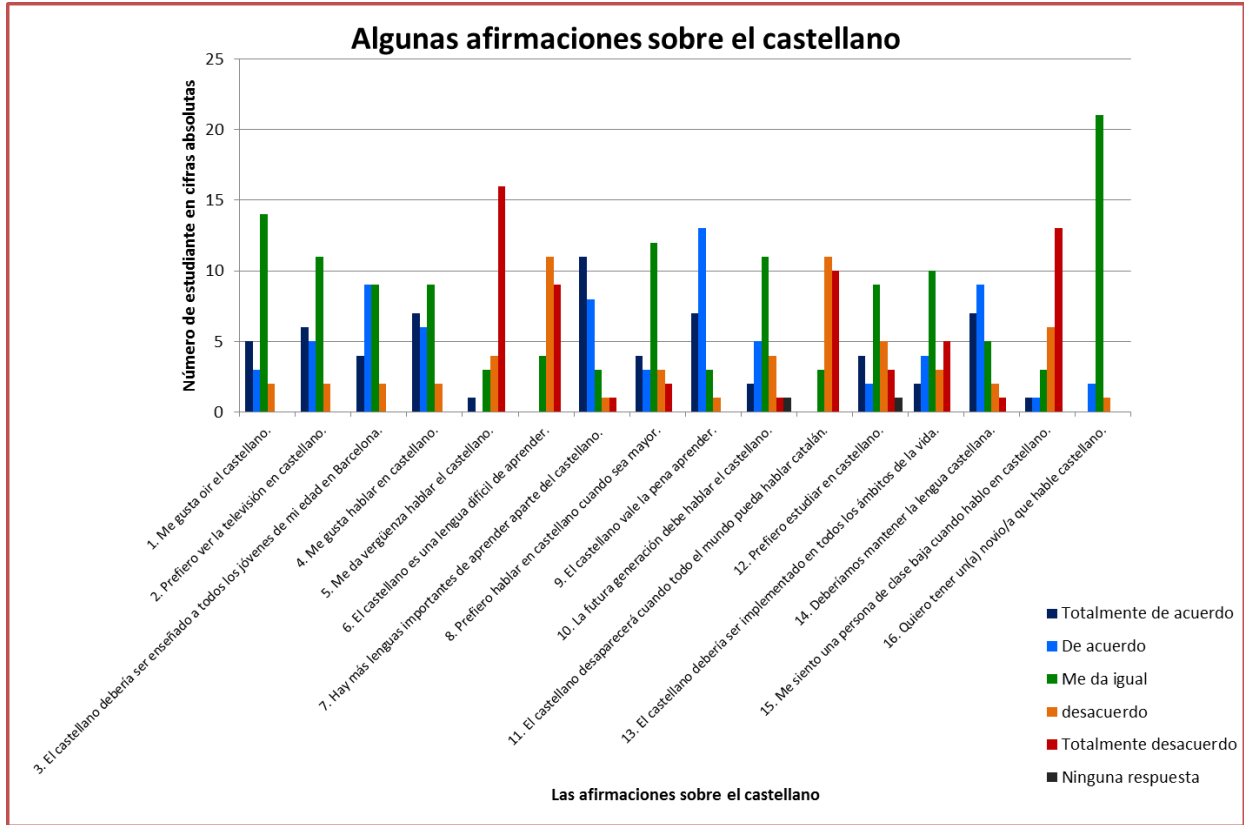


Figura 4.C.2.

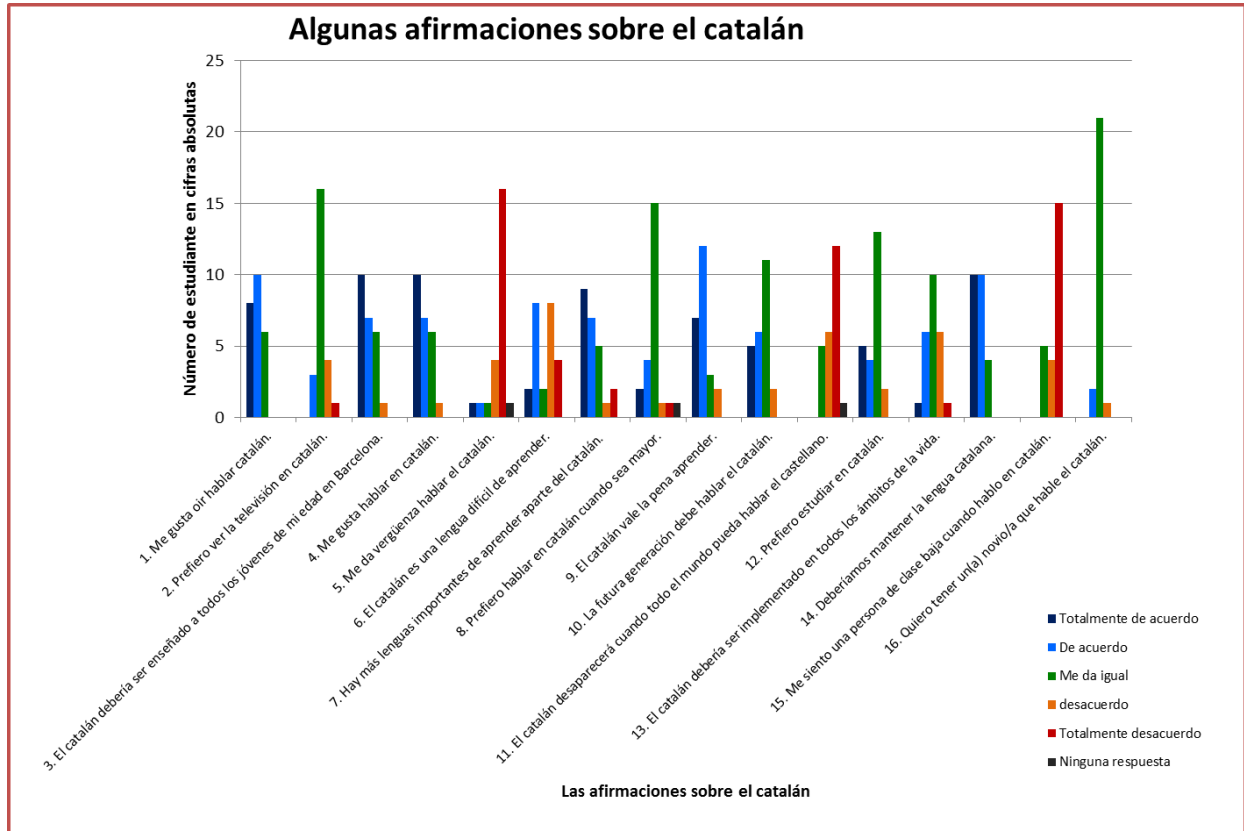


Figura 4.D.1.

| Ambas lenguas  | Totalmente de acuerdo | De acuerdo | Me da igual | Desacuerdo | Totalmente desacuerdo | Ninguna respuesta |
|--|-----------------------|------------|-------------|------------|-----------------------|-------------------|
| 1. Es importante que se puede hablar tanto el castellano como el catalán.          | 13                    | 9          | 1           | 0          | 0                     | 0                 |
| 2. Un buen conocimiento de ambas lenguas (catalán y castellano) te hace más culto. | 16                    | 5          | 2           | 1          | 0                     | 0                 |
| 3. Me confundo cuando tengo que aprender tanto el castellano como el catalán.      | 1                     | 4          | 5           | 7          | 7                     | 0                 |
| 4. Hablar ambas lenguas es importante para mi futuro.                              | 16                    | 6          | 2           | 0          | 0                     | 0                 |
| 5. Hablar dos lenguas es difícil.  | 1                     | 1          | 3           | 12         | 7                     | 0                 |
| 6. Si hablo las dos lenguas tendré más amigos.                                     | 3                     | 5          | 11          | 1          | 3                     | 1                 |
| 7. A los jóvenes, ambas lenguas deberían ser enseñadas.                            | 13                    | 8          | 3           | 0          | 0                     | 0                 |
| 8. El catalán tiene más prestigio que el castellano.                               | 1                     | 2          | 12          | 9          | 0                     | 0                 |
| 9. Cuando sea mayor quisiera hablar perfectamente ambas lenguas.                   | 18                    | 3          | 3           | 0          | 0                     | 0                 |
| 10. El catalán y castellano pueden existir juntos en Barcelona.                    | 14                    | 8          | 0           | 2          | 0                     | 0                 |
| 11. La gente solamente debería saber una sola lengua.                              | 1                     | 1          | 0           | 3          | 19                    | 0                 |

Figura 4.D.2.

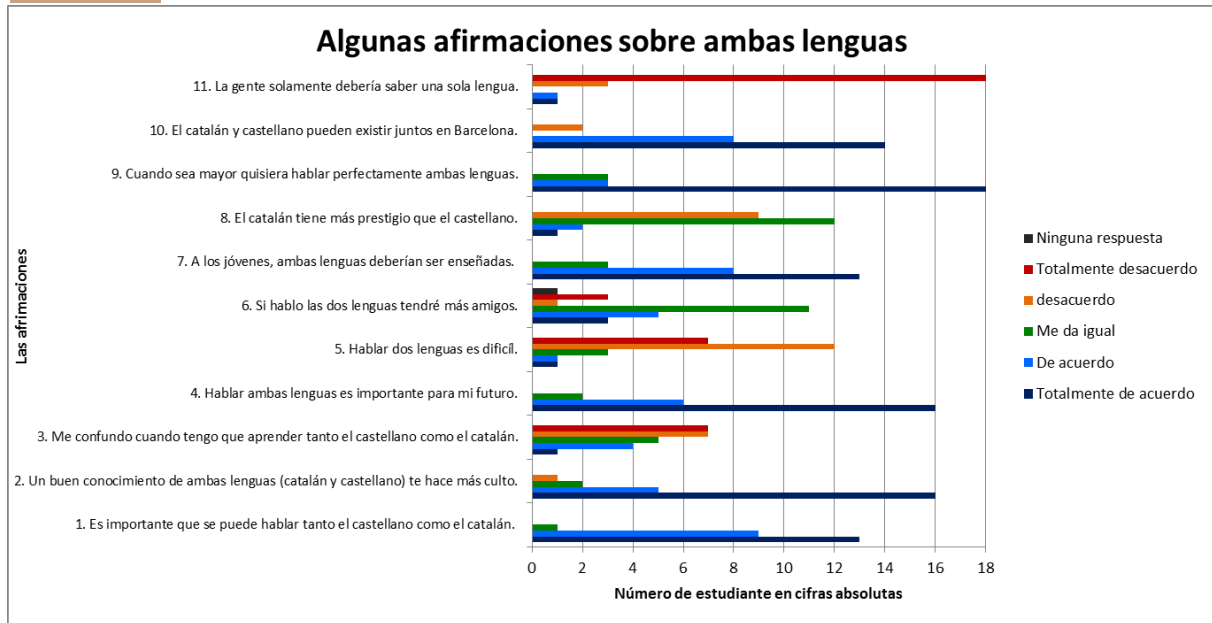
| %  | Totalmente de acuerdo | De acuerdo | Me da igual | Desacuerdo | Totalmente desacuerdo | Ninguna respuesta |
|--|-----------------------|------------|-------------|------------|-----------------------|-------------------|
| 1. Es importante que se puede hablar tanto el castellano como el catalán.          | 54,2                  | 37,5       | 4,2         | 0,0        | 0,0                   | 0,0               |
| 2. Un buen conocimiento de ambas lenguas (catalán y castellano) te hace más culto. | 66,7                  | 20,8       | 8,3         | 4,2        | 0,0                   | 0,0               |
| 3. Me confundo cuando tengo que aprender tanto el castellano como el catalán.      | 4,2                   | 16,7       | 20,8        | 29,2       | 29,2                  | 0,0               |
| 4. Hablar ambas lenguas es importante para mi futuro.                              | 66,7                  | 25,0       | 8,3         | 0,0        | 0,0                   | 0,0               |
| 5. Hablar dos lenguas es difícil.  | 4,2                   | 4,2        | 12,5        | 50,0       | 29,2                  | 0,0               |
| 6. Si hablo las dos lenguas tendré más amigos.                                     | 12,5                  | 20,8       | 45,8        | 4,2        | 12,5                  | 4,2               |
| 7. A los jóvenes, ambas lenguas deberían ser enseñadas.                            | 54,2                  | 33,3       | 12,5        | 0,0        | 0,0                   | 0,0               |
| 8. El catalán tiene más prestigio que el castellano.                               | 4,2                   | 8,3        | 50,0        | 37,5       | 0,0                   | 0,0               |
| 9. Cuando sea mayor quisiera hablar perfectamente ambas lenguas.                   | 75,0                  | 12,5       | 12,5        | 0,0        | 0,0                   | 0,0               |
| 10. El catalán y castellano pueden existir juntos en Barcelona.                    | 58,3                  | 33,3       | 0,0         | 8,3        | 0,0                   | 0,0               |
| 11. La gente solamente debería saber una sola lengua.                              | 4,2                   | 4,2        | 0,0         | 12,5       | 79,2                  | 0,0               |

Las afirmaciones sobre los dos idiomas juntos son respondidas a favor de los dos juntos en la mayoría de las muestras menos dos. Por ejemplo, la mitad de los alumnos (50%) piensa que no es difícil hablar dos lenguas, pero les da igual muestra 6 'si hablo dos lenguas tendré más amigos' (45,8%) y también a la mitad (50%) le da igual muestra 8 'el catalán tiene más prestigio que el castellano'. Tres cuartas partes de los alumnos (75%) están totalmente de acuerdo con muestra 9 'Cuando sea mayor quisiera hablar perfectamente ambas lenguas' y ambas lenguas también son muy importantes para el futuro (66,7%). Además, 66,7% piensa que un buen conocimiento de ambas lenguas le hace más culto (muestra 2). En cuanto a la tercera muestra ('Me confundo cuando tengo que aprender tanto el castellano como el catalán') es la única que tiene el mayor porcentaje en dos casillas, a saber: desacuerdo y totalmente desacuerdo tienen ambas 29,2%. Tienen la opinión más fuerte sobre la última afirmación: 79,2% está totalmente desacuerdo con que la gente solamente debería saber una sola lengua.





Figura 4.E.



### Los comentarios de los alumnos

“El castellano es más importante porque es una lengua mucha más extendida en el mundo que el catalán, aunque su acento me parezca horrible. No obstante se habla en muchos países pobres hecho que reduce mi importancia hacia él.”

“Creo que el catalán es igual de importante que el castellano. Además, si no se habla catalán en Cataluña, ¿dónde se hablará? También pienso que soy más culta al poder hablar dos idiomas sin dificultad, como más lenguas pudiera hablar, mejor.”

“Jo s’oe mareuda a lleó i parlo més castellà que català, pero m’agrada parla i estudiar les dues llengües.”

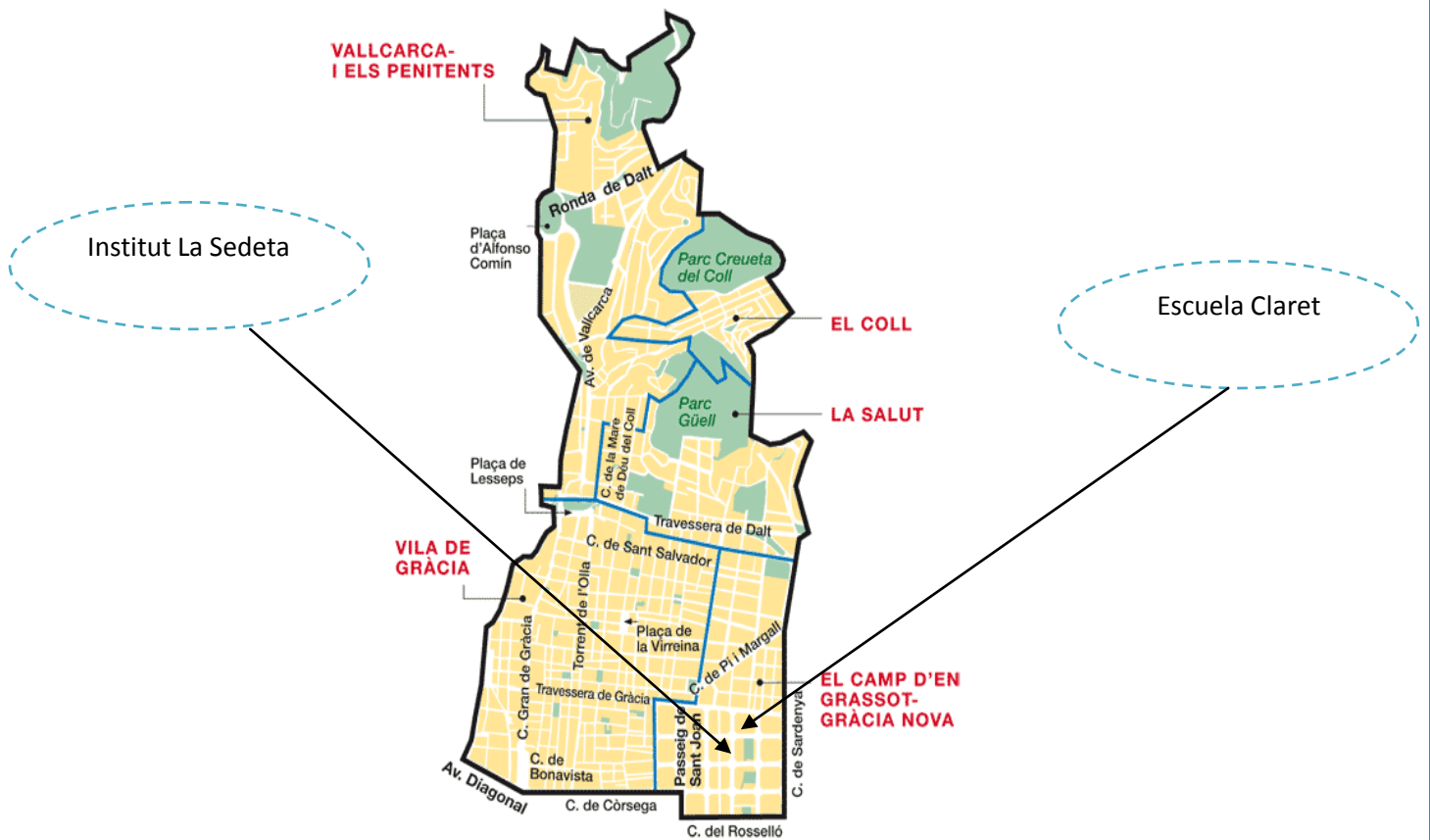
“Ambas lenguas son importantes para Cataluña, ambas se deberían aprender por igual. Estoy orgullosa de saber dos lenguas.”

“Opino que, cuando más idiomas sabes, más te enriqueces como persona. El catalán es una lengua muy antigua y muy bonita que no debería desaparecer nunca. Ambas son importantes para mi, y estoy muy orgullosa de ser catalana.”



## Distrito 6: Gràcia

---



**Primera parte: Información de fondo.**

1

La escuela 'Sant Marc de Sarrià' representa en nuestra investigación el grupo de los alumnos menores en el distrito Sarrià-Sant Gervasi de Barcelona.

En esta clase del 5º de primaria había una mayoría de catorce chicos (56%) y once chicas (44%), de los que diecisiete (68%) tienen 10 años y ocho (32%) once años. Salta a la vista que la ciudad de nacimiento de la mayoría de los alumnos que representan este grupo es Barcelona (96%). Además, resalta que una gran mayoría de los alumnos (64%) de los alumnos viven actualmente en el barrio 'L'Eixample', Barcelona.

Lo que además llama la atención es que la mayoría de los alumnos, a saber 72%, tienen como lengua materna el catalán con respecto a un 24% que tienen el castellano. Es muy llamativo que todos los alumnos (100%) sólo tienen una lengua materna. Por consiguiente, sobresale que todos los alumnos (100%) hablan una(s) segunda(s) lengua(s), a saber, 76% el castellano, sucediendo con 24% el catalán.

De resultados, destaca que 96% de los alumnos hablan una sola segunda lengua frente a un 4% de alumnos que hablan dos segundas lenguas.

A continuación preguntamos por las edades de los padres y el país de nacimiento. Resalta que la mayoría de los padres (20%) tiene la edad de cuarenta y cinco años. Luego, la mayoría de los padres (56%) nació en Barcelona.

De las madres, unos 12% tienen la edad de cuarenta y tres años, otro grupo de 12% tienen la edad de cuarenta y cinco años, 12% de cuarenta y ocho años, 12% de cuarenta años y otro grupo de 12% de cuarenta y seis años. Se destaca que la ciudad de nacimiento de una gran parte de ellas (68%) es Barcelona. Todos los otros datos de nacimiento y los demás datos comprobados se pueden encontrar en la figura 1.



|                       |                |               |        |
|-----------------------|----------------|---------------|--------|
| Sexo:                 | Masculino: 56% | Femenino: 44% |        |
| Edad:                 | 10: 68%        | 11: 32%       | 12: 0% |
| Clase:                | 5º de primaria |               |        |
| Nombre de la escuela: | Claret         |               |        |

|   |  |                     |                       |                           |                          |                       |                       |                    |                       |             |               |                       |                       |
|---|--|---------------------|-----------------------|---------------------------|--------------------------|-----------------------|-----------------------|--------------------|-----------------------|-------------|---------------|-----------------------|-----------------------|
| ¿Cuál es tu ciudad de nacimiento?   | Barcelona: 96%   | Sabadell: 4%        | Ninguna respuesta: 0% |                           |                          |                       |                       |                    |                       |             |               |                       |                       |
| ¿Cuál es el nombre del barrio en que vives ahora?   | Garcia: 64%  | Horta-Guinardó: 16% | Sagrada Familia: 4%   | L'Eixample: 4%            | Sant Adria del Besòs: 4% | Gòtico: 4%            | Ninguna respuesta: 4% |                    |                       |             |               |                       |                       |
| ¿Cuál es tu lengua materna?   | Castellano: 24%  | Catalán: 72%        | Valenciano: 4%        | Uno: 100%                 | Dos: 0%                  | Más: 0%               | Ninguna respuesta: 0% |                    |                       |             |               |                       |                       |
| ¿Hablas una(s) segunda(s) lengua(s) a parte de tu lengua materna?<br>En caso afirmativo, ¿Cuál(es)? | Castellano: 76%  | Catalán: 24%        | Uno: 96%              | Dos: 4%                   | Más: 0%                  | Ninguna respuesta: 0% |                       |                    |                       |             |               |                       |                       |
| ¿Qué edad tiene tu padre?   | 41: 4% 42: 12% 43: 8% 44: 4% 45: 20% 46: 8% 49: 4% 54: 4% 40: 8% 47: 4% 50: 8% 48: 12% 52: 4%          |                     |                       |                           |                          |                       | Ninguna respuesta: 0% |                    |                       |             |               |                       |                       |
| ¿Dónde nació él?  | Barcelona: 56%   | Moia: 4%            | Sevilla: 4%           | Asturias: 4%              | Ab urgell: 4%            | Sant Adrian: 4%       | Sant Quirje: 4%       | Cataluña: 4%       | Pamplona: 4%          | Calella: 4% | Andalucía: 4% | Colombia: 4%          | Ninguna respuesta: 0% |
| ¿Qué edad tiene tu madre?   | 41: 4% 43: 12% 44: 8% 45: 12% 48: 12% 38: 4% 40: 12% 47: 4% 52: 4% 54: 4% 46: 12% 49: 4% 39: 4% 43: 4% |                     |                       |                           |                          |                       |                       |                    |                       |             |               | Ninguna respuesta: 0% |                       |
| ¿Dónde nació ella?  | Barcelona: 68%   | Aragon: 8%          | Lleida: 4%            | Donosti San Sebastian: 4% | Montseny: 4%             | Cataluña: 4%          | Colombia: 4%          | Arenys de Munt: 4% | Ninguna respuesta: 0% |             |               |                       |                       |

Figura 1.



## Segunda parte: El uso de lengua.

1

La segunda parte de la encuesta trata el uso de la lengua de los alumnos en su entorno social. Si alguna pregunta era irrelevante para la situación del alumno, no debía rellenarla. La primera pregunta era: ¿En qué lengua hablas tú con las personas siguientes? Las personas a que se refiere son la padre, la madre, los hermanos, los abuelos, los amigos de la escuela, los amigos fuera de la escuela, los profesores y los vecinos. Los resultados se puede ver en la figura 2.1A.

Lo que al instante se puede notar es que este grupo de alumnos claramente prefieren el uso de la lengua catalana. Así pues, la mayoría habla siempre en catalán con los padres, los hermanos, los abuelos y los amigos fuera en la escuela y con los vecinos. Destaca que con los abuelos los datos se dispersan: 36% hablan con ellos siempre en catalán, otro 36% siempre en castellano. En cuanto a los amigos fuera de la escuela, los profesores y los vecinos, con ellos habla la mayoría de los alumnos tanto en castellano como en catalán.

Siguiendo con un análisis de los datos comprobados, destaca que catorce alumnos (56%) hablan siempre en catalán con los padres. Ninguno de los alumnos habla más a menudo en castellano. Encima, con las madres, la mayoría de quince alumnos (60%) habla siempre en catalán, resalta que solamente un alumno (4%) habla más a menudo en catalán y otro alumno (4%) habla tanto en castellano como en catalán. También con los hermanos hablan estos alumnos siempre en catalán, a saber quince alumnos (60%), y, solamente un alumno (4%) habla más a menudo en castellano. En cuanto a los abuelos, sobresale que los datos se dispersan: nueve alumnos (36%) hablan con ellos siempre en catalán, otro nueve alumnos (36%) siempre en castellano.

Con los amigos en la escuela, quince alumnos (60%) hablan siempre en catalán, resalta que ninguno de ellos habla siempre en castellano. Continuando con los amigos fuera de la escuela, aquí se ve que ocho de los alumnos (32%) hablan tanto en castellano como en catalán con ellos. Salta a la vista que solamente dos alumnos (8%) más a menudo hablan en castellano. A continuación, se hace nota que la mayoría de los alumnos, a saber doce (48%), hablan tanto en castellano como en catalán con los profesores. Es notable que ninguno de los alumnos habla más a menudo en castellano. Luego, resalta que doce de los alumnos (48%) hablan tanto en castellano como en catalán con los vecinos, y, se hace nota que ningún alumno habla más a menudo en castellano con ellos.

Todos estos datos y los demás resultados que hemos comprobado están presentados en las figuras 2.1A y 2.1B.



|                               | Siempre en castellano | Más a menudo en castellano | Tanto en castellano como en catalán | Más a menudo en catalán | Siempre en catalán | Ninguna respuesta |
|-------------------------------|-----------------------|----------------------------|-------------------------------------|-------------------------|--------------------|-------------------|
| 1. Padre                      | 7                     | 0                          | 1                                   | 3                       | 14                 | 0                 |
| 2. Madre                      | 5                     | 1                          | 1                                   | 2                       | 15                 | 1                 |
| 3. Hermanos                   | 4                     | 1                          | 2                                   | 2                       | 15                 | 1                 |
| 4. Abuelos                    | 9                     | 1                          | 5                                   | 1                       | 9                  | 0                 |
| 5. Amigos en la escuela       | 0                     | 0                          | 8                                   | 2                       | 15                 | 0                 |
| 6. Amigos fuera de la escuela | 6                     | 2                          | 8                                   | 2                       | 7                  | 0                 |
| 7. Profesores                 | 0                     | 0                          | 12                                  | 7                       | 6                  | 0                 |
| 8. Vecinos                    | 7                     | 0                          | 12                                  | 2                       | 3                  | 1                 |

| %                             | Siempre en castellano | Más a menudo en castellano | Tanto en castellano como en catalán | Más a menudo en catalán | Siempre en catalán | Ninguna respuesta |
|-------------------------------|-----------------------|----------------------------|-------------------------------------|-------------------------|--------------------|-------------------|
| 1. Padre                      | 28                    | 0                          | 4                                   | 12                      | 56                 | 0                 |
| 2. Madre                      | 20                    | 4                          | 4                                   | 8                       | 60                 | 4                 |
| 3. Hermanos                   | 16                    | 4                          | 8                                   | 8                       | 60                 | 4                 |
| 4. Abuelos                    | 36                    | 4                          | 20                                  | 4                       | 36                 | 0                 |
| 5. Amigos en la escuela       | 0                     | 0                          | 32                                  | 8                       | 60                 | 0                 |
| 6. Amigos fuera de la escuela | 24                    | 8                          | 32                                  | 8                       | 28                 | 0                 |
| 7. Profesores                 | 0                     | 0                          | 48                                  | 28                      | 24                 | 0                 |
| 8. Vecinos                    | 28                    | 0                          | 48                                  | 8                       | 12                 | 4                 |

Figura 2.1A



### ¿En qué lengua hablas TÚ con las personas siguientes?

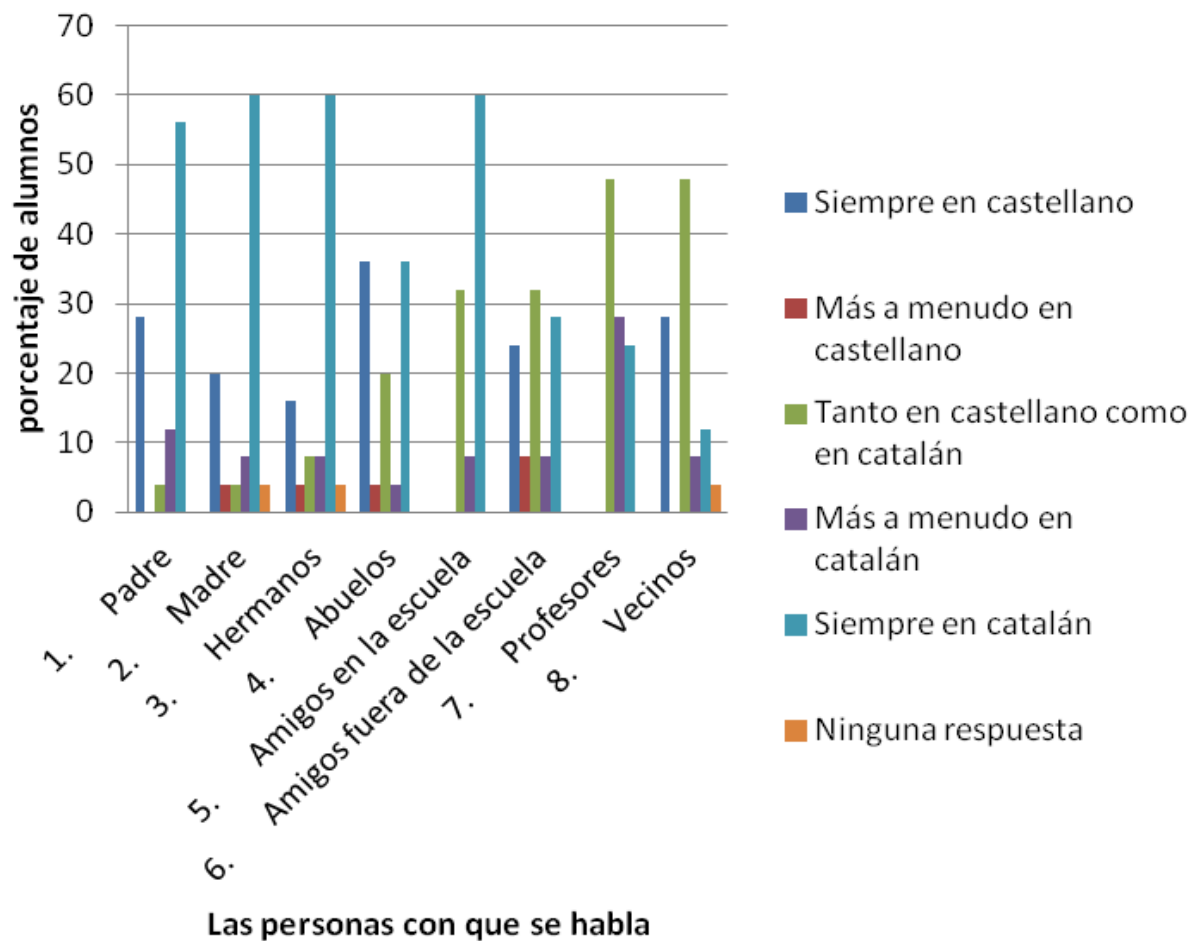


Figura 2.1B



La segunda pregunta en esta parte de la encuesta es ¿En qué lengua hablan las siguientes personas contigo? Las persona a que se refiere son las mismas personas como en la primera pregunta. Los resultados se puede ver en la figura 2.2A.

Mirando a la figura 2.2A, inmediatamente se puede destacar que la mayoría de las personas en el entorno de estos alumnos habla siempre en catalán con ellos. Los datos divergentes se puede ver en las preguntas que tratan la lengua usada de los profesores y los vecinos. Se hace visible que la mayoría de los profesores (40%) hablan tanto en castellano como en catalán con los alumnos en este grupo. Se destaca en los datos comprobados en cuanto a los vecinos que dos grupos se dispersan constante: un grupo de 32% habla siempre en castellano, otro grupo de 32% tanto en castellano como en catalán.

Analizando los datos encontrados, se puede ver que la mayoría, es decir catorce (56%) de los alumnos, contesta que sus padres siempre hablan en catalán con ellos, en cambio, ninguno de los alumnos contesta que sus padres hablan más a menudo en castellano con ellos. La información que comprobamos sobre la lengua usada por las madres es que una mayoría de quince alumnos (60%) han contestado que ellas hablan siempre en catalán. A continuación, la mayoría de los hermanos, es decir dieciseis (64%) habla siempre en catalán con este grupo de alumnos. Por consiguiente se puede ver que en la parte que trata la lengua hablada de los abuelos, la mayoría (10%) de ellos hablan siempre en catalán.

Se hace visible que trece (52%) de los alumnos han contestado que sus amigos de la escuela hablan siempre en catalán con ellos, y, es sorprendente que ninguno de los alumnos ha contestado que los ellos hablan siempre o más a menudo en castellano. Consiguientemente, destaca que los amigos fuera de la escuela, a saber siete (28%), hablan siempre en catalán, frente a cuatro alumnos (16%) que hablan siempre en castellano. Se puede ver que la mayor parte de los profesores, es decir diez (40%), hablan tanto en castellano como en catalán con este grupo de alumnos, destaca que ninguno de los profesores habla siempre o más a menudo en castellano.

Para concluir, se ve un dato divergente en cuanto a los vecinos, ocho alumnos (32%) contestan que los vecinos hablan siempre en castellano con ellos, otro ocho alumnos (32%) hablan tanto en castellano como en catalán.

Todos los datos y los demás se puede encontrar en la figura 2.2A y 2.2B.





|                              | Siempre en castellano | Más a menudo en castellano | Tanto en castellano como en catalán | Más a menudo en catalán | Siempre en catalán | Ninguna respuesta |
|------------------------------|-----------------------|----------------------------|-------------------------------------|-------------------------|--------------------|-------------------|
| 1.Padre                      | 7                     | 0                          | 2                                   | 2                       | 14                 | 0                 |
| 2.Madre                      | 5                     | 1                          | 1                                   | 3                       | 15                 | 0                 |
| 3.Hermanos                   | 3                     | 1                          | 2                                   | 1                       | 16                 | 2                 |
| 4.Abuelos                    | 9                     | 2                          | 3                                   | 1                       | 10                 | 0                 |
| 5.Amigos de la escuela       | 0                     | 0                          | 8                                   | 4                       | 13                 | 0                 |
| 6.Amigos fuera de la escuela | 4                     | 3                          | 6                                   | 3                       | 7                  | 2                 |
| 7.Profesores                 | 0                     | 0                          | 10                                  | 7                       | 8                  | 0                 |
| 8.Vecinos                    | 8                     | 1                          | 8                                   | 3                       | 4                  | 1                 |

| %                            | Siempre en castellano | Más a menudo en castellano | Tanto en castellano como en catalán | Más a menudo en catalán | Siempre en catalán | Ninguna respuesta |
|------------------------------|-----------------------|----------------------------|-------------------------------------|-------------------------|--------------------|-------------------|
| 1.Padre                      | 28                    | 0                          | 8                                   | 8                       | 56                 | 0                 |
| 2.Madre                      | 20                    | 4                          | 4                                   | 12                      | 60                 | 0                 |
| 3.Hermanos                   | 12                    | 4                          | 8                                   | 4                       | 64                 | 8                 |
| 4.Abuelos                    | 36                    | 8                          | 12                                  | 4                       | 40                 | 0                 |
| 5.Amigos de la escuela       | 0                     | 0                          | 32                                  | 16                      | 52                 | 0                 |
| 6.Amigos fuera de la escuela | 16                    | 12                         | 24                                  | 12                      | 28                 | 8                 |
| 7.Profesores                 | 0                     | 0                          | 40                                  | 28                      | 32                 | 0                 |
| 8.Vecinos                    | 32                    | 4                          | 32                                  | 12                      | 16                 | 4                 |

Figura 2.2A



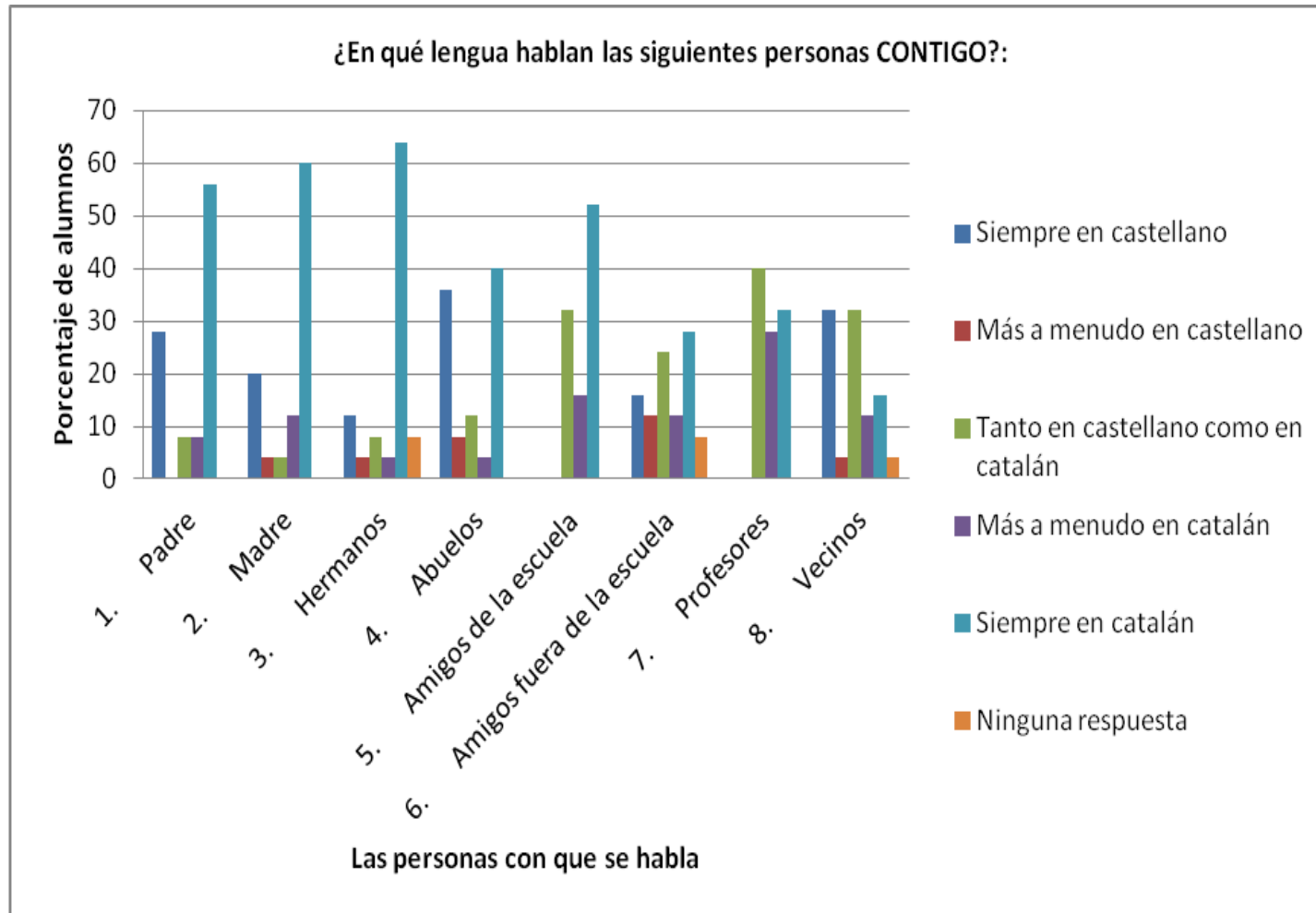


Figura 2.2B



La tercera pregunta trata la lengua usada durante las actividades del tiempo de ocio de los alumnos. La figura 2.3A presenta las diferentes actividades que los alumnos de este grupo más practican en su tiempo libre.

Contemplando la figura 2.3A, al instante sobresale que actividades como hacer deportes, ver la televisión, ver películas, leer revistas/tebeos, escuchar música, dedicarse a una afición y jugar con los amigos son muy frecuentemente practicadas en el tiempo de ocio de este grupo de alumnos. Además, actividades como leer libros/novelas, pasear y llamar por teléfono son frecuentemente practicadas. Por consiguiente se puede ver que leer libros para la escuela, salir de fiesta, visitar a familiares, ir de compras y visitar la biblioteca a veces son practicadas. Destaca que actividades como ir a la iglesia, leer el periódico, visitar la biblioteca y relajarse casi nunca son practicadas por este grupo de alumnos.

Analizando los demás datos, resalta que una mayoría de once alumnos (44%) casi nunca va a la iglesia y que ninguno de los alumnos va muy frecuentemente o frecuentemente. Sólo 28% de los alumnos a veces van a la iglesia. En este grupo, quince alumnos (60%) practican muy frecuentemente un deporte, y, en cambio, solamente un alumno (4%) practica nunca un deporte. Por consiguiente, diez alumnos (40%) miran muy frecuentemente la televisión en su tiempo de ocio, destaca que ninguno de los alumnos la mira casi nunca o nunca. Se hace visible que nueve (36%) de los alumnos miran muy frecuentemente películas, y, es sorprendente que ninguno de los alumnos las mira nunca. Además, catorce alumnos en este grupo (56%) nunca lee el periódico, se hace visible que sólo uno de los alumnos (4%) contesta que lo lee frecuentemente y ninguno de los alumnos lo lee muy frecuentemente. Encima, Libros y novelas son leídos por once (44%) de los alumnos frecuentemente, solamente dos alumnos (8%) lo leen nunca. En comparación, los libros para la escuela a veces son leídos por nueve alumnos (36%), resalta ninguno de los alumnos los lee nunca. Además, revistas y tebeos son muy frecuentemente leídos por siete alumnos (28%), se hace visible que otro grupo de 28% los lee nunca. Además se nota que siete alumnos (28%) a veces salen de fiesta y que otro 28% casi nunca sale. Resalta que la mayoría de los alumnos, a saber catorce (56%), muy frecuentemente escucha música, se hace notable que ninguno de los alumnos nunca la escucha. En cuanto a los familiares, nueve alumnos (36%) visitan ellos en el tiempo de ocio a veces, destaca que ninguno de los alumnos los visita nunca. Además, se constata que nueve alumnos (36%) se dedican a una afición o hobby muy frecuentemente, solamente cinco alumnos (20%) se dedican nunca. Salta a la vista que la mayoría de los alumnos, es decir dieciocho (72%) juegan muy frecuentemente con los amigos en el tiempo de ocio, ninguno de los alumnos ha contestado que juegan nunca con ellos. Haciendo compras, diez de los alumnos (40%) a veces van de compras, solamente dos alumnos (8%) van nunca. La mayoría de este grupo, es decir siete alumnos (28%), pasea a veces en el tiempo de ocio, otro grupo de 28% pasea frecuentemente. A continuación, siete de los alumnos (28%) visitan la biblioteca a veces, otro ocho alumnos (28%) la visitan casi nunca. Por tanto, trece de los alumnos (52%) casi nunca se relajan en el tiempo de ocio, 16% lo hace frecuentemente. Para concluir, ocho alumnos (32%) llaman frecuentemente por teléfono en el tiempo de ocio, 16% llama nunca.

Todos los datos y los demás que hemos comprobado se reflejan en la figura 2.3A y 2.3B.



|                                   | Muy frecuentemente | Frecuentemente | A veces | Casi nunca | Nunca | Ninguna respuesta |
|-----------------------------------|--------------------|----------------|---------|------------|-------|-------------------|
| 1. Ir a la iglesia                | 0                  | 0              | 7       | 11         | 7     | 0                 |
| 2. Hacer deportes                 | 15                 | 7              | 1       | 1          | 1     | 0                 |
| 3. Ver la televisión              | 10                 | 9              | 6       | 0          | 0     | 0                 |
| 4. Ver películas                  | 9                  | 5              | 6       | 5          | 0     | 0                 |
| 5. Leer el periódico              | 0                  | 1              | 2       | 8          | 14    | 0                 |
| 6. Leer libros/novelas            | 6                  | 11             | 4       | 2          | 2     | 0                 |
| 7. Leer libros para la escuela    | 6                  | 7              | 9       | 3          | 0     | 0                 |
| 8. Leer revistas/ tebeos          | 7                  | 1              | 4       | 6          | 7     | 0                 |
| 9. Salir de fiesta                | 4                  | 4              | 7       | 7          | 2     | 1                 |
| 10. Escuchar música               | 14                 | 8              | 1       | 2          | 0     | 0                 |
| 11. Visitar a familiares          | 8                  | 6              | 9       | 2          | 0     | 0                 |
| 12. Dedicarte a una afición/hobby | 9                  | 3              | 4       | 4          | 5     | 0                 |
| 13. Jugar con los amigos          | 18                 | 4              | 2       | 1          | 0     | 0                 |
| 14. Ir de compras                 | 4                  | 7              | 10      | 2          | 2     | 0                 |
| 15. Pasear                        | 6                  | 7              | 7       | 5          | 0     | 0                 |
| 16. Visitar la biblioteca         | 3                  | 2              | 7       | 7          | 6     | 0                 |
| 17. No hacer nada/ relajar        | 3                  | 4              | 4       | 13         | 1     | 0                 |
| 18. Llamar por teléfono           | 3                  | 8              | 6       | 4          | 4     | 0                 |

| %                                 | Muy frecuentemente | Frecuentemente | A veces | Casi nunca | Nunca | Ninguna respuesta |
|-----------------------------------|--------------------|----------------|---------|------------|-------|-------------------|
| 1. Ir a la iglesia                | 0                  | 0              | 28      | 44         | 28    | 0                 |
| 2. Hacer deportes                 | 60                 | 28             | 4       | 4          | 4     | 0                 |
| 3. Ver la televisión              | 40                 | 36             | 24      | 0          | 0     | 0                 |
| 4. Ver películas                  | 36                 | 20             | 24      | 20         | 0     | 0                 |
| 5. Leer el periódico              | 0                  | 4              | 8       | 32         | 56    | 0                 |
| 6. Leer libros/novelas            | 24                 | 44             | 16      | 8          | 8     | 0                 |
| 7. Leer libros para la escuela    | 24                 | 28             | 36      | 12         | 0     | 0                 |
| 8. Leer revistas/ tebeos          | 28                 | 4              | 16      | 24         | 28    | 0                 |
| 9. Salir de fiesta                | 16                 | 16             | 28      | 28         | 8     | 4                 |
| 10. Escuchar música               | 56                 | 32             | 4       | 8          | 0     | 0                 |
| 11. Visitar a familiares          | 32                 | 24             | 36      | 8          | 0     | 0                 |
| 12. Dedicarte a una afición/hobby | 36                 | 12             | 16      | 16         | 20    | 0                 |
| 13. Jugar con los amigos          | 72                 | 16             | 8       | 4          | 0     | 0                 |
| 14. Ir de compras                 | 16                 | 28             | 40      | 8          | 8     | 0                 |
| 15. Pasear                        | 24                 | 28             | 28      | 20         | 0     | 0                 |
| 16. Visitar la biblioteca         | 12                 | 8              | 28      | 28         | 24    | 0                 |
| 17. No hacer nada/ relajar        | 12                 | 16             | 16      | 52         | 4     | 0                 |
| 18. Llamar por teléfono           | 12                 | 32             | 24      | 16         | 16    | 0                 |

Figura 2.3A



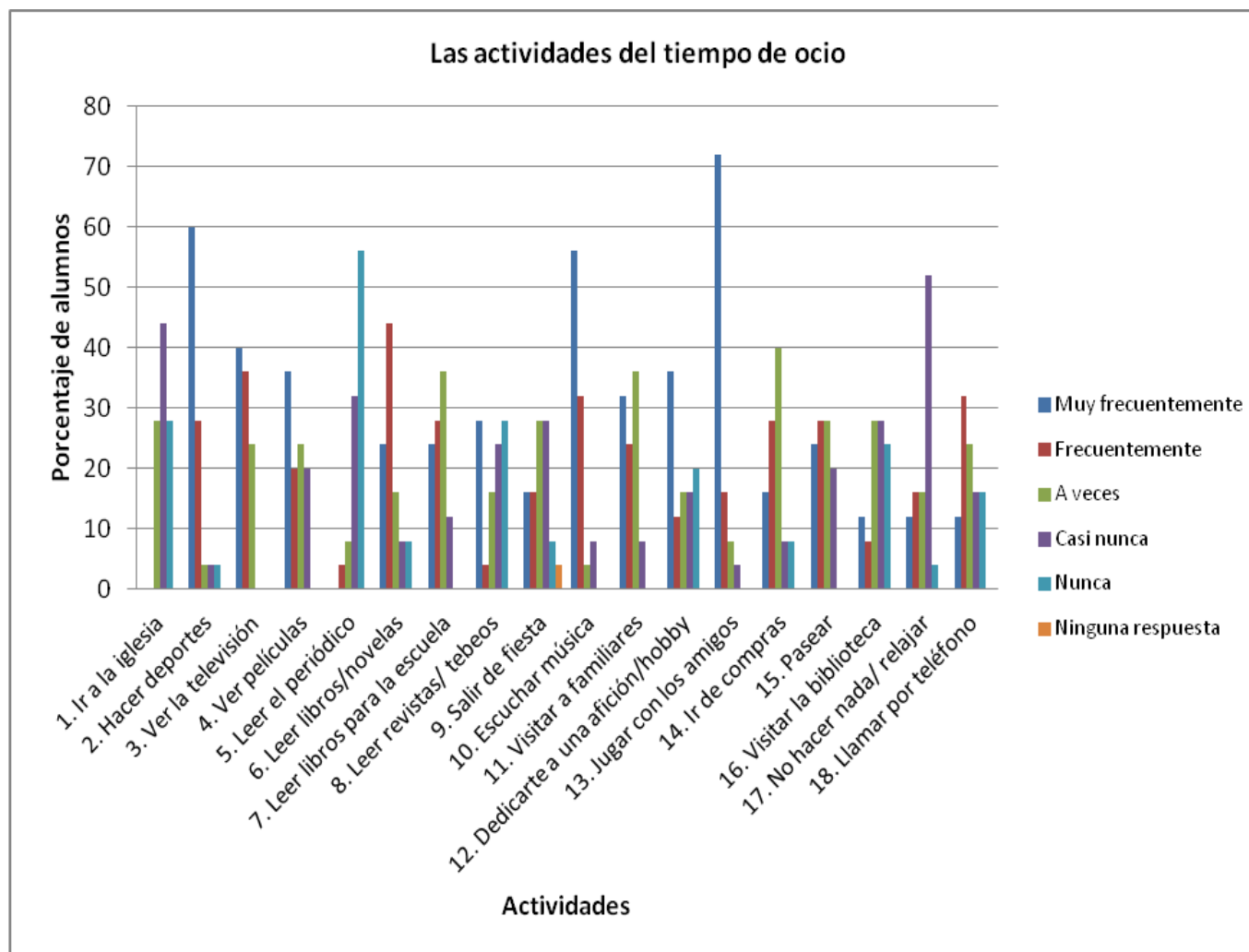


Figura 2.3B



La cuarta pregunta era ¿Qué lengua utilizas en las actividades siguientes? En la pregunta anterior se podía contemplar las actividades más practicadas en el tiempo de ocio. A continuación vemos en la figura 2.4A qué lengua los alumnos prefieren usar durante las actividades en el tiempo de ocio.

Se llama inmediatamente la atención, observando la figura 2.4A, que la mayoría de los alumnos en este grupo utilizan durante estas actividades casi siempre la lengua catalana. Sobresale que casi ningún alumno en este grupo prefiere usar ambas lenguas en las presentadas actividades de ocio. Se ve algunos datos divergentes en cuanto al uso de lengua en las siguientes actividades: ver la televisión, ver películas, leer revistas/tebeos, escuchar música y visitar a familiares. Aquí es muy llamativo que la mayoría de los alumnos prefieren usar el castellano.

Analizando los demás datos, se ve que una mayoría de dieciseis alumnos (64%) prefiere usar la lengua catalana cuando van a la iglesia. Es llamativo que cuando los alumnos practican un deporte, diecisiete de los alumnos (68%) prefieren usar la lengua catalana ,y, en cambio, sólo dos alumnos (8%) prefieren usar ambas lenguas. Consiguientemente, resalta que veintiuno alumnos (81%) prefieren ver la televisión en castellano, solamente un alumno prefiere verla en ambas lenguas. Por añadidura, sobresale que veintitres alumnos (92%) prefieren ver las películas en castellano, solamente un alumno (4%) prefiere verlas en ambas lenguas.

Consiguientemente, destaca que diez alumnos (40%) prefieren leer el periódico en catalán, sólo un alumno prefiere leerlo en ambas lenguas. A continuación, se destaca que novelas y libros son leídos por trece alumnos (52%) en catalán, solamente dos alumnos (8%) prefieren leer en ambas lenguas. Siguiendo con los libros para la escuela, sobresale que catorce de los alumnos (56%) prefieren leerlos en catalán, frente a un alumno (4%) que prefiere leerlos en ambas lenguas. Resalta que las revistas y los tebeos son leídos por diecinueve alumnos (76%) en el castellano, sólo un alumno (4%) lee en ambas lenguas. Si los alumnos salen de fiesta salta a la vista que trece de los alumnos (52%) usan la lengua catalana, en cambio, dos de los alumnos (8%) prefieren usar ambas lenguas. Además, sobresale que la mayoría de los alumnos, es decir diecinueve (76%) prefieren escuchar música en la lengua castellana, 16% en catalán y sólo 4% en ambas lenguas. Seguidamente, cuando los alumnos visitan a los familiares, doce alumnos (48%) hablan con ellos en castellano, dos de los alumnos (8%) habla en ambas lenguas. Si los alumnos se dedican a una afición o hobby, una gran parte de alumnos (60%) prefiere hablar en catalán, dos de los alumnos (8%)prefiere usar ambas lenguas.

Jugando con los amigos, la mayoría, diecisiete alumnos (68%) habla el catalán, salta a la vista que ningún alumno prefiere hablar en ambas lenguas. Luego, haciendo compras, quince de los alumnos (60%) usa el catalán y resalta que un alumno (4%) prefiere usar ambas lenguas. Paseando, dieciocho (72%) de los alumnos prefiere usar el catalán, un alumno (4%) usa ambas lenguas. Cuando los alumnos visitan la biblioteca, quince (60%) de los alumnos usan la lengua catalana, un alumno (4%) usa ambas lenguas. Si los alumnos se relajan, diecisiete de los alumnos (68%) prefieren usar la lengua catalana, dos alumnos (8%) usan ambas lenguas. Para terminar, es muy llamativo que cuando los alumnos llaman por teléfono, diecisiete de los alumnos (68%) usan la lengua catalana, tres alumnos (12%) usan ambas lenguas.

Todos los resultados y los demás que hemos comprobado se puede encontrar en la figura 2.4A y 2.4B.



|                                   | El castellano | El catalán | Ambos | Ninguna respuesta |
|-----------------------------------|---------------|------------|-------|-------------------|
| 1. Ir a la iglesia                | 6             | 16         | 1     | 2                 |
| 2. Hacer deportes                 | 6             | 17         | 2     | 0                 |
| 3. Ver la televisión              | 21            | 3          | 1     | 0                 |
| 4. Ver películas                  | 23            | 3          | 1     | 0                 |
| 5. Leer el periódico              | 8             | 10         | 1     | 6                 |
| 6. Leer libros/novelas            | 9             | 13         | 2     | 1                 |
| 7. Leer libros para la escuela    | 8             | 14         | 1     | 2                 |
| 8. Leer revistas/ tebeos          | 19            | 4          | 1     | 1                 |
| 9. Salir de fiesta                | 8             | 13         | 2     | 2                 |
| 10. Escuchar música               | 19            | 4          | 1     | 1                 |
| 11. Visitar familiares            | 12            | 10         | 2     | 1                 |
| 12. Dedicarte a una afición/hobby | 4             | 15         | 2     | 4                 |
| 13. Jugar con los amigos          | 7             | 17         | 0     | 1                 |
| 14. Ir de compras                 | 9             | 15         | 1     | 0                 |
| 15. Pasear                        | 6             | 18         | 1     | 0                 |
| 16. Visitar la biblioteca         | 6             | 15         | 1     | 3                 |
| 17. No hacer nada/ relajarse      | 6             | 17         | 2     | 0                 |
| 18. Llamar por teléfono           | 5             | 17         | 3     | 0                 |

| %                                 | El castellano | El catalán | Ambos | Ninguna respuesta |
|-----------------------------------|---------------|------------|-------|-------------------|
| 1. Ir a la iglesia                | 24            | 64         | 4     | 8                 |
| 2. Hacer deportes                 | 24            | 68         | 8     | 0                 |
| 3. Ver la televisión              | 84            | 12         | 4     | 0                 |
| 4. Ver películas                  | 92            | 12         | 4     | 0                 |
| 5. Leer el periódico              | 32            | 40         | 4     | 24                |
| 6. Leer libros/novelas            | 36            | 52         | 8     | 4                 |
| 7. Leer libros para la escuela    | 32            | 56         | 4     | 8                 |
| 8. Leer revistas/ tebeos          | 76            | 16         | 4     | 4                 |
| 9. Salir de fiesta                | 32            | 52         | 8     | 8                 |
| 10. Escuchar música               | 76            | 16         | 4     | 4                 |
| 11. Visitar familiares            | 48            | 40         | 8     | 4                 |
| 12. Dedicarte a una afición/hobby | 16            | 60         | 8     | 16                |
| 13. Jugar con los amigos          | 28            | 68         | 0     | 4                 |
| 14. Ir de compras                 | 36            | 60         | 4     | 0                 |
| 15. Pasear                        | 24            | 72         | 4     | 0                 |
| 16. Visitar la biblioteca         | 24            | 60         | 4     | 12                |
| 17. No hacer nada/ relajarse      | 24            | 68         | 8     | 0                 |
| 18. Llamar por teléfono           | 20            | 68         | 12    | 0                 |

Figura 2.4A



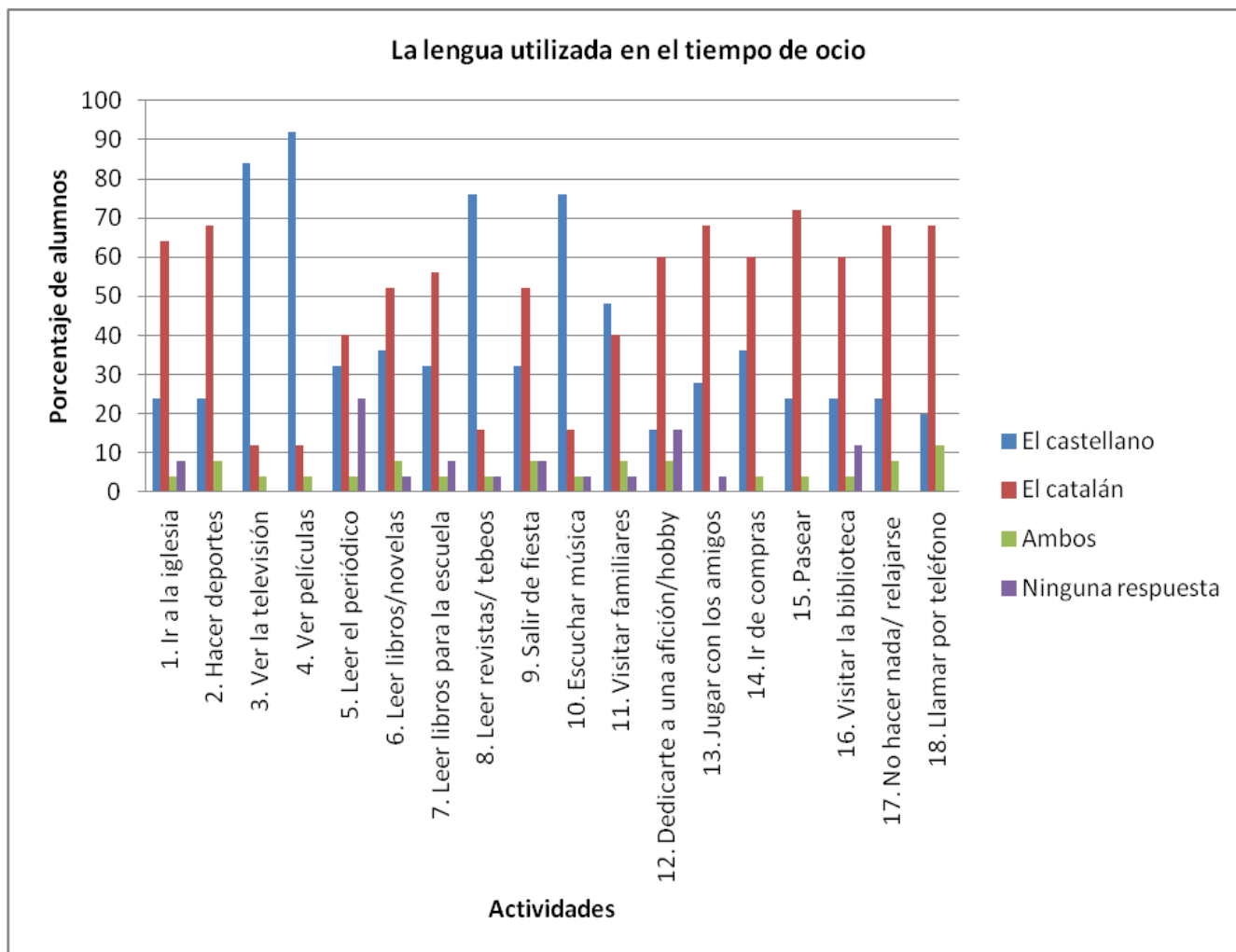


Figura 2.4B





### Tercera parte: La importancia de las lenguas.

1

La tercera parte de la encuesta trata la importancia que los alumnos adscriben a las lenguas. La primera pregunta era ¿Qué lengua es más importante para ti cuando....? Los alumnos respondían en cada categoría con la lengua que para ellos en este ámbito es más importante de usar. Los datos encontrados son presentados en la figura 3.1A.

Lo que en seguida destaca, contemplando la figura 3.1A, es que para este grupo de alumnos la lengua catalana es muy importante. Lo que sí sobresale es que una mayoría de alumnos da más importancia al castellano cuando miran la televisión, escuchan música y van de compras. Es llamativo que en otras actividades como hacer amigos e ir a la iglesia, a la mayoría de los alumnos les da igual qué lengua es más importante. Resalta que cuando este grupo de alumnos tienen que hacer un examen, tanto el castellano como el catalán son igualmente importantes.

Analizando el resto de los datos, se hace nota que cuando los alumnos hacen amigos, a nueve de ellos (36%), les da igual qué lengua es más importante. Destaca que sólo tres alumnos (12%) dan más importancia al castellano. Practicando deportes, sobresale que para diez alumnos en este grupo (40%) el catalán es más importante, frente a tres alumnos (12%) para quienes el castellano es más importante. Es llamativo que para doce alumnos (48%) el catalán es más importante cuando leen, para 4% de los alumnos son ambas lenguas igualmente importantes. En la lengua escrita, la mayoría de los alumnos, es decir doce (48%), el catalán es más importante. Es notable que quince alumnos (60%) prefieren ver la televisión en castellano, solamente dos alumnos (8%) prefieren verla en catalán. Para once alumnos (44%), la lengua catalana es más importante cuando viven en Barcelona, sobresale que a sólo tres alumnos (12%) ambas lenguas son igualmente importantes.

Si los alumnos van a la iglesia, a once de ellos (44%) les da igual qué lengua es más importante, para dos alumnos (8%) son ambas lenguas igualmente importantes. A continuación, se hace visible que para dieciseis de los alumnos (64%) escuchar música en castellano es más importante, para solamente un alumno (4%) son ambas lenguas igualmente importantes. Si los alumnos van de compras, ocho alumnos (32%) dan más importancia al castellano. Por consiguiente, en cuanto a llamar por teléfono, para nueve alumnos (36%) es el catalán más importante, sólo dos alumnos (8%) dan más importancia al castellano. Se hace nota que para doce de los alumnos (48%) ambas lenguas son igualmente importantes cuando tienen que hacer un examen, y, es notable que sólo dos alumnos (8%) dan más importancia al castellano. Hablando con los amigos en la escuela, sobresale que para catorce de los alumnos (56%) el catalán es más importante, frente a sólo tres alumnos (12%) que dan más importancia al castellano. Se hace nota que nueve alumnos (36%) dan más importancia al catalán cuando hablan con los amigos fuera de la escuela, en comparación con tres alumnos (12%) para quienes ambas lenguas son igualmente importantes. Para concluir, es muy llamativo que para catorce alumnos (56%) el catalán es más importante cuando hablan con los profesores, sobresale que ningún alumno da más importancia al castellano.

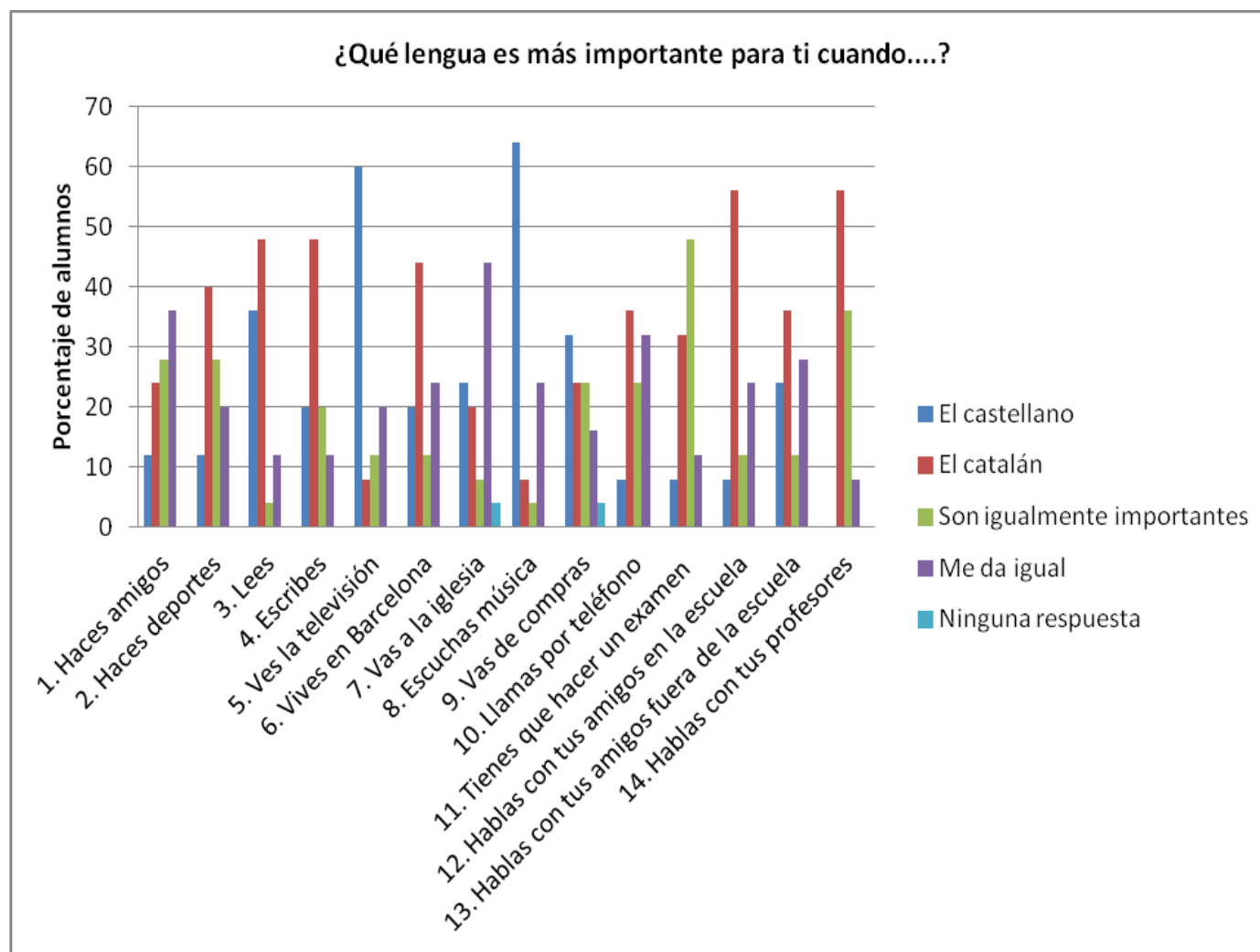
Todos estos resultados se reflejan en las figuras 3.1A y 3.1B.



| Cuando...                                     | El castellano | El catalán | Son igualmente importantes | Me da igual | Ninguna respuesta | %  | El castellano | El catalán | Son igualmente importantes | Me da igual | Ninguna respuesta |
|---|---------------|------------|----------------------------|-------------|-------------------|----|---------------|------------|----------------------------|-------------|-------------------|
| 1. Haces amigos                               | 3             | 6          | 7                          | 9           | 0                 | 12 | 24            | 28         | 36                         | 0           |                   |
| 2. Haces deportes                             | 3             | 10         | 7                          | 5           | 0                 | 12 | 40            | 28         | 20                         | 0           |                   |
| 3. Lees                                       | 9             | 12         | 1                          | 3           | 0                 | 36 | 48            | 4          | 12                         | 0           |                   |
| 4. Escribes                                   | 5             | 12         | 5                          | 3           | 0                 | 20 | 48            | 20         | 12                         | 0           |                   |
| 5. Ves la televisión                          | 15            | 2          | 3                          | 5           | 0                 | 60 | 8             | 12         | 20                         | 0           |                   |
| 6. Vives en Barcelona                         | 5             | 11         | 3                          | 6           | 0                 | 20 | 44            | 12         | 24                         | 0           |                   |
| 7. Vas a la iglesia                           | 6             | 5          | 2                          | 11          | 1                 | 24 | 20            | 8          | 44                         | 4           |                   |
| 8. Escuchas música                            | 16            | 2          | 1                          | 6           | 0                 | 64 | 8             | 4          | 24                         | 0           |                   |
| 9. Vas de compras                             | 8             | 6          | 6                          | 4           | 1                 | 32 | 24            | 24         | 16                         | 4           |                   |
| 10. Llamas por teléfono                       | 2             | 9          | 6                          | 8           | 0                 | 8  | 36            | 24         | 32                         | 0           |                   |
| 11. Tienes que hacer un examen                | 2             | 8          | 12                         | 3           | 0                 | 8  | 32            | 48         | 12                         | 0           |                   |
| 12. Hablas con tus amigos en la escuela       | 2             | 14         | 3                          | 6           | 0                 | 8  | 56            | 12         | 24                         | 0           |                   |
| 13. Hablas con tus amigos fuera de la escuela | 6             | 9          | 3                          | 7           | 0                 | 24 | 36            | 12         | 28                         | 0           |                   |
| 14. Hablas con tus profesores                 | 0             | 14         | 9                          | 2           | 0                 | 0  | 56            | 36         | 8                          | 0           |                   |

Figura 3.1A





**Figura 3.1B**



#### Cuarta parte: algunas afirmaciones sobre el castellano y el catalán.

En esta sección sometemos a los alumnos algunas afirmaciones sobre la lengua castellana y la catalana. Los alumnos tenían que decir si ellos son totalmente de acuerdo, si son de acuerdo, si les da igual, si son desacuerdo o totalmente desacuerdo con la afirmación determinada. Los datos encontrados son presentados en la figura 4.1A.

Contemplando la figura 4.1A, se puede ver que las respuesta son muy divididas. No se puede destacar una mayoría de una respuesta determinada. Pero sí se puede ver que la mayoría de los alumnos tienen la tentación de estar totalmente de acuerdo o totalmente desacuerdo.

Analizando los datos encontrados, empezamos con la primera afirmación la que dice lo siguiente: “Me gusta oír el castellano”. Se ve que a doce alumnos (48%) esta afirmación les da igual y destaca que ninguno de los alumnos esta totalmente desacuerdo. Con la segunda afirmación “Prefiero ver la televisión en castellano” resalta que once (44%) de los alumnos están totalmente de acuerdo, dos de los alumnos (8%) están totalmente desacuerdos. Con la afirmación “El castellano debería ser enseñado a todos los jóvenes de mi edad en Barcelona” se puede ver que a diez alumnos (40%) esta afirmación les da igual, solamente dos alumnos (8%) están desacuerdos con esta afirmación. Se ve que con la cuarta afirmación “Me gusta hablar en castellano” doce alumnos (48%) están totalmente de acuerdo, destaca que solamente un alumno (4%) esta totalmente desacuerdo con ella. La quinta afirmación es la siguiente: “Me da vergüenza hablar el castellano”. Resalta que trece alumnos (52%) están totalmente desacuerdos y se nota que ningún alumno esta de acuerdo. A continuación, sobresale que con la afirmación “El castellano es una lengua difícil de aprender”, nueve alumnos (36%) están desacuerdos, solamente dos alumnos (8%) están totalmente de acuerdo. Siguiendo con “Hay más lenguas importantes de aprender aparte del castellano”, quince alumnos (60%) están totalmente de acuerdo, un alumno (4%) esta totalmente desacuerdo con la afirmación. Otra afirmación dice: “Prefiero hablar en castellano cuando sea mayor”. Sobresale que doce alumnos (48%) están totalmente desacuerdos con esta afirmación, y, sólo un alumno esta de acuerdo. Después, con “El castellano vale la pena aprender”, nueve alumnos (36%) están totalmente de acuerdo, se destaca que ninguno de los alumnos esta totalmente desacuerdo. Por consiguiente, es muy llamativo que con la afirmación “La futura generación debe hablar el castellano”, once de los alumnos (44%) están totalmente desacuerdos, sólo un alumno (4%) esta totalmente de acuerdo. Se destaca que nueve alumnos (36%) están totalmente desacuerdos con la afirmación “El castellano desaparecerá cuando todo el mundo pueda hablar catalán”, sólo dos alumnos (8%) están totalmente de acuerdo. Además, es muy llamativo que a nueve alumnos (36%) la afirmación “Prefiero estudiar en castellano” les da igual, se ve que sólo un alumno (4%) esta de acuerdo. Además, sobresale que la mayoría de los alumnos (56%) están totalmente desacuerdos con la afirmación “El castellano debería ser implementado en todos los ámbitos de la vida”. Con la afirmación “Deberíamos mantener la lengua castellana” están once alumnos (44%) totalmente de acuerdo, sólo dos alumnos (8%) están totalmente desacuerdos. Sobresale que quince alumnos (60%) están totalmente desacuerdos con la afirmación “Me siento una persona de clase baja cuando hablo en castellano”, resalta que solamente ninguno de los alumnos esta de acuerdo con esta afirmación. A diecinueve alumnos (76%), la última afirmación “Quiero tener un(a) novio/a que hable castellano”, les da igual, pero, solamente un alumno (4%) esta totalmente de acuerdo.

Estos datos que hemos comprobado se puede contemplar en las figuras 4.1A y 4.1B.



|  | Totalmente de acuerdo | De acuerdo | Me da igual | desacuerdo | Totalmente desacuerdo | Ninguna respuesta |
|--|-----------------------|------------|-------------|------------|-----------------------|-------------------|
| 1. Me gusta oír el castellano.   | 5                     | 7          | 12          | 1          | 0                     | 0                 |
| 2. Prefiero ver la televisión en castellano.                                       | 11                    | 2          | 8           | 2          | 2                     | 0                 |
| 3. El castellano debería ser enseñado a todos los jóvenes de mi edad en Barcelona. | 5                     | 5          | 10          | 2          | 3                     | 0                 |
| 4. Me gusta hablar en castellano.  | 6                     | 4          | 12          | 2          | 1                     | 0                 |
| 5. Me da vergüenza hablar el castellano.   | 3                     | 0          | 4           | 4          | 13                    | 1                 |
| 6. El castellano es una lengua difícil de aprender.                                | 2                     | 3          | 5           | 9          | 6                     | 0                 |
| 7. Hay más lenguas importantes de aprender aparte del castellano.                  | 15                    | 4          | 4           | 1          | 1                     | 0                 |
| 8. Prefiero hablar en castellano cuando sea mayor.                                 | 4                     | 1          | 7           | 1          | 12                    | 0                 |
| 9. El castellano vale la pena aprender.  | 9                     | 8          | 7           | 1          | 0                     | 0                 |
| 10. La futura generación debe hablar el castellano.                                | 1                     | 2          | 8           | 3          | 11                    | 0                 |
| 11. El castellano desaparecerá cuando todo el mundo pueda hablar catalán.          | 2                     | 2          | 5           | 6          | 9                     | 1                 |
| 12. Prefiero estudiar en castellano.   | 5                     | 1          | 9           | 4          | 4                     | 2                 |
| 13. El castellano debería ser implementado en todos los ámbitos de la vida.        | 2                     | 2          | 5           | 2          | 14                    | 0                 |
| 14. Deberíamos mantener la lengua castellana.                                      | 11                    | 4          | 6           | 2          | 2                     | 0                 |
| 15. Me siento una persona de clase baja cuando hablo en castellano.                | 1                     | 0          | 5           | 4          | 15                    | 0                 |
| 16. Quiero tener un(a) novio/a que hable castellano.                               | 1                     | 1          | 19          | 1          | 3                     | 0                 |

| %  | Totalmente de acuerdo | De acuerdo | Me da igual | desacuerdo | Totalmente desacuerdo | Ninguna respuesta |
|--|-----------------------|------------|-------------|------------|-----------------------|-------------------|
| 1. Me gusta oír el castellano.   | 20                    | 28         | 48          | 4          | 0                     | 0                 |
| 2. Prefiero ver la televisión en castellano.                                       | 44                    | 8          | 32          | 8          | 8                     | 0                 |
| 3. El castellano debería ser enseñado a todos los jóvenes de mi edad en Barcelona. | 20                    | 20         | 40          | 8          | 12                    | 0                 |
| 4. Me gusta hablar en castellano.  | 24                    | 16         | 48          | 8          | 4                     | 0                 |
| 5. Me da vergüenza hablar el castellano.   | 12                    | 0          | 16          | 16         | 52                    | 4                 |
| 6. El castellano es una lengua difícil de aprender.                                | 8                     | 12         | 20          | 36         | 24                    | 0                 |
| 7. Hay más lenguas importantes de aprender aparte del castellano.                  | 60                    | 16         | 16          | 4          | 4                     | 0                 |
| 8. Prefiero hablar en castellano cuando sea mayor.                                 | 16                    | 4          | 28          | 4          | 48                    | 0                 |
| 9. El castellano vale la pena aprender.  | 36                    | 32         | 28          | 4          | 0                     | 0                 |
| 10. La futura generación debe hablar el castellano.                                | 4                     | 8          | 32          | 12         | 44                    | 0                 |
| 11. El castellano desaparecerá cuando todo el mundo pueda hablar catalán.          | 8                     | 8          | 20          | 24         | 36                    | 4                 |
| 12. Prefiero estudiar en castellano.   | 20                    | 4          | 36          | 16         | 16                    | 8                 |
| 13. El castellano debería ser implementado en todos los ámbitos de la vida.        | 8                     | 8          | 20          | 8          | 56                    | 0                 |
| 14. Deberíamos mantener la lengua castellana.                                      | 44                    | 16         | 24          | 8          | 8                     | 0                 |
| 15. Me siento una persona de clase baja cuando hablo en castellano.                | 4                     | 0          | 20          | 16         | 60                    | 0                 |
| 16. Quiero tener un(a) novio/a que hable castellano.                               | 4                     | 4          | 76          | 4          | 12                    | 0                 |

Figura 4.1A



En la prolongación de la pregunta anterior, también hemos sometido a los alumnos algunas afirmaciones sobre la lengua catalana. La intención fue la misma como la pregunta anterior, los alumnos debían responder las afirmaciones con “totalmente de acuerdo”, “de acuerdo”, “me da igual”, “desacuerdo” y “totalmente desacuerdo”. Son las mismas afirmaciones como en la pregunta anterior sólo que estas afirmaciones tratan la lengua catalana. Los resultados están presentados en la figura 4.2A.

Mirando a la figura 4.2A, se puede destacar que las opiniones de los alumnos en esta sección son muy divididas. Destaca que los alumnos no mantienen una opinión negativa hacia el catalán ni hacia el castellano, pero, sí se puede ver una tentación más preferida hacia el uso del catalán.

Analizando los demás datos comprobados, con la primera afirmación que decía: “Me gusta oír hablar catalán”, dieciséis de los alumnos (64%) están totalmente de acuerdo y resalta que ninguno de los alumnos está en desacuerdo con esta afirmación. Se llama la atención que a once alumnos (44%) la afirmación “Prefiero ver la televisión en catalán” les da igual. Consiguientemente destaca que un alumno (4%) está de acuerdo, otro alumno (4%) está en desacuerdo. A continuación, con la afirmación “El catalán debería ser enseñado a todos los jóvenes de mi edad en Barcelona” están diez alumnos (40%) totalmente de acuerdo, solamente un alumno (4%) está totalmente en desacuerdo con esta afirmación.

Con la afirmación “Me gusta hablar en catalán” esta la mayoría de los alumnos, es decir diecisiete (68%), totalmente de acuerdo y además se puede ver que ninguno de los alumnos está en desacuerdo con ella. A continuación, se hace visible que veintiuno de los alumnos (84%) están totalmente en desacuerdo con la afirmación “Me da vergüenza hablar el catalán”, ningún alumno está totalmente de acuerdo. Por consiguiente, con la afirmación: “El catalán es una lengua difícil de aprender”, nueve de los alumnos (36%) están totalmente en desacuerdo, y, en cambio, 16% de los alumnos están totalmente de acuerdo. Es notable que trece alumnos (52%) están totalmente de acuerdo con la afirmación “Hay más lenguas importantes de aprender aparte del catalán”, sólo un alumno está totalmente en desacuerdo. Se hace nota que diez alumnos (40%) están totalmente de acuerdo con la afirmación “Prefiero hablar en catalán cuando sea mayor”, encima, sólo un alumno (4%) está en desacuerdo. Además, trece alumnos (52%) están totalmente de acuerdo con la afirmación “El catalán vale la pena aprender”, se ve que ninguno de los alumnos está en desacuerdo.

En continuación, la afirmación “La futura generación debe hablar el catalán”, a nueve alumnos (36%) les da igual, en comparación con un sólo alumno (4%) que está de acuerdo. Llama la atención que doce de los alumnos (48%) están totalmente en desacuerdo con la afirmación “El catalán desaparecerá cuando todo el mundo pueda hablar el castellano”. Se hace nota que ningún alumno está de acuerdo con esta afirmación. Salta a la vista que a once alumnos (44%) la afirmación “Prefiero estudiar en catalán” les da igual, destaca que ningún alumno está en desacuerdo. Continuando con “El catalán debería ser implementado en todos los ámbitos de la vida”, sobresale que ocho alumnos (32%) están en desacuerdo, ninguno de los alumnos está de acuerdo. Es muy llamativo que dieciséis alumnos (64%) están totalmente de acuerdo con la afirmación “Deberíamos mantener la lengua catalana”, y, se puede observar que ninguno de los alumnos está totalmente en desacuerdo. Salta a la vista que con la afirmación “Me siento una persona de clase baja cuando hablo en catalán”, una mayoría de veinte alumnos (80%) están totalmente en desacuerdo, ninguno de los alumnos está de acuerdo. Está claro que a diecisiete alumnos (68%) la última afirmación “Quiero tener un(a) novio/a que hable el catalán” les da igual, sobresale que ningún alumno está en desacuerdo con esta afirmación.

Todos los datos se reflejan en las figuras 4.2A y 4.2B.



|   | Totalmente de acuerdo | De acuerdo | Me da igual | desacuerdo | Totalmente desacuerdo | Ninguna respuesta |
|---|-----------------------|------------|-------------|------------|-----------------------|-------------------|
| 1. Me gusta oír hablar catalán.   | 16                    | 1          | 6           | 0          | 2                     | 0                 |
| 2. Prefiero ver la televisión en catalán.                                       | 3                     | 1          | 11          | 1          | 9                     | 0                 |
| 3. El catalán debería ser enseñado a todos los jóvenes de mi edad en Barcelona. | 10                    | 3          | 8           | 3          | 1                     | 0                 |
| 4. Me gusta hablar en catalán.  | 17                    | 2          | 2           | 0          | 4                     | 0                 |
| 5. Me da vergüenza hablar el catalán.   | 0                     | 0          | 2           | 2          | 21                    | 0                 |
| 6. El catalán es una lengua difícil de aprender.                                | 4                     | 2          | 8           | 2          | 9                     | 0                 |
| 7. Hay más lenguas importantes de aprender aparte del catalán.                  | 13                    | 4          | 5           | 1          | 2                     | 0                 |
| 8. Prefiero hablar en catalán cuando sea mayor.                                 | 10                    | 2          | 6           | 1          | 6                     | 0                 |
| 9. El catalán vale la pena aprender.  | 13                    | 4          | 7           | 0          | 1                     | 0                 |
| 10. La futura generación debe hablar el catalán.                                | 4                     | 1          | 9           | 2          | 8                     | 1                 |
| 11. El catalán desaparecerá cuando todo el mundo pueda hablar el castellano.    | 3                     | 0          | 6           | 4          | 12                    | 0                 |
| 12. Prefiero estudiar en catalán.   | 8                     | 2          | 11          | 0          | 4                     | 0                 |
| 13. El catalán debería ser implementado en todos los ámbitos de la vida.        | 4                     | 0          | 7           | 8          | 6                     | 0                 |
| 14. Deberíamos mantener la lengua catalana.                                     | 16                    | 2          | 6           | 1          | 0                     | 0                 |
| 15. Me siento una persona de clase baja cuando hablo en catalán.                | 1                     | 0          | 3           | 1          | 20                    | 0                 |
| 16. Quiero tener un(a) novio/a que hable el catalán.                            | 6                     | 1          | 17          | 0          | 1                     | 0                 |

| %   | Totalmente de acuerdo | De acuerdo | Me da igual | desacuerdo | Totalmente desacuerdo | Ninguna respuesta |
|---|-----------------------|------------|-------------|------------|-----------------------|-------------------|
| 1. Me gusta oír hablar catalán.   | 64                    | 4          | 24          | 0          | 8                     | 0                 |
| 2. Prefiero ver la televisión en catalán.                                       | 12                    | 4          | 44          | 4          | 36                    | 0                 |
| 3. El catalán debería ser enseñado a todos los jóvenes de mi edad en Barcelona. | 40                    | 12         | 32          | 12         | 4                     | 0                 |
| 4. Me gusta hablar en catalán.  | 68                    | 8          | 8           | 0          | 16                    | 0                 |
| 5. Me da vergüenza hablar el catalán.   | 0                     | 0          | 8           | 8          | 84                    | 0                 |
| 6. El catalán es una lengua difícil de aprender.                                | 16                    | 8          | 32          | 8          | 36                    | 0                 |
| 7. Hay más lenguas importantes de aprender aparte del catalán.                  | 52                    | 16         | 20          | 4          | 8                     | 0                 |
| 8. Prefiero hablar en catalán cuando sea mayor.                                 | 40                    | 8          | 24          | 4          | 24                    | 0                 |
| 9. El catalán vale la pena aprender.  | 52                    | 16         | 28          | 0          | 4                     | 0                 |
| 10. La futura generación debe hablar el catalán.                                | 16                    | 4          | 36          | 8          | 32                    | 4                 |
| 11. El catalán desaparecerá cuando todo el mundo pueda hablar el castellano.    | 12                    | 0          | 24          | 16         | 48                    | 0                 |
| 12. Prefiero estudiar en catalán.   | 32                    | 8          | 44          | 0          | 16                    | 0                 |
| 13. El catalán debería ser implementado en todos los ámbitos de la vida.        | 16                    | 0          | 28          | 32         | 24                    | 0                 |
| 14. Deberíamos mantener la lengua catalana.                                     | 64                    | 8          | 24          | 4          | 0                     | 0                 |
| 15. Me siento una persona de clase baja cuando hablo en catalán.                | 4                     | 0          | 12          | 4          | 80                    | 0                 |
| 16. Quiero tener un(a) novio/a que hable el catalán.                            | 24                    | 4          | 68          | 0          | 4                     | 0                 |

Figura 4.2A



### Algunas afirmaciones sobre la lengua castellana

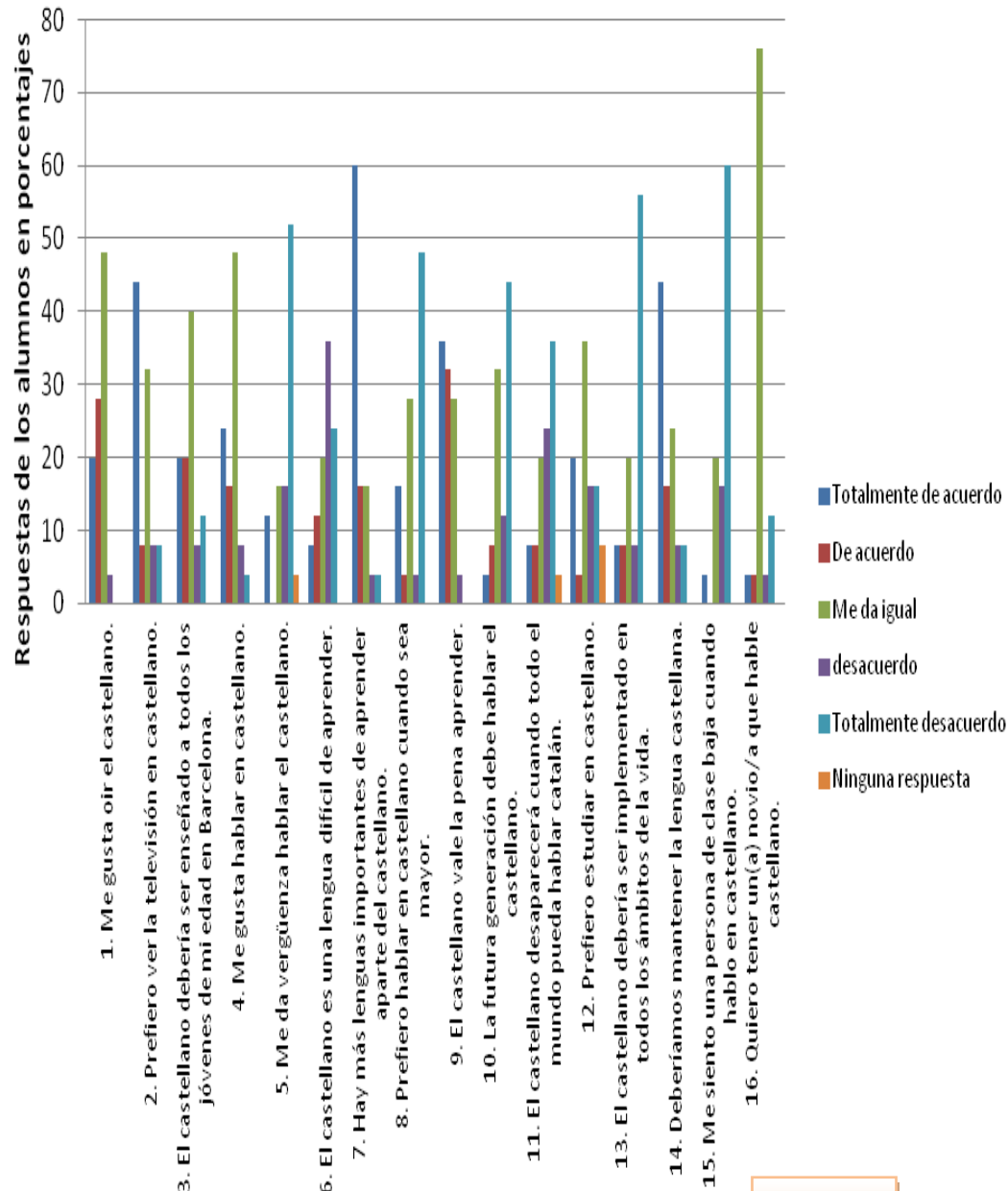


Figura 4.1B

Afirmaciones sobre el castellano

### Algunas afirmaciones sobre la lengua catalana

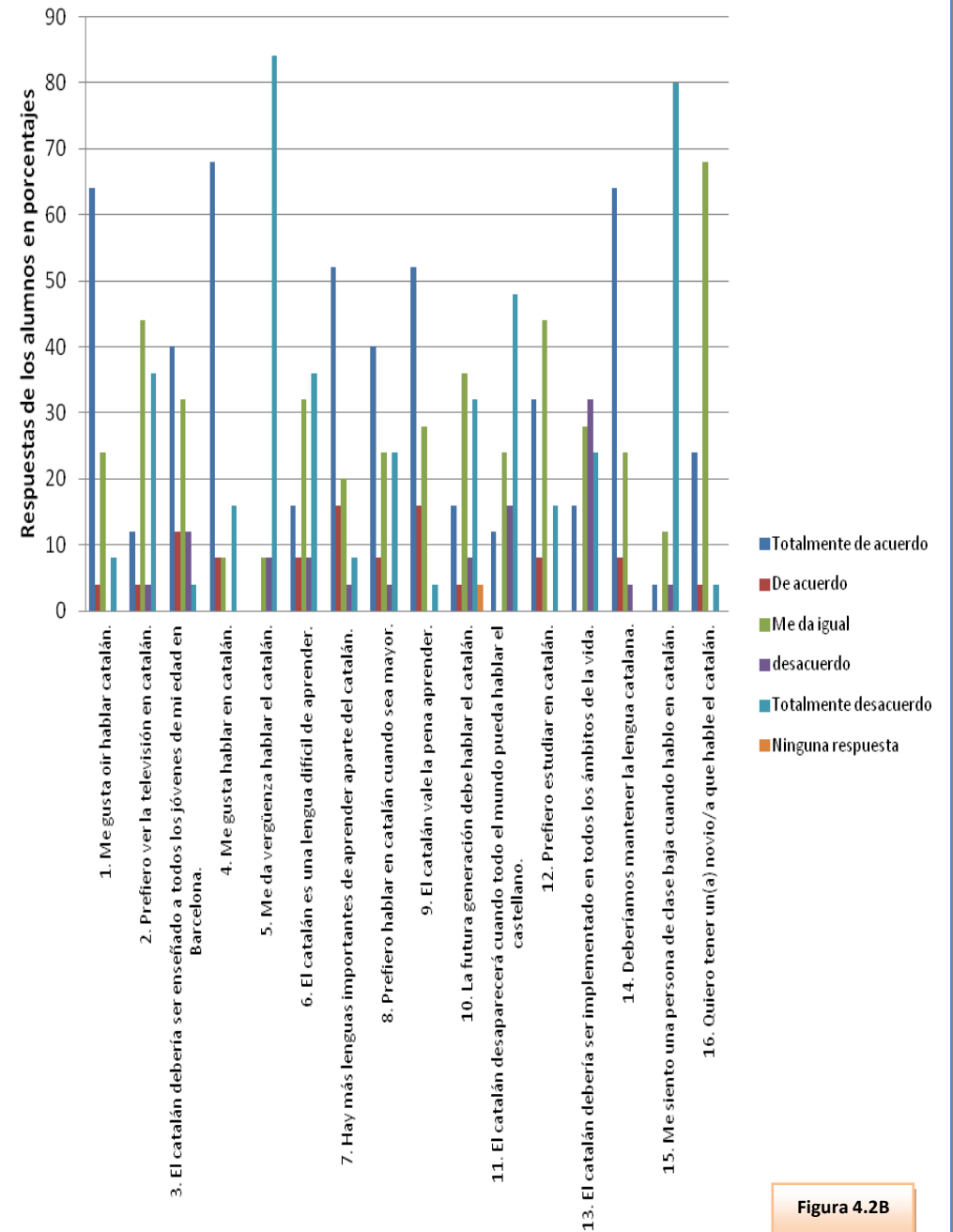


Figura 4.2B

Afirmaciones sobre el catalán



La última pregunta de la encuesta trata algunas afirmaciones que se refieren tanto al catalán como el castellano. La idea es exactamente la misma como las dos preguntas anteriores. Los alumnos respondían las afirmaciones con “totalmente de acuerdo”, “de acuerdo”, “me da igual”, “desacuerdo” y “totalmente desacuerdo”. Los datos son presentados en la figura 4.3A.

Observando la figura 4.3A, salta a la vista que la mayoría de los alumnos frecuentemente esta totalmente de acuerdo con las afirmaciones presentadas. Destaca que algunos alumnos estan desacuerdos con las siguientes preguntas: “Me confundo cuando tengo que aprender tanto el castellano como el catalán”, “Hablar dos lenguas es difícil”, “Si hablo las dos lenguas tendré más amigos”, “El catalán tiene más prestigio que el castellano” y “La gente solamente debería saber una sola lengua”. Con los demás afirmaciones estan los alumnos de totalmente de acuerdos. Destaca que ninguna afirmación presentada a los alumnos les da igual.

Analizando el resto de los datos comprobados, se ve que la primera afirmación dice: “Es importante que se puede hablar tanto el castellano como el catalán”. dieciseis de los alumnos (64%) estan totalmente de acuerdos, destaca que ninguno de los alumnos esta totalmente desacuerdo. Se puede ver que con la segunda afirmación “Un buen conocimiento de ambas lenguas te hace más culto” diez de los alumnos (40%) estan totalmente de acuerdos, sobresale que ninguno de los alumnos esta totalmente desacuerdo. A continuación, es notable que con la afirmación “Me confundo cuando tengo que aprender tanto el castellano como el catalán”, nueve alumnos (36%) estan totalmente desacuerdos en comparación con dos alumnos (8%) que estan totalmente de acuerdo. Resalta que una gran parte, a saber veinte de los alumnos (80%), estan totalmente de acuerdos con la afirmación “Hablar ambas lenguas es importante para mi futuro”, ninguno de los alumnos esta totalmente desacuerdo. Por consiguiente, con la afirmación “Hablar dos lenguas es difícil”, veintiuno de los alumnos (84%) estan totalmente desacuerdos. Destaca que siete alumnos (28%) estan totalmente desacuerdos con la afirmación “Si hablo las dos lenguas tendré más amigos”, en cambio, se hace visible que 20% de los alumnos estan totalmente de acuerdos.

A continuación, dieciseis alumnos (64%), estan totalmente de acuerdo con la afirmación “A los jóvenes, ambas lenguas deberían ser enseñadas”, ninguno de los alumnos esta totalmente desacuerdo. Lo que además resalta es que once alumnos (44%) estan totalmente desacuerdos con la afirmación “El catalán tiene más prestigio que el castellano”, es llamativo que 24% de los alumnos estan totalmente de acuerdos. Sobresale que la mayoría en este grupo, es decir veintiuno de los alumnos (84%) estan totalmente de acuerdos con la afirmación “Cuando sea mayor quisiera hablar perfectamente ambas lenguas”, se nota que ninguno de los alumnos esta desacuerdo.

Con la afirmación “El catalán y castellano pueden existir juntos en Barcelona” estan veinte de los alumnos (80%) totalmente de acuerdo, resalta que ningún alumno esta desacuerdo. Se llama la atención que con última afirmación: “La gente solamente debería saber una sola lengua”, una mayoría de veintidos alumnos (88%) estan totalmente desacuerdos, ningún alumno esta de acuerdos con esta afirmación.

Todos estos y los demás resultados que hemos comprobado se puede ver en las figuras 4.3A y 4.3B.



|  | Totalmente de acuerdo | De acuerdo | Me da igual | desacuerdo | Totalmente desacuerdo | Ninguna respuesta |   |
|--|-----------------------|------------|-------------|------------|-----------------------|-------------------|---|
| 1. Es importante que se puede hablar tanto el castellano como el catalán.          | 16                    | 5          | 3           | 1          | 0                     | 0                 | 0 |
| 2. Un buen conocimiento de ambas lenguas (catalán y castellano) te hace más culto. | 10                    | 8          | 6           | 1          | 0                     | 0                 | 0 |
| 3. Me confundo cuando tengo que aprender tanto el castellano como el catalán.      | 2                     | 6          | 3           | 5          | 9                     | 0                 | 0 |
| 4. Hablar ambas lenguas es importante para mi futuro.                              | 20                    | 2          | 3           | 0          | 0                     | 0                 | 0 |
| 5. Hablar dos lenguas es difícil.  | 1                     | 1          | 0           | 2          | 21                    | 0                 | 0 |
| 6. Si hablo las dos lenguas tendré más amigos.                                     | 5                     | 6          | 6           | 1          | 7                     | 0                 | 0 |
| 7. A los jóvenes, ambas lenguas deberían ser enseñadas.                            | 16                    | 6          | 3           | 0          | 0                     | 0                 | 0 |
| 8. El catalán tiene más prestigio que el castellano.                               | 6                     | 0          | 5           | 3          | 11                    | 0                 | 0 |
| 9. Cuando sea mayor quisiera hablar perfectamente ambas lenguas.                   | 21                    | 2          | 1           | 0          | 1                     | 0                 | 0 |
| 10. El catalán y castellano pueden existir juntos en Barcelona.                    | 20                    | 2          | 1           | 0          | 2                     | 0                 | 0 |
| 11. La gente solamente debería saber una sola lengua.                              | 1                     | 0          | 1           | 1          | 22                    | 0                 | 0 |

|  | Totalmente de acuerdo | De acuerdo | Me da igual | desacuerdo | Totalmente de desacuerdo | Ninguna respuesta |   |
|--|-----------------------|------------|-------------|------------|--------------------------|-------------------|---|
| 1. Es importante que se puede hablar tanto el castellano como el catalán.          | 64                    | 20         | 12          | 4          | 0                        | 0                 | 0 |
| 2. Un buen conocimiento de ambas lenguas (catalán y castellano) te hace más culto. | 40                    | 32         | 24          | 4          | 0                        | 0                 | 0 |
| 3. Me confundo cuando tengo que aprender tanto el castellano como el catalán.      | 8                     | 24         | 12          | 20         | 36                       | 0                 | 0 |
| 4. Hablar ambas lenguas es importante para mi futuro.                              | 80                    | 8          | 12          | 0          | 0                        | 0                 | 0 |
| 5. Hablar dos lenguas es difícil.  | 4                     | 4          | 0           | 8          | 84                       | 0                 | 0 |
| 6. Si hablo las dos lenguas tendré más amigos.                                     | 20                    | 24         | 24          | 4          | 28                       | 0                 | 0 |
| 7. A los jóvenes, ambas lenguas deberían ser enseñadas.                            | 64                    | 24         | 12          | 0          | 0                        | 0                 | 0 |
| 8. El catalán tiene más prestigio que el castellano.                               | 24                    | 0          | 20          | 12         | 44                       | 0                 | 0 |
| 9. Cuando sea mayor quisiera hablar perfectamente ambas lenguas.                   | 84                    | 8          | 4           | 0          | 4                        | 0                 | 0 |
| 10. El catalán y castellano pueden existir juntos en Barcelona.                    | 80                    | 8          | 4           | 0          | 8                        | 0                 | 0 |
| 11. La gente solamente debería saber una sola lengua.                              | 4                     | 0          | 4           | 4          | 88                       | 0                 | 0 |

Figura 4.3A



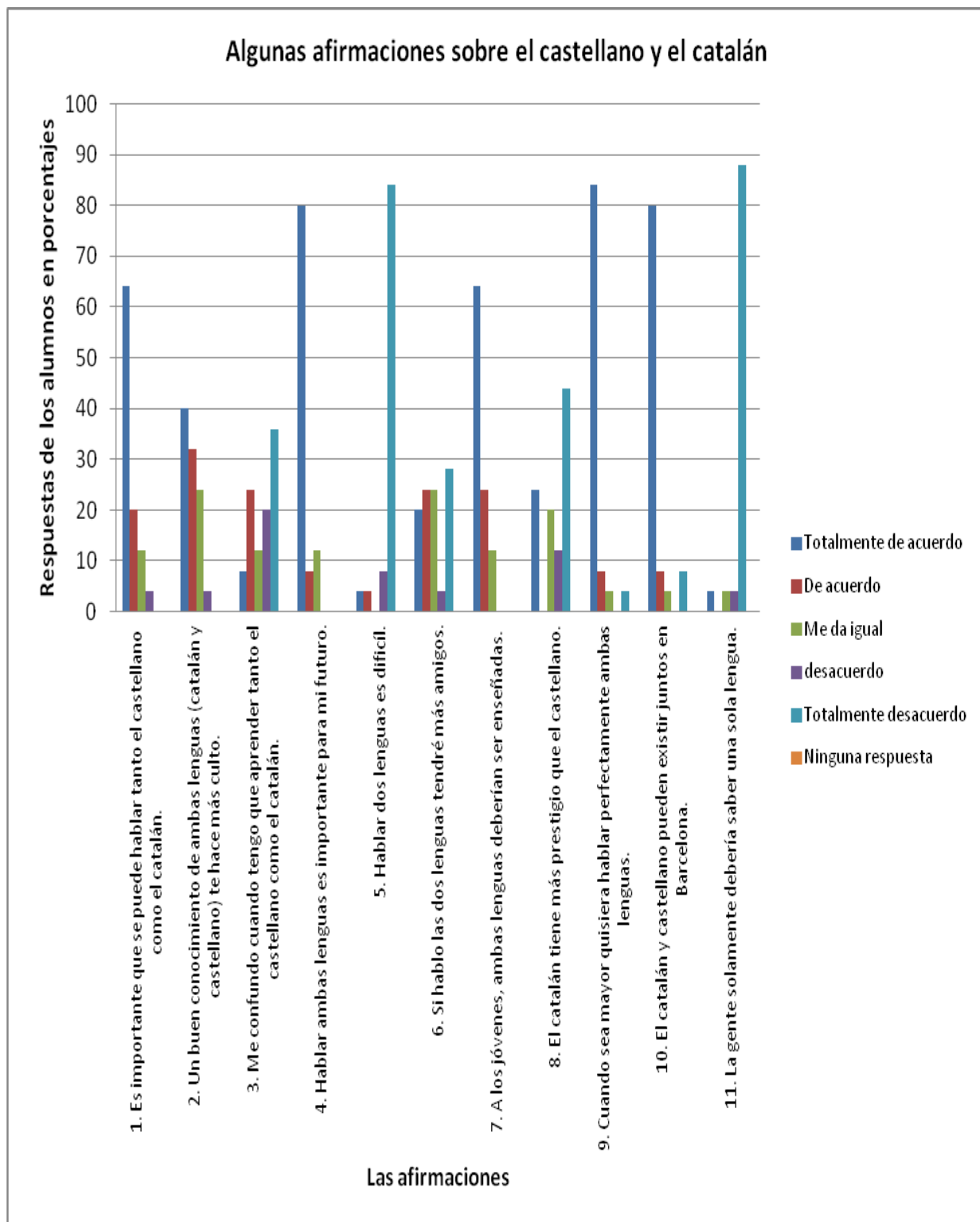


Figura 4.3B

**Quinta parte: Los adquiridos comentarios de los alumnos.**

“Estas preguntas han sido bastante importantes.”

“Me parece bien hacer esto porque valora la vida de las personas y en su futuro. Gracias.”

“Que da igual tener un novio catalán o castellano mientras te guste.”

“Que da igual tener un novio catalán o castellano mientras se guapo y simpático. Da igual.”

“Yo prefiero el catalán.”

“Yo creo que el castellano es más importante que el catalán. Hay más gente que habla el castellano que el catalán.”

“Vosotras os esforzáis mucho para vuestro

“Creo que el catalán es más importante que el castellano.”

“Viva el catalán!!!!”

“Espero que vuestras respuestas os sirvan de mucho para vuestra investigación.”

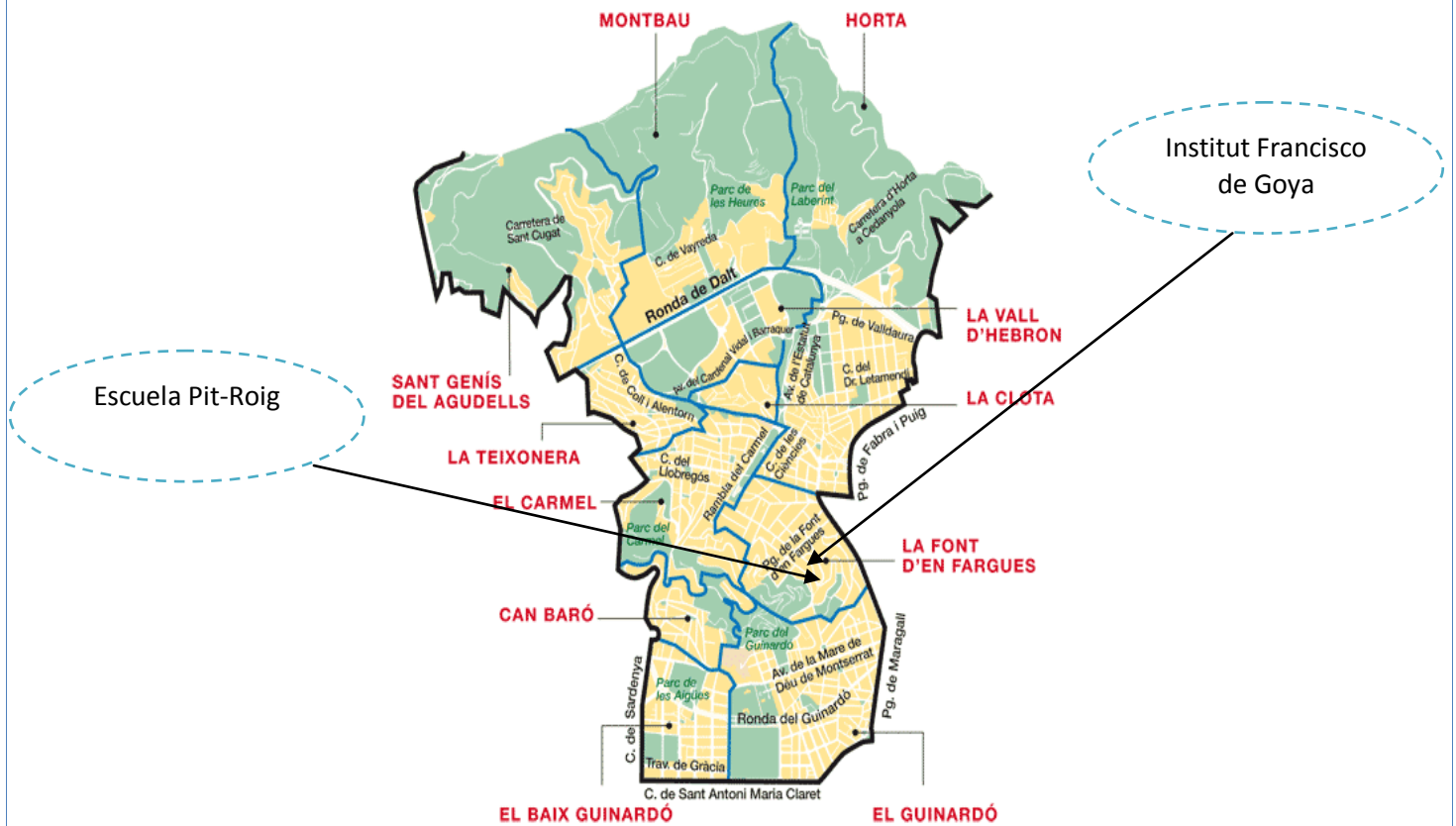
“Espero que podáis avanzar vuestros estudios con nuestra pequeñita ayuda. Que os ayude y que vuestro futuro sea mucho mejor. Que os vaya bien y adiós.”

“A mi me gusta muchísimo más el catalán si la televisión se pudiera ver en catalán, lo que me gusta no miraría en catalán.”

“A mi me gusta más la lengua castellana pero la català es igual de importante.”

“A mi, seramente, me gusta más el inglés que no el catalán, ni el castellano.”

## Distrito 7: Horta-Guinardó



**Primera parte: Información de fondo.**

La escuela 'Pit-Roig' representa en nuestra investigación el grupo de los alumnos menores en el distrito Horta-Guinardò de Barcelona.

En esta clase del 5º de primaria había una minoría de ocho chicos (32%) y una mayoría de diecisiete chicas (68%), de los que doce (48%) tienen 10 años y trece (52%) once años. Salta a la vista que la ciudad de nacimiento de la mayoría de los alumnos que representan este grupo es Barcelona (84%). Además, resalta que una gran mayoría de los alumnos (48%) viven actualmente en el barrio 'Guinardò', Barcelona.

Lo que además llama la atención es que la mayoría de los alumnos, a saber 80%, tienen como lengua materna el catalán frente a un 20% que tienen el castellano. Es muy llamativo que casi todos los alumnos (96%) sólo tienen una lengua materna, 4% de los alumnos tiene dos lenguas maternas. Por consiguiente, sobresalta que muchos alumnos (36%) no han dado una respuesta en cuanto a la pregunta si hablan una(s) segunda(s) lenguas. Se hace visible que 64% de los alumnos sí hablan una(s) segunda(s) lengua(s), a saber, 40% el castellano, sucediendo con 28% el inglés y sólo 12% el catalán. De resultas, destaca que 32% de los alumnos que hablan una(s) segunda(s) lengua(s) hablan una sola segunda lengua, frente a otro 32% que hablan dos segundas lenguas. Ninguno de los alumnos hablan más que dos segundas lenguas.

A continuación preguntamos por las edades de los padres y el país de nacimiento. Resalta que una mayoría de 12% tiene la edad de cuarenta y cuatro años, otro 12% tienen cuarenta y seis años, otro 12% de cuarenta y siete años, 12% de cuarenta y ocho años y otro grupo de cuarenta y dos años. Luego, se ve que la mayoría de los padres (48%) nació en Barcelona.

De las madres, la mayoría (24%) tiene la edad de cuarenta años. Se destaca que la ciudad de nacimiento de una gran parte de ellas (64%) es Barcelona.

Todos las otras ciudades de nacimiento y los demás datos comprobados se puede encontrar en la figura 1.

|                       |                |               |        |
|-----------------------|----------------|---------------|--------|
| Sexo:                 | Masculino: 32% | Femenino: 68% |        |
| Edad:                 | 10: 48%        | 11: 52%       | 12: 0% |
| Clase:                | 5º de primaria |               |        |
| Nombre de la escuela: | Pit-Roig       |               |        |

|   |                            |                         |                        |         |         |         |        |         |         |                       |
|---|----------------------------|-------------------------|------------------------|---------|---------|---------|--------|---------|---------|-----------------------|
| ¿Cuál es tu ciudad de nacimiento?   | Barcelona: 84%             |                         | Ninguna respuesta: 8%  |         |         |         |        |         |         |                       |
|   | Gavà: 4%                   |                         |                        |         |         |         |        |         |         |                       |
|   | Cochabamba, Bolivia: 4%    |                         |                        |         |         |         |        |         |         |                       |
| ¿Cuál es el nombre del barrio en que vives ahora?   | Guinardò: 48%              |                         | Ninguna respuesta: 4%  |         |         |         |        |         |         |                       |
|   | Horta-Guinardò: 20%        |                         |                        |         |         |         |        |         |         |                       |
|   | Horta: 4%                  |                         |                        |         |         |         |        |         |         |                       |
|   | Badalona: 4%               |                         |                        |         |         |         |        |         |         |                       |
|   | Gracia: 4%                 |                         |                        |         |         |         |        |         |         |                       |
|   | El besòs: 4%               |                         |                        |         |         |         |        |         |         |                       |
|   | Alt de Pedrell: 8%         |                         |                        |         |         |         |        |         |         |                       |
|   | Cal Vidu/Mary Saitfera: 4% |                         |                        |         |         |         |        |         |         |                       |
| ¿Cuál es tu lengua materna?   | Castellano: 20%            | Uno: 96%                | Ninguna respuesta: 0%  |         |         |         |        |         |         |                       |
|   | Catalán: 80%               | Dos: 4%                 |                        |         |         |         |        |         |         |                       |
|   | Polaco: 4%                 | Más: 0%                 |                        |         |         |         |        |         |         |                       |
| ¿Hablas una(s) segunda(s) lengua(s) a parte de tu lengua materna?<br><br>En caso afirmativo, ¿Cuál(es)? | Castellano: 40%            | Uno: 32%                | Ninguna respuesta: 36% |         |         |         |        |         |         |                       |
|   | Catalán: 12%               | Dos: 32%                |                        |         |         |         |        |         |         |                       |
|   | Inglés: 28%                | Más: 0%                 |                        |         |         |         |        |         |         |                       |
|   | Gallego: 4%                |                         |                        |         |         |         |        |         |         |                       |
|   | Francés: 4%                |                         |                        |         |         |         |        |         |         |                       |
|   | Alemán: 4%                 |                         |                        |         |         |         |        |         |         |                       |
|   | Quechua: 4%                |                         |                        |         |         |         |        |         |         |                       |
| ¿Qué edad tiene tu padre?   | 43: 4%                     | 44: 12%                 | 45: 8%                 | 46: 12% | 47: 12% | 48: 12% | 50: 8% | 49: 4%  | 38: 4%  | Ninguna respuesta: 4% |
| ¿Dónde nació él?  | Barcelona: 48%             | Francia: 4%             | Ninguna respuesta: 0%  |         |         |         |        |         |         |                       |
|   | Galicia: 8%                | Polonia: 4%             |                        |         |         |         |        |         |         |                       |
|   | Tortosa: 4%                | Buenos Aires: 4%        |                        |         |         |         |        |         |         |                       |
|   | Lleida: 4%                 | Bremen, Alemania: 4%    |                        |         |         |         |        |         |         |                       |
|   | Córdoba: 4%                | Bagus (Empardó): 4%     |                        |         |         |         |        |         |         |                       |
|   | Hospitalet: 4%             | Beni, Bolivia: 4%       |                        |         |         |         |        |         |         |                       |
|   | Jaen: 4%                   |                         |                        |         |         |         |        |         |         |                       |
| ¿Qué edad tiene tu madre?   | 38: 4%                     | 41: 4%                  | 42: 4%                 | 43: 20% | 45: 4%  | 46: 8%  | 47: 4% | 48: 12% | 40: 24% | Ninguna respuesta: 0% |
|   | 33: 4%                     | 32: 4%                  | 44: 8%                 |         |         |         |        |         |         |                       |
| ¿Dónde nació ella?  | Barcelona: 64%             | Berga: 4%               | Ninguna respuesta: 0%  |         |         |         |        |         |         |                       |
|   | Badalona: 4%               | Polonia: 4%             |                        |         |         |         |        |         |         |                       |
|   | Hospitalet: 4%             | Buenos Aires: 4%        |                        |         |         |         |        |         |         |                       |
|   | Cataluña: 4%               | Cochabamba, Bolivia: 4% |                        |         |         |         |        |         |         |                       |
|   | Galicia: 4%                | Suiza: 40%              |                        |         |         |         |        |         |         |                       |

Figura 1.

## Segunda parte: El uso de lengua.

1

La segunda parte de la encuesta trata el uso de la lengua de los alumnos en su entorno social. Si alguna pregunta era irrelevante para la situación del alumno, no debía rellenarla. La primera pregunta era: ¿En qué lengua hablas tú con las personas siguientes? Las personas a que se refiere son la padre, la madre, los hermanos, los abuelos, los amigos de la escuela, los amigos fuera de la escuela, los profesores y los vecinos. Los resultados se puede ver en la figura 2.1A.

Lo que al instante se puede notar es que este grupo de alumnos claramente prefieren el uso de la lengua catalana. Destaca que una gran mayoría habla siempre en catalán con todas las personas en su entorno. Sobresalta que ninguna mayoría de los alumnos hablan siempre en castellano, más a menudo en castellano, tanto en castellano como en catalán o más a menudo en catalán.

Siguiendo con un análisis de los datos comprobados, destaca que diecisiete alumnos (68%) hablan siempre en catalán con los padres. Ninguno de los alumnos habla tanto en castellano como en catalán y destaca que sólo 16% de ellos hablan siempre en castellano. Encima, con las madres, la mayoría de diecinueve alumnos (76%) habla siempre en catalán, resalta que ningún alumno habla más a menudo en castellano con ellas. También con los hermanos hablan estos alumnos siempre en catalán, a saber quince alumnos (56%), sobresalta ninguno de los alumnos habla más a menudo en castellano. En cuanto a los abuelos, se hace nota que catorce alumnos (56%) hablan con ellos siempre en catalán, ninguno de los alumnos habla con ellos más a menudo en castellano.

Con los amigos en la escuela, veintiuno de los alumnos (84%) hablan siempre en catalán, resalta que ninguno de ellos habla siempre o más a menudo en castellano. Continuando con los amigos fuera de la escuela, aquí se ve que once alumnos (44%) hablan siempre en catalán con ellos, 12% de los alumnos hablan siempre en castellano. A continuación, se hace nota que la mayoría de los alumnos, a saber dieciocho (72%), hablan con los profesores siempre en catalán, es muy llamativo que ninguno de los alumnos habla siempre o más a menudo en castellano con ellos. Luego, resalta que trece de los alumnos (52%) hablan siempre en catalán con los vecinos, y, se hace nota que solamente dos alumnos (8%) hablan más a menudo en castellano con ellos.

Todos estos datos y los demás resultados que hemos comprobado están presentados en las figuras 2.1A y 2.1B.



|                              | Siempre en castellano | Más a menudo en castellano | Tanto en castellano como en catalán | Más a menudo en catalán | Siempre en catalán | Ninguna respuesta |
|------------------------------|-----------------------|----------------------------|-------------------------------------|-------------------------|--------------------|-------------------|
| 1.Padre                      | 4                     | 1                          | 0                                   | 0                       | 17                 | 3                 |
| 2.Madre                      | 3                     | 0                          | 1                                   | 1                       | 19                 | 1                 |
| 3.Hermanos                   | 1                     | 0                          | 2                                   | 1                       | 19                 | 2                 |
| 4.Abuelos                    | 3                     | 0                          | 5                                   | 1                       | 14                 | 2                 |
| 5.Amigos en la escuela       | 0                     | 0                          | 1                                   | 3                       | 21                 | 0                 |
| 6.Amigos fuera de la escuela | 3                     | 3                          | 5                                   | 3                       | 11                 | 0                 |
| 7.Profesores                 | 0                     | 0                          | 5                                   | 2                       | 18                 | 0                 |
| 8.Vecinos                    | 3                     | 2                          | 4                                   | 3                       | 13                 | 0                 |

| %                            | Siempre en castellano | Más a menudo en castellano | Tanto en castellano como en catalán | Más a menudo en catalán | Siempre en catalán | Ninguna respuesta |
|------------------------------|-----------------------|----------------------------|-------------------------------------|-------------------------|--------------------|-------------------|
| 1.Padre                      | 16                    | 4                          | 0                                   | 0                       | 68                 | 12                |
| 2.Madre                      | 12                    | 0                          | 4                                   | 4                       | 76                 | 4                 |
| 3.Hermanos                   | 4                     | 0                          | 8                                   | 4                       | 76                 | 8                 |
| 4.Abuelos                    | 12                    | 0                          | 20                                  | 4                       | 56                 | 8                 |
| 5.Amigos en la escuela       | 0                     | 0                          | 4                                   | 12                      | 84                 | 0                 |
| 6.Amigos fuera de la escuela | 12                    | 12                         | 20                                  | 12                      | 44                 | 0                 |
| 7.Profesores                 | 0                     | 0                          | 20                                  | 8                       | 72                 | 0                 |
| 8.Vecinos                    | 12                    | 8                          | 16                                  | 12                      | 52                 | 0                 |

Figura 2.1A

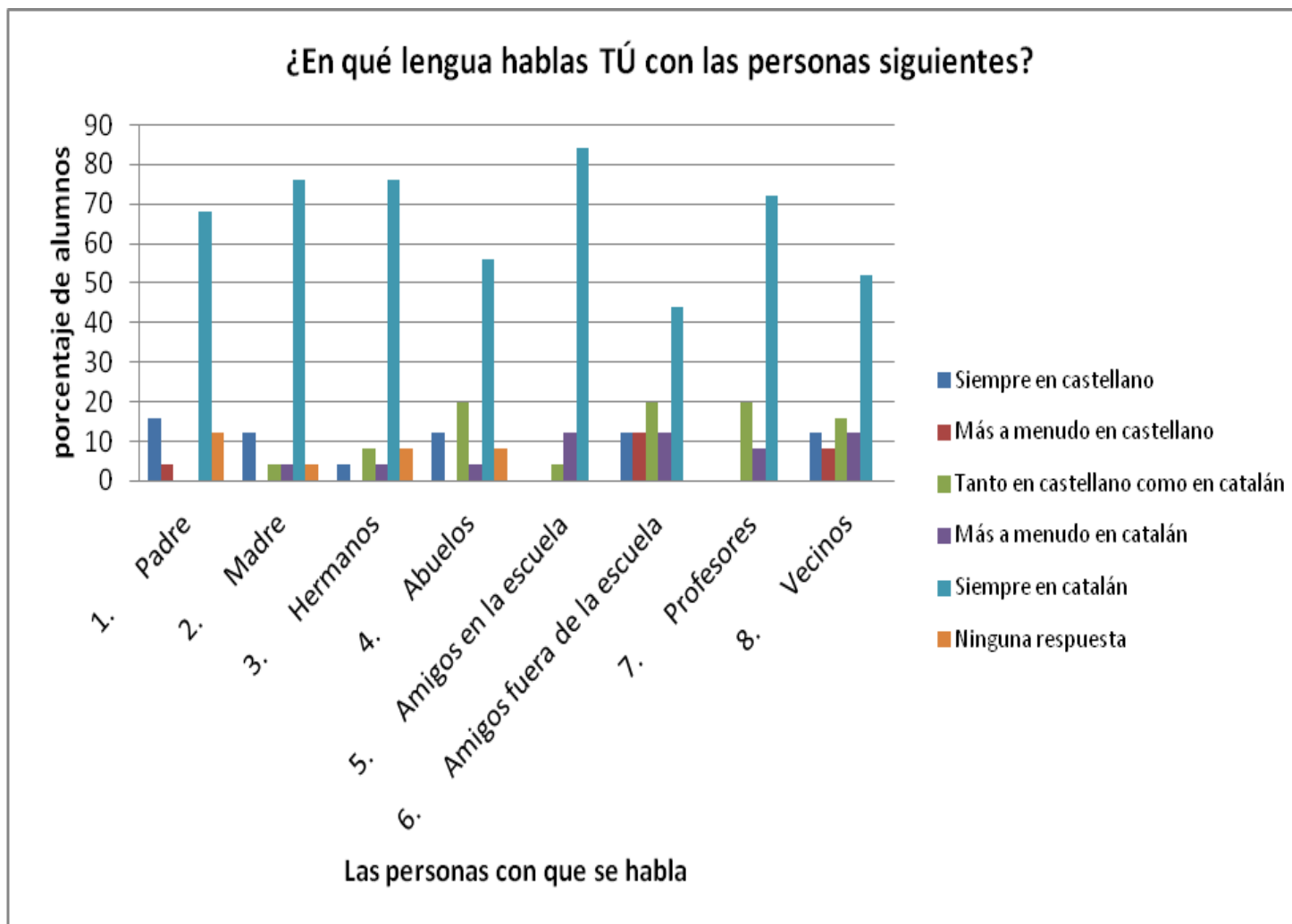


Figura 2.1B

La segunda pregunta en esta parte de la encuesta es ¿En qué lengua hablan las siguientes personas contigo? Las persona a que se refiere son las mismas personas como en la primera pregunta. Los resultados se puede ver en la figura 2.2A.

Mirando a la figura 2.2A, inmediatamente se puede destacar que en todas las preguntas la mayoría de las personas en el entorno de estos alumnos siempre habla en catalán con ellos. No se puede destacar algún dato divergente hacia el uso del castellano. Está obvia que todos las personas en el entorno de estos alumnos prefieren el uso del catalán.

Analizando los datos encontrados, se puede ver que la mayoría, es decir dieciseis (64%) de los alumnos, contesta que sus padres siempre hablan en catalán con ellos, en cambio, ninguno de los alumnos contesta que sus padres hablan tanto en castellano como en catalán. La información que comprobamos sobre la lengua usada por las madres es que una mayoría de dieciocho alumnos (72%) han contestado que ellas hablan siempre en catalán. Destaca que ninguno de los alumnos ha contestado que su madre habla siempre en castellano. A continuación, la mayoría de los hermanos, es decir veinte (80%) habla siempre en catalán con este grupo de alumnos, y, sobresalta que ninguno de los alumnos ha contestado que su hermano habla siempre en castellano. Por consiguiente se puede ver que en la parte que trata la lengua hablada de los abuelos, la mayoría (56%) de ellos hablan siempre en catalán. Además, ningún alumno ha contestado que sus abuelos hablan más a menudo en castellano.

Se hace visible que veintiuno (84%) de los alumnos han contestado que sus amigos de la escuela hablan siempre en catalán con ellos, y, es sorprendente que ninguno de los alumnos ha contestado que ellos hablan siempre o más a menudo en castellano. Consiguientemente, destaca que los amigos fuera de la escuela, a saber nueve (36%), hablan siempre en catalán, frente a cuatro alumnos (16%) que siempre hablan en castellano. Se puede ver que la mayor parte de los profesores, es decir diecisiete (68%), hablan siempre en catalán con este grupo de alumnos, destaca que ninguno de los profesores habla siempre o más a menudo en castellano.

Para concluir, se ve que trece de los alumnos (52%) contestan que los vecinos hablan siempre en catalán con ellos, las respuestas del resto de los alumnos se dispersan muy uniforme con grupos de 12% entre los demás opciones.

Todos los datos y los demás se puede encontrar en la figura 2.2A y 2.2B.

|                              | Siempre en castellano | Más a menudo en castellano | Tanto en castellano como en catalán | Más a menudo en catalán | Siempre en catalán | Ninguna respuesta |
|------------------------------|-----------------------|----------------------------|-------------------------------------|-------------------------|--------------------|-------------------|
| 1.Padre                      | 4                     | 1                          | 0                                   | 1                       | 16                 | 3                 |
| 2.Madre                      | 3                     | 0                          | 3                                   | 0                       | 18                 | 1                 |
| 3.Hermanos                   | 0                     | 1                          | 1                                   | 0                       | 20                 | 3                 |
| 4.Abuelos                    | 4                     | 0                          | 5                                   | 0                       | 14                 | 1                 |
| 5.Amigos de la escuela       | 0                     | 0                          | 2                                   | 1                       | 21                 | 1                 |
| 6.Amigos fuera de la escuela | 4                     | 4                          | 3                                   | 4                       | 9                  | 1                 |
| 7.Profesores                 | 0                     | 0                          | 4                                   | 4                       | 17                 | 0                 |
| 8.Vecinos                    | 3                     | 3                          | 3                                   | 3                       | 13                 | 0                 |

| %                            | Siempre en castellano | Más a menudo en castellano | Tanto en castellano como en catalán | Más a menudo en catalán | Siempre en catalán | Ninguna respuesta |
|------------------------------|-----------------------|----------------------------|-------------------------------------|-------------------------|--------------------|-------------------|
| 1.Padre                      | 16                    | 4                          | 0                                   | 4                       | 64                 | 12                |
| 2.Madre                      | 12                    | 0                          | 12                                  | 0                       | 72                 | 4                 |
| 3.Hermanos                   | 0                     | 4                          | 4                                   | 0                       | 80                 | 12                |
| 4.Abuelos                    | 16                    | 0                          | 20                                  | 0                       | 56                 | 4                 |
| 5.Amigos de la escuela       | 0                     | 0                          | 8                                   | 4                       | 84                 | 4                 |
| 6.Amigos fuera de la escuela | 16                    | 16                         | 12                                  | 16                      | 36                 | 4                 |
| 7.Profesores                 | 0                     | 0                          | 16                                  | 16                      | 68                 | 0                 |
| 8.Vecinos                    | 12                    | 12                         | 12                                  | 12                      | 52                 | 0                 |

Figura 2.2A

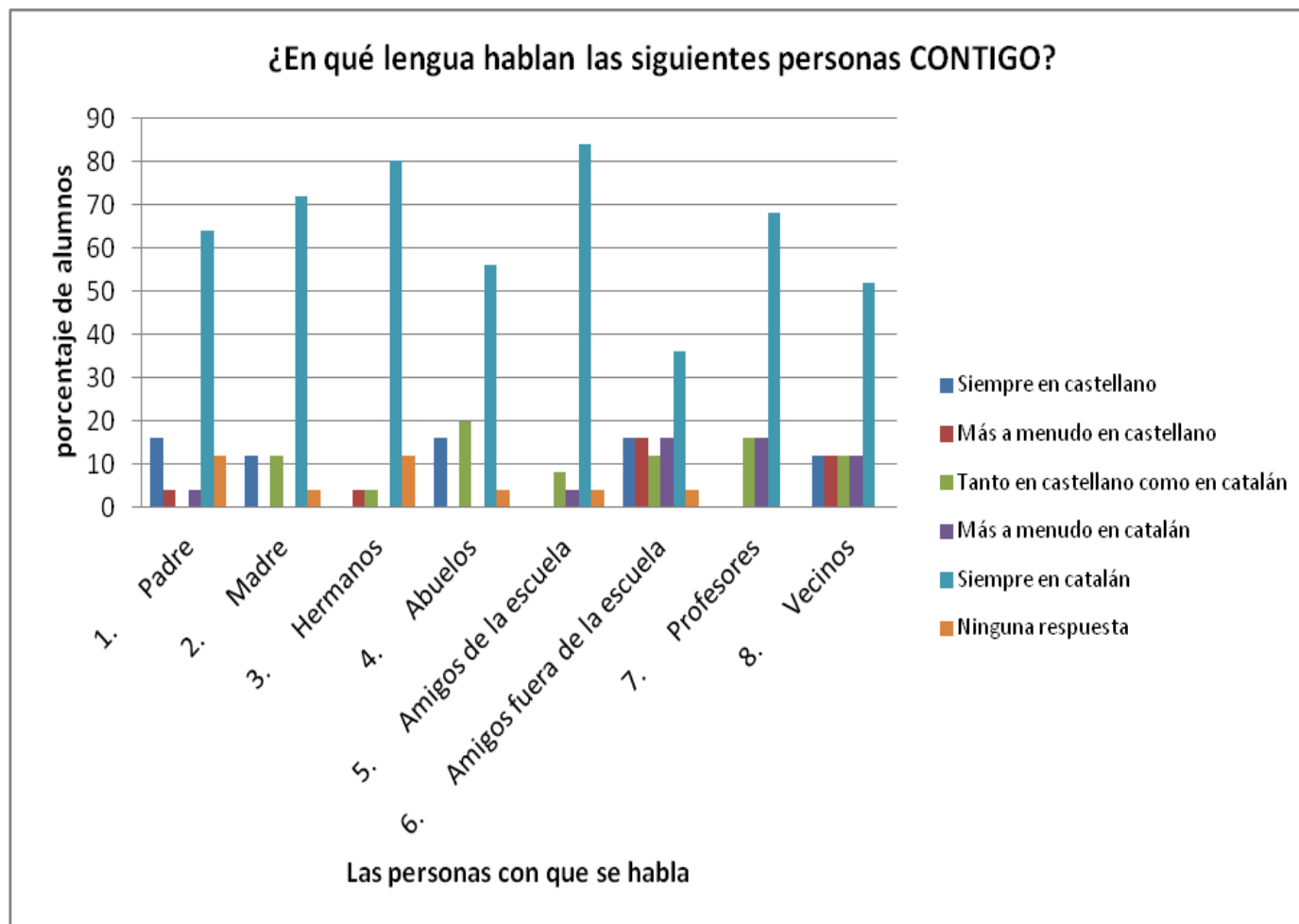


Figura 2.2B

La tercera pregunta trata la lengua usada durante las actividades del tiempo de ocio de los alumnos. La figura 2.3A presenta las diferentes actividades que los alumnos de este grupo más practican en su tiempo libre.

Contemplando la figura 2.3A, al instante sobresalta que actividades como hacer deportes, leer libros/novelas, leer libros para la escuela, dedicarse a una afición y jugar con los amigos son muy frecuentemente practicadas en el tiempo de ocio de este grupo de alumnos. Actividades como escuchar música y visitar a familiares son frecuentemente practicadas. Sobresalta que actividades como ver la televisión, ver películas, leer revistas/tebeos, salir de fiesta, ir de compras, pasear, visitar la biblioteca y llamar por teléfono a veces son practicadas en el tiempo de ocio de estos alumnos. Destaca que actividades como leer el periódico, y relajarse casi nunca son practicadas por este grupo. Un dato muy divergente es que la mayoría en este grupo (52%) nunca va a la iglesia.

Analizando los demás datos, resalta que una mayoría de trece alumnos (52%) nunca va a la iglesia y sobresalta que ninguno de los alumnos va muy frecuentemente o frecuentemente. Sólo 24% de los alumnos a veces van a la iglesia. En este grupo, trece alumnos (52%) practican muy frecuentemente un deporte, y, en cambio, ninguno de los alumnos practica casi nunca o nunca un deporte. Por consiguiente, catorce alumnos (56%) miran a veces la televisión en su tiempo de ocio, destaca que ninguno de los alumnos la mira casi nunca o nunca. Se hace visible que diez (40%) de los alumnos miran a veces películas, y, sólo un alumno (4%) las mira nunca. Siguientemente, once alumnos en este grupo (44%) casi nunca lee el periódico, y, se hace visible que ningún alumno contesta que lo lee frecuentemente. Encima, Libros y novelas son leídos por ocho (32%) de los alumnos frecuentemente, otro grupo de ocho alumnos (32%) lo leen frecuentemente. Salta a la vista que ningún alumno en este grupo no lee nunca el periódico. En comparación, los libros para la escuela a veces son leídos por nueve alumnos (36%), otro grupo de 36% los lee muy frecuentemente. Resalta ninguno de los alumnos los lee nunca. Por tanto, revistas y tebeos a veces son leídos por diez alumnos (40%), solamente dos alumnos (6%) leen nunca. Además se nota que catorce alumnos (56%) a veces salen de fiesta, destaca que ninguno de los alumnos nunca sale. Resalta que la mayoría de los alumnos, a saber doce (48%), frecuentemente escucha música, se hace notable que ninguno de los alumnos nunca la escucha. En cuanto a los familiares, diez alumnos (40%) visitan ellos en el tiempo de ocio frecuentemente, destaca que ninguno de los alumnos los visita nunca.

Además, se constata que dieciseis alumnos (64%) se dedican a una afición o hobby muy frecuentemente, se hace visible que ninguno de los alumnos se dedican casi nunca. Salta a la vista que la mayoría de los alumnos, es decir diecinueve (76%) juegan muy frecuentemente con los amigos en el tiempo de ocio, ninguno de los alumnos ha contestado que juega casi nunca o nunca con ellos. Haciendo compras, doce de los alumnos (48%) a veces van de compras, solamente un alumno (4%) va nunca. La mayoría en este grupo, es decir once alumnos (44%), pasea a veces en el tiempo de ocio, destaca que ningún alumno pasea nunca. A continuación, diez de los alumnos (40%) visitan la biblioteca a veces, solamente dos alumnos (8%) la visitan muy frecuentemente. Por tanto, trece de los alumnos (52%) casi nunca se relajan en el tiempo de ocio, se llama la atención que ninguno de los alumnos se relaja muy frecuentemente. Para concluir, doce alumnos (48%) llaman a veces por teléfono en el tiempo de ocio, resalta que ninguno de los alumnos llama nunca.

Todos los datos y los demás que hemos comprobado se reflejan en la figura 2.3A y 2.3B.

|                                   | Muy frecuentemente | Frecuentemente | A veces | Casi nunca | Nunca | Ninguna respuesta |
|-----------------------------------|--------------------|----------------|---------|------------|-------|-------------------|
| 1. Ir a la iglesia                | 0                  | 0              | 6       | 6          | 13    | 0                 |
| 2. Hacer deportes                 | 13                 | 10             | 2       | 0          | 0     | 0                 |
| 3. Ver la televisión              | 2                  | 9              | 14      | 0          | 0     | 0                 |
| 4. Ver películas                  | 1                  | 5              | 10      | 8          | 1     | 0                 |
| 5. Leer el periódico              | 1                  | 0              | 4       | 11         | 9     | 0                 |
| 6. Leer libros/novelas            | 8                  | 8              | 7       | 2          | 0     | 0                 |
| 7. Leer libros para la escuela    | 9                  | 2              | 9       | 3          | 0     | 2                 |
| 8. Leer revistas/ tebeos          | 3                  | 3              | 10      | 5          | 2     | 2                 |
| 9. Salir de fiesta                | 1                  | 4              | 14      | 6          | 0     | 0                 |
| 10. Escuchar música               | 9                  | 12             | 3       | 1          | 0     | 0                 |
| 11. Visitar a familiares          | 6                  | 10             | 8       | 1          | 0     | 0                 |
| 12. Dedicarte a una afición/hobby | 16                 | 5              | 2       | 0          | 1     | 1                 |
| 13. Jugar con los amigos          | 19                 | 4              | 2       | 0          | 0     | 0                 |
| 14. Ir de compras                 | 2                  | 7              | 12      | 3          | 1     | 0                 |
| 15. Pasear                        | 5                  | 6              | 11      | 3          | 0     | 0                 |
| 16. Visitar la biblioteca         | 2                  | 4              | 10      | 5          | 4     | 0                 |
| 17. No hacer nada/ relajar        | 0                  | 2              | 6       | 13         | 4     | 0                 |
| 18. Llamar por teléfono           | 4                  | 4              | 12      | 5          | 0     | 0                 |

| %                                 | Muy frecuentemente | Frecuentemente | A veces | Casi nunca | Nunca | Ninguna respuesta |
|-----------------------------------|--------------------|----------------|---------|------------|-------|-------------------|
| 1. Ir a la iglesia                | 0                  | 0              | 24      | 24         | 52    | 0                 |
| 2. Hacer deportes                 | 52                 | 40             | 8       | 0          | 0     | 0                 |
| 3. Ver la televisión              | 8                  | 36             | 56      | 0          | 0     | 0                 |
| 4. Ver películas                  | 4                  | 20             | 40      | 32         | 4     | 0                 |
| 5. Leer el periódico              | 4                  | 0              | 16      | 44         | 36    | 0                 |
| 6. Leer libros/novelas            | 32                 | 32             | 28      | 8          | 0     | 0                 |
| 7. Leer libros para la escuela    | 36                 | 8              | 36      | 12         | 0     | 8                 |
| 8. Leer revistas/ tebeos          | 12                 | 12             | 40      | 20         | 8     | 8                 |
| 9. Salir de fiesta                | 4                  | 16             | 56      | 24         | 0     | 0                 |
| 10. Escuchar música               | 36                 | 48             | 12      | 4          | 0     | 0                 |
| 11. Visitar a familiares          | 24                 | 40             | 32      | 4          | 0     | 0                 |
| 12. Dedicarte a una afición/hobby | 64                 | 20             | 8       | 0          | 4     | 4                 |
| 13. Jugar con los amigos          | 76                 | 16             | 8       | 0          | 0     | 0                 |
| 14. Ir de compras                 | 8                  | 28             | 48      | 12         | 4     | 0                 |
| 15. Pasear                        | 20                 | 24             | 44      | 12         | 0     | 0                 |
| 16. Visitar la biblioteca         | 8                  | 16             | 40      | 20         | 16    | 0                 |
| 17. No hacer nada/ relajar        | 0                  | 8              | 24      | 52         | 16    | 0                 |
| 18. Llamar por teléfono           | 16                 | 16             | 48      | 20         | 0     | 0                 |

Figura 2.3A

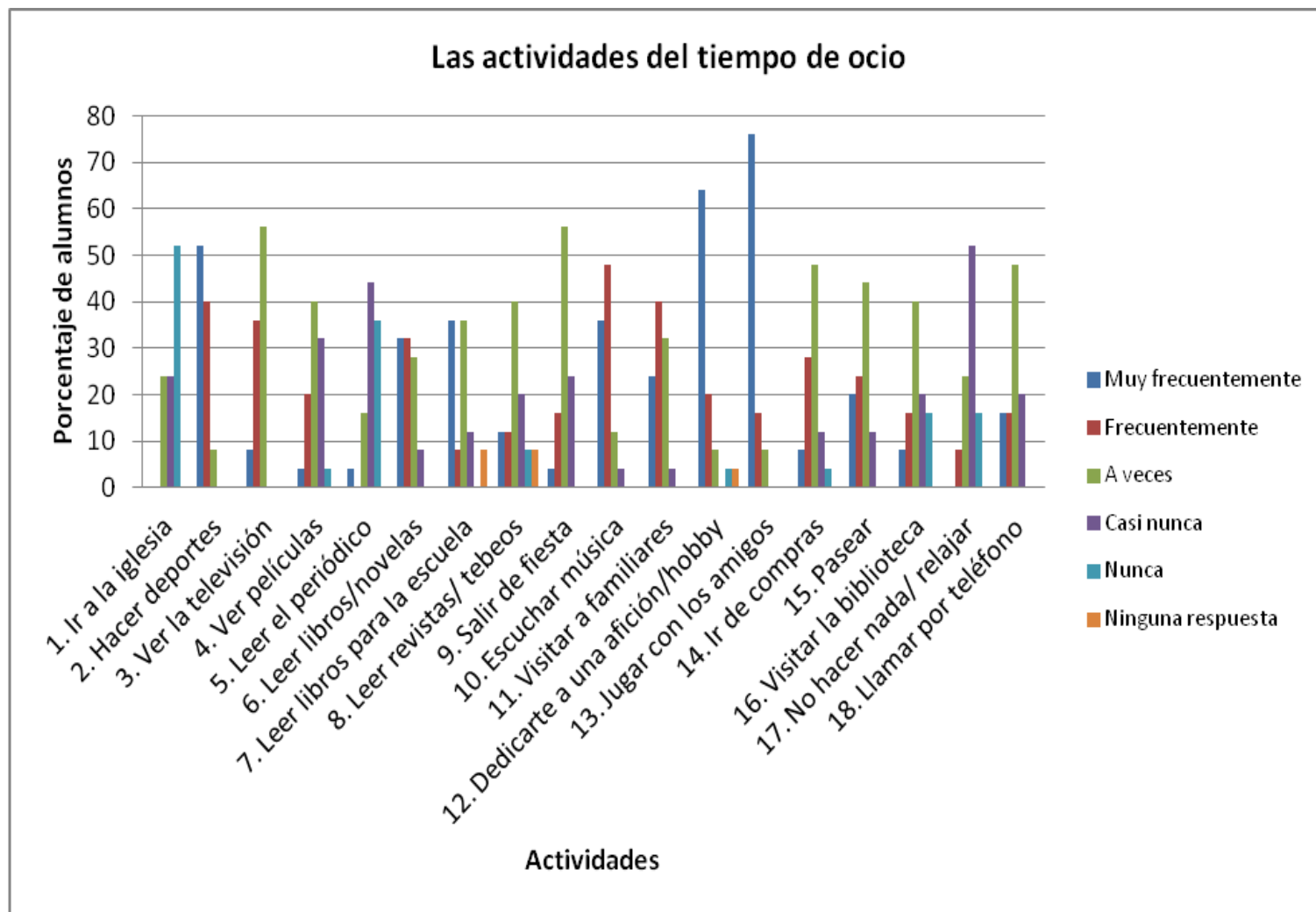


Figura 2.3B



La cuarta pregunta era ¿Qué lengua utilizas en las actividades siguientes? En la pregunta anterior se podía contemplar las actividades más practicadas en el tiempo de ocio. A continuación vemos en la figura 2.4A qué lengua los alumnos prefieren usar durante las actividades en el tiempo de ocio.

Se llama inmediatamente la atención, observando la figura 2.4A, que la mayoría de los alumnos en este grupo utilizan durante estas actividades siempre la lengua catalana. Sobresalta que muy frecuentemente una minoría de alumnos en este grupo usa la lengua castellana durante las actividades. En cuanto a actividades como ver la televisión y ver películas se puede ver algunos datos divergentes en esta sección. Salta a la vista que durante estas actividades una mayoría de los alumnos en este grupo prefieren ambas lenguas, es decir, tanto el castellano como el catalán.

Analizando los demás datos, se ve que una mayoría de doce alumnos (48%) no ha contestado la pregunta que trata la lengua usada cuando los alumnos van a la iglesia. Sí se hace visible que 24% de los alumnos prefieren usar la lengua catalana cuando van a la iglesia. Es llamativo que cuando los alumnos practican un deporte, quince de los alumnos (60%) prefieren usar la lengua catalana ,y, en cambio, sólo dos alumnos (8%) prefieren usar el castellano. Consiguientemente, resalta que once alumnos (44%) prefieren ver la televisión en ambas lenguas, solamente 24% en este grupo prefiere verla en castellano. Por añadidura, sobresalta que un grupo de nueve alumnos (36%) prefieren ver las películas en catalán, otro grupo de (36%) prefiere verlas en ambas lenguas.

Consiguientemente, destaca que doce alumnos (48%) prefieren leer el periódico en catalán, sólo un alumno (4%) prefiere leerlo en ambas lenguas. A continuación, se destaca que novelas y libros son leídos por quince alumnos (60%) en catalán, solamente tres alumnos (12%) prefieren leer en ambas lenguas. Siguiendo con los libros para la escuela, sobresalta que doce de los alumnos (48%) prefieren leerlos en catalán, frente a dos alumnos (8%) que prefieren leerlos en castellano. Resalta que las revistas y los tebeos son leídos por doce alumnos (48%) en el catalán. Si los alumnos salen de fiesta salta a la vista que dieciocho de los alumnos (72%) usan la lengua catalana, en cambio, tres de los alumnos (12%) prefieren usar el castellano. Además, sobresalta que diez alumnos (40%) prefieren escuchar música en la lengua catalana, 8% prefiere escucharla en castellano. Seguidamente, cuando los alumnos visitan a los familiares, quince alumnos (60%) hablan con ellos en catalán, cuatro de los alumnos (16%) habla en castellano. Si los alumnos se dedican a una afición o hobby, una gran parte de alumnos (68%) prefiere hablar en catalán, tres de los alumnos (12%)prefiere usar ambas lenguas.

Jugando con los amigos, la mayoría, es decir diecinueve alumnos (76%), habla el catalán. Salta a la vista que solamente un alumno (4%) prefiere hablar en castellano con ellos. Luego, haciendo compras, dieciocho de los alumnos (72%) usa el catalán y resalta que dos alumnos (8%) prefieren usar ambas lenguas. Paseando, veinte (80%) de los alumnos prefiere usar el catalán, un alumno (4%) usa el castellano. Cuando los alumnos visitan la biblioteca, dieciocho (72%) de los alumnos usan la lengua catalana. A continuación, si los alumnos se relajan, dieciseis de los alumnos (64%) prefieren usar la lengua catalana, los demás datos de dividen muy uniforme. Para terminar, cuando los alumnos llaman por teléfono, quince de los alumnos (60%) usan la lengua catalana, solamente dos alumnos (8%) hablan en castellano.

Todos los resultados y los demás que hemos comprobado se puede encontrar en la figura 2.4A y 2.4B.

|                                   | El castellano | El catalán | Ambos | Ninguna respuesta |
|-----------------------------------|---------------|------------|-------|-------------------|
| 1. Ir a la iglesia                | 2             | 6          | 5     | 12                |
| 2. Hacer deportes                 | 2             | 15         | 7     | 1                 |
| 3. Ver la televisión              | 6             | 8          | 11    | 0                 |
| 4. Ver películas                  | 7             | 9          | 9     | 0                 |
| 5. Leer el periódico              | 5             | 12         | 1     | 7                 |
| 6. Leer libros/novelas            | 3             | 15         | 7     | 0                 |
| 7. Leer libros para la escuela    | 2             | 12         | 9     | 2                 |
| 8. Leer revistas/ tebeos          | 6             | 12         | 6     | 1                 |
| 9. Salir de fiesta                | 3             | 18         | 4     | 0                 |
| 10. Escuchar música               | 2             | 10         | 9     | 4                 |
| 11. Visitar familiares            | 4             | 15         | 5     | 1                 |
| 12. Dedicarte a una afición/hobby | 4             | 17         | 3     | 1                 |
| 13. Jugar con los amigos          | 1             | 19         | 5     | 0                 |
| 14. Ir de compras                 | 5             | 18         | 2     | 0                 |
| 15. Pasear                        | 1             | 20         | 4     | 0                 |
| 16. Visitar la biblioteca         | 2             | 18         | 2     | 3                 |
| 17. No hacer nada/ relajarse      | 3             | 16         | 3     | 3                 |
| 18. Llamar por teléfono           | 2             | 15         | 8     | 0                 |

| %                                 | El castellano | El catalán | Ambos | Ninguna respuesta |
|-----------------------------------|---------------|------------|-------|-------------------|
| 1. Ir a la iglesia                | 8             | 24         | 20    | 48                |
| 2. Hacer deportes                 | 8             | 60         | 28    | 4                 |
| 3. Ver la televisión              | 24            | 32         | 44    | 0                 |
| 4. Ver películas                  | 28            | 36         | 36    | 0                 |
| 5. Leer el periódico              | 20            | 48         | 4     | 28                |
| 6. Leer libros/novelas            | 12            | 60         | 28    | 0                 |
| 7. Leer libros para la escuela    | 8             | 48         | 36    | 8                 |
| 8. Leer revistas/ tebeos          | 24            | 48         | 24    | 4                 |
| 9. Salir de fiesta                | 12            | 72         | 16    | 0                 |
| 10. Escuchar música               | 8             | 40         | 36    | 16                |
| 11. Visitar familiares            | 16            | 60         | 20    | 4                 |
| 12. Dedicarte a una afición/hobby | 16            | 68         | 12    | 4                 |
| 13. Jugar con los amigos          | 4             | 76         | 20    | 0                 |
| 14. Ir de compras                 | 20            | 72         | 8     | 0                 |
| 15. Pasear                        | 4             | 80         | 16    | 0                 |
| 16. Visitar la biblioteca         | 8             | 72         | 8     | 12                |
| 17. No hacer nada/ relajarse      | 12            | 64         | 12    | 12                |
| 18. Llamar por teléfono           | 8             | 60         | 32    | 0                 |

Figura 2.4A

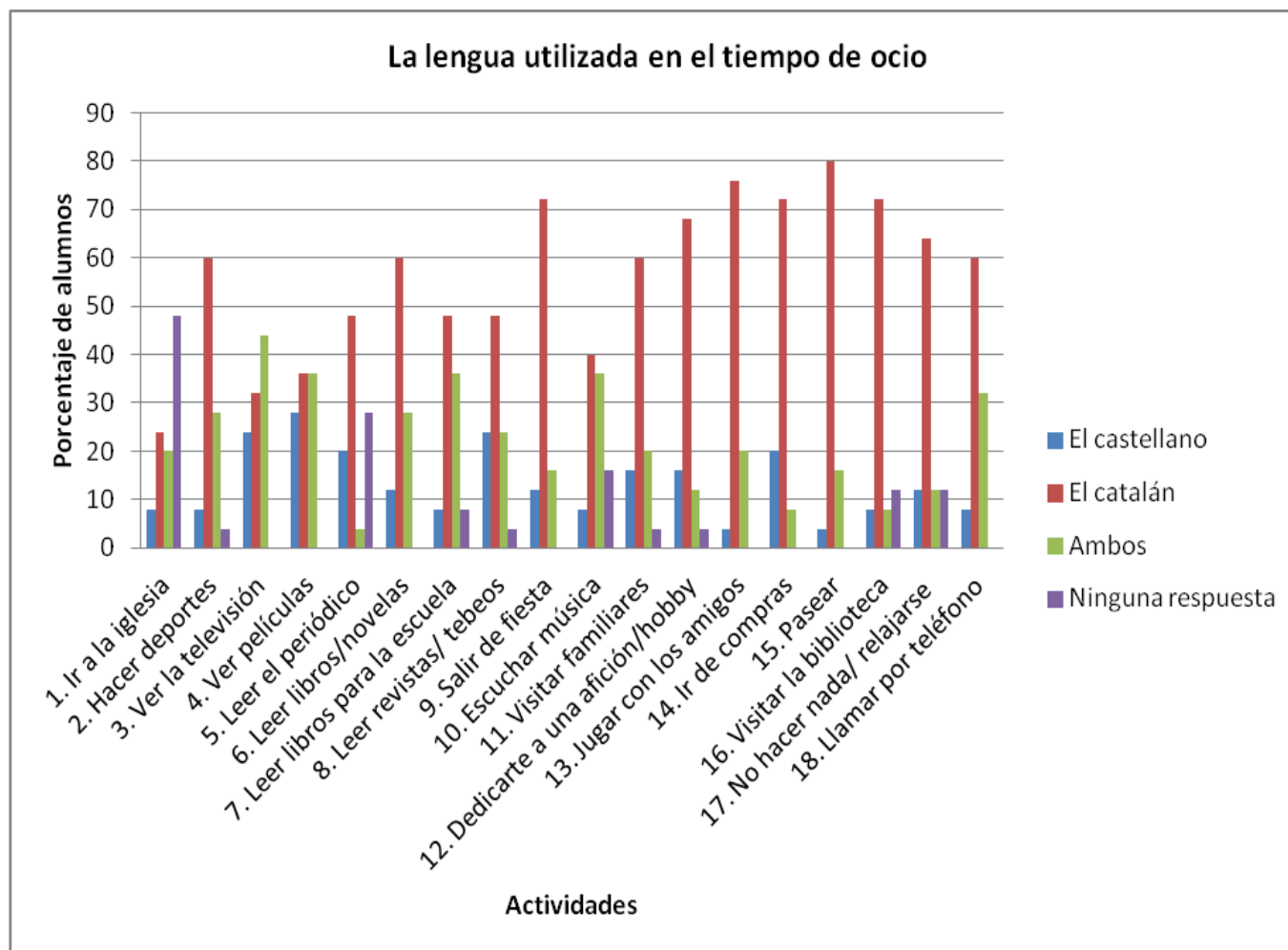


Figura 2.4B

### Tercera parte: La importancia de las lenguas.

1

La tercera parte de la encuesta trata la importancia que los alumnos adscriben a las lenguas. La primera pregunta era ¿Qué lengua es más importante para ti cuando...? Los alumnos respondían en cada categoría con la lengua que para ellos en este ámbito es más importante de usar. Los datos encontrados son presentados en la figura 3.1A.

Lo que en seguida destaca, contemplando la figura 3.1A, es que para este grupo de alumnos la lengua catalana es muy importante. Lo que sobresalta es que a todas las preguntas cada vez una mayoría de los alumnos contestan con el catalán. Es muy llamativo que no se puede contemplar ningún dato que se aparta. Solamente se ve, en cuanto a la iglesia, que una mayoría de 32% no ha contestado la pregunta porque para ellos esta pregunta posiblemente es irrelevante.

Analizando el resto de los datos, se hace nota que cuando los alumnos hacen amigos, diez de ellos (40%) la lengua catalana es más importante. Destaca que sólo dos alumnos (8%) dan más importancia al castellano. Practicando deportes, sobresalta que para trece alumnos en este grupo (52%) el catalán es más importante frente a dos alumnos (8%) para quienes el castellano es más importante. Se hace visible que para dieciocho alumnos (72%) el catalán es más importante cuando leen, destaca que a un alumno (4%) le da igual en qué lengua lee. En cuanto a la lengua escrita, la mayoría de los alumnos, es decir dieciséis (64%), el catalán es más importante, solamente a un alumno (4%) le da igual en qué lengua escribe. Es notable que nueve alumnos (64%) prefieren ver la televisión en catalán, solamente a tres alumnos (12%) les da igual. Para veinte alumnos (80%), la lengua catalana es más importante cuando viven en Barcelona, y, sobresalta que a ningún alumno le da igual.

Si los alumnos van a la iglesia, para ocho de ellos (32%) la lengua catalana es más importante, los demás datos comprobados se dividen muy uniforme entre las otras respuestas. Destaca que 32% de los alumnos no han contestado esta pregunta que trata la iglesia. A continuación, se hace visible que para diez de los alumnos (40%) escuchar música en catalán es más importante, para solamente dos alumnos (8%) es el castellano más importante. Si los alumnos van de compras, quince alumnos (60%) dan más importancia al catalán, sólo dos alumnos (8%) dan más importancia al castellano. Por consiguiente, en cuanto a llamar por teléfono, para trece alumnos (52%) es el catalán más importante, sólo dos alumnos (8%) dan más importancia al castellano. Se hace nota que para trece de los alumnos (52%) el catalán es más importante cuando tienen que hacer un examen, y, es notable que sólo dos alumnos (8%) dan más importancia al castellano. Hablando con los amigos en la escuela, sobresalta que para casi todos los alumnos, a saber veintitres (92%), el catalán es más importante, frente a sólo un alumno (4%) que da más importancia al castellano, y, a ninguno de los alumnos le da igual. Se hace nota que dieciséis alumnos (64%) dan más importancia al catalán cuando hablan con los amigos fuera de la escuela, en comparación con dos alumnos (8%) a quienes les da igual. Para concluir, sobresalta que una gran parte de los alumnos, es decir veintitres (92%), dan más importancia al catalán cuando hablan con los profesores, además, es muy llamativo que ningún alumno da más importancia al castellano.

Todos estos resultados se reflejan en las figuras 3.1A y 3.1B.

| Quando...                                     | El castellano | El catalán | Son igualmente importantes | Me da igual | Ninguna respuesta |
|---|---------------|------------|----------------------------|-------------|-------------------|
| 1. Haces amigos                               | 2             | 10         | 9                          | 4           | 0                 |
| 2. Haces deportes                             | 2             | 13         | 6                          | 4           | 0                 |
| 3. Lees                                       | 4             | 18         | 2                          | 1           | 0                 |
| 4. Escribes                                   | 1             | 16         | 7                          | 1           | 0                 |
| 5. Ves la televisión                          | 8             | 9          | 5                          | 3           | 0                 |
| 6. Vives en Barcelona                         | 3             | 20         | 2                          | 0           | 0                 |
| 7. Vas a la iglesia                           | 3             | 8          | 3                          | 3           | 8                 |
| 8. Escuchas música                            | 2             | 10         | 7                          | 5           | 1                 |
| 9. Vas de compras                             | 2             | 15         | 5                          | 3           | 0                 |
| 10. Llamas por teléfono                       | 2             | 13         | 7                          | 3           | 0                 |
| 11. Tienes que hacer un examen                | 2             | 13         | 8                          | 2           | 0                 |
| 12. Hablas con tus amigos en la escuela       | 1             | 23         | 1                          | 0           | 0                 |
| 13. Hablas con tus amigos fuera de la escuela | 3             | 16         | 4                          | 2           | 0                 |
| 14. Hablas con tus profesores                 | 0             | 23         | 1                          | 1           | 0                 |

| %   | El castellano | El catalán | Son igualmente importantes | Me da igual | Ninguna respuesta |
|---|---------------|------------|----------------------------|-------------|-------------------|
| 1. Haces amigos                               | 8             | 40         | 36                         | 16          | 0                 |
| 2. Haces deportes                             | 8             | 52         | 24                         | 16          | 0                 |
| 3. Lees                                       | 16            | 72         | 8                          | 4           | 0                 |
| 4. Escribes                                   | 4             | 64         | 28                         | 4           | 0                 |
| 5. Ves la televisión                          | 32            | 36         | 20                         | 12          | 0                 |
| 6. Vives en Barcelona                         | 12            | 80         | 8                          | 0           | 0                 |
| 7. Vas a la iglesia                           | 12            | 32         | 12                         | 12          | 32                |
| 8. Escuchas música                            | 8             | 40         | 28                         | 20          | 4                 |
| 9. Vas de compras                             | 8             | 60         | 20                         | 12          | 0                 |
| 10. Llamas por teléfono                       | 8             | 52         | 28                         | 12          | 0                 |
| 11. Tienes que hacer un examen                | 8             | 52         | 32                         | 8           | 0                 |
| 12. Hablas con tus amigos en la escuela       | 4             | 92         | 4                          | 0           | 0                 |
| 13. Hablas con tus amigos fuera de la escuela | 12            | 64         | 16                         | 8           | 0                 |
| 14. Hablas con tus profesores                 | 0             | 92         | 4                          | 4           | 0                 |

Figura 3.1A

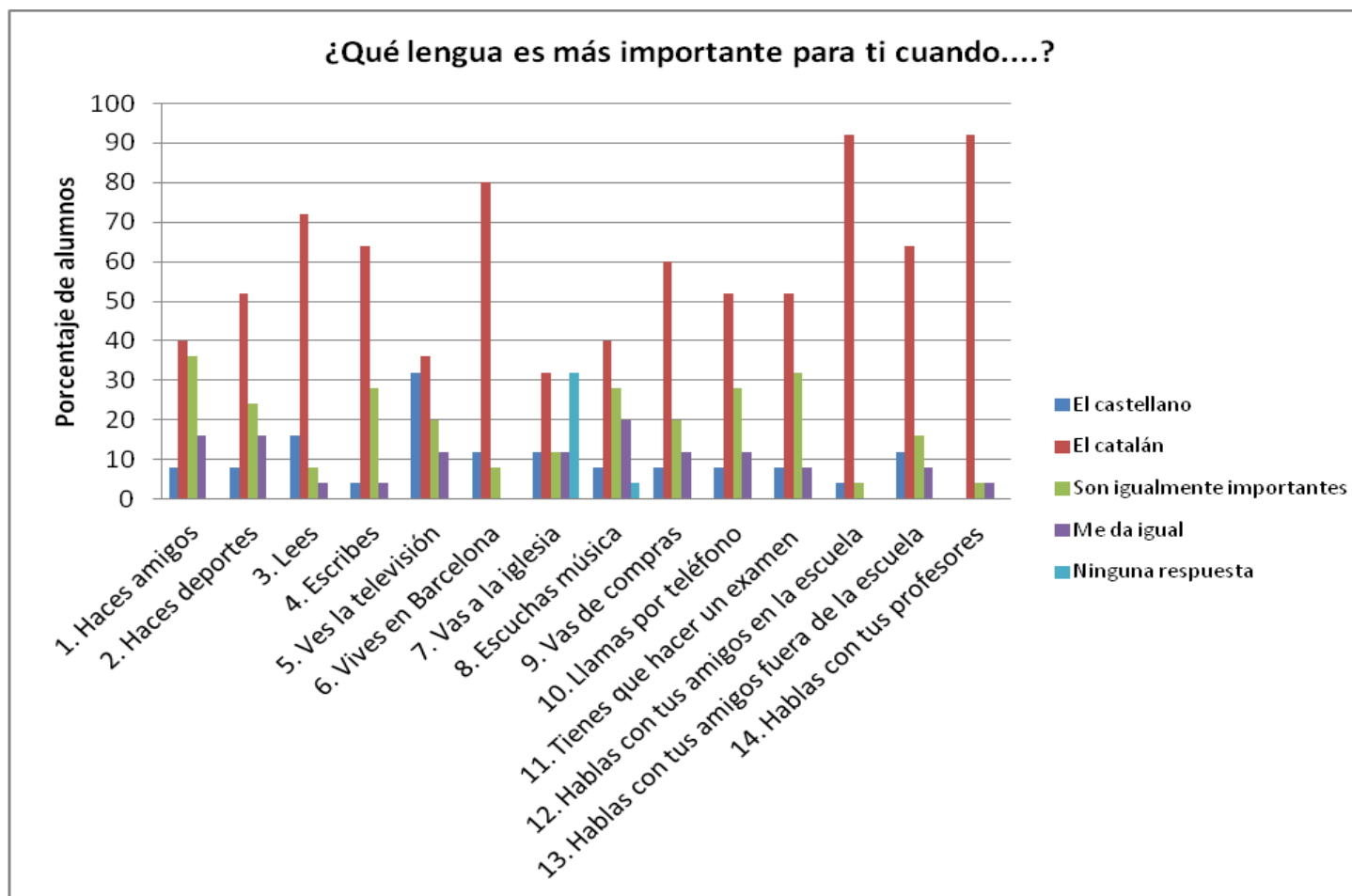


Figura 3.1B

#### Cuarta parte: algunas afirmaciones sobre el castellano y el catalán.

En esta sección sometemos a los alumnos algunas afirmaciones sobre la lengua castellana y la catalana. Los alumnos tenían que decir si ellos son totalmente de acuerdo, si son de acuerdo, si les da igual, si son desacuerdo o totalmente desacuerdo con la afirmación determinada. Los datos encontrados son presentados en la figura 4.1A.

Contemplando la figura 4.1A, se puede ver que frecuentemente los alumnos están totalmente desacordados con las presentadas afirmaciones. Así que, se puede destacar que las respuestas dadas por los alumnos en este grupo hacia la lengua castellana en general tienen la tentación de ser negativas.

Analizando los datos encontrados, empezamos con la primera afirmación que dice lo siguiente: “Me gusta oír el castellano”. Se ve que a diez alumnos (40%) esta afirmación les da igual y destaca que solamente tres (12%) de los alumnos están totalmente de acuerdo. Con la segunda afirmación “Prefiero ver la televisión en castellano” resalta que a nueve (36%) de los alumnos esta afirmación les da igual, destaca que ningún alumno está de acuerdo. Es muy llamativo que con la afirmación “El castellano debería ser enseñado a todos los jóvenes de mi edad en Barcelona” diez alumnos (40%) están totalmente desacordados, solamente tres alumnos (12%) están totalmente de acuerdo con esta afirmación. Se ve que la cuarta afirmación “Me gusta hablar en castellano” a ocho alumnos (32%) les da igual, destaca que solamente tres alumnos (12%) están de acuerdo con ella. La quinta afirmación es la siguiente: “Me da vergüenza hablar el castellano”. Resalta que doce alumnos (48%) están totalmente desacordados y se nota que un alumno (4%) está totalmente de acuerdo. A continuación, sobresalta que con la afirmación “El castellano es una lengua difícil de aprender”, catorce alumnos (56%) están totalmente desacordados, 12% de los alumnos está totalmente de acuerdo. Siguiendo con “Hay más lenguas importantes de aprender aparte del castellano”, dieciocho alumnos (72%) están totalmente de acuerdo, resalta que ningún alumno está desacuerdo con la afirmación. Otra afirmación dice: “Prefiero hablar en castellano cuando sea mayor”. Sobresalta que dieciséis de los alumnos (64%) están totalmente desacordados con esta afirmación, y, sólo un alumno (4%) está totalmente de acuerdo. Después, es muy notable que con “El castellano vale la pena aprender”, ocho alumnos (32%) están totalmente desacordados, y, se destaca que solamente cinco alumnos (20%) están totalmente de acuerdo. Por consiguiente, es muy llamativo que con la afirmación “La futura generación debe hablar el castellano”, catorce de los alumnos (56%) están totalmente desacordados, sólo un alumno (4%) está totalmente de acuerdo. Se destaca que siete alumnos (28%) están totalmente desacordados con la afirmación “El castellano desaparecerá cuando todo el mundo pueda hablar catalán”, a sólo dos alumnos (8%) esta afirmación les da igual. Además, es muy llamativo que diecisiete alumnos (68%) están totalmente desacordados con la afirmación “Prefiero estudiar en castellano”, se destaca que sólo un alumno (4%) está de acuerdo. Además, sobresalta que la mayoría de los alumnos (52%) están totalmente desacordados con la afirmación “El castellano debería ser implementado en todos los ámbitos de la vida”, resalta que ninguno de los alumnos está de acuerdo.

Es muy sobresaliente que con la afirmación “Deberíamos mantener la lengua castellana” ocho alumnos (32%) están totalmente desacordados, resalta que cuatro alumnos (16%) están totalmente de acuerdo. Se hace nota que diez alumnos (40%) están totalmente desacordados con la afirmación “Me siento una persona de clase baja cuando hablo en castellano”, resalta que dos alumnos (8%) están de acuerdo con esta afirmación. Para terminar, es muy llamativo que quince alumnos (60%) están totalmente desacordados con la afirmación “Quiero tener un(a) novio/a que hable castellano”, en cambio, ninguno de los alumnos está de acuerdo y sólo dos alumnos (8%) están totalmente de acuerdo.

Estos datos que hemos comprobado se puede contemplar en las figuras 4.1A y 4.1B.

|  | Totalmente de acuerdo | De acuerdo | Me da igual | desacuerdo | Totalmente desacuerdo | Ninguna respuesta |
|--|-----------------------|------------|-------------|------------|-----------------------|-------------------|
| 1. Me gusta oír el castellano.   | 3                     | 5          | 10          | 3          | 4                     | 0                 |
| 2. Prefiero ver la televisión en castellano.                                       | 5                     | 0          | 9           | 4          | 7                     | 0                 |
| 3. El castellano debería ser enseñado a todos los jóvenes de mi edad en Barcelona. | 3                     | 4          | 6           | 2          | 10                    | 0                 |
| 4. Me gusta hablar en castellano.  | 4                     | 3          | 8           | 5          | 5                     | 0                 |
| 5. Me da vergüenza hablar el castellano.   | 1                     | 2          | 4           | 6          | 12                    | 0                 |
| 6. El castellano es una lengua difícil de aprender.                                | 3                     | 3          | 0           | 5          | 14                    | 0                 |
| 7. Hay más lenguas importantes de aprender aparte del castellano.                  | 18                    | 2          | 0           | 0          | 5                     | 0                 |
| 8. Prefiero hablar en castellano cuando sea mayor.                                 | 1                     | 1          | 6           | 1          | 16                    | 0                 |
| 9. El castellano vale la pena aprender.  | 5                     | 6          | 3           | 3          | 8                     | 0                 |
| 10. La futura generación debe hablar el castellano.                                | 1                     | 1          | 3           | 6          | 14                    | 0                 |
| 11. El castellano desaparecerá cuando todo el mundo pueda hablar catalán.          | 6                     | 5          | 2           | 5          | 7                     | 0                 |
| 12. Prefiero estudiar en castellano.   | 1                     | 1          | 4           | 1          | 17                    | 1                 |
| 13. El castellano debería ser implementado en todos los ámbitos de la vida.        | 2                     | 0          | 5           | 5          | 13                    | 0                 |
| 14. Deberíamos mantener la lengua castellana.                                      | 4                     | 4          | 7           | 2          | 8                     | 0                 |
| 15. Me siento una persona de clase baja cuando hablo en castellano.                | 3                     | 2          | 4           | 5          | 10                    | 1                 |
| 16. Quiero tener un(a) novio/a que hable castellano.                               | 2                     | 0          | 7           | 1          | 15                    | 0                 |

| %  | Totalmente de acuerdo | De acuerdo | Me da igual | desacuerdo | Totalmente desacuerdo | Ninguna respuesta |
|--|-----------------------|------------|-------------|------------|-----------------------|-------------------|
| 1. Me gusta oír el castellano.   | 12                    | 20         | 40          | 12         | 16                    | 0                 |
| 2. Prefiero ver la televisión en castellano.                                       | 20                    | 0          | 36          | 16         | 28                    | 0                 |
| 3. El castellano debería ser enseñado a todos los jóvenes de mi edad en Barcelona. | 12                    | 16         | 24          | 8          | 40                    | 0                 |
| 4. Me gusta hablar en castellano.  | 16                    | 12         | 32          | 20         | 20                    | 0                 |
| 5. Me da vergüenza hablar el castellano.   | 4                     | 8          | 16          | 24         | 48                    | 0                 |
| 6. El castellano es una lengua difícil de aprender.                                | 12                    | 12         | 0           | 20         | 56                    | 0                 |
| 7. Hay más lenguas importantes de aprender aparte del castellano.                  | 72                    | 8          | 0           | 0          | 20                    | 0                 |
| 8. Prefiero hablar en castellano cuando sea mayor.                                 | 4                     | 4          | 24          | 4          | 64                    | 0                 |
| 9. El castellano vale la pena aprender.  | 20                    | 24         | 12          | 12         | 32                    | 0                 |
| 10. La futura generación debe hablar el castellano.                                | 4                     | 4          | 12          | 24         | 56                    | 0                 |
| 11. El castellano desaparecerá cuando todo el mundo pueda hablar catalán.          | 24                    | 20         | 8           | 20         | 28                    | 0                 |
| 12. Prefiero estudiar en castellano.   | 4                     | 4          | 16          | 4          | 68                    | 4                 |
| 13. El castellano debería ser implementado en todos los ámbitos de la vida.        | 8                     | 0          | 20          | 20         | 52                    | 0                 |
| 14. Deberíamos mantener la lengua castellana.                                      | 16                    | 16         | 28          | 8          | 32                    | 0                 |
| 15. Me siento una persona de clase baja cuando hablo en castellano.                | 12                    | 8          | 16          | 20         | 40                    | 4                 |
| 16. Quiero tener un(a) novio/a que hable castellano.                               | 8                     | 0          | 28          | 4          | 60                    | 0                 |

Figura 4.1A



En la prolongación de la pregunta anterior, también hemos sometido a los alumnos algunas afirmaciones sobre la lengua catalana. La intención fue la misma como la pregunta anterior, los alumnos debían responder las afirmaciones con “totalmente de acuerdo”, “de acuerdo”, “me da igual”, “desacuerdo” y “totalmente desacuerdo”. Son las mismas afirmaciones como en la pregunta anterior sólo que estas afirmaciones tratan la lengua catalana. Los resultados están presentados en la figura 4.2A.

Mirando a la figura 4.2A, se puede destacar que en la mayoría de los casos este grupo de alumnos están totalmente de acuerdo con las presentadas afirmaciones. Así que, se puede concluir que las respuestas dadas por los alumnos en este grupo hacia la lengua catalana tienen la tentación de ser muy positivas.

Analizando los demás datos comprobados, con la primera afirmación que decía: “Me gusta oír hablar catalán”, están diecinueve de los alumnos (76%) totalmente de acuerdo. Además resalta que ninguno de los alumnos está en desacuerdo con esta afirmación. Se llama la atención que trece alumnos (52%) están totalmente de acuerdo con la afirmación “Prefiero ver la televisión en catalán”, solamente un alumno (4%) está en desacuerdo. A continuación, con la afirmación “El catalán debería ser enseñado a todos los jóvenes de mi edad en Barcelona” están diecisiete alumnos (68%) totalmente de acuerdo, es muy llamativo que ninguno de los alumnos está totalmente en desacuerdo con esta afirmación.

Seguidamente, con la afirmación “Me gusta hablar en catalán” está la mayoría de los alumnos, es decir veintiuno (84%), totalmente de acuerdo y además se puede ver que ninguno de los alumnos está en desacuerdo con ella. A continuación, se hace visible que veintiuno de los alumnos (84%) están totalmente en desacuerdo con la afirmación “Me da vergüenza hablar el catalán”, además, ningún alumno está de acuerdo. Por consiguiente, con la afirmación “El catalán es una lengua difícil de aprender” están nueve de los alumnos (36%) totalmente en desacuerdo, y, en cambio, 20% de los alumnos están totalmente de acuerdo. Es notable que once alumnos (44%) están totalmente de acuerdo con la afirmación “Hay más lenguas importantes de aprender aparte del catalán”, destaca que ninguno de los alumnos está en desacuerdo. Se hace nota que diecisiete alumnos (68%) están totalmente de acuerdo con la afirmación “Prefiero hablar en catalán cuando sea mayor”, encima, sólo un alumno (4%) está totalmente en desacuerdo. Además, dieciocho alumnos (72%) están totalmente de acuerdo con la afirmación “El catalán vale la pena aprender”, se ve que ninguno de los alumnos está en desacuerdo. En continuación, con la afirmación “La futura generación debe hablar el catalán” están catorce alumnos (56%) totalmente de acuerdo, en comparación con sólo dos alumnos (8%) que están totalmente en desacuerdo. Llama la atención que once de los alumnos (44%) están totalmente en desacuerdo con la afirmación “El catalán desaparecerá cuando todo el mundo pueda hablar el castellano”. Se hace nota que ningún alumno está de acuerdo con esta afirmación.

Salta a la vista que diecisiete alumnos (68%) están totalmente de acuerdo con la afirmación “Prefiero estudiar en catalán”, destaca que ningún alumno está totalmente en desacuerdo. Continuando con “El catalán debería ser implementado en todos los ámbitos de la vida”, sobresalta que quince alumnos (60%) están totalmente en desacuerdo, es muy llamativo que ninguno de los alumnos está totalmente en desacuerdo. Se hace visible que quince alumnos (60%) están totalmente de acuerdo con la afirmación “Deberíamos mantener la lengua catalana”, y, se puede observar que ninguno de los alumnos está totalmente en desacuerdo. Salta a la vista que con la afirmación “Me siento una persona de clase baja cuando hablo en catalán”, una mayoría de veintiuno alumnos (84%) están totalmente en desacuerdo, sobresalta que ninguno de los alumnos está de acuerdo. Para terminar, se nota que quince alumnos (60%) están totalmente de acuerdo con la última afirmación que dice “Quiero tener un(a) novio/a que hable el catalán”. Sobresalta que ningún alumno está en desacuerdo con esta afirmación.

Todos los datos se reflejan en las figuras 4.2A y 4.2B.

|   | Totalmente de acuerdo | De acuerdo | Me da igual | desacuerdo | Totalmente desacuerdo | Ninguna respuesta |
|---|-----------------------|------------|-------------|------------|-----------------------|-------------------|
| 1. Me gusta oír hablar catalán.   | 19                    | 4          | 2           | 0          | 0                     | 0                 |
| 2. Prefiero ver la televisión en catalán.                                       | 13                    | 1          | 8           | 2          | 1                     | 0                 |
| 3. El catalán debería ser enseñado a todos los jóvenes de mi edad en Barcelona. | 17                    | 5          | 3           | 0          | 0                     | 0                 |
| 4. Me gusta hablar en catalán.  | 21                    | 3          | 1           | 0          | 0                     | 0                 |
| 5. Me da vergüenza hablar el catalán.   | 3                     | 0          | 1           | 0          | 21                    | 0                 |
| 6. El catalán es una lengua difícil de aprender.                                | 5                     | 5          | 3           | 3          | 9                     | 0                 |
| 7. Hay más lenguas importantes de aprender aparte del catalán.                  | 11                    | 8          | 3           | 0          | 3                     | 0                 |
| 8. Prefiero hablar en catalán cuando sea mayor.                                 | 17                    | 0          | 6           | 1          | 1                     | 0                 |
| 9. El catalán vale la pena aprender.  | 18                    | 7          | 0           | 0          | 0                     | 0                 |
| 10. La futura generación debe hablar el catalán.                                | 14                    | 2          | 4           | 3          | 2                     | 0                 |
| 11. El catalán desaparecerá cuando todo el mundo pueda hablar el castellano.    | 6                     | 0          | 2           | 6          | 11                    | 0                 |
| 12. Prefiero estudiar en catalán.   | 17                    | 2          | 4           | 2          | 0                     | 0                 |
| 13. El catalán debería ser implementado en todos los ámbitos de la vida.        | 15                    | 2          | 4           | 4          | 0                     | 0                 |
| 14. Deberíamos mantener la lengua catalana.                                     | 21                    | 3          | 1           | 0          | 0                     | 0                 |
| 15. Me siento una persona de clase baja cuando hablo en catalán.                | 3                     | 0          | 0           | 0          | 21                    | 1                 |
| 16. Quiero tener un(a) novio/a que hable el catalán.                            | 15                    | 1          | 8           | 1          | 0                     | 0                 |

| %   | Totalmente de acuerdo | De acuerdo | Me da igual | desacuerdo | Totalmente desacuerdo | Ninguna respuesta |
|---|-----------------------|------------|-------------|------------|-----------------------|-------------------|
| 1. Me gusta oír hablar catalán.   | 76                    | 16         | 8           | 0          | 0                     | 0                 |
| 2. Prefiero ver la televisión en catalán.                                       | 52                    | 4          | 32          | 8          | 4                     | 0                 |
| 3. El catalán debería ser enseñado a todos los jóvenes de mi edad en Barcelona. | 68                    | 20         | 12          | 0          | 0                     | 0                 |
| 4. Me gusta hablar en catalán.  | 84                    | 12         | 4           | 0          | 0                     | 0                 |
| 5. Me da vergüenza hablar el catalán.   | 12                    | 0          | 4           | 0          | 84                    | 0                 |
| 6. El catalán es una lengua difícil de aprender.                                | 20                    | 20         | 12          | 12         | 36                    | 0                 |
| 7. Hay más lenguas importantes de aprender aparte del catalán.                  | 44                    | 32         | 12          | 0          | 12                    | 0                 |
| 8. Prefiero hablar en catalán cuando sea mayor.                                 | 68                    | 0          | 24          | 4          | 4                     | 0                 |
| 9. El catalán vale la pena aprender.  | 72                    | 28         | 0           | 0          | 0                     | 0                 |
| 10. La futura generación debe hablar el catalán.                                | 56                    | 8          | 16          | 12         | 8                     | 0                 |
| 11. El catalán desaparecerá cuando todo el mundo pueda hablar el castellano.    | 24                    | 0          | 8           | 24         | 44                    | 0                 |
| 12. Prefiero estudiar en catalán.   | 68                    | 8          | 16          | 8          | 0                     | 0                 |
| 13. El catalán debería ser implementado en todos los ámbitos de la vida.        | 60                    | 8          | 16          | 16         | 0                     | 0                 |
| 14. Deberíamos mantener la lengua catalana.                                     | 84                    | 12         | 4           | 0          | 0                     | 0                 |
| 15. Me siento una persona de clase baja cuando hablo en catalán.                | 12                    | 0          | 0           | 0          | 84                    | 4                 |
| 16. Quiero tener un(a) novio/a que hable el catalán.                            | 60                    | 4          | 32          | 4          | 0                     | 0                 |

Figura 4.2A

## Algunas afirmaciones sobre la lengua castellana

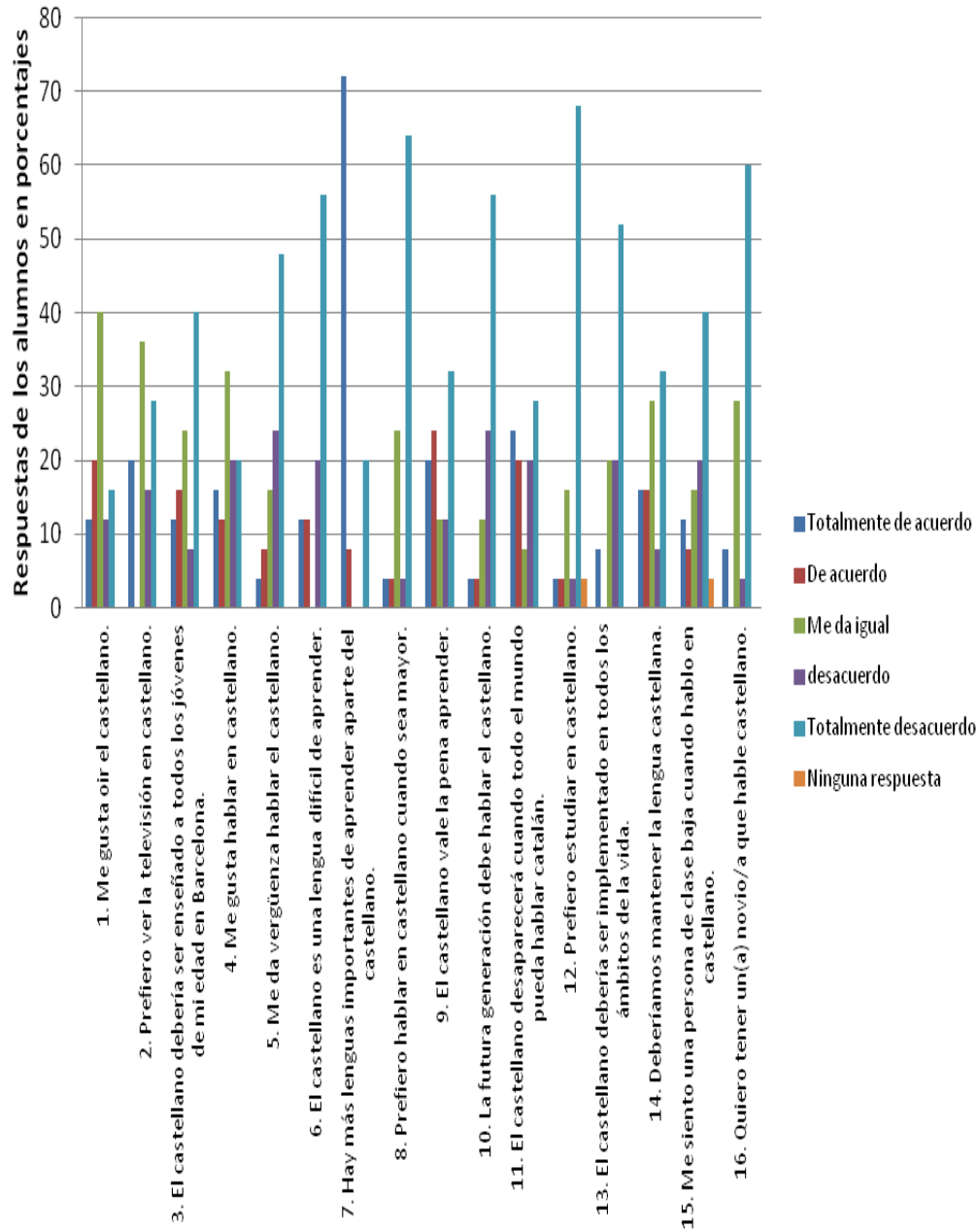


Figura 4.1B

## Algunas afirmaciones sobre la lengua catalana

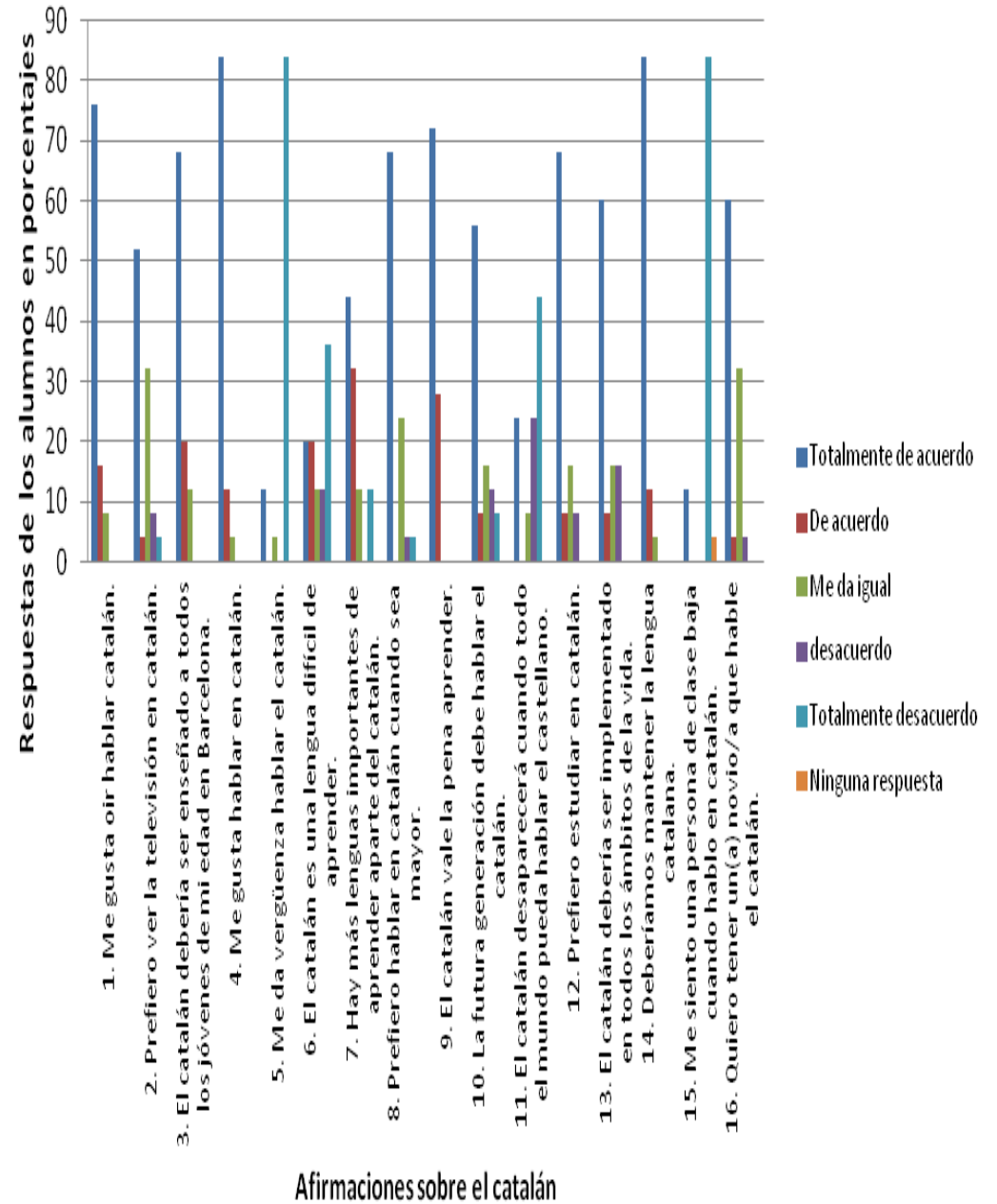


Figura 4.2B

La última pregunta de la encuesta trata algunas afirmaciones que se refieren tanto al catalán como el castellano. La idea es exactamente la misma como las dos preguntas anteriores. Los alumnos respondían las afirmaciones con “totalmente de acuerdo”, “de acuerdo”, “me da igual”, “desacuerdo” y “totalmente desacuerdo”. Los datos son presentados en la figura 4.3A.

Observando la figura 4.3A, salta a la vista que la mayoría de los alumnos frecuentemente esta totalmente de acuerdo con las afirmaciones presentadas. Destaca que algunos alumnos estan desacuerdos con la siguiente afirmación: “Me confundo cuando tengo que aprender tanto el castellano como el catalán”. Además, con algunas afirmaciones estan una mayoría de alumnos totalmente desacuerdos, es decir: “Hablar dos lenguas es difícil” y “La gente solamente debería saber una sola lengua”. Con los demás afirmaciones esta una mayoría de los alumnos totalmente de acuerdos. Destaca que ninguna afirmación presentada a los alumnos les da igual.

Analizando el resto de los datos comprobados, se hace visible que la primera afirmación dice: “Es importante que se puede hablar tanto el castellano como el catalán”. trece de los alumnos (52%) estan totalmente de acuerdos con esta afirmación, destaca que ninguno de los alumnos esta desacuerdo. Se puede ver que con la segunda afirmación “Un buen conocimiento de ambas lenguas te hace más culto” diez de los alumnos (40%) estan totalmente de acuerdos, sobresalta que ninguno de los alumnos esta desacuerdo. A continuación, es notable que con la afirmación “Me confundo cuando tengo que aprender tanto el castellano como el catalán”, nueve alumnos (36%) estan totalmente desacuerdos, otro grupo de 36% esta desacuerdo, y, solamente dos alumnos (8%) estan totalmente de acuerdo. Resalta que la mayoría de los alumnos, a saber dieciocho (72%), estan totalmente de acuerdos con la afirmación “Hablar ambas lenguas es importante para mi futuro”, ninguno de los alumnos esta totalmente desacuerdo. Por consiguiente, con la afirmación “Hablar dos lenguas es difícil”, doce de los alumnos (48%) estan totalmente desacuerdos. Destaca que sólo dos alumnos (8%) estan totalmente de acuerdos. En cuanto a la afirmación “Si hablo las dos lenguas tendré más amigos”, se hace visible que nueve de los alumnos (36%) estan totalmente de acuerdos, destaca que ningún alumno esta desacuerdo. A continuación, catorce alumnos (56%) estan totalmente de acuerdo con la afirmación “A los jóvenes, ambas lenguas deberían ser enseñadas”, solamente un alumno (4%) esta desacuerdo.

Lo que es un dato muy sobresaliente: nueve alumnos (36%) estan totalmente de acuerdos con la afirmación “El catalán tiene más prestigio que el castellano”. Por consiguiente es muy llamativo que sólo dos (8%) de los alumnos estan desacuerdos. Se hace nota que la mayoría en este grupo, es decir dieciocho de los alumnos (72%) estan totalmente de acuerdos con la afirmación “Cuando sea mayor quisiera hablar perfectamente ambas lenguas”, destaca que ninguno de los alumnos esta totalmente desacuerdo.

Con la afirmación “El catalán y castellano pueden existir juntos en Barcelona” estan diez de los alumnos (40%) totalmente de acuerdo, resalta que a dos alumnos (8%) les da igual. Se llama la atención que con última afirmación: “La gente solamente debería saber una sola lengua”, una mayoría de diecinueve alumnos (76%) estan totalmente desacuerdos.

Todos estos y los demás resultados que hemos comprobado se puede ver en las figuras 4.3A y 4.3B.

|  | Totalmente de acuerdo | De acuerdo | Me da igual | desacuerdo | Totalmente desacuerdo | Ninguna respuesta |
|--|-----------------------|------------|-------------|------------|-----------------------|-------------------|
| 1. Es importante que se puede hablar tanto el castellano como el catalán.          | 13                    | 7          | 2           | 0          | 3                     | 0                 |
| 2. Un buen conocimiento de ambas lenguas (catalán y castellano) te hace más culto. | 10                    | 7          | 4           | 0          | 4                     | 0                 |
| 3. Me confundo cuando tengo que aprender tanto el castellano como el catalán.      | 2                     | 4          | 1           | 9          | 9                     | 0                 |
| 4. Hablar ambas lenguas es importante para mi futuro.                              | 18                    | 2          | 2           | 2          | 0                     | 1                 |
| 5. Hablar dos lenguas es difícil.  | 2                     | 4          | 2           | 5          | 12                    | 0                 |
| 6. Si hablo las dos lenguas tendré más amigos.                                     | 9                     | 7          | 4           | 0          | 5                     | 0                 |
| 7. A los jóvenes, ambas lenguas deberían ser enseñadas.                            | 14                    | 6          | 1           | 1          | 3                     | 0                 |
| 8. El catalán tiene más prestigio que el castellano.                               | 9                     | 3          | 4           | 2          | 7                     | 0                 |
| 9. Cuando sea mayor quisiera hablar perfectamente ambas lenguas.                   | 18                    | 4          | 1           | 2          | 0                     | 0                 |
| 10. El catalán y castellano pueden existir juntos en Barcelona.                    | 10                    | 4          | 2           | 3          | 6                     | 0                 |
| 11. La gente solamente debería saber una sola lengua.                              | 3                     | 2          | 1           | 0          | 19                    | 0                 |

| %  | Totalmente de acuerdo | De acuerdo | Me da igual | desacuerdo | Totalmente desacuerdo | Ninguna respuesta |
|--|-----------------------|------------|-------------|------------|-----------------------|-------------------|
| 1. Es importante que se puede hablar tanto el castellano como el catalán.          | 52                    | 28         | 8           | 0          | 12                    | 0                 |
| 2. Un buen conocimiento de ambas lenguas (catalán y castellano) te hace más culto. | 40                    | 28         | 16          | 0          | 16                    | 0                 |
| 3. Me confundo cuando tengo que aprender tanto el castellano como el catalán.      | 8                     | 16         | 4           | 36         | 36                    | 0                 |
| 4. Hablar ambas lenguas es importante para mi futuro.                              | 72                    | 8          | 8           | 8          | 0                     | 4                 |
| 5. Hablar dos lenguas es difícil.  | 8                     | 16         | 8           | 20         | 48                    | 0                 |
| 6. Si hablo las dos lenguas tendré más amigos.                                     | 36                    | 28         | 16          | 0          | 20                    | 0                 |
| 7. A los jóvenes, ambas lenguas deberían ser enseñadas.                            | 56                    | 24         | 4           | 4          | 12                    | 0                 |
| 8. El catalán tiene más prestigio que el castellano.                               | 36                    | 12         | 16          | 8          | 28                    | 0                 |
| 9. Cuando sea mayor quisiera hablar perfectamente ambas lenguas.                   | 72                    | 16         | 4           | 8          | 0                     | 0                 |
| 10. El catalán y castellano pueden existir juntos en Barcelona.                    | 40                    | 16         | 8           | 12         | 24                    | 0                 |
| 11. La gente solamente debería saber una sola lengua.                              | 12                    | 8          | 4           | 0          | 76                    | 0                 |

Figura 4.3A

## Algunas afirmaciones sobre el castellano y el catalán

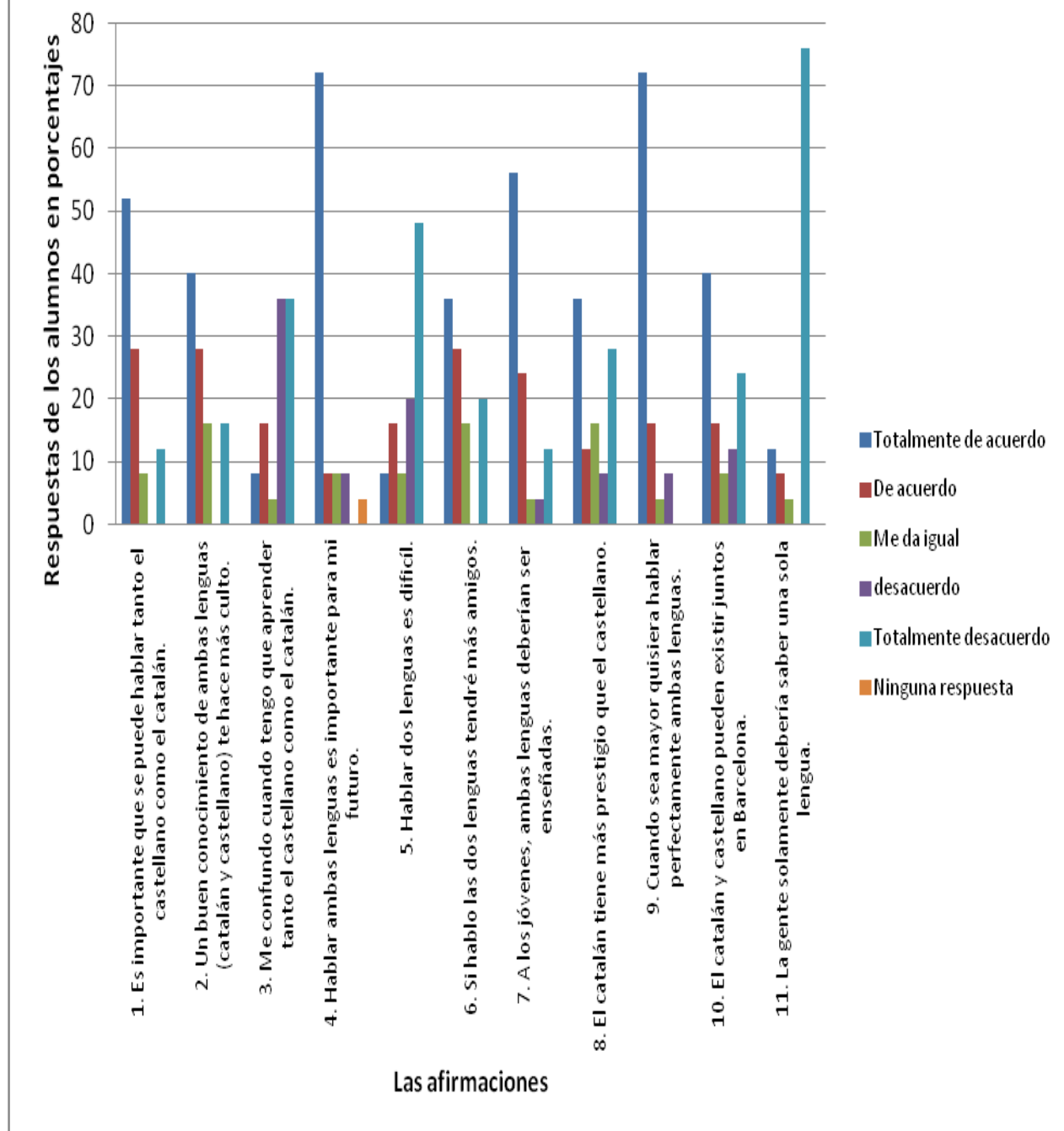


Figura 4.3B



**Quinta parte: Los adquiridos comentarios de los alumnos.**

“¡Cuantas más lenguas sepamos, mejor nos ira el futuro. Además tendremos más oportunidades en todas las acciones. Yo de mayor, me gustaria saber hablar todas las lenguas de la galaxia!”

“Ya no voy a la iglesia.”

“Cataluña debería de ser independiente y que fuese un país. En Cataluña se ha de hablar el catalán.”

“El catalan se habla mucho tendrian que el 50% hablen castellano así no te confundes con los dos idiomas.”

“Ma ha parecido muy importante.”

“Me gusta mas el CATALAN.”

“Soys unos castelaneas!  
Moltes gracias! –  
INDEPENDENCIA! ¡XA!”

“Hay mucha gente que mezcla las idiomas y se debería tener en cuenta que idioma estás hablando.”

“No deveria existir el castellano!! Odio el castellano!!”

“La lengua principal deve de ser el catalan.”

“Pienso que este cuestionario és una buena idea.”



### Primera parte: Información de fondo.

La tercera clase de ESO del Institut Francisco de Goya participó en la investigación para representar el grupo de los mayores del distrito 7. Horta-Guinardó. En esta clase habían 13 chicos (52%) y 12 chicas (48%), de los que 12 (48%) tenían 14 años y 13 (52%) tenían 15 años.

Casi todos los alumnos, 24 (96%), nacieron en Barcelona y solamente uno (4%) nació en Gelida. Los padres también vienen de Barcelona, 19 (76%) de los padres y 16 (64%) de las madres, pero todos los otros padres tienen un lugar de nacimiento diferente, de los que solamente una madre (4%) nació fuera de España, a saber en Cuenca (Ecuador). El promedio de edad de los padres es 50 años para el padre y también 47 años para la madre.

Ahora, los alumnos viven en el barrio el Guinardó (32%), Horta (12%) y el Carmel (12%) y el resto (44%) viene de otros barrios.

La mayoría, 20 alumnos (80%), tiene el catalán como lengua materna y cinco alumnos (20%) tienen el castellano como lengua materna. Todos los alumnos (100%) tienen una sola lengua materna. 18 alumnos (72%) tienen el castellano como segunda lengua y cinco (20%) tienen el catalán como segunda lengua, y además ocho (32%) el inglés. 17 alumnos (68%) que hablan una(s) segunda(s) lengua(s) sabe hablar una sola segunda lengua, siete alumnos (28%) hablan dos segundas lenguas y un alumno (4%) habla más que dos segundas lenguas.





Figura 1.A.

|  |   |                             |
|--|---|-----------------------------|
| ¿Cuál es tu ciudad de nacimiento?  | Barcelona: 24<br>Gelida: 1  | Ninguna respuesta: 0        |
| ¿Cuál es el nombre del barrio en que vives ahora?  | El Guinardó: 8<br>Horta: 3<br>El Carmel: 3<br>Gràcia: 2<br>Montserrat de Casanovas: 2<br>Horta-Guinardó: 1<br>Virrei Amat: 1<br>L'Eixample: 1<br>Sant Andreu: 1<br>Congrès: 1<br>La Font d'en Fargues: 1<br>Genova: 1 | Ninguna respuesta: 0        |
| ¿Cuál es tu lengua materna?  | Castellano: 5<br>Catalán: 20  | Uno: 25<br>Dos: 0<br>Más: 0 |
| ¿Hablas una(s) segunda(s) lengua(s) a parte de tu lengua materna? En caso afirmativo, ¿Cuál(es)? | Catellano: 18<br>Catalán: 5<br>Inglés: 8<br>Francés: 1<br>Indi: 1<br>Slezony: 1   | Uno: 17<br>Dos: 7<br>Más: 1 |
| ¿Dónde nació el padre?   | Barcelona: 19<br>Santa Eulalia: 1<br>Murcia: 1<br>Navàs: 1<br>Aragón: 1<br>Castilla de la Mancha: 1<br>Vilanova y la Geltrá: 1  | Ninguna respuesta: 0        |
| ¿Dónde nació la madre?   | Barcelona: 16<br>Pallars Sobirà: 2<br>La Fabra: 1<br>Santa Coloma de Gramenet: 1<br>Galicia: 1<br>Girona: 1<br>Aragón: 1<br>Andalucía: 1<br>Cuenca (Ecuador): 1   | Ninguna respuesta: 0        |

Figura 1.B.

|  |  |                                 |
|--|--|---------------------------------|
| ¿Cuál es tu ciudad de nacimiento?  | Barcelona: 96%<br>Gelida: 4%   | Ninguna respuesta: 0%           |
| ¿Cuál es el nombre del barrio en que vives ahora?  | El Guinardó: 32%<br>Horta: 12%<br>El Carmel: 12%<br>Gràcia: 8%<br>Montserrat de Casanovas: 8%<br>Horta-Guinardó: 4%<br>Virrei Amat: 4%<br>L'Eixample: 4%<br>Sant Andreu: 4%<br>Congrès: 4%<br>La Font d'en Fargues: 4%<br>Genova: 4% | Ninguna respuesta: 0%           |
| ¿Cuál es tu lengua materna?  | Castellano: 20%<br>Catalán: 80%  | Uno: 100%<br>Dos: 0%<br>Más: 0% |
| ¿Hablas una(s) segunda(s) lengua(s) a parte de tu lengua materna? En caso afirmativo, ¿Cuál(es)? | Catellano: 72%<br>Catalán: 20%<br>Inglés: 32%<br>Francés: 4%<br>Indi: 4%<br>Slezony: 4%  | Uno: 68%<br>Dos: 28%<br>Más: 4% |
| ¿Dónde nació el padre?   | Barcelona: 76%<br>Santa Eulalia: 4%<br>Murcia: 4%<br>Navàs: 4%<br>Aragón: 4%<br>Castilla de la Mancha: 4%<br>Vilanova y la Geltrá: 4%  | Ninguna respuesta: 0%           |
| ¿Dónde nació la madre?   | Barcelona: 64%<br>Pallars Sobirà: 8%<br>La Fabra: 4%<br>Santa Coloma de Gramenet: 4%<br>Galicia: 4%<br>Girona: 4%<br>Aragón: 4%<br>Andalucía: 4%<br>Cuenca (Ecuador): 4%   | Ninguna respuesta: 0%           |



## Segunda parte: El uso de la lengua

¿En qué lengua hablas TÚ con las personas siguientes?

Figura 2.A.1.

|                               | Siempre en castellano | Más a menudo en castellano | Tanto en castellano como en catalán | Más a menudo en catalán | Siempre en catalán | Ninguna respuesta |
|-------------------------------|-----------------------|----------------------------|-------------------------------------|-------------------------|--------------------|-------------------|
| 1. Padre                      | 5                     | 0                          | 1                                   | 1                       | 17                 | 1                 |
| 2. Madre                      | 5                     | 1                          | 1                                   | 2                       | 16                 | 0                 |
| 3. Hermanos                   | 1                     | 3                          | 0                                   | 0                       | 18                 | 3                 |
| 4. Abuelos                    | 5                     | 1                          | 3                                   | 1                       | 13                 | 2                 |
| 5. Amigos de la escuela       | 0                     | 1                          | 2                                   | 8                       | 12                 | 2                 |
| 6. Amigos fuera de la escuela | 4                     | 1                          | 6                                   | 7                       | 7                  | 0                 |
| 7. Profesores                 | 0                     | 0                          | 6                                   | 10                      | 9                  | 0                 |
| 8. Vecinos                    | 2                     | 4                          | 6                                   | 4                       | 7                  | 2                 |

Figura 2.A.2.

| %                             | Siempre en castellano | Más a menudo en castellano | Tanto en castellano como en catalán | Más a menudo en catalán | Siempre en catalán | Ninguna respuesta |
|-------------------------------|-----------------------|----------------------------|-------------------------------------|-------------------------|--------------------|-------------------|
| 1. Padre                      | 20                    | 0                          | 4                                   | 4                       | 68                 | 4                 |
| 2. Madre                      | 20                    | 4                          | 4                                   | 8                       | 64                 | 0                 |
| 3. Hermanos                   | 4                     | 12                         | 0                                   | 0                       | 72                 | 12                |
| 4. Abuelos                    | 20                    | 4                          | 12                                  | 4                       | 52                 | 8                 |
| 5. Amigos de la escuela       | 0                     | 4                          | 8                                   | 32                      | 48                 | 8                 |
| 6. Amigos fuera de la escuela | 16                    | 4                          | 24                                  | 28                      | 28                 | 0                 |
| 7. Profesores                 | 0                     | 0                          | 24                                  | 40                      | 36                 | 0                 |
| 8. Vecinos                    | 8                     | 16                         | 24                                  | 16                      | 28                 | 8                 |

La mayoría de los alumnos habla siempre en catalán con las personas de su entorno. Hablan más en catalán con los hermanos (72%), seguido por los padres (68%) y las madres (64%). En cuanto a los hermanos, el resto que ha rellenado esta muestra habla siempre (4%) o más a menudo (12%) en castellano con los alumnos. Los alumnos hablan más a menudo en catalán con los profesores (40%), y con los amigos fuera de la escuela hablan más a menudo en catalán (28%) y el mismo número (28%) siempre en catalán. Además, con los profesores nunca utilizan solo el castellano.



¿En qué lengua hablan las siguientes personas CONTIGO?

Figura 2.B.1.

|                               | Siempre en castellano | Más a menudo en castellano | Tanto en castellano como en catalán | Más a menudo en catalán | Siempre en catalán | Ninguna respuesta |
|-------------------------------|-----------------------|----------------------------|-------------------------------------|-------------------------|--------------------|-------------------|
| 1. Padre                      | 5                     | 0                          | 1                                   | 1                       | 17                 | 1                 |
| 2. Madre                      | 5                     | 1                          | 1                                   | 2                       | 16                 | 0                 |
| 3. Hermanos                   | 1                     | 3                          | 0                                   | 0                       | 18                 | 3                 |
| 4. Abuelos                    | 4                     | 1                          | 4                                   | 0                       | 13                 | 3                 |
| 5. Amigos de la escuela       | 1                     | 1                          | 2                                   | 9                       | 12                 | 0                 |
| 6. Amigos fuera de la escuela | 4                     | 2                          | 4                                   | 8                       | 7                  | 0                 |
| 7. Profesores                 | 0                     | 0                          | 7                                   | 11                      | 7                  | 0                 |
| 8. Vecinos                    | 0                     | 2                          | 12                                  | 3                       | 8                  | 0                 |

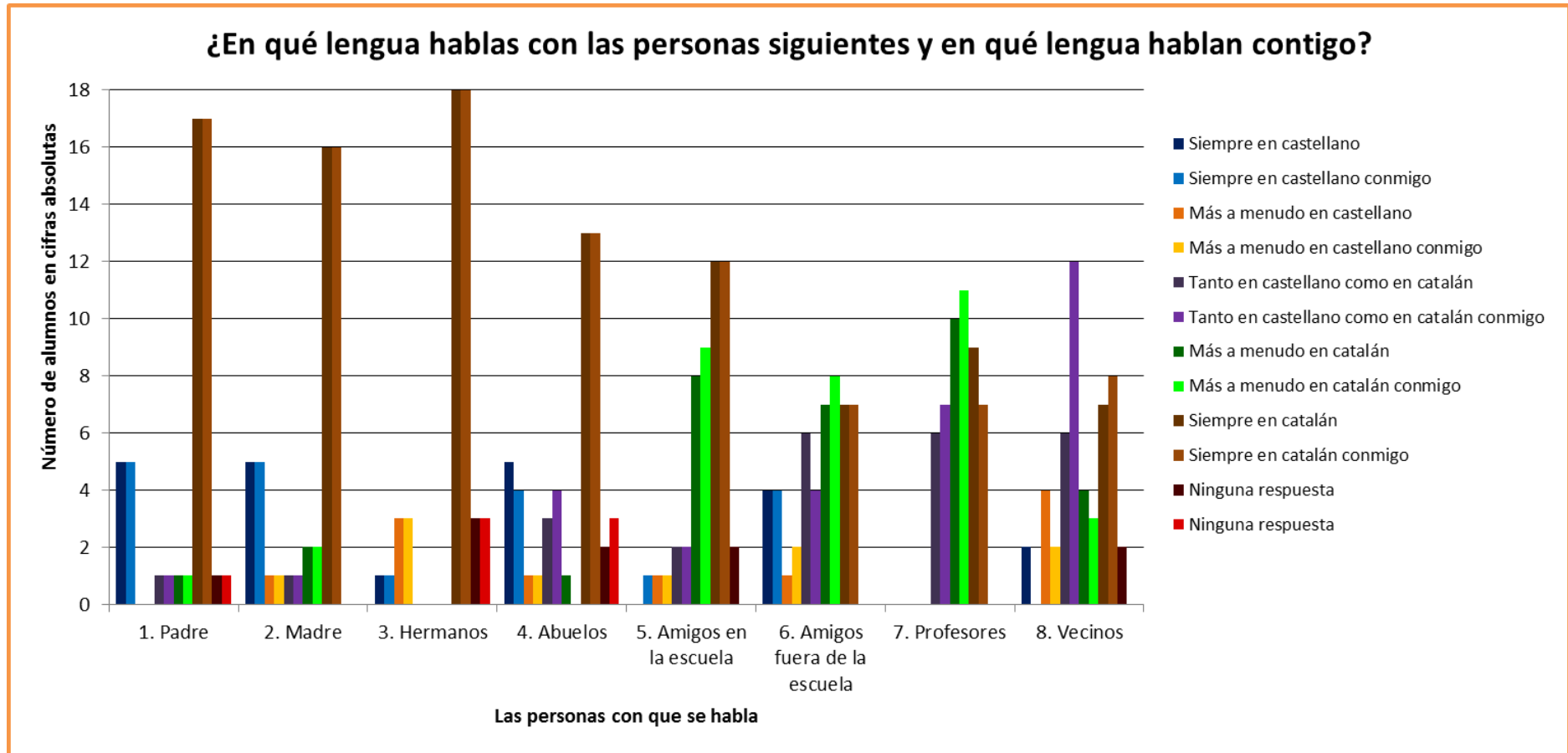
Figura 2.B.2.

| %                             | Siempre en castellano | Más a menudo en castellano | Tanto en castellano como en catalán | Más a menudo en catalán | Siempre en catalán | Ninguna respuesta |
|-------------------------------|-----------------------|----------------------------|-------------------------------------|-------------------------|--------------------|-------------------|
| 1. Padre                      | 20                    | 0                          | 4                                   | 4                       | 68                 | 4                 |
| 2. Madre                      | 20                    | 4                          | 4                                   | 8                       | 64                 | 0                 |
| 3. Hermanos                   | 4                     | 12                         | 0                                   | 0                       | 72                 | 12                |
| 4. Abuelos                    | 16                    | 4                          | 16                                  | 0                       | 52                 | 12                |
| 5. Amigos de la escuela       | 4                     | 4                          | 8                                   | 36                      | 48                 | 0                 |
| 6. Amigos fuera de la escuela | 16                    | 8                          | 16                                  | 32                      | 28                 | 0                 |
| 7. Profesores                 | 0                     | 0                          | 28                                  | 44                      | 28                 | 0                 |
| 8. Vecinos                    | 0                     | 8                          | 48                                  | 12                      | 32                 | 0                 |

Las personas con que se habla también hablan siempre en catalán cuando los alumnos hablan en esta lengua con ellos. Los hermanos hablan también más en catalán con los alumnos (72%), y como se puede ver, esto es exactamente la misma evaluación como los de los alumnos hasta e incluyendo la quinta muestra. En cuanto a los hermanos, el resto también ha rellenado que habla siempre (4%) o más a menudo (12%) en castellano con los alumnos. Los amigos fuera de la escuela hablan también más a menudo en catalán con los alumnos (32%) y 28% de ellos habla siempre en catalán con los ellos, mientras que el mismo número (28%) de los alumnos habla más a menudo y siempre en catalán con estos amigos. Con los profesores, 4% más de ellos, 44%, habla más a menudo en catalán con los alumnos, porque 40% de ellos hablan más a menudo en catalán con los profesores. La diferencia más grande se halla en la última muestra: Los vecinos hablan tanto en castellano como en catalán con los alumnos (48%), mientras que 24% de ellos hable en ambas lenguas con ellos y más alumnos, 28%, hablen siempre en catalán con ellos. Además, los profesores tampoco nunca utilizan solo el castellano.



Figura 2.C.



Algunas actividades a las que se puede dedicar el tiempo de ocio.

Figura 2.D.1.

|                                   | Muy frecuentemente | Frecuentemente | A veces | Casi nunca | Nunca | Ninguna respuesta |
|-----------------------------------|--------------------|----------------|---------|------------|-------|-------------------|
| 1. Ir a la iglesia                | 0                  | 0              | 1       | 6          | 18    | 0                 |
| 2. Hacer deportes                 | 10                 | 8              | 7       | 0          | 0     | 0                 |
| 3. Ver la televisión              | 5                  | 11             | 4       | 5          | 0     | 0                 |
| 4. Ver películas                  | 3                  | 6              | 13      | 3          | 0     | 0                 |
| 5. Leer el periódico              | 0                  | 0              | 6       | 13         | 6     | 0                 |
| 6. Leer libros/novelas            | 3                  | 8              | 6       | 3          | 0     | 0                 |
| 7. Leer libros para la escuela    | 2                  | 6              | 14      | 3          | 0     | 0                 |
| 8. Leer revistas/ tebeos          | 0                  | 5              | 9       | 3          | 3     | 0                 |
| 9. Salir de fiesta                | 2                  | 4              | 13      | 6          | 0     | 0                 |
| 10. Escuchar música               | 19                 | 4              | 1       | 1          | 0     | 0                 |
| 11. Visitar a familiares          | 1                  | 7              | 14      | 3          | 0     | 0                 |
| 12. Dedicarte a una afición/hobby | 5                  | 11             | 5       | 3          | 1     | 0                 |
| 13. Jugar con los amigos          | 4                  | 13             | 3       | 0          | 0     | 0                 |
| 14. Ir de compras                 | 0                  | 4              | 13      | 6          | 2     | 0                 |
| 15. Pasear                        | 3                  | 5              | 11      | 6          | 0     | 0                 |
| 16. Visitar la biblioteca         | 0                  | 1              | 3       | 14         | 7     | 0                 |
| 17. No hacer nada/ relajarse      | 1                  | 6              | 8       | 7          | 3     | 0                 |
| 18. Llamar por teléfono           | 1                  | 5              | 13      | 5          | 1     | 0                 |

Figura 2.D.2.

| %                                 | Muy frecuentemente | Frecuentemente | A veces | Casi nunca | Nunca | Ninguna respuesta |
|-----------------------------------|--------------------|----------------|---------|------------|-------|-------------------|
| 1. Ir a la iglesia                | 0                  | 0              | 4       | 24         | 72    | 0                 |
| 2. Hacer deportes                 | 40                 | 32             | 28      | 0          | 0     | 0                 |
| 3. Ver la televisión              | 20                 | 44             | 16      | 20         | 0     | 0                 |
| 4. Ver películas                  | 12                 | 24             | 52      | 12         | 0     | 0                 |
| 5. Leer el periódico              | 0                  | 0              | 24      | 52         | 24    | 0                 |
| 6. Leer libros/novelas            | 12                 | 32             | 24      | 32         | 0     | 0                 |
| 7. Leer libros para la escuela    | 8                  | 24             | 56      | 12         | 0     | 0                 |
| 8. Leer revistas/ tebeos          | 0                  | 20             | 36      | 32         | 12    | 0                 |
| 9. Salir de fiesta                | 8                  | 16             | 52      | 24         | 0     | 0                 |
| 10. Escuchar música               | 76                 | 16             | 4       | 4          | 0     | 0                 |
| 11. Visitar a familiares          | 4                  | 28             | 56      | 12         | 0     | 0                 |
| 12. Dedicarte a una afición/hobby | 20                 | 44             | 20      | 12         | 4     | 0                 |
| 13. Jugar con los amigos          | 16                 | 52             | 32      | 0          | 0     | 0                 |
| 14. Ir de compras                 | 0                  | 16             | 52      | 24         | 8     | 0                 |
| 15. Pasear                        | 12                 | 20             | 44      | 24         | 0     | 0                 |
| 16. Visitar la biblioteca         | 0                  | 4              | 12      | 56         | 28    | 0                 |
| 17. No hacer nada/ relajarse      | 4                  | 24             | 32      | 28         | 12    | 0                 |
| 18. Llamar por teléfono           | 4                  | 20             | 52      | 20         | 4     | 0                 |



¿Qué lengua utilizas en las actividades siguientes?

Figura 2.E.1.

|                                   | El castellano | El catalán | Ambos | Ninguna respuesta |
|-----------------------------------|---------------|------------|-------|-------------------|
| 1. Ir a la iglesia                | 1             | 4          | 2     | 18                |
| 2. Hacer deportes                 | 3             | 16         | 6     | 0                 |
| 3. Ver la televisión              | 11            | 2          | 11    | 1                 |
| 4. Ver películas                  | 11            | 1          | 12    | 1                 |
| 5. Leer el periódico              | 7             | 12         | 2     | 4                 |
| 6. Leer libros/novelas            | 6             | 6          | 12    | 1                 |
| 7. Leer libros para la escuela    | 2             | 7          | 16    | 0                 |
| 8. Leer revistas/ tebeos          | 12            | 6          | 4     | 3                 |
| 9. Salir de fiesta                | 3             | 13         | 6     | 3                 |
| 10. Escuchar música               | 4             | 6          | 6     | 9                 |
| 11. Visitar familiares            | 5             | 13         | 7     | 0                 |
| 12. Dedicarte a una afición/hobby | 4             | 13         | 5     | 3                 |
| 13. Jugar con los amigos          | 2             | 18         | 5     | 0                 |
| 14. Ir de compras                 | 5             | 10         | 6     | 4                 |
| 15. Pasear                        | 4             | 15         | 2     | 4                 |
| 16. Visitar la biblioteca         | 3             | 10         | 4     | 8                 |
| 17. No hacer nada/ relajarse      | 3             | 12         | 5     | 5                 |
| 18. Llamar por teléfono           | 2             | 15         | 8     | 0                 |

Figura 2.E.2.

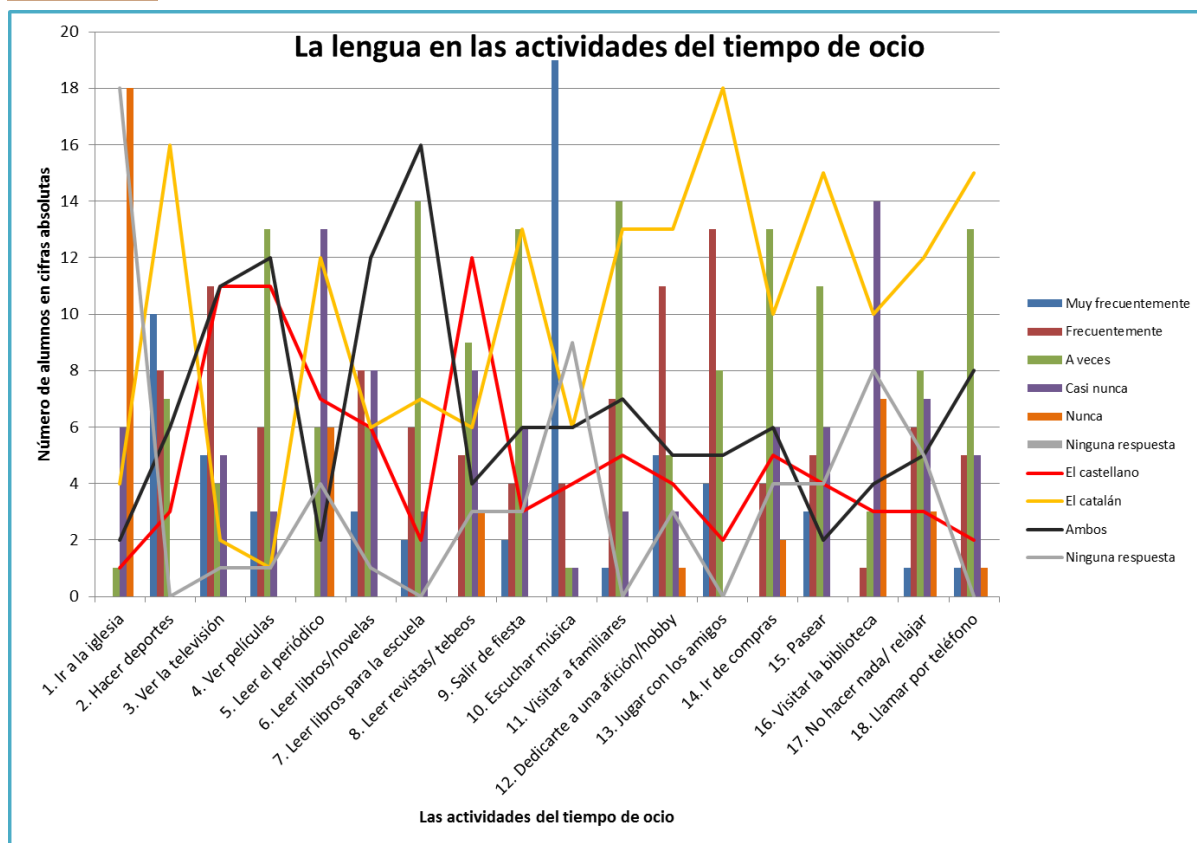
|                                   | %  | El castellano | El catalán | Ambos | Ninguna respuesta |
|-----------------------------------|----|---------------|------------|-------|-------------------|
| 1. Ir a la iglesia                | 4  | 16            | 8          | 72    |                   |
| 2. Hacer deportes                 | 12 | 64            | 24         | 0     |                   |
| 3. Ver la televisión              | 44 | 8             | 44         | 4     |                   |
| 4. Ver películas                  | 44 | 4             | 48         | 4     |                   |
| 5. Leer el periódico              | 28 | 48            | 8          | 16    |                   |
| 6. Leer libros/novelas            | 24 | 24            | 48         | 4     |                   |
| 7. Leer libros para la escuela    | 8  | 28            | 64         | 0     |                   |
| 8. Leer revistas/ tebeos          | 48 | 24            | 16         | 12    |                   |
| 9. Salir de fiesta                | 12 | 52            | 24         | 12    |                   |
| 10. Escuchar música               | 16 | 24            | 24         | 36    |                   |
| 11. Visitar familiares            | 20 | 52            | 28         | 0     |                   |
| 12. Dedicarte a una afición/hobby | 16 | 52            | 20         | 12    |                   |
| 13. Jugar con los amigos          | 8  | 72            | 20         | 0     |                   |
| 14. Ir de compras                 | 20 | 40            | 24         | 16    |                   |
| 15. Pasear                        | 16 | 60            | 8          | 16    |                   |
| 16. Visitar la biblioteca         | 12 | 40            | 16         | 32    |                   |
| 17. No hacer nada/ relajarse      | 12 | 48            | 20         | 20    |                   |
| 18. Llamar por teléfono           | 8  | 60            | 32         | 0     |                   |

Hay dos actividades que los alumnos hacen muy frecuentemente: escuchar música (76%) y hacer deporte (40%). Hay cuatro actividades que hacen frecuentemente, con la mayor frecuencia de 'jugar con los amigos' (52%), pero la mitad (50%) de las actividades, nueve, se hace a veces, con la mayor frecuencia para 'leer libros para la escuela' y 'visitar a los familiares' (ambas 56%). Ocho de los 18 actividades los alumnos no practican nunca, y la actividad con mayor frecuencia que no hacen nunca es 'ir a la iglesia' (72%). Además, más o menos la mitad casi nunca lee el periódico (52%) o libros/novelas (32%) o visita la biblioteca (56%). Además, lo que se destaca es que los alumnos han rellenado todas las casillas y entonces, no hay porcentajes en la casilla 'ninguna respuesta'.



Llama la atención que en casi todas las actividades, menos cinco, se utilizan más el catalán que el castellano, y la mayor frecuencia tiene la actividad jugar con los amigos (72%), seguido por hacer deportes (64%), pasear (60%) y llamar por teléfono (60%). Los alumnos utilizan más el castellano cuando leen revistas/tebeos (48%), y cuando ven la televisión (44%), pero también la ven en ambas lenguas (44%). Utilizan ambas lenguas cuando ven películas (48%), cuando leen libros/novelas (48%) y cuando leen libros para la escuela (64%). Cuando utilizan una sola lengua, utilizan más el castellano viendo películas (44%), el catalán leyendo libros para la escuela (28%), pero las lenguas utilizan igualmente leyendo libros novelas (ambas lenguas 24%). Sin embargo, 72% de los alumnos no han respondido la primera muestra 'ir a la iglesia', pero cuando sí van a la iglesia, utilizan más el catalán (16%) que el castellano (4%), pero esto no es la única actividad en que un gran porcentaje de los alumnos no han respondido: tampoco 36% han dado una respuesta a muestra 10 'escuchar música y 32% a muestra 16 'visitar la biblioteca'. Además, cuando escuchan música, 24% la escucha en catalán, pero otro 24% la escucha en ambas lenguas y 16% la escucha en castellano. Sin embargo, no hay ninguna actividad en que los alumnos utilizan solamente uno de los dos idiomas y no ambos.

Figura 2.F.



### Tercera parte: La importancia de las lenguas.

¿Qué lengua es más importante para ti cuando....?

Figura 3.A.1.

| Quando...                                     | El castellano | El catalán | Son igualmente importantes | Me da igual | Ninguna respuesta |
|---|---------------|------------|----------------------------|-------------|-------------------|
| 1. Haces amigos                               | 2             | 6          | 10                         | 7           | 0                 |
| 2. Haces deportes                             | 0             | 7          | 9                          | 8           | 1                 |
| 3. Lees                                       | 6             | 7          | 9                          | 3           | 0                 |
| 4. Escribes                                   | 2             | 8          | 9                          | 6           | 0                 |
| 5. Ves la televisión                          | 6             | 4          | 8                          | 4           | 0                 |
| 6. Vives en Barcelona                         | 0             | 17         | 4                          | 2           | 2                 |
| 7. Vas a la iglesia                           | 0             | 4          | 4                          | 6           | 11                |
| 8. Escuchas música                            | 1             | 4          | 8                          | 10          | 2                 |
| 9. Vas de compras                             | 1             | 6          | 11                         | 6           | 1                 |
| 10. Llamas por teléfono                       | 1             | 9          | 10                         | 5           | 0                 |
| 11. Tienes que hacer un examen                | 0             | 11         | 9                          | 5           | 0                 |
| 12. Hablas con tus amigos de la escuela       | 0             | 15         | 6                          | 4           | 0                 |
| 13. Hablas con tus amigos fuera de la escuela | 4             | 10         | 6                          | 5           | 0                 |
| 14. Hablas con tus profesores                 | 0             | 12         | 7                          | 6           | 0                 |

Figura 3.B.2.

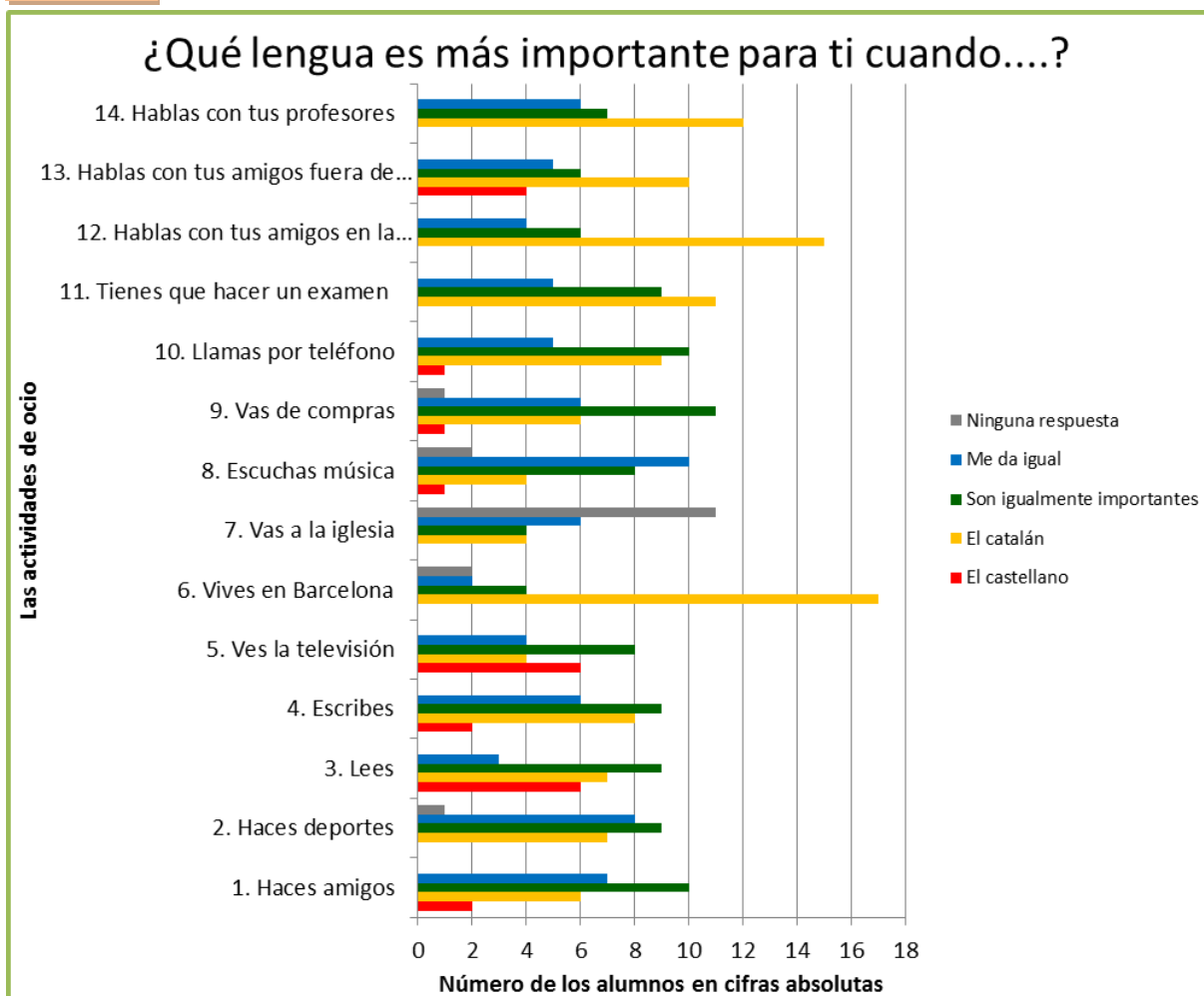
| %   | El castellano | El catalán | Son igualmente importantes | Me da igual | Ninguna respuesta |
|---|---------------|------------|----------------------------|-------------|-------------------|
| 1. Haces amigos                               | 8             | 24         | 40                         | 28          | 0                 |
| 2. Haces deportes                             | 0             | 28         | 36                         | 32          | 4                 |
| 3. Lees                                       | 24            | 28         | 36                         | 12          | 0                 |
| 4. Escribes                                   | 8             | 32         | 36                         | 24          | 0                 |
| 5. Ves la televisión                          | 24            | 16         | 32                         | 16          | 0                 |
| 6. Vives en Barcelona                         | 0             | 68         | 16                         | 8           | 8                 |
| 7. Vas a la iglesia                           | 0             | 16         | 16                         | 24          | 44                |
| 8. Escuchas música                            | 4             | 16         | 32                         | 40          | 8                 |
| 9. Vas de compras                             | 4             | 24         | 44                         | 24          | 4                 |
| 10. Llamas por teléfono                       | 4             | 36         | 40                         | 20          | 0                 |
| 11. Tienes que hacer un examen                | 0             | 44         | 36                         | 20          | 0                 |
| 12. Hablas con tus amigos de la escuela       | 0             | 60         | 24                         | 16          | 0                 |
| 13. Hablas con tus amigos fuera de la escuela | 16            | 40         | 24                         | 20          | 0                 |
| 14. Hablas con tus profesores                 | 0             | 48         | 28                         | 24          | 0                 |





Los alumnos han indicado que el idioma más importante para ellos es el catalán en cuanto a 36% de las muestras, pero en 50% de las muestras piensan que las lenguas son igualmente importantes. El castellano no tiene la máxima importancia en ninguna de las actividades. La mayoría de los alumnos dan la importancia al catalán mientras viviendo en Barcelona (68%) y hablando con los amigos de la escuela (60%). Los idiomas sobre todo son igualmente importantes cuando van de compras (44%), cuando llaman por teléfono (40%) y cuando hacen amigos (40%). Además hay dos actividades que en las les dan igual la importancia: escuchar música (40%) e ir a la iglesia (24%). Además, el castellano es el punto de la escala de cuatro puntos (sin tomar en consideración 'ninguna respuesta') que se ha rellenado menos, excepto muestra 3 (leer: 24% en castellano y 28% en catalán) y muestra 5 (ver la televisión: 24% en castellano y 16% en catalán). Además, destaca que 44% de los alumnos no han rellenado muestra 7 'ir a la iglesia', pero la razón puede ser que 72% nunca la visita.

Figura 3.B.



#### Cuarta parte: algunas afirmaciones sobre el castellano y el catalán.

Figura 4.A.1.

| El castellano  | Totalmente de acuerdo | De acuerdo | Me da igual | Desacuerdo | Totalmente desacuerdo | Ninguna respuesta |
|--|-----------------------|------------|-------------|------------|-----------------------|-------------------|
| 1. Me gusta oír el castellano.   | 5                     | 4          | 12          | 0          | 4                     | 0                 |
| 2. Prefiero ver la televisión en castellano.                                       | 3                     | 6          | 9           | 3          | 4                     | 0                 |
| 3. El castellano debería ser enseñado a todos los jóvenes de mi edad en Barcelona. | 4                     | 5          | 10          | 0          | 6                     | 0                 |
| 4. Me gusta hablar en castellano.  | 6                     | 5          | 8           | 1          | 5                     | 0                 |
| 5. Me da vergüenza hablar el castellano.   | 0                     | 0          | 7           | 1          | 17                    | 0                 |
| 6. El castellano es una lengua difícil de aprender.                                | 0                     | 1          | 6           | 7          | 10                    | 1                 |
| 7. Hay más lenguas importantes de aprender aparte del castellano.                  | 13                    | 5          | 3           | 1          | 3                     | 0                 |
| 8. Prefiero hablar en castellano cuando sea mayor.                                 | 1                     | 0          | 11          | 2          | 11                    | 0                 |
| 9. El castellano vale la pena aprender.  | 2                     | 13         | 4           | 2          | 3                     | 1                 |
| 10. La futura generación debe hablar el castellano.                                | 0                     | 2          | 8           | 5          | 10                    | 0                 |
| 11. El castellano desaparecerá cuando todo el mundo pueda hablar catalán.          | 2                     | 0          | 7           | 4          | 12                    | 0                 |
| 12. Prefiero estudiar en castellano.   | 1                     | 0          | 6           | 6          | 11                    | 1                 |
| 13. El castellano debería ser implementado en todos los ámbitos de la vida.        | 0                     | 1          | 9           | 7          | 8                     | 0                 |
| 14. Deberíamos mantener la lengua castellana.                                      | 2                     | 7          | 9           | 4          | 3                     | 0                 |
| 15. Me siento una persona de clase baja cuando hablo en castellano.                | 0                     | 1          | 5           | 4          | 15                    | 0                 |
| 16. Quiero tener un(a) novio/a que hable castellano.                               | 0                     | 0          | 16          | 1          | 8                     | 0                 |

Figura 4.A.2.

| %  | Totalmente de acuerdo | De acuerdo | Me da igual | Desacuerdo | Totalmente desacuerdo | Ninguna respuesta |
|--|-----------------------|------------|-------------|------------|-----------------------|-------------------|
| 1. Me gusta oír el castellano.   | 20                    | 16         | 48          | 0          | 16                    | 0                 |
| 2. Prefiero ver la televisión en castellano.                                       | 12                    | 24         | 36          | 12         | 16                    | 0                 |
| 3. El castellano debería ser enseñado a todos los jóvenes de mi edad en Barcelona. | 16                    | 20         | 40          | 0          | 24                    | 0                 |
| 4. Me gusta hablar en castellano.  | 24                    | 20         | 32          | 4          | 20                    | 0                 |
| 5. Me da vergüenza hablar el castellano.   | 0                     | 0          | 28          | 4          | 68                    | 0                 |
| 6. El castellano es una lengua difícil de aprender.                                | 0                     | 4          | 24          | 28         | 40                    | 4                 |
| 7. Hay más lenguas importantes de aprender aparte del castellano.                  | 52                    | 20         | 12          | 4          | 12                    | 0                 |
| 8. Prefiero hablar en castellano cuando sea mayor.                                 | 4                     | 0          | 44          | 8          | 44                    | 0                 |
| 9. El castellano vale la pena aprender.  | 8                     | 52         | 16          | 8          | 12                    | 4                 |
| 10. La futura generación debe hablar el castellano.                                | 0                     | 8          | 32          | 20         | 40                    | 0                 |
| 11. El castellano desaparecerá cuando todo el mundo pueda hablar catalán.          | 8                     | 0          | 28          | 16         | 48                    | 0                 |
| 12. Prefiero estudiar en castellano.   | 4                     | 0          | 24          | 24         | 44                    | 4                 |
| 13. El castellano debería ser implementado en todos los ámbitos de la vida.        | 0                     | 4          | 36          | 28         | 32                    | 0                 |
| 14. Deberíamos mantener la lengua castellana.                                      | 8                     | 28         | 36          | 16         | 12                    | 0                 |
| 15. Me siento una persona de clase baja cuando hablo en castellano.                | 0                     | 4          | 20          | 16         | 60                    | 0                 |
| 16. Quiero tener un(a) novio/a que hable castellano.                               | 0                     | 0          | 64          | 4          | 32                    | 0                 |



Las primeras cuatro afirmaciones sobre el castellano arrojan una luz positiva sobre esta lengua pero a los alumnos les da igual, por ejemplo, casi de la mitad (48%) les da igual la primera muestra 'me gusta oír el castellano'.

Muestra 5 hasta 7 arrojan una luz negativa sobre el castellano, pero a los alumnos no les da totalmente ninguna vergüenza hablar el castellano (68%) y además están totalmente desacuerdo (40%) con que el castellano es una lengua difícil de aprender (muestra 6). Sin embargo, poco más de la mitad está totalmente de acuerdo con muestra 7 'Hay más lenguas importantes de aprender aparte del castellano', a saber, 52%. Muestra 8 hasta 10 de nuevo son positivas con respecto al castellano y de verdad, los alumnos están de acuerdo con muestra 9 'El castellano vale la pena aprender' (52%), pero están totalmente desacuerdo con que la futura generación debe hablar el castellano (40%). Lo que además llama la atención es que las opiniones sobre muestra 8 'Prefiero hablar en castellano cuando sea mayor' son divididas uniformemente en 'me da igual' (44%) y 'totalmente desacuerdo' (44%).

Además, casi la mitad (48%) está totalmente desacuerdo con que el castellano desaparecerá cuando todo el mundo pueda hablar catalán (muestra 11), y esto también resulta positivo con respecto al castellano. Sin embargo, 44% está totalmente desacuerdo con que prefieren estudiar en castellano y además la implementación del castellano en todos los ámbitos de la vida les da igual (36%), y les da igual (36%) también mantener la lengua castellana. Antes que nada, 60% está totalmente desacuerdo con muestra 15 'Me siento una persona de clase baja cuando hablo en castellano' y a la mayoría (64%) les da igual si tendrán un(a) novio/a que hable castellano.

En cuanto a las mismas afirmaciones con respecto al catalán, las primeras cuatro afirmaciones arrojan una luz positiva sobre esta lengua y los alumnos están totalmente de acuerdo con tres de ellas, por ejemplo muestra 3 'El catalán debería ser enseñado a todos los jóvenes de mi edad en Barcelona' tiene el porcentaje más alto (64%), pero les da igual (40%) muestra 2 'Prefiero ver la televisión en catalán'.

Muestra 5 hasta 7 arrojan una luz negativa sobre el catalán: con los primeros dos están totalmente desacuerdo: a 80% no les da ninguna vergüenza hablar el castellano (muestra 5), y el catalán totalmente no es una lengua difícil de aprender (36%), pero están totalmente de acuerdo (40%) con muestra 7 'Hay más lenguas importantes de aprender aparte del catalán'. Por lo tanto, los alumnos no están de acuerdo con la luz negativa de dos de estas tres muestras. Muestra 8 hasta 10 de nuevo son positivas con respecto al catalán, pero a poco más de la mitad de los alumnos (52%) les da igual hablar en catalán cuando sean mayores (muestra 8) y pero están totalmente de acuerdo con que el catalán vale la pena aprender (48%) y con que la futura generación debe hablar el catalán (32%).

Además, 40%, está totalmente desacuerdo con muestra 11 y esto también resulta positivo con respecto al catalán. Sin embargo, prefieren estudiar en catalán (36%), pero les da igual (56%) si el catalán debería ser implementado en todos los ámbitos de la vida. No obstante, 64% está totalmente de acuerdo con que deberíamos mantener la lengua catalana. Se podría decir que estas dos últimas muestras se contradicen un poco entre sí. Antes que nada, 80% está totalmente desacuerdo con muestra 15 'Me siento una persona de clase baja cuando hablo en catalán y a la mayoría (60%) les da igual si tendrán un(a) novio/a que hable catalán.



Figura 4.B.1.

| El catalán  | Totalmente de acuerdo | De acuerdo | Me da igual | Desacuerdo | Totalmente desacuerdo | Ninguna respuesta |
|---|-----------------------|------------|-------------|------------|-----------------------|-------------------|
| 1. Me gusta oír hablar catalán.   | 16                    | 2          | 6           | 0          | 1                     | 0                 |
| 2. Prefiero ver la televisión en catalán.                                       | 5                     | 4          | 10          | 3          | 2                     | 1                 |
| 3. El catalán debería ser enseñado a todos los jóvenes de mi edad en Barcelona. | 14                    | 5          | 5           | 0          | 1                     | 0                 |
| 4. Me gusta hablar en catalán.  | 14                    | 9          | 1           | 0          | 1                     | 0                 |
| 5. Me da vergüenza hablar el catalán.   | 2                     | 0          | 1           | 2          | 20                    | 0                 |
| 6. El catalán es una lengua difícil de aprender.                                | 4                     | 3          | 2           | 7          | 9                     | 0                 |
| 7. Hay más lenguas importantes de aprender aparte del catalán.                  | 10                    | 7          | 5           | 1          | 2                     | 0                 |
| 8. Prefiero hablar en catalán cuando sea mayor.                                 | 9                     | 2          | 13          | 0          | 1                     | 0                 |
| 9. El catalán vale la pena aprender.  | 12                    | 9          | 3           | 0          | 1                     | 0                 |
| 10. La futura generación debe hablar el catalán.                                | 8                     | 4          | 7           | 3          | 2                     | 1                 |
| 11. El catalán desaparecerá cuando todo el mundo pueda hablar el castellano.    | 5                     | 0          | 6           | 4          | 10                    | 0                 |
| 12. Prefiero estudiar en catalán.   | 8                     | 9          | 7           | 0          | 1                     | 0                 |
| 13. El catalán debería ser implementado en todos los ámbitos de la vida.        | 4                     | 3          | 14          | 2          | 1                     | 0                 |
| 14. Deberíamos mantener la lengua catalana.                                     | 16                    | 3          | 4           | 0          | 1                     | 1                 |
| 15. Me siento una persona de clase baja cuando hablo en catalán.                | 2                     | 0          | 1           | 2          | 20                    | 2                 |
| 16. Quiero tener un(a) novio/a que hable el catalán.                            | 2                     | 3          | 15          | 0          | 5                     | 0                 |

Figura 4.B.2.

| %   | Totalmente de acuerdo | De acuerdo | Me da igual | Desacuerdo | Totalmente desacuerdo | Ninguna respuesta |
|---|-----------------------|------------|-------------|------------|-----------------------|-------------------|
| 1. Me gusta oír hablar catalán.   | 64                    | 8          | 24          | 0          | 4                     | 0                 |
| 2. Prefiero ver la televisión en catalán.                                       | 20                    | 16         | 40          | 12         | 8                     | 4                 |
| 3. El catalán debería ser enseñado a todos los jóvenes de mi edad en Barcelona. | 56                    | 20         | 20          | 0          | 4                     | 0                 |
| 4. Me gusta hablar en catalán.  | 56                    | 36         | 4           | 0          | 4                     | 0                 |
| 5. Me da vergüenza hablar el catalán.   | 8                     | 0          | 4           | 8          | 80                    | 0                 |
| 6. El catalán es una lengua difícil de aprender.                                | 16                    | 12         | 8           | 28         | 36                    | 0                 |
| 7. Hay más lenguas importantes de aprender aparte del catalán.                  | 40                    | 28         | 20          | 4          | 8                     | 0                 |
| 8. Prefiero hablar en catalán cuando sea mayor.                                 | 36                    | 8          | 52          | 0          | 4                     | 0                 |
| 9. El catalán vale la pena aprender.  | 48                    | 36         | 12          | 0          | 4                     | 0                 |
| 10. La futura generación debe hablar el catalán.                                | 32                    | 16         | 28          | 12         | 8                     | 4                 |
| 11. El catalán desaparecerá cuando todo el mundo pueda hablar el castellano.    | 20                    | 0          | 24          | 16         | 40                    | 0                 |
| 12. Prefiero estudiar en catalán.   | 32                    | 36         | 28          | 0          | 4                     | 0                 |
| 13. El catalán debería ser implementado en todos los ámbitos de la vida.        | 16                    | 12         | 56          | 8          | 4                     | 0                 |
| 14. Deberíamos mantener la lengua catalana.                                     | 64                    | 12         | 16          | 0          | 4                     | 4                 |
| 15. Me siento una persona de clase baja cuando hablo en catalán.                | 8                     | 0          | 4           | 8          | 80                    | 8                 |
| 16. Quiero tener un(a) novio/a que hable el catalán.                            | 8                     | 12         | 60          | 0          | 20                    | 0                 |



Figura 4.C.1.

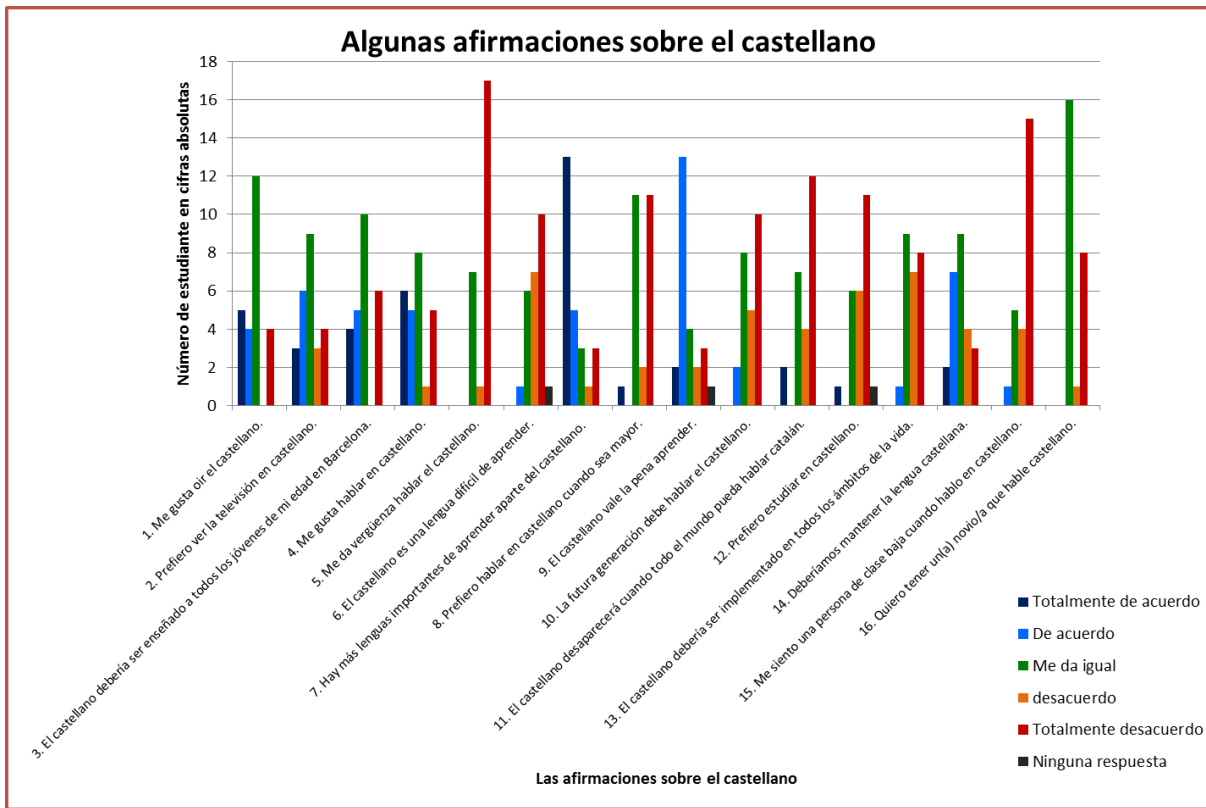


Figura 4.C.2.

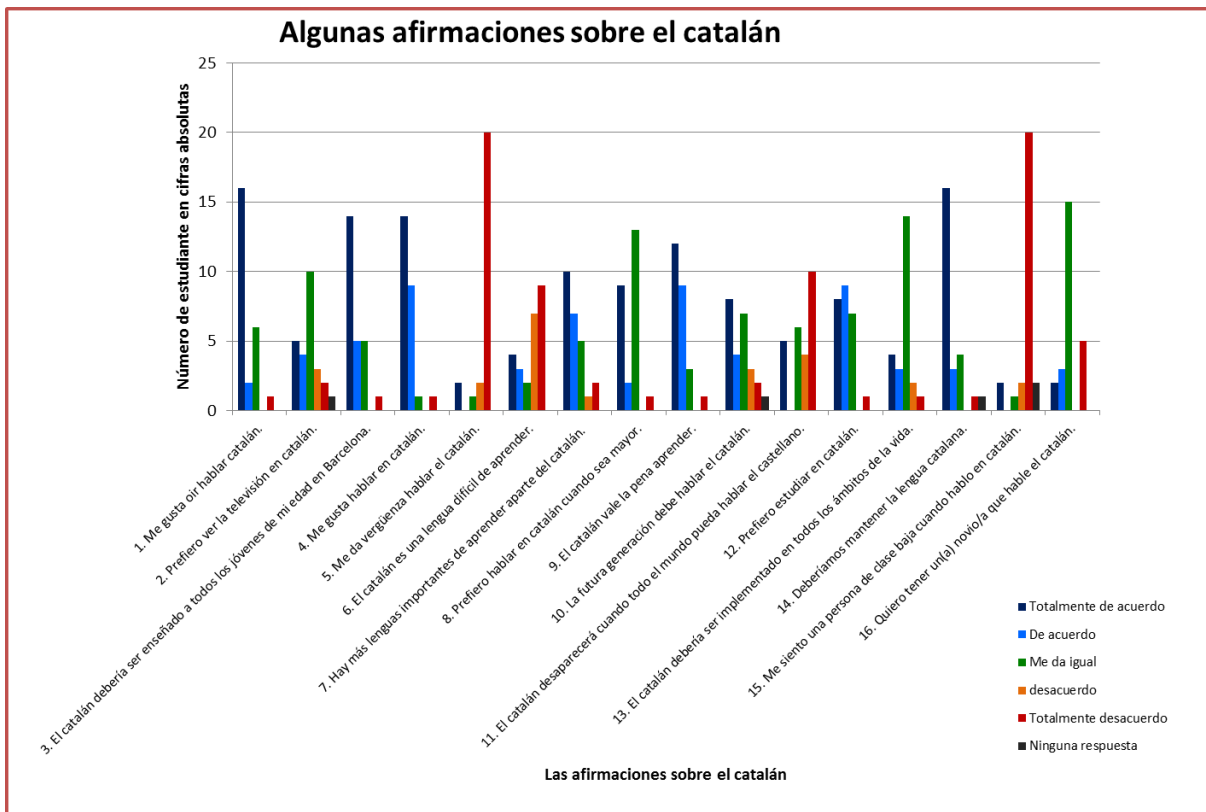


Figura 4.D.1.

| Ambas lenguas  | Totalmente de acuerdo | De acuerdo | Me da igual | Desacuerdo | Totalmente desacuerdo | Ninguna respuesta |
|--|-----------------------|------------|-------------|------------|-----------------------|-------------------|
| 1. Es importante que se puede hablar tanto el castellano como el catalán.          | 11                    | 8          | 2           | 0          | 2                     | 2                 |
| 2. Un buen conocimiento de ambas lenguas (catalán y castellano) te hace más culto. | 11                    | 8          | 3           | 0          | 2                     | 1                 |
| 3. Me confundo cuando tengo que aprender tanto el castellano como el catalán.      | 0                     | 2          | 3           | 9          | 10                    | 1                 |
| 4. Hablar ambas lenguas es importante para mi futuro.                              | 11                    | 5          | 5           | 2          | 1                     | 1                 |
| 5. Hablar dos lenguas es difícil.  | 1                     | 0          | 3           | 9          | 11                    | 1                 |
| 6. Si hablo las dos lenguas tendré más amigos.                                     | 0                     | 2          | 11          | 5          | 5                     | 2                 |
| 7. A los jóvenes, ambas lenguas deberían ser enseñadas.                            | 10                    | 6          | 6           | 0          | 2                     | 1                 |
| 8. El catalán tiene más prestigio que el castellano.                               | 4                     | 3          | 11          | 3          | 3                     | 1                 |
| 9. Cuando sea mayor quisiera hablar perfectamente ambas lenguas.                   | 9                     | 7          | 8           | 0          | 0                     | 1                 |
| 10. El catalán y castellano pueden existir juntos en Barcelona.                    | 12                    | 4          | 5           | 0          | 1                     | 3                 |
| 11. La gente solamente debería saber una sola lengua.                              | 0                     | 2          | 4           | 3          | 15                    | 1                 |

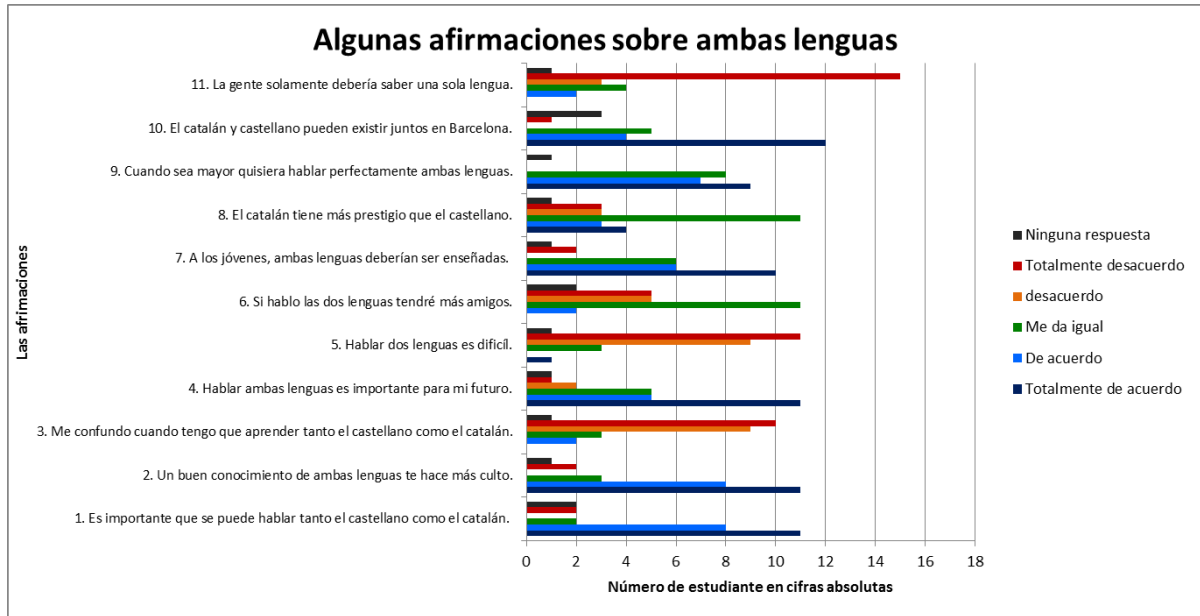
Figura 4.D.2.

| %  | Totalmente de acuerdo | De acuerdo | Me da igual | Desacuerdo | Totalmente desacuerdo | Ninguna respuesta |
|--|-----------------------|------------|-------------|------------|-----------------------|-------------------|
| 1. Es importante que se puede hablar tanto el castellano como el catalán.          | 44                    | 32         | 8           | 0          | 8                     | 8                 |
| 2. Un buen conocimiento de ambas lenguas (catalán y castellano) te hace más culto. | 44                    | 32         | 12          | 0          | 8                     | 4                 |
| 3. Me confundo cuando tengo que aprender tanto el castellano como el catalán.      | 0                     | 8          | 12          | 36         | 40                    | 4                 |
| 4. Hablar ambas lenguas es importante para mi futuro.                              | 44                    | 20         | 20          | 8          | 4                     | 4                 |
| 5. Hablar dos lenguas es difícil.  | 4                     | 0          | 12          | 36         | 44                    | 4                 |
| 6. Si hablo las dos lenguas tendré más amigos.                                     | 0                     | 8          | 44          | 20         | 20                    | 8                 |
| 7. A los jóvenes, ambas lenguas deberían ser enseñadas.                            | 40                    | 24         | 24          | 0          | 8                     | 4                 |
| 8. El catalán tiene más prestigio que el castellano.                               | 16                    | 12         | 44          | 12         | 12                    | 4                 |
| 9. Cuando sea mayor quisiera hablar perfectamente ambas lenguas.                   | 36                    | 28         | 32          | 0          | 0                     | 4                 |
| 10. El catalán y castellano pueden existir juntos en Barcelona.                    | 48                    | 16         | 20          | 0          | 4                     | 12                |
| 11. La gente solamente debería saber una sola lengua.                              | 0                     | 8          | 16          | 12         | 60                    | 4                 |

Las afirmaciones sobre los dos idiomas juntos son respondidas a favor de los dos juntos en la mayoría de las muestras menos dos. Por ejemplo, la mitad de los alumnos (44%) piensa que no es difícil hablar dos lenguas, pero les da igual muestra 6 'si hablo dos lenguas tendré más amigos' (45%) y también les da igual (44%) muestra 8 'el catalán tiene más prestigio que el castellano'. 36% está totalmente de acuerdo con muestra 9 'Cuando sea mayor quisiera hablar perfectamente ambas lenguas' y ambas lenguas también son muy importantes para el futuro (44%). Además, 44% piensa que un buen conocimiento de ambas lenguas le hace más culto (muestra 2), y además están totalmente desacuerdo (40%) con que confunden cuando tienen que aprender tanto el castellano como el catalán. Tienen la opinión más fuerte sobre la última afirmación: 60% está totalmente desacuerdo con que la gente solamente debería saber una sola lengua y sobre la penúltima muestra: 48% está totalmente de acuerdo con que el catalán y el castellano pueden existir juntos en Barcelona. En general, llama la atención que los porcentajes más altos para cada muestra son alrededor de 40%.



Figura 4.E.



### Los comentarios de los alumnos

“Aquesta enquesta me ha semblat d’una logistica aproximada a la NULA. P.D. Ornitorrinco, ornitorrinco, viene el leon y pegas un brinco!”

“Yo creo que es necesario hablar todas las lenguas posibles, pues cada una es importante. Y al saber más lenguas somos más cultos. También creo que se tiene una mala idea (visto desde fuera) del catalán, se cree que los catalanes no aceptamos el castellano, cosa que es mentira... Bueno, me da palo escribir más... jejeje... :)”

“En Catalunya debería de enseñarse el catalán, pero también el castellano. Ambas lenguas son importantes y no pueden desaparecer. Como la que está en peligro es en catalán, es necesario potenciarla desde la escuela.”

“El catalán tendría que ser una lengua oficial e igual que el castellano.”

“No entenc perquè és una enquesta en castellà quan s’està preguntant coses del català. A la 4ª part, lo traba una vergonyo absoluta, un català de veritat no creeria aqeste enquesta.”

“Creo que las dos lenguas son importantes para un futuro, pero si tengo que dar mi opinión, prefiero hablar el castellano.”

“Creo que las dos son igual de importantes, pero que sea respesta más el castellano que el catalán (pon mala suerte).”

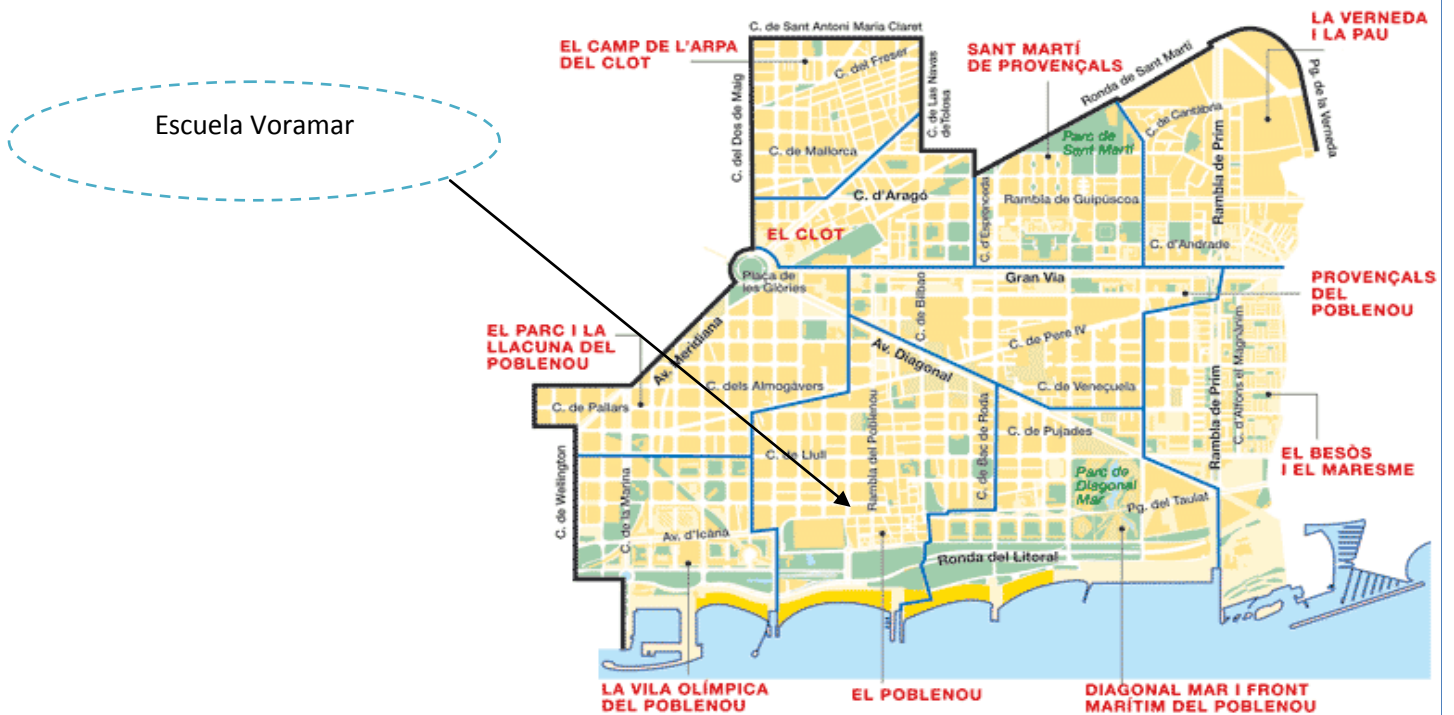
“Encuentro innecesario este cuestionario.”

“Por favor, no hagáis preguntas tontas.”

“Creo que todas dos lenguas son importantes y me alegro de poderlas hablar sin ningún problema. Pero considero que el castellano es una lengua más expandida por todo el mundo.”

“Perquè si és qüestionari de la llengua castellana i catalana, perquè només està en castellà i a sobre ens gan respondre en castellà?”

## Distrito 10: Sant Martí





**Primera parte: Información de fondo.**

La escuela 'Voramar' representa en nuestra investigación el grupo de los alumnos menores en el distrito Sant Martí de Barcelona.

En esta clase del 5º de primaria, habían tanto trece chicas (50%) como trece chicos (50%), y, de los que quince alumnos (57,7%) tienen 10 años y once alumnos (42,3%) once años. Salta a la vista que la ciudad de nacimiento de la mayoría de los alumnos que representan este grupo es Barcelona (84,5%). Además, resalta que una mayoría de los alumnos (23,1%) viven actualmente en el barrio 'Villa Olímpica', Barcelona, sucedido con 15,4% de los alumnos que viven en 'Poble Nou', Barcelona.

En este grupo, la mayoría de los alumnos tienen como lengua materna el catalán (73,1%). En cambio, 19,2% de los alumnos tienen el catalán como lengua materna. Las otras lenguas maternas son el chino (3,8%) y el ruso (3,8%). Es muy llamativo que todos los alumnos (100%) tienen una sola lengua materna.

Por consiguiente, se hace visible que casi todos los alumnos, es decir 88,5%, hablan una(s) segunda(s) lengua(s), a saber, 65,4% el castellano, sucedido por el inglés con 53,8%. Solamente 26,9% tienen el catalán como segunda lengua y 3,8% el ucranés.

De resultados, destaca que 34,6% de los alumnos que hablan una(s) segunda(s) lengua(s) hablan una sola segunda lengua, frente a 46,1% que hablan dos segundas lenguas y 7,7% que hablan más que dos segunda(s) lengua(s). Se puede ver que 11,5% de los alumnos no han dado una respuesta.

A continuación preguntamos por las edades de los padres y el país de nacimiento. Resalta que una mayoría de 15,4% tiene la edad de cuarenta y cuatro años, otro mayoría de 15,4% tiene la edad de cuarenta y cinco años. Encima, se ve que la mayoría de los padres (61,5%) nació en Barcelona.

De las madres, un grupo de 11,5% tiene la edad de cuarenta años, otro grupo de 11,5% la edad de cuarenta y uno años, otro 11,5% tienen cuarenta y dos años, un grupo de 11,5% cuarenta y cuatro años, y, el último grupo de 11,5% tienen cuarenta y ocho años. Se destaca que la ciudad de nacimiento de una gran parte de ellas (65,4%) es Barcelona.

Todos las otras ciudades de nacimiento y los demás datos comprobados se puede encontrar en la figura 1.

|                       |                |               |        |
|-----------------------|----------------|---------------|--------|
| Sexo:                 | Masculino: 50% | Femenino: 50% |        |
| Edad:                 | 10: 57,7%      | 11: 42,3%     | 12: 0% |
| Clase:                | 5º de primaria |               |        |
| Nombre de la escuela: | Voramar        |               |        |

|   |  |  |                          |
|---|--|--|--------------------------|
| ¿Cuál es tu ciudad de nacimiento?   | Barcelona: 84,6%<br>Madrid: 3,8%<br>Sevilla: 3,8%<br>Veramia: 3,8%<br>China: 3,8%  |  | Ninguna respuesta: 0%    |
| ¿Cuál es el nombre del barrio en que vives ahora?   | Poble Nou: 15,38%<br>Villa olímpica: 23,08%<br>Ramón Turro: 3,85%<br>El Clot: 3,85%<br>Barcelona: 3,85%                            |  | Ninguna respuesta: 7,7%  |
| ¿Cuál es tu lengua materna?   | Castellano: 19,2%<br>Catalán: 73,1%<br>Russo: 3,8%<br>Chino: 3,8%  | Uno: 100%<br>Dos: 0%<br>Más: 0%  | Ninguna respuesta: 0%    |
| ¿Hablas una(s) segunda(s) lengua(s) a parte de tu lengua materna?<br>En caso afirmativo, ¿Cuál(es)? | Castellano: 65,4%<br>Catalán: 26,9%<br>Inglés: 53,8%<br>Ucranes: 3,8%  | Uno: 34,6%<br>Dos: 46,1%<br>Más: 7,7%  | Ninguna respuesta: 11,5% |
| ¿Qué edad tiene tu padre?   | 38: 7,7% 40: 7,7% 43: 11,5% 44: 15,4% 45: 15,4% 48: 3,8% 35: 3,8% 53: 7,7% 41: 3,8% 46: 3,8% 50: 7,7% 42: 3,8% 56: 3,8%            |  | Ninguna respuesta: 0%    |
| ¿Dónde nació él?  | Barcelona: 61,5%<br>Sevilla: 7,7%<br>Sant Cugat: 3,8%<br>Tarragona: 3,8%<br>Lleida: 3,8%   | Hospitalet: 3,8%<br>Palámos: 3,8%<br>Sant Sebastian: 3,8%<br>Alemania: 3,8%<br>China: 3,8% | Ninguna respuesta: 0%    |
| ¿Qué edad tiene tu madre?   | 37: 3,8% 38: 3,8% 41: 11,5% 42: 11,5% 43: 7,7% 44: 11,5% 47: 3,8% 48: 11,5% 33: 3,8% 50: 3,8% 40: 11,5% 45: 3,8% 51: 3,8% 35: 3,8% |  | Ninguna respuesta: 0%    |
| ¿Dónde nació ella?  | Barcelona: 65,4%<br>Tarragona: 3,8%<br>Valladolid: 3,8%<br>Vall d'Hebron: 3,8%<br>Calenja: 3,8%                                    | Zaragoza: 3,8%<br>Castilla y León: 3,8%<br>Rusia: 3,8%<br>China: 3,8%                      | Ninguna respuesta: 3,8%  |

Figura 1.

## Segunda parte: El uso de lengua.

1

La segunda pregunta en esta parte de la encuesta es ¿En qué lengua hablan las siguientes personas contigo? Las persona a que se refiere son las mismas personas como en la primera pregunta. Los resultados se puede ver en la figura 2.2A.

Lo que al instante se puede notar es que este grupo de alumnos claramente prefieren el uso de la lengua catalana. Destaca que una gran mayoría habla siempre en catalán con todas las personas en su entorno. Sobresale que ninguna mayoría de los alumnos hablan siempre en castellano, más a menudo en castellano, tanto en castellano como en catalán o más a menudo en catalán.

Siguiendo con un análisis de los datos comprobados, destaca que diecisiete alumnos (65,4%) hablan siempre en catalán con los padres. Ninguno de los alumnos habla tanto en castellano como en catalán. Encima, con las madres, la mayoría de dieciseis alumnos (61,5%) habla siempre en catalán, resalta que sólo un alumno (3,8%) habla más a menudo en castellano con ellas. También con los hermanos hablan estos alumnos siempre en catalán, a saber quince alumnos (57,7%), y, sobresale que ninguno de los alumnos habla más a menudo en castellano. En cuanto a los abuelos, se hace nota que doce alumnos (46,2%) hablan con ellos siempre en catalán, solamente dos alumnos (7,7%) hablan con ellos más a menudo en castellano.

Con los amigos en la escuela, dieciseis de los alumnos (61,5%) hablan siempre en catalán, resalta que ninguno de ellos habla siempre en castellano. Continuando con los amigos fuera de la escuela, aquí se ve que once alumnos (42,3%) hablan siempre en catalán con ellos, resalta que ninguno de los alumnos hablan con ellos más a menudo en castellano. A continuación, se hace nota que la mayoría de los alumnos, a saber dieciseis (61,5%), hablan con los profesores siempre en catalán, es muy llamativo que ninguno de los alumnos habla siempre o más a menudo en castellano con ellos. Luego, resalta que ocho de los alumnos (52%) hablan siempre en catalán con los vecinos, y, se hace nota que solamente dos alumnos (7,7%) hablan más a menudo en castellano con ellos.

Todos estos datos y los demás resultados que hemos comprobado están presentados en las figuras 2.1A y 2.1B.

Todos los datos y los demás se puede encontrar en la figura 2.2A y 2.2B.

|                              | Siempre en castellano | Más a menudo en castellano | Tanto en castellano como en catalán | Más a menudo en catalán | Siempre en catalán | Ninguna respuesta |
|------------------------------|-----------------------|----------------------------|-------------------------------------|-------------------------|--------------------|-------------------|
| 1.Padre                      | 2                     | 1                          | 0                                   | 4                       | 17                 | 2                 |
| 2.Madre                      | 3                     | 1                          | 1                                   | 3                       | 16                 | 2                 |
| 3.Hermanos                   | 1                     | 0                          | 4                                   | 1                       | 15                 | 5                 |
| 4.Abuelos                    | 5                     | 2                          | 3                                   | 2                       | 12                 | 2                 |
| 5.Amigos en la escuela       | 0                     | 1                          | 3                                   | 5                       | 16                 | 1                 |
| 6.Amigos fuera de la escuela | 1                     | 0                          | 9                                   | 5                       | 11                 | 0                 |
| 7.Profesores                 | 0                     | 0                          | 5                                   | 5                       | 16                 | 0                 |
| 8.Vecinos                    | 3                     | 2                          | 7                                   | 6                       | 8                  | 0                 |

| %                            | Siempre en castellano | Más a menudo en castellano | Tanto en castellano como en catalán | Más a menudo en catalán | Siempre en catalán | Ninguna respuesta |
|------------------------------|-----------------------|----------------------------|-------------------------------------|-------------------------|--------------------|-------------------|
| 1.Padre                      | 7,7                   | 3,8                        | 0,0                                 | 15,4                    | 65,4               | 7,7               |
| 2.Madre                      | 11,5                  | 3,8                        | 3,8                                 | 11,5                    | 61,5               | 7,7               |
| 3.Hermanos                   | 3,8                   | 0,0                        | 15,4                                | 3,8                     | 57,7               | 19,2              |
| 4.Abuelos                    | 19,2                  | 7,7                        | 11,5                                | 7,7                     | 46,2               | 7,7               |
| 5.Amigos en la escuela       | 0,0                   | 3,8                        | 11,5                                | 19,2                    | 61,5               | 3,8               |
| 6.Amigos fuera de la escuela | 3,8                   | 0,0                        | 34,6                                | 19,2                    | 42,3               | 0,0               |
| 7.Profesores                 | 0,0                   | 0,0                        | 19,2                                | 19,2                    | 61,5               | 0,0               |
| 8.Vecinos                    | 11,5                  | 7,7                        | 26,9                                | 23,1                    | 30,8               | 0,0               |

Figura 2.1A

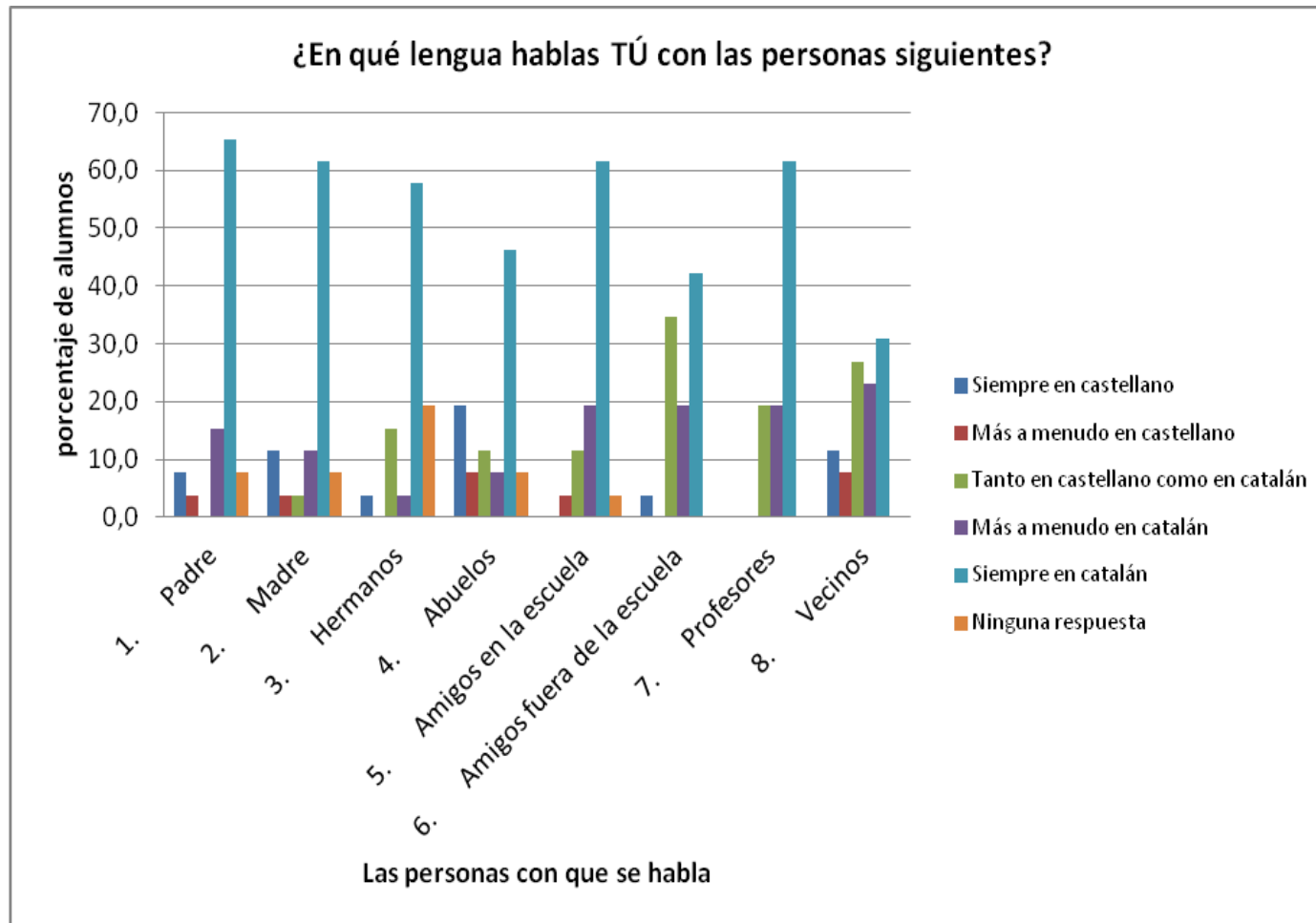


Figura 2.1B

La segunda pregunta en esta parte de la encuesta es ¿En qué lengua hablan las siguientes personas contigo? Las persona a que se refiere son las mismas personas como en la primera pregunta. Los resultados se puede ver en la figura 2.2A.

Mirando a la figura 2.2A, inmediatamente se puede destacar que en todas las preguntas la mayoría de las personas en el entorno de estos alumnos siempre habla en catalán con ellos. No se puede destacar algún dato divergente hacia el usa del castellano. Está obvia que todos las personas en el entorno de estos alumnos prefieren el uso del catalán.

Analizando los datos encontrados, se puede ver que la mayoría, es decir diecisiete (65,4%) de los alumnos, contesta que sus padres siempre hablan en catalán con ellos, en cambio, ninguno de los alumnos contesta que sus padres hablan tanto en castellano como en catalán. La información que comprobamos sobre la lengua usada por las madres es que una mayoría de diecisiete alumnos (65,4%) han contestado que ellas hablan siempre en catalán. Destaca que ninguno de los alumnos ha contestado que su madre habla más a menudo en castellano. A continuación, la mayoría de los hermanos, es decir dieciseis (61,5%) habla siempre en catalán con este grupo de alumnos, y, sobresale que ningún alumno ha contestado que su hermano habla siempre en castellano. Por consiguiente se puede ver que en la parte que trata la lengua hablada de los abuelos, la mayoría (46,2%) de ellos hablan siempre en catalán. Además, solamente un alumno (3,8%) ha contestado que sus abuelos hablan más a menudo en castellano.

Se hace visible que diez (38,5%) de los alumnos han contestado que sus amigos de la escuela hablan siempre en catalán con ellos, y, es sorprendente que ninguno de los alumnos ha contestado que ellos hablan siempre o más a menudo en castellano. Consiguientemente, destaca que los amigos fuera de la escuela, a saber diez (38,5%), hablan más a menudo en catalán, y, se hace visible que ninguno de los alumnos han contestado que ellos hablan más a menudo en castellano. Se puede ver que la mayor parte de los profesores, es decir trece (50%), hablan siempre en catalán con este grupo de alumnos, destaca que ninguno de los profesores habla siempre o más a menudo en castellano. Para concluir, se ve que diez de los alumnos (52%) contestan que los vecinos hablan siempre en catalán con ellos, además, 11,5% hablan más a menudo en castellano.

Todos los datos y los demás se puede encontrar en la figura 2.2A y 2.2B.

|                              | Siempre en castellano | Más a menudo en castellano | Tanto en castellano como en catalán | Más a menudo en catalán | Siempre en catalán | Ninguna respuesta |
|------------------------------|-----------------------|----------------------------|-------------------------------------|-------------------------|--------------------|-------------------|
| 1.Padre                      | 2                     | 1                          | 0                                   | 4                       | 17                 | 2                 |
| 2.Madre                      | 3                     | 0                          | 2                                   | 2                       | 17                 | 2                 |
| 3.Hermanos                   | 1                     | 0                          | 4                                   | 1                       | 16                 | 4                 |
| 4.Abuelos                    | 6                     | 1                          | 1                                   | 3                       | 12                 | 3                 |
| 5.Amigos de la escuela       | 0                     | 0                          | 4                                   | 6                       | 14                 | 2                 |
| 6.Amigos fuera de la escuela | 1                     | 0                          | 7                                   | 10                      | 8                  | 0                 |
| 7.Profesores                 | 0                     | 0                          | 7                                   | 6                       | 13                 | 0                 |
| 8.Vecinos                    | 4                     | 3                          | 4                                   | 5                       | 10                 | 0                 |

| %                            | Siempre en castellano | Más a menudo en castellano | Tanto en castellano como en catalán | Más a menudo en catalán | Siempre en catalán | Ninguna respuesta |
|------------------------------|-----------------------|----------------------------|-------------------------------------|-------------------------|--------------------|-------------------|
| 1.Padre                      | 7,7                   | 3,8                        | 0,0                                 | 15,4                    | 65,4               | 7,7               |
| 2.Madre                      | 11,5                  | 0,0                        | 7,7                                 | 7,7                     | 65,4               | 7,7               |
| 3.Hermanos                   | 3,8                   | 0,0                        | 15,4                                | 3,8                     | 61,5               | 15,4              |
| 4.Abuelos                    | 23,1                  | 3,8                        | 3,8                                 | 11,5                    | 46,2               | 11,5              |
| 5.Amigos de la escuela       | 0,0                   | 0,0                        | 15,4                                | 23,1                    | 53,8               | 7,7               |
| 6.Amigos fuera de la escuela | 3,8                   | 0,0                        | 26,9                                | 38,5                    | 30,8               | 0,0               |
| 7.Profesores                 | 0,0                   | 0,0                        | 26,9                                | 23,1                    | 50,0               | 0,0               |
| 8.Vecinos                    | 15,4                  | 11,5                       | 15,4                                | 19,2                    | 38,5               | 0,0               |

Figura 2.2A

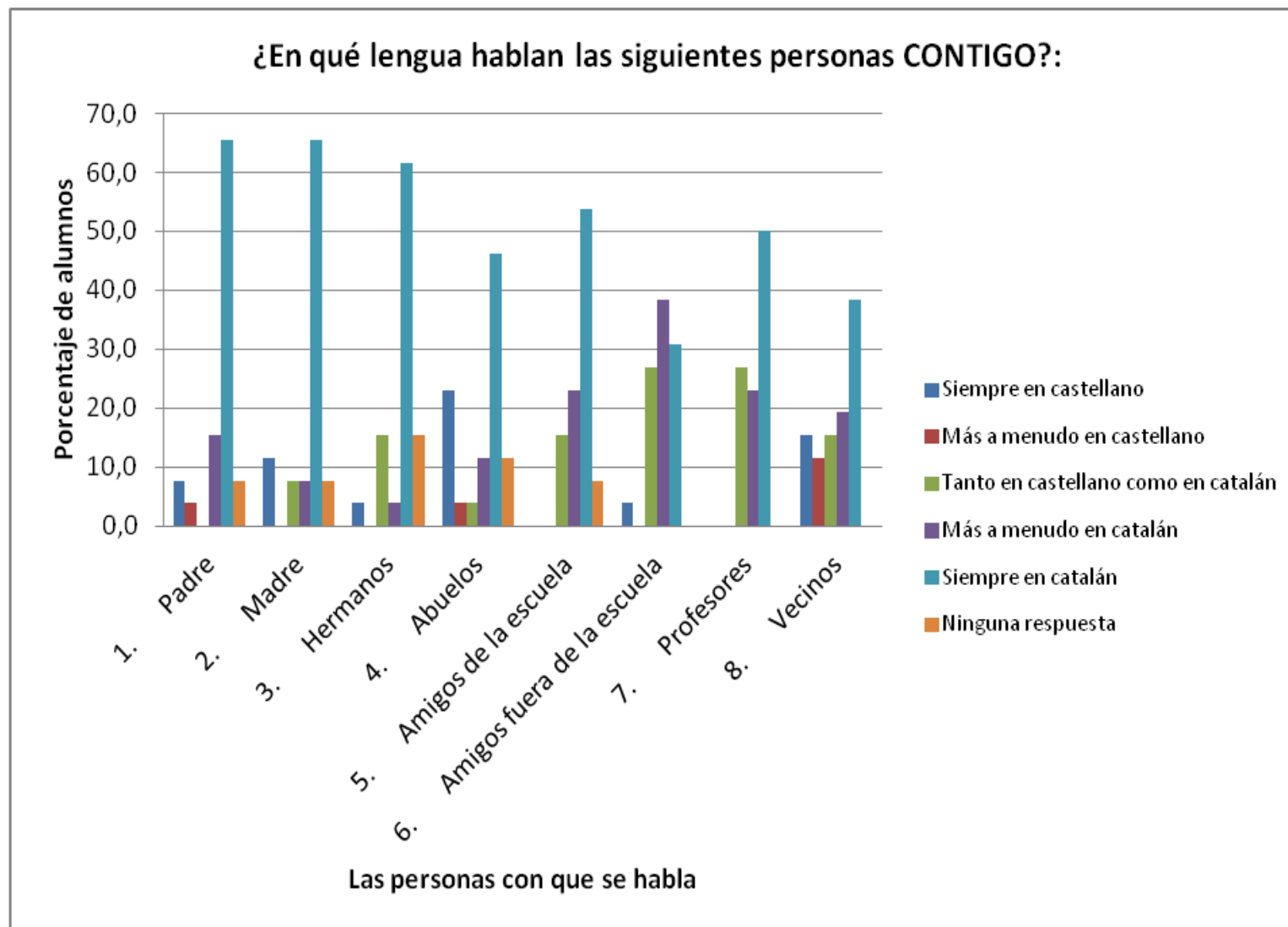


Figura 2.2B



La tercera pregunta trata la lengua usada durante las actividades del tiempo de ocio de los alumnos. La figura 2.3A presenta las diferentes actividades que los alumnos de este grupo más practican en su tiempo libre.

Contemplando la figura 2.3A, al instante sobresale que actividades como leer libros/novelas, dedicarse a una afición y jugar con los amigos son muy frecuentemente practicadas en el tiempo de ocio de este grupo de alumnos. Actividades como hacer deportes, ver la televisión y visitar a familiares son frecuentemente practicadas. Sobresale que actividades como ver películas, leer libros para la escuela, escuchar música, ir de compras, pasear y llamar por teléfono a veces son practicadas en el tiempo de ocio de estos alumnos. Destaca que actividades como leer el periódico, leer revistas/tebeos, salir de fiesta, visitar la biblioteca y relajarse casi nunca son practicadas por este grupo. Un dato muy divergente es que la mayoría en este grupo (57,7%) nunca va a la iglesia.

Analizando los demás datos, resalta que una mayoría de quince alumnos (57,7%) nunca va a la iglesia y sobresale que ninguno de los alumnos va muy frecuentemente o frecuentemente. Sólo dos alumnos (7,7%) a veces van a la iglesia. En este grupo, diez alumnos (38,5%) practican frecuentemente un deporte, y, en cambio, ninguno de los alumnos practica casi nunca un deporte. Por consiguiente, doce alumnos (46,2%) miran a veces la televisión en su tiempo de ocio, destaca que ninguno de los alumnos la mira casi nunca o nunca. Se hace visible que quince (57,7%) de los alumnos miran a veces películas, y, ninguno de los alumnos las mira nunca. Siguientemente, catorce alumnos en este grupo (53,8%) casi nunca lee el periódico, y, se hace visible que ningún alumno contesta que lo lee muy frecuentemente o frecuentemente. Encima, Libros y novelas son leídos por ocho (30,8%) de los alumnos frecuentemente, otro grupo de ocho alumnos (30,8%) lo lee a veces y destaca que ningún alumno contesta que nunca lee. En comparación, los libros para la escuela a veces son leídos por nueve alumnos (34,6%), solamente un alumno (3,8%) los lee nunca. Por tanto, revistas y tebeos son leídos por diez alumnos (38,5%) casi nunca, solamente un alumno (3,8%) lee frecuentemente. Además se nota que trece alumnos (50%) casi nunca salen de fiesta, destaca que ninguno de los alumnos sale muy frecuentemente o frecuentemente. Resalta que la mayoría de los alumnos, a saber nueve (34,6%), a veces escucha música, se hace notable que un alumno (3,8%) nunca la escucha. En cuanto a los familiares, trece alumnos (50%) visitan ellos en el tiempo de ocio frecuentemente, destaca que ninguno de los alumnos los visita nunca.

Además, se constata que once alumnos (42,3%) se dedican a una afición o hobby muy frecuentemente, se hace visible que sólo un alumno (3,8%) a veces se dedica. Salta a la vista que la mayoría de los alumnos, es decir doce (46,2%) juegan muy frecuentemente con los amigos en el tiempo de ocio, ninguno de los alumnos ha contestado que juega nunca con ellos. Haciendo compras, nueve de los alumnos (34,6%) a veces van de compras, ninguno de los alumnos va nunca. La mayoría en este grupo, es decir nueve alumnos (34,6%), pasea a veces en el tiempo de ocio, destaca que ningún alumno pasea nunca. A continuación, nueve de los alumnos (34,6%) casi nunca visitan la biblioteca, ninguno de los alumnos la visitan muy frecuentemente. Por tanto, catorce de los alumnos (53,8%) casi nunca se relajan en el tiempo de ocio, se llama la atención que ninguno de los alumnos se relaja muy frecuentemente. Para concluir, quince alumnos (57,7%) llaman a veces por teléfono en el tiempo de ocio, resalta que ninguno de los alumnos llama muy frecuentemente.

Todos los datos y los demás que hemos comprobado se reflejan en la figura 2.3A y 2.3B.

|                                   | Muy frecuentemente | Frecuentemente | A veces | Casi nunca | Nunca | Ninguna respuesta |
|-----------------------------------|--------------------|----------------|---------|------------|-------|-------------------|
| 1. Ir a la iglesia                | 0                  | 0              | 2       | 9          | 15    | 0                 |
| 2. Hacer deportes                 | 8                  | 10             | 7       | 0          | 1     | 0                 |
| 3. Ver la televisión              | 6                  | 12             | 8       | 0          | 0     | 0                 |
| 4. Ver películas                  | 1                  | 4              | 15      | 5          | 0     | 1                 |
| 5. Leer el periódico              | 0                  | 0              | 4       | 14         | 8     | 0                 |
| 6. Leer libros/novelas            | 8                  | 6              | 8       | 4          | 0     | 0                 |
| 7. Leer libros para la escuela    | 5                  | 7              | 9       | 4          | 1     | 0                 |
| 8. Leer revistas/ tebeos          | 1                  | 4              | 9       | 10         | 2     | 0                 |
| 9. Salir de fiesta                | 0                  | 0              | 7       | 13         | 7     | 0                 |
| 10. Escuchar música               | 8                  | 6              | 9       | 2          | 1     | 0                 |
| 11. Visitar a familiares          | 3                  | 13             | 8       | 2          | 0     | 0                 |
| 12. Dedicarte a una afición/hobby | 11                 | 6              | 1       | 5          | 3     | 0                 |
| 13. Jugar con los amigos          | 12                 | 7              | 5       | 2          | 0     | 0                 |
| 14. Ir de compras                 | 0                  | 8              | 9       | 6          | 3     | 0                 |
| 15. Pasear                        | 3                  | 8              | 9       | 5          | 0     | 1                 |
| 16. Visitar la biblioteca         | 0                  | 6              | 6       | 9          | 5     | 0                 |
| 17. No hacer nada/relajar         | 0                  | 2              | 5       | 14         | 5     | 0                 |
| 18. Llamar por teléfono           | 0                  | 4              | 15      | 4          | 3     | 0                 |

| %                                 | Muy frecuentemente | Frecuentemente | A veces | Casi nunca | Nunca | Ninguna respuesta |
|-----------------------------------|--------------------|----------------|---------|------------|-------|-------------------|
| 1. Ir a la iglesia                | 0,0                | 0,0            | 7,7     | 34,6       | 57,7  | 0,0               |
| 2. Hacer deportes                 | 30,8               | 38,5           | 26,9    | 0,0        | 3,8   | 0,0               |
| 3. Ver la televisión              | 23,1               | 46,2           | 30,8    | 0,0        | 0,0   | 0,0               |
| 4. Ver películas                  | 3,8                | 15,4           | 57,7    | 19,2       | 0,0   | 3,8               |
| 5. Leer el periódico              | 0,0                | 0,0            | 15,4    | 53,8       | 30,8  | 0,0               |
| 6. Leer libros/novelas            | 30,8               | 23,1           | 30,8    | 15,4       | 0,0   | 0,0               |
| 7. Leer libros para la escuela    | 19,2               | 26,9           | 34,6    | 15,4       | 3,8   | 0,0               |
| 8. Leer revistas/ tebeos          | 3,8                | 15,4           | 34,6    | 38,5       | 7,7   | 0,0               |
| 9. Salir de fiesta                | 0,0                | 0,0            | 26,9    | 50,0       | 26,9  | 0,0               |
| 10. Escuchar música               | 30,8               | 23,1           | 34,6    | 7,7        | 3,8   | 0,0               |
| 11. Visitar a familiares          | 11,5               | 50,0           | 30,8    | 7,7        | 0,0   | 0,0               |
| 12. Dedicarte a una afición/hobby | 42,3               | 23,1           | 3,8     | 19,2       | 11,5  | 0,0               |
| 13. Jugar con los amigos          | 46,2               | 26,9           | 19,2    | 7,7        | 0,0   | 0,0               |
| 14. Ir de compras                 | 0,0                | 30,8           | 34,6    | 23,1       | 11,5  | 0,0               |
| 15. Pasear                        | 11,5               | 30,8           | 34,6    | 19,2       | 0,0   | 3,8               |
| 16. Visitar la biblioteca         | 0,0                | 23,1           | 23,1    | 34,6       | 19,2  | 0,0               |
| 17. No hacer nada/relajar         | 0,0                | 7,7            | 19,2    | 53,8       | 19,2  | 0,0               |
| 18. Llamar por teléfono           | 0,0                | 15,4           | 57,7    | 15,4       | 11,5  | 0,0               |

Figura 2.3A

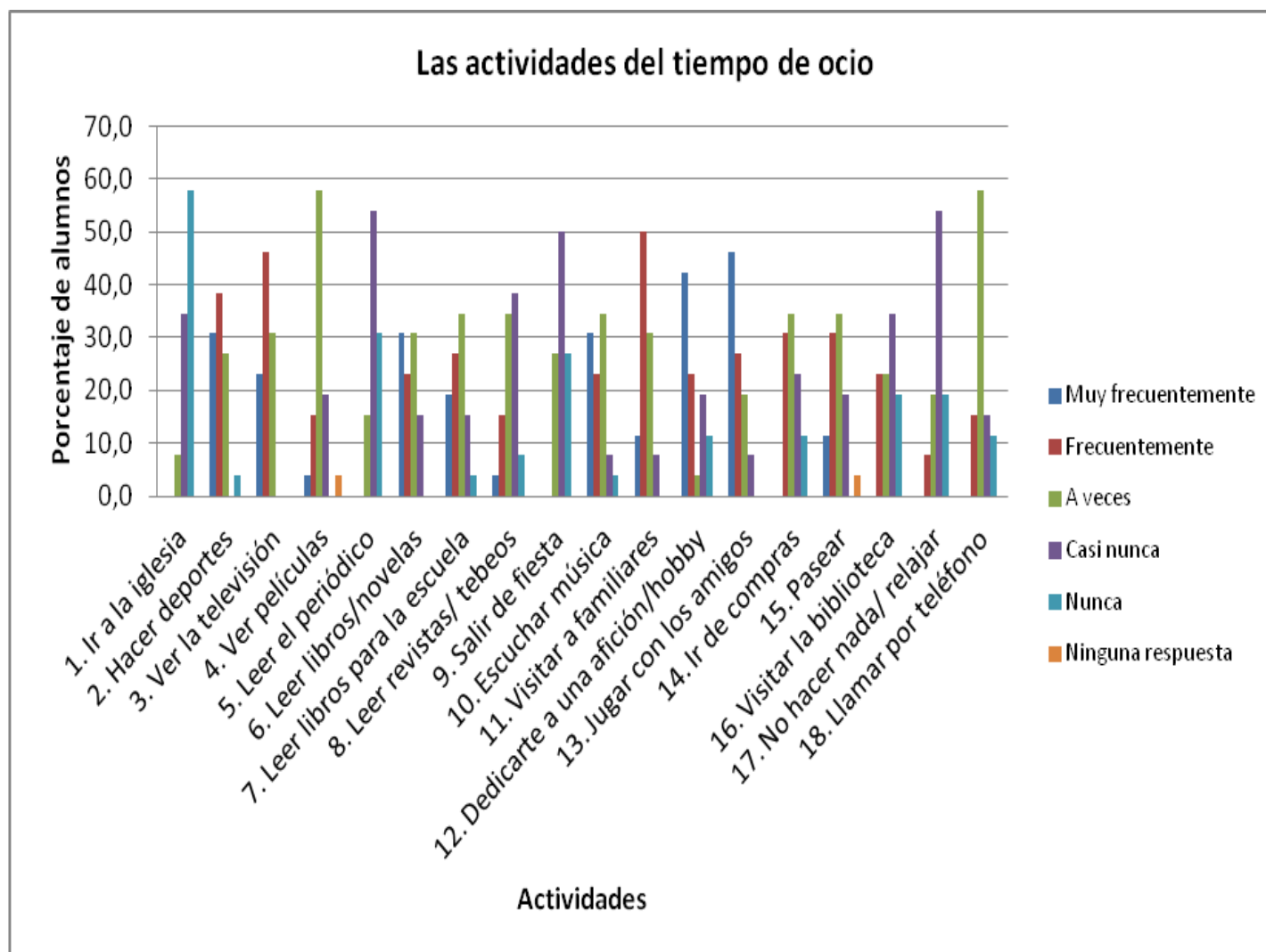


Figura 2.3B

La cuarta pregunta era ¿Qué lengua utilizas en las actividades siguientes? En la pregunta anterior se podía contemplar las actividades más practicadas en el tiempo de ocio. A continuación vemos en la figura 2.4A qué lengua los alumnos prefieren usar durante las actividades en el tiempo de ocio.

Se llama inmediatamente la atención, observando la figura 2.4A, que la mayoría de los alumnos en este grupo utilizan durante estas actividades siempre la lengua catalana. En cuanto a actividades como ver la televisión, ver películas, leer revistas/tebeos y escuchar música se puede ver algunos datos divergentes en esta sección. Salta a la vista que durante estas actividades una mayoría de los alumnos en este grupo prefieren usar el castellano. Además, es muy llamativo que durante actividades como leer libros/novelas, leer libros para la escuela y llamar por teléfono, este grupo prefiere usar ambas lenguas.

Analizando los demás datos, se ve que una mayoría de catorce alumnos (53,8%) no ha contestado la pregunta que trata la lengua usada cuando los alumnos van a la iglesia. Si se hace visible que 30,8% de los alumnos prefieren usar la lengua catalana cuando van a la iglesia. Es llamativo que cuando los alumnos practican un deporte, dieciseis de los alumnos (61,5%) prefieren usar la lengua catalana ,y, sobresale que ninguno de los alumnos prefiere usar el castellano. Consiguientemente, resalta que doce alumnos (46,2%) prefieren ver la televisión en castellano, solamente 11,5% en este grupo prefiere verla en catalán. Por añadidura, sobresale que un grupo de diez alumnos (38,5%) prefieren ver las películas en castellano, otro grupo de 38,5% prefiere verlas en ambas lenguas.

Consiguientemente, destaca que diez alumnos (38,5%) prefieren leer el periódico en catalán, cuatro alumnos (15,4%) prefiere leerlo en castellano. A continuación, se destaca que novelas y libros son leídos por diecinueve alumnos (73,1%) en ambas lenguas,y, se hace nota que ninguno de los alumnos prefiere leer en castellano. Siguiendo con los libros para la escuela, sobresale que dieciocho de los alumnos (69,2%) prefieren leerlos en ambas lenguas, destaca que ninguno de los alumnos prefiere leerlos en castellano. Resalta que las revistas y los tebeos son leídos por once alumnos (42,3%) en el castellano, sólo cuatro alumnos (15,4%) prefieren leer en catalán. Si los alumnos salen de fiesta salta a la vista que diez de los alumnos (38,5%) usan la lengua catalana, en cambio, cuatro de los alumnos (15,4%) prefieren usar el castellano. Además, sobresale que doce alumnos (46,2%) prefieren escuchar música en la lengua castellana, 19,2% prefiere escucharla en catalán. Seguidamente, cuando los alumnos visitan a los familiares, quince alumnos (57,7%) hablan con ellos en catalán, tres de los alumnos (11,5%) habla en castellano. Si los alumnos se dedican a una afición o hobby, una gran parte de alumnos, a saber dieciseis (61,5%) prefiere hablar en catalán, tres de los alumnos (11,5%)prefiere usarel castellano.

Jugando con los amigos, la mayoría, es decir dieciocho de los alumnos (69,2%), habla en catalán. Salta a la vista que solamente un alumno (3,8%) prefiere hablar en castellano con ellos. Luego, haciendo compras, dieciseis de los alumnos (61,5%) usa el catalán y resalta que dos alumnos (7,7%) prefieren usar ambas lenguas. Paseando, diecinueve (73,1%) de los alumnos prefiere usar el catalán, un alumno (3,8%) usa el castellano. Cuando los alumnos visitan la biblioteca, dieciseis (61,5%) de los alumnos usan la lengua catalana, solamente un alumno (3,8%) usa el castllano. A continuación, si los alumnos se relajan, trece de los alumnos (50%) prefieren usar la lengua catalana, sólo un alumno (3,8%) prefiere el castellano. Salta a la vista que 30,8% de los alumnos no han dado una respuesta. Para terminar, cuando los alumnos llaman por teléfono, quince de los alumnos (57,7%) usan ambas lenguas, resalta que ningún alumno habla en castellano.

Todos los resultados y los demás que hemos comprobado se puede encontrar en la figura 2.4A y 2.4B.

|                                   | El castellano | El catalán | Ambos | Ninguna respuesta |
|-----------------------------------|---------------|------------|-------|-------------------|
| 1. Ir a la iglesia                | 4             | 8          | 1     | 14                |
| 2. Hacer deportes                 | 0             | 16         | 10    | 0                 |
| 3. Ver la televisión              | 12            | 3          | 11    | 0                 |
| 4. Ver películas                  | 10            | 5          | 10    | 1                 |
| 5. Leer el periódico              | 4             | 10         | 5     | 7                 |
| 6. Leer libros/novelas            | 0             | 7          | 19    | 0                 |
| 7. Leer libros para la escuela    | 0             | 6          | 18    | 2                 |
| 8. Leer revistas/ tebeos          | 11            | 4          | 7     | 4                 |
| 9. Salir de fiesta                | 4             | 10         | 7     | 5                 |
| 10. Escuchar música               | 12            | 5          | 7     | 2                 |
| 11. Visitar familiares            | 3             | 15         | 7     | 1                 |
| 12. Dedicarte a una afición/hobby | 3             | 16         | 4     | 3                 |
| 13. Jugar con los amigos          | 1             | 18         | 7     | 0                 |
| 14. Ir de compras                 | 6             | 16         | 2     | 2                 |
| 15. Pasear                        | 1             | 19         | 4     | 2                 |
| 16. Visitar la biblioteca         | 1             | 16         | 5     | 4                 |
| 17. No hacer nada/ relajarse      | 1             | 13         | 4     | 8                 |
| 18. Llamar por teléfono           | 0             | 11         | 15    | 0                 |

| %                                 | El castellano | El catalán | Ambos | Ninguna respuesta |
|-----------------------------------|---------------|------------|-------|-------------------|
| 1. Ir a la iglesia                | 15,4          | 30,8       | 3,8   | 53,8              |
| 2. Hacer deportes                 | 0,0           | 61,5       | 38,5  | 0,0               |
| 3. Ver la televisión              | 46,2          | 11,5       | 42,3  | 0,0               |
| 4. Ver películas                  | 38,5          | 19,2       | 38,5  | 3,8               |
| 5. Leer el periódico              | 15,4          | 38,5       | 19,2  | 26,9              |
| 6. Leer libros/novelas            | 0,0           | 26,9       | 73,1  | 0,0               |
| 7. Leer libros para la escuela    | 0,0           | 23,1       | 69,2  | 7,7               |
| 8. Leer revistas/ tebeos          | 42,3          | 15,4       | 26,9  | 15,4              |
| 9. Salir de fiesta                | 15,4          | 38,5       | 26,9  | 19,2              |
| 10. Escuchar música               | 46,2          | 19,2       | 26,9  | 7,7               |
| 11. Visitar familiares            | 11,5          | 57,7       | 26,9  | 3,8               |
| 12. Dedicarte a una afición/hobby | 11,5          | 61,5       | 15,4  | 11,5              |
| 13. Jugar con los amigos          | 3,8           | 69,2       | 26,9  | 0,0               |
| 14. Ir de compras                 | 23,1          | 61,5       | 7,7   | 7,7               |
| 15. Pasear                        | 3,8           | 73,1       | 15,4  | 7,7               |
| 16. Visitar la biblioteca         | 3,8           | 61,5       | 19,2  | 15,4              |
| 17. No hacer nada/ relajarse      | 3,8           | 50,0       | 15,4  | 30,8              |
| 18. Llamar por teléfono           | 0,0           | 42,3       | 57,7  | 0,0               |

Figura 2.4A

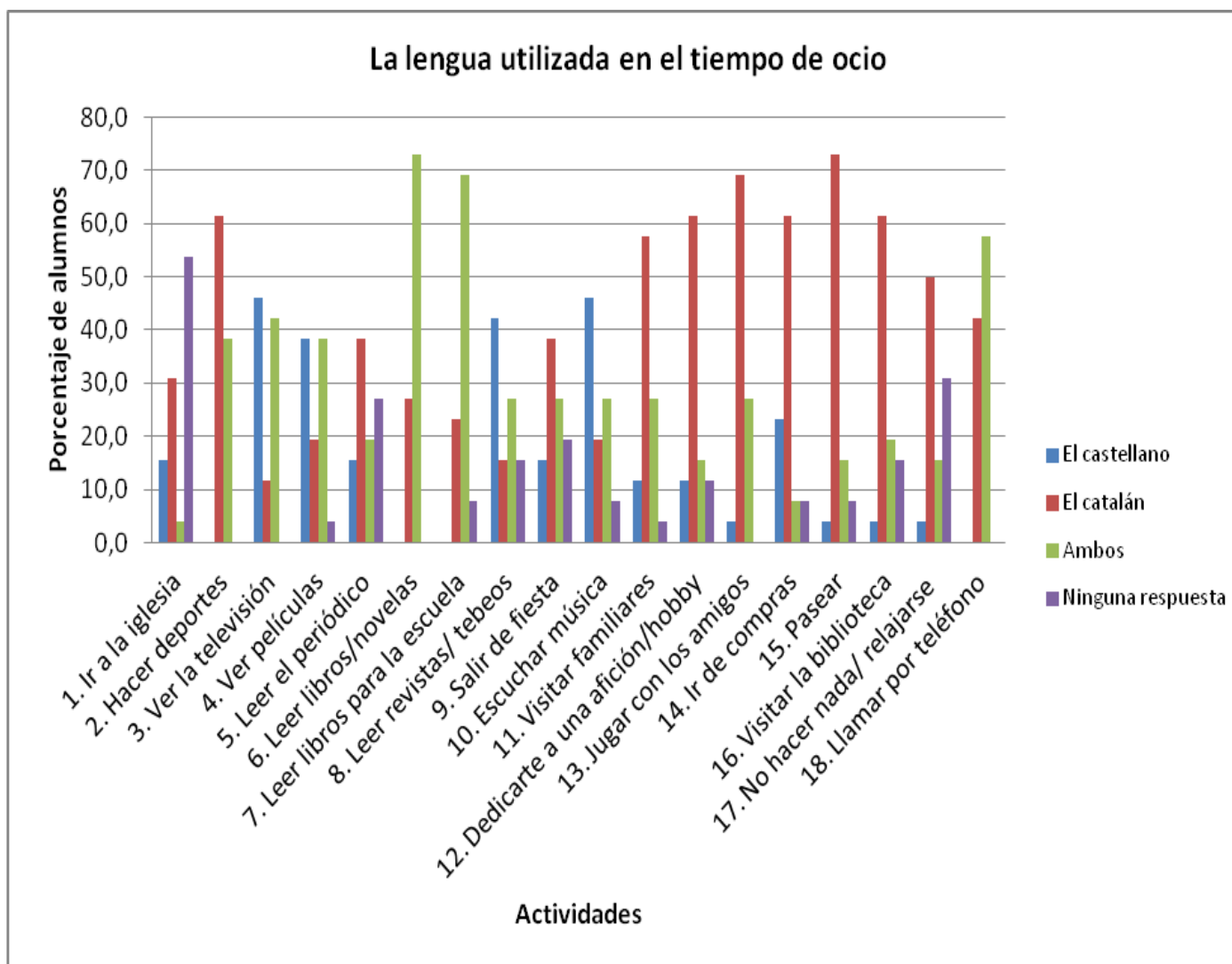


Figura 2.4B

### Tercera parte: La importancia de las lenguas.

La tercera parte de la encuesta trata la importancia que los alumnos adscriben a las lenguas. La primera pregunta era ¿Qué lengua es más importante para ti cuando....? Los alumnos respondían en cada categoría con la lengua que para ellos en este ámbito es más importante de usar. Los datos encontrados son presentados en la figura 3.1A.

Lo que en seguida destaca, contemplando la figura 3.1A, es que para este grupo de alumnos en esta sección tanto la lengua catalana como la catalana son muy importantes. Lo que sobresale es que a todas las preguntas cada vez una mayoría de los alumnos contestan con el catalán o con una preferencia hacia el uso de ambas lenguas. Es llamativo que se puede contemplar algunos datos que se apartan. En cuanto a actividades como ver la televisión y escuchar música, la mayoría de los alumnos en este grupo da más importancia al castellano. Además, se puede contemplar que una mayoría de 38,5% no ha contestado la pregunta que trata la iglesia. Posiblemente, para este grupo de alumnos es esta pregunta irrelevante.

Analizando el resto de los datos, se hace nota que cuando los alumnos hacen amigos, once de ellos (42,3%) la lengua catalana es más importante, solamente tres alumnos (11,5%) dan más importancia al castellano. Practicando deportes, sobresale que para catorce alumnos en este grupo (53,8%) el catalán es más importante frente a ningún alumno para quien el castellano es más importante. Se hace visible que para trece alumnos (50%) tanto el castellano como el catalán es importante cuando leen, destaca que ningún alumno da más importancia al castellano cuando lee. En cuanto a la lengua escrita, la mayoría de los alumnos, es decir catorce (53,8%), tanto el castellano como el catalán son importantes, solamente un alumno (3,8%) da más importancia al castellano cuando escribe. Es notable que diez alumnos (38,5%) prefieren ver la televisión en castellano, solamente 11,5% prefiere verla en catalán. Para diecisiete de los alumnos (65,4%), la lengua catalana es más importante cuando viven en Barcelona, y, sobresale que para sólo un alumno (3,8%) el castellano es más importante.

Si los alumnos van a la iglesia, para seis de ellos (32%) tanto el castellano como el catalán son igualmente importantes, sólo dos alumnos (7,7%) dan más importancia al castellano. Destaca que 38,5% de los alumnos no han contestado esta pregunta que trata la iglesia. A continuación, se hace visible que para ocho de los alumnos (30,8%) escuchar música en castellano es más importante, a otro 30,8% les da igual en qué lengua la escucha. Si los alumnos van de compras, para nueve alumnos (34,6%) tanto el castellano como el catalán son igualmente importantes, sólo dos alumnos (7,7%) dan más importancia al castellano. Por consiguiente, en cuanto a llamar por teléfono, para once alumnos (42,3%) es el catalán más importante, sólo un alumno (3,8%) da más importancia al castellano. Se hace nota que para diecisiete de los alumnos (15,4%) tanto el catalán como el castellano son igualmente importantes cuando tienen que hacer un examen, y, es notable que sólo un alumno (3,8%) da más importancia al castellano. Hablando con los amigos en la escuela, sobresale que para casi todos los alumnos, a saber diecinueve (73,1%), el catalán es más importante, frente a ninguno de los alumnos que para quien el castellano es más importante. Se hace nota que para catorce alumnos (53,8%) tanto el castellano como el catalán son igualmente importantes cuando hablan con los amigos fuera de la escuela, y, en comparación, sólo un alumno da más importancia al castellano. Para concluir, sobresale que once de los alumnos (42,3%) dan más importancia al catalán cuando hablan con los profesores, y además, para otro grupo de 42,3% son tanto el castellano como el catalán igualmente importantes.

Todos estos resultados se reflejan en las figuras 3.1A y 3.1B.

| Quando...                                     | El castellano | El catalán | Son igualmente importantes | Me da igual | Ninguna respuesta |
|---|---------------|------------|----------------------------|-------------|-------------------|
| 1. Haces amigos                               | 3             | 7          | 11                         | 5           | 0                 |
| 2. Haces deportes                             | 0             | 14         | 7                          | 5           | 0                 |
| 3. Lees                                       | 0             | 8          | 13                         | 5           | 0                 |
| 4. Escribes                                   | 1             | 8          | 14                         | 3           | 0                 |
| 5. Ves la televisión                          | 10            | 3          | 7                          | 6           | 0                 |
| 6. Vives en Barcelona                         | 1             | 17         | 3                          | 3           | 2                 |
| 7. Vas a la iglesia                           | 2             | 4          | 6                          | 4           | 10                |
| 8. Escuchas música                            | 8             | 4          | 5                          | 8           | 1                 |
| 9. Vas de compras                             | 2             | 8          | 9                          | 5           | 2                 |
| 10. Llamas por teléfono                       | 1             | 11         | 10                         | 4           | 0                 |
| 11. Tienes que hacer un examen                | 1             | 4          | 17                         | 4           | 0                 |
| 12. Hablas con tus amigos en la escuela       | 0             | 19         | 6                          | 1           | 0                 |
| 13. Hablas con tus amigos fuera de la escuela | 1             | 8          | 14                         | 3           | 0                 |
| 14. Hablas con tus profesores                 | 0             | 11         | 11                         | 4           | 0                 |

| %   | El castellano | El catalán | Son igualmente importantes | Me da igual | Ninguna respuesta |
|---|---------------|------------|----------------------------|-------------|-------------------|
| 1. Haces amigos                               | 11,5          | 26,9       | 42,3                       | 19,2        | 0,0               |
| 2. Haces deportes                             | 0,0           | 53,8       | 26,9                       | 19,2        | 0,0               |
| 3. Lees                                       | 0,0           | 30,8       | 50,0                       | 19,2        | 0,0               |
| 4. Escribes                                   | 3,8           | 30,8       | 53,8                       | 11,5        | 0,0               |
| 5. Ves la televisión                          | 38,5          | 11,5       | 26,9                       | 23,1        | 0,0               |
| 6. Vives en Barcelona                         | 3,8           | 65,4       | 11,5                       | 11,5        | 7,7               |
| 7. Vas a la iglesia                           | 7,7           | 15,4       | 23,1                       | 15,4        | 38,5              |
| 8. Escuchas música                            | 30,8          | 15,4       | 19,2                       | 30,8        | 3,8               |
| 9. Vas de compras                             | 7,7           | 30,8       | 34,6                       | 19,2        | 7,7               |
| 10. Llamas por teléfono                       | 3,8           | 42,3       | 38,5                       | 15,4        | 0,0               |
| 11. Tienes que hacer un examen                | 3,8           | 15,4       | 65,4                       | 15,4        | 0,0               |
| 12. Hablas con tus amigos en la escuela       | 0,0           | 73,1       | 23,1                       | 3,8         | 0,0               |
| 13. Hablas con tus amigos fuera de la escuela | 3,8           | 30,8       | 53,8                       | 11,5        | 0,0               |
| 14. Hablas con tus profesores                 | 0,0           | 42,3       | 42,3                       | 15,4        | 0,0               |

Figura 3.1A



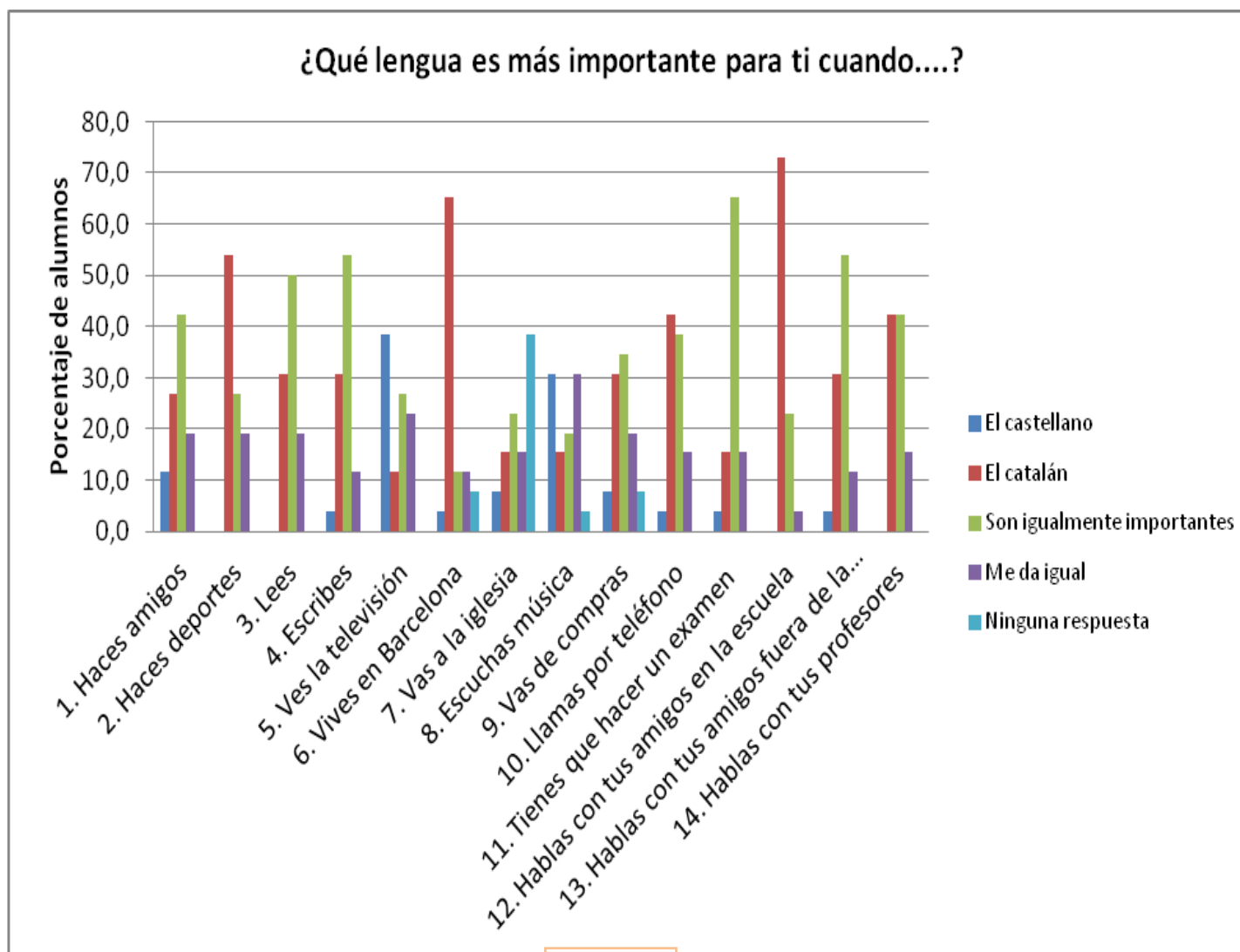


Figura 3.1B

#### Cuarta parte: algunas afirmaciones sobre el castellano y el catalán.

En esta sección sometemos a los alumnos algunas afirmaciones sobre la lengua castellana y la catalana. Los alumnos tenían que decir si ellos son totalmente de acuerdo, si son de acuerdo, si les da igual, si son desacuerdo o totalmente desacuerdo con la afirmación determinada. Los datos encontrados son presentados en la figura 4.1A.

Analizando los datos encontrados, empezamos con la primera afirmación que dice lo siguiente: “Me gusta oír el castellano”. Se ve que a doce alumnos (46,2%) esta afirmación les da igual y destaca que ninguno de los alumnos esta totalmente desacuerdo. Con la segunda afirmación “Prefiero ver la televisión en castellano” resalta que a nueve (34,6%) de los alumnos esta afirmación les da igual, además, destaca que tres alumnos estan totalmente desacuerdos. Es muy llamativo que a doce alumnos (46,2%) la afirmación “El castellano debería ser enseñado a todos los jóvenes de mi edad en Barcelona” les da igual, y, sobresale que ninguno de los alumnos esta totalmente desacuerdo. Se ve que con la cuarta afirmación “Me gusta hablar en castellano” doce de los alumnos (46,2%) estan de acuerdos, destaca que solamente un alumno (3,8%) esta totalmente de acuerdo, otro alumno (3,8%) esta totalmente desacuerdo. La quinta afirmación es la siguiente: “Me da vergüenza hablar el castellano”. Resalta que diecisiete alumnos (65,4%) estan totalmente desacuerdos y se nota que un alumno (3,8%) esta totalmente de acuerdo. A continuación, sobresale que con la afirmación “El castellano es una lengua difícil de aprender”, nueve alumnos (34,6%) estan desacuerdos, ninguno de los alumnos esta totalmente de acuerdo. Siguiendo con “Hay más lenguas importantes de aprender aparte del castellano”, veinte alumnos (76,9%) estan totalmente de acuerdos, resalta que ningún alumno esta totalmente desacuerdo con la afirmación. Otra afirmación dice: “Prefiero hablar en castellano cuando sea mayor”. Sobresale que a catorce de los alumnos (53,8%) esta afirmación les da igual y destaca que ninguno de los alumnos esta totalmente de acuerdo. Después, es muy notable que con “El castellano vale la pena aprender”, diez alumnos (38,5%) estan totalmente de acuerdos, otro grupo de diez alumnos (38,5%) estan de acuerdos. Por consiguiente, es muy llamativo que la afirmación “La futura generación debe hablar el castellano” a diez de los alumnos (38,5%) les da igual. Se llama la atención que ninguno de los alumnos esta totalmente de acuerdo. Se destaca que ocho alumnos (30,8%) estan totalmente desacuerdos con la afirmación “El castellano desaparecerá cuando todo el mundo pueda hablar catalán”, sólo dos alumnos (7,7%) estan totalmente de acuerdos. Además, es llamativo que a diez alumnos (38,5%) la afirmación “Prefiero estudiar en castellano” les da igual, se destaca que ninguno de los alumnos esta de acuerdo. Además, sobresale que la mayoría de los alumnos, a saber nueve (34,6%), estan desacuerdos con la afirmación “El castellano debería ser implementado en todos los ámbitos de la vida”, resalta solamente un alumno (3,8%) esta totalmente de acuerdo.

Consiguientemente, se hace visible que con la afirmación “Deberíamos mantener la lengua castellana” nueve alumnos (34,6%) estan de acuerdos, resalta que un alumno (3,8%) esta desacuerdo. Se hace nota que doce alumnos (46,2%) estan totalmente desacuerdos con la afirmación “Me siento una persona de clase baja cuando hablo en castellano”, resalta que ninguno de los alumnos esta totalmente de acuerdo con esta afirmación. Para terminar, es muy llamativo que la afirmación “Quiero tener un(a) novio/a que hable castellano” a dieciocho alumnos (69,2%) les da igual, y, sobresale que ninguno de los alumnos esta de acuerdo con ella.

Estos datos que hemos comprobado se puede contemplar en las figuras 4.1A y 4.1B.

|  | Totalmente de acuerdo | De acuerdo | Me da igual | desacuerdo | Totalmente desacuerdo | Ninguna respuesta | %    | Totalmente de acuerdo | De acuerdo | Me da igual | desacuerdo | Totalmente desacuerdo | Ninguna respuesta |
|--|-----------------------|------------|-------------|------------|-----------------------|-------------------|------|-----------------------|------------|-------------|------------|-----------------------|-------------------|
| 1. Me gusta oír el castellano.   | 2                     | 10         | 12          | 2          | 0                     | 0                 | 7,7  | 38,5                  | 46,2       | 7,7         | 0,0        | 0,0                   |                   |
| 2. Prefiero ver la televisión en castellano.                                       | 4                     | 7          | 9           | 3          | 3                     | 0                 | 15,4 | 26,9                  | 34,6       | 11,5        | 11,5       | 0,0                   |                   |
| 3. El castellano debería ser enseñado a todos los jóvenes de mi edad en Barcelona. | 8                     | 5          | 12          | 1          | 0                     | 0                 | 30,8 | 19,2                  | 46,2       | 3,8         | 0,0        | 0,0                   |                   |
| 4. Me gusta hablar en castellano.  | 1                     | 12         | 8           | 4          | 1                     | 0                 | 3,8  | 46,2                  | 30,8       | 15,4        | 3,8        | 0,0                   |                   |
| 5. Me da vergüenza hablar el castellano.   | 1                     | 0          | 2           | 6          | 17                    | 0                 | 3,8  | 0,0                   | 7,7        | 23,1        | 65,4       | 0,0                   |                   |
| 6. El castellano es una lengua difícil de aprender.                                | 0                     | 4          | 6           | 9          | 7                     | 0                 | 0,0  | 15,4                  | 23,1       | 34,6        | 26,9       | 0,0                   |                   |
| 7. Hay más lenguas importantes de aprender aparte del castellano.                  | 20                    | 4          | 1           | 1          | 0                     | 0                 | 76,9 | 15,4                  | 3,8        | 3,8         | 0,0        | 0,0                   |                   |
| 8. Prefiero hablar en castellano cuando sea mayor.                                 | 0                     | 0          | 14          | 6          | 6                     | 0                 | 0,0  | 0,0                   | 53,8       | 23,1        | 23,1       | 0,0                   |                   |
| 9. El castellano vale la pena aprender.  | 10                    | 10         | 4           | 1          | 1                     | 0                 | 38,5 | 38,5                  | 15,4       | 3,8         | 3,8        | 0,0                   |                   |
| 10. La futura generación debe hablar el castellano.                                | 0                     | 1          | 10          | 7          | 7                     | 1                 | 0,0  | 3,8                   | 38,5       | 26,9        | 26,9       | 3,8                   |                   |
| 11. El castellano desaparecerá cuando todo el mundo pueda hablar catalán.          | 2                     | 2          | 5           | 7          | 8                     | 2                 | 7,7  | 7,7                   | 19,2       | 26,9        | 30,8       | 7,7                   |                   |
| 12. Prefiero estudiar en castellano.   | 1                     | 0          | 10          | 6          | 9                     | 0                 | 3,8  | 0,0                   | 38,5       | 23,1        | 34,6       | 0,0                   |                   |
| 13. El castellano debería ser implementado en todos los ámbitos de la vida.        | 1                     | 3          | 8           | 9          | 4                     | 1                 | 3,8  | 11,5                  | 30,8       | 34,6        | 15,4       | 3,8                   |                   |
| 14. Deberíamos mantener la lengua castellana.                                      | 6                     | 9          | 8           | 1          | 2                     | 0                 | 23,1 | 34,6                  | 30,8       | 3,8         | 7,7        | 0,0                   |                   |
| 15. Me siento una persona de clase baja cuando hablo en castellano.                | 0                     | 3          | 4           | 6          | 12                    | 1                 | 0,0  | 11,5                  | 15,4       | 23,1        | 46,2       | 3,8                   |                   |
| 16. Quiero tener un(a) novio/a que hable castellano.                               | 0                     | 2          | 18          | 3          | 2                     | 1                 | 0,0  | 7,7                   | 69,2       | 11,5        | 7,7        | 3,8                   |                   |

Figura 4.1A

En la prolongación de la pregunta anterior, también hemos sometido a los alumnos algunas afirmaciones sobre la lengua catalana. La intención fue 2  
misma como la pregunta anterior, los alumnos debían responder las afirmaciones con “totalmente de acuerdo”, “de acuerdo”, “me da igual”,  
“desacuerdo” y “totalmente desacuerdo”. Son las mismas afirmaciones como en la pregunta anterior sólo que estas afirmaciones tratan la lengua  
catalana. Los resultados están presentados en la figura 4.2A.

Mirando a la figura 4.2A, se puede destacar que la mayoría de los alumnos en este grupo están totalmente de acuerdo con las presentadas  
afirmaciones. Así que, se puede concluir que las respuestas dadas por los alumnos en este grupo hacia la lengua catalana tienen la tentación de ser muy  
positivas.

Analizando los demás datos comprobados, con la primera afirmación que decía: “Me gusta oír hablar catalán” están dieciocho de los alumnos (69,2%)  
totalmente de acuerdo. Además resalta que ninguno de los alumnos está en desacuerdo o totalmente en desacuerdo con esta afirmación. Se llama la  
atención que a quince alumnos (57,7%) la afirmación “Prefiero ver la televisión en catalán” les da igual, solamente un alumno (3,8%) está en desacuerdo. A  
continuación, con la afirmación “El catalán debería ser enseñado a todos los jóvenes de mi edad en Barcelona” están catorce alumnos (53,8%)  
totalmente de acuerdo, y, es muy llamativo que ninguno de los alumnos está en desacuerdo o totalmente en desacuerdo con esta afirmación.  
Seguidamente, con la afirmación “Me gusta hablar en catalán” está la mayoría de los alumnos, es decir diecinueve (73,1%), totalmente de acuerdo y  
además se puede ver que ninguno de los alumnos está en desacuerdo o totalmente en desacuerdo con ella. A continuación, se hace visible que veintitres de  
los alumnos (88,5%) están totalmente en desacuerdo con la afirmación “Me da vergüenza hablar el catalán”, además, ningún alumno está de acuerdo. Por  
consiguiente, con la afirmación “El catalán es una lengua difícil de aprender” están nueve de los alumnos (34,6%) totalmente en desacuerdo, se ve que  
uno de los alumnos (3,8%) está totalmente de acuerdo. Es notable que doce alumnos (46,2%) están totalmente de acuerdo con la afirmación “Hay más  
lenguas importantes de aprender aparte del catalán”, destaca que ninguno de los alumnos está totalmente en desacuerdo. Se hace nota que a doce  
alumnos (46,2%) la afirmación “Prefiero hablar en catalán cuando sea mayor” les da igual, ninguno de los alumnos está en desacuerdo. Además, quince  
alumnos (57,7%) están totalmente de acuerdo con la afirmación “El catalán vale la pena aprender”, se ve que ninguno de los alumnos está en desacuerdo.  
En continuación, a catorce (53,8%) alumnos la afirmación “La futura generación debe hablar el catalán” les da igual, se hace visible que sólo un alumno  
(3,8%) está en desacuerdo. Llama la atención que a once de los alumnos (42,3%) la afirmación “El catalán desaparecerá cuando todo el mundo pueda  
hablar el castellano” les da igual, se hace nota que un alumno (3,8%) está de acuerdo con esta afirmación.  
Salta a la vista que trece alumnos (50%) están totalmente de acuerdo con la afirmación “Prefiero estudiar en catalán”, destaca que ningún alumno está  
en desacuerdo. Continuando con “El catalán debería ser implementado en todos los ámbitos de la vida”, sobresale que a once alumnos (42,3%) esta  
afirmación les da igual, además, es llamativo que ninguno de los alumnos está en desacuerdo. Se hace visible que dieciocho alumnos (69,2%) están  
totalmente de acuerdo con la afirmación “Deberíamos mantener la lengua catalana”, y, se puede observar que ninguno de los alumnos está totalmente  
en desacuerdo. Salta a la vista que con la afirmación “Me siento una persona de clase baja cuando hablo en catalán”, una mayoría de veintitres alumnos  
(88,5%) están totalmente en desacuerdo, sobresale que ninguno de los alumnos está totalmente de acuerdo. Para terminar, se nota que a una mayoría de  
veintiuno alumnos (80,8%) la última afirmación “Quiero tener un(a) novio/a que hable el catalán” les da igual. Sobresale que ningún alumno está  
en desacuerdo o totalmente en desacuerdo con esta afirmación.

Todos los datos se reflejan en las figuras 4.2A y 4.2B.

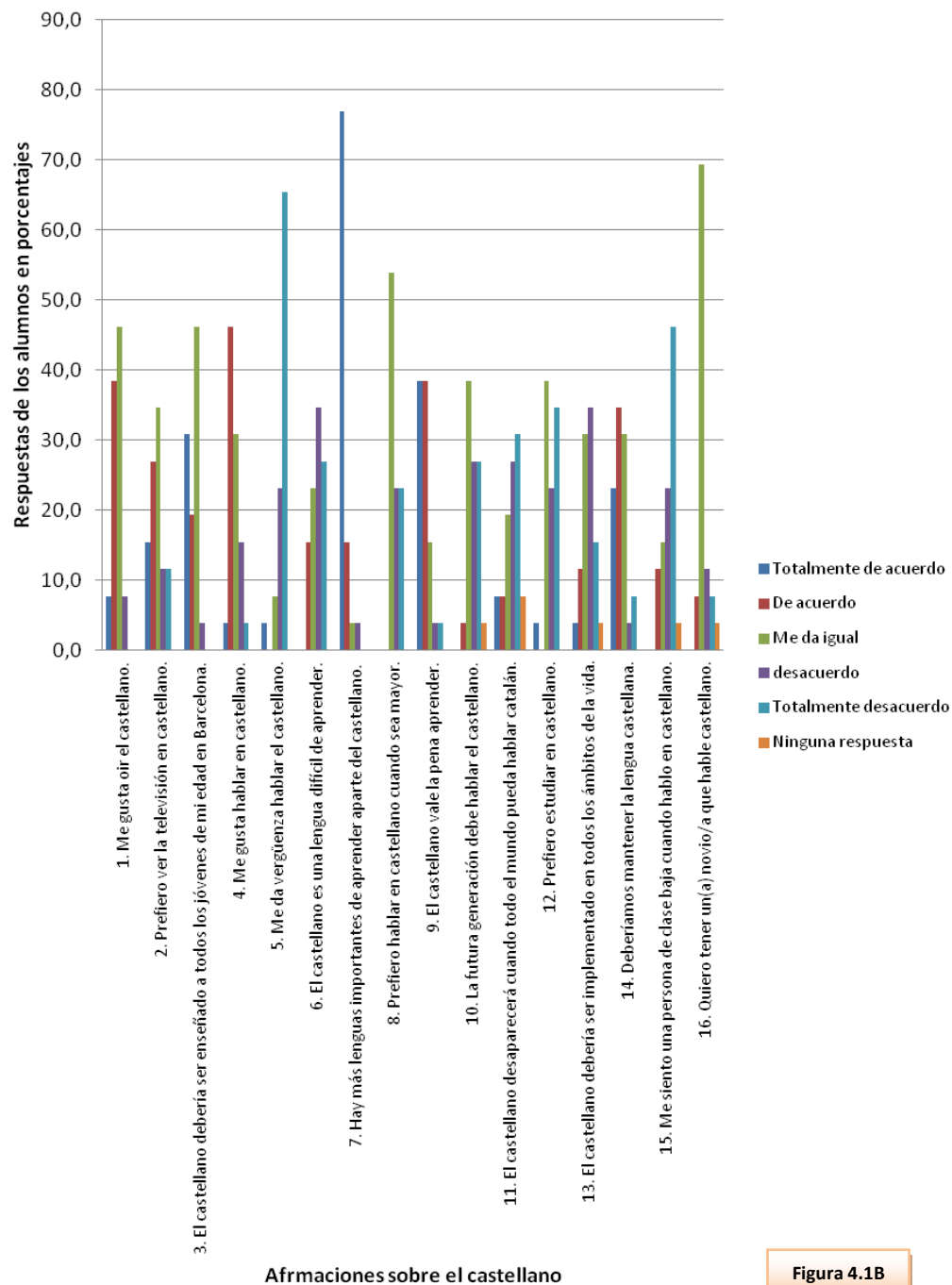
|   | Totalmente de acuerdo | De acuerdo | Me da igual | Desacuerdo | Totalmente desacuerdo | Ninguna respuesta |
|---|-----------------------|------------|-------------|------------|-----------------------|-------------------|
| 1. Me gusta oír hablar catalán.   | 18                    | 4          | 4           | 0          | 0                     | 0                 |
| 2. Prefiero ver la televisión en catalán.                                       | 6                     | 2          | 15          | 1          | 2                     | 0                 |
| 3. El catalán debería ser enseñado a todos los jóvenes de mi edad en Barcelona. | 14                    | 5          | 7           | 0          | 0                     | 0                 |
| 4. Me gusta hablar en catalán.  | 19                    | 5          | 2           | 0          | 0                     | 0                 |
| 5. Me da vergüenza hablar el catalán.   | 0                     | 1          | 1           | 0          | 23                    | 1                 |
| 6. El catalán es una lengua difícil de aprender.                                | 1                     | 6          | 4           | 6          | 9                     | 0                 |
| 7. Hay más lenguas importantes de aprender aparte del catalán.                  | 12                    | 9          | 3           | 1          | 0                     | 1                 |
| 8. Prefiero hablar en catalán cuando sea mayor.                                 | 9                     | 4          | 12          | 0          | 1                     | 0                 |
| 9. El catalán vale la pena aprender.  | 15                    | 6          | 4           | 0          | 1                     | 0                 |
| 10. La futura generación debe hablar el catalán.                                | 4                     | 5          | 14          | 1          | 2                     | 0                 |
| 11. El catalán desaparecerá cuando todo el mundo pueda hablar el castellano.    | 2                     | 1          | 11          | 3          | 9                     | 0                 |
| 12. Prefiero estudiar en catalán.   | 13                    | 3          | 9           | 0          | 1                     | 0                 |
| 13. El catalán debería ser implementado en todos los ámbitos de la vida.        | 7                     | 5          | 11          | 0          | 2                     | 1                 |
| 14. Deberíamos mantener la lengua catalana.                                     | 18                    | 6          | 1           | 1          | 0                     | 0                 |
| 15. Me siento una persona de clase baja cuando hablo en catalán.                | 0                     | 1          | 1           | 1          | 23                    | 0                 |
| 16. Quiero tener un(a) novio/a que hable el catalán.                            | 0                     | 0          | 21          | 2          | 2                     | 1                 |

| %   | Totalmente de acuerdo | De acuerdo | Me da igual | Desacuerdo | Totalmente desacuerdo | Ninguna respuesta |
|---|-----------------------|------------|-------------|------------|-----------------------|-------------------|
| 1. Me gusta oír hablar catalán.   | 69,2                  | 15,4       | 15,4        | 0,0        | 0,0                   | 0,0               |
| 2. Prefiero ver la televisión en catalán.                                       | 23,1                  | 7,7        | 57,7        | 3,8        | 7,7                   | 0,0               |
| 3. El catalán debería ser enseñado a todos los jóvenes de mi edad en Barcelona. | 53,8                  | 19,2       | 26,9        | 0,0        | 0,0                   | 0,0               |
| 4. Me gusta hablar en catalán.  | 73,1                  | 19,2       | 7,7         | 0,0        | 0,0                   | 0,0               |
| 5. Me da vergüenza hablar el catalán.   | 0,0                   | 3,8        | 3,8         | 0,0        | 88,5                  | 3,8               |
| 6. El catalán es una lengua difícil de aprender.                                | 3,8                   | 23,1       | 15,4        | 23,1       | 34,6                  | 0,0               |
| 7. Hay más lenguas importantes de aprender aparte del catalán.                  | 46,2                  | 34,6       | 11,5        | 3,8        | 0,0                   | 3,8               |
| 8. Prefiero hablar en catalán cuando sea mayor.                                 | 34,6                  | 15,4       | 46,2        | 0,0        | 3,8                   | 0,0               |
| 9. El catalán vale la pena aprender.  | 57,7                  | 23,1       | 15,4        | 0,0        | 3,8                   | 0,0               |
| 10. La futura generación debe hablar el catalán.                                | 15,4                  | 19,2       | 53,8        | 3,8        | 7,7                   | 0,0               |
| 11. El catalán desaparecerá cuando todo el mundo pueda hablar el castellano.    | 7,7                   | 3,8        | 42,3        | 11,5       | 34,6                  | 0,0               |
| 12. Prefiero estudiar en catalán.   | 50,0                  | 11,5       | 34,6        | 0,0        | 3,8                   | 0,0               |
| 13. El catalán debería ser implementado en todos los ámbitos de la vida.        | 26,9                  | 19,2       | 42,3        | 0,0        | 7,7                   | 3,8               |
| 14. Deberíamos mantener la lengua catalana.                                     | 69,2                  | 23,1       | 3,8         | 3,8        | 0,0                   | 0,0               |
| 15. Me siento una persona de clase baja cuando hablo en catalán.                | 0,0                   | 3,8        | 3,8         | 3,8        | 88,5                  | 0,0               |
| 16. Quiero tener un(a) novio/a que hable el catalán.                            | 0,0                   | 0,0        | 80,8        | 7,7        | 7,7                   | 3,8               |

Figura 4.2A

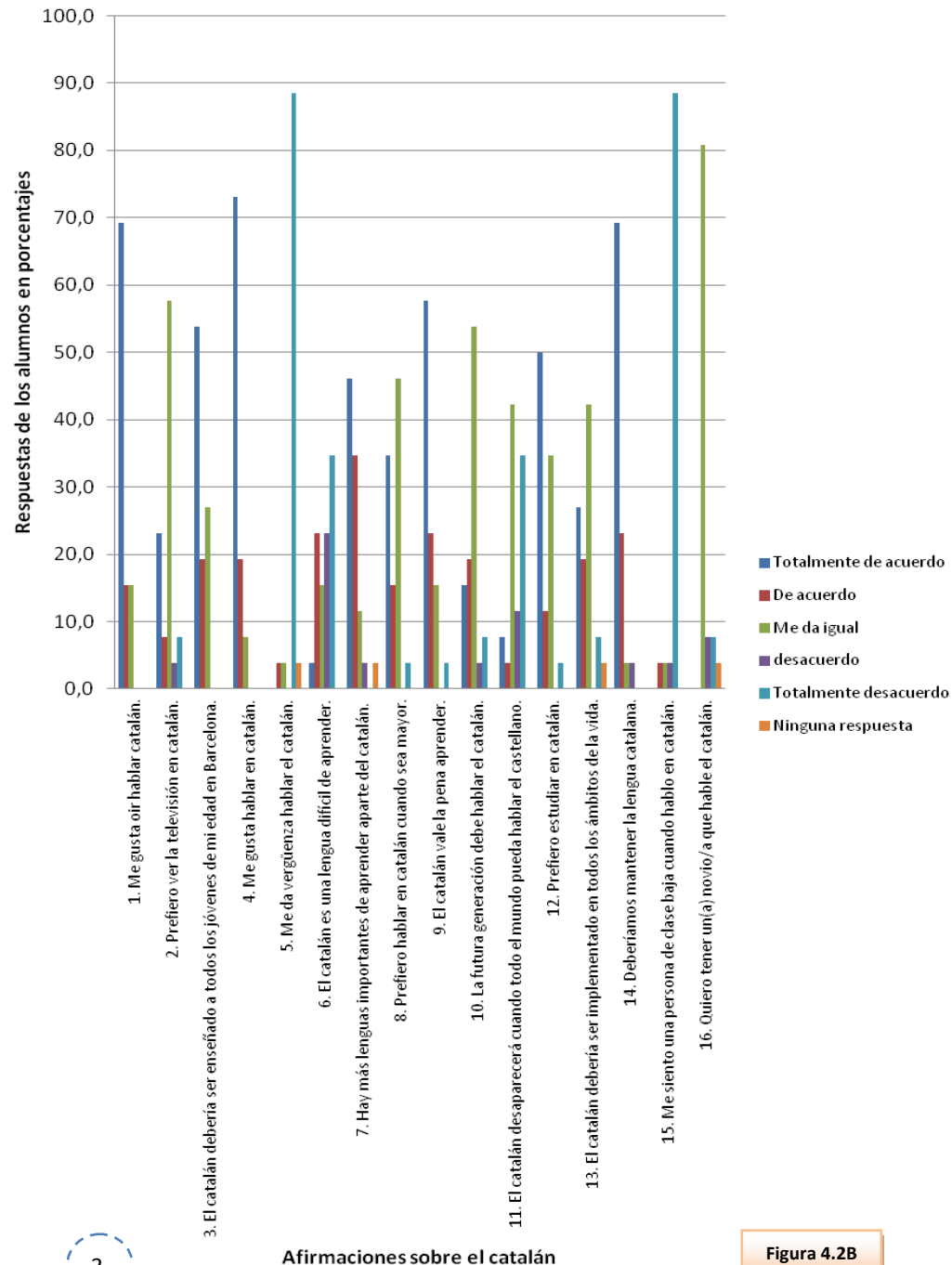
### Algunas afirmaciones sobre la lengua castellana



Afirmaciones sobre el castellano

Figura 4.1B

### Algunas afirmaciones sobre la lengua catalana



Afirmaciones sobre el catalán

Figura 4.2B

La última pregunta de la encuesta trata algunas afirmaciones que se refieren tanto al catalán como el castellano. La idea es exactamente la misma como las dos preguntas anteriores. Los alumnos respondían las afirmaciones con “totalmente de acuerdo”, “de acuerdo”, “me da igual”, “desacuerdo” y “totalmente desacuerdo”. Los datos son presentados en la figura 4.3A.

Observando la figura 4.3A, salta a la vista que la mayoría de los alumnos frecuentemente esta totalmente de acuerdo con las afirmaciones presentadas. Destaca que algunos alumnos estan totalmente desacuerdos con la siguiente afirmación: “Me confundo cuando tengo que aprender tanto el castellano como el catalán”, “Hablar dos lenguas es difícil” y “La gente solamente debería saber una sola lengua”. Con los demás afirmaciones esta una mayoría de los alumnos totalmente de acuerdos o de acuerdo. Destaca que la afirmación presentada “El catalán tiene más prestigio que el castellano” a los alumnos les da igual.

Analizando el resto de los datos comprobados, se hace visible que la primera afirmación dice: “Es importante que se puede hablar tanto el castellano como el catalán”. Dieciocho de los alumnos (69,2%) estan totalmente de acuerdos con esta afirmación, destaca que ninguno de los alumnos esta desacuerdo o totalmente desacuerdo. Se puede ver que con la segunda afirmación “Un buen conocimiento de ambas lenguas te hace más culto” catorce alumnos (53,8%) estan totalmente de acuerdos, sobresale que ninguno de los alumnos esta desacuerdo u totalmente desacuerdo. A continuación, es notable que con la afirmación “Me confundo cuando tengo que aprender tanto el castellano como el catalán”, catorce alumnos (53,8%) estan totalmente desacuerdos, resalta que a ningún alumno esta afirmación le da igual. Resalta que la mayoría de los alumnos, a saber veintidos (84,6%), estan totalmente de acuerdos con la afirmación “Hablar ambas lenguas es importante para mi futuro”, ninguno de los alumnos esta totalmente desacuerdo. Por consiguiente, con la afirmación “Hablar dos lenguas es difícil”, doce de los alumnos (46,2%) estan totalmente desacuerdos. Destaca que sólo un alumno (3,8%) esta totalmente de acuerdo. En cuanto a la afirmación “Si hablo las dos lenguas tendré más amigos”, se hace visible que doce de los alumnos (46,2%) estan de acuerdos, destaca que dos alumnos (7,7%) estan totalmente desacuerdos. A continuación, quince alumnos (57,7%) estan totalmente de acuerdo con la afirmación “A los jóvenes, ambas lenguas deberían ser enseñadas”, ninguno de los alumnos esta desacuerdo o totalmente desacuerdo.

Se hace visible que a nueve alumnos (34,6%) la afirmación “El catalán tiene más prestigio que el castellano” les da igual, un 23,1% de los alumnos estan totalmente de acuerdos. Se hace nota que la mayoría en este grupo, es decir veinte alumnos (76,9%) estan totalmente de acuerdos con la afirmación “Cuando sea mayor quisiera hablar perfectamente ambas lenguas”, destaca que ninguno de los alumnos esta desacuerdo u totalmente desacuerdos.

Con la afirmación “El catalán y castellano pueden existir juntos en Barcelona” estan catorce de los alumnos (53,8%) totalmente de acuerdo, resalta que solamente un alumno (3,8%) esta desacuerdo. Para concluir, se llama la atención que con la última afirmación “La gente solamente debería saber una sola lengua” una mayoría de veinticuatro alumnos (92,3%) estan totalmente desacuerdos. Destaca que ningún alumno esta de acuerdo.

Todos estos y los demás resultados que hemos comprobado se puede ver en las figuras 4.3A y 4.3B.

|  | Totalmente de acuerdo | De acuerdo | Me da igual | desacuerdo | Totalmente desacuerdo | Ninguna respuesta | %    | Totalmente de acuerdo | De acuerdo | Me da igual | desacuerdo | Totalmente desacuerdo | Ninguna respuesta |
|--|-----------------------|------------|-------------|------------|-----------------------|-------------------|------|-----------------------|------------|-------------|------------|-----------------------|-------------------|
| 1. Es importante que se puede hablar tanto el castellano como el catalán.          | 18                    | 5          | 3           | 0          | 0                     | 0                 | 69,2 | 19,2                  | 11,5       | 0,0         | 0,0        | 0,0                   | 0,0               |
| 2. Un buen conocimiento de ambas lenguas (catalán y castellano) te hace más culto. | 14                    | 9          | 3           | 0          | 0                     | 0                 | 53,8 | 34,6                  | 11,5       | 0,0         | 0,0        | 0,0                   | 0,0               |
| 3. Me confundo cuando tengo que aprender tanto el castellano como el catalán.      | 2                     | 5          | 0           | 5          | 14                    | 0                 | 7,7  | 19,2                  | 0,0        | 19,2        | 53,8       | 0,0                   | 0,0               |
| 4. Hablar ambas lenguas es importante para mi futuro.                              | 22                    | 4          | 0           | 0          | 0                     | 0                 | 84,6 | 15,4                  | 0,0        | 0,0         | 0,0        | 0,0                   | 0,0               |
| 5. Hablar dos lenguas es difícil.  | 1                     | 5          | 2           | 6          | 12                    | 0                 | 3,8  | 19,2                  | 7,7        | 23,1        | 46,2       | 0,0                   | 0,0               |
| 6. Si hablo las dos lenguas tendré más amigos.                                     | 6                     | 12         | 2           | 3          | 2                     | 1                 | 23,1 | 46,2                  | 7,7        | 11,5        | 7,7        | 3,8                   | 0,0               |
| 7. A los jóvenes, ambas lenguas deberían ser enseñadas.                            | 15                    | 11         | 0           | 0          | 0                     | 0                 | 57,7 | 42,3                  | 0,0        | 0,0         | 0,0        | 0,0                   | 0,0               |
| 8. El catalán tiene más prestigio que el castellano.                               | 6                     | 2          | 9           | 3          | 4                     | 2                 | 23,1 | 7,7                   | 34,6       | 11,5        | 15,4       | 7,7                   | 0,0               |
| 9. Cuando sea mayor quisiera hablar perfectamente ambas lenguas.                   | 20                    | 5          | 0           | 0          | 0                     | 1                 | 76,9 | 19,2                  | 0,0        | 0,0         | 0,0        | 3,8                   | 0,0               |
| 10. El catalán y castellano pueden existir juntos en Barcelona.                    | 14                    | 5          | 2           | 1          | 4                     | 0                 | 53,8 | 19,2                  | 7,7        | 3,8         | 15,4       | 0,0                   | 0,0               |
| 11. La gente solamente debería saber una sola lengua.                              | 1                     | 0          | 1           | 0          | 24                    | 0                 | 3,8  | 0,0                   | 3,8        | 0,0         | 92,3       | 0,0                   | 0,0               |

Figura 4.3A



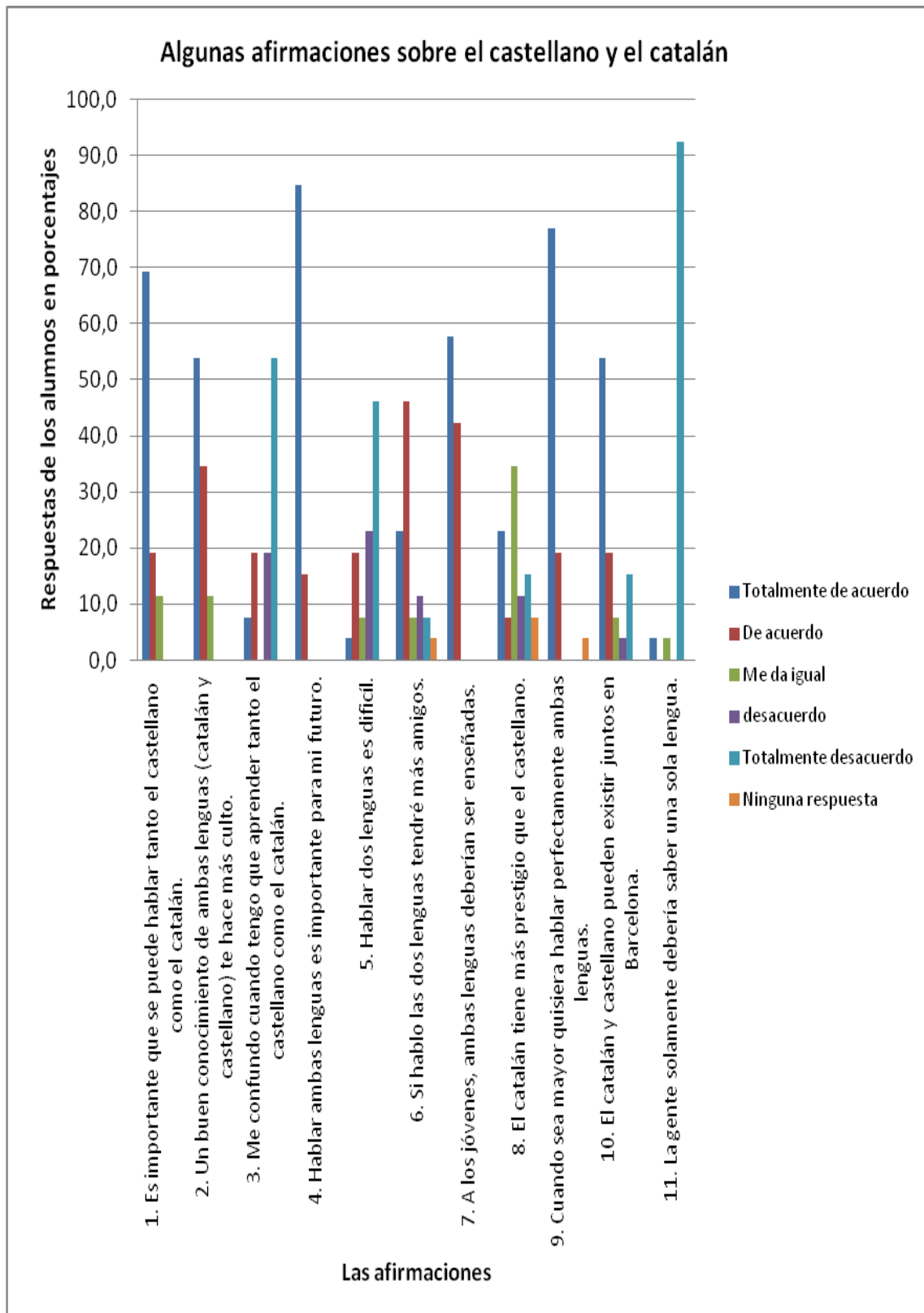


Figura 4.3B



### Quinta parte: Los adquiridos comentarios de los alumnos.

“Creo que es importante que cuando una persona se va a vivir a otro lugar con otra cultura y lenguas se adapta y empiece a formar parte de esta región, como por ejemplo Catalunya (en castellano Cataluña). Aquí a causa del Franquismo estuvimos a punto de perder nuestra lengua e identidad como pueblo, eso sí, parte de esta gente se integró y se sintió parte de Catalunya y también aportaron riqueza. Desde Catalunya, sentimos un poco de rechazo desde otros puntos de España, porque a veces no nos respetan nada!!! Podría empezar diciendo la cantidad de cosas que nos han hecho, pero no acabaría nunca. Los catalanes (o la mayoría) reclamamos un pacto fiscal, que permita que gestionemos nosotros mismos (nuestro gobierno) desde Catalunya el dinero que recaptamos, ya que así no se aprovecharían de nosotros. CATALONIA IS NOT SPAIN! VISCA CATALUNYA!”

“No estoy ni en contra ni a favor del castellano, pero sí que hay lenguas mucho o más importantes como sería el inglés. Aún así a mi me gusta saber castellano y catalán.”

“Prefiero que se hable en catalán dentro de Barcelona. Aquí dan más importancia el castellano antes que una lengua más importante en el mundo, como el inglés, y eso no lo puedo entender. A Barcelona, y a Catalunya ara i sempre en català.”

"Creo que es mejor hablar muchas lenguas y así ser más culto! También creo que el catalán se tiene que conservar y ¡CATALUNYA NO ES ESPANYA!"

"Catalonia is not Spain."

“Me gusta el castellano, pero creo que hay lenguas más importantes de aprender antes del español. Como es el inglés, francés u otros. En mi opinión se le da tanto importancia al español que muchos españoles no hablan el inglés. SOLO EN CATALUÑA SE DEBE APRENDER LOS DOS IDIOMAS.”

“Dada la complejidad del catalán no sala a cuenta hablarlo por tanta poca gente que la habla.”



**Primera parte: Información de fondo.**

La tercera clase de ESO del Voramar también participó en la investigación para representar el grupo de los mayores del distrito 10. Sant Martí. En esta clase habían ocho chicos (33%) y 16 chicas (67%), de los que 15 (63%) tenían 14 años, y nueve (37%) tenían 15 años. Casi todos los alumnos, 23 (96%), nacieron en Barcelona y solamente uno (4%) nació en Nepal. Los padres también vienen de Barcelona, 15 (63%) de los padres y 17 (72%) de las madres, pero todos los otros padres tienen un lugar de nacimiento diferente, de los que son dos padres (8%) que nacieron fuera de España y de los que también son dos madres (8%) que nacieron fuera de España. El promedio de edad de los padres es 50 años para el padre y también 47 años para la madre.

Ahora, los alumnos viven sobre todo en el barrio Poble Nou (63%), y el resto (37%) viene de otros barrios.

La mayoría, 16 alumnos (67%), tiene el catalán como lengua materna y seis alumnos (25%), tiene el castellano como lengua materna. Todos los alumnos menos uno (96%) tienen una sola lengua materna. 16 alumnos (67%) tienen el castellano como segunda lengua y siete (29%) tienen el catalán como segunda lengua, y además 11 (46%) el inglés. 11 alumnos (46%) que hablan una(s) segunda(s) lengua(s) sabe hablar una sola segunda lengua, cuatro alumnos (17%) hablan dos segundas lenguas y siete alumnos (29%) hablan más que dos segundas lenguas.



Figura 1.A.

|   |   |                             |                      |
|---|---|-----------------------------|----------------------|
| ¿Cuál es tu ciudad de nacimiento?   | Barcelona: 23<br>Nepal: 1   |                             | Ninguna respuesta: 0 |
| ¿Cuál es el nombre del barrio en que vives ahora?   | Poble Nou: 15<br>La Villa Olímpica del Poblenou: 6<br>Forúm Maritim i el Maresme: 1<br>Tiana: 1<br>El Borne: 1                                |                             | Ninguna respuesta: 0 |
| ¿Cuál es tu lengua materna?   | Castellano: 6<br>Catalán: 16<br>Valenciano: 1<br>Nepalí: 1<br>Chino: 1  | Uno: 23<br>Dos: 1<br>Más: 0 | Ninguna respuesta: 0 |
| ¿Hablas una(s) segunda(s) lengua(s) a parte de tu lengua materna?<br>En caso afirmativo, ¿Cuál(es)? | Castellano: 16<br>Catalán: 7<br>Inglés: 11<br>Francés: 4<br>Baska: 1  | Uno: 11<br>Dos: 4<br>Más: 7 | Ninguna respuesta: 2 |
| ¿Dónde nació el padre?  | Barcelona: 15<br>L'Hospitalet de Llobregat: 1<br>Sant Feliu: 1<br>Vic: 1<br>Tarragona: 1<br>Sevilla: 1<br>Albacete: 1<br>Nepal: 1<br>China: 1 |                             | Ninguna respuesta: 1 |
| ¿Dónde nació la madre?  | Barcelona: 17<br>Reus: 1<br>Jaén: 1<br>Valladolid: 1<br>Mataró: 1<br>Tortosa: 1<br>Francia: 1<br>China: 1                                     |                             | Ninguna respuesta: 0 |

Figura 1.B.

|   |  |                                  |                       |
|---|--|----------------------------------|-----------------------|
| ¿Cuál es tu ciudad de nacimiento?   | Barcelona: 96%<br>Nepal: 4%  |                                  | Ninguna respuesta: 0% |
| ¿Cuál es el nombre del barrio en que vives ahora?   | Poble Nou: 63%<br>La Villa Olímpica del Poblenou: 25%<br>Forúm Maritim i el Maresme: 4%<br>Tiana: 4%<br>El Borne: 4%                                   |                                  | Ninguna respuesta: 0% |
| ¿Cuál es tu lengua materna?   | Castellano: 25%<br>Catalán: 67%<br>Valenciano: 4%<br>Nepalí: 4%<br>Chino: 4%   | Uno: 96%<br>Dos: 4%<br>Más: 0%   | Ninguna respuesta: 0% |
| ¿Hablas una(s) segunda(s) lengua(s) a parte de tu lengua materna?<br>En caso afirmativo, ¿Cuál(es)? | Castellano: 67%<br>Catalán: 29%<br>Inglés: 46%<br>Francés: 17%<br>Baska: 4%  | Uno: 46%<br>Dos: 17%<br>Más: 29% | Ninguna respuesta: 8% |
| ¿Dónde nació el padre?  | Barcelona: 63%<br>L'Hospitalet de Llobregat: 4%<br>Sant Feliu: 4%<br>Vic: 4%<br>Tarragona: 4%<br>Sevilla: 4%<br>Albacete: 4%<br>Nepal: 4%<br>China: 4% |                                  | Ninguna respuesta: 4% |
| ¿Dónde nació la madre?  | Barcelona: 72%<br>Reus: 4%<br>Jaén: 4%<br>Valladolid: 4%<br>Mataró: 4%<br>Tortosa: 4%<br>Francia: 4%<br>China: 4%                                      |                                  | Ninguna respuesta: 0% |



## Segunda parte: El uso de la lengua

¿En qué lengua hablas TÚ con las personas siguientes?

Figura 2.A.1.

|                               | Siempre en castellano | Más a menudo en castellano | Tanto en castellano como en catalán | Más a menudo en catalán | Siempre en catalán | Ninguna respuesta |
|-------------------------------|-----------------------|----------------------------|-------------------------------------|-------------------------|--------------------|-------------------|
| 1. Padre                      | 4                     | 3                          | 2                                   | 0                       | 15                 | 0                 |
| 2. Madre                      | 5                     | 2                          | 4                                   | 0                       | 13                 | 0                 |
| 3. Hermanos                   | 5                     | 0                          | 1                                   | 3                       | 13                 | 2                 |
| 4. Abuelos                    | 4                     | 2                          | 5                                   | 1                       | 11                 | 1                 |
| 5. Amigos de la escuela       | 0                     | 0                          | 6                                   | 8                       | 10                 | 0                 |
| 6. Amigos fuera de la escuela | 3                     | 5                          | 7                                   | 5                       | 4                  | 0                 |
| 7. Profesores                 | 0                     | 0                          | 2                                   | 7                       | 15                 | 0                 |
| 8. Vecinos                    | 4                     | 4                          | 9                                   | 4                       | 3                  | 0                 |

Figura 2.A.2.

| %                             | Siempre en castellano | Más a menudo en castellano | Tanto en castellano como en catalán | Más a menudo en catalán | Siempre en catalán | Ninguna respuesta |
|-------------------------------|-----------------------|----------------------------|-------------------------------------|-------------------------|--------------------|-------------------|
| 1. Padre                      | 16,7                  | 12,5                       | 8,3                                 | 0,0                     | 62,5               | 0,0               |
| 2. Madre                      | 20,8                  | 8,3                        | 16,7                                | 0,0                     | 54,2               | 0,0               |
| 3. Hermanos                   | 20,8                  | 0,0                        | 4,2                                 | 12,5                    | 54,2               | 8,3               |
| 4. Abuelos                    | 16,7                  | 8,3                        | 20,8                                | 4,2                     | 45,8               | 4,2               |
| 5. Amigos de la escuela       | 0,0                   | 0,0                        | 25,0                                | 33,3                    | 41,7               | 0,0               |
| 6. Amigos fuera de la escuela | 12,5                  | 20,8                       | 29,2                                | 20,8                    | 16,7               | 0,0               |
| 7. Profesores                 | 0,0                   | 0,0                        | 8,3                                 | 29,2                    | 62,5               | 0,0               |
| 8. Vecinos                    | 16,7                  | 16,7                       | 37,5                                | 16,7                    | 12,5               | 0,0               |

La mayoría de los alumnos habla siempre en catalán con las personas de su entorno. Hablan más en catalán con los padres y con los profesores (ambos 62,5%), seguido por las madres y los hermanos (ambos 54,2%). Hablan tanto en castellano como en catalán con los vecinos (37,5%) y con los amigos fuera de la escuela (29,2%). Además, con los profesores y los amigos de la escuela nunca utilizan solo el castellano.



¿En qué lengua hablan las siguientes personas CONTIGO?

Figura 2.B.1.

|                               | Siempre en castellano | Más a menudo en castellano | Tanto en castellano como en catalán | Más a menudo en catalán | Siempre en catalán | Ninguna respuesta |
|-------------------------------|-----------------------|----------------------------|-------------------------------------|-------------------------|--------------------|-------------------|
| 1. Padre                      | 5                     | 3                          | 2                                   | 0                       | 14                 | 0                 |
| 2. Madre                      | 5                     | 3                          | 4                                   | 0                       | 12                 | 0                 |
| 3. Hermanos                   | 5                     | 0                          | 2                                   | 2                       | 12                 | 3                 |
| 4. Abuelos                    | 6                     | 1                          | 5                                   | 2                       | 9                  | 1                 |
| 5. Amigos de la escuela       | 0                     | 0                          | 4                                   | 9                       | 11                 | 0                 |
| 6. Amigos fuera de la escuela | 3                     | 2                          | 8                                   | 5                       | 7                  | 0                 |
| 7. Profesores                 | 0                     | 0                          | 1                                   | 9                       | 15                 | 0                 |
| 8. Vecinos                    | 2                     | 4                          | 11                                  | 5                       | 2                  | 0                 |

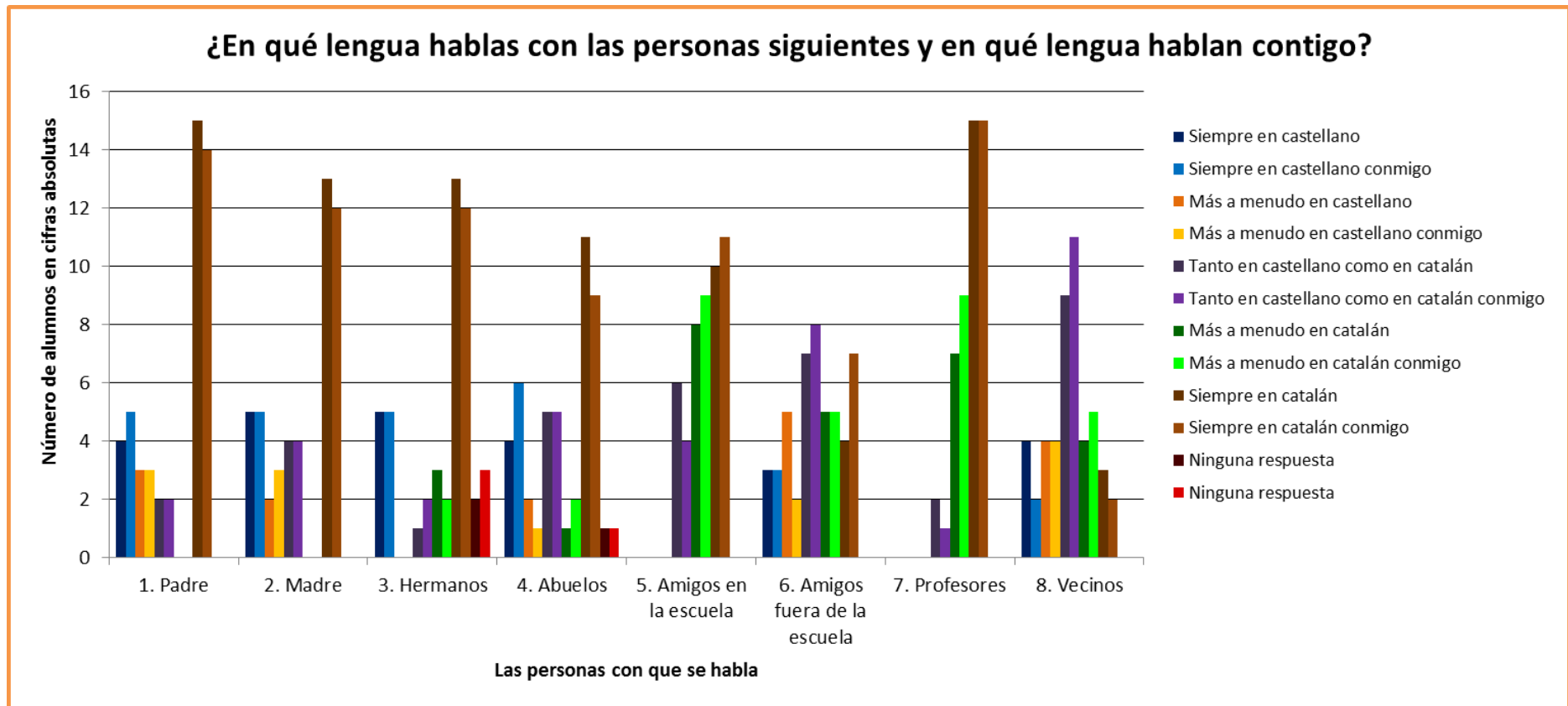
Figura 2.B.2.

| %                             | Siempre en castellano | Más a menudo en castellano | Tanto en castellano como en catalán | Más a menudo en catalán | Siempre en catalán | Ninguna respuesta |
|-------------------------------|-----------------------|----------------------------|-------------------------------------|-------------------------|--------------------|-------------------|
| 1. Padre                      | 20,8                  | 12,5                       | 8,3                                 | 0,0                     | 58,3               | 0,0               |
| 2. Madre                      | 20,8                  | 12,5                       | 16,7                                | 0,0                     | 50,0               | 0,0               |
| 3. Hermanos                   | 20,8                  | 0,0                        | 8,3                                 | 8,3                     | 50,0               | 12,5              |
| 4. Abuelos                    | 25,0                  | 4,2                        | 20,8                                | 8,3                     | 37,5               | 4,2               |
| 5. Amigos de la escuela       | 0,0                   | 0,0                        | 16,7                                | 37,5                    | 45,8               | 0,0               |
| 6. Amigos fuera de la escuela | 12,5                  | 8,3                        | 33,3                                | 20,8                    | 29,2               | 0,0               |
| 7. Profesores                 | 0,0                   | 0,0                        | 4,2                                 | 37,5                    | 62,5               | 0,0               |
| 8. Vecinos                    | 8,3                   | 16,7                       | 45,8                                | 20,8                    | 8,3                | 0,0               |

Las personas con que se habla también hablan las lenguas en las que los alumnos hablan con ellos. La mayoría de estas personas que habla siempre en catalán también son los profesores (62,5%), pero seguido por los padres (58,3%), y además también seguido por las madres y los hermanos (ambos 50%). Destaca que estos porcentajes con más bajos que los porcentajes del uso de la lengua de los alumnos hacia estas personas. También tanto en castellano como en catalán hablan los vecinos con los alumnos (45,8%), pero poco más que los alumnos con ellos (37,5%) y el mismo es el caso con los amigos fuera de la escuela: 33,3% de ellos y 29,2% de los alumnos hablan en ambas lenguas. Además, los profesores y los amigos de la escuela tampoco utilizan solo el castellano.



Figura 2.C.



Algunas actividades a las que se puede dedicar el tiempo de ocio.

Figura 2.D.1.

|                                   | Muy frecuentemente | Frecuentemente | A veces | Casi nunca | Nunca | Ninguna respuesta |
|-----------------------------------|--------------------|----------------|---------|------------|-------|-------------------|
| 1. Ir a la iglesia                | 0                  | 0              | 1       | 10         | 13    | 0                 |
| 2. Hacer deportes                 | 9                  | 7              | 2       | 2          | 4     | 0                 |
| 3. Ver la televisión              | 3                  | 13             | 8       | 0          | 0     | 0                 |
| 4. Ver películas                  | 4                  | 5              | 13      | 2          | 0     | 0                 |
| 5. Leer el periódico              | 2                  | 1              | 9       | 5          | 7     | 0                 |
| 6. Leer libros/novelas            | 6                  | 3              | 6       | 4          | 5     | 0                 |
| 7. Leer libros para la escuela    | 4                  | 8              | 4       | 4          | 3     | 1                 |
| 8. Leer revistas/ tebeos          | 3                  | 4              | 11      | 3          | 2     | 1                 |
| 9. Salir de fiesta                | 2                  | 5              | 12      | 4          | 1     | 0                 |
| 10. Escuchar música               | 14                 | 10             | 0       | 0          | 0     | 0                 |
| 11. Visitar a familiares          | 4                  | 13             | 6       | 1          | 0     | 0                 |
| 12. Dedicarte a una afición/hobby | 13                 | 4              | 4       | 0          | 3     | 0                 |
| 13. Jugar con los amigos          | 4                  | 10             | 7       | 1          | 1     | 1                 |
| 14. Ir de compras                 | 3                  | 6              | 13      | 2          | 0     | 0                 |
| 15. Pasear                        | 5                  | 5              | 8       | 5          | 0     | 1                 |
| 16. Visitar la biblioteca         | 0                  | 3              | 6       | 9          | 5     | 1                 |
| 17. No hacer nada/ relajarse      | 6                  | 5              | 9       | 3          | 1     | 0                 |
| 18. Llamar por teléfono           | 4                  | 7              | 10      | 3          | 0     | 0                 |

Figura 2.D.2.

| %                                 | Muy frecuentemente | Frecuentemente | A veces | Casi nunca | Nunca | Ninguna respuesta |
|-----------------------------------|--------------------|----------------|---------|------------|-------|-------------------|
| 1. Ir a la iglesia                | 0,0                | 0,0            | 4,2     | 41,7       | 54,2  | 0,0               |
| 2. Hacer deportes                 | 37,5               | 29,2           | 8,3     | 8,3        | 16,7  | 0,0               |
| 3. Ver la televisión              | 12,5               | 54,2           | 33,3    | 0,0        | 0,0   | 0,0               |
| 4. Ver películas                  | 16,7               | 20,8           | 54,2    | 8,3        | 0,0   | 0,0               |
| 5. Leer el periódico              | 8,3                | 4,2            | 37,5    | 20,8       | 29,2  | 0,0               |
| 6. Leer libros/novelas            | 25,0               | 12,5           | 25,0    | 16,7       | 20,8  | 0,0               |
| 7. Leer libros para la escuela    | 16,7               | 33,3           | 16,7    | 16,7       | 12,5  | 4,2               |
| 8. Leer revistas/ tebeos          | 12,5               | 16,7           | 45,8    | 12,5       | 8,3   | 4,2               |
| 9. Salir de fiesta                | 8,3                | 20,8           | 50,0    | 16,7       | 4,2   | 0,0               |
| 10. Escuchar música               | 58,3               | 41,7           | 0,0     | 0,0        | 0,0   | 0,0               |
| 11. Visitar a familiares          | 16,7               | 54,2           | 25,0    | 4,2        | 0,0   | 0,0               |
| 12. Dedicarte a una afición/hobby | 54,2               | 16,7           | 16,7    | 0,0        | 12,5  | 0,0               |
| 13. Jugar con los amigos          | 16,7               | 41,7           | 29,2    | 4,2        | 4,2   | 4,2               |
| 14. Ir de compras                 | 12,5               | 25,0           | 54,2    | 8,3        | 0,0   | 0,0               |
| 15. Pasear                        | 20,8               | 20,8           | 33,3    | 20,8       | 0,0   | 4,2               |
| 16. Visitar la biblioteca         | 0,0                | 12,5           | 25,0    | 37,5       | 20,8  | 4,2               |
| 17. No hacer nada/ relajarse      | 25,0               | 20,8           | 37,5    | 12,5       | 4,2   | 0,0               |
| 18. Llamar por teléfono           | 16,7               | 29,2           | 41,7    | 12,5       | 0,0   | 0,0               |

Hay cuatro actividades que los alumnos hacen muy frecuentemente: dedicarse a una afición/hobby (54,2%), escuchar música (58,3%), hacer deporte (37,5%) y leer libros/novelas (25%). Hay otras cuatro actividades que hacen frecuentemente, con la mayor frecuencia de ver la televisión y visitar a los familiares (ambas 54,2%), pero la mitad (50%) de las actividades, nueve, se hace a veces, con la mayor frecuencia para ver películas e ir de compras (ambas 54,2%), seguido por salir de fiesta (50%). 11 de las 18 actividades los alumnos no practican nunca, y la actividad con mayor frecuencia que no hacen nunca es 'ir a la iglesia' (54,2%) o casi nunca (41,7%). Además, 37,5% casi nunca visita la biblioteca. Además, lo que se destaca es que los alumnos han rellenado casi todas las casillas y entonces, no hay muchos, ni altos porcentajes en la casilla 'ninguna respuesta'.





¿Qué lengua utilizas en las actividades siguientes?

Figura 2.E.1.

|                                   | El castellano | El catalán | Ambos | Ninguna respuesta |
|-----------------------------------|---------------|------------|-------|-------------------|
| 1. Ir a la iglesia                | 4             | 9          | 1     | 10                |
| 2. Hacer deportes                 | 4             | 11         | 8     | 1                 |
| 3. Ver la televisión              | 12            | 3          | 9     | 0                 |
| 4. Ver películas                  | 17            | 1          | 6     | 0                 |
| 5. Leer el periódico              | 9             | 8          | 4     | 3                 |
| 6. Leer libros/novelas            | 6             | 5          | 10    | 3                 |
| 7. Leer libros para la escuela    | 2             | 7          | 14    | 1                 |
| 8. Leer revistas/ tebeos          | 16            | 2          | 5     | 1                 |
| 9. Salir de fiesta                | 5             | 12         | 6     | 1                 |
| 10. Escuchar música               | 7             | 4          | 11    | 2                 |
| 11. Visitar familiares            | 5             | 11         | 7     | 1                 |
| 12. Dedicarte a una afición/hobby | 7             | 13         | 2     | 2                 |
| 13. Jugar con los amigos          | 4             | 14         | 6     | 0                 |
| 14. Ir de compras                 | 6             | 9          | 9     | 0                 |
| 15. Pasear                        | 8             | 13         | 2     | 1                 |
| 16. Visitar la biblioteca         | 2             | 16         | 4     | 2                 |
| 17. No hacer nada/ relajarse      | 5             | 14         | 4     | 1                 |
| 18. Llamar por teléfono           | 4             | 9          | 10    | 1                 |

Figura 2.E.2.

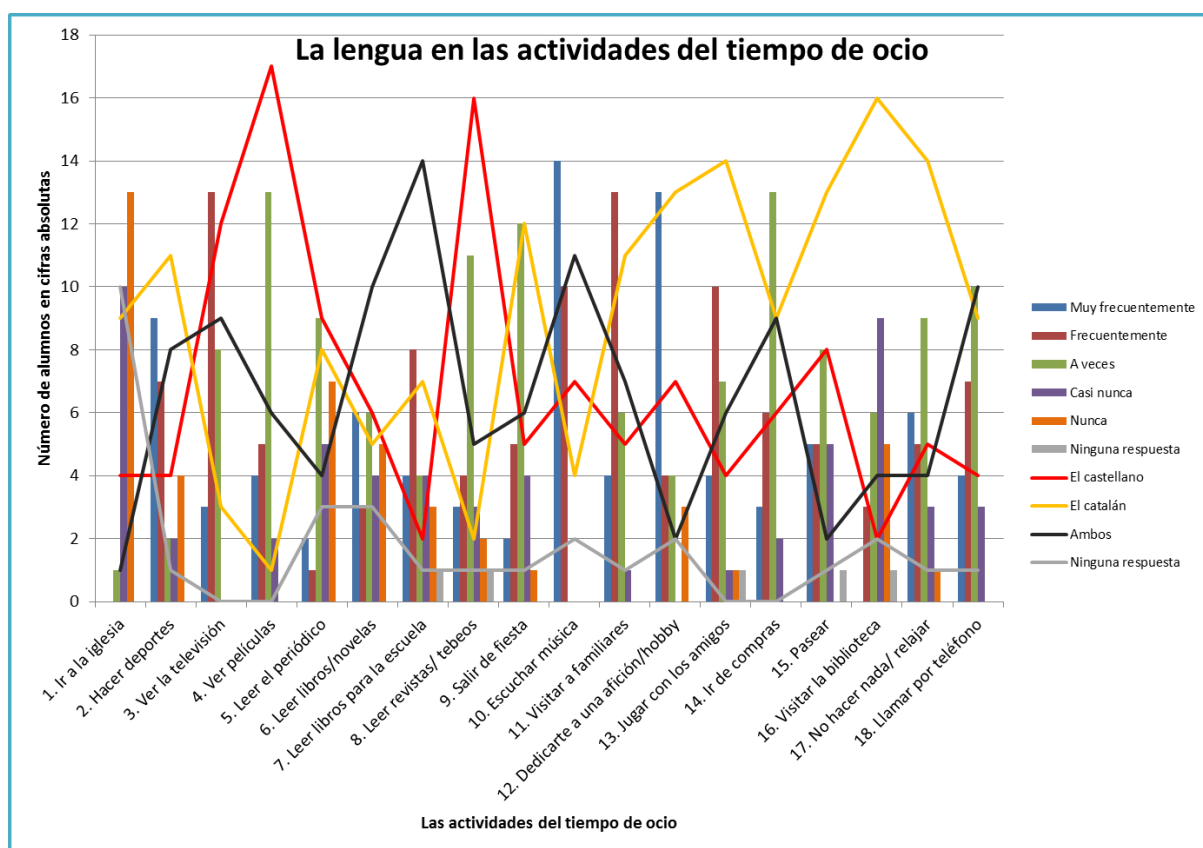
|                                   | %    | El castellano | El catalán | Ambos | Ninguna respuesta |
|-----------------------------------|------|---------------|------------|-------|-------------------|
| 1. Ir a la iglesia                | 16,7 | 37,5          | 4,2        | 41,7  |                   |
| 2. Hacer deportes                 | 16,7 | 45,8          | 33,3       | 4,2   |                   |
| 3. Ver la televisión              | 50,0 | 12,5          | 37,5       | 0,0   |                   |
| 4. Ver películas                  | 70,8 | 4,2           | 25,0       | 0,0   |                   |
| 5. Leer el periódico              | 37,5 | 33,3          | 16,7       | 12,5  |                   |
| 6. Leer libros/novelas            | 25,0 | 20,8          | 41,7       | 12,5  |                   |
| 7. Leer libros para la escuela    | 8,3  | 29,2          | 58,3       | 4,2   |                   |
| 8. Leer revistas/ tebeos          | 66,7 | 8,3           | 20,8       | 4,2   |                   |
| 9. Salir de fiesta                | 20,8 | 50,0          | 25,0       | 4,2   |                   |
| 10. Escuchar música               | 29,2 | 16,7          | 45,8       | 8,3   |                   |
| 11. Visitar familiares            | 20,8 | 45,8          | 29,2       | 4,2   |                   |
| 12. Dedicarte a una afición/hobby | 29,2 | 54,2          | 8,3        | 8,3   |                   |
| 13. Jugar con los amigos          | 16,7 | 58,3          | 25,0       | 0,0   |                   |
| 14. Ir de compras                 | 25,0 | 37,5          | 37,5       | 0,0   |                   |
| 15. Pasear                        | 33,3 | 54,2          | 8,3        | 4,2   |                   |
| 16. Visitar la biblioteca         | 8,3  | 66,7          | 16,7       | 8,3   |                   |
| 17. No hacer nada/ relajarse      | 20,8 | 58,3          | 16,7       | 4,2   |                   |
| 18. Llamar por teléfono           | 16,7 | 37,5          | 41,7       | 4,2   |                   |



Llama la atención que en la mayoría de las actividades (56%) se utiliza más el catalán que el castellano, y la mayor frecuencia tiene la actividad visitar la biblioteca (66,7%), seguido por jugar con los amigos y no hacer nada/relajar (ambas 58,3%). Utilizan más el castellano en cuatro actividades: ver películas (70,8%), leer revistas/tebeos (66,7%), ver la televisión (50%) y leer el periódico (36,5%). Utilizan ambas lenguas cuando leen libros para la escuela (58,3%), escuchan música (45,8%), leen libros/novelas y llaman por teléfono (ambas 41,7%). Cuando van de compras 37,5% utiliza el catalán, 25% el castellano y 37,5% ambas lenguas.

Sin embargo, 41,7% de los alumnos no han respondido la primera muestra 'ir a la iglesia', pero cuando sí van a la iglesia, utilizan más el catalán (37,5%) que el castellano (16,7%). Sin embargo, no utilizan en ninguna de las actividades solamente uno de los idiomas y no ambos. Además, la diferencia entre el uso de las lenguas no es tan grande en la actividad 'leer el periódico (muestra 5), porque 37,5% utiliza el castellano y 33,3% utiliza en catalán.

Figura 2.F.



### Tercera parte: La importancia de las lenguas.

¿Qué lengua es más importante para ti cuando....?

Figura 3.A.1.

| Quando...                                     | El castellano | El catalán | Son igualmente importantes | Me da igual | Ninguna respuesta |
|---|---------------|------------|----------------------------|-------------|-------------------|
| 1. Haces amigos                               | 4             | 4          | 5                          | 11          | 0                 |
| 2. Haces deportes                             | 1             | 8          | 4                          | 10          | 1                 |
| 3. Lees                                       | 9             | 2          | 8                          | 5           | 0                 |
| 4. Escribes                                   | 5             | 10         | 5                          | 4           | 0                 |
| 5. Ves la televisión                          | 10            | 4          | 4                          | 6           | 0                 |
| 6. Vives en Barcelona                         | 3             | 16         | 4                          | 1           | 0                 |
| 7. Vas a la iglesia                           | 1             | 7          | 1                          | 9           | 6                 |
| 8. Escuchas música                            | 7             | 4          | 2                          | 10          | 1                 |
| 9. Vas de compras                             | 3             | 4          | 6                          | 10          | 1                 |
| 10. Llamas por teléfono                       | 3             | 6          | 6                          | 9           | 0                 |
| 11. Tienes que hacer un examen                | 2             | 11         | 7                          | 4           | 0                 |
| 12. Hablas con tus amigos de la escuela       | 2             | 12         | 6                          | 4           | 0                 |
| 13. Hablas con tus amigos fuera de la escuela | 8             | 4          | 9                          | 3           | 0                 |
| 14. Hablas con tus profesores                 | 0             | 18         | 4                          | 2           | 0                 |

Figura 3.B.2.

| %   | El castellano | El catalán | Son igualmente importantes | Me da igual | Ninguna respuesta |
|---|---------------|------------|----------------------------|-------------|-------------------|
| 1. Haces amigos                               | 16,7          | 16,7       | 20,8                       | 45,8        | 0,0               |
| 2. Haces deportes                             | 4,2           | 33,3       | 16,7                       | 41,7        | 4,2               |
| 3. Lees                                       | 37,5          | 8,3        | 33,3                       | 20,8        | 0,0               |
| 4. Escribes                                   | 20,8          | 41,7       | 20,8                       | 16,7        | 0,0               |
| 5. Ves la televisión                          | 41,7          | 16,7       | 16,7                       | 25,0        | 0,0               |
| 6. Vives en Barcelona                         | 12,5          | 66,7       | 16,7                       | 4,2         | 0,0               |
| 7. Vas a la iglesia                           | 4,2           | 29,2       | 4,2                        | 37,5        | 25,0              |
| 8. Escuchas música                            | 29,2          | 16,7       | 8,3                        | 41,7        | 4,2               |
| 9. Vas de compras                             | 12,5          | 16,7       | 25,0                       | 41,7        | 4,2               |
| 10. Llamas por teléfono                       | 12,5          | 25,0       | 25,0                       | 37,5        | 0,0               |
| 11. Tienes que hacer un examen                | 8,3           | 45,8       | 29,2                       | 16,7        | 0,0               |
| 12. Hablas con tus amigos de la escuela       | 8,3           | 50,0       | 25,0                       | 16,7        | 0,0               |
| 13. Hablas con tus amigos fuera de la escuela | 33,3          | 16,7       | 37,5                       | 12,5        | 0,0               |
| 14. Hablas con tus profesores                 | 0,0           | 75,0       | 16,7                       | 8,3         | 0,0               |



Los alumnos parecen ser divididos en cuanto a qué idioma consideran más importante para ellos y además parece que no les da igual: se han valorado dos muestras con el castellano como lengua más importante: ver la televisión (41,7%) y leer (37,5%), y cinco muestras con el catalán como lengua más importante, con la mayor importancia cuando hablan con los profesores (75%), seguido por vivir en Barcelona (66,7%) y hablar con los amigos de la escuela (50%). El resto, es decir, seis actividades, se han evaluado como que la importancia de la lengua utilizada les da igual, especialmente haciendo amigos (45,8%), seguido por haciendo deporte, escuchando música y yendo de compras (cada actividad 41,7%).

Figura 3.B.



#### Cuarta parte: algunas afirmaciones sobre el castellano y el catalán.

Figura 4.A.1.

| El castellano  | Totalmente de acuerdo | De acuerdo | Me da igual | Desacuerdo | Totalmente desacuerdo | Ninguna respuesta |
|--|-----------------------|------------|-------------|------------|-----------------------|-------------------|
| 1. Me gusta oír el castellano.   | 6                     | 7          | 7           | 3          | 1                     | 0                 |
| 2. Prefiero ver la televisión en castellano.                                       | 7                     | 2          | 11          | 1          | 3                     | 0                 |
| 3. El castellano debería ser enseñado a todos los jóvenes de mi edad en Barcelona. | 7                     | 9          | 4           | 2          | 2                     | 0                 |
| 4. Me gusta hablar en castellano.  | 7                     | 4          | 11          | 2          | 0                     | 0                 |
| 5. Me da vergüenza hablar el castellano.   | 0                     | 0          | 7           | 4          | 13                    | 0                 |
| 6. El castellano es una lengua difícil de aprender.                                | 1                     | 2          | 2           | 7          | 11                    | 1                 |
| 7. Hay más lenguas importantes de aprender aparte del castellano.                  | 14                    | 4          | 3           | 3          | 0                     | 0                 |
| 8. Prefiero hablar en castellano cuando sea mayor.                                 | 4                     | 2          | 10          | 2          | 6                     | 0                 |
| 9. El castellano vale la pena aprender.  | 10                    | 9          | 3           | 2          | 0                     | 0                 |
| 10. La futura generación debe hablar el castellano.                                | 2                     | 5          | 7           | 5          | 5                     | 0                 |
| 11. El castellano desaparecerá cuando todo el mundo pueda hablar catalán.          | 1                     | 1          | 10          | 3          | 9                     | 0                 |
| 12. Prefiero estudiar en castellano.   | 3                     | 1          | 9           | 2          | 9                     | 0                 |
| 13. El castellano debería ser implementado en todos los ámbitos de la vida.        | 2                     | 0          | 12          | 5          | 5                     | 0                 |
| 14. Deberíamos mantener la lengua castellana.                                      | 7                     | 9          | 6           | 1          | 0                     | 1                 |
| 15. Me siento una persona de clase baja cuando hablo en castellano.                | 3                     | 1          | 3           | 6          | 11                    | 0                 |
| 16. Quiero tener un(a) novio/a que hable castellano.                               | 1                     | 0          | 21          | 1          | 1                     | 0                 |

Figura 4.A.2.

| %  | Totalmente de acuerdo | De acuerdo | Me da igual | Desacuerdo | Totalmente desacuerdo | Ninguna respuesta |
|--|-----------------------|------------|-------------|------------|-----------------------|-------------------|
| 1. Me gusta oír el castellano.   | 25,0                  | 29,2       | 29,2        | 12,5       | 4,2                   | 0,0               |
| 2. Prefiero ver la televisión en castellano.                                       | 29,2                  | 8,3        | 45,8        | 4,2        | 12,5                  | 0,0               |
| 3. El castellano debería ser enseñado a todos los jóvenes de mi edad en Barcelona. | 29,2                  | 37,5       | 16,7        | 8,3        | 8,3                   | 0,0               |
| 4. Me gusta hablar en castellano.  | 29,2                  | 16,7       | 45,8        | 8,3        | 0,0                   | 0,0               |
| 5. Me da vergüenza hablar el castellano.   | 0,0                   | 0,0        | 29,2        | 16,7       | 54,2                  | 0,0               |
| 6. El castellano es una lengua difícil de aprender.                                | 4,2                   | 8,3        | 8,3         | 29,2       | 45,8                  | 4,2               |
| 7. Hay más lenguas importantes de aprender aparte del castellano.                  | 58,3                  | 16,7       | 12,5        | 12,5       | 0,0                   | 0,0               |
| 8. Prefiero hablar en castellano cuando sea mayor.                                 | 16,7                  | 8,3        | 41,7        | 8,3        | 25,0                  | 0,0               |
| 9. El castellano vale la pena aprender.  | 41,7                  | 37,5       | 12,5        | 8,3        | 0,0                   | 0,0               |
| 10. La futura generación debe hablar el castellano.                                | 8,3                   | 20,8       | 29,2        | 20,8       | 20,8                  | 0,0               |
| 11. El castellano desaparecerá cuando todo el mundo pueda hablar catalán.          | 4,2                   | 4,2        | 41,7        | 12,5       | 37,5                  | 0,0               |
| 12. Prefiero estudiar en castellano.   | 12,5                  | 4,2        | 37,5        | 8,3        | 37,5                  | 0,0               |
| 13. El castellano debería ser implementado en todos los ámbitos de la vida.        | 8,3                   | 0,0        | 50,0        | 20,8       | 20,8                  | 0,0               |
| 14. Deberíamos mantener la lengua castellana.                                      | 29,2                  | 37,5       | 25,0        | 4,2        | 0,0                   | 4,2               |
| 15. Me siento una persona de clase baja cuando hablo en castellano.                | 12,5                  | 4,2        | 12,5        | 25,0       | 45,8                  | 0,0               |
| 16. Quiero tener un(a) novio/a que hable castellano.                               | 4,2                   | 0,0        | 87,5        | 4,2        | 4,2                   | 0,0               |



Las primeras cuatro afirmaciones sobre el castellano arrojan una luz positiva sobre esta lengua pero a los alumnos les da igual, por ejemplo, a más de la mitad (45,8%) les da igual hablar en castellano. Sin embargo, el mismo número de alumnos (29,2%) está de acuerdo o les da igual la primera muestra 'Me gusta oír el castellano' y 37,5% está de acuerdo con la tercera muestra 'El castellano debería ser enseñado a todos los jóvenes de mi edad en Barcelona'.

Muestra 5 hasta 7 arrojan una luz negativa sobre el castellano, pero a los alumnos no les da totalmente ninguna vergüenza hablar el castellano (54,2%) y además están totalmente desacuerdo (45,8%) con que el castellano es una lengua difícil de aprender (muestra 6). Sin embargo, están totalmente de acuerdo con muestra 7 'Hay más lenguas importantes de aprender aparte del castellano', a saber, 58,3%. Por lo tanto, los alumnos no están de acuerdo con la luz negativa de una de estas tres muestras. Muestra 8 hasta 10 de nuevo son positivas con respecto al castellano y 41,7% de los alumnos está totalmente de acuerdo con que el castellano vale la pena aprender (muestra 9), pero a ellos les da igual muestra 8 'prefiero hablar en castellano cuando sea mayor' (41,7%) y muestra 10 'La futura generación debe hablar el castellano' (29,2%).

Además, a 41,7% les da igual si el castellano desaparecerá cuando todo el mundo pueda hablar catalán (muestra 11), y esto no resulta positivo con respecto al castellano. Sin embargo, les da igual estudiar en castellano (37,5%), pero el mismo número está totalmente desacuerdo con que prefieren estudiar en castellano. Además, a la mitad (50%) les da igual si el castellano debería ser implementado en todos los ámbitos de la vida, pero 37,5% de los alumnos está de acuerdo con que deberíamos mantener la lengua castellana. Se podría decir que estas dos últimas muestras se contradicen un poco entre sí. Antes que nada, 45,8% está totalmente desacuerdo con muestra 15 'Me siento una persona de clase baja cuando hablo en castellano', y a la mayoría les da igual si tendrán un(a) novio/a que hable castellano (87,5%).

En cuanto a las mismas afirmaciones con respecto al catalán, las primeras cuatro afirmaciones arrojan una luz positiva sobre esta lengua y los alumnos están totalmente de acuerdo con ellas, excepto con muestra 2 'Prefiero ver la televisión en catalán', porque esto les da igual (41,7%).

Muestra 5 hasta 7 arrojan una luz negativa sobre el catalán: con el primero están totalmente desacuerdo: a 83,3% no les da vergüenza hablar el castellano (muestra 5), y además están desacuerdo con muestra 6 'El catalán es una lengua difícil de aprender (41,7%), pero están de acuerdo y totalmente de acuerdo (ambos 37,5%) con muestra 7 'Hay más lenguas importantes de aprender aparte del catalán'. Por lo tanto, los alumnos no están de acuerdo con la luz negativa de dos de estas tres muestras. Muestra 8 hasta 10 de nuevo son positivas con respecto al catalán, pero a un tercio de los alumnos (33,3%) les da igual hablar en catalán cuando sean mayores (muestra 8) y si la futura generación debe hablar el catalán (33,3%), pero la mitad (50%) está totalmente de acuerdo con muestra 9 'El catalán vale la pena aprender'.

Además, un tercio (33,3%) está desacuerdo y otro tercio (33,3%) está totalmente desacuerdo con muestra 11 y esto también resulta positivo con respecto al catalán. Sin embargo, les da igual estudiar en catalán (41,7%) y si el catalán debería ser implementado en todos los ámbitos de la vida (58,3%). No obstante, 62,5% está totalmente de acuerdo con que deberíamos mantener la lengua catalana (muestra 14). Se podría decir que estas dos últimas muestras se contradicen un poco entre sí. Antes que nada, 79,2% está totalmente desacuerdo con muestra 15 'Me siento una persona de clase baja cuando hablo en catalán y a la mayoría les da igual si tendrán un(a) novio/a que hable catalán (75%).



Figura 4.B.1.

| El catalán  | Totalmente de acuerdo | De acuerdo | Me da igual | Desacuerdo | Totalmente desacuerdo | Ninguna respuesta |
|---|-----------------------|------------|-------------|------------|-----------------------|-------------------|
| 1. Me gusta oír hablar catalán.   | 13                    | 4          | 5           | 1          | 1                     | 0                 |
| 2. Prefiero ver la televisión en catalán.                                       | 5                     | 2          | 10          | 2          | 5                     | 0                 |
| 3. El catalán debería ser enseñado a todos los jóvenes de mi edad en Barcelona. | 14                    | 8          | 1           | 0          | 1                     | 0                 |
| 4. Me gusta hablar en catalán.  | 13                    | 2          | 0           | 0          | 3                     | 1                 |
| 5. Me da vergüenza hablar el catalán.   | 2                     | 1          | 1           | 0          | 20                    | 0                 |
| 6. El catalán es una lengua difícil de aprender.                                | 4                     | 3          | 2           | 10         | 0                     | 0                 |
| 7. Hay más lenguas importantes de aprender aparte del catalán.                  | 9                     | 9          | 4           | 1          | 1                     | 0                 |
| 8. Prefiero hablar en catalán cuando sea mayor.                                 | 5                     | 6          | 8           | 2          | 3                     | 0                 |
| 9. El catalán vale la pena aprender.  | 12                    | 8          | 2           | 1          | 1                     | 0                 |
| 10. La futura generación debe hablar el catalán.                                | 6                     | 6          | 8           | 2          | 2                     | 0                 |
| 11. El catalán desaparecerá cuando todo el mundo pueda hablar el castellano.    | 3                     | 0          | 5           | 8          | 8                     | 0                 |
| 12. Prefiero estudiar en catalán.   | 9                     | 2          | 10          | 1          | 2                     | 0                 |
| 13. El catalán debería ser implementado en todos los ámbitos de la vida.        | 4                     | 3          | 14          | 2          | 1                     | 0                 |
| 14. Deberíamos mantener la lengua catalana.                                     | 15                    | 7          | 2           | 0          | 0                     | 0                 |
| 15. Me siento una persona de clase baja cuando hablo en catalán.                | 1                     | 0          | 1           | 3          | 19                    | 0                 |
| 16. Quiero tener un(a) novio/a que hable el catalán.                            | 2                     | 2          | 18          | 2          | 0                     | 0                 |

Figura 4.B.2.

| %   | Totalmente de acuerdo | De acuerdo | Me da igual | Desacuerdo | Totalmente desacuerdo | Ninguna respuesta |
|---|-----------------------|------------|-------------|------------|-----------------------|-------------------|
| 1. Me gusta oír hablar catalán.   | 54,2                  | 16,7       | 20,8        | 4,2        | 4,2                   | 0,0               |
| 2. Prefiero ver la televisión en catalán.                                       | 20,8                  | 8,3        | 41,7        | 8,3        | 20,8                  | 0,0               |
| 3. El catalán debería ser enseñado a todos los jóvenes de mi edad en Barcelona. | 58,3                  | 33,3       | 4,2         | 0,0        | 4,2                   | 0,0               |
| 4. Me gusta hablar en catalán.  | 54,2                  | 8,3        | 0,0         | 0,0        | 12,5                  | 4,2               |
| 5. Me da vergüenza hablar el catalán.   | 8,3                   | 4,2        | 4,2         | 0,0        | 83,3                  | 0,0               |
| 6. El catalán es una lengua difícil de aprender.                                | 16,7                  | 12,5       | 8,3         | 41,7       | 0,0                   | 0,0               |
| 7. Hay más lenguas importantes de aprender aparte del catalán.                  | 37,5                  | 37,5       | 16,7        | 4,2        | 4,2                   | 0,0               |
| 8. Prefiero hablar en catalán cuando sea mayor.                                 | 20,8                  | 25,0       | 33,3        | 8,3        | 12,5                  | 0,0               |
| 9. El catalán vale la pena aprender.  | 50,0                  | 33,3       | 8,3         | 4,2        | 4,2                   | 0,0               |
| 10. La futura generación debe hablar el catalán.                                | 25,0                  | 25,0       | 33,3        | 8,3        | 8,3                   | 0,0               |
| 11. El catalán desaparecerá cuando todo el mundo pueda hablar el castellano.    | 12,5                  | 0,0        | 20,8        | 33,3       | 33,3                  | 0,0               |
| 12. Prefiero estudiar en catalán.   | 37,5                  | 8,3        | 41,7        | 4,2        | 8,3                   | 0,0               |
| 13. El catalán debería ser implementado en todos los ámbitos de la vida.        | 16,7                  | 12,5       | 58,3        | 8,3        | 4,2                   | 0,0               |
| 14. Deberíamos mantener la lengua catalana.                                     | 62,5                  | 29,2       | 8,3         | 0,0        | 0,0                   | 0,0               |
| 15. Me siento una persona de clase baja cuando hablo en catalán.                | 4,2                   | 0,0        | 4,2         | 12,5       | 79,2                  | 0,0               |
| 16. Quiero tener un(a) novio/a que hable el catalán.                            | 8,3                   | 8,3        | 75,0        | 8,3        | 0,0                   | 0,0               |



Figura 4.C.1.

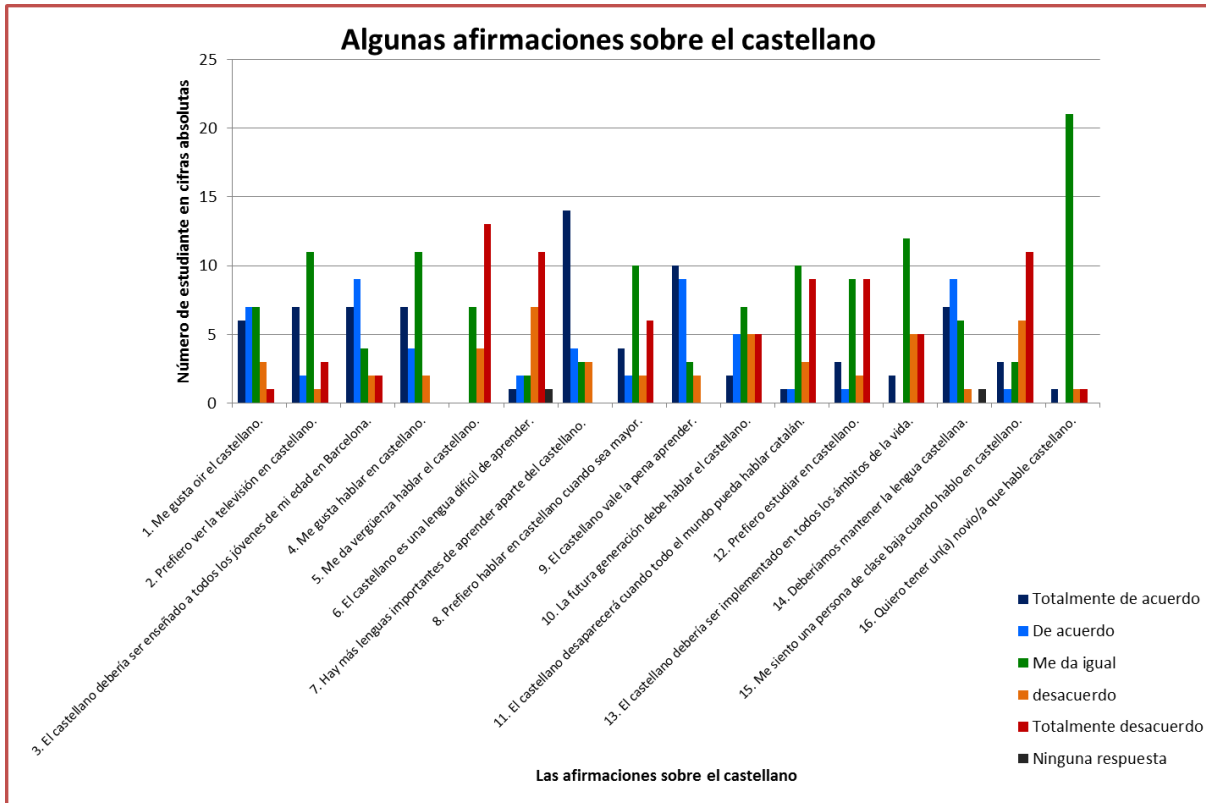


Figura 4.C.2.

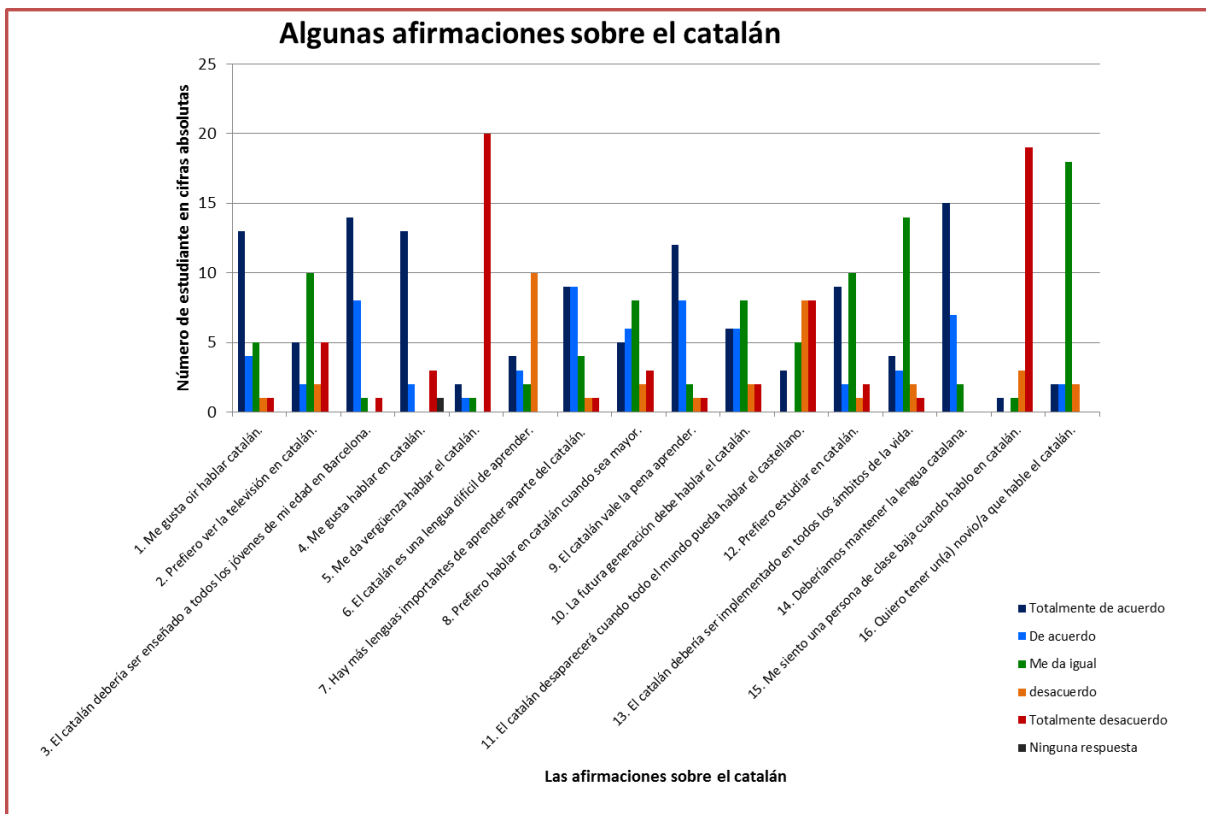




Figura 4.D.1.

| Ambas lenguas  | Totalmente de acuerdo | De acuerdo | Me da igual | Desacuerdo | Totalmente desacuerdo | Ninguna respuesta |
|--|-----------------------|------------|-------------|------------|-----------------------|-------------------|
| 1. Es importante que se puede hablar tanto el castellano como el catalán.          | 13                    | 10         | 1           | 0          | 0                     | 0                 |
| 2. Un buen conocimiento de ambas lenguas (catalán y castellano) te hace más culto. | 19                    | 4          | 0           | 0          | 0                     | 1                 |
| 3. Me confundo cuando tengo que aprender tanto el castellano como el catalán.      | 1                     | 6          | 4           | 5          | 8                     | 0                 |
| 4. Hablar ambas lenguas es importante para mi futuro.                              | 14                    | 7          | 2           | 0          | 0                     | 1                 |
| 5. Hablar dos lenguas es difícil.  | 1                     | 2          | 5           | 11         | 5                     | 0                 |
| 6. Si hablo las dos lenguas tendré más amigos.                                     | 5                     | 3          | 5           | 7          | 3                     | 1                 |
| 7. A los jóvenes, ambas lenguas deberían ser enseñadas.                            | 11                    | 9          | 4           | 0          | 0                     | 0                 |
| 8. El catalán tiene más prestigio que el castellano.                               | 4                     | 2          | 6           | 7          | 5                     | 0                 |
| 9. Cuando sea mayor quisiera hablar perfectamente ambas lenguas.                   | 19                    | 4          | 1           | 0          | 0                     | 0                 |
| 10. El catalán y castellano pueden existir juntos en Barcelona.                    | 16                    | 5          | 1           | 1          | 1                     | 0                 |
| 11. La gente solamente debería saber una sola lengua.                              | 0                     | 0          | 2           | 1          | 21                    | 0                 |

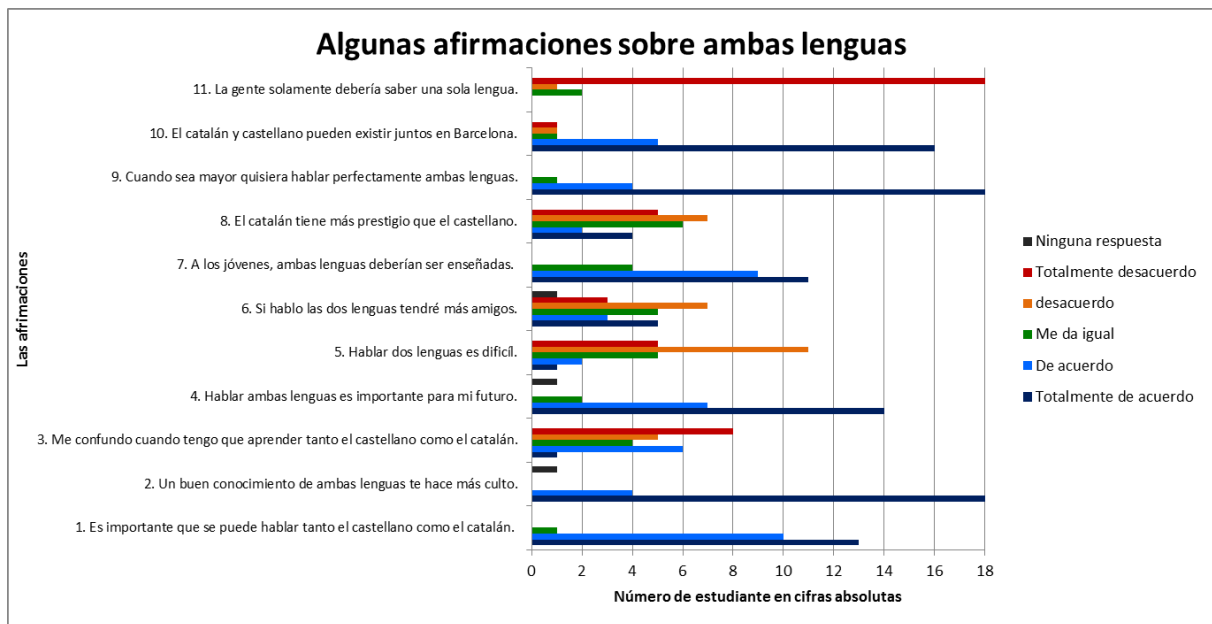
Figura 4.D.2.

| %  | Totalmente de acuerdo | De acuerdo | Me da igual | Desacuerdo | Totalmente desacuerdo | Ninguna respuesta |
|--|-----------------------|------------|-------------|------------|-----------------------|-------------------|
| 1. Es importante que se puede hablar tanto el castellano como el catalán.          | 54,2                  | 41,7       | 4,2         | 0,0        | 0,0                   | 0,0               |
| 2. Un buen conocimiento de ambas lenguas (catalán y castellano) te hace más culto. | 79,2                  | 16,7       | 0,0         | 0,0        | 0,0                   | 4,2               |
| 3. Me confundo cuando tengo que aprender tanto el castellano como el catalán.      | 4,2                   | 25,0       | 16,7        | 20,8       | 33,3                  | 0,0               |
| 4. Hablar ambas lenguas es importante para mi futuro.                              | 58,3                  | 29,2       | 8,3         | 0,0        | 0,0                   | 4,2               |
| 5. Hablar dos lenguas es difícil.  | 4,2                   | 8,3        | 20,8        | 45,8       | 20,8                  | 0,0               |
| 6. Si hablo las dos lenguas tendré más amigos.                                     | 20,8                  | 12,5       | 20,8        | 29,2       | 12,5                  | 4,2               |
| 7. A los jóvenes, ambas lenguas deberían ser enseñadas.                            | 45,8                  | 37,5       | 16,7        | 0,0        | 0,0                   | 0,0               |
| 8. El catalán tiene más prestigio que el castellano.                               | 16,7                  | 8,3        | 25,0        | 29,2       | 20,8                  | 0,0               |
| 9. Cuando sea mayor quisiera hablar perfectamente ambas lenguas.                   | 79,2                  | 16,7       | 4,2         | 0,0        | 0,0                   | 0,0               |
| 10. El catalán y castellano pueden existir juntos en Barcelona.                    | 66,7                  | 20,8       | 4,2         | 4,2        | 4,2                   | 0,0               |
| 11. La gente solamente debería saber una sola lengua.                              | 0,0                   | 0,0        | 8,3         | 4,2        | 87,5                  | 0,0               |

Las afirmaciones sobre los dos idiomas juntos son respondidas a favor de los dos juntos en la mayoría de las muestras. Por ejemplo, los alumnos están totalmente de acuerdo (79,2%) con que un buen conocimiento de ambas lenguas te hace más culto (muestra 2) y con que cuando sean mayores quisieran hablar perfectamente ambas lenguas (muestra 9), pero los alumnos no están de acuerdo con muestra 6 'si hablo las dos lenguas tendré más amigos' (29,2%). Además están totalmente de acuerdo (45,8%) con muestra 7 'a los jóvenes, ambas lenguas deberían ser enseñadas', y además 29,2% de los alumnos está desacuerdo con que el catalán tiene más prestigio que el castellano (muestra 8). Tienen la opinión más fuerte sobre la última afirmación: 87,5% está totalmente desacuerdo con que la gente solamente debería saber una sola lengua.



Figura 4.E.



### Los comentarios de los alumnos

“Me ha gustado mucho participar!”

“Me ha gustado mucho!”

“Me gusta el castellano.”

“Ha sido divertido.”

“No creo que debáis poner preguntas absurdas como: ‘prefiero ver la televisión en castellano’ EL CASTELLANO NO ES TAN IMPORTANTE COMO EL CATALÁN!!!”

“Habéis hecho un buen trabajo escribiendo esta encuesta.”

“Para mi esta encuesta está muy bien.”

“Está muy bien esta encuesta, pero yo y mi madre somos muy CATALANES.”

“Yo, con mi padre, hablo castellano y con mi madre hablo catalán. Las dos lenguas son importantes.”

“Ha mi no ma gustado una pregunta como si quieres tendrá un novio/a castella me gustaría más que sea catalán.”

“Me ha gustado mucho! A sido divertido, lo mejor a sido porque hos habéis interesado por los catalanes. Y eso muy poca gente de otra parte de Catalunya no lo hace, así que... GRACIAS!! I love Holanda. Por: María Ibañez.”

“Me gusta más hablar catalán que hablar en castellano.”

“Gracias por vuestra colaboración.”

“Me ha gustado hacer este cuestionario, pero creo que hay algunas preguntas que es un poco personal e íntima y no lo he respondido, pero además ha estado muy bien.”

“Toda esta encuesta es absurda. El catalán y el castellano son imprescindibles.”

“Me ha gustado la encuesta, pero mucho.”



## Anexo 2: 'Los distritos inmigrantes'



**Anexo 2: ‘Los distritos inmigrantes’**

|  |     |
|--|-----|
| Distrito 1: Ciutat Vella.....                            | 203 |
| Educación primaria: Sant Felip Neri.....                 | 204 |
| Educación primaria: Milà i Fontanals.....                | 225 |
| Educación primaria: Escuela Labouré.....                 | 251 |
| Educación secundaria: Labouré.....                       | 275 |
| <br>   |     |
| Distrito 8: Nou Barris.....                              | 290 |
| Educación secundaria: Jesús María Claudina Thevenet..... | 291 |
| <br>   |     |
| Distrito 9: Sant Andreu.....                             | 307 |
| Educación primaria: Turró Blau.....                      | 308 |
| Educación secundaria: Institut Príncep de Viana.....     | 334 |
| <br>   |     |
| Distrito extra (11): Montcada i Reixac.....              | 350 |
| Educación secundaria: Ginesta.....                       | 351 |



**Distrito 1: Ciutat Vella**



**Primera parte: Información de fondo.**

1

La escuela Sant Felip Neri representa en nuestra investigación uno de los tres grupos de los alumnos menores en el distrito Cuitat Vella de Barcelona. En esta clase del 5º de primaria habían 16 chicos (64%) y 9 chicas (36%), de los que 16 (64%) tenían 10 años y 9 (36%) tenían 11 años.

La figura 1 refleja que es un grupo de alumnos con pocas nacionalidades diferentes. La mayoría en este grupo, es decir veintidos alumnos (88%), nacieron en Barcelona, un alumno (4%) en Novosibirsk (Rusland), un alumno (4%) en Lisboa y un alumno (4%) en Terrosa. A continuación, casi la mitad de los alumnos (48%) vive actualmente en el barrio Gótico, sucediendo con el barrio El Raval, Barceloneta, Sant pere la rivera, Rivera, El Born, Sarrià y L'Eixample.

En cuanto a la lengua materna, es muy llamativo que diecisiete alumnos (68%) tienen el catalán como lengua materna, seguido por el castellano, el holandés, el japonés, el australiano, el tortosin y el portugués. Se nota que veintidos de los alumnos tienen una sola lengua materna y tres alumnos tienen más que dos lenguas maternas, respectivamente 88% y 12%. Por consiguiente, la mayoría de este grupo, 15 alumnos (96%) también habla una o más segundas lenguas, a saber, diecisiete alumnos (68%) el castellano, ocho alumnos (32%) el catalán y un alumno (4%) el valenciano. Además, se hace visible que veintitres alumnos (92%) que hablan una(s) segunda(s) lengua(s) sabe hablar una sola segunda lengua, uno de los alumnos (4%) habla dos segundas lenguas y ninguno de los alumnos (0%) habla más que dos segundas lenguas.

Luego preguntamos por las edades y la herencia de los padres. Resalta que la mayoría de los padres actualmente tiene la edad alrededor de los 44 años y que la mayor parte (60%) nació en Barcelona, sucedido por Igualada, Bollobas, Figueras, Lisboa, Toyota, Girona, Manlleu y Spakenburg. De las madres, una gran parte tienen la edad alrededor de los 43 y 44 años. En cuanto a la herencia de las madres, sabemos que nueve madres (36%) nacieron en Barcelona, los demás de los padres nacieron en diferentes lugares de España y en el resto del mundo, a saber, Montgat, Montroig, Tortoro, Maputo, Lleida, Osaka, Guinea ecuatorial, Melborne, Sant Celoni, Sabadell, Manlleu, Briberca, Reus, Zaragoza y Sant Margarita de Montbui. Todos estos datos y los demás comprobados son presentados en la figura 1.



|                       |                 |               |        |
|-----------------------|-----------------|---------------|--------|
| Sexo:                 | Masculino: 64%  | Femenino: 36% |        |
| Edad:                 | 10: 64%         | 11: 36%       | 12: 0% |
| Clase:                | 5º de primaria  |               |        |
| Nombre de la escuela: | Sant Felip Neri |               |        |

|   |  |                               |                       |
|---|--|-------------------------------|-----------------------|
| ¿Cuál es tu ciudad de nacimiento?   | Barcelona: 88%                                     |                               | Ninguna respuesta: 0% |
|   | Novosibirsk (Rusland): 4%                          |                               |                       |
|   | Lisboa: 4%   |                               |                       |
|   | Terrosa: 4%  |                               |                       |
| ¿Cuál es el nombre del barrio en que vives ahora?   | Gótico: 48%  |                               | Ninguna respuesta: 4% |
|   | El Raval: 12%                                      |                               |                       |
|   | Barceloneta: 8%                                    |                               |                       |
|   | Sant pere la rivera: 8%                            |                               |                       |
|   | Rivera: 8%   |                               |                       |
|   | El Born: 4%  |                               |                       |
|   | Sarrià: 4%   |                               |                       |
|   | L'eixample: 4%                                     |                               |                       |
| ¿Cuál es tu lengua materna?   | Catalán: 68%                                       | Uno: 88%                      | Ninguna respuesta: 0% |
|   | Castellano: 24%                                    | Dos: 0%                       |                       |
|   | Holandés: 4%                                       | Más: 12%                      |                       |
|   | Japonés: 4%  |                               |                       |
|   | Australiano: 4%                                    |                               |                       |
|   | Tortosin: 4%                                       |                               |                       |
|   | Portugues: 4%                                      |                               |                       |
| ¿Hablas una(s) segunda(s) lengua(s) a parte de tu lengua materna?<br>En caso afirmativo, ¿Cuál(es)? | Castellano: 68%                                    | Uno: 92%                      | Ninguna respuesta: 4% |
|   | Catalán: 32%                                       | Dos: 4%                       |                       |
|   | Valenciano: 4%                                     | Más: 0%                       |                       |
| ¿Qué edad tiene tu padre?   | 43: 12% 49: 8% 46: 12% 53: 4% 47: 8% 42: 8% 40: 8% | 44: 16%                       | Ninguna respuesta: 8% |
|   | 54: 4% 50: 12%                                     |                               |                       |
| ¿Dónde nació él?  | Barcelona: 60%                                     |                               | Ninguna respuesta: 8% |
|   | Igualada: 4%                                       |                               |                       |
|   | Bollobas: 4%                                       |                               |                       |
|   | Figueras: 4%                                       |                               |                       |
|   | Lisboa: 4%   |                               |                       |
|   | Toyota: 4%   |                               |                       |
|   | Gironea: 4%  |                               |                       |
|   | Manlleu: 4%  |                               |                       |
|   | Spakenburg: 4%                                     |                               |                       |
| ¿Qué edad tiene tu madre?   | 48: 8% 46: 4% 53: 4%                               | 43: 12%                       | Ninguna respuesta: 4% |
|   | 46: 8% 42: 8% 41: 8%                               | 44: 12%                       |                       |
|   | 45: 4%   |                               |                       |
|   | 54: 4% 41: 4%                                      | 47: 8% 49: 8% 50: 4%          |                       |
| ¿Dónde nació ella?  | Barcelona: 36%                                     | Melborne: 4%                  | Ninguna respuesta: 0% |
|   | Montgat: 4%  | Sant Celoni: 4%               |                       |
|   | Montroig: 4%                                       | Sabadell: 4%                  |                       |
|   | Tortoro: 4%  | Manlleu: 4%                   |                       |
|   | Maputo: 4%   | Brieberca: 4%                 |                       |
|   | Lleida: 4%   | Reus: 4%                      |                       |
|   | Osaka: 4%  | Zaragoza: 4%                  |                       |
|   | Guinea ecuatorial: 4%                              | Sant Margarita de Montbui: 4% |                       |

Figura 1.



**Segunda parte: El uso de lengua.**

La segunda parte de la encuesta trata el uso de la lengua de los alumnos en su entorno social. Si alguna pregunta era irrelevante para la situación del alumno, no debía rellenarla. La primera pregunta era: ¿En qué lengua hablas tú con las personas siguientes? Las personas a que se refiere son la padre, la madre, los hermanos, los abuelos, los amigos de la escuela, los amigos fuera de la escuela, los profesores y los vecinos. Los resultados se puede ver en la figura 2.1A.

Es muy llamativo que la mayoría de los alumnos, es decir quince (60%), siempre habla con su padre en catalán y ninguno de los alumnos habla tanto en castellano como en catalán. También sobresale que diecisiete alumnos (68%) siempre hablan en catalán con las madres, encima, destaca que sólo 16% de los alumnos hablan tanto con los padres como las madres en castellano. Se hace nota que la mayoría de los alumnos, es decir diecisiete (52%), habla siempre en catalán con sus hermanos, sobresale que una minoría de 16% habla siempre en castellano y ninguno de ellos habla más a menudo en castellano, más a menudo en catalán o siempre en catalán. A continuación salta a la vista que la pregunta que trata la lengua hablada con los abuelos, la mayoría de los alumnos (56%) siempre habla en catalán y que ninguno de los alumnos habla más a menudo en castellano. Siguiendo con los amigos en la escuela, resalta que diecisiete alumnos (68%) siempre habla en catalán, ninguno de ellos habla más a menudo en castellano. Se nota que la lengua más hablada con los amigos fuera de la escuela también es el catalán y, en cambio, ninguno de los alumnos habla más a menudo en castellano. Enseguida se llama la atención que casi todos los alumnos (88%) siempre hablan en catalán con los profesores, además sobresale que ninguno habla siempre en castellano o más a menudo. Todos estos datos y los demás resultados que hemos comprobado son reflejados las figuras 2.1A y 2.1B.

|                              | Siempre en castellano | Más a menudo en castellano | Tanto en castellano como en catalán | Más a menudo en catalán | Siempre en catalán | Ninguna respuesta | %  | Siempre en castellano | Más a menudo en castellano | Tanto en castellano como en catalán | Más a menudo en catalán | Siempre en catalán | Ninguna respuesta |
|------------------------------|-----------------------|----------------------------|-------------------------------------|-------------------------|--------------------|-------------------|----|-----------------------|----------------------------|-------------------------------------|-------------------------|--------------------|-------------------|
| 1.Padre                      | 4                     | 2                          | 0                                   | 1                       | 15                 | 3                 | 16 | 8                     | 0                          | 4                                   | 60                      | 12                 |                   |
| 2.Madre                      | 4                     | 1                          | 1                                   | 0                       | 17                 | 2                 | 16 | 4                     | 4                          | 0                                   | 68                      | 8                  |                   |
| 3.Hermanos                   | 4                     | 0                          | 0                                   | 0                       | 13                 | 8                 | 16 | 0                     | 0                          | 0                                   | 52                      | 32                 |                   |
| 4.Abuelos                    | 3                     | 0                          | 3                                   | 1                       | 14                 | 4                 | 12 | 0                     | 12                         | 4                                   | 56                      | 16                 |                   |
| 5.Amigos en la escuela       | 1                     | 0                          | 2                                   | 5                       | 17                 | 0                 | 4  | 0                     | 8                          | 20                                  | 68                      | 0                  |                   |
| 6.Amigos fuera de la escuela | 4                     | 0                          | 6                                   | 5                       | 8                  | 1                 | 16 | 0                     | 24                         | 20                                  | 32                      | 4                  |                   |
| 7.Profesores                 | 0                     | 0                          | 1                                   | 2                       | 22                 | 0                 | 0  | 0                     | 4                          | 8                                   | 88                      | 0                  |                   |
| 8.Vecinos                    | 2                     | 1                          | 4                                   | 5                       | 11                 | 2                 | 8  | 4                     | 16                         | 20                                  | 44                      | 8                  |                   |

Figura 2.1A.





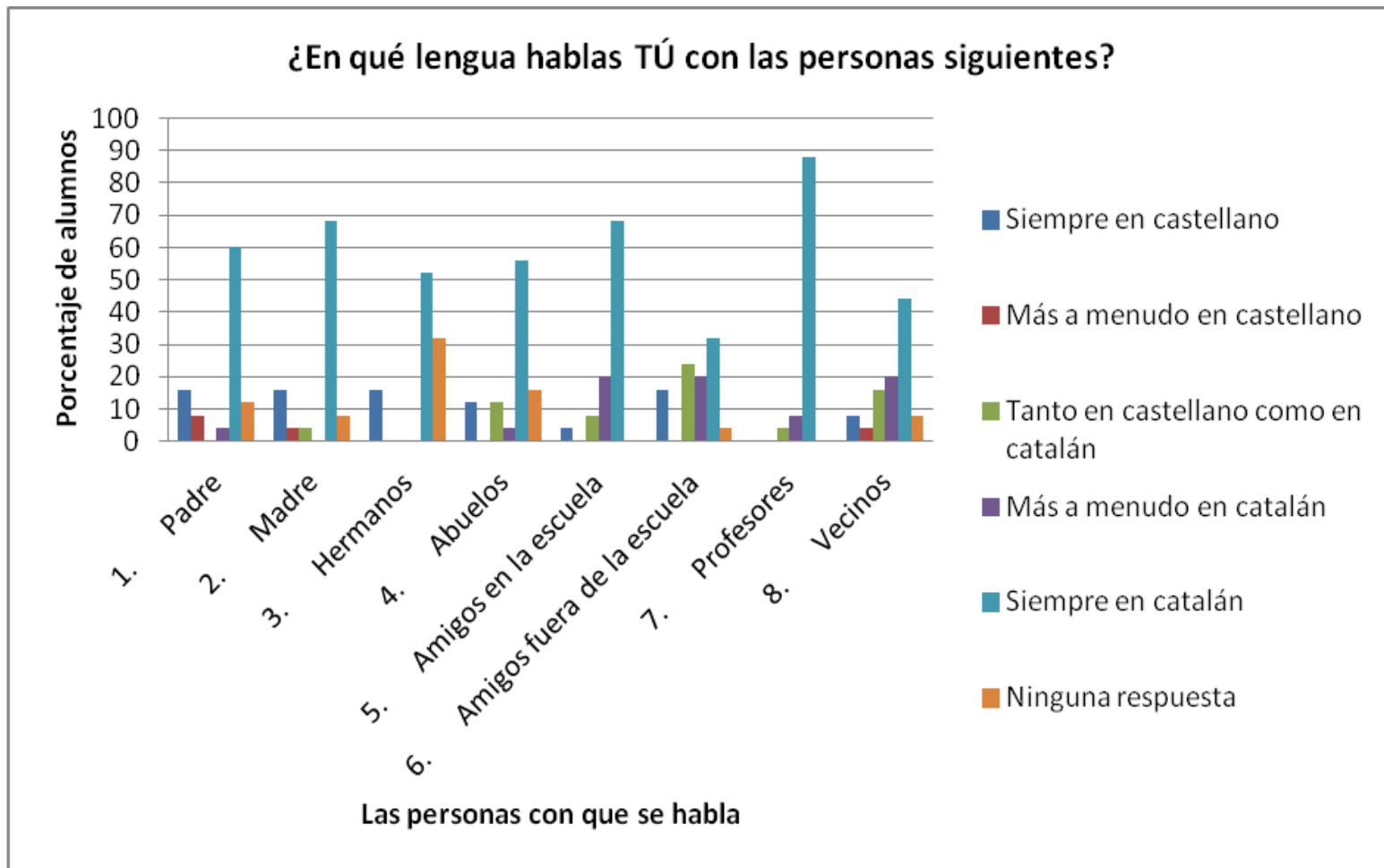


Figura 2.1B.



La segunda pregunta de esta sección es la siguiente: ¿En qué lengua hablan las siguientes personas contigo? Las persona a que se refiere son las mismas personas como en la primera pregunta. Los resultados se puede ver en la figura 2.2A.

Lo que se puede leer en cuanto a la lengua usada por los padres es que una mayoría de 64% siempre habla en catalán con estos alumnos (frente a una minoría de 16% que habla en castellano), y destaca que ninguno de los padres habla tanto en castellano como en catalán. A continuación, una parte grande de los alumnos, 68%, han contestado que las madres siempre hablan en la lengua catalana con ellos (sólo un 16% siempre en castellano). Se nota que 52% de los abuelos hablan siempre en catalán con los alumnos, ahora que sólo 16% habla siempre en castellano y ninguno de ellos más a menudo en castellano.

Siguiendo con los de la escuela, es muy llamativo que la mayoría de 88% siempre habla en catalán con los alumnos en este grupo, ninguno de ellos habla siempre en castellano o más a menudo en castellano. Por consiguiente, los amigos fuera de la escuela (40%) también hablan siempre en catalán con este grupo, ninguno de los alumnos habla más a menudo en castellano. Sobresale que casi todos los profesores siempre hablan en catalán con los alumnos, a saber 92%, y destaca que ninguno de los alumnos han contestado que los profesores hablan siempre en castellano, más a menudo en castellano u tanto en castellano como en catalán con ellos. Para terminar, se ve que la mayoría de los vecinos, 44%, siempre hablan en catalán con los alumnos de este grupo. Todos los datos y los demás se puede encontrar en la figura 2.2A y 2.2B.

|                               | Siempre en castellano | Más a menudo en castellano | Tanto en castellano como en catalán | Más a menudo en catalán | Siempre en catalán | Ninguna respuesta | %                             | Siempre en castellano | Más a menudo en castellano | Tanto en castellano como en catalán | Más a menudo en catalán | Siempre en catalán | Ninguna respuesta |
|-------------------------------|-----------------------|----------------------------|-------------------------------------|-------------------------|--------------------|-------------------|-------------------------------|-----------------------|----------------------------|-------------------------------------|-------------------------|--------------------|-------------------|
| 1. Padre                      | 4                     | 2                          | 0                                   | 0                       | 16                 | 3                 | 1. Padre                      | 16                    | 8                          | 0                                   | 0                       | 64                 | 12                |
| 2. Madre                      | 4                     | 1                          | 1                                   | 0                       | 17                 | 2                 | 2. Madre                      | 16                    | 4                          | 4                                   | 0                       | 68                 | 8                 |
| 3. Hermanos                   | 4                     | 0                          | 0                                   | 0                       | 14                 | 7                 | 3. Hermanos                   | 16                    | 0                          | 0                                   | 0                       | 56                 | 28                |
| 4. Abuelos                    | 4                     | 0                          | 3                                   | 1                       | 13                 | 4                 | 4. Abuelos                    | 16                    | 0                          | 12                                  | 4                       | 52                 | 16                |
| 5. Amigos de la escuela       | 0                     | 0                          | 2                                   | 1                       | 22                 | 0                 | 5. Amigos de la escuela       | 0                     | 0                          | 8                                   | 4                       | 88                 | 0                 |
| 6. Amigos fuera de la escuela | 5                     | 0                          | 8                                   | 1                       | 10                 | 1                 | 6. Amigos fuera de la escuela | 20                    | 0                          | 32                                  | 4                       | 40                 | 4                 |
| 7. Profesores                 | 0                     | 0                          | 0                                   | 2                       | 23                 | 0                 | 7. Profesores                 | 0                     | 0                          | 0                                   | 8                       | 92                 | 0                 |
| 8. Vecinos                    | 2                     | 1                          | 4                                   | 4                       | 11                 | 3                 | 8. Vecinos                    | 8                     | 4                          | 16                                  | 16                      | 44                 | 12                |

Figura 2.2A.



## ¿En qué lengua hablan las siguientes personas CONTIGO?:

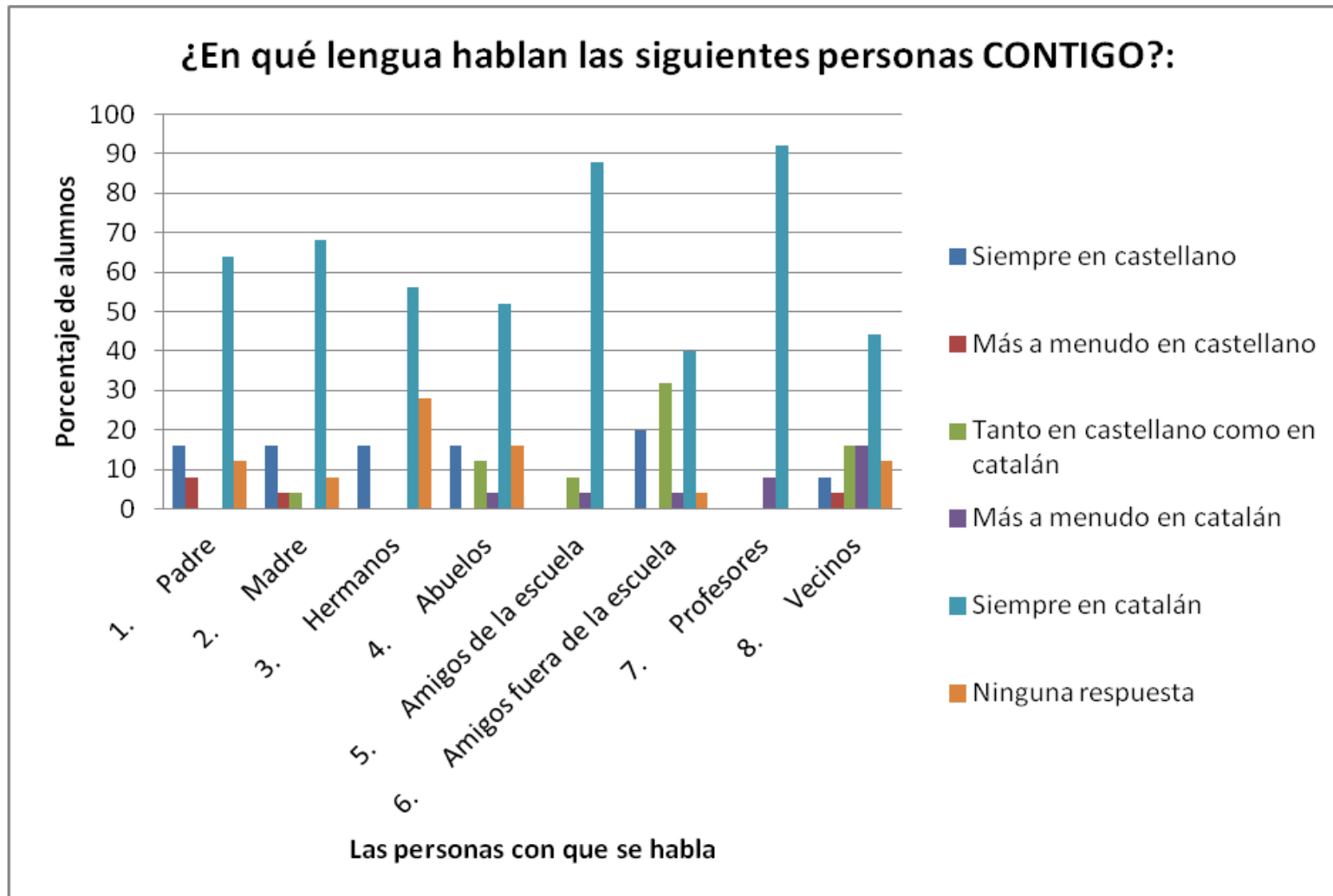


Figura 2.2B.



La tercera pregunta trata la lengua usada durante las actividades del tiempo de ocio de los alumnos. La figura 2.3A presenta las diferentes actividades que los alumnos de este grupo más practican en su tiempo libre.

Se puede ver que más que la mitad de los alumnos, es decir 14 (56%) nunca va a la iglesia, como contrapunto, resalta que ninguno de los alumnos va a veces o muy frecuentemente. También se nota que catorce alumnos (56%) muy frecuentemente practican un deporte en el tiempo de ocio y llama la atención que ningún alumno casi nunca o nunca practica un deporte. Además, destaca que once de los alumnos (44%) miran la televisión muy frecuentemente en su tiempo de ocio y que ninguno de ellos casi nunca o nunca la mira. Por consiguiente, catorce alumnos (56%) a veces miran películas, ahora bien, ningún alumno nunca las mira.

Destaca que doce alumnos (48%) de los alumnos casi nunca leen el periódico y ninguno de los alumnos lo lee muy frecuentemente. Libros y novelas son leídos por once de los alumnos (44%) frecuentemente y es llamativo que ninguno de los alumnos lee nunca. A continuación, libros para la escuela son leídos por quince (60%) de los alumnos frecuentemente en el tiempo de ocio y, en cambio, ningún alumno nunca lee. En cuanto a leer revistas y tebeos, por ocho alumnos (32%) casi nunca son leídos. Se hace visible que diez alumnos (40%) casi nunca salen de fiesta y que ninguno de los alumnos sale frecuentemente. Además, se ve que once alumnos (44%) visitan a los familiares muy frecuentemente en el tiempo de ocio y es notable que ninguno de ellos casi nunca o nunca los visitan. Es destacable que doce alumnos (48%) se dedican muy frecuentemente a una afición y que ninguno de ellos nunca se dedica. Además, la mayoría de los alumnos, es decir diecisiete (68%), juega muy frecuentemente con los amigos en el tiempo de ocio, resalta que ninguno de ellos han contestado que juegan casi nunca o nunca. Se puede ver que diez alumnos (40%) a veces van de compras y, en comparación, ninguno de ellos va nunca. Por tanto, trece alumnos (52%) a veces pasean en el tiempo de ocio y ninguno de ellos casi nunca o nunca lo hace. Llama la atención que doce alumnos (48%) casi nunca visita la biblioteca, y, ninguno de ellos la visita frecuentemente. A continuación, diez alumnos (40%) casi nunca se relajan en el tiempo de ocio y una minoría de 4% se relaja muy frecuentemente. Para terminar, doce alumnos (48%) llaman a veces por teléfono en su tiempo de ocio, sólo un alumno (4%) nunca lo hace. Todos los datos y los demás que hemos comprobado se reflejan en la figura 2.3A y 2.3B.

|                                   | Muy frecuentemente | Frecuentemente | A veces | Casi nunca | Nunca | Ninguna respuesta |
|-----------------------------------|--------------------|----------------|---------|------------|-------|-------------------|
| 1. Ir a la iglesia                | 0                  | 2              | 0       | 9          | 14    | 0                 |
| 2. Hacer deportes                 | 14                 | 7              | 3       | 0          | 0     | 1                 |
| 3. Ver la televisión              | 11                 | 8              | 6       | 0          | 0     | 0                 |
| 4. Ver películas                  | 2                  | 8              | 14      | 1          | 0     | 0                 |
| 5. Leer el periódico              | 0                  | 1              | 5       | 12         | 7     | 0                 |
| 6. Leer libros/novelas            | 6                  | 11             | 6       | 1          | 0     | 1                 |
| 7. Leer libros para la escuela    | 5                  | 15             | 4       | 1          | 0     | 0                 |
| 8. Leer revistas/ tebeos          | 4                  | 5              | 5       | 8          | 2     | 1                 |
| 9. Salir de fiesta                | 1                  | 0              | 10      | 8          | 5     | 1                 |
| 10. Escuchar música               | 8                  | 11             | 4       | 1          | 0     | 1                 |
| 11. Visitar a familiares          | 11                 | 4              | 10      | 0          | 0     | 0                 |
| 12. Dedicarte a una afición/hobby | 12                 | 10             | 2       | 1          | 0     | 0                 |
| 13. Jugar con los amigos          | 17                 | 7              | 1       | 0          | 0     | 0                 |
| 14. Ir de compras                 | 4                  | 3              | 10      | 7          | 0     | 1                 |
| 15. Pasear                        | 6                  | 6              | 13      | 0          | 0     | 0                 |
| 16. Visitar la biblioteca         | 1                  | 0              | 9       | 12         | 3     | 0                 |
| 17. No hacer nada/ relajar        | 1                  | 3              | 9       | 10         | 2     | 0                 |
| 18. Llamar por teléfono           | 2                  | 3              | 12      | 7          | 1     | 0                 |

| %                                 | Muy frecuentemente | Frecuentemente | A veces | Casi nunca | Nunca | Ninguna respuesta |
|-----------------------------------|--------------------|----------------|---------|------------|-------|-------------------|
| 1. Ir a la iglesia                | 0                  | 8              | 0       | 36         | 56    | 0                 |
| 2. Hacer deportes                 | 56                 | 28             | 12      | 0          | 0     | 4                 |
| 3. Ver la televisión              | 44                 | 32             | 24      | 0          | 0     | 0                 |
| 4. Ver películas                  | 8                  | 32             | 56      | 4          | 0     | 0                 |
| 5. Leer el periódico              | 0                  | 4              | 20      | 48         | 28    | 0                 |
| 6. Leer libros/novelas            | 24                 | 44             | 24      | 4          | 0     | 4                 |
| 7. Leer libros para la escuela    | 20                 | 60             | 16      | 4          | 0     | 0                 |
| 8. Leer revistas/ tebeos          | 16                 | 20             | 20      | 32         | 8     | 4                 |
| 9. Salir de fiesta                | 4                  | 0              | 40      | 32         | 20    | 4                 |
| 10. Escuchar música               | 32                 | 44             | 16      | 4          | 0     | 4                 |
| 11. Visitar a familiares          | 44                 | 16             | 40      | 0          | 0     | 0                 |
| 12. Dedicarte a una afición/hobby | 48                 | 40             | 8       | 4          | 0     | 0                 |
| 13. Jugar con los amigos          | 68                 | 28             | 4       | 0          | 0     | 0                 |
| 14. Ir de compras                 | 16                 | 12             | 40      | 28         | 0     | 4                 |
| 15. Pasear                        | 24                 | 24             | 52      | 0          | 0     | 0                 |
| 16. Visitar la biblioteca         | 4                  | 0              | 36      | 48         | 12    | 0                 |
| 17. No hacer nada/ relajar        | 4                  | 12             | 36      | 40         | 8     | 0                 |
| 18. Llamar por teléfono           | 8                  | 12             | 48      | 28         | 4     | 0                 |

Figura 2.3A.



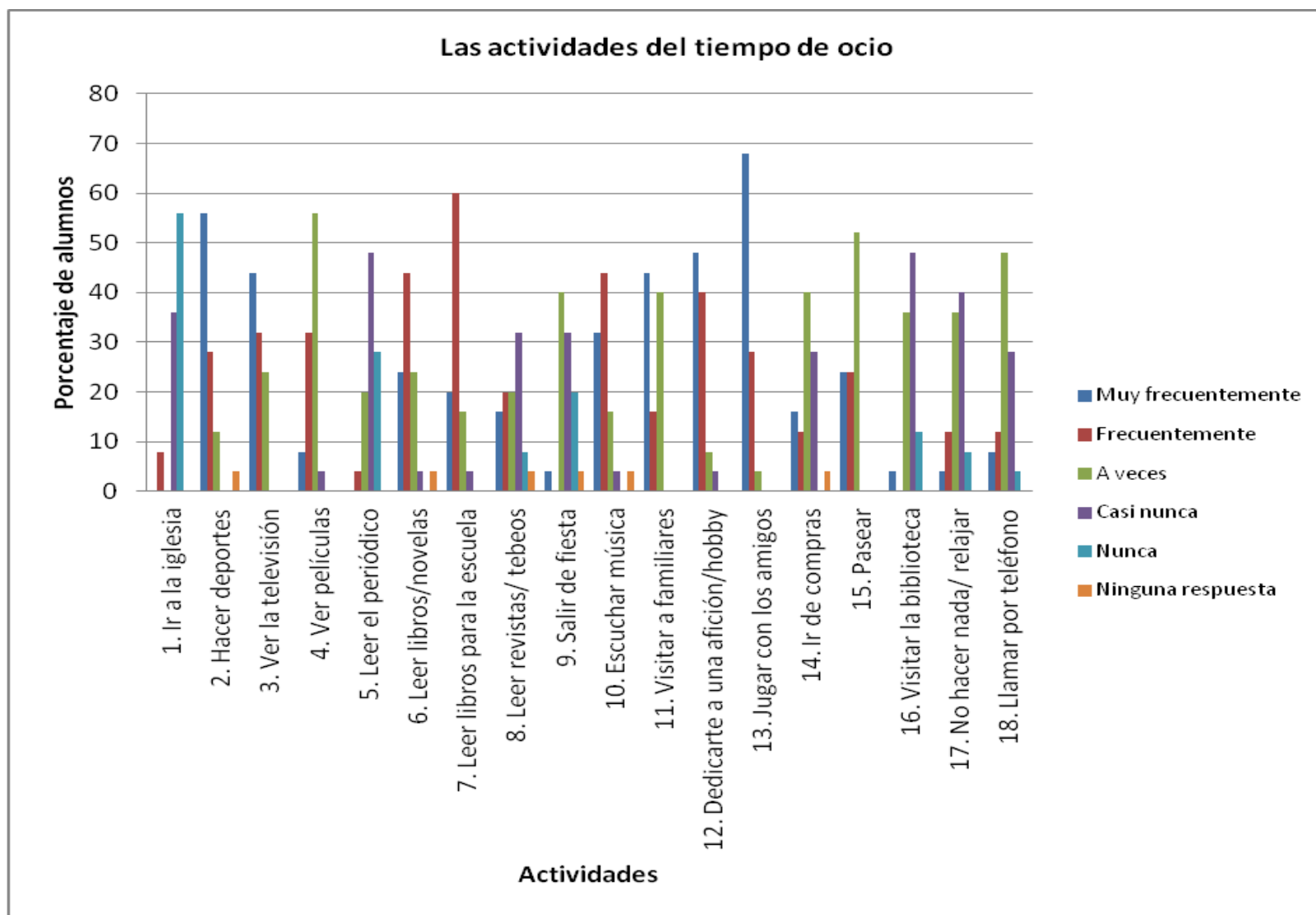


Figura 2.3B.



La cuarta pregunta era ¿Qué lengua utilizas en las actividades siguientes? En la pregunta anterior se puede contemplar las actividades más practicadas en el tiempo de ocio de los alumnos en este grupo. A continuación, vemos en la figura 2.4A qué lengua los alumnos prefieren usar durante estas actividades.

Al instante llama la atención que dieciseis de los alumnos (64%) no han dado una respuesta a la pregunta '¿Qué lengua utilizas cuando vas a la iglesia?', así pues, de los demás resultados destaca que una mayoría de seis alumnos (24%) prefiere usar la lengua catalana. A continuación se puede ver que casi la mitad de los alumnos, a saber doce (48%), durante los deportes prefiere usar el catalán, una minoría de cinco alumnos (20%) prefiere el castellano.

Es muy llamativo que catorce alumnos (56%) miran la televisión en la lengua castellana, en cambio, sólo dos alumnos (8%) la prefieren ver en catalán. Por consiguiente, sobresale que doce alumnos (48%) prefieren ver las películas en castellano frente a cuatro alumnos (16%) que las prefieren ver en catalán. Salta a la vista que once alumnos (44%) prefieren leer el periódico en la lengua catalana, sólo un alumno prefiere leerlo en ambas lenguas. Seguidamente, libros y novelas se lee más frecuente en el catalán, sólo cuatro alumnos (16%) leen en castellano. También los libros para la escuela son leídos por trece alumnos (52%) en catalán, dos alumnos (8%) prefieren leerlos en castellano. Destaca que catorce alumnos (56%) leen revistas y tebeos más frecuente en castellano, dos alumnos (8%) prefieren leerlos en ambas lenguas. Cuando los alumnos salen de fiesta, resalta que nueve alumnos (36%) no han dado una respuesta, once de ellos prefieren hablar en catalán y solamente dos alumnos (8%) usan ambas lenguas. Se hace nota que ocho alumnos no han dado una respuesta a la pregunta en qué lengua se prefiere escuchar música. Seis alumnos (24%) prefieren escucharla en castellano y otro seis alumnos (24%) prefiere escucharla en ambas lenguas. Es llamativo que una mayoría de diecisiete alumnos (68%) habla en catalán cuando visitan a los familiares. Además, trece alumnos (52%) prefiere usar la lengua catalana cuando se dedican a una afición/hobby, sólo cuatro alumnos (16%) prefieren usar el castellano. Jugando con los amigos, una mayoría de quince alumnos (60%) prefiere usar la lengua catalana, destaca que solamente dos alumnos (8%) usan el castellano. A continuación, catorce de los alumnos (56%) hablan en catalán cuando van de compras, tres alumnos (12%) usan ambas lenguas. Cuando los alumnos pasean en su tiempo de ocio, quince de ellos (60%) hablan en catalán, una minoría de dos alumnos (8%) prefiere usar ambas lenguas. Si los alumnos en este grupo visitan la biblioteca, dieciseis de ellos (64%) habla en catalán, solamente un alumno habla en ambas lenguas. Encima, cuando los alumnos se relajan, trece de ellos (52%) prefieren usar el catalán y sólo un alumno habla en ambas lenguas. Para concluir con esta sección, se puede ver que llamando por teléfono once alumnos (44%) prefieren usar la lengua catalana, unos tres alumnos (12%) usan el castellano. Todos los resultados y los demás que hemos comprobado se puede encontrar en la figura 2.4A y 2.4B.

|                                   | El castellano | El catalán | Ambos | Ninguna respuesta | %  | El castellano | El catalán | Ambos | Ninguna respuesta |
|-----------------------------------|---------------|------------|-------|-------------------|----|---------------|------------|-------|-------------------|
| 1. Ir a la iglesia                |               | 3          | 6     | 0                 | 16 | 12            | 24         | 0     | 64                |
| 2. Hacer deportes                 |               | 5          | 12    | 7                 | 1  | 20            | 48         | 28    | 4                 |
| 3. Ver la televisión              |               | 14         | 2     | 8                 | 1  | 56            | 8          | 32    | 4                 |
| 4. Ver películas                  |               | 12         | 4     | 6                 | 3  | 48            | 16         | 24    | 12                |
| 5. Leer el periódico              |               | 6          | 11    | 1                 | 7  | 24            | 44         | 4     | 28                |
| 6. Leer libros/novelas            |               | 4          | 13    | 7                 | 1  | 16            | 52         | 28    | 4                 |
| 7. Leer libros para la escuela    |               | 2          | 13    | 8                 | 2  | 8             | 52         | 32    | 8                 |
| 8. Leer revistas/ tebeos          |               | 14         | 5     | 2                 | 4  | 56            | 20         | 8     | 16                |
| 9. Salir de fiesta                |               | 3          | 11    | 2                 | 9  | 12            | 44         | 8     | 36                |
| 10. Escuchar música               |               | 6          | 5     | 6                 | 8  | 24            | 20         | 24    | 32                |
| 11. Visitar familiares            |               | 3          | 17    | 3                 | 2  | 12            | 68         | 12    | 8                 |
| 12. Dedicarte a una afición/hobby |               | 4          | 13    | 6                 | 2  | 16            | 52         | 24    | 8                 |
| 13. Jugar con los amigos          |               | 2          | 15    | 7                 | 1  | 8             | 60         | 28    | 4                 |
| 14. Ir de compras                 |               | 6          | 14    | 3                 | 2  | 24            | 56         | 12    | 8                 |
| 15. Pasear                        |               | 5          | 15    | 2                 | 3  | 20            | 60         | 8     | 12                |
| 16. Visitar la biblioteca         |               | 2          | 16    | 1                 | 6  | 8             | 64         | 4     | 24                |
| 17. No hacer nada/ relajarse      |               | 5          | 13    | 1                 | 7  | 20            | 52         | 4     | 28                |
| 18. Llamar por teléfono           |               | 3          | 11    | 9                 | 2  | 12            | 44         | 36    | 8                 |

Figura 2.4A.



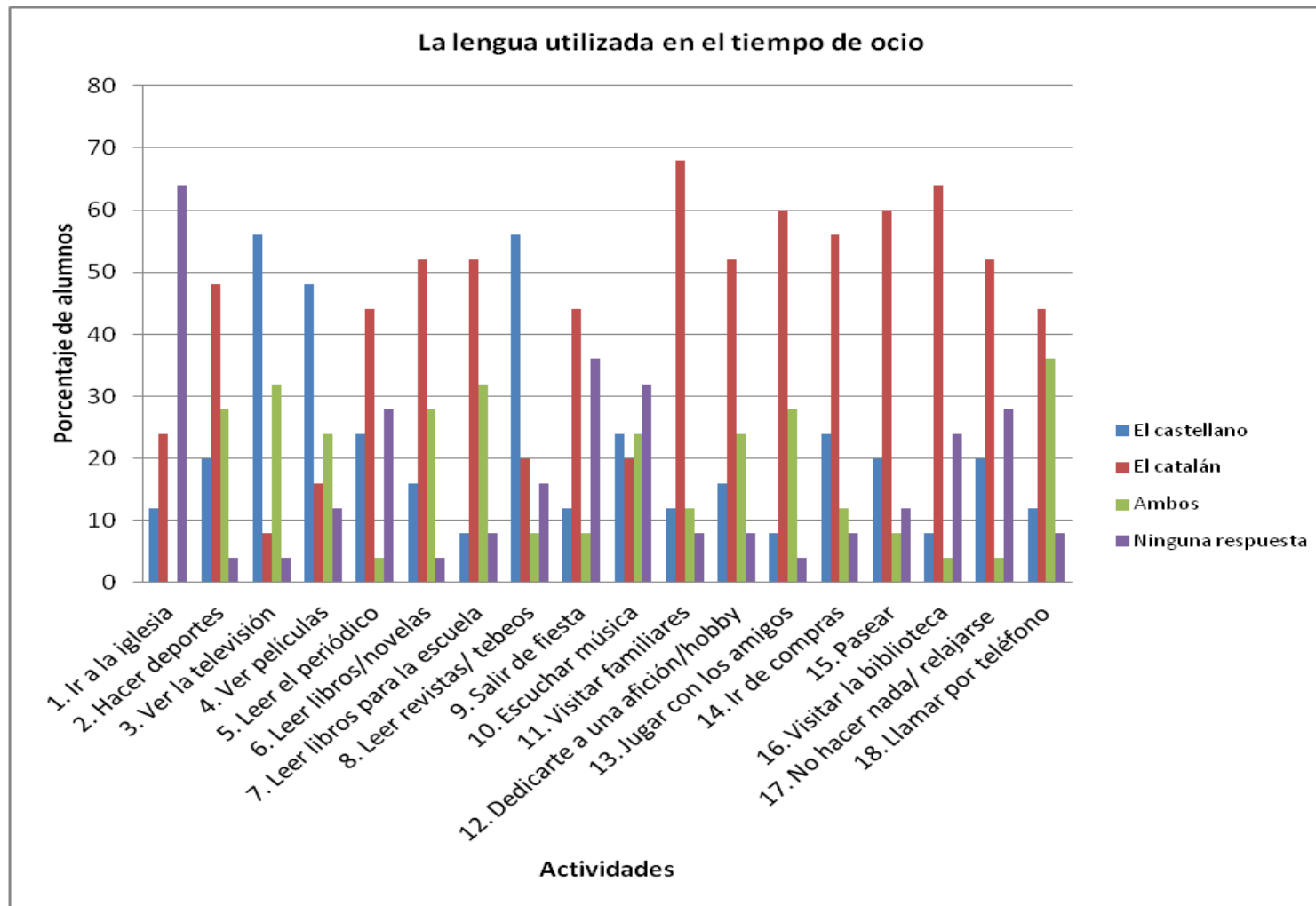


Figura 2.4B.



### Tercera parte: La importancia de las lenguas.

1

La tercera parte de la encuesta trata la importancia que los alumnos adscriben a las lenguas. La primera pregunta era ¿Qué lengua es más importante para ti cuando...? Los alumnos respondían en cada categoría con la lengua que para ellos en este ámbito es más importante de usar. Los datos encontrados son presentados en la figura 3.1A.

Cuando los alumnos hacen amigos, para once de ellos, es decir diez (44%), el catalán es más importante, destaca que para tres de los alumnos (12%) el castellano es más importante. Practicando deportes, para más que la mitad de los alumnos, es decir catorce (56%), el catalán es más importante. Para tres alumnos (12%) es el castellano más importante y se nota que para otros tres alumnos (12%) son ambas lenguas igualmente importantes. A continuación, la mayoría de los alumnos, a saber once (44%) prefieren leer en catalán, a ningún alumno le da igual. También una mayoría de once alumnos (44%) prefieren escribir en catalán y a solo un alumno le da igual en que lengua escribe. Siguiendo con la televisión, es muy llamativo que diez alumnos (40%) prefieren verla en castellano, sin embargo, para otro diez alumnos (40%) son ambas lenguas igualmente importantes. Sobresale que sólo dos alumnos (8%) prefieren ver la televisión en catalán.

Se destaca que para veintidos alumnos (88%) la lengua catalana es más importante cuando viven en Barcelona, lo que es más notable, para sólo dos alumnos (8%) es el castellano más importante. A continuación, salta a la vista que doce alumnos (48%) no han contestado la pregunta a qué lengua se da más importancia cuando vas a la iglesia. De los demás alumnos, una mayoría de seis (24%) da más importancia al uso del catalán. Destaca en este grupo que para diez alumnos (40%) las dos lenguas son igualmente importantes cuando escuchan música, soamente tres alumnos (12%) dan más importancia al catalán. Para continuar, once de los alumnos (44%) prefieren usar la lengua catalana cuando van de compras y a sólo tres alumnos (12%) les da igual. Llama la atención que cuando los alumnos llaman por teléfono, diez de ellos (40%) dan más importancia al uso del catalán, para otro diez alumnos (44%) son ambas lenguas igualmente importantes. También prefieren once alumnos (44%) hacer los exámenes en catalán frente a otro once alumnos (44%), para quienes ambas lenguas son igualmente importantes. Cuando estos alumnos hablan con los amigos de la escuela, la mayoría de ellos, a saber dieciocho (72%) da más importancia al uso del catalán. Sólo un alumno (4%) prefiere hablar en castellano, a otro alumno (4%) le da igual. Por consiguiente, es muy llamativo que para nueve alumnos (36%) ambas lenguas son igualmente importantes cuando hablan con los amigos fuera de la escuela. Para concluir, se puede ver que casi todos los alumnos (92%) hablan en la lengua catalana con los profesores. Todos estos resultados se reflejan en las figuras 3.1A y 3.1B.

| Cuando...                                     | El castellano | El catalán | Son igualmente importantes | Me da igual | Ninguna respuesta |
|---|---------------|------------|----------------------------|-------------|-------------------|
| 1. Haces amigos                               | 3             | 11         | 7                          | 4           | 0                 |
| 2. Haces deportes                             | 3             | 14         | 3                          | 4           | 1                 |
| 3. Lees                                       | 4             | 11         | 10                         | 0           | 0                 |
| 4. Escribes                                   | 2             | 11         | 10                         | 1           | 1                 |
| 5. Ves la televisión                          | 10            | 2          | 10                         | 2           | 1                 |
| 6. Vives en Barcelona                         | 0             | 22         | 3                          | 0           | 0                 |
| 7. Vas a la iglesia                           | 2             | 6          | 3                          | 2           | 12                |
| 8. Escuchas música                            | 6             | 3          | 10                         | 4           | 2                 |
| 9. Vas de compras                             | 4             | 11         | 6                          | 3           | 1                 |
| 10. Llamas por teléfono                       | 3             | 10         | 10                         | 0           | 2                 |
| 11. Tienes que hacer un examen                | 2             | 11         | 11                         | 0           | 1                 |
| 12. Hablas con tus amigos en la escuela       | 1             | 18         | 5                          | 1           | 0                 |
| 13. Hablas con tus amigos fuera de la escuela | 6             | 7          | 9                          | 2           | 1                 |
| 14. Hablas con tus profesores                 | 0             | 23         | 2                          | 0           | 0                 |

| %   | El castellano | El catalán | Son igualmente importantes | Me da igual | Ninguna respuesta |
|---|---------------|------------|----------------------------|-------------|-------------------|
| 1. Haces amigos                               | 12            | 44         | 28                         | 16          | 0                 |
| 2. Haces deportes                             | 12            | 56         | 12                         | 16          | 4                 |
| 3. Lees                                       | 16            | 44         | 40                         | 0           | 0                 |
| 4. Escribes                                   | 8             | 44         | 40                         | 4           | 4                 |
| 5. Ves la televisión                          | 40            | 8          | 40                         | 8           | 4                 |
| 6. Vives en Barcelona                         | 0             | 88         | 12                         | 0           | 0                 |
| 7. Vas a la iglesia                           | 8             | 24         | 12                         | 8           | 48                |
| 8. Escuchas música                            | 24            | 12         | 40                         | 16          | 8                 |
| 9. Vas de compras                             | 16            | 44         | 24                         | 12          | 4                 |
| 10. Llamas por teléfono                       | 12            | 40         | 40                         | 0           | 8                 |
| 11. Tienes que hacer un examen                | 8             | 44         | 44                         | 0           | 4                 |
| 12. Hablas con tus amigos en la escuela       | 4             | 72         | 20                         | 4           | 0                 |
| 13. Hablas con tus amigos fuera de la escuela | 24            | 28         | 36                         | 8           | 4                 |
| 14. Hablas con tus profesores                 | 0             | 92         | 8                          | 0           | 0                 |



¿Cuál es la situación lingüística actual del castellano y del catalán entre jóvenes de 10-12 y 14-16 años en Barcelona?  
Renate Donker (3218260) y Emilou López Huertas (3495981)

Figura 3.1A.



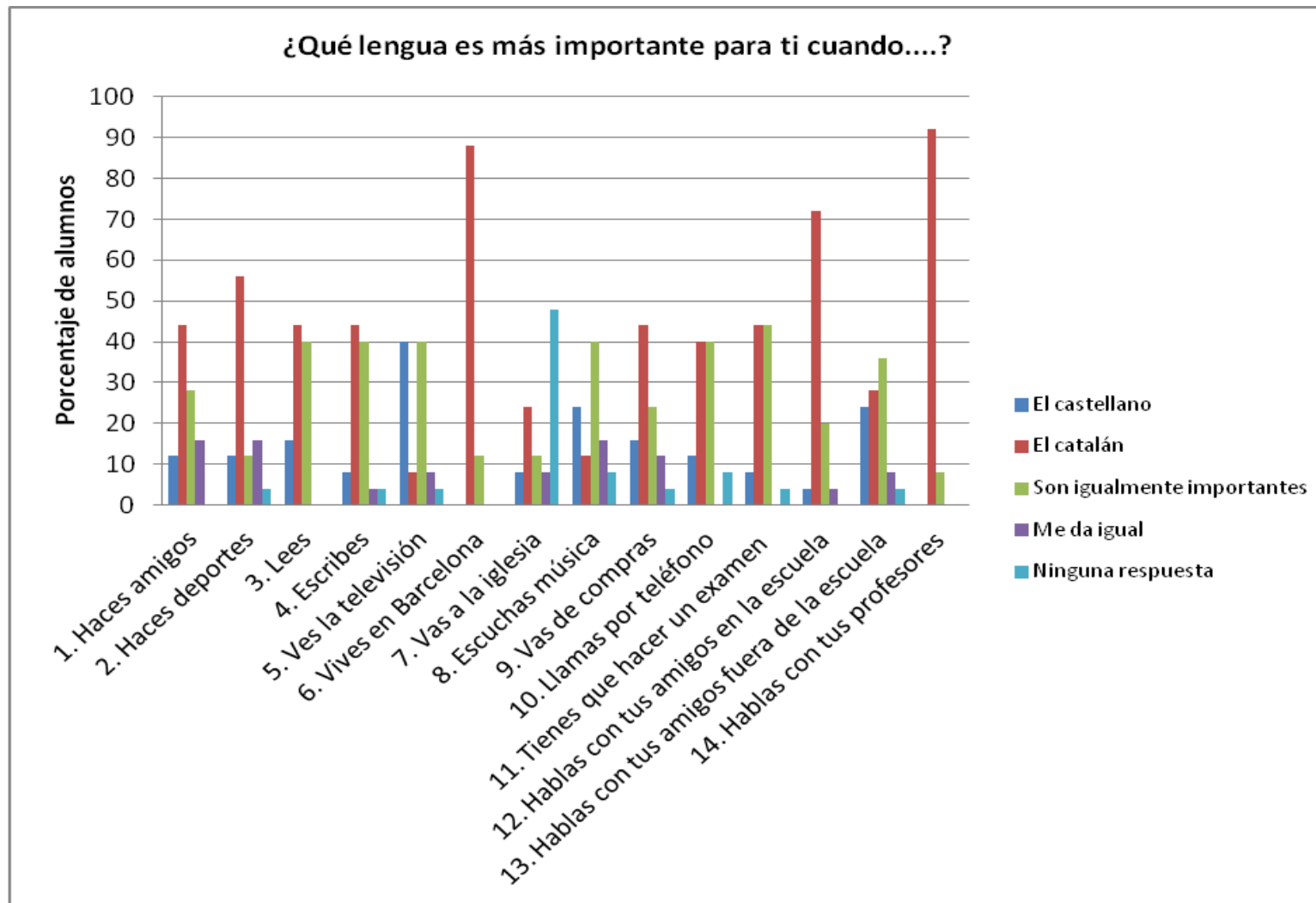


Figura 3.1B.



#### Cuarta parte: algunas afirmaciones sobre el castellano y el catalán.

1

En esta sección sometemos a los alumnos algunas afirmaciones sobre la lengua castellana y la catalana. Los alumnos tenían que decir si ellos son totalmente de acuerdo, si son de acuerdo, si les da igual, si son desacuerdo o totalmente desacuerdo con la afirmación determinada. Las afirmaciones que discutimos a continuación tratan la lengua castellana. Los datos encontrados son reflejadas en la figura 4.1A.

La primera afirmación dice: “Me gusta oír el castellano”, a una mayoría de veinte alumnos (80%) esta afirmación les da igual, pero, ninguno de los alumnos esta desacuerdo o totalmente desacuerdo. A ocho alumnos (32%) la afirmación “Prefiero ver la televisión en castellano” les da igual, pero aquí también se puede ver que ninguno de los alumnos esta totalmente desacuerdo con ella. A diez alumnos (40%) la tercera afirmación “El castellano debería ser enseñado a todos los jóvenes de mi edad en Barcelona” les da igual, solamente dos alumnos (8%) están totalmente desacuerdos. Además, a once alumnos (44%) la cuarta afirmación “Me gusta hablar en castellano” también les da igual, otro dos alumnos (8%) están totalmente desacuerdos.

Siguiendo con “Me da vergüenza hablar el castellano”, quince de los alumnos (60%) están totalmente desacuerdos con esta afirmación y es llamativo que ninguno de los alumnos esta totalmente de acuerdo. De ahí, la siguiente decía “El castellano es una lengua difícil de aprender”, once alumnos (44%) están desacuerdos con la afirmación y es notable que ninguno de los alumnos esta totalmente de acuerdo con esta afirmación. Resalta que una mayoría de doce alumnos (48%) están totalmente de acuerdo con “Hay más lenguas importantes de aprender aparte del castellano”, sólo un alumno (4%) esta totalmente desacuerdo con ella. Encima, es muy notable que con la afirmación “Prefiero hablar en castellano cuando sea mayor” la mayoría de los alumnos, a saber once (44%), están totalmente desacuerdos y que ninguno de los alumnos esta de acuerdo. Luego, con la siguiente “El castellano vale la pena aprender”, unos diez alumnos (40%) están de acuerdo, dos alumnos (8%) están totalmente desacuerdos.

Se puede ver que con la afirmación “La futura generación debe hablar el castellano” once de los alumnos (44%) están totalmente desacuerdos, sólo un alumno (4%) esta totalmente de acuerdo. Además, se hace visible que a nueve alumnos (36%) “El castellano desaparecerá cuando todo el mundo pueda hablar catalán” les da igual, destaca que dos alumnos (8%) están totalmente de acuerdo con esta afirmación. Incluso con la afirmación “Prefiero estudiar en castellano”, a siete alumnos (28%) esta les da igual, sólo un alumno (4%) esta de acuerdo. A continuación, sobresale que ocho alumnos (32%) están totalmente desacuerdos con la afirmación “El castellano debería ser implementado en todos los ámbitos de la vida”, destaca que solo dos alumnos (8%) están totalmente de acuerdo. A once alumnos (44%) la siguiente afirmación “Deberíamos mantener la lengua castellana” les da igual, pero, ninguno de los alumnos esta totalmente desacuerdo. Luego, nueve alumnos (36%) están desacuerdos con “Me siento una persona de clase baja cuando hablo en castellano”, resalta que ningún alumno esta totalmente de acuerdo. A doce alumnos (48%), la última afirmación “Quiero tener un(a) novio/a que hable castellano” les da igual, solamente un alumno (4%) esta de acuerdo. Todos estos datos se puede contemplar en las figuras 4.1A y 4.1B.



|  | Totalmente de acuerdo | De acuerdo | Me da igual | desacuerdo | Totalmente desacuerdo | Ninguna respuesta |
|--|-----------------------|------------|-------------|------------|-----------------------|-------------------|
| 1. Me gusta oír el castellano.   | 4                     | 1          | 20          | 0          | 0                     | 0                 |
| 2. Prefiero ver la televisión en castellano.                                       | 6                     | 4          | 8           | 7          | 0                     | 0                 |
| 3. El castellano debería ser enseñado a todos los jóvenes de mi edad en Barcelona. | 6                     | 4          | 10          | 3          | 2                     | 0                 |
| 4. Me gusta hablar en castellano.  | 4                     | 5          | 11          | 3          | 2                     | 0                 |
| 5. Me da vergüenza hablar el castellano.   | 0                     | 0          | 3           | 7          | 15                    | 0                 |
| 6. El castellano es una lengua difícil de aprender.                                | 0                     | 4          | 3           | 11         | 7                     | 0                 |
| 7. Hay más lenguas importantes de aprender aparte del castellano.                  | 12                    | 7          | 4           | 1          | 1                     | 0                 |
| 8. Prefiero hablar en castellano cuando sea mayor.                                 | 3                     | 0          | 6           | 5          | 11                    | 0                 |
| 9. El castellano vale la pena aprender.  | 6                     | 10         | 4           | 2          | 2                     | 1                 |
| 10. La futura generación debe hablar el castellano.                                | 1                     | 4          | 5           | 4          | 11                    | 0                 |
| 11. El castellano desaparecerá cuando todo el mundo pueda hablar catalán.          | 2                     | 5          | 9           | 4          | 5                     | 0                 |
| 12. Prefiero estudiar en castellano.   | 5                     | 1          | 7           | 6          | 6                     | 0                 |
| 13. El castellano debería ser implementado en todos los ámbitos de la vida.        | 2                     | 5          | 6           | 4          | 8                     | 0                 |
| 14. Deberíamos mantener la lengua castellana.                                      | 3                     | 10         | 11          | 1          | 0                     | 0                 |
| 15. Me siento una persona de clase baja cuando hablo en castellano.                | 0                     | 4          | 5           | 9          | 6                     | 1                 |
| 16. Quiero tener un(a) novio/a que hable castellano.                               | 2                     | 1          | 12          | 2          | 8                     | 0                 |

| %  | Totalmente de acuerdo | De acuerdo | Me da igual | desacuerdo | Totalmente desacuerdo | Ninguna respuesta |
|--|-----------------------|------------|-------------|------------|-----------------------|-------------------|
| 1. Me gusta oír el castellano.   | 16                    | 4          | 80          | 0          | 0                     | 0                 |
| 2. Prefiero ver la televisión en castellano.                                       | 24                    | 16         | 32          | 28         | 0                     | 0                 |
| 3. El castellano debería ser enseñado a todos los jóvenes de mi edad en Barcelona. | 24                    | 16         | 40          | 12         | 8                     | 0                 |
| 4. Me gusta hablar en castellano.  | 16                    | 20         | 44          | 12         | 8                     | 0                 |
| 5. Me da vergüenza hablar el castellano.   | 0                     | 0          | 12          | 28         | 60                    | 0                 |
| 6. El castellano es una lengua difícil de aprender.                                | 0                     | 16         | 12          | 44         | 28                    | 0                 |
| 7. Hay más lenguas importantes de aprender aparte del castellano.                  | 48                    | 28         | 16          | 4          | 4                     | 0                 |
| 8. Prefiero hablar en castellano cuando sea mayor.                                 | 12                    | 0          | 24          | 20         | 44                    | 0                 |
| 9. El castellano vale la pena aprender.  | 24                    | 40         | 16          | 8          | 8                     | 4                 |
| 10. La futura generación debe hablar el castellano.                                | 4                     | 16         | 20          | 16         | 44                    | 0                 |
| 11. El castellano desaparecerá cuando todo el mundo pueda hablar catalán.          | 8                     | 20         | 36          | 16         | 20                    | 0                 |
| 12. Prefiero estudiar en castellano.   | 20                    | 4          | 28          | 24         | 24                    | 0                 |
| 13. El castellano debería ser implementado en todos los ámbitos de la vida.        | 8                     | 20         | 24          | 16         | 32                    | 0                 |
| 14. Deberíamos mantener la lengua castellana.                                      | 12                    | 40         | 44          | 4          | 0                     | 0                 |
| 15. Me siento una persona de clase baja cuando hablo en castellano.                | 0                     | 16         | 20          | 36         | 24                    | 4                 |
| 16. Quiero tener un(a) novio/a que hable castellano.                               | 8                     | 4          | 48          | 8          | 32                    | 0                 |

Figura 4.1A.



En la prolongación de la pregunta anterior, también hemos sometido a los alumnos algunas afirmaciones sobre la lengua catalana. La intención fue la misma como la pregunta anterior, los alumnos debían responder las afirmaciones con “totalmente de acuerdo”, “de acuerdo”, “me da igual”, “desacuerdo” y “totalmente desacuerdo”. Son las mismas afirmaciones como en la pregunta anterior sólo que estas afirmaciones tratan la lengua catalana. Los resultados están presentados en la figura 4.2A.

La primera afirmación dice: “Me gusta oír hablar catalán”. Dieciséis alumnos (64%) están totalmente de acuerdo con esta afirmación en comparación con ningún alumno que está totalmente desacuerdo con ella. “Prefiero ver la televisión en catalán”. Se ve que a once alumnos (44%) esta afirmación les da igual y destaca que dos alumnos (8%) están totalmente desacuerdos. Con la siguiente afirmación “El catalán debería ser enseñado a todos los jóvenes de mi edad en Barcelona”, diecisiete de los alumnos (68%) están totalmente de acuerdo frente a un alumno (4%) que está totalmente desacuerdo. A continuación, es muy llamativo que con la afirmación “Me gusta hablar en catalán” quince (60%) de los alumnos están totalmente de acuerdo, resalta que ninguno de los alumnos está desacuerdo con ella. Además sobresale que diecinueve alumnos (76%) están totalmente desacuerdos con la afirmación “Me da vergüenza hablar el catalán”, se llama la atención que ninguno de los alumnos está totalmente de acuerdo. Después, con la afirmación “El catalán es una lengua difícil de aprender” están trece alumnos (52%) totalmente desacuerdos, ya que sólo dos alumnos (8%) están totalmente de acuerdo. Siguiendo con la afirmación “Hay más lenguas importantes de aprender aparte del catalán”, una mayoría de nueve alumnos (36%) está de acuerdo, ninguno de los alumnos está desacuerdo. Encima, con la siguiente afirmación “Prefiero hablar en catalán cuando sea mayor” están diez alumnos (40%) totalmente de acuerdo, solamente dos alumnos (8%) están desacuerdos.

Se hace visible que la mayoría de los alumnos, es decir quince (60%) está totalmente de acuerdo con “El catalán vale la pena aprender” y que ningún alumno está totalmente desacuerdo. Por tanto, con la siguiente afirmación “La futura generación debe hablar el catalán” están once alumnos (44%) totalmente de acuerdo y solamente dos alumnos (8%) están totalmente desacuerdos. Así pues, con “El catalán desaparecerá cuando todo el mundo pueda hablar el castellano”, resalta que a nueve alumnos (36%) esta afirmación les da igual. Nueve alumnos (36%) están totalmente de acuerdo con la afirmación “Prefiero estudiar en catalán” y se hace visible que sólo un alumno (4%) está totalmente desacuerdo. Luego, con “El catalán debería ser implementado en todos los ámbitos de la vida”, también nueve alumnos (36%) están totalmente de acuerdo, sólo un alumno (4%) está totalmente desacuerdo con ella. Consiguientemente, con la afirmación que dice “Deberíamos mantener la lengua catalana”, unos dieciséis alumnos (64%) están totalmente de acuerdo, ninguno de los alumnos está totalmente desacuerdo con ella. Así, la mayoría de los alumnos, a saber quince (60%) está totalmente desacuerdo con la afirmación “Me siento una persona de clase baja cuando hablo en catalán”, se ve que dos alumnos (8%) están totalmente de acuerdo. Para terminar, a nueve alumnos (36%) la afirmación “Quiero tener un(a) novio/a que hable el catalán” les da igual, solamente dos alumnos (8%) están desacuerdo con ella.



|   | Totalmente de acuerdo | De acuerdo | Me da igual | desacuerdo | Totalmente desacuerdo | Ninguna respuesta | %   | Totalmente de acuerdo | De acuerdo | Me da igual | desacuerdo | Totalmente desacuerdo | Ninguna respuesta |
|---|-----------------------|------------|-------------|------------|-----------------------|-------------------|---|-----------------------|------------|-------------|------------|-----------------------|-------------------|
| 1. Me gusta oír hablar catalán.   | 16                    | 4          | 4           | 1          | 0                     | 0                 | 1. Me gusta oír hablar catalán.   | 64                    | 16         | 16          | 4          | 0                     | 0                 |
| 2. Prefiero ver la televisión en catalán.                                       | 4                     | 3          | 11          | 5          | 2                     | 0                 | 2. Prefiero ver la televisión en catalán.                                       | 16                    | 12         | 44          | 20         | 8                     | 0                 |
| 3. El catalán debería ser enseñado a todos los jóvenes de mi edad en Barcelona. | 17                    | 5          | 1           | 1          | 1                     | 0                 | 3. El catalán debería ser enseñado a todos los jóvenes de mi edad en Barcelona. | 68                    | 20         | 4           | 4          | 4                     | 0                 |
| 4. Me gusta hablar en catalán.  | 15                    | 9          | 0           | 0          | 1                     | 0                 | 4. Me gusta hablar en catalán.  | 60                    | 36         | 0           | 0          | 4                     | 0                 |
| 5. Me da vergüenza hablar el catalán.   | 0                     | 2          | 3           | 1          | 19                    | 0                 | 5. Me da vergüenza hablar el catalán.   | 0                     | 8          | 12          | 4          | 76                    | 0                 |
| 6. El catalán es una lengua difícil de aprender.                                | 2                     | 6          | 0           | 4          | 13                    | 0                 | 6. El catalán es una lengua difícil de aprender.                                | 8                     | 24         | 0           | 16         | 52                    | 0                 |
| 7. Hay más lenguas importantes de aprender aparte del catalán.                  | 8                     | 9          | 0           | 0          | 3                     | 0                 | 7. Hay más lenguas importantes de aprender aparte del catalán.                  | 32                    | 36         | 0           | 0          | 12                    | 0                 |
| 8. Prefiero hablar en catalán cuando sea mayor.                                 | 10                    | 8          | 2           | 2          | 3                     | 0                 | 8. Prefiero hablar en catalán cuando sea mayor.                                 | 40                    | 32         | 8           | 8          | 12                    | 0                 |
| 9. El catalán vale la pena aprender.  | 15                    | 4          | 4           | 1          | 0                     | 1                 | 9. El catalán vale la pena aprender.  | 60                    | 16         | 16          | 4          | 0                     | 4                 |
| 10. La futura generación debe hablar el catalán.                                | 11                    | 5          | 3           | 4          | 2                     | 0                 | 10. La futura generación debe hablar el catalán.                                | 44                    | 20         | 12          | 16         | 8                     | 0                 |
| 11. El catalán desaparecerá cuando todo el mundo pueda hablar el castellano.    | 0                     | 2          | 9           | 6          | 8                     | 1                 | 11. El catalán desaparecerá cuando todo el mundo pueda hablar el castellano.    | 0                     | 8          | 36          | 24         | 32                    | 4                 |
| 12. Prefiero estudiar en catalán.   | 9                     | 7          | 6           | 1          | 1                     | 1                 | 12. Prefiero estudiar en catalán.   | 36                    | 28         | 24          | 4          | 4                     | 4                 |
| 13. El catalán debería ser implementado en todos los ámbitos de la vida.        | 9                     | 6          | 4           | 4          | 1                     | 1                 | 13. El catalán debería ser implementado en todos los ámbitos de la vida.        | 36                    | 24         | 16          | 16         | 4                     | 4                 |
| 14. Deberíamos mantener la lengua catalana.                                     | 16                    | 6          | 3           | 0          | 0                     | 0                 | 14. Deberíamos mantener la lengua catalana.                                     | 64                    | 24         | 12          | 0          | 0                     | 0                 |
| 15. Me siento una persona de clase baja cuando hablo en catalán.                | 2                     | 2          | 1           | 5          | 15                    | 1                 | 15. Me siento una persona de clase baja cuando hablo en catalán.                | 8                     | 8          | 4           | 20         | 60                    | 4                 |
| 16. Quiero tener un(a) novio/a que hable el catalán.                            | 6                     | 4          | 9           | 2          | 3                     | 1                 | 16. Quiero tener un(a) novio/a que hable el catalán.                            | 24                    | 16         | 36          | 8          | 12                    | 4                 |

Figura 4.2A.



### Algunas afirmaciones sobre la lengua castellana

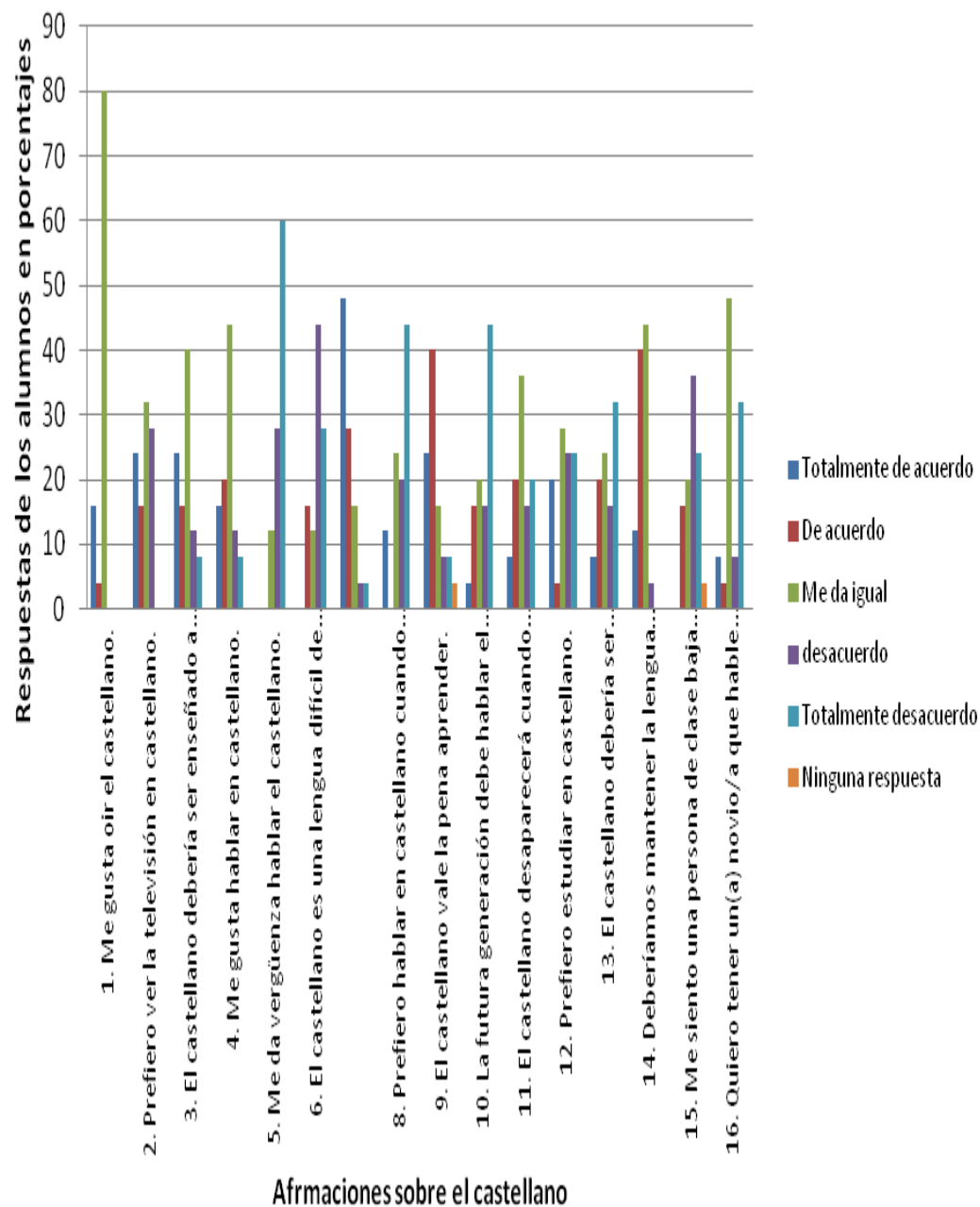


Figura 4.1B.

### Algunas afirmaciones sobre la lengua catalana

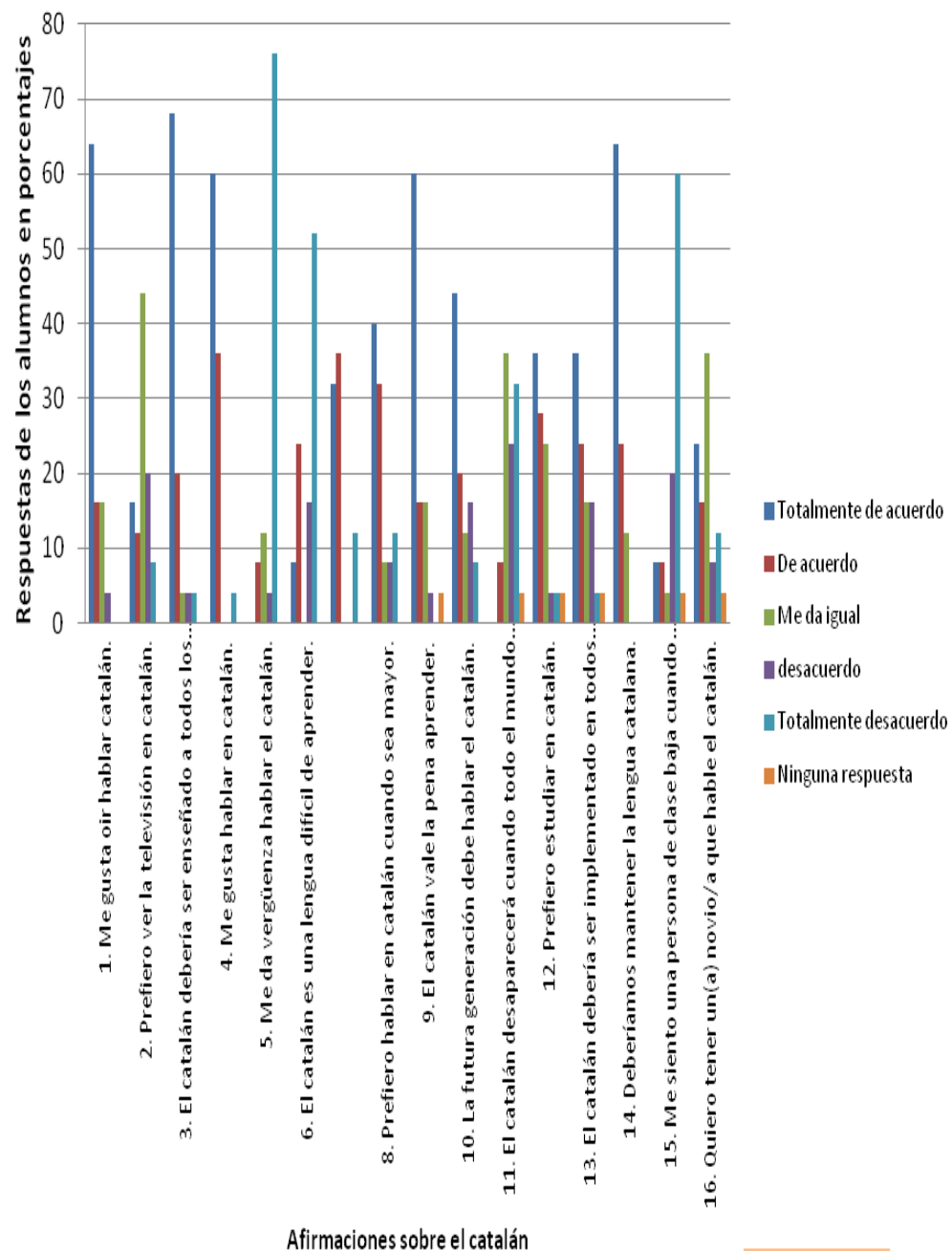


Figura 4.2B.

La última pregunta de la encuesta trata algunas afirmaciones que se refieren tanto al catalán como el castellano. La idea es exactamente la misma como las dos preguntas anteriores. Los alumnos respondían las afirmaciones con “totalmente de acuerdo”, “de acuerdo”, “me da igual”, “desacuerdo” y “totalmente desacuerdo”. Los datos son presentados en la figura 4.3A.

La primera afirmación dice: “Es importante que se puede hablar tanto el castellano como el catalán”. Con esta, doce alumnos (48%) están de acuerdo, destaca que ninguno de los alumnos está desacuerdo o totalmente desacuerdo. Con la segunda, “Un buen conocimiento de ambas lenguas (catalán y castellano) te hace más culto”, diez alumnos (40%) están de acuerdo y resalta que ninguno de los alumnos está totalmente desacuerdo. Encima, con “Me confundo cuando tengo que aprender tanto el castellano como el catalán” están once alumnos (44%) desacuerdo, se hace nota que solamente un alumno (4%) está totalmente de acuerdo. Siguiendo con “Hablar ambas lenguas es importante para mi futuro”, la mayoría de los alumnos, a saber doce (48%), están totalmente de acuerdo. Ninguno de los alumnos están desacuerdos o totalmente desacuerdos. Luego, con la afirmación “Hablar dos lenguas es difícil” salta a la vista que trece alumnos (52%) están totalmente desacuerdos, pero, se puede ver que un alumno (4%) está totalmente de acuerdo.

A continuación, es muy llamativo que once alumnos (44%) están totalmente de acuerdo con la afirmación “Si hablo las dos lenguas tendré más amigos”, sólo dos alumnos (8%) están desacuerdos. Así que, se destaca que once alumnos (44%) están totalmente de acuerdo con “A los jóvenes, ambas lenguas deberían ser enseñadas”, ningún alumno está totalmente desacuerdo. Por consiguiente, a diez alumnos (40%) la afirmación “El catalán tiene más prestigio que el castellano” les da igual, solamente un alumno está de acuerdo. Sobresale que la mayor parte de estos alumnos, es decir catorce (56%) están totalmente de acuerdo con “Cuando sea mayor quisiera hablar perfectamente ambas lenguas”, ninguno de ellos está desacuerdo u totalmente desacuerdo. También con “El catalán y castellano pueden existir juntos en Barcelona” están nueve alumnos (36%) totalmente de acuerdo, se ve que dos alumnos (8%) están desacuerdos. La última afirmación es: “La gente solamente debería saber una sola lengua”. Con esta, la mayoría de los alumnos, a saber veinte (80%), están totalmente desacuerdo. Todos estos y los demás resultados que hemos comprobado se puede ver en las figuras 4.3A y 4.3B.



|  | Totalmente de acuerdo | De acuerdo | Me da igual | desacuerdo | Totalmente desacuerdo | Ninguna respuesta |
|--|-----------------------|------------|-------------|------------|-----------------------|-------------------|
| 1. Es importante que se puede hablar tanto el castellano como el catalán.          | 10                    | 12         | 3           | 0          | 0                     | 0                 |
| 2. Un buen conocimiento de ambas lenguas (catalán y castellano) te hace más culto. | 8                     | 10         | 4           | 3          | 0                     | 0                 |
| 3. Me confundo cuando tengo que aprender tanto el castellano como el catalán.      | 1                     | 3          | 2           | 11         | 8                     | 0                 |
| 4. Hablar ambas lenguas es importante para mi futuro.                              | 12                    | 8          | 5           | 0          | 0                     | 0                 |
| 5. Hablar dos lenguas es difícil.  | 1                     | 2          | 2           | 7          | 13                    | 0                 |
| 6. Si hablo las dos lenguas tendré más amigos.                                     | 11                    | 5          | 3           | 2          | 4                     | 0                 |
| 7. A los jóvenes, ambas lenguas deberían ser enseñadas.                            | 11                    | 6          | 5           | 2          | 0                     | 0                 |
| 8. El catalán tiene más prestigio que el castellano.                               | 6                     | 1          | 10          | 3          | 4                     | 1                 |
| 9. Cuando sea mayor quisiera hablar perfectamente ambas lenguas.                   | 14                    | 5          | 6           | 0          | 0                     | 0                 |
| 10. El catalán y castellano pueden existir juntos en Barcelona.                    | 9                     | 6          | 4           | 2          | 4                     | 0                 |
| 11. La gente solamente debería saber una sola lengua.                              | 0                     | 1          | 2           | 2          | 20                    | 0                 |

| %  | Totalmente de acuerdo | De acuerdo | Me da igual | desacuerdo | Totalmente desacuerdo | Ninguna respuesta |
|--|-----------------------|------------|-------------|------------|-----------------------|-------------------|
| 1. Es importante que se puede hablar tanto el castellano como el catalán.          | 40                    | 48         | 12          | 0          | 0                     | 0                 |
| 2. Un buen conocimiento de ambas lenguas (catalán y castellano) te hace más culto. | 32                    | 40         | 16          | 12         | 0                     | 0                 |
| 3. Me confundo cuando tengo que aprender tanto el castellano como el catalán.      | 4                     | 12         | 8           | 44         | 32                    | 0                 |
| 4. Hablar ambas lenguas es importante para mi futuro.                              | 48                    | 32         | 20          | 0          | 0                     | 0                 |
| 5. Hablar dos lenguas es difícil.  | 4                     | 8          | 8           | 28         | 52                    | 0                 |
| 6. Si hablo las dos lenguas tendré más amigos.                                     | 44                    | 20         | 12          | 8          | 16                    | 0                 |
| 7. A los jóvenes, ambas lenguas deberían ser enseñadas.                            | 44                    | 24         | 20          | 8          | 0                     | 0                 |
| 8. El catalán tiene más prestigio que el castellano.                               | 24                    | 4          | 40          | 12         | 16                    | 4                 |
| 9. Cuando sea mayor quisiera hablar perfectamente ambas lenguas.                   | 56                    | 20         | 24          | 0          | 0                     | 0                 |
| 10. El catalán y castellano pueden existir juntos en Barcelona.                    | 36                    | 24         | 16          | 8          | 16                    | 0                 |
| 11. La gente solamente debería saber una sola lengua.                              | 0                     | 4          | 8           | 8          | 80                    | 0                 |

Figura 4.3A.





### Algunas afirmaciones sobre el castellano y el catalán

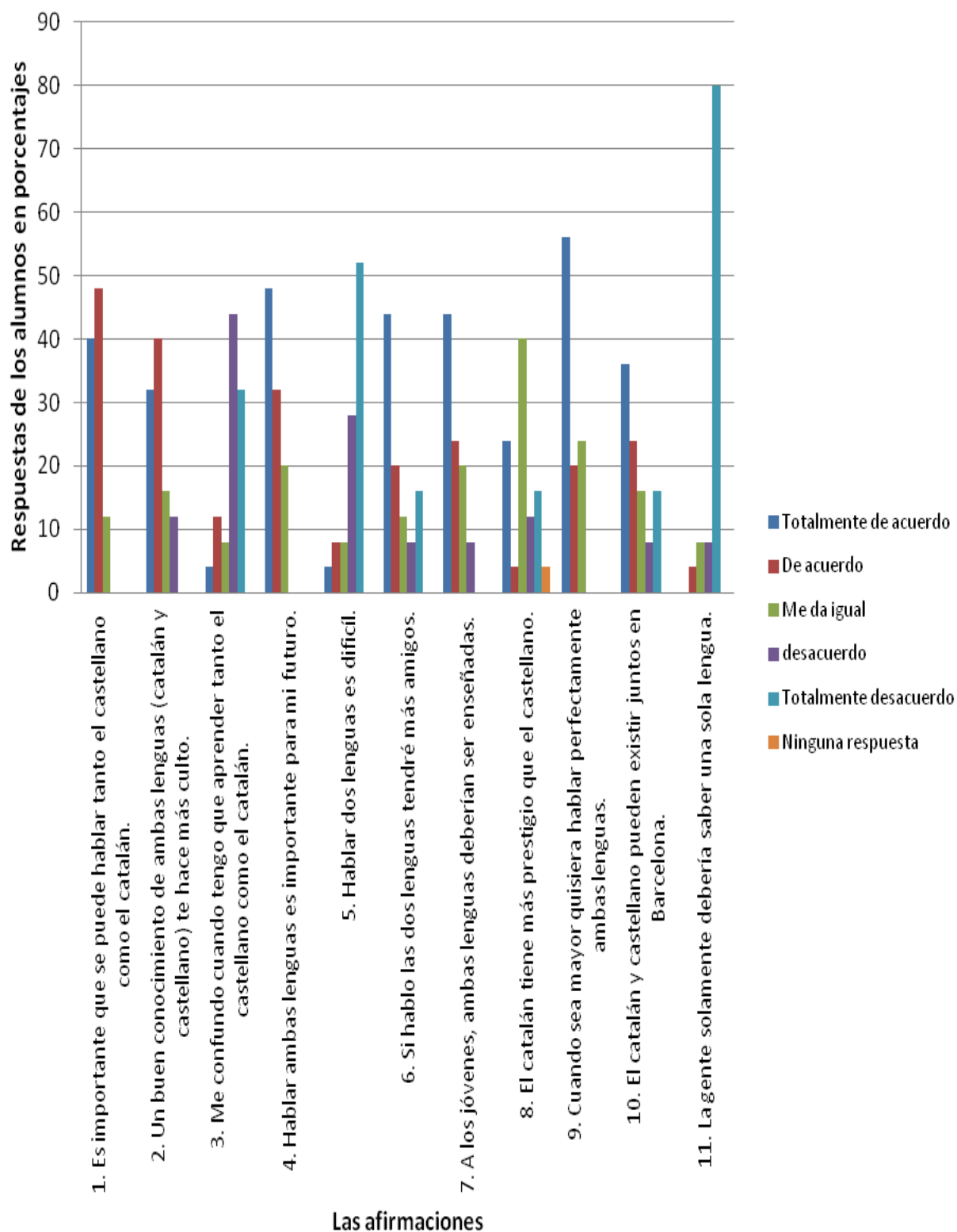


Figura 4.3B.



**Quinta parte: Los adquiridos comentarios de los alumnos.**

“Se más català que castellana. Català!!!!”

“Yo, con la mayoría de la gente, hablo catalán, pero me parece que es importante saber las dos lenguas.”

“El catalán no tiene de extinguirse.”

“Me ha parecido muy bien y aunque soy muy catalana, apoyo el castellano.”

“Ha sido muy entretenido hacer este trabajo.”

“¡Viva Utrecht! ¡Viva Holanda! Ik wil Nederland. Daag.”

“Este cuestionario, ¿para que sirve exactamente? ¿Para hacer desaparecer o el catalán o el castellano?”

“Creo que se debería hablar las dos lenguas, porque son igual de importantes.”

“Se debería hablar en la escuela un poco más de castellano, como por ejemplo: en Naturales o en Mater.”

“Las dos lenguas son importantes, por ejemplo si no sabes castellano y vas a trabajar a Madrid, no entenderás mi papa o a través.”

“Debería enseñar mucho más castellano!!”



**Primera parte: Información de fondo.**

1

La escuela Milà i Fontanals representa en nuestra investigación uno de los tres grupos de los alumnos menores en el distrito Cuitat Vella de Barcelona. En esta clase del 5º de primaria (31,8%) y del 6º de primaria (68,2%) habían doce chicos (54,5%) y diez chicas (45,5%), de los que tres (13,6%) tenían diez años, nueve (40,1%) tenían once años y vemos una mayoría de alumnos (45,5%) con doce años.

En la figura 1 se puede ver que es un grupo de alumnos con diferentes nacionalidades. Una mayoría de diez alumnos (45,5%) nacieron en Barcelona, los otros alumnos vienen de diferentes partes del mundo como Marruecos, las Filipinas, Bolivia, Nepal, Bangladesh, Guayaquil (Ecuador) y Argentina.

Salta a la vista que la mitad de los alumnos (50%) viven actualmente en el barrio El Ravál, los otros barrios en los que los alumnos viven se puede encontrar en figura 1.

Es notable que casi todos los alumnos, es decir veintiuno, solamente tienen una lengua materna, un alumno tiene dos lenguas maternas, respectivamente 95,5% y 4,5%. La mayoría de los alumnos (45,5%) tienen el castellano como lengua materna, siguiendo por el marroquí, el catalán, el tagalog, el árabe, el bereberes, el nepali y el argelina. Es llamativo que la mayoría de ellos, 15 alumnos (68,2%) también habla una o más segundas lenguas, a saber, 10 alumnos (45,4%) hablan el castellano, los demás hablan el catalán, el inglés, el árabe, el francés, el quechua y el ilocano como segunda lengua. Ocho alumnos (36,4%) que hablan una(s) segunda(s) lengua(s) sabe hablar una sola segunda lengua, ninguno de los alumnos (0%) hablan dos segundas lenguas y siete alumnos (31,8%) hablan más que dos segundas lenguas. Además destaca que 31,8% de los alumnos no habían contestado esta pregunta.

A continuación preguntamos por las edades de los padres y el país de nacimiento. Resalta que la mayoría de los padres (13,6%) tiene la edad de cuarenta años y que la mayoría de los padres (40,9%) nació en Marruecos. Todos los otros países natales son presentados en figura 1. De las madres, la mayoría 13,6% tiene la edad de treinta y cinco años y el país natal de un gran parte de estas madres (40,9%) es Marruecos. Todos estos datos y los demás comprobados se presentan en la figura 1.



|                       |                     |                  |            |
|-----------------------|---------------------|------------------|------------|
| Sexo:                 | Masculino: 54,5%    | Femenino: 45,45% |            |
| Edad:                 | 10: 13,64%          | 11: 40,90%       | 12: 45,45% |
| Clase:                | 5ª primaria: 31,82% |                  |            |
|                       | 6ª primaria: 68,18% |                  |            |
| Nombre de la escuela: | Milà i Fontanals    |                  |            |

|   |   |   |                          |
|---|---|---|--------------------------|
| ¿Cuál es tu ciudad de nacimiento?   | Barcelona: 45,4%<br>Marruecos: 18,2%<br>Filipinas: 9,1%<br>Bolivia: 9,1%<br>Nepal: 4,5%<br>Bangladesh: 4,5%<br>Guayaquil (Ecuador): 4,5%<br>Argentina: 4,5% |   | Ninguna respuesta: 0%    |
| ¿Cuál es el nombre del barrio en que vives ahora?   | El Ravál: 50%<br>Sant Joaquin: 9,1%<br>Sant Antoni: 4,5%<br>Sabadell: 4,5%<br>Sant Pau: 4,5%<br>Sant Pere: 4,5%<br>Santa-Montjuïc: 4,5%                     |   | Ninguna respuesta: 18,2% |
| ¿Cuál es tu lengua materna?   | Castellano: 45,4%<br>Catalán: 9,1%<br>Marroquí: 18,2%<br>Bereberes: 4,5%<br>Tagalog: 9,1%<br>Árabe: 9,1%<br>Nepali: 4,5%<br>Argelina: 4,5%                  | Uno: 95,4%<br>Dos: 4,5%<br>Más: 0%  | Ninguna respuesta: 0%    |
| ¿Hablas una(s) segunda(s) lengua(s) a parte de tu lengua materna?<br>En caso afirmativo, ¿Cuál(es)? | Castellano: 45,4%<br>Catalán: 31,8%<br>Inglés: 31,8%<br>Árabe: 13,6%<br>Francés: 4,5%<br>Quechua: 4,5%<br>Ilocano: 4,5%                                     | Uno: 36,4%<br>Dos: 0%<br>Más: 31,8%   | Ninguna respuesta: 31,8% |
| ¿Qué edad tiene tu padre?   | 48: 9,1% 49: 4,5% 41: 4,5% 53: 4,5% 40: 13,6% 35: 4,5% 50: 9,1% 38: 9,1% 34: 4,5% 55: 4,5% 37: 9,1%   |   | Ninguna respuesta: 27,3% |
| ¿Dónde nació él?  | Marruecos: 40,9%<br>Filipinas: 13,6%<br>Ecuador: 9,1%<br>Perú: 9,1%   | Bolivia: 9,1%<br>República dominicana: 4,5%<br>Argelina: 4,5%<br>Bangladesh: 4,5% | Ninguna respuesta: 4,5%  |
| ¿Qué edad tiene tu madre?   | 35: 13,6% 38: 4,5% 39: 9,1% 40: 9,1% 37: 4,5% 33: 4,5% 31: 4,5% 50: 9,1% 51: 9,1% 30: 9,1% 41: 4,5% 28: 4,5% 34: 4,5%                                       |   | Ninguna respuesta: 13,6% |
| ¿Dónde nació ella?  | Marruecos: 40,9%<br>Filipinas: 13,6%<br>Ecuador: 9,1%<br>Perú: 4,5%<br>Bolivia: 9,1%  | República dominicana: 9,1%<br>Argelina: 4,5%<br>Bangladesh: 4,5%<br>Nepal: 4,5%   | Ninguna respuesta: 0%    |

Figura 1.



## Segunda parte: El uso de lengua.

1

La segunda parte de la encuesta trata el uso de la lengua de los alumnos en su entorno social. Si alguna pregunta era irrelevante para la situación del alumno, no debía rellenarla. La primera pregunta era: ¿En qué lengua hablas tú con las personas siguientes? Las personas a que se refiere son la padre, la madre, los hermanos, los abuelos, los amigos de la escuela, los amigos fuera de la escuela, los profesores y los vecinos. Los resultados se puede ver en la figura 2.1A.

Salta a la vista que la mayoría de los alumnos en este grupo, es decir catorce (63,6%), habla con su padre siempre en castellano, además es notable que ninguno de los alumnos habla tanto en castellano como en catalán, más a menudo en catalán o siempre en catalán con su padre.

Es muy llamativo que comprobamos exactamente los mismos datos en la lengua hablada con las madres. Destaca que catorce alumnos (63,6%) hablan siempre en castellano, ninguno de los alumnos habla tanto en castellano como en catalán, más a menudo en catalán o siempre en catalán con ellas. Por consiguiente, la mayoría de los alumnos, es decir diecisiete (77,3%), habla siempre en castellano con sus hermanos y resalta que ninguno de los alumnos habla más a menudo en castellano, más a menudo en catalán o siempre en catalán con sus hermanos. Se hace nota que en la pregunta que trata la lengua hablada con los abuelos habían unos doce (54,5%) alumnos que no contestaron la pregunta. Ocho alumnos (36,4%) hablan siempre en castellano con ellos, ninguno de los alumnos habla más a menudo en castellano u tanto en castellano como en catalán con los abuelos.

A continuación, con los amigos en la escuela habla la mayoría de los alumnos (63,6%) siempre en castellano, es sorprendente que ninguno de los alumnos habla siempre o más a menudo en catalán. Se nota que la lengua más hablada con los amigos fuera de la escuela es por dieciocho (81,8%) alumnos siempre el castellano, remarcable es que ninguno de los alumnos habla más a menudo en catalán o siempre en catalán con ellos.

Con los profesores en la escuela, la mayoría de los alumnos, a saber nueve (40,9%), habla tanto en castellano como en catalán. Ninguno de los alumnos habla más a menudo en castellano con los profesores. Siguiendo con los vecinos, resalta que 72,7% de los alumnos hablan siempre en castellano, tres (%) tanto en castellano como en catalán, dos (72,7%) más a menudo en catalán, un alumno (4,5%) más a menudo en castellano y que ninguno de los alumnos habla siempre en catalán. Todos los datos y los demás son presentados en la figura 2.1A y 2.1B.



|                              | Siempre en castellano | Más a menudo en castellano | Tanto en castellano como en catalán | Más a menudo en catalán | Siempre en catalán | Ninguna respuesta |
|------------------------------|-----------------------|----------------------------|-------------------------------------|-------------------------|--------------------|-------------------|
| 1.Padre                      | 14                    | 6                          | 0                                   | 0                       | 0                  | 2                 |
| 2.Madre                      | 14                    | 7                          | 0                                   | 0                       | 0                  | 1                 |
| 3.Hermanos                   | 17                    | 0                          | 2                                   | 0                       | 0                  | 3                 |
| 4.Abuelos                    | 8                     | 0                          | 0                                   | 1                       | 1                  | 12                |
| 5.Amigos en la escuela       | 14                    | 2                          | 6                                   | 0                       | 0                  | 0                 |
| 6.Amigos fuera de la escuela | 18                    | 1                          | 2                                   | 0                       | 0                  | 1                 |
| 7.Profesores                 | 3                     | 0                          | 9                                   | 3                       | 7                  | 0                 |
| 8.Vecinos                    | 16                    | 1                          | 3                                   | 2                       | 0                  | 0                 |

| %                            | Siempre en castellano | Más a menudo en castellano | Tanto en castellano como en catalán | Más a menudo en catalán | Siempre en catalán | Ninguna respuesta |
|------------------------------|-----------------------|----------------------------|-------------------------------------|-------------------------|--------------------|-------------------|
| 1.Padre                      | 63,6                  | 27,3                       | 0,0                                 | 0,0                     | 0,0                | 9,1               |
| 2.Madre                      | 63,6                  | 31,8                       | 0,0                                 | 0,0                     | 0,0                | 4,5               |
| 3.Hermanos                   | 77,3                  | 0,0                        | 9,1                                 | 0,0                     | 0,0                | 13,6              |
| 4.Abuelos                    | 36,4                  | 0,0                        | 0,0                                 | 4,5                     | 4,5                | 54,5              |
| 5.Amigos en la escuela       | 63,6                  | 9,1                        | 27,3                                | 0,0                     | 0,0                | 0,0               |
| 6.Amigos fuera de la escuela | 81,8                  | 4,5                        | 9,1                                 | 0,0                     | 0,0                | 4,5               |
| 7.Profesores                 | 13,6                  | 0,0                        | 40,9                                | 13,6                    | 31,8               | 0,0               |
| 8.Vecinos                    | 72,7                  | 4,5                        | 13,6                                | 9,1                     | 0,0                | 0,0               |

Figura 2.1A.



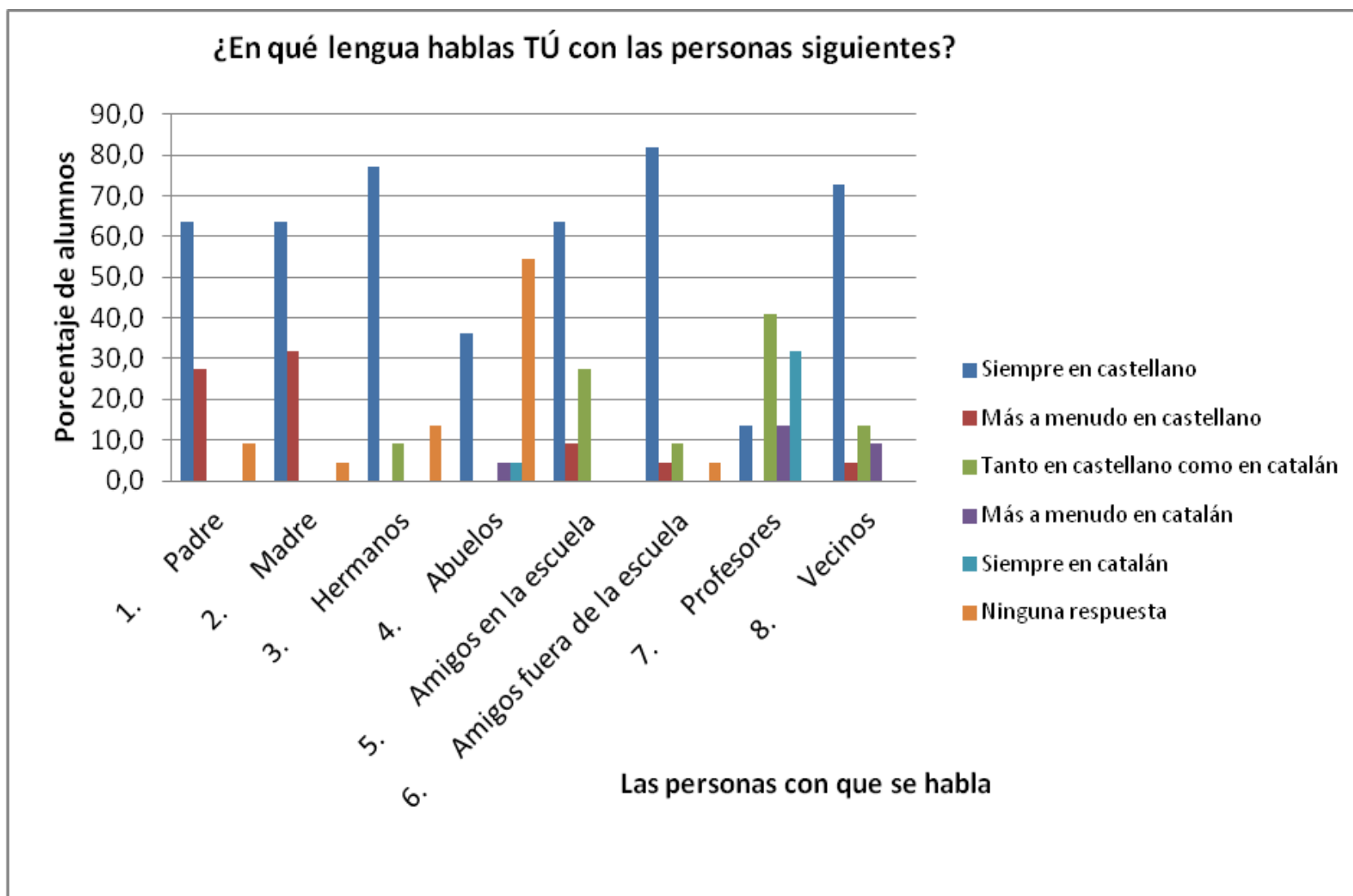


Figura 2.1B.



La segunda pregunta en esta parte de la encuesta es ¿En qué lengua hablan las siguientes personas contigo? Las persona a que se refiere son las mismas personas como en la primera pregunta. Los resultados se puede ver en la figura 2.2A.

Se puede ver que la mayoría (59,1%) de los alumnos contesta que sus padres siempre hablan en castellano con ellos, en cambio, ninguno de los alumnos contesta que sus padres hablan tanto en castellano como en catalán, más a menudo en catalán o siempre en catalán con ellos. La información que comprobamos sobre la lengua usada por las madres es que una mayoría de quince (68,2%) alumnos han contestado que ellas hablan siempre en castellano, es notable que ninguno de los alumnos contesta que su madre habla tanto en castellano como en catalán, más a menudo en catalán o siempre en catalán. A continuación, la mayoría de los hermanos, es decir diecisiete (77,3%) habla siempre en castellano con este grupo de alumnos y además es remarcable que ninguno de los hermanos hablan tanto en castellano como en catalán, más a menudo en catalán o siempre en catalán con sus hermanos. Por consiguiente se puede ver que en la parte que trata la lengua hablada de los abuelos con los alumnos, la mayoría (59,1%) de ellos no contestan, que ocho (36,4%) de los abuelos hablan siempre en castellano y que ninguno de los abuelos habla tanto en castellano como en catalán, más a menudo en catalán o siempre en catalán con sus nietos.

Se hace visible que dieciseis (72,7%) de los alumnos han contestado que sus amigos en la escuela siempre hablan en castellano con ellos y es sorprendente que ninguno de los amigos en la escuela habla más a menudo en castellano, más a menudo en catalán o siempre en catalán con ellos. También destaca que los amigos fuera de la escuela, a saber diecisiete (77,3%), hablan siempre en castellano con los alumnos de este grupo y que ninguno de ellos habla más a menudo en catalán o siempre en catalán con los alumnos.

Se puede ver que nueve (40,9%) de los profesores hablan tanto en castellano como en catalán con los alumnos y que ninguno de los alumnos ha contestado que los profesores hablan más a menudo en castellano con ellos. Para concluir, diecisiete alumnos (77,3%) contestan que los vecinos siempre hablan en castellano con ellos, además, ninguno de los alumnos contesta que los vecinos hablan más a menudo en castellano con ellos. Todos los datos y los demás se puede encontrar en la figura 2.2A y 2.2B.





|                              | Siempre en castellano | Más a menudo en castellano | Tanto en castellano como en catalán | Más a menudo en catalán | Siempre en catalán | Ninguna respuesta | %                            | Siempre en castellano | Más a menudo en castellano | Tanto en castellano como en catalán | Más a menudo en catalán | Siempre en catalán | Ninguna respuesta |
|------------------------------|-----------------------|----------------------------|-------------------------------------|-------------------------|--------------------|-------------------|------------------------------|-----------------------|----------------------------|-------------------------------------|-------------------------|--------------------|-------------------|
| 1.Padre                      | 13                    | 4                          | 0                                   | 0                       | 0                  | 5                 | 1.Padre                      | 59,1                  | 18,2                       | 0,0                                 | 0,0                     | 0,0                | 22,7              |
| 2.Madre                      | 15                    | 4                          | 0                                   | 0                       | 0                  | 3                 | 2.Madre                      | 68,2                  | 18,2                       | 0,0                                 | 0,0                     | 0,0                | 13,6              |
| 3.Hermanos                   | 17                    | 2                          | 0                                   | 0                       | 0                  | 3                 | 3.Hermanos                   | 77,3                  | 9,1                        | 0,0                                 | 0,0                     | 0,0                | 13,6              |
| 4.Abuelos                    | 8                     | 1                          | 0                                   | 0                       | 0                  | 13                | 4.Abuelos                    | 36,4                  | 4,5                        | 0,0                                 | 0,0                     | 0,0                | 59,1              |
| 5.Amigos de la escuela       | 16                    | 0                          | 5                                   | 0                       | 0                  | 1                 | 5.Amigos de la escuela       | 72,7                  | 0,0                        | 22,7                                | 0,0                     | 0,0                | 4,5               |
| 6.Amigos fuera de la escuela | 17                    | 1                          | 4                                   | 0                       | 0                  | 0                 | 6.Amigos fuera de la escuela | 77,3                  | 4,5                        | 18,2                                | 0,0                     | 0,0                | 0,0               |
| 7.Profesores                 | 2                     | 0                          | 9                                   | 3                       | 8                  | 0                 | 7.Profesores                 | 9,1                   | 0,0                        | 40,9                                | 13,6                    | 36,4               | 0,0               |
| 8.Vecinos                    | 17                    | 0                          | 3                                   | 1                       | 1                  | 0                 | 8.Vecinos                    | 77,3                  | 0,0                        | 13,6                                | 4,5                     | 4,5                | 0,0               |

Figura 2.2A.



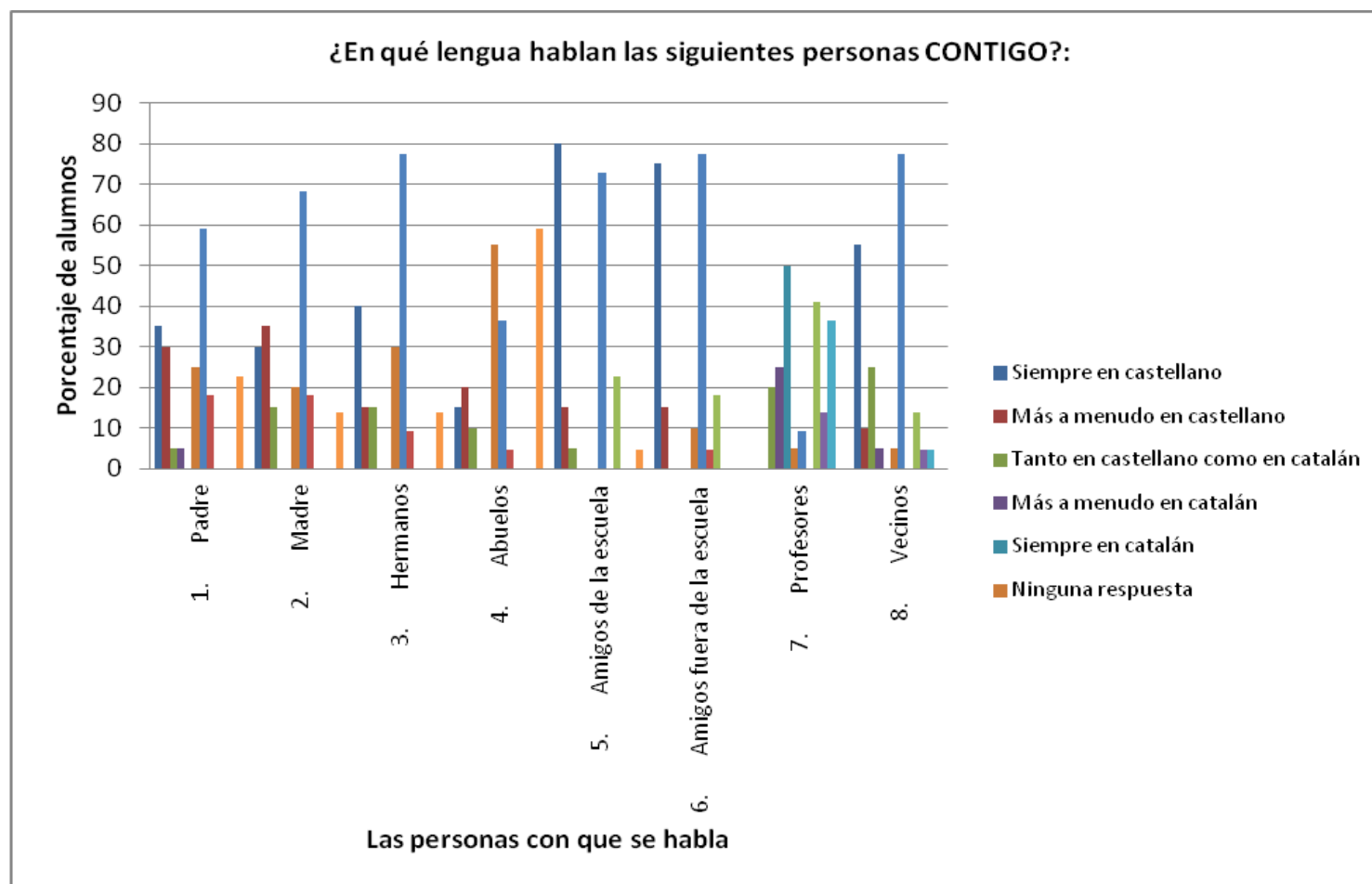


Figura 2.2B.



La tercera pregunta trata la lengua usada durante las actividades del tiempo de ocio de los alumnos. La figura 2.3A presenta las diferentes actividades que los alumnos de este grupo más practican en su tiempo libre.

Resalta que ocho alumnos (36,4%) nunca van a la iglesia, en comparación con un alumno (4,5%) que va frecuentemente. En este grupo, diez alumnos (45,5%) practican muy frecuentemente un deporte, es notable que ninguno de los alumnos nunca o casi nunca practica un deporte. Se hace visible que para la mayoría de los alumnos la televisión es muy popular. Trece (59,1%) de los alumnos la miran muy frecuentemente y es sorprendente que ninguno de los alumnos la mira nunca. Por consiguiente, nueve alumnos (40,9%) miran películas a veces en su tiempo de ocio, ninguno de los alumnos las miran casi nunca o nunca. Además, nueve alumnos de este grupo (40,9%) nunca lee el periódico y se hace visible que ninguno de los alumnos contesta que lee muy frecuentemente o frecuentemente el periódico. Encima, Libros y novelas a veces son leídos por ocho (36,4%) de los alumnos, dos alumnos (9,1%) leen frecuentemente, dos alumnos (9,1%) leen casi nunca. En comparación, los libros para la escuela son leídos por ocho alumnos (36,4%) frecuentemente en su tiempo de ocio, por ocho alumnos (36,4%) a veces, dos alumnos (9,1%) los leen muy frecuentemente, dos alumnos (9,1%) casi nunca y otros dos alumnos (9,1%) los leen nunca. Por consiguiente, revistas y tebeos son leídos por seis alumnos (27,3%) muy frecuentemente, tres alumnos (13,6%) leen frecuentemente. Además se nota que siete alumnos (31,8%) salen muy frecuentemente de fiesta y que ninguno de los alumnos casi nunca sale de fiesta.

Resalta que la mayoría de los alumnos (68,2%) escucha música muy frecuentemente, es remarcable que ninguno de los alumnos la escucha casi nunca.

En cuanto a los familiares, ocho alumnos (36,4%) visitan ellos en el tiempo de ocio muy frecuentemente, otro ocho alumnos (36,4%) a veces y destaca que ninguno de los alumnos los visita nunca.

Además, se constata que seis alumnos (27,3%) se dedican a una afición o hobby muy frecuentemente, cinco alumnos (22,7%) a veces, cinco (22,7%) casi nunca y que dos alumnos se dedican (9,1%) nunca. La mayoría de los alumnos (72,7%) juegan muy frecuentemente con los amigos en el tiempo de ocio, ninguno de los alumnos han contestado que no juegan nunca o casi nunca con ellos. Haciendo compras no es muy popular entre estos alumnos. Ocho de ellos (36,4%) a veces van de compras, pero ninguno de los alumnos va nunca. La mayoría de este grupo, es decir doce alumnos (54,5%), pasea muy frecuentemente en el tiempo de ocio, ninguno de los alumnos pasea casi nunca. A continuación, diez de los alumnos (45,5%) visitan la biblioteca a veces, y se nota que ninguno de los alumnos la visita frecuentemente. Siguiendo, seis de los alumnos (27,3%) casi nunca se relajan en el tiempo de ocio, sólo un alumno (4,5%) se relaja frecuentemente. Para concluir, cinco alumnos (22,7%) llaman muy frecuentemente por teléfono en el tiempo de ocio, cinco alumnos (22,7%) lo hacen a veces, cinco alumnos (22,7%) nunca llaman y tres alumnos (22,7%) casi nunca llaman por teléfono. Todos los datos y los demás que hemos comprobado se reflejan en la figura 2.3A y 2.3B.



|                                   | Muy frecuentemente | Frecuentemente | A veces | Casi nunca | Nunca | Ninguna respuesta |  |
|-----------------------------------|--------------------|----------------|---------|------------|-------|-------------------|--|
| 1. Ir a la iglesia                | 2                  | 1              | 4       | 5          | 8     | 2                 |  |
| 2. Hacer deportes                 | 10                 | 7              | 4       | 0          | 0     | 1                 |  |
| 3. Ver la televisión              | 13                 | 2              | 6       | 1          | 0     | 0                 |  |
| 4. Ver películas                  | 7                  | 6              | 9       | 0          | 0     | 0                 |  |
| 5. Leer el periódico              | 0                  | 0              | 5       | 7          | 9     | 1                 |  |
| 6. Leer libros/novelas            | 4                  | 2              | 8       | 2          | 5     | 1                 |  |
| 7. Leer libros para la escuela    | 2                  | 8              | 8       | 2          | 2     | 0                 |  |
| 8. Leer revistas/ tebeos          | 6                  | 3              | 4       | 4          | 5     | 0                 |  |
| 9. Salir de fiesta                | 7                  | 5              | 5       | 0          | 2     | 3                 |  |
| 10. Escuchar música               | 15                 | 3              | 3       | 0          | 1     | 0                 |  |
| 11. Visitar a familiares          | 8                  | 4              | 8       | 2          | 0     | 0                 |  |
| 12. Dedicarte a una afición/hobby | 6                  | 4              | 5       | 5          | 2     | 0                 |  |
| 13. Jugar con los amigos          | 16                 | 2              | 3       | 0          | 0     | 1                 |  |
| 14. Ir de compras                 | 6                  | 5              | 8       | 2          | 0     | 1                 |  |
| 15. Pasear                        | 12                 | 5              | 3       | 0          | 1     | 1                 |  |
| 16. Visitar la biblioteca         | 2                  | 0              | 10      | 6          | 3     | 1                 |  |
| 17. No hacer nada/relajar         | 5                  | 1              | 5       | 6          | 5     | 1                 |  |
| 18. Llamar por teléfono           | 5                  | 4              | 5       | 3          | 5     | 0                 |  |

| %                                 | Muy frecuentemente | Frecuentemente | A veces | Casi nunca | Nunca | Ninguna respuesta |
|-----------------------------------|--------------------|----------------|---------|------------|-------|-------------------|
| 1. Ir a la iglesia                | 9,1                | 4,5            | 18,2    | 22,7       | 36,4  | 9,1               |
| 2. Hacer deportes                 | 45,5               | 31,8           | 18,2    | 0,0        | 0,0   | 4,5               |
| 3. Ver la televisión              | 59,1               | 9,1            | 27,3    | 4,5        | 0,0   | 0,0               |
| 4. Ver películas                  | 31,8               | 27,3           | 40,9    | 0,0        | 0,0   | 0,0               |
| 5. Leer el periódico              | 0,0                | 0,0            | 22,7    | 31,8       | 40,9  | 4,5               |
| 6. Leer libros/novelas            | 18,2               | 9,1            | 36,4    | 9,1        | 22,7  | 4,5               |
| 7. Leer libros para la escuela    | 9,1                | 36,4           | 36,4    | 9,1        | 9,1   | 0,0               |
| 8. Leer revistas/ tebeos          | 27,3               | 13,6           | 18,2    | 18,2       | 22,7  | 0,0               |
| 9. Salir de fiesta                | 31,8               | 22,7           | 22,7    | 0,0        | 9,1   | 13,6              |
| 10. Escuchar música               | 68,2               | 13,6           | 13,6    | 0,0        | 4,5   | 0,0               |
| 11. Visitar a familiares          | 36,4               | 18,2           | 36,4    | 9,1        | 0,0   | 0,0               |
| 12. Dedicarte a una afición/hobby | 27,3               | 18,2           | 22,7    | 22,7       | 9,1   | 0,0               |
| 13. Jugar con los amigos          | 72,7               | 9,1            | 13,6    | 0,0        | 0,0   | 4,5               |
| 14. Ir de compras                 | 27,3               | 22,7           | 36,4    | 9,1        | 0,0   | 4,5               |
| 15. Pasear                        | 54,5               | 22,7           | 13,6    | 0,0        | 4,5   | 4,5               |
| 16. Visitar la biblioteca         | 9,1                | 0,0            | 45,5    | 27,3       | 13,6  | 4,5               |
| 17. No hacer nada/relajar         | 22,7               | 4,5            | 22,7    | 27,3       | 22,7  | 4,5               |
| 18. Llamar por teléfono           | 22,7               | 18,2           | 22,7    | 13,6       | 22,7  | 0,0               |

Figura 2.3A.



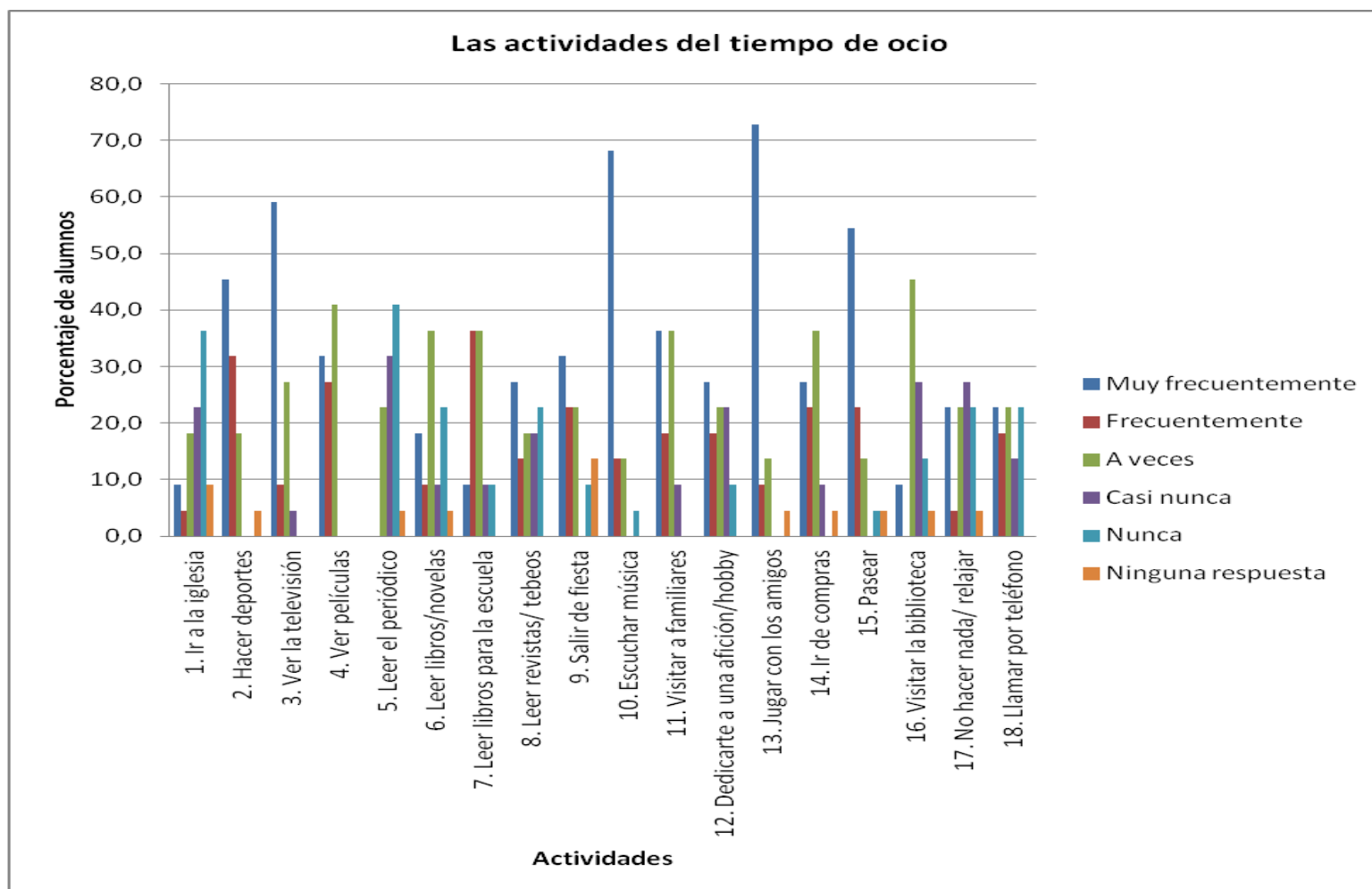


Figura 2.3B.



La cuarta pregunta era ¿Qué lengua utilizas en las actividades siguientes? En la pregunta anterior se podía contemplar las actividades más practicadas en el tiempo de ocio. A continuación vemos en la figura 2.4A qué lengua los alumnos prefieren usar durante las actividades en el tiempo de ocio.

Se puede ver que la lengua que los alumnos usan más frecuentemente cuando se van a la iglesia es el castellano (50%), contestado por once alumnos, además, ocho alumnos (36,4%) no contestaron y ninguno de los alumnos usa ambas lenguas (tanto el castellano como el catalán). Es muy llamativo que cuando los alumnos practican un deporte, todos los veintidos alumnos (100%) de este grupo prefieren usar la lengua castellana, y, en cambio, ninguno de los alumnos prefieren usar el catalán o ambas lenguas. También resalta que casi todos los alumnos (95,5%) prefieren ver la televisión en castellano, es remarcable que ninguno de los alumnos la prefieren ver en catalán. Por consiguiente, veintiuno alumnos (95,5%) prefieren mirar películas en castellano y se hace nota que ninguno de los alumnos las miran en catalán o en ambas lenguas. Además, catorce alumnos (63,6%) leen el periódico en castellano, en comparación con un alumno (4,5%), el que prefieren leerlo en ambas lenguas. Novelas y libros son leídos por quince alumnos (68,2%) en castellano, ninguno de los alumnos prefieren leer en ambas lenguas.

Siguiendo con los libros para la escuela, una mayoría de 63,6% prefieren leerlo en castellano, sólo un alumno (4,5%) los lee en ambas lenguas. Resalta que las revistas y los tebeos son leídos por dieciocho alumnos (81,8%) en el castellano, ninguno de los alumnos lee en ambas lenguas.

Si los alumnos salen de fiesta salta a la vista que veinte alumnos (90,9%) usan la lengua castellana, ninguno de los alumnos prefieren usar el catalán o ambas lenguas. Se hace notable que veintiuno alumnos (95,5%) escuchan música en castellano y sobresale que ninguno de los alumnos prefieren escucharla en catalán.

Cuando los alumnos visitan los familiares, diecinueve de los alumnos (86,4%) hablan con ellos en castellano, ninguno de los alumnos habla en ambas lenguas con ellos. Si los alumnos se dedican a una afición o hobby, una grande parte de alumnos (90,9%) prefieren hablar el castellano, destaca que ninguno de los alumnos habla en ambas lenguas. Jugando con los amigos, casi todos alumnos (95,5%) habla el castellano y es muy notable que ninguno de los alumnos prefieren hablar en ambas lenguas o en catalán. Haciendo compras, diecinueve de los alumnos (86,4%) usa el castellano y resalta que ninguno de los alumnos habla en ambas lenguas. Paseando, diecinueve (86,4%) de los alumnos prefieren usar el castellano y solamente un alumno (4,5%) usa ambas lenguas.

Cuando los alumnos visitan la biblioteca, quince (68,2%) de los alumnos usan la lengua castellana, y se puede ver que ninguno de los alumnos usa ambas lenguas.

Es muy llamativo que cuando los alumnos se relajan, todos los alumnos (100%) prefieren usar la lengua castellana, y sobresale que ninguno de los alumnos prefieren usar el catalán o ambas lenguas. Para terminar, cuando los alumnos llaman por teléfono, diecinueve alumnos (86,4%) usan la lengua castellana, ninguno de los alumnos prefieren usar ambas lenguas. Todos los resultados y los demás que hemos comprobado se puede encontrar en la figura 2.4A y 2.4B.



|                                   | El castellano | El catalán | Ambos | Ninguna respuesta |
|-----------------------------------|---------------|------------|-------|-------------------|
| 1. Ir a la iglesia                | 11            | 3          | 0     | 8                 |
| 2. Hacer deportes                 | 22            | 0          | 0     | 0                 |
| 3. Ver la televisión              | 21            | 0          | 1     | 0                 |
| 4. Ver películas                  | 21            | 0          | 0     | 1                 |
| 5. Leer el periódico              | 14            | 5          | 1     | 2                 |
| 6. Leer libros/novelas            | 15            | 6          | 0     | 1                 |
| 7. Leer libros para la escuela    | 14            | 11         | 1     | 1                 |
| 8. Leer revistas/ tebeos          | 18            | 2          | 0     | 2                 |
| 9. Salir de fiesta                | 20            | 0          | 0     | 2                 |
| 10. Escuchar música               | 21            | 0          | 1     | 0                 |
| 11. Visitar familiares            | 19            | 1          | 0     | 2                 |
| 12. Dedicarte a una afición/hobby | 20            | 1          | 0     | 1                 |
| 13. Jugar con los amigos          | 21            | 0          | 0     | 1                 |
| 14. Ir de compras                 | 19            | 2          | 0     | 1                 |
| 15. Pasear                        | 19            | 2          | 1     | 0                 |
| 16. Visitar la biblioteca         | 15            | 7          | 0     | 0                 |
| 17. No hacer nada/ relajarse      | 22            | 0          | 0     | 0                 |
| 18. Llamar por teléfono           | 19            | 2          | 0     | 1                 |

| %                                 | El castellano | El catalán | Ambos | Ninguna respuesta |
|-----------------------------------|---------------|------------|-------|-------------------|
| 1. Ir a la iglesia                | 50,0          | 13,6       | 0,0   | 36,4              |
| 2. Hacer deportes                 | 100,0         | 0,0        | 0,0   | 0,0               |
| 3. Ver la televisión              | 95,5          | 0,0        | 4,5   | 0,0               |
| 4. Ver películas                  | 95,5          | 0,0        | 0,0   | 4,5               |
| 5. Leer el periódico              | 63,6          | 22,7       | 4,5   | 9,1               |
| 6. Leer libros/novelas            | 68,2          | 27,3       | 0,0   | 4,5               |
| 7. Leer libros para la escuela    | 63,6          | 50,0       | 4,5   | 4,5               |
| 8. Leer revistas/ tebeos          | 81,8          | 9,1        | 0,0   | 9,1               |
| 9. Salir de fiesta                | 90,9          | 0,0        | 0,0   | 9,1               |
| 10. Escuchar música               | 95,5          | 0,0        | 4,5   | 0,0               |
| 11. Visitar familiares            | 86,4          | 4,5        | 0,0   | 9,1               |
| 12. Dedicarte a una afición/hobby | 90,9          | 4,5        | 0,0   | 4,5               |
| 13. Jugar con los amigos          | 95,5          | 0,0        | 0,0   | 4,5               |
| 14. Ir de compras                 | 86,4          | 9,1        | 0,0   | 4,5               |
| 15. Pasear                        | 86,4          | 9,1        | 4,5   | 0,0               |
| 16. Visitar la biblioteca         | 68,2          | 31,8       | 0,0   | 0,0               |
| 17. No hacer nada/ relajarse      | 100,0         | 0,0        | 0,0   | 0,0               |
| 18. Llamar por teléfono           | 86,4          | 9,1        | 0,0   | 4,5               |

Figura 2.4A.



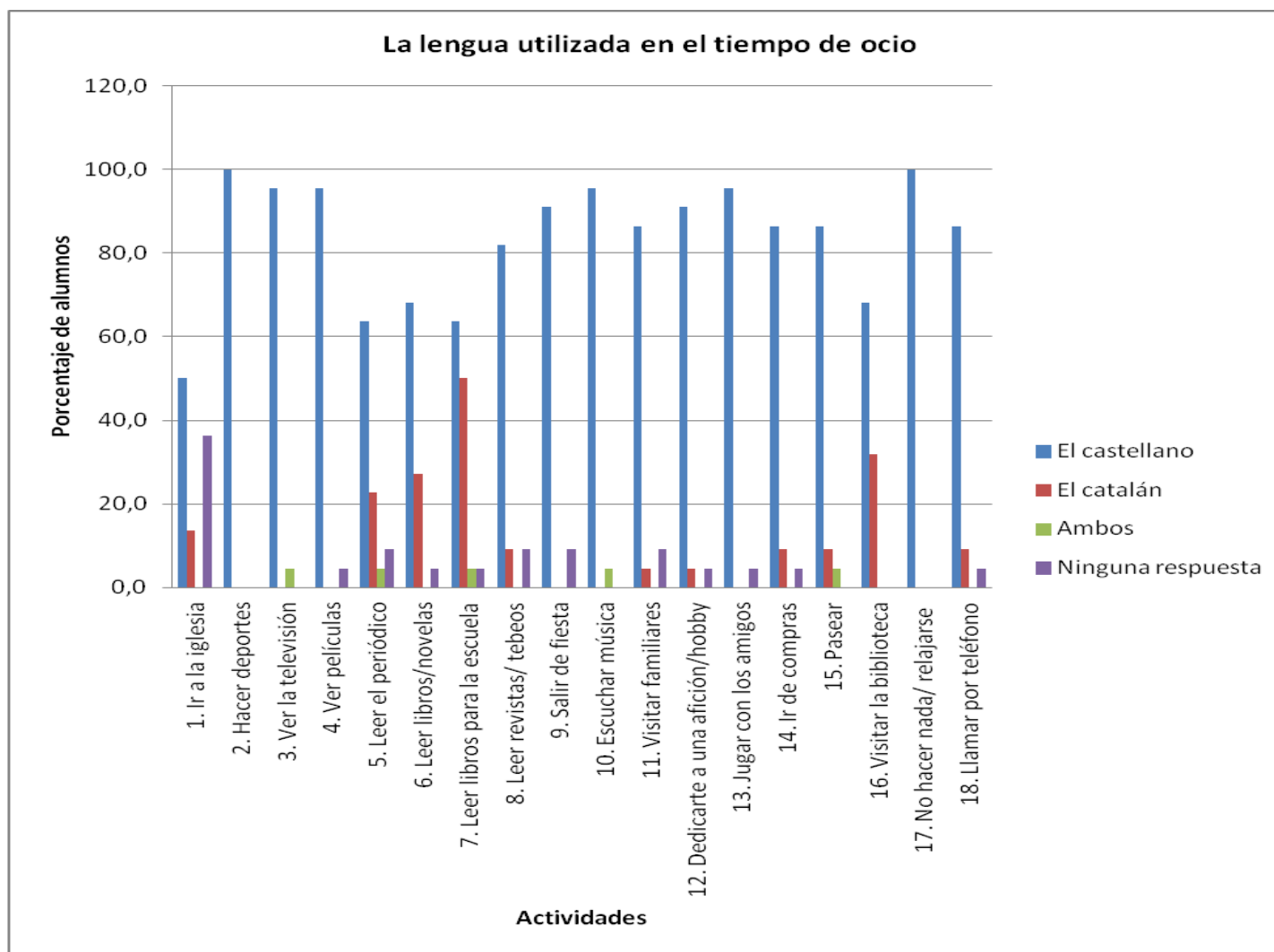


Figura 2.4B.





### Tercera parte: La importancia de las lenguas.

1

La tercera parte de la encuesta trata la importancia que los alumnos adscriben a las lenguas. La primera pregunta era ¿Qué lengua es más importante para ti cuando....? Los alumnos respondían en cada categoría con la lengua que para ellos en este ámbito es más importante de usar. Los datos encontrados son presentados en la figura 3.1A.

Cuando los alumnos hacen amigos, para veinte de ellos (90%), el castellano es más importante, destaca que para ninguno de los alumnos el catalán es más importante o que ambas lenguas son igualmente importantes. Practicando deportes, para casi todos los alumnos en este grupo (95,5%) es el castellano más importante, sobresale que ninguno de los alumnos da más importancia al catalán o que para nadie en este grupo ambas lenguas son igualmente de importancia. Para diecisiete alumnos (72,7%) es el castellano más importante cuando leen, para dos alumnos (9,1%) son las dos lenguas igualmente importantes y a dos alumnos (9,1%) les da igual. En la lengua escrita, la mayoría de los alumnos, es decir quince (68,2%), prefiere usar la lengua castellana, para dos alumnos (9,1%) son ambas lenguas igualmente importantes y a dos alumnos (9,1%) les da igual. Resalta que diecinueve alumnos (86,4%) prefieren ver la televisión en la lengua castellana, para un alumno (4,5%) son las dos lenguas igualmente importantes, a un alumno (4,5%) le da igual, un alumno (4,5%) no contesta y es muy llamativo que ninguno de los alumnos prefiere verla en catalán. Para quince alumnos (68,2%), la lengua castellana es más importante cuando viven en Barcelona, para dos alumnos (9,1%) es el catalán más importante y a dos alumnos (9,1%) les da igual. Si los alumnos van a la iglesia, diez de ellos (45,5%) prefieren usar el castellano, para sólo un alumno (4,5%) es tanto el catalán como el castellano importante.

Se hace visible que diecinueve de los alumnos (86,4%) prefieren escuchar música en castellano y es llamativo que ninguno de los alumnos da más importancia al catalán o que para nadie en este grupo las dos lenguas son igualmente importantes. Si los alumnos van de compras, catorce alumnos (63,6%) prefieren usar el castellano, para ninguno de los alumnos son ambas lenguas igualmente importantes. Por consiguiente, cuando los alumnos llaman por teléfono, catorce de ellos (63,6%) dan más importancia al castellano, sólo un alumno (4,5%) prefiere usar el catalán. Se hace nota que para ocho de los alumnos, a saber once (36,4%), las dos lenguas son igualmente importantes cuando tienen que hacer un examen, en comparación, a 13,6% de los alumnos les da igual.

Hablando con los amigos en la escuela, la mayoría de los alumnos (81,8%) prefieren hablar en castellano y sobresale que ninguno de los alumnos prefiere usar el catalán. La lengua a la que diecinueve alumnos (86,4%) dan más importancia cuando hablan con los amigos fuera de la escuela, es el castellano, para solamente un alumno (4,5%) son ambas lenguas igualmente importantes. Para concluir, es muy llamativo que más que la mitad de los alumnos (54,5%), prefiere hablar con los profesores en la lengua catalana, solamente un alumno (4,5%) prefiere hablar en castellano. Todos estos resultados se reflejan en las figuras 3.1A y 3.1B.



| Cuando...                                     | El castellano | El catalán | Son igualmente importantes | Me da igual | Ninguna respuesta |
|---|---------------|------------|----------------------------|-------------|-------------------|
| 1. Haces amigos                               | 20            | 0          | 0                          | 2           | 0                 |
| 2. Haces deportes                             | 21            | 0          | 0                          | 1           | 0                 |
| 3. Lees                                       | 16            | 2          | 2                          | 2           | 0                 |
| 4. Escribes                                   | 15            | 3          | 2                          | 2           | 0                 |
| 5. Ves la televisión                          | 19            | 0          | 1                          | 1           | 1                 |
| 6. Vives en Barcelona                         | 15            | 2          | 3                          | 2           | 0                 |
| 7. Vas a la iglesia                           | 10            | 2          | 1                          | 6           | 3                 |
| 8. Escuchas música                            | 19            | 0          | 0                          | 3           | 0                 |
| 9. Vas de compras                             | 14            | 3          | 0                          | 3           | 2                 |
| 10. Llamas por teléfono                       | 14            | 1          | 2                          | 3           | 2                 |
| 11. Tienes que hacer un examen                | 4             | 6          | 8                          | 3           | 1                 |
| 12. Hablas con tus amigos en la escuela       | 18            | 0          | 2                          | 2           | 0                 |
| 13. Hablas con tus amigos fuera de la escuela | 19            | 0          | 1                          | 2           | 0                 |
| 14. Hablas con tus profesores                 | 1             | 12         | 7                          | 2           | 0                 |

| %   | El castellano | El catalán | Son igualmente importantes | Me da igual | Ninguna respuesta |
|---|---------------|------------|----------------------------|-------------|-------------------|
| 1. Haces amigos                               | 90,9          | 0,0        | 0,0                        | 9,1         | 0,0               |
| 2. Haces deportes                             | 95,5          | 0,0        | 0,0                        | 4,5         | 0,0               |
| 3. Lees                                       | 72,7          | 9,1        | 9,1                        | 9,1         | 0,0               |
| 4. Escribes                                   | 68,2          | 13,6       | 9,1                        | 9,1         | 0,0               |
| 5. Ves la televisión                          | 86,4          | 0,0        | 4,5                        | 4,5         | 4,5               |
| 6. Vives en Barcelona                         | 68,2          | 9,1        | 13,6                       | 9,1         | 0,0               |
| 7. Vas a la iglesia                           | 45,5          | 9,1        | 4,5                        | 27,3        | 13,6              |
| 8. Escuchas música                            | 86,4          | 0,0        | 0,0                        | 13,6        | 0,0               |
| 9. Vas de compras                             | 63,6          | 13,6       | 0,0                        | 13,6        | 9,1               |
| 10. Llamas por teléfono                       | 63,6          | 4,5        | 9,1                        | 13,6        | 9,1               |
| 11. Tienes que hacer un examen                | 18,2          | 27,3       | 36,4                       | 13,6        | 4,5               |
| 12. Hablas con tus amigos en la escuela       | 81,8          | 0,0        | 9,1                        | 9,1         | 0,0               |
| 13. Hablas con tus amigos fuera de la escuela | 86,4          | 0,0        | 4,5                        | 9,1         | 0,0               |
| 14. Hablas con tus profesores                 | 4,5           | 54,5       | 31,8                       | 9,1         | 0,0               |

Figura 3.1A.



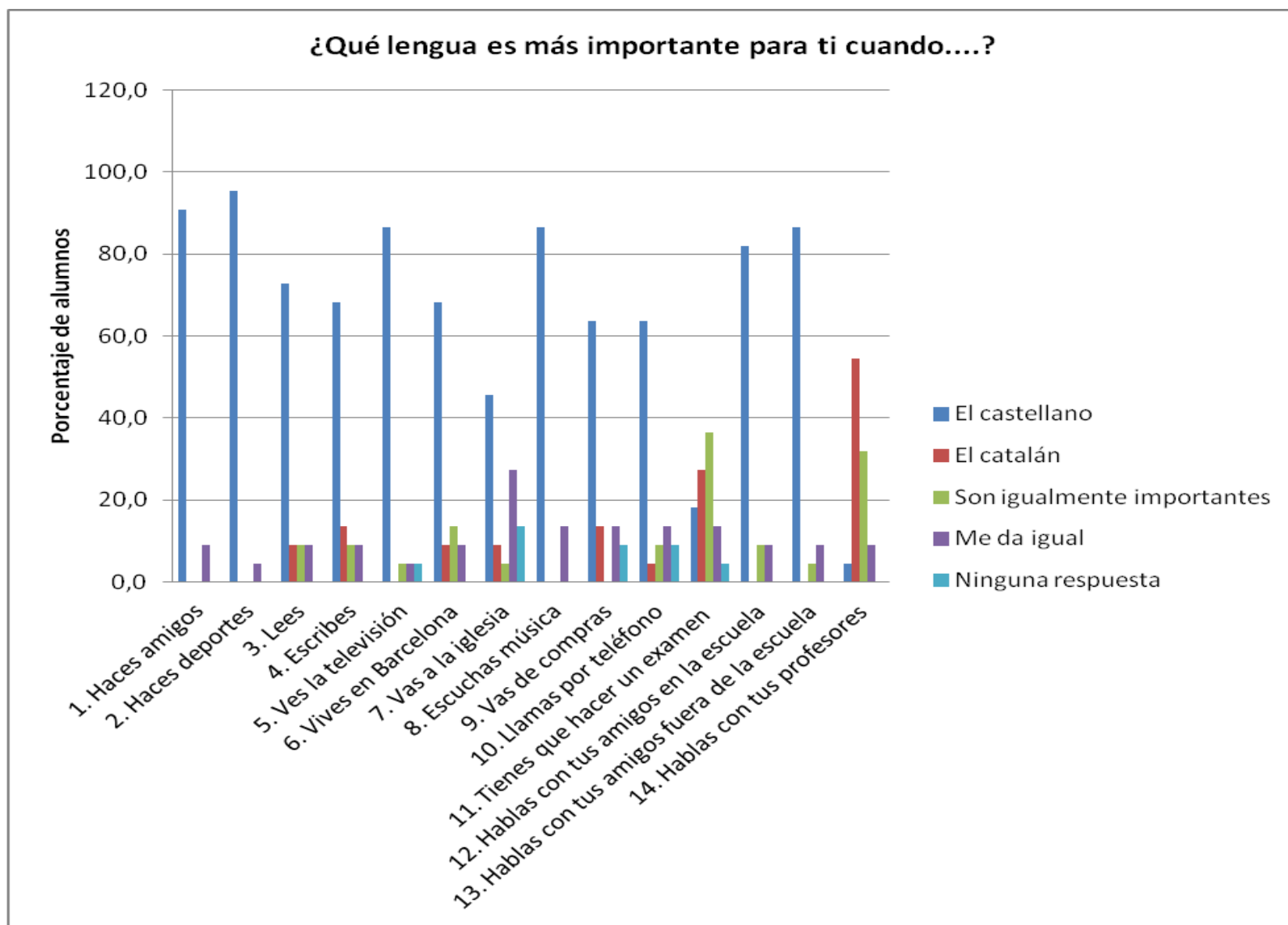


Figura 3.1B.



#### Cuarta parte: algunas afirmaciones sobre el castellano y el catalán.

1

En esta sección sometemos a los alumnos algunas afirmaciones sobre la lengua castellana y la catalana. Los alumnos tenían que decir si ellos son totalmente de acuerdo, si son de acuerdo, si les da igual, si son desacuerdo o totalmente desacuerdo con la afirmación determinada. Los datos encontrados son presentados en la figura 4.1A.

La primera afirmación dice lo siguiente: “Me gusta oír el castellano”. Diecisiete alumnos (77,3%) están totalmente de acuerdo con esta afirmación y destaca que ninguno de los alumnos está de acuerdo, desacuerdo u totalmente desacuerdo con ella. Con la segunda afirmación “Prefiero ver la televisión en castellano” resalta que dieciseis (72,7%) de los alumnos están totalmente de acuerdo, sólo un alumno (4,5%) está totalmente desacuerdo con ella. Con la afirmación “El castellano debería ser enseñado a todos los jóvenes de mi edad en Barcelona” se puede ver que doce alumnos (54,5%) están totalmente de acuerdo, en comparación con 13,6% de los alumnos a quienes les da igual. Se ve que con la cuarta afirmación “Me gusta hablar en castellano” veintiuno alumnos (95,5%) están totalmente de acuerdo, sólo a un alumno (4,5%) le da igual. La quinta afirmación es la siguiente: “Me da vergüenza hablar el castellano”. Resalta que quince alumnos (68,2%) están totalmente desacordados y que un alumno (4,5%) está desacuerdo. A continuación, con la afirmación “el castellano es una lengua difícil de aprender” están trece alumnos (59,1%) totalmente desacordados, a dos alumnos (9,1%) les da igual. Siguiendo con “Hay más lenguas importantes de aprender aparte del castellano” están trece alumnos (59,1%) totalmente de acuerdos, un alumno (4,5%) está desacuerdo y un alumno (4,5%) está totalmente desacuerdo con esta afirmación.

Otra afirmación decía: “Prefiero hablar en castellano cuando sea mayor”. Se hace nota que trece alumnos (59,1%) están totalmente de acuerdos, un alumno (4,5%) está de acuerdo con ella. Después, con “El castellano vale la pena aprender”, están quince alumnos (68,2%) totalmente de acuerdos, un alumno (4,5%) está desacuerdo. Por consiguiente, con “La futura generación debe hablar el castellano” están nueve alumnos (40,9%) totalmente de acuerdo, un alumno (4,5%) está desacuerdo, otro alumno (4,5%) está totalmente desacuerdo con ella.

Se destaca que nueve alumnos (40,9%) están totalmente desacordados con la afirmación “El castellano desaparecerá cuando todo el mundo pueda hablar catalán”, un alumno (4,5%) está desacuerdo, otro alumno (4,5%) está totalmente desacuerdo. Además, es muy llamativo que doce alumnos (54,5%) están totalmente desacordados con la afirmación “Prefiero estudiar en castellano”, sólo un alumno (4,5%) está de acuerdo. Además la mayoría de los alumnos (68,2%) está totalmente de acuerdo con la afirmación “El castellano debería ser implementado en todos los ámbitos de la vida”, un alumno (4,5%) está de acuerdo. Con la afirmación “Deberíamos mantener la lengua castellana” están dieciseis alumnos (72,7%) totalmente de acuerdos, un alumno (4,5%) está totalmente desacuerdo, un alumno (4,5%) está de acuerdo y a un alumno (4,5%) esta afirmación le da igual. Trece alumnos (59,1%) están totalmente desacordados con la afirmación “Me siento una persona de clase baja cuando hablo en castellano”, solamente un alumno (4,5%) está de acuerdo y un alumno (4,5%) está totalmente de acuerdo con ella. Con la última afirmación “Quiero tener un(a) novio/a que hable castellano” están quince de los alumnos (68,2%) totalmente de acuerdo, un alumno (4,5%) está desacuerdo y sólo un alumno (4,5%) está totalmente desacuerdo. Estos datos se puede contemplar en las figuras 4.1A y 4.1B.



|  | Totalmente de acuerdo | De acuerdo | Me da igual | desacuerdo | Totalmente desacuerdo | Ninguna respuesta | %  | Totalmente de acuerdo | De acuerdo | Me da igual | desacuerdo | Totalmente desacuerdo | Ninguna respuesta |
|--|-----------------------|------------|-------------|------------|-----------------------|-------------------|--|-----------------------|------------|-------------|------------|-----------------------|-------------------|
| 1. Me gusta oír el castellano.   | 17                    | 0          | 5           | 0          | 0                     | 0                 | 1. Me gusta oír el castellano.   | 77,3                  | 0,0        | 22,7        | 0,0        | 0,0                   | 0,0               |
| 2. Prefiero ver la televisión en castellano.                                       | 16                    | 2          | 3           | 0          | 1                     | 0                 | 2. Prefiero ver la televisión en castellano.                                       | 72,7                  | 9,1        | 13,6        | 0,0        | 4,5                   | 0,0               |
| 3. El castellano debería ser enseñado a todos los jóvenes de mi edad en Barcelona. | 12                    | 7          | 3           | 0          | 0                     | 0                 | 3. El castellano debería ser enseñado a todos los jóvenes de mi edad en Barcelona. | 54,5                  | 31,8       | 13,6        | 0,0        | 0,0                   | 0,0               |
| 4. Me gusta hablar en castellano.  | 21                    | 0          | 1           | 0          | 0                     | 0                 | 4. Me gusta hablar en castellano.  | 95,5                  | 0,0        | 4,5         | 0,0        | 0,0                   | 0,0               |
| 5. Me da vergüenza hablar el castellano.   | 1                     | 0          | 5           | 1          | 15                    | 1                 | 5. Me da vergüenza hablar el castellano.   | 4,5                   | 0,0        | 22,7        | 4,5        | 68,2                  | 4,5               |
| 6. El castellano es una lengua difícil de aprender.                                | 3                     | 0          | 2           | 3          | 13                    | 1                 | 6. El castellano es una lengua difícil de aprender.                                | 13,6                  | 0,0        | 9,1         | 13,6       | 59,1                  | 4,5               |
| 7. Hay más lenguas importantes de aprender aparte del castellano.                  | 13                    | 4          | 2           | 1          | 1                     | 1                 | 7. Hay más lenguas importantes de aprender aparte del castellano.                  | 59,1                  | 18,2       | 9,1         | 4,5        | 4,5                   | 4,5               |
| 8. Prefiero hablar en castellano cuando sea mayor.                                 | 13                    | 1          | 3           | 2          | 3                     | 0                 | 8. Prefiero hablar en castellano cuando sea mayor.                                 | 59,1                  | 4,5        | 13,6        | 9,1        | 13,6                  | 0,0               |
| 9. El castellano vale la pena aprender.  | 15                    | 4          | 2           | 1          | 0                     | 0                 | 9. El castellano vale la pena aprender.  | 68,2                  | 18,2       | 9,1         | 4,5        | 0,0                   | 0,0               |
| 10. La futura generación debe hablar el castellano.                                | 9                     | 5          | 5           | 1          | 1                     | 1                 | 10. La futura generación debe hablar el castellano.                                | 40,9                  | 22,7       | 22,7        | 4,5        | 4,5                   | 4,5               |
| 11. El castellano desaparecerá cuando todo el mundo pueda hablar catalán.          | 2                     | 1          | 4           | 3          | 12                    | 0                 | 11. El castellano desaparecerá cuando todo el mundo pueda hablar catalán.          | 9,1                   | 4,5        | 18,2        | 13,6       | 54,5                  | 0,0               |
| 12. Prefiero estudiar en castellano.   | 15                    | 2          | 4           | 1          | 0                     | 0                 | 12. Prefiero estudiar en castellano.   | 68,2                  | 9,1        | 18,2        | 4,5        | 0,0                   | 0,0               |
| 13. El castellano debería ser implementado en todos los ámbitos de la vida.        | 12                    | 5          | 4           | 1          | 0                     | 0                 | 13. El castellano debería ser implementado en todos los ámbitos de la vida.        | 54,5                  | 22,7       | 18,2        | 4,5        | 0,0                   | 0,0               |
| 14. Deberíamos mantener la lengua castellana.                                      | 16                    | 1          | 1           | 3          | 1                     | 0                 | 14. Deberíamos mantener la lengua castellana.                                      | 72,7                  | 4,5        | 4,5         | 13,6       | 4,5                   | 0,0               |
| 15. Me siento una persona de clase baja cuando hablo en castellano.                | 1                     | 1          | 3           | 3          | 13                    | 1                 | 15. Me siento una persona de clase baja cuando hablo en castellano.                | 4,5                   | 4,5        | 13,6        | 13,6       | 59,1                  | 4,5               |
| 16. Quiero tener un(a) novio/a que hable castellano.                               | 15                    | 2          | 3           | 1          | 1                     | 0                 | 16. Quiero tener un(a) novio/a que hable castellano.                               | 68,2                  | 9,1        | 13,6        | 4,5        | 4,5                   | 0,0               |

Figura 4.1A.



En la prolongación de la pregunta anterior, también hemos sometido a los alumnos algunas afirmaciones sobre la lengua catalana. La intención fue la misma como la pregunta anterior, los alumnos debían responder las afirmaciones con “totalmente de acuerdo”, “de acuerdo”, “me da igual”, “desacuerdo” y “totalmente desacuerdo”. Son las mismas afirmaciones como en la pregunta anterior sólo que estas afirmaciones tratan la lengua catalana. Los resultados están presentados en la figura 4.2A.

La primera afirmación decía: “Me gusta oír hablar catalán”. A ocho alumnos (36,4%) esta afirmación les da igual y destaca que dos alumnos (9,1%) están desacuerdos con ella. Con la afirmación “Prefiero ver la televisión en catalán” están siete alumnos (31,8%) totalmente desacuerdo y destaca que sólo un alumno (4,5%) está totalmente de acuerdo. A continuación, con la afirmación “El catalán debería ser enseñado a todos los jóvenes de mi edad en Barcelona” están siete alumnos (31,8%) totalmente de acuerdo, tres alumnos (13,6%) esta de acuerdo y otros tres alumnos (13,6%) esta desacuerdo.

Las respuestas encontradas en la afirmación “Me gusta hablar en catalán” se dividen muy uniforme. Cinco alumnos (22,7%) están totalmente de acuerdo, a cinco alumnos (22,7%) les da igual y otros cinco alumnos (22,7%) están desacuerdos. Tres alumnos (13,6%) están de acuerdo con esta afirmación.

A seis alumnos (27,3%) la afirmación “Me da vergüenza hablar el catalán” les da igual, seis alumnos (27,3%) están totalmente desacuerdos y resalta que un alumno (4,5%) está de acuerdo. A continuación, la mitad de los alumnos (50%) está totalmente desacuerdo con la afirmación “El catalán es una lengua difícil de aprender”, se hace nota que dos alumnos (9,1%) están de acuerdo y que a dos alumnos (9,1%) les da igual. Es notable que trece alumnos (59,1%) están totalmente de acuerdo con la afirmación “Hay más lenguas importantes de aprender aparte del catalán”, dos alumnos (9,1%) están de acuerdo y otros dos alumnos (9,1%) están totalmente desacuerdos. A nueve alumnos (40,9%), la afirmación “Prefiero hablar en catalán cuando sea mayor” les da igual, dos alumnos (9,1%) están desacuerdos. Además, siete alumnos (31,8%) están totalmente de acuerdo con la afirmación “El catalán vale la pena aprender”, dos alumnos (9,1%) están de acuerdo.

En continuación, con “La futura generación debe hablar el catalán”, ocho alumnos (36,4%) están totalmente desacuerdos, comparado con dos alumnos (9,1%), los que están totalmente de acuerdo. Llama la atención que la mitad de los alumnos (50%) está totalmente desacuerdo con la afirmación “El catalán desaparecerá cuando todo el mundo pueda hablar el castellano”, sólo un alumno (4,5%) está de acuerdo con ella. A siete alumnos (31,8%) la afirmación “Prefiero estudiar en catalán” les da igual, tres alumnos (13,6%) están totalmente de acuerdo. Continuando con “El catalán debería ser implementado en todos los ámbitos de la vida”, a ocho alumnos (36,4%) esta afirmación les da igual, unos dos alumnos (9,1%) están totalmente de acuerdo.

Se ve que a nueve alumnos (40,9%) la afirmación “Deberíamos mantener la lengua catalana” les da igual, dos alumnos (9,1%) están de acuerdo y otros dos alumnos (9,1%) están desacuerdos. Sorprende que con la afirmación “Me siento una persona de clase baja cuando hablo en catalán” diez alumnos (45,5%) están totalmente desacuerdos, dos alumnos (9,1%) están totalmente de acuerdo y a dos alumnos (9,1%) les da igual. Está claro que doce alumnos (54,5%) están totalmente de acuerdo con la última afirmación que dice “Quiero tener un(a) novio/a que hable el catalán”, solamente un alumno (4,5%) está de acuerdo. Todos los datos se reflejan en las figuras 4.2A y 4.2B.



|   | Totalmente de acuerdo | De acuerdo | Me da igual | Desacuerdo | Totalmente desacuerdo | Ninguna respuesta | %    | Totalmente de acuerdo | De acuerdo | Me da igual | Desacuerdo | Totalmente desacuerdo | Ninguna respuesta |
|---|-----------------------|------------|-------------|------------|-----------------------|-------------------|------|-----------------------|------------|-------------|------------|-----------------------|-------------------|
| 1. Me gusta oír hablar catalán.   | 3                     | 3          | 8           | 2          | 6                     | 0                 | 13,6 | 13,6                  | 36,4       | 9,1         | 27,3       | 0,0                   |                   |
| 2. Prefiero ver la televisión en catalán.                                       | 1                     | 3          | 6           | 5          | 7                     | 0                 | 4,5  | 13,6                  | 27,3       | 22,7        | 31,8       | 0,0                   |                   |
| 3. El catalán debería ser enseñado a todos los jóvenes de mi edad en Barcelona. | 7                     | 3          | 4           | 3          | 5                     | 0                 | 31,8 | 13,6                  | 18,2       | 13,6        | 22,7       | 0,0                   |                   |
| 4. Me gusta hablar en catalán.  | 5                     | 3          | 5           | 5          | 4                     | 0                 | 22,7 | 13,6                  | 22,7       | 22,7        | 18,2       | 0,0                   |                   |
| 5. Me da vergüenza hablar el catalán.   | 5                     | 1          | 6           | 4          | 6                     | 0                 | 22,7 | 4,5                   | 27,3       | 18,2        | 27,3       | 0,0                   |                   |
| 6. El catalán es una lengua difícil de aprender.                                | 4                     | 2          | 2           | 3          | 11                    | 0                 | 18,2 | 9,1                   | 9,1        | 13,6        | 50,0       | 0,0                   |                   |
| 7. Hay más lenguas importantes de aprender aparte del catalán.                  | 13                    | 2          | 4           | 0          | 2                     | 1                 | 59,1 | 9,1                   | 18,2       | 0,0         | 9,1        | 4,5                   |                   |
| 8. Prefiero hablar en catalán cuando sea mayor.                                 | 3                     | 4          | 9           | 2          | 4                     | 0                 | 13,6 | 18,2                  | 40,9       | 9,1         | 18,2       | 0,0                   |                   |
| 9. El catalán vale la pena aprender.  | 7                     | 2          | 5           | 3          | 5                     | 0                 | 31,8 | 9,1                   | 22,7       | 13,6        | 22,7       | 0,0                   |                   |
| 10. La futura generación debe hablar el catalán.                                | 2                     | 3          | 4           | 4          | 8                     | 1                 | 9,1  | 13,6                  | 18,2       | 18,2        | 36,4       | 4,5                   |                   |
| 11. El catalán desaparecerá cuando todo el mundo pueda hablar el castellano.    | 2                     | 1          | 4           | 4          | 11                    | 0                 | 9,1  | 4,5                   | 18,2       | 18,2        | 50,0       | 0,0                   |                   |
| 12. Prefiero estudiar en catalán.   | 3                     | 6          | 7           | 0          | 6                     | 0                 | 13,6 | 27,3                  | 31,8       | 0,0         | 27,3       | 0,0                   |                   |
| 13. El catalán debería ser implementado en todos los ámbitos de la vida.        | 2                     | 4          | 8           | 4          | 4                     | 0                 | 9,1  | 18,2                  | 36,4       | 18,2        | 18,2       | 0,0                   |                   |
| 14. Deberíamos mantener la lengua catalana.                                     | 4                     | 2          | 9           | 2          | 5                     | 0                 | 18,2 | 9,1                   | 40,9       | 9,1         | 22,7       | 0,0                   |                   |
| 15. Me siento una persona de clase baja cuando hablo en catalán.                | 2                     | 4          | 2           | 2          | 10                    | 2                 | 9,1  | 18,2                  | 9,1        | 9,1         | 45,5       | 9,1                   |                   |
| 16. Quiero tener un(a) novio/a que hable el catalán.                            | 12                    | 1          | 3           | 0          | 6                     | 0                 | 54,5 | 4,5                   | 13,6       | 0,0         | 27,3       | 0,0                   |                   |

Figura 4.2A.



### Algunas afirmaciones sobre la lengua castellana

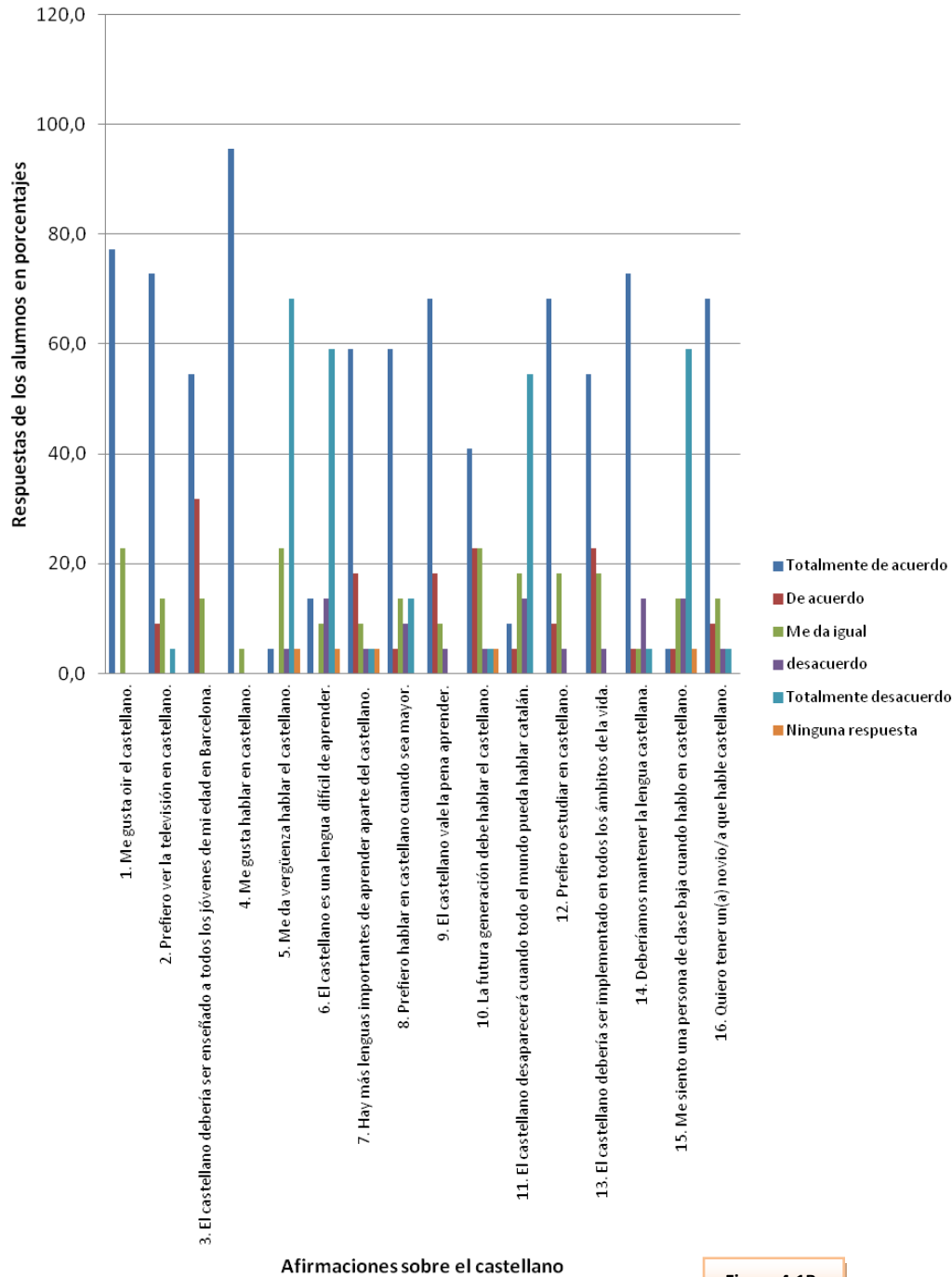


Figura 4.1B.

### Algunas afirmaciones sobre la lengua catalana

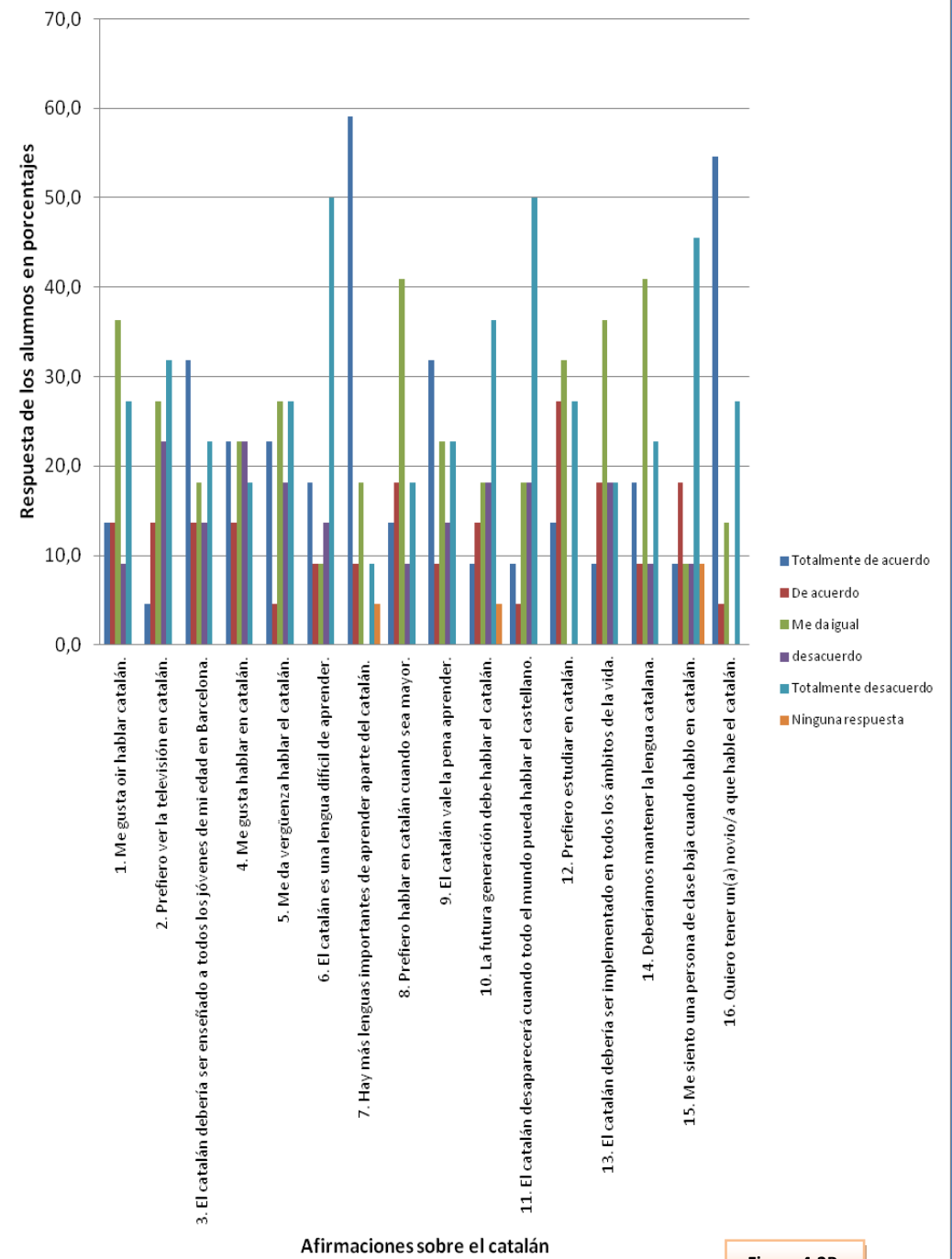


Figura 4.2B.



La última pregunta de la encuesta trata algunas afirmaciones que se refieren tanto al catalán como el castellano. La idea es exactamente la misma como las dos preguntas anteriores. Los alumnos respondían las afirmaciones con “totalmente de acuerdo”, “de acuerdo”, “me da igual”, “desacuerdo” y “totalmente desacuerdo”. Los datos son presentados en la figura 4.3A.

La primera afirmación dice: “Es importante que se puede hablar tanto el castellano como el catalán”. Trece de los alumnos (59,1%) están totalmente de acuerdo, dos alumnos (9,1%) están de acuerdo, dos alumnos (9,1%) están desacuerdos y otro dos alumnos (9,1%) están totalmente desacuerdo. Con la segunda afirmación “Un buen conocimiento de ambas lenguas te hace más culto”, la mayoría, nueve alumnos (40,9%), está de acuerdo, dos alumnos (9,1%) están totalmente desacuerdos. A continuación, con la afirmación “Me confundo cuando tengo que aprender tanto el castellano como el catalán”, nueve alumnos (40,9%) están totalmente desacuerdos y unos dos alumnos (4,5%) están desacuerdos. Resalta que catorce alumnos (63,6%) están totalmente de acuerdo con la afirmación “Hablar ambas lenguas es importante para mi futuro”, solamente un alumno (4,5%) está totalmente desacuerdo. Por consiguiente, con la afirmación “Hablar dos lenguas es difícil”, la mitad (50%) está totalmente desacuerdo en comparación con un alumno (4,5%), el que está de acuerdo.

A siete alumnos (31,8%), la afirmación “Si hablo las dos lenguas tendré más amigos” les da igual, otro siete alumnos (31,8%) están totalmente desacuerdos y resalta que ninguno de los alumnos está de acuerdo con ella. La mayoría, es decir, trece alumnos (59,1%), está totalmente de acuerdo con la afirmación “A los jóvenes, ambas lenguas deberían ser enseñadas”, un alumno (4,5%) está de acuerdo. Lo que además resalta es que a seis alumnos (27,3%) la afirmación “El catalán tiene más prestigio que el castellano” les da igual, otro seis alumnos (27,3%) están totalmente desacuerdo, en cambio, dos alumnos (9,1%) están de acuerdo. Sobresale que dieciséis alumnos (72,7%) están totalmente de acuerdo con la afirmación “Cuando sea mayor quisiera hablar perfectamente ambas lenguas”, dos alumnos (9,1%) están de acuerdo y otro dos alumnos (9,1%) están totalmente desacuerdos.

Con la afirmación “El catalán y castellano pueden existir juntos en Barcelona” están dieciséis alumnos (72,7%) totalmente de acuerdo, sólo un alumno (4,5%) está de acuerdo y otro alumno (4,5%) está totalmente desacuerdo. La última afirmación decía: “La gente solamente debería saber una sola lengua”. Resalta que doce alumnos (54,5%) están totalmente desacuerdos, pero un sólo alumno (4,5%) está totalmente de acuerdo con esta afirmación. Todos estos y los demás resultados que hemos comprobado se puede ver en las figuras 4.3A y 4.3B.



|  | Totalmente de acuerdo | De acuerdo | Me da igual | desacuerdo | Totalmente desacuerdo | Ninguna respuesta |
|--|-----------------------|------------|-------------|------------|-----------------------|-------------------|
| 1. Es importante que se puede hablar tanto el castellano como el catalán.          | 13                    | 2          | 3           | 2          | 2                     | 0                 |
| 2. Un buen conocimiento de ambas lenguas (catalán y castellano) te hace más culto. | 4                     | 9          | 7           | 0          | 2                     | 0                 |
| 3. Me confundo cuando tengo que aprender tanto el castellano como el catalán.      | 5                     | 5          | 1           | 2          | 9                     | 0                 |
| 4. Hablar ambas lenguas es importante para mi futuro.                              | 14                    | 2          | 3           | 2          | 1                     | 0                 |
| 5. Hablar dos lenguas es difícil.  | 2                     | 1          | 2           | 6          | 11                    | 0                 |
| 6. Si hablo las dos lenguas tendré más amigos.                                     | 5                     | 0          | 7           | 2          | 7                     | 1                 |
| 7. A los jóvenes, ambas lenguas deberían ser enseñadas.                            | 13                    | 1          | 3           | 2          | 3                     | 0                 |
| 8. El catalán tiene más prestigio que el castellano.                               | 3                     | 2          | 6           | 4          | 6                     | 1                 |
| 9. Cuando sea mayor quisiera hablar perfectamente ambas lenguas.                   | 16                    | 2          | 3           | 0          | 2                     | 0                 |
| 10. El catalán y castellano pueden existir juntos en Barcelona.                    | 16                    | 1          | 4           | 0          | 1                     | 0                 |
| 11. La gente solamente debería saber una sola lengua.                              | 1                     | 1          | 3           | 5          | 12                    | 0                 |

| %  | Totalmente de acuerdo | De acuerdo | Me da igual | desacuerdo | Totalmente desacuerdo | Ninguna respuesta |
|--|-----------------------|------------|-------------|------------|-----------------------|-------------------|
| 1. Es importante que se puede hablar tanto el castellano como el catalán.          | 59,1                  | 9,1        | 13,6        | 9,1        | 9,1                   | 0,0               |
| 2. Un buen conocimiento de ambas lenguas (catalán y castellano) te hace más culto. | 18,2                  | 40,9       | 31,8        | 0,0        | 9,1                   | 0,0               |
| 3. Me confundo cuando tengo que aprender tanto el castellano como el catalán.      | 22,7                  | 22,7       | 4,5         | 9,1        | 40,9                  | 0,0               |
| 4. Hablar ambas lenguas es importante para mi futuro.                              | 63,6                  | 9,1        | 13,6        | 9,1        | 4,5                   | 0,0               |
| 5. Hablar dos lenguas es difícil.  | 9,1                   | 4,5        | 9,1         | 27,3       | 50,0                  | 0,0               |
| 6. Si hablo las dos lenguas tendré más amigos.                                     | 22,7                  | 0,0        | 31,8        | 9,1        | 31,8                  | 4,5               |
| 7. A los jóvenes, ambas lenguas deberían ser enseñadas.                            | 59,1                  | 4,5        | 13,6        | 9,1        | 13,6                  | 0,0               |
| 8. El catalán tiene más prestigio que el castellano.                               | 13,6                  | 9,1        | 27,3        | 18,2       | 27,3                  | 4,5               |
| 9. Cuando sea mayor quisiera hablar perfectamente ambas lenguas.                   | 72,7                  | 9,1        | 13,6        | 0,0        | 9,1                   | 0,0               |
| 10. El catalán y castellano pueden existir juntos en Barcelona.                    | 72,7                  | 4,5        | 18,2        | 0,0        | 4,5                   | 0,0               |
| 11. La gente solamente debería saber una sola lengua.                              | 4,5                   | 4,5        | 13,6        | 22,7       | 54,5                  | 0,0               |

Figura 4.3A.



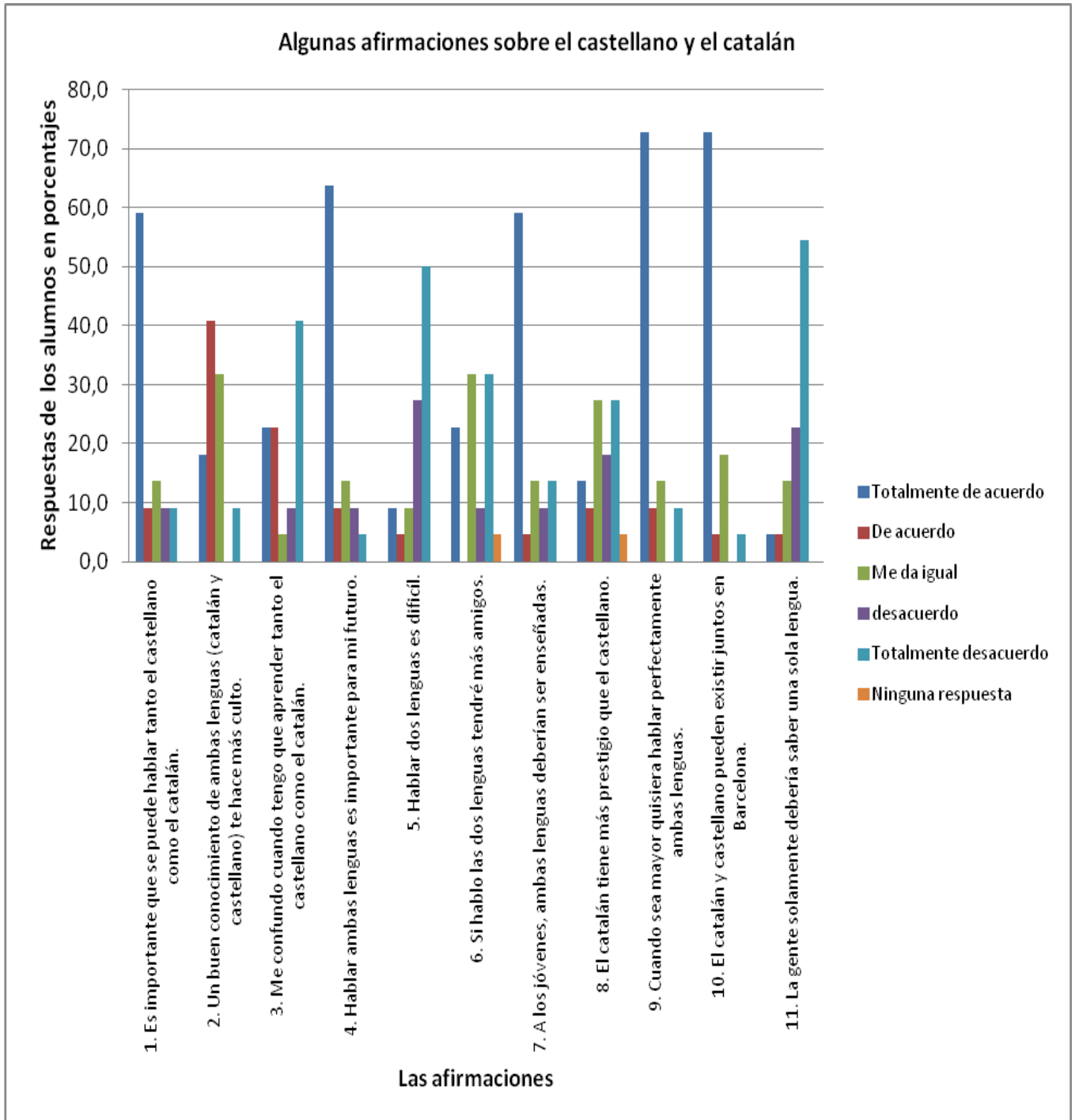


Figura 4.3B.



**Quinta parte: Los adquiridos comentarios de los alumnos.**

“Ha sido muy interesante hacer este trabajo. Me gustaría saber más de Holanda.”

“Me gusta mucho:  
Ha sido divertido.”

“Ha sido muy fácil. Espero que volváis otra vez Emilou y Renate.” (2x)

“Me ha ido muy bien, adios y gracias por vuestra visita.”



**Primera parte: Información de fondo.**

1

La escuela Labouré representa en nuestra investigación uno de los tres grupos de los alumnos menores en el distrito Cuitat Vella de Barcelona. En esta clase del 5º de primaria habían ocho chicos (40%) y observamos una mayoría de doce chicas (60%), de los que siete (35%) tenían 10 años, once (55%) tenían 11 años y dos (10%) tenían 12 años.

Se ve que la ciudad de nacimiento de la mayoría de los alumnos que representan este grupo es Barcelona (40%), siguiendo con las Filipinas (35%). Resalta que la gran mayoría (75%) de los alumnos viven actualmente en el barrio 'El Raval' de Barcelona. Lo que además llama la atención es que 35% de los alumnos tienen como lengua materna el filipino con respecto a un 30% que tienen el castellano. Es llamativo que todos los alumnos (100%) sólo tienen una lengua materna.

La mayoría de los alumnos, es decir diecisiete (85%), también hablan una o más segundas lenguas, a saber, seis (30%) el catalán, cuatro (20%) el castellano, cuatro (20%) el ilocano, tres (15%) el tagálog, dos (10%) el inglés y había un hablante (5%) del árabe. Solamente unos tres (15%) alumnos mantienen sólo una lengua materna. Es notable que trece (65%) alumnos hablan sólo una segunda lengua.

En esta investigación preguntamos por la edad de los padres de los alumnos. Destaca que este grupo no contestó esta pregunta, por eso vemos aquí que de todos los alumnos (100%), no sabemos el promedio de edad de los padres. Lo que muy pocos alumnos han contestado es la herencia de los padres, diecisiete (85%) alumnos no han contestado, los padres de los otros alumnos que sí habían contestado (15%) vienen de las Filipinas. También de la herencia de las madres no sabemos mucho, unos tres (15%) madres nacieron en las Filipinas, además, los otros diecisiete (85%) alumnos no han contestado. Todos estos datos y los demás resultados que hemos comprobado están presentados en figura 1.



|                       |                |               |         |
|-----------------------|----------------|---------------|---------|
| Sexo:                 | Masculino: 40% | Femenino: 60% |         |
| Edad:                 | 10: 35%        | 11: 55%       | 12: 10% |
| Clase:                | 5º de primaria |               |         |
| Nombre de la escuela: | Labouré        |               |         |

|   |                         |                 |               |                |             |           |          |                |         |              |
|---|-------------------------|-----------------|---------------|----------------|-------------|-----------|----------|----------------|---------|--------------|
| ¿Cuál es tu ciudad de nacimiento?   | Barcelona: 40%          | Filipinas: 35%  | Pakistan: 15% | Marruecos: 10% |             |           |          |                |         |              |
| ¿Cuál es el nombre del barrio en que vives ahora?   | Raval: 75%              | Poble Sec: 15%  | La Pau: 10%   |                |             |           |          |                |         |              |
| ¿Cuál es tu lengua materna?   | Castellano: 30%         | Filipino: 35%   | Tagalog: 15%  | Árabe: 10%     | Uno: 100%   | Dos: 0%   | Más: 0%  |                |         |              |
| ¿Hablas una(s) segunda(s) lengua(s) a parte de tu lengua materna?<br>En caso afirmativo, ¿Cuál(es)? | Catalana: 30%           | Castellana: 20% | Ilocano: 20%  | Tagalog: 15%   | Inglés: 10% | Árabe: 5% | Uno: 65% | Dos: 15%       | Más: 5% | Ninguna: 15% |
| ¿Qué edad tiene tu padre?   | ninguna respuesta: 100% |                 |               |                |             |           |          |                |         |              |
| ¿Dónde nació él?  | ninguna respuesta: 85%  |                 |               |                |             |           |          | Filipinas: 15% |         |              |
| ¿Qué edad tiene tu madre?   | ninguna respuesta: 100% |                 |               |                |             |           |          |                |         |              |
| ¿Dónde nació ella?  | ninguna respuesta: 85%  |                 |               |                |             |           |          | Filipinas: 15% |         |              |

Figura 1.



## Segunda parte: El uso de lengua.

1

La segunda parte de la encuesta trata el uso de la lengua de los alumnos en su entorno social. Si alguna pregunta era irrelevante para la situación del alumno, no debía rellenarla. La primera pregunta era: ¿En qué lengua hablas tú con las personas siguientes? Las personas a quienes referimos se puede ver en la figura 2.1.

Salta a la vista que la mayoría de los alumnos (40%), habla con su padre más a menudo en castellano y que un gran parte de los alumnos (30%) no han contestado la pregunta. Además, es llamativo que ninguno de los alumnos habla siempre o más a menudo en catalán con su padre.

Resalta que con las madres, once de los alumnos (55%), hablan más a menudo en castellano y que aquí también nadie habla siempre o más a menudo en catalán con su madre.

Es notable que ocho alumnos (40%) no contestaron la pregunta que trata la lengua hablada con los hermanos. Cinco (25%) de los alumnos hablan siempre en castellano con sus hermanos y ninguno de los alumnos habla siempre o más a menudo en catalán con sus hermanos.

También se hace nota que la pregunta que trata la lengua hablada con los abuelos, 50% de los alumnos no la habían contestado. Destaca que cuatro (20%) de los alumnos hablan más a menudo en castellano con sus abuelos y que ninguno de de los alumnos habla siempre o más a menudo en catalán con ellos.

Se ve que con los amigos en la escuela hablan doce (60%) alumnos siempre en castellano y ninguno de los alumnos habla siempre o más a menudo en catalán. La lengua más hablada con los amigos fuera de la escuela es por doce alumnos(60%) siempre el castellano y sobresale que ninguno de los alumnos habla con los amigos fuera de la escuela siempre o más a menudo en catalán.

Se hace visible que con los profesores en la escuela la mayoría de los alumnos, a saber diez (50%), siempre habla en catalán, ninguno de los alumnos habla siempre o más a menudo en castellano con ellos.

La mayoría de los alumnos (75%) habla siempre en castellano con los vecinos y destaca que ninguno de los alumnos habla siempre o más a menudo en catalán con ellos. Todos estos datos y los demás resultados que hemos comprobado están presentados en las figuras 2.1A y 2.1B.

|                              | Siempre en castellano | Más a menudo en castellano | Tanto en castellano como en catalán | Más a menudo en catalán | Siempre en catalán | Ninguna respuesta | %                            | Siempre en castellano | Más a menudo en castellano | Tanto en castellano como en catalán | Más a menudo en catalán | Siempre en catalán | Ninguna respuesta |
|------------------------------|-----------------------|----------------------------|-------------------------------------|-------------------------|--------------------|-------------------|------------------------------|-----------------------|----------------------------|-------------------------------------|-------------------------|--------------------|-------------------|
| 1.Padre                      | 5                     | 8                          | 1                                   | 0                       | 0                  | 6                 | 1.Padre                      | 25                    | 40                         | 5                                   | 0                       | 0                  | 30                |
| 2.Madre                      | 4                     | 11                         | 2                                   | 0                       | 0                  | 3                 | 2.Madre                      | 20                    | 55                         | 10                                  | 0                       | 0                  | 15                |
| 3.Hermanos                   | 5                     | 3                          | 4                                   | 0                       | 0                  | 8                 | 3.Hermanos                   | 25                    | 15                         | 20                                  | 0                       | 0                  | 40                |
| 4.Abuelos                    | 3                     | 4                          | 3                                   | 0                       | 0                  | 10                | 4.Abuelos                    | 15                    | 20                         | 15                                  | 0                       | 0                  | 50                |
| 5.Amigos en la escuela       | 12                    | 2                          | 6                                   | 0                       | 0                  | 0                 | 5.Amigos en la escuela       | 60                    | 10                         | 30                                  | 0                       | 0                  | 0                 |
| 6.Amigos fuera de la escuela | 12                    | 1                          | 5                                   | 0                       | 0                  | 2                 | 6.Amigos fuera de la escuela | 60                    | 5                          | 25                                  | 0                       | 0                  | 10                |
| 7.Profesores                 | 0                     | 0                          | 4                                   | 6                       | 10                 | 0                 | 7.Profesores                 | 0                     | 0                          | 20                                  | 30                      | 50                 | 0                 |
| 8.Vecinos                    | 15                    | 2                          | 2                                   | 0                       | 0                  | 1                 | 8.Vecinos                    | 75                    | 10                         | 10                                  | 0                       | 0                  | 5                 |

Figura 2.1A



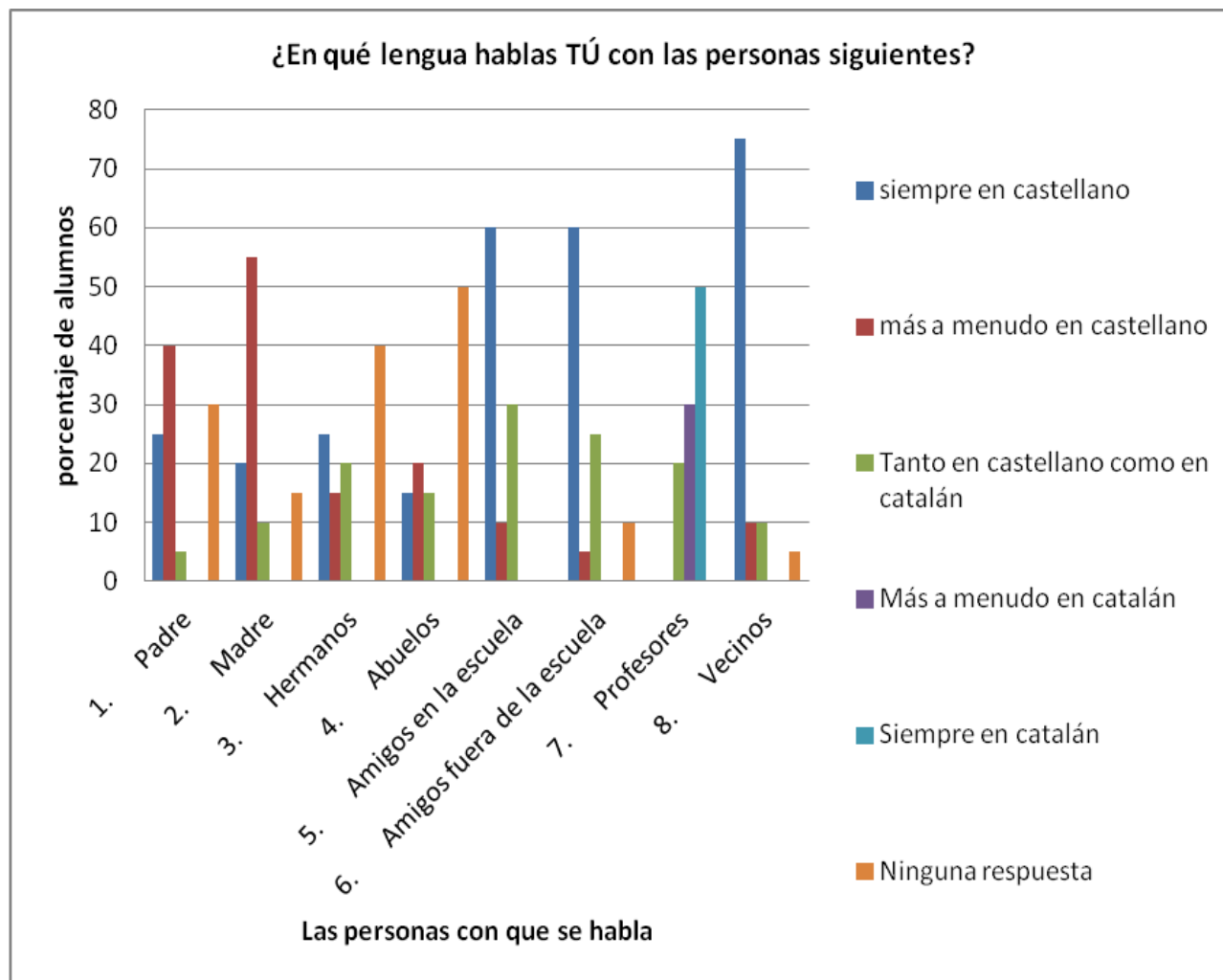


Figura 2.1B





La segunda pregunta en esta parte de la encuesta era ¿En qué lengua hablan las siguientes personas contigo? Las persona a quienes referimos son las mismas que en la primera pregunta. Los resultados se puede ver en la figura 2.2A.

Lo que se puede ver es que siete alumnos (35%) contestan que sus padres siempre hablan en castellano con ellos y destaca que ninguno de los alumnos contesta que sus padres hablan siempre en catalán con ellos. De las madres, siete alumnos (35%) contestan que ellas hablan más a menudo en castellano con ellos y resalta que ninguna de las madres habla siempre o más a menudo en catalán con sus hijos.

Comprobamos que la mayoría de los hermanos, es decir ocho (40%) habla siempre en castellano con este grupo de alumnos y sobresale que un gran parte (30%) no han contestado. Además, ninguno de los hermanos habla siempre o más a menudo en catalán con este grupo de alumnos.

Resalta que en la parte que trata la lengua hablada de los abuelos con los alumnos, once (55%) de alumnos no contestan, cuatro (20%) de los abuelos hablan más a menudo en castellano con ellos y ninguno de los abuelos hablan siempre o más a menudo en catalán con sus nietos.

Es notable que dieciseis (80%) de los amigos de la escuela siempre hablan en castellano con sus compañeros y que ninguno de los amigos en la escuela habla siempre o más a menudo en catalán el uno con el otro. Comparable con ello, los amigos fuera de la escuela, a saber quince (75%), hablan también siempre en castellano con los alumnos de este grupo, pero, ninguno de los amigos fuera de la escuela habla tanto en castellano como en catalán, siempre en catalán o más a menudo en catalán.

Llama la atención que la mitad de los profesores (50%) siempre habla en catalán con los alumnos y ninguno de los alumnos contesta que los profesores hablan siempre o más a menudo en castellano con ellos.

Lo que se nota en la última columna de esta parte es que once alumnos (55%) contestan que los vecinos siempre hablan en castellano con ellos y que ninguno de los vecinos hablan siempre en catalán. Todos estos datos y los demás resultados que hemos comprobado están presentados en las figuras 2.2A y 2.2B.

|                              | Siempre en castellano | Más a menudo en castellano | Tanto en castellano como en catalán | Más a menudo en catalán | Siempre en catalán | Ninguna respuesta |
|------------------------------|-----------------------|----------------------------|-------------------------------------|-------------------------|--------------------|-------------------|
| 1.Padre                      | 7                     | 6                          | 1                                   | 1                       | 0                  | 5                 |
| 2.Madre                      | 6                     | 7                          | 3                                   | 0                       | 0                  | 4                 |
| 3.Hermanos                   | 8                     | 3                          | 3                                   | 0                       | 0                  | 6                 |
| 4.Abuelos                    | 3                     | 4                          | 2                                   | 0                       | 0                  | 11                |
| 5.Amigos de la escuela       | 16                    | 3                          | 1                                   | 0                       | 0                  | 0                 |
| 6.Amigos fuera de la escuela | 15                    | 3                          | 0                                   | 0                       | 0                  | 2                 |
| 7.Profesores                 | 0                     | 0                          | 4                                   | 5                       | 10                 | 1                 |
| 8.Vecinos                    | 11                    | 2                          | 5                                   | 1                       | 0                  | 1                 |

| %                            | Siempre en castellano | Más a menudo en castellano | Tanto en castellano como en catalán | Más a menudo en catalán | Siempre en catalán | Ninguna respuesta |
|------------------------------|-----------------------|----------------------------|-------------------------------------|-------------------------|--------------------|-------------------|
| 1.Padre                      | 35                    | 30                         | 5                                   | 5                       | 0                  | 25                |
| 2.Madre                      | 30                    | 35                         | 15                                  | 0                       | 0                  | 20                |
| 3.Hermanos                   | 40                    | 15                         | 15                                  | 0                       | 0                  | 30                |
| 4.Abuelos                    | 15                    | 20                         | 10                                  | 0                       | 0                  | 55                |
| 5.Amigos de la escuela       | 80                    | 15                         | 5                                   | 0                       | 0                  | 0                 |
| 6.Amigos fuera de la escuela | 75                    | 15                         | 0                                   | 0                       | 0                  | 10                |
| 7.Profesores                 | 0                     | 0                          | 20                                  | 25                      | 50                 | 5                 |
| 8.Vecinos                    | 55                    | 10                         | 25                                  | 5                       | 0                  | 5                 |

Figura 2.2A



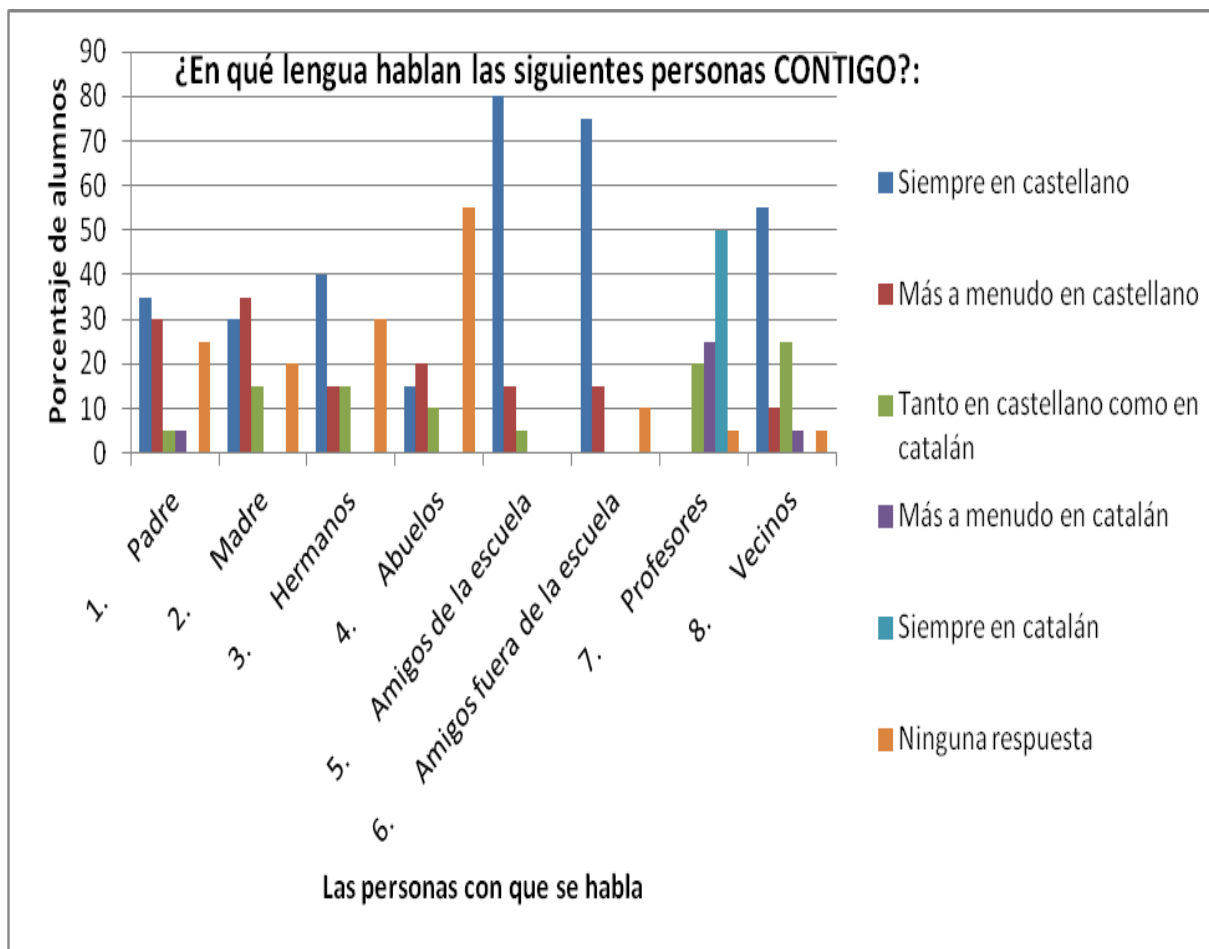


Figura 2.2B



La tercera pregunta trataba las actividades más practicadas en el tiempo de ocio. La figura 3.1A presenta las diferentes actividades que los alumnos de este grupo más practican en su tiempo libre. Los datos se puese encontrar en la figura 2.3A.

Resalta que seis alumnos (30%) a veces van a la iglesia y que sólo un alumno (5%) en este grupo va casi nunca. En esto grupo de alumnos, siete alumnos (35%) hacen muy frecuentemente deportes, siete (35%) a veces, cinco (25%) frecuentemente y es llamativo que ninguno de los alumnos practica nunca o casi nunca un deporte.

Para la mitad de los alumnos, a saber diez (50%), la televisión es muy popular y salta a la vista que ninguno de los alumnos la mira nunca o casi nunca. A continuación, diez alumnos (50%) miran películas a veces en su tiempo de ocio y ninguno de los alumnos las mira nunca.

Destaca que el periódico casi nunca se lee, a saber seis (30%) alumnos contestaron con esta respuesta, solamente dos alumnos lo leen (10%) frecuentemente y dos (10%) muy frecuentemente. Libros y novelas son leídos por siete (35%) alumnos a veces y sólo un alumno (5%) nuna lee libros/novelas. Ahora, la mitad de alumnos (50%) leen libros para la escuela a veces en su tiempo de ocio, un alumno (5%) casi nunca y un alumno (5%) nunca. Revistas y tebeos casi nunca son leídos por siete alumnos (35%), sólo 10% de los alumnos leen revistas y tebeos muy frecuentemente.

Se ve que siete alumnos (35%) casi nunca salen de fiesta, en cambio con otro siete alumnos (35%) que sí a veces salen. Sólo un alumno (5%) sale nunca.

Un gran mayoría de los alumnos (70%) escucha música muy frecuentemente y es muy llamativo que ninguno de los alumnos nunca o casi nunca escucha música.

Además, siete alumnos (35%) visitan sus familiares en el tiempo de ocio muy frecuentemente y resalta que ninguno de los alumnos nunca visita familiares.

La mayoría de los alumnos, es decir ocho (40%), se dedica a una afición o hobby a veces, y sólo un alumno (5%) nunca se dedica.

A continuación, la parte más grande de los alumnos (65%) juegan muy frecuentemente con los amigos en el tiempo de ocio, ninguno de los alumnos ha respondido 'nunca' o 'casi nunca'. Además destaca que nueve alumnos (45%) a veces van de compras y que ninguno de los alumnos va nunca.

Se puede ver que pasear en el tiempo de ocio 30 % de los alumnos lo practica muy frecuentemente y otro 30% a veces, solamente un alumno (5%) nunca pasea.

Es notable que siete de los alumnos (35%) visitan la biblioteca frecuentemente, en comparación con otro 35% que nunca la visita. Después, once alumnos (55%) a veces hacen nada o se relajan en el tiempo de ocio y llama la atención que ninguno de los alumnos se relaja muy frecuentemente en el tiempo libre.

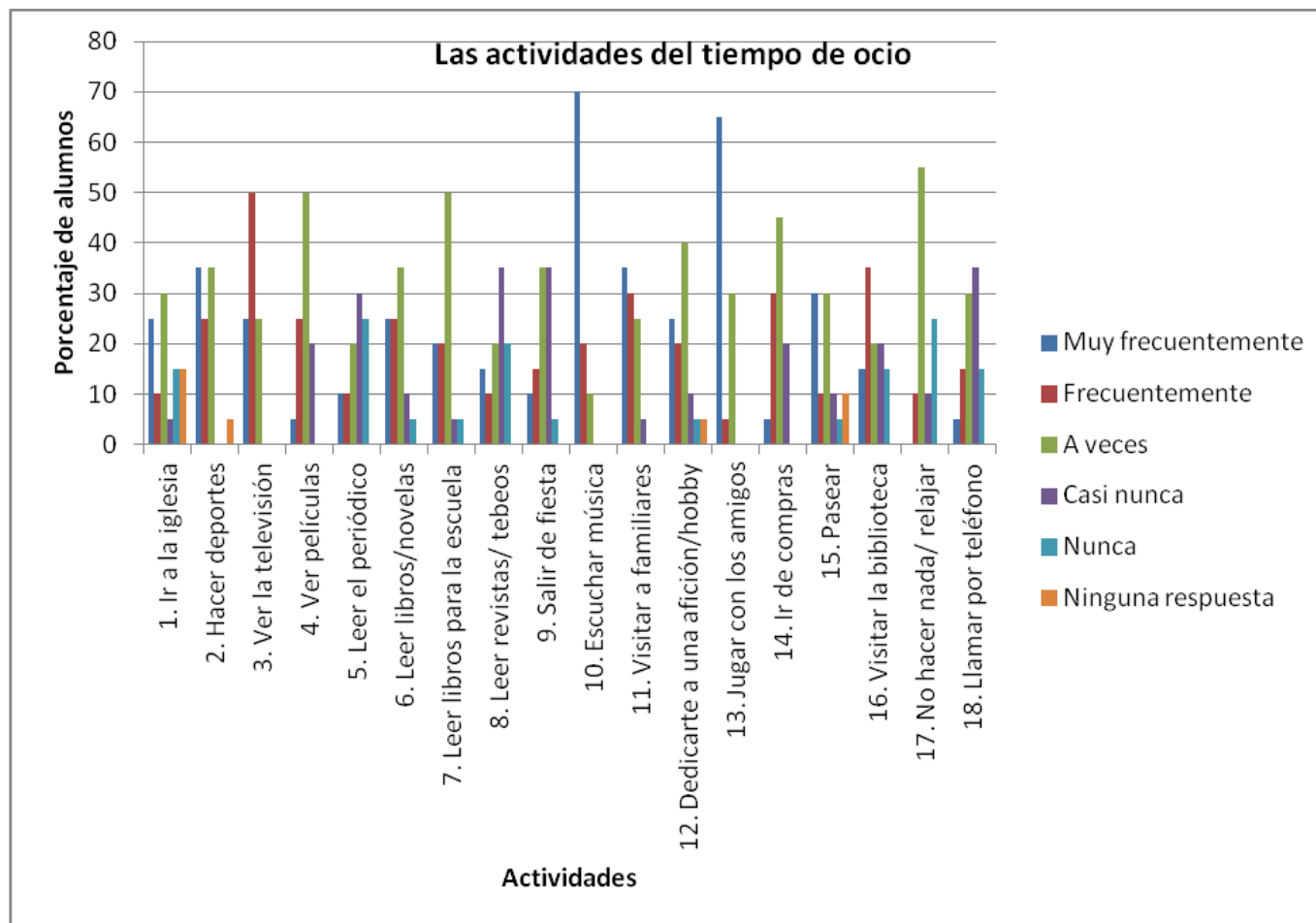
Para concluir, la mayoría de los alumnos (35%) casi nunca llama por teléfono en el tiempo de ocio, como contrapunto que un alumno (5%) lo hace muy frecuentemente. Todos estos datos y los demás resultados que hemos comprobado están presentados en las figuras 2.3A y 2.3B.



|                                   | Muy frecuentemente | Frecuentemente | A veces | Casi nunca | Nunca | Ninguna respuesta | %                                 | Muy frecuentemente | Frecuentemente | A veces | Casi nunca | Nunca | Ninguna respuesta |
|-----------------------------------|--------------------|----------------|---------|------------|-------|-------------------|-----------------------------------|--------------------|----------------|---------|------------|-------|-------------------|
| 1. Ir a la iglesia                | 5                  | 2              | 6       | 1          | 3     | 3                 | 1. Ir a la iglesia                | 25                 | 10             | 30      | 5          | 15    | 15                |
| 2. Hacer deportes                 | 7                  | 5              | 7       | 0          | 0     | 1                 | 2. Hacer deportes                 | 35                 | 25             | 35      | 0          | 0     | 5                 |
| 3. Ver la televisión              | 5                  | 10             | 5       | 0          | 0     | 0                 | 3. Ver la televisión              | 25                 | 50             | 25      | 0          | 0     | 0                 |
| 4. Ver películas                  | 1                  | 5              | 10      | 4          | 0     | 0                 | 4. Ver películas                  | 5                  | 25             | 50      | 20         | 0     | 0                 |
| 5. Leer el periódico              | 2                  | 2              | 4       | 6          | 5     | 0                 | 5. Leer el periódico              | 10                 | 10             | 20      | 30         | 25    | 0                 |
| 6. Leer libros/novelas            | 5                  | 5              | 7       | 2          | 1     | 0                 | 6. Leer libros/novelas            | 25                 | 25             | 35      | 10         | 5     | 0                 |
| 7. Leer libros para la escuela    | 4                  | 4              | 10      | 1          | 1     | 0                 | 7. Leer libros para la escuela    | 20                 | 20             | 50      | 5          | 5     | 0                 |
| 8. Leer revistas/ tebeos          | 3                  | 2              | 4       | 7          | 4     | 0                 | 8. Leer revistas/ tebeos          | 15                 | 10             | 20      | 35         | 20    | 0                 |
| 9. Salir de fiesta                | 2                  | 3              | 7       | 7          | 1     | 0                 | 9. Salir de fiesta                | 10                 | 15             | 35      | 35         | 5     | 0                 |
| 10. Escuchar música               | 14                 | 4              | 2       | 0          | 0     | 0                 | 10. Escuchar música               | 70                 | 20             | 10      | 0          | 0     | 0                 |
| 11. Visitar a familiares          | 7                  | 6              | 5       | 1          | 0     | 0                 | 11. Visitar a familiares          | 35                 | 30             | 25      | 5          | 0     | 0                 |
| 12. Dedicarte a una afición/hobby | 5                  | 4              | 8       | 2          | 1     | 1                 | 12. Dedicarte a una afición/hobby | 25                 | 20             | 40      | 10         | 5     | 5                 |
| 13. Jugar con los amigos          | 13                 | 1              | 6       | 0          | 0     | 0                 | 13. Jugar con los amigos          | 65                 | 5              | 30      | 0          | 0     | 0                 |
| 14. Ir de compras                 | 1                  | 6              | 9       | 4          | 0     | 0                 | 14. Ir de compras                 | 5                  | 30             | 45      | 20         | 0     | 0                 |
| 15. Pasear                        | 6                  | 2              | 6       | 2          | 1     | 2                 | 15. Pasear                        | 30                 | 10             | 30      | 10         | 5     | 10                |
| 16. Visitar la biblioteca         | 3                  | 7              | 4       | 4          | 3     | 0                 | 16. Visitar la biblioteca         | 15                 | 35             | 20      | 20         | 15    | 0                 |
| 17. No hacer nada/relajar         | 0                  | 2              | 11      | 2          | 5     | 0                 | 17. No hacer nada/relajar         | 0                  | 10             | 55      | 10         | 25    | 0                 |
| 18. Llamar por teléfono           | 1                  | 3              | 6       | 7          | 3     | 0                 | 18. Llamar por teléfono           | 5                  | 15             | 30      | 35         | 15    | 0                 |

Figura 2.3A





**Figura 2.3B**



La cuarta pregunta en esta sección era: ¿Qué lengua utilizas en las actividades siguientes? En la pregunta anterior podíamos ver las actividades más practicadas por los alumnos. A continuación vemos en la figura 2.4A qué lengua se usa más frecuentemente durante las actividades del tiempo de ocio.

Se puede ver que la lengua que los alumnos más usan cuando se van a la iglesia es el castellano (50%), contestado por diez alumnos y sólo un alumno (5%) usa ambas lenguas (tanto el castellano como el catalán). Cuando los alumnos practican un deporte, diez alumnos (50%) usa el castellano, y una minoría de dos alumnos (10%) usa ambas lenguas. Resalta que la televisión se mira en general más frecuente en castellano (85%), sólo un alumno (5%) la mira en catalán y otro alumno (5%) la mira en ambas lenguas. Destaca que muchos alumnos (90%) prefieren mirar películas en castellano, un alumno (5%) las mira en catalán y un alumno (5%) en ambas lenguas. La mayoría, once alumnos (55%) lee el periódico en castellano, sólo un alumno (5%) lo lee en catalán.

Es muy llamativo que la mayoría 40% de los alumnos lee novelas y libros en catalán, frente a una minoría de alumnos (25%) que leen en castellano. Resalta que quince alumnos (75%) leen los libros para la escuela en catalán, sólo un alumno (5%) lee en castellano. Revistas y tebeos son leídos por nueve alumnos (45%) en el castellano, tres alumnos (15%) leen en catalán y tres alumnos (15%) leen en ambas lenguas. Si los alumnos salen de fiesta, diecisiete (85%) usan la lengua castellana y solamente un alumno (5%) usa el catalán. Destaca que once alumnos (55%) prefieren escuchar música en castellano, tres alumnos (15%) escuchan en catalán. Cuando los alumnos visitan a sus familiares, quince (55%) de los alumnos hablan con ellos en castellano, es llamativo que ninguno de los alumnos habla en ambas lenguas.

Si los alumnos se dedican a una afición/hobby, la mayoría (65%) habla en castellano, sólo un alumno (5%) habla en ambas lenguas. Resalta que jugando con los amigos, dieciseis de los alumnos (80%) usa el castellano y un sólo alumno (5%) habla en catalán. Es notable que, haciendo compras, un gran parte de los alumnos (80%) usa el castellano, ninguno de los alumnos usa el catalán. Paseando, la mayor parte de los alumnos, es decir diecisiete (85%), prefiere usar el castellano y es notable que ninguno de los alumnos usa el catalán. Cuando los alumnos visitan la biblioteca, la mitad (50%) de los alumnos usan la lengua castellana, dos (10%) usan ambas lenguas. Relajándose, diecisiete de los alumnos (85%) usan la lengua castellana, sobresale que ninguno de los alumnos usa el catalán. Para terminar, cuando los alumnos llaman por teléfono, trece alumnos (65%) usan la lengua castellana, solamente un alumno (5%) prefiere usar el catalán.

Todos estos datos y los demás resultados que hemos comprobado están presentados en las figuras 2.4A y 2.4B.



|                                   | El castellano | El catalán | Ambos | Ninguna respuesta |
|-----------------------------------|---------------|------------|-------|-------------------|
| 1. Ir a la iglesia                | 10            | 4          | 1     | 5                 |
| 2. Hacer deportes                 | 10            | 6          | 2     | 1                 |
| 3. Ver la televisión              | 17            | 1          | 1     | 1                 |
| 4. Ver películas                  | 18            | 1          | 1     | 0                 |
| 5. Leer el periódico              | 11            | 1          | 3     | 5                 |
| 6. Leer libros/novelas            | 5             | 8          | 6     | 1                 |
| 7. Leer libros para la escuela    | 1             | 15         | 2     | 2                 |
| 8. Leer revistas/ tebeos          | 9             | 3          | 3     | 5                 |
| 9. Salir de fiesta                | 17            | 1          | 2     | 0                 |
| 10. Escuchar música               | 11            | 3          | 4     | 2                 |
| 11. Visitar familiares            | 15            | 2          | 0     | 3                 |
| 12. Dedicarte a una afición/hobby | 13            | 2          | 1     | 4                 |
| 13. Jugar con los amigos          | 16            | 1          | 2     | 1                 |
| 14. Ir de compras                 | 16            | 0          | 2     | 2                 |
| 15. Pasear                        | 17            | 0          | 2     | 1                 |
| 16. Visitar la biblioteca         | 10            | 8          | 2     | 0                 |
| 17. No hacer nada/ relajarse      | 17            | 0          | 1     | 2                 |
| 18. Llamar por teléfono           | 13            | 1          | 3     | 3                 |

| %                                 | El castellano | El catalán | Ambos | Ninguna respuesta |
|-----------------------------------|---------------|------------|-------|-------------------|
| 1. Ir a la iglesia                | 50            | 20         | 5     | 25                |
| 2. Hacer deportes                 | 50            | 30         | 10    | 5                 |
| 3. Ver la televisión              | 85            | 5          | 5     | 5                 |
| 4. Ver películas                  | 90            | 5          | 5     | 0                 |
| 5. Leer el periódico              | 55            | 5          | 15    | 25                |
| 6. Leer libros/novelas            | 25            | 40         | 30    | 5                 |
| 7. Leer libros para la escuela    | 5             | 75         | 10    | 10                |
| 8. Leer revistas/ tebeos          | 45            | 15         | 15    | 25                |
| 9. Salir de fiesta                | 85            | 5          | 10    | 0                 |
| 10. Escuchar música               | 55            | 15         | 20    | 10                |
| 11. Visitar familiares            | 75            | 10         | 0     | 15                |
| 12. Dedicarte a una afición/hobby | 65            | 10         | 5     | 20                |
| 13. Jugar con los amigos          | 80            | 5          | 10    | 5                 |
| 14. Ir de compras                 | 80            | 0          | 10    | 10                |
| 15. Pasear                        | 85            | 0          | 10    | 5                 |
| 16. Visitar la biblioteca         | 50            | 40         | 10    | 0                 |
| 17. No hacer nada/ relajarse      | 85            | 0          | 5     | 10                |
| 18. Llamar por teléfono           | 65            | 5          | 15    | 15                |

Figura 2.4A



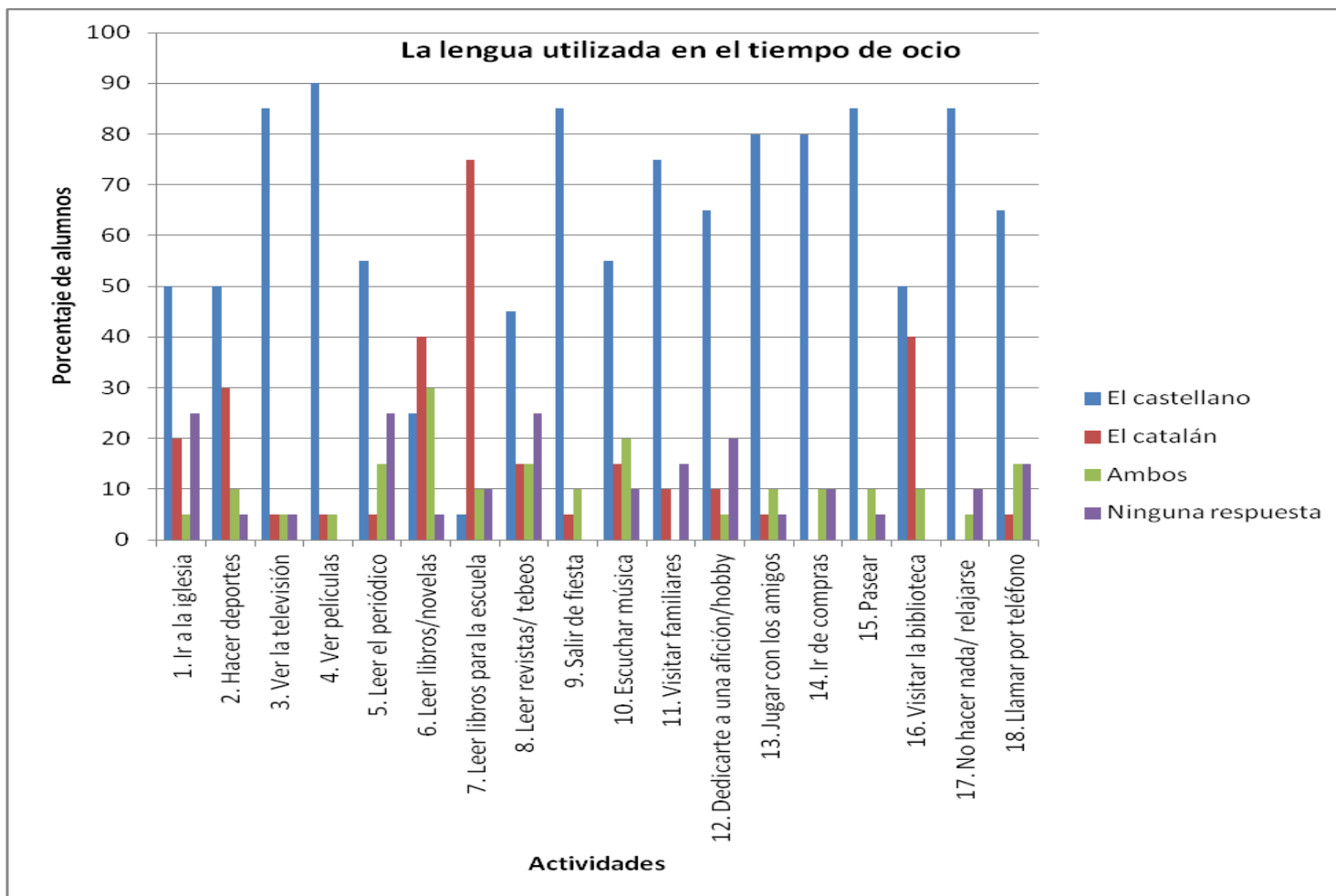


Figura 2.4B





### **Tercera parte: La importancia de las lenguas.**

1

La tercera parte de la encuesta trata la importancia que los alumnos adscriben a las lenguas. La primera pregunta era: ¿Qué lengua es más importante para ti cuando...? Los alumnos respondían en cada categoría con la lengua que para ellos en este ámbito es más importante de usar. Los datos están presentados en la figura 3.1A.

Se puede ver que en esta categoría para la mitad de los alumnos, es decir diez (50%), tanto la lengua castellana como la catalana son igualmente importantes cuando ellos hacen amigos, destaca que para sólo un alumno (5%) es el catalán más importante. También en practicar los deportes, para muchos alumnos (45%) las dos lenguas son igualmente importantes, para dos alumnos (10%) el catalán y a otros dos alumnos (10%) les da igual. Resalta que para nueve alumnos (45%) las dos lenguas son igualmente importantes cuando leen a dos alumnos (10%) les da igual.

Se nota que en la lengua escrita, la mitad de los alumnos, es decir diez (50%), las dos lenguas son igualmente importantes, a una minoría de dos alumnos (10%) les da igual. Además, resalta que doce alumnos (60%) prefieren ver la televisión en la lengua castellana, un alumno (5%) le da igual. Lo que también llama la atención es que la lengua catalana y castellana para la mitad de los alumnos (50%) son igualmente importantes cuando viven en Barcelona, a ninguno de los alumnos les da igual.

Se nota que cuando los alumnos van a la iglesia, siete de ellos (35%) prefieren usar la lengua castellana, a un alumno (5%) le da igual y llama la atención que 30% de los alumnos aquí no han dado una respuesta.

A continuación, seis alumnos (30%) prefieren escuchar música en castellano en comparación con otros seis alumnos (30%) para quienes las dos lenguas son igualmente importantes. Sólo dos alumnos (10%) prefieren escuchar música en catalán. Si los alumnos van de compras, catorce alumnos (70%) prefieren usar el castellano y sobresale que ninguno de los alumnos prefiere usar el catalán. Cuando los alumnos llaman por teléfono, diez de ellos (50%) dan más importancia al castellano y solamente un alumno (5%) prefiere usar la lengua catalana.

Para la mayoría de los alumnos, a saber once (55%), son las dos lenguas igualmente importantes cuando tienen que hacer un examen, además sobresale que ninguno de los alumnos prefiere hacer los exámenes sólo en castellano. En la comunicación con los amigos en la escuela, once alumnos (55%) prefieren usar el castellano y destaca que a ninguno de los alumnos les da igual. Es muy llamativo que a la lengua castellana quince alumnos (75%) dan más importancia en la comunicación con los amigos fuera de la escuela, a ninguno de los alumnos les da igual.

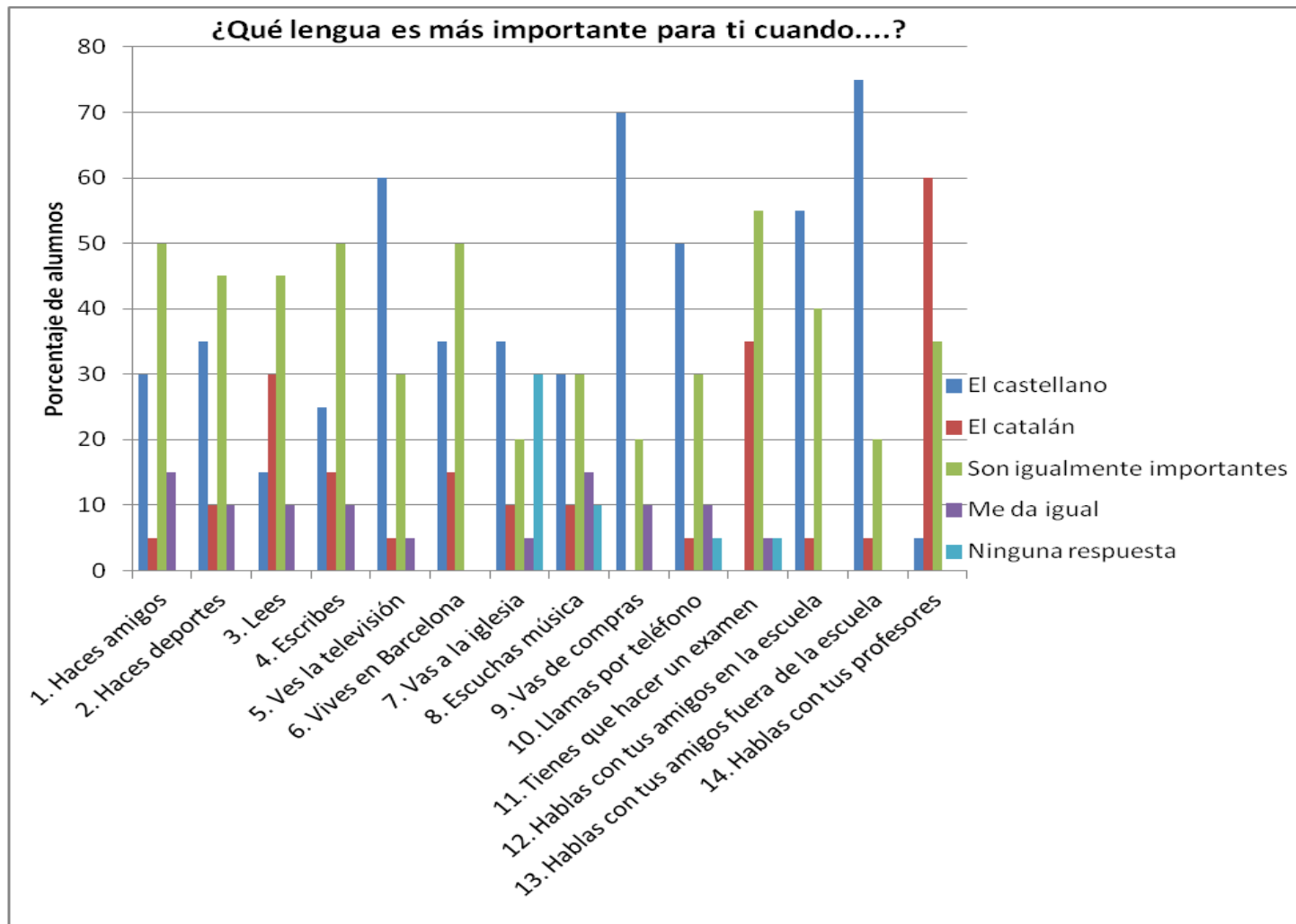
Para concluir, doce alumnos (60%), prefieren hablar con los profesores en la lengua catalana y a ninguno de los alumnos les da igual si es el castellano o catalán. Todos estos datos y los demás resultados que hemos comprobado se puede encontrar en las figuras 3.1A y 3.1B.



| Quando...                                     | El castellano | El catalán | Son igualmente importantes | Me da igual | Ninguna respuesta | %   | El castellano | El catalán | Son igualmente importantes | Me da igual | Ninguna respuesta |
|---|---------------|------------|----------------------------|-------------|-------------------|---|---------------|------------|----------------------------|-------------|-------------------|
| 1. Haces amigos                               | 6             | 1          | 10                         | 3           | 0                 | 1. Haces amigos                               | 30            | 5          | 50                         | 15          | 0                 |
| 2. Haces deportes                             | 7             | 2          | 9                          | 2           | 0                 | 2. Haces deportes                             | 35            | 10         | 45                         | 10          | 0                 |
| 3. Lees                                       | 3             | 6          | 9                          | 2           | 0                 | 3. Lees                                       | 15            | 30         | 45                         | 10          | 0                 |
| 4. Escribes                                   | 5             | 3          | 10                         | 2           | 0                 | 4. Escribes                                   | 25            | 15         | 50                         | 10          | 0                 |
| 5. Ves la televisión                          | 12            | 1          | 6                          | 1           | 0                 | 5. Ves la televisión                          | 60            | 5          | 30                         | 5           | 0                 |
| 6. Vives en Barcelona                         | 7             | 3          | 10                         | 0           | 0                 | 6. Vives en Barcelona                         | 35            | 15         | 50                         | 0           | 0                 |
| 7. Vas a la iglesia                           | 7             | 2          | 4                          | 1           | 6                 | 7. Vas a la iglesia                           | 35            | 10         | 20                         | 5           | 30                |
| 8. Escuchas música                            | 6             | 2          | 6                          | 3           | 2                 | 8. Escuchas música                            | 30            | 10         | 30                         | 15          | 10                |
| 9. Vas de compras                             | 14            | 0          | 4                          | 2           | 0                 | 9. Vas de compras                             | 70            | 0          | 20                         | 10          | 0                 |
| 10. Llamas por teléfono                       | 10            | 1          | 6                          | 2           | 1                 | 10. Llamas por teléfono                       | 50            | 5          | 30                         | 10          | 5                 |
| 11. Tienes que hacer un examen                | 0             | 7          | 11                         | 1           | 1                 | 11. Tienes que hacer un examen                | 0             | 35         | 55                         | 5           | 5                 |
| 12. Hablas con tus amigos en la escuela       | 11            | 1          | 8                          | 0           | 0                 | 12. Hablas con tus amigos en la escuela       | 55            | 5          | 40                         | 0           | 0                 |
| 13. Hablas con tus amigos fuera de la escuela | 15            | 1          | 4                          | 0           | 0                 | 13. Hablas con tus amigos fuera de la escuela | 75            | 5          | 20                         | 0           | 0                 |
| 14. Hablas con tus profesores                 | 1             | 12         | 7                          | 0           | 0                 | 14. Hablas con tus profesores                 | 5             | 60         | 35                         | 0           | 0                 |

Figura 3.1A





**Figura 3.1B**



#### Cuarta parte: algunas afirmaciones sobre el castellano y el catalán.

A continuación presentamos en la encuesta algunas afirmaciones sobre la lengua castellana y catalana. Los alumnos tenían que decir si ellos son totalmente de acuerdo, si son de acuerdo, si les da igual, si son desacuerdo o totalmente desacuerdo con la afirmación. Los datos se puede consultar en la figura 4.1A.

La primera afirmación dice lo siguiente: “Me gusta oír el castellano.” La mayoría de los alumnos (55%) están de acuerdo con esta afirmación y destaca que ninguno de los alumnos está desacuerdo con ella. Resalta que ocho (40%) de los alumnos están totalmente de acuerdo con la segunda afirmación que dice “Prefiero ver la televisión en castellano” y que ninguno de los alumnos están totalmente desacuerdo. Con la afirmación “El castellano debería ser enseñado a todos los jóvenes de mi edad en Barcelona”, están seis alumnos (30%) totalmente de acuerdo y sólo un alumno está totalmente desacuerdo con ella. Vemos con la siguiente afirmación “Me gusta hablar en castellano” que la mayoría de los alumnos (65%) son totalmente de acuerdo y que ninguno de los alumnos está desacuerdo o totalmente desacuerdo.

La quinta afirmación dice: “Me da vergüenza hablar el castellano”. Resalta que once alumnos (55%) están totalmente desacuerdo y sólo un alumno (5%) está totalmente de acuerdo. A continuación, se nota que con la afirmación “El castellano es una lengua difícil de aprender”, diez alumnos (50%) están desacuerdo y que ninguno de los alumnos está totalmente de acuerdo.

Con la séptima afirmación “Hay más lenguas importantes de aprender aparte del castellano”, un gran parte de los alumnos (60%) están totalmente de acuerdo y ninguno de los alumnos están totalmente desacuerdo con ella. Con la afirmación “Prefiero hablar en castellano cuando sea mayor”, seis alumnos (30%) están de acuerdo, a seis alumnos (30%) les da igual y no más que un alumno (5%) está totalmente de acuerdo con ella.

Seguidamente presentamos la afirmación “Prefiero hablar en castellano cuando sea mayor”. Se puede ver que seis alumnos (30%) están de acuerdo en análogo con otros seis alumnos (30%) a quienes esta afirmación les da igual. Sólo un alumno (5%) está totalmente de acuerdo con ella.

Con la afirmación “El castellano vale la pena aprender”, están ocho alumnos (40%) totalmente de acuerdo y un alumno (5%) está desacuerdo. La siguiente afirmación es la siguiente: “La futura generación debe hablar el castellano”. A esta afirmación, nueve alumnos (45%) les da igual y ninguno de los alumnos está totalmente de acuerdo con ella. Resalta que la mitad de los alumnos (50%) están totalmente desacuerdo con la afirmación “el castellano desaparecerá cuando todo el mundo pueda hablar catalán”, ninguno de los alumnos está totalmente de acuerdo con esta afirmación.

A nueve alumnos (45%) la afirmación “Prefiero estudiar en castellano” les da igual y se hace visible que sólo un alumno (5%) está totalmente desacuerdo con ella. Además, a seis alumnos (30%) la afirmación “El castellano debería ser implementado en todos los ámbitos de la vida” les da igual, una minoría (5%) está de acuerdo.

Con la afirmación “Deberíamos mantener la lengua castellana” siete alumnos (35%) están de acuerdo, solamente un alumno (5%) está totalmente desacuerdo.

A nueve alumnos (45%) la afirmación “Me siento una persona de clase baja cuando hablo en castellano” les da igual y ninguno de los alumnos está totalmente de acuerdo con ella. La última afirmación “Quiero tener un(a) novio/a que hable castellano” a once alumnos (55%) les da igual destaca que ninguno de los alumnos está desacuerdo. Todos estos datos y los demás resultados que hemos comprobado se hace visible en las figuras 4.1A y 4.1B.



|  | Totalmente de acuerdo | De acuerdo | Me da igual | desacuerdo | Totalmente desacuerdo | Ninguna respuesta | %  |
|--|-----------------------|------------|-------------|------------|-----------------------|-------------------|----|
| 1. Me gusta oír el castellano.   | 5                     | 11         | 3           | 0          | 1                     | 0                 | 25 |
| 2. Prefiero ver la televisión en castellano.                                       | 8                     | 5          | 5           | 2          | 0                     | 0                 | 40 |
| 3. El castellano debería ser enseñado a todos los jóvenes de mi edad en Barcelona. | 6                     | 5          | 5           | 3          | 1                     | 0                 | 30 |
| 4. Me gusta hablar en castellano.  | 13                    | 4          | 3           | 0          | 0                     | 0                 | 65 |
| 5. Me da vergüenza hablar el castellano.   | 1                     | 1          | 3           | 4          | 11                    | 0                 | 5  |
| 6. El castellano es una lengua difícil de aprender.                                | 0                     | 2          | 2           | 10         | 5                     | 1                 | 0  |
| 7. Hay más lenguas importantes de aprender aparte del castellano.                  | 12                    | 4          | 2           | 1          | 0                     | 1                 | 60 |
| 8. Prefiero hablar en castellano cuando sea mayor.                                 | 1                     | 6          | 6           | 3          | 4                     | 0                 | 5  |
| 9. El castellano vale la pena aprender.  | 8                     | 6          | 2           | 1          | 2                     | 1                 | 40 |
| 10. La futura generación debe hablar el castellano.                                | 0                     | 5          | 9           | 3          | 3                     | 0                 | 0  |
| 11. El castellano desaparecerá cuando todo el mundo pueda hablar catalán.          | 0                     | 1          | 3           | 6          | 10                    | 0                 | 0  |
| 12. Prefiero estudiar en castellano.   | 4                     | 3          | 9           | 3          | 1                     | 0                 | 20 |
| 13. El castellano debería ser implementado en todos los ámbitos de la vida.        | 3                     | 1          | 6           | 4          | 3                     | 3                 | 15 |
| 14. Deberíamos mantener la lengua castellana.                                      | 5                     | 7          | 6           | 1          | 1                     | 0                 | 25 |
| 15. Me siento una persona de clase baja cuando hablo en castellano.                | 0                     | 2          | 9           | 3          | 6                     | 0                 | 0  |
| 16. Quiero tener un(a) novio/a que hable castellano.                               | 3                     | 2          | 11          | 0          | 5                     | 0                 | 15 |

Figura 4.1A



También presentamos en esta encuesta algunas afirmaciones sobre la lengua catalana. La intención es la misma como la pregunta anterior, los alumnos debían responder las afirmaciones con “totalmente de acuerdo”, “de acuerdo”, “me da igual”, “desacuerdo” y “totalmente desacuerdo”. Son las mismas afirmaciones como en la pregunta anterior, sólo que tratan la lengua catalana. Los resultados están presentados en la figura 4.2A.

La primera afirmación dice: “Me gusta oír hablar catalán”. Se nota que a ocho alumnos (40%) esta afirmación les da igual y que sólo un alumno (5%) está desacuerdo con ella. La segunda afirmación es la siguiente “Prefiero ver la televisión en catalán”. A esta afirmación, ocho alumnos (40%) les da igual y una minoría (5%) está totalmente de acuerdo.

A continuación, con la afirmación “El catalán debería ser enseñado a todos los jóvenes de mi edad en Barcelona” están siete alumnos (35%) totalmente de acuerdo, solamente un alumno (5%) está totalmente desacuerdo con ella. Con la afirmación “Me gusta hablar en catalán” están nueve alumnos (45%) de acuerdo y destaca que un alumno (5%) está desacuerdo. A cinco alumnos (25%), la afirmación “Me da vergüenza hablar el catalán” les da igual, una minoría de tres alumnos (15%) están totalmente de acuerdo. Con la afirmación “El catalán es una lengua difícil de aprender” están siete alumnos (35%) de acuerdo, a un alumno (5%) le da igual. Resalta que doce alumnos (60%) están totalmente de acuerdo con la afirmación “Hay más lenguas importantes de aprender aparte del catalán” y se puede ver ninguno de los alumnos está totalmente desacuerdo. A la mitad de los alumnos, es decir diez (50%), la afirmación “Prefiero hablar en catalán cuando sea mayor” les da igual, un alumno (5%) está totalmente de acuerdo y un alumno (5%) está desacuerdo con ella. Salta a la vista que siete alumnos (35%) están totalmente de acuerdo con la afirmación “El catalán vale la pena aprender”, sólo dos alumnos (10%) están desacuerdos. A ocho alumnos (40%) la siguiente afirmación “La futura generación debe hablar el catalán” les da igual, ninguno de los alumnos está totalmente de acuerdo con ella.

Sobresale que nueve alumnos (45%) están totalmente desacuerdo con la afirmación “El catalán desaparecerá cuando todo el mundo pueda hablar el castellano” y que ninguno de los alumnos está de acuerdo con ella. A nueve alumnos (45%) la afirmación “Prefiero estudiar en catalán” les da igual, un alumno (5%) está desacuerdo con ella. Por consiguiente, a seis alumnos (30%), la afirmación “El catalán debería ser implementado en todos los ámbitos de la vida” les da igual, solamente dos alumnos (10%) están totalmente desacuerdos con ella.

Vemos que siete alumnos (35%) están totalmente de acuerdo con la afirmación “Deberíamos mantener la lengua catalana” y que dos alumnos (10%) están totalmente desacuerdos. También, a ocho alumnos (40%) la afirmación “Me siento una persona de clase baja cuando hablo en catalán” les da igual y que un alumno (5%) está totalmente de acuerdo con ella. Para terminar, a once alumnos (55%) la última afirmación “Quiero tener un(a) novio/a que hable el catalán” les da igual, un alumno (5%) está de acuerdo y un alumno (5%) está totalmente de acuerdo. Todos estos datos y los demás resultados que hemos comprobado se reflejan en las figuras 4.2A y 4.2B.



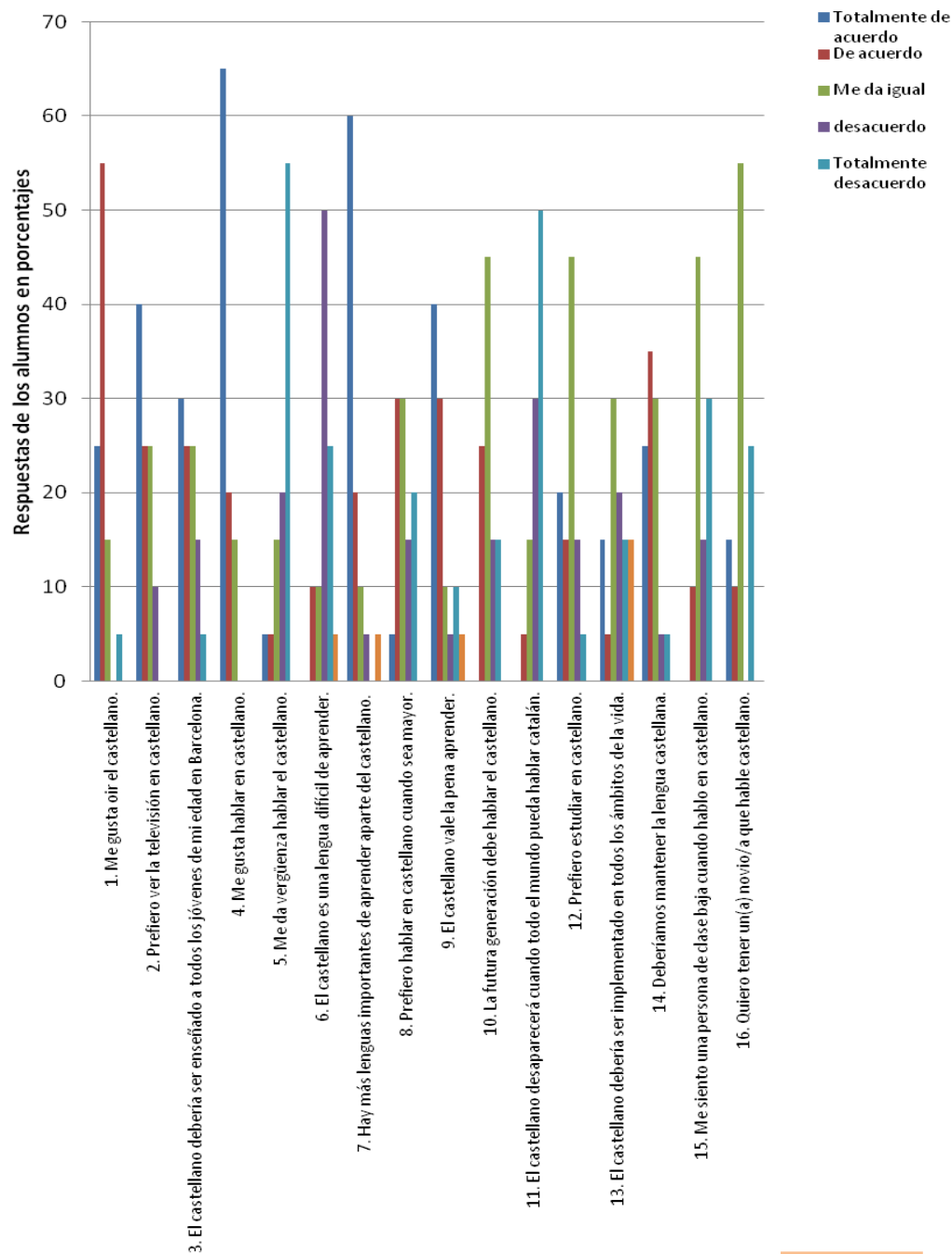
|   | Totalmente de acuerdo | De acuerdo | Me da igual | desacuerdo | Totalmente desacuerdo | Ninguna respuesta |
|---|-----------------------|------------|-------------|------------|-----------------------|-------------------|
| 1. Me gusta oír hablar catalán.   | 5                     | 4          | 8           | 1          | 2                     | 0                 |
| 2. Prefiero ver la televisión en catalán.                                       | 1                     | 3          | 8           | 3          | 5                     | 0                 |
| 3. El catalán debería ser enseñado a todos los jóvenes de mi edad en Barcelona. | 7                     | 4          | 2           | 5          | 1                     | 1                 |
| 4. Me gusta hablar en catalán.  | 4                     | 9          | 4           | 1          | 2                     | 0                 |
| 5. Me da vergüenza hablar el catalán.   | 3                     | 4          | 5           | 4          | 4                     | 0                 |
| 6. El catalán es una lengua difícil de aprender.                                | 2                     | 7          | 1           | 4          | 6                     | 0                 |
| 7. Hay más lenguas importantes de aprender aparte del catalán.                  | 12                    | 5          | 2           | 1          | 0                     | 0                 |
| 8. Prefiero hablar en catalán cuando sea mayor.                                 | 1                     | 2          | 10          | 1          | 6                     | 0                 |
| 9. El catalán vale la pena aprender.  | 7                     | 4          | 4           | 2          | 3                     | 0                 |
| 10. La futura generación debe hablar el catalán.                                | 0                     | 3          | 8           | 2          | 6                     | 0                 |
| 11. El catalán desaparecerá cuando todo el mundo pueda hablar el castellano.    | 1                     | 0          | 4           | 6          | 9                     | 0                 |
| 12. Prefiero estudiar en catalán.   | 3                     | 4          | 9           | 1          | 3                     | 0                 |
| 13. El catalán debería ser implementado en todos los ámbitos de la vida.        | 4                     | 3          | 6           | 3          | 2                     | 2                 |
| 14. Deberíamos mantener la lengua catalana.                                     | 7                     | 3          | 5           | 2          | 2                     | 1                 |
| 15. Me siento una persona de clase baja cuando hablo en catalán.                | 1                     | 2          | 8           | 3          | 5                     | 1                 |
| 16. Quiero tener un(a) novio/a que hable el catalán.                            | 1                     | 1          | 11          | 3          | 4                     | 0                 |

| %   | Totalmente de acuerdo | De acuerdo | Me da igual | desacuerdo | Totalmente desacuerdo | Ninguna respuesta |
|---|-----------------------|------------|-------------|------------|-----------------------|-------------------|
| 1. Me gusta oír hablar catalán.   | 25                    | 20         | 40          | 5          | 10                    | 0                 |
| 2. Prefiero ver la televisión en catalán.                                       | 5                     | 15         | 40          | 15         | 25                    | 0                 |
| 3. El catalán debería ser enseñado a todos los jóvenes de mi edad en Barcelona. | 35                    | 20         | 10          | 25         | 5                     | 5                 |
| 4. Me gusta hablar en catalán.  | 20                    | 45         | 20          | 5          | 10                    | 0                 |
| 5. Me da vergüenza hablar el catalán.   | 15                    | 20         | 25          | 20         | 20                    | 0                 |
| 6. El catalán es una lengua difícil de aprender.                                | 10                    | 35         | 5           | 20         | 30                    | 0                 |
| 7. Hay más lenguas importantes de aprender aparte del catalán.                  | 60                    | 25         | 10          | 5          | 0                     | 0                 |
| 8. Prefiero hablar en catalán cuando sea mayor.                                 | 5                     | 10         | 50          | 5          | 30                    | 0                 |
| 9. El catalán vale la pena aprender.  | 35                    | 20         | 20          | 10         | 15                    | 0                 |
| 10. La futura generación debe hablar el catalán.                                | 0                     | 15         | 40          | 10         | 30                    | 0                 |
| 11. El catalán desaparecerá cuando todo el mundo pueda hablar el castellano.    | 5                     | 0          | 20          | 30         | 45                    | 0                 |
| 12. Prefiero estudiar en catalán.   | 15                    | 20         | 45          | 5          | 15                    | 0                 |
| 13. El catalán debería ser implementado en todos los ámbitos de la vida.        | 20                    | 15         | 30          | 15         | 10                    | 10                |
| 14. Deberíamos mantener la lengua catalana.                                     | 35                    | 15         | 25          | 10         | 10                    | 5                 |
| 15. Me siento una persona de clase baja cuando hablo en catalán.                | 5                     | 10         | 40          | 15         | 25                    | 5                 |
| 16. Quiero tener un(a) novio/a que hable el catalán.                            | 5                     | 5          | 55          | 15         | 20                    | 0                 |

Figura 4.2A



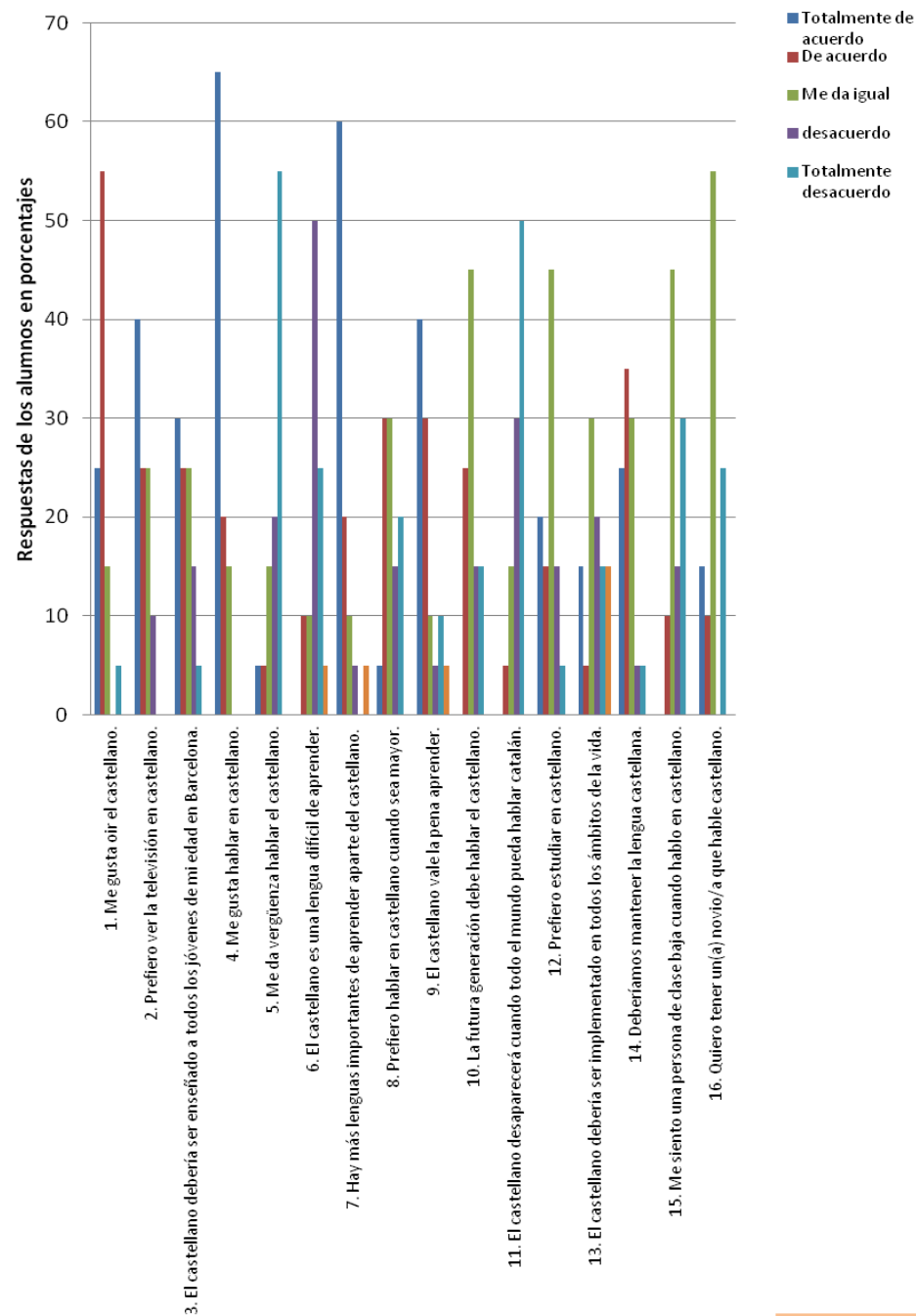
### Algunas afirmaciones sobre la lengua castellana



Afirmaciones sobre el castellano

Figura 4.1B

### Algunas afirmaciones sobre la lengua castellana



Afirmaciones sobre el castellano

Figura 4.2B



La última pregunta de la encuesta trata algunas afirmaciones que se refieren tanto al catalán como el castellano. La idea es otra vez exactamente la misma como las dos preguntas anteriores. Los alumnos respondían las afirmaciones con “totalmente de acuerdo”, “de acuerdo”, “me da igual”, “desacuerdo” y “totalmente desacuerdo”. Los datos están presentados en la figura 4.3A.

La primera afirmación dice: “Es importante que se puede hablar tanto el castellano como el catalán”. Salta a la vista que la mayoría de los alumnos (55%) están totalmente de acuerdo y que ninguno de los alumnos está desacuerdo o totalmente desacuerdo con esta afirmación. A nueve de los alumnos (45%), la segunda afirmación “Un buen conocimiento de ambas lenguas (catalán y castellano) te hace más culto” les da igual, un alumno (5%) está desacuerdo y sólo un alumno (5%) está totalmente desacuerdo con ella. Con la afirmación “Me confundo cuando tengo que aprender tanto el castellano como el catalán”, seis alumnos (30%) están de acuerdo y un alumno (5%) está desacuerdo. Resalta que la mitad de los alumnos (50%) están totalmente de acuerdo con la afirmación “Hablar ambas lenguas es importante para mi futuro”, ninguno de los alumnos está totalmente desacuerdo con ella.

Con la afirmación “Hablar dos lenguas es difícil”, siete alumnos (35%) están desacuerdos, dos alumnos (10%) están totalmente de acuerdo con ella. A nueve alumnos (45%), la afirmación “Si hablo las dos lenguas tendré más amigos” les da igual y solamente un alumno (5%) está desacuerdo. A continuación, a nueve alumnos (45%) la afirmación “A los jóvenes, ambas lenguas deberían ser enseñadas” les da igual, destaca que ninguno de los alumnos está totalmente desacuerdos.

Lo que además llama la atención es que a once alumnos (55%) la afirmación “El catalán tiene más prestigio que el castellano” les da igual y que ninguno de los alumnos responden con “totalmente de acuerdo” o “de acuerdo”. Sobresale que doce alumnos (60%) están totalmente de acuerdo con la afirmación “Cuando sea mayor quisiera hablar perfectamente ambas lenguas”, ninguno de los alumnos está totalmente desacuerdo con ella. Con la afirmación “El catalán y castellano pueden existir juntos en Barcelona”, doce alumnos (60%) están totalmente de acuerdo, destaca que ninguno de los alumnos contesta con “desacuerdo” o “totalmente desacuerdo”.

La última afirmación decía: “La gente solamente debería saber una sola lengua”. Es llamativo que quince alumnos (75%) están totalmente desacuerdo y que ninguno de los alumnos contesta con “totalmente de acuerdo” o “de acuerdo”. Todos estos datos y los demás resultados que hemos comprobado se puede ver en las figuras 4.2A y 4.2B.



|  | Totalmente de acuerdo | De acuerdo | Me da igual | desacuerdo | Totalmente desacuerdo | Ninguna respuesta |
|--|-----------------------|------------|-------------|------------|-----------------------|-------------------|
| 1. Es importante que se puede hablar tanto el castellano como el catalán.          | 11                    | 3          | 6           | 0          | 0                     | 0                 |
| 2. Un buen conocimiento de ambas lenguas (catalán y castellano) te hace más culto. | 4                     | 5          | 9           | 1          | 1                     | 0                 |
| 3. Me confundo cuando tengo que aprender tanto el castellano como el catalán.      | 4                     | 6          | 5           | 1          | 3                     | 1                 |
| 4. Hablar ambas lenguas es importante para mi futuro.                              | 10                    | 6          | 3           | 1          | 0                     | 0                 |
| 5. Hablar dos lenguas es difícil.  | 2                     | 5          | 3           | 7          | 3                     | 0                 |
| 6. Si hablo las dos lenguas tendré más amigos.                                     | 4                     | 3          | 9           | 1          | 3                     | 0                 |
| 7. A los jóvenes, ambas lenguas deberían ser enseñadas.                            | 9                     | 1          | 9           | 1          | 0                     | 0                 |
| 8. El catalán tiene más prestigio que el castellano.                               | 0                     | 0          | 11          | 3          | 4                     | 2                 |
| 9. Cuando sea mayor quisiera hablar perfectamente ambas lenguas.                   | 12                    | 3          | 4           | 1          | 0                     | 0                 |
| 10. El catalán y castellano pueden existir juntos en Barcelona.                    | 12                    | 3          | 5           | 0          | 0                     | 0                 |
| 11. La gente solamente debería saber una sola lengua.                              | 0                     | 0          | 1           | 4          | 15                    | 0                 |

| %  | Totalmente de acuerdo | De acuerdo | Me da igual | desacuerdo | Totalmente desacuerdo | Ninguna respuesta |
|--|-----------------------|------------|-------------|------------|-----------------------|-------------------|
| 1. Es importante que se puede hablar tanto el castellano como el catalán.          | 55                    | 15         | 30          | 0          | 0                     | 0                 |
| 2. Un buen conocimiento de ambas lenguas (catalán y castellano) te hace más culto. | 20                    | 25         | 45          | 5          | 5                     | 0                 |
| 3. Me confundo cuando tengo que aprender tanto el castellano como el catalán.      | 20                    | 30         | 25          | 5          | 15                    | 5                 |
| 4. Hablar ambas lenguas es importante para mi futuro.                              | 50                    | 30         | 15          | 5          | 0                     | 0                 |
| 5. Hablar dos lenguas es difícil.  | 10                    | 25         | 15          | 35         | 15                    | 0                 |
| 6. Si hablo las dos lenguas tendré más amigos.                                     | 20                    | 15         | 45          | 5          | 15                    | 0                 |
| 7. A los jóvenes, ambas lenguas deberían ser enseñadas.                            | 45                    | 5          | 45          | 5          | 0                     | 0                 |
| 8. El catalán tiene más prestigio que el castellano.                               | 0                     | 0          | 55          | 15         | 20                    | 10                |
| 9. Cuando sea mayor quisiera hablar perfectamente ambas lenguas.                   | 60                    | 15         | 20          | 5          | 0                     | 0                 |
| 10. El catalán y castellano pueden existir juntos en Barcelona.                    | 60                    | 15         | 25          | 0          | 0                     | 0                 |
| 11. La gente solamente debería saber una sola lengua.                              | 0                     | 0          | 5           | 20         | 75                    | 0                 |

Figura 4.3A



### Algunas afirmaciones sobre el castellano y el catalán

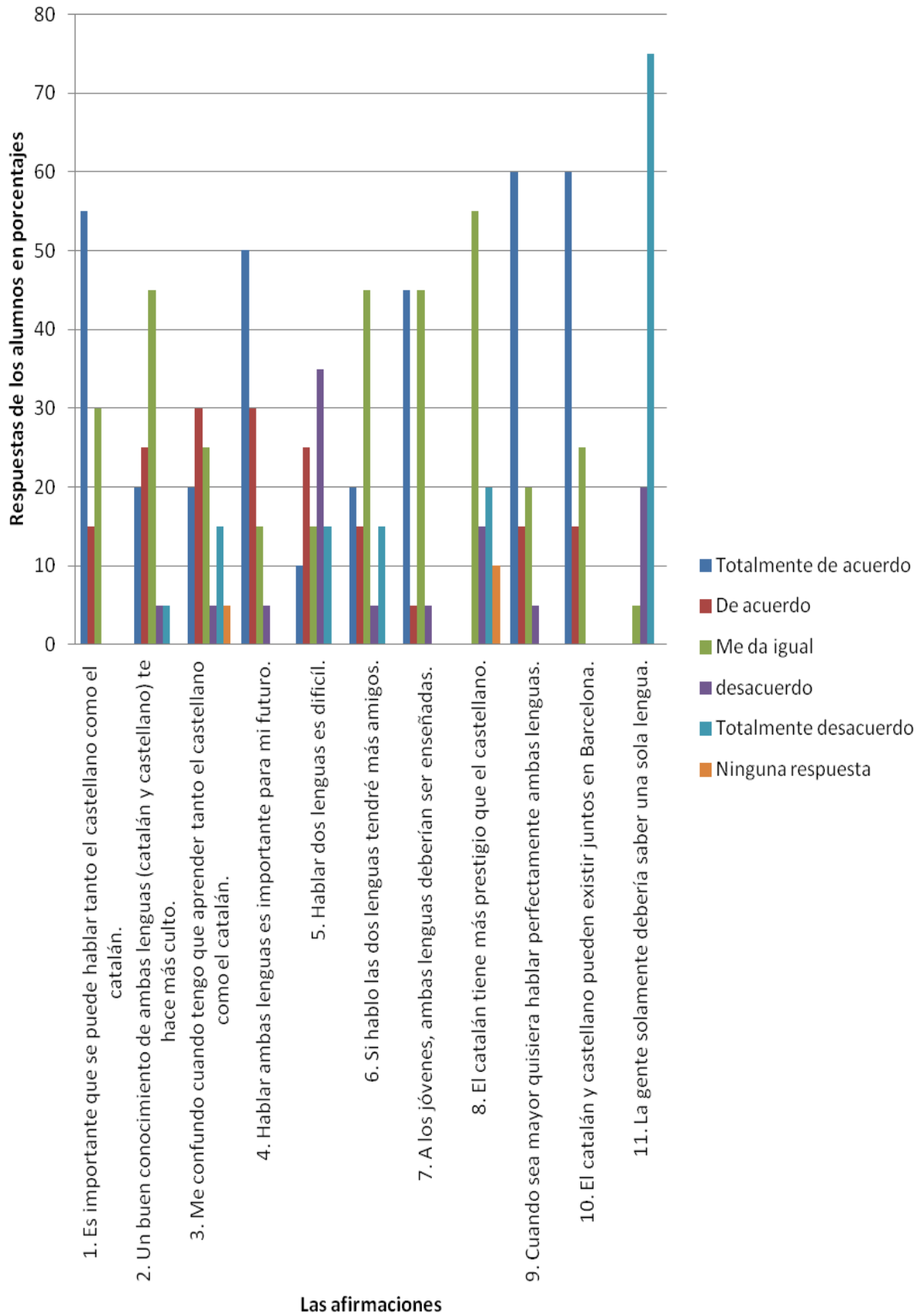


Figura 4.3B  
273

**Quinta parte: Los adquiridos comentarios de los alumnos.**

“También debería ser aprendido el Inglés y Francés al lado del Castellano y catalán porque esos idiomas te hacen ser más listo porque está hablado en muchos países.”

“M’he ha semblat molt bé aquesta anquesta.”

“Yo, algunas veces, hablo mi idioma (Filipinos) y no el castellano ni el catalán.”

“Gracias por hacer estas preguntas.”

“Hay muchas preguntas aunque son fáciles.”

“Ha sido muy fácil elegir porque me gusta más el castellano.”

“Ha sido muy divertido y un placer conocerlos.” (4x)

“Ha sido muy divertido e interesante hacer este trabajo con vosotras.”

“La llengua castellana debería ser enseñada pero el catalán, francés, italiano, etc. también deben ser enseñados porque si algún día lo necesitamos no lo podremos. Los idiomas son muy importantes en nuestra vida y deben ser obligados.”

**Primera parte: Información de fondo.**

La tercera clase de ESO de Labouré también participó en la investigación para representar el grupo de los mayores del distrito 1. Ciutat Vella. En esta clase habían nueve chicos (36%) y 16 chicas (64%), de los que 12 (14%) tenían 14 años, 11 (48%) tenían 15 años y dos (8%) tenían 16 años.

El promedio de edad de los padres es 43 años para el padre y 40 años para la madre. Cuatro alumnos (16%) no sabían la edad de su padre y dos alumnos (8%) no sabían la edad de su madre. Los padres de los alumnos vienen de distintos lugares: siete (28%) de las Filipinas, cuatro (16%) de Pakistan, uno (4%) de Marruecos, dos (8%) de Ecuador y uno de Bolivia (4%), Guinea Ecuatorial (4%), la República Dominicana (4%), Lima (4%) y Arcelia (México, 4%) y otro cuatro (16%) vienen de España, pero dos alumnos (8%) no sabían de donde vienen su padre. Sin embargo, todos los alumnos sabían de donde viene su madre: seis (24%) de las Filipinas, cuatro (16%) de Pakistan, uno (4%) de Marruecos, uno (4%) de Gambia, dos (8%) de Ecuador, dos (8%) de Guinea Ecuatorial, dos (8%) de Lima, uno (4%) de Bolivia, uno de la República Dominicana, uno (4%) de Melilla y cinco (20%) de España.

Los alumnos nacieron también en lugares de todo el mundo: Del continente asiático cinco (20%) nacieron en las Filipinas, cuatro (16%) en Pakistan y uno (4%) en Lahore, del continente africano nació uno (4%) en Banjul (Gambia), del continente latinoamericano uno (4%) nació en Lima, también uno (4%) en Bolivia, Ecuador y la República Dominicana, del continente europeo nació uno en Messina (Italia, 4%), uno (4%) en Zaragoza y ocho (32%) en Barcelona.

Ahora 19 de ellos (76%) viven en el barrio El Ravál, uno (4%) en Poble Sec, uno (4%) en La Pau y uno (4%) en La Sagrera, pero de tres de ellos no se lo sabe, porque no respondieron.

Todos los alumnos tienen una sola lengua materna, a saber, 17 (68%) el castellano, dos (8%) el filipino, dos (8%) el tagalog, que es una lengua malayo-polinesia también hablada en las Filipinas al lado del filipino, dos (8%) el urdú, uno (4%) el árabe y uno (4%) el punyabí.

La mayoría de ellos, 22 alumnos (88%) también habla una o más segundas lenguas, a saber, 14 alumnos (56%) hablan el catalán, ocho (32%) el castellano, siete (28%) el inglés, dos (8%) el Entene Fang y hay un hablante del tagalog (4%), árabe (4%), urdú (4%) y visaya (4%). 14 alumnos (56%) que hablan una(s) segunda(s) lengua(s) sabe hablar una sola segunda lengua, cuatro alumnos (16%) hablan dos segundas lenguas y otros cuatro alumnos (16%) hablan más que dos segundas lenguas.

Figura 1.A.

|   |  |                             |
|---|--|-----------------------------|
| ¿Cuál es tu ciudad de nacimiento?   | Barcelona: 8<br>Filipinas: 5<br>Pakistán: 4<br>Banjul (Gambia): 1<br>Messina (Italia): 1<br>Lima (Perú): 1<br>Zaragoza: 1<br>Ecuador: 2<br>Bolivia: 1<br>República Dominicana: 1     | Ninguna respuesta: 0        |
| ¿Cuál es el nombre del barrio en que vives ahora?   | El Ravál: 19<br>Poble Sec: 1<br>La Pau: 1<br>La Sagrera: 1   | Ninguna respuesta: 3        |
| ¿Cuál es tu lengua materna?   | Castellano: 17<br>Catalán: 0<br>Filipino: 2<br>Tagalog: 2<br>Urdú: 2<br>Árabe: 1<br>Punjabí: 1   | Uno: 25<br>Dos: 0<br>Más: 0 |
| ¿Hablas una(s) segunda(s) lengua(s) a parte de tu lengua materna?<br>En caso afirmativo, ¿Cuál(es)? | Castellano: 8<br>Catalán: 14<br>Inglés: 7<br>Entene Fang: 2<br>Tagalog: 1<br>Árabe: 1<br>Urdú: 1<br>Visaya: 1  | Uno: 14<br>Dos: 4<br>Más: 4 |
| ¿Dónde nació el padre?  | España: 4<br>Guinea ecuatorial: 1<br>Ecuador: 2<br>Bolivia: 1<br>República Dominicana: 1<br>Marruecos: 1<br>Lima (Peru): 1<br>Filipinas: 7<br>Pakistan: 4<br>Arcelia (México): 1     | Ninguna respuesta: 2        |
| ¿Dónde nació la madre?  | España: 5<br>Filipinas: 6<br>Pakistan: 4<br>Guinea ecuatorial: 2<br>Ecuador: 2<br>Lima (Peru): 1<br>Bolivia: 1<br>República Dominicana: 1<br>Marruecos: 1<br>Gambia: 1<br>Melilla: 1 | Ninguna respuesta: 0        |

Figura 1.B.

|   |  |                                  |
|---|--|----------------------------------|
| ¿Cuál es tu ciudad de nacimiento?   | Barcelona: 32%<br>Filipinas: 20%<br>Pakistán: 16%<br>Banjul (Gambia): 4%<br>Messina (Italia): 4%<br>Lima (Perú): 4%<br>Zaragoza: 4%<br>Ecuador: 8%<br>Bolivia: 4%<br>República Dominicana: 4%      | Ninguna respuesta: 0%            |
| ¿Cuál es el nombre del barrio en que vives ahora?   | El Ravál: 76%<br>Poble Sec: 4%<br>La Pau: 4%<br>La Sagrera: 4%   | Ninguna respuesta: 12%           |
| ¿Cuál es tu lengua materna?   | Castellano: 68%<br>Catalán: 0%<br>Filipino: 8%<br>Tagalog: 8%<br>Urdú: 8%<br>Árabe: 4%<br>Punjabí: 4%  | Uno: 100%<br>Dos: 0%<br>Más: 0%  |
| ¿Hablas una(s) segunda(s) lengua(s) a parte de tu lengua materna?<br>En caso afirmativo, ¿Cuál(es)? | Castellano: 32%<br>Catalán: 56%<br>Inglés: 28%<br>Entene Fang: 8%<br>Tagalog: 4%<br>Árabe: 4%<br>Urdú: 4%<br>Visaya: 4%  | Uno: 56%<br>Dos: 16%<br>Más: 16% |
| ¿Dónde nació el padre?  | España: 16%<br>Guinea ecuatorial: 4%<br>Ecuador: 8%<br>Bolivia: 4%<br>República Dominicana: 4%<br>Marruecos: 4%<br>Lima (Peru): 4%<br>Filipinas: 28%<br>Pakistan: 16%<br>Arcelia (México): 4%      | Ninguna respuesta: 8%            |
| ¿Dónde nació la madre?  | España: 20%<br>Filipinas: 24%<br>Pakistan: 16%<br>Guinea ecuatorial: 8%<br>Ecuador: 8%<br>Lima (Peru): 4%<br>Bolivia: 4%<br>República Dominicana: 4%<br>Marruecos: 4%<br>Gambia: 4%<br>Melilla: 4% | Ninguna respuesta: 0%            |

## Segunda parte: El uso de la lengua

¿En qué lengua hablas TÚ con las personas siguientes? Pon una cruz en la casilla correcta:

Figura 2.A.1.

|                               | Siempre en castellano | Más a menudo en castellano | Tanto en castellano como en catalán | Más a menudo en catalán | Siempre en catalán | Ninguna respuesta |
|-------------------------------|-----------------------|----------------------------|-------------------------------------|-------------------------|--------------------|-------------------|
| 1. Padre                      | 15                    | 8                          | 1                                   | 0                       | 0                  | 1                 |
| 2. Madre                      | 15                    | 8                          | 1                                   | 0                       | 0                  | 1                 |
| 3. Hermanos                   | 19                    | 3                          | 1                                   | 0                       | 0                  | 2                 |
| 4. Abuelos                    | 11                    | 3                          | 1                                   | 0                       | 0                  | 10                |
| 5. Amigos en la escuela       | 16                    | 4                          | 3                                   | 1                       | 0                  | 1                 |
| 6. Amigos fuera de la escuela | 19                    | 4                          | 1                                   | 1                       | 0                  | 0                 |
| 7. Profesores                 | 1                     | 2                          | 13                                  | 9                       | 0                  | 0                 |
| 8. Vecinos                    | 18                    | 4                          | 2                                   | 0                       | 0                  | 1                 |

Figura 2.A.2.

| %                             | Siempre en castellano | Más a menudo en castellano | Tanto en castellano como en catalán | Más a menudo en catalán | Siempre en catalán | Ninguna respuesta |
|-------------------------------|-----------------------|----------------------------|-------------------------------------|-------------------------|--------------------|-------------------|
| 1. Padre                      | 60                    | 32                         | 4                                   | 0                       | 0                  | 4                 |
| 2. Madre                      | 60                    | 32                         | 4                                   | 0                       | 0                  | 4                 |
| 3. Hermanos                   | 76                    | 12                         | 4                                   | 0                       | 0                  | 8                 |
| 4. Abuelos                    | 44                    | 12                         | 4                                   | 0                       | 0                  | 40                |
| 5. Amigos en la escuela       | 64                    | 16                         | 12                                  | 4                       | 0                  | 4                 |
| 6. Amigos fuera de la escuela | 76                    | 16                         | 4                                   | 4                       | 0                  | 0                 |
| 7. Profesores                 | 4                     | 8                          | 52                                  | 36                      | 0                  | 0                 |
| 8. Vecinos                    | 72                    | 16                         | 8                                   | 0                       | 0                  | 4                 |

Ninguno de los alumnos habla con una de estas personas siempre en catalán, pero nueve (36%) alumnos hablan más a menudo en catalán con los profesores, uno (4%) habla más a menudo en catalán con los amigos de la escuela y uno (4%) habla más a menudo en catalán con los amigos fuera de la escuela.

En general, se habla más en castellano que en catalán, porque 75% de las respuestas están dadas en las columnas 'siempre en castellano' y 'más a menudo en castellano'. Sin embargo, alrededor de la mitad de los alumnos, 13 (52%), habla tanto en castellano como en catalán con los profesores, tres (12%) hablan tanto en castellano como en catalán con los amigos de la escuela, dos (8%) con los vecinos y hay un alumno en las casillas del padre (4%), madre (4%), hermanos (4%), abuelos (4%) y amigos fuera de la escuela (4%).

Se hablan más a menudo en castellano con el padre y con la madre: ocho alumnos (32%) por el padre y ocho (32%) por la madre. Hay cuatro alumnos para cada una de las siguientes personas a los quienes hablan más a menudo en castellano: Los amigos de la escuela (16%) y los amigos fuera de la escuela (16%) y los vecinos (16%). Tres alumnos hablan a los hermanos (12%) y a los abuelos (12%) más a menudo en castellano, y dos (8%) a los profesores.

Siempre en castellano hablan 15 alumnos (60%) con su padre y también 15 alumnos (60%) hablan siempre en castellano con su madre. Además, 19 (76%) alumnos hablan siempre en castellano con los hermanos y también 19 (76%) lo hablan con los amigos fuera de la escuela, pero 16 (64%) con los amigos de la escuela, 18 (72%) con los vecinos, 11 (44%) con los abuelos y uno (4%) con los profesores.

¿En qué lengua hablan las siguientes personas CONTIGO?

Figura 2.B.1.

|                               | Siempre en castellano | Más a menudo en castellano | Tanto en castellano como en catalán | Más a menudo en catalán | Siempre en catalán | Ninguna respuesta |
|-------------------------------|-----------------------|----------------------------|-------------------------------------|-------------------------|--------------------|-------------------|
| 1. Padre                      | 14                    | 7                          | 0                                   | 0                       | 0                  | 4                 |
| 2. Madre                      | 14                    | 8                          | 0                                   | 0                       | 0                  | 3                 |
| 3. Hermanos                   | 19                    | 3                          | 1                                   | 0                       | 0                  | 2                 |
| 4. Abuelos                    | 11                    | 3                          | 1                                   | 0                       | 0                  | 10                |
| 5. Amigos de la escuela       | 16                    | 5                          | 3                                   | 0                       | 0                  | 1                 |
| 6. Amigos fuera de la escuela | 20                    | 3                          | 1                                   | 1                       | 0                  | 0                 |
| 7. Profesores                 | 2                     | 0                          | 13                                  | 5                       | 6                  | 0                 |
| 8. Vecinos                    | 18                    | 4                          | 2                                   | 0                       | 0                  | 1                 |

Figura 2.B.2.

| %                             | Siempre en castellano | Más a menudo en castellano | Tanto en castellano como en catalán | Más a menudo en catalán | Siempre en catalán | Ninguna respuesta |
|-------------------------------|-----------------------|----------------------------|-------------------------------------|-------------------------|--------------------|-------------------|
| 1. Padre                      | 56                    | 28                         | 0                                   | 0                       | 0                  | 16                |
| 2. Madre                      | 56                    | 32                         | 0                                   | 0                       | 0                  | 12                |
| 3. Hermanos                   | 76                    | 12                         | 4                                   | 0                       | 0                  | 8                 |
| 4. Abuelos                    | 44                    | 12                         | 4                                   | 0                       | 0                  | 40                |
| 5. Amigos de la escuela       | 64                    | 20                         | 12                                  | 0                       | 0                  | 4                 |
| 6. Amigos fuera de la escuela | 80                    | 12                         | 4                                   | 4                       | 0                  | 0                 |
| 7. Profesores                 | 8                     | 0                          | 52                                  | 20                      | 24                 | 0                 |
| 8. Vecinos                    | 72                    | 16                         | 8                                   | 0                       | 0                  | 4                 |

Los profesores son los únicos que hablan siempre en catalán con los alumnos: son seis (24%) y también hablan más a menudo en catalán con ellos: son cinco (20%), pero un amigo fuera de la escuela (4%) también habla más a menudo en catalán con los encuestados.

De estas personas, los profesores hablan tanto en castellano como en catalán con 13 (52%) de los encuestados, tres amigos de la escuela (12%) también hablan tanto en castellano como en catalán con ellos, y además dos vecinos (8%) y uno (4%) de la categoría hermanos, abuelos y amigos fuera de la escuela.

Más a menudo en castellano hablan todos, excepto los profesores, con los alumnos: ocho (32%) de la categoría de las madres, siete (28%) de los padres, cinco (20%) de los amigos de la escuela, cuatro (16%) de los vecinos, y tres (12%) de las categorías de los hermanos, abuelos y amigos fuera de la escuela.

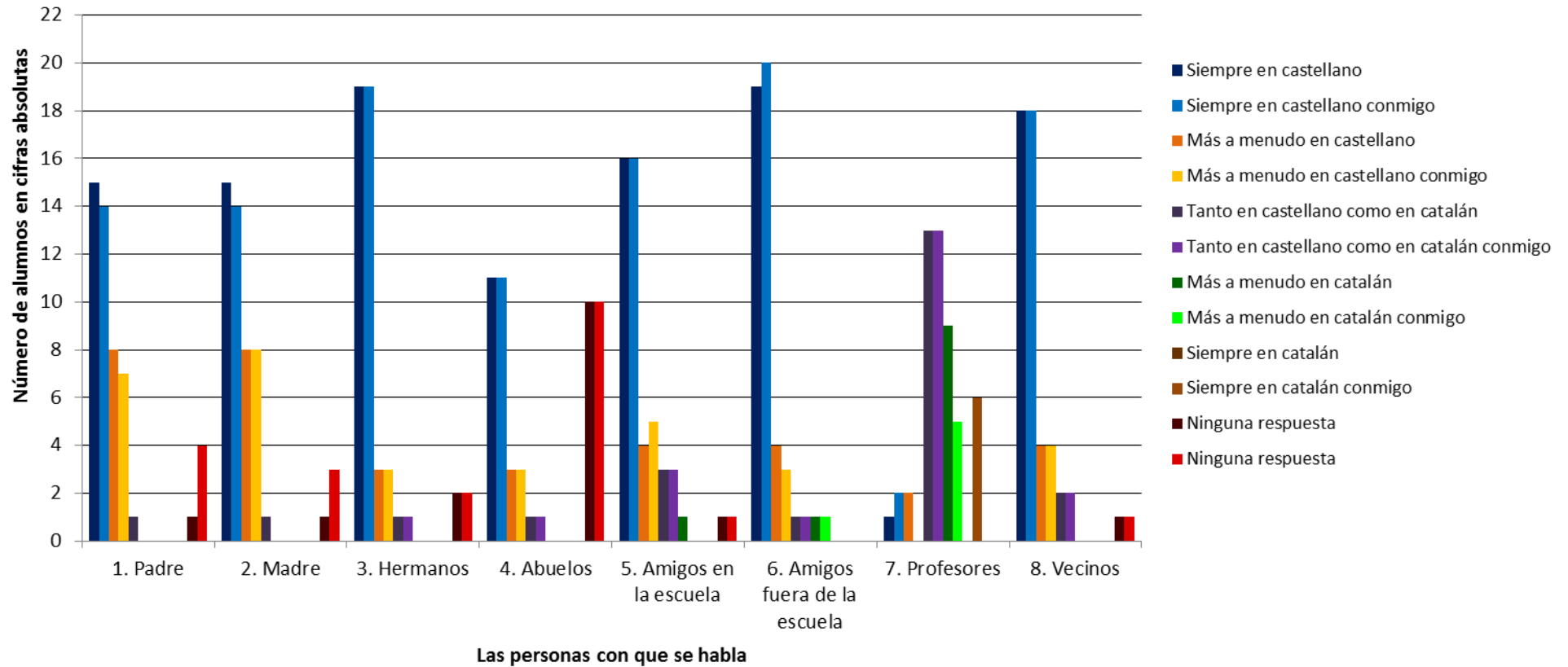
Siempre en castellano hablan 15 alumnos (60%) con su padre y también 15 alumnos (60%) hablan siempre en castellano con su madre. Además, 19 (76%) alumnos hablan siempre en castellano con los hermanos y también 19 (76%) lo hablan con los amigos fuera de la escuela, pero 16 (64%) con los amigos de la escuela, 18 (72%) con los vecinos, 11 (44%) con los abuelos y uno (4%) con los profesores.

Las personas que hablan siempre en castellano con los alumnos son: 20 amigos fuera de la escuela (80%), 19 hermanos (76%), 18 vecinos (72%), 16 amigos fuera de la escuela (64%), 14 padres (56%) y 14 madres (56%), 11 abuelos (44%) y dos profesores (8%).



Figura 2.C.

### ¿En qué lengua hablas con las personas siguientes y en qué lengua hablan contigo?



Algunas actividades a las que se puede dedicar el tiempo de ocio.

Figura 2.D.1.

|                                   | Muy frecuentemente | Frecuentemente | A veces | Casi nunca | Nunca | Ninguna respuesta |
|-----------------------------------|--------------------|----------------|---------|------------|-------|-------------------|
| 1. Ir a la iglesia                | 0                  | 2              | 9       | 3          | 11    | 0                 |
| 2. Hacer deportes                 | 13                 | 4              | 8       | 0          | 0     | 0                 |
| 3. Ver la televisión              | 6                  | 13             | 5       | 0          | 0     | 0                 |
| 4. Ver películas                  | 4                  | 10             | 10      | 1          | 0     | 0                 |
| 5. Leer el periódico              | 0                  | 2              | 7       | 8          | 3     | 0                 |
| 6. Leer libros/novelas            | 3                  | 3              | 12      | 5          | 1     | 1                 |
| 7. Leer libros para la escuela    | 9                  | 7              | 9       | 0          | 0     | 0                 |
| 8. Leer revistas/ tebeos          | 4                  | 3              | 4       | 10         | 4     | 0                 |
| 9. Salir de fiesta                | 2                  | 4              | 10      | 5          | 4     | 0                 |
| 10. Escuchar música               | 18                 | 4              | 1       | 1          | 0     | 0                 |
| 11. Visitar a familiares          | 9                  | 5              | 6       | 4          | 1     | 0                 |
| 12. Dedicarte a una afición/hobby | 14                 | 2              | 5       | 3          | 1     | 0                 |
| 13. Jugar con los amigos          | 12                 | 9              | 3       | 1          | 0     | 0                 |
| 14. Ir de compras                 | 5                  | 3              | 10      | 1          | 1     | 0                 |
| 15. Pasear                        | 7                  | 9              | 4       | 3          | 1     | 1                 |
| 16. Visitar la biblioteca         | 1                  | 1              | 9       | 8          | 5     | 1                 |
| 17. No hacer nada/ relajarse      | 6                  | 4              | 10      | 3          | 2     | 0                 |
| 18. Llamar por teléfono           | 4                  | 6              | 9       | 4          | 1     | 0                 |

Figura 2.D.2.

| %                                 | Muy frecuentemente | Frecuentemente | A veces | Casi nunca | Nunca | Ninguna respuesta |
|-----------------------------------|--------------------|----------------|---------|------------|-------|-------------------|
| 1. Ir a la iglesia                | 0                  | 8              | 36      | 12         | 44    | 0                 |
| 2. Hacer deportes                 | 52                 | 16             | 32      | 0          | 0     | 0                 |
| 3. Ver la televisión              | 24                 | 52             | 20      | 0          | 0     | 0                 |
| 4. Ver películas                  | 16                 | 40             | 40      | 4          | 0     | 0                 |
| 5. Leer el periódico              | 0                  | 8              | 28      | 32         | 32    | 0                 |
| 6. Leer libros/novelas            | 12                 | 12             | 48      | 20         | 4     | 4                 |
| 7. Leer libros para la escuela    | 36                 | 28             | 36      | 0          | 0     | 0                 |
| 8. Leer revistas/ tebeos          | 16                 | 12             | 16      | 40         | 16    | 0                 |
| 9. Salir de fiesta                | 3                  | 16             | 40      | 20         | 16    | 0                 |
| 10. Escuchar música               | 72                 | 16             | 4       | 4          | 0     | 0                 |
| 11. Visitar a familiares          | 36                 | 20             | 24      | 16         | 4     | 0                 |
| 12. Dedicarte a una afición/hobby | 56                 | 8              | 20      | 12         | 4     | 0                 |
| 13. Jugar con los amigos          | 48                 | 36             | 12      | 4          | 0     | 0                 |
| 14. Ir de compras                 | 20                 | 32             | 40      | 4          | 4     | 0                 |
| 15. Pasear                        | 28                 | 36             | 16      | 12         | 4     | 4                 |
| 16. Visitar la biblioteca         | 4                  | 4              | 36      | 32         | 20    | 4                 |
| 17. No hacer nada/ relajarse      | 24                 | 16             | 40      | 12         | 3     | 0                 |
| 18. Llamar por teléfono           | 16                 | 24             | 36      | 16         | 4     | 0                 |

¿Qué lengua utilizas en las actividades siguientes?

Figura 2.E.1.

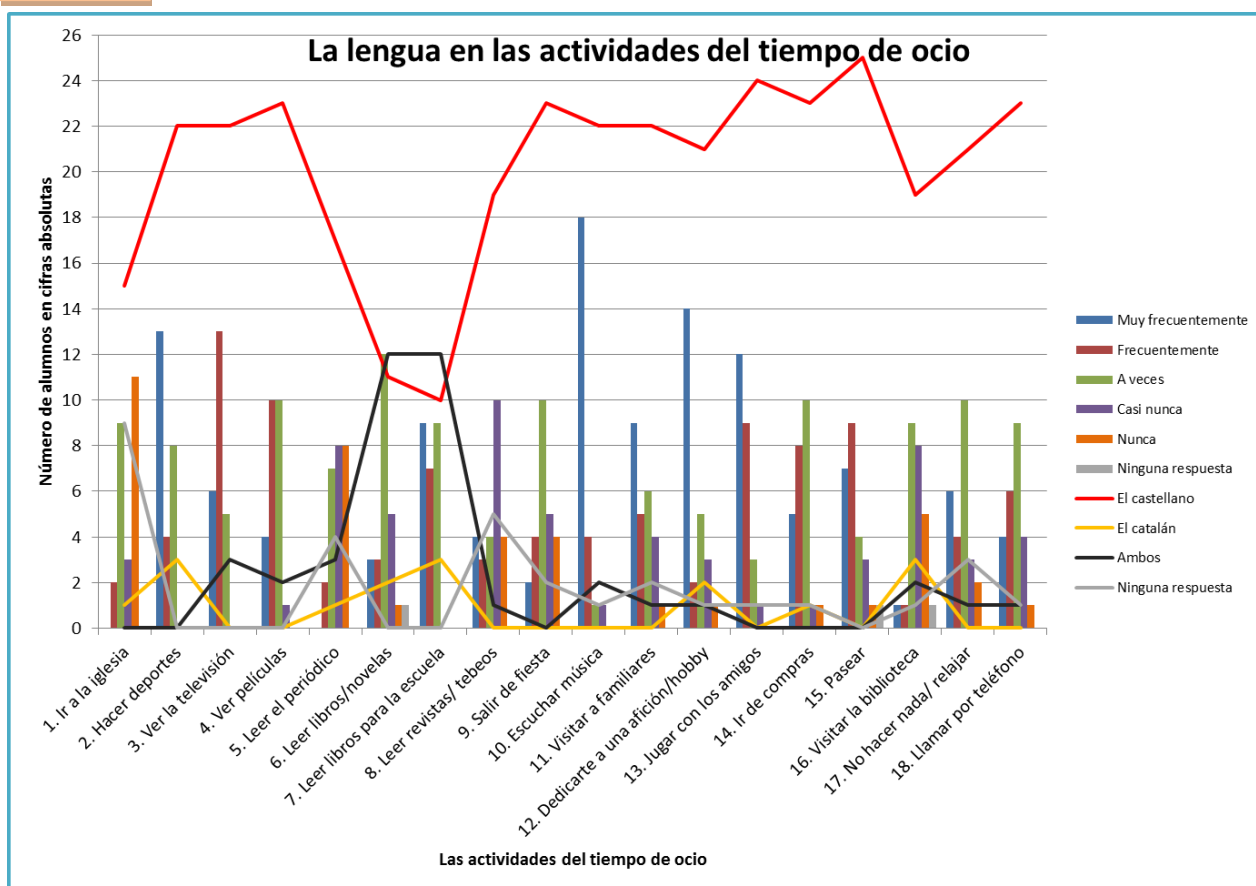
|                                   | El castellano | El catalán | Ambos | Ninguna respuesta |
|-----------------------------------|---------------|------------|-------|-------------------|
| 1. Ir a la iglesia                | 15            | 1          | 0     | 9                 |
| 2. Hacer deportes                 | 22            | 3          | 0     | 0                 |
| 3. Ver la televisión              | 22            | 0          | 3     | 0                 |
| 4. Ver películas                  | 23            | 0          | 2     | 0                 |
| 5. Leer el periódico              | 17            | 1          | 3     | 4                 |
| 6. Leer libros/novelas            | 11            | 2          | 12    | 0                 |
| 7. Leer libros para la escuela    | 10            | 3          | 12    | 0                 |
| 8. Leer revistas/ tebeos          | 19            | 0          | 1     | 5                 |
| 9. Salir de fiesta                | 23            | 0          | 0     | 2                 |
| 10. Escuchar música               | 22            | 0          | 2     | 1                 |
| 11. Visitar familiares            | 22            | 0          | 1     | 2                 |
| 12. Dedicarte a una afición/hobby | 21            | 2          | 1     | 1                 |
| 13. Jugar con los amigos          | 24            | 0          | 0     | 1                 |
| 14. Ir de compras                 | 23            | 1          | 0     | 1                 |
| 15. Pasear                        | 25            | 0          | 0     | 0                 |
| 16. Visitar la biblioteca         | 19            | 3          | 2     | 1                 |
| 17. No hacer nada/ relajarse      | 21            | 0          | 1     | 3                 |
| 18. Llamar por teléfono           | 23            | 0          | 1     | 1                 |

Figura 2.E.2.

| %                                 | El castellano | El catalán | Ambos | Ninguna respuesta |
|-----------------------------------|---------------|------------|-------|-------------------|
| 1. Ir a la iglesia                | 60            | 4          | 0     | 36                |
| 2. Hacer deportes                 | 88            | 12         | 0     | 0                 |
| 3. Ver la televisión              | 88            | 0          | 12    | 0                 |
| 4. Ver películas                  | 92            | 0          | 8     | 0                 |
| 5. Leer el periódico              | 68            | 4          | 12    | 16                |
| 6. Leer libros/novelas            | 44            | 8          | 48    | 0                 |
| 7. Leer libros para la escuela    | 40            | 12         | 48    | 0                 |
| 8. Leer revistas/ tebeos          | 76            | 0          | 4     | 20                |
| 9. Salir de fiesta                | 92            | 0          | 0     | 8                 |
| 10. Escuchar música               | 88            | 0          | 8     | 4                 |
| 11. Visitar familiares            | 88            | 0          | 4     | 8                 |
| 12. Dedicarte a una afición/hobby | 84            | 8          | 4     | 4                 |
| 13. Jugar con los amigos          | 96            | 0          | 0     | 4                 |
| 14. Ir de compras                 | 92            | 4          | 0     | 4                 |
| 15. Pasear                        | 100           | 0          | 0     | 0                 |
| 16. Visitar la biblioteca         | 76            | 12         | 8     | 4                 |
| 17. No hacer nada/ relajarse      | 84            | 0          | 4     | 12                |
| 18. Llamar por teléfono           | 92            | 0          | 4     | 4                 |

Lo que se destaca inmediatamente es que la lengua castellana está más hablada que el catalán. En dos actividades, leer libros/novelas (muestra 6) y leer libros para la escuela (muestra 7), utilizan ambas lenguas, sin embargo, cuando utilizan una sola lengua, utilizan más el castellano que el catalán. Al leer libros/novelas, 12 alumnos (48%) los leen en ambas lenguas, 11 (44%) los leen en castellano y dos (8%) los leen en catalán. Al leer libros para la escuela, 12 alumnos (48%) los leen en ambas lenguas, 10 (40%) los leen en castellano y tres (12%) los leen en catalán. Porque son alumnos, tienen la obligatoria de leer los libros de la escuela y por eso los leen más frecuentemente que los libros/novelas. Nueve alumnos (36%) leen muy frecuentemente los libros para la escuela, siete (28%) frecuentemente y nueve (36%) a veces, mientras que tres alumnos (12%) leen muy frecuentemente los libros/novelas, otros tres (12%) frecuentemente, 12 (48%) a veces, cinco (20%) casi nunca, uno (4%) nunca y uno (4%) no dio una respuesta.

Figura 2.F.



### Tercera parte: La importancia de las lenguas.

¿Qué lengua es más importante para ti cuando....?

Figura 3.A.1.

| Cuando...                                     | El castellano | El catalán | Son igualmente importantes | Me da igual | Ninguna respuesta |
|---|---------------|------------|----------------------------|-------------|-------------------|
| 1. Haces amigos                               | 9             | 0          | 6                          | 10          | 0                 |
| 2. Haces deportes                             | 11            | 1          | 2                          | 11          | 0                 |
| 3. Lees                                       | 10            | 1          | 6                          | 8           | 0                 |
| 4. Escribes                                   | 7             | 1          | 9                          | 7           | 1                 |
| 5. Ves la televisión                          | 15            | 0          | 1                          | 9           | 0                 |
| 6. Vives en Barcelona                         | 12            | 1          | 4                          | 7           | 1                 |
| 7. Vas a la iglesia                           | 8             | 2          | 2                          | 7           | 6                 |
| 8. Escuchas música                            | 12            | 0          | 3                          | 9           | 1                 |
| 9. Vas de compras                             | 15            | 0          | 4                          | 6           | 0                 |
| 10. Llamas por teléfono                       | 12            | 0          | 4                          | 8           | 1                 |
| 11. Tienes que hacer un examen                | 2             | 1          | 10                         | 10          | 2                 |
| 12. Hablas con tus amigos en la escuela       | 17            | 0          | 2                          | 6           | 0                 |
| 13. Hablas con tus amigos fuera de la escuela | 15            | 1          | 4                          | 5           | 0                 |
| 14. Hablas con tus profesores                 | 0             | 4          | 14                         | 7           | 0                 |

Figura 3.B.2.

| %   | El castellano | El catalán | Son igualmente importantes | Me da igual | Ninguna respuesta |
|---|---------------|------------|----------------------------|-------------|-------------------|
| 1. Haces amigos                               | 36            | 0          | 24                         | 40          | 0                 |
| 2. Haces deportes                             | 44            | 4          | 8                          | 44          | 0                 |
| 3. Lees                                       | 40            | 4          | 24                         | 32          | 0                 |
| 4. Escribes                                   | 28            | 4          | 36                         | 28          | 4                 |
| 5. Ves la televisión                          | 60            | 0          | 4                          | 36          | 0                 |
| 6. Vives en Barcelona                         | 48            | 4          | 16                         | 28          | 4                 |
| 7. Vas a la iglesia                           | 32            | 8          | 8                          | 28          | 24                |
| 8. Escuchas música                            | 48            | 0          | 12                         | 36          | 4                 |
| 9. Vas de compras                             | 60            | 0          | 16                         | 24          | 0                 |
| 10. Llamas por teléfono                       | 48            | 0          | 16                         | 32          | 4                 |
| 11. Tienes que hacer un examen                | 8             | 4          | 40                         | 40          | 8                 |
| 12. Hablas con tus amigos en la escuela       | 68            | 0          | 8                          | 24          | 0                 |
| 13. Hablas con tus amigos fuera de la escuela | 60            | 4          | 16                         | 20          | 0                 |
| 14. Hablas con tus profesores                 | 0             | 16         | 56                         | 28          | 0                 |

Cuando los alumnos hacen amigos, a diez (40%) les da igual cual lengua utilizan, pero los alumnos dan más importancia a la lengua castellana. Cuando los alumnos hacen deportes, 11 (44%) están de opinión de que el castellano es más importante. La importancia de la lengua cuando leen: diez alumnos (40%) piensan que el castellano es más importante para ellos, pero para uno (4%) el catalán, para seis (24%) son igualmente importantes y a ocho (32%) les da igual. Cuando escriben, nueve alumnos (36%) piensan que son igualmente importantes las lenguas, a siete (28%) les da igual, pero otros siete (28%) creen que el castellano es más importante y solamente uno (4%) el catalán.

Más de la mitad de los alumnos, 15 (60%) dan importancia al castellano al ver la televisión y nadie al catalán. Para vivir en Barcelona, 12 alumnos (48%) creen que la lengua castellana tiene más importancia y uno (4%) cree que tiene el catalán. Cuando van a la iglesia creen que es importante también el castellano: 8 alumnos (32%).

Cuando los alumnos escuchan música, más o menos la mitad, 12 alumnos (48%), es de opinión de que el castellano es más importante, mientras que a nadie le da importancia al catalán.

Más de la mitad de los alumnos, 15 (60%) dan importancia al castellano cuando van de compras y nadie al catalán. Cuando los alumnos llaman por teléfono, más o menos la mitad, 12 alumnos (48%), es de opinión de que el castellano es más importante, mientras que a nadie le da importancia al catalán. Muestra 11, hacer un examen, da una imagen diferente a las imágenes observadas hasta ahora: diez alumnos (40%) piensan que las lenguas son igualmente importantes y a otros diez (40%) les da igual, pero para dos alumnos (8%) el castellano tiene más importancia y para uno (4%) el catalán.

La mayoría de los alumnos, 17 (68%), conceden más importancia al castellano cuando hablan con sus amigos de la escuela y nadie concede importancia al catalán. Cuando hablan con sus amigos fuera de la escuela, el castellano también es más importante: 15 alumnos (60%) lo hablan con ellos, uno (4%) habla en catalán. En el momento en que hablan con los profesores, nadie lo hace en castellano, cuatro (16%) en catalán, porque para más de la mitad de los alumnos, 14 (56%) son igualmente importantes, pero a siete (28%) les da igual.

Figura 3.B.



#### Cuarta parte: algunas afirmaciones sobre el castellano y el catalán.

Figura 4.A.1.

|   | Totalmente de acuerdo | De acuerdo | Me da igual | Desacuerdo | Totalmente desacuerdo | Ninguna respuesta |
|---|-----------------------|------------|-------------|------------|-----------------------|-------------------|
| 1. Me gusta oír el castellano.  | 9                     | 8          | 8           | 0          | 0                     | 0                 |
| 2. Prefiero ver la televisión en castellano.                                      | 14                    | 4          | 7           | 0          | 0                     | 0                 |
| 3. El castellano debería ser enseñado a todos los jóvenes de mi edad en Barcelona | 10                    | 4          | 10          | 0          | 0                     | 0                 |
| 4. Me gusta hablar en castellano.   | 14                    | 5          | 6           | 0          | 0                     | 0                 |
| 5. Me da vergüenza hablar el castellano.  | 1                     | 1          | 5           | 4          | 14                    | 0                 |
| 6. El castellano es una lengua difícil de aprender.                               | 0                     | 3          | 6           | 6          | 9                     | 0                 |
| 7. Hay más lenguas importantes de aprender aparte del castellano.                 | 8                     | 6          | 7           | 2          | 2                     | 0                 |
| 8. Prefiero hablar en castellano cuando sea mayor.                                | 5                     | 3          | 11          | 2          | 4                     | 0                 |
| 9. El castellano vale la pena aprender.   | 12                    | 8          | 4           | 1          | 0                     | 0                 |
| 10. La futura generación debe hablar el castellano.                               | 9                     | 4          | 9           | 2          | 1                     | 0                 |
| 11. El castellano desaparecerá cuando todo el mundo pueda hablar catalán.         | 1                     | 1          | 9           | 6          | 8                     | 0                 |
| 12. Prefiero estudiar en castellano.  | 10                    | 1          | 13          | 0          | 1                     | 0                 |
| 13. El castellano debería ser implementado en todos los ámbitos de la vida.       | 5                     | 4          | 14          | 2          | 0                     | 0                 |
| 14. Deberíamos mantener la lengua castellana.                                     | 10                    | 6          | 8           | 1          | 0                     | 0                 |
| 15. Me siento una persona de clase baja cuando hablo en castellano.               | 0                     | 3          | 7           | 2          | 13                    | 0                 |
| 16. Quiero tener un(a) novio/a que hable castellano.                              | 3                     | 1          | 19          | 1          | 1                     | 0                 |

Figura 4.A.2.

| %   | Totalmente de acuerdo | De acuerdo | Me da igual | Desacuerdo | Totalmente desacuerdo | Ninguna respuesta |
|---|-----------------------|------------|-------------|------------|-----------------------|-------------------|
| 1. Me gusta oír el castellano.  | 36                    | 32         | 32          | 0          | 0                     | 0                 |
| 2. Prefiero ver la televisión en castellano.                                      | 56                    | 16         | 28          | 0          | 0                     | 0                 |
| 3. El castellano debería ser enseñado a todos los jóvenes de mi edad en Barcelona | 40                    | 16         | 40          | 0          | 0                     | 0                 |
| 4. Me gusta hablar en castellano.   | 56                    | 20         | 24          | 0          | 0                     | 0                 |
| 5. Me da vergüenza hablar el castellano.  | 4                     | 4          | 20          | 16         | 56                    | 0                 |
| 6. El castellano es una lengua difícil de aprender.                               | 0                     | 12         | 24          | 24         | 36                    | 0                 |
| 7. Hay más lenguas importantes de aprender aparte del castellano.                 | 32                    | 24         | 28          | 8          | 8                     | 0                 |
| 8. Prefiero hablar en castellano cuando sea mayor.                                | 20                    | 12         | 44          | 8          | 16                    | 0                 |
| 9. El castellano vale la pena aprender.   | 48                    | 32         | 16          | 4          | 0                     | 0                 |
| 10. La futura generación debe hablar el castellano.                               | 36                    | 16         | 36          | 8          | 4                     | 0                 |
| 11. El castellano desaparecerá cuando todo el mundo pueda hablar catalán.         | 4                     | 4          | 36          | 24         | 32                    | 0                 |
| 12. Prefiero estudiar en castellano.  | 40                    | 4          | 52          | 0          | 4                     | 0                 |
| 13. El castellano debería ser implementado en todos los ámbitos de la vida.       | 20                    | 16         | 56          | 8          | 0                     | 0                 |
| 14. Deberíamos mantener la lengua castellana.                                     | 40                    | 24         | 32          | 4          | 0                     | 0                 |
| 15. Me siento una persona de clase baja cuando hablo en castellano.               | 0                     | 12         | 28          | 8          | 52                    | 0                 |
| 16. Quiero tener un(a) novio/a que hable castellano.                              | 12                    | 4          | 76          | 4          | 4                     | 0                 |

Figura 4.B.1.

|  | Totalmente de acuerdo | De acuerdo | Me da igual | desacuerdo | Totalmente desacuerdo | Ninguna respuesta | % |
|--|-----------------------|------------|-------------|------------|-----------------------|-------------------|---|
| 1. Me gusta oír hablar catalán.  | 3                     | 5          | 16          | 0          | 1                     | 0                 |   |
| 2. Prefiero ver la televisión en catalán.                                      | 0                     | 3          | 13          | 3          | 6                     | 0                 |   |
| 3. El catalán debería ser enseñado a todos los jóvenes de mi edad en Barcelona | 6                     | 5          | 10          | 3          | 1                     | 0                 |   |
| 4. Me gusta hablar en catalán.   | 5                     | 6          | 12          | 1          | 1                     | 0                 |   |
| 5. Me da vergüenza hablar el catalán.  | 1                     | 2          | 14          | 2          | 6                     | 0                 |   |
| 6. El catalán es una lengua difícil de aprender.                               | 2                     | 2          | 7           | 8          | 6                     | 0                 |   |
| 7. Hay más lenguas importantes de aprender aparte del catalán.                 | 10                    | 3          | 9           | 2          | 1                     | 0                 |   |
| 8. Prefiero hablar en catalán cuando sea mayor.                                | 1                     | 2          | 13          | 6          | 3                     | 0                 |   |
| 9. El catalán vale la pena aprender.   | 7                     | 10         | 6           | 0          | 1                     | 1                 |   |
| 10. La futura generación debe hablar el catalán.                               | 3                     | 3          | 12          | 5          | 2                     | 0                 |   |
| 11. El catalán desaparecerá cuando todo el mundo pueda hablar el castellano.   | 1                     | 2          | 10          | 1          | 11                    | 0                 |   |
| 12. Prefiero estudiar en catalán.  | 0                     | 2          | 14          | 4          | 4                     | 1                 |   |
| 13. El catalán debería ser implementado en todos los ámbitos de la vida.       | 3                     | 3          | 12          | 4          | 3                     | 0                 |   |
| 14. Deberíamos mantener la lengua catalana.                                    | 3                     | 6          | 12          | 2          | 2                     | 0                 |   |
| 15. Me siento una persona de clase baja cuando hablo en catalán.               | 1                     | 1          | 9           | 4          | 10                    | 0                 |   |
| 16. Quiero tener un(a) novio/a que hable el catalán.                           | 1                     | 2          | 19          | 1          | 2                     | 0                 |   |

Figura 4.B.2.

|  | Totalmente de acuerdo | De acuerdo | Me da igual | desacuerdo | Totalmente desacuerdo | Ninguna respuesta | % |
|--|-----------------------|------------|-------------|------------|-----------------------|-------------------|---|
| 1. Me gusta oír hablar catalán.  | 12                    | 20         | 64          | 0          | 4                     | 0                 |   |
| 2. Prefiero ver la televisión en catalán.                                      | 0                     | 12         | 52          | 12         | 24                    | 0                 |   |
| 3. El catalán debería ser enseñado a todos los jóvenes de mi edad en Barcelona | 24                    | 20         | 40          | 12         | 4                     | 0                 |   |
| 4. Me gusta hablar en catalán.   | 20                    | 24         | 48          | 4          | 4                     | 0                 |   |
| 5. Me da vergüenza hablar el catalán.  | 4                     | 8          | 56          | 8          | 24                    | 0                 |   |
| 6. El catalán es una lengua difícil de aprender.                               | 8                     | 8          | 28          | 32         | 24                    | 0                 |   |
| 7. Hay más lenguas importantes de aprender aparte del catalán.                 | 40                    | 12         | 36          | 8          | 4                     | 0                 |   |
| 8. Prefiero hablar en catalán cuando sea mayor.                                | 4                     | 8          | 52          | 24         | 12                    | 0                 |   |
| 9. El catalán vale la pena aprender.   | 28                    | 40         | 24          | 0          | 4                     | 4                 |   |
| 10. La futura generación debe hablar el catalán.                               | 12                    | 12         | 48          | 20         | 8                     | 0                 |   |
| 11. El catalán desaparecerá cuando todo el mundo pueda hablar el castellano.   | 4                     | 8          | 40          | 4          | 44                    | 0                 |   |
| 12. Prefiero estudiar en catalán.  | 0                     | 8          | 56          | 16         | 16                    | 4                 |   |
| 13. El catalán debería ser implementado en todos los ámbitos de la vida.       | 12                    | 12         | 48          | 16         | 12                    | 0                 |   |
| 14. Deberíamos mantener la lengua catalana.                                    | 12                    | 24         | 48          | 8          | 8                     | 0                 |   |
| 15. Me siento una persona de clase baja cuando hablo en catalán.               | 4                     | 4          | 36          | 16         | 40                    | 0                 |   |
| 16. Quiero tener un(a) novio/a que hable el catalán.                           | 4                     | 8          | 76          | 4          | 8                     | 0                 |   |



Figura 4.C.1.

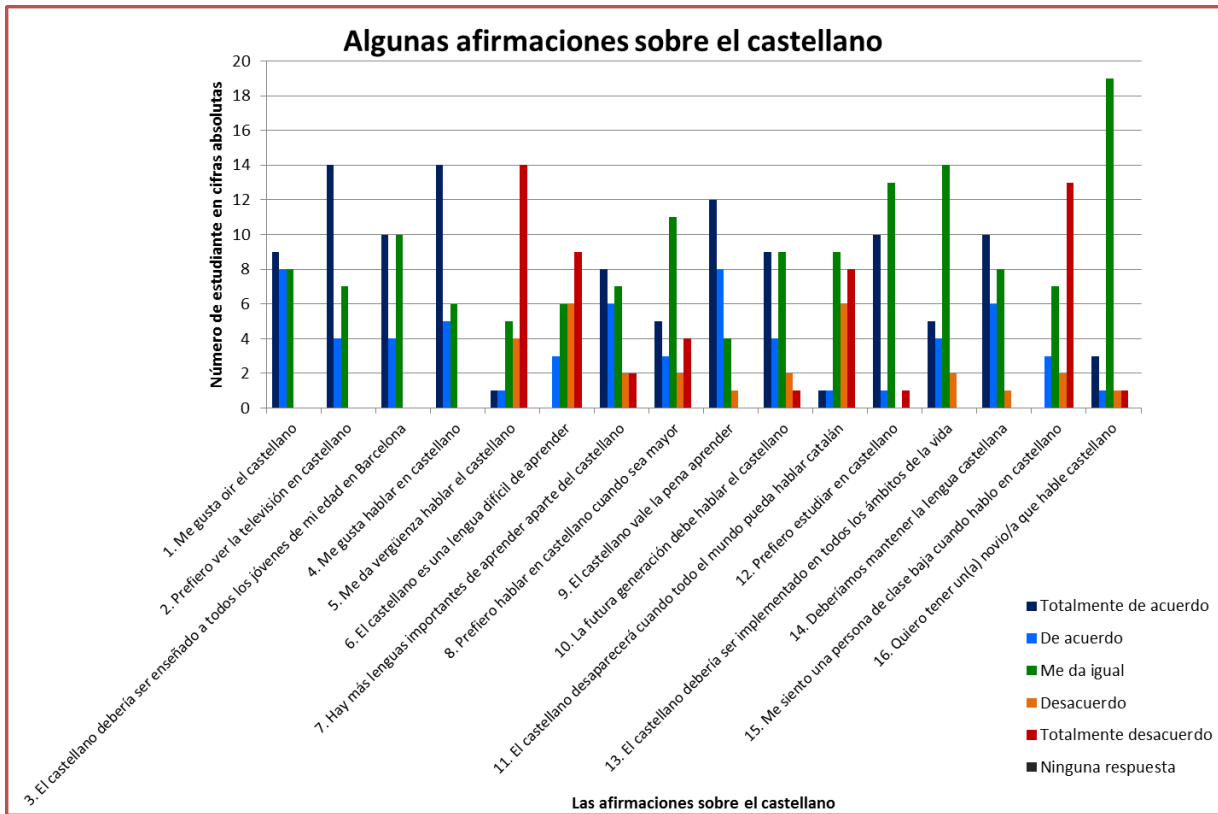


Figura 4.C.2.

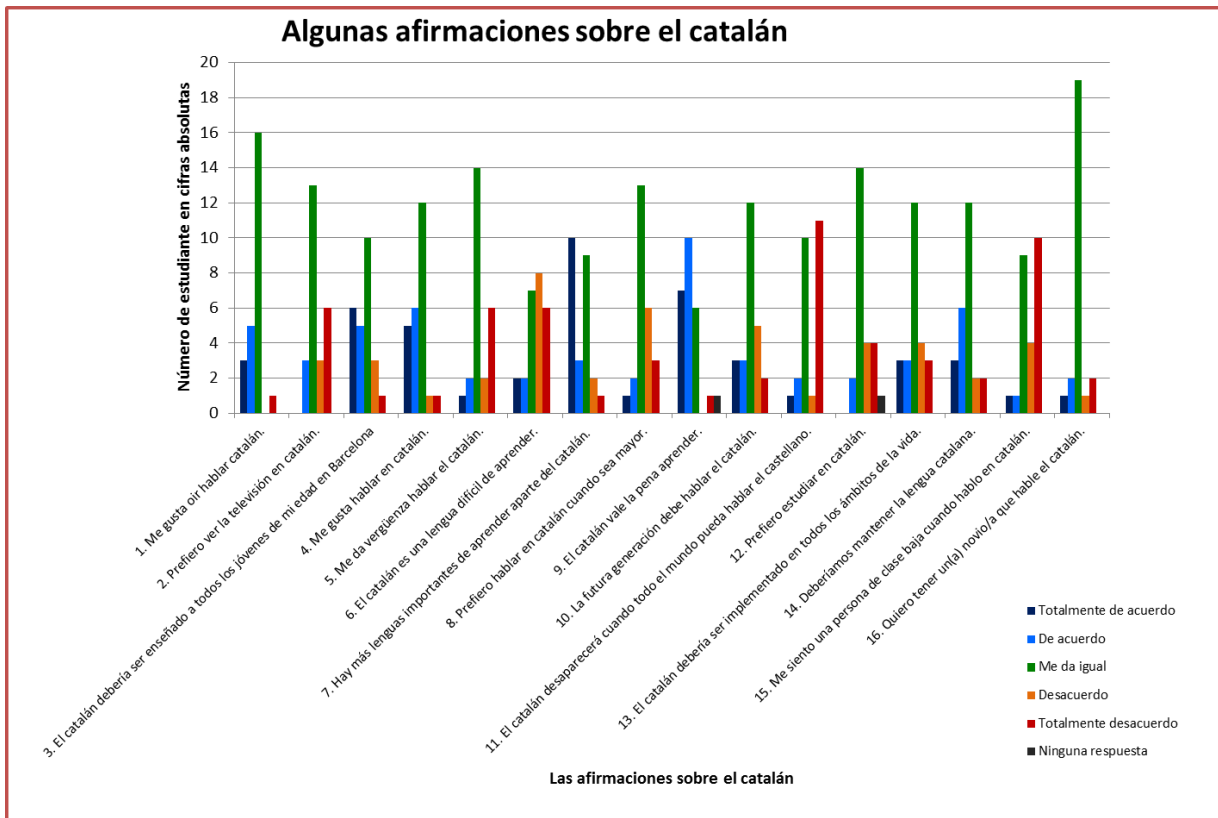


Figura 4.D.1.

|  | Totalmente de acuerdo | De acuerdo | Me da igual | desacuerdo | Totalmente desacuerdo | Ninguna respuesta |
|--|-----------------------|------------|-------------|------------|-----------------------|-------------------|
| 1. Es importante que se puede hablar tanto el castellano como el catalán.          | 16                    | 2          | 6           | 0          | 1                     | 0                 |
| 2. Un buen conocimiento de ambas lenguas (catalán y castellano) te hace más culto. | 10                    | 5          | 7           | 1          | 1                     | 1                 |
| 3. Me confundo cuando tengo que aprender tanto el castellano como el catalán.      | 8                     | 6          | 3           | 4          | 4                     | 0                 |
| 4. Hablar ambas lenguas es importante para mi futuro.                              | 15                    | 7          | 3           | 0          | 0                     | 0                 |
| 5. Hablar dos lenguas es difícil.  | 3                     | 2          | 5           | 7          | 7                     | 1                 |
| 6. Si hablo las dos lenguas tendré más amigos.                                     | 1                     | 2          | 13          | 2          | 4                     | 2                 |
| 7. A los jóvenes, ambas lenguas deberían ser enseñadas.                            | 10                    | 9          | 6           | 0          | 0                     | 0                 |
| 8. El catalán tiene más prestigio que el castellano.                               | 1                     | 0          | 8           | 7          | 8                     | 1                 |
| 9. Cuando sea mayor quisiera hablar perfectamente ambas lenguas.                   | 14                    | 3          | 7           | 0          | 0                     | 1                 |
| 10. El catalán y castellano pueden existir juntos en Barcelona.                    | 12                    | 5          | 7           | 1          | 0                     | 0                 |
| 11. La gente solamente debería saber una sola lengua.                              | 3                     | 0          | 3           | 2          | 17                    | 0                 |

Figura 4.D.2.

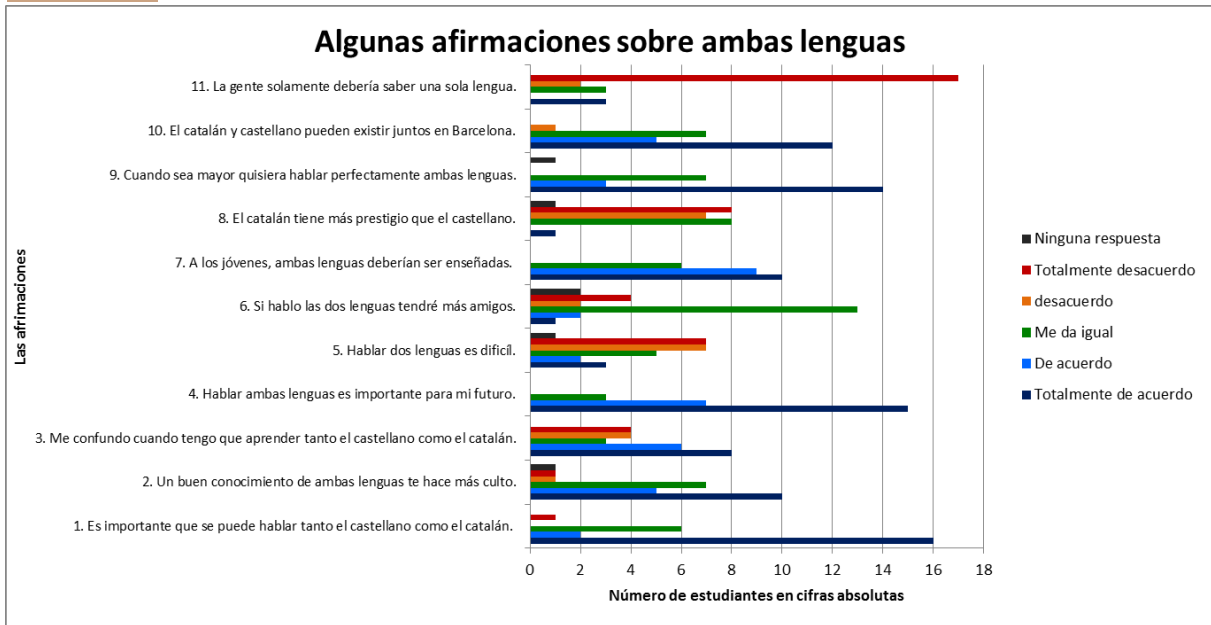
|  | Totalmente de acuerdo | De acuerdo | Me da igual | desacuerdo | Totalmente desacuerdo | Ninguna respuesta |
|--|-----------------------|------------|-------------|------------|-----------------------|-------------------|
| 1. Es importante que se puede hablar tanto el castellano como el catalán.          | 64                    | 8          | 24          | 0          | 4                     | 0                 |
| 2. Un buen conocimiento de ambas lenguas (catalán y castellano) te hace más culto. | 40                    | 20         | 28          | 4          | 4                     | 4                 |
| 3. Me confundo cuando tengo que aprender tanto el castellano como el catalán.      | 32                    | 24         | 12          | 16         | 16                    | 0                 |
| 4. Hablar ambas lenguas es importante para mi futuro.                              | 60                    | 28         | 12          | 0          | 0                     | 0                 |
| 5. Hablar dos lenguas es difícil.  | 12                    | 8          | 20          | 28         | 28                    | 4                 |
| 6. Si hablo las dos lenguas tendré más amigos.                                     | 4                     | 8          | 52          | 8          | 16                    | 8                 |
| 7. A los jóvenes, ambas lenguas deberían ser enseñadas.                            | 40                    | 36         | 24          | 0          | 0                     | 0                 |
| 8. El catalán tiene más prestigio que el castellano.                               | 4                     | 0          | 32          | 28         | 32                    | 4                 |
| 9. Cuando sea mayor quisiera hablar perfectamente ambas lenguas.                   | 56                    | 12         | 28          | 0          | 0                     | 4                 |
| 10. El catalán y castellano pueden existir juntos en Barcelona.                    | 48                    | 20         | 28          | 4          | 0                     | 0                 |
| 11. La gente solamente debería saber una sola lengua.                              | 12                    | 0          | 12          | 8          | 68                    | 0                 |

Lo que se destaca es que los alumnos están sobre todo totalmente desacuerdo con afirmación 11, a saber, 17 alumnos (68%). Sin embargo, tres alumnos (12%) están totalmente de acuerdo con ello, a otros tres (12%) les da igual y dos (8%) están desacuerdo.

La primera afirmación es una en que los alumnos están sobre todo totalmente de acuerdo: 16 alumnos (64%), además dos (8%) están de acuerdo con ello, a seis (24%) les da igual. Están también muy de acuerdo con afirmación 2 y 4. Los alumnos también están de acuerdo en con número 7: 10 (40%) están totalmente de acuerdo y nueve (36%) de acuerdo, pero a seis (24%) les da igual.

Poco más de la mitad de los alumnos, 14 (56%), está totalmente de acuerdo con afirmación 9, y tres (12%) están de acuerdo, pero a siete (28%) les da igual. Afirmación 10 es cosa más o menos igual. Pero, los alumnos no están de acuerdo con número 8: ocho (36%) están totalmente de acuerdo y siete (28%) de acuerdo, pero a ocho (28%) les da igual. También están en desacuerdo con número 5. Las respuestas son distribuidas bastante uniformemente en 3. Ocho alumnos (32%) están totalmente de acuerdo, seis (24%) de acuerdo, cuatro (16%) desacuerdo y otros cuatro (16%) totalmente desacuerdo y a tres (12%) les da igual. A los alumnos les da más o menos igual afirmación 6: a 13 alumnos (52%) les da igual, dos (8%) están de acuerdo y otros dos (8%) están desacuerdo, pero cuatro (16%) están totalmente desacuerdo y uno (4%) está totalmente de acuerdo.

Figura 4.C.



## Los comentarios de los alumnos

“Es una bobada lo que hacéis del castellano y del catalán porque son dos idiomas más.”

“A mí me gusta más el castellano pero no tengo ningún problema de hablar, leer, escuchar, etc. en catalán.” (2x)

“Creo que el castellano es más fácil que el catalán, porque en el catalán hay muchos acentos y en el castellano no y creo que a todos los jóvenes les gusta el castellano 😊.”

“Los dos son muy importantes para la vida, pero el catalán es más importante cuando bajas a un trabajo: aquí lo necesitarás y el castellano necesitas en otras partes de España.”

“Toda la gente debería aprender más de una lengua.”

“Creo que tendríamos que emplear más el castellano que el catalán porque el castellano se habla en España y en el sur de América y el catalán sólo en Catalunya.”



## Distrito 8: Nou Barris



**Primera parte: Información de fondo.**

La cuarta clase de ESO del Col·legi Jesús María Claudina Thevenet participó en la investigación para representar el grupo de los mayores del distrito 8. Nou Barris. En esta clase habían 13 chicos (37%) y 22 chicas (63%), de los que 15 (43%) tenían 15 años y otros 15 (48%) tenían 16 años, tres (8,5%) tenían 17 años y dos (5,5%) tenían 18 años. La mayoría de los alumnos, 24 (68,5%), nació en Barcelona. Los padres vienen de distintos lugares dentro y fuera de España, pero un número más alto también vienen de Barcelona, a saber diez padres (28%). En cuando a las madres, casi la mitad (46%) viene de Barcelona, de los que solamente tres madres (8,5%) nacieron fuera de España, a saber en Ecuador.

El promedio de edad de los padres es 46 años para el padre y también 40 años para la madre, pero 48,5% de los alumnos no han respondido la pregunta con respecto a ambos grupos.

Ahora, los alumnos viven en el barrio la Guineueta (34%), y el resto (32%) viene de otros barrios o no han dado una respuesta (34%).

La mayoría, 24 alumnos (68,5%), tiene el castellano como lengua materna y siete alumnos (20%) tiene el catalán como lengua materna. Todos los alumnos que han respondido la pregunta (91,5%) tienen una sola lengua materna. 19 alumnos (54%) tienen el catalán como segunda lengua y cinco (14%) tienen el castellano como segunda lengua. 19 alumnos (54%) que hablan una(s) segunda(s) lengua(s) sabe hablar una sola segunda lengua, tres alumnos (8,5%) hablan dos segundas lenguas y un alumno (3%) habla más que dos segundas lenguas.



Figura 1.A.

|   |  |                             |
|---|--|-----------------------------|
| ¿Cuál es tu ciudad de nacimiento?   | Barcelona: 24<br>Quevedo: 1<br>Quito (Ecuador): 2  | Ninguna respuesta: 8        |
| ¿Cuál es el nombre del barrio en que vives ahora?   | Guineueta: 12<br>Canyelles: 3<br>Nou Barris: 2<br>Valleslona: 1<br>Porta: 1<br>Prosperidad: 1<br>Congrés: 1<br>Roquetes: 1<br>Montglait: 1   | Ninguna respuesta: 12       |
| ¿Cuál es tu lengua materna?   | Castellano: 24<br>Catalán: 7<br>Chino: 1   | Uno: 32<br>Dos: 0<br>Más: 0 |
| ¿Hablas una(s) segunda(s) lengua(s) a parte de tu lengua materna?<br>En caso afirmativo, ¿Cuál(es)? | Castellano: 5<br>Catalán: 19<br>Gallego: 1<br>Francés: 1<br>Inglés: 1<br>Gingtionhuo (tipo de Chínés): 1   | Uno: 19<br>Dos: 3<br>Más: 1 |
| ¿Dónde nació el padre?  | Barcelona: 10<br>Jaén: 3<br>Toledo: 1<br>Pinel (Lugo): 1<br>Valencia: 1<br>León: 1<br>Cádiz: 1<br>Andalucía: 1<br>Pamplona: 1<br>Santa Coloma de Gramenet: 1<br>Ecuador: 3<br>Francia: 1 | Ninguna respuesta: 10       |
| ¿Dónde nació la madre?  | Barcelona: 16<br>Badalona: 2<br>Jaén: 1<br>Granada: 1<br>Sevilla: 1<br>Cascajares de la Sierra: 1<br>Ecuador: 3  | Ninguna respuesta: 10       |

Figura 1.B.

|   |  |                                  |
|---|--|----------------------------------|
| ¿Cuál es tu ciudad de nacimiento?   | Barcelona: 68,5%<br>Quevedo: 3%<br>Quito (Ecuador): 5,5%   | Ninguna respuesta: 23%           |
| ¿Cuál es el nombre del barrio en que vives ahora?   | Guineueta: 34%<br>Canyelles: 8,5%<br>Nou Barris: 5,5%<br>Valleslona: 3%<br>Porta: 3%<br>Prosperidad: 3%<br>Congrés: 3%<br>Roquetes: 3%<br>Montglait: 3%  | Ninguna respuesta: 34%           |
| ¿Cuál es tu lengua materna?   | Castellano: 68,5%<br>Catalán: 20%<br>Chino: 3%   | Uno: 91,5%<br>Dos: 0%<br>Más: 0% |
| ¿Hablas una(s) segunda(s) lengua(s) a parte de tu lengua materna?<br>En caso afirmativo, ¿Cuál(es)? | Castellano: 14%<br>Catalán: 54%<br>Gallego: 3%<br>Francés: 3%<br>Inglés: 3%<br>Gingtionhuo (tipo de Chínés): 3%  | Uno: 54%<br>Dos: 8,5%<br>Más: 3% |
| ¿Dónde nació el padre?  | Barcelona: 28%<br>Jaén: 8,5%<br>Toledo: 3%<br>Pinel (Lugo): 3%<br>Valencia: 3%<br>León: 3%<br>Cádiz: 3%<br>Andalucía: 3%<br>Pamplona: 3%<br>Santa Coloma de Gramenet: 3%<br>Ecuador: 8,5%<br>Francia: 3% | Ninguna respuesta: 28%           |
| ¿Dónde nació la madre?  | Barcelona: 46%<br>Badalona: 5,5%<br>Jaén: 3%<br>Granada: 3%<br>Sevilla: 3%<br>Cascajares de la Sierra: 3%<br>Ecuador: 8,5%   | Ninguna respuesta: 28%           |



## Segunda parte: El uso de la lengua

¿En qué lengua hablas TÚ con las personas siguientes?

Figura 2.A.1.

|                               | Siempre en castellano | Más a menudo en castellano | Tanto en castellano como en catalán | Más a menudo en catalán | Siempre en catalán | Ninguna respuesta |
|-------------------------------|-----------------------|----------------------------|-------------------------------------|-------------------------|--------------------|-------------------|
| 1. Padre                      | 24                    | 1                          | 4                                   | 0                       | 4                  | 2                 |
| 2. Madre                      | 22                    | 2                          | 3                                   | 2                       | 5                  | 1                 |
| 3. Hermanos                   | 17                    | 1                          | 7                                   | 1                       | 3                  | 6                 |
| 4. Abuelos                    | 21                    | 1                          | 7                                   | 0                       | 3                  | 3                 |
| 5. Amigos en la escuela       | 18                    | 8                          | 8                                   | 0                       | 0                  | 1                 |
| 6. Amigos fuera de la escuela | 19                    | 4                          | 9                                   | 2                       | 0                  | 1                 |
| 7. Profesores                 | 1                     | 1                          | 11                                  | 15                      | 7                  | 0                 |
| 8. Vecinos                    | 18                    | 5                          | 8                                   | 1                       | 2                  | 1                 |

Figura 2.A.2.

| %                             | Siempre en castellano | Más a menudo en castellano | Tanto en castellano como en catalán | Más a menudo en catalán | Siempre en catalán | Ninguna respuesta |
|-------------------------------|-----------------------|----------------------------|-------------------------------------|-------------------------|--------------------|-------------------|
| 1. Padre                      | 68,6                  | 2,9                        | 11,4                                | 0,0                     | 11,4               | 5,7               |
| 2. Madre                      | 62,9                  | 5,7                        | 8,6                                 | 5,7                     | 14,3               | 2,9               |
| 3. Hermanos                   | 48,6                  | 2,9                        | 20,0                                | 2,9                     | 8,6                | 17,1              |
| 4. Abuelos                    | 60,0                  | 2,9                        | 20,0                                | 0,0                     | 8,6                | 8,6               |
| 5. Amigos en la escuela       | 51,4                  | 22,9                       | 22,9                                | 0,0                     | 0,0                | 2,9               |
| 6. Amigos fuera de la escuela | 54,3                  | 11,4                       | 25,7                                | 5,7                     | 0,0                | 2,9               |
| 7. Profesores                 | 2,9                   | 2,9                        | 31,4                                | 42,9                    | 20,0               | 0,0               |
| 8. Vecinos                    | 51,4                  | 14,3                       | 22,9                                | 2,9                     | 5,7                | 2,9               |

La mayoría de los alumnos habla siempre en castellano con las personas de su entorno y hablan menos en castellano con los profesores (2,9%), porque con ellos hablan más a menudo en catalán (42,9%). Hablan más en castellano con los padres (68,6%), seguido por las madres (62,9%) y los abuelos (60%). La minoría de los alumnos habla más a menudo o siempre en catalán, pero los porcentajes de las muestras 2 (Madre) y 3 (Hermanos), son iguales en 'más a menudo en catalán' y 'más a menudo en castellano', lo que puede entenderse como que, efectivamente, hablen tanto en castellano como en catalán con ellos, es decir, como si pertenecieran al tercer punto de la escala de calificación. Esto solo tendría dar un efecto a los abuelos, porque el porcentaje en la escala de calificación 'tanto en castellano como en catalán' entonces sería más alto que el porcentaje en 'siempre en catalán'.



¿En qué lengua hablan las siguientes personas CONTIGO?

Figura 2.B.1.

|                               | Siempre en castellano | Más a menudo en castellano | Tanto en castellano como en catalán | Más a menudo en catalán | Siempre en catalán | Ninguna respuesta |
|-------------------------------|-----------------------|----------------------------|-------------------------------------|-------------------------|--------------------|-------------------|
| 1. Padre                      | 23                    | 2                          | 3                                   | 1                       | 4                  | 2                 |
| 2. Madre                      | 23                    | 2                          | 3                                   | 0                       | 5                  | 2                 |
| 3. Hermanos                   | 18                    | 3                          | 4                                   | 2                       | 3                  | 5                 |
| 4. Abuelos                    | 22                    | 2                          | 6                                   | 0                       | 3                  | 2                 |
| 5. Amigos de la escuela       | 15                    | 12                         | 8                                   | 0                       | 0                  | 0                 |
| 6. Amigos fuera de la escuela | 21                    | 1                          | 9                                   | 2                       | 0                  | 2                 |
| 7. Profesores                 | 1                     | 0                          | 10                                  | 15                      | 9                  | 0                 |
| 8. Vecinos                    | 17                    | 5                          | 8                                   | 2                       | 0                  | 3                 |

Figura 2.B.2.

| %                             | Siempre en castellano | Más a menudo en castellano | Tanto en castellano como en catalán | Más a menudo en catalán | Siempre en catalán | Ninguna respuesta |
|-------------------------------|-----------------------|----------------------------|-------------------------------------|-------------------------|--------------------|-------------------|
| 1. Padre                      | 65,7                  | 5,7                        | 8,6                                 | 2,9                     | 11,4               | 5,7               |
| 2. Madre                      | 65,7                  | 5,7                        | 8,6                                 | 0,0                     | 14,3               | 5,7               |
| 3. Hermanos                   | 51,4                  | 8,6                        | 11,4                                | 5,7                     | 8,6                | 14,3              |
| 4. Abuelos                    | 62,9                  | 5,7                        | 17,1                                | 0,0                     | 8,6                | 5,7               |
| 5. Amigos de la escuela       | 42,9                  | 34,3                       | 22,9                                | 0,0                     | 0,0                | 0,0               |
| 6. Amigos fuera de la escuela | 60,0                  | 2,9                        | 25,7                                | 5,7                     | 0,0                | 5,7               |
| 7. Profesores                 | 2,9                   | 0,0                        | 28,6                                | 42,9                    | 25,7               | 0,0               |
| 8. Vecinos                    | 48,6                  | 14,3                       | 22,9                                | 5,7                     | 0,0                | 8,6               |

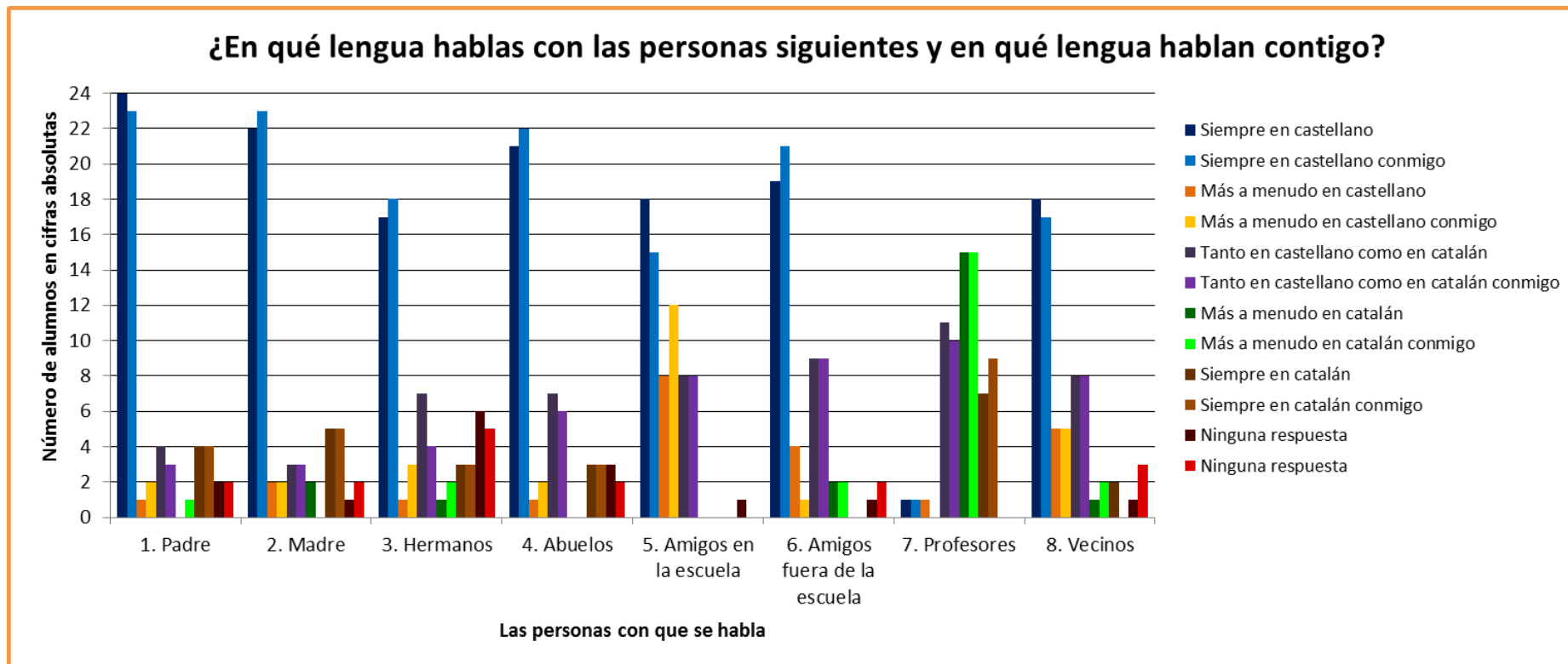
Las personas con que se habla también hablan sobre todo siempre en castellano con los alumnos y de nuevo, los padres son aquellos con los que se habla más el castellano (65,7%), pero en el mismo lugar con las madres (también 65,7%) y también seguido por los abuelos (62,9%). Lo que se destaca es que los padres hablan menos en castellano que los alumnos a sus padres, sino las madres y los abuelos hablan más en castellano con los alumnos que los alumnos a ellos. Además, el mismo porcentaje de los profesores (42,9%) habla más a menudo en catalán con los alumnos como los alumnos con sus maestros.

Sin embargo, 42,9% de los amigos de la escuela habla siempre en castellano con los alumnos, mientras que 51,4% de los alumnos hable siempre en castellano con ellos, y en cuanto a los amigos fuera de la escuela, 60% habla siempre en castellano con los alumnos, mientras que 54,3% de los alumnos hable siempre en castellano con ellos. Esto significa que fuera de la escuela los jóvenes hablan más frecuentemente en castellano que dentro del ámbito de la escuela.





Figura 2.C.



Algunas actividades a las que se puede dedicar el tiempo de ocio.

Figura 2.D.1.

|                                   | Muy frecuentemente | Frecuentemente | A veces | Casi nunca | Nunca | Ninguna respuesta |
|-----------------------------------|--------------------|----------------|---------|------------|-------|-------------------|
| 1. Ir a la iglesia                | 1                  | 1              | 2       | 5          | 25    | 1                 |
| 2. Hacer deportes                 | 9                  | 8              | 12      | 6          | 0     | 0                 |
| 3. Ver la televisión              | 17                 | 9              | 8       | 1          | 0     | 0                 |
| 4. Ver películas                  | 9                  | 7              | 13      | 5          | 1     | 0                 |
| 5. Leer el periódico              | 0                  | 0              | 8       | 12         | 15    | 0                 |
| 6. Leer libros/novelas            | 4                  | 3              | 6       | 14         | 8     | 0                 |
| 7. Leer libros para la escuela    | 5                  | 14             | 6       | 6          | 4     | 0                 |
| 8. Leer revistas/ tebeos          | 1                  | 6              | 8       | 7          | 13    | 0                 |
| 9. Salir de fiesta                | 8                  | 8              | 13      | 4          | 1     | 1                 |
| 10. Escuchar música               | 28                 | 5              | 2       | 0          | 0     | 0                 |
| 11. Visitar a familiares          | 9                  | 9              | 13      | 1          | 1     | 2                 |
| 12. Dedicarte a una afición/hobby | 10                 | 13             | 4       | 5          | 3     | 0                 |
| 13. Jugar con los amigos          | 9                  | 10             | 8       | 1          | 4     | 3                 |
| 14. Ir de compras                 | 2                  | 13             | 17      | 3          | 0     | 0                 |
| 15. Pasear                        | 7                  | 7              | 10      | 10         | 0     | 1                 |
| 16. Visitar la biblioteca         | 0                  | 2              | 8       | 12         | 13    | 0                 |
| 17. No hacer nada/ relajarse      | 8                  | 7              | 10      | 6          | 3     | 1                 |
| 18. Llamar por teléfono           | 9                  | 7              | 6       | 12         | 1     | 0                 |

Figura 2.D.2.

|                                   | %    | Muy frecuentemente | Frecuentemente | A veces | Casi nunca | Nunca | Ninguna respuesta |
|-----------------------------------|------|--------------------|----------------|---------|------------|-------|-------------------|
| 1. Ir a la iglesia                | 2,9  | 2,9                | 5,7            | 14,3    | 71,4       | 2,9   |                   |
| 2. Hacer deportes                 | 25,7 | 22,9               | 34,3           | 17,1    | 0,0        | 0,0   |                   |
| 3. Ver la televisión              | 48,6 | 25,7               | 22,9           | 2,9     | 0,0        | 0,0   |                   |
| 4. Ver películas                  | 25,7 | 20,0               | 37,1           | 14,3    | 2,9        | 0,0   |                   |
| 5. Leer el periódico              | 0,0  | 0,0                | 22,9           | 34,3    | 42,9       | 0,0   |                   |
| 6. Leer libros/novelas            | 11,4 | 8,6                | 17,1           | 40,0    | 22,9       | 0,0   |                   |
| 7. Leer libros para la escuela    | 14,3 | 40,0               | 17,1           | 17,1    | 11,4       | 0,0   |                   |
| 8. Leer revistas/ tebeos          | 2,9  | 17,1               | 22,9           | 20,0    | 37,1       | 0,0   |                   |
| 9. Salir de fiesta                | 22,9 | 22,9               | 37,1           | 11,4    | 2,9        | 2,9   |                   |
| 10. Escuchar música               | 80,0 | 14,3               | 5,7            | 0,0     | 0,0        | 0,0   |                   |
| 11. Visitar a familiares          | 25,7 | 25,7               | 37,1           | 2,9     | 2,9        | 5,7   |                   |
| 12. Dedicarte a una afición/hobby | 28,6 | 37,1               | 11,4           | 14,3    | 8,6        | 0,0   |                   |
| 13. Jugar con los amigos          | 25,7 | 28,6               | 22,9           | 2,9     | 11,4       | 8,6   |                   |
| 14. Ir de compras                 | 5,7  | 37,1               | 48,6           | 8,6     | 0,0        | 0,0   |                   |
| 15. Pasear                        | 20,0 | 20,0               | 28,6           | 28,6    | 0,0        | 2,9   |                   |
| 16. Visitar la biblioteca         | 0,0  | 5,7                | 22,9           | 34,3    | 37,1       | 0,0   |                   |
| 17. No hacer nada/ relajarse      | 22,9 | 20,0               | 28,6           | 17,1    | 8,6        | 2,9   |                   |
| 18. Llamar por teléfono           | 25,7 | 20,0               | 17,1           | 34,3    | 2,9        | 0,0   |                   |

Hay dos actividades que los alumnos hacen muy frecuentemente: escuchar música (80%) y hacer deporte (48,6%). Hay tres actividades que hacen frecuentemente: leer libros para la escuela (40%), dedicarse a una afición/hobby (37,1%) y jugar con los amigos (28,6%), pero 39% de las actividades, siete, se hace a veces, con la mayor frecuencia para ir de compras (48,6%), seguido por ver películas, salir de fiesta y visitar a los familiares (todos 37,1%). Tres de los 18 actividades (17%) los alumnos no practican nunca, y la actividad con mayor frecuencia que no hacen nunca es ir a la iglesia (71,4%). Además, más o menos la mitad casi nunca lee libros/novelas (40%) o el periódico (34,3%), llama por teléfono (34,3%) o pasea (28,6%). Además, lo que se destaca es que los alumnos han rellenado todas las casillas y entonces, no hay porcentajes altos en la casilla 'ninguna respuesta'.



¿Qué lengua utilizas en las actividades siguientes?

Figura 2.E.1.

|                                   | El castellano | El catalán | Ambos | Ninguna respuesta |
|-----------------------------------|---------------|------------|-------|-------------------|
| 1. Ir a la iglesia                | 2             | 3          | 3     | 27                |
| 2. Hacer deportes                 | 17            | 2          | 2     | 14                |
| 3. Ver la televisión              | 10            | 2          | 16    | 7                 |
| 4. Ver películas                  | 18            | 2          | 7     | 8                 |
| 5. Leer el periódico              | 9             | 4          | 8     | 14                |
| 6. Leer libros/novelas            | 14            | 1          | 12    | 8                 |
| 7. Leer libros para la escuela    | 2             | 7          | 19    | 7                 |
| 8. Leer revistas/ tebeos          | 17            | 1          | 2     | 15                |
| 9. Salir de fiesta                | 20            | 1          | 7     | 7                 |
| 10. Escuchar música               | 6             | 1          | 16    | 12                |
| 11. Visitar familiares            | 15            | 2          | 8     | 10                |
| 12. Dedicarte a una afición/hobby | 15            | 2          | 4     | 14                |
| 13. Jugar con los amigos          | 15            | 1          | 6     | 13                |
| 14. Ir de compras                 | 17            | 3          | 7     | 8                 |
| 15. Pasear                        | 10            | 2          | 7     | 16                |
| 16. Visitar la biblioteca         | 4             | 5          | 8     | 18                |
| 17. No hacer nada/ relajarse      | 4             | 1          | 2     | 28                |
| 18. Llamar por teléfono           | 17            | 2          | 10    | 6                 |

Figura 2.E.2.

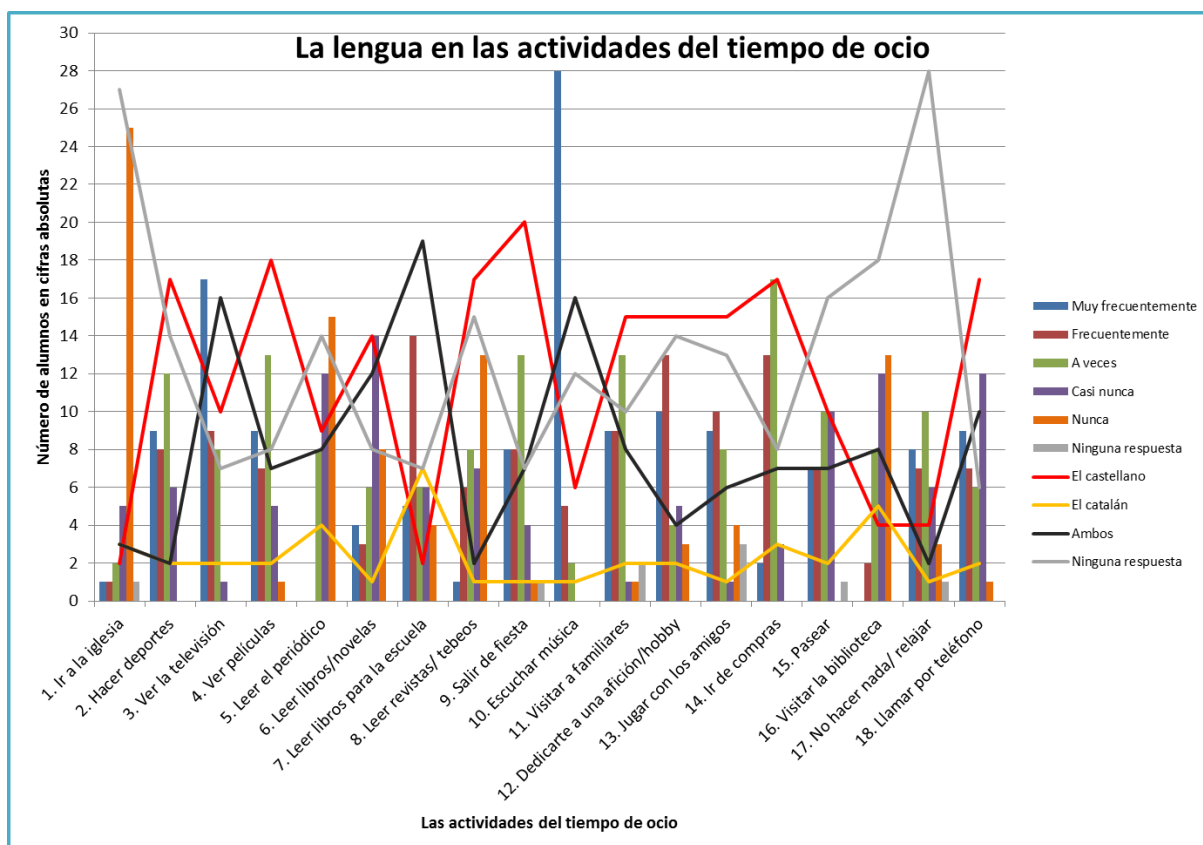
|                                   | %    | El castellano | El catalán | Ambos | Ninguna respuesta |
|-----------------------------------|------|---------------|------------|-------|-------------------|
| 1. Ir a la iglesia                | 5,7  | 8,6           | 8,6        | 77,1  |                   |
| 2. Hacer deportes                 | 48,6 | 5,7           | 5,7        | 40,0  |                   |
| 3. Ver la televisión              | 28,6 | 5,7           | 45,7       | 20,0  |                   |
| 4. Ver películas                  | 51,4 | 5,7           | 20,0       | 22,9  |                   |
| 5. Leer el periódico              | 25,7 | 11,4          | 22,9       | 40,0  |                   |
| 6. Leer libros/novelas            | 40,0 | 2,9           | 34,3       | 22,9  |                   |
| 7. Leer libros para la escuela    | 5,7  | 20,0          | 54,3       | 20,0  |                   |
| 8. Leer revistas/ tebeos          | 48,6 | 2,9           | 5,7        | 42,9  |                   |
| 9. Salir de fiesta                | 57,1 | 2,9           | 20,0       | 20,0  |                   |
| 10. Escuchar música               | 17,1 | 2,9           | 45,7       | 34,3  |                   |
| 11. Visitar familiares            | 42,9 | 5,7           | 22,9       | 28,6  |                   |
| 12. Dedicarte a una afición/hobby | 42,9 | 5,7           | 11,4       | 40,0  |                   |
| 13. Jugar con los amigos          | 42,9 | 2,9           | 17,1       | 37,1  |                   |
| 14. Ir de compras                 | 48,6 | 8,6           | 20,0       | 22,9  |                   |
| 15. Pasear                        | 28,6 | 5,7           | 20,0       | 45,7  |                   |
| 16. Visitar la biblioteca         | 11,4 | 14,3          | 22,9       | 51,4  |                   |
| 17. No hacer nada/ relajarse      | 11,4 | 2,9           | 5,7        | 80,0  |                   |
| 18. Llamar por teléfono           | 48,6 | 5,7           | 28,6       | 17,1  |                   |



Lo que llama la atención inmediatamente es que diez de las 18 actividades (56%) tienen un porcentaje alto en la casilla 'ninguna respuesta'.

Después llama la atención que en casi todas las actividades, menos cinco, se utilizan más el castellano que el catalán y que al ir a la iglesia utilizan el catalán (8,6%) o ambas lenguas (8,6%), pero también es la actividad en la que utilizan más el catalán. La actividad en la que utilizan más el castellano es salir de fiesta (57,1%), seguido por ver películas (51,4%), hacer deportes, leer revistas/tebeos, ir de compras y llamar por teléfono (las últimas cuatro cada una 48,6%). Además, utilizan ambas lenguas cuando leen libros para la escuela (54,3%) y lo leen más en catalán (20%) que en castellano (5,7%). También utilizan ambas lenguas escuchando música (45,7%) y la escuchan más en castellano (17,1%) que en catalán (2,9%), y el mismo porcentaje (45,7%) utiliza ambas lenguas viendo la televisión, de nuevo más en castellano (28,6%) que en catalán (8,6%). Cuando visitan la biblioteca utilizan ambas lenguas (22,9%), pero cuando utilizan solamente uno, no hay mucha diferencia en la elección: 14,3% elige el catalán y 11,4% el castellano. Sin embargo, en ninguna de las actividades utilizan exclusivamente uno de los dos idiomas.

Figura 2.F.



### Tercera parte: La importancia de las lenguas.

¿Qué lengua es más importante para ti cuando....?

Figura 3.A.1.

| Cuando...                                     | El castellano | El catalán | Son igualmente importantes | Me da igual | Ninguna respuesta |
|---|---------------|------------|----------------------------|-------------|-------------------|
| 1. Haces amigos                               | 5             | 2          | 22                         | 6           | 0                 |
| 2. Haces deportes                             | 6             | 2          | 19                         | 5           | 3                 |
| 3. Lees                                       | 4             | 2          | 20                         | 8           | 1                 |
| 4. Escribes                                   | 4             | 2          | 21                         | 8           | 0                 |
| 5. Ves la televisión                          | 6             | 1          | 20                         | 7           | 1                 |
| 6. Vives en Barcelona                         | 2             | 3          | 19                         | 8           | 3                 |
| 7. Vas a la iglesia                           | 1             | 1          | 17                         | 9           | 7                 |
| 8. Escuchas música                            | 3             | 1          | 19                         | 8           | 4                 |
| 9. Vas de compras                             | 6             | 2          | 18                         | 8           | 1                 |
| 10. Llamas por teléfono                       | 5             | 2          | 20                         | 8           | 0                 |
| 11. Tienes que hacer un examen                | 2             | 2          | 21                         | 9           | 1                 |
| 12. Hablas con tus amigos en la escuela       | 8             | 2          | 20                         | 5           | 0                 |
| 13. Hablas con tus amigos fuera de la escuela | 9             | 2          | 19                         | 5           | 0                 |
| 14. Hablas con tus profesores                 | 0             | 7          | 22                         | 6           | 0                 |

Figura 3.B.2.

| %   | El castellano | El catalán | Son igualmente importantes | Me da igual | Ninguna respuesta |
|---|---------------|------------|----------------------------|-------------|-------------------|
| 1. Haces amigos                               | 14,3          | 5,7        | 62,9                       | 17,1        | 0,0               |
| 2. Haces deportes                             | 17,1          | 5,7        | 54,3                       | 14,3        | 8,6               |
| 3. Lees                                       | 11,4          | 5,7        | 57,1                       | 22,9        | 2,9               |
| 4. Escribes                                   | 11,4          | 5,7        | 60,0                       | 22,9        | 0,0               |
| 5. Ves la televisión                          | 17,1          | 2,9        | 57,1                       | 20,0        | 2,9               |
| 6. Vives en Barcelona                         | 5,7           | 8,6        | 54,3                       | 22,9        | 8,6               |
| 7. Vas a la iglesia                           | 2,9           | 2,9        | 48,6                       | 25,7        | 20,0              |
| 8. Escuchas música                            | 8,6           | 2,9        | 54,3                       | 22,9        | 11,4              |
| 9. Vas de compras                             | 17,1          | 5,7        | 51,4                       | 22,9        | 2,9               |
| 10. Llamas por teléfono                       | 14,3          | 5,7        | 57,1                       | 22,9        | 0,0               |
| 11. Tienes que hacer un examen                | 5,7           | 5,7        | 60,0                       | 25,7        | 2,9               |
| 12. Hablas con tus amigos en la escuela       | 22,9          | 5,7        | 57,1                       | 14,3        | 0,0               |
| 13. Hablas con tus amigos fuera de la escuela | 25,7          | 5,7        | 54,3                       | 14,3        | 0,0               |
| 14. Hablas con tus profesores                 | 0,0           | 20,0       | 62,9                       | 17,1        | 0,0               |



Inmediatamente es evidente que los alumnos no tienen una opinión sobre la importancia del catalán, ni el castellano, porque en cada muestra más de la mitad de los alumnos está de opinión de que las lenguas son igualmente importantes, pero la actividad con el porcentaje menos alto es ir a la iglesia: para 48,6% las lenguas son de hecho igualmente importantes, pero a 25,7% les da igual. Las lenguas son sobre todo igualmente importantes haciendo amigos y hablando con los profesores (ambos 62,9%), cuando escriben y tienen que hacer un examen (ambos 60%). Lo que además llama la atención es que parece que los alumnos han elegido rellenar la casilla con 'me da igual' si no han rellenado la casilla con 'son igualmente importantes', porque en solamente cuatro actividades hay un porcentaje más alto en la casilla con 'el castellano' o 'el catalán' que en la casilla con 'me da igual', a saber: el castellano tiene alguna importancia cuando hablan con los amigos fuera de la escuela (25,7%) y con los amigos de la escuela (22,9%), y también cuando hacen deportes (17,1%). El catalán tiene alguna importancia cuando hablan con los profesores (20%).

Figura 3.B.



Cuarta parte: algunas afirmaciones sobre el castellano y el catalán.

Figura 4.A.1.

| El castellano  | Totalmente de acuerdo | De acuerdo | Me da igual | Desacuerdo | Totalmente desacuerdo | Ninguna respuesta |
|--|-----------------------|------------|-------------|------------|-----------------------|-------------------|
| 1. Me gusta oír hablar el castellano.  | 11                    | 4          | 11          | 2          | 1                     | 6                 |
| 2. Prefiero ver la televisión en castellano.                                       | 6                     | 8          | 13          | 1          | 4                     | 3                 |
| 3. El castellano debería ser enseñado a todos los jóvenes de mi edad en Barcelona. | 8                     | 5          | 7           | 2          | 0                     | 13                |
| 4. Me gusta hablar en castellano.  | 15                    | 5          | 11          | 1          | 1                     | 2                 |
| 5. Me da vergüenza hablar el castellano.   | 0                     | 1          | 7           | 4          | 21                    | 2                 |
| 6. El castellano es una lengua difícil de aprender.                                | 1                     | 1          | 9           | 4          | 18                    | 2                 |
| 7. Hay más lenguas importantes de aprender aparte del castellano.                  | 7                     | 8          | 14          | 1          | 4                     | 1                 |
| 8. Prefiero hablar en castellano cuando sea mayor.                                 | 4                     | 1          | 15          | 3          | 9                     | 3                 |
| 9. El castellano vale la pena aprender.  | 12                    | 7          | 12          | 1          | 0                     | 3                 |
| 10. La futura generación debe hablar el castellano.                                | 4                     | 4          | 13          | 4          | 4                     | 6                 |
| 11. El castellano desaparecerá cuando todo el mundo pueda hablar catalán.          | 1                     | 2          | 8           | 4          | 15                    | 5                 |
| 12. Prefiero estudiar en castellano.   | 4                     | 1          | 22          | 1          | 7                     | 0                 |
| 13. El castellano debería ser implementado en todos los ámbitos de la vida.        | 5                     | 3          | 13          | 3          | 6                     | 5                 |
| 14. Deberíamos mantener la lengua castellana.                                      | 10                    | 10         | 11          | 0          | 2                     | 2                 |
| 15. Me siento una persona de clase baja cuando hablo en castellano.                | 0                     | 0          | 9           | 1          | 21                    | 4                 |
| 16. Quiero tener un(a) novio/a que hable castellano.                               | 1                     | 0          | 22          | 2          | 5                     | 5                 |

Figura 4.A.2.

| %  | Totalmente de acuerdo | De acuerdo | Me da igual | Desacuerdo | Totalmente desacuerdo | Ninguna respuesta |
|--|-----------------------|------------|-------------|------------|-----------------------|-------------------|
| 1. Me gusta oír hablar el castellano.  | 31,4                  | 11,4       | 31,4        | 5,7        | 2,9                   | 17,1              |
| 2. Prefiero ver la televisión en castellano.                                       | 17,1                  | 22,9       | 37,1        | 2,9        | 11,4                  | 8,6               |
| 3. El castellano debería ser enseñado a todos los jóvenes de mi edad en Barcelona. | 22,9                  | 14,3       | 20,0        | 5,7        | 0,0                   | 37,1              |
| 4. Me gusta hablar en castellano.  | 42,9                  | 14,3       | 31,4        | 2,9        | 2,9                   | 5,7               |
| 5. Me da vergüenza hablar el castellano.   | 0,0                   | 2,9        | 20,0        | 11,4       | 60,0                  | 5,7               |
| 6. El castellano es una lengua difícil de aprender.                                | 2,9                   | 2,9        | 25,7        | 11,4       | 51,4                  | 5,7               |
| 7. Hay más lenguas importantes de aprender aparte del castellano.                  | 20,0                  | 22,9       | 40,0        | 2,9        | 11,4                  | 2,9               |
| 8. Prefiero hablar en castellano cuando sea mayor.                                 | 11,4                  | 2,9        | 42,9        | 8,6        | 25,7                  | 8,6               |
| 9. El castellano vale la pena aprender.  | 34,3                  | 20,0       | 34,3        | 2,9        | 0,0                   | 8,6               |
| 10. La futura generación debe hablar el castellano.                                | 11,4                  | 11,4       | 37,1        | 11,4       | 11,4                  | 17,1              |
| 11. El castellano desaparecerá cuando todo el mundo pueda hablar catalán.          | 2,9                   | 5,7        | 22,9        | 11,4       | 42,9                  | 14,3              |
| 12. Prefiero estudiar en castellano.   | 11,4                  | 2,9        | 62,9        | 2,9        | 20,0                  | 0,0               |
| 13. El castellano debería ser implementado en todos los ámbitos de la vida.        | 14,3                  | 8,6        | 37,1        | 8,6        | 17,1                  | 14,3              |
| 14. Deberíamos mantener la lengua castellana.                                      | 28,6                  | 28,6       | 31,4        | 0,0        | 5,7                   | 5,7               |
| 15. Me siento una persona de clase baja cuando hablo en castellano.                | 0,0                   | 0,0        | 25,7        | 2,9        | 60,0                  | 11,4              |
| 16. Quiero tener un(a) novio/a que hable castellano.                               | 2,9                   | 0,0        | 62,9        | 5,7        | 14,3                  | 14,3              |



Las primeras cuatro afirmaciones sobre el castellano arrojan una luz positiva sobre esta lengua y los alumnos están totalmente de acuerdo con tres de ellas, por ejemplo, les gusta más hablar en castellano (42,9%), pero en la primera muestra las opiniones son igualmente divididas (31,4%) sobre 'totalmente de acuerdo' y 'me da igual', y además les da igual si prefieren ver la televisión en castellano (37,1%). Muestra 5 hasta 7 arrojan una luz negativa sobre el castellano, pero con las primeras dos están totalmente desacuerdo: 60% por muestra 5 'Me da vergüenza hablar el castellano' y 51,4% por muestra 6 'El castellano es una lengua difícil de aprender'. Sin embargo, a 40% les da igual si hay más lenguas importantes de aprender aparte del castellano. Por lo tanto, los alumnos no están de acuerdo con la luz negativa de dos de estas tres muestras. Muestra 8 hasta 10 de nuevo son positivas con respecto al castellano, pero a los alumnos los tres muestras les dan igual. Lo que llama la atención es que las opiniones sobre muestra 9 'El castellano vale la pena aprender' son divididas uniformemente en 'totalmente de acuerdo' y 'me da igual' (ambas 34,3%).

Además, 42,9% está totalmente desacuerdo con que el castellano desaparecerá cuando todo el mundo pueda hablar catalán (muestra 11), y esto también resulta positivo con respecto al castellano. Sin embargo, a más de la mitad (62,9%) les da igual estudiar en castellano y la implementación del castellano en todos los ámbitos de la vida (37,1%), y además les da igual (31,4%) mantener la lengua castellana. Antes que nada, 60% está totalmente desacuerdo con muestra 15 'Me siento una persona de clase baja cuando hablo en castellano' y a más de la mitad (62,9%) les da igual si tendrán un(a) novio/a que hable castellano.

En cuanto a las mismas afirmaciones con respecto al catalán, las primeras cuatro afirmaciones arrojan una luz positiva sobre esta lengua, pero solamente están totalmente de acuerdo con la tercera muestra: 37,1% piensa que el catalán debería ser enseñado a todos los jóvenes de su edad en Barcelona, y a las primeras dos muestras los alumnos les da igual.

Muestra 5 hasta 7 arrojan una luz negativa sobre el catalán, pero con el primero están totalmente desacuerdo: a 45,7% no les da ninguna vergüenza hablar el castellano (muestra 5). Sin embargo, les da igual muestra 6 'me gusta oír hablar catalán' (37,1%) y muestra 7 'Hay más lenguas importantes de aprender aparte del catalán' (42,9%). Por lo tanto, los alumnos no están de acuerdo con la luz negativa de una de estas tres muestras. Muestra 8 hasta 10 de nuevo son positivas con respecto al catalán, pero a 40% de los alumnos les da igual hablar en catalán cuando sean mayores (muestra 8) y si la futura generación debe hablar el catalán (34,3%), pero están totalmente de acuerdo (28,6%) con que el catalán vale la pena aprender (muestra 9).

Además, 37,1%, está totalmente desacuerdo con muestra 11 y esto también resulta positivo con respecto al catalán. Sin embargo, les da igual estudiar en catalán (51,4%) y si el catalán debería ser implementado en todos los ámbitos de la vida (48,6%). No obstante, 40% está totalmente de acuerdo con que deberíamos mantener la lengua catalana. Se podría decir que estas dos últimas muestras se contradicen un poco entre sí. Antes que nada, 57,1% está totalmente desacuerdo con muestra 15 'Me siento una persona de clase baja cuando hablo en catalán' y a más de la mitad de los alumnos les da igual si tendrán un(a) novio/a que hable catalán (60%).





Figura 4.B.1.

| El catalán  | Figura 4.B.1.         |            |             |            |                       |                   | Figura 4.B.2.   |                       |            |             |            |                       |                   |
|---|-----------------------|------------|-------------|------------|-----------------------|-------------------|---|-----------------------|------------|-------------|------------|-----------------------|-------------------|
|   | Totalmente de acuerdo | De acuerdo | Me da igual | Desacuerdo | Totalmente desacuerdo | Ninguna respuesta | %   | Totalmente de acuerdo | De acuerdo | Me da igual | Desacuerdo | Totalmente desacuerdo | Ninguna respuesta |
| 1. Me gusta oír hablar catalán.   | 13                    | 3          | 16          | 1          | 0                     | 2                 | 1. Me gusta oír hablar catalán.   | 37,1                  | 8,6        | 45,7        | 2,9        | 0,0                   | 5,7               |
| 2. Prefiero ver la televisión en catalán.                                       | 1                     | 4          | 18          | 4          | 5                     | 3                 | 2. Prefiero ver la televisión en catalán.                                       | 2,9                   | 11,4       | 51,4        | 11,4       | 14,3                  | 8,6               |
| 3. El catalán debería ser enseñado a todos los jóvenes de mi edad en Barcelona. | 13                    | 3          | 11          | 0          | 0                     | 8                 | 3. El catalán debería ser enseñado a todos los jóvenes de mi edad en Barcelona. | 37,1                  | 8,6        | 31,4        | 0,0        | 0,0                   | 22,9              |
| 4. Me gusta hablar en catalán.  | 13                    | 2          | 15          | 0          | 2                     | 3                 | 4. Me gusta hablar en catalán.  | 37,1                  | 5,7        | 42,9        | 0,0        | 5,7                   | 8,6               |
| 5. Me da vergüenza hablar el catalán.   | 2                     | 3          | 8           | 1          | 16                    | 5                 | 5. Me da vergüenza hablar el catalán.   | 5,7                   | 8,6        | 22,9        | 2,9        | 45,7                  | 14,3              |
| 6. El catalán es una lengua difícil de aprender.                                | 1                     | 2          | 13          | 6          | 10                    | 3                 | 6. El catalán es una lengua difícil de aprender.                                | 2,9                   | 5,7        | 37,1        | 17,1       | 28,6                  | 8,6               |
| 7. Hay más lenguas importantes de aprender aparte del catalán.                  | 5                     | 7          | 15          | 0          | 4                     | 4                 | 7. Hay más lenguas importantes de aprender aparte del catalán.                  | 14,3                  | 20,0       | 42,9        | 0,0        | 11,4                  | 11,4              |
| 8. Prefiero hablar en catalán cuando sea mayor.                                 | 5                     | 1          | 14          | 4          | 4                     | 7                 | 8. Prefiero hablar en catalán cuando sea mayor.                                 | 14,3                  | 2,9        | 40,0        | 11,4       | 11,4                  | 20,0              |
| 9. El catalán vale la pena aprender.  | 10                    | 8          | 9           | 1          | 0                     | 7                 | 9. El catalán vale la pena aprender.  | 28,6                  | 22,9       | 25,7        | 2,9        | 0,0                   | 20,0              |
| 10. La futura generación debe hablar el catalán.                                | 9                     | 3          | 12          | 4          | 1                     | 6                 | 10. La futura generación debe hablar el catalán.                                | 25,7                  | 8,6        | 34,3        | 11,4       | 2,9                   | 17,1              |
| 11. El catalán desaparecerá cuando todo el mundo pueda hablar el castellano.    | 3                     | 1          | 9           | 0          | 13                    | 9                 | 11. El catalán desaparecerá cuando todo el mundo pueda hablar el castellano.    | 8,6                   | 2,9        | 25,7        | 0,0        | 37,1                  | 25,7              |
| 12. Prefiero estudiar en catalán.   | 4                     | 2          | 18          | 2          | 4                     | 5                 | 12. Prefiero estudiar en catalán.   | 11,4                  | 5,7        | 51,4        | 5,7        | 11,4                  | 14,3              |
| 13. El catalán debería ser implementado en todos los ámbitos de la vida.        | 8                     | 1          | 17          | 2          | 2                     | 5                 | 13. El catalán debería ser implementado en todos los ámbitos de la vida.        | 22,9                  | 2,9        | 48,6        | 5,7        | 5,7                   | 14,3              |
| 14. Deberíamos mantener la lengua catalana.                                     | 14                    | 6          | 9           | 2          | 1                     | 3                 | 14. Deberíamos mantener la lengua catalana.                                     | 40,0                  | 17,1       | 25,7        | 5,7        | 2,9                   | 8,6               |
| 15. Me siento una persona de clase baja cuando hablo en catalán.                | 2                     | 0          | 7           | 2          | 20                    | 4                 | 15. Me siento una persona de clase baja cuando hablo en catalán.                | 5,7                   | 0,0        | 20,0        | 5,7        | 57,1                  | 11,4              |
| 16. Quiero tener un(a) novio/a que hable el catalán.                            | 2                     | 1          | 21          | 1          | 3                     | 7                 | 16. Quiero tener un(a) novio/a que hable el catalán.                            | 5,7                   | 2,9        | 60,0        | 2,9        | 8,6                   | 20,0              |



Figura 4.C.1.

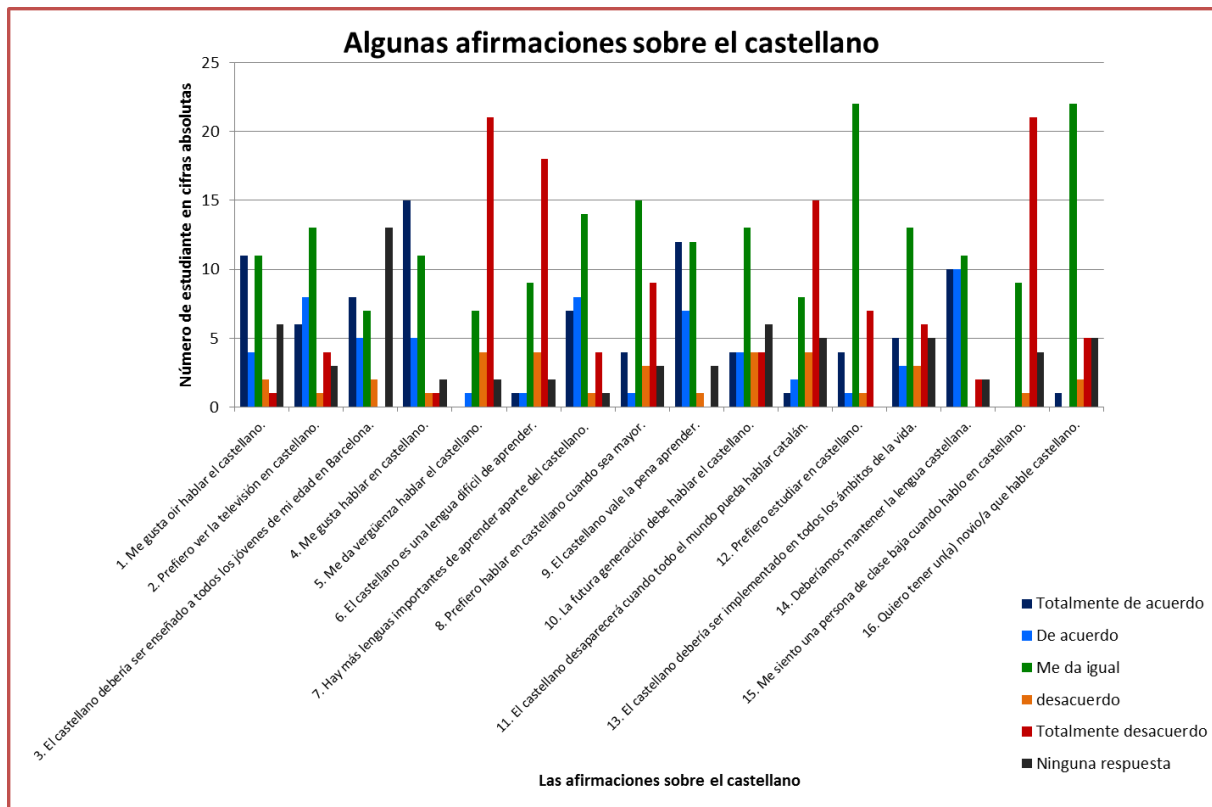


Figura 4.C.2.

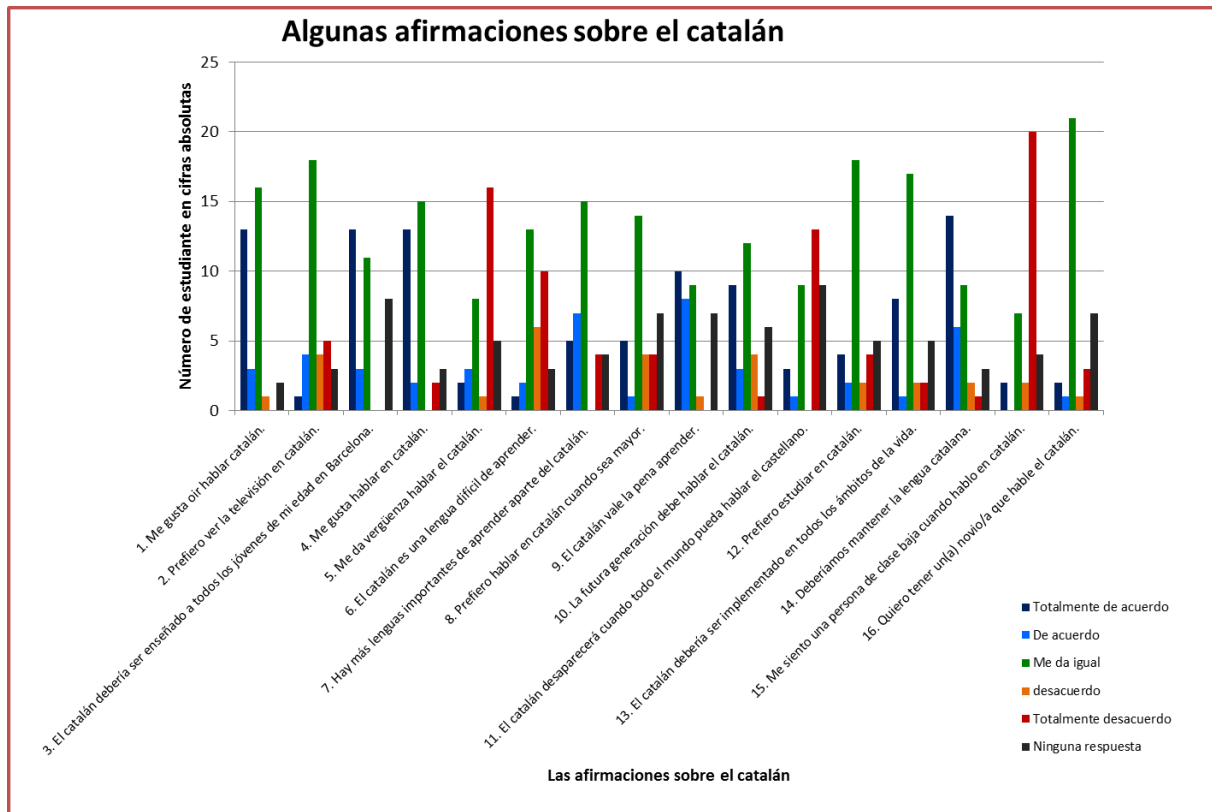


Figura 4.D.1.

| Ambas lenguas  | Totalmente de acuerdo | De acuerdo | Me da igual | Desacuerdo | Totalmente desacuerdo | Ninguna respuesta |
|--|-----------------------|------------|-------------|------------|-----------------------|-------------------|
| 1. Es importante que se puede hablar tanto el castellano como el catalán.          | 22                    | 9          | 1           | 0          | 0                     | 3                 |
| 2. Un buen conocimiento de ambas lenguas (catalán y castellano) te hace más culto. | 19                    | 5          | 3           | 1          | 3                     | 4                 |
| 3. Me confundo cuando tengo que aprender tanto el castellano como el catalán.      | 1                     | 2          | 2           | 10         | 15                    | 5                 |
| 4. Hablar ambas lenguas es importante para mi futuro.                              | 16                    | 10         | 3           | 2          | 1                     | 3                 |
| 5. Hablar dos lenguas es difícil.  | 2                     | 2          | 1           | 4          | 22                    | 4                 |
| 6. Si hablo las dos lenguas tendré más amigos.                                     | 2                     | 3          | 1           | 1          | 22                    | 6                 |
| 7. A los jóvenes, ambas lenguas deberían ser enseñadas.                            | 18                    | 9          | 2           | 1          | 0                     | 5                 |
| 8. El catalán tiene más prestigio que el castellano.                               | 2                     | 0          | 5           | 4          | 19                    | 5                 |
| 9. Cuando sea mayor quisiera hablar perfectamente ambas lenguas.                   | 19                    | 3          | 5           | 1          | 0                     | 7                 |
| 10. El catalán y castellano pueden existir juntos en Barcelona.                    | 23                    | 3          | 2           | 3          | 0                     | 4                 |
| 11. La gente solamente debería saber una sola lengua.                              | 1                     | 1          | 1           | 3          | 27                    | 2                 |

Figura 4.D.2.

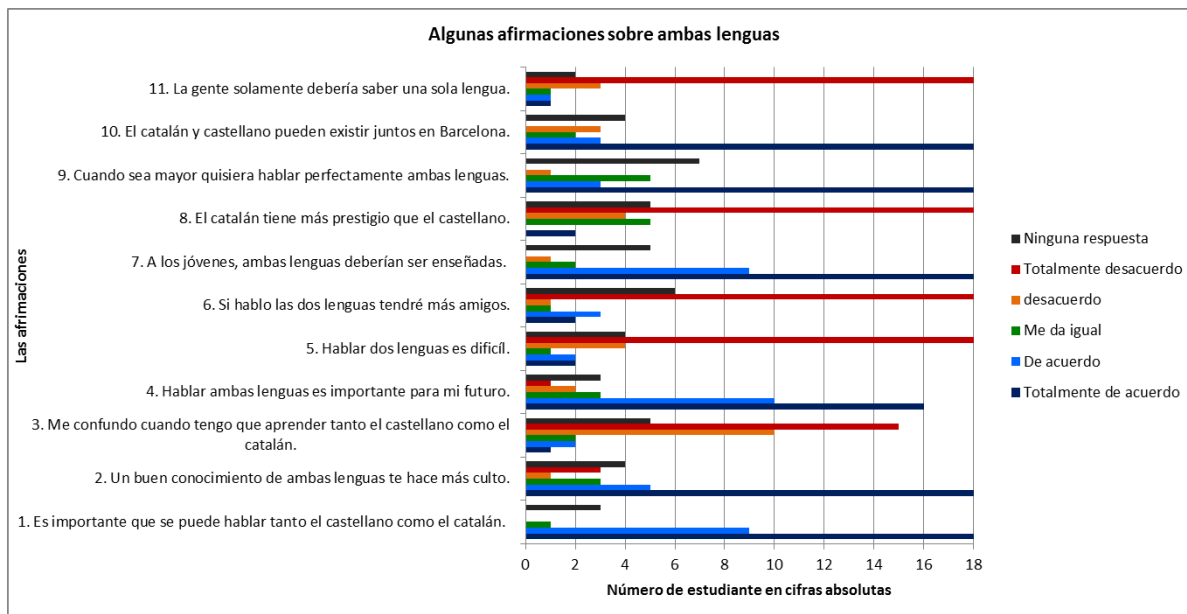
| %  | Totalmente de acuerdo | De acuerdo | Me da igual | Desacuerdo | Totalmente desacuerdo | Ninguna respuesta |
|--|-----------------------|------------|-------------|------------|-----------------------|-------------------|
| 1. Es importante que se puede hablar tanto el castellano como el catalán.          | 62,9                  | 25,7       | 2,9         | 0,0        | 0,0                   | 8,6               |
| 2. Un buen conocimiento de ambas lenguas (catalán y castellano) te hace más culto. | 54,3                  | 14,3       | 8,6         | 2,9        | 8,6                   | 11,4              |
| 3. Me confundo cuando tengo que aprender tanto el castellano como el catalán.      | 2,9                   | 5,7        | 5,7         | 28,6       | 42,9                  | 14,3              |
| 4. Hablar ambas lenguas es importante para mi futuro.                              | 45,7                  | 28,6       | 8,6         | 5,7        | 2,9                   | 8,6               |
| 5. Hablar dos lenguas es difícil.  | 5,7                   | 5,7        | 2,9         | 11,4       | 62,9                  | 11,4              |
| 6. Si hablo las dos lenguas tendré más amigos.                                     | 5,7                   | 8,6        | 2,9         | 2,9        | 62,9                  | 17,1              |
| 7. A los jóvenes, ambas lenguas deberían ser enseñadas.                            | 51,4                  | 25,7       | 5,7         | 2,9        | 0,0                   | 14,3              |
| 8. El catalán tiene más prestigio que el castellano.                               | 5,7                   | 0,0        | 14,3        | 11,4       | 54,3                  | 14,3              |
| 9. Cuando sea mayor quisiera hablar perfectamente ambas lenguas.                   | 54,3                  | 8,6        | 14,3        | 2,9        | 0,0                   | 20,0              |
| 10. El catalán y castellano pueden existir juntos en Barcelona.                    | 65,7                  | 8,6        | 5,7         | 8,6        | 0,0                   | 11,4              |
| 11. La gente solamente debería saber una sola lengua.                              | 2,9                   | 2,9        | 2,9         | 8,6        | 77,1                  | 5,7               |

Las afirmaciones sobre los dos idiomas juntos son respondidas a favor de los dos juntos en la mayoría de las muestras menos dos. Por ejemplo, 65,7% de los alumnos piensa que el catalán y el castellano pueden existir juntos en Barcelona (muestra 10) y que es importante que se puede hablar tanto el castellano como el catalán (62,9%), pero están totalmente desacuerdo con muestra 6 'si hablo dos lenguas tendré más amigos' (62,9%) y también con muestra 5 'hablar dos lenguas es difícil' (62,9%).

54,3% está totalmente de acuerdo con muestra 9 'Cuando sea mayor quisiera hablar perfectamente ambas lenguas' y ambas lenguas también son muy importantes para el futuro (45,7%). Además, 54,3% piensa que un buen conocimiento de ambas lenguas le hace más culto (muestra 2), y 51,4% está totalmente de acuerdo con que ambas lenguas deberían ser enseñadas a los jóvenes (muestra 7). Tienen la opinión más fuerte sobre la última afirmación: 77,1% está totalmente desacuerdo con que la gente solamente debería saber una sola lengua. Antes que nada, poco más de la mitad está totalmente desacuerdo con que el catalán tiene más prestigio que el castellano (muestra 8).



Figura 4.E.



### Los comentarios de los alumnos

“Cada uno que aprenda la lengua que quiera y que mejor le convenga.”

“Si mi hobby es tocar la guitarra, en qué idioma lo practico?”

“No tenen sentir. No tiene sentido. Qué lengua os gusta más... No tengo nada más que decir.”

“Bon treball, segui així.”

“Aquesta enquesta es una perdita de temps. Aquestes preguntes són una falta de respecte, el proxím cap podrián mirar la situació social del país. Gracias per fut(r?)ure perdre el temps de classe i la tinta de meu boli, y es una falta de respecte talau/talai arbres per feu/fei això!”

“Esta encuesta me ha parecido ilógica.”

“Mi coeficiente intelectual ha bajado gracias a esta encuesta.”

“Esta encuesta es como la actual programación de la televisión, suele ser longa y llena de basura. PD: Quién me paga la tinta que he malgastada en esta encuesta?”

“Crec que aquesta enquesta no te les preguntes acertades, avans de enviar una enquesta caldria que us informeu de l'estat sociolingüístic del país i del bilingüisme que existeix. Atm: una catalana indignada.”

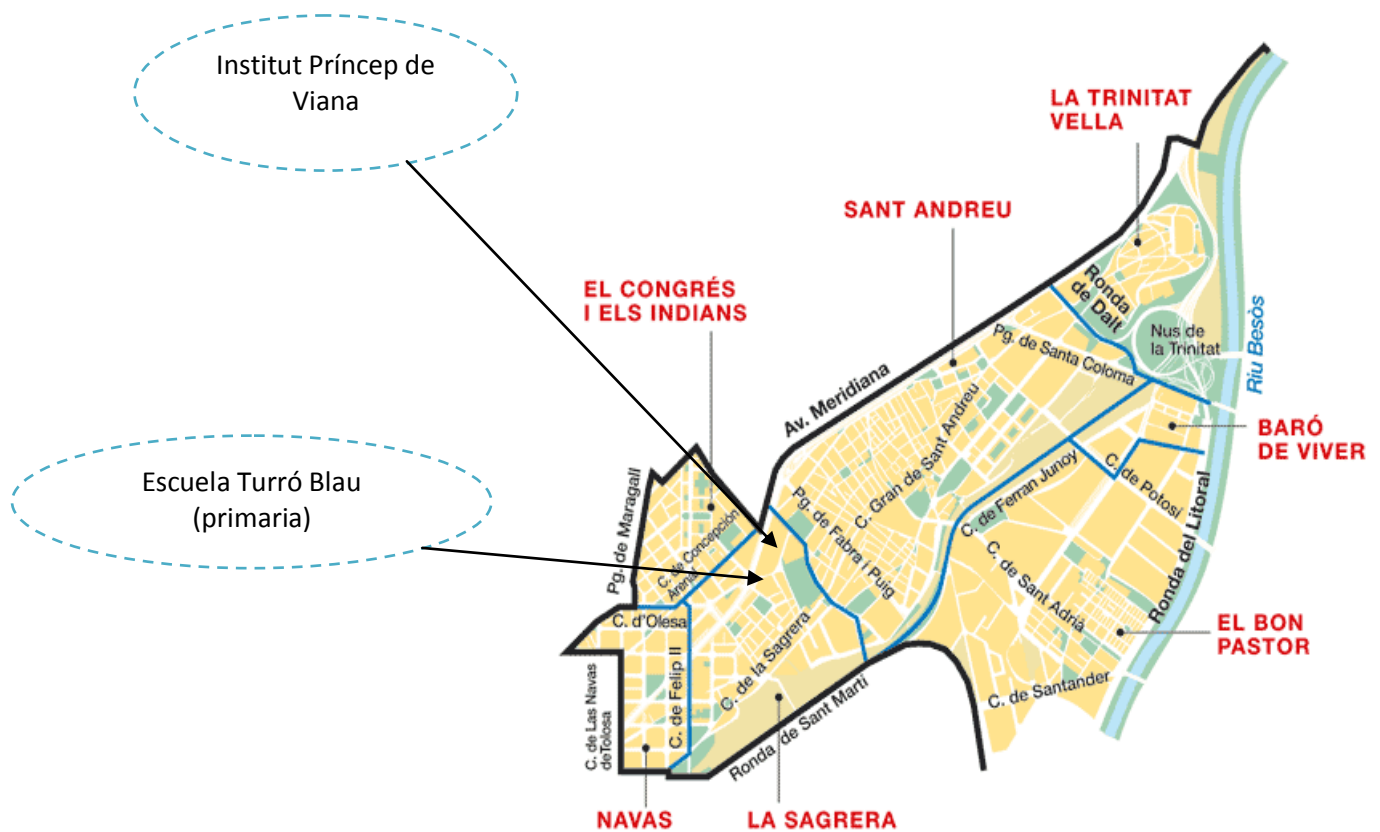
“Hem... qui os he corregit o reviset el qüestionari. Ha preguntes sense sentit y sebem perler catalá con castellá... i angles i francés també. Son multilingües ;). Gracias por hacerme sentir lista.”

“En aquesta enquesta veig present preguntes incoerents, camper eixample la de l'iglesia. També heu comés un error a l'hora de demanar tantes dades personals, ja que son irrelevantes. PD: no tomeu a enviar una anquesta tan malament formulada. Gracias.”

“Crec que algunes preguntes no están ben formuladas, i son una falta de respecte. Apart les dades personals no s'han de preguntar, ja que, en una encuesta sempre es anónima i son menors. CATALONIA ES NOT SPAIN.”



## Distrito 9: Sant Andreu



### Primera parte: Información de fondo

La escuela 'Turró Blau' representa en nuestra investigación el grupo de los alumnos menores en el distrito Sant Andreu de Barcelona.

En esta clase del 5º de primaria había una minoría de ocho chicas (36,4%) y una mayoría de catorce chicos (63,6%), de los que trece (59,1%) tienen 10 años y nueve (40,2%) once años. Salta a la vista que la ciudad de nacimiento de la mayoría de los alumnos que representan este grupo es Barcelona (90,9%). Además, resalta que una mayoría de los alumnos (72,7%) viven actualmente en el barrio 'Sant Andreu', Barcelona.

Es llamativo que en este grupo sólo la mitad de los alumnos, a saber 50%, tienen como lengua materna el castellano frente a un 40,9% que tienen el catalán. Las otras lenguas maternas son el brasileño (4,5%), el marroquí (4,5%) y el ruso (4,5%). Es muy llamativo que casi todos los alumnos (95,5%) sólo tienen una lengua materna, 4,5% de los alumnos tiene dos lenguas maternas.

Por consiguiente, se hace visible que 100% de los alumnos hablan una(s) segunda(s) lengua(s), a saber, 54,4% el castellano, y, es notable que exacto otro 54,4% tienen el catalán. Además, 4,5% de los alumnos hablan el árabe como segunda lengua. De resultados, destaca que 90,1% de los alumnos que hablan una(s) segunda(s) lengua(s) hablan una sola segunda lengua, frente a 4,5% que hablan dos segundas lenguas y otro 4,5% que hablan más que dos segunda(s) lengua(s).

A continuación preguntamos por las edades de los padres y el país de nacimiento. Resalta que una mayoría de 13,6% tiene la edad de cuarenta y ocho años. Luego, se ve que la mayoría de los padres (54,5%) nació en Barcelona.

De las madres, un grupo de 13,6% tiene la edad de treinta y seis años, otro grupo de 13,6% la edad de cuarenta años. Se destaca que la ciudad de nacimiento de una gran parte de ellas (54,5%) es Barcelona.

Todos las otras ciudades de nacimiento y los demás datos comprobados se puede encontrar en la figura 1.



|                       |                   |                  |        |
|-----------------------|-------------------|------------------|--------|
| Sexo:                 | Masculino: 63,64% | Femenino: 36,36% |        |
| Edad:                 | 10: 59,09%        | 11: 40,91%       | 12: 0% |
| Clase:                | 5º de primaria    |                  |        |
| Nombre de la escuela: | Turró Blau        |                  |        |

|   |   |  |                          |
|---|---|--|--------------------------|
| ¿Cuál es tu ciudad de nacimiento?   | Barcelona: 90,91%<br>Manresa: 4,55%<br>Bolivia: 4,55%   | Ninguna respuesta: 0%  |                          |
| ¿Cuál es el nombre del barrio en que vives ahora?   | Sant Andreu: 72,7%<br>Buen Pastor: 9,1%<br>Sagrera: 4,55%<br>Berenguer de Palau: 4,55%<br>Virgili: 4,55%<br>Pare Manyanet: 4,55%                        | Ninguna respuesta: 0%  |                          |
| ¿Cuál es tu lengua materna?   | Castellano: 50%<br>Catalán: 40,91%<br>Brasileño: 4,55%<br>Marroquí: 4,55%<br>Russo: 4,55%   | Uno: 95,45%<br>Dos: 4,55%<br>Más: 0%   | Ninguna respuesta: 0%    |
| ¿Hablas una(s) segunda(s) lengua(s) a parte de tu lengua materna?<br>En caso afirmativo, ¿Cuál(es)? | Castellano: 54,55%<br>Catalán: 54,55%<br>Árabe: 4,55%   | Uno: 90,91%<br>Dos: 4,55%<br>Más: 4,55%  | Ninguna respuesta: 0%    |
| ¿Qué edad tiene tu padre?   | 41: 9,1% 44: 9,1% 48: 13,6% 51: 4,5% 52: 4,5% 35: 4,5% 36: 4,5% 37: 4,5% 43: 9,1%<br>49: 4,5% 54: 4,5% 55: 9,1% 42: 4,5% 45: 4,5%                       | Ninguna respuesta: 4,55%   |                          |
| ¿Dónde nació él?  | Barcelona: 54,55%<br>Cataluña: 4,55%<br>Risollet: 4,55%<br>Amelia: 4,55%<br>Jaen: 4,55%   | Terruel: 4,55%<br>Uorania: 4,55%<br>Bolovia: 4,55%<br>Uruguay: 4,55%<br>Marruecos: 4,55% | Ninguna respuesta: 4,55% |
| ¿Qué edad tiene tu madre?   | 28: 4,55% 36: 13,64% 40: 13,64% 45: 4,55% 49: 4,55% 41: 4,55% 44: 4,55% 47: 4,55% 48: 4,55% 53: 4,55% 43: 9,10% 42: 9,10% 46: 4,55% 54: 4,55% 55: 4,55% | Ninguna respuesta: 4,55%   |                          |
| ¿Dónde nació ella?  | Barcelona: 54,55%<br>Cataluña: 4,55%<br>Gran Canaria: 4,55%<br>Sant Juan: 4,55%<br>Andalucía: 4,55%   | Marruecos: 4,55%<br>Bolivia: 4,55%<br>Rusia: 4,55%<br>Brasil: 4,55%                      | Ninguna respuesta: 9,10% |

Figura 1.



## Segunda parte: El uso de lengua.

1

La segunda parte de la encuesta trata el uso de la lengua de los alumnos en su entorno social. Si alguna pregunta era irrelevante para la situación del alumno, no debía rellenarla. La primera pregunta era: ¿En qué lengua hablas tú con las personas siguientes? Las personas a que se refiere son la padre, la madre, los hermanos, los abuelos, los amigos de la escuela, los amigos fuera de la escuela, los profesores y los vecinos. Los resultados se puede ver en la figura 2.1A.

Lo que al instante se puede notar es que este grupo de alumnos los datos y el uso de lengua se difiere mucho. Es muy llamativo que con los padres, las madres, los hermanos y los profesores la mayoría habla siempre en la lengua catalana. Se destaca que la mayoría de los alumnos con los abuelos y vecinos siempre hablan en castellano. Es sobresaliente que con los amigos en la escuela y los amigos fuera de la escuela estos alumnos hablan tanto en castellano como en catalán. Unos 31,8% de los alumnos no han dado una respuesta a la pregunta que trata la lengua usada en cuanto a los hermanos.

Siguiendo con un análisis de los datos comprobados, destaca que diez alumnos (45,5%) hablan siempre en catalán con los padres. Ninguno de los alumnos habla tanto en castellano como en catalán y destaca que sólo 40,9% de ellos hablan siempre en castellano. Encima, con las madres, una mayoría de once alumnos (50%) habla siempre en catalán, resalta que ningún alumno habla más a menudo en castellano con ellas. También con los hermanos hablan estos alumnos siempre en catalán, a saber ocho alumnos (36,4%), sobresale ninguno de los alumnos habla más a menudo en castellano. Se puede ver un dato divergente en cuanto a los abuelos, se hace nota que diez alumnos (45,5%) hablan con ellos siempre en castellano, y, es muy llamativo que ninguno de los alumnos habla con ellos más a menudo en catalán.

Con los amigos en la escuela, catorce de los alumnos (63,6%) hablan siempre en catalán, resalta que ninguno de ellos habla siempre o más a menudo en castellano. Continuando con los amigos fuera de la escuela, aquí se ve que once alumnos (50%) hablan tanto en castellano como en catalán. Destaca que ningún alumno habla más a menudo en castellano. A continuación, se hace nota que la mayoría de los alumnos, a saber diecisiete (77,3%), hablan con los profesores siempre en catalán, es muy llamativo que ninguno de los alumnos habla siempre o más a menudo en castellano con ellos. Además, ninguno de los alumnos habla tanto en castellano como en catalán con los profesores. Luego, resalta que ocho de los alumnos (36,4%) hablan siempre en castellano con los vecinos, y, se hace nota que solamente un alumno (4,5%) habla más a menudo en catalán con ellos.

Todos estos datos y los demás resultados que hemos comprobado están presentados en las figuras 2.1A y 2.1B.





|                               | Siempre en castellano | Más a menudo en castellano | Tanto en castellano como en catalán | Más a menudo en catalán | Siempre en catalán | Ninguna respuesta | %                             | Siempre en castellano | Más a menudo en castellano | Tanto en castellano como en catalán | Más a menudo en catalán | Siempre en catalán | Ninguna respuesta |
|-------------------------------|-----------------------|----------------------------|-------------------------------------|-------------------------|--------------------|-------------------|-------------------------------|-----------------------|----------------------------|-------------------------------------|-------------------------|--------------------|-------------------|
| 1. Padre                      | 9                     | 0                          | 0                                   | 2                       | 10                 | 1                 | 1. Padre                      | 40,9                  | 0,0                        | 0,0                                 | 9,1                     | 45,5               | 4,5               |
| 2. Madre                      | 6                     | 0                          | 4                                   | 0                       | 11                 | 1                 | 2. Madre                      | 27,3                  | 0,0                        | 18,2                                | 0,0                     | 50,0               | 4,5               |
| 3. Hermanos                   | 2                     | 0                          | 4                                   | 1                       | 8                  | 7                 | 3. Hermanos                   | 9,1                   | 0,0                        | 18,2                                | 4,5                     | 36,4               | 31,8              |
| 4. Abuelos                    | 10                    | 1                          | 3                                   | 0                       | 6                  | 2                 | 4. Abuelos                    | 45,5                  | 4,5                        | 13,6                                | 0,0                     | 27,3               | 9,1               |
| 5. Amigos en la escuela       | 0                     | 0                          | 14                                  | 4                       | 4                  | 0                 | 5. Amigos en la escuela       | 0,0                   | 0,0                        | 63,6                                | 18,2                    | 18,2               | 0,0               |
| 6. Amigos fuera de la escuela | 3                     | 0                          | 11                                  | 3                       | 4                  | 1                 | 6. Amigos fuera de la escuela | 13,6                  | 0,0                        | 50,0                                | 13,6                    | 18,2               | 4,5               |
| 7. Profesores                 | 0                     | 0                          | 0                                   | 5                       | 17                 | 0                 | 7. Profesores                 | 0,0                   | 0,0                        | 0,0                                 | 22,7                    | 77,3               | 0,0               |
| 8. Vecinos                    | 8                     | 2                          | 7                                   | 1                       | 4                  | 0                 | 8. Vecinos                    | 36,4                  | 9,1                        | 31,8                                | 4,5                     | 18,2               | 0,0               |

Figura 2.1A



### ¿En qué lengua hablas TÚ con las personas siguientes?

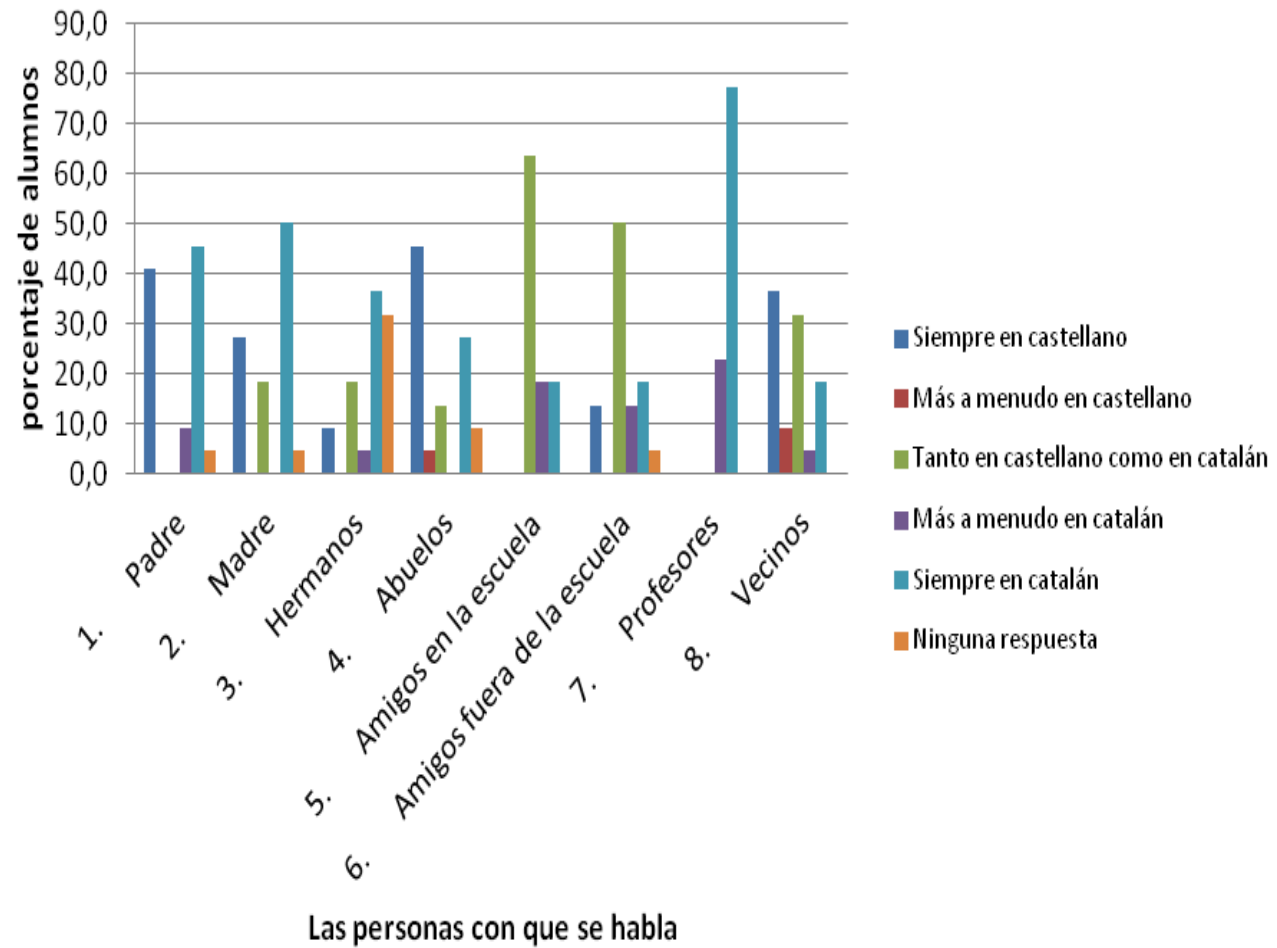


Figura 2.1B



La segunda pregunta en esta parte de la encuesta es ¿En qué lengua hablan las siguientes personas contigo? Las persona a que se refiere son las mismas personas como en la primera pregunta. Los resultados se puede ver en la figura 2.2A.

Mirando a la figura 2.2A, se puede destacar que la mayoría de las personas en el entorno de estos alumnos siempre habla en catalán con ellos. Algunos datos divergentes se puede contemplar en cuanto a la lengua usada por los abuelos y los vecinos, ellos hablan más frecuentemente en castellano con este grupo de alumnos. Además, en cuanto a los amigos en la escuela y los amigos fuera de la escuela, se puede observar que ellos hablan tanto en castellano como en catalán con estos alumnos. Se destaca que las personas en el entorno más cercano de los alumnos hablan en catalán.

Analizando los datos encontrados, se puede ver que la mayoría, es decir diez (45,5%) de los alumnos, contesta que sus padres siempre hablan en catalán con ellos, en cambio, ninguno de los alumnos contesta que sus padres hablan tanto en castellano como en catalán. La información que comprobamos sobre la lengua usada por las madres es que una mayoría de diez alumnos (45,5%) han contestado que ellas hablan siempre en catalán. Destaca que ninguno de los alumnos ha contestado que su madre habla más a menudo en castellano. A continuación, la mayoría de los hermanos, es decir ocho (36,4%) habla siempre en catalán con este grupo de alumnos, y, sobresale que una gran parte de los alumnos (36,4%) no han dado una respuesta. Por consiguiente se puede contemplar un dato divergente en la parte que trata la lengua hablada de los abuelos, la mayoría de ellos (45,5%) habla siempre en castellano. Consiguientemente, se hace visible que doce (54,5%) de los alumnos han contestado que sus amigos de la escuela hablan tanto en castellano como en catalán con ellos, y, es sorprendente que ninguno de los alumnos ha contestado que ellos hablan más a menudo en castellano. Encima, destaca que los amigos fuera de la escuela, a saber doce (54,5%), hablan tanto en castellano como en catalán, frente a ningún alumno que más a menudo habla en castellano. Un dato sobresaliente es que la mayor parte de los profesores, es decir diecinueve (86,4%), hablan siempre en catalán con este grupo de alumnos, destaca que ninguno de los profesores habla siempre o más a menudo en castellano.

Para concluir, es muy llamativo que ocho de los alumnos (36,4%) contestan que los vecinos hablan siempre en castellano con ellos, solamente un alumno (4,5%) contesta que los vecinos hablan más a menudo en catalán.

Todos los datos y los demás se puede encontrar en la figura 2.2A y 2.2B.



|                              | Siempre en castellano | Más a menudo en castellano | Tanto en castellano como en catalán | Más a menudo en catalán | Siempre en catalán | Ninguna respuesta |
|------------------------------|-----------------------|----------------------------|-------------------------------------|-------------------------|--------------------|-------------------|
| 1.Padre                      | 9                     | 0                          | 1                                   | 1                       | 10                 | 1                 |
| 2.Madre                      | 6                     | 0                          | 3                                   | 2                       | 10                 | 1                 |
| 3.Hermanos                   | 2                     | 2                          | 1                                   | 1                       | 8                  | 8                 |
| 4.Abuelos                    | 10                    | 0                          | 3                                   | 1                       | 7                  | 1                 |
| 5.Amigos de la escuela       | 1                     | 0                          | 12                                  | 4                       | 5                  | 0                 |
| 6.Amigos fuera de la escuela | 5                     | 0                          | 12                                  | 3                       | 2                  | 0                 |
| 7.Profesores                 | 0                     | 0                          | 2                                   | 1                       | 19                 | 0                 |
| 8.Vecinos                    | 8                     | 2                          | 7                                   | 1                       | 4                  | 0                 |

| %                            | Siempre en castellano | Más a menudo en castellano | Tanto en castellano como en catalán | Más a menudo en catalán | Siempre en catalán | Ninguna respuesta |
|------------------------------|-----------------------|----------------------------|-------------------------------------|-------------------------|--------------------|-------------------|
| 1.Padre                      | 40,9                  | 0,0                        | 4,5                                 | 4,5                     | 45,5               | 4,5               |
| 2.Madre                      | 27,3                  | 0,0                        | 13,6                                | 9,1                     | 45,5               | 4,5               |
| 3.Hermanos                   | 9,1                   | 9,1                        | 4,5                                 | 4,5                     | 36,4               | 36,4              |
| 4.Abuelos                    | 45,5                  | 0,0                        | 13,6                                | 4,5                     | 31,8               | 4,5               |
| 5.Amigos de la escuela       | 4,5                   | 0,0                        | 54,5                                | 18,2                    | 22,7               | 0,0               |
| 6.Amigos fuera de la escuela | 22,7                  | 0,0                        | 54,5                                | 13,6                    | 9,1                | 0,0               |
| 7.Profesores                 | 0,0                   | 0,0                        | 9,1                                 | 4,5                     | 86,4               | 0,0               |
| 8.Vecinos                    | 36,4                  | 9,1                        | 31,8                                | 4,5                     | 18,2               | 0,0               |

Figura 2.2A



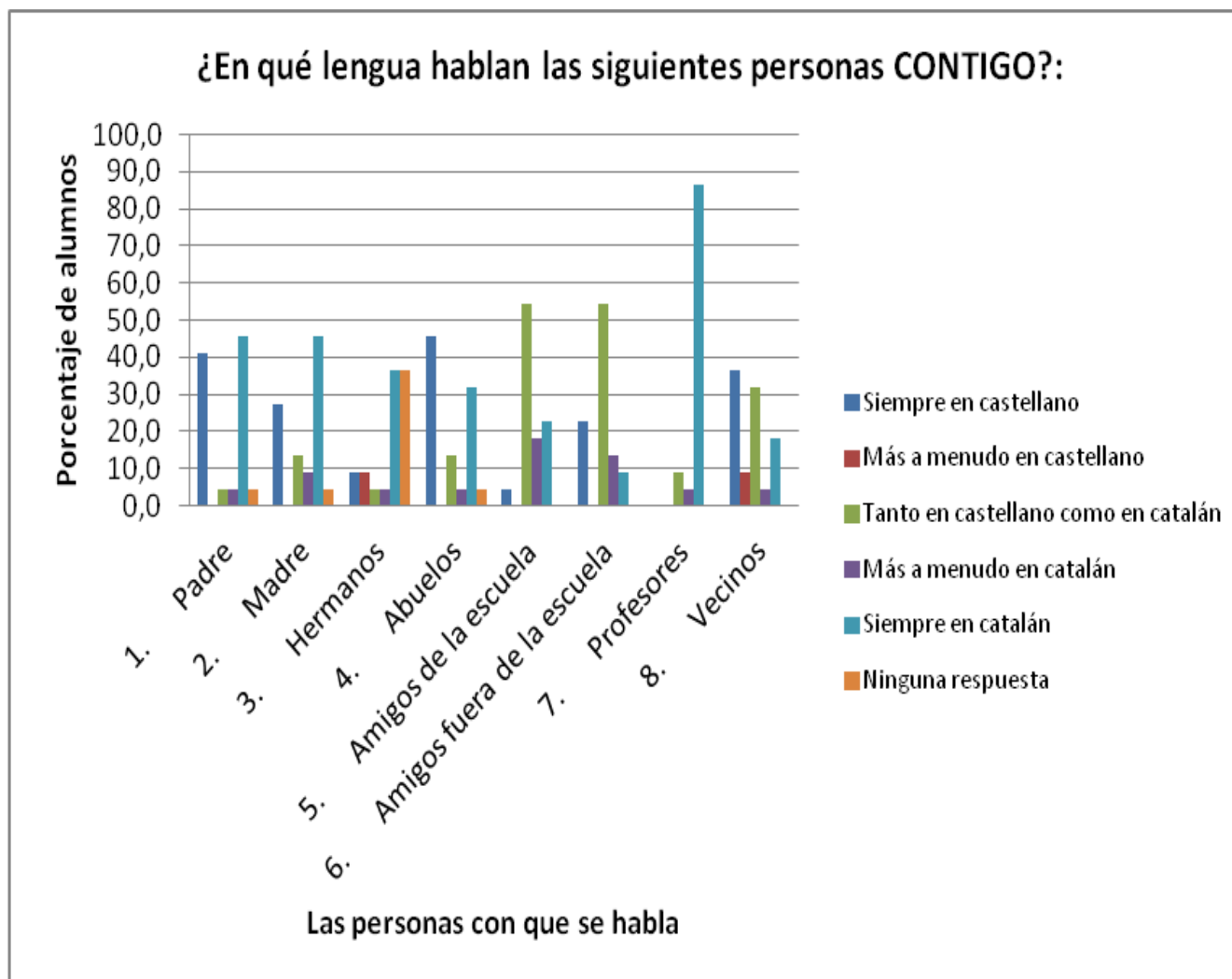


Figura 2.2B



La tercera pregunta trata la lengua usada durante las actividades del tiempo de ocio de los alumnos. La figura 2.3A presenta las diferentes actividades que los alumnos de este grupo más practican en su tiempo libre.

Contemplando la figura 2.3A, al instante sobresale que actividades como hacer deportes, ver la televisión, leer libros para la escuela, escuchar música, dedicarse a una afición y jugar con los amigos y pasear son muy frecuentemente practicadas en el tiempo de ocio de este grupo de alumnos. Actividades como leer revistas/tebeos, visitar a familiares, relajarse y llamar por teléfono son frecuentemente practicadas. Sobresale que actividades como ver películas, leer libros/novelas, salir de fiesta, ir de compras, pasear, visitar la biblioteca, no hacer nada y llamar por teléfono a veces son practicadas en el tiempo de ocio de estos alumnos. Destaca que la actividad 'leer el periódico' casi nunca es practicada por este grupo y un dato muy divergente es que la mayoría en este grupo (95,5%) nunca va a la iglesia.

Analizando los demás datos, resalta que una mayoría de veintiuno alumnos (95,5%) nunca va a la iglesia y sobresale que ninguno de los alumnos va muy frecuentemente o frecuentemente. Sólo 4,5% de los alumnos a veces va a la iglesia. En este grupo, diez alumnos (45,5%) practican muy frecuentemente un deporte, y, en cambio, ninguno de los alumnos practica casi nunca o nunca un deporte. Por consiguiente, ocho alumnos (36,4%) miran la televisión muy frecuentemente en su tiempo de ocio, destaca que ninguno de los alumnos la mira casi nunca o nunca. Se hace visible que nueve (40,9%) de los alumnos miran a veces películas, ninguno de los alumnos las mira nunca. Siguientemente, once alumnos en este grupo (50%) casi nunca lee el periódico, y, se hace visible que solamente un alumno (4,5%) contesta que lo lee frecuentemente. Encima, Libros y novelas son leídos por ocho (36,4%) de los alumnos a veces, destaca que ningún alumno lo lee nunca. En comparación, los libros para la escuela son leídos por diez alumnos (45,5%) muy frecuentemente y resalta que ninguno de los alumnos los lee nunca. Por tanto, revistas y tebeos son leídos por seis alumnos (27,3%) frecuentemente. Además se nota que nueve alumnos (40,9%) a veces salen de fiesta, destaca que 9,1% sale muy frecuentemente. Resalta que la mayoría de los alumnos, a saber ocho (36,4%) muy frecuentemente escucha música, otro 36,4% escucha frecuentemente y se hace notable que ninguno de los alumnos nunca la escucha. En cuanto a los familiares, quince alumnos (68,2%) visitan ellos en el tiempo de ocio frecuentemente, destaca que ninguno de los alumnos nunca los visita.

Además, se constata que trece alumnos (59,1%) se dedican a una afición o hobby muy frecuentemente, se hace visible que ninguno de los alumnos se dedican nunca. Salta a la vista que la mayoría de los alumnos, es decir once (59,1%) juegan muy frecuentemente con los amigos en el tiempo de ocio, ninguno de los alumnos ha contestado que juegan casi nunca o nunca con ellos. Haciendo compras, nueve de los alumnos (40,9%) a veces van de compras, solamente un alumno (4,5%) va nunca, otro alumno (4,5%) va muy frecuentemente. La mayoría en este grupo, es decir siete alumnos (31,8%) pasea a veces en el tiempo de ocio, otro grupo de 31,8% pasea a veces y destaca que ningún alumno pasea nunca. A continuación, nueve de los alumnos (40,9%) visitan la biblioteca a veces, solamente dos alumnos (9,1%) la visitan muy frecuentemente. Por tanto, siete de los alumnos (31,8%) se relajan frecuentemente en el tiempo de ocio, otro grupo de 31,8% se relaja a veces y llama la atención que ninguno de los alumnos se relaja muy frecuentemente o nunca. Para concluir, siete alumnos (31,8%) llaman a veces por teléfono en el tiempo de ocio, otro grupo de 31,9% llama frecuentemente y resalta que un alumno (4,5%) llama nunca.

Todos los datos y los demás que hemos comprobado se reflejan en la figura 2.3A y 2.3B.



|                                   | Muy frecuentemente | Frecuentemente | A veces | Casi nunca | Nunca | Ninguna respuesta |
|-----------------------------------|--------------------|----------------|---------|------------|-------|-------------------|
| 1. Ir a la iglesia                | 0                  | 0              | 1       | 0          | 21    | 0                 |
| 2. Hacer deportes                 | 10                 | 4              | 7       | 0          | 0     | 1                 |
| 3. Ver la televisión              | 8                  | 7              | 6       | 1          | 0     | 0                 |
| 4. Ver películas                  | 5                  | 5              | 9       | 3          | 0     | 0                 |
| 5. Leer el periódico              | 2                  | 1              | 3       | 11         | 5     | 0                 |
| 6. Leer libros/novelas            | 3                  | 7              | 8       | 4          | 0     | 0                 |
| 7. Leer libros para la escuela    | 10                 | 8              | 3       | 1          | 0     | 0                 |
| 8. Leer revistas/ tebeos          | 3                  | 6              | 4       | 5          | 4     | 0                 |
| 9. Salir de fiesta                | 2                  | 1              | 9       | 7          | 3     | 0                 |
| 10. Escuchar música               | 8                  | 8              | 4       | 2          | 0     | 0                 |
| 11. Visitar a familiares          | 3                  | 15             | 3       | 1          | 0     | 0                 |
| 12. Dedicarte a una afición/hobby | 13                 | 7              | 1       | 1          | 0     | 0                 |
| 13. Jugar con los amigos          | 11                 | 10             | 1       | 0          | 0     | 0                 |
| 14. Ir de compras                 | 1                  | 5              | 9       | 6          | 1     | 0                 |
| 15. Pasear                        | 7                  | 6              | 7       | 1          | 0     | 1                 |
| 16. Visitar la biblioteca         | 2                  | 3              | 9       | 5          | 3     | 0                 |
| 17. No hacer nada/ relajarse      | 1                  | 7              | 7       | 6          | 1     | 0                 |
| 18. Llamar por teléfono           | 3                  | 7              | 7       | 4          | 1     | 0                 |

| %                                 | Muy frecuentemente | Frecuentemente | A veces | Casi nunca | Nunca | Ninguna respuesta |
|-----------------------------------|--------------------|----------------|---------|------------|-------|-------------------|
| 1. Ir a la iglesia                | 0,0                | 0,0            | 4,5     | 0,0        | 95,5  | 0,0               |
| 2. Hacer deportes                 | 45,5               | 18,2           | 31,8    | 0,0        | 0,0   | 4,5               |
| 3. Ver la televisión              | 36,4               | 31,8           | 27,3    | 4,5        | 0,0   | 0,0               |
| 4. Ver películas                  | 22,7               | 22,7           | 40,9    | 13,6       | 0,0   | 0,0               |
| 5. Leer el periódico              | 9,1                | 4,5            | 13,6    | 50,0       | 22,7  | 0,0               |
| 6. Leer libros/novelas            | 13,6               | 31,8           | 36,4    | 18,2       | 0,0   | 0,0               |
| 7. Leer libros para la escuela    | 45,5               | 36,4           | 13,6    | 4,5        | 0,0   | 0,0               |
| 8. Leer revistas/ tebeos          | 13,6               | 27,3           | 18,2    | 22,7       | 18,2  | 0,0               |
| 9. Salir de fiesta                | 9,1                | 4,5            | 40,9    | 31,8       | 13,6  | 0,0               |
| 10. Escuchar música               | 36,4               | 36,4           | 18,2    | 9,1        | 0,0   | 0,0               |
| 11. Visitar a familiares          | 13,6               | 68,2           | 13,6    | 4,5        | 0,0   | 0,0               |
| 12. Dedicarte a una afición/hobby | 59,1               | 31,8           | 4,5     | 4,5        | 0,0   | 0,0               |
| 13. Jugar con los amigos          | 50,0               | 45,5           | 4,5     | 0,0        | 0,0   | 0,0               |
| 14. Ir de compras                 | 4,5                | 22,7           | 40,9    | 27,3       | 4,5   | 0,0               |
| 15. Pasear                        | 31,8               | 27,3           | 31,8    | 4,5        | 0,0   | 4,5               |
| 16. Visitar la biblioteca         | 9,1                | 13,6           | 40,9    | 22,7       | 13,6  | 0,0               |
| 17. No hacer nada/ relajarse      | 4,5                | 31,8           | 31,8    | 27,3       | 4,5   | 0,0               |
| 18. Llamar por teléfono           | 13,6               | 31,8           | 31,8    | 18,2       | 4,5   | 0,0               |

Figura 2.3A



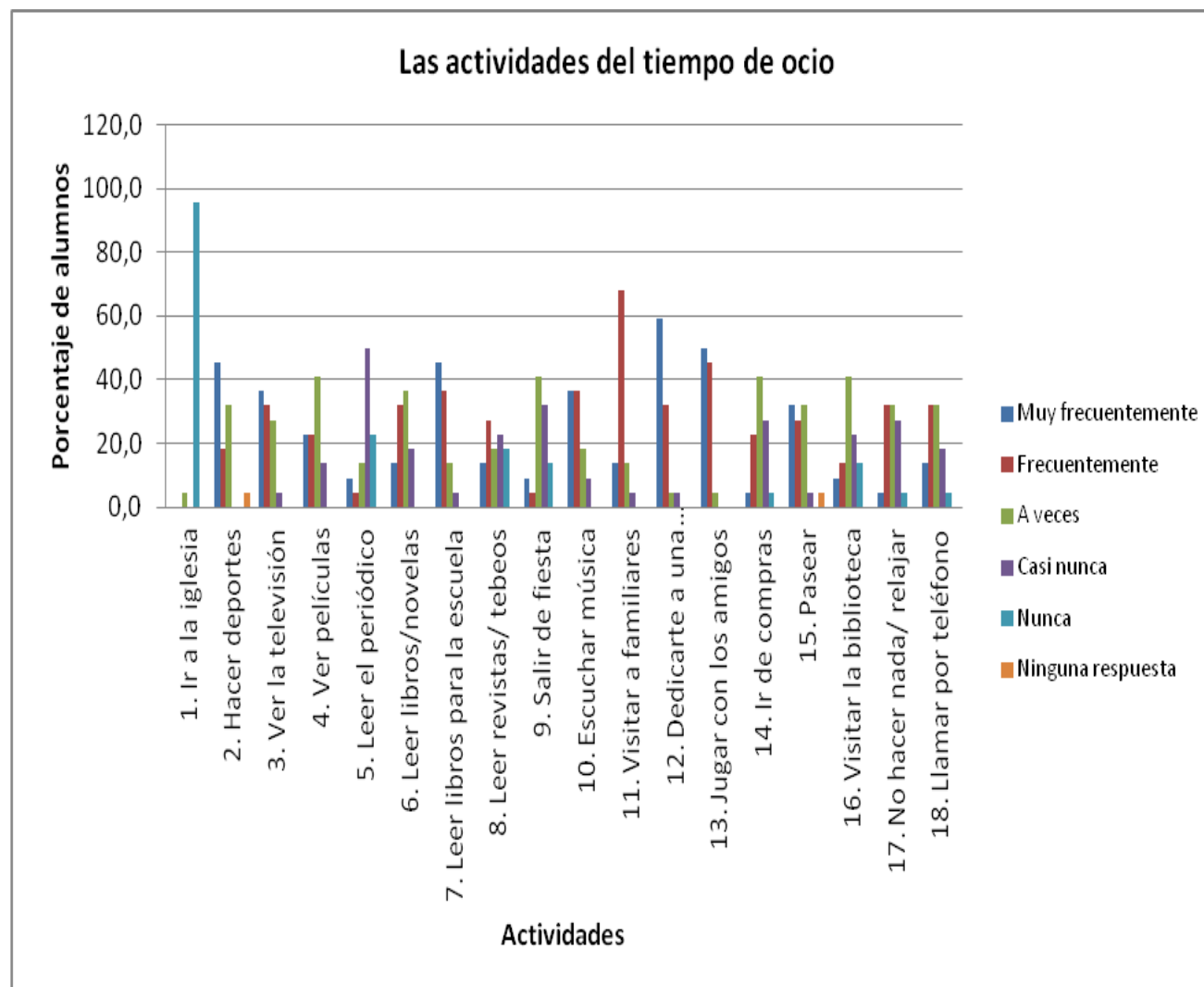


Figura 2.3B





La cuarta pregunta era ¿Qué lengua utilizas en las actividades siguientes? En la pregunta anterior se podía contemplar las actividades más practicadas en el tiempo de ocio. A continuación vemos en la figura 2.4A qué lengua los alumnos prefieren usar durante las actividades en el tiempo de ocio.

Se llama la atención, observando la figura 2.4A, que la mayoría de los alumnos en este grupo utilizan durante estas actividades la lengua catalana. En cuanto a actividades como ver películas, leer el periódico, leer revistas/tebeos, salir de fiesta, escuchar música y visitar a familiares, una gran parte de los alumnos prefieren usar la lengua castellana. Durante actividades como ver la televisión, leer libros/novelas, jugar con los amigos y llamar por teléfono, la mayoría de los alumnos prefiere usar ambas lenguas. Destaca que una mayoría de los alumnos (90,9%) no ha dado una respuesta a la pregunta que trata la iglesia. Se puede concluir que esta pregunta para ellos es irrelevante.

Analizando los demás datos, se ve que una mayoría de veinte alumnos (90,9%) no ha contestado la pregunta que trata la lengua usada cuando los alumnos van a la iglesia. Lo que si se hace visible es que 9,1% de los alumnos prefieren usar la lengua catalana cuando van a la iglesia. Es llamativo que cuando los alumnos practican un deporte, diecisiete de los alumnos (77,3%) prefieren usar la lengua catalana ,y, en cambio, sólo dos alumnos (9,1%) prefieren usar el castellano frente a otro dos (9,1) alumnos que prefieren usar ambas lenguas. Consiguientemente, resalta que once alumnos (50%) prefieren ver la televisión en ambas lenguas, solamente 9,1% en este grupo prefiere verla en catalán. Por añadidura, doce de los alumnos (54,5%) prefieren ver películas en castellano, en cambio, ningún alumno prefiere verlas en la lengua catalana.

Consiguientemente, destaca que seis alumnos (27,3%) prefieren leer el periódico en castellano, otro seis alumnos (27,3%) prefieren leerlo en catalán y 22,7% de los alumnos prefiere leerlo en ambas lenguas. A continuación, se hace visible que novelas y libros son leídos por doce alumnos (54,5%) en ambas lenguas, 22,7% de los alumnos prefieren leer en catalán, otro 22,7% prefiere leer en castellano. Siguiendo con los libros para la escuela, sobresale que catorce de los alumnos (63,6%) prefieren leerlos en catalán, frente a tres alumnos (13,6%) que prefieren leerlos en castellano. Resalta que las revistas y los tebeos son leídos por doce alumnos (54,5%) en el castellano, solamente dos alumnos (9,1%) prefieren el catalán. Si los alumnos salen de fiesta salta a la vista que ocho de los alumnos (36,4%) usan la lengua castellano, en cambio, dos de los alumnos (9,1%) prefieren usar ambas lenguas. Además, sobresale que dieciseis alumnos (72,7%) prefieren escuchar música en la lengua castellana, sólo 9,1% prefiere escucharla en catalán. Seguidamente, cuando los alumnos visitan a los familiares, diez alumnos (45,5%) hablan con ellos en castellano, dos de los alumnos (9,1%) prefieren hablar en ambas lenguas. Si los alumnos se dedican a una afición o hobby, una gran parte de alumnos (59,1%) prefiere hablar en catalán, tres de los alumnos (13,6%)prefiere usar ambas lenguas.

Jugando con los amigos, nueve alumnos (40,9%) prefieren hablar en ambas lenguas. Salta a la vista que solamente cuatro alumnos (18,2%) prefiere hablar en castellano con ellos. Luego, haciendo compras, ocho de los alumnos (36,4%) usa el catalán y resalta que 22,5% prefiere usar en castellano. Paseando, la mitad de los alumnos (50%) prefiere usar el catalán, solamente tres alumnos (13,6%) usan ambas lenguas. Cuando los alumnos visitan la biblioteca, quince (68,2%) de los alumnos usan la lengua catalana, sólo un alumno (4,5%) prefiere el castellano. A continuación, si los alumnos se relajan, ocho de los alumnos (36,4%) prefieren usar la lengua catalana, un alumno (4,5%) prefiere ambas lenguas. Para terminar, cuando los alumnos llaman por teléfono, nueve de los alumnos (40,9%) usan ambas lenguas, cuatro alumnos (18,2%) hablan en castellano.

Todos los resultados y los demás que hemos comprobado se puede encontrar en la figura 2.4A y 2.4B.



|                                   | El castellano | El catalán | Ambos | Ninguna respuesta |
|-----------------------------------|---------------|------------|-------|-------------------|
| 1. Ir a la iglesia                | 0             | 2          | 0     | 20                |
| 2. Hacer deportes                 | 2             | 17         | 2     | 1                 |
| 3. Ver la televisión              | 8             | 2          | 11    | 1                 |
| 4. Ver películas                  | 12            | 0          | 9     | 1                 |
| 5. Leer el periódico              | 6             | 6          | 5     | 5                 |
| 6. Leer libros/novelas            | 5             | 5          | 12    | 0                 |
| 7. Leer libros para la escuela    | 3             | 14         | 5     | 0                 |
| 8. Leer revistas/ tebeos          | 12            | 2          | 5     | 3                 |
| 9. Salir de fiesta                | 8             | 6          | 3     | 5                 |
| 10. Escuchar música               | 16            | 2          | 4     | 0                 |
| 11. Visitar familiares            | 10            | 9          | 2     | 1                 |
| 12. Dedicarte a una afición/hobby | 6             | 13         | 3     | 0                 |
| 13. Jugar con los amigos          | 4             | 8          | 9     | 1                 |
| 14. Ir de compras                 | 5             | 8          | 6     | 3                 |
| 15. Pasear                        | 7             | 11         | 3     | 1                 |
| 16. Visitar la biblioteca         | 1             | 15         | 2     | 4                 |
| 17. No hacer nada/ relajarse      | 7             | 8          | 1     | 6                 |
| 18. Llamar por teléfono           | 4             | 8          | 9     | 1                 |

| %                                 | El castellano | El catalán | Ambos | Ninguna respuesta |
|-----------------------------------|---------------|------------|-------|-------------------|
| 1. Ir a la iglesia                | 0,0           | 9,1        | 0,0   | 90,9              |
| 2. Hacer deportes                 | 9,1           | 77,3       | 9,1   | 4,5               |
| 3. Ver la televisión              | 36,4          | 9,1        | 50,0  | 4,5               |
| 4. Ver películas                  | 54,5          | 0,0        | 40,9  | 4,5               |
| 5. Leer el periódico              | 27,3          | 27,3       | 22,7  | 22,7              |
| 6. Leer libros/novelas            | 22,7          | 22,7       | 54,5  | 0,0               |
| 7. Leer libros para la escuela    | 13,6          | 63,6       | 22,7  | 0,0               |
| 8. Leer revistas/ tebeos          | 54,5          | 9,1        | 22,7  | 13,6              |
| 9. Salir de fiesta                | 36,4          | 27,3       | 13,6  | 22,7              |
| 10. Escuchar música               | 72,7          | 9,1        | 18,2  | 0,0               |
| 11. Visitar familiares            | 45,5          | 40,9       | 9,1   | 4,5               |
| 12. Dedicarte a una afición/hobby | 27,3          | 59,1       | 13,6  | 0,0               |
| 13. Jugar con los amigos          | 18,2          | 36,4       | 40,9  | 4,5               |
| 14. Ir de compras                 | 22,7          | 36,4       | 27,3  | 13,6              |
| 15. Pasear                        | 31,8          | 50,0       | 13,6  | 4,5               |
| 16. Visitar la biblioteca         | 4,5           | 68,2       | 9,1   | 18,2              |
| 17. No hacer nada/ relajarse      | 31,8          | 36,4       | 4,5   | 27,3              |
| 18. Llamar por teléfono           | 18,2          | 36,4       | 40,9  | 4,5               |

Figura 2.4A



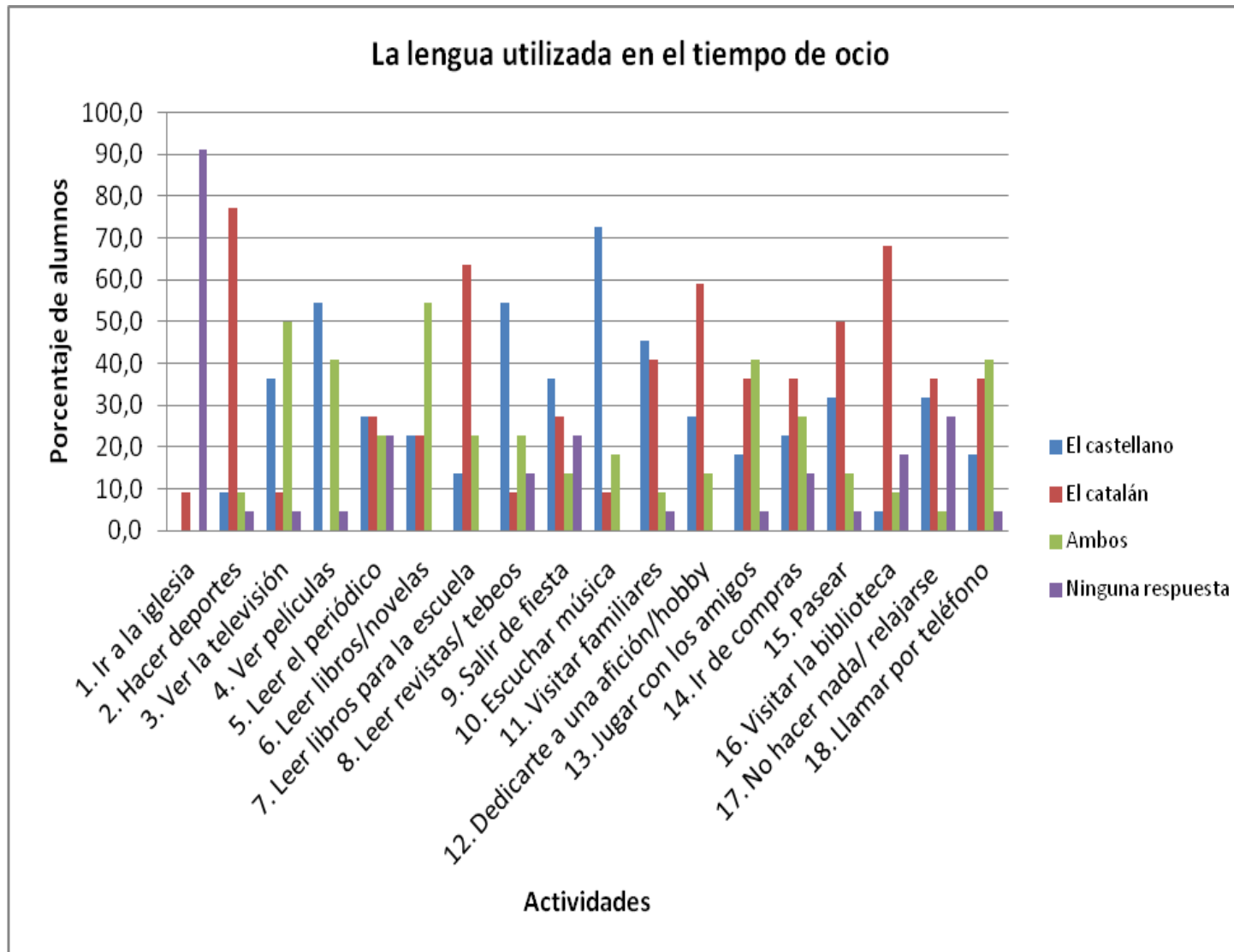


Figura 2.4B



### Tercera parte: La importancia de las lenguas.

La tercera parte de la encuesta trata la importancia que los alumnos adscriben a las lenguas. La primera pregunta era ¿Qué lengua es más importante para ti cuando....? Los alumnos respondían en cada categoría con la lengua que para ellos en este ámbito es más importante de usar. Los datos encontrados son presentados en la figura 3.1A.

Lo que en seguida destaca, contemplando la figura 3.1A, es que para este grupo de alumnos tanto la lengua catalana como la castellana son importantes. Destaca que cuando los alumnos miran a la televisión y escuchan música, el castellano es más importante. En cambio, para la mayoría de los alumnos es el catalán más importante cuando viven en Barcelona, cuando tienen que hacer un examen y cuando hablan con los profesores. Durante actividades como hacer amigos y escribir son tanto el catalán como el castellano igualmente importantes. Es sobresaliente que a la mayoría de los alumnos les da igual si usan el catalán o el castellano en cuanto a actividades como practicar un deporte, leer, ir a la iglesia, ir de compras, llamar por teléfono, hablar con los amigos en la escuela y hablar con los amigos fuera de la escuela.

Analizando el resto de los datos, se hace nota que cuando los alumnos hacen amigos, para ocho de ellos (36,4%) tanto el catalán como el castellano son igualmente importantes, a otro ocho alumnos (36,4%) les da igual qué lengua utilizan. Destaca que sólo dos alumnos (9,1%) dan más importancia al castellano. Practicando deportes, sobresale que a nueve alumnos (40,9%) les da igual qué lengua utilizan, 31,8% da más importancia al catalán y para sólo 9,1% de los alumnos es el castellano más importante. Se hace visible que a nueve alumnos (40,9%) les da igual qué lengua utilizan cuando leen, en cambio, 22,7% de ellos da más importancia al castellano. En cuanto a la lengua escrita, para la mayoría de los alumnos, es decir nueve alumnos (40,9%), son ambas lenguas igualmente importantes, solamente para tres alumnos (13,6%) es el castellano más importante. Es notable que siete alumnos (31,8%) prefieren ver la televisión en castellano, solamente tres alumnos (13,6%) prefieren verla en catalán. Para la mitad de los alumnos (50%), la lengua catalana es más importante cuando viven en Barcelona, para solamente tres alumnos (13,6%) es el castellano más importante. Si los alumnos van a la iglesia, a cinco de ellos (22,7%) les da igual qué lengua utilizan. Destaca que 59,1% de los alumnos no han contestado esta pregunta. A continuación, se hace visible que para ocho de los alumnos (36,4%) escuchar música en castellano es más importante, para solamente tres alumnos (13,6%) es el catalán más importante. Si los alumnos van de compras, a ocho alumnos (36,4%) les da igual qué lengua utilizan, solamente cuatro alumnos (18,2%) dan más importancia al castellano. Por consiguiente, en cuanto a llamar por teléfono, a siete alumnos (31,8%) les da igual qué lengua es más importante, cuatro alumnos (18,2%) dan más importancia al castellano. Se hace nota que para trece de los alumnos (59,1%) el catalán es más importante cuando tienen que hacer un examen, y, es un dato muy sobresaliente que ninguno de los alumnos da más importancia al castellano. Hablando con los amigos en la escuela, sobresale que a ocho alumnos (36,4%) les da igual qué lengua es más importante, para 31,8% es el catalán más importante, frente a sólo un alumno (4,5%) que da más importancia al castellano. Se hace nota que a nueve alumnos (40,9%) les da igual en qué lengua hablan cuando hablan con los amigos fuera de la escuela. Se hace nota que un alumno (4,5%) da más importancia al castellano, frente a 22,7% de los alumnos que dan más importancia al catalán. Para concluir, sobresale que una gran parte de los alumnos, es decir trece (59,1%) dan más importancia al catalán cuando hablan con los profesores, además, es muy llamativo que ningún alumno da más importancia al castellano.

Todos estos resultados se reflejan en las figuras 3.1A y 3.1B.



| Cuando...                                     | El castellano | El catalán | Son igualmente importantes | Me da igual | Ninguna respuesta |
|---|---------------|------------|----------------------------|-------------|-------------------|
| 1. Haces amigos                               | 2             | 4          | 8                          | 8           | 0                 |
| 2. Haces deportes                             | 2             | 7          | 4                          | 9           | 0                 |
| 3. Lees                                       | 5             | 4          | 4                          | 9           | 0                 |
| 4. Escribes                                   | 3             | 6          | 9                          | 4           | 0                 |
| 5. Ves la televisión                          | 7             | 3          | 6                          | 5           | 1                 |
| 6. Vives en Barcelona                         | 3             | 11         | 3                          | 4           | 1                 |
| 7. Vas a la iglesia                           | 0             | 3          | 1                          | 5           | 13                |
| 8. Escuchas música                            | 8             | 3          | 4                          | 7           | 0                 |
| 9. Vas de compras                             | 4             | 5          | 4                          | 8           | 1                 |
| 10. Llamas por teléfono                       | 4             | 5          | 5                          | 7           | 1                 |
| 11. Tienes que hacer un examen                | 0             | 13         | 6                          | 9           | 0                 |
| 12. Hablas con tus amigos en la escuela       | 1             | 7          | 5                          | 8           | 1                 |
| 13. Hablas con tus amigos fuera de la escuela | 1             | 5          | 7                          | 9           | 0                 |
| 14. Hablas con tus profesores                 | 0             | 13         | 6                          | 3           | 0                 |

| %   | El castellano | El catalán | Son igualmente importantes | Me da igual | Ninguna respuesta |
|---|---------------|------------|----------------------------|-------------|-------------------|
| 1. Haces amigos                               | 9,1           | 18,2       | 36,4                       | 36,4        | 0,0               |
| 2. Haces deportes                             | 9,1           | 31,8       | 18,2                       | 40,9        | 0,0               |
| 3. Lees                                       | 22,7          | 18,2       | 18,2                       | 40,9        | 0,0               |
| 4. Escribes                                   | 13,6          | 27,3       | 40,9                       | 18,2        | 0,0               |
| 5. Ves la televisión                          | 31,8          | 13,6       | 27,3                       | 22,7        | 4,5               |
| 6. Vives en Barcelona                         | 13,6          | 50,0       | 13,6                       | 18,2        | 4,5               |
| 7. Vas a la iglesia                           | 0,0           | 13,6       | 4,5                        | 22,7        | 59,1              |
| 8. Escuchas música                            | 36,4          | 13,6       | 18,2                       | 31,8        | 0,0               |
| 9. Vas de compras                             | 18,2          | 22,7       | 18,2                       | 36,4        | 4,5               |
| 10. Llamas por teléfono                       | 18,2          | 22,7       | 22,7                       | 31,8        | 4,5               |
| 11. Tienes que hacer un examen                | 0,0           | 59,1       | 27,3                       | 40,9        | 0,0               |
| 12. Hablas con tus amigos en la escuela       | 4,5           | 31,8       | 22,7                       | 36,4        | 4,5               |
| 13. Hablas con tus amigos fuera de la escuela | 4,5           | 22,7       | 31,8                       | 40,9        | 0,0               |
| 14. Hablas con tus profesores                 | 0,0           | 59,1       | 27,3                       | 13,6        | 0,0               |

Figura 3.1A



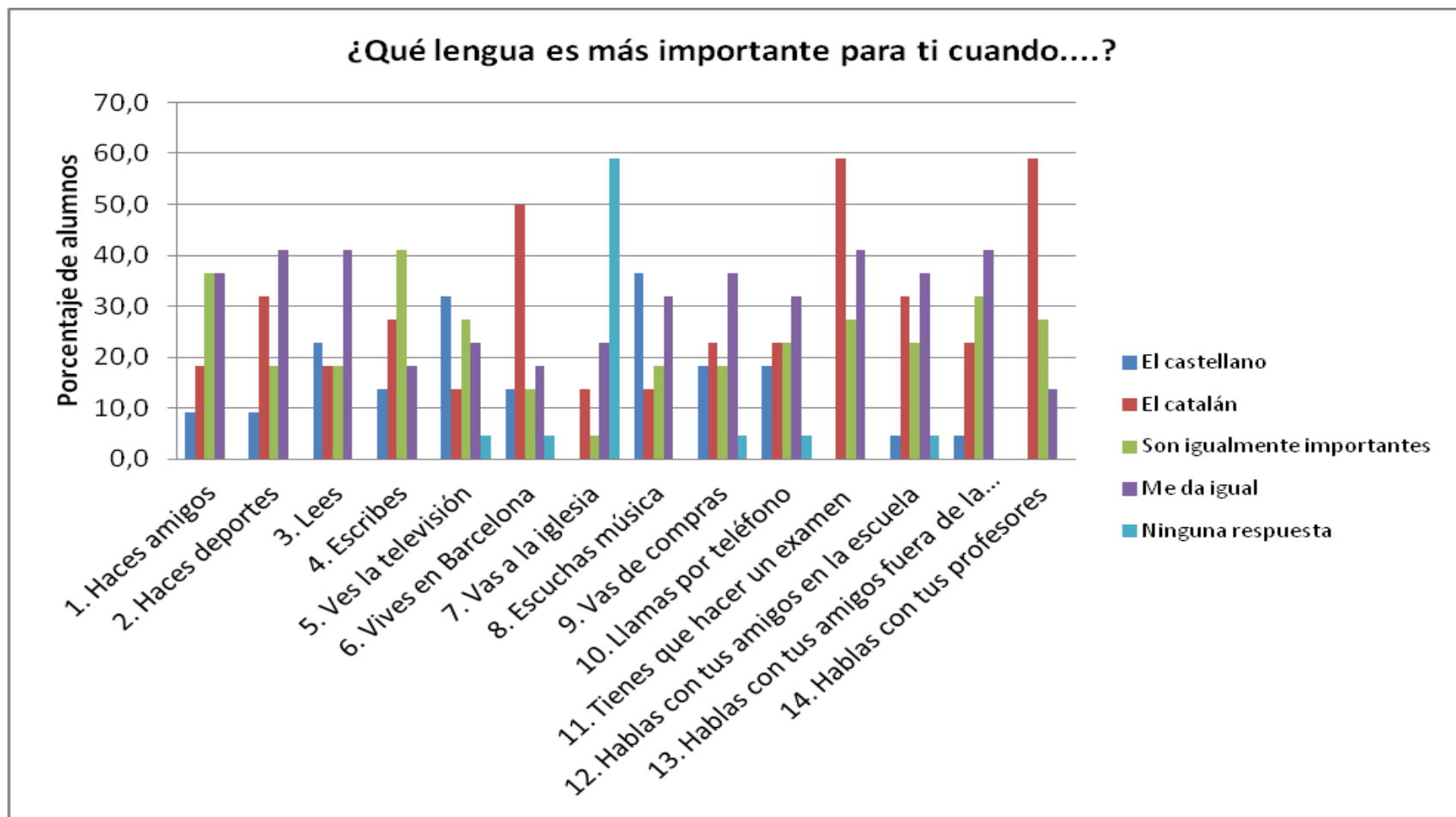


Figura 3.1B



#### Cuarta parte: algunas afirmaciones sobre el castellano y el catalán.

1

En esta sección sometemos a los alumnos algunas afirmaciones sobre la lengua castellana y la catalana. Los alumnos tenían que decir si ellos son totalmente de acuerdo, si son de acuerdo, si les da igual, si son desacuerdo o totalmente desacuerdo con la afirmación determinada. Los datos encontrados son presentados en la figura 4.1A.

Contemplando la figura 4.1A, se puede ver que frecuentemente los alumnos están totalmente desacordados con las presentadas afirmaciones. Así que, se puede destacar que en general los alumnos son menos positivos hacia el castellano. Vemos por ejemplo con la afirmación “El castellano debería ser implementado en todos los ámbitos de la vida” que un 54,5% de los alumnos están totalment desacordados.

Analizando los datos encontrados, empezamos con la primera afirmación la que dice lo siguiente: “Me gusta oír el castellano”. Se ve que a dieciseis alumnos (72,7%) esta afirmación les da igual y destaca que ningún alumno está totalmente desacuerdo. Con la segunda afirmación “Prefiero ver la televisión en castellano” resalta que a trece (59,1%) de los alumnos esta afirmación les da igual, destaca que ningún alumno está totalmente desacuerdo. Es muy llamativo que con la afirmación “El castellano debería ser enseñado a todos los jóvenes de mi edad en Barcelona” a doce alumnos (54,5%) les da igual, solamente un alumno (4,5%) está totalmente desacordados con esta afirmación. Se ve que la cuarta afirmación “Me gusta hablar en castellano” a ocho alumnos (77,3%) les da igual, destaca que solamente un alumno (4,5%) está desacuerdo con ella. La quinta afirmación es la siguiente: “Me da vergüenza hablar el castellano”. Resalta que nueve alumnos (40,9%) están totalmente desacordados y se nota que ninguno de los alumnos está de acuerdo. A continuación, sobresale que con la afirmación “El castellano es una lengua difícil de aprender”, diez alumnos (45,5%) están totalmente desacordados, ninguno de los alumnos está totalmente de acuerdo. Siguiendo con “Hay más lenguas importantes de aprender aparte del castellano”, nueve alumnos (40,9%) están totalmente de acuerdos, resalta que ningún alumno está desacuerdo con la afirmación.

Otra afirmación dice: “Prefiero hablar en castellano cuando sea mayor”. Sobresale que nueve de los alumnos (40,9%) están totalmente desacordados con esta afirmación, y, sólo un alumno (4,5%) está totalmente de acuerdo. Después, es muy notable que con “El castellano vale la pena aprender”, doce alumnos (54,5%) están de acuerdos, y, se destaca que ninguno de los alumnos está desacuerdo. Por consiguiente, es muy llamativo que con la afirmación “La futura generación debe hablar el castellano”, doce de los alumnos (54,5%) están totalmente desacordados, ninguno de los alumnos está de acuerdo. Se destaca que doce alumnos (54,5%) están totalmente desacordados con la afirmación “El castellano desaparecerá cuando todo el mundo pueda hablar catalán”, y, sobresale que ninguno de los alumnos está de acuerdo. Además, es muy llamativo que ocho alumnos (36,4%) están totalmente desacordados con la afirmación “Prefiero estudiar en castellano”, se destaca que ninguno de los alumnos está de acuerdo. Además, sobresale que la mayoría de los alumnos (54,5%) están totalmente desacordados con la afirmación “El castellano debería ser implementado en todos los ámbitos de la vida”, resalta que solamente un alumno (4,5%) está totalment de acuerdo.

Es muy sobresaliente que la afirmación “Deberíamos mantener la lengua castellana” a once de los alumnos (50%) les da igual, resalta que ninguno de los alumnos está desacuerdo. Se hace nota que once alumnos (50%) están totalmente desacordados con la afirmación “Me siento una persona de clase baja cuando hablo en castellano”, resalta que ninguno de los alumnos está totalmente de acuerdo con esta afirmación. Para terminar, es muy llamativo que a doce alumnos (54,4%) la afirmación “Quiero tener un(a) novio/a que hable castellano” les da igual, en cambio, dos de los alumnos (9,1%) están de acuerdos.

Estos datos que hemos comprobado se puede contemplar en las figuras 4.1A y 4.1B.



|  | Totalmente de acuerdo | De acuerdo | Me da igual | desacuerdo | Totalmente desacuerdo | Ninguna respuesta |
|--|-----------------------|------------|-------------|------------|-----------------------|-------------------|
| 1. Me gusta oír el castellano.   | 4                     | 1          | 16          | 1          | 0                     | 0                 |
| 2. Prefiero ver la televisión en castellano.                                       | 5                     | 2          | 13          | 2          | 0                     | 0                 |
| 3. El castellano debería ser enseñado a todos los jóvenes de mi edad en Barcelona. | 3                     | 5          | 12          | 1          | 1                     | 0                 |
| 4. Me gusta hablar en castellano.  | 2                     | 2          | 17          | 1          | 0                     | 0                 |
| 5. Me da vergüenza hablar el castellano.   | 1                     | 0          | 10          | 2          | 9                     | 0                 |
| 6. El castellano es una lengua difícil de aprender.                                | 0                     | 0          | 5           | 7          | 10                    | 0                 |
| 7. Hay más lenguas importantes de aprender aparte del castellano.                  | 9                     | 8          | 3           | 0          | 2                     | 0                 |
| 8. Prefiero hablar en castellano cuando sea mayor.                                 | 1                     | 1          | 7           | 4          | 9                     | 0                 |
| 9. El castellano vale la pena aprender.  | 1                     | 12         | 7           | 0          | 1                     | 1                 |
| 10. La futura generación debe hablar el castellano.                                | 1                     | 0          | 3           | 6          | 12                    | 0                 |
| 11. El castellano desaparecerá cuando todo el mundo pueda hablar catalán.          | 2                     | 0          | 3           | 5          | 12                    | 0                 |
| 12. Prefiero estudiar en castellano.   | 1                     | 0          | 7           | 6          | 8                     | 0                 |
| 13. El castellano debería ser implementado en todos los ámbitos de la vida.        | 1                     | 3          | 4           | 2          | 12                    | 0                 |
| 14. Deberíamos mantener la lengua castellana.                                      | 2                     | 7          | 11          | 0          | 2                     | 0                 |
| 15. Me siento una persona de clase baja cuando hablo en castellano.                | 0                     | 1          | 3           | 7          | 11                    | 0                 |
| 16. Quiero tener un(a) novio/a que hable castellano.                               | 2                     | 2          | 12          | 3          | 3                     | 0                 |

| %  | Totalmente de acuerdo | De acuerdo | Me da igual | desacuerdo | Totalmente desacuerdo | Ninguna respuesta |
|--|-----------------------|------------|-------------|------------|-----------------------|-------------------|
| 1. Me gusta oír el castellano.   | 18,2                  | 4,5        | 72,7        | 4,5        | 0,0                   | 0,0               |
| 2. Prefiero ver la televisión en castellano.                                       | 22,7                  | 9,1        | 59,1        | 9,1        | 0,0                   | 0,0               |
| 3. El castellano debería ser enseñado a todos los jóvenes de mi edad en Barcelona. | 13,6                  | 22,7       | 54,5        | 4,5        | 4,5                   | 0,0               |
| 4. Me gusta hablar en castellano.  | 9,1                   | 9,1        | 77,3        | 4,5        | 0,0                   | 0,0               |
| 5. Me da vergüenza hablar el castellano.   | 4,5                   | 0,0        | 45,5        | 9,1        | 40,9                  | 0,0               |
| 6. El castellano es una lengua difícil de aprender.                                | 0,0                   | 0,0        | 22,7        | 31,8       | 45,5                  | 0,0               |
| 7. Hay más lenguas importantes de aprender aparte del castellano.                  | 40,9                  | 36,4       | 13,6        | 0,0        | 9,1                   | 0,0               |
| 8. Prefiero hablar en castellano cuando sea mayor.                                 | 4,5                   | 4,5        | 31,8        | 18,2       | 40,9                  | 0,0               |
| 9. El castellano vale la pena aprender.  | 4,5                   | 54,5       | 31,8        | 0,0        | 4,5                   | 4,5               |
| 10. La futura generación debe hablar el castellano.                                | 4,5                   | 0,0        | 13,6        | 27,3       | 54,5                  | 0,0               |
| 11. El castellano desaparecerá cuando todo el mundo pueda hablar catalán.          | 9,1                   | 0,0        | 13,6        | 22,7       | 54,5                  | 0,0               |
| 12. Prefiero estudiar en castellano.   | 4,5                   | 0,0        | 31,8        | 27,3       | 36,4                  | 0,0               |
| 13. El castellano debería ser implementado en todos los ámbitos de la vida.        | 4,5                   | 13,6       | 18,2        | 9,1        | 54,5                  | 0,0               |
| 14. Deberíamos mantener la lengua castellana.                                      | 9,1                   | 31,8       | 50,0        | 0,0        | 9,1                   | 0,0               |
| 15. Me siento una persona de clase baja cuando hablo en castellano.                | 0,0                   | 4,5        | 13,6        | 31,8       | 50,0                  | 0,0               |
| 16. Quiero tener un(a) novio/a que hable castellano.                               | 9,1                   | 9,1        | 54,5        | 13,6       | 13,6                  | 0,0               |

Figura 4.1A





En la prolongación de la pregunta anterior, también hemos sometido a los alumnos algunas afirmaciones sobre la lengua catalana. La intención fue la misma como la pregunta anterior, los alumnos debían responder las afirmaciones con “totalmente de acuerdo”, “de acuerdo”, “me da igual”, “desacuerdo” y “totalmente desacuerdo”. Son las mismas afirmaciones como en la pregunta anterior sólo que estas afirmaciones tratan la lengua catalana. Los resultados están presentados en la figura 4.2A.

Analizando los demás datos comprobados, con la primera afirmación que decía: “Me gusta oír hablar catalán”, aneque de los alumnos (40,9%) esta afirmación les da igual. Además resalta que sólo un alumno (4,5%) esta totalmente desacuerdo con esta afirmación. Se llama la atención que a trece alumnos (59,1%) la afirmación “Prefiero ver la televisión en catalán” les da igual, solamente un alumno (4,5%) esta de acuerdo. A continuación, con la afirmación “El catalán debería ser enseñado a todos los jóvenes de mi edad en Barcelona” están siete alumnos (31,8%) totalmente de acuerdo, otro grupo de 31,8% esta de acuerdo y a otro grupo de 31,8% esta afirmación les da igual.

Seguidamente, con la afirmación “Me gusta hablar en catalán” esta la mayoría de los alumnos, es decir nueve (40,9%), de acuerdo y además se puede ver que ninguno de los alumnos esta desacuerdo con ella. A continuación, se hace visible que dieciocho de los alumnos (81,8%) están totalmente desacuerdos con la afirmación “Me da vergüenza hablar el catalán”, además, ningún alumno esta de acuerdo. Por consiguiente, con la afirmación “El catalán es una lengua difícil de aprender” están ocho de los alumnos (36%) totalmente desacuerdos, y, en cambio, sólo un alumno (4,5%) esta totalmente de acuerdo. Es notable que diez alumnos (45,5%) están totalmente de acuerdo con la afirmación “Hay más lenguas importantes de aprender aparte del catalán”, destaca que ninguno de los alumnos esta totalmente desacuerdo. Se hace nota que a doce alumnos (54,5%) la afirmación “Prefiero hablar en catalán cuando sea mayor” les da igual, encima, sólo un alumno (4%) esta desacuerdo. Además, nueve alumnos (40,9%) están totalmente de acuerdo con la afirmación “El catalán vale la pena aprender”, se ve que solamente un alumno (4,5%) esta totalmente desacuerdo. En continuación, la afirmación “La futura generación debe hablar el catalán” a doce alumnos (54,5%) les da igual, sólo un alumno (4,5%) que esta desacuerdo. Llama la atención que nueve de los alumnos (40,9%) están totalmente desacuerdos con la afirmación “El catalán desaparecerá cuando todo el mundo pueda hablar el castellano”. Se hace nota que solamente un alumno (4,5%) esta totalmente de acuerdo con esta afirmación. Salta a la vista que a once alumnos (50%) la afirmación “Prefiero estudiar en catalán” les da igual, destaca que solamente un alumno (4,5%) esta totalmente desacuerdo. Continuando con “El catalán debería ser implementado en todos los ámbitos de la vida”, sobresale que a diez alumnos (45,5%) esta afirmación les da igual, es muy llamativo que sólo un alumno (4,5%) esta totalmente de acuerdo. Se hace visible que once alumnos (50%) están totalmente de acuerdo con la afirmación “Deberíamos mantener la lengua catalana”, y, se puede observar que ninguno de los alumnos esta desacuerdo. Salta a la vista que con la afirmación “Me siento una persona de clase baja cuando hablo en catalán”, una mayoría de doce alumnos (54,5%) están totalmente desacuerdos, sobresale que ninguno de los alumnos esta de acuerdo. Para terminar, se nota que a trece alumnos (59,1%) la última afirmación que dice “Quiero tener un(a) novio/a que hable el catalán” les da igual. Sobresale que sólo un alumno (4,5%) esta de acuerdo con esta afirmación.

Todos los datos se reflejan en las figuras 4.2A y 4.2B.

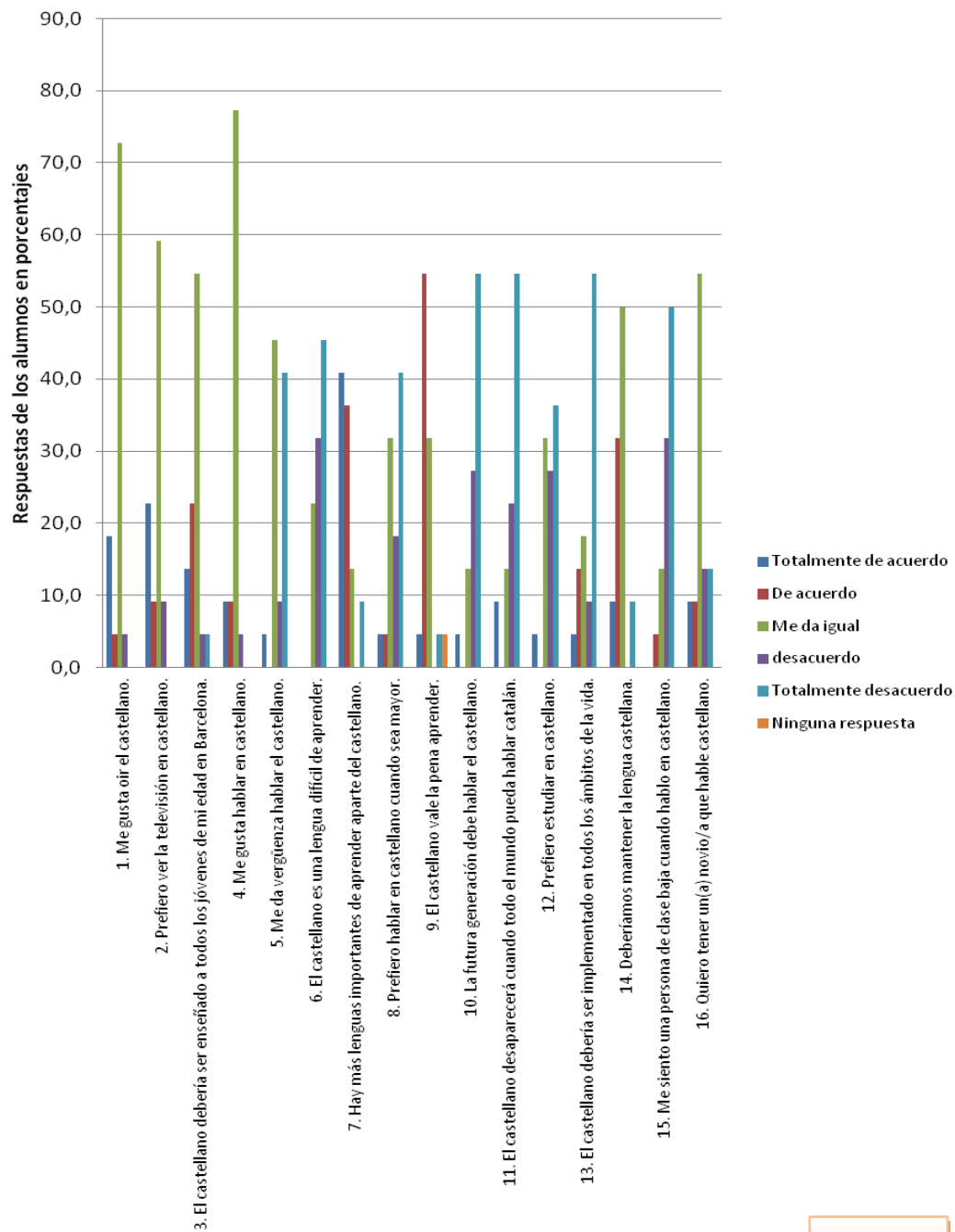


|   | Totalmente de acuerdo | De acuerdo | Me da igual | desacuerdo | Totalmente desacuerdo | Ninguna respuesta | %    | Totalmente de acuerdo | De acuerdo | Me da igual | desacuerdo | Totalmente desacuerdo | Ninguna respuesta |
|---|-----------------------|------------|-------------|------------|-----------------------|-------------------|------|-----------------------|------------|-------------|------------|-----------------------|-------------------|
| 1. Me gusta oír hablar catalán.   | 6                     | 5          | 9           | 1          | 1                     | 0                 | 27,3 | 22,7                  | 40,9       | 4,5         | 4,5        | 0,0                   |                   |
| 2. Prefiero ver la televisión en catalán.                                       | 4                     | 1          | 13          | 2          | 2                     | 0                 | 18,2 | 4,5                   | 59,1       | 9,1         | 9,1        | 0,0                   |                   |
| 3. El catalán debería ser enseñado a todos los jóvenes de mi edad en Barcelona. | 7                     | 7          | 7           | 0          | 1                     | 0                 | 31,8 | 31,8                  | 31,8       | 0,0         | 4,5        | 0,0                   |                   |
| 4. Me gusta hablar en catalán.  | 8                     | 9          | 4           | 0          | 1                     | 0                 | 36,4 | 40,9                  | 18,2       | 0,0         | 4,5        | 0,0                   |                   |
| 5. Me da vergüenza hablar el catalán.   | 0                     | 0          | 2           | 2          | 18                    | 0                 | 0,0  | 0,0                   | 9,1        | 9,1         | 81,8       | 0,0                   |                   |
| 6. El catalán es una lengua difícil de aprender.                                | 1                     | 3          | 3           | 7          | 8                     | 0                 | 4,5  | 13,6                  | 13,6       | 31,8        | 36,4       | 0,0                   |                   |
| 7. Hay más lenguas importantes de aprender aparte del catalán.                  | 10                    | 8          | 3           | 1          | 0                     | 0                 | 45,5 | 36,4                  | 13,6       | 4,5         | 0,0        | 0,0                   |                   |
| 8. Prefiero hablar en catalán cuando sea mayor.                                 | 5                     | 1          | 12          | 2          | 2                     | 0                 | 22,7 | 4,5                   | 54,5       | 9,1         | 9,1        | 0,0                   |                   |
| 9. El catalán vale la pena aprender.  | 9                     | 7          | 4           | 1          | 1                     | 0                 | 40,9 | 31,8                  | 18,2       | 4,5         | 4,5        | 0,0                   |                   |
| 10. La futura generación debe hablar el catalán.                                | 3                     | 2          | 12          | 1          | 4                     | 0                 | 13,6 | 9,1                   | 54,5       | 4,5         | 18,2       | 0,0                   |                   |
| 11. El catalán desaparecerá cuando todo el mundo pueda hablar el castellano.    | 1                     | 1          | 6           | 5          | 9                     | 0                 | 4,5  | 4,5                   | 27,3       | 22,7        | 40,9       | 0,0                   |                   |
| 12. Prefiero estudiar en catalán.   | 5                     | 4          | 11          | 1          | 1                     | 0                 | 22,7 | 18,2                  | 50,0       | 4,5         | 4,5        | 0,0                   |                   |
| 13. El catalán debería ser implementado en todos los ámbitos de la vida.        | 1                     | 5          | 10          | 3          | 3                     | 0                 | 4,5  | 22,7                  | 45,5       | 13,6        | 13,6       | 0,0                   |                   |
| 14. Deberíamos mantener la lengua catalana.                                     | 11                    | 6          | 4           | 0          | 1                     | 0                 | 50,0 | 27,3                  | 18,2       | 0,0         | 4,5        | 0,0                   |                   |
| 15. Me siento una persona de clase baja cuando hablo en catalán.                | 1                     | 0          | 2           | 7          | 12                    | 0                 | 4,5  | 0,0                   | 9,1        | 31,8        | 54,5       | 0,0                   |                   |
| 16. Quiero tener un(a) novio/a que hable el catalán.                            | 2                     | 1          | 13          | 2          | 4                     | 0                 | 9,1  | 4,5                   | 59,1       | 9,1         | 18,2       | 0,0                   |                   |

Figura 4.2A



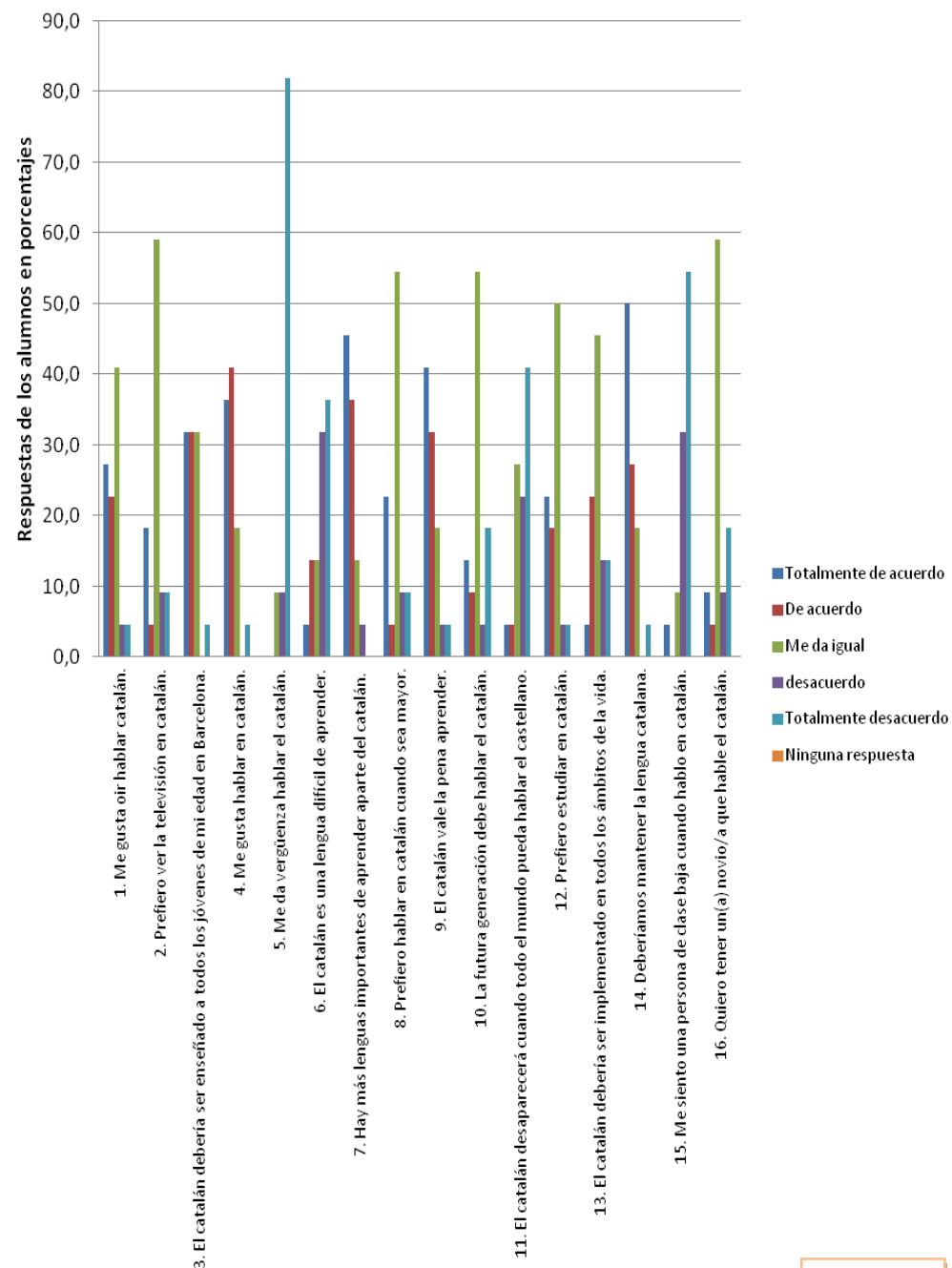
### Algunas afirmaciones sobre la lengua castellana



Afirmaciones sobre el castellano

Figura 4.1B

### Algunas afirmaciones sobre la lengua catalana



Afirmaciones sobre el catalán

Figura 4.2B

La última pregunta de la encuesta trata algunas afirmaciones que se refieren tanto al catalán como el castellano. La idea es exactamente la misma como las dos preguntas anteriores. Los alumnos respondían las afirmaciones con “totalmente de acuerdo”, “de acuerdo”, “me da igual”, “desacuerdo” y “totalmente desacuerdo”. Los datos son presentados en la figura 4.3A.

Observando la figura 4.3A, salta a la vista que las opiniones son muy divididas. No se puede contemplar ni una tentación hacia el catalán, ni hacia el castellano. Esto se esfuerza cuando contemplamos la afirmación “Es importante que se puede hablar tanto el castellano como el catalán”. Unos 50% de los alumnos están totalmente de acuerdo con esta afirmación. Ambas lenguas, es decir, tanto el castellano como el catalán, son muy importantes en la vida de estos alumnos.

Analizando el resto de los datos comprobados, se hace visible que la primera afirmación dice: “Es importante que se puede hablar tanto el castellano como el catalán”. Once de los alumnos (50%) están totalmente de acuerdo con esta afirmación, destaca que ninguno de los alumnos está en desacuerdo. Se puede ver que con la segunda afirmación “Un buen conocimiento de ambas lenguas te hace más culto” nueve de los alumnos (40,9%) están de acuerdo, sobresale que ninguno de los alumnos está en desacuerdo. A continuación, es notable que con la afirmación “Me confundo cuando tengo que aprender tanto el castellano como el catalán” ocho de los alumnos (36,4%) están totalmente en desacuerdo, ninguno de los alumnos está totalmente de acuerdo. Resalta que la mayoría de los alumnos, a saber diez (45,5%), están de acuerdo con la afirmación “Hablar ambas lenguas es importante para mi futuro”, ninguno de los alumnos está en desacuerdo. Por consiguiente, con la afirmación “Hablar dos lenguas es difícil”, trece de los alumnos (59,1%) están totalmente en desacuerdo. Destaca que ningún alumno está totalmente de acuerdo. En cuanto a la afirmación “Si hablo las dos lenguas tendré más amigos”, se hace visible que ocho de los alumnos (36,4%) están totalmente en desacuerdo, destaca que solamente un alumno (4,5%) está totalmente de acuerdo. A continuación, doce alumnos (54,5%) están de acuerdo con la afirmación “A los jóvenes, ambas lenguas deberían ser enseñadas”, ninguno de los alumnos está de acuerdo. Además, a once alumnos (50%) la afirmación “El catalán tiene más prestigio que el castellano” les da igual. Por consiguiente es muy llamativo que sólo un alumno está de acuerdo. Se hace nota que la mayoría en este grupo, es decir once de los alumnos (50%) están totalmente de acuerdo con la afirmación “Cuando sea mayor quisiera hablar perfectamente ambas lenguas”, destaca que ninguno de los alumnos está en desacuerdo. Con la afirmación “El catalán y castellano pueden existir juntos en Barcelona” están doce de los alumnos (54,5%) totalmente de acuerdo, resalta que sólo un alumno (4,5%) está totalmente en desacuerdo. Se llama la atención que con la última afirmación: “La gente solamente debería saber una sola lengua”, una mayoría de dieciocho alumnos (81,8%) están totalmente en desacuerdo.

Todos estos y los demás resultados que hemos comprobado se puede ver en las figuras 4.3A y 4.3B.



|  | Totalmente de acuerdo | De acuerdo | Me da igual | desacuerdo | Totalmente desacuerdo | Ninguna respuesta |
|--|-----------------------|------------|-------------|------------|-----------------------|-------------------|
| 1. Es importante que se puede hablar tanto el castellano como el catalán.          | 11                    | 8          | 2           | 0          | 1                     | 0                 |
| 2. Un buen conocimiento de ambas lenguas (catalán y castellano) te hace más culto. | 5                     | 9          | 7           | 0          | 1                     | 0                 |
| 3. Me confundo cuando tengo que aprender tanto el castellano como el catalán.      | 0                     | 4          | 5           | 5          | 8                     | 0                 |
| 4. Hablar ambas lenguas es importante para mi futuro.                              | 6                     | 10         | 4           | 0          | 2                     | 0                 |
| 5. Hablar dos lenguas es difícil.  | 0                     | 0          | 3           | 5          | 13                    | 1                 |
| 6. Si hablo las dos lenguas tendré más amigos.                                     | 1                     | 5          | 6           | 2          | 8                     | 0                 |
| 7. A los jóvenes, ambas lenguas deberían ser enseñadas.                            | 7                     | 12         | 2           | 0          | 1                     | 0                 |
| 8. El catalán tiene más prestigio que el castellano.                               | 1                     | 3          | 11          | 3          | 4                     | 0                 |
| 9. Cuando sea mayor quisiera hablar perfectamente ambas lenguas.                   | 11                    | 8          | 2           | 0          | 1                     | 0                 |
| 10. El catalán y castellano pueden existir juntos en Barcelona.                    | 12                    | 4          | 4           | 1          | 1                     | 0                 |
| 11. La gente solamente debería saber una sola lengua.                              | 1                     | 0          | 1           | 2          | 18                    | 0                 |

| %  | Totalmente de acuerdo | De acuerdo | Me da igual | desacuerdo | Totalmente desacuerdo | Ninguna respuesta |
|--|-----------------------|------------|-------------|------------|-----------------------|-------------------|
| 1. Es importante que se puede hablar tanto el castellano como el catalán.          | 50,0                  | 36,4       | 9,1         | 0,0        | 4,5                   | 0,0               |
| 2. Un buen conocimiento de ambas lenguas (catalán y castellano) te hace más culto. | 22,7                  | 40,9       | 31,8        | 0,0        | 4,5                   | 0,0               |
| 3. Me confundo cuando tengo que aprender tanto el castellano como el catalán.      | 0,0                   | 18,2       | 22,7        | 22,7       | 36,4                  | 0,0               |
| 4. Hablar ambas lenguas es importante para mi futuro.                              | 27,3                  | 45,5       | 18,2        | 0,0        | 9,1                   | 0,0               |
| 5. Hablar dos lenguas es difícil.  | 0,0                   | 0,0        | 13,6        | 22,7       | 59,1                  | 4,5               |
| 6. Si hablo las dos lenguas tendré más amigos.                                     | 4,5                   | 22,7       | 27,3        | 9,1        | 36,4                  | 0,0               |
| 7. A los jóvenes, ambas lenguas deberían ser enseñadas.                            | 31,8                  | 54,5       | 9,1         | 0,0        | 4,5                   | 0,0               |
| 8. El catalán tiene más prestigio que el castellano.                               | 4,5                   | 13,6       | 50,0        | 13,6       | 18,2                  | 0,0               |
| 9. Cuando sea mayor quisiera hablar perfectamente ambas lenguas.                   | 50,0                  | 36,4       | 9,1         | 0,0        | 4,5                   | 0,0               |
| 10. El catalán y castellano pueden existir juntos en Barcelona.                    | 54,5                  | 18,2       | 18,2        | 4,5        | 4,5                   | 0,0               |
| 11. La gente solamente debería saber una sola lengua.                              | 4,5                   | 0,0        | 4,5         | 9,1        | 81,8                  | 0,0               |

Figura 4.3A



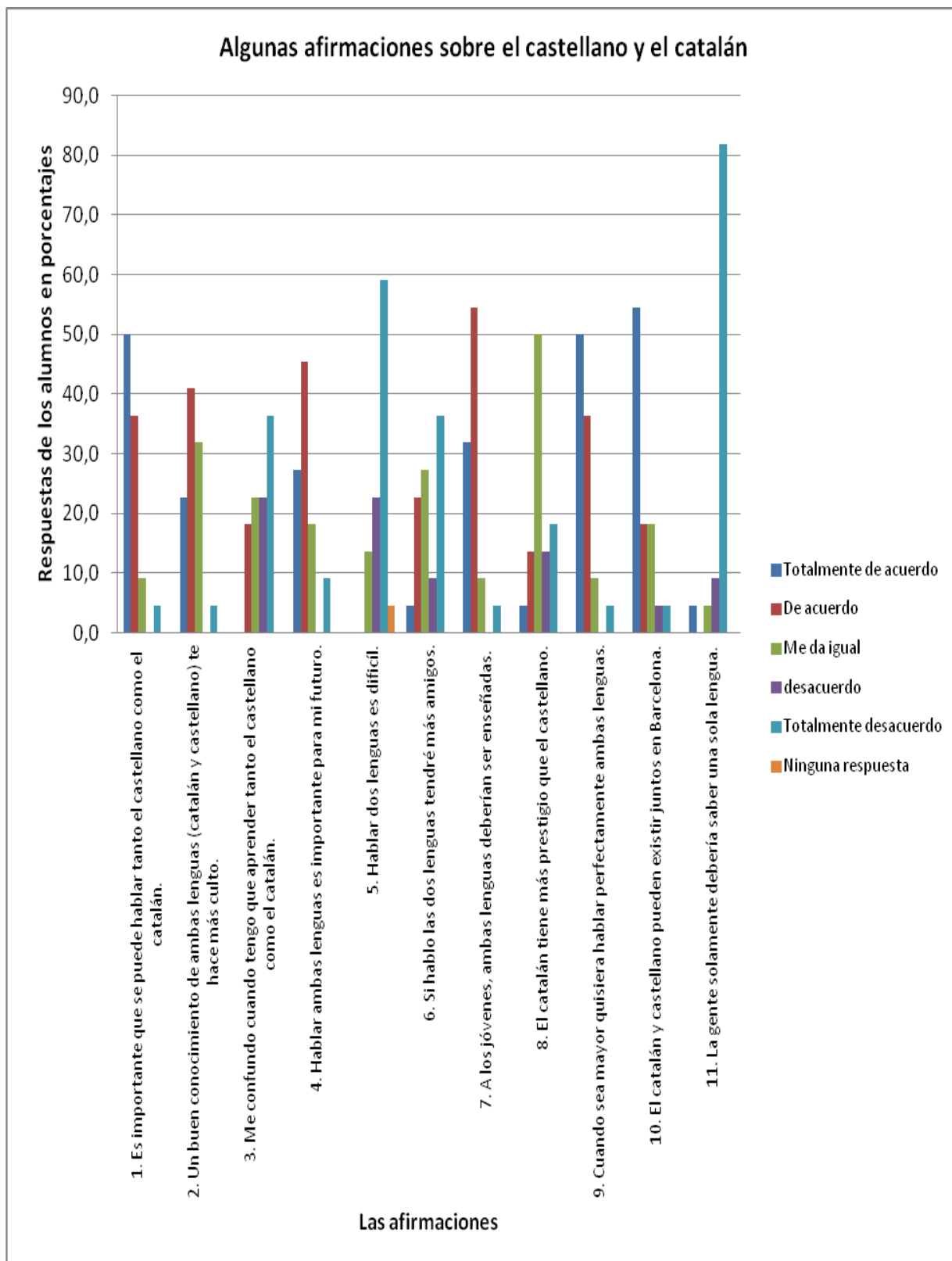


Figura 4.3B



**Quinta parte: Los adquiridos comentarios de los alumnos.**

“Jo parlo el català i el castellà i tots dos idiomes m’agraden i no voi que desapareguin can dels dos idiomes.”

“Les escoles ja estudim el català i el castellà, o per lo menos a la nostra! Moltes gracies! Ha estat divertit.”

“La verdad es que a mi me gusta más hablar en castellano, pero una como la otra son muy importantes.”

“Moltes gracies!!! :) Fins aviat!!! Què vagi molt bé!”

“Que se tenía que hablar más castellano que catalán hasta siempre.”

“Ja estudiem el castellà mesaltres i nens més petits que nosaltres, oden!!

“Ja s’estudia el castellà. Moltes gracies.”

“Lla estudia el castellà.”



**Primera parte: Información de fondo.**

La cuarta clase de ESO del Instituto Príncep de Viana participó en la investigación para representar el grupo de los mayores del distrito 9. Sant Andreu. En esta clase habían 14 chicos (48%) y 15 chicas (52%), de los que 14 (48%) tenían 15 años, 12 (41,5%) tenían 16 años, y tres (10,5%) tenían 17 años.

La mayoría de los alumnos, 23 (79%), nació en Barcelona, solamente uno (3,5%) nació en Murcia y el resto (5%) nació en otros países. Los padres también vienen de Barcelona, 12 (40,5%) de los padres y 16 (54,5%) de las madres, pero todos los otros padres tienen un lugar de nacimiento diferente, de los que son siete padres (24%) que nacieron fuera de España y de los que son nueve madres (31%) que nacieron fuera de España. El promedio de edad de los padres es 47 años para el padre y también 44 años para la madre.

Ahora, los alumnos viven sobre todo en los distritos Sant Andreu (54,5%) y Nou Barris (14,5%), pero no han indicado el barrio.

La mayoría, 18 alumnos (62%), tiene el castellano como lengua materna y ocho alumnos (27,5%) tienen el catalán como lengua materna. Todos los alumnos menos uno (96%) tienen una sola lengua materna. 17 alumnos (59%) tienen el castellano como segunda lengua y 11 (38%) tienen el catalán como segunda lengua, y además nueve (31%) el inglés. 14 alumnos (47,5%) que hablan una(s) segunda(s) lengua(s) sabe hablar una sola segunda lengua, nueve alumnos (31%) hablan dos segundas lenguas y dos alumnos (7%) hablan más que dos segundas lenguas.





Figura 1.A.

|   |  |                             |                      |
|---|--|-----------------------------|----------------------|
| ¿Cuál es tu ciudad de nacimiento?   | Barcelona: 23<br>Murcia: 1<br>Rio de Janeiro: 1<br>Colombia: 1<br>Chile: 1<br>Rusia: 2   | Ninguna respuesta: 0        |                      |
| ¿Cuál es el nombre del barrio en que vives ahora?   | Sant Andreu: 16<br>Nou Barris: 4<br>La Sagrera: 2<br>Fabra i Puig: 1<br>El Clot: 1<br>Vallbona: 1<br>Congrés: 1<br>Navàs: 1<br>L'Eixample: 1   | Ninguna respuesta: 1        |                      |
| ¿Cuál es tu lengua materna?   | Castellano: 18<br>Catalán: 8<br>Ruso: 2<br>Chino: 1<br>Sueco: 1  | Uno: 28<br>Dos: 1<br>Más: 0 | Ninguna respuesta: 0 |
| ¿Hablas una(s) segunda(s) lengua(s) a parte de tu lengua materna?<br>En caso afirmativo, ¿Cuál(es)? | Castellano: 11<br>Catalán: 17<br>Inglés: 9<br>Portugués: 1<br>Italiano: 1  | Uno: 14<br>Dos: 9<br>Más: 2 | Ninguna respuesta: 4 |
| ¿Dónde nació el padre?  | Barcelona: 12<br>Malgrat de Mar: 1<br>Extremadura: 1<br>Jaén: 1<br>Galicia: 1<br>Lleida: 1<br>Granada: 1<br>Sevilla: 1<br>Badalona: 1<br>España: 1<br>Rusia: 1<br>Suiza: 1<br>China: 1<br>Perú: 1<br>Colombia: 1<br>Chile: 1<br>Bolivia: 1 | Ninguna respuesta: 1        |                      |
| ¿Dónde nació la madre?  | Barcelona: 16<br>Lleida: 1<br>Jaén: 1<br>Galicia: 1<br>España: 1<br>Francia: 1<br>Alemania: 1<br>Colombia: 1<br>Chile: 1<br>Guadalajara: 1<br>Brasil: 1<br>China: 1<br>Rusia: 2  | Ninguna respuesta: 0        |                      |

Figura 1.B.

|   |   |                                    |                          |
|---|---|------------------------------------|--------------------------|
| ¿Cuál es tu ciudad de nacimiento?   | Barcelona: 79%<br>Murcia: 3,5%<br>Rio de Janeiro: 3,5%<br>Colombia: 3,5%<br>Chile: 3,5%<br>Rusia: 7%  | Ninguna respuesta: 0%              |                          |
| ¿Cuál es el nombre del barrio en que vives ahora?   | Sant Andreu: 54,5%<br>Nou Barris: 14,5%<br>La Sagrera: 7%<br>Fabra i Puig: 3,5%<br>El Clot: 3,5%<br>Vallbona: 3,5%<br>Congrés: 3,5%<br>Navàs: 3,5%<br>L'Eixample: 3,5%  | Ninguna respuesta: 3,5%            |                          |
| ¿Cuál es tu lengua materna?   | Castellano: 62%<br>Catalán: 27,5%<br>Ruso: 7%<br>Chino: 3,5%<br>Sueco: 3,5%   | Uno: 96,5%<br>Dos: 3,5%<br>Más: 0% | Ninguna respuesta: 0%    |
| ¿Hablas una(s) segunda(s) lengua(s) a parte de tu lengua materna?<br>En caso afirmativo, ¿Cuál(es)? | Castellano: 38%<br>Catalán: 59%<br>Inglés: 31%<br>Portugués: 3,5%<br>Italiano: 3,5%   | Uno: 47,5%<br>Dos: 31%<br>Más: 7%  | Ninguna respuesta: 14,5% |
| ¿Dónde nació el padre?  | Barcelona: 40,5%<br>Malgrat de Mar: 3,5%<br>Extremadura: 3,5%<br>Jaén: 3,5%<br>Galicia: 3,5%<br>Lleida: 3,5%<br>Granada: 3,5%<br>Sevilla: 3,5%<br>Badalona: 3,5%<br>España: 3,5%<br>Rusia: 3,5%<br>Suiza: 3,5%<br>China: 3,5%<br>Perú: 3,5%<br>Colombia: 3,5%<br>Chile: 3,5%<br>Bolivia: 3,5% | Ninguna respuesta: 3,5%            |                          |
| ¿Dónde nació la madre?  | Barcelona: 54,5%<br>Lleida: 3,5%<br>Jaén: 3,5%<br>Galicia: 3,5%<br>España: 3,5%<br>Francia: 3,5%<br>Alemania: 3,5%<br>Colombia: 3,5%<br>Chile: 3,5%<br>Guadalajara: 3,5%<br>Brasil: 3,5%<br>China: 3,5%<br>Rusia: 7%  | Ninguna respuesta: 0%              |                          |



## Segunda parte: El uso de la lengua

¿En qué lengua hablas TÚ con las personas siguientes?

Figura 2.A.1.

|                               | Siempre en castellano | Más a menudo en castellano | Tanto en castellano como en catalán | Más a menudo en catalán | Siempre en catalán | Ninguna respuesta |
|-------------------------------|-----------------------|----------------------------|-------------------------------------|-------------------------|--------------------|-------------------|
| 1. Padre                      | 13                    | 1                          | 0                                   | 0                       | 7                  | 3                 |
| 2. Madre                      | 15                    | 1                          | 3                                   | 1                       | 7                  | 2                 |
| 3. Hermanos                   | 15                    | 2                          | 1                                   | 0                       | 5                  | 6                 |
| 4. Abuelos                    | 17                    | 0                          | 4                                   | 1                       | 2                  | 5                 |
| 5. Amigos de la escuela       | 13                    | 10                         | 5                                   | 1                       | 0                  | 0                 |
| 6. Amigos fuera de la escuela | 12                    | 7                          | 7                                   | 1                       | 1                  | 1                 |
| 7. Profesores                 | 2                     | 2                          | 14                                  | 11                      | 0                  | 0                 |
| 8. Vecinos                    | 11                    | 3                          | 14                                  | 0                       | 0                  | 1                 |

Figura 2.A.2.

|                               | %    | Siempre en castellano | Más a menudo en castellano | Tanto en castellano como en catalán | Más a menudo en catalán | Siempre en catalán | Ninguna respuesta |
|-------------------------------|------|-----------------------|----------------------------|-------------------------------------|-------------------------|--------------------|-------------------|
| 1. Padre                      | 44,8 | 3,4                   | 0,0                        | 0,0                                 | 24,1                    | 10,3               |                   |
| 2. Madre                      | 51,7 | 3,4                   | 10,3                       | 3,4                                 | 24,1                    | 6,9                |                   |
| 3. Hermanos                   | 51,7 | 6,9                   | 3,4                        | 0,0                                 | 17,2                    | 20,7               |                   |
| 4. Abuelos                    | 58,6 | 0,0                   | 13,8                       | 3,4                                 | 6,9                     | 17,2               |                   |
| 5. Amigos de la escuela       | 44,8 | 34,5                  | 17,2                       | 3,4                                 | 0,0                     | 0,0                |                   |
| 6. Amigos fuera de la escuela | 41,4 | 24,1                  | 24,1                       | 3,4                                 | 3,4                     | 3,4                |                   |
| 7. Profesores                 | 6,9  | 6,9                   | 48,3                       | 37,9                                | 0,0                     | 0,0                |                   |
| 8. Vecinos                    | 37,9 | 10,3                  | 48,3                       | 0,0                                 | 0,0                     | 3,4                |                   |

La mayoría de los alumnos habla siempre en castellano con las personas de su entorno y hablan menos en castellano con los profesores y los vecinos, porque con ellos hablan tanto en castellano como en catalán (ambos grupos 48,3%). Además, con los vecinos no utilizan solamente el catalán. La mayoría de los alumnos habla siempre en castellano con los abuelos (58,6%), seguido por las madres (51,7%) y los hermanos (51,7%). Sin embargo, lo que además llama la atención es que cuando los alumnos hablan con sus padres, hablan siempre (44,8%) o más a menudo (3,4%) en castellano, pero cuando hablan en catalán, lo hacen siempre (24,1%) y no más a menudo, ni en ambas lenguas.



¿En qué lengua hablan las siguientes personas CONTIGO?

Figura 2.B.1.

|                               | Siempre en castellano | Más a menudo en castellano | Tanto en castellano como en catalán | Más a menudo en catalán | Siempre en catalán | Ninguna respuesta |
|-------------------------------|-----------------------|----------------------------|-------------------------------------|-------------------------|--------------------|-------------------|
| 1. Padre                      | 18                    | 1                          | 0                                   | 0                       | 7                  | 3                 |
| 2. Madre                      | 14                    | 1                          | 3                                   | 1                       | 7                  | 3                 |
| 3. Hermanos                   | 15                    | 2                          | 1                                   | 1                       | 4                  | 6                 |
| 4. Abuelos                    | 18                    | 0                          | 5                                   | 0                       | 2                  | 4                 |
| 5. Amigos de la escuela       | 10                    | 13                         | 6                                   | 0                       | 0                  | 0                 |
| 6. Amigos fuera de la escuela | 11                    | 7                          | 8                                   | 0                       | 2                  | 1                 |
| 7. Profesores                 | 1                     | 1                          | 12                                  | 13                      | 2                  | 0                 |
| 8. Vecinos                    | 8                     | 4                          | 15                                  | 0                       | 0                  | 2                 |

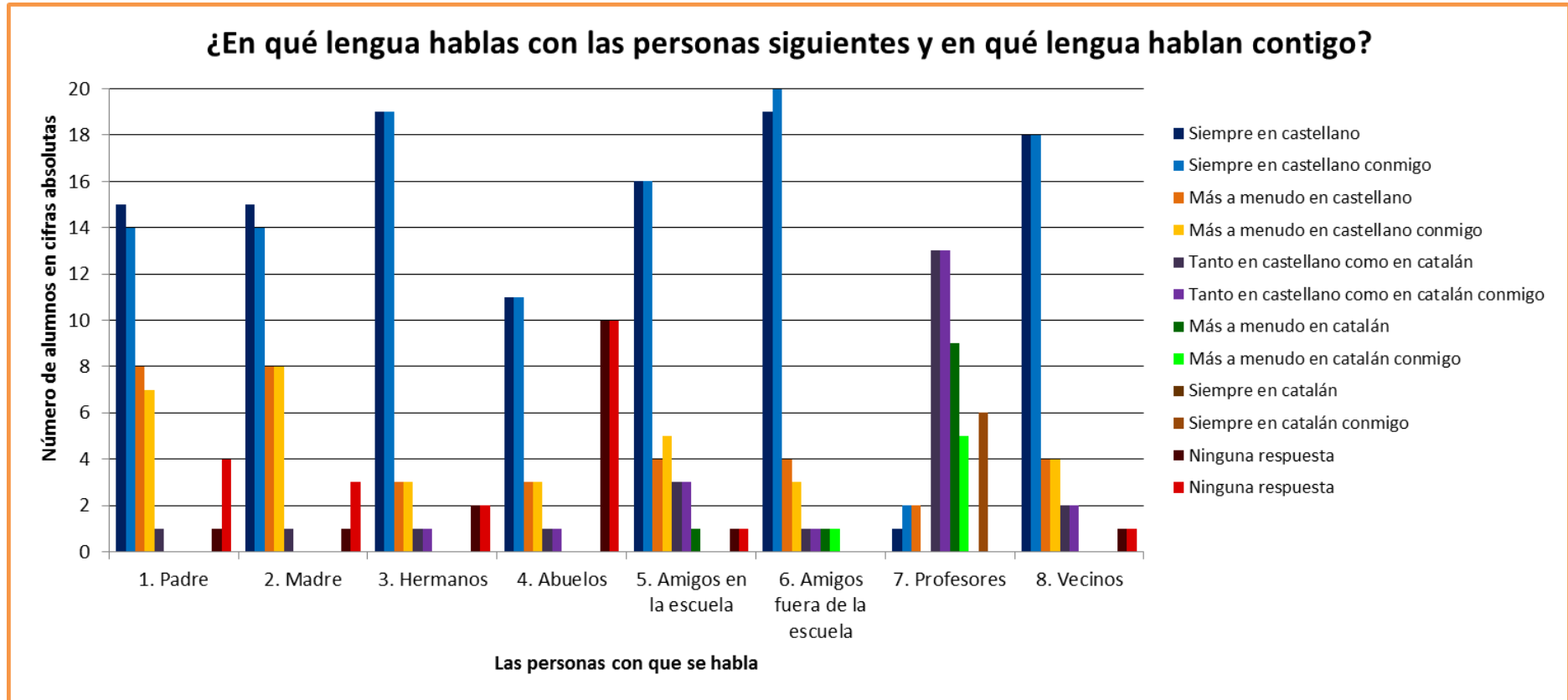
Figura 2.B.2.

| %                             | Siempre en castellano | Más a menudo en castellano | Tanto en castellano como en catalán | Más a menudo en catalán | Siempre en catalán | Ninguna respuesta |
|-------------------------------|-----------------------|----------------------------|-------------------------------------|-------------------------|--------------------|-------------------|
| 1. Padre                      | 62,1                  | 3,4                        | 0,0                                 | 0,0                     | 24,1               | 10,3              |
| 2. Madre                      | 48,3                  | 3,4                        | 10,3                                | 3,4                     | 24,1               | 10,3              |
| 3. Hermanos                   | 51,7                  | 6,9                        | 3,4                                 | 3,4                     | 13,8               | 20,7              |
| 4. Abuelos                    | 62,1                  | 0,0                        | 17,2                                | 0,0                     | 6,9                | 13,8              |
| 5. Amigos de la escuela       | 34,5                  | 44,8                       | 20,7                                | 0,0                     | 0,0                | 0,0               |
| 6. Amigos fuera de la escuela | 37,9                  | 24,1                       | 27,6                                | 0,0                     | 6,9                | 3,4               |
| 7. Profesores                 | 3,4                   | 3,4                        | 41,4                                | 44,8                    | 6,9                | 0,0               |
| 8. Vecinos                    | 27,6                  | 13,8                       | 51,7                                | 0,0                     | 0,0                | 6,9               |

Las personas con que se habla también hablan sobre todo siempre en castellano con los alumnos y de nuevo, los abuelos son aquellos con los que se habla más el castellano (62,1%), pero el mismo vale por los padres (62,1%). Sin embargo, los profesores hablan más a menudo en catalán con los alumnos (44,8%), mientras que los alumnos hablan tanto en castellano como en catalán con ellos (Tabla anterior, 48,3%). Como los alumnos hablan tanto en castellano como en catalán con los vecinos, los vecinos también hablan en ambas lenguas con ellos (51,7%), pero poco más que los alumnos hablan con ellos (48,3%). Sin embargo, los amigos de la escuela hablan más a menudo en castellano con los alumnos (44,8%), pero también siempre (34,5%), mientras que 44,8% de los alumnos siempre hable en castellano con ellos y 34,5% más a menudo. No obstante, el resto de estos amigos (20,7%) habla en ambas lenguas con los alumnos, mientras que del resto de los alumnos 17,2% hable en ambas lenguas y 3,4% más a menudo en catalán.



Figura 2.C.



Algunas actividades a las que se puede dedicar el tiempo de ocio.

Figura 2.D.1.

|                                   | Muy frecuentemente | Frecuentemente | A veces | Casi nunca | Nunca | Ninguna respuesta |
|-----------------------------------|--------------------|----------------|---------|------------|-------|-------------------|
| 1. Ir a la iglesia                | 0                  | 0              | 0       | 3          | 26    | 0                 |
| 2. Hacer deportes                 | 5                  | 7              | 13      | 4          | 0     | 0                 |
| 3. Ver la televisión              | 9                  | 8              | 6       | 4          | 2     | 0                 |
| 4. Ver películas                  | 8                  | 10             | 9       | 1          | 0     | 1                 |
| 5. Leer el periódico              | 1                  | 4              | 7       | 8          | 9     | 0                 |
| 6. Leer libros/novelas            | 5                  | 9              | 5       | 5          | 5     | 0                 |
| 7. Leer libros para la escuela    | 1                  | 8              | 11      | 7          | 2     | 0                 |
| 8. Leer revistas/ tebeos          | 2                  | 9              | 5       | 6          | 7     | 0                 |
| 9. Salir de fiesta                | 4                  | 6              | 11      | 8          | 0     | 0                 |
| 10. Escuchar música               | 25                 | 3              | 1       | 0          | 0     | 0                 |
| 11. Visitar a familiares          | 1                  | 11             | 12      | 3          | 2     | 0                 |
| 12. Dedicarte a una afición/hobby | 12                 | 10             | 5       | 1          | 0     | 1                 |
| 13. Jugar con los amigos          | 13                 | 11             | 2       | 3          | 0     | 0                 |
| 14. Ir de compras                 | 1                  | 7              | 10      | 8          | 3     | 0                 |
| 15. Pasear                        | 8                  | 9              | 7       | 4          | 0     | 1                 |
| 16. Visitar la biblioteca         | 0                  | 1              | 5       | 14         | 9     | 0                 |
| 17. No hacer nada/relajar         | 6                  | 9              | 9       | 4          | 1     | 0                 |
| 18. Llamar por teléfono           | 3                  | 9              | 3       | 6          | 3     | 0                 |

Figura 2.D.2.

| %                                 | Muy frecuentemente | Frecuentemente | A veces | Casi nunca | Nunca | Ninguna respuesta |
|-----------------------------------|--------------------|----------------|---------|------------|-------|-------------------|
| 1. Ir a la iglesia                | 0,0                | 0,0            | 0,0     | 10,3       | 89,7  | 0,0               |
| 2. Hacer deportes                 | 17,2               | 24,1           | 44,8    | 13,8       | 0,0   | 0,0               |
| 3. Ver la televisión              | 31,0               | 27,6           | 20,7    | 13,8       | 6,9   | 0,0               |
| 4. Ver películas                  | 27,6               | 34,5           | 31,0    | 3,4        | 0,0   | 3,4               |
| 5. Leer el periódico              | 3,4                | 13,8           | 24,1    | 27,6       | 31,0  | 0,0               |
| 6. Leer libros/novelas            | 17,2               | 31,0           | 17,2    | 17,2       | 17,2  | 0,0               |
| 7. Leer libros para la escuela    | 3,4                | 27,6           | 37,9    | 24,1       | 6,9   | 0,0               |
| 8. Leer revistas/ tebeos          | 6,9                | 31,0           | 17,2    | 20,7       | 24,1  | 0,0               |
| 9. Salir de fiesta                | 13,8               | 20,7           | 37,9    | 27,6       | 0,0   | 0,0               |
| 10. Escuchar música               | 86,2               | 10,3           | 3,4     | 0,0        | 0,0   | 0,0               |
| 11. Visitar a familiares          | 3,4                | 37,9           | 41,4    | 10,3       | 6,9   | 0,0               |
| 12. Dedicarte a una afición/hobby | 41,4               | 34,5           | 17,2    | 3,4        | 0,0   | 3,4               |
| 13. Jugar con los amigos          | 44,8               | 37,9           | 6,9     | 10,3       | 0,0   | 0,0               |
| 14. Ir de compras                 | 3,4                | 24,1           | 34,5    | 27,6       | 10,3  | 0,0               |
| 15. Pasear                        | 27,6               | 31,0           | 24,1    | 13,8       | 0,0   | 3,4               |
| 16. Visitar la biblioteca         | 0,0                | 3,4            | 17,2    | 48,3       | 31,0  | 0,0               |
| 17. No hacer nada/relajar         | 20,7               | 31,0           | 31,0    | 13,8       | 3,4   | 0,0               |
| 18. Llamar por teléfono           | 10,3               | 31,0           | 27,6    | 20,7       | 10,3  | 0,0               |

Hay cuatro actividades que los alumnos hacen muy frecuentemente, y seis frecuentemente y otras seis a veces. La actividad que hacen con mayor frecuencia es escuchar música (86,2%), seguido por jugar con los amigos (44,8%). De las actividades que hacen frecuentemente, solo destaca que ven películas con mayor frecuencia (34,5%), porque el resto de estas actividades tienen el mismo porcentaje (31%). A veces hacen deporte (44,8%) y a veces visitan a los familiares (41,4%), pero casi nunca visitan la biblioteca (48,3%). 11 de los 18 actividades los alumnos no practican nunca, y las dos actividades con mayor frecuencia que no hacen nunca es leer el periódico (31%) o ir a la iglesia (89,7%), y hay que decir que el resto de los alumnos que van a la iglesia (10,3%), casi nunca van. Además, cuando no hacen nada/relajan, están divididos uniformemente sobre frecuentemente (31%) y a veces (31%).



¿Qué lengua utilizas en las actividades siguientes?

Figura 2.E.1.

|                                   | El castellano | El catalán | Ambos | Ninguna respuesta |
|-----------------------------------|---------------|------------|-------|-------------------|
| 1. Ir a la iglesia                | 5             | 0          | 0     | 24                |
| 2. Hacer deportes                 | 19            | 0          | 4     | 6                 |
| 3. Ver la televisión              | 18            | 2          | 6     | 3                 |
| 4. Ver películas                  | 21            | 1          | 5     | 2                 |
| 5. Leer el periódico              | 14            | 5          | 4     | 6                 |
| 6. Leer libros/novelas            | 15            | 3          | 8     | 3                 |
| 7. Leer libros para la escuela    | 3             | 13         | 9     | 4                 |
| 8. Leer revistas/ tebeos          | 19            | 0          | 1     | 9                 |
| 9. Salir de fiesta                | 24            | 2          | 1     | 2                 |
| 10. Escuchar música               | 17            | 0          | 4     | 8                 |
| 11. Visitar familiares            | 18            | 6          | 2     | 3                 |
| 12. Dedicarte a una afición/hobby | 18            | 3          | 4     | 4                 |
| 13. Jugar con los amigos          | 22            | 1          | 5     | 1                 |
| 14. Ir de compras                 | 21            | 1          | 5     | 2                 |
| 15. Pasear                        | 17            | 3          | 5     | 4                 |
| 16. Visitar la biblioteca         | 9             | 10         | 3     | 7                 |
| 17. No hacer nada/ relajarse      | 17            | 3          | 1     | 8                 |
| 18. Llamar por teléfono           | 19            | 1          | 7     | 2                 |

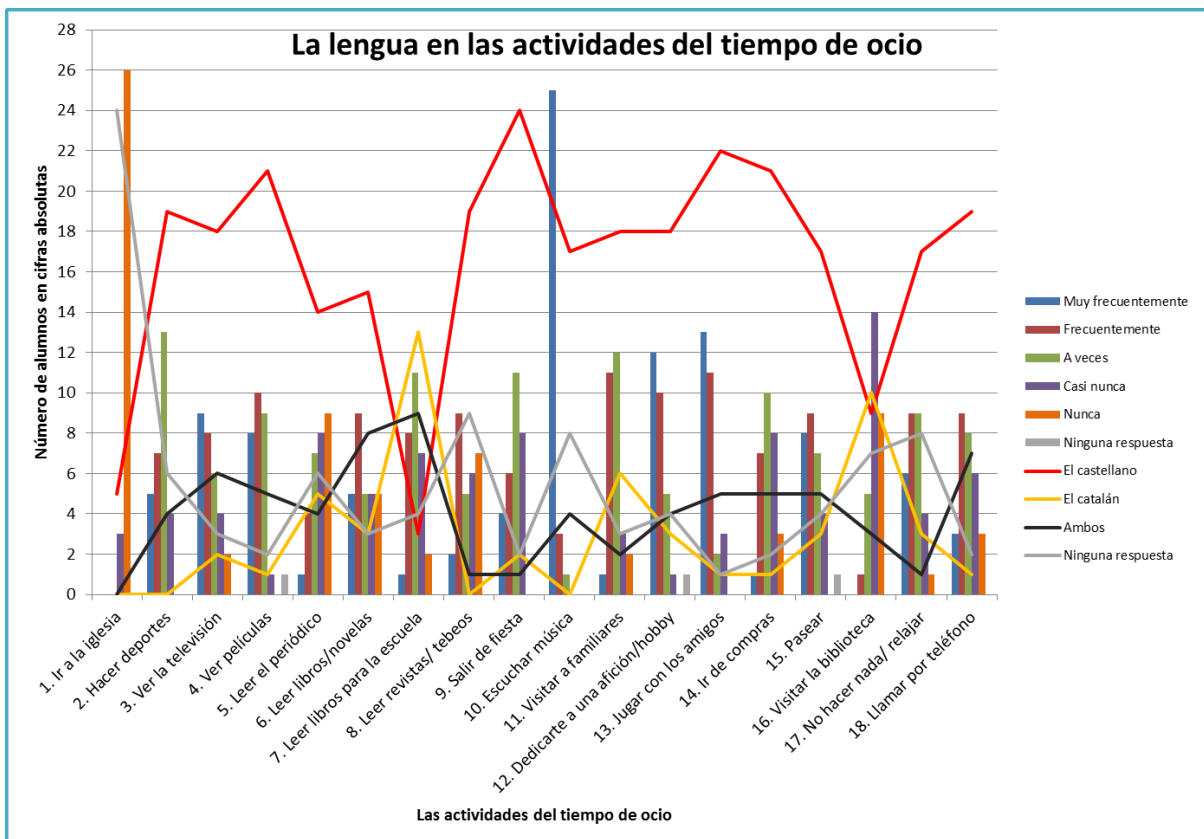
Figura 2.E.2.

|                                   | %    | El castellano | El catalán | Ambos | Ninguna respuesta |
|-----------------------------------|------|---------------|------------|-------|-------------------|
| 1. Ir a la iglesia                | 17,2 | 0,0           | 0,0        | 82,8  |                   |
| 2. Hacer deportes                 | 65,5 | 0,0           | 13,8       | 20,7  |                   |
| 3. Ver la televisión              | 62,1 | 6,9           | 20,7       | 10,3  |                   |
| 4. Ver películas                  | 72,4 | 3,4           | 17,2       | 6,9   |                   |
| 5. Leer el periódico              | 48,3 | 17,2          | 13,8       | 20,7  |                   |
| 6. Leer libros/novelas            | 51,7 | 10,3          | 27,6       | 10,3  |                   |
| 7. Leer libros para la escuela    | 10,3 | 44,8          | 31,0       | 13,8  |                   |
| 8. Leer revistas/ tebeos          | 65,5 | 0,0           | 3,4        | 31,0  |                   |
| 9. Salir de fiesta                | 82,8 | 6,9           | 3,4        | 6,9   |                   |
| 10. Escuchar música               | 58,6 | 0,0           | 13,8       | 27,6  |                   |
| 11. Visitar familiares            | 62,1 | 20,7          | 6,9        | 10,3  |                   |
| 12. Dedicarte a una afición/hobby | 62,1 | 10,3          | 13,8       | 13,8  |                   |
| 13. Jugar con los amigos          | 75,9 | 3,4           | 17,2       | 3,4   |                   |
| 14. Ir de compras                 | 72,4 | 3,4           | 17,2       | 6,9   |                   |
| 15. Pasear                        | 58,6 | 10,3          | 17,2       | 13,8  |                   |
| 16. Visitar la biblioteca         | 31,0 | 34,5          | 10,3       | 24,1  |                   |
| 17. No hacer nada/ relajarse      | 58,6 | 10,3          | 3,4        | 27,6  |                   |
| 18. Llamar por teléfono           | 65,5 | 3,4           | 24,1       | 6,9   |                   |



Llama la atención que en casi todas las actividades, menos dos, utilizan más el castellano y que solamente utilizan más el catalán leyendo libros para la escuela (44,8% en catalán y 10,3% en castellano) y visitando la biblioteca (34,5% en catalán y 31% en castellano). En las otras actividades claramente tienen la preferencia de utilizar el castellano, y la actividad que hacen más en esta lengua es salir de fiesta (83,8%), seguido por jugar con los amigos (75,9%) , y ir de compras (72,4%). Cuando van a la iglesia, utilizan solamente el castellano (17,2%), y esto también es la única actividad en que utilizan solamente uno de los dos idiomas y no ambos, no obstante, la mayoría (82,8%) no han respondido la muestra. Tampoco han respondido 31% la octava muestra 'leer revistas/tebeos', y además, cuando los leen, utilizan el castellano (65,5%) o ambos lenguas (3,4%).

Figura 2.F.



### Tercera parte: La importancia de las lenguas.

¿Qué lengua es más importante para ti cuando....?

Figura 3.A.1.

| Quando...                                     | El castellano | El catalán | Son igualmente importantes | Me da igual | Ninguna respuesta |
|---|---------------|------------|----------------------------|-------------|-------------------|
| 1. Haces amigos                               | 10            | 0          | 8                          | 11          | 0                 |
| 2. Haces deportes                             | 9             | 0          | 5                          | 13          | 2                 |
| 3. Lees                                       | 12            | 2          | 11                         | 4           | 0                 |
| 4. Escribes                                   | 11            | 2          | 11                         | 5           | 0                 |
| 5. Ves la televisión                          | 14            | 2          | 5                          | 8           | 0                 |
| 6. Vives en Barcelona                         | 5             | 5          | 11                         | 8           | 0                 |
| 7. Vas a la iglesia                           | 5             | 0          | 0                          | 10          | 14                |
| 8. Escuchas música                            | 14            | 0          | 5                          | 7           | 3                 |
| 9. Vas de compras                             | 13            | 0          | 3                          | 13          | 0                 |
| 10. Llamas por teléfono                       | 12            | 1          | 6                          | 10          | 0                 |
| 11. Tienes que hacer un examen                | 6             | 6          | 9                          | 8           | 0                 |
| 12. Hablas con tus amigos de la escuela       | 14            | 0          | 7                          | 8           | 0                 |
| 13. Hablas con tus amigos fuera de la escuela | 13            | 3          | 6                          | 7           | 0                 |
| 14. Hablas con tus profesores                 | 6             | 7          | 9                          | 7           | 0                 |

Figura 3.B.2.

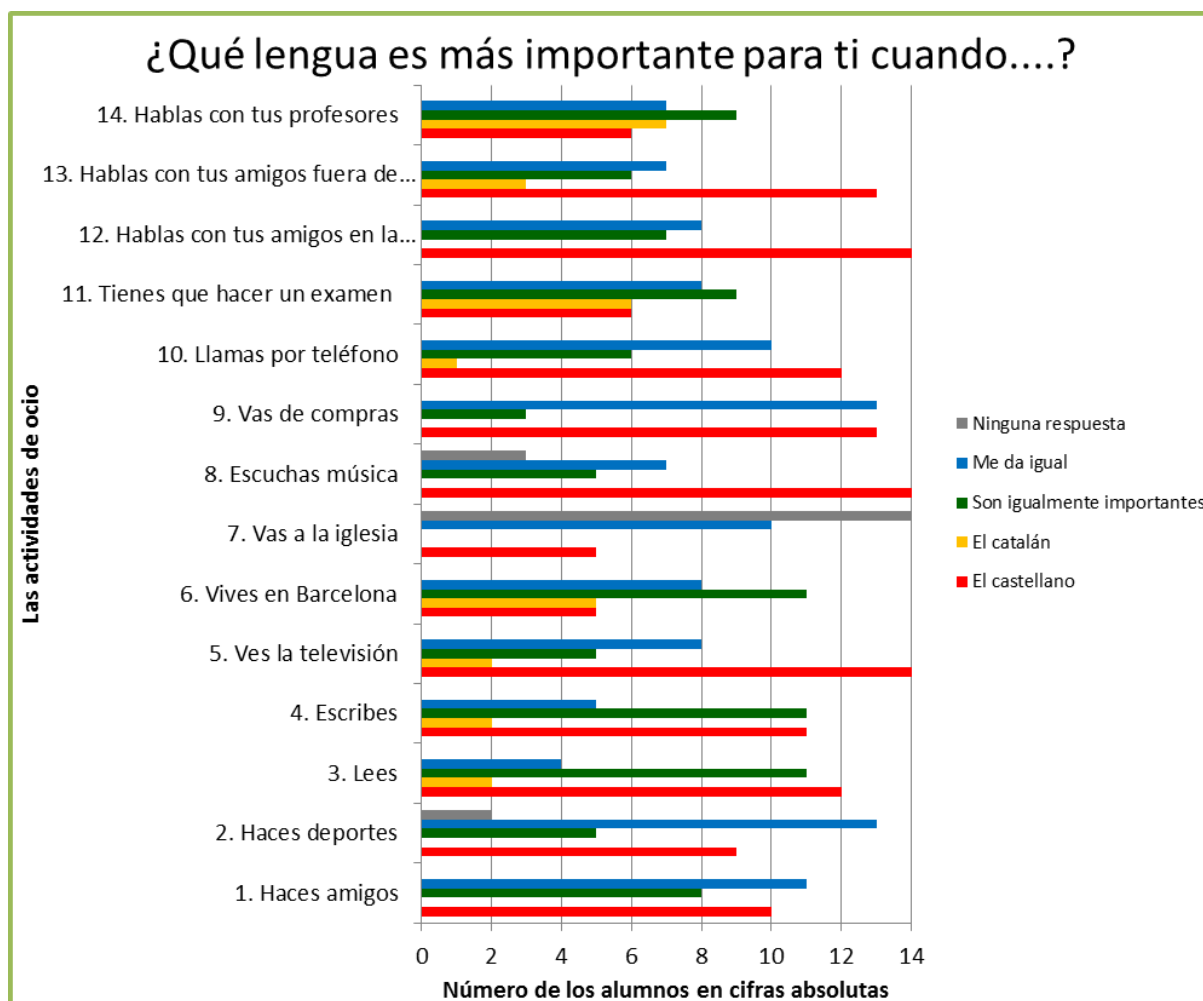
| %   | El castellano | El catalán | Son igualmente importantes | Me da igual | Ninguna respuesta |
|---|---------------|------------|----------------------------|-------------|-------------------|
| 1. Haces amigos                               | 34,5          | 0,0        | 27,6                       | 37,9        | 0,0               |
| 2. Haces deportes                             | 31,0          | 0,0        | 17,2                       | 44,8        | 6,9               |
| 3. Lees                                       | 41,4          | 6,9        | 37,9                       | 13,8        | 0,0               |
| 4. Escribes                                   | 37,9          | 6,9        | 37,9                       | 17,2        | 0,0               |
| 5. Ves la televisión                          | 48,3          | 6,9        | 17,2                       | 27,6        | 0,0               |
| 6. Vives en Barcelona                         | 17,2          | 17,2       | 37,9                       | 27,6        | 0,0               |
| 7. Vas a la iglesia                           | 17,2          | 0,0        | 0,0                        | 34,5        | 48,3              |
| 8. Escuchas música                            | 48,3          | 0,0        | 17,2                       | 24,1        | 10,3              |
| 9. Vas de compras                             | 44,8          | 0,0        | 10,3                       | 44,8        | 0,0               |
| 10. Llamas por teléfono                       | 41,4          | 3,4        | 20,7                       | 34,5        | 0,0               |
| 11. Tienes que hacer un examen                | 20,7          | 20,7       | 31,0                       | 27,6        | 0,0               |
| 12. Hablas con tus amigos de la escuela       | 48,3          | 0,0        | 24,1                       | 27,6        | 0,0               |
| 13. Hablas con tus amigos fuera de la escuela | 44,8          | 10,3       | 20,7                       | 24,1        | 0,0               |
| 14. Hablas con tus profesores                 | 20,7          | 24,1       | 31,0                       | 24,1        | 0,0               |





Los alumnos han indicado que el idioma más importante para ellos es el castellano en cuanto a 50% de las muestras. El catalán no tiene la máxima importancia en ninguna de las actividades. Sin embargo, en cinco actividades; leer, escribir, vivir en Barcelona, hacer un examen y hablar con los profesores, las lenguas son igualmente importantes y tienen un porcentaje más o menos igual (las primeras tres 37,9% y las últimas dos 31%). Además hay cuatro actividades en las que les dan igual la importancia: hacer deportes (44,8%), ir de compras (44,8%), e ir a la iglesia (34,5%), pero llama la atención que 48,3% de los alumnos no han respondido esta última muestra. El catalán es el punto de la escala de cuatro puntos (sin tomar en consideración 'ninguna respuesta') que se ha rellenado menos, excepto la última muestra, donde han indicado que cuando hablan con los profesores las lenguas son igualmente importantes (31%), seguido por más importancia para el catalán (24,1%) y el castellano (20,7%).

Figura 3.B.



#### Cuarta parte: algunas afirmaciones sobre el castellano y el catalán.

Figura 4.A.1.

| El castellano  | Totalmente de acuerdo | De acuerdo | Me da igual | Desacuerdo | Totalmente desacuerdo | Ninguna respuesta |
|--|-----------------------|------------|-------------|------------|-----------------------|-------------------|
| 1. Me gusta oír el castellano.   | 10                    | 8          | 10          | 0          | 1                     | 0                 |
| 2. Prefiero ver la televisión en castellano.                                       | 13                    | 5          | 9           | 2          | 0                     | 0                 |
| 3. El castellano debería ser enseñado a todos los jóvenes de mi edad en Barcelona. | 14                    | 9          | 5           | 0          | 1                     | 0                 |
| 4. Me gusta hablar en castellano.  | 16                    | 6          | 6           | 0          | 1                     | 0                 |
| 5. Me da vergüenza hablar el castellano.   | 1                     | 0          | 4           | 0          | 24                    | 0                 |
| 6. El castellano es una lengua difícil de aprender.                                | 1                     | 2          | 6           | 9          | 10                    | 1                 |
| 7. Hay más lenguas importantes de aprender aparte del castellano.                  | 14                    | 8          | 4           | 2          | 1                     | 0                 |
| 8. Prefiero hablar en castellano cuando sea mayor.                                 | 7                     | 3          | 8           | 4          | 6                     | 1                 |
| 9. El castellano vale la pena aprender.  | 12                    | 13         | 4           | 0          | 0                     | 0                 |
| 10. La futura generación debe hablar el castellano.                                | 6                     | 6          | 11          | 2          | 4                     | 0                 |
| 11. El castellano desaparecerá cuando todo el mundo pueda hablar catalán.          | 3                     | 0          | 2           | 8          | 16                    | 0                 |
| 12. Prefiero estudiar en castellano.   | 8                     | 5          | 8           | 6          | 2                     | 0                 |
| 13. El castellano debería ser implementado en todos los ámbitos de la vida.        | 4                     | 5          | 12          | 6          | 2                     | 0                 |
| 14. Deberíamos mantener la lengua castellana.                                      | 12                    | 13         | 4           | 0          | 0                     | 0                 |
| 15. Me siento una persona de clase baja cuando hablo en castellano.                | 1                     | 0          | 1           | 5          | 22                    | 0                 |
| 16. Quiero tener un(a) novio/a que hable castellano.                               | 2                     | 2          | 22          | 1          | 2                     | 0                 |

Figura 4.A.2.

| %  | Totalmente de acuerdo | De acuerdo | Me da igual | Desacuerdo | Totalmente desacuerdo | Ninguna respuesta |
|--|-----------------------|------------|-------------|------------|-----------------------|-------------------|
| 1. Me gusta oír el castellano.   | 34,5                  | 27,6       | 34,5        | 0,0        | 3,4                   | 0,0               |
| 2. Prefiero ver la televisión en castellano.                                       | 44,8                  | 17,2       | 31,0        | 6,9        | 0,0                   | 0,0               |
| 3. El castellano debería ser enseñado a todos los jóvenes de mi edad en Barcelona. | 48,3                  | 31,0       | 17,2        | 0,0        | 3,4                   | 0,0               |
| 4. Me gusta hablar en castellano.  | 55,2                  | 20,7       | 20,7        | 0,0        | 3,4                   | 0,0               |
| 5. Me da vergüenza hablar el castellano.   | 3,4                   | 0,0        | 13,8        | 0,0        | 82,8                  | 0,0               |
| 6. El castellano es una lengua difícil de aprender.                                | 3,4                   | 6,9        | 20,7        | 31,0       | 34,5                  | 3,4               |
| 7. Hay más lenguas importantes de aprender aparte del castellano.                  | 48,3                  | 27,6       | 13,8        | 6,9        | 3,4                   | 0,0               |
| 8. Prefiero hablar en castellano cuando sea mayor.                                 | 24,1                  | 10,3       | 27,6        | 13,8       | 20,7                  | 3,4               |
| 9. El castellano vale la pena aprender.  | 41,4                  | 44,8       | 13,8        | 0,0        | 0,0                   | 0,0               |
| 10. La futura generación debe hablar el castellano.                                | 20,7                  | 20,7       | 37,9        | 6,9        | 13,8                  | 0,0               |
| 11. El castellano desaparecerá cuando todo el mundo pueda hablar catalán.          | 10,3                  | 0,0        | 6,9         | 27,6       | 55,2                  | 0,0               |
| 12. Prefiero estudiar en castellano.   | 27,6                  | 17,2       | 27,6        | 20,7       | 6,9                   | 0,0               |
| 13. El castellano debería ser implementado en todos los ámbitos de la vida.        | 13,8                  | 17,2       | 41,4        | 20,7       | 6,9                   | 0,0               |
| 14. Deberíamos mantener la lengua castellana.                                      | 41,4                  | 44,8       | 13,8        | 0,0        | 0,0                   | 0,0               |
| 15. Me siento una persona de clase baja cuando hablo en castellano.                | 3,4                   | 0,0        | 3,4         | 17,2       | 75,9                  | 0,0               |
| 16. Quiero tener un(a) novio/a que hable castellano.                               | 6,9                   | 6,9        | 75,9        | 3,4        | 6,9                   | 0,0               |



Las primeras cuatro afirmaciones sobre el castellano arrojan una luz positiva sobre esta lengua y los alumnos están totalmente de acuerdo con ellas, por ejemplo, les gusta más hablar en castellano (55,2%), pero en la primera muestra las opiniones son igualmente divididas (34,5%) sobre 'totalmente de acuerdo' y 'me da igual'. Muestra 5 hasta 7 arrojan una luz negativa sobre el castellano, pero con las primeras dos están totalmente desacuerdo: 82,8% por muestra 5 'Me da vergüenza hablar el castellano' y 34,5% por muestra 6 'El castellano es una lengua difícil de aprender'. Sin embargo, están totalmente de acuerdo con muestra 7 'Hay más lenguas importantes de aprender aparte del castellano', a saber, 48,3%. Por lo tanto, los alumnos no están de acuerdo con la luz negativa de la mitad de estas tres muestras. Muestra 8 hasta 10 de nuevo son positivas con respecto al castellano y más o menos la mitad de los alumnos (44,8%) está de acuerdo con que el castellano vale la pena aprender (muestra 9), pero a ellos les da igual muestra 8 'prefiero hablar en castellano cuando sea mayor'(27,6%) y muestra 10 'La futura generación debe hablar el castellano' (37,9%). Además, 55,2% está totalmente desacuerdo con muestra 11. 'El castellano desaparecerá cuando todo el mundo pueda hablar catalán', y esto también resulta positivo con respecto al castellano. Sin embargo, les da igual estudiar en castellano (27,6%) pero el mismo número también está totalmente de acuerdo que prefieren estudiar en castellano. Además, les da igual (41,4%) si el castellano debería ser implementado en todos los ámbitos de la vida. No obstante, están totalmente de acuerdo con que deberíamos mantener la lengua castellana (41,4%). Se podría decir que estas dos últimas muestras se contradicen un poco entre sí. Antes que nada, la gran mayoría (75,9%) está totalmente desacuerdo con muestra 15 'Me siento una persona de clase baja cuando hablo en castellano' y al mismo número (75,9%) les da igual si tendrán un(a) novio/a que hable castellano.

En cuanto a las mismas afirmaciones con respecto al catalán, las primeras cuatro afirmaciones arrojan una luz positiva sobre esta lengua y los alumnos están (totalmente) de acuerdo con ellas, pero les da igual ver la televisión en catalán (44,8%) y las opiniones son divididas uniformemente (31%) entre 'totalmente de acuerdo' y 'me da igual' en cuanto a la primera muestra 'Me gusta oír el catalán'. Muestra 5 hasta 7 arrojan una luz negativa sobre el catalán, pero con el primero están totalmente desacuerdo: a 41,4% no les da vergüenza hablar el castellano (muestra 5). Sin embargo, están de acuerdo con muestra 6 'me gusta oír hablar catalán' (37,9%), y además están totalmente de acuerdo (48,3%) con muestra 7 'Hay más lenguas importantes de aprender aparte del catalán'. Por lo tanto, los alumnos no están de acuerdo con la luz negativa de una de estas tres muestras. Muestra 8 hasta 10 de nuevo son positivas con respecto al catalán, pero a más de la mitad de los alumnos (62,5%) les da igual si la futura generación debe hablar el catalán (48,3%), pero primero están totalmente desacuerdo (31%) con que prefieren hablar en catalán cuando sean mayores (muestra 8), y después están de acuerdo (37,9%) con que el catalán vale la pena aprender (muestra 9). Esto contradice bastante entre sí.

Además, más de la mitad (62,1%) está totalmente desacuerdo con muestra 11 y esto también resulta positivo con respecto al catalán. Sin embargo, les da igual estudiar en catalán (62,1%) y si el catalán debería ser implementado en todos los ámbitos de la vida (48,3%). No obstante, el mismo número está totalmente de acuerdo (37,9%) con que deberíamos mantener la lengua catalana. Se podría decir que estas dos últimas muestras se contradicen un poco entre sí. Antes que nada, 55,2% está totalmente desacuerdo con muestra 15 'Me siento una persona de clase baja cuando hablo en catalán y a la mayoría les da igual si tendrán un(a) novio/a que hable catalán (72,4%).



Figura 4.B.1.

Figura 4.B.2.

| El catalán  | Totalmente de acuerdo | De acuerdo | Me da igual | Desacuerdo | Totalmente desacuerdo | Ninguna respuesta | %   | Totalmente de acuerdo | De acuerdo | Me da igual | Desacuerdo | Totalmente desacuerdo | Ninguna respuesta |
|---|-----------------------|------------|-------------|------------|-----------------------|-------------------|---|-----------------------|------------|-------------|------------|-----------------------|-------------------|
| 1. Me gusta oír hablar catalán.   | 9                     | 8          | 9           | 1          | 2                     | 0                 | 1. Me gusta oír hablar catalán.   | 31,0                  | 27,6       | 31,0        | 3,4        | 6,9                   | 0,0               |
| 2. Prefiero ver la televisión en catalán.                                       | 1                     | 2          | 13          | 6          | 5                     | 0                 | 2. Prefiero ver la televisión en catalán.                                       | 3,4                   | 6,9        | 44,8        | 20,7       | 17,2                  | 0,0               |
| 3. El catalán debería ser enseñado a todos los jóvenes de mi edad en Barcelona. | 14                    | 7          | 5           | 1          | 2                     | 0                 | 3. El catalán debería ser enseñado a todos los jóvenes de mi edad en Barcelona. | 48,3                  | 24,1       | 17,2        | 3,4        | 6,9                   | 0,0               |
| 4. Me gusta hablar en catalán.  | 8                     | 10         | 5           | 3          | 3                     | 0                 | 4. Me gusta hablar en catalán.  | 27,6                  | 34,5       | 17,2        | 10,3       | 10,3                  | 0,0               |
| 5. Me da vergüenza hablar el catalán.   | 5                     | 1          | 7           | 4          | 12                    | 0                 | 5. Me da vergüenza hablar el catalán.   | 17,2                  | 3,4        | 24,1        | 13,8       | 41,4                  | 0,0               |
| 6. El catalán es una lengua difícil de aprender.                                | 0                     | 11         | 5           | 6          | 6                     | 1                 | 6. El catalán es una lengua difícil de aprender.                                | 0,0                   | 37,9       | 17,2        | 20,7       | 20,7                  | 3,4               |
| 7. Hay más lenguas importantes de aprender aparte del catalán.                  | 14                    | 7          | 7           | 0          | 1                     | 0                 | 7. Hay más lenguas importantes de aprender aparte del catalán.                  | 48,3                  | 24,1       | 24,1        | 0,0        | 3,4                   | 0,0               |
| 8. Prefiero hablar en catalán cuando sea mayor.                                 | 3                     | 2          | 8           | 7          | 9                     | 0                 | 8. Prefiero hablar en catalán cuando sea mayor.                                 | 10,3                  | 6,9        | 27,6        | 24,1       | 31,0                  | 0,0               |
| 9. El catalán vale la pena aprender.  | 8                     | 11         | 7           | 2          | 1                     | 0                 | 9. El catalán vale la pena aprender.  | 27,6                  | 37,9       | 24,1        | 6,9        | 3,4                   | 0,0               |
| 10. La futura generación debe hablar el catalán.                                | 4                     | 6          | 14          | 2          | 2                     | 1                 | 10. La futura generación debe hablar el catalán.                                | 13,8                  | 20,7       | 48,3        | 6,9        | 6,9                   | 3,4               |
| 11. El catalán desaparecerá cuando todo el mundo pueda hablar el castellano.    | 1                     | 1          | 4           | 5          | 18                    | 0                 | 11. El catalán desaparecerá cuando todo el mundo pueda hablar el castellano.    | 3,4                   | 3,4        | 13,8        | 17,2       | 62,1                  | 0,0               |
| 12. Prefiero estudiar en catalán.   | 1                     | 1          | 18          | 4          | 4                     | 1                 | 12. Prefiero estudiar en catalán.   | 3,4                   | 3,4        | 62,1        | 13,8       | 13,8                  | 3,4               |
| 13. El catalán debería ser implementado en todos los ámbitos de la vida.        | 2                     | 4          | 14          | 6          | 3                     | 0                 | 13. El catalán debería ser implementado en todos los ámbitos de la vida.        | 6,9                   | 13,8       | 48,3        | 20,7       | 10,3                  | 0,0               |
| 14. Deberíamos mantener la lengua catalana.                                     | 11                    | 9          | 6           | 1          | 2                     | 0                 | 14. Deberíamos mantener la lengua catalana.                                     | 37,9                  | 31,0       | 20,7        | 3,4        | 6,9                   | 0,0               |
| 15. Me siento una persona de clase baja cuando hablo en catalán.                | 2                     | 0          | 7           | 4          | 16                    | 0                 | 15. Me siento una persona de clase baja cuando hablo en catalán.                | 6,9                   | 0,0        | 24,1        | 13,8       | 55,2                  | 0,0               |
| 16. Quiero tener un(a) novio/a que hable el catalán.                            | 2                     | 2          | 21          | 0          | 4                     | 0                 | 16. Quiero tener un(a) novio/a que hable el catalán.                            | 6,9                   | 6,9        | 72,4        | 0,0        | 13,8                  | 0,0               |



Figura 4.C.1.

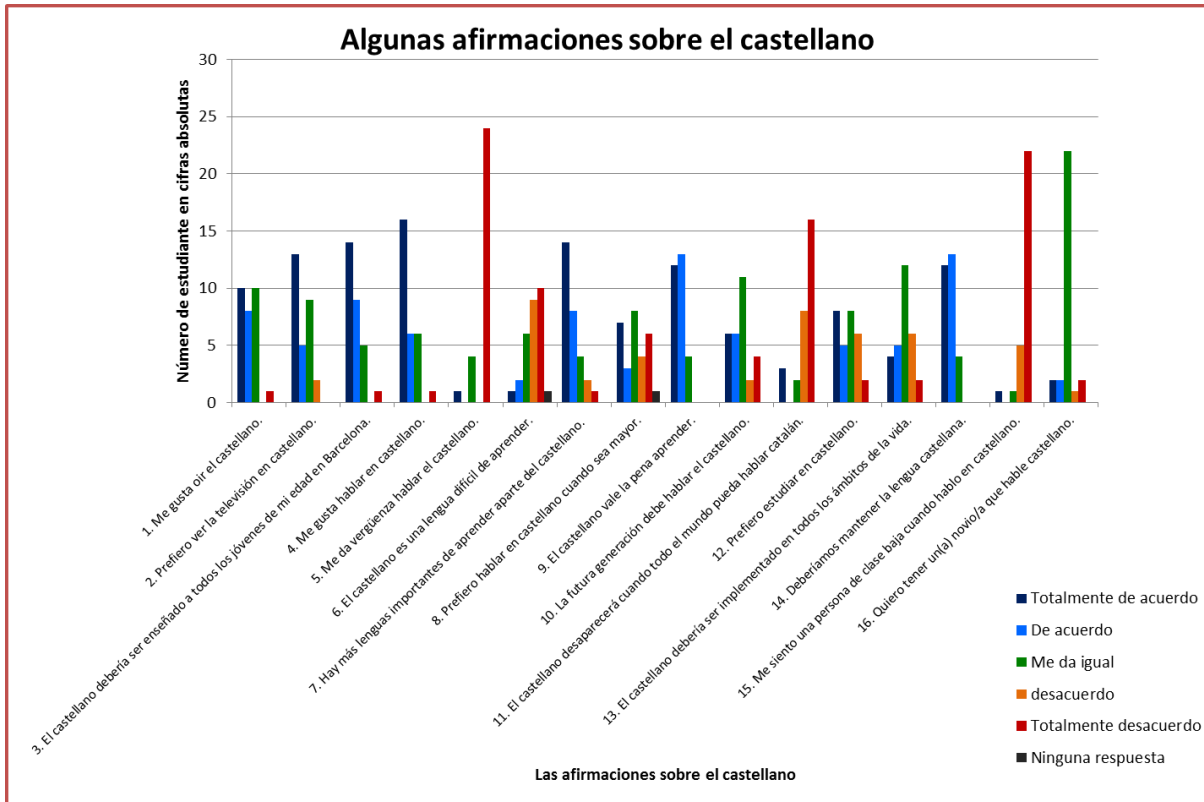


Figura 4.C.2.

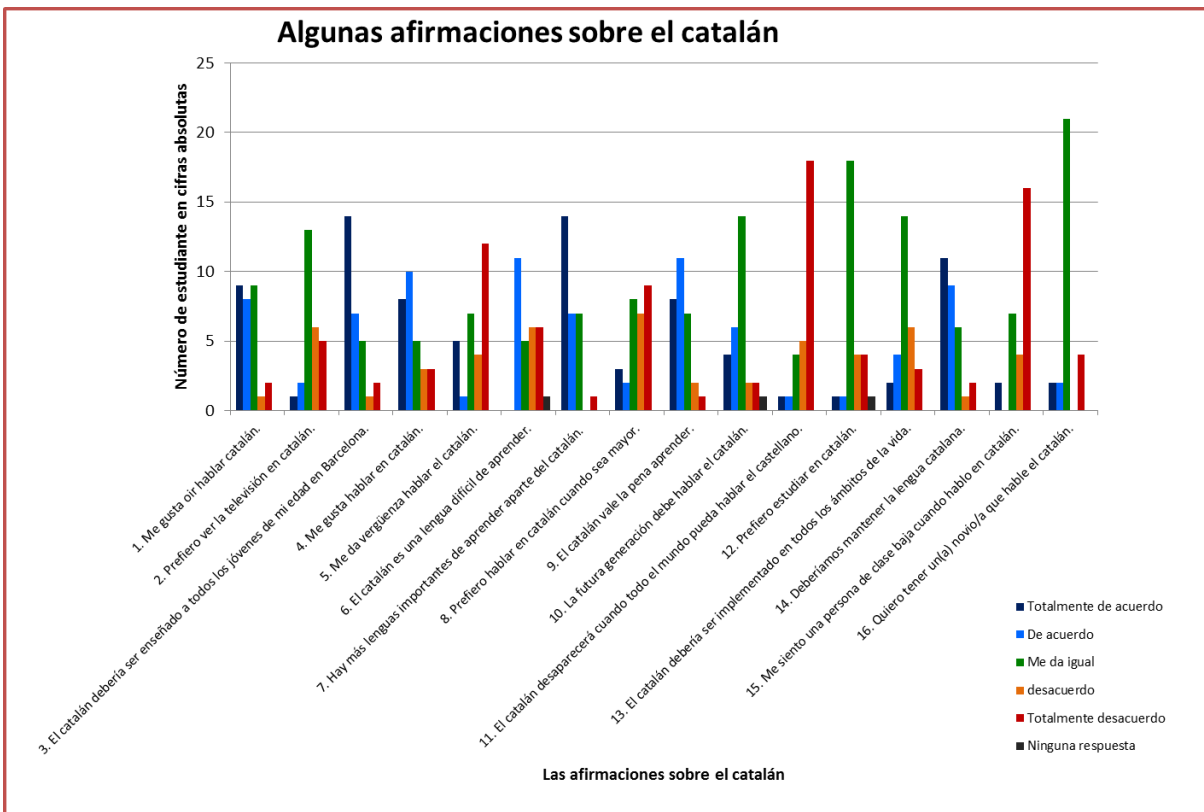


Figura 4.D.1.

| Ambas lenguas  | Totalmente de acuerdo | De acuerdo | Me da igual | Desacuerdo | Totalmente desacuerdo | Ninguna respuesta |
|--|-----------------------|------------|-------------|------------|-----------------------|-------------------|
| 1. Es importante que se puede hablar tanto el castellano como el catalán.          | 16                    | 9          | 3           | 1          | 0                     | 0                 |
| 2. Un buen conocimiento de ambas lenguas (catalán y castellano) te hace más culto. | 16                    | 9          | 2           | 1          | 1                     | 0                 |
| 3. Me confundo cuando tengo que aprender tanto el castellano como el catalán.      | 3                     | 2          | 4           | 9          | 11                    | 0                 |
| 4. Hablar ambas lenguas es importante para mi futuro.                              | 17                    | 9          | 2           | 1          | 0                     | 0                 |
| 5. Hablar dos lenguas es difícil.  | 2                     | 4          | 2           | 11         | 10                    | 0                 |
| 6. Si hablo las dos lenguas tendré más amigos.                                     | 3                     | 3          | 12          | 7          | 4                     | 0                 |
| 7. A los jóvenes, ambas lenguas deberían ser enseñadas.                            | 11                    | 12         | 6           | 0          | 0                     | 0                 |
| 8. El catalán tiene más prestigio que el castellano.                               | 1                     | 1          | 5           | 14         | 8                     | 0                 |
| 9. Cuando sea mayor quisiera hablar perfectamente ambas lenguas.                   | 19                    | 5          | 4           | 0          | 1                     | 0                 |
| 10. El catalán y castellano pueden existir juntos en Barcelona.                    | 23                    | 4          | 1           | 1          | 0                     | 0                 |
| 11. La gente solamente debería saber una sola lengua.                              | 1                     | 1          | 0           | 1          | 26                    | 0                 |

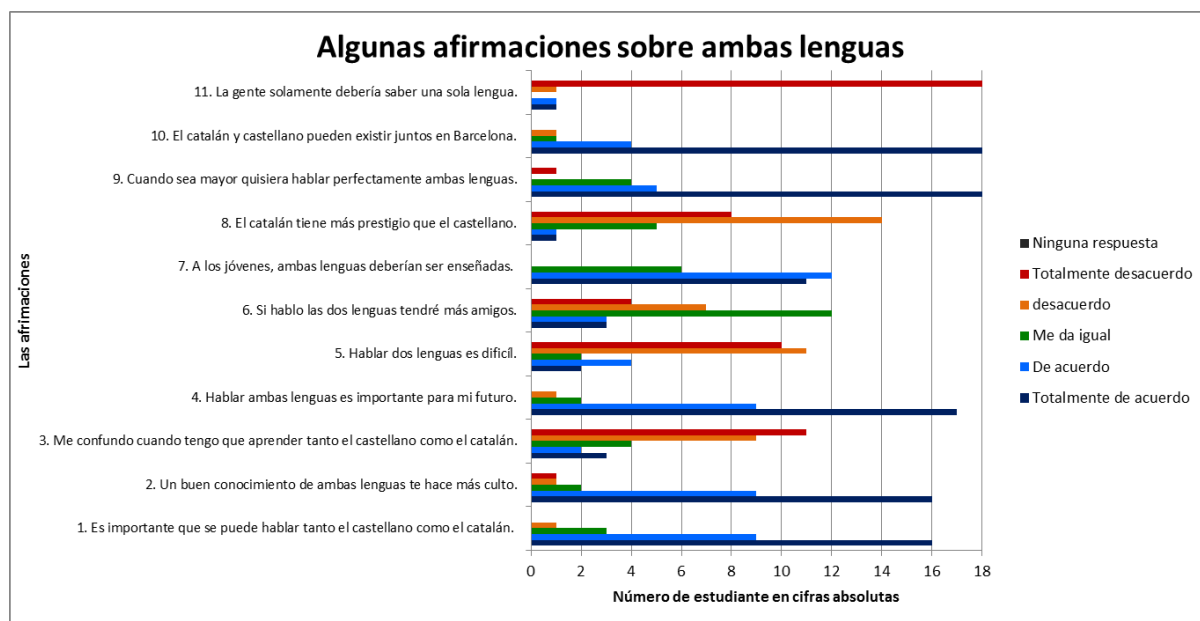
Figura 4.D.2.

| %  | Totalmente de acuerdo | De acuerdo | Me da igual | Desacuerdo | Totalmente desacuerdo | Ninguna respuesta |
|--|-----------------------|------------|-------------|------------|-----------------------|-------------------|
| 1. Es importante que se puede hablar tanto el castellano como el catalán.          | 55,2                  | 31,0       | 10,3        | 3,4        | 0,0                   | 0,0               |
| 2. Un buen conocimiento de ambas lenguas (catalán y castellano) te hace más culto. | 55,2                  | 31,0       | 6,9         | 3,4        | 3,4                   | 0,0               |
| 3. Me confundo cuando tengo que aprender tanto el castellano como el catalán.      | 10,3                  | 6,9        | 13,8        | 31,0       | 37,9                  | 0,0               |
| 4. Hablar ambas lenguas es importante para mi futuro.                              | 58,6                  | 31,0       | 6,9         | 3,4        | 0,0                   | 0,0               |
| 5. Hablar dos lenguas es difícil.  | 6,9                   | 13,8       | 6,9         | 37,9       | 34,5                  | 0,0               |
| 6. Si hablo las dos lenguas tendré más amigos.                                     | 10,3                  | 10,3       | 41,4        | 24,1       | 13,8                  | 0,0               |
| 7. A los jóvenes, ambas lenguas deberían ser enseñadas.                            | 37,9                  | 41,4       | 20,7        | 0,0        | 0,0                   | 0,0               |
| 8. El catalán tiene más prestigio que el castellano.                               | 3,4                   | 3,4        | 17,2        | 48,3       | 27,6                  | 0,0               |
| 9. Cuando sea mayor quisiera hablar perfectamente ambas lenguas.                   | 55,5                  | 17,2       | 13,8        | 0,0        | 3,4                   | 0,0               |
| 10. El catalán y castellano pueden existir juntos en Barcelona.                    | 79,3                  | 13,8       | 3,4         | 3,4        | 0,0                   | 0,0               |
| 11. La gente solamente debería saber una sola lengua.                              | 3,4                   | 3,4        | 0,0         | 3,4        | 89,7                  | 0,0               |

Las afirmaciones sobre los dos idiomas juntos son respondidas a favor de los dos juntos en la mayoría de las muestras. Por ejemplo, los alumnos están totalmente de acuerdo (79,3%) con que el catalán y castellano pueden existir juntos en Barcelona (muestra 10), pero en cuanto a muestra 6 'si hablo las dos lenguas tendré más amigos' a los alumnos les da igual (41,4%). Además están de acuerdo (41,4%) con muestra 7 'a los jóvenes, ambas lenguas deberían ser enseñadas', y además 48,3% de los alumnos está desacuerdo con que el catalán tiene más prestigio que el castellano (muestra 8). Tienen la opinión más fuerte sobre la última afirmación: 89,7% está totalmente desacuerdo con que la gente solamente debería saber una sola lengua.



Figura 4.E.



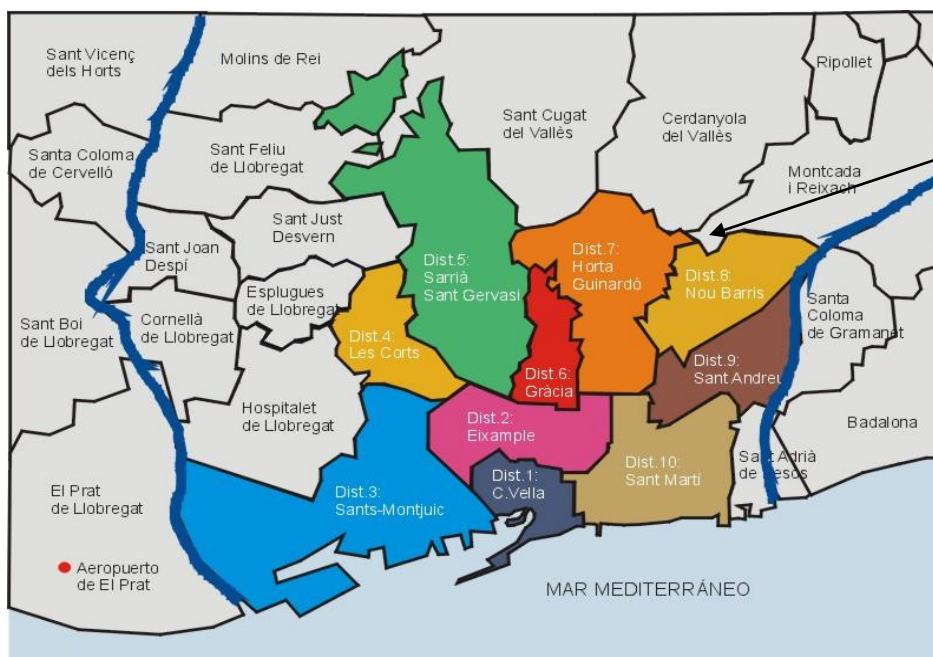
### Los comentarios de los alumnos

“Odio el catalán y me refiero todo con catalán a ver.”

“Ambas lenguas son importantes porque son parte de la historia y sinó desaparecerán. Per tant bem (o hem) de parlar el català i el castellà a la llegada a tota Catalunya.”



## Distrito extra: Montcada i Reixac



Escuela Ginesta





**Primera parte: Información de fondo.**

La tercera clase de ESO de Ginesta participó en la investigación para representar el grupo de los mayores del distrito Montcada i Reixac. En esta clase habían 18 chicos (95%) y 1 chicas (5%), de los que 12 (63%) tenían 14 años, seis (32%) tenían 15 años, y uno (5%) tenía 16 años. Casi todos los alumnos, 16 (85%), nacieron en Barcelona y el resto, tres alumnos (15%) nació fuera de España. Los padres también vienen de Barcelona, diez (52,5%) de los padres y ocho (45%) de las madres, pero todos los otros padres tienen un lugar de nacimiento diferente, de los que solamente un padre (5%) nació fuera de España, y de las madres nacieron tres (15%) fuera de España.

El promedio de edad de los padres es 46 años para el padre y también 43 años para la madre.

Ahora, los alumnos viven en el barrio Can Cuyàs (58,5%), y el resto (41,5%) viene de otros barrios.

La mayoría, 18 alumnos (95%), tiene el castellano como lengua materna y ningún alumno, tiene el catalán como lengua materna. Todos los alumnos (100%) tienen una sola lengua materna. 17 alumnos (89%) tienen el catalán como segunda lengua y un alumno (5%) tiene el castellano como segunda lengua, y además seis (32%) el inglés. 13 alumnos (68,5%) que hablan una(s) segunda(s) lengua(s) sabe hablar una sola segunda lengua y cinco alumnos (26,5%) hablan dos segundas lenguas.



Figura 1.A.

|  |   |                             |
|--|---|-----------------------------|
| ¿Cuál es tu ciudad de nacimiento?  | Barcelona: 16<br>Palencia: 1<br>Manila (Filipinas): 1<br>Tegurigalpa (Honduras): 1  | Ninguna respuesta: 0        |
| ¿Cuál es el nombre del barrio en que vives ahora?  | Can Cuyàs: 11<br>Torre Baro: 1<br>Montcada i Reixac: 1<br>Cuitat Meridiana: 5<br>Rubí: 1  | Ninguna respuesta: 0        |
| ¿Cuál es tu lengua materna?  | Castellano: 18<br>Catalán: 0<br>Tagalo: 1   | Uno: 19<br>Dos: 0<br>Más: 0 |
| ¿Hablas una(s) segunda(s) lengua(s) a parte de tu lengua materna? En caso afirmativo, ¿Cuál(es)? | Castellano: 1<br>Catalán: 17<br>Inglés: 6   | Uno: 13<br>Dos: 5<br>Más: 0 |
| ¿Dónde nació el padre?   | Barcelona: 10<br>Córdoba: 2<br>Almería: 1<br>Galicia: 1<br>Granada: 1<br>Palencia: 1<br>España: 1<br>Filipinas: 1   | Ninguna respuesta: 1        |
| ¿Dónde nació la madre?   | Barcelona: 8<br>Huelva: 1<br>Santa Coloma de Gramenet: 1<br>Madrid: 1<br>Granada: 1<br>Valencia: 1<br>Córdoba: 1<br>Palencia: 1<br>Colombia: 1<br>Honduras: 1<br>Filipinas: 1 | Ninguna respuesta: 1        |

Figura 1.B.

|  |   |                                     |
|--|---|-------------------------------------|
| ¿Cuál es tu ciudad de nacimiento?  | Barcelona: 85%<br>Palencia: 5%<br>Manila (Filipinas): 5%<br>Tegurigalpa (Honduras): 5%  | Ninguna respuesta: 0%               |
| ¿Cuál es el nombre del barrio en que vives ahora?  | Can Cuyàs: 58,5%<br>Torre Baro: 5%<br>Montcada i Reixac: 5%<br>Cuitat Meridiana: 26,5%<br>Rubí: 5%  | Ninguna respuesta: 0%               |
| ¿Cuál es tu lengua materna?  | Castellano: 95%<br>Catalán: 0%<br>Tagalo: 5%  | Uno: 100%<br>Dos: 0%<br>Más: 0%     |
| ¿Hablas una(s) segunda(s) lengua(s) a parte de tu lengua materna? En caso afirmativo, ¿Cuál(es)? | Castellano: 5%<br>Catalán: 89%<br>Inglés: 32%   | Uno: 68,5%<br>Dos: 26,5%<br>Más: 0% |
| ¿Dónde nació el padre?   | Barcelona: 52,5%<br>Córdoba: 10%<br>Almería: 5%<br>Galicia: 5%<br>Granada: 5%<br>Palencia: 5%<br>España: 5%<br>Filipinas: 5%  | Ninguna respuesta: 5%               |
| ¿Dónde nació la madre?   | Barcelona: 45%<br>Huelva: 5%<br>Santa Coloma de Gramenet: 5%<br>Madrid: 5%<br>Granada: 5%<br>Valencia: 5%<br>Córdoba: 5%<br>Palencia: 5%<br>Colombia: 5%<br>Honduras: 5%<br>Filipinas: 5% | Ninguna respuesta: 5%               |



## Segunda parte: El uso de la lengua

¿En qué lengua hablas TÚ con las personas siguientes?

Figura 2.A.1.

|                               | Siempre en castellano | Más a menudo en castellano | Tanto en castellano como en catalán | Más a menudo en catalán | Siempre en catalán | Ninguna respuesta |
|-------------------------------|-----------------------|----------------------------|-------------------------------------|-------------------------|--------------------|-------------------|
| 1. Padre                      | 14                    | 3                          | 2                                   | 0                       | 0                  | 0                 |
| 2. Madre                      | 16                    | 2                          | 1                                   | 0                       | 0                  | 0                 |
| 3. Hermanos                   | 15                    | 1                          | 0                                   | 0                       | 0                  | 3                 |
| 4. Abuelos                    | 15                    | 2                          | 1                                   | 0                       | 0                  | 1                 |
| 5. Amigos en la escuela       | 16                    | 2                          | 1                                   | 0                       | 0                  | 0                 |
| 6. Amigos fuera de la escuela | 14                    | 2                          | 3                                   | 0                       | 0                  | 0                 |
| 7. Profesores                 | 5                     | 2                          | 9                                   | 3                       | 1                  | 0                 |
| 8. Vecinos                    | 14                    | 3                          | 1                                   | 1                       | 0                  | 0                 |

Figura 2.A.2.

|                               | %    | Siempre en castellano | Más a menudo en castellano | Tanto en castellano como en catalán | Más a menudo en catalán | Siempre en catalán | Ninguna respuesta |
|-------------------------------|------|-----------------------|----------------------------|-------------------------------------|-------------------------|--------------------|-------------------|
| 1. Padre                      | 73,7 | 15,8                  | 10,5                       | 0,0                                 | 0,0                     | 0,0                |                   |
| 2. Madre                      | 84,2 | 10,5                  | 5,3                        | 0,0                                 | 0,0                     | 0,0                |                   |
| 3. Hermanos                   | 78,9 | 5,3                   | 0,0                        | 0,0                                 | 0,0                     | 15,8               |                   |
| 4. Abuelos                    | 78,9 | 10,5                  | 5,3                        | 0,0                                 | 0,0                     | 5,3                |                   |
| 5. Amigos de la escuela       | 84,2 | 10,5                  | 5,3                        | 0,0                                 | 0,0                     | 0,0                |                   |
| 6. Amigos fuera de la escuela | 73,7 | 10,5                  | 15,8                       | 0,0                                 | 0,0                     | 0,0                |                   |
| 7. Profesores                 | 26,3 | 10,5                  | 47,4                       | 15,8                                | 5,3                     | 0,0                |                   |
| 8. Vecinos                    | 73,7 | 15,8                  | 5,3                        | 5,3                                 | 0,0                     | 0,0                |                   |

La mayoría de los alumnos habla siempre en castellano con las personas de su entorno y hablan menos en castellano con los profesores, porque con ellos hablan más a menudo en catalán (47,4%). Hablan más en castellano con las madres y los amigos de la escuela (ambos 84,2%), seguido por los hermanos y los abuelos (ambos 78,9%). Además, nunca hablan en catalán con los hermanos. Cabe destacar que los porcentajes son extremadamente altos. Por otra parte, lo que también se destaca es que en cuanto a las primeras seis muestras, las casillas de los puntos de la escala de calificación con 'más a menudo en catalán' y 'siempre en catalán' no tienen ninguna respuesta y que las respuestas en las de 'siempre en catalán' de los dos últimos tienen los porcentajes más bajos. Esto significa que no utilizan nunca o casi nunca solamente el catalán.



¿En qué lengua hablan las siguientes personas CONTIGO?

Figura 2.B.1.

|                               | Siempre en castellano | Más a menudo en castellano | Tanto en castellano como en catalán | Más a menudo en catalán | Siempre en catalán | Ninguna respuesta |
|-------------------------------|-----------------------|----------------------------|-------------------------------------|-------------------------|--------------------|-------------------|
| 1. Padre                      | 16                    | 2                          | 1                                   | 0                       | 0                  | 0                 |
| 2. Madre                      | 18                    | 1                          | 0                                   | 0                       | 0                  | 0                 |
| 3. Hermanos                   | 15                    | 1                          | 0                                   | 0                       | 0                  | 3                 |
| 4. Abuelos                    | 14                    | 3                          | 1                                   | 0                       | 0                  | 1                 |
| 5. Amigos de la escuela       | 16                    | 1                          | 2                                   | 0                       | 0                  | 0                 |
| 6. Amigos fuera de la escuela | 16                    | 1                          | 2                                   | 0                       | 0                  | 0                 |
| 7. Profesores                 | 3                     | 1                          | 3                                   | 6                       | 1                  | 0                 |
| 8. Vecinos                    | 14                    | 3                          | 2                                   | 0                       | 0                  | 0                 |

Figura 2.B.2.

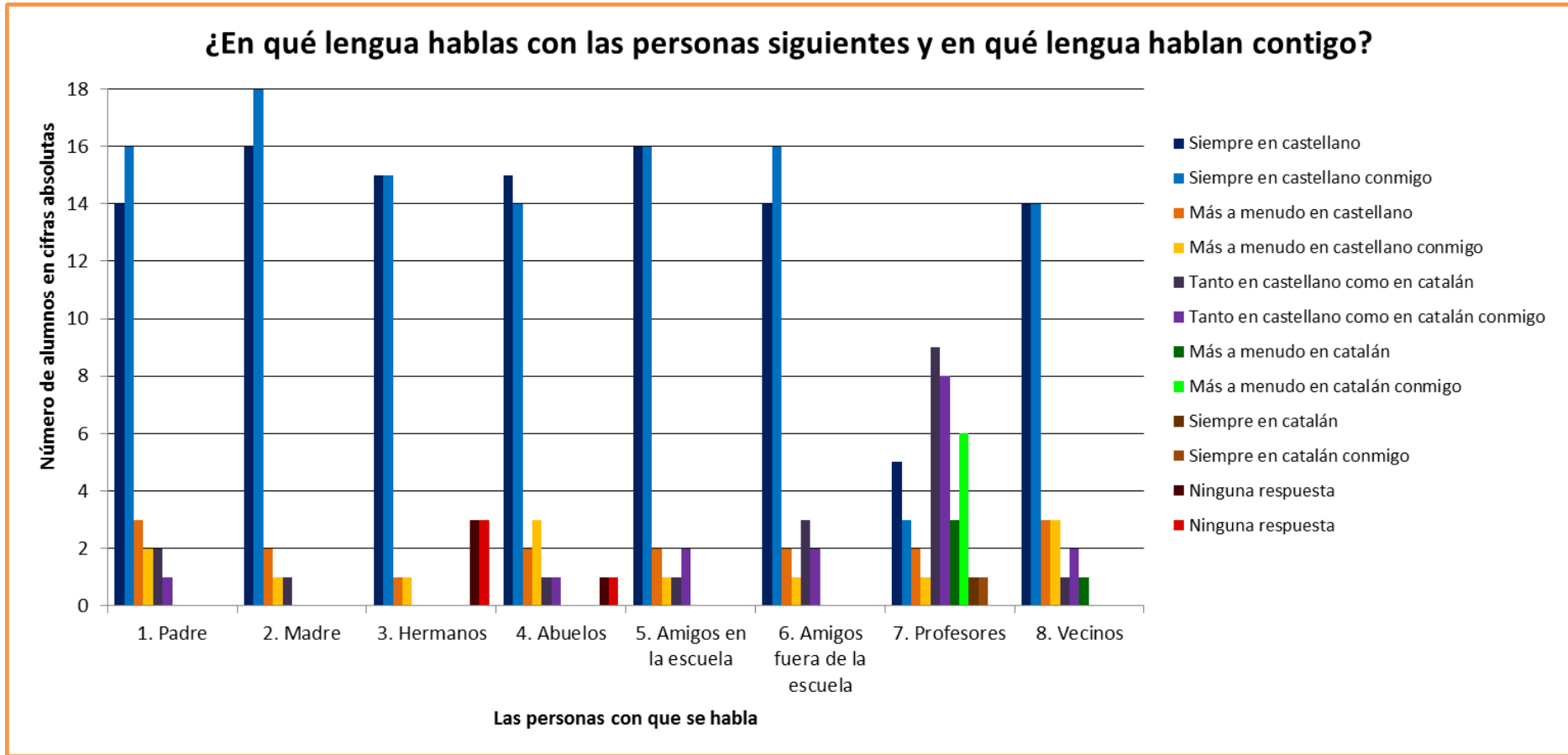
| %                             | Siempre en castellano | Más a menudo en castellano | Tanto en castellano como en catalán | Más a menudo en catalán | Siempre en catalán | Ninguna respuesta |
|-------------------------------|-----------------------|----------------------------|-------------------------------------|-------------------------|--------------------|-------------------|
| 1. Padre                      | 84,2                  | 10,5                       | 5,3                                 | 0,0                     | 0,0                | 0,0               |
| 2. Madre                      | 94,7                  | 5,3                        | 0,0                                 | 0,0                     | 0,0                | 0,0               |
| 3. Hermanos                   | 78,9                  | 5,3                        | 0,0                                 | 0,0                     | 0,0                | 15,8              |
| 4. Abuelos                    | 73,7                  | 15,8                       | 5,3                                 | 0,0                     | 0,0                | 5,3               |
| 5. Amigos de la escuela       | 84,2                  | 5,3                        | 10,5                                | 0,0                     | 0,0                | 0,0               |
| 6. Amigos fuera de la escuela | 84,2                  | 5,3                        | 10,5                                | 0,0                     | 0,0                | 0,0               |
| 7. Profesores                 | 15,8                  | 5,3                        | 42,1                                | 31,6                    | 5,3                | 0,0               |
| 8. Vecinos                    | 73,7                  | 15,8                       | 10,5                                | 0,0                     | 0,0                | 0,0               |

Las personas con que se habla, también hablan sobre todo siempre en castellano con los alumnos y de nuevo son las madres aquellas con los que se habla más el castellano (94,7%), seguido por los amigos de la escuela (84,2%), pero también los amigos fuera de la escuela (84,2%) y los padres (84,2%). El mismo porcentaje de los hermanos habla siempre en castellano con los alumnos (78,9%), pero 73,7% de los abuelos habla siempre en castellano con los alumnos, mientras que 78,9% de los alumnos habla siempre en castellano con ellos. Además, los hermanos y las madres nunca hablan en catalán con los alumnos, pero un porcentaje muy pequeño de los alumnos sí habla tanto en castellano como en catalán con las madres (5,3%).

Además, también son los profesores que hablan menos en castellano con los alumnos, porque ellos hablan más a menudo en catalán (42,1%) con los alumnos. También cabe destacar que los porcentajes son extremadamente altos y que se puede destacar de nuevo que en cuanto a las primeras seis muestras, las casillas de los puntos de la escala de calificación con 'más a menudo en catalán' y 'siempre en catalán' no tienen ninguna respuesta y que las respuestas en las de 'siempre en catalán' de los dos últimos tienen los porcentajes más bajos. Sin embargo, los vecinos nunca hablan solamente en catalán con los alumnos. Todo esto significa que las personas con las que los alumnos hablan, no utilizan nunca o casi nunca solamente el catalán y esto es igual como el uso de la lengua de los alumnos.



Figura 2.C.



Algunas actividades a las que se puede dedicar el tiempo de ocio.

Figura 2.D.1.

|                                   | Muy frecuentemente | Frecuentemente | A veces | Casi nunca | Nunca | Ninguna respuesta |
|-----------------------------------|--------------------|----------------|---------|------------|-------|-------------------|
| 1. Ir a la iglesia                | 0                  | 0              | 1       | 5          | 12    | 1                 |
| 2. Hacer deportes                 | 11                 | 4              | 3       | 1          | 0     | 0                 |
| 3. Ver la televisión              | 4                  | 8              | 6       | 1          | 0     | 0                 |
| 4. Ver películas                  | 2                  | 3              | 11      | 3          | 0     | 0                 |
| 5. Leer el periódico              | 0                  | 1              | 3       | 8          | 7     | 0                 |
| 6. Leer libros/novelas            | 0                  | 2              | 8       | 6          | 2     | 1                 |
| 7. Leer libros para la escuela    | 3                  | 8              | 4       | 2          | 2     | 0                 |
| 8. Leer revistas/ tebeos          | 1                  | 1              | 4       | 8          | 5     | 0                 |
| 9. Salir de fiesta                | 6                  | 3              | 5       | 3          | 2     | 0                 |
| 10. Escuchar música               | 18                 | 1              | 0       | 0          | 0     | 0                 |
| 11. Visitar a familiares          | 3                  | 8              | 7       | 1          | 0     | 0                 |
| 12. Dedicarte a una afición/hobby | 11                 | 7              | 1       | 0          | 0     | 0                 |
| 13. Jugar con los amigos          | 11                 | 6              | 1       | 1          | 0     | 0                 |
| 14. Ir de compras                 | 0                  | 5              | 11      | 2          | 1     | 0                 |
| 15. Pasear                        | 1                  | 4              | 3       | 5          | 0     | 1                 |
| 16. Visitar la biblioteca         | 1                  | 0              | 4       | 10         | 4     | 0                 |
| 17. No hacer nada/ relajar        | 3                  | 4              | 9       | 2          | 1     | 0                 |
| 18. Llamar por teléfono           | 2                  | 4              | 6       | 6          | 1     | 0                 |

Figura 2.D.2.

| %                                 | Muy frecuentemente | Frecuentemente | A veces | Casi nunca | Nunca | Ninguna respuesta |
|-----------------------------------|--------------------|----------------|---------|------------|-------|-------------------|
| 1. Ir a la iglesia                | 0,0                | 0,0            | 5,3     | 26,3       | 63,2  | 5,3               |
| 2. Hacer deportes                 | 57,9               | 21,1           | 15,8    | 5,3        | 0,0   | 0,0               |
| 3. Ver la televisión              | 21,1               | 42,1           | 31,6    | 5,3        | 0,0   | 0,0               |
| 4. Ver películas                  | 10,5               | 15,8           | 57,9    | 15,8       | 0,0   | 0,0               |
| 5. Leer el periódico              | 0,0                | 5,3            | 15,8    | 42,1       | 36,8  | 0,0               |
| 6. Leer libros/novelas            | 0,0                | 10,5           | 42,1    | 31,6       | 10,5  | 5,3               |
| 7. Leer libros para la escuela    | 15,8               | 42,1           | 21,1    | 10,5       | 10,5  | 0,0               |
| 8. Leer revistas/ tebeos          | 5,3                | 5,3            | 21,1    | 42,1       | 26,3  | 0,0               |
| 9. Salir de fiesta                | 31,6               | 15,8           | 26,3    | 15,8       | 10,5  | 0,0               |
| 10. Escuchar música               | 94,7               | 5,3            | 0,0     | 0,0        | 0,0   | 0,0               |
| 11. Visitar a familiares          | 15,8               | 42,1           | 36,8    | 5,3        | 0,0   | 0,0               |
| 12. Dedicarte a una afición/hobby | 57,9               | 36,8           | 5,3     | 0,0        | 0,0   | 0,0               |
| 13. Jugar con los amigos          | 57,9               | 31,6           | 5,3     | 5,3        | 0,0   | 0,0               |
| 14. Ir de compras                 | 0,0                | 26,3           | 57,9    | 10,5       | 5,3   | 0,0               |
| 15. Pasear                        | 5,3                | 21,1           | 42,1    | 26,3       | 0,0   | 5,3               |
| 16. Visitar la biblioteca         | 5,3                | 0,0            | 21,1    | 52,6       | 21,1  | 0,0               |
| 17. No hacer nada/ relajar        | 15,8               | 21,1           | 47,4    | 10,5       | 5,3   | 0,0               |
| 18. Llamar por teléfono           | 10,5               | 21,1           | 31,6    | 31,6       | 5,3   | 0,0               |

Hay cinco actividades que los alumnos hacen muy frecuentemente, tres frecuentemente y tres a veces. La actividad que hacen con mayor frecuencia es escuchar música (94,7%), seguido por hacer deportes, dedicarse a una afición/hobby y jugar con los amigos (cada actividad 57,9%). De las actividades que hacen frecuentemente, ninguna tiene mayor frecuencia: ver la televisión, leer libros para la escuela y visitar a los familiares tienen todos 42,1% en la casilla. La mayoría de los alumnos a veces ve películas y va de compras (57,9%) o no hace nada/relaja (47,4%). Hay una actividad que los alumnos no practican nunca: 63,2% no va nunca a la iglesia. Además, poco más de la mitad casi nunca visita la biblioteca (52,6%), lee el periódico o revistas/tebeos (ambos 42,1%) o llama por teléfono (31,6%), y esta última actividad es la única en la que los alumnos son divididos uniformemente: otro 31,6% llama a veces por teléfono.



¿Qué lengua utilizas en las actividades siguientes?

Figura 2.E.1.

|                                   | El castellano | El catalán | Ambos | Ninguna respuesta |
|-----------------------------------|---------------|------------|-------|-------------------|
| 1. Ir a la iglesia                | 8             | 0          | 0     | 11                |
| 2. Hacer deportes                 | 15            | 0          | 3     | 1                 |
| 3. Ver la televisión              | 11            | 0          | 8     | 0                 |
| 4. Ver películas                  | 16            | 0          | 3     | 0                 |
| 5. Leer el periódico              | 10            | 1          | 6     | 3                 |
| 6. Leer libros/novelas            | 9             | 0          | 9     | 1                 |
| 7. Leer libros para la escuela    | 3             | 1          | 15    | 0                 |
| 8. Leer revistas/ tebeos          | 14            | 0          | 3     | 2                 |
| 9. Salir de fiesta                | 18            | 0          | 0     | 2                 |
| 10. Escuchar música               | 13            | 0          | 4     | 1                 |
| 11. Visitar familiares            | 15            | 0          | 3     | 1                 |
| 12. Dedicarte a una afición/hobby | 18            | 0          | 1     | 0                 |
| 13. Jugar con los amigos          | 17            | 0          | 2     | 0                 |
| 14. Ir de compras                 | 17            | 0          | 1     | 1                 |
| 15. Pasear                        | 15            | 0          | 3     | 1                 |
| 16. Visitar la biblioteca         | 9             | 4          | 5     | 1                 |
| 17. No hacer nada/ relajarse      | 19            | 0          | 0     | 0                 |
| 18. Llamar por teléfono           | 13            | 0          | 5     | 1                 |

Figura 2.E.2.

|                                   | %     | El castellano | El catalán | Ambos | Ninguna respuesta |
|-----------------------------------|-------|---------------|------------|-------|-------------------|
| 1. Ir a la iglesia                | 42,1  | 0,0           | 0,0        | 57,9  |                   |
| 2. Hacer deportes                 | 78,9  | 0,0           | 15,8       | 5,3   |                   |
| 3. Ver la televisión              | 57,9  | 0,0           | 42,1       | 0,0   |                   |
| 4. Ver películas                  | 84,2  | 0,0           | 15,8       | 0,0   |                   |
| 5. Leer el periódico              | 52,6  | 5,3           | 31,6       | 15,8  |                   |
| 6. Leer libros/novelas            | 47,4  | 0,0           | 47,4       | 5,3   |                   |
| 7. Leer libros para la escuela    | 15,8  | 5,3           | 78,9       | 0,0   |                   |
| 8. Leer revistas/ tebeos          | 73,7  | 0,0           | 15,8       | 10,5  |                   |
| 9. Salir de fiesta                | 94,7  | 0,0           | 0,0        | 10,5  |                   |
| 10. Escuchar música               | 68,4  | 0,0           | 21,1       | 5,3   |                   |
| 11. Visitar familiares            | 78,9  | 0,0           | 15,8       | 5,3   |                   |
| 12. Dedicarte a una afición/hobby | 94,7  | 0,0           | 5,3        | 0,0   |                   |
| 13. Jugar con los amigos          | 89,5  | 0,0           | 10,5       | 0,0   |                   |
| 14. Ir de compras                 | 89,5  | 0,0           | 5,3        | 5,3   |                   |
| 15. Pasear                        | 78,9  | 0,0           | 15,8       | 5,3   |                   |
| 16. Visitar la biblioteca         | 47,4  | 21,1          | 26,3       | 5,3   |                   |
| 17. No hacer nada/ relajarse      | 100,0 | 0,0           | 0,0        | 0,0   |                   |
| 18. Llamar por teléfono           | 68,4  | 0,0           | 26,3       | 5,3   |                   |

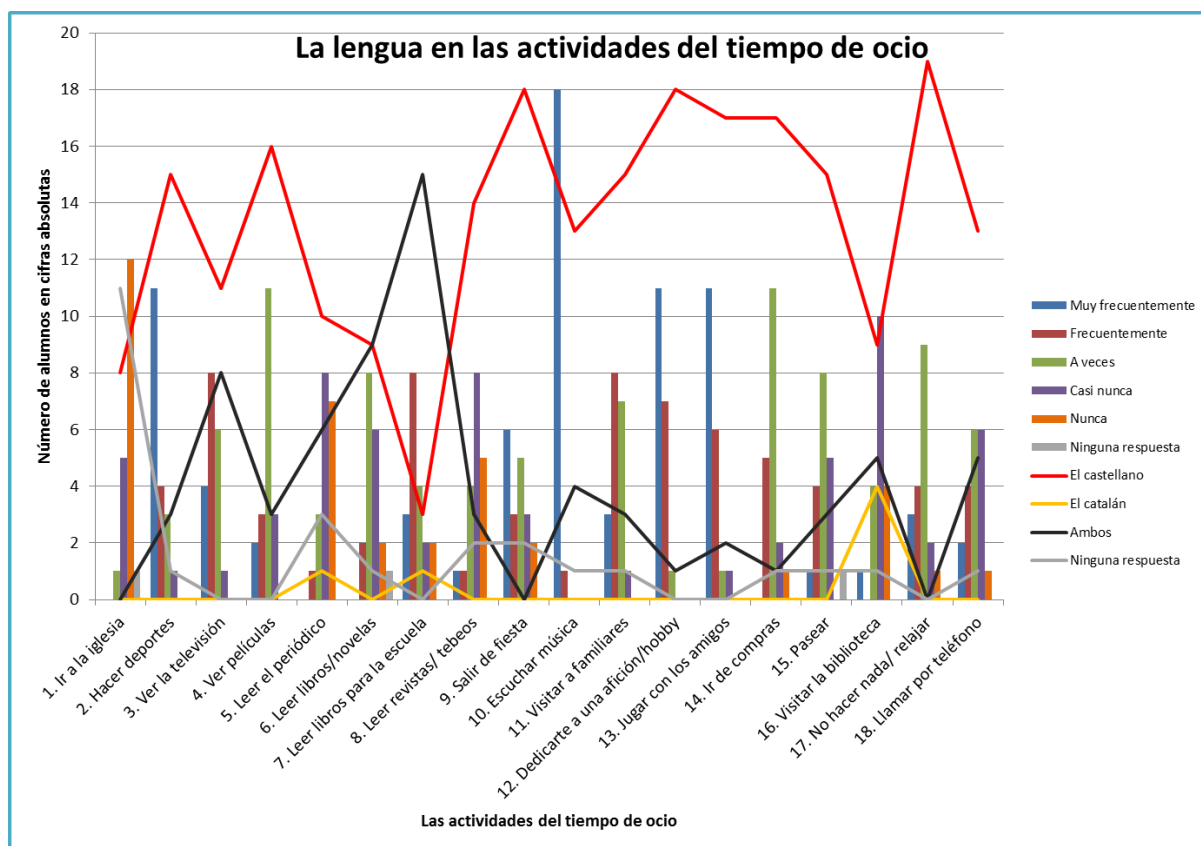


Llama la atención que en casi todas las actividades, menos una, los alumnos utilizan más el castellano y que no hay ninguna actividad en la que utilizan más el catalán. Además, utilizan ambas lenguas cuando leen libros para la escuela (78,9%) y lo leen más en castellano (15,8%) que en catalán (5,3%). Cuando leen libros/novelas, sobre todo los leen en castellano (47,4%), pero nunca solamente en catalán, porque el resto de los alumnos los leen en ambas lenguas (47,4%) y 5,3% no han respondido esta muestra.

Lo que también destaca es que en las otras actividades casi nunca utilizan el catalán: solo utilizan el catalán visitando la biblioteca (21,1%), leyendo el periódico (5,3%) y leyendo los libros para la escuela (5,3%).

La actividad que todos los alumnos hacen en castellano es no hacer nada/relajar (100%), seguido por salir de fiesta y dedicarse a una afición/hobby (ambos 94,7%). Es llamativo que cuando van a la iglesia solo utilizan el castellano (42,1%), pero porque más de la mitad (tabla anterior, 63,2%) nunca va a la iglesia, 57,9% de los alumnos no han respondido esta muestra. Sin embargo, en 15 de las 18 actividades (83%) utilizan ambas lenguas, pero no cuando van a la iglesia, salen de fiesta o no hacen nada/relajan, porque en estas actividades todos los alumnos utilizan solamente el castellano.

Figura 2.F.





### Tercera parte: La importancia de las lenguas.

¿Qué lengua es más importante para ti cuando....?

Figura 3.A.1.

| Cuando...                                     | El castellano | El catalán | Son igualmente importantes | Me da igual | Ninguna respuesta |
|---|---------------|------------|----------------------------|-------------|-------------------|
| 1. Haces amigos                               | 12            | 0          | 5                          | 2           | 0                 |
| 2. Haces deportes                             | 12            | 0          | 1                          | 5           | 1                 |
| 3. Lees                                       | 8             | 1          | 5                          | 4           | 1                 |
| 4. Escribes                                   | 8             | 0          | 6                          | 4           | 1                 |
| 5. Ves la televisión                          | 9             | 0          | 7                          | 3           | 0                 |
| 6. Vives en Barcelona                         | 6             | 5          | 5                          | 2           | 1                 |
| 7. Vas a la iglesia                           | 3             | 0          | 1                          | 7           | 8                 |
| 8. Escuchas música                            | 12            | 0          | 2                          | 4           | 1                 |
| 9. Vas de compras                             | 12            | 1          | 1                          | 4           | 1                 |
| 10. Llamas por teléfono                       | 12            | 1          | 3                          | 2           | 1                 |
| 11. Tienes que hacer un examen                | 4             | 4          | 9                          | 2           | 0                 |
| 12. Hablas con tus amigos en la escuela       | 14            | 0          | 1                          | 4           | 0                 |
| 13. Hablas con tus amigos fuera de la escuela | 13            | 0          | 1                          | 5           | 0                 |
| 14. Hablas con tus profesores                 | 2             | 5          | 10                         | 2           | 0                 |

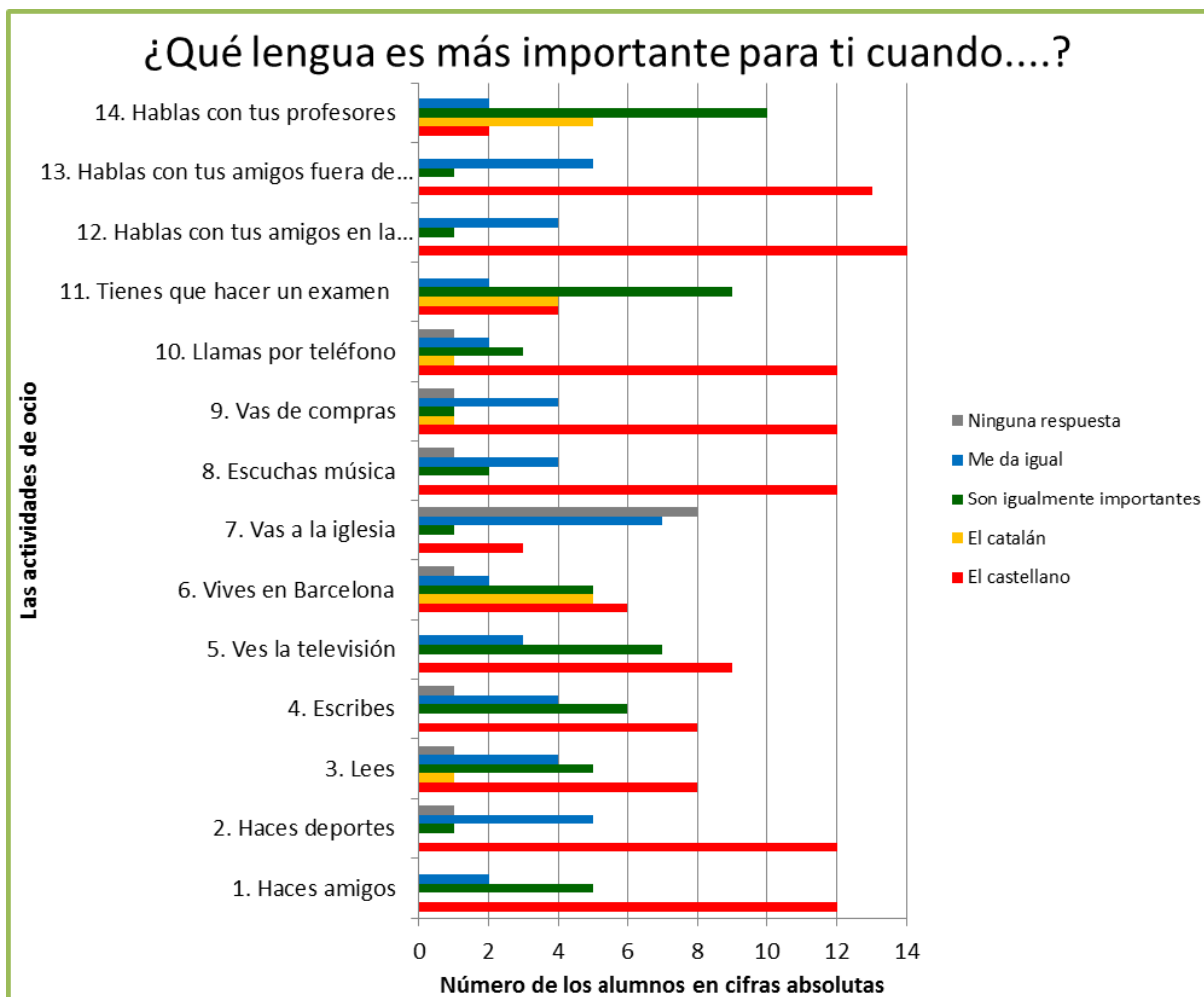
Figura 3.B.2.

| %   | El castellano | El catalán | Son igualmente importantes | Me da igual | Ninguna respuesta |
|---|---------------|------------|----------------------------|-------------|-------------------|
| 1. Haces amigos                               | 63,2          | 0,0        | 26,3                       | 10,5        | 0,0               |
| 2. Haces deportes                             | 63,2          | 0,0        | 5,3                        | 26,3        | 5,3               |
| 3. Lees                                       | 42,1          | 5,3        | 26,3                       | 21,1        | 5,3               |
| 4. Escribes                                   | 42,1          | 0,0        | 31,6                       | 21,1        | 5,3               |
| 5. Ves la televisión                          | 47,4          | 0,0        | 36,8                       | 15,8        | 0,0               |
| 6. Vives en Barcelona                         | 31,6          | 26,3       | 26,3                       | 10,5        | 5,3               |
| 7. Vas a la iglesia                           | 15,8          | 0,0        | 5,3                        | 36,8        | 42,1              |
| 8. Escuchas música                            | 63,2          | 0,0        | 10,5                       | 21,1        | 5,3               |
| 9. Vas de compras                             | 63,2          | 5,3        | 5,3                        | 21,1        | 5,3               |
| 10. Llamas por teléfono                       | 63,2          | 5,3        | 15,8                       | 10,5        | 5,3               |
| 11. Tienes que hacer un examen                | 21,1          | 21,1       | 47,4                       | 10,5        | 0,0               |
| 12. Hablas con tus amigos en la escuela       | 73,7          | 0,0        | 5,3                        | 21,1        | 0,0               |
| 13. Hablas con tus amigos fuera de la escuela | 68,4          | 0,0        | 5,3                        | 26,3        | 0,0               |
| 14. Hablas con tus profesores                 | 10,5          | 26,3       | 52,6                       | 10,5        | 0,0               |



Los alumnos han indicado que el idioma más importante para ellos es el castellano en cuanto a 79% de las muestras. El catalán no tiene más importancia que el castellano en ninguna de las actividades. Sin embargo, en dos actividades; hacer un examen y hablar con los profesores, las lenguas son igualmente importantes (47,4% y 52,6% respectivamente), y además hay una actividad que se consideran 'me da igual': ir a la iglesia (36,8%). El catalán es el punto de la escala de cuatro puntos (sin tomar en consideración 'ninguna respuesta') que se ha rellenado menos, excepto muestra 14: 26,3% de los alumnos dan la importancia al catalán hablando con los profesores. Cuando tienen que hacer un examen, los alumnos no dan importancia a una lengua sobre otra, pero cuando van a la iglesia, utilizan el castellano (15,8%) y no solamente el catalán. 42,1% de los alumnos no han dado una respuesta en cuanto a la importancia de las lenguas cuando van a la iglesia.

Figura 3.B.



Cuarta parte: algunas afirmaciones sobre el castellano y el catalán.

Figura 4.A.1.

| El catalán   | Totalmente de acuerdo | De acuerdo | Me da igual | Desacuerdo | Totalmente desacuerdo | Ninguna respuesta |
|--|-----------------------|------------|-------------|------------|-----------------------|-------------------|
| 1. Me gusta oír el castellano.   | 11                    | 1          | 7           | 0          | 0                     | 0                 |
| 2. Prefiero ver la televisión en castellano.                                       | 10                    | 3          | 6           | 0          | 0                     | 0                 |
| 3. El castellano debería ser enseñado a todos los jóvenes de mi edad en Barcelona. | 7                     | 6          | 2           | 3          | 1                     | 0                 |
| 4. Me gusta hablar en castellano.  | 15                    | 2          | 2           | 0          | 0                     | 0                 |
| 5. Me da vergüenza hablar el castellano.   | 0                     | 1          | 2           | 1          | 15                    | 0                 |
| 6. El castellano es una lengua difícil de aprender.                                | 3                     | 2          | 1           | 3          | 10                    | 0                 |
| 7. Hay más lenguas importantes de aprender aparte del castellano.                  | 6                     | 7          | 3           | 0          | 2                     | 1                 |
| 8. Prefiero hablar en castellano cuando sea mayor.                                 | 7                     | 2          | 4           | 3          | 3                     | 0                 |
| 9. El castellano vale la pena aprender.  | 13                    | 5          | 0           | 1          | 0                     | 0                 |
| 10. La futura generación debe hablar el castellano.                                | 6                     | 3          | 4           | 5          | 1                     | 0                 |
| 11. El castellano desaparecerá cuando todo el mundo pueda hablar catalán.          | 0                     | 1          | 5           | 1          | 12                    | 0                 |
| 12. Prefiero estudiar en castellano.   | 10                    | 3          | 5           | 0          | 1                     | 0                 |
| 13. El castellano debería ser implementado en todos los ámbitos de la vida.        | 6                     | 3          | 6           | 3          | 1                     | 0                 |
| 14. Deberíamos mantener la lengua castellana.                                      | 11                    | 4          | 4           | 0          | 0                     | 0                 |
| 15. Me siento una persona de clase baja cuando hablo en castellano.                | 0                     | 0          | 0           | 1          | 18                    | 0                 |
| 16. Quiero tener un(a) novio/a que hable castellano.                               | 4                     | 2          | 11          | 1          | 1                     | 0                 |

Figura 4.A.2.

| %  | Totalmente de acuerdo | De acuerdo | Me da igual | Desacuerdo | Totalmente desacuerdo | Ninguna respuesta |
|--|-----------------------|------------|-------------|------------|-----------------------|-------------------|
| 1. Me gusta oír el castellano.   | 57,9                  | 5,3        | 36,8        | 0,0        | 0,0                   | 0,0               |
| 2. Prefiero ver la televisión en castellano.                                       | 52,6                  | 15,8       | 31,6        | 0,0        | 0,0                   | 0,0               |
| 3. El castellano debería ser enseñado a todos los jóvenes de mi edad en Barcelona. | 36,8                  | 31,6       | 10,5        | 15,8       | 5,3                   | 0,0               |
| 4. Me gusta hablar en castellano.  | 78,9                  | 10,5       | 10,5        | 0,0        | 0,0                   | 0,0               |
| 5. Me da vergüenza hablar el castellano.   | 0,0                   | 5,3        | 10,5        | 5,3        | 78,9                  | 0,0               |
| 6. El castellano es una lengua difícil de aprender.                                | 15,8                  | 10,5       | 5,3         | 15,8       | 52,6                  | 0,0               |
| 7. Hay más lenguas importantes de aprender aparte del castellano.                  | 31,6                  | 36,8       | 15,8        | 0,0        | 10,5                  | 5,3               |
| 8. Prefiero hablar en castellano cuando sea mayor.                                 | 36,8                  | 10,5       | 21,1        | 15,8       | 15,8                  | 0,0               |
| 9. El castellano vale la pena aprender.  | 68,4                  | 26,3       | 0,0         | 5,3        | 0,0                   | 0,0               |
| 10. La futura generación debe hablar el castellano.                                | 31,6                  | 15,8       | 21,1        | 26,3       | 5,3                   | 0,0               |
| 11. El castellano desaparecerá cuando todo el mundo pueda hablar catalán.          | 0,0                   | 5,3        | 26,3        | 5,3        | 63,2                  | 0,0               |
| 12. Prefiero estudiar en castellano.   | 52,6                  | 15,8       | 26,3        | 0,0        | 5,3                   | 0,0               |
| 13. El castellano debería ser implementado en todos los ámbitos de la vida.        | 31,6                  | 15,8       | 31,6        | 15,8       | 5,3                   | 0,0               |
| 14. Deberíamos mantener la lengua castellana.                                      | 57,9                  | 21,1       | 21,1        | 0,0        | 0,0                   | 0,0               |
| 15. Me siento una persona de clase baja cuando hablo en castellano.                | 0,0                   | 0,0        | 0,0         | 5,3        | 94,7                  | 0,0               |
| 16. Quiero tener un(a) novio/a que hable castellano.                               | 21,1                  | 10,5       | 57,9        | 5,3        | 5,3                   | 0,0               |



Las primeras cuatro afirmaciones sobre el castellano arrojan una luz positiva sobre esta lengua y más de la mitad de los alumnos están totalmente de acuerdo con ellas, por ejemplo, les gusta más hablar en castellano (78,9%). Muestra 5 hasta 7 arrojan una luz negativa sobre el castellano, pero con las primeras dos están totalmente desacuerdo: 78,9% con muestra 5 'Me da vergüenza hablar el castellano' y 52,6% con muestra 6 'El castellano es una lengua difícil de aprender'. Sin embargo, 36,8% de los alumnos está de acuerdo con muestra 7 'Hay más lenguas importantes de aprender aparte del castellano'. Por lo tanto, los alumnos no están de acuerdo con la luz negativa de dos de estas tres muestras. Muestra 8 hasta 10 de nuevo son positivas con respecto al castellano y los alumnos están totalmente de acuerdo con ellas, sobre todo con que el castellano vale la pena aprender (68,4%). Además, 63,2% está totalmente desacuerdo con muestra 11 'El castellano desaparecerá cuando todo el mundo pueda hablar catalán' y esto también resulta positivo con respecto al castellano. Sin embargo, están totalmente de acuerdo con que prefieren estudiar en castellano (52,6%) y están totalmente de acuerdo (31,6%) con que el castellano debería ser implementado en todos los ámbitos de la vida, pero a otro 31,6% esto les da igual. No obstante, la mitad de los alumnos está totalmente de acuerdo con que deberíamos mantener la lengua castellana (57,9%). Antes que nada, 94,7% está totalmente desacuerdo con muestra 15 'Me siento una persona de clase baja cuando hablo en castellano' y les da igual si tendrán un(a) novio/a que hable castellano (57,9%).

En cuanto a las mismas afirmaciones con respecto al catalán, las primeras cuatro afirmaciones arrojan una luz positiva sobre esta lengua y los alumnos están totalmente de acuerdo con las dos últimas, pero desacuerdo (47,4%) con la segunda, y les da igual (47,4%) la primera muestra 'Me gusta oír hablar catalán'.

Muestra 5 hasta 7 arrojan una luz negativa sobre el catalán, pero con el primero están totalmente desacuerdo: a 47,4% no les da vergüenza hablar el castellano (muestra 5) y con el segundo 'me gusta oír hablar catalán' (muestra 6) están desacuerdo (31,6%), y además están totalmente de acuerdo (31,6%) con muestra 7 'Hay más lenguas importantes de aprender aparte del catalán'. Por lo tanto, los alumnos no están de acuerdo con la luz negativa de dos de estas tres muestras. Muestra 8 hasta 10 de nuevo son positivas con respecto al catalán, pero a 31,6% les da igual hablar en catalán cuando sean mayores (muestra 8) y si la futura generación debe hablar el catalán (36,8%), pero están de acuerdo (36,8%) con muestra 9 'El catalán vale la pena aprender'.

Además, más o menos la mitad, 52,6%, está totalmente desacuerdo con muestra 11 y esto también resulta positivo con respecto al catalán. Sin embargo, les da igual estudiar en catalán (36,8%) y si el catalán debería ser implementado en todos los ámbitos de la vida (36,8%), pero otro 36,8% está desacuerdo con esto. No obstante, 31,6% está totalmente de acuerdo (41,7%) con que deberíamos mantener la lengua catalana. Se podría decir que estas dos últimas muestras se contradicen un poco entre sí. Antes que nada, 84,2% está totalmente desacuerdo con muestra 15 'Me siento una persona de clase baja cuando hablo en catalán' y a la mayoría les da igual si tendrán un(a) novio/a que hable catalán (63,2%).



Figura 4.B.1.

| El castellano   | Figura 4.B.1.         |            |             |            |                       |                   | %   | Figura 4.B.2.         |            |             |            |                       |                   |
|---|-----------------------|------------|-------------|------------|-----------------------|-------------------|---|-----------------------|------------|-------------|------------|-----------------------|-------------------|
|   | Totalmente de acuerdo | De acuerdo | Me da igual | Desacuerdo | Totalmente desacuerdo | Ninguna respuesta |   | Totalmente de acuerdo | De acuerdo | Me da igual | Desacuerdo | Totalmente desacuerdo | Ninguna respuesta |
| 1. Me gusta oír hablar catalán.   | 4                     | 4          | 9           | 0          | 2                     | 0                 | 1. Me gusta oír hablar catalán.   | 21,1                  | 21,1       | 47,4        | 0,0        | 10,5                  | 0,0               |
| 2. Prefiero ver la televisión en catalán.                                       | 1                     | 1          | 4           | 9          | 4                     | 0                 | 2. Prefiero ver la televisión en catalán.                                       | 5,3                   | 5,3        | 21,1        | 47,4       | 21,1                  | 0,0               |
| 3. El catalán debería ser enseñado a todos los jóvenes de mi edad en Barcelona. | 9                     | 3          | 5           | 0          | 1                     | 1                 | 3. El catalán debería ser enseñado a todos los jóvenes de mi edad en Barcelona. | 47,4                  | 15,8       | 26,3        | 0,0        | 5,3                   | 5,3               |
| 4. Me gusta hablar en catalán.  | 6                     | 3          | 3           | 5          | 2                     | 0                 | 4. Me gusta hablar en catalán.  | 31,6                  | 15,8       | 15,8        | 26,3       | 10,5                  | 0,0               |
| 5. Me da vergüenza hablar el catalán.   | 1                     | 2          | 4           | 2          | 9                     | 1                 | 5. Me da vergüenza hablar el catalán.   | 5,3                   | 10,5       | 21,1        | 10,5       | 47,4                  | 5,3               |
| 6. El catalán es una lengua difícil de aprender.                                | 1                     | 4          | 5           | 6          | 3                     | 0                 | 6. El catalán es una lengua difícil de aprender.                                | 5,3                   | 21,1       | 26,3        | 31,6       | 15,8                  | 0,0               |
| 7. Hay más lenguas importantes de aprender aparte del catalán.                  | 6                     | 4          | 5           | 0          | 4                     | 0                 | 7. Hay más lenguas importantes de aprender aparte del catalán.                  | 31,6                  | 21,1       | 26,3        | 0,0        | 21,1                  | 0,0               |
| 8. Prefiero hablar en catalán cuando sea mayor.                                 | 3                     | 1          | 6           | 5          | 4                     | 0                 | 8. Prefiero hablar en catalán cuando sea mayor.                                 | 15,8                  | 5,3        | 31,6        | 26,3       | 21,1                  | 0,0               |
| 9. El catalán vale la pena aprender.  | 5                     | 7          | 2           | 2          | 2                     | 1                 | 9. El catalán vale la pena aprender.  | 26,3                  | 36,8       | 10,5        | 10,5       | 10,5                  | 5,3               |
| 10. La futura generación debe hablar el catalán.                                | 4                     | 0          | 7           | 3          | 5                     | 0                 | 10. La futura generación debe hablar el catalán.                                | 21,1                  | 0,0        | 36,8        | 15,8       | 26,3                  | 0,0               |
| 11. El catalán desaparecerá cuando todo el mundo pueda hablar el castellano.    | 1                     | 0          | 4           | 4          | 10                    | 0                 | 11. El catalán desaparecerá cuando todo el mundo pueda hablar el castellano.    | 5,3                   | 0,0        | 21,1        | 21,1       | 52,6                  | 0,0               |
| 12. Prefiero estudiar en catalán.   | 1                     | 1          | 7           | 4          | 6                     | 0                 | 12. Prefiero estudiar en catalán.   | 5,3                   | 5,3        | 36,8        | 21,1       | 31,6                  | 0,0               |
| 13. El catalán debería ser implementado en todos los ámbitos de la vida.        | 2                     | 0          | 7           | 7          | 3                     | 0                 | 13. El catalán debería ser implementado en todos los ámbitos de la vida.        | 10,5                  | 0,0        | 36,8        | 36,8       | 15,8                  | 0,0               |
| 14. Deberíamos mantener la lengua catalana.                                     | 6                     | 5          | 4           | 1          | 3                     | 0                 | 14. Deberíamos mantener la lengua catalana.                                     | 31,6                  | 26,3       | 21,1        | 5,3        | 15,8                  | 0,0               |
| 15. Me siento una persona de clase baja cuando hablo en catalán.                | 0                     | 0          | 2           | 1          | 16                    | 0                 | 15. Me siento una persona de clase baja cuando hablo en catalán.                | 0,0                   | 0,0        | 10,5        | 5,3        | 84,2                  | 0,0               |
| 16. Quiero tener un(a) novio/a que hable el catalán.                            | 2                     | 0          | 12          | 2          | 3                     | 0                 | 16. Quiero tener un(a) novio/a que hable el catalán.                            | 10,5                  | 0,0        | 63,2        | 10,5       | 15,8                  | 0,0               |



Figura 4.C.1.

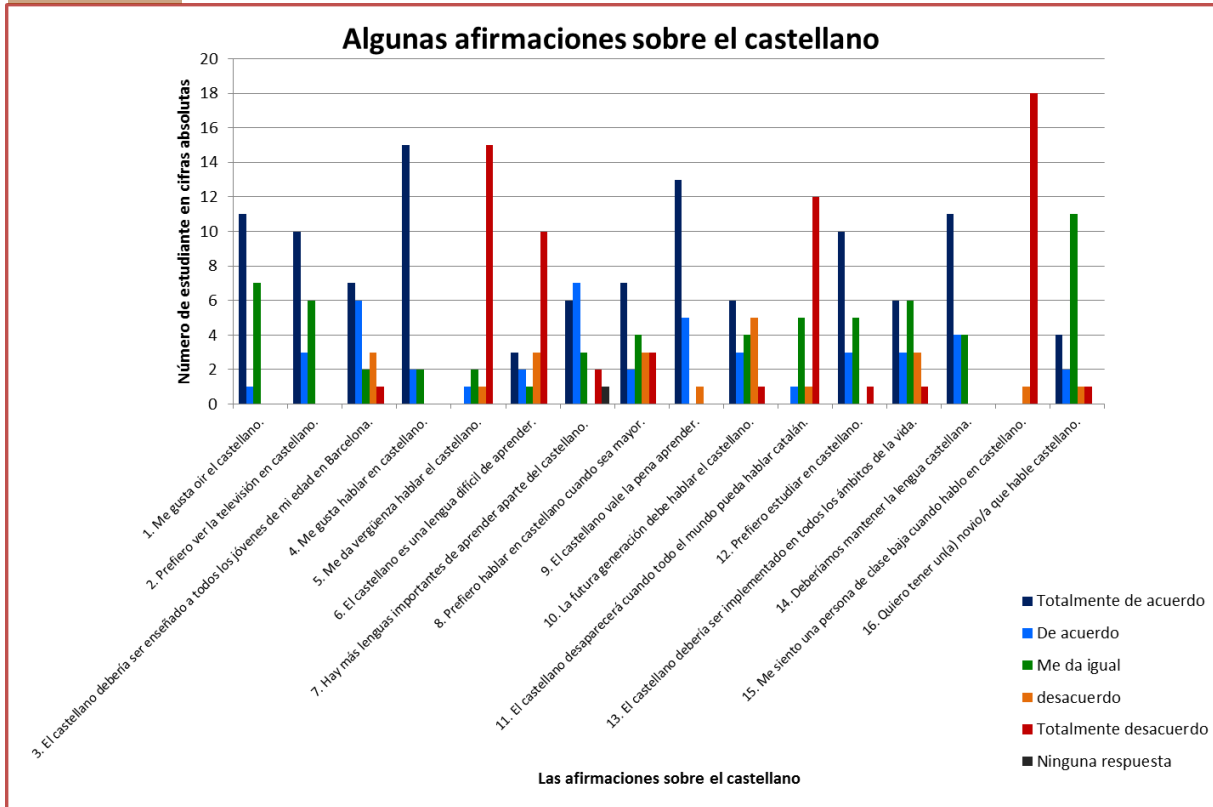


Figura 4.C.2.

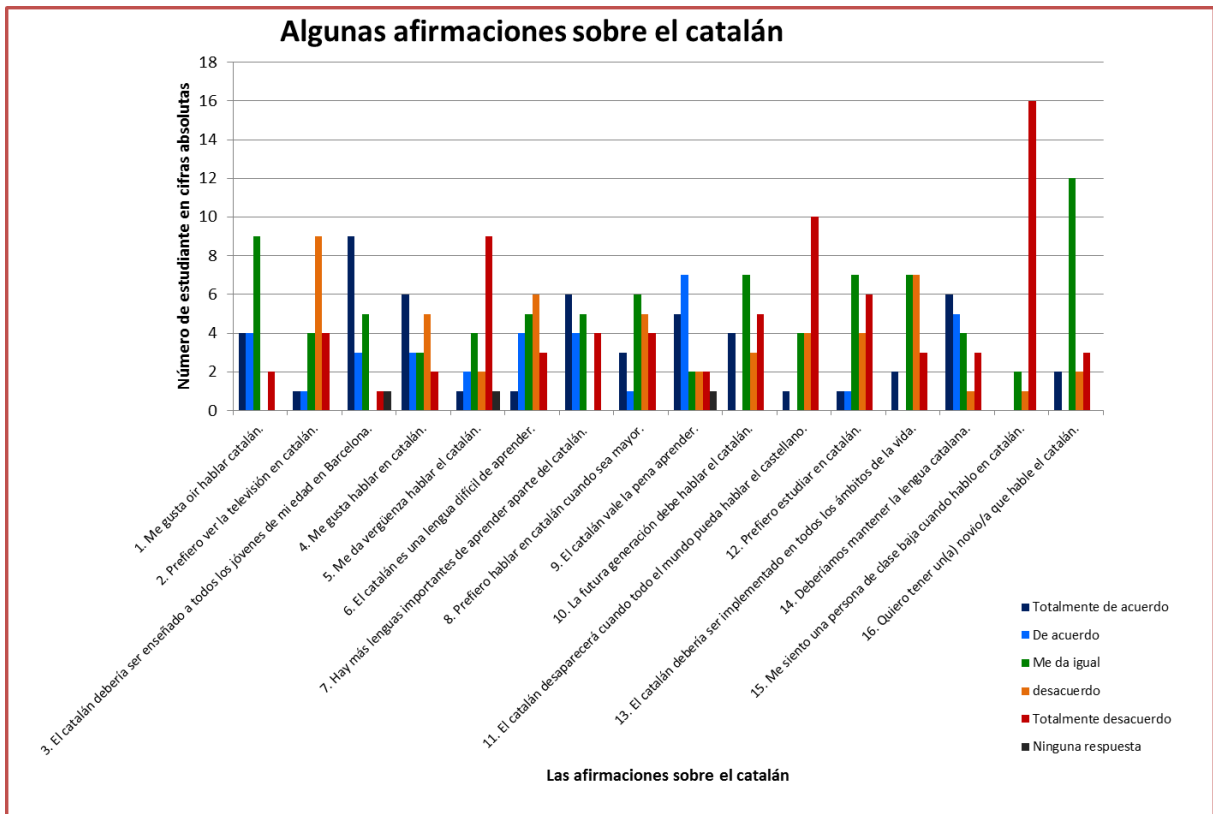


Figura 4.D.1.

| Ambas lenguas  | Totalmente de acuerdo | De acuerdo | Me da igual | Desacuerdo | Totalmente desacuerdo | Ninguna respuesta |
|--|-----------------------|------------|-------------|------------|-----------------------|-------------------|
| 1. Es importante que se puede hablar tanto el castellano como el catalán.          | 11                    | 3          | 3           | 2          | 0                     | 0                 |
| 2. Un buen conocimiento de ambas lenguas (catalán y castellano) te hace más culto. | 10                    | 8          | 0           | 1          | 0                     | 0                 |
| 3. Me confundo cuando tengo que aprender tanto el castellano como el catalán.      | 2                     | 7          | 0           | 4          | 6                     | 0                 |
| 4. Hablar ambas lenguas es importante para mi futuro.                              | 11                    | 5          | 1           | 0          | 2                     | 0                 |
| 5. Hablar dos lenguas es difícil.  | 1                     | 3          | 1           | 6          | 8                     | 0                 |
| 6. Si hablo las dos lenguas tendré más amigos.                                     | 1                     | 2          | 4           | 5          | 6                     | 1                 |
| 7. A los jóvenes, ambas lenguas deberían ser enseñadas.                            | 7                     | 4          | 6           | 1          | 1                     | 0                 |
| 8. El catalán tiene más prestigio que el castellano.                               | 1                     | 1          | 6           | 5          | 6                     | 0                 |
| 9. Cuando sea mayor quisiera hablar perfectamente ambas lenguas.                   | 11                    | 3          | 3           | 1          | 1                     | 0                 |
| 10. El catalán y castellano pueden existir juntos en Barcelona.                    | 10                    | 3          | 4           | 0          | 2                     | 0                 |
| 11. La gente solamente debería saber una sola lengua.                              | 1                     | 1          | 1           | 2          | 14                    | 0                 |

Figura 4.D.2.

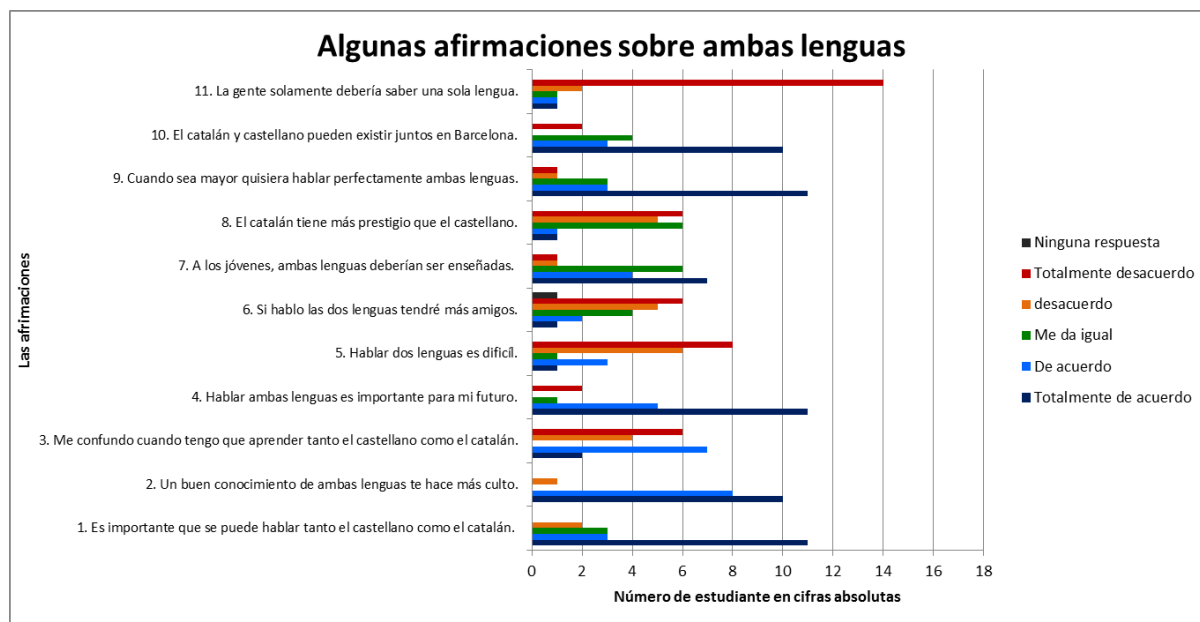
| %  | Totalmente de acuerdo | De acuerdo | Me da igual | Desacuerdo | Totalmente desacuerdo | Ninguna respuesta |
|--|-----------------------|------------|-------------|------------|-----------------------|-------------------|
| 1. Es importante que se puede hablar tanto el castellano como el catalán.          | 57,9                  | 15,8       | 15,8        | 10,5       | 0,0                   | 0,0               |
| 2. Un buen conocimiento de ambas lenguas (catalán y castellano) te hace más culto. | 52,6                  | 42,1       | 0,0         | 5,3        | 0,0                   | 0,0               |
| 3. Me confundo cuando tengo que aprender tanto el castellano como el catalán.      | 10,5                  | 36,8       | 0,0         | 21,1       | 31,6                  | 0,0               |
| 4. Hablar ambas lenguas es importante para mi futuro.                              | 57,9                  | 26,3       | 5,3         | 0,0        | 10,5                  | 0,0               |
| 5. Hablar dos lenguas es difícil.  | 5,3                   | 15,8       | 5,3         | 31,6       | 42,1                  | 0,0               |
| 6. Si hablo las dos lenguas tendré más amigos.                                     | 5,3                   | 10,5       | 21,1        | 26,3       | 31,6                  | 5,3               |
| 7. A los jóvenes, ambas lenguas deberían ser enseñadas.                            | 36,8                  | 21,1       | 31,6        | 5,3        | 5,3                   | 0,0               |
| 8. El catalán tiene más prestigio que el castellano.                               | 5,3                   | 5,3        | 31,6        | 26,3       | 31,6                  | 0,0               |
| 9. Cuando sea mayor quisiera hablar perfectamente ambas lenguas.                   | 57,9                  | 15,8       | 15,8        | 5,3        | 5,3                   | 0,0               |
| 10. El catalán y castellano pueden existir juntos en Barcelona.                    | 52,6                  | 15,8       | 21,1        | 0,0        | 10,5                  | 0,0               |
| 11. La gente solamente debería saber una sola lengua.                              | 5,3                   | 5,3        | 5,3         | 10,5       | 73,7                  | 0,0               |

Las afirmaciones sobre los dos idiomas juntos son respondidas a favor de los dos juntos en la mayoría de las muestras menos dos. Por ejemplo, 57,9% de los alumnos piensa que es importante que se puede hablar tanto el castellano como el catalán y 52,6% que el catalán y el castellano pueden existir juntos en Barcelona, pero están totalmente desacuerdo con muestra 6 'si hablo dos lenguas tendré más amigos' (31,6%) y también con muestra 5 'hablar dos lenguas es difícil' (42,1%).

57,9% está totalmente de acuerdo con muestra 9 'Cuando sea mayor quisiera hablar perfectamente ambas lenguas' y ambas lenguas también son muy importantes para el futuro (57,9%). Además, 52,6% piensa que un buen conocimiento de ambas lenguas le hace más culto (muestra 2), y 36,8% está totalmente de acuerdo con que ambas lenguas deberían ser enseñadas a los jóvenes (muestra 7). Tienen la opinión más fuerte sobre la última afirmación: 73,7% está totalmente desacuerdo con que la gente solamente debería saber una sola lengua. Antes que nada, 31,6% está totalmente desacuerdo con que el catalán tiene más prestigio que el castellano (muestra 8), pero a otro 31,6% les da igual.



Figura 4.E.



### Los comentarios de los alumnos

“Pese a hablar castellano en casi todo, me siento una persona independentista. Visca Catalunya!”

“Me considero un independentista de 15 años; algunas actividades prefiero hacerlas en castellano (me es más cómodo), pero todo lo prefiero en catalán. Y QUE CATALUNYA SE INDEPENDICE!”

“Visca el Barça!”

“El castellano es más común en Barcelona y creo que aprender catalán no sirve para mucho, sirve más aprender inglés o otro idioma más importante para el futuro.”

“Prefiero hablar castellano ya que todo el país español nos podemos comunicar, y el catalán no es tan importante, porque se suele hablar poco y además con poca gente. Viva España!”

“Prefiero hablar el castellano porque soy español, el catalán es una lengua que no es de las más importantes. Viva España!”

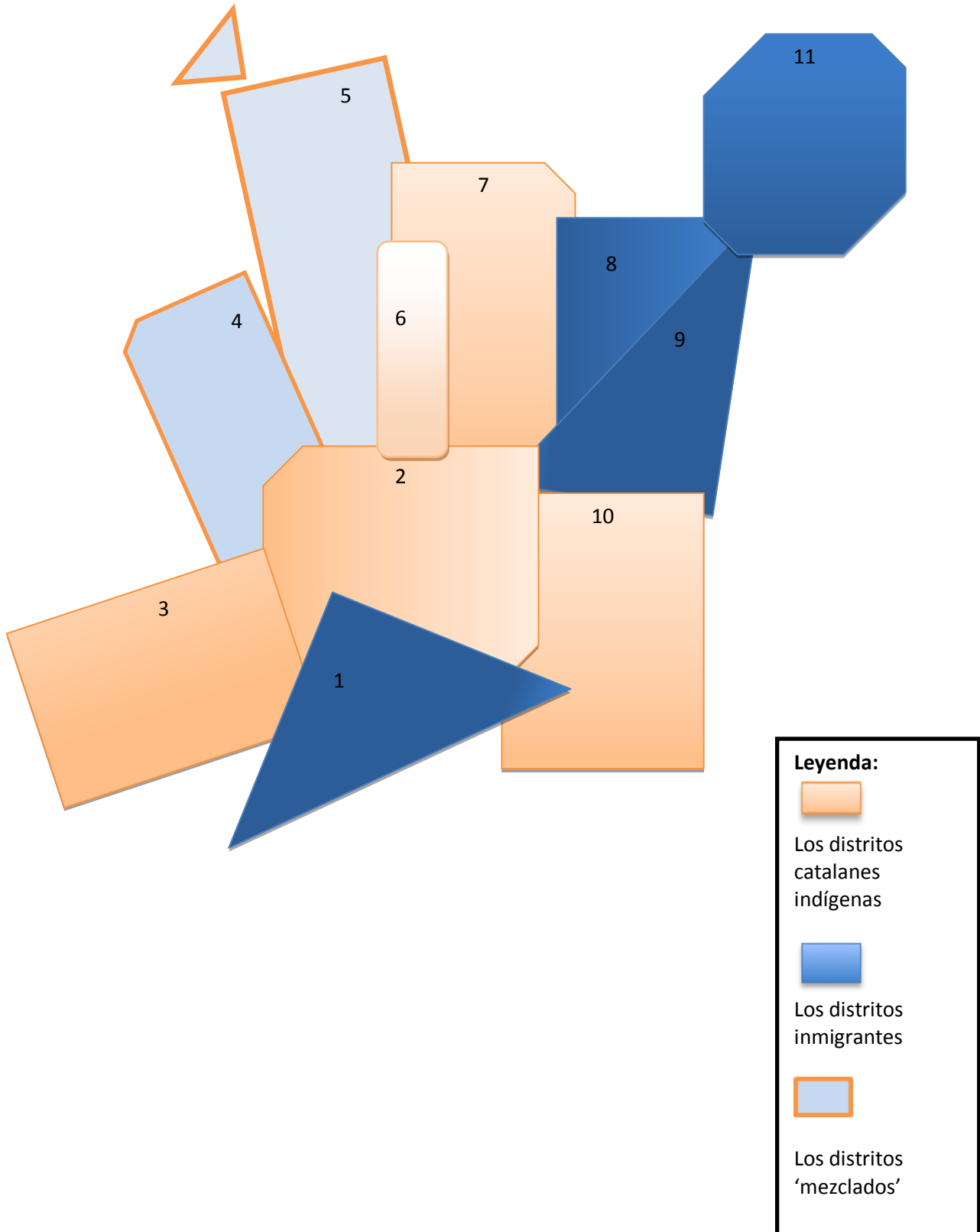
“Tanto el castellano como el catalán son importantes.”

“Yo creo que el castellano, el catalán y todas las lenguas del mundo son importantes para la vida de las personas que las hablen.”





### Anexo 3: 'Los Distritos mezclados'



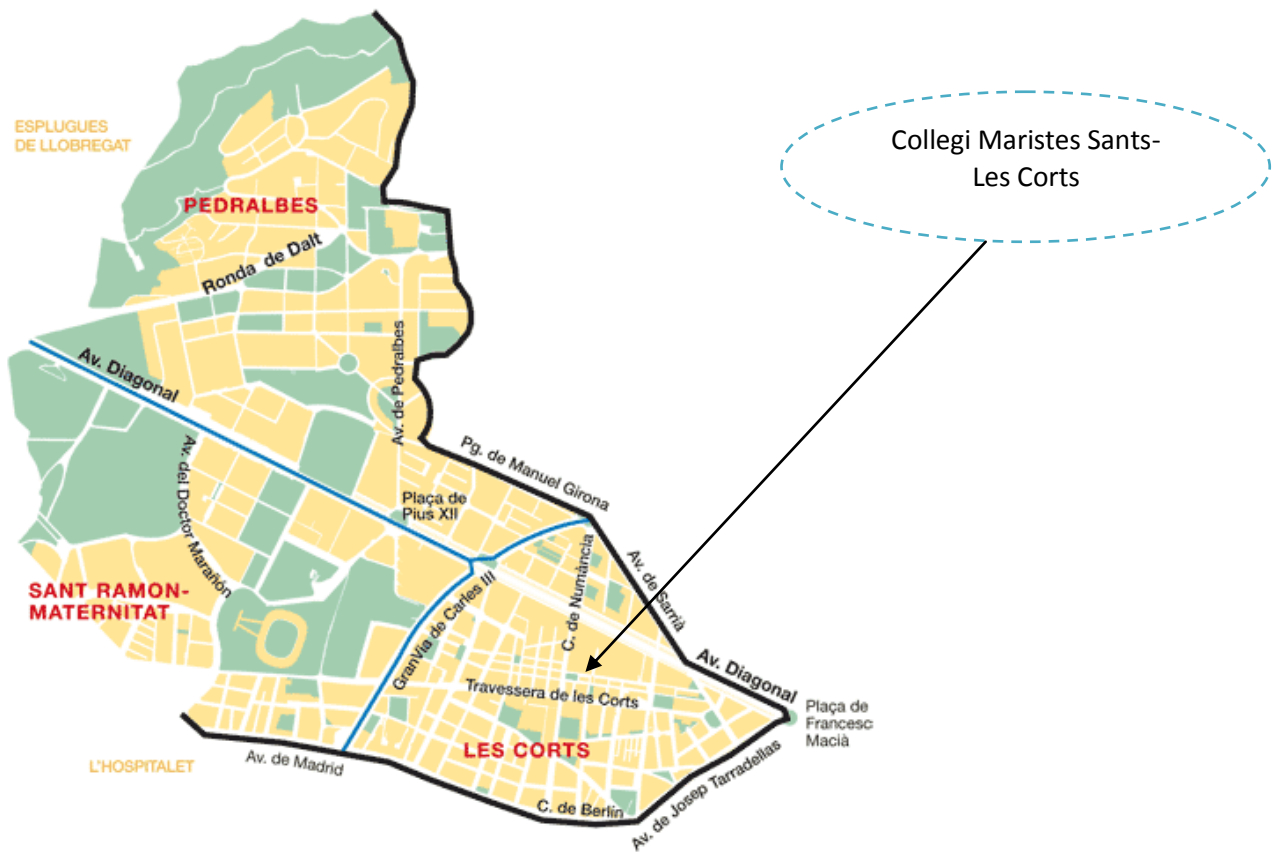
**Anexo 3: 'Los distritos mezclados'**

|  |    |
|--|----|
| Distrito 4: Les Corts.....                                   | 1  |
| Educación primaria: Col·legi Maristes Sants-Les Corts.....   | 2  |
| Educación secundaria: Col·legi Maristes Sants-Les Corts..... | 28 |
| Distrito 5: Sarrià- Sant Gervasi.....                        | 44 |
| Educación primaria: Sant Marc de Sarrià.....                 | 45 |
| Educación secundaria: Sant Marc de Sarrià.....               | 71 |



*Distrito 4: Les Corts*

---



### **Primera parte: Información de fondo.**

La escuela 'Col·legi Maristes Sants-Les Corts' representa en nuestra investigación el grupo de los alumnos menores en el distrito Sant Montjuïc de Barcelona. En esta clase del 5º de primaria había una mayoría de trece chicos (56,5%) y diez chicas (43,5%), de los que diecisiete (73,9%) tenían 10 años y seis (26,1%) de once años.

Salta a la vista que la ciudad de nacimiento de la mayoría de los alumnos que representan este grupo es Barcelona (95,6%). Además, resalta que una gran mayoría de los alumnos (78,3%) de los alumnos viven actualmente en el barrio 'Sants', Barcelona. Lo que además llama la atención es que la mayoría de los alumnos, 52,2%, tienen como lengua materna el catalán con respecto a un 47,8% que tienen el castellano. Es muy llamativo que todos los alumnos (100%) sólo tienen una lengua materna.

Por consiguiente, sobresale que todos los alumnos (100%), hablan una segunda lengua, a saber, 52,2% el castellano, sucediendo con 47,8% el catalán. Veintitres alumnos (100%) hablan una sola segunda lengua, ningún alumno en este grupo habla más que una segunda lengua.

A continuación preguntamos por las edades de los padres y el país de nacimiento. Resalta que la mayoría de los padres, 21,7% tiene la edad de cuarenta y cinco años y que la mayoría de los padres (60,9%) nació en Barcelona. De las madres, la mayoría (21,7%) tiene la edad cuarenta y dos años, otra mayoría (21,7%) tiene la edad de cuarenta y cinco años. Se destaca que la ciudad de nacimiento de una gran parte de ellas (60,9%) es Barcelona. Todas las otras ciudades son presentadas en figura 1. Los demás datos comprobados se puede encontrar la figura 1.



|                       |                                  |                  |        |
|-----------------------|----------------------------------|------------------|--------|
| Sexo:                 | Masculino: 56,52%                | Femenino: 43,48% |        |
| Edad:                 | 10: 73,91%                       | 11: 26,09%       | 12: 0% |
| Clase:                | 5º de primaria                   |                  |        |
| Nombre de la escuela: | Collegi Maristes Sants-Les Corts |                  |        |

|   |  |                       |
|---|--|-----------------------|
| ¿Cuál es tu ciudad de nacimiento?                                 | Barcelona: 95,65%  | Ninguna respuesta: 0% |
|   | Guayaquil: 4,35%   |                       |
| ¿Cuál es el nombre del barrio en que vives ahora?                 | Sants: 78,26%  | Ninguna respuesta: 0% |
|   | Les Corts: 21,74%  |                       |
| ¿Cuál es tu lengua materna?                                       | Castellano: 47,83%   | Uno: 100%             |
|   | Catalán: 52,17%  | Dos: 0%               |
|   |  | Más: 0%               |
| ¿Hablas una(s) segunda(s) lengua(s) a parte de tu lengua materna? | Castellano: 52,17%   | Uno: 100%             |
| En caso afirmativo, ¿Cuál(es)?                                    | Catalán: 47,83%  | Dos: 0%               |
|   |  | Más: 0%               |
| ¿Qué edad tiene tu padre?   | 41: 8,70% 42: 8,70% 44: 13,03% 45: 21,74% 46: 13,04% 47: 4,35% 48: 4,35% 43: 4,35% 51: 13,04% 40: 4,35%          | Ninguna respuesta: 0% |
| ¿Dónde nació él?  | Barcelona: 60,87%  | Ninguna respuesta: 0% |
|   | Sabadell: 4,35%  |                       |
|   | Valencia: 4,35%  |                       |
|   | Guayaquil: 4,35%   |                       |
|   | Malaga: 4,35%  |                       |
|   | Córdoba: 4,35%   |                       |
|   | Lerida: 4,35%  |                       |
|   | Lugo: 4,35%  |                       |
|   | Girona: 4,35%  |                       |
|   | Valldoreix: 4,35%  |                       |
| ¿Qué edad tiene tu madre?   | 40: 8,70% 41: 8,70% 42: 17,39% 44: 13,04% 45: 17,39% 38: 4,35% 43: 8,70% 47: 4,35% 53: 4,35% 46: 4,35% 49: 8,70% | Ninguna respuesta: 0% |
| ¿Dónde nació ella?  | Barcelona: 60,87%  | Ninguna respuesta: 0% |
|   | Guayaquil: 4,35%   |                       |
|   | Lerida: 8,70%  |                       |
|   | Lugo: 4,35%  |                       |
|   | Esplugues: 4,35%   |                       |
|   | Hospitalet: 4,35%  |                       |
|   | Zamora: 4,35%  |                       |
|   | Galicia: 4,35%   |                       |
|   | Badajaz: 4,35%   |                       |

Figura 1.



## Segunda parte: El uso de lengua.

1

La segunda parte de la encuesta trata el uso de la lengua de los alumnos en su entorno social. Si alguna pregunta era irrelevante para la situación del alumno, no debía rellenarla. La primera pregunta era: ¿En qué lengua hablas tú con las personas siguientes? Las personas a que se refiere son la padre, la madre, los hermanos, los abuelos, los amigos de la escuela, los amigos fuera de la escuela, los profesores y los vecinos. Los resultados se puede ver en la figura 2.1A.

Contemplando la figura 2.1A, inmediatamente llama la atención que estos alumnos hablan con la mayoría de las personas en su entorno tanto en castellano como en catalán. Destaca que con los padres y los hermanos y algunos con los amigos fuera de la escuela, se habla más en catalán. Se nota que los alumnos hablan con los abuelos y las amigos fuera de la escuela más en castellano. Llama la atención que este grupo habla tanto en castellano como en catalán con los amigos en la escuela, los amigos fuera de la escuela, los profesores y con los vecinos.

Analizando los datos, salta a la vista que la mayoría de los alumnos en este grupo, es decir trece (56,5%), habla con su padre siempre en catalán, además es notable que un alumno (4,3) habla más a menudo en castellano, otro alumno (4,3%) más a menudo en catalán. Se llama la atención que once de los alumnos (47,8%) hablan siempre en catalán con sus madres, sólo un alumno (4,3%) habla más a menudo en castellano con ellas. Por consiguiente, la mayoría de los alumnos, es decir ocho (34,8%), habla siempre en catalán con sus hermanos y resalta que dos alumnos (8,7%) hablan tanto en castellano como en catalán con ellos. Los siguientes datos que tratan la lengua hablada con los abuelos son interesantes. Nueve alumnos (39,1%) hablan siempre en castellano con ellos, sobresale que ningún alumno habla más a menudo en castellano. A continuación, con los amigos en la escuela habla la mayoría de los alumnos, es decir nueve (39,1%), tanto en castellano como en catalán, es sorprendente que solamente un alumno (4,3%) siempre habla en castellano. Además, los datos que obtenemos sobre la lengua hablada con los amigos fuera de la escuela se dividen muy uniforme. Remarcable es que la lengua más hablada con los amigos fuera de la escuela es para seis alumnos (26,1%) tanto el castellano como el catalán, para otro seis alumnos (26,1%) siempre el castellano y para otro seis alumnos (26,1%) siempre el catalán. Destaca que solamente un alumno (4,3%) habla más a menudo en castellano. Seis alumnos (26,1%) hablan siempre en catalán. Seguidamente, es muy llamativo que con los profesores en la escuela, la mayoría de los alumnos, a saber nueve (39,1%), habla tanto en castellano como en catalán. Sí sobresale que ninguno de los alumnos habla siempre en castellano con los profesores. Siguiendo con los vecinos, aquí se hace nota que una gran parte, a saber ocho alumnos (34,8%), habla tanto en castellano como en catalán, solo un alumno (4,3%) habla más a menudo en catalán.

Todos los datos y los demás son presentados en la figura 2.1A y 2.1B.



|                              | Siempre en castellano | Más a menudo en castellano | Tanto en castellano como en catalán | Más a menudo en catalán | Siempre en catalán | Ninguna respuesta | %                            | Siempre en castellano | Más a menudo en castellano | Tanto en castellano como en catalán | Más a menudo en catalán | Siempre en catalán | Ninguna respuesta |
|------------------------------|-----------------------|----------------------------|-------------------------------------|-------------------------|--------------------|-------------------|------------------------------|-----------------------|----------------------------|-------------------------------------|-------------------------|--------------------|-------------------|
| 1.Padre                      | 6                     | 1                          | 2                                   | 1                       | 13                 | 0                 | 1.Padre                      | 26,1                  | 4,3                        | 8,7                                 | 4,3                     | 56,5               | 0,0               |
| 2.Madre                      | 6                     | 1                          | 2                                   | 3                       | 11                 | 0                 | 2.Madre                      | 26,1                  | 4,3                        | 8,7                                 | 13,0                    | 47,8               | 0,0               |
| 3.Hermanos                   | 3                     | 3                          | 2                                   | 4                       | 8                  | 3                 | 3.Hermanos                   | 13,0                  | 13,0                       | 8,7                                 | 17,4                    | 34,8               | 13,0              |
| 4.Abuelos                    | 9                     | 2                          | 5                                   | 0                       | 7                  | 0                 | 4.Abuelos                    | 39,1                  | 8,7                        | 21,7                                | 0,0                     | 30,4               | 0,0               |
| 5.Amigos en la escuela       | 1                     | 5                          | 9                                   | 5                       | 3                  | 0                 | 5.Amigos en la escuela       | 4,3                   | 21,7                       | 39,1                                | 21,7                    | 13,0               | 0,0               |
| 6.Amigos fuera de la escuela | 6                     | 2                          | 6                                   | 3                       | 6                  | 0                 | 6.Amigos fuera de la escuela | 26,1                  | 8,7                        | 26,1                                | 13,0                    | 26,1               | 0,0               |
| 7.Profesores                 | 0                     | 1                          | 9                                   | 7                       | 6                  | 0                 | 7.Profesores                 | 0,0                   | 4,3                        | 39,1                                | 30,4                    | 26,1               | 0,0               |
| 8.Vecinos                    | 6                     | 2                          | 8                                   | 1                       | 6                  | 0                 | 8.Vecinos                    | 26,1                  | 8,7                        | 34,8                                | 4,3                     | 26,1               | 0,0               |

Figura 2.1A



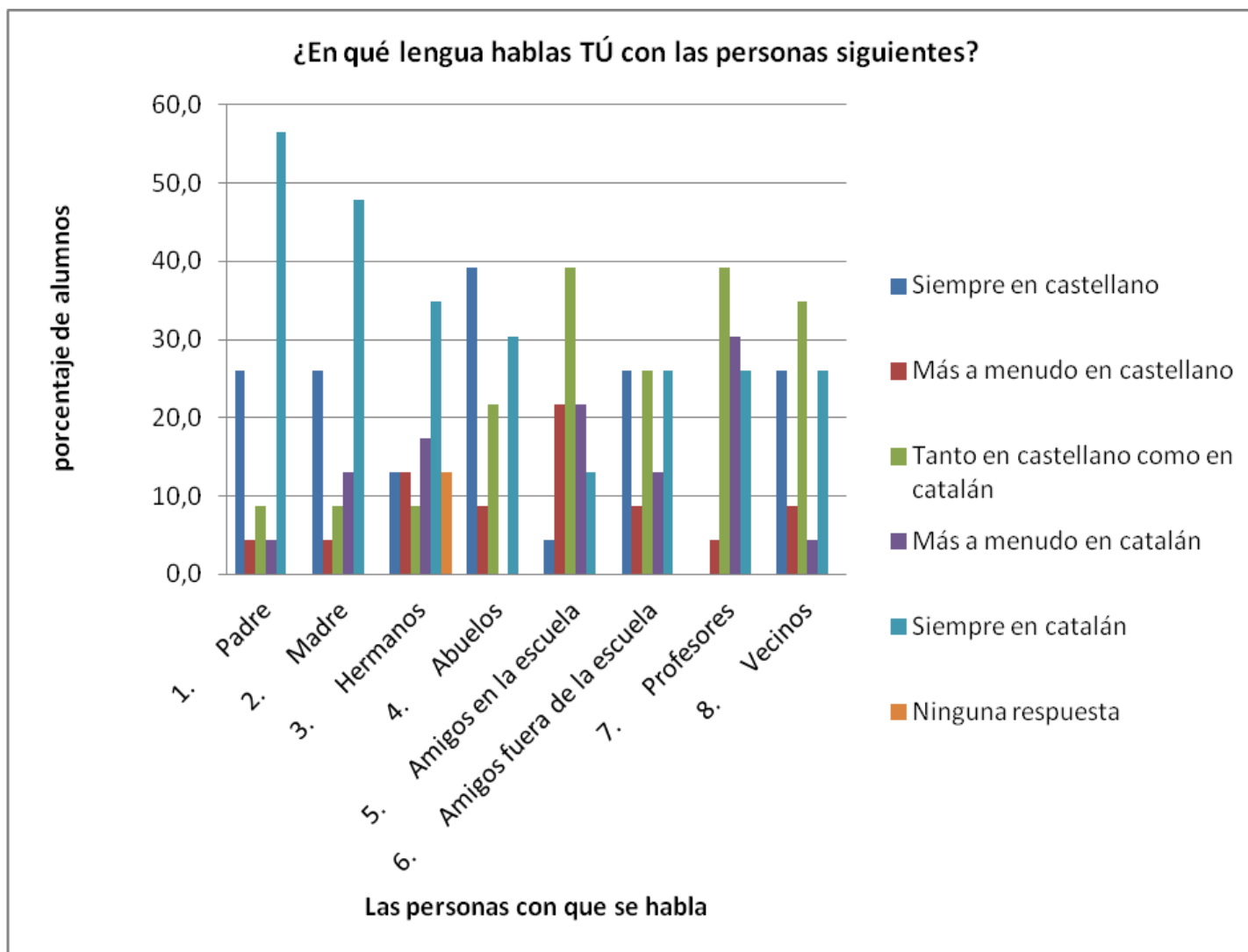


Figura 2.1B





La segunda pregunta en esta parte de la encuesta es ¿En qué lengua hablan las siguientes personas contigo? Las persona a que se refiere son las mismas personas como en la primera pregunta. Los resultados se puede ver en la figura 2.2A.

Mirando a la figura 2.2A, inmediatamente se puede destacar que los datos otra vez se dividen muy uniforme. Salta a la vista que las personas más cercanas de los alumnos como los padres y los hermanos, siempre hablan en catalán con ellos. Se ve una divergencia en el uso de la lengua de los abuelos, la mayoría de ellos habla siempre en castellano con este grupo de alumnos. Por consiguiente destaca una variación en la lengua usada por los amigos de la escuela y los amigos fuera de la escuela, ellos hablan tanto en castellano como en catalán con los alumnos, con una tendencia en los amigos fuera de la escuela hacia el uso del castellano. A continuación se nota que los profesores hablan más a menudo en catalán con estos alumnos, en comparación con los vecinos, que hablan siempre en castellano.

Analizando los datos encontrados, se puede ver que la mayoría, es decir catorce (60,9%) de los alumnos, contesta que sus padres siempre hablan en catalán con ellos, en cambio, ninguno de los alumnos contesta que sus padres hablan tanto en castellano como en catalán con ellos. La información que comprobamos sobre la lengua usada por las madres es que una mayoría de doce alumnos (52,2%) han contestado que ellas hablan siempre en catalán, es notable que ningún alumno contesta que su madre habla tanto en castellano como en catalán. A continuación, la mayoría de los hermanos, es decir nueve (39,1%) habla siempre en catalán con este grupo de alumnos, y, además es remarcable que dos de los hermanos (8,7%) hablan más a menudo en castellano y que otro dos alumnos (8,7%) hablan tanto en castellano como en catalán. Por consiguiente se puede ver que en la parte que trata la lengua hablada de los abuelos, la mayoría (39,1%) de ellos hablan siempre en castellano, destaca que ningún de los alumnos han contestado que los abuelos hablan más a menudo en castellano con ellos.

Se hace visible que nueve (39,1%) de los alumnos han contestado que sus amigos de la escuela tanto hablan en castellano como en catalán con ellos, y, es sorprendente que sólo un alumno (4,3%) ha contestado que los amigos de la escuela hablan siempre en castellano. Consiguientemente, destaca que los amigos fuera de la escuela, a saber siete (30,4%), hablan tanto en castellano como en catalán con los alumnos de este grupo, otro siete (30,4%) hablan siempre en castellano. Se puede ver que la mayor parte de los profesores, es decir diez (43,5%), habla más a menudo en catalán con los alumnos, frente a ninguno que habla siempre o más a menudo en castellano. Para concluir, siete alumnos (30,4%) contestan que los vecinos hablan siempre en castellano con ellos, solamente dos alumnos (8,7%) contestan que los vecinos hablan más a menudo en castellano y otros dos (8,7%) contestan que hablan más a menudo en catalán. Todos los datos y los demás se puede encontrar en la figura 2.2A y 2.2B.



|                               | Siempre en castellano | Más a menudo en castellano | Tanto en castellano como en catalán | Más a menudo en catalán | Siempre en catalán | Ninguna respuesta |
|-------------------------------|-----------------------|----------------------------|-------------------------------------|-------------------------|--------------------|-------------------|
| 1. Padre                      | 6                     | 1                          | 0                                   | 2                       | 14                 | 0                 |
| 2. Madre                      | 7                     | 1                          | 0                                   | 3                       | 12                 | 0                 |
| 3. Hermanos                   | 4                     | 2                          | 2                                   | 3                       | 9                  | 3                 |
| 4. Abuelos                    | 9                     | 1                          | 5                                   | 0                       | 7                  | 1                 |
| 5. Amigos de la escuela       | 1                     | 5                          | 9                                   | 5                       | 3                  | 0                 |
| 6. Amigos fuera de la escuela | 7                     | 2                          | 7                                   | 2                       | 5                  | 0                 |
| 7. Profesores                 | 0                     | 0                          | 7                                   | 10                      | 6                  | 0                 |
| 8. Vecinos                    | 7                     | 2                          | 6                                   | 2                       | 6                  | 0                 |

| %                             | Siempre en castellano | Más a menudo en castellano | Tanto en castellano como en catalán | Más a menudo en catalán | Siempre en catalán | Ninguna respuesta |
|-------------------------------|-----------------------|----------------------------|-------------------------------------|-------------------------|--------------------|-------------------|
| 1. Padre                      | 26,1                  | 4,3                        | 0,0                                 | 8,7                     | 60,9               | 0,0               |
| 2. Madre                      | 30,4                  | 4,3                        | 0,0                                 | 13,0                    | 52,2               | 0,0               |
| 3. Hermanos                   | 17,4                  | 8,7                        | 8,7                                 | 13,0                    | 39,1               | 13,0              |
| 4. Abuelos                    | 39,1                  | 4,3                        | 21,7                                | 0,0                     | 30,4               | 4,3               |
| 5. Amigos de la escuela       | 4,3                   | 21,7                       | 39,1                                | 21,7                    | 13,0               | 0,0               |
| 6. Amigos fuera de la escuela | 30,4                  | 8,7                        | 30,4                                | 8,7                     | 21,7               | 0,0               |
| 7. Profesores                 | 0,0                   | 0,0                        | 30,4                                | 43,5                    | 26,1               | 0,0               |
| 8. Vecinos                    | 30,4                  | 8,7                        | 26,1                                | 8,7                     | 26,1               | 0,0               |

Figura 2.2A



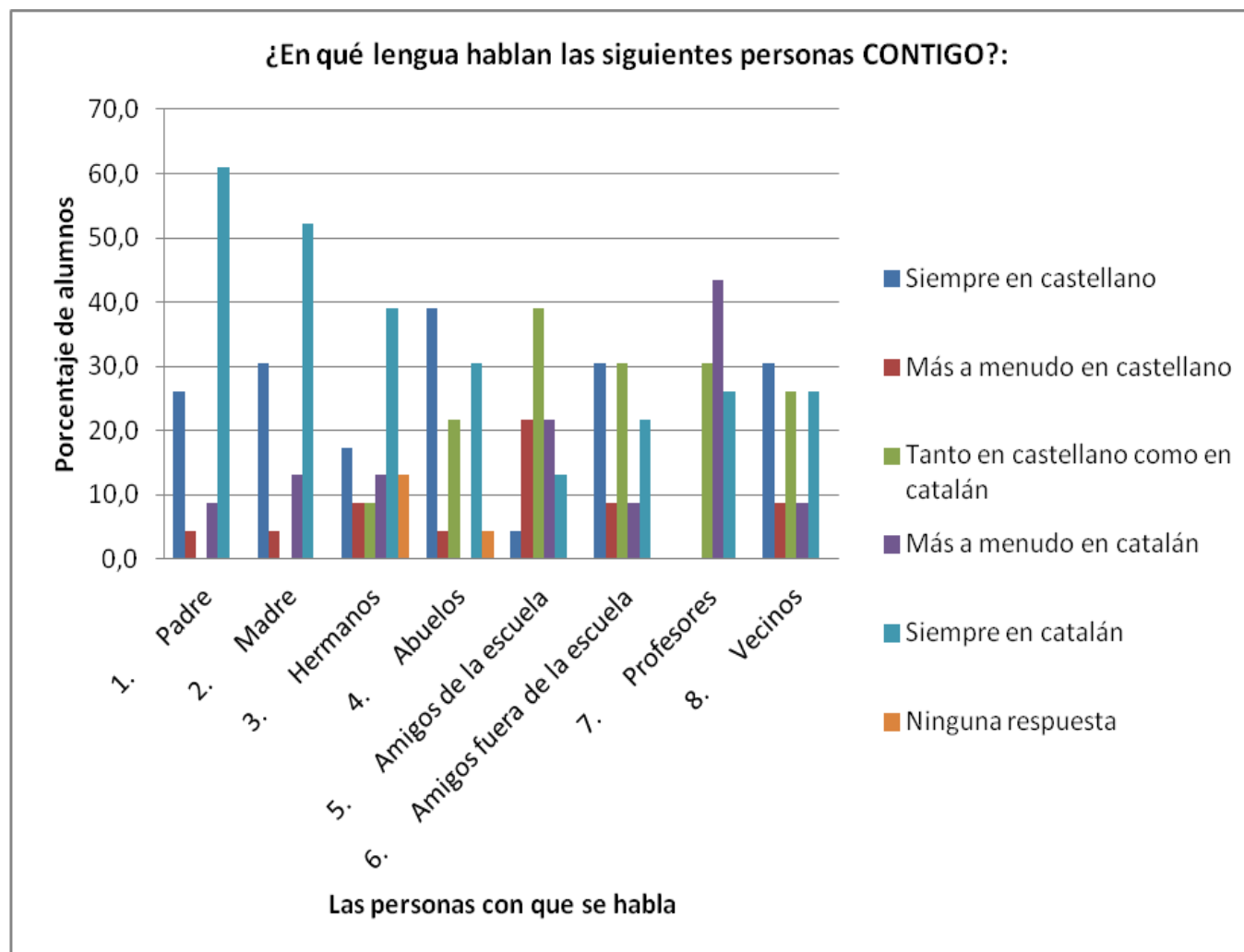


Figura 2.2B



La tercera pregunta trata la lengua usada durante las actividades del tiempo de ocio de los alumnos. La figura 2.3A presenta las diferentes actividades que los alumnos de este grupo más practican en su tiempo libre.

Contemplando la figura 2.3A, al instante sobresale que actividades como hacer deportes, escuchar música, visitar a familiares, dedicarse a una afición y jugar con los amigos son muy frecuentemente practicadas en el tiempo de ocio de este grupo de alumnos. Además, actividades como ver la televisión, ver películas, leer libros/novelas, leer libros para la escuela y pasear son frecuentemente practicadas. También destaca que actividades como ir a la iglesia, leer revistas y tebeos, ir de compras y llamar por teléfono a veces son practicadas por estos alumnos. Salta a la vista que actividades como leer el periódico, visitar la biblioteca y no hacer nada/relajar casi nunca son practicadas.

Analizando los demás datos, resalta que dieciseis alumnos (69,6%) a veces van a la iglesia y que ningún alumno va muy frecuentemente o frecuentemente. En este grupo, ocho alumnos (34,8%) practican muy frecuentemente un deporte, otro ocho alumnos (34,8%) frecuentemente. Es notable que ninguno de los alumnos nunca practica un deporte. Se hace visible que catorce (60,9%) de los alumnos miran frecuentemente a la televisión y es sorprendente que ninguno de los alumnos la mira casi nunca o nunca. Por consiguiente, once alumnos (47,8%) miran películas frecuentemente en su tiempo de ocio, ninguno de los alumnos las mira nunca. Además, once alumnos en este grupo (47,8%) casi nunca lee el periódico y se hace visible que ninguno de los alumnos contesta que lo lee muy frecuentemente. Encima, Libros y novelas son leídos por doce (52,2%) de los alumnos frecuentemente, sobresale que ninguno de los alumnos lee casi nunca o nunca. En comparación, los libros para la escuela son leídos por doce alumnos (52,2%) frecuentemente en su tiempo de ocio, ninguno de los alumnos los lee nunca o casi nunca. Por consiguiente, revistas y tebeos son leídos por siete alumnos (30,4%) casi nunca, solamente un alumno (4,3%) lee muy frecuentemente. Además se nota que doce alumnos (52,2%) a veces salen de fiesta, en cambio, solamente un alumno (4,3%) sale muy frecuentemente. Resalta que la mayoría de los alumnos, a saber ocho (34,8%), muy frecuentemente escucha música, otro 34,8% la escucha a veces y se hace notable que ninguno de los alumnos nunca la escucha.

En cuanto a los familiares, once alumnos (47,8%) visitan ellos en el tiempo de ocio muy frecuentemente, destaca que ninguno de los alumnos los visita casi nunca o nunca. Además, se constata que diez alumnos (43,5%) se dedican a una afición o hobby muy frecuentemente, ninguno de los alumnos se dedica nunca. Salta a la vista que la mayoría de los alumnos, es decir dieciseis (69,6%) juegan muy frecuentemente con los amigos en el tiempo de ocio, ninguno de los alumnos han contestado que no juegan nunca o casi nunca con ellos. Haciendo compras no es muy popular entre estos alumnos. Nueve de ellos (39,1%) a veces van de compras, pero solo 13% de los alumnos va muy frecuentemente. La mayoría de este grupo, es decir siete alumnos (30,4%), pasea frecuentemente en el tiempo de ocio, sólo un alumno (4,3%) pasea nunca. A continuación, nueve de los alumnos (39,1%) visitan la biblioteca casi nunca, se nota que sólo un alumno (4,3%) la visita muy frecuentemente, otro alumno (4,3%) la visita frecuentemente. Por tanto, nueve de los alumnos (39,1%) casi nunca se relajan en el tiempo de ocio, sólo un alumno (4,3%) se relaja muy frecuentemente. Para concluir, doce alumnos (52,5%) llaman a veces por teléfono en el tiempo de ocio, solamente un alumno (4,3%) llama nunca. Todos los datos y los demás que hemos comprobado se reflejan en la figura 2.3A y 2.3B.



|                                   | Muy frecuentemente | Frecuentemente | A veces | Casi nunca | Nunca | Ninguna respuesta |
|-----------------------------------|--------------------|----------------|---------|------------|-------|-------------------|
| 1. Ir a la iglesia                | 0                  | 0              | 16      | 3          | 4     | 0                 |
| 2. Hacer deportes                 | 8                  | 8              | 4       | 3          | 0     | 0                 |
| 3. Ver la televisión              | 3                  | 14             | 6       | 0          | 0     | 0                 |
| 4. Ver películas                  | 2                  | 11             | 10      | 1          | 0     | 0                 |
| 5. Leer el periódico              | 0                  | 0              | 5       | 11         | 7     | 0                 |
| 6. Leer libros/novelas            | 3                  | 12             | 8       | 0          | 0     | 0                 |
| 7. Leer libros para la escuela    | 5                  | 12             | 6       | 0          | 0     | 0                 |
| 8. Leer revistas/ tebeos          | 1                  | 4              | 6       | 7          | 4     | 0                 |
| 9. Salir de fiesta                | 1                  | 3              | 12      | 3          | 3     | 1                 |
| 10. Escuchar música               | 8                  | 5              | 8       | 2          | 0     | 0                 |
| 11. Visitar a familiares          | 11                 | 8              | 4       | 0          | 0     | 0                 |
| 12. Dedicarte a una afición/hobby | 10                 | 8              | 2       | 3          | 0     | 0                 |
| 13. Jugar con los amigos          | 16                 | 5              | 2       | 0          | 0     | 0                 |
| 14. Ir de compras                 | 3                  | 4              | 9       | 5          | 2     | 0                 |
| 15. Pasear                        | 5                  | 7              | 6       | 4          | 1     | 0                 |
| 16. Visitar la biblioteca         | 1                  | 1              | 7       | 9          | 5     | 0                 |
| 17. No hacer nada/relajar         | 1                  | 3              | 6       | 9          | 3     | 1                 |
| 18. Llamar por teléfono           | 3                  | 5              | 12      | 2          | 1     | 0                 |

| %                                 | Muy frecuentemente | Frecuentemente | A veces | Casi nunca | Nunca | Ninguna respuesta |
|-----------------------------------|--------------------|----------------|---------|------------|-------|-------------------|
| 1. Ir a la iglesia                | 0,0                | 0,0            | 69,6    | 13,0       | 17,4  | 0,0               |
| 2. Hacer deportes                 | 34,8               | 34,8           | 17,4    | 13,0       | 0,0   | 0,0               |
| 3. Ver la televisión              | 13,0               | 60,9           | 26,1    | 0,0        | 0,0   | 0,0               |
| 4. Ver películas                  | 8,7                | 47,8           | 43,5    | 4,3        | 0,0   | 0,0               |
| 5. Leer el periódico              | 0,0                | 0,0            | 21,7    | 47,8       | 30,4  | 0,0               |
| 6. Leer libros/novelas            | 13,0               | 52,2           | 34,8    | 0,0        | 0,0   | 0,0               |
| 7. Leer libros para la escuela    | 21,7               | 52,2           | 26,1    | 0,0        | 0,0   | 0,0               |
| 8. Leer revistas/ tebeos          | 4,3                | 17,4           | 26,1    | 30,4       | 17,4  | 0,0               |
| 9. Salir de fiesta                | 4,3                | 13,0           | 52,2    | 13,0       | 13,0  | 4,3               |
| 10. Escuchar música               | 34,8               | 21,7           | 34,8    | 8,7        | 0,0   | 0,0               |
| 11. Visitar a familiares          | 47,8               | 34,8           | 17,4    | 0,0        | 0,0   | 0,0               |
| 12. Dedicarte a una afición/hobby | 43,5               | 34,8           | 8,7     | 13,0       | 0,0   | 0,0               |
| 13. Jugar con los amigos          | 69,6               | 21,7           | 8,7     | 0,0        | 0,0   | 0,0               |
| 14. Ir de compras                 | 13,0               | 17,4           | 39,1    | 21,7       | 8,7   | 0,0               |
| 15. Pasear                        | 21,7               | 30,4           | 26,1    | 17,4       | 4,3   | 0,0               |
| 16. Visitar la biblioteca         | 4,3                | 4,3            | 30,4    | 39,1       | 21,7  | 0,0               |
| 17. No hacer nada/relajar         | 4,3                | 13,0           | 26,1    | 39,1       | 13,0  | 4,3               |
| 18. Llamar por teléfono           | 13,0               | 21,7           | 52,2    | 8,7        | 4,3   | 0,0               |

Figura 2.3A



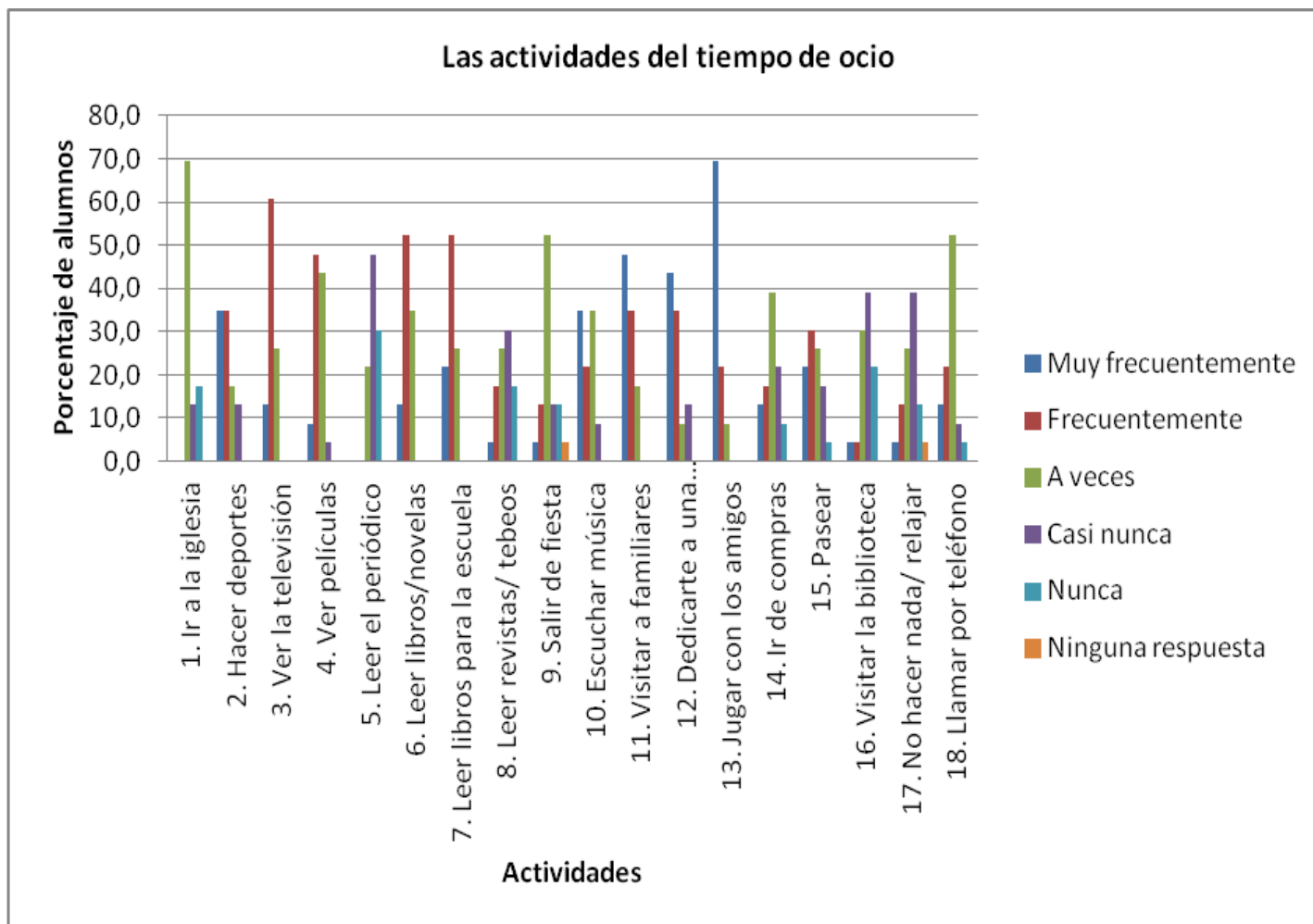


Figura 2.3B



La cuarta pregunta era ¿Qué lengua utilizas en las actividades siguientes? En la pregunta anterior se podía contemplar las actividades más practicadas en el tiempo de ocio. A continuación vemos en la figura 2.4A qué lengua los alumnos prefieren usar durante las actividades en el tiempo de ocio.

Se llama inmediatamente la atención, observando la figura 2.4A, que la mayoría de los alumnos en este grupo utilizan durante estas actividades más frecuentemente la lengua catalana. Sobresale que 100% de los alumnos usa solamente el catalán cuando leen libros para la escuela. Es muy llamativo que una mayoría de los alumnos prefieren el castellano en actividades como ver la televisión, ver películas, leer revistas/tebeos, salir de fiesta, escuchar música y visitar a familiares. También se puede contemplar que en esta sección algunos alumnos no han dado una respuesta a la pregunta que trata el periódico y la pregunta si se relajan. Se puede concluir que estas preguntas son irrelevantes para este grupo de alumnos. Seguidamente, destaca que la minoría de estos alumnos prefiere usar ambas lenguas.

Analizando los datos, se ve que la lengua que los alumnos usan más frecuentemente cuando se van a la iglesia es el catalán (43,5%), contestado por diez alumnos, además, sobresale que solamente un alumno (4,3%) usa ambas lenguas. Es llamativo que cuando los alumnos practican un deporte, quince alumnos (65,2%) en este grupo prefiere usar la lengua catalana, y, en cambio, ninguno de los alumnos prefiere usar ambas lenguas. Consiguientemente, resalta que dieciseis alumnos (69,9%) prefieren ver la televisión en castellano, y, ningún alumno prefiere verla en ambas lenguas. Por añadidura, nueve alumnos (39,1%) leen el periódico en catalán, en comparación con un alumno (4,3%) que prefiere leerlo en ambas lenguas. Se destaca que novelas y libros son leídos por diecisiete alumnos (73,9%) en catalán, solamente un alumno (4,3%) prefiere leer en ambas lenguas. Siguiendo con los libros para la escuela, sobresale que todos los veintitres alumnos (100%) prefieren leerlo en catalán. Resalta que las revistas y los tebeos son leídos por quince alumnos (65,2%) en el castellano, sólo tres alumnos (13%) leen en catalán. Si los alumnos salen de fiesta salta a la vista que once de los alumnos (47,8%) usan la lengua catalana, ninguno de los alumnos prefiere usar ambas lenguas. Además, sobresale que casi todos los alumnos, es decir veintiuno (91,3%) prefieren escuchar en la lengua castellana, ninguno de los alumnos escucha en ambas lenguas.

Seguidamente, cuando los alumnos visitan a los familiares, doce alumnos (52,2%) hablan con ellos en castellano, ninguno de los alumnos habla en ambas lenguas. Si los alumnos se dedican a una afición o hobby, una grande parte de alumnos (60,9%) prefiere hablar en catalán, solo un alumno (4,3%) prefiere usar ambas lenguas. Jugando con los amigos, la mayoría, doce alumnos (52,2%) habla el catalán, salta a la vista que ningún alumno habla en ambas lenguas. Luego, haciendo compras, once de los alumnos (47,8%) usa el catalán y resalta que ningún alumno prefiere usar ambas lenguas. Paseando, dieciseis (69,6%) de los alumnos prefiere usar el catalán, ninguno de los alumnos usa ambas lenguas. Cuando los alumnos visitan la biblioteca, trece (56,5%) de los alumnos usan la lengua catalana, ninguno de los alumnos usa ambas lenguas. Si los alumnos se relajan, ocho de los alumnos (34,8%) prefiere usar la lengua catalana, salta a la vista que 47,8% no ha dado una respuesta. Para terminar, cuando los alumnos llaman por teléfono, trece alumnos (56,5%) usan la lengua catalana, ninguno de los alumnos usa ambas lenguas. Todos los resultados y los demás que hemos comprobado se puede encontrar en la figura 2.4A y 2.4B.



|                                   | El castellano | El catalán | Ambos | Ninguna respuesta |
|-----------------------------------|---------------|------------|-------|-------------------|
| 1. Ir a la iglesia                | 9             | 10         | 1     | 3                 |
| 2. Hacer deportes                 | 7             | 15         | 0     | 1                 |
| 3. Ver la televisión              | 16            | 7          | 0     | 0                 |
| 4. Ver películas                  | 16            | 7          | 0     | 0                 |
| 5. Leer el periódico              | 5             | 9          | 1     | 8                 |
| 6. Leer libros/novelas            | 5             | 17         | 1     | 0                 |
| 7. Leer libros para la escuela    | 0             | 23         | 0     | 0                 |
| 8. Leer revistas/ tebeos          | 15            | 3          | 0     | 5                 |
| 9. Salir de fiesta                | 11            | 8          | 0     | 4                 |
| 10. Escuchar música               | 21            | 1          | 0     | 1                 |
| 11. Visitar familiares            | 12            | 11         | 0     | 0                 |
| 12. Dedicarte a una afición/hobby | 7             | 14         | 1     | 1                 |
| 13. Jugar con los amigos          | 11            | 12         | 0     | 0                 |
| 14. Ir de compras                 | 9             | 11         | 0     | 3                 |
| 15. Pasear                        | 6             | 16         | 0     | 1                 |
| 16. Visitar la biblioteca         | 4             | 13         | 0     | 6                 |
| 17. No hacer nada/ relajarse      | 3             | 8          | 1     | 11                |
| 18. Llamar por teléfono           | 9             | 13         | 0     | 1                 |

| %                                 | El castellano | El catalán | Ambos | Ninguna respuesta |
|-----------------------------------|---------------|------------|-------|-------------------|
| 1. Ir a la iglesia                | 39,1          | 43,5       | 4,3   | 13,0              |
| 2. Hacer deportes                 | 30,4          | 65,2       | 0,0   | 4,3               |
| 3. Ver la televisión              | 69,6          | 30,4       | 0,0   | 0,0               |
| 4. Ver películas                  | 69,6          | 30,4       | 0,0   | 0,0               |
| 5. Leer el periódico              | 21,7          | 39,1       | 4,3   | 34,8              |
| 6. Leer libros/novelas            | 21,7          | 73,9       | 4,3   | 0,0               |
| 7. Leer libros para la escuela    | 0,0           | 100,0      | 0,0   | 0,0               |
| 8. Leer revistas/ tebeos          | 65,2          | 13,0       | 0,0   | 21,7              |
| 9. Salir de fiesta                | 47,8          | 34,8       | 0,0   | 17,4              |
| 10. Escuchar música               | 91,3          | 4,3        | 0,0   | 4,3               |
| 11. Visitar familiares            | 52,2          | 47,8       | 0,0   | 0,0               |
| 12. Dedicarte a una afición/hobby | 30,4          | 60,9       | 4,3   | 4,3               |
| 13. Jugar con los amigos          | 47,8          | 52,2       | 0,0   | 0,0               |
| 14. Ir de compras                 | 39,1          | 47,8       | 0,0   | 13,0              |
| 15. Pasear                        | 26,1          | 69,6       | 0,0   | 4,3               |
| 16. Visitar la biblioteca         | 17,4          | 56,5       | 0,0   | 26,1              |
| 17. No hacer nada/ relajarse      | 13,0          | 34,8       | 4,3   | 47,8              |
| 18. Llamar por teléfono           | 39,1          | 56,5       | 0,0   | 4,3               |

Figura 2.4A





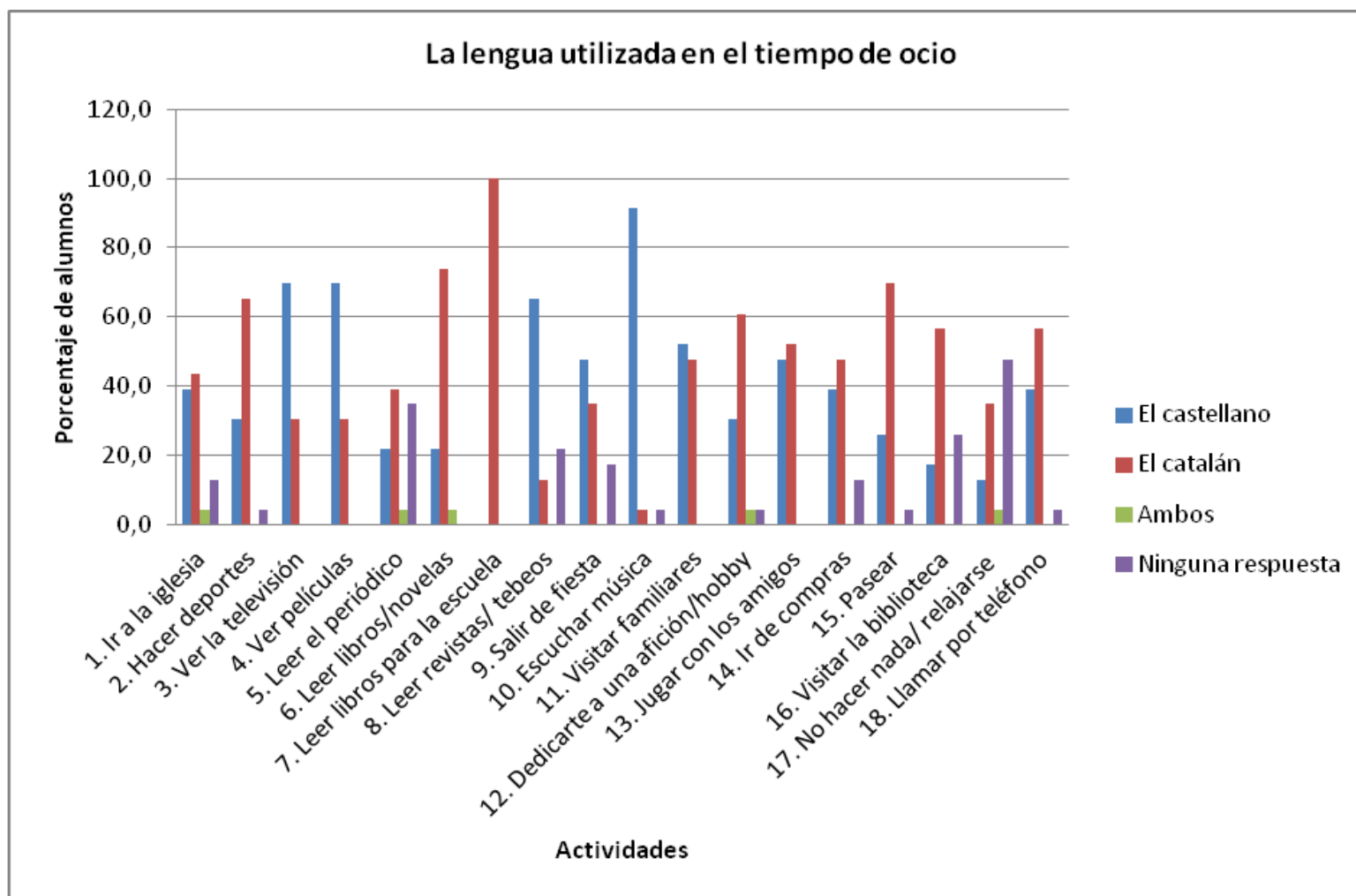


Figura 2.4B



### Tercera parte: La importancia de las lenguas.

La tercera parte de la encuesta trata la importancia que los alumnos adscriben a las lenguas. La primera pregunta era ¿Qué lengua es más importante para ti cuando...? Los alumnos respondían en cada categoría con la lengua que para ellos en este ámbito es más importante de usar. Los datos encontrados son presentados en la figura 3.1A.

Lo que en seguida destaca, contemplando la figura 3.1A, es que ambas lenguas son importantes para este grupo de alumnos pero con una tentación más fuerte hacia el catalán. Lo que sí sobresale es que la mayoría de los alumnos da más importancia al castellano cuando hacen deportes, miran la televisión, van a la iglesia, escuchan música y hablan con los amigos fuera de la escuela. Es muy notable que las respuestas a la pregunta que trata los deportes son divididas muy constantemente. Se puede ver que para 34,8% el castellano es más importante, frente a otro 34,8% para quienes el catalán es más importante. Es llamativo que con las otras actividades como leer, escribir, vivir en Barcelona, ir de compras y hablar con los profesores, los alumnos dan más importancia al uso del catalán. Resalta que para este grupo de alumnos las dos lenguas son igualmente importantes cuando hacen amigos, llaman por teléfono, tienen un examen o cuando hablan con los amigos en la escuela.

Analizando los datos, se hace nota que cuando los alumnos hacen amigos, a trece de ellos (43,5%), las dos lenguas son igualmente importantes. Destaca que a ningún alumno le da igual. Practicando deportes, sobresale que para ocho alumnos en este grupo (34,8%) el castellano es más importante, frente a otro 34,8% para quienes el catalán es más importante. Es llamativo que para nueve alumnos (39,1%) el catalán es más importante cuando leen. En la lengua escrita, la mayoría de los alumnos, es decir once (47,8%), también el catalán es más importante, solamente dos alumnos (8,7%) prefieren escribir en castellano. Es notable que once alumnos (47,8%) prefieren ver la televisión en castellano, a ningún alumno le da igual. Para trece alumnos (56,5%), la lengua catalana es más importante cuando viven en Barcelona, sobresale que sólo para un alumno (4,3%) el castellano es más importante.

Si los alumnos van a la iglesia, nueve de ellos (39,1%) dan más importancia a la lengua castellana. A continuación, se hace visible que para once de los alumnos (47,8%) escuchar música es la lengua castellano es más importante. Si los alumnos van de compras, diez alumnos (43,5%) dan más importancia al catalán, los demás datos se dividen uniforme. Por consiguiente, en cuanto a llamar por teléfono, para nueve alumnos (39,1%) son ambas lenguas igualmente importantes. Se hace nota que para trece de los alumnos, a saber once (56,5%), ambas lenguas son igualmente importantes cuando tienen que hacer un examen, es notable que sólo un alumno (4,3%) da más importancia al catalán.

Hablando con los amigos en la escuela, sobresale que para nueve de los alumnos (39,1%) ambas lenguas son igualmente importantes, 34,8% da más importancia al catalán. Se llama la atención que la lengua a la que diez alumnos (43,5%) dan más importancia cuando hablan con los amigos fuera de la escuela, es el castellano. Para concluir, es muy llamativo que para doce alumnos (52,2%) la lengua catalana es más importante cuando hablan con los profesores, sobresale que ningún alumno da más importancia al castellano. Todos estos resultados se reflejan en las figuras 3.1A y 3.1B.



| Cuando...                                     | El castellano | El catalán | Son igualmente importantes | Me da igual | Ninguna respuesta |
|---|---------------|------------|----------------------------|-------------|-------------------|
| 1. Haces amigos                               | 4             | 6          | 13                         | 0           | 0                 |
| 2. Haces deportes                             | 8             | 8          | 4                          | 3           | 0                 |
| 3. Lees                                       | 4             | 9          | 8                          | 2           | 0                 |
| 4. Escribes                                   | 2             | 11         | 10                         | 0           | 0                 |
| 5. Ves la televisión                          | 11            | 4          | 7                          | 0           | 1                 |
| 6. Vives en Barcelona                         | 1             | 13         | 9                          | 0           | 0                 |
| 7. Vas a la iglesia                           | 9             | 5          | 5                          | 1           | 3                 |
| 8. Escuchas música                            | 11            | 3          | 8                          | 1           | 0                 |
| 9. Vas de compras                             | 5             | 10         | 5                          | 3           | 0                 |
| 10. Llamas por teléfono                       | 6             | 8          | 9                          | 0           | 0                 |
| 11. Tienes que hacer un examen                | 1             | 7          | 13                         | 1           | 1                 |
| 12. Hablas con tus amigos en la escuela       | 6             | 8          | 9                          | 0           | 0                 |
| 13. Hablas con tus amigos fuera de la escuela | 10            | 6          | 7                          | 0           | 0                 |
| 14. Hablas con tus profesores                 | 0             | 12         | 10                         | 1           | 0                 |

| %   | El castellano | El catalán | Son igualmente importantes | Me da igual | Ninguna respuesta |
|---|---------------|------------|----------------------------|-------------|-------------------|
| 1. Haces amigos                               | 17,4          | 26,1       | 56,5                       | 0,0         | 0,0               |
| 2. Haces deportes                             | 34,8          | 34,8       | 17,4                       | 13,0        | 0,0               |
| 3. Lees                                       | 17,4          | 39,1       | 34,8                       | 8,7         | 0,0               |
| 4. Escribes                                   | 8,7           | 47,8       | 43,5                       | 0,0         | 0,0               |
| 5. Ves la televisión                          | 47,8          | 17,4       | 30,4                       | 0,0         | 4,3               |
| 6. Vives en Barcelona                         | 4,3           | 56,5       | 39,1                       | 0,0         | 0,0               |
| 7. Vas a la iglesia                           | 39,1          | 21,7       | 21,7                       | 4,3         | 13,0              |
| 8. Escuchas música                            | 47,8          | 13,0       | 34,8                       | 4,3         | 0,0               |
| 9. Vas de compras                             | 21,7          | 43,5       | 21,7                       | 13,0        | 0,0               |
| 10. Llamas por teléfono                       | 26,1          | 34,8       | 39,1                       | 0,0         | 0,0               |
| 11. Tienes que hacer un examen                | 4,3           | 30,4       | 56,5                       | 4,3         | 4,3               |
| 12. Hablas con tus amigos en la escuela       | 26,1          | 34,8       | 39,1                       | 0,0         | 0,0               |
| 13. Hablas con tus amigos fuera de la escuela | 43,5          | 26,1       | 30,4                       | 0,0         | 0,0               |
| 14. Hablas con tus profesores                 | 0,0           | 52,2       | 43,5                       | 4,3         | 0,0               |

Figura 3.1A



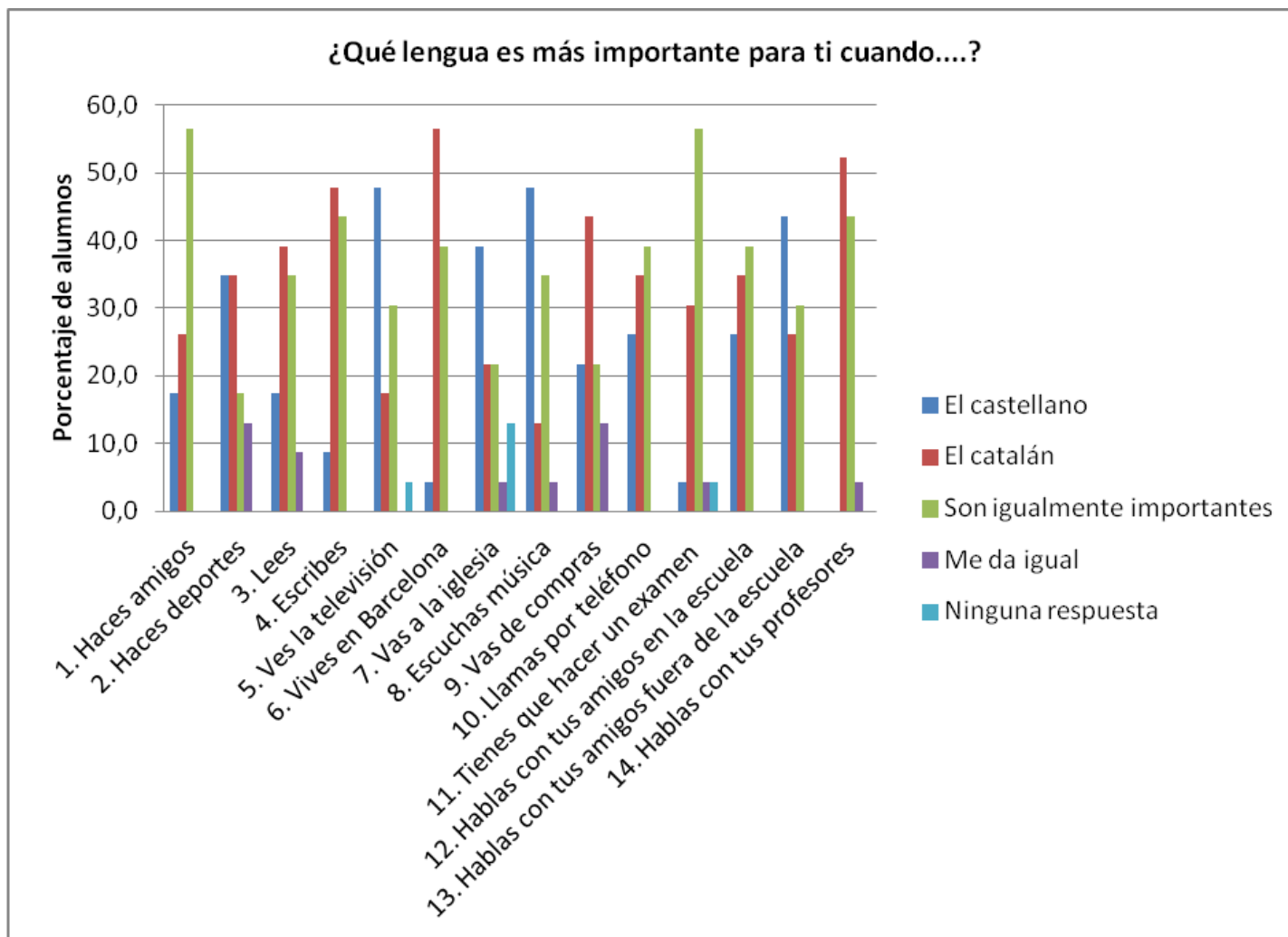


Figura 3.1B



#### Cuarta parte: algunas afirmaciones sobre el castellano y el catalán.

En esta sección sometemos a los alumnos algunas afirmaciones sobre la lengua castellana y la catalana. Los alumnos tenían que decir si ellos son totalmente de acuerdo, si son de acuerdo, si les da igual, si son desacuerdo o totalmente desacuerdo con la afirmación determinada. Los datos encontrados son presentados en la figura 4.1A.

Contemplando la figura 4.1A, se puede ver que las respuesta son muy divididas. No se puede destacar una mayoría de una respuesta determinada. Pero sí se puede ver que la mayoría de los alumnos tienen la tentación de estar totalmente de acuerdo o totalmente desacuerdo.

Analizando los datos encontrados, empezamos con la primera afirmación la que dice lo siguiente: “Me gusta oír el castellano”. Se ve que trece alumnos (56,5%) están de acuerdo con esta afirmación y destaca que sólo un alumno (4,3%) está totalmente desacuerdo con ella. Con la segunda afirmación “Prefiero ver la televisión en castellano” resalta que doce (52,2%) de los alumnos están totalmente de acuerdo, ninguno de los alumnos está totalmente desacuerdo. Con la afirmación “El castellano debería ser enseñado a todos los jóvenes de mi edad en Barcelona” se puede ver que diez alumnos (43,5%) están totalmente de acuerdo, solamente un alumno (4,3%) está desacuerdo, otro (4,3%) está totalmente desacuerdo con esta afirmación. Se ve que con la cuarta afirmación “Me gusta hablar en castellano” nueve alumnos (39,1%) están totalmente de acuerdo, destaca que sólo un alumno (4,3%) está desacuerdo con ella. La quinta afirmación es la siguiente: “Me da vergüenza hablar el castellano”. Resalta que nueve alumnos (39,1%) están totalmente desacordados y se nota que un alumno (4,3%) está totalmente de acuerdo, otro alumno (4,3%) está de acuerdo. A continuación, sobresale que con la afirmación “El castellano es una lengua difícil de aprender”, trece alumnos (56,5%) están totalmente desacordados, a ninguno de los alumnos le da igual. Siguiendo con “Hay más lenguas importantes de aprender aparte del castellano”, trece alumnos (56,5%) están totalmente de acuerdo, ninguno de los alumnos está desacuerdo o totalmente desacuerdo con la afirmación. Otra decía: “Prefiero hablar en castellano cuando sea mayor”.

Se hace nota que a siete alumnos (30,4%) esta afirmación les da igual, se ve que dos alumnos (8,7%) están de acuerdo. Después, con “El castellano vale la pena aprender”, están diez alumnos (43,5%) totalmente de acuerdo, ninguno de los alumnos está desacuerdo o totalmente desacuerdo. Por consiguiente, con “La futura generación debe hablar el castellano” a siete alumnos (30,4%) esta afirmación les da igual, solamente tres alumnos (13%) están totalmente de acuerdo. Se destaca que trece alumnos (56,5%) están totalmente desacordados con la afirmación “El castellano desaparecerá cuando todo el mundo pueda hablar catalán”, ninguno de los alumnos está desacuerdo. Además, es muy llamativo que a nueve alumnos (39,1%) están desacordados con la afirmación “Prefiero estudiar en castellano”, se ve que dos 8,7% de los alumnos están de acuerdo. Además, la mayoría de los alumnos (21,7%) están totalmente de acuerdo con la afirmación “El castellano debería ser implementado en todos los ámbitos de la vida”, es notable que un alumno (4,3%) está totalmente desacuerdo. Con la afirmación “Deberíamos mantener la lengua castellana” están diez alumnos (43,5%) de acuerdo, a dos alumnos (8,7%) les da igual, otro dos alumnos (8,7%) están totalmente desacordados. Sobresale que ocho alumnos (34,8%) están totalmente desacordados con la afirmación “Me siento una persona de clase baja cuando hablo en castellano”, resalta que solamente un alumno (4,3%) está totalmente de acuerdo con esta afirmación. A doce alumnos, la última afirmación “Quiero tener un(a) novio/a que hable castellano”, les da igual, solamente un alumno (4,3%) está desacuerdo. Estos datos que hemos comprobado se puede contemplar en las figuras 4.1A y 4.1B.



|  | Totalmente de acuerdo | De acuerdo | Me da igual | desacuerdo | Totalmente desacuerdo | Ninguna respuesta |
|--|-----------------------|------------|-------------|------------|-----------------------|-------------------|
| 1. Me gusta oír el castellano.   | 3                     | 13         | 3           | 3          | 1                     | 0                 |
| 2. Prefiero ver la televisión en castellano.                                       | 12                    | 2          | 5           | 4          | 0                     | 0                 |
| 3. El castellano debería ser enseñado a todos los jóvenes de mi edad en Barcelona. | 10                    | 6          | 5           | 1          | 1                     | 0                 |
| 4. Me gusta hablar en castellano.  | 9                     | 3          | 6           | 1          | 3                     | 1                 |
| 5. Me da vergüenza hablar el castellano.   | 1                     | 1          | 5           | 6          | 9                     | 1                 |
| 6. El castellano es una lengua difícil de aprender.                                | 4                     | 3          | 0           | 3          | 13                    | 0                 |
| 7. Hay más lenguas importantes de aprender aparte del castellano.                  | 13                    | 9          | 0           | 0          | 0                     | 1                 |
| 8. Prefiero hablar en castellano cuando sea mayor.                                 | 5                     | 2          | 5           | 4          | 7                     | 0                 |
| 9. El castellano vale la pena aprender.  | 10                    | 7          | 4           | 0          | 0                     | 2                 |
| 10. La futura generación debe hablar el castellano.                                | 3                     | 4          | 7           | 5          | 4                     | 0                 |
| 11. El castellano desaparecerá cuando todo el mundo pueda hablar catalán.          | 1                     | 0          | 2           | 7          | 13                    | 0                 |
| 12. Prefiero estudiar en castellano.   | 3                     | 2          | 5           | 9          | 4                     | 0                 |
| 13. El castellano debería ser implementado en todos los ámbitos de la vida.        | 5                     | 2          | 11          | 4          | 1                     | 0                 |
| 14. Deberíamos mantener la lengua castellana.                                      | 6                     | 10         | 2           | 3          | 2                     | 0                 |
| 15. Me siento una persona de clase baja cuando hablo en castellano.                | 1                     | 3          | 4           | 7          | 8                     | 0                 |
| 16. Quiero tener un(a) novio/a que hable castellano.                               | 5                     | 2          | 12          | 1          | 3                     | 0                 |

| %  | Totalmente de acuerdo | De acuerdo | Me da igual | desacuerdo | Totalmente desacuerdo | Ninguna respuesta |
|--|-----------------------|------------|-------------|------------|-----------------------|-------------------|
| 1. Me gusta oír el castellano.   | 13,0                  | 56,5       | 13,0        | 13,0       | 4,3                   | 0,0               |
| 2. Prefiero ver la televisión en castellano.                                       | 52,2                  | 8,7        | 21,7        | 17,4       | 0,0                   | 0,0               |
| 3. El castellano debería ser enseñado a todos los jóvenes de mi edad en Barcelona. | 43,5                  | 26,1       | 21,7        | 4,3        | 4,3                   | 0,0               |
| 4. Me gusta hablar en castellano.  | 39,1                  | 13,0       | 26,1        | 4,3        | 13,0                  | 4,3               |
| 5. Me da vergüenza hablar el castellano.   | 4,3                   | 4,3        | 21,7        | 26,1       | 39,1                  | 4,3               |
| 6. El castellano es una lengua difícil de aprender.                                | 17,4                  | 13,0       | 0,0         | 13,0       | 56,5                  | 0,0               |
| 7. Hay más lenguas importantes de aprender aparte del castellano.                  | 56,5                  | 39,1       | 0,0         | 0,0        | 0,0                   | 4,3               |
| 8. Prefiero hablar en castellano cuando sea mayor.                                 | 21,7                  | 8,7        | 21,7        | 17,4       | 30,4                  | 0,0               |
| 9. El castellano vale la pena aprender.  | 43,5                  | 30,4       | 17,4        | 0,0        | 0,0                   | 8,7               |
| 10. La futura generación debe hablar el castellano.                                | 13,0                  | 17,4       | 30,4        | 21,7       | 17,4                  | 0,0               |
| 11. El castellano desaparecerá cuando todo el mundo pueda hablar catalán.          | 4,3                   | 0,0        | 8,7         | 30,4       | 56,5                  | 0,0               |
| 12. Prefiero estudiar en castellano.   | 13,0                  | 8,7        | 21,7        | 39,1       | 17,4                  | 0,0               |
| 13. El castellano debería ser implementado en todos los ámbitos de la vida.        | 21,7                  | 8,7        | 47,8        | 17,4       | 4,3                   | 0,0               |
| 14. Deberíamos mantener la lengua castellana.                                      | 26,1                  | 43,5       | 8,7         | 13,0       | 8,7                   | 0,0               |
| 15. Me siento una persona de clase baja cuando hablo en castellano.                | 4,3                   | 13,0       | 17,4        | 30,4       | 34,8                  | 0,0               |
| 16. Quiero tener un(a) novio/a que hable castellano.                               | 21,7                  | 8,7        | 52,2        | 4,3        | 13,0                  | 0,0               |

Figura 4.1A



En la prolongación de la pregunta anterior, también hemos sometido a los alumnos algunas afirmaciones sobre la lengua catalana. La intención fue la misma como la pregunta anterior, los alumnos debían responder las afirmaciones con “totalmente de acuerdo”, “de acuerdo”, “me da igual”, “desacuerdo” y “totalmente desacuerdo”. Son las mismas afirmaciones como en la pregunta anterior sólo que estas afirmaciones tratan la lengua catalana. Los resultados están presentados en la figura 4.2A.

Mirando a la figura 4.2A, se puede destacar que las opiniones de los alumnos en esta sección son muy divididas. Destaca que los alumnos no mantienen una opinión negativa hacia el catalán ni hacia el castellano.

La primera afirmación decía: “Me gusta oír hablar catalán”. Diez de los alumnos (43,5%) están totalmente de acuerdo y resalta que ninguno de los alumnos está totalmente desacuerdo con esta afirmación. Se llama la atención que ocho alumnos (34,8%) están desacuerdos con la afirmación “Prefiero ver la televisión en catalán”, sólo tres alumnos (13%) están totalmente de acuerdo, otro 13% está de acuerdo. A continuación, con la afirmación “El catalán debería ser enseñado a todos los jóvenes de mi edad en Barcelona” están once alumnos (47,8%) totalmente de acuerdo, ninguno de los alumnos está totalmente desacuerdo. Con la afirmación “Me gusta hablar en catalán” está la mayoría de los alumnos, es decir once (47,8%), totalmente de acuerdo y se ve que ninguno de los alumnos está totalmente desacuerdo con ella. A continuación, diecisiete alumnos (73,9%) están totalmente desacuerdos con la afirmación “Me da vergüenza hablar el catalán”, un alumno (4,3%) está totalmente de acuerdo, a otro alumno (4,3%) le da igual. Por consiguiente, ocho de los alumnos (34,8%) están totalmente desacuerdos con la afirmación “El catalán es una lengua difícil de aprender”, se hace nota que dos alumnos (8,7%) están totalmente de acuerdo, a otro dos alumnos (8,7%) les da igual. Es notable que trece alumnos (56,5%) están totalmente de acuerdo con la afirmación “Hay más lenguas importantes de aprender aparte del catalán”, un alumno (4,3%) está totalmente desacuerdo y a un alumno (4,3%) le da igual. Se hace nota que a nueve alumnos (39,1%) la afirmación “Prefiero hablar en catalán cuando sea mayor” les da igual, solamente un alumno (4,3%) está de acuerdo, otro alumno (4,3%) está desacuerdo. Además, once alumnos (47,8%) están de acuerdo con la afirmación “El catalán vale la pena aprender”, se ve que solamente un alumno (4,3%) está desacuerdo, otro alumno (4,3%) está totalmente desacuerdo.

En continuación, con “La futura generación debe hablar el catalán”, a ocho alumnos (34,8%) les da igual, comparado con uno solo dos alumnos (8,7%) que están de acuerdo con esta afirmación. Llama la atención que ocho de los alumnos (34,8%) están totalmente desacuerdos con la afirmación “El catalán desaparecerá cuando todo el mundo pueda hablar el castellano”. Se hace nota que solamente un alumno (4,3%) está de acuerdo con esta afirmación. Salta a la vista que ocho alumnos (34,8%) están totalmente de acuerdo con la afirmación “Prefiero estudiar en catalán”, ningún alumno está totalmente desacuerdo con ella. Continuando con “El catalán debería ser implementado en todos los ámbitos de la vida”, sobresale que a siete alumnos (30,4%) esta afirmación les da igual, sólo dos alumnos (8,7%) están totalmente desacuerdos. Es muy llamativo que once alumnos (47,8%) están totalmente de acuerdo con la afirmación “Deberíamos mantener la lengua catalana” y se puede observar que ninguno de los alumnos está totalmente desacuerdo. Salta a la vista que con la afirmación “Me siento una persona de clase baja cuando hablo en catalán” nueve alumnos (39,1%) están totalmente desacuerdos, ninguno de los alumnos está de acuerdo. Está claro que a trece alumnos (56,5%) la última afirmación “Quiero tener un(a) novio/a que hable el catalán” les da igual, ningún alumno está desacuerdo con esta afirmación. Todos los datos se reflejan en las figuras 4.2A y 4.2B.



|   | Totalmente de acuerdo | De acuerdo | Me da igual | desacuerdo | Totalmente desacuerdo | Ninguna respuesta |
|---|-----------------------|------------|-------------|------------|-----------------------|-------------------|
| 1. Me gusta oír hablar catalán.   | 10                    | 7          | 5           | 1          | 0                     | 0                 |
| 2. Prefiero ver la televisión en catalán.                                       | 3                     | 3          | 5           | 8          | 4                     | 0                 |
| 3. El catalán debería ser enseñado a todos los jóvenes de mi edad en Barcelona. | 11                    | 8          | 3           | 1          | 0                     | 0                 |
| 4. Me gusta hablar en catalán.  | 11                    | 4          | 6           | 2          | 0                     | 0                 |
| 5. Me da vergüenza hablar el catalán.   | 1                     | 2          | 1           | 2          | 17                    | 0                 |
| 6. El catalán es una lengua difícil de aprender.                                | 2                     | 6          | 2           | 5          | 8                     | 0                 |
| 7. Hay más lenguas importantes de aprender aparte del catalán.                  | 13                    | 6          | 1           | 2          | 1                     | 0                 |
| 8. Prefiero hablar en catalán cuando sea mayor.                                 | 7                     | 1          | 9           | 1          | 5                     | 0                 |
| 9. El catalán vale la pena aprender.  | 7                     | 11         | 3           | 1          | 1                     | 0                 |
| 10. La futura generación debe hablar el catalán.                                | 4                     | 2          | 8           | 5          | 4                     | 0                 |
| 11. El catalán desaparecerá cuando todo el mundo pueda hablar el castellano.    | 2                     | 1          | 4           | 7          | 8                     | 1                 |
| 12. Prefiero estudiar en catalán.   | 8                     | 7          | 6           | 2          | 0                     | 0                 |
| 13. El catalán debería ser implementado en todos los ámbitos de la vida.        | 6                     | 5          | 7           | 3          | 2                     | 0                 |
| 14. Deberíamos mantener la lengua catalana.                                     | 11                    | 6          | 4           | 1          | 0                     | 1                 |
| 15. Me siento una persona de clase baja cuando hablo en catalán.                | 1                     | 0          | 7           | 6          | 9                     | 0                 |
| 16. Quiero tener un(a) novio/a que hable el catalán.                            | 5                     | 2          | 13          | 0          | 3                     | 0                 |

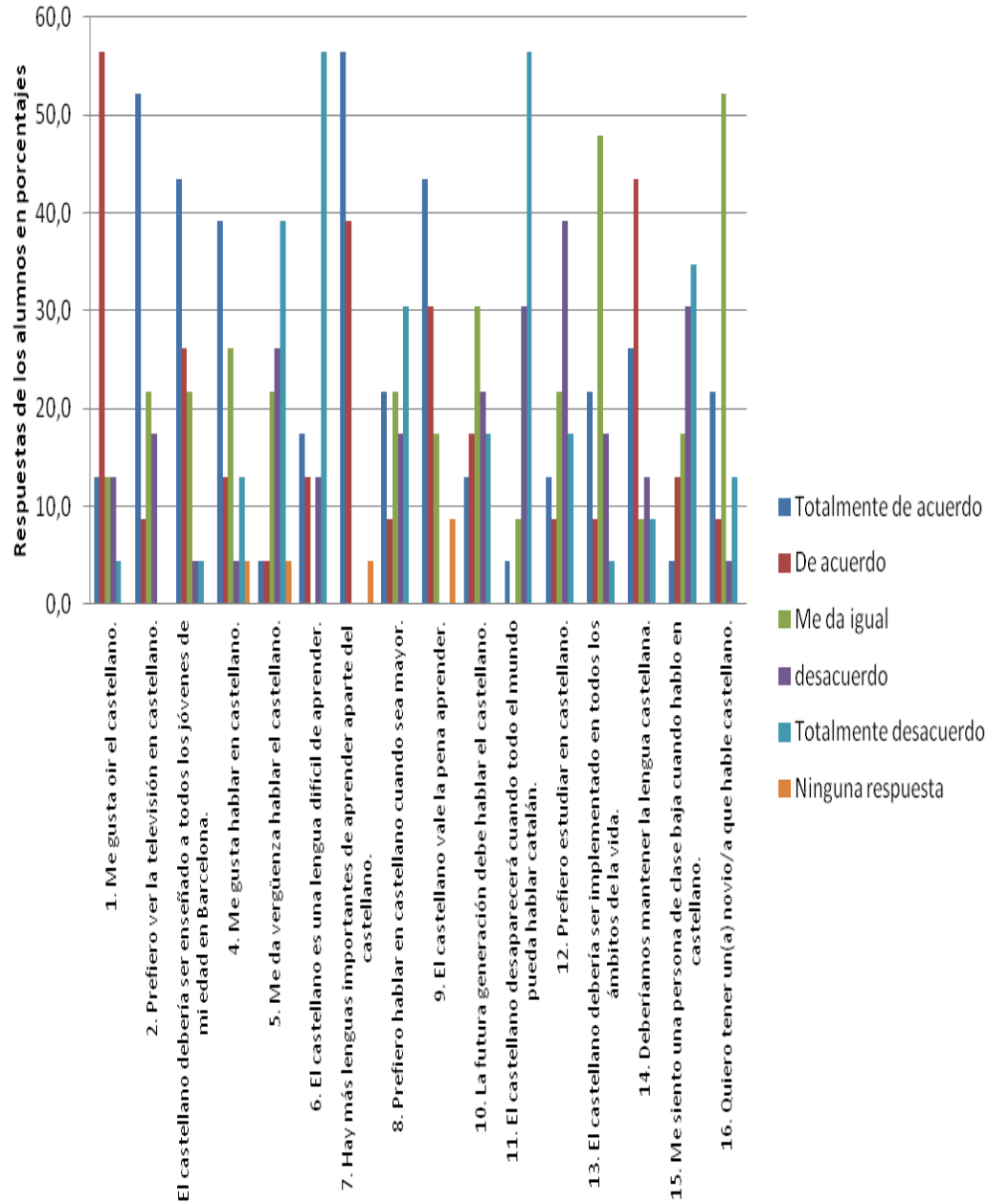
| %   | Totalmente de acuerdo | De acuerdo | Me da igual | desacuerdo | Totalmente desacuerdo | Ninguna respuesta |
|---|-----------------------|------------|-------------|------------|-----------------------|-------------------|
| 1. Me gusta oír hablar catalán.   | 43,5                  | 30,4       | 21,7        | 4,3        | 0,0                   | 0,0               |
| 2. Prefiero ver la televisión en catalán.                                       | 13,0                  | 13,0       | 21,7        | 34,8       | 17,4                  | 0,0               |
| 3. El catalán debería ser enseñado a todos los jóvenes de mi edad en Barcelona. | 47,8                  | 34,8       | 13,0        | 4,3        | 0,0                   | 0,0               |
| 4. Me gusta hablar en catalán.  | 47,8                  | 17,4       | 26,1        | 8,7        | 0,0                   | 0,0               |
| 5. Me da vergüenza hablar el catalán.   | 4,3                   | 8,7        | 4,3         | 8,7        | 73,9                  | 0,0               |
| 6. El catalán es una lengua difícil de aprender.                                | 8,7                   | 26,1       | 8,7         | 21,7       | 34,8                  | 0,0               |
| 7. Hay más lenguas importantes de aprender aparte del catalán.                  | 56,5                  | 26,1       | 4,3         | 8,7        | 4,3                   | 0,0               |
| 8. Prefiero hablar en catalán cuando sea mayor.                                 | 30,4                  | 4,3        | 39,1        | 4,3        | 21,7                  | 0,0               |
| 9. El catalán vale la pena aprender.  | 30,4                  | 47,8       | 13,0        | 4,3        | 4,3                   | 0,0               |
| 10. La futura generación debe hablar el catalán.                                | 17,4                  | 8,7        | 34,8        | 21,7       | 17,4                  | 0,0               |
| 11. El catalán desaparecerá cuando todo el mundo pueda hablar el castellano.    | 8,7                   | 4,3        | 17,4        | 30,4       | 34,8                  | 4,3               |
| 12. Prefiero estudiar en catalán.   | 34,8                  | 30,4       | 26,1        | 8,7        | 0,0                   | 0,0               |
| 13. El catalán debería ser implementado en todos los ámbitos de la vida.        | 26,1                  | 21,7       | 30,4        | 13,0       | 8,7                   | 0,0               |
| 14. Deberíamos mantener la lengua catalana.                                     | 47,8                  | 26,1       | 17,4        | 4,3        | 0,0                   | 4,3               |
| 15. Me siento una persona de clase baja cuando hablo en catalán.                | 4,3                   | 0,0        | 30,4        | 26,1       | 39,1                  | 0,0               |
| 16. Quiero tener un(a) novio/a que hable el catalán.                            | 21,7                  | 8,7        | 56,5        | 0,0        | 13,0                  | 0,0               |

Figura 4.2A





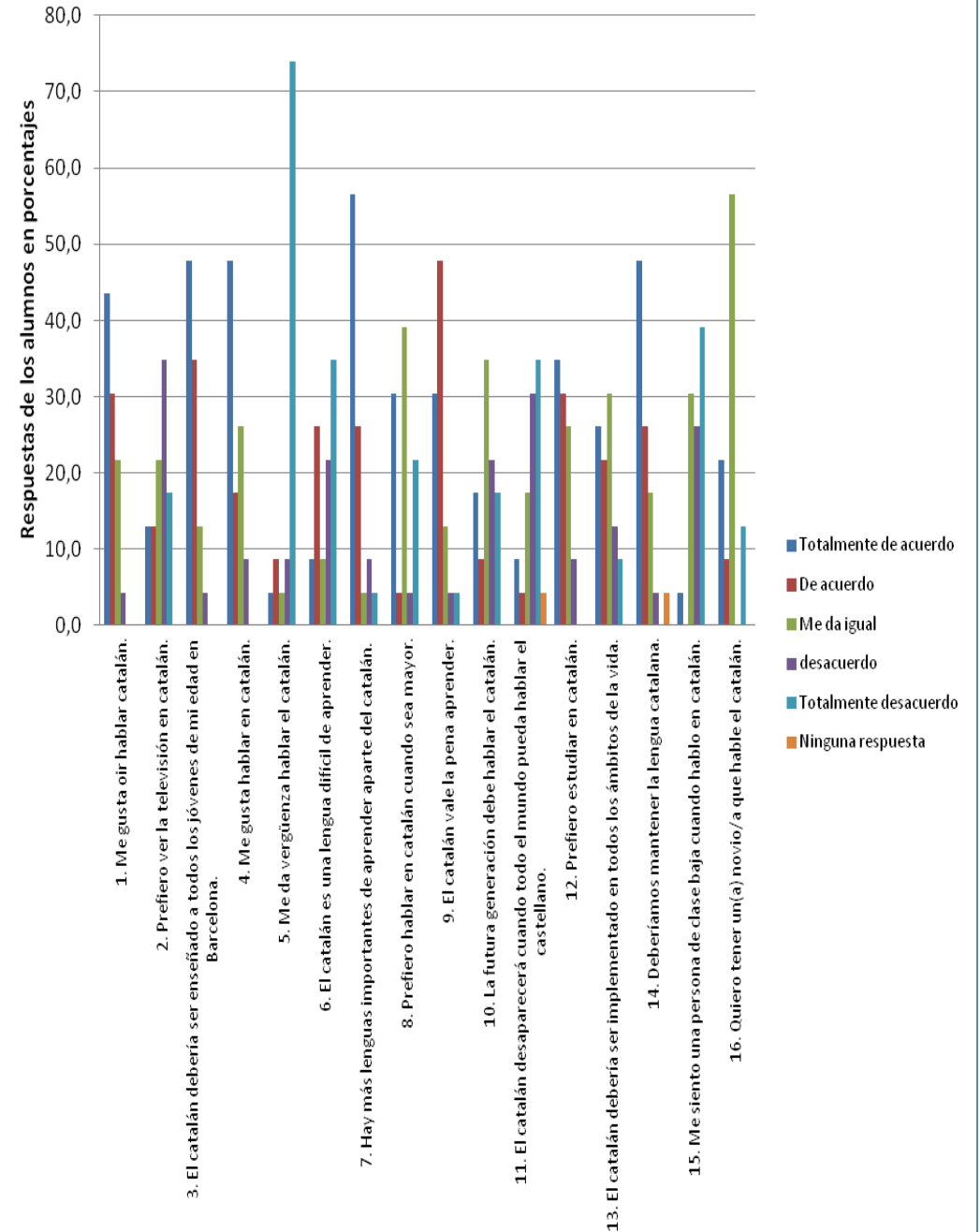
### Algunas afirmaciones sobre la lengua castellana



Afirmaciones sobre el castellano

Figura 4.1B

### Algunas afirmaciones sobre la lengua catalana



Afirmaciones sobre el catalán

Figura 4.2B

La última pregunta de la encuesta trata algunas afirmaciones que se refieren tanto al catalán como el castellano. La idea es exactamente la misma como las dos preguntas anteriores. Los alumnos respondían las afirmaciones con “totalmente de acuerdo”, “de acuerdo”, “me da igual”, “desacuerdo” y “totalmente desacuerdo”. Los datos son presentados en la figura 4.3A.

Observando la figura 4.3A, salta a la vista que la mayoría de los alumnos frecuentemente esta totalmente de acuerdo con las afirmaciones. Destaca que algunos alumnos estan desacuerdos con las siguientes preguntas: “Hablar dos lenguas es difícil”, “Si hablo las dos lenguas tendré más amigos”, “El catalán tiene más prestigio que el castellano” y “La gente solamente debería saber una sola lengua”. Con los demás afirmaciones estan los alumnos de totalmente de acuerdos, pero, solamente la afirmación “Me confundo cuando tengo que aprender tanto el castellano como el catalán” les da igual.

Analizando el resto de los datos comprobados, se ve que la primera afirmación dice: “Es importante que se puede hablar tanto el castellano como el catalán”. Trece de los alumnos (56,5%) estan totalmente de acuerdos, ninguno de los alumnos esta totalmente desacuerdo. Con la segunda afirmación “Un buen conocimiento de ambas lenguas te hace más culto”, quince alumnos (62,2%), estan totalmente de acuerdos, sobresale que ninguno de los alumnos esta desacuerdo o totalmente desacuerdo. A continuación, es notable que con la afirmación “Me confundo cuando tengo que aprender tanto el castellano como el catalán”, quince alumnos (47,8%) estan desacuerdos en comparación con un alumno (4,3%) que esta totalmente de acuerdo y otro alumno (4,3%) que esta de acuerdo. Resalta que una gran parte, a saber diecinueve de los alumnos (82,6%), estan totalmente de acuerdo con la afirmación “Hablar ambas lenguas es importante para mi futuro”, ninguno de los alumnos esta desacuerdo o totalmente desacuerdo. Por consiguiente, con la afirmación “Hablar dos lenguas es difícil”, doce alumnos (52,2%) estan totalmente desacuerdos en comparación con un alumno (4,3%) que esta totalmente de acuerdo. Destaca que seis alumnos (26,1%), estan totalmente desacuerdos con la afirmación “Si hablo las dos lenguas tendré más amigos”, frente a cuatro alumnos (17,4%) que estan de acuerdos. A continuación, quince alumnos (65,2%), estan totalmente de acuerdo con la afirmación “A los jóvenes, ambas lenguas deberían ser enseñadas”, ninguno de los alumnos esta desacuerdo u totalmente desacuerdo. Lo que además resalta es que siete alumnos (30,4%) estan totalmente desacuerdos con la afirmación “El catalán tiene más prestigio que el castellano”, solamente dos de los alumnos (8,7%) estan totalmente de acuerdos. Sobresale que la mayoría en este grupo, es decir veinte de los alumnos (87%) estan totalmente de acuerdo con la afirmación “Cuando sea mayor quisiera hablar perfectamente ambas lenguas”, ninguno de los alumnos esta desacuerdo o totalmente desacuerdo.

Con la afirmación “El catalán y castellano pueden existir juntos en Barcelona” estan dieciseis alumnos (69,6%) totalmente de acuerdo, resalta que ningún alumno esta desacuerdo. Se llama la atención que con última afirmación: “La gente solamente debería saber una sola lengua”, una mayoría de veinte alumnos (87%) estan totalmente desacuerdos, ningún alumno esta totalmente de acuerdo u de acuerdo con esta afirmación. Todos estos y los demás resultados que hemos comprobado se puede ver en las figuras 4.3A y 4.3B.



|  | Totalmente de acuerdo | De acuerdo | Me da igual | desacuerdo | Totalmente desacuerdo | Ninguna respuesta | %    | Totalmente de acuerdo | De acuerdo | Me da igual | desacuerdo | Totalmente desacuerdo | Ninguna respuesta |
|--|-----------------------|------------|-------------|------------|-----------------------|-------------------|------|-----------------------|------------|-------------|------------|-----------------------|-------------------|
| 1. Es importante que se puede hablar tanto el castellano como el catalán.          | 13                    | 8          | 0           | 2          | 0                     | 0                 | 56,5 | 34,8                  | 0,0        | 8,7         | 0,0        | 0,0                   |                   |
| 2. Un buen conocimiento de ambas lenguas (catalán y castellano) te hace más culto. | 15                    | 6          | 2           | 0          | 0                     | 0                 | 65,2 | 26,1                  | 8,7        | 0,0         | 0,0        | 0,0                   |                   |
| 3. Me confundo cuando tengo que aprender tanto el castellano como el catalán.      | 1                     | 1          | 3           | 15         | 3                     | 0                 | 4,3  | 4,3                   | 13,0       | 65,2        | 13,0       | 0,0                   |                   |
| 4. Hablar ambas lenguas es importante para mi futuro.                              | 19                    | 3          | 1           | 0          | 0                     | 0                 | 82,6 | 13,0                  | 4,3        | 0,0         | 0,0        | 0,0                   |                   |
| 5. Hablar dos lenguas es difícil.  | 1                     | 1          | 1           | 8          | 12                    | 0                 | 4,3  | 4,3                   | 4,3        | 34,8        | 52,2       | 0,0                   |                   |
| 6. Si hablo las dos lenguas tendré más amigos.                                     | 5                     | 4          | 4           | 4          | 6                     | 0                 | 21,7 | 17,4                  | 17,4       | 17,4        | 26,1       | 0,0                   |                   |
| 7. A los jóvenes, ambas lenguas deberían ser enseñadas.                            | 15                    | 7          | 1           | 0          | 0                     | 0                 | 65,2 | 30,4                  | 4,3        | 0,0         | 0,0        | 0,0                   |                   |
| 8. El catalán tiene más prestigio que el castellano.                               | 2                     | 4          | 5           | 5          | 7                     | 0                 | 8,7  | 17,4                  | 21,7       | 21,7        | 30,4       | 0,0                   |                   |
| 9. Cuando sea mayor quisiera hablar perfectamente ambas lenguas.                   | 20                    | 3          | 0           | 0          | 0                     | 0                 | 87,0 | 13,0                  | 0,0        | 0,0         | 0,0        | 0,0                   |                   |
| 10. El catalán y castellano pueden existir juntos en Barcelona.                    | 16                    | 5          | 1           | 0          | 1                     | 0                 | 69,6 | 21,7                  | 4,3        | 0,0         | 4,3        | 0,0                   |                   |
| 11. La gente solamente debería saber una sola lengua.                              | 0                     | 0          | 0           | 3          | 20                    | 0                 | 0,0  | 0,0                   | 0,0        | 13,0        | 87,0       | 0,0                   |                   |

Figura 4.3A



## Algunas afirmaciones sobre el castellano y el catalán

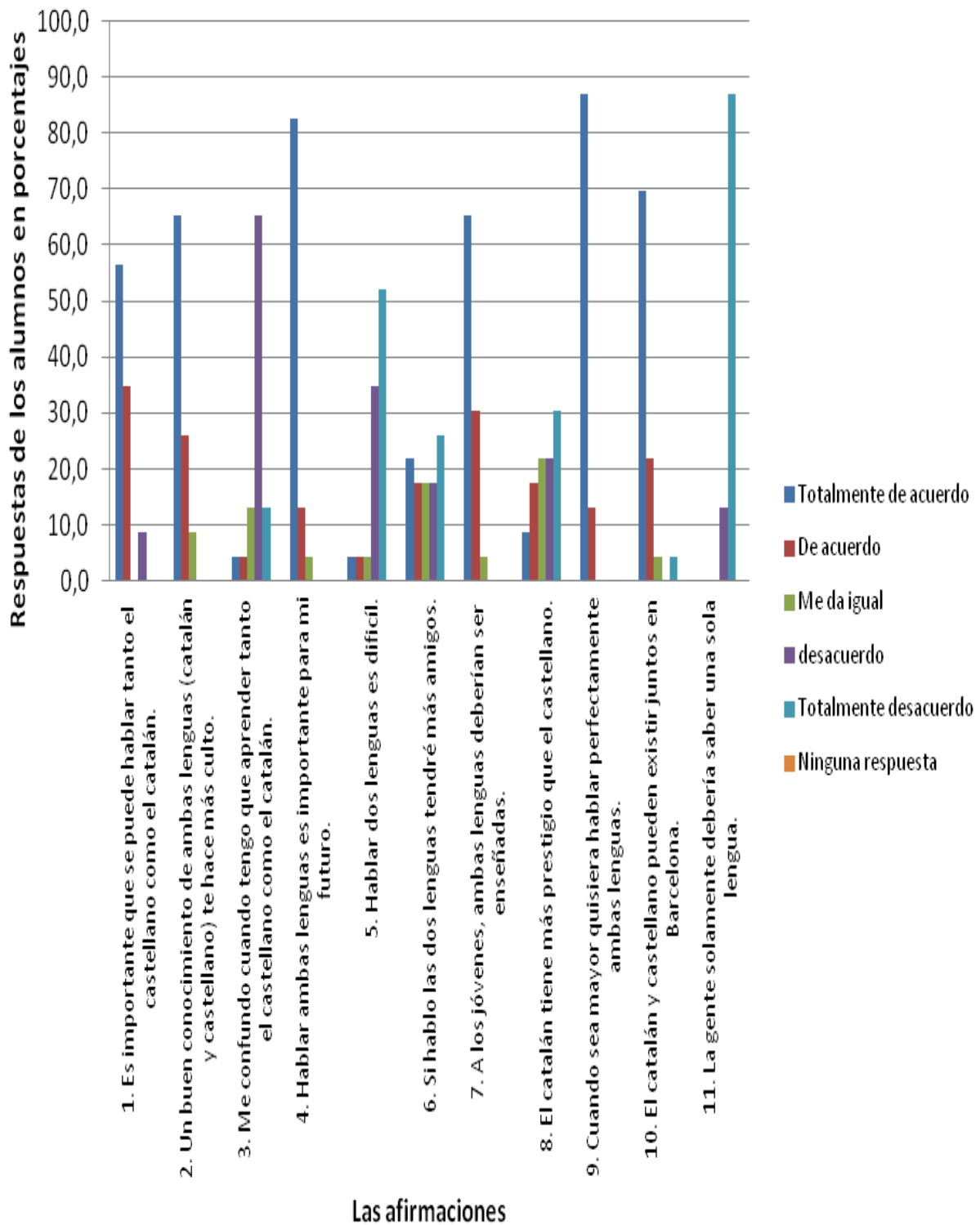


Figura 4.3B



**Quinta parte: Los adquiridos comentarios de los alumnos.**

“Espero que les sea de ayuda.”

“Yo creo que tanto en catalán como en castellano se tendrían que enseñar más el catalán que el castellano.”

“Jo, de grande, no quiero tener novio. Perdon por los tachotes.”

“¡Las preguntas están muy bien hechas y otros niños deberían

“Tanto el castellano como el catalán son importantes.”  
(lengua materna castellana)

“Tanto el castellano i el catalán son importantes.”

“Espero que sea útil.”

“Me parece una buena idea.”

“Lo he intentado hacer lo mejor posible.”

“Tanto el catalán como el castellano son importantes.” (lengua materna catalana)

“Jo hablo más en catalán pero el castellano también es importante.”



**Primera parte: Información de fondo.**

La tercera clase de ESO del Col·legi Maristes Sants-Les Corts también participó en la investigación para representar el grupo de los mayores del distrito 4. Les Corts. En esta clase habían cuatro chicos (18%) y 18 chicas (82%), de los que 12 (54,5%) tenían 14 años, nueve (41%) tenían 15 años y un (4,5%) tenía 16 años. La mayoría de ellos, 25, (89,5%) nació en Barcelona y tres (11,5%) tienen otra ciudad de nacimiento. Los padres también vienen de Barcelona, 11 (40,5%) de los padres y 14 (51%) de las madres, pero todos los otros padres tienen un lugar de nacimiento diferente, de los que son cinco padres (17,9%) que nacieron fuera de España y de los que son seis madres (21,4%) que nacieron fuera de España. El promedio de edad de los padres es 47 años para el padre y también 47 años para la madre.

Ahora, los alumnos viven sobre todo en el barrio Les Corts (36%) y Sants (32%) y el resto está dividido entre seis otros barrios.

Más de la mitad, 17 alumnos (61%), tiene el castellano como lengua materna y una minoría, 11 alumnos (39%), tiene el catalán como lengua materna. Solamente un alumno (3,5%) tiene dos lenguas maternas, el resto (96,5%) tiene una sola lengua materna. La mitad de los alumnos, 14 (50%), tiene el catalán como segunda lengua, 10 alumnos (36%) tiene el castellano como segunda lengua y además nueve (32%) el inglés. 15 alumnos (53,5%) que hablan una(s) segunda(s) lengua(s) sabe hablar una sola segunda lengua, ocho alumnos (28%) hablan dos segundas lenguas y un alumno (3,5%) habla más que dos segundas lenguas.



Figura 1.A.

|  |  |                             |
|--|--|-----------------------------|
| ¿Cuál es tu ciudad de nacimiento?  | Barcelona: 25<br>Colombia:1<br>Guayaquil: 1<br>Santiago de Chile:1   | Ninguna respuesta: 0        |
| ¿Cuál es el nombre del barrio en que vives ahora?  | Les Corts: 10<br>Sants: 9<br>Hospitalet: 3<br>Hostafrancs: 2<br>Collblanc:1<br>Plaça del Centre: 1<br>Santa Eulalia: 1<br>Pedralbes:1  | Ninguna respuesta: 0        |
| ¿Cuál es tu lengua materna?  | Castellano: 17<br>Catalán: 11<br>Italiano: 1   | Uno: 27<br>Dos: 1<br>Más: 0 |
| ¿Hablas una(s) segunda(s) lengua(s) a parte de tu lengua materna? En caso afirmativo, ¿Cuál(es)? | Castellano: 10<br>Catalán: 14<br>Inglés: 9<br>Tagalog: 1   | Uno: 15<br>Dos: 8<br>Más: 1 |
| ¿Dónde nació el padre?   | Barcelona: 11<br>Cataluña: 1<br>Girona: 1<br>Vallodolid: 1<br>Prado (A Veiga): 1<br>Colombia: 1<br>Galicia: 1<br>Sevilla: 1<br>Andalucía: 1<br>Segovia: 1<br>Sitges: 1<br>Gavà: 1<br>Reus: 1<br>Ecuador: 1<br>Santiago de Chile: 1<br>Argentina: 1<br>Filipinas: 1<br>Marruecos: 1 | Ninguna respuesta: 0        |
| ¿Dónde nació la madre?   | Barcelona: 14<br>Huesca: 1<br>Galicia: 1<br>Andalucía: 1<br>Ávila: 1<br>Vinaròs: 1<br>Málaga: 1<br>Alicante: 1<br>Bilbao: 1<br>Ecuador: 1<br>Lima (Perú): 1<br>Colombia: 1<br>Santiago de Chile: 1<br>Filipinas: 1<br>Milano: 1  | Ninguna respuesta: 0        |

Figura 1.B.

|  |  |                                       |
|--|--|---------------------------------------|
| ¿Cuál es tu ciudad de nacimiento?  | Barcelona: 89,5%<br>Colombia: 3,5%<br>Guayaquil: 3,5%<br>Santiago de Chile: 3,5%   | Ninguna respuesta: 0%                 |
| ¿Cuál es el nombre del barrio en que vives ahora?  | Les Corts: 36%<br>Sants: 32%<br>Hospitalet: 11%<br>Hostafrancs: 7%<br>Collblanc: 3,5%<br>Plaça del Centre: 3,5%<br>Santa Eulalia: 3,5%<br>Pedralbes: 3,5%  | Ninguna respuesta: 0%                 |
| ¿Cuál es tu lengua materna?  | Castellano: 61%<br>Catalán: 39%<br>Italiano: 3,5%  | Uno: 96,5%<br>Dos: 3,5%<br>Más: 0%    |
| ¿Hablas una(s) segunda(s) lengua(s) a parte de tu lengua materna? En caso afirmativo, ¿Cuál(es)? | Castellano: 36%<br>Catalán: 50%<br>Inglés: 32%<br>Tagalog: 3,5%  | Uno: 53,5%<br>Dos: 28,5%<br>Más: 3,5% |
| ¿Dónde nació el padre?   | Barcelona: 40,5%<br>Cataluña: 3,5%<br>Girona: 3,5%<br>Vallodolid: 3,5%<br>Prado (A Veiga): 3,5%<br>Colombia: 3,5%<br>Galicia: 3,5%<br>Sevilla: 3,5%<br>Andalucía: 3,5%<br>Segovia: 3,5%<br>Sitges: 3,5%<br>Gavà: 3,5%<br>Reus: 3,5%<br>Ecuador: 3,5%<br>Santiago de Chile: 3,5%<br>Argentina: 3,5%<br>Filipinas: 3,5%<br>Marruecos: 3,5% | Ninguna respuesta: 0%                 |
| ¿Dónde nació la madre?   | Barcelona: 51%<br>Huesca: 3,5%<br>Galicia: 3,5%<br>Andalucía: 3,5%<br>Ávila: 3,5%<br>Vinaròs: 3,5%<br>Málaga: 3,5%<br>Alicante: 3,5%<br>Bilbao: 3,5%<br>Ecuador: 3,5%<br>Lima (Perú): 3,5%<br>Colombia: 3,5%<br>Santiago de Chile: 3,5%<br>Filipinas: 3,5%<br>Milano: 3,5%   | Ninguna respuesta: 0%                 |



## Segunda parte: El uso de la lengua

¿En qué lengua hablas TÚ con las personas siguientes?

Figura 2.A.1.

|                               | Siempre en castellano | Más a menudo en castellano | Tanto en castellano como en catalán | Más a menudo en catalán | Siempre en catalán | Ninguna respuesta |
|-------------------------------|-----------------------|----------------------------|-------------------------------------|-------------------------|--------------------|-------------------|
| 1. Padre                      | 17                    | 1                          | 3                                   | 1                       | 6                  | 0                 |
| 2. Madre                      | 14                    | 2                          | 3                                   | 2                       | 7                  | 0                 |
| 3. Hermanos                   | 3                     | 1                          | 2                                   | 0                       | 7                  | 10                |
| 4. Abuelos                    | 17                    | 1                          | 4                                   | 1                       | 4                  | 1                 |
| 5. Amigos de la escuela       | 3                     | 4                          | 11                                  | 3                       | 2                  | 0                 |
| 6. Amigos fuera de la escuela | 9                     | 5                          | 7                                   | 4                       | 3                  | 0                 |
| 7. Profesores                 | 2                     | 3                          | 14                                  | 6                       | 3                  | 0                 |
| 8. Vecinos                    | 12                    | 6                          | 6                                   | 2                       | 1                  | 1                 |

Figura 2.A.2.

| %                             | Siempre en castellano | Más a menudo en castellano | Tanto en castellano como en catalán | Más a menudo en catalán | Siempre en catalán | Ninguna respuesta |
|-------------------------------|-----------------------|----------------------------|-------------------------------------|-------------------------|--------------------|-------------------|
| 1. Padre                      | 60,7                  | 3,6                        | 10,7                                | 3,6                     | 21,4               | 0,0               |
| 2. Madre                      | 50,0                  | 7,1                        | 10,7                                | 7,1                     | 25,0               | 0,0               |
| 3. Hermanos                   | 28,6                  | 3,6                        | 7,1                                 | 0,0                     | 25,0               | 35,7              |
| 4. Abuelos                    | 60,7                  | 3,6                        | 14,3                                | 3,6                     | 14,3               | 3,6               |
| 5. Amigos de la escuela       | 28,6                  | 14,3                       | 39,3                                | 10,7                    | 7,1                | 0,0               |
| 6. Amigos fuera de la escuela | 32,1                  | 17,9                       | 25,0                                | 14,3                    | 10,7               | 0,0               |
| 7. Profesores                 | 7,1                   | 10,7                       | 50,0                                | 21,4                    | 10,7               | 0,0               |
| 8. Vecinos                    | 42,9                  | 21,4                       | 21,4                                | 7,1                     | 3,6                | 3,6               |

La mayoría de los alumnos habla siempre en castellano con las personas de su entorno y hablan menos en castellano con los profesores (dos alumnos, 7,1%), porque con ellos hablan tanto en castellano como en catalán (14 alumnos, 50%), tal como lo hacen con los amigos de la escuela (11 alumnos, 39,3%). La minoría de los alumnos habla más a menudo o siempre en catalán, pero los porcentajes de las muestras 1 (Padre), 2 (Madre), y 4 (Abuelos), son iguales en 'más a menudo en catalán' y 'más a menudo en castellano', lo que puede entenderse como que, efectivamente, hablen tanto en castellano como en catalán, es decir, como si pertenecieran al tercer punto de la escala de calificación. Esto solo tendría dar un efecto a los abuelos, porque el porcentaje en la escala de calificación 'tanto en castellano como en catalán' sería más alto que el porcentaje en 'siempre en catalán'. Sin embargo, lo que además llama la atención es que diez alumnos (35,7%) no han respondido a la tercera muestra (Hermanos).





¿En qué lengua hablan las siguientes personas CONTIGO?

Figura 2.B.1.

|                               | Siempre en castellano | Más a menudo en castellano | Tanto en castellano como en catalán | Más a menudo en catalán | Siempre en catalán | Ninguna respuesta |
|-------------------------------|-----------------------|----------------------------|-------------------------------------|-------------------------|--------------------|-------------------|
| 1. Padre                      | 16                    | 2                          | 1                                   | 2                       | 6                  | 1                 |
| 2. Madre                      | 13                    | 3                          | 1                                   | 3                       | 7                  | 1                 |
| 3. Hermanos                   | 2                     | 0                          | 4                                   | 0                       | 6                  | 11                |
| 4. Abuelos                    | 15                    | 1                          | 5                                   | 1                       | 4                  | 2                 |
| 5. Amigos de la escuela       | 8                     | 5                          | 10                                  | 3                       | 1                  | 1                 |
| 6. Amigos fuera de la escuela | 10                    | 5                          | 8                                   | 4                       | 1                  | 0                 |
| 7. Profesores                 | 0                     | 0                          | 18                                  | 5                       | 5                  | 0                 |
| 8. Vecinos                    | 10                    | 3                          | 10                                  | 2                       | 2                  | 1                 |

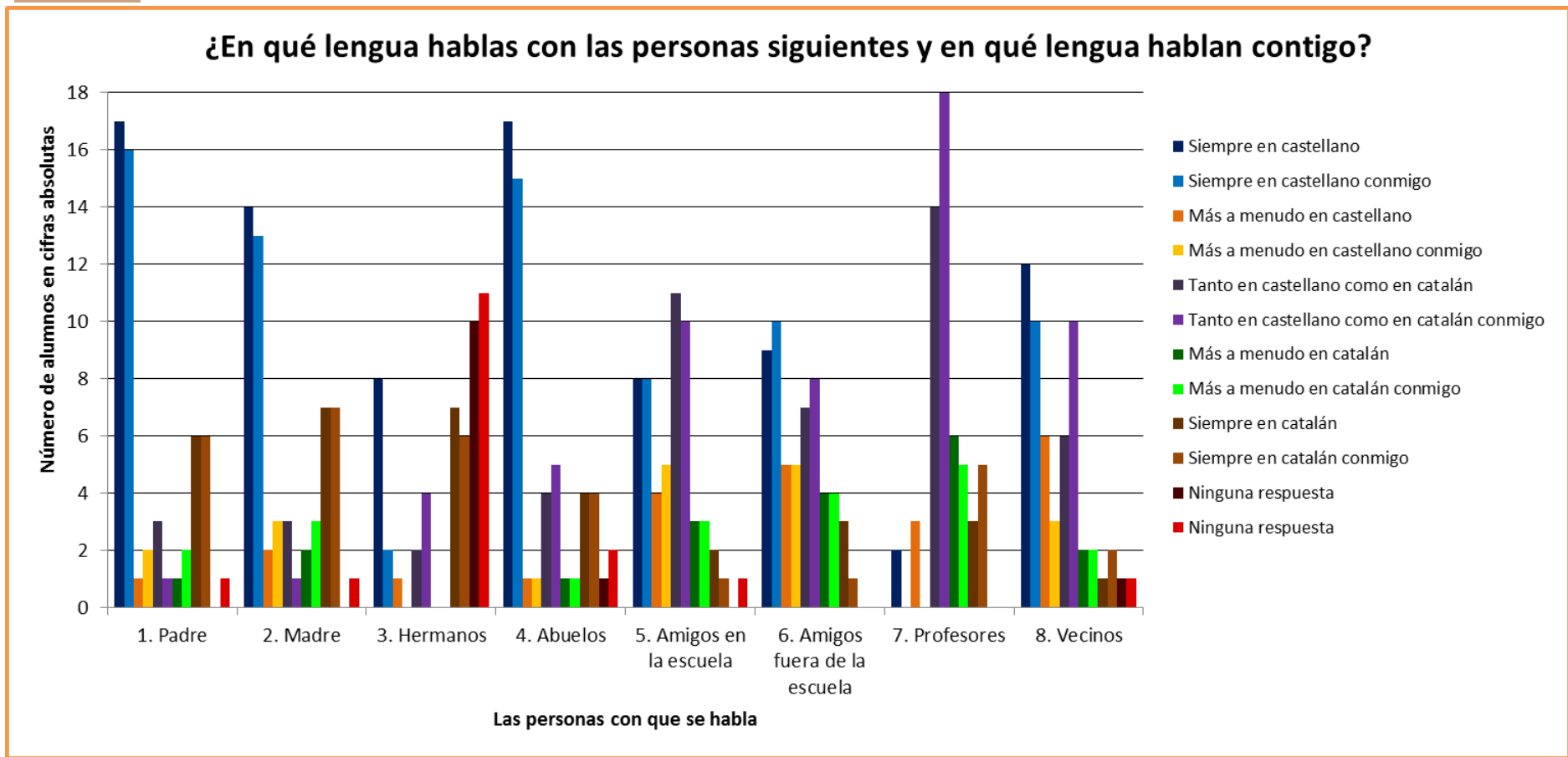
Figura 2.B.2.

| %                             | Siempre en castellano | Más a menudo en castellano | Tanto en castellano como en catalán | Más a menudo en catalán | Siempre en catalán | Ninguna respuesta |
|-------------------------------|-----------------------|----------------------------|-------------------------------------|-------------------------|--------------------|-------------------|
| 1. Padre                      | 57,1                  | 7,1                        | 3,6                                 | 7,1                     | 21,4               | 3,6               |
| 2. Madre                      | 46,4                  | 10,7                       | 3,6                                 | 10,7                    | 25,0               | 3,6               |
| 3. Hermanos                   | 7,1                   | 0,0                        | 14,3                                | 0,0                     | 21,4               | 39,3              |
| 4. Abuelos                    | 53,6                  | 3,6                        | 17,9                                | 3,6                     | 14,3               | 7,1               |
| 5. Amigos de la escuela       | 28,6                  | 17,9                       | 35,7                                | 10,7                    | 3,6                | 3,6               |
| 6. Amigos fuera de la escuela | 35,7                  | 17,9                       | 28,6                                | 14,3                    | 3,6                | 0,0               |
| 7. Profesores                 | 0,0                   | 0,0                        | 64,3                                | 17,9                    | 17,9               | 0,0               |
| 8. Vecinos                    | 35,7                  | 10,7                       | 35,7                                | 7,1                     | 7,1                | 3,6               |

Las personas con que se habla también hablan sobre todo siempre en castellano con los alumnos y de nuevo, los profesores son aquellos con los que se habla menos el castellano. Sin embargo, los hermanos hablan siempre en catalán con los alumnos (sies alumnos, 21,4%), mientras que los alumnos hablan siempre en castellano con ellos (Tabla...). Como los alumnos hablan tanto en castellano como en catalán con los profesores, los profesores también hablan en ambas lenguas con ellos (18 alumnos, 64,3%), y también lo hacen los amigos de la escuela (10 alumnos, 35,7%). Estas personas tampoco utilizan mucho el catalán al hablar con los alumnos, pero los porcentajes de las categorías 3 (Hermanos) y 4 (Abuelos), son iguales en 'más a menudo en catalán' y 'más a menudo en castellano', lo que puede entenderse como que, efectivamente, hablen tanto en castellano como en catalán, es decir, como si pertenecieran al tercer punto de la escala de calificación. Además, once alumnos (39,3%) de nuevo no han respondido a la tercera muestra (Hermanos). Las mismas personas con los que los alumnos hablan menos en catalán, hablan también menos en catalán con los alumnos (amigos de la escuela y fuera de la escuela y los vecinos).



Figura 2.C.



Algunas actividades a las que se puede dedicar el tiempo de ocio.

Figura 2.D.1.

|                                   | Muy frecuentemente | Frecuentemente | A veces | Casi nunca | Nunca | Ninguna respuesta |
|-----------------------------------|--------------------|----------------|---------|------------|-------|-------------------|
| 1. Ir a la iglesia                | 0                  | 3              | 1       | 8          | 16    | 0                 |
| 2. Hacer deportes                 | 7                  | 7              | 11      | 2          | 1     | 0                 |
| 3. Ver la televisión              | 7                  | 13             | 6       | 2          | 0     | 0                 |
| 4. Ver películas                  | 6                  | 10             | 10      | 2          | 0     | 0                 |
| 5. Leer el periódico              | 0                  | 2              | 5       | 13         | 7     | 1                 |
| 6. Leer libros/novelas            | 3                  | 7              | 7       | 7          | 4     | 0                 |
| 7. Leer libros para la escuela    | 5                  | 10             | 9       | 2          | 2     | 0                 |
| 8. Leer revistas/ tebeos          | 5                  | 4              | 3       | 14         | 2     | 0                 |
| 9. Salir de fiesta                | 1                  | 4              | 15      | 7          | 1     | 0                 |
| 10. Escuchar música               | 17                 | 8              | 3       | 0          | 0     | 0                 |
| 11. Visitar a familiares          | 6                  | 9              | 9       | 4          | 0     | 0                 |
| 12. Dedicarte a una afición/hobby | 9                  | 9              | 8       | 2          | 0     | 0                 |
| 13. Jugar con los amigos          | 12                 | 10             | 2       | 3          | 1     | 0                 |
| 14. Ir de compras                 | 4                  | 4              | 9       | 9          | 2     | 0                 |
| 15. Pasear                        | 5                  | 6              | 7       | 7          | 3     | 0                 |
| 16. Visitar la biblioteca         | 0                  | 1              | 3       | 13         | 11    | 0                 |
| 17. No hacer nada/ relajarse      | 4                  | 9              | 7       | 7          | 1     | 0                 |
| 18. Llamar por teléfono           | 0                  | 11             | 10      | 4          | 3     | 0                 |

Figura 2.D.2.

| %                                 | Muy frecuentemente | Frecuentemente | A veces | Casi nunca | Nunca | Ninguna respuesta |
|-----------------------------------|--------------------|----------------|---------|------------|-------|-------------------|
| 1. Ir a la iglesia                | 0,0                | 10,7           | 3,6     | 28,6       | 57,1  | 0,0               |
| 2. Hacer deportes                 | 25,0               | 25,0           | 39,3    | 7,1        | 3,6   | 0,0               |
| 3. Ver la televisión              | 25,0               | 46,4           | 21,4    | 7,1        | 0,0   | 0,0               |
| 4. Ver películas                  | 21,4               | 35,7           | 35,7    | 7,1        | 0,0   | 0,0               |
| 5. Leer el periódico              | 0,0                | 7,1            | 17,9    | 46,4       | 25,0  | 3,6               |
| 6. Leer libros/novelas            | 10,7               | 25,0           | 25,0    | 25,0       | 14,3  | 0,0               |
| 7. Leer libros para la escuela    | 17,9               | 35,7           | 32,1    | 7,1        | 7,1   | 0,0               |
| 8. Leer revistas/ tebeos          | 17,9               | 14,3           | 10,7    | 50,0       | 7,1   | 0,0               |
| 9. Salir de fiesta                | 3,6                | 14,3           | 53,6    | 25,0       | 3,6   | 0,0               |
| 10. Escuchar música               | 60,7               | 28,6           | 10,7    | 0,0        | 0,0   | 0,0               |
| 11. Visitar a familiares          | 21,4               | 32,1           | 32,1    | 14,3       | 0,0   | 0,0               |
| 12. Dedicarte a una afición/hobby | 32,1               | 32,1           | 28,6    | 7,1        | 0,0   | 0,0               |
| 13. Jugar con los amigos          | 42,9               | 35,7           | 7,1     | 10,7       | 3,6   | 0,0               |
| 14. Ir de compras                 | 14,3               | 14,3           | 32,1    | 32,1       | 7,1   | 0,0               |
| 15. Pasear                        | 17,9               | 21,4           | 25,0    | 25,0       | 10,7  | 0,0               |
| 16. Visitar la biblioteca         | 0,0                | 3,6            | 10,7    | 46,4       | 39,3  | 0,0               |
| 17. No hacer nada/ relajarse      | 14,3               | 32,1           | 25,0    | 25,0       | 3,6   | 0,0               |
| 18. Llamar por teléfono           | 0,0                | 39,3           | 35,7    | 14,3       | 10,7  | 0,0               |

Hay tres actividades que los alumnos hacen muy frecuentemente, de las que escuchar música es la actividad con mayor frecuencia (60,7%). Hay ocho actividades que hacen frecuentemente, con la mayor frecuencia de 'ver la televisión' (46,4%). 13 de los 18 actividades los alumnos no practican nunca, y la actividad con mayor frecuencia que no hacen nunca es 'ir a la iglesia' (57,1%). Además, más o menos la mitad casi nunca lee el periódico (46,4%) o revistas/ tebeos (50%) o visita la biblioteca (46,4%). Poco más de la mitad (53,6%) sale de fiesta a veces y en cuanto a leer libros/novelas los alumnos son divididos uniformemente (25%) entre frecuentemente, a veces y casi nunca.



¿Qué lengua utilizas en las actividades siguientes?

Figura 2.E.1.

|                                   | El castellano | El catalán | Ambos | Ninguna respuesta |
|-----------------------------------|---------------|------------|-------|-------------------|
| 1. Ir a la iglesia                | 9             | 8          | 0     | 11                |
| 2. Hacer deportes                 | 15            | 7          | 5     | 1                 |
| 3. Ver la televisión              | 24            | 2          | 2     | 0                 |
| 4. Ver películas                  | 27            | 1          | 0     | 0                 |
| 5. Leer el periódico              | 19            | 5          | 0     | 4                 |
| 6. Leer libros/novelas            | 20            | 4          | 3     | 1                 |
| 7. Leer libros para la escuela    | 6             | 9          | 12    | 1                 |
| 8. Leer revistas/ tebeos          | 22            | 3          | 0     | 3                 |
| 9. Salir de fiesta                | 18            | 2          | 6     | 2                 |
| 10. Escuchar música               | 24            | 2          | 1     | 1                 |
| 11. Visitar familiares            | 16            | 8          | 4     | 0                 |
| 12. Dedicarte a una afición/hobby | 17            | 8          | 3     | 0                 |
| 13. Jugar con los amigos          | 16            | 7          | 4     | 1                 |
| 14. Ir de compras                 | 19            | 5          | 4     | 0                 |
| 15. Pasear                        | 17            | 6          | 4     | 1                 |
| 16. Visitar la biblioteca         | 11            | 13         | 1     | 3                 |
| 17. No hacer nada/ relajarse      | 20            | 6          | 1     | 1                 |
| 18. Llamar por teléfono           | 15            | 6          | 6     | 1                 |

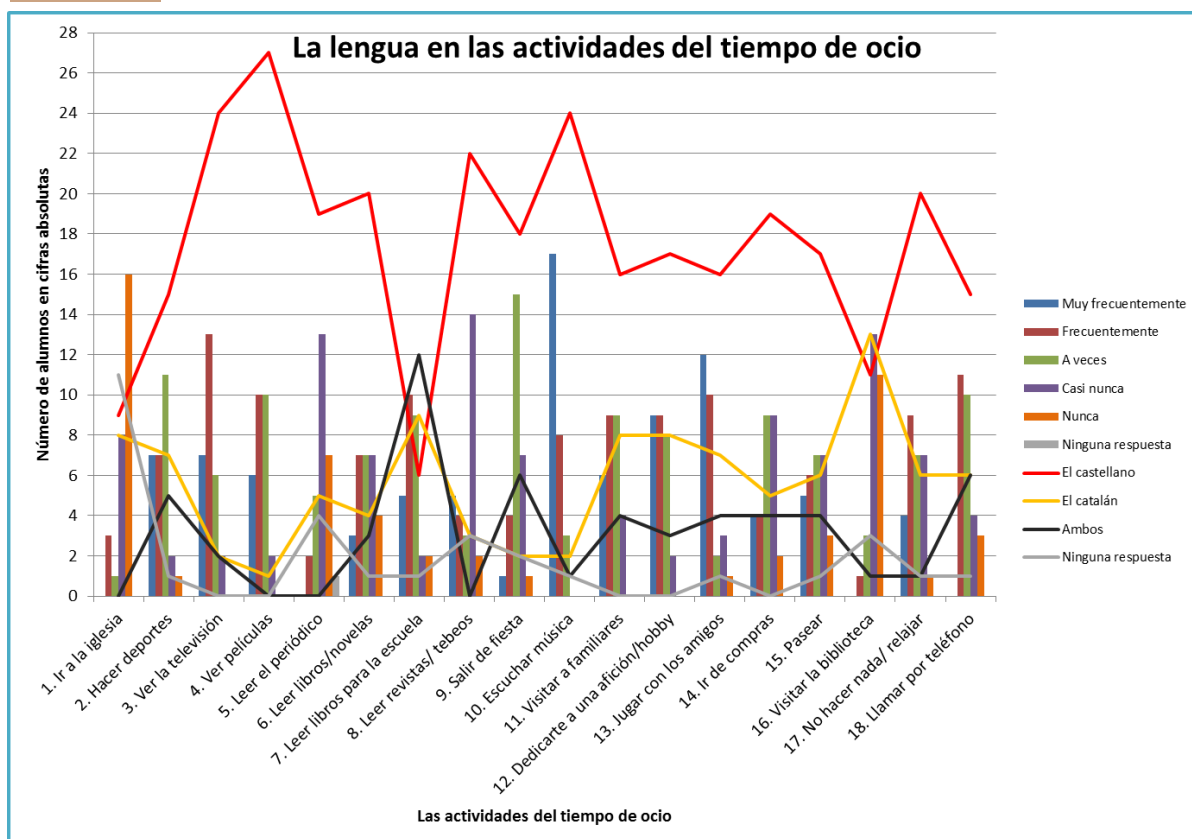
Figura 2.E.2.

|                                   | %    | El castellano | El catalán | Ambos | Ninguna respuesta |
|-----------------------------------|------|---------------|------------|-------|-------------------|
| 1. Ir a la iglesia                | 32,1 | 28,6          | 0,0        | 39,3  |                   |
| 2. Hacer deportes                 | 53,6 | 25,0          | 17,9       | 3,6   |                   |
| 3. Ver la televisión              | 85,7 | 7,1           | 7,1        | 0,0   |                   |
| 4. Ver películas                  | 96,4 | 3,6           | 0,0        | 0,0   |                   |
| 5. Leer el periódico              | 67,9 | 17,9          | 0,0        | 14,3  |                   |
| 6. Leer libros/novelas            | 71,4 | 14,3          | 10,7       | 3,6   |                   |
| 7. Leer libros para la escuela    | 21,4 | 32,1          | 42,9       | 3,6   |                   |
| 8. Leer revistas/ tebeos          | 78,6 | 10,7          | 0,0        | 10,7  |                   |
| 9. Salir de fiesta                | 64,3 | 7,1           | 21,4       | 7,1   |                   |
| 10. Escuchar música               | 85,7 | 7,1           | 3,6        | 3,6   |                   |
| 11. Visitar familiares            | 57,1 | 28,6          | 14,3       | 0,0   |                   |
| 12. Dedicarte a una afición/hobby | 60,7 | 28,6          | 10,7       | 0,0   |                   |
| 13. Jugar con los amigos          | 57,1 | 25,0          | 14,3       | 3,6   |                   |
| 14. Ir de compras                 | 67,9 | 17,9          | 14,3       | 0,0   |                   |
| 15. Pasear                        | 60,7 | 21,4          | 14,3       | 3,6   |                   |
| 16. Visitar la biblioteca         | 39,3 | 46,4          | 3,6        | 10,7  |                   |
| 17. No hacer nada/ relajarse      | 71,4 | 21,4          | 3,6        | 3,6   |                   |
| 18. Llamar por teléfono           | 53,6 | 21,4          | 21,4       | 3,6   |                   |



Llama la atención que en casi todas las actividades, menos dos, se utilizan más el castellano y que solamente utilizan más el catalán al visitar la biblioteca (46,4%) y además utilizan ambas lenguas cuando leen libros para la escuela (42,9%) y lo leen más en catalán (32,1%) que en castellano (21,4%). En las otras actividades sobre todo utilizan el catalán, sino al salir de fiesta utilizan ambas lenguas (21,4%), y además, al ver la televisión y al llamar por teléfono el porcentaje del catalán es igual al porcentaje de ambas lenguas, respectivamente 7,1% y 21,4%. La actividad que hacen más en castellano es ver películas (96,4%), seguido por ver la televisión (85,7%) y escuchar música (85,7%). Cuando van a la iglesia, utilizan poco más el castellano (32,1%) que el catalán (28,6%), pero porque más de la mitad (tabla anterior, 57.1%) nunca va a la iglesia, 39.3% de los alumnos no han respondido esta muestra. Sin embargo, utilizan en algunas actividades solamente uno de los dos idiomas y no ambos, a saber, yendo a la iglesia (32,1% en castellano y 28,6% en catalán), viendo películas (96,4% en castellano y 3,6% en catalán), leyendo el periódico (67,9% en castellano y 17,9% en catalán) y leyendo revistas/tebeos (78,6% en castellano y 10,7% en catalán).

Figura 2.F.



### Tercera parte: La importancia de las lenguas.

¿Qué lengua es más importante para ti cuando....?

Figura 3.A.1.

| Quando...                                     | El castellano | El catalán | Son igualmente importantes | Me da igual | Ninguna respuesta |
|---|---------------|------------|----------------------------|-------------|-------------------|
| 1. Haces amigos                               | 9             | 2          | 10                         | 7           | 0                 |
| 2. Haces deportes                             | 7             | 3          | 7                          | 10          | 1                 |
| 3. Lees                                       | 15            | 3          | 5                          | 5           | 0                 |
| 4. Escribes                                   | 11            | 3          | 9                          | 5           | 0                 |
| 5. Ves la televisión                          | 20            | 0          | 1                          | 7           | 0                 |
| 6. Vives en Barcelona                         | 7             | 5          | 9                          | 7           | 0                 |
| 7. Vas a la iglesia                           | 8             | 1          | 5                          | 9           | 5                 |
| 8. Escuchas música                            | 15            | 1          | 4                          | 8           | 0                 |
| 9. Vas de compras                             | 10            | 3          | 6                          | 9           | 0                 |
| 10. Llamas por teléfono                       | 11            | 3          | 8                          | 6           | 0                 |
| 11. Tienes que hacer un examen                | 2             | 14         | 9                          | 3           | 0                 |
| 12. Hablas con tus amigos de la escuela       | 9             | 4          | 9                          | 6           | 0                 |
| 13. Hablas con tus amigos fuera de la escuela | 10            | 4          | 8                          | 6           | 0                 |
| 14. Hablas con tus profesores                 | 3             | 8          | 9                          | 8           | 0                 |

Figura 3.B.2.

| %   | El castellano | El catalán | Son igualmente importantes | Me da igual | Ninguna respuesta |
|---|---------------|------------|----------------------------|-------------|-------------------|
| 1. Haces amigos                               | 32,1          | 7,1        | 35,7                       | 25,0        | 0,0               |
| 2. Haces deportes                             | 25,0          | 10,7       | 25,0                       | 35,7        | 3,6               |
| 3. Lees                                       | 53,6          | 10,7       | 17,9                       | 17,9        | 0,0               |
| 4. Escribes                                   | 39,3          | 10,7       | 32,1                       | 17,9        | 0,0               |
| 5. Ves la televisión                          | 71,4          | 0,0        | 3,6                        | 25,0        | 0,0               |
| 6. Vives en Barcelona                         | 25,0          | 17,9       | 32,1                       | 25,0        | 0,0               |
| 7. Vas a la iglesia                           | 28,6          | 3,6        | 17,9                       | 32,1        | 17,9              |
| 8. Escuchas música                            | 53,6          | 3,6        | 14,3                       | 28,6        | 0,0               |
| 9. Vas de compras                             | 35,7          | 10,7       | 21,4                       | 32,1        | 0,0               |
| 10. Llamas por teléfono                       | 39,3          | 10,7       | 28,6                       | 21,4        | 0,0               |
| 11. Tienes que hacer un examen                | 7,1           | 50,0       | 32,1                       | 10,7        | 0,0               |
| 12. Hablas con tus amigos de la escuela       | 32,1          | 14,3       | 32,1                       | 21,4        | 0,0               |
| 13. Hablas con tus amigos fuera de la escuela | 35,7          | 14,3       | 28,6                       | 21,4        | 0,0               |
| 14. Hablas con tus profesores                 | 10,7          | 28,6       | 32,1                       | 28,6        | 0,0               |



Los alumnos han indicado que el idioma más importante para ellos es el castellano en cuanto a 57% de las muestras. El catalán solo tiene más importancia cuando tienen que hacer un examen (50%). Sin embargo, en cuatro actividades; hacer amigos, vivir en Barcelona, hablar con los amigos de la escuela y hablar con los profesores, las lenguas son igualmente importantes y tienen un porcentaje más o menos igual (el primero 35,7% y el resto 32,1%), y además hay dos actividades que se consideran 'me da igual': hacer deportes (35,7%) y ir a la iglesia (32,1%). El catalán es el punto de la escala de cuatro puntos (sin tomar en consideración 'ninguna respuesta') que se ha rellenado menos, excepto muestra 11 y muestra 14.

Figura 3.B.



#### Cuarta parte: algunas afirmaciones sobre el castellano y el catalán.

Figura 4.A.1.

| El castellano  | Totalmente de acuerdo | De acuerdo | Me da igual | Desacuerdo | Totalmente desacuerdo | Ninguna respuesta |
|--|-----------------------|------------|-------------|------------|-----------------------|-------------------|
| 1. Me gusta oír el castellano.   | 14                    | 6          | 8           | 0          | 0                     | 0                 |
| 2. Prefiero ver la televisión en castellano.                                       | 16                    | 7          | 3           | 2          | 0                     | 0                 |
| 3. El castellano debería ser enseñado a todos los jóvenes de mi edad en Barcelona. | 14                    | 8          | 5           | 0          | 1                     | 0                 |
| 4. Me gusta hablar en castellano.  | 17                    | 7          | 3           | 1          | 0                     | 0                 |
| 5. Me da vergüenza hablar el castellano.   | 0                     | 0          | 0           | 7          | 21                    | 0                 |
| 6. El castellano es una lengua difícil de aprender.                                | 2                     | 4          | 1           | 6          | 14                    | 1                 |
| 7. Hay más lenguas importantes de aprender aparte del castellano.                  | 13                    | 9          | 2           | 4          | 0                     | 0                 |
| 8. Prefiero hablar en castellano cuando sea mayor.                                 | 11                    | 2          | 9           | 4          | 2                     | 0                 |
| 9. El castellano vale la pena aprender.  | 16                    | 5          | 5           | 1          | 1                     | 0                 |
| 10. La futura generación debe hablar el castellano.                                | 9                     | 4          | 7           | 5          | 2                     | 1                 |
| 11. El castellano desaparecerá cuando todo el mundo pueda hablar catalán.          | 0                     | 2          | 3           | 5          | 18                    | 0                 |
| 12. Prefiero estudiar en castellano.   | 10                    | 1          | 11          | 4          | 1                     | 1                 |
| 13. El castellano debería ser implementado en todos los ámbitos de la vida.        | 6                     | 4          | 13          | 3          | 2                     | 0                 |
| 14. Deberíamos mantener la lengua castellana.                                      | 14                    | 10         | 2           | 1          | 1                     | 0                 |
| 15. Me siento una persona de clase baja cuando hablo en castellano.                | 0                     | 0          | 4           | 0          | 24                    | 0                 |
| 16. Quiero tener un(a) novio/a que hable castellano.                               | 4                     | 3          | 19          | 1          | 1                     | 0                 |

Figura 4.A.2.

| %  | Totalmente de acuerdo | De acuerdo | Me da igual | Desacuerdo | Totalmente desacuerdo | Ninguna respuesta |
|--|-----------------------|------------|-------------|------------|-----------------------|-------------------|
| 1. Me gusta oír el castellano.   | 50,0                  | 21,4       | 28,6        | 0,0        | 0,0                   | 0,0               |
| 2. Prefiero ver la televisión en castellano.                                       | 57,1                  | 25,0       | 10,7        | 7,1        | 0,0                   | 0,0               |
| 3. El castellano debería ser enseñado a todos los jóvenes de mi edad en Barcelona. | 50,0                  | 28,6       | 17,9        | 0,0        | 3,6                   | 0,0               |
| 4. Me gusta hablar en castellano.  | 60,7                  | 25,0       | 10,7        | 3,6        | 0,0                   | 0,0               |
| 5. Me da vergüenza hablar el castellano.   | 0,0                   | 0,0        | 0,0         | 25,0       | 75,0                  | 0,0               |
| 6. El castellano es una lengua difícil de aprender.                                | 7,1                   | 14,3       | 3,6         | 21,4       | 50,0                  | 3,6               |
| 7. Hay más lenguas importantes de aprender aparte del castellano.                  | 46,4                  | 32,1       | 7,1         | 14,3       | 0,0                   | 0,0               |
| 8. Prefiero hablar en castellano cuando sea mayor.                                 | 39,3                  | 7,1        | 32,1        | 14,3       | 7,1                   | 0,0               |
| 9. El castellano vale la pena aprender.  | 57,1                  | 17,9       | 17,9        | 3,6        | 3,6                   | 0,0               |
| 10. La futura generación debe hablar el castellano.                                | 32,1                  | 14,3       | 25,0        | 17,9       | 7,1                   | 3,6               |
| 11. El castellano desaparecerá cuando todo el mundo pueda hablar catalán.          | 0,0                   | 7,1        | 10,7        | 17,9       | 64,3                  | 0,0               |
| 12. Prefiero estudiar en castellano.   | 35,7                  | 3,6        | 39,3        | 14,3       | 3,6                   | 3,6               |
| 13. El castellano debería ser implementado en todos los ámbitos de la vida.        | 21,4                  | 14,3       | 46,4        | 10,7       | 7,1                   | 0,0               |
| 14. Deberíamos mantener la lengua castellana.                                      | 50,0                  | 35,7       | 7,1         | 3,6        | 3,6                   | 0,0               |
| 15. Me siento una persona de clase baja cuando hablo en castellano.                | 0,0                   | 0,0        | 14,3        | 0,0        | 85,7                  | 0,0               |
| 16. Quiero tener un(a) novio/a que hable castellano.                               | 14,3                  | 10,7       | 67,9        | 3,6        | 3,6                   | 0,0               |





Las primeras cuatro afirmaciones sobre el castellano arrojan una luz positiva sobre esta lengua y más de la mitad de los alumnos están totalmente de acuerdo con ellas, por ejemplo, les gusta más hablar en castellano (60,7%). Muestra 5 hasta 7 arrojan una luz negativa sobre el castellano, pero con las primeras dos están totalmente desacuerdo: 75% por muestra 5 'Me da vergüenza hablar el castellano' y 50% por muestra 6 'El castellano es una lengua difícil de aprender'. Sin embargo, están totalmente de acuerdo con muestra 7 'Hay más lenguas importantes de aprender aparte del castellano', a saber, 46,4%. Por lo tanto, los alumnos no están de acuerdo con la luz negativa de la mitad de estas tres muestras. Muestra 8 hasta 10 de nuevo son positivas con respecto al castellano y los alumnos están totalmente de acuerdo con ellas. Además, 64,3% está totalmente desacuerdo con muestra 11 'El castellano desaparecerá cuando todo el mundo pueda hablar catalán' y esto también resulta positivo con respecto al castellano. Sin embargo, les da igual estudiar en castellano (29,3%) y si el castellano debería ser implementado en todos los ámbitos de la vida (46,4%). No obstante, la mitad de los alumnos está totalmente de acuerdo con que deberíamos mantener la lengua castellana (50%). Se podría decir que estas dos últimas muestras se contradicen un poco entre sí. Antes que nada, 85,7% está totalmente desacuerdo con muestra 15 'Me siento una persona de clase baja cuando hablo en castellano' y les da igual si tendrán un(a) novio/a que hable castellano (67,9%).

En cuanto a las mismas afirmaciones con respecto al catalán, las primeras cuatro afirmaciones arrojan una luz positiva sobre esta lengua y los alumnos están totalmente de acuerdo con ellas, excepto con muestra 2 'Prefiero ver la televisión en catalán' con la que están totalmente desacuerdo (32,1%). Sin embargo, en la primera muestra 'me gusta oír hablar catalán', las respuestas están divididas equitativamente (28,6%) en los primeros puntos de la escala de calificación 'totalmente de acuerdo' y 'de acuerdo'. Muestra 5 hasta 7 arrojan una luz negativa sobre el catalán, pero con las primeras dos están totalmente desacuerdo: 46,4% por muestra 5 y 28,6% por muestra 6. Sin embargo, están totalmente de acuerdo (28,6%) y de acuerdo (28,6%) con muestra 7 'Hay más lenguas importantes de aprender aparte del catalán'. Por lo tanto, los alumnos no están de acuerdo con la luz negativa de la mitad de estas tres muestras. Muestra 8 hasta 10 de nuevo son positivas con respecto al catalán, pero a los alumnos (32,1%) les da igual hablar en catalán cuando sean mayores (muestra 8), y además están totalmente de acuerdo (42,9%) con muestra 9 'El catalán vale la pena aprender', pero de acuerdo (35,7%) con muestra 10 'La futura generación debe hablar el catalán'. Además, 64,3% está totalmente desacuerdo con muestra 11 y esto también resulta positivo con respecto al catalán. Sin embargo, les da igual estudiar en catalán (50%) y si el catalán debería ser implementado en todos los ámbitos de la vida (42,9%). No obstante, están totalmente de acuerdo con que deberíamos mantener la lengua catalana (42,9%). Se podría decir que estas dos últimas muestras se contradicen un poco entre sí. Antes que nada, 64,3% está totalmente desacuerdo con muestra 15 'Me siento una persona de clase baja cuando hablo en catalán y les da igual si tendrán un(a) novio/a que hable catalán (71,4%).



Figura 4.B.1.

| El catalán  | Totalmente de acuerdo | De acuerdo | Me da igual | Desacuerdo | Totalmente desacuerdo | Ninguna respuesta |
|---|-----------------------|------------|-------------|------------|-----------------------|-------------------|
| 1. Me gusta oír hablar catalán.   | 8                     | 8          | 8           | 1          | 3                     | 0                 |
| 2. Prefiero ver la televisión en catalán.                                       | 1                     | 5          | 7           | 6          | 9                     | 0                 |
| 3. El catalán debería ser enseñado a todos los jóvenes de mi edad en Barcelona. | 14                    | 8          | 4           | 1          | 1                     | 0                 |
| 4. Me gusta hablar en catalán.  | 9                     | 6          | 8           | 2          | 3                     | 0                 |
| 5. Me da vergüenza hablar el catalán.   | 2                     | 3          | 4           | 5          | 13                    | 0                 |
| 6. El catalán es una lengua difícil de aprender.                                | 4                     | 4          | 5           | 7          | 8                     | 0                 |
| 7. Hay más lenguas importantes de aprender aparte del catalán.                  | 8                     | 8          | 3           | 2          | 2                     | 0                 |
| 8. Prefiero hablar en catalán cuando sea mayor.                                 | 4                     | 4          | 9           | 4          | 7                     | 0                 |
| 9. El catalán vale la pena aprender.  | 12                    | 9          | 2           | 3          | 1                     | 1                 |
| 10. La futura generación debe hablar el catalán.                                | 4                     | 10         | 7           | 5          | 2                     | 0                 |
| 11. El catalán desaparecerá cuando todo el mundo pueda hablar el castellano.    | 1                     | 1          | 3           | 5          | 18                    | 0                 |
| 12. Prefiero estudiar en catalán.   | 3                     | 2          | 14          | 2          | 7                     | 0                 |
| 13. El catalán debería ser implementado en todos los ámbitos de la vida.        | 4                     | 3          | 12          | 5          | 4                     | 0                 |
| 14. Deberíamos mantener la lengua catalana.                                     | 12                    | 8          | 7           | 0          | 1                     | 0                 |
| 15. Me siento una persona de clase baja cuando hablo en catalán.                | 0                     | 2          | 3           | 4          | 18                    | 1                 |
| 16. Quiero tener un(a) novio/a que hable el catalán.                            | 3                     | 1          | 20          | 2          | 2                     | 0                 |

Figura 4.B.2.

| %   | Totalmente de acuerdo | De acuerdo | Me da igual | Desacuerdo | Totalmente desacuerdo | Ninguna respuesta |
|---|-----------------------|------------|-------------|------------|-----------------------|-------------------|
| 1. Me gusta oír hablar catalán.   | 28,6                  | 28,6       | 28,6        | 3,6        | 10,7                  | 0,0               |
| 2. Prefiero ver la televisión en catalán.                                       | 3,6                   | 17,9       | 25,0        | 21,4       | 32,1                  | 0,0               |
| 3. El catalán debería ser enseñado a todos los jóvenes de mi edad en Barcelona. | 50,0                  | 28,6       | 14,3        | 3,6        | 3,6                   | 0,0               |
| 4. Me gusta hablar en catalán.  | 32,1                  | 21,4       | 28,6        | 7,1        | 10,7                  | 0,0               |
| 5. Me da vergüenza hablar el catalán.   | 7,1                   | 10,7       | 14,3        | 17,9       | 46,4                  | 0,0               |
| 6. El catalán es una lengua difícil de aprender.                                | 14,3                  | 14,3       | 17,9        | 25,0       | 28,6                  | 0,0               |
| 7. Hay más lenguas importantes de aprender aparte del catalán.                  | 28,6                  | 28,6       | 10,7        | 7,1        | 7,1                   | 0,0               |
| 8. Prefiero hablar en catalán cuando sea mayor.                                 | 14,3                  | 14,3       | 32,1        | 14,3       | 25,0                  | 0,0               |
| 9. El catalán vale la pena aprender.  | 42,9                  | 32,1       | 7,1         | 10,7       | 3,6                   | 3,6               |
| 10. La futura generación debe hablar el catalán.                                | 14,3                  | 35,7       | 25,0        | 17,9       | 7,1                   | 0,0               |
| 11. El catalán desaparecerá cuando todo el mundo pueda hablar el castellano.    | 3,6                   | 3,6        | 10,7        | 17,9       | 64,3                  | 0,0               |
| 12. Prefiero estudiar en catalán.   | 10,7                  | 7,1        | 50,0        | 7,1        | 25,0                  | 0,0               |
| 13. El catalán debería ser implementado en todos los ámbitos de la vida.        | 14,3                  | 10,7       | 42,9        | 17,9       | 14,3                  | 0,0               |
| 14. Deberíamos mantener la lengua catalana.                                     | 42,9                  | 28,6       | 25,0        | 0,0        | 3,6                   | 0,0               |
| 15. Me siento una persona de clase baja cuando hablo en catalán.                | 0,0                   | 7,1        | 10,7        | 14,3       | 64,3                  | 3,6               |
| 16. Quiero tener un(a) novio/a que hable el catalán.                            | 10,7                  | 3,6        | 71,4        | 7,1        | 7,1                   | 0,0               |



Figura 4.C.1.

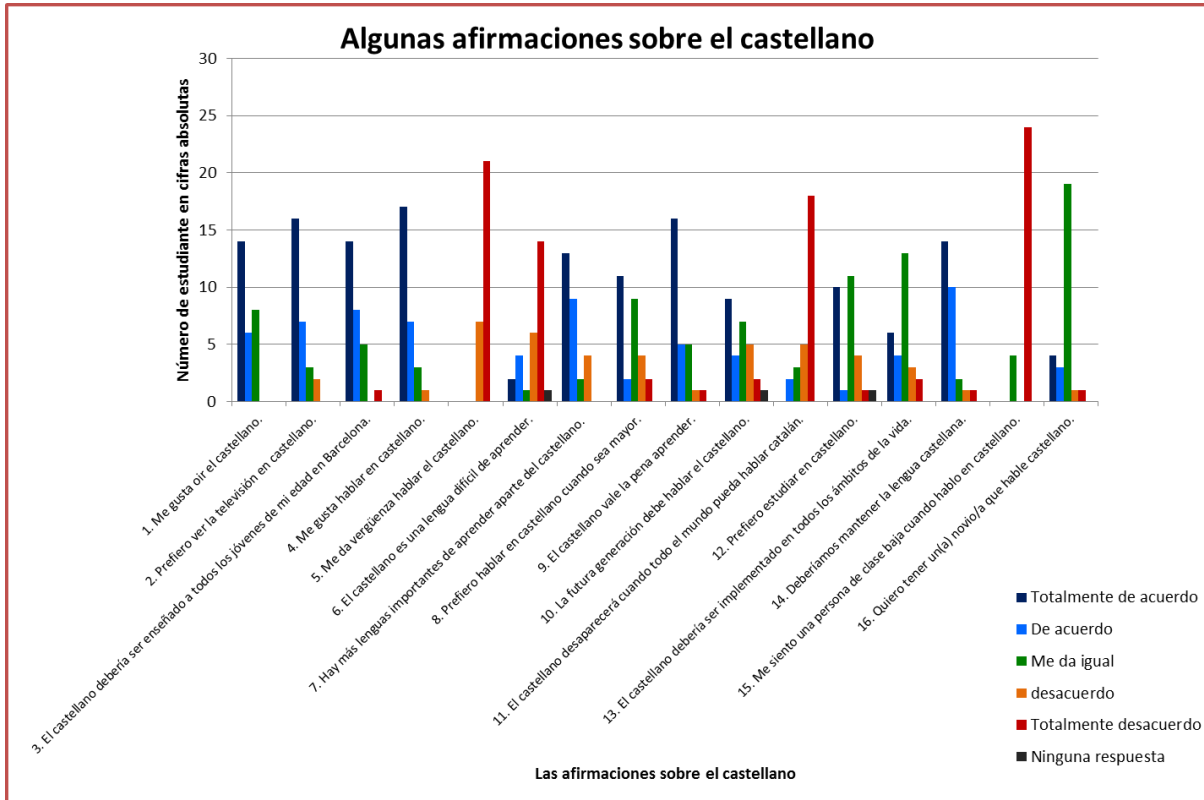


Figura 4.C.2.

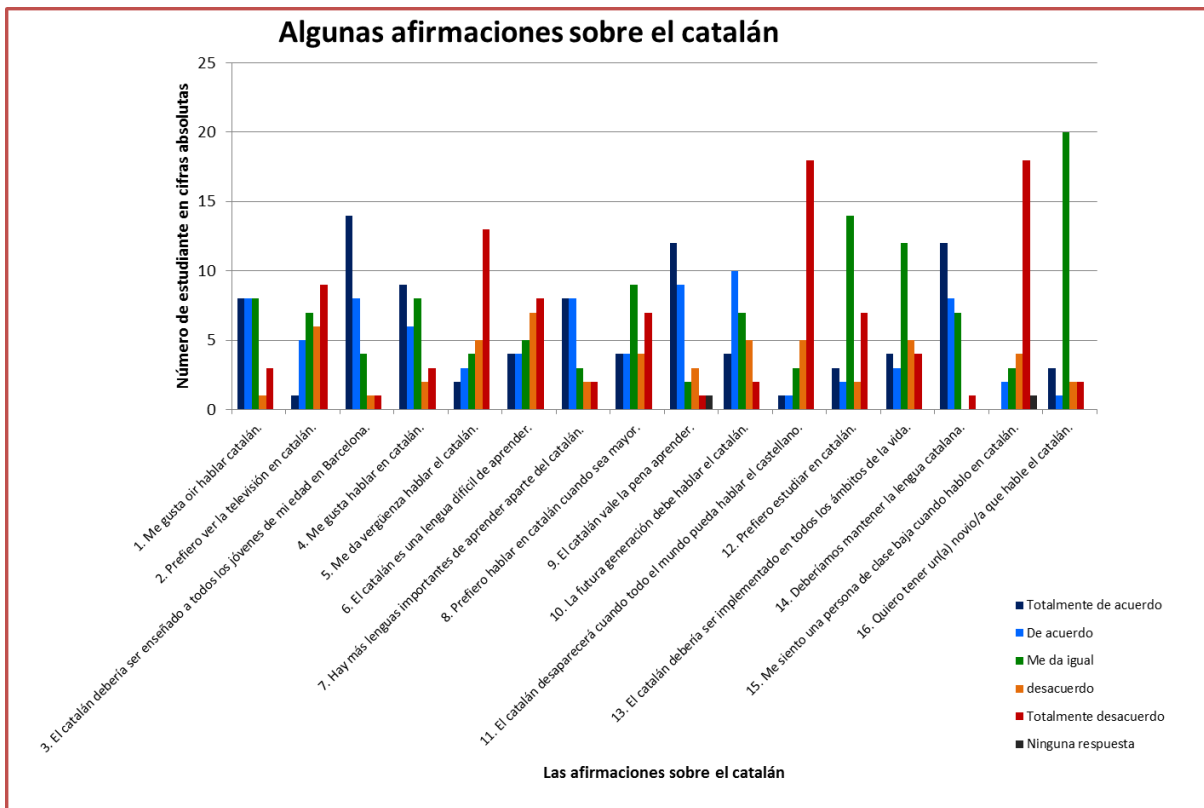


Figura 4.D.1.

| Ambas lenguas  | Totalmente de acuerdo | De acuerdo | Me da igual | Desacuerdo | Totalmente desacuerdo | Ninguna respuesta |
|--|-----------------------|------------|-------------|------------|-----------------------|-------------------|
| 1. Es importante que se puede hablar tanto el castellano como el catalán.          | 18                    | 6          | 3           | 0          | 1                     | 0                 |
| 2. Un buen conocimiento de ambas lenguas (catalán y castellano) te hace más culto. | 16                    | 9          | 3           | 0          | 0                     | 0                 |
| 3. Me confundo cuando tengo que aprender tanto el castellano como el catalán.      | 3                     | 5          | 7           | 8          | 5                     | 0                 |
| 4. Hablar ambas lenguas es importante para mi futuro.                              | 15                    | 7          | 1           | 3          | 1                     | 1                 |
| 5. Hablar dos lenguas es difícil.  | 1                     | 3          | 2           | 8          | 13                    | 1                 |
| 6. Si hablo las dos lenguas tendré más amigos.                                     | 5                     | 3          | 6           | 7          | 7                     | 0                 |
| 7. A los jóvenes, ambas lenguas deberían ser enseñadas.                            | 11                    | 13         | 3           | 0          | 0                     | 1                 |
| 8. El catalán tiene más prestigio que el castellano.                               | 3                     | 2          | 4           | 6          | 14                    | 0                 |
| 9. Cuando sea mayor quisiera hablar perfectamente ambas lenguas.                   | 16                    | 8          | 3           | 1          | 0                     | 0                 |
| 10. El catalán y castellano pueden existir juntos en Barcelona.                    | 20                    | 5          | 2           | 1          | 0                     | 0                 |
| 11. La gente solamente debería saber una sola lengua.                              | 0                     | 1          | 3           | 3          | 21                    | 0                 |

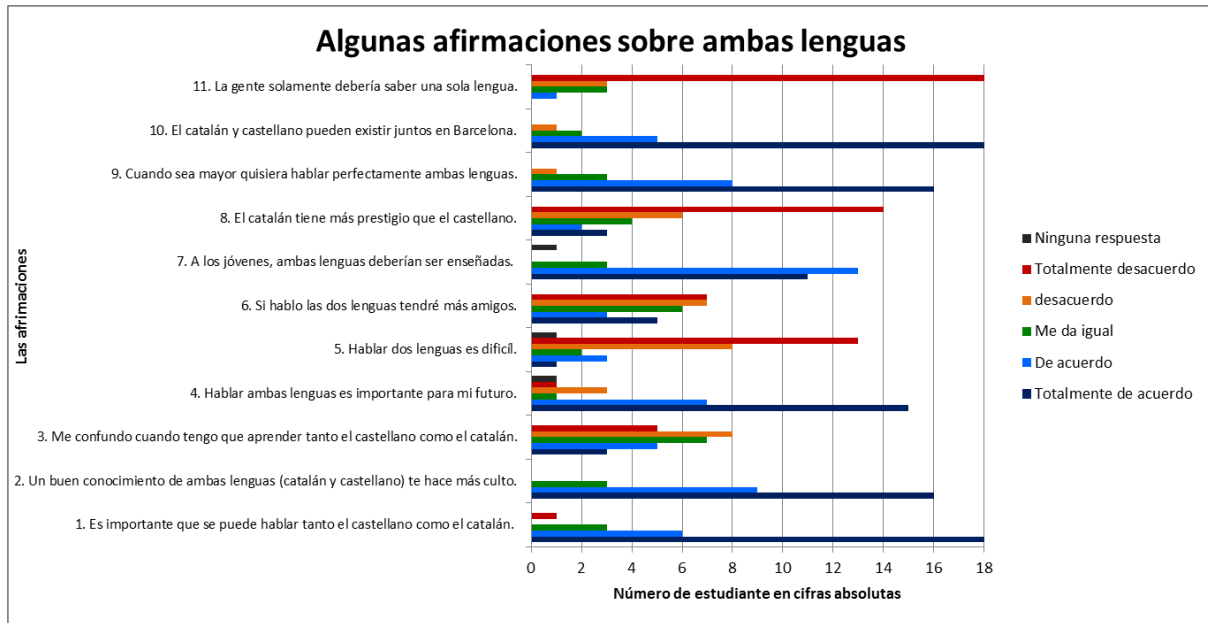
Figura 4.D.2.

| %  | Totalmente de acuerdo | De acuerdo | Me da igual | Desacuerdo | Totalmente desacuerdo | Ninguna respuesta |
|--|-----------------------|------------|-------------|------------|-----------------------|-------------------|
| 1. Es importante que se puede hablar tanto el castellano como el catalán.          | 64,3                  | 21,4       | 10,7        | 0,0        | 3,6                   | 0,0               |
| 2. Un buen conocimiento de ambas lenguas (catalán y castellano) te hace más culto. | 57,1                  | 32,1       | 10,7        | 0,0        | 0,0                   | 0,0               |
| 3. Me confundo cuando tengo que aprender tanto el castellano como el catalán.      | 10,7                  | 17,9       | 25,0        | 28,6       | 17,9                  | 0,0               |
| 4. Hablar ambas lenguas es importante para mi futuro.                              | 53,6                  | 25,0       | 3,6         | 10,7       | 3,6                   | 3,6               |
| 5. Hablar dos lenguas es difícil.  | 3,6                   | 10,7       | 7,1         | 28,6       | 46,4                  | 3,6               |
| 6. Si hablo las dos lenguas tendré más amigos.                                     | 17,9                  | 10,7       | 21,4        | 25,0       | 25,0                  | 0,0               |
| 7. A los jóvenes, ambas lenguas deberían ser enseñadas.                            | 39,3                  | 46,4       | 10,7        | 0,0        | 0,0                   | 3,6               |
| 8. El catalán tiene más prestigio que el castellano.                               | 10,7                  | 7,1        | 14,3        | 21,4       | 50,0                  | 0,0               |
| 9. Cuando sea mayor quisiera hablar perfectamente ambas lenguas.                   | 57,1                  | 28,6       | 10,7        | 3,6        | 0,0                   | 0,0               |
| 10. El catalán y castellano pueden existir juntos en Barcelona.                    | 71,4                  | 17,9       | 7,1         | 3,6        | 0,0                   | 0,0               |
| 11. La gente solamente debería saber una sola lengua.                              | 0,0                   | 3,6        | 10,7        | 10,7       | 75,0                  | 0,0               |

Las afirmaciones sobre los dos idiomas juntos son respondidas a favor de los dos juntos en la mayoría de las muestras. Por ejemplo, los alumnos no confunden cuando tienen que aprender tanto el castellano como el catalán (28,6%), pero para muestra 6 'Si hablo las dos lenguas tendré más amigos' los alumnos piensan que saber ambas lenguas no proporciona beneficios: están desacuerdo (25%) y totalmente desacuerdo (25%). Además están de acuerdo (46,4%), pero no totalmente, con muestra 7 'a los jóvenes, ambas lenguas deberían ser enseñadas', y la mitad de los alumnos está totalmente desacuerdo con que el catalán tiene más prestigio que el castellano (muestra 8). Tienen la opinión más fuerte sobre la última afirmación: 75% está totalmente desacuerdo con que la gente solamente debería saber una sola lengua.



Figura 4.E.



### Los comentarios de los alumnos

“Hay estudios que certifican que hablar más de una lengua hace funcionar mejor el cerebro. También hay barrios de Barcelona y poblaciones próximas, como L’Hospitalet Llobregat, donde la gente sólo sabe castellano. Coincide esto con que la gente que vive en esos barrios suele ser inmigrante tanto nacional como internacional.”

“Crec que aquestes preguntes, no s’adaptas als joves, porque depen de on seguiso depen de la familia parles amb català o amb castella, i crec que lo gen parla el que ells an estat escoerant tota la vida! No es porque una llengua li agrode mes que l’altre.”

“Siendo sincera algunas preguntas me han ofendido. No creo que nadie se sienta de clase baja por hablar castellano o catalán, es como decir que por hablar inglés estás más a la moda, o como ‘el catalán tiene más prestigio que el catalán’.” (lengua materna castellana)

“El castellano es más importante que el catalán, ya que lo habla en España, en cambio, el catalán solamente en Cataluña. Creo que el catalán es absurdo estudiado. Creo que los alumnos de Cataluña deberíamos tener todas las clases en castellano menos la de catalán y de inglés. Creo que lo que ha hecho la generalitat es una tontería.” (lengua materna catalana)





**Primera parte: Información de fondo.**

1

La escuela 'Sant Marc de Sarrià' representa en nuestra investigación el grupo de los alumnos menores en el distrito Sarrià-Sant Gervasi de Barcelona.

En esta clase del 5º de primaria había una mayoría de diecisiete chicos (68%) y ocho chicas (32%), de los que trece (52%) tienen 10 años, once (44%) tienen once años y un alumno (4%) de doce años. Salta a la vista que la ciudad de nacimiento de la mayoría de los alumnos que representan este grupo es Barcelona (76%). Además, resalta que una gran mayoría de los alumnos (12%) viven actualmente en el barrio 'L'Eixample', Barcelona.

Lo que además llama la atención es que la mayoría de los alumnos, a saber 52%, tienen como lengua materna el castellano con respecto a un 44% que tienen el catalán. Es muy llamativo que todos los alumnos (100%) sólo tienen una lengua materna. Por consiguiente, sobresale que la mayoría de los alumnos (96%), habla una segunda lengua, a saber, 52% el catalán, sucediendo con 48% el castellano, otro 48% el inglés. Los demás segundas lenguas se puede observar en la figura 1. Destaca que doce alumnos (48%) hablan una sola segunda lengua, ocho alumnos (32%) hablan dos segundas lenguas y cuatro alumnos (16%) hablan más que dos segundas lenguas.

A continuación preguntamos por las edades de los padres y el país de nacimiento. Resalta que la mayoría de los padres, 16% tiene la edad de cuarenta y dos años, otro grupo de 16% cuarenta y tres años, siguiendo por otro grupo de 16% que tienen cuarenta y cuatro años. La mayoría de los padres (40%) nació en Barcelona.

De las madres, la mayoría (20%) tiene la edad cuarenta y cinco años. Se destaca que la ciudad de nacimiento de una gran parte de ellas (28%) es Barcelona. Pero se puede ver que una gran parte de los alumnos (32%) a esta pregunta no han dado una respuesta. Todos las otras ciudades y los demás datos comprobados se puede encontrar en la figura 1.



|                       |                     |               |        |
|-----------------------|---------------------|---------------|--------|
| Sexo:                 | Masculino: 68%      | Femenino: 32% |        |
| Edad:                 | 10: 52%             | 11: 44%       | 12: 4% |
| Clase:                | 5º de primaria      |               |        |
| Nombre de la escuela: | Sant Marc de Sarrià |               |        |

|   |   |  |                        |
|---|---|--|------------------------|
| ¿Cuál es tu ciudad de nacimiento?   | Barcelona: 76%<br>Cataluña: 4%<br>Badalona: 4%<br>Granollers: 4%<br>Moscú: 4%<br>Rusia: 4%<br>Argentina: 4%   |  | Ninguna respuesta: 0%  |
| ¿Cuál es el nombre del barrio en que vives ahora?   | L'Eixample: 12%<br>Prat de Llobregat: 8%<br>Santuari: 4%<br>Maestra Nicolau: 4%<br>Sant Jost de Capcentelles: 4%<br>Tossa de Mar: 4%<br>Cartagena: 4%<br>Sarrià: 4% | Sant Gervasi: 4%<br>Pedralbes: 8%<br>Benet i Mateu: 4%<br>Vimetera: 4%<br>Can baró: 4%<br>El guinardó: 4%<br>Zona Franca: 4% | Ninguna respuesta: 24% |
| ¿Cuál es tu lengua materna?   | Castellano: 52%<br>Catalán: 44%<br>Argentino: 4%  | Uno: 100%<br>Dos: 0%<br>Más: 0%  | Ninguna respuesta: 0%  |
| ¿Hablas una(s) segunda(s) lengua(s) a parte de tu lengua materna?<br>En caso afirmativo, ¿Cuál(es)? | Castellano: 48%<br>Catalán: 52%<br>Inglés: 48%<br>Francés: 8%<br>Italiano: 4%<br>Latín: 4%  | Uno: 48%<br>Dos: 32%<br>Más: 16%   | Ninguna respuesta: 4%  |
| ¿Qué edad tiene tu padre?   | 43: 16% 46: 12% 47: 4% 54: 4% 57: 4% 58: 4% 40: 4% 44: 16% 39: 4% 40: 4% 42: 16% 49: 4% 53: 4%  |  | Ninguna respuesta: 4%  |
| ¿Dónde nació él?  | Barcelona: 40%<br>Reus: 4%<br>Ourense: 4%<br>Galera: 4%<br>Vinaroz: 4%  | Río: 4%<br>Taradell: 4%<br>Angola: 4%<br>Sueasa: 4%  | Ninguna respuesta: 28% |
| ¿Qué edad tiene tu madre?   | 40: 4% 43: 12% 45: 20% 46: 4% 47: 4% 52: 4% 54: 4% 56: 4% 38: 4% 42: 12% 39: 8% 41: 8% 34: 4%   |  | Ninguna respuesta: 8%  |
| ¿Dónde nació ella?  | Barcelona: 28%<br>Málaga: 4%<br>Madrid: 4%<br>Vinaroz: 4%<br>Sant Boi: 4%<br>Galicia: 4%  | Tarragona: 4%<br>Tervel (Bulgaria): 4%<br>Suiza: 4%<br>Coruña: 4%<br>Sant Pau: 4%  | Ninguna respuesta: 32% |

Figura 1.





## Segunda parte: El uso de lengua.

1

La segunda parte de la encuesta trata el uso de la lengua de los alumnos en su entorno social. Si alguna pregunta era irrelevante para la situación del alumno, no debía rellenarla. La primera pregunta era: ¿En qué lengua hablas tú con las personas siguientes? Las personas a que se refiere son la padre, la madre, los hermanos, los abuelos, los amigos de la escuela, los amigos fuera de la escuela, los profesores y los vecinos. Los resultados se puede ver en la figura 2.1A.

Lo que al instante se puede notar es que este grupo de alumnos claramente prefieren el uso de la lengua castellana. Así pues, la mayoría habla siempre en castellano con las madres, los hermanos, los abuelos, los amigos fuera de la escuela y con los vecinos. Es muy llamativo y sobresaliente que una mayoría de 44% de los alumnos habla con los padres siempre en catalán. Es un dato muy divergente. Además, se observa que la parte más grande habla tanto en castellano como en catalán en cuanto al uso de lengua con los amigos en la escuela, fuera de la escuela y los profesores.

Siguiendo con un análisis de los datos comprobados, destaca que once alumnos (44%) hablan siempre en catalán con los padres. Una minoría de un alumno (4%) habla más a menudo en castellano. Encima, con las madres, la mayoría de doce alumnos (48%) habla siempre en castellano, resalta que ningún alumno habla más a menudo en catalán. También con los hermanos hablan estos alumnos siempre en castellano, a saber ocho alumnos (44%). En cuanto a los abuelos, once de los alumnos (44%) hablan siempre en castellano, 32% hablan siempre en catalán.

Con los amigos en la escuela, catorce alumnos (56%) hablan tanto en castellano como en catalán, sólo un alumno (4%) habla más a menudo en catalán. Continuando con los amigos fuera de la escuela, aquí se ve una extensión entre dos datos sobresalientes. Un grupo de ocho alumnos (32%) siempre hablan en castellano con ellos, otro grupo de ocho alumnos (32%) habla tanto en castellano como en catalán.

A continuación, se hace nota que la mayoría de los alumnos, a saber dieciseis (64%), hablan tanto en castellano como en catalán con los profesores. Luego, resalta que doce de los alumnos (48%) hablan siempre en castellano con los vecinos.

Todos estos datos y los demás resultados que hemos comprobado están presentados en las figuras 2.1A y 2.1B.



|                               | Siempre en castellano | Más a menudo en castellano | Tanto en castellano como en catalán | Más a menudo en catalán | Siempre en catalán | Ninguna respuesta |
|-------------------------------|-----------------------|----------------------------|-------------------------------------|-------------------------|--------------------|-------------------|
| 1. Padre                      | 7                     | 1                          | 3                                   | 2                       | 11                 | 1                 |
| 2. Madre                      | 12                    | 1                          | 5                                   | 0                       | 7                  | 0                 |
| 3. Hermanos                   | 8                     | 1                          | 2                                   | 2                       | 7                  | 5                 |
| 4. Abuelos                    | 11                    | 0                          | 4                                   | 2                       | 8                  | 0                 |
| 5. Amigos en la escuela       | 6                     | 2                          | 14                                  | 1                       | 2                  | 0                 |
| 6. Amigos fuera de la escuela | 8                     | 0                          | 8                                   | 4                       | 5                  | 0                 |
| 7. Profesores                 | 0                     | 0                          | 16                                  | 5                       | 4                  | 0                 |
| 8. Vecinos                    | 12                    | 2                          | 5                                   | 2                       | 4                  | 0                 |

| %                             | Siempre en castellano | Más a menudo en castellano | Tanto en castellano como en catalán | Más a menudo en catalán | Siempre en catalán | Ninguna respuesta |
|-------------------------------|-----------------------|----------------------------|-------------------------------------|-------------------------|--------------------|-------------------|
| 1. Padre                      | 28                    | 4                          | 12                                  | 8                       | 44                 | 4                 |
| 2. Madre                      | 48                    | 4                          | 20                                  | 0                       | 28                 | 0                 |
| 3. Hermanos                   | 32                    | 4                          | 8                                   | 8                       | 28                 | 20                |
| 4. Abuelos                    | 44                    | 0                          | 16                                  | 8                       | 32                 | 0                 |
| 5. Amigos en la escuela       | 24                    | 8                          | 56                                  | 4                       | 8                  | 0                 |
| 6. Amigos fuera de la escuela | 32                    | 0                          | 32                                  | 16                      | 20                 | 0                 |
| 7. Profesores                 | 0                     | 0                          | 64                                  | 20                      | 16                 | 0                 |
| 8. Vecinos                    | 48                    | 8                          | 20                                  | 8                       | 16                 | 0                 |

Figura 2.1A



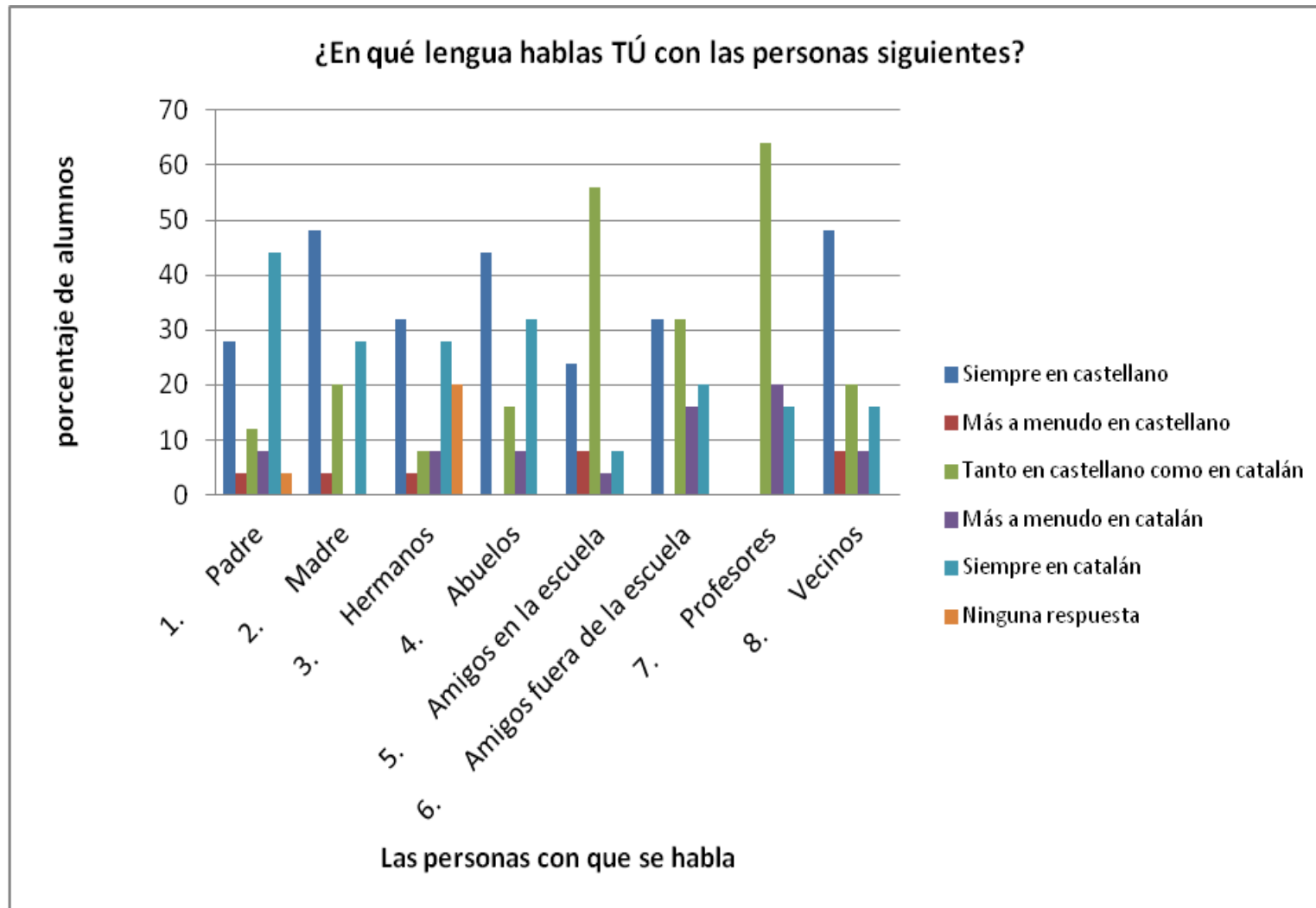


Figura 2.1B



La segunda pregunta en esta parte de la encuesta es ¿En qué lengua hablan las siguientes personas contigo? Las persona a que se refiere son las mismas personas como en la primera pregunta. Los resultados se puede ver en la figura 2.2A.

Mirando a la figura 2.2A, inmediatamente se puede destacar que la mayoría de las personas en el entorno de estos alumnos habla frecuentemente en castellano con ellos. Es muy sobresaliente y un dato divergente que los padres y los hermanos siempre hablan en catalán con los alumnos . Además, los amigos de la escuela y los profesores hablan tanto en castellano como en catalán con este grupo.

Analizando los datos encontrados, se puede ver que la mayoría, es decir trece (53%) de los alumnos, contesta que sus padres siempre hablan en catalán con ellos, en cambio, un alumno (4%) contesta que sus padres hablan más a menudo en catalán con ellos, otro alumno (4%) contesta que su padre habla más a menudo en castellano. La información que comprobamos sobre la lengua usada por las madres es que una mayoría de trece alumnos (52%) han contestado que ellas hablan siempre en castellano. A continuación, la mayoría de los hermanos, es decir ocho (32%) habla siempre en catalán con este grupo de alumnos. Por consiguiente se puede ver que en la parte que trata la lengua hablada de los abuelos, la mayoría (44%) de ellos hablan siempre en castellano, destaca que sólo un alumno (4%) ha contestado que sus abuelos hablan más a menudo en catalán.

Se hace visible que once (44%) de los alumnos han contestado que sus amigos de la escuela tanto hablan en castellano como en catalán con ellos, y, es sorprendente que sólo un alumno (4%) ha contestado que los amigos de la escuela hablan más a menudo en catalán. Consiguientemente, destaca que los amigos fuera de la escuela, a saber ocho (32%), hablan siempre en castellano frente a seis alumnos (24%) que hablan siempre en catalán. Se puede ver que la mayor parte de los profesores, es decir dieciseis (64%), hablan tanto en castellano como en catalán, destaca que ninguno de los profesores habla más a menudo en castellano. Para concluir, trece alumnos (52%) contestan que los vecinos hablan siempre en castellano con ellos, solamente tres alumnos (12%) contestan que los vecinos hablan más a menudo en catalán. Todos los datos y los demás se puede encontrar en la figura 2.2A y 2.2B.



|                               | Siempre en castellano | Más a menudo en castellano | Tanto en castellano como en catalán | Más a menudo en catalán | Siempre en catalán | Ninguna respuesta |
|-------------------------------|-----------------------|----------------------------|-------------------------------------|-------------------------|--------------------|-------------------|
| 1. Padre                      | 7                     | 1                          | 2                                   | 1                       | 13                 | 1                 |
| 2. Madre                      | 13                    | 1                          | 1                                   | 1                       | 8                  | 1                 |
| 3. Hermanos                   | 6                     | 1                          | 2                                   | 0                       | 8                  | 8                 |
| 4. Abuelos                    | 11                    | 0                          | 5                                   | 1                       | 7                  | 1                 |
| 5. Amigos de la escuela       | 5                     | 5                          | 11                                  | 1                       | 2                  | 1                 |
| 6. Amigos fuera de la escuela | 8                     | 1                          | 7                                   | 2                       | 6                  | 1                 |
| 7. Profesores                 | 1                     | 0                          | 16                                  | 5                       | 2                  | 1                 |
| 8. Vecinos                    | 13                    | 1                          | 3                                   | 3                       | 4                  | 1                 |

| %                             | Siempre en castellano | Más a menudo en castellano | Tanto en castellano como en catalán | Más a menudo en catalán | Siempre en catalán | Ninguna respuesta |
|-------------------------------|-----------------------|----------------------------|-------------------------------------|-------------------------|--------------------|-------------------|
| 1. Padre                      | 28                    | 4                          | 8                                   | 4                       | 52                 | 4                 |
| 2. Madre                      | 52                    | 4                          | 4                                   | 4                       | 32                 | 4                 |
| 3. Hermanos                   | 24                    | 4                          | 8                                   | 0                       | 32                 | 32                |
| 4. Abuelos                    | 44                    | 0                          | 20                                  | 4                       | 28                 | 4                 |
| 5. Amigos de la escuela       | 20                    | 20                         | 44                                  | 4                       | 8                  | 4                 |
| 6. Amigos fuera de la escuela | 32                    | 4                          | 28                                  | 8                       | 24                 | 4                 |
| 7. Profesores                 | 4                     | 0                          | 64                                  | 20                      | 8                  | 4                 |
| 8. Vecinos                    | 52                    | 4                          | 12                                  | 12                      | 16                 | 4                 |

Figura 2.2A



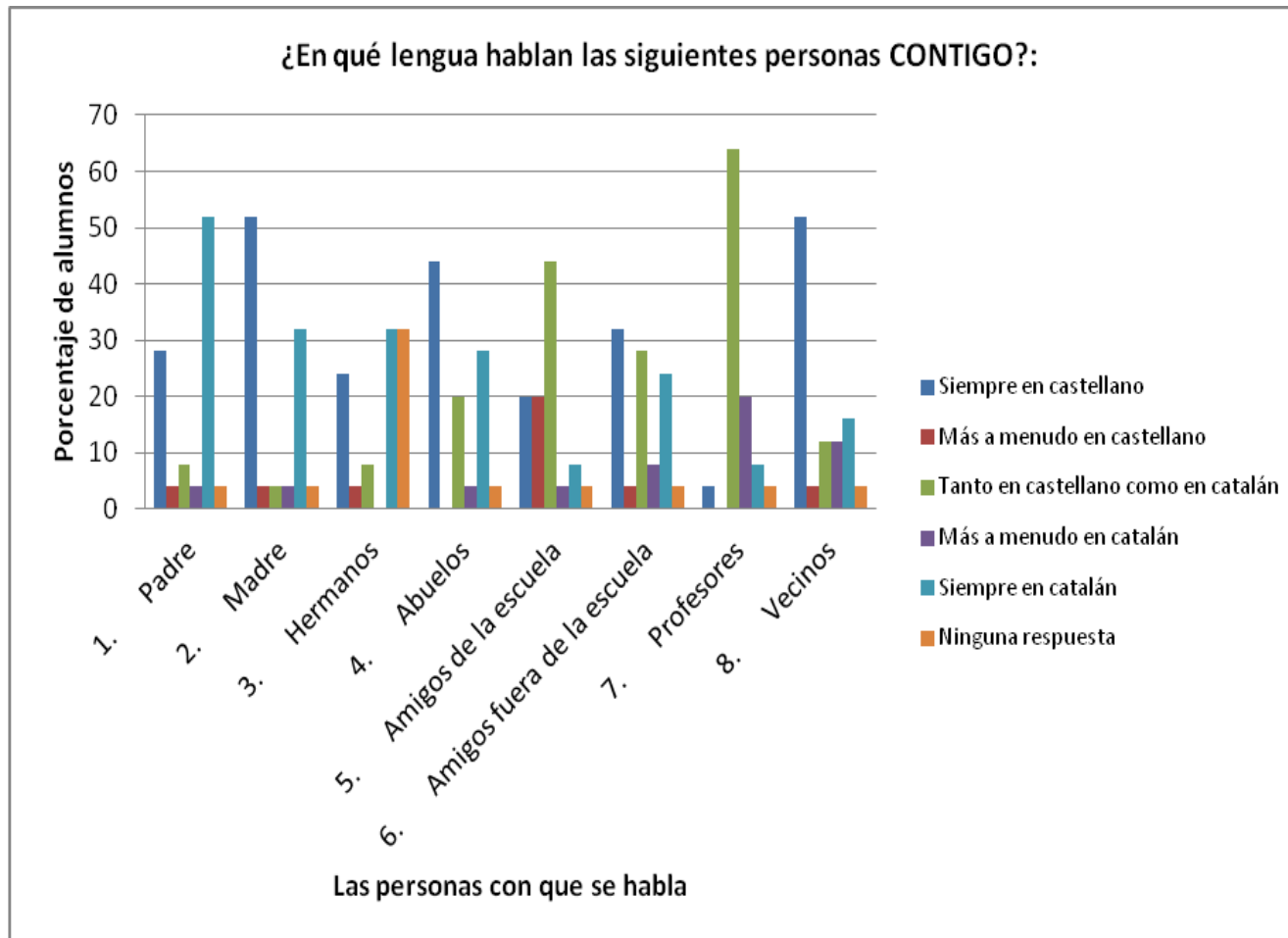


Figura 2.2B



La tercera pregunta trata la lengua usada durante las actividades del tiempo de ocio de los alumnos. La figura 2.3A presenta las diferentes actividades que los alumnos de este grupo más practican en su tiempo libre.

Contemplando la figura 2.3A, al instante sobresale que actividades como hacer deportes, , ver la televisión, escuchar música, dedicarse a una afición y jugar con los amigos son muy frecuentemente practicadas en el tiempo de ocio de este grupo de alumnos. Además, ver películas, leer libros/novelas, salir de fiesta, visitar a familiares, ir de compras y no hacer nada/relajándose son frecuentemente practicadas. También destaca que actividades como ir a la iglesia, leer libros para la escuela, leer revistas/tebeos, pasear, visitar la biblioteca y llamar por teléfono a veces son practicadas por estos alumnos. Salta a la vista que actividades como leer el periódico y visitar la biblioteca casi nunca son practicadas.

Analizando los demás datos, resalta que doce alumnos (48%) a veces van a la iglesia y que ningún alumno va muy frecuentemente. En este grupo, dieciseis alumnos (64%) practican muy frecuentemente un deporte, en cambio, ninguno de los alumnos practica nunca un deporte. Por consiguiente, dieciseis alumnos (64%) miran muy frecuentemente la televisión en su tiempo de ocio, ninguno de los alumnos la mira casi nunca o nunca. Se hace visible que nueve (36%) de los alumnos miran muy frecuentemente películas, otro 36% frecuentemente, y, es sorprendente que ninguno de los alumnos las mira casi nunca o nunca. Además, diez alumnos en este grupo (40%) casi nunca lee el periódico y se hace visible que sólo uno de los alumnos (4%) contesta que lo lee frecuentemente. Encima, Libros y novelas son leídos por ocho (32%) de los alumnos frecuentemente, solamente un alumno (4%) lo lee nunca. En comparación, los libros para la escuela son leídos por quince alumnos (60%) a veces en su tiempo de ocio, y, por consiguiente, revistas y tebeos también a veces son leídos por nueve alumnos (36%). Además se nota que nueve alumnos (36%) a veces salen de fiesta, en cambio, solamente un alumno (4%) sale nunca.

Resalta que la mayoría de los alumnos, a saber catorce (56%), muy frecuentemente escucha música, se hace notable que ninguno de los alumnos casi nunca o nunca la escucha. En cuanto a los familiares, catorce alumnos (56%) visitan ellos en el tiempo de ocio frecuentemente, destaca que ninguno de los alumnos los visita casi nunca o nunca. Además, se constata que once alumnos (44%) se dedican a una afición o hobby muy frecuentemente, solamente dos alumnos (8%) se dedican nunca. Salta a la vista que la mayoría de los alumnos, es decir veinte (80%) juegan muy frecuentemente con los amigos en el tiempo de ocio, ninguno de los alumnos han contestado que no juegan nunca o casi nunca con ellos. Haciendo compras, once de los alumnos (44 %) a veces van de compras, solamente un alumno (4%) va nunca. La mayoría de este grupo, es decir doce alumnos (48%), pasea a veces en el tiempo de ocio, sólo un alumno (4%) pasea nunca. A continuación, ocho de los alumnos (32%) visitan la biblioteca a veces, otro ocho alumnos (23%) la visitan casi nunca. Se nota que sólo un alumno (4%) la visita muy frecuentemente. Por tanto, siete de los alumnos (28%) frecuentemente se relajan en el tiempo de ocio, otro 28% sólo a veces se relajan. Para concluir, diez alumnos (40%) llaman a veces por teléfono en el tiempo de ocio, solamente un alumno (4%) llama nunca. Todos los datos y los demás que hemos comprobado se reflejan en la figura 2.3A y 2.3B.



|                                   | Muy frecuentemente | Frecuentemente | A veces | Casi nunca | Nunca | Ninguna respuesta |
|-----------------------------------|--------------------|----------------|---------|------------|-------|-------------------|
| 1. Ir a la iglesia                | 0                  | 1              | 12      | 7          | 5     | 0                 |
| 2. Hacer deportes                 | 16                 | 3              | 4       | 2          | 0     | 0                 |
| 3. Ver la televisión              | 16                 | 9              | 0       | 0          | 0     | 0                 |
| 4. Ver películas                  | 7                  | 9              | 9       | 0          | 0     | 0                 |
| 5. Leer el periódico              | 2                  | 1              | 4       | 10         | 8     | 0                 |
| 6. Leer libros/novelas            | 5                  | 8              | 7       | 3          | 1     | 1                 |
| 7. Leer libros para la escuela    | 2                  | 5              | 15      | 2          | 1     | 0                 |
| 8. Leer revistas/ tebeos          | 6                  | 4              | 9       | 4          | 2     | 0                 |
| 9. Salir de fiesta                | 8                  | 9              | 2       | 4          | 1     | 1                 |
| 10. Escuchar música               | 14                 | 7              | 4       | 0          | 0     | 0                 |
| 11. Visitar a familiares          | 7                  | 14             | 4       | 0          | 0     | 0                 |
| 12. Dedicarte a una afición/hobby | 11                 | 5              | 5       | 2          | 2     | 0                 |
| 13. Jugar con los amigos          | 20                 | 4              | 0       | 1          | 0     | 0                 |
| 14. Ir de compras                 | 4                  | 8              | 11      | 1          | 1     | 0                 |
| 15. Pasear                        | 5                  | 6              | 12      | 1          | 1     | 0                 |
| 16. Visitar la biblioteca         | 1                  | 3              | 8       | 8          | 5     | 0                 |
| 17. No hacer nada/ relajar        | 4                  | 7              | 7       | 3          | 4     | 0                 |
| 18. Llamar por teléfono           | 6                  | 7              | 10      | 1          | 1     | 0                 |

| %                                 | Muy frecuentemente | Frecuentemente | A veces | Casi nunca | Nunca | Ninguna respuesta |
|-----------------------------------|--------------------|----------------|---------|------------|-------|-------------------|
| 1. Ir a la iglesia                | 0                  | 4              | 48      | 28         | 20    | 0                 |
| 2. Hacer deportes                 | 64                 | 12             | 16      | 8          | 0     | 0                 |
| 3. Ver la televisión              | 64                 | 36             | 0       | 0          | 0     | 0                 |
| 4. Ver películas                  | 28                 | 36             | 36      | 0          | 0     | 0                 |
| 5. Leer el periódico              | 8                  | 4              | 16      | 40         | 32    | 0                 |
| 6. Leer libros/novelas            | 20                 | 32             | 28      | 12         | 4     | 4                 |
| 7. Leer libros para la escuela    | 8                  | 20             | 60      | 8          | 4     | 0                 |
| 8. Leer revistas/ tebeos          | 24                 | 16             | 36      | 16         | 8     | 0                 |
| 9. Salir de fiesta                | 32                 | 36             | 8       | 16         | 4     | 4                 |
| 10. Escuchar música               | 56                 | 28             | 16      | 0          | 0     | 0                 |
| 11. Visitar a familiares          | 28                 | 56             | 16      | 0          | 0     | 0                 |
| 12. Dedicarte a una afición/hobby | 44                 | 20             | 20      | 8          | 8     | 0                 |
| 13. Jugar con los amigos          | 80                 | 16             | 0       | 4          | 0     | 0                 |
| 14. Ir de compras                 | 16                 | 32             | 44      | 4          | 4     | 0                 |
| 15. Pasear                        | 20                 | 24             | 48      | 4          | 4     | 0                 |
| 16. Visitar la biblioteca         | 4                  | 12             | 32      | 32         | 20    | 0                 |
| 17. No hacer nada/ relajar        | 16                 | 28             | 28      | 12         | 16    | 0                 |
| 18. Llamar por teléfono           | 24                 | 28             | 40      | 4          | 4     | 0                 |

Figura 2.3A





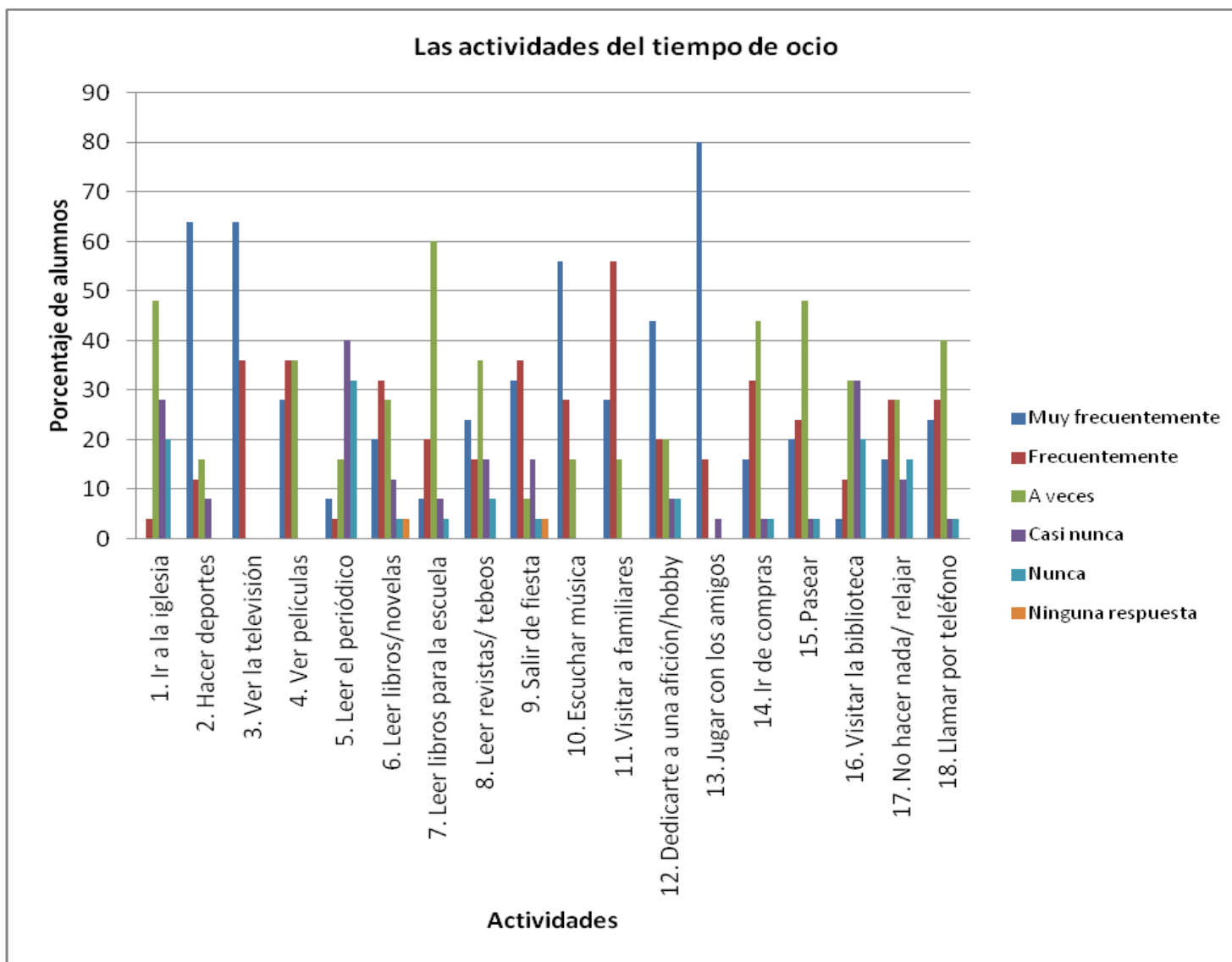


Figura 2.3B



La cuarta pregunta era ¿Qué lengua utilizas en las actividades siguientes? En la pregunta anterior se podía contemplar las actividades más practicadas en el tiempo de ocio. A continuación vemos en la figura 2.4A qué lengua los alumnos prefieren usar durante las actividades en el tiempo de ocio.

Se llama inmediatamente la atención, observando la figura 2.4A, que la mayoría de los alumnos en este grupo utilizan durante estas actividades casi siempre la lengua castellana. Sobresale que sólo durante actividades como ir a la iglesia, visitar familiares y llamar por teléfono se usa más frecuente el catalán. Se llama la atención que la mayoría de los alumnos usa ambas lenguas cuando lee libros para la escuela.

Analizando los datos, se ve que la lengua que los alumnos usan cuando van a la iglesia es tanto la lengua catalana como la castellana, respectivamente 40% y 40%, contestado por diez alumnos. Es llamativo que cuando los alumnos practican un deporte, dieciocho alumnos (72%) en este grupo prefieren usar la lengua castellana, y, en cambio, sólo un alumno (4%) prefiere usar ambas lenguas. Consiguientemente, resalta que veintiuno alumnos (84%) prefieren ver la televisión en castellano, y, ningún alumno prefiere verla en ambas lenguas. Por añadidura, películas prefieren veintidos alumnos (88%) ver en castellano, ninguno de los alumnos prefiere verlas en ambas lenguas.

Consiguientemente, catorce alumnos (56%) leen el periódico en castellano, ningún alumno prefiere leerlo en ambas lenguas. A continuación, se destaca que novelas y libros son leídos por diez alumnos (40%) en castellano, solamente tres alumnos (12%) prefieren leer en ambas lenguas. Siguiendo con los libros para la escuela, sobresale que trece de los alumnos (52%) prefieren leerlo en ambas lenguas, frente a cinco alumnos (20%) que prefieren leerlo en castellano. Resalta que las revistas y los tebeos son leídos por diecisiete alumnos (68%) en el castellano, sólo un alumno (4%) lee en ambas lenguas. Si los alumnos salen de fiesta salta a la vista que diecisiete de los alumnos (68%) usan la lengua castellana, en cambio, dos de los alumnos (8%) prefieren usar ambas lenguas. Además, sobresale que la mayoría de los alumnos, es decir diecisiete (68%) prefieren escuchar música en la lengua castellana, un 12% en catalán y otro 12% en ambas lenguas. Seguidamente, cuando los alumnos visitan a los familiares, once alumnos (44%) hablan con ellos en catalán, cuatro de los alumnos (16%) habla en ambas lenguas. Si los alumnos se dedican a una afición o hobby, una gran parte de alumnos (48%) prefiere hablar en castellano, ninguno de los alumnos prefiere usar ambas lenguas. Jugando con los amigos, la mayoría, diez alumnos (40%) habla el castellano, salta a la vista que cuatro alumnos (16%) hablan en ambas lenguas. Luego, haciendo compras, quince de los alumnos (60%) usa el castellano y resalta que dos alumnos (8%) prefieren usar ambas lenguas. Paseando, once (44%) de los alumnos prefiere usar el castellano, uno de los alumnos (4%) usa ambas lenguas. Cuando los alumnos visitan la biblioteca, once (44%) de los alumnos usan la lengua castellana, tres alumnos (12%) usan ambas lenguas. Si los alumnos se relajan, doce de los alumnos (48%) prefieren usar la lengua castellano, un alumno (4%) usa ambas lenguas. Para terminar, es muy llamativo que cuando los alumnos llaman por teléfono, nueve alumnos (36%) usan la lengua catalana, ocho alumnos (30%) el castellano y cinco de los alumnos (20%) usan ambas lenguas. Todos los resultados y los demás que hemos comprobado se puede encontrar en la figura 2.4A y 2.4B.



|                                   | El castellano | El catalán | Ambos | Ninguna respuesta |
|-----------------------------------|---------------|------------|-------|-------------------|
| 1. Ir a la iglesia                | 10            | 10         | 0     | 5                 |
| 2. Hacer deportes                 | 18            | 5          | 1     | 1                 |
| 3. Ver la televisión              | 21            | 4          | 0     | 0                 |
| 4. Ver películas                  | 22            | 3          | 0     | 0                 |
| 5. Leer el periódico              | 14            | 9          | 0     | 2                 |
| 6. Leer libros/novelas            | 10            | 9          | 3     | 3                 |
| 7. Leer libros para la escuela    | 5             | 6          | 13    | 1                 |
| 8. Leer revistas/ tebeos          | 17            | 6          | 1     | 1                 |
| 9. Salir de fiesta                | 17            | 5          | 2     | 1                 |
| 10. Escuchar música               | 17            | 3          | 3     | 2                 |
| 11. Visitar familiares            | 8             | 11         | 4     | 2                 |
| 12. Dedicarte a una afición/hobby | 12            | 10         | 0     | 3                 |
| 13. Jugar con los amigos          | 10            | 9          | 4     | 2                 |
| 14. Ir de compras                 | 15            | 6          | 2     | 2                 |
| 15. Pasear                        | 11            | 10         | 1     | 3                 |
| 16. Visitar la biblioteca         | 11            | 7          | 3     | 4                 |
| 17. No hacer nada/ relajarse      | 12            | 6          | 1     | 6                 |
| 18. Llamar por teléfono           | 8             | 9          | 5     | 3                 |

| %                                 | El castellano | El catalán | Ambos | Ninguna respuesta |
|-----------------------------------|---------------|------------|-------|-------------------|
| 1. Ir a la iglesia                | 40            | 40         | 0     | 20                |
| 2. Hacer deportes                 | 72            | 20         | 4     | 4                 |
| 3. Ver la televisión              | 84            | 16         | 0     | 0                 |
| 4. Ver películas                  | 88            | 12         | 0     | 0                 |
| 5. Leer el periódico              | 56            | 36         | 0     | 8                 |
| 6. Leer libros/novelas            | 40            | 36         | 12    | 12                |
| 7. Leer libros para la escuela    | 20            | 24         | 52    | 4                 |
| 8. Leer revistas/ tebeos          | 68            | 24         | 4     | 4                 |
| 9. Salir de fiesta                | 68            | 20         | 8     | 4                 |
| 10. Escuchar música               | 68            | 12         | 12    | 8                 |
| 11. Visitar familiares            | 32            | 44         | 16    | 8                 |
| 12. Dedicarte a una afición/hobby | 48            | 40         | 0     | 12                |
| 13. Jugar con los amigos          | 40            | 36         | 16    | 8                 |
| 14. Ir de compras                 | 60            | 24         | 8     | 8                 |
| 15. Pasear                        | 44            | 40         | 4     | 12                |
| 16. Visitar la biblioteca         | 44            | 28         | 12    | 16                |
| 17. No hacer nada/ relajarse      | 48            | 24         | 4     | 24                |
| 18. Llamar por teléfono           | 32            | 36         | 20    | 12                |

Figura 2.4A



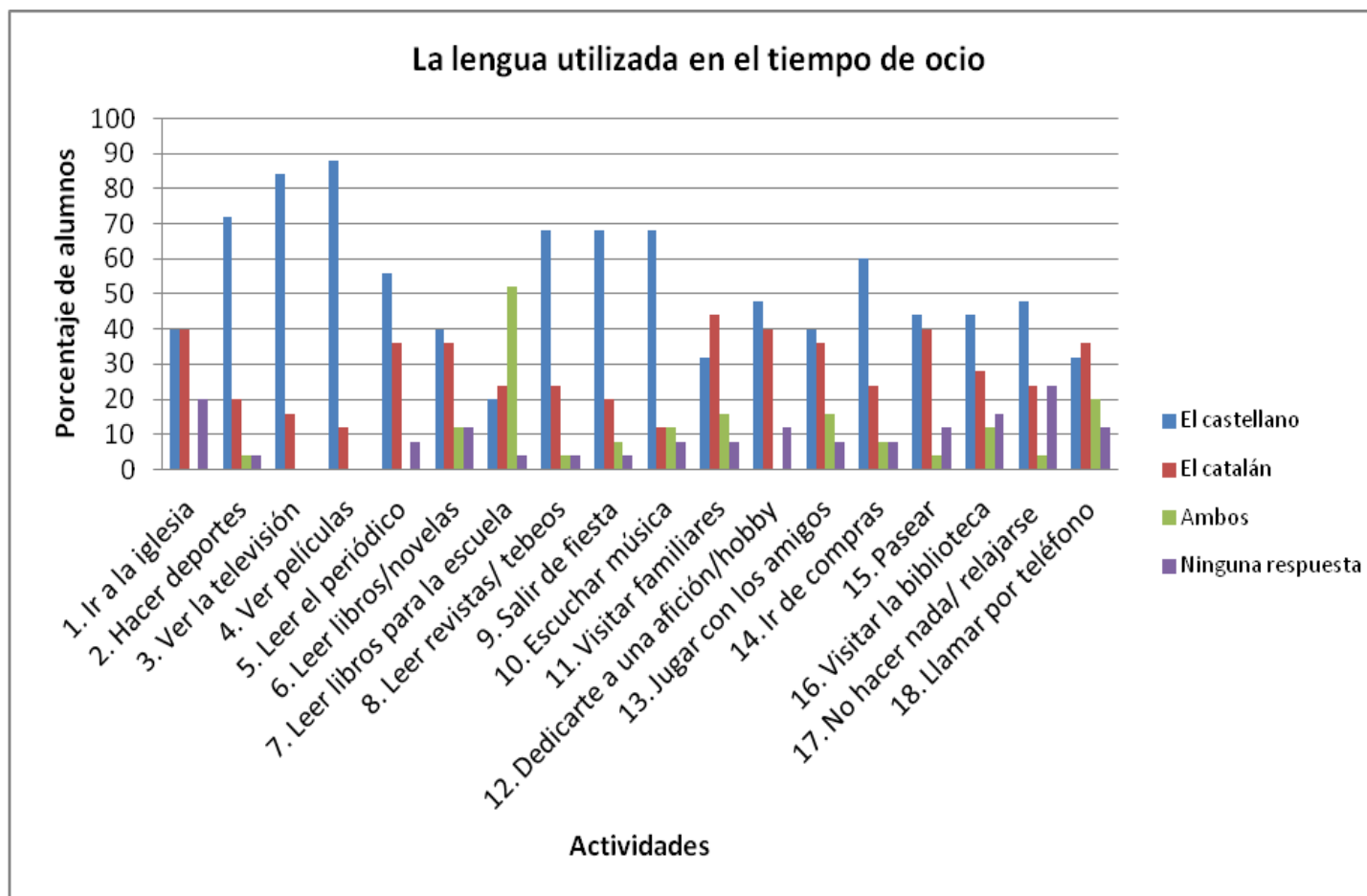


Figura 2.4B



### Tercera parte: La importancia de las lenguas.

La tercera parte de la encuesta trata la importancia que los alumnos adscriben a las lenguas. La primera pregunta era ¿Qué lengua es más importante para ti cuando....? Los alumnos respondían en cada categoría con la lengua que para ellos en este ámbito es más importante de usar. Los datos encontrados son presentados en la figura 3.1A.

Lo que en seguida destaca, contemplando la figura 3.1A, es que ambas lenguas son importantes para este grupo de alumnos. Lo que sobresale es que la mayoría de los alumnos da más importancia al castellano cuando hacen deportes, miran la televisión, viven en Barcelona, escuchan música, van de compras y hablan con los amigos fuera de la escuela. Es llamativo que con las otras actividades como leer e ir a la iglesia, los alumnos dan más importancia al uso del catalán. Resalta que durante las demás actividades, tanto el castellano como el catalán son igualmente importantes.

Analizando los datos, se hace nota que cuando los alumnos hacen amigos, para diez de ellos (40%), las dos lenguas son igualmente importantes. Destaca que sólo dos alumnos (8%) dan más importancia al castellano. Practicando deportes, sobresale que para ocho alumnos en este grupo (32%) el castellano es más importante, frente a cinco alumnos (20%) para quienes el catalán es más importante. Es llamativo que para diez alumnos (40%) el catalán es más importante cuando leen. En la lengua escrita, la mayoría de los alumnos, es decir ocho (32%), ambas lenguas son igualmente importantes. Es notable que quince alumnos (60%) prefieren ver la televisión en castellano, los demás respuestas se dividen igualmente. Para diez alumnos (40%), la lengua castellana es más importante cuando viven en Barcelona, sobresale que a sólo dos alumnos (8%) les da igual.

Si los alumnos van a la iglesia, ocho de ellos (32%) dan más importancia a la lengua catalana. A continuación, se hace visible que para nueve de los alumnos (36%) escuchar música en castellano es más importante, solamente un alumno (4%) prefiere escucharla en catalán. Si los alumnos van de compras, diez alumnos (40%) dan más importancia al castellano. Por consiguiente, en cuanto a llamar por teléfono, a nueve alumnos (36%) les da igual en qué lengua hablan. Se hace nota que para diez de los alumnos, a saber once (40%), ambas lenguas son igualmente importantes cuando tienen que hacer un examen, y, es notable que sólo tres alumnos (12%) dan más importancia al castellano. Hablando con los amigos en la escuela, sobresale que para diez de los alumnos (40%) ambas lenguas son igualmente importantes, frente a tres alumnos (12%) que dan más importancia al catalán. Se llama la atención que ocho alumnos (60%) dan más importancia al castellano cuando hablan con los amigos fuera de la escuela, en comparación con otro ocho alumnos (32%) para quienes ambas lenguas son igualmente importantes. Para concluir, es muy llamativo que para quince alumnos (60%) tanto la lengua catalana como la castellana son importantes cuando hablan con los profesores, sobresale que solamente un alumno (4%) da más importancia al castellano. Todos estos resultados se reflejan en las figuras 3.1A y 3.1B.



| Cuando...                                     | El castellano | El catalán | Son igualmente importantes | Me da igual | Ninguna respuesta |
|---|---------------|------------|----------------------------|-------------|-------------------|
| 1. Haces amigos                               | 2             | 5          | 10                         | 8           | 0                 |
| 2. Haces deportes                             | 8             | 5          | 6                          | 6           | 0                 |
| 3. Lees                                       | 7             | 10         | 3                          | 4           | 1                 |
| 4. Escribes                                   | 6             | 6          | 8                          | 4           | 1                 |
| 5. Ves la televisión                          | 15            | 3          | 3                          | 3           | 1                 |
| 6. Vives en Barcelona                         | 10            | 7          | 6                          | 2           | 0                 |
| 7. Vas a la iglesia                           | 6             | 8          | 2                          | 6           | 3                 |
| 8. Escuchas música                            | 9             | 1          | 5                          | 7           | 3                 |
| 9. Vas de compras                             | 10            | 6          | 3                          | 6           | 0                 |
| 10. Llamas por teléfono                       | 8             | 7          | 6                          | 9           | 2                 |
| 11. Tienes que hacer un examen                | 5             | 3          | 10                         | 7           | 0                 |
| 12. Hablas con tus amigos en la escuela       | 8             | 3          | 10                         | 4           | 0                 |
| 13. Hablas con tus amigos fuera de la escuela | 8             | 7          | 8                          | 2           | 0                 |
| 14. Hablas con tus profesores                 | 1             | 6          | 15                         | 3           | 0                 |

| %   | El castellano | El catalán | Son igualmente importantes | Me da igual | Ninguna respuesta |
|---|---------------|------------|----------------------------|-------------|-------------------|
| 1. Haces amigos                               | 8             | 20         | 40                         | 32          | 0                 |
| 2. Haces deportes                             | 32            | 20         | 24                         | 24          | 0                 |
| 3. Lees                                       | 28            | 40         | 12                         | 16          | 4                 |
| 4. Escribes                                   | 24            | 24         | 32                         | 16          | 4                 |
| 5. Ves la televisión                          | 60            | 12         | 12                         | 12          | 4                 |
| 6. Vives en Barcelona                         | 40            | 28         | 24                         | 8           | 0                 |
| 7. Vas a la iglesia                           | 24            | 32         | 8                          | 24          | 12                |
| 8. Escuchas música                            | 36            | 4          | 20                         | 28          | 12                |
| 9. Vas de compras                             | 40            | 24         | 12                         | 24          | 0                 |
| 10. Llamas por teléfono                       | 32            | 28         | 24                         | 36          | 8                 |
| 11. Tienes que hacer un examen                | 20            | 12         | 40                         | 28          | 0                 |
| 12. Hablas con tus amigos en la escuela       | 32            | 12         | 40                         | 16          | 0                 |
| 13. Hablas con tus amigos fuera de la escuela | 32            | 28         | 32                         | 8           | 0                 |
| 14. Hablas con tus profesores                 | 4             | 24         | 60                         | 12          | 0                 |

Figura 3.1A



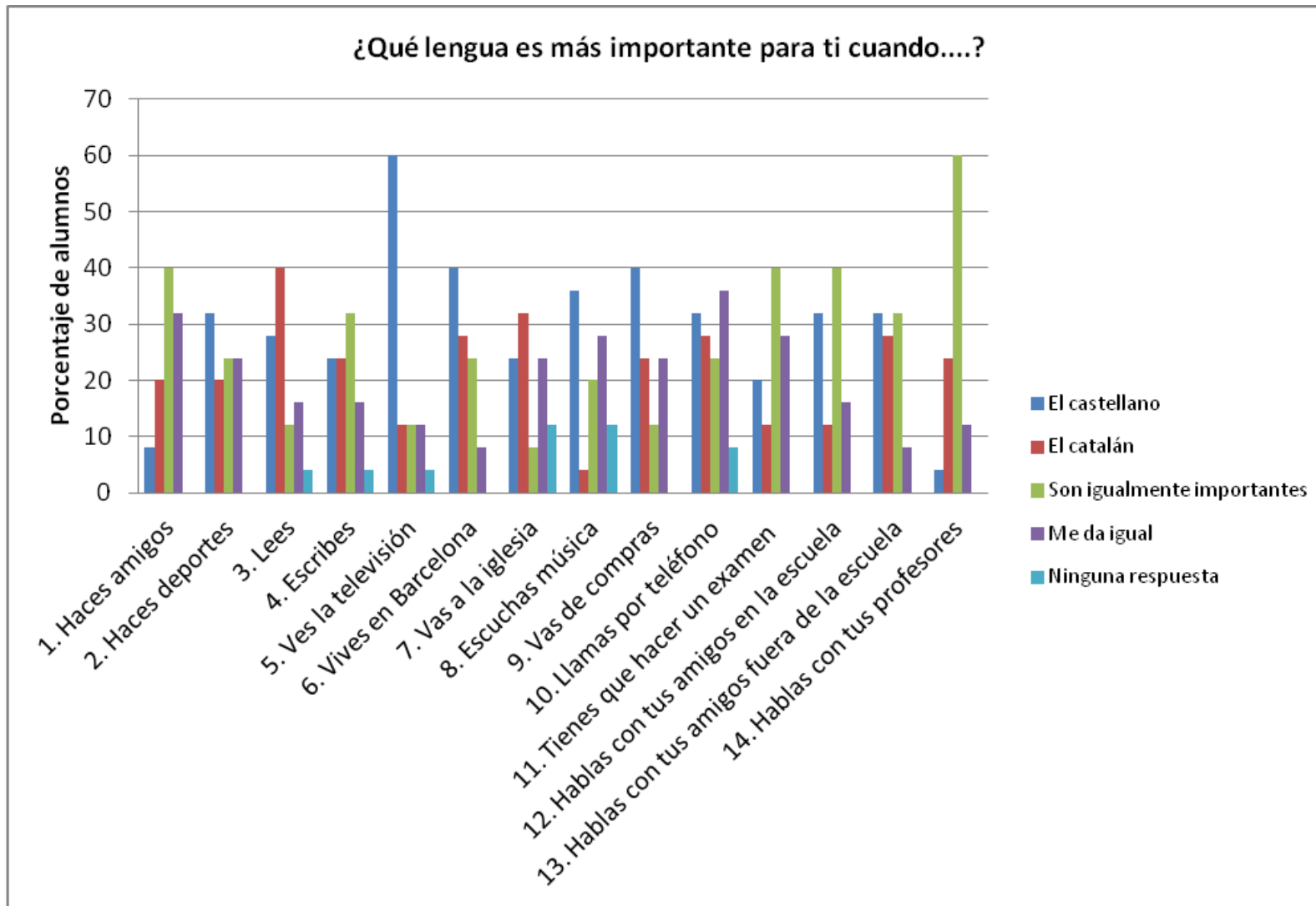


Figura 3.1B



#### Cuarta parte: algunas afirmaciones sobre el castellano y el catalán.

1

En esta sección sometemos a los alumnos algunas afirmaciones sobre la lengua castellana y la catalana. Los alumnos tenían que decir si ellos son totalmente de acuerdo, si son de acuerdo, si les da igual, si son desacuerdo o totalmente desacuerdo con la afirmación determinada. Los datos encontrados son presentados en la figura 4.1A.

Contemplando la figura 4.1A, se puede ver que las respuesta son muy divididas. No se puede destacar una mayoría de una respuesta determinada. Pero sí se puede ver que la mayoría de los alumnos tienen la tentación de estar totalmente de acuerdo o totalmente desacuerdo.

Analizando los datos encontrados, empezamos con la primera afirmación la que dice lo siguiente: “Me gusta oír el castellano”. Se ve que a ocho alumnos (32%) esta afirmación les da igual y destaca que ninguno de los alumnos esta desacuerdo. Con la segunda afirmación “Prefiero ver la televisión en castellano” resalta que doce (48%) de los alumnos están totalmente de acuerdo, ninguno de los alumnos esta totalmente desacuerdo. Con la afirmación “El castellano debería ser enseñado a todos los jóvenes de mi edad en Barcelona” se puede ver que a once alumnos (44%) esta afirmación les da igual, solamente tres alumnos (12%) están desacuerdos, otro tres alumnos (12%) están de acuerdo con esta afirmación. Se ve que con la cuarta afirmación “Me gusta hablar en castellano” once alumnos (44%) están totalmente de acuerdo, destaca que ningún alumno esta desacuerdo con ella. La quinta afirmación es la siguiente: “Me da vergüenza hablar el castellano”. Resalta que dieciséis alumnos (64%) están totalmente desacuerdos y se nota que un alumno (4%) esta de acuerdo. A continuación, sobresale que con la afirmación “El castellano es una lengua difícil de aprender”, quince alumnos (60%) están totalmente desacuerdos, a solamente un alumno (4%) esta totalmente de acuerdo. Siguiendo con “Hay más lenguas importantes de aprender aparte del castellano”, doce alumnos (48%) están totalmente de acuerdo, sólo dos de los alumnos (8%) están desacuerdos con la afirmación. Otra decía: “Prefiero hablar en castellano cuando sea mayor”. Sobresale que ocho alumnos (32%) están totalmente desacuerdos con esta afirmación, es muy notable que ningún alumno esta de acuerdo. Después, con “El castellano vale la pena aprender”, nueve alumnos (36%) están totalmente de acuerdo, ninguno de los alumnos esta desacuerdo. Por consiguiente, es muy llamativo que con la afirmación “La futura generación debe hablar el castellano”, ocho de los alumnos (32%) están totalmente desacuerdos. Se destaca que catorce alumnos (56%) están totalmente desacuerdos con la afirmación “El castellano desaparecerá cuando todo el mundo pueda hablar catalán”, sólo un alumno (4%) esta de acuerdo. Además, es muy llamativo que siete alumnos (28%) están totalmente de acuerdo con la afirmación “Prefiero estudiar en castellano”, se ve que tres (12%) de los alumnos están de acuerdo. Además, la mayoría de los alumnos (40%) están totalmente desacuerdos con la afirmación “El castellano debería ser implementado en todos los ámbitos de la vida”, es notable que tres alumno (12%) están de acuerdo. Con la afirmación “Deberíamos mantener la lengua castellana” están diez alumnos (40%) totalmente de acuerdo, sólo un alumno (4%) esta totalmente desacuerdo. Sobresale que catorce alumnos (54%) están totalmente desacuerdos con la afirmación “Me siento una persona de clase baja cuando hablo en castellano”, resalta que solamente un alumno (4%) esta totalmente de acuerdo con esta afirmación. A trece alumnos (52%), la última afirmación “Quiero tener un(a) novio/a que hable castellano”, les da igual, pero, ninguno de los alumnos esta totalmente desacuerdo. Estos datos que hemos comprobado se puede contemplar en las figuras 4.1A y 4.1B.





|  | Totalmente de acuerdo | De acuerdo | Me da igual | desacuerdo | Totalmente desacuerdo | Ninguna respuesta |
|--|-----------------------|------------|-------------|------------|-----------------------|-------------------|
| 1. Me gusta oír el castellano.   | 7                     | 6          | 8           | 0          | 4                     | 0                 |
| 2. Prefiero ver la televisión en castellano.                                       | 12                    | 7          | 4           | 1          | 1                     | 0                 |
| 3. El castellano debería ser enseñado a todos los jóvenes de mi edad en Barcelona. | 3                     | 4          | 11          | 3          | 4                     | 0                 |
| 4. Me gusta hablar en castellano.  | 11                    | 7          | 3           | 0          | 4                     | 0                 |
| 5. Me da vergüenza hablar el castellano.   | 2                     | 1          | 1           | 4          | 16                    | 1                 |
| 6. El castellano es una lengua difícil de aprender.                                | 1                     | 1          | 2           | 4          | 15                    | 2                 |
| 7. Hay más lenguas importantes de aprender aparte del castellano.                  | 12                    | 4          | 2           | 2          | 3                     | 2                 |
| 8. Prefiero hablar en castellano cuando sea mayor.                                 | 7                     | 0          | 7           | 2          | 8                     | 1                 |
| 9. El castellano vale la pena aprender.  | 9                     | 7          | 4           | 0          | 2                     | 3                 |
| 10. La futura generación debe hablar el castellano.                                | 3                     | 4          | 7           | 2          | 8                     | 1                 |
| 11. El castellano desaparecerá cuando todo el mundo pueda hablar catalán.          | 2                     | 1          | 2           | 5          | 14                    | 1                 |
| 12. Prefiero estudiar en castellano.   | 7                     | 3          | 6           | 3          | 5                     | 1                 |
| 13. El castellano debería ser implementado en todos los ámbitos de la vida.        | 4                     | 3          | 5           | 3          | 10                    | 0                 |
| 14. Deberíamos mantener la lengua castellana.                                      | 10                    | 9          | 2           | 3          | 1                     | 0                 |
| 15. Me siento una persona de clase baja cuando hablo en castellano.                | 1                     | 1          | 3           | 4          | 14                    | 2                 |
| 16. Quiero tener un(a) novio/a que hable castellano.                               | 5                     | 4          | 13          | 1          | 0                     | 2                 |

| %  | Totalmente de acuerdo | De acuerdo | Me da igual | desacuerdo | Totalmente desacuerdo | Ninguna respuesta |
|--|-----------------------|------------|-------------|------------|-----------------------|-------------------|
| 1. Me gusta oír el castellano.   | 28                    | 24         | 32          | 0          | 16                    | 0                 |
| 2. Prefiero ver la televisión en castellano.                                       | 48                    | 28         | 16          | 4          | 4                     | 0                 |
| 3. El castellano debería ser enseñado a todos los jóvenes de mi edad en Barcelona. | 12                    | 16         | 44          | 12         | 16                    | 0                 |
| 4. Me gusta hablar en castellano.  | 44                    | 28         | 12          | 0          | 16                    | 0                 |
| 5. Me da vergüenza hablar el castellano.   | 8                     | 4          | 4           | 16         | 64                    | 4                 |
| 6. El castellano es una lengua difícil de aprender.                                | 4                     | 4          | 8           | 16         | 60                    | 8                 |
| 7. Hay más lenguas importantes de aprender aparte del castellano.                  | 48                    | 16         | 8           | 8          | 12                    | 8                 |
| 8. Prefiero hablar en castellano cuando sea mayor.                                 | 28                    | 0          | 28          | 8          | 32                    | 4                 |
| 9. El castellano vale la pena aprender.  | 36                    | 28         | 16          | 0          | 8                     | 12                |
| 10. La futura generación debe hablar el castellano.                                | 12                    | 16         | 28          | 8          | 32                    | 4                 |
| 11. El castellano desaparecerá cuando todo el mundo pueda hablar catalán.          | 8                     | 4          | 8           | 20         | 56                    | 4                 |
| 12. Prefiero estudiar en castellano.   | 28                    | 12         | 24          | 12         | 20                    | 4                 |
| 13. El castellano debería ser implementado en todos los ámbitos de la vida.        | 16                    | 12         | 20          | 12         | 40                    | 0                 |
| 14. Deberíamos mantener la lengua castellana.                                      | 40                    | 36         | 8           | 12         | 4                     | 0                 |
| 15. Me siento una persona de clase baja cuando hablo en castellano.                | 4                     | 4          | 12          | 16         | 56                    | 8                 |
| 16. Quiero tener un(a) novio/a que hable castellano.                               | 20                    | 16         | 52          | 4          | 0                     | 8                 |

Figura 4.1A



En la prolongación de la pregunta anterior, también hemos sometido a los alumnos algunas afirmaciones sobre la lengua catalana. La intención fue la misma como la pregunta anterior, los alumnos debían responder las afirmaciones con “totalmente de acuerdo”, “de acuerdo”, “me da igual”, “desacuerdo” y “totalmente desacuerdo”. Son las mismas afirmaciones como en la pregunta anterior sólo que estas afirmaciones tratan la lengua catalana. Los resultados están presentados en la figura 4.2A.

Mirando a la figura 4.2A, se puede destacar que las opiniones de los alumnos en esta sección son muy divididas. Destaca que los alumnos no mantienen una opinión negativa hacia el catalán ni hacia el castellano, pero, sí se puede destacar una tentación más preferida hacia el uso del catalán.

La primera afirmación decía: “Me gusta oír hablar catalán”. Once de los alumnos (44%) están totalmente de acuerdo y resalta que ninguno de los alumnos está en desacuerdo con esta afirmación. Se llama la atención que siete alumnos (28%) están en desacuerdo con la afirmación “Prefiero ver la televisión en catalán”, sólo un alumno (4%) está de acuerdo. A continuación, con la afirmación “El catalán debería ser enseñado a todos los jóvenes de mi edad en Barcelona” están ocho alumnos (32%) totalmente de acuerdo, a otro ocho alumnos (32%) esta afirmación les da igual. Solamente un alumno (4%) está en desacuerdo con esta afirmación.

Con la afirmación “Me gusta hablar en catalán” está la mayoría de los alumnos, es decir once (44%), totalmente de acuerdo y se ve que dos de los alumnos (8%) están totalmente en desacuerdo con ella. A continuación, trece alumnos (52%) están totalmente en desacuerdo con la afirmación “Me da vergüenza hablar el catalán”, sólo un alumno (4%) está de acuerdo. Por consiguiente, se ve algo notable en las respuestas dadas a la afirmación: “El catalán es una lengua difícil de aprender”, siete de los alumnos (28%) están totalmente de acuerdo con la afirmación, y, en cambio, otro siete alumnos (28%) están totalmente en desacuerdo. Es notable que doce alumnos (48%) están totalmente de acuerdo con la afirmación “Hay más lenguas importantes de aprender aparte del catalán”, ninguno de los alumnos está totalmente en desacuerdo. Se hace notar que a ocho alumnos (32%) la afirmación “Prefiero hablar en catalán cuando sea mayor” les da igual, y, encima, otro ocho alumnos (32%) están totalmente de acuerdo. Además, doce alumnos (48%) están totalmente de acuerdo con la afirmación “El catalán vale la pena aprender”, se ve que ninguno de los alumnos está en desacuerdo.

En continuación, “La futura generación debe hablar el catalán”, a nueve alumnos (36%) les da igual, en comparación con ningún alumno que está de acuerdo con esta afirmación. Llama la atención que doce de los alumnos (48%) están totalmente en desacuerdo con la afirmación “El catalán desaparecerá cuando todo el mundo pueda hablar el castellano”. Se hace notar que ningún alumno está de acuerdo con esta afirmación. Salta a la vista que ocho alumnos (32%) están totalmente de acuerdo con la afirmación “Prefiero estudiar en catalán”. Continuando con “El catalán debería ser implementado en todos los ámbitos de la vida”, sobresale que diez alumnos (40%) están totalmente en desacuerdo con esta afirmación, sólo un alumno (4%) está de acuerdo. Es muy llamativo que ocho alumnos (32%) están totalmente de acuerdo con la afirmación “Deberíamos mantener la lengua catalana”, otro ocho alumnos (32%) están de acuerdo y se puede observar que ninguno de los alumnos está totalmente en desacuerdo. Salta a la vista que con la afirmación “Me siento una persona de clase baja cuando hablo en catalán” doce alumnos (48%) están totalmente en desacuerdo, dos alumnos (8%) están de acuerdo. Está claro que a trece alumnos (52%) la última afirmación “Quiero tener un(a) novio/a que hable el catalán” les da igual, solamente un alumno (4%) está de acuerdo con esta afirmación. Todos los datos se reflejan en las figuras 4.2A y 4.2B.



|   | Totalmente de acuerdo | De acuerdo | Me da igual | Desacuerdo | Totalmente desacuerdo | Ninguna respuesta |
|---|-----------------------|------------|-------------|------------|-----------------------|-------------------|
| 1. Me gusta oír hablar catalán.   | 11                    | 6          | 6           | 0          | 1                     | 1                 |
| 2. Prefiero ver la televisión en catalán.                                       | 4                     | 1          | 6           | 7          | 5                     | 2                 |
| 3. El catalán debería ser enseñado a todos los jóvenes de mi edad en Barcelona. | 8                     | 2          | 8           | 1          | 4                     | 2                 |
| 4. Me gusta hablar en catalán.  | 11                    | 5          | 3           | 3          | 2                     | 1                 |
| 5. Me da vergüenza hablar el catalán.   | 4                     | 1          | 5           | 2          | 13                    | 0                 |
| 6. El catalán es una lengua difícil de aprender.                                | 7                     | 1          | 2           | 6          | 7                     | 2                 |
| 7. Hay más lenguas importantes de aprender aparte del catalán.                  | 12                    | 7          | 4           | 0          | 0                     | 2                 |
| 8. Prefiero hablar en catalán cuando sea mayor.                                 | 8                     | 3          | 8           | 2          | 2                     | 2                 |
| 9. El catalán vale la pena aprender.  | 12                    | 5          | 5           | 0          | 1                     | 2                 |
| 10. La futura generación debe hablar el catalán.                                | 5                     | 0          | 9           | 2          | 7                     | 2                 |
| 11. El catalán desaparecerá cuando todo el mundo pueda hablar el castellano.    | 3                     | 0          | 3           | 4          | 12                    | 3                 |
| 12. Prefiero estudiar en catalán.   | 8                     | 1          | 7           | 4          | 3                     | 2                 |
| 13. El catalán debería ser implementado en todos los ámbitos de la vida.        | 3                     | 1          | 6           | 3          | 10                    | 2                 |
| 14. Deberíamos mantener la lengua catalana.                                     | 8                     | 8          | 6           | 1          | 1                     | 1                 |
| 15. Me siento una persona de clase baja cuando hablo en catalán.                | 4                     | 2          | 3           | 3          | 12                    | 1                 |
| 16. Quiero tener un(a) novio/a que hable el catalán.                            | 4                     | 1          | 13          | 2          | 4                     | 1                 |

| %   | Totalmente de acuerdo | De acuerdo | Me da igual | Desacuerdo | Totalmente desacuerdo | Ninguna respuesta |
|---|-----------------------|------------|-------------|------------|-----------------------|-------------------|
| 1. Me gusta oír hablar catalán.   | 44                    | 24         | 24          | 0          | 4                     | 4                 |
| 2. Prefiero ver la televisión en catalán.                                       | 16                    | 4          | 24          | 28         | 20                    | 8                 |
| 3. El catalán debería ser enseñado a todos los jóvenes de mi edad en Barcelona. | 32                    | 8          | 32          | 4          | 16                    | 8                 |
| 4. Me gusta hablar en catalán.  | 44                    | 20         | 12          | 12         | 8                     | 4                 |
| 5. Me da vergüenza hablar el catalán.   | 16                    | 4          | 20          | 8          | 52                    | 0                 |
| 6. El catalán es una lengua difícil de aprender.                                | 28                    | 4          | 8           | 24         | 28                    | 8                 |
| 7. Hay más lenguas importantes de aprender aparte del catalán.                  | 48                    | 28         | 16          | 0          | 0                     | 8                 |
| 8. Prefiero hablar en catalán cuando sea mayor.                                 | 32                    | 12         | 32          | 8          | 8                     | 8                 |
| 9. El catalán vale la pena aprender.  | 48                    | 20         | 20          | 0          | 4                     | 8                 |
| 10. La futura generación debe hablar el catalán.                                | 20                    | 0          | 36          | 8          | 28                    | 8                 |
| 11. El catalán desaparecerá cuando todo el mundo pueda hablar el castellano.    | 12                    | 0          | 12          | 16         | 48                    | 12                |
| 12. Prefiero estudiar en catalán.   | 32                    | 4          | 28          | 16         | 12                    | 8                 |
| 13. El catalán debería ser implementado en todos los ámbitos de la vida.        | 12                    | 4          | 24          | 12         | 40                    | 8                 |
| 14. Deberíamos mantener la lengua catalana.                                     | 32                    | 32         | 24          | 4          | 4                     | 4                 |
| 15. Me siento una persona de clase baja cuando hablo en catalán.                | 16                    | 8          | 12          | 12         | 48                    | 4                 |
| 16. Quiero tener un(a) novio/a que hable el catalán.                            | 16                    | 4          | 52          | 8          | 16                    | 4                 |

Figura 4.2A



### Algunas afirmaciones sobre la lengua castellana

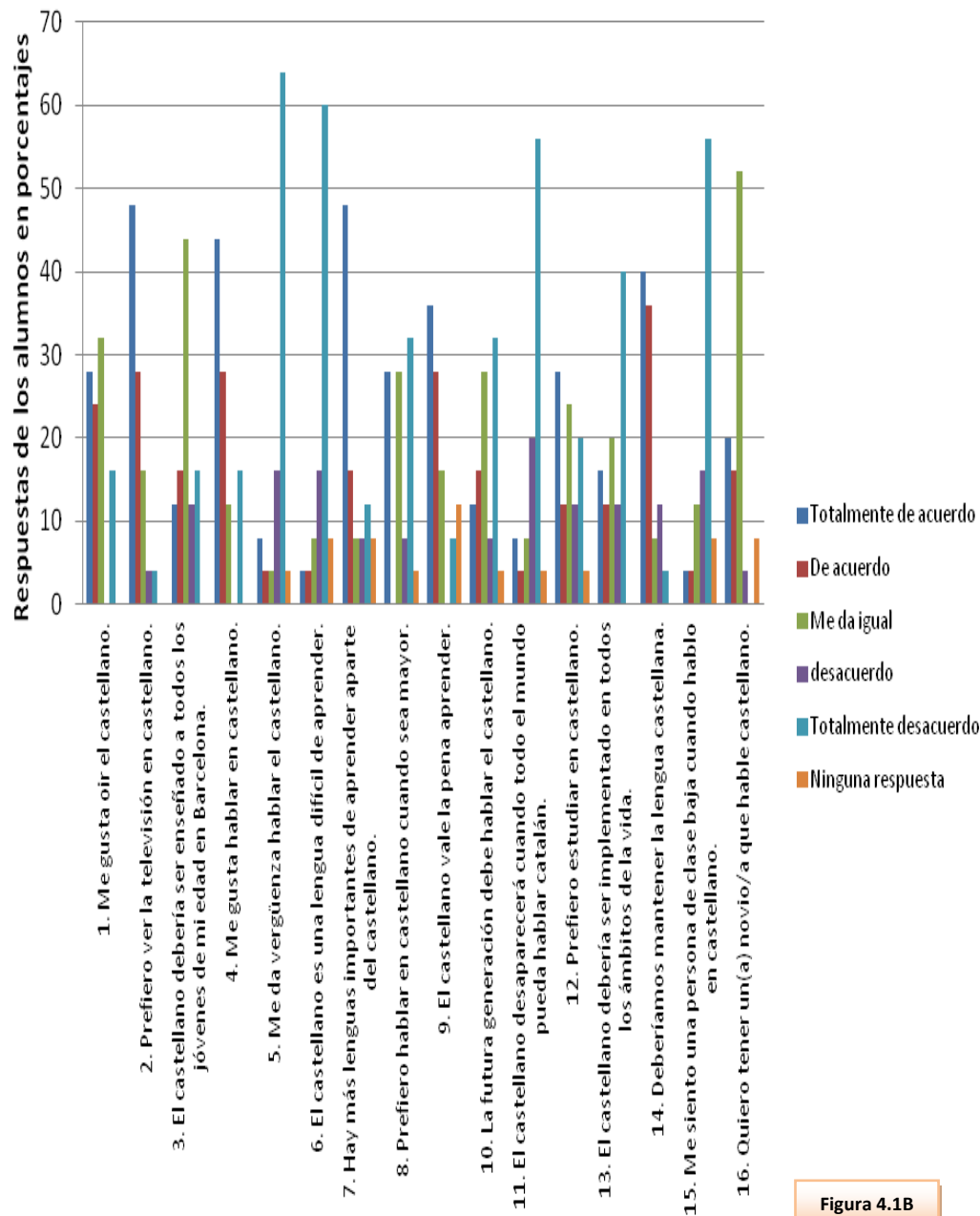


Figura 4.1B

Afirmaciones sobre el castellano

### Algunas afirmaciones sobre la lengua catalana

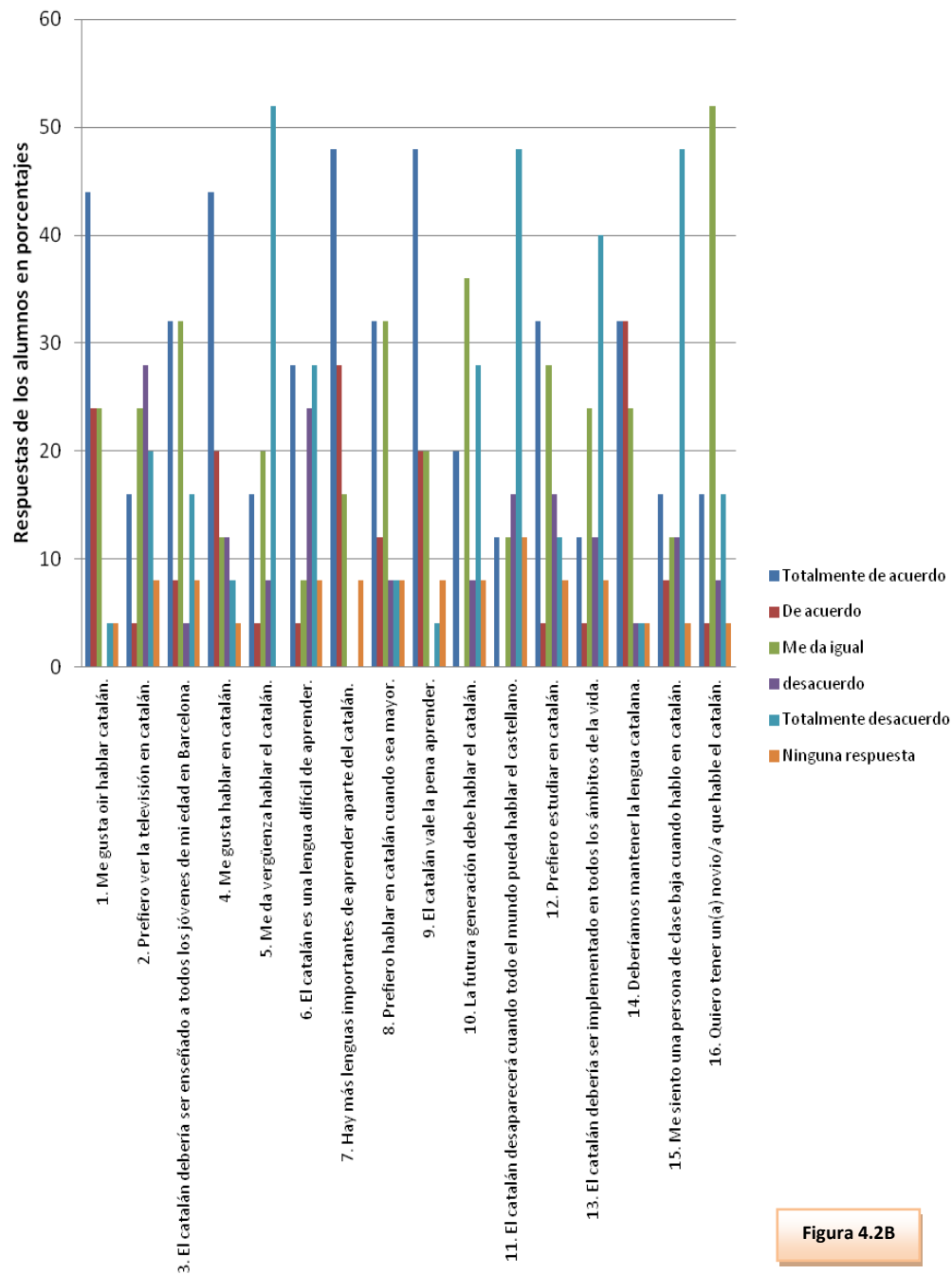


Figura 4.2B

Afirmaciones sobre el catalán

La última pregunta de la encuesta trata algunas afirmaciones que se refieren tanto al catalán como el castellano. La idea es exactamente la misma como las dos preguntas anteriores. Los alumnos respondían las afirmaciones con “totalmente de acuerdo”, “de acuerdo”, “me da igual”, “desacuerdo” y “totalmente desacuerdo”. Los datos son presentados en la figura 4.3A.

Observando la figura 4.3A, salta a la vista que la mayoría de los alumnos frecuentemente esta totalmente de acuerdo con las presentadas afirmaciones. Destaca que algunos alumnos estan desacuerdos con las siguientes preguntas: “Me confundo cuando tengo que aprender tanto el castellano como el catalán”, “Hablar dos lenguas es difícil”, “Si hablo las dos lenguas tendré más amigos”, “El catalán tiene más prestigio que el castellano” y “La gente solamente debería saber una sola lengua”. Con los demás afirmaciones estan los alumnos de totalmente de acuerdos. A solamente una mayoría, la afirmación “Un buen conocimiento de ambas lenguas (catalán y castellano) te hace más culto”, le da igual.

Analizando el resto de los datos comprobados, se ve que la primera afirmación dice: “Es importante que se puede hablar tanto el castellano como el catalán”. Dieciocho de los alumnos (72%) estan totalmente de acuerdos, destaca que ninguno de los alumnos esta desacuerdo. Se puede ver que las opiniones se dividen más en la segunda afirmación “Un buen conocimiento de ambas lenguas te hace más culto”. Se hace visible que ocho alumnos (32%), estan totalmente de acuerdos con la afirmación, ocho alumnos (32%) estan de acuerdos y a otro ocho alumnos (32%) les da igual. Sobresale que ninguno de los alumnos esta desacuerdo. A continuación, es notable que con la afirmación “Me confundo cuando tengo que aprender tanto el castellano como el catalán”, siete alumnos (28%) estan totalmente desacuerdos en comparación con cinco alumnos (20%) que estan totalmente de acuerdo. Resalta que una gran parte, a saber quince de los alumnos (60%), estan totalmente de acuerdo con la afirmación “Hablar ambas lenguas es importante para mi futuro”, ninguno de los alumnos esta desacuerdo. Por consiguiente, con la afirmación “Hablar dos lenguas es difícil”, catorce alumnos (56%) estan totalmente desacuerdos. Destaca que nueve alumnos (36%), estan totalmente desacuerdos con la afirmación “Si hablo las dos lenguas tendré más amigos”, frente a cuatro alumnos (16%) que estan totalmente de acuerdos.

A continuación, catorce alumnos (56%), estan totalmente de acuerdo con la afirmación “A los jóvenes, ambas lenguas deberían ser enseñadas”, solamente un alumno (4%) esta desacuerdo. Lo que además resalta es que diez alumnos (40%) estan totalmente desacuerdos con la afirmación “El catalán tiene más prestigio que el castellano”, solamente dos de los alumnos (8%) estan de acuerdos. Sobresale que la mayoría en este grupo, es decir diecinueve de los alumnos (76%) estan totalmente de acuerdo con la afirmación “Cuando sea mayor quisiera hablar perfectamente ambas lenguas”, sólo un alumno (4%) esta desacuerdo.

Con la afirmación “El catalán y castellano pueden existir juntos en Barcelona” estan dieciseis alumnos (69,6%) totalmente de acuerdo, resalta que ningún alumno esta desacuerdo. Se llama la atención que con última afirmación: “La gente solamente debería saber una sola lengua”, una mayoría de diecisiete alumnos (68%) estan totalmente desacuerdos, solamente cuatro alumnos (16%) estan de acuerdos con esta afirmación. Todos estos y los demás resultados que hemos comprobado se puede ver en las figuras 4.3A y 4.3B.



|  | Totalmente de acuerdo | De acuerdo | Me da igual | desacuerdo | Totalmente desacuerdo | Ninguna respuesta | % | Totalmente de acuerdo | De acuerdo | Me da igual | desacuerdo | Totalmente desacuerdo | Ninguna respuesta |
|--|-----------------------|------------|-------------|------------|-----------------------|-------------------|---|-----------------------|------------|-------------|------------|-----------------------|-------------------|
| 1. Es importante que se puede hablar tanto el castellano como el catalán.          | 18                    | 2          | 4           | 0          | 1                     | 0                 |   | 72                    | 8          | 16          | 0          | 4                     | 0                 |
| 2. Un buen conocimiento de ambas lenguas (catalán y castellano) te hace más culto. | 8                     | 8          | 8           | 0          | 1                     | 0                 |   | 32                    | 32         | 32          | 0          | 4                     | 0                 |
| 3. Me confundo cuando tengo que aprender tanto el castellano como el catalán.      | 5                     | 5          | 4           | 4          | 7                     | 0                 |   | 20                    | 20         | 16          | 16         | 28                    | 0                 |
| 4. Hablar ambas lenguas es importante para mi futuro.                              | 15                    | 6          | 3           | 0          | 1                     | 0                 |   | 60                    | 24         | 12          | 0          | 4                     | 0                 |
| 5. Hablar dos lenguas es difícil.  | 3                     | 3          | 2           | 3          | 14                    | 0                 |   | 12                    | 12         | 8           | 12         | 56                    | 0                 |
| 6. Si hablo las dos lenguas tendré más amigos.                                     | 4                     | 5          | 6           | 1          | 9                     | 0                 |   | 16                    | 20         | 24          | 4          | 36                    | 0                 |
| 7. A los jóvenes, ambas lenguas deberían ser enseñadas.                            | 14                    | 3          | 3           | 1          | 2                     | 2                 |   | 56                    | 12         | 12          | 4          | 8                     | 8                 |
| 8. El catalán tiene más prestigio que el castellano.                               | 3                     | 2          | 8           | 1          | 10                    | 1                 |   | 12                    | 8          | 32          | 4          | 40                    | 4                 |
| 9. Cuando sea mayor quisiera hablar perfectamente ambas lenguas.                   | 19                    | 1          | 2           | 1          | 1                     | 1                 |   | 76                    | 4          | 8           | 4          | 4                     | 4                 |
| 10. El catalán y castellano pueden existir juntos en Barcelona.                    | 16                    | 6          | 1           | 1          | 1                     | 0                 |   | 64                    | 24         | 4           | 4          | 4                     | 0                 |
| 11. La gente solamente debería saber una sola lengua.                              | 4                     | 1          | 0           | 3          | 17                    | 0                 |   | 16                    | 4          | 0           | 12         | 68                    | 0                 |

Figura 4.3A



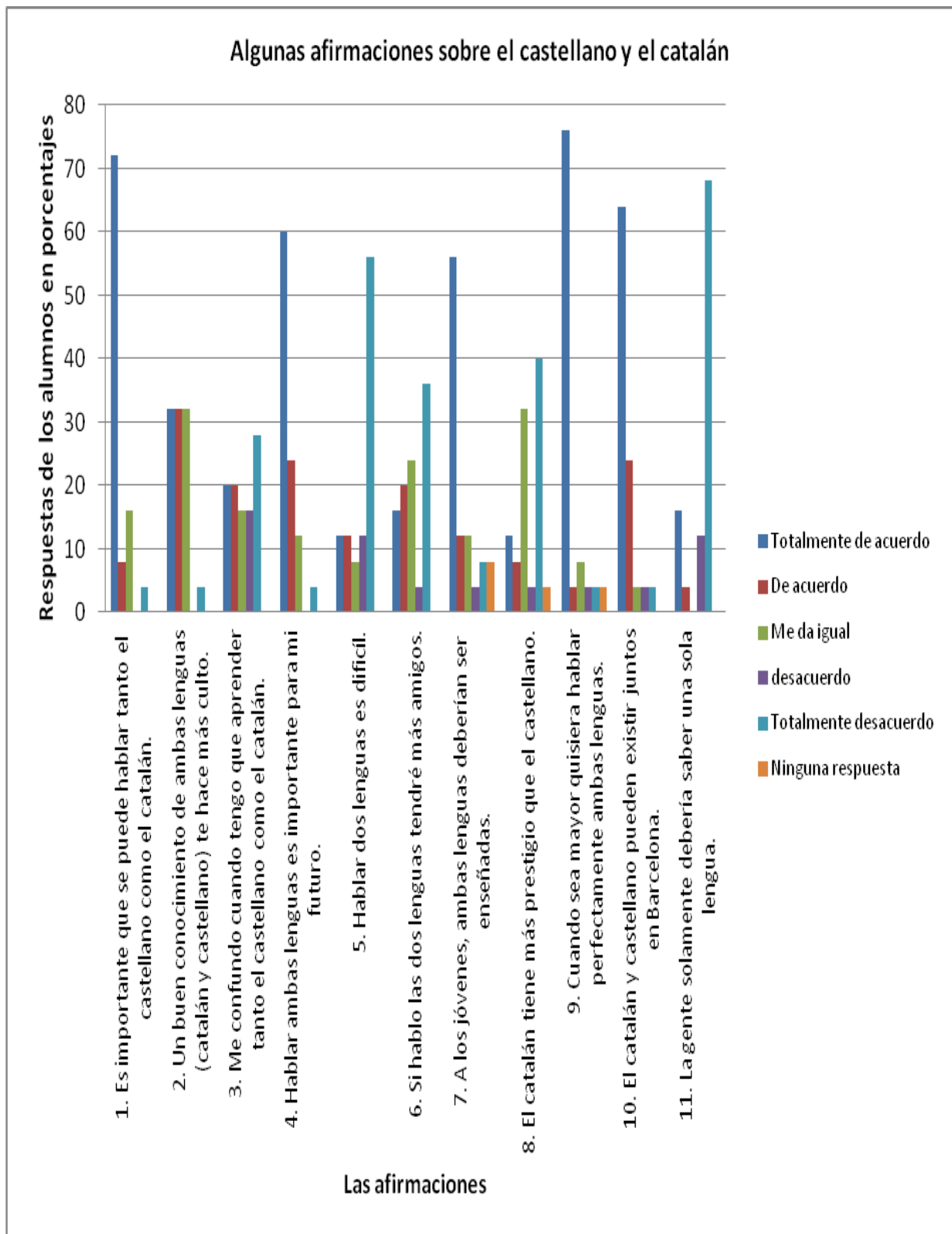


Figura 4.3B



**Quinta parte: Los adquiridos comentarios de los alumnos.**

“Yo creo que se debería hablar igual en catalán que en castellano. La misma cantidad de gente y que una lengua se hable más que otra no quiere decir que sea más importante.”

“A mi me gusta más el castellano pero no veo porque pelearnos por uno de los dos. ¡Me ha gustado mucho esta investigación!”

“Yo creo que se debería hablar igual en catalán y en castellano (o inglés). Mi lengua es la castellana.”

“Me gusta el catalán tanto como el castellano. Aun que un poco más el castellano.”

“Me ha gustado.”

“iiii(H)odio el catalán!!!!!”

“Me ha gustado hacerlo.”

“Yo hablo en catalán y en castellano. Las dos lenguas se me dan igual.”

“De nada. Las dos cosas son igual de importantes.”

“En España se habla sólo castellano o español.”

“Me ha resultado muy bueno este cuestionario aunque un poco pesado.”





**Primera parte: Información de fondo.**

La tercera clase de ESO del Col·legi Sant Marc de Sarrià también participó en la investigación para representar el grupo de los mayores del distrito 5. Sarrià-Sant Gervasi. En esta clase habían 16 chicos (57%) y 13 chicas (43%), de los que 15 (52%) tenían 14 años, 12 (41%) tenían 15 años, uno (3,5%) tenía 16 años y uno (3,5%) tenía 17 años. La mayoría de ellos, 23 alumnos, (79%) nació en Barcelona y seis (21%) tienen otra ciudad de nacimiento. Los padres también vienen de Barcelona, 17 (58,5%) de los padres y 18 (61,5%) de las madres, pero todos los otros padres tienen un lugar de nacimiento diferente, de los que son dos padres (7%) que nacieron fuera de España y de los que son tres madres (10%) que nacieron fuera de España. El promedio de edad de los padres es 49 años para el padre y 44 años para la madre.

Ahora, los alumnos viven sobre todo en el barrio L'Eixample (20%) y Sarrià (14,5%) y el resto está dividido entre diez otros lugares dentro y fuera de la ciudad Barcelona.

Más de la mitad, 18 alumnos (62%), tiene el castellano como lengua materna y el mismo número, 18 alumnos (62%), tiene el catalán como lengua materna, y esto tiene la causa de que siete alumnos (24%) tienen las dos lenguas como lenguas maternas. El resto, 22 alumnos (76%), tiene una sola lengua materna. Nueve alumnos (31%) tienen el catalán como segunda lengua y ocho (28%) tienen el castellano como segunda lengua, y además nueve (31%) el inglés. 11 alumnos (38%) que hablan una(s) segunda(s) lengua(s) sabe hablar una sola segunda lengua, cuatro alumnos (14%) hablan dos segundas lenguas y otros cuatro alumnos (14%) hablan más que dos segundas lenguas. Diez alumnos (35%) no han respondido la pregunta, y la razón de ello puede ser que ya hablen ambas lenguas o simplemente hablan solo su lengua materna.



Figura 1.A.

|  |   |                             |
|--|---|-----------------------------|
| ¿Cuál es tu ciudad de nacimiento?  | Barcelona: 23<br>Colombia: 1<br>China: 1<br>Jerusalem: 1<br>El Putxet: 1<br>Volpelleres: 1<br>Rubí: 1   | Ninguna respuesta: 0        |
| ¿Cuál es el nombre del barrio en que vives ahora?  | L'Eixample: 6<br>Sarrià: 4<br>Prat de Llobregat: 2<br>Bonanova: 2<br>Sant Martí: 1<br>Gavà: 1<br>General Mitre: 1<br>Sant Adria del Besòs: 1<br>Sant Climent de Llobregat: 1<br>Sabadell: 1<br>Sant Gervasi de Caroles: 1<br>Les Corts: 2 | Ninguna respuesta: 6        |
| ¿Cuál es tu lengua materna?  | Castellano: 18<br>Catalán: 18   | Uno: 22<br>Dos: 7<br>Más: 0 |
| ¿Hablas una(s) segunda(s) lengua(s) a parte de tu lengua materna? En caso afirmativo, ¿Cuál(es)? | Castellano: 8<br>Catalán: 9<br>Inglés: 9<br>Francés: 4<br>Valenciano: 1<br>Mallorquin: 1  | Uno: 11<br>Dos: 4<br>Más: 4 |
| ¿Dónde nació el padre?   | Barcelona: 17<br>Prat de Llobregat: 1<br>Almería: 1<br>Vic: 1<br>Falset: 1<br>Sant Boi: 1<br>Zamora: 1<br>Sevilla: 1<br>Argentina: 1<br>Colombia: 1   | Ninguna respuesta: 3        |
| ¿Dónde nació la madre?   | Barcelona: 18<br>Prat de Llobregat: 1<br>Extremadura: 1<br>Montcada i Reixac: 1<br>Premia: 1<br>Teruel: 1<br>Torroella de Montgri: 1<br>Montevideo: 1<br>Colombia: 1<br>Suiza: 1  | Ninguna respuesta: 2        |

Figura 1.B.

|  |  |                                  |
|--|--|----------------------------------|
| ¿Cuál es tu ciudad de nacimiento?  | Barcelona: 82%<br>Colombia: 3,5%<br>China: 3,5%<br>Jerusalem: 3,5%<br>El Putxet: 3,5%<br>Volpelleres: 3,5%<br>Rubí: 3,5%   | Ninguna respuesta: 0%            |
| ¿Cuál es el nombre del barrio en que vives ahora?  | L'Eixample: 20%<br>Sarrià: 14,5%<br>Prat de Llobregat: 7%<br>Bona Nova: 7%<br>Sant Martí: 3,5%<br>Gavà: 3,5%<br>General Mitre: 3,5%<br>Sant Adria del Besòs: 3,5%<br>Sant Climent de Llobregat: 3,5%<br>Sabadell: 3,5%<br>Sant Gervasi de Caroles: 3,5%<br>Les Corts: 7% | Ninguna respuesta: 20%           |
| ¿Cuál es tu lengua materna?  | Castellano: 62%<br>Catalán: 62%  | Uno: 76%<br>Dos: 24%<br>Más: 0%  |
| ¿Hablas una(s) segunda(s) lengua(s) a parte de tu lengua materna? En caso afirmativo, ¿Cuál(es)? | Castellano: 28%<br>Catalán: 31%<br>Inglés: 31%<br>Francés: 14%<br>Valenciano: 3,5%<br>Mallorquin: 3,5%   | Uno: 38%<br>Dos: 14%<br>Más: 14% |
| ¿Dónde nació el padre?   | Barcelona: 58,5%<br>Prat de Llobregat: 3,5%<br>Almería: 3,5%<br>Vic: 3,5%<br>Falset: 3,5%<br>Sant Boi: 3,5%<br>Zamora: 3,5%<br>Sevilla: 3,5%<br>Argentina: 3,5%<br>Colombia: 3,5%  | Ninguna respuesta: 10%           |
| ¿Dónde nació la madre?   | Barcelona: 61,5%<br>Prat de Llobregat: 3,5%<br>Extremadura: 3,5%<br>Montcada i Reixac: 3,5%<br>Premia: 3,5%<br>Teruel: 3,5%<br>Torroella de Montgri: 3,5%<br>Montevideo: 3,5%<br>Colombia: 3,5%<br>Suiza: 3,5%   | Ninguna respuesta: 7%            |



## Segunda parte: El uso de la lengua

¿En qué lengua hablas TÚ con las personas siguientes? Pon una cruz en la casilla correcta:

Figura 2.A.1.

|                               | Siempre en castellano | Más a menudo en castellano | Tanto en castellano como en catalán | Más a menudo en catalán | Siempre en catalán | Ninguna respuesta |
|-------------------------------|-----------------------|----------------------------|-------------------------------------|-------------------------|--------------------|-------------------|
| 1. Padre                      | 8                     | 1                          | 4                                   | 2                       | 14                 | 0                 |
| 2. Madre                      | 11                    | 4                          | 1                                   | 2                       | 11                 | 0                 |
| 3. Hermanos                   | 8                     | 1                          | 3                                   | 2                       | 13                 | 2                 |
| 4. Abuelos                    | 8                     | 0                          | 6                                   | 1                       | 11                 | 3                 |
| 5. Amigos de la escuela       | 6                     | 3                          | 9                                   | 5                       | 5                  | 1                 |
| 6. Amigos fuera de la escuela | 8                     | 4                          | 12                                  | 2                       | 3                  | 0                 |
| 7. Profesores                 | 2                     | 0                          | 19                                  | 5                       | 3                  | 0                 |
| 8. Vecinos                    | 10                    | 3                          | 8                                   | 4                       | 4                  | 0                 |

Figura 2.A.2.

| %                             | Siempre en castellano | Más a menudo en castellano | Tanto en castellano como en catalán | Más a menudo en catalán | Siempre en catalán | Ninguna respuesta |
|-------------------------------|-----------------------|----------------------------|-------------------------------------|-------------------------|--------------------|-------------------|
| 1. Padre                      | 27,6                  | 3,4                        | 13,8                                | 6,9                     | 48,3               | 0,0               |
| 2. Madre                      | 37,9                  | 13,8                       | 3,4                                 | 6,9                     | 37,9               | 0,0               |
| 3. Hermanos                   | 27,6                  | 3,4                        | 10,3                                | 6,9                     | 44,8               | 6,9               |
| 4. Abuelos                    | 27,6                  | 0,0                        | 20,7                                | 3,4                     | 37,9               | 10,3              |
| 5. Amigos de la escuela       | 20,7                  | 10,3                       | 31,0                                | 17,2                    | 17,2               | 3,4               |
| 6. Amigos fuera de la escuela | 27,6                  | 13,8                       | 41,4                                | 6,9                     | 10,3               | 0,0               |
| 7. Profesores                 | 6,9                   | 0,0                        | 65,5                                | 17,2                    | 10,3               | 0,0               |
| 8. Vecinos                    | 34,5                  | 10,3                       | 27,6                                | 13,8                    | 13,8               | 0,0               |

No hay uno de los dos idiomas que los alumnos utilizan más: hablan siempre en castellano con los vecinos (34,5%) y con su madre (37,9%), pero el mismo porcentaje (37,9%) habla siempre en catalán con su madre, mientras que más o menos la mitad (48,3%) siempre habla en catalán con su padre, 44,8% con los hermanos y 37,9% con los abuelos.

Sin embargo, más de la mitad (65,5%) habla tanto en castellano como en catalán con los profesores, 41,4% con los amigos fuera de la escuela y 31% con los amigos de la escuela.

Lo que además llama la atención es que con los amigos fuera de la escuela hablan más frecuentemente en castellano (41,4%) que en catalán (17,2%) y con los amigos de la escuela hablan poco más frecuentemente en catalán (34,4%) que en castellano (31%).



¿En qué lengua hablan las siguientes personas CONTIGO?

Figura 2.B.1.

|                               | Siempre en castellano | Más a menudo en castellano | Tanto en castellano como en catalán | Más a menudo en catalán | Siempre en catalán | Ninguna respuesta |
|-------------------------------|-----------------------|----------------------------|-------------------------------------|-------------------------|--------------------|-------------------|
| 1. Padre                      | 9                     | 0                          | 4                                   | 2                       | 14                 | 0                 |
| 2. Madre                      | 12                    | 3                          | 1                                   | 2                       | 11                 | 0                 |
| 3. Hermanos                   | 9                     | 0                          | 3                                   | 1                       | 14                 | 2                 |
| 4. Abuelos                    | 8                     | 0                          | 8                                   | 1                       | 9                  | 3                 |
| 5. Amigos de la escuela       | 3                     | 3                          | 13                                  | 6                       | 4                  | 0                 |
| 6. Amigos fuera de la escuela | 9                     | 3                          | 13                                  | 2                       | 2                  | 0                 |
| 7. Profesores                 | 0                     | 3                          | 18                                  | 4                       | 4                  | 0                 |
| 8. Vecinos                    | 9                     | 2                          | 11                                  | 5                       | 2                  | 0                 |

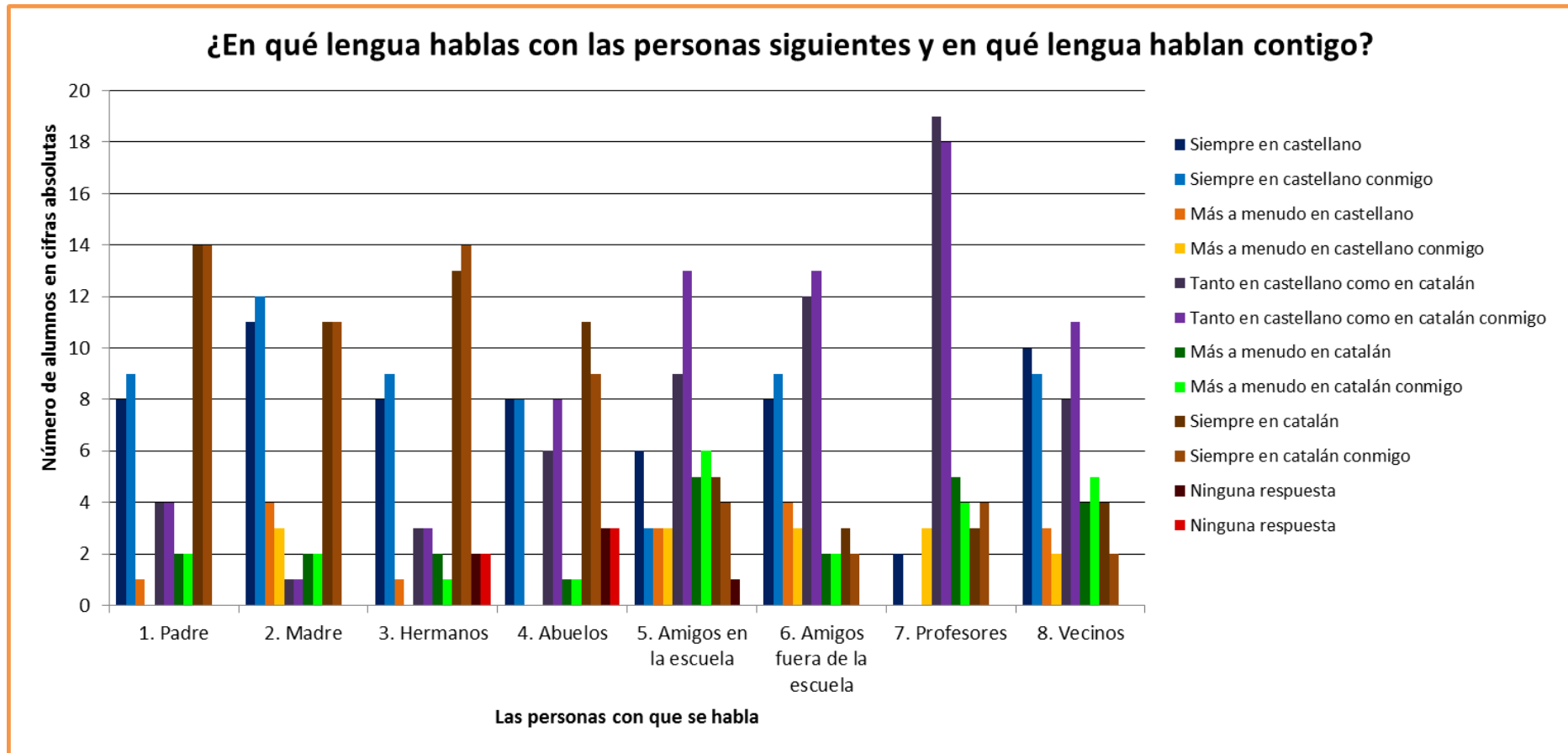
Figura 2.B.2.

| %                             | Siempre en castellano | Más a menudo en castellano | Tanto en castellano como en catalán | Más a menudo en catalán | Siempre en catalán | Ninguna respuesta |
|-------------------------------|-----------------------|----------------------------|-------------------------------------|-------------------------|--------------------|-------------------|
| 1. Padre                      | 31,0                  | 0,0                        | 13,8                                | 6,9                     | 48,3               | 0,0               |
| 2. Madre                      | 41,4                  | 10,3                       | 3,4                                 | 6,9                     | 37,9               | 0,0               |
| 3. Hermanos                   | 31,0                  | 0,0                        | 10,3                                | 3,4                     | 48,3               | 6,9               |
| 4. Abuelos                    | 27,6                  | 0,0                        | 27,6                                | 3,4                     | 31,0               | 10,3              |
| 5. Amigos de la escuela       | 10,3                  | 10,3                       | 44,8                                | 20,7                    | 13,8               | 0,0               |
| 6. Amigos fuera de la escuela | 31,0                  | 10,3                       | 44,8                                | 6,9                     | 6,9                | 0,0               |
| 7. Profesores                 | 0,0                   | 10,3                       | 62,1                                | 13,8                    | 13,8               | 0,0               |
| 8. Vecinos                    | 31,0                  | 6,9                        | 37,9                                | 17,2                    | 6,9                | 0,0               |

Las personas con que se habla también hablan tanto en castellano como en catalán con los alumnos. Sobre todo los profesores hablan ambas lenguas con ellos (62,1%), pero también los amigos de la escuela y fuera de las escuela (ambos 44,8%) hablan en ambas lenguas con los alumnos. Hay una diferencia en cuanto a los vecinos, porque los alumnos siempre hablan en castellano con ellos (34,5%), mientras que la mayoría de los vecinos hablan en ambas lenguas a los alumnos (37,9%), pero 31% de ellos sí siempre habla en castellano a los alumnos. El único grupo de personas que habla siempre en castellano con los alumnos, es el grupo de las madres (41,4%), pero poco menos de ellas hablan siempre en catalán (37,9%), y esto es casi la misma distribución como la distribución del uso de la lengua que los alumnos hablan con los padres, a saber, un porcentaje de 37,9% por el castellano y por el catalán. Siempre en catalán hablan los padres (48,3%) y los hermanos (48,3%) con los alumnos y 31% de los abuelos, pero 27,6% de los abuelos habla siempre en castellano y el mismo porcentaje (27,6%) en ambas lenguas a los alumnos. Las diferencias de esta calificación del uso de la lengua son más pequeñas de los abuelos hacia los alumnos que viceversa. Lo que además llama la atención, es que los amigos fuera de la escuela hablan más frecuentemente en castellano (41,3%) que en catalán (13,8%) y los amigos de la escuela hablan más frecuentemente en catalán (34,5%) que en castellano (20,6%), y esto es el mismo caso que el uso de la lengua de los alumnos hacia ellos.



Figura 2.C.



Algunas actividades a las que se puede dedicar el tiempo de ocio.



Figura 2.D.1.

|                                   | Muy frecuentemente | Frecuentemente | A veces | Casi nunca | Nunca | Ninguna respuesta |
|-----------------------------------|--------------------|----------------|---------|------------|-------|-------------------|
| 1. Ir a la iglesia                | 0                  | 3              | 2       | 12         | 12    | 0                 |
| 2. Hacer deportes                 | 15                 | 2              | 11      | 1          | 0     | 0                 |
| 3. Ver la televisión              | 9                  | 12             | 6       | 2          | 0     | 0                 |
| 4. Ver películas                  | 5                  | 11             | 11      | 2          | 0     | 0                 |
| 5. Leer el periódico              | 0                  | 6              | 2       | 9          | 12    | 0                 |
| 6. Leer libros/novelas            | 4                  | 5              | 6       | 12         | 2     | 0                 |
| 7. Leer libros para la escuela    | 0                  | 8              | 12      | 8          | 0     | 1                 |
| 8. Leer revistas/ tebeos          | 4                  | 8              | 4       | 5          | 4     | 4                 |
| 9. Salir de fiesta                | 5                  | 9              | 10      | 3          | 1     | 1                 |
| 10. Escuchar música               | 23                 | 4              | 2       | 0          | 0     | 0                 |
| 11. Visitar a familiares          | 4                  | 13             | 9       | 3          | 0     | 0                 |
| 12. Dedicarte a una afición/hobby | 11                 | 10             | 5       | 2          | 1     | 0                 |
| 13. Jugar con los amigos          | 14                 | 13             | 1       | 0          | 0     | 1                 |
| 14. Ir de compras                 | 4                  | 8              | 12      | 3          | 2     | 0                 |
| 15. Pasear                        | 7                  | 11             | 5       | 5          | 1     | 0                 |
| 16. Visitar la biblioteca         | 1                  | 0              | 6       | 13         | 8     | 0                 |
| 17. No hacer nada/ relajarse      | 8                  | 6              | 5       | 8          | 2     | 0                 |
| 18. Llamar por teléfono           | 5                  | 7              | 10      | 7          | 0     | 0                 |

Figura 2.D.2.

|                                   | %    | Muy frecuentemente | Frecuentemente | A veces | Casi nunca | Nunca | Ninguna respuesta |
|-----------------------------------|------|--------------------|----------------|---------|------------|-------|-------------------|
| 1. Ir a la iglesia                | 0,0  |                    | 10,3           | 6,9     | 41,4       | 41,4  | 0,0               |
| 2. Hacer deportes                 | 51,7 |                    | 6,9            | 37,9    | 3,4        | 0,0   | 0,0               |
| 3. Ver la televisión              | 31,0 |                    | 41,4           | 20,7    | 6,9        | 0,0   | 0,0               |
| 4. Ver películas                  | 17,2 |                    | 37,9           | 37,9    | 6,9        | 0,0   | 0,0               |
| 5. Leer el periódico              | 0,0  |                    | 20,7           | 6,9     | 31,0       | 41,4  | 0,0               |
| 6. Leer libros/novelas            | 13,8 |                    | 17,2           | 20,7    | 41,4       | 6,9   | 0,0               |
| 7. Leer libros para la escuela    | 0,0  |                    | 27,6           | 41,4    | 27,6       | 0,0   | 3,4               |
| 8. Leer revistas/ tebeos          | 13,8 |                    | 27,6           | 13,8    | 17,2       | 13,8  | 13,8              |
| 9. Salir de fiesta                | 17,2 |                    | 31,0           | 34,5    | 10,3       | 3,4   | 3,4               |
| 10. Escuchar música               | 79,3 |                    | 13,8           | 6,9     | 0,0        | 0,0   | 0,0               |
| 11. Visitar a familiares          | 13,8 |                    | 44,8           | 31,0    | 10,3       | 0,0   | 0,0               |
| 12. Dedicarte a una afición/hobby | 37,9 |                    | 34,5           | 17,2    | 6,9        | 3,4   | 0,0               |
| 13. Jugar con los amigos          | 48,3 |                    | 44,8           | 3,4     | 0,0        | 0,0   | 3,4               |
| 14. Ir de compras                 | 13,8 |                    | 27,6           | 41,4    | 10,3       | 6,9   | 0,0               |
| 15. Pasear                        | 24,1 |                    | 37,9           | 17,2    | 17,2       | 3,4   | 0,0               |
| 16. Visitar la biblioteca         | 3,4  |                    | 0,0            | 20,7    | 44,8       | 27,6  | 0,0               |
| 17. No hacer nada/ relajarse      | 27,6 |                    | 20,7           | 17,2    | 27,6       | 6,9   | 0,0               |
| 18. Llamar por teléfono           | 17,2 |                    | 24,1           | 34,5    | 24,1       | 0,0   | 0,0               |

Hay cinco actividades que los alumnos hacen muy frecuentemente, y cinco frecuentemente y otras cinco a veces. La actividad que hacen con mayor frecuencia es escuchar música (79,3%), seguido por hacer deportes (51,7%). De las actividades que hacen frecuentemente, la mayor frecuencia frecuentemente visita a los familiares (44,8%), seguido por ver la televisión (41,4%). A veces leen libros para la escuela (41,4%) y a veces van de compras (41,4%). Diez de los 18 actividades los alumnos no practican nunca, y las dos actividades con mayor frecuencia que no hacen nunca es leer el periódico (41,4%) y 'ir a la iglesia' (41,4%), pero esta última actividad tiene la misma respuesta (41,4%) en la casilla con 'casi nunca'. Además, más o menos la mitad casi nunca visita la biblioteca (44,8%), lee libros/novelas (41,4%) o hace nada/relaja (27,6%), pero los alumnos han indicado también que 27,6% de ellos no hace nada/relaja muy frecuentemente. Hay que decir que hay una actividad más en que los alumnos son divididos uniformemente: ver películas (frecuentemente y a veces 37,9%).



¿Qué lengua utilizas en las actividades siguientes?

Figura 2.E.1.

|                                   | El castellano | El catalán | Ambos | Ninguna respuesta |
|-----------------------------------|---------------|------------|-------|-------------------|
| 1. Ir a la iglesia                | 9             | 9          | 2     | 9                 |
| 2. Hacer deportes                 | 13            | 13         | 3     | 0                 |
| 3. Ver la televisión              | 21            | 3          | 5     | 0                 |
| 4. Ver películas                  | 23            | 4          | 2     | 0                 |
| 5. Leer el periódico              | 12            | 10         | 2     | 5                 |
| 6. Leer libros/novelas            | 14            | 10         | 3     | 2                 |
| 7. Leer libros para la escuela    | 6             | 10         | 12    | 1                 |
| 8. Leer revistas/ tebeos          | 19            | 4          | 2     | 4                 |
| 9. Salir de fiesta                | 17            | 8          | 3     | 1                 |
| 10. Escuchar música               | 14            | 5          | 9     | 1                 |
| 11. Visitar familiares            | 12            | 10         | 7     | 0                 |
| 12. Dedicarte a una afición/hobby | 11            | 9          | 6     | 3                 |
| 13. Jugar con los amigos          | 13            | 8          | 7     | 1                 |
| 14. Ir de compras                 | 15            | 7          | 4     | 3                 |
| 15. Pasear                        | 12            | 11         | 5     | 1                 |
| 16. Visitar la biblioteca         | 10            | 10         | 7     | 2                 |
| 17. No hacer nada/ relajarse      | 12            | 12         | 4     | 1                 |
| 18. Llamar por teléfono           | 12            | 8          | 8     | 1                 |

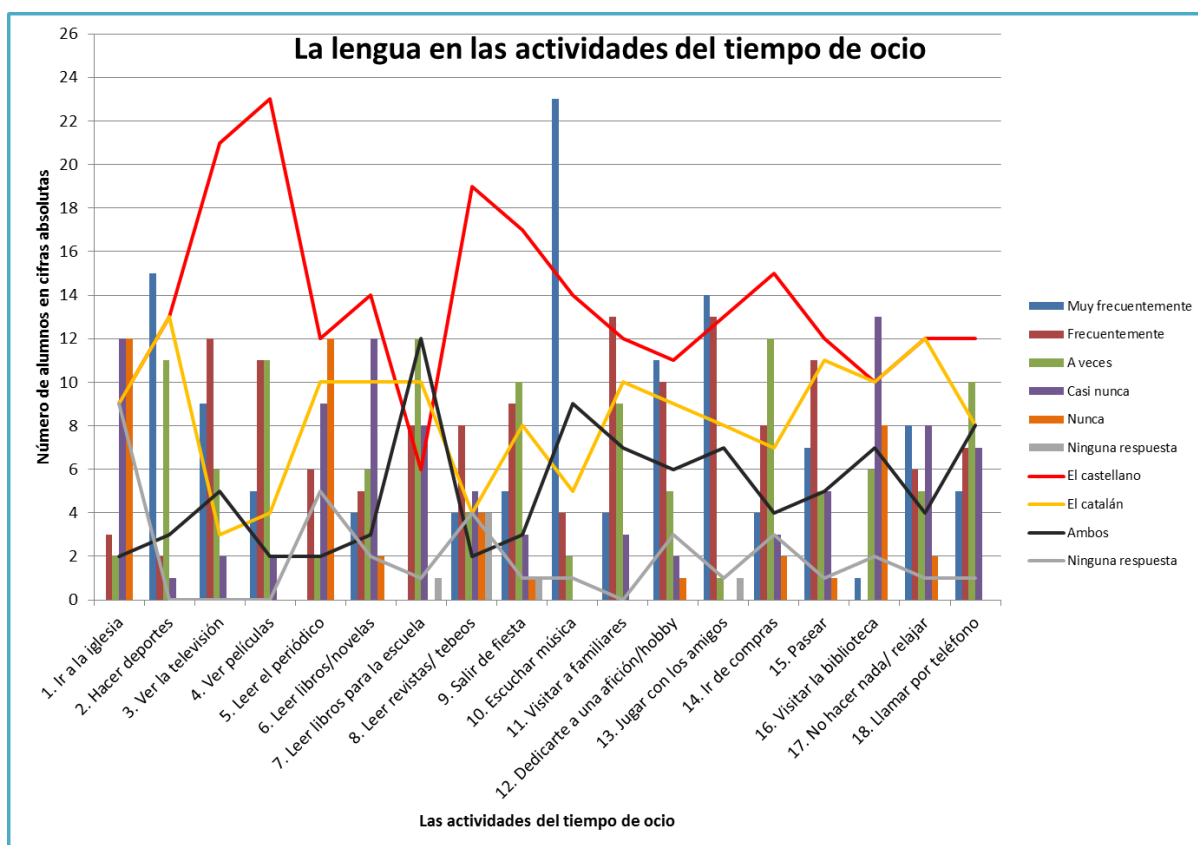
Figura 2.E.2.

| %                                 | El castellano | El catalán | Ambos | Ninguna respuesta |
|-----------------------------------|---------------|------------|-------|-------------------|
| 1. Ir a la iglesia                | 31,0          | 31,0       | 6,9   | 31,0              |
| 2. Hacer deportes                 | 44,8          | 44,8       | 10,3  | 0,0               |
| 3. Ver la televisión              | 72,4          | 10,3       | 17,2  | 0,0               |
| 4. Ver películas                  | 79,3          | 13,8       | 6,9   | 0,0               |
| 5. Leer el periódico              | 41,4          | 34,5       | 6,9   | 17,2              |
| 6. Leer libros/novelas            | 48,3          | 34,5       | 10,3  | 6,9               |
| 7. Leer libros para la escuela    | 20,7          | 34,5       | 41,4  | 3,4               |
| 8. Leer revistas/ tebeos          | 65,5          | 13,8       | 6,9   | 13,8              |
| 9. Salir de fiesta                | 58,6          | 27,6       | 10,3  | 3,4               |
| 10. Escuchar música               | 48,3          | 17,2       | 31,0  | 3,4               |
| 11. Visitar familiares            | 41,4          | 34,5       | 24,1  | 0,0               |
| 12. Dedicarte a una afición/hobby | 37,9          | 31,0       | 20,7  | 10,3              |
| 13. Jugar con los amigos          | 44,8          | 27,6       | 24,1  | 3,4               |
| 14. Ir de compras                 | 51,7          | 24,1       | 13,8  | 10,3              |
| 15. Pasear                        | 41,4          | 37,9       | 17,2  | 3,4               |
| 16. Visitar la biblioteca         | 34,5          | 34,5       | 24,1  | 6,9               |
| 17. No hacer nada/ relajarse      | 41,4          | 41,4       | 13,8  | 3,4               |
| 18. Llamar por teléfono           | 41,4          | 27,6       | 27,6  | 3,4               |



Llama la atención que en casi todas las actividades, excepto uno, se utilizan más el castellano y que solamente utilizan más el catalán cuando leen libros para la escuela (34,5%). Sin embargo, cuando van a la iglesia el porcentaje de los alumnos que utiliza el castellano es el mismo porcentaje que utiliza el catalán, a saber, 31%, pero también 31% no han respondido la esta muestra. Esto también es el caso cuando hacen deportes (44,8%), cuando visitan la biblioteca (34,5%) y cuando no hacen nada/re lajan (41,4%). En las otras actividades sobre todo utilizan el catalán, pero cuando van a pasear, la diferencia entre el uso del castellano (41,4%) y el catalán (37,9%) no es tan grande. La actividad que hacen más en castellano es ver películas (79,3%), seguido por ver la televisión (72,4%) y leer revistas/tebeos (65,5%). Sin embargo, en ninguna de las actividades utilizan exclusivamente uno de los dos idiomas.

Figura 2.F.





### Tercera parte: La importancia de las lenguas.

¿Qué lengua es más importante para ti cuando....?

Figura 3.A.1.

| Cuando...                                     | El castellano | El catalán | Son igualmente importantes | Me da igual | Ninguna respuesta |
|---|---------------|------------|----------------------------|-------------|-------------------|
| 1. Haces amigos                               | 3             | 7          | 9                          | 10          | 0                 |
| 2. Haces deportes                             | 6             | 8          | 5                          | 10          | 0                 |
| 3. Lees                                       | 6             | 7          | 7                          | 9           | 0                 |
| 4. Escribes                                   | 7             | 7          | 10                         | 5           | 0                 |
| 5. Ves la televisión                          | 12            | 5          | 7                          | 5           | 0                 |
| 6. Vives en Barcelona                         | 4             | 10         | 8                          | 7           | 0                 |
| 7. Vas a la iglesia                           | 2             | 8          | 5                          | 10          | 4                 |
| 8. Escuchas música                            | 10            | 5          | 8                          | 6           | 0                 |
| 9. Vas de compras                             | 7             | 8          | 6                          | 8           | 0                 |
| 10. Llamas por teléfono                       | 5             | 8          | 9                          | 7           | 0                 |
| 11. Tienes que hacer un examen                | 4             | 4          | 11                         | 10          | 0                 |
| 12. Hablas con tus amigos de la escuela       | 6             | 8          | 6                          | 9           | 0                 |
| 13. Hablas con tus amigos fuera de la escuela | 8             | 7          | 6                          | 8           | 0                 |
| 14. Hablas con tus profesores                 | 2             | 7          | 11                         | 9           | 0                 |

Figura 3.B.2.

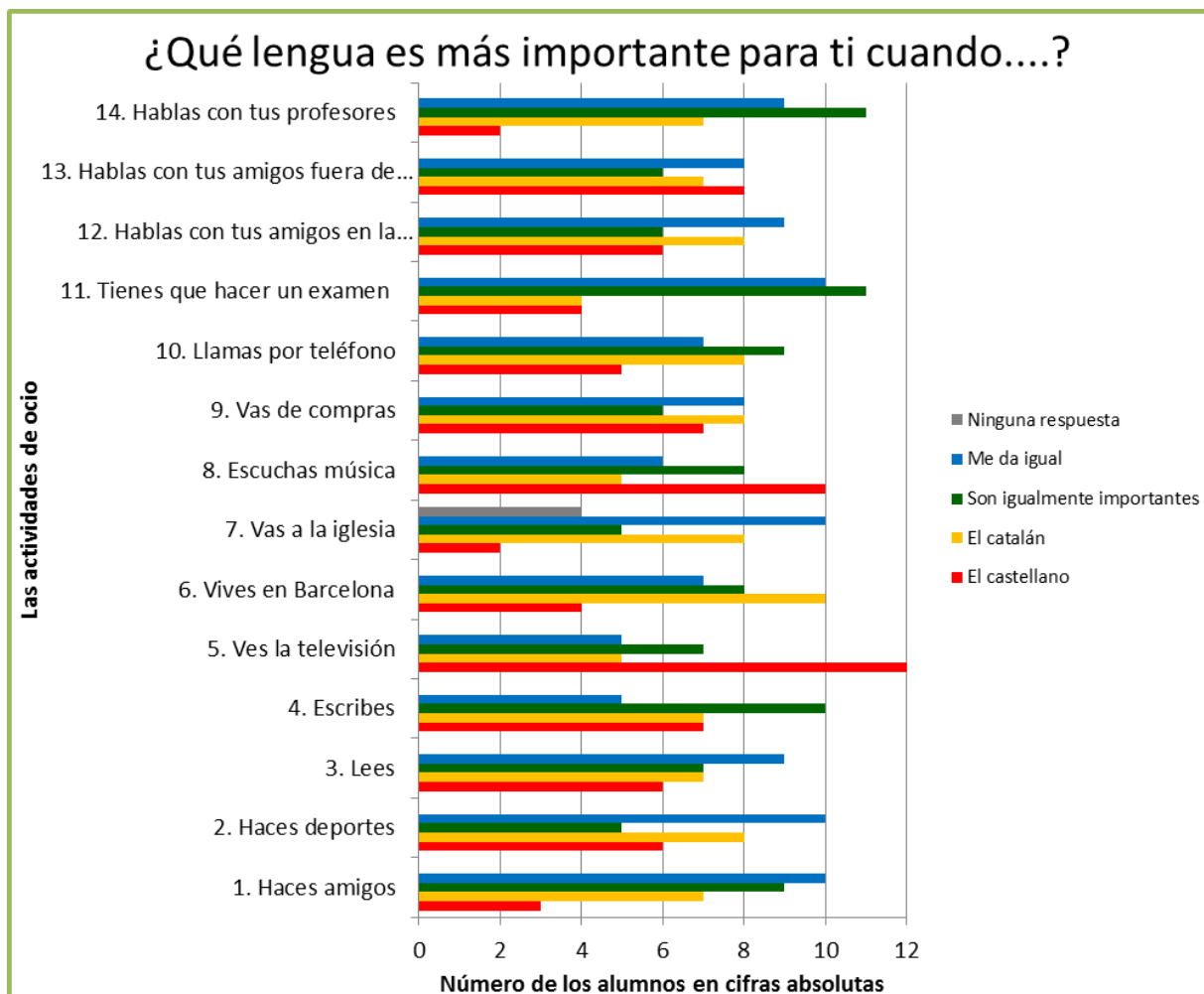
| %   | El castellano | El catalán | Son igualmente importantes | Me da igual | Ninguna respuesta |
|---|---------------|------------|----------------------------|-------------|-------------------|
| 1. Haces amigos                               | 10,3          | 24,1       | 31,0                       | 34,5        | 0,0               |
| 2. Haces deportes                             | 20,7          | 27,6       | 17,2                       | 34,5        | 0,0               |
| 3. Lees                                       | 20,7          | 24,1       | 24,1                       | 31,0        | 0,0               |
| 4. Escribes                                   | 24,1          | 24,1       | 34,5                       | 17,2        | 0,0               |
| 5. Ves la televisión                          | 41,4          | 17,2       | 24,1                       | 17,2        | 0,0               |
| 6. Vives en Barcelona                         | 13,8          | 34,5       | 27,6                       | 24,1        | 0,0               |
| 7. Vas a la iglesia                           | 6,9           | 27,6       | 17,2                       | 34,5        | 13,8              |
| 8. Escuchas música                            | 34,5          | 17,2       | 27,6                       | 20,7        | 0,0               |
| 9. Vas de compras                             | 24,1          | 27,6       | 20,7                       | 27,6        | 0,0               |
| 10. Llamas por teléfono                       | 17,2          | 27,6       | 31,0                       | 24,1        | 0,0               |
| 11. Tienes que hacer un examen                | 13,8          | 13,8       | 37,9                       | 34,5        | 0,0               |
| 12. Hablas con tus amigos de la escuela       | 20,7          | 27,6       | 20,7                       | 31,0        | 0,0               |
| 13. Hablas con tus amigos fuera de la escuela | 27,6          | 24,1       | 20,7                       | 27,6        | 0,0               |
| 14. Hablas con tus profesores                 | 6,9           | 24,1       | 37,9                       | 31,0        | 0,0               |



Los alumnos parecen ser divididos en cuanto a qué idioma consideran más importante para ellos y además parece que no les da igual: se han valorado tres muestras con el castellano como lengua más importante, de las que la mayor frecuencia tiene ver la televisión (41,4%), y dos muestras con el catalán como lengua más importante: vivir en Barcelona (34,5%) e ir de compras (27,6%), pero el último tiene el mismo porcentaje (27,6%) como en la casilla en que han indicado que les da igual. Además, se han indicado cuatro muestras en las que ambas lenguas son igualmente importantes y que tienen una evaluación más o menos equivalente: llamar por teléfono (31%), escribir (34,5%), hacer un examen (37,9%) y hablar con los profesores (37,9%). El resto, es decir, siete actividades se han evaluado que la importancia de la lengua utilizada les da igual, especialmente haciendo amigos, haciendo deporte o yendo a la iglesia (cada actividad 34,5%).

Hay una muestra más que tiene el mismo porcentaje de la evaluación en dos casillas, a saber, muestra 13 'Hablar con tus amigos fuera de la escuela': 27,6% da la importancia al castellano y a otro 27,6% les da igual cuál idioma utilizan.

Figura 3.B.



#### Cuarta parte: algunas afirmaciones sobre el castellano y el catalán.

Figura 4.A.1.

| El castellano  | Totalmente de acuerdo | De acuerdo | Me da igual | Desacuerdo | Totalmente desacuerdo | Ninguna respuesta |
|--|-----------------------|------------|-------------|------------|-----------------------|-------------------|
| 1. Me gusta oír el castellano.   | 5                     | 3          | 19          | 2          | 0                     | 0                 |
| 2. Prefiero ver la televisión en castellano.                                       | 8                     | 7          | 11          | 1          | 2                     | 0                 |
| 3. El castellano debería ser enseñado a todos los jóvenes de mi edad en Barcelona. | 7                     | 7          | 12          | 1          | 2                     | 0                 |
| 4. Me gusta hablar en castellano.  | 9                     | 6          | 11          | 1          | 2                     | 0                 |
| 5. Me da vergüenza hablar el castellano.   | 1                     | 1          | 8           | 1          | 18                    | 0                 |
| 6. El castellano es una lengua difícil de aprender.                                | 2                     | 4          | 4           | 5          | 14                    | 0                 |
| 7. Hay más lenguas importantes de aprender aparte del castellano.                  | 16                    | 7          | 4           | 2          | 0                     | 0                 |
| 8. Prefiero hablar en castellano cuando sea mayor.                                 | 5                     | 1          | 10          | 5          | 3                     | 0                 |
| 9. El castellano vale la pena aprender.  | 8                     | 8          | 9           | 2          | 2                     | 0                 |
| 10. La futura generación debe hablar el castellano.                                | 5                     | 1          | 13          | 5          | 5                     | 0                 |
| 11. El castellano desaparecerá cuando todo el mundo pueda hablar catalán.          | 5                     | 0          | 8           | 2          | 14                    | 0                 |
| 12. Prefiero estudiar en castellano.   | 5                     | 1          | 14          | 4          | 5                     | 0                 |
| 13. El castellano debería ser implementado en todos los ámbitos de la vida.        | 5                     | 3          | 9           | 5          | 7                     | 0                 |
| 14. Deberíamos mantener la lengua castellana.                                      | 9                     | 6          | 11          | 2          | 1                     | 0                 |
| 15. Me siento una persona de clase baja cuando hablo en castellano.                | 1                     | 1          | 7           | 4          | 16                    | 0                 |
| 16. Quiero tener un(a) novio/a que hable castellano.                               | 4                     | 2          | 19          | 0          | 4                     | 0                 |

Figura 4.A.2.

| %  | Totalmente de acuerdo | De acuerdo | Me da igual | Desacuerdo | Totalmente desacuerdo | Ninguna respuesta |
|--|-----------------------|------------|-------------|------------|-----------------------|-------------------|
| 1. Me gusta oír el castellano.   | 17,2                  | 10,3       | 65,5        | 6,9        | 0,0                   | 0,0               |
| 2. Prefiero ver la televisión en castellano.                                       | 27,6                  | 24,1       | 37,9        | 3,4        | 6,9                   | 0,0               |
| 3. El castellano debería ser enseñado a todos los jóvenes de mi edad en Barcelona. | 24,1                  | 24,1       | 41,4        | 3,4        | 6,9                   | 0,0               |
| 4. Me gusta hablar en castellano.  | 31,0                  | 20,7       | 37,9        | 3,4        | 6,9                   | 0,0               |
| 5. Me da vergüenza hablar el castellano.   | 3,4                   | 3,4        | 27,6        | 3,4        | 62,1                  | 0,0               |
| 6. El castellano es una lengua difícil de aprender.                                | 6,9                   | 13,8       | 13,8        | 17,2       | 48,3                  | 0,0               |
| 7. Hay más lenguas importantes de aprender aparte del castellano.                  | 55,2                  | 24,1       | 13,8        | 6,9        | 0,0                   | 0,0               |
| 8. Prefiero hablar en castellano cuando sea mayor.                                 | 17,2                  | 3,4        | 34,5        | 17,2       | 27,6                  | 0,0               |
| 9. El castellano vale la pena aprender.  | 27,6                  | 27,6       | 31,0        | 6,9        | 6,9                   | 0,0               |
| 10. La futura generación debe hablar el castellano.                                | 17,2                  | 3,4        | 44,8        | 17,2       | 17,2                  | 0,0               |
| 11. El castellano desaparecerá cuando todo el mundo pueda hablar catalán.          | 17,2                  | 0,0        | 27,6        | 6,9        | 48,3                  | 0,0               |
| 12. Prefiero estudiar en castellano.   | 17,2                  | 3,4        | 48,3        | 13,8       | 17,2                  | 0,0               |
| 13. El castellano debería ser implementado en todos los ámbitos de la vida.        | 17,2                  | 10,3       | 31,0        | 17,2       | 24,1                  | 0,0               |
| 14. Deberíamos mantener la lengua castellana.                                      | 31,0                  | 20,7       | 37,9        | 6,9        | 3,4                   | 0,0               |
| 15. Me siento una persona de clase baja cuando hablo en castellano.                | 3,4                   | 3,4        | 24,1        | 13,8       | 55,2                  | 0,0               |
| 16. Quiero tener un(a) novio/a que hable castellano.                               | 13,8                  | 6,9        | 65,5        | 0,0        | 13,8                  | 0,0               |



Las primeras cuatro afirmaciones sobre el castellano arrojan una luz positiva sobre esta lengua pero a los alumnos les dan igual, por ejemplo, más de la mitad (65,5%) les da igual la primera muestra 'me gusta oír el castellano'.

Muestra 5 hasta 7 arrojan una luz negativa sobre el castellano, pero a los alumnos no les da totalmente ninguna vergüenza hablar el castellano (62,1%) y además están totalmente desacuerdo (48,3%) con que el castellano es una lengua difícil de aprender (muestra 6). Sin embargo, más de la mitad está totalmente de acuerdo con muestra 7 'Hay más lenguas importantes de aprender aparte del castellano', a saber, 55,2%. Muestra 8 hasta 10 de nuevo son positivas con respecto al castellano y pero a los alumnos los tres muestras les dan igual. Lo que llama la atención es que las opiniones sobre muestra 9 'El castellano vale la pena aprender' son divididas más o menos uniformemente en 'totalmente de acuerdo' (27,6%), 'de acuerdo' (27,6%) y 'me da igual' (31%).

Además, 48,3% está totalmente desacuerdo con que el castellano desaparecerá cuando todo el mundo pueda hablar catalán (muestra 11), y esto también resulta positivo con respecto al castellano. Sin embargo, a casi la mitad (48,3%) les da igual estudiar en castellano y la implementación del castellano en todos los ámbitos de la vida (31%), y además les da igual (37,9%) mantener la lengua castellana. Antes que nada, 55,2% está totalmente desacuerdo con muestra 15 'Me siento una persona de clase baja cuando hablo en castellano' y a la mayoría (65,5%) les da igual si tendrán un(a) novio/a que hable castellano.

En cuanto a las mismas afirmaciones con respecto al catalán, las primeras cuatro afirmaciones arrojan una luz positiva sobre esta lengua y los alumnos están totalmente de acuerdo con ellas: muestra 3 'El catalán debería ser enseñado a todos los jóvenes de mi edad en Barcelona' tiene el porcentaje más alto (55,2%).

Muestra 5 hasta 7 arrojan una luz negativa sobre el catalán: con el primero están totalmente desacuerdo: a 69% no les da vergüenza hablar el castellano (muestra 5), y además están desacuerdo con muestra 6 'El catalán es una lengua difícil de aprender (27,6%), pero están de acuerdo (34,5%) con muestra 7 'Hay más lenguas importantes de aprender aparte del catalán'. Por lo tanto, los alumnos no están de acuerdo con la luz negativa de dos de estas tres muestras. Muestra 8 hasta 10 de nuevo son positivas con respecto al catalán, pero a más o menos la mitad de los alumnos (48,3%) les da igual hablar en catalán cuando sean mayores (muestra 8) y si la futura generación debe hablar el catalán (41,4%), pero están de acuerdo (58,6%) con muestra 9 'El catalán vale la pena aprender'.

Además, 41,4%, está totalmente desacuerdo con muestra 11 y esto también resulta positivo con respecto al catalán. Sin embargo, les da igual estudiar en catalán (51,7%) y si el catalán debería ser implementado en todos los ámbitos de la vida (41,4%). No obstante, 44,8% está totalmente de acuerdo con que deberíamos mantener la lengua catalana (muestra 14). Se podría decir que estas dos últimas muestras se contradicen un poco entre sí. Antes que nada, 69% está totalmente desacuerdo con muestra 15 'Me siento una persona de clase baja cuando hablo en catalán y a la mayoría les da igual si tendrán un(a) novio/a que hable catalán (58,6%).



Figura 4.B.1.

| El catalán  | Totalmente de acuerdo | De acuerdo | Me da igual | Desacuerdo | Totalmente desacuerdo | Ninguna respuesta |
|---|-----------------------|------------|-------------|------------|-----------------------|-------------------|
| 1. Me gusta oír hablar catalán.   | 14                    | 2          | 12          | 1          | 0                     | 0                 |
| 2. Prefiero ver la televisión en catalán.                                       | 8                     | 1          | 6           | 7          | 4                     | 0                 |
| 3. El catalán debería ser enseñado a todos los jóvenes de mi edad en Barcelona. | 16                    | 1          | 11          | 1          | 0                     | 0                 |
| 4. Me gusta hablar en catalán.  | 13                    | 3          | 12          | 0          | 1                     | 0                 |
| 5. Me da vergüenza hablar el catalán.   | 0                     | 0          | 4           | 4          | 20                    | 0                 |
| 6. El catalán es una lengua difícil de aprender.                                | 0                     | 5          | 7           | 8          | 7                     | 0                 |
| 7. Hay más lenguas importantes de aprender aparte del catalán.                  | 8                     | 10         | 7           | 2          | 2                     | 0                 |
| 8. Prefiero hablar en catalán cuando sea mayor.                                 | 8                     | 1          | 14          | 2          | 3                     | 1                 |
| 9. El catalán vale la pena aprender.  | 17                    | 4          | 8           | 0          | 0                     | 0                 |
| 10. La futura generación debe hablar el catalán.                                | 9                     | 4          | 12          | 2          | 2                     | 0                 |
| 11. El catalán desaparecerá cuando todo el mundo pueda hablar el castellano.    | 5                     | 0          | 8           | 4          | 12                    | 0                 |
| 12. Prefiero estudiar en catalán.   | 9                     | 0          | 15          | 1          | 4                     | 0                 |
| 13. El catalán debería ser implementado en todos los ámbitos de la vida.        | 10                    | 2          | 12          | 2          | 2                     | 1                 |
| 14. Deberíamos mantener la lengua catalana.                                     | 13                    | 5          | 10          | 1          | 0                     | 0                 |
| 15. Me siento una persona de clase baja cuando hablo en catalán.                | 0                     | 0          | 5           | 4          | 20                    | 0                 |
| 16. Quiero tener un(a) novio/a que hable el catalán.                            | 4                     | 2          | 17          | 1          | 5                     | 0                 |

Figura 4.B.2.

| %   | Totalmente de acuerdo | De acuerdo | Me da igual | Desacuerdo | Totalmente desacuerdo | Ninguna respuesta |
|---|-----------------------|------------|-------------|------------|-----------------------|-------------------|
| 1. Me gusta oír hablar catalán.   | 48,3                  | 6,9        | 41,4        | 3,4        | 0,0                   | 0,0               |
| 2. Prefiero ver la televisión en catalán.                                       | 27,6                  | 3,4        | 20,7        | 24,1       | 13,8                  | 0,0               |
| 3. El catalán debería ser enseñado a todos los jóvenes de mi edad en Barcelona. | 55,2                  | 3,4        | 37,9        | 3,4        | 0,0                   | 0,0               |
| 4. Me gusta hablar en catalán.  | 44,8                  | 10,3       | 41,4        | 0,0        | 3,4                   | 0,0               |
| 5. Me da vergüenza hablar el catalán.   | 0,0                   | 0,0        | 13,8        | 13,8       | 69,0                  | 0,0               |
| 6. El catalán es una lengua difícil de aprender.                                | 0,0                   | 17,2       | 24,1        | 27,6       | 24,1                  | 0,0               |
| 7. Hay más lenguas importantes de aprender aparte del catalán.                  | 27,6                  | 34,5       | 24,1        | 6,9        | 6,9                   | 0,0               |
| 8. Prefiero hablar en catalán cuando sea mayor.                                 | 27,6                  | 3,4        | 48,3        | 6,9        | 10,3                  | 3,4               |
| 9. El catalán vale la pena aprender.  | 58,6                  | 13,8       | 27,6        | 0,0        | 0,0                   | 0,0               |
| 10. La futura generación debe hablar el catalán.                                | 31,0                  | 13,8       | 41,4        | 6,9        | 6,9                   | 0,0               |
| 11. El catalán desaparecerá cuando todo el mundo pueda hablar el castellano.    | 17,2                  | 0,0        | 27,6        | 13,8       | 41,4                  | 0,0               |
| 12. Prefiero estudiar en catalán.   | 31,0                  | 0,0        | 51,7        | 3,4        | 13,8                  | 0,0               |
| 13. El catalán debería ser implementado en todos los ámbitos de la vida.        | 34,5                  | 6,9        | 41,4        | 6,9        | 6,9                   | 3,4               |
| 14. Deberíamos mantener la lengua catalana.                                     | 44,8                  | 17,2       | 34,5        | 3,4        | 0,0                   | 0,0               |
| 15. Me siento una persona de clase baja cuando hablo en catalán.                | 0,0                   | 0,0        | 17,2        | 13,8       | 69,0                  | 0,0               |
| 16. Quiero tener un(a) novio/a que hable el catalán.                            | 13,8                  | 6,9        | 58,6        | 3,4        | 17,2                  | 0,0               |



Figura 4.C.1.

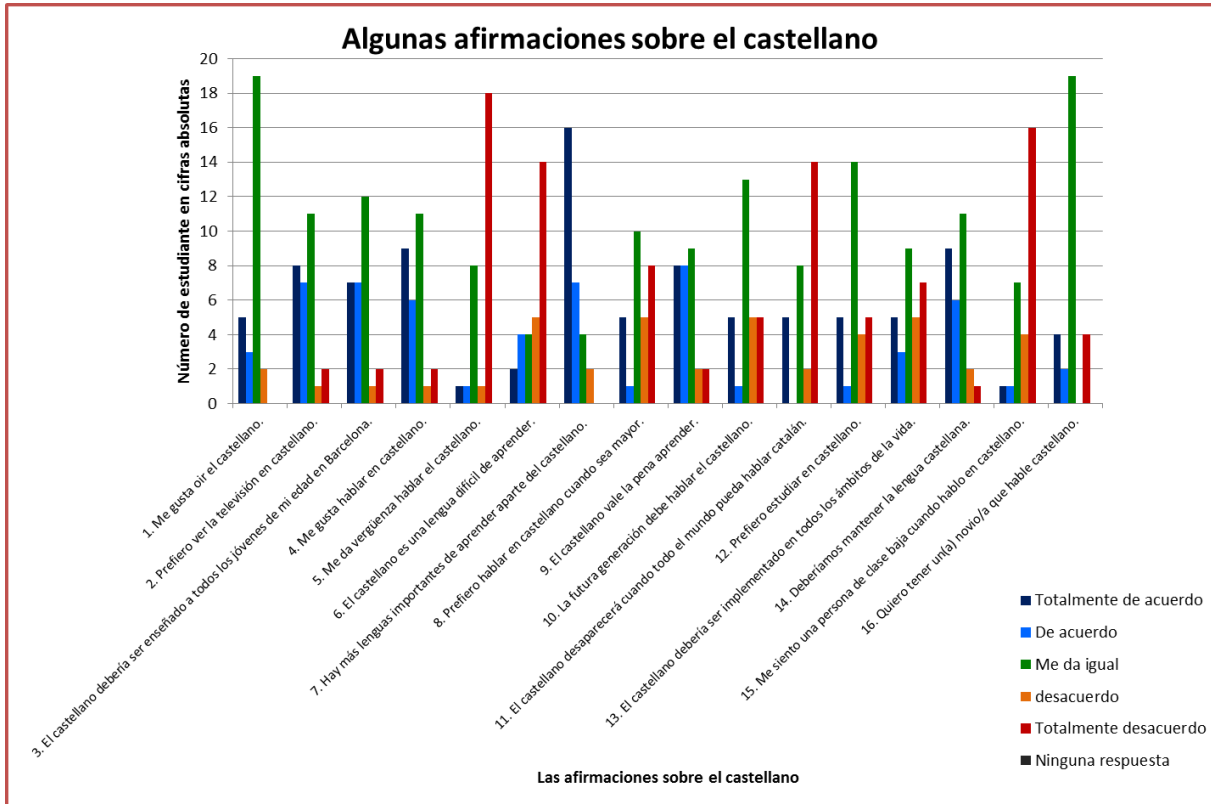


Figura 4.C.2.

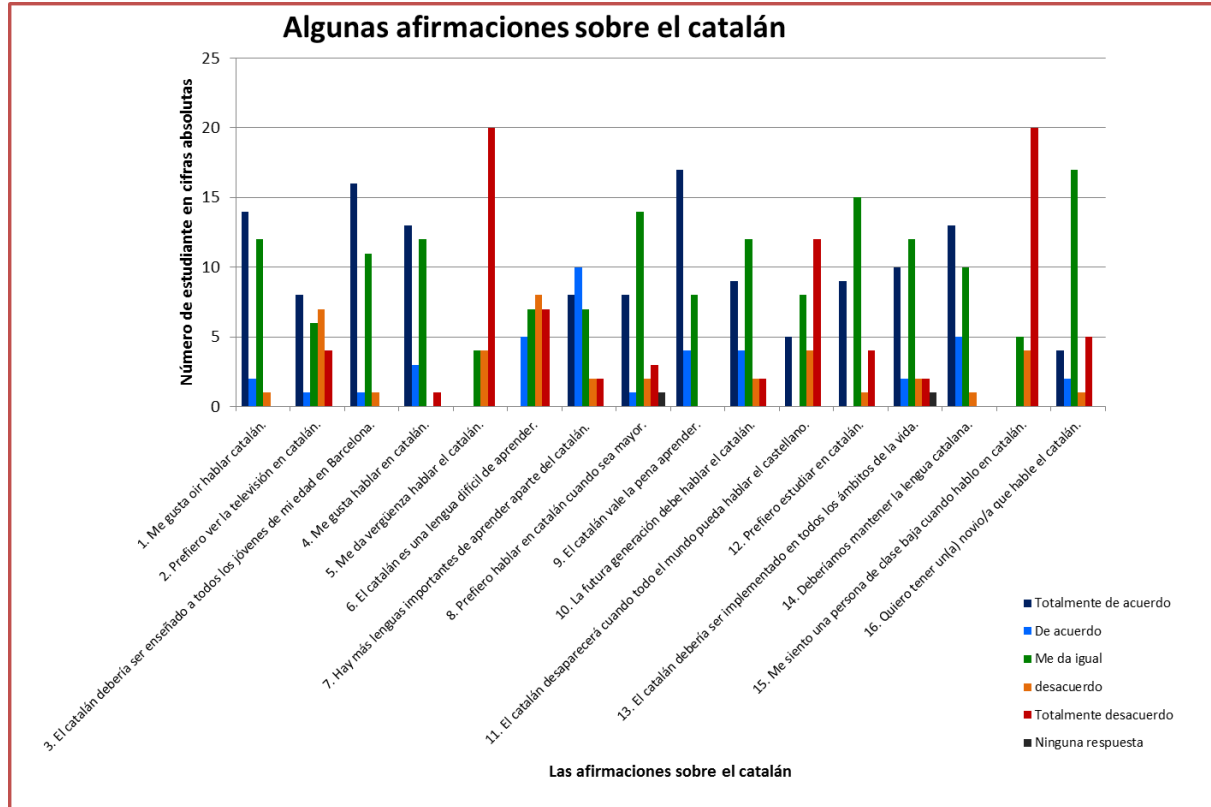


Figura 4.D.1.

| Ambas lenguas  | Totalmente de acuerdo | De acuerdo | Me da igual | Desacuerdo | Totalmente desacuerdo | Ninguna respuesta |
|--|-----------------------|------------|-------------|------------|-----------------------|-------------------|
| 1. Es importante que se puede hablar tanto el castellano como el catalán.          | 17                    | 9          | 2           | 0          | 1                     | 0                 |
| 2. Un buen conocimiento de ambas lenguas (catalán y castellano) te hace más culto. | 17                    | 9          | 2           | 0          | 1                     | 0                 |
| 3. Me confundo cuando tengo que aprender tanto el castellano como el catalán.      | 3                     | 6          | 4           | 7          | 9                     | 0                 |
| 4. Hablar ambas lenguas es importante para mi futuro.                              | 17                    | 7          | 3           | 1          | 1                     | 0                 |
| 5. Hablar dos lenguas es difícil.  | 0                     | 1          | 2           | 9          | 17                    | 0                 |
| 6. Si hablo las dos lenguas tendré más amigos.                                     | 6                     | 5          | 8           | 2          | 8                     | 0                 |
| 7. A los jóvenes, ambas lenguas deberían ser enseñadas.                            | 20                    | 3          | 5           | 0          | 1                     | 0                 |
| 8. El catalán tiene más prestigio que el castellano.                               | 6                     | 0          | 8           | 8          | 7                     | 0                 |
| 9. Cuando sea mayor quisiera hablar perfectamente ambas lenguas.                   | 21                    | 4          | 3           | 0          | 1                     | 0                 |
| 10. El catalán y castellano pueden existir juntos en Barcelona.                    | 18                    | 2          | 5           | 2          | 2                     | 0                 |
| 11. La gente solamente debería saber una sola lengua.                              | 2                     | 0          | 3           | 2          | 22                    | 0                 |

Figura 4.D.2.

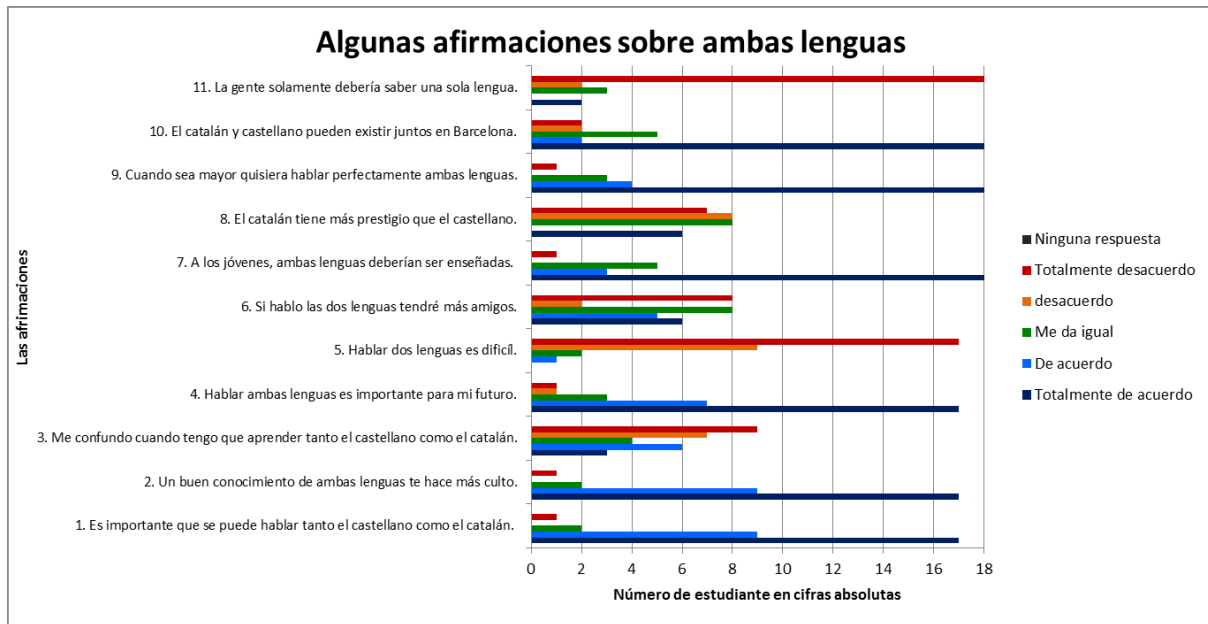
| %  | Totalmente de acuerdo | De acuerdo | Me da igual | Desacuerdo | Totalmente desacuerdo | Ninguna respuesta |
|--|-----------------------|------------|-------------|------------|-----------------------|-------------------|
| 1. Es importante que se puede hablar tanto el castellano como el catalán.          | 58,6                  | 31,0       | 6,9         | 0,0        | 3,4                   | 0,0               |
| 2. Un buen conocimiento de ambas lenguas (catalán y castellano) te hace más culto. | 58,6                  | 31,0       | 6,9         | 0,0        | 3,4                   | 0,0               |
| 3. Me confundo cuando tengo que aprender tanto el castellano como el catalán.      | 10,3                  | 20,7       | 13,8        | 24,1       | 31,0                  | 0,0               |
| 4. Hablar ambas lenguas es importante para mi futuro.                              | 58,6                  | 24,1       | 10,3        | 3,4        | 3,4                   | 0,0               |
| 5. Hablar dos lenguas es difícil.  | 0,0                   | 3,4        | 6,9         | 31,0       | 58,6                  | 0,0               |
| 6. Si hablo las dos lenguas tendré más amigos.                                     | 20,7                  | 17,2       | 27,6        | 6,9        | 27,6                  | 0,0               |
| 7. A los jóvenes, ambas lenguas deberían ser enseñadas.                            | 69,0                  | 10,3       | 17,2        | 0,0        | 3,4                   | 0,0               |
| 8. El catalán tiene más prestigio que el castellano.                               | 20,7                  | 0,0        | 27,6        | 27,6       | 24,1                  | 0,0               |
| 9. Cuando sea mayor quisiera hablar perfectamente ambas lenguas.                   | 72,4                  | 13,8       | 10,3        | 0,0        | 3,4                   | 0,0               |
| 10. El catalán y castellano pueden existir juntos en Barcelona.                    | 62,1                  | 6,9        | 17,2        | 6,9        | 6,9                   | 0,0               |
| 11. La gente solamente debería saber una sola lengua.                              | 6,9                   | 0,0        | 10,3        | 6,9        | 75,9                  | 0,0               |

Las afirmaciones sobre los dos idiomas juntos son respondidas a favor de los dos juntos en la mayoría de las muestras menos dos. Por ejemplo, la mitad de los alumnos (58,6%) piensa que no es difícil hablar dos lenguas (muestra 5) y que ambas lenguas deberían ser enseñadas (69%), pero les da igual muestra 6 'si hablo las dos lenguas tendré más amigos' (27,6%) y también a 27,6% le da igual muestra 8 'el catalán tiene más prestigio que el castellano'. Además, ambas muestras tienen un mismo porcentaje en otra casilla: 27,6% de los alumnos están totalmente desacuerdo con muestra 6 y 27,6% está desacuerdo con muestra 8.

72,4% está totalmente de acuerdo con muestra 9 'Cuando sea mayor quisiera hablar perfectamente ambas lenguas' y ambas lenguas también son muy importantes para el futuro (58,6%). Además, 58,6% piensa que un buen conocimiento de ambas lenguas le hace más culto (muestra 2). Tienen la opinión más fuerte sobre la última afirmación: 75,9% está totalmente desacuerdo con que la gente solamente debería saber una sola lengua.



Figura 4.E.



### Los comentarios de los alumnos

“Visca el Barça i visca Catalunya! :)”

“Hi han preguntes incoherents: ¿Qué lengua utilizas para las siguientes actividades? Relajarse/ no hacer nada; castellano o català. Visca el Barça.”

“Me da igual.”

“Visca la terra llibre!

“Me encanta el catalán y el Barça, aunque me da igual la independencia. VISCA CATALUNYA! :)”

“Creec que tindrien que mantenir la llengua catalana can a cultura del nostre poble.”

“Me da igual hablar castellano que el catalán. Pero yo siempre seré catalán.”

“El catalán es mejor que el castellano, i nunca desaparecerá! VISCA CATALUNYA!!!”

“Creo que ambas lenguas son importantes, pero como mi lengua materna es el castellano, la practico mas y me expreso mejor.”

“Visca Catalunya!”

“Visca Catalunya!”

“Yo creo que el catalan nunca deve de ser rempluzado por el castellano, pero tampoco tampoco hemos de no aprender el castellano, las dos estan bien. VISCA CATALUNYA INDEPENDENT!”

“Ha estat un bon test”

